DOCUMENT RESUME

ED 359 690 EC 302 250

TITLE	A Parent's Guide to Special Education for Children Ages 5-21: Your Child's Right to an Education in New York State. Non-English Language Editions.
INSTITUTION	New York State Education Dept., Albany. Office for Special Education Services.
PUB DATE	Jul 92
NOTE	941p.; This document consists of nine different separately published translations of an English language document. For the English edition on which these translations are based, see ED 349 755.
AVAILABLE FROM	New York State Education Department, Office for Special Education Services, Division of Program Development and Support Services, Education Building Annex, Room 1074, Albany, NY 12234.
PUB TYPE	Guides - Non-Classroom Use (055)
LANGUAGE	Italian; Vietnamese; Korean; Cambodian; Spanish
EDRS PRICE	MF06/PC38 Plus Postage.
DESCRIPTORS	*Disabilities; *Due Process; Educational Legislation; Educational Practices; Elementary Secondary Education; Eligibility; Federal Legislation; *Handicap Identification; Individualized Education Programs; Parent Participation; Parent Rights; *Parent School Relationship; Parent Teacher Cooperation; Record Keeping; Referral; School Responsibility; *Special Education; Student Evaluation; *Student Rights
IDENTIFIERS	Individuals with Disabilities Education Act; *New York

ABSTRACT

These nine guides (in Italian, Vietnamese, Japanese, Korean, Greek, Khmer, Arabic, Haitian-Creole, and Spanish, respectively) are designed to provide parents with the knowledge they need to ensure appropriate educational programs for students (ages 5-21) with disabilities. It describes the special education process, programs, services, and the rights of children with disabilities in New York to a free appropriate public education in accordance with the Individuals with Disabilities Education Act of 1990. The guide has been revised to reflect changes in Education Law and Regulations of the Commissioner of Education made through March 1, 1992. Part I provides information related to the special education process, including an historical view of student rights, regular and special educational services, steps in the process from referral to triennial evaluation, due process procedures, and preparation for future education and employment opportunities. Part II is a practical handbook which includes suggestions for record keeping, participation in a parent/school partnership, and resource materials. At the end of each section, a summary of due process procedures relevant to that section is provided. A list of frequently used acronyms is provided, and lists of other resources are also presented, including New York State Early Childhood Direction Centers, special education training and resource centers, Office for Special Education Services (OSES) Regional Offices, and a checklist of publications available from the OSES. (JDD)

ED359690

U.S. DEPARTMENT OF EDUCATION
Office of Educational Research and Improvement
EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)

- This document has been reproduced as received from the person or organization originating it.
- Minor changes have been made to improve reproduction quality.
- Points of view or opinions stated in this document do not necessarily represent official OERI position or policy.

"PERMISSION TO REPRODUCE THIS MATERIAL HAS BEEN GRANTED BY
Robert Trombly
TO THE EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)."

A Parent's Guide to Special Education for Children Ages 5-21: Your Child's Right to an Education in New York State.

(Non-English Language Editions)

Italian
Vietnamese
Japanese
Korean
Greek
Khmer
Arabic
Haitian Creole
Spanish

EC302250

BEST COPY AVAILABLE

UNA GUIDA AI GENITORI PER L'ISTRUZIONE SPECIALE DI BAMBINI IN ETÀ DAI 5 AI 21 ANNI

IL DIRITTO DI VOSTRO FIGLIO AD UN'ISTRUZIONE NELLO STATO DI NEW YORK

Italian Translation of
A Parent's Guide to Special Education

NEW YORK
THE STATE OF LEARNING

THE UNIVERSITY OF THE STATE OF NEW YORK
THE STATE EDUCATION DEPARTMENT
OFFICE FOR SPECIAL EDUCATION SERVICES
ALBANY, NEW YORK 12234

EC 303350

THE STATE EDUCATION DEPARTMENT / THE UNIVERSITY OF THE STATE OF NEW YORK/ALBANY, N.Y. 12234

Luglio 1992

A: Genitori, Comitati sull'Istruzione Speciale, Agenzie, Organizzazioni ed Individui interessati all'istruzione di studenti handicappati.

DA: Thomas B. Neveldine, Commissario Assistente

OGGETTO: Una guida ai genitori per l'istruzione speciale di bambini in età dai 5 ai 21 anni.

Una Guida ai genitori per l'istruzione speciale di bambini in età dai 5 ai 21 anni: il diritto di Vostro figlio ad un'istruzione nello Stato di New York descrive il processo di istruzione speciale, i relativi programmi e servizi, ed i diritti dei bambini handicappati ad un'istruzione pubblica libera adeguata secondo l'Atto per l'istruzione di individui handicappati (IDEA) del 1990, in precedenza l'Atto per l'istruzione di handicappati. L'Atto èstato rivisto per riflettere le modifiche alle leggi ed ai regolamenti sull'istruzione del Commissario all'Istruzione, in forza dall'ultima pubblicazione nel 1990. Questa edizione riflette le modifiche fatte fino al 1° marzo 1992. Come nell'edizione precedente, la parte I di questa guida offre informazioni relative al processo di istruzione speciale. La parte II è una guida pratica, che include suggerimenti circa il mantenimento di record, la partecipazione nella relazione tra genitori e scuola, le assicurazioni ad un processo adeguato ed i materiali di risorsa. Insieme questi offrono un riferimento completo per i genitori, sia che i loro figli siano nella fase di riferimento o pronti per la revisione triennale. Se necessario, il Dipartimento di Istruzione dello Stato di New York propone legislazioni e regolamenti per assicurare la conformità con IDEA. In seguito questo ufficio fornirà informazioni addizionali.

Il capitolo 194 delle Leggi del 1991 richiede che i Comitato sull'Istruzione Speciale (CSE) offrano ai genitori di bambini handicappati una guida di riferimento. L'intento di tale legge èdi informare i genitori in modo che questi possano essere coinvolti attivamente nel processo di istruzione speciale. Speriamo vivamente che la *Guida ai genitori* aiuti nell'offrire ai genitori la conoscenza che essi necessitano per assicurare dei programmi di istruzione adeguati per studenti handicappati.

Sono disponibili copie della *Guida ai genitori per l'istruzione speciale* dall'Ufficio per servizi di istruzione speciale e dai Centri di addestramento e risorse per l'istruzione speciale (SETRC). Fare riferimento all'elenco SETRC a pagina 83 di questa guida per identificare il SETRC più vicino a Voi. Se necessitate più copie, contattate:

The New York State Education Department
The Office for Special Education Services (OSES)
The Division of Program Development
and Support Services
Education Building Annex, Room 1074
Albany, New York 12234
ATTN.: Parent's Guide

UNA GUIDA AI GENITORI PER UL'ISTRUZIONE SPECIALE DI BAMBINI IN ETÀ DAI 5 AI 21 ANNI

Il diritto di Vostro figlio ad un'istruzione nello Stato di New York

Università dello stato di New York
DIPARTIMENTO DI ISTRUZIONE STATALE
Ufficio per Servizi Educativi Speciali
Albany, New York 12234

The University of the State of New York
THE STATE EDUCATION DEPARTMENT
Office for Special Education Services
Albany, New York 12234

UNIVERSITÀ DELLO STATO DI NEW YORK

Membri del Consiglio di Amministrazione dell'Università

R. Carlos Carballada, *Cancelliere*, B.S. .... Rochester
Jorge L. Batista, *Vice Cancelliere*, B.A., J.D. .... Bronx
Willard A. Genrich, LL.B. .... Buffalo
Emlyn I. Griffith, A.B., J.D. .... Rome
Laura Bradley Chodos, B.A., M.A. .... Vischer Ferry
Martin C. Barell, B.A., I.A., LL.B. .... Muttontown
Louise P. Matteoni, B.A., M.A., Ph.D. .... Bayside
J. Edward Meyer, B.A., LL.B. .... Chappagua
Floyd S. Linton, A.B., M.A., M.P.A. .... Miller Place
Mimi Levin Lieber, B.A., M.A. .... Manhattan
Shirley C. Brown, B.A., M.A., Ph.D. .... Albany
Norma Gluck, B.A., M.S.W. .... Manhattan
Adelaide L. Sanford, B.A., M.A., P.D. .... Hollis
Walter Cooper, B.A., Ph.D. .... Rochester
Carl T. Hayden, A.B., J.D. .... Elmira
Diane O'Neill McGivern, B.S.N., M.A., Ph.D. .... Staten Island

Presidente dell'Università e Commissario all'istruzione
Thomas Sobol

Commissario Deputato Esecutivo all'istruzione
Thomas E. Sheldon

Commissario Deputato per scuole Elementare, Media e Secondaria
Arthur L. Walton

Commissario Associato per servizi scolastici e comunitari
Lester W. Young, Jr.

Commissario Assistente per servizi scolastici speciali
Thomas B. Neveldine

Direttore, Divisione di Sviluppo programmi e Servizi di supporto
Lawrence T. Waite

Il Dipartimento di Istruzione Statale non discrimina in base all'età, colore, religione, fede, handicap, stato civile, stato veterano, origine nazionale, razza, sesso o tendenza sessuale nei programmi educativi ed attività offerti. Porzioni di questa pubblicazione sono disponibili a richiesta in una varietà di formati, inclusi braille, stampa grande o cassetta. Domande circa queste regole di opportunità eque ed azione affermativa possono essere inviate al Department's Affirmative Action Officer, NYS Education Department, 89 Washington Avenue, Albany, NY 12234.

Indice

Ai genitori: scopi vii

PARTE I

Un riferimento per i genitori al processo di istruzione speciale nello Stato di New York .... **ix**

Introduzione: punto di vista storico del diritto dei Vostri figli ad un'istruzione adeguata 1

Punto iniziale — Istruzione regolare: servizi educativi per bambini in età scolastica 3

Un approccio diverso — Istruzione speciale: generalità sul processo educativo speciale nello Stato di New York 6

Il processo educativo speciale: diagramma illustrato 10

Fase 1 — Riferimento: identificazione dei bambini che necessitano un'istruzione speciali 11

Fase 2 — Valutazione: raccolta di informazioni per determinare se uno studente sia handicappato 14

Fase 3 — Raccomandazione: suggerimenti circa le necessità educative dello studente e su come attuarle 17

Fase 4 — Attuazione: preparazione di programmi e servizi e considerazioni speciali nelle scuole elementare e secondaria 25

Fase 5 — Revisione annuale: revisione di IEP per adempiere alle necessità attuali e future degli studenti 31

Fase 6 — Valutazione triennale: rivalutazione dello studente per determinare i progressi e le continue necessità di un'istruzione speciale 33

Illustrazione dei tempi generali richiesti per le sei fasi 35

Processo adeguato: le procedure utilizzate per proteggere il diritto dei Vostri figli ad un'istruzione pubblica adeguata gratis, inclusi i Vostri diritti come genitori 36

Pianificazione anticipata — Cosa viene dopo: preparazione per l'istruzione futura e le opportunità di impiego 41

PARTE II

Guida pratica **45**

Informazioni generali 46

Il processo educativo speciale 50
- Riferimento 50
- Valutazione 53
- Raccomandazione 55
- Preparazione all'attuazione 57
- Revisione annuale 59
- Valutazione triennale 61

Processo adeguato 62

Appelli al Funzionario Revisioni Statali 63

Pianificazione anticipata 72

Elenco di acronimi utilizzati di frequente 78

Altre risorse disponibili 80
- Centri direttivi prima infanzia 81
- Centri di addestramento e risorse per l'istruzione speciale 83
- Uffici regionali OSES 88
- Elenco informazioni 90

Indice 93

Ai genitori

Questa guida è stata scritta per Voi, genitori di bambini handicappati in età dai 5 ai 21 anni. É intesa come una risorsa per la Vostra partecipazione nel programma scolastico dei Vostri figli. Come genitore di un bambino con handicap sospetto o sicuro, è molto importante che siate attivi nell'aiutare a prendere le decisioni circa il programma scolastico dei Vostri figli. Così facendo, sarà utile per Voi sapere quali fasi seguire in modo da permettere ai Vostri figli di ricevere programmi e servizi educativi speciali; tali fasi vengono stabilite dalla legge e dai regolamenti e forniscono a Voi ed ai Vostri figli delle garanzie. Questa guida Vi fornirà una descrizione delle leggi e dei regolamenti che incidono sulla preparazione di un'istruzione speciale per aiutarVi a capire ogni fase del processo educativo speciale. Con tale conoscenza sarete preparati ad assumere un ruolo attivo nell'istruzione dei Vostri figli, un ruolo che comporta una collaborazione con il personale del distretto scolastico nello sviluppo di un programma scolastico adeguato.

La pubblicazione di questa guida è un modo per dimostrare l'impegno del Dipartimento Scolastico Statale per fornirVi le informazioni e l'assistenza necessarie per capire i diritti dei Vostri figli e per permetterVi di diventare un collaboratore di successo nell'istruzione dei Vostri figli. Il Dipartimento spera che il contenuto ed i suggerimenti inclusi in questa guida aiutino i Vostri figli a trarre vantaggio da un sistema di supporto cooperativo tra casa e scuola.

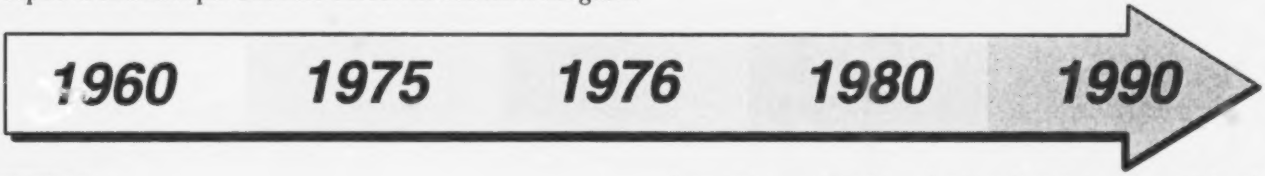
La prima parte di questo manuale fornisce informazioni circa la preparazione di programmi scolastici per bambini handicappati; alla fine di ogni sessione viene fornito un riepilogo delle procedure del processo adeguato pertinenti la sezione. La seconda parte della guida fornisce idee e suggerimenti per assisterVi nel diventare un collaboratore nel processo educativo; ci sono suggerimenti per la Vostra partecipazione, campioni, idee per la tenuta di dati, e suggerimenti per una cooperazione tra genitori e scuola.

PARTE I

Un riferimento per i genitori al processo di istruzione speciale nello Stato di New York

Introduzione

L'istruzione speciale ha subito molte variazioni dal 1975 quando il Congresso ha emesso l'Atto di Istruzione per tutti i bambini handicappati. Le generalità di cui sotto evidenziano le maggiori iniziative per aiutare i genitori a capire la struttura per ottenere dei servizi educativi adeguati.



STORIA

Fino agli '60 l'assistenza e l'istruzione offerte a persone affette da handicap ricevevano poca attenzione ed erano spesso inadeguate; in risposta a questo, i genitori e gli avvocati cominciarono a girare per le corti facendo presente la situazione. In risposta al numero crescente di processi di successo riconoscenti i diritti di persone affette da handicap, il Congresso emise una legislazione per assicurare che i bambini handicappati avessero lo stesso accesso all'istruzione; furono passate diverse leggi per trattare le situazioni di scarsi ed inadeguati provvedimenti di servizi per studenti affetti da handicap. Questo periodo di cambiamenti avveniva contemporaneamente ad altri movimenti in questo Paese, risultanti nell'espansione dei diritti civili.

La Legge Pubblica 94-142 fu firmata nel 1975, incidendo di molto sul provvedimento di istruzione per bambini affetti da handicap negli Stati Uniti; era una legge esclusiva che creava e definiva i propri scopi in maniera specifica:

Preoccupazioni	**Assicurazioni**
• bambini handicappati trascurati e non identificati;	• i bambini handicappati hanno diritto ad un'istruzione pubblica adeguata gratis;
• risorse limitate per prevenire o correggere decisioni inadeguate;	• i diritti dei bambini handicappati e dei genitori vengono protetti;
• programmi e servizi inefficienti ed inadeguati;	• i programmi vengono valutati per la loro efficienza;
• risorse locali e statali limitate;	• necessità di un impegno locale e statale per le risorse.

Nello Stato di New York a partire dalla fine degli anni 1970 sono state fatte delle revisioni legislative, dei regolamenti e delle direttive per distretti scolastici locali ed agenzie, per fornire ed espandere i servizi a studenti handicappati. Tali sforzi hanno portato alle revisioni della parte 200 dei regolamenti dei commissari. Si è stabilito un sistema completo di servizi educativi per far fronte alle necessità individuali di bambini handicappati. A livello federale sono state estese le Leggi Pubbliche 98-199, 99-372, 99-457, 101-476 e riviste quelle 94-142, ponendo maggiore enfasi sul ruolo dei genitori nel processo educativo speciale.

Lo scopo delle leggi e dei regolamenti educativi speciali èdi assicurare che ogni bambino handicappato abbia le stesse opportunità di trarre beneficio dall'istruzione pubblica libera.

I diritti di Vostro figlio includono i seguenti concetti:

• **Il diritto ad un'istruzione pubblica libera**

I bambini nello Stato di New York che raggiungono l'età di cinque anni prima del primo dicembre di quell'anno scolastico o più tardi, come stabilito dal distretto scolastico, hanno il diritto di frequentare le scuole pubbliche nel distretto dove abitano senza pagare le tasse scolastiche. La possibilità di andare a scuola continua fino al ricevimento di un diploma di scuola superiore, o fino al termine dell'anno scolastico nel quale lo studente compie 21 anni. Gli studenti handicappati che ricevono un diploma da un Programma Scolastico Individualizzato (IEP) o un certificato locale, mantengono il diritto di frequentare la scuola fino alla termine dell'anno scolastico nel quale compiono 21 anni.

• **Il diritto ad un'istruzione pubblica libera adeguata**

Gli studenti handicappati hanno il diritto a ricevere un'istruzione pubblica libera **adeguata**; la sicurezza che tali studenti ricevino una tale istruzione "adeguata" ha delle importanti conseguenze per bambini handicappati. Questi studenti hanno il diritto a ricevere un programma scolastico che per-

metta loro di trarre beneficio dal punto di vista educativo dall'istruzione fornita. I programmi educativi sono preparati in modo specifico per singoli studenti handicappati e vengono rivisti periodicamente per determinare se sono ancora adeguati.

- **Il diritto ad un'istruzione in un ambiente meno restrittivo possibile**

Le necessità di molti bambini handicappati possono essere soddisfatte in una scuola pubblica con compagni che non sono handicappati; i programmi alternativi dovrebbero essere considerati solo quando non è possibile far fronte alle necessità degli studenti all'interno di una scuola regolare, anche con programmi ausiliari. Tutti gli studenti handicappati devono avere accesso ad un programma scolastico completo, adeguato alle loro necessità individuali. La definizione di ambiente meno restrittivo possibile comprende tre componenti per tutti i bambini handicappati:

— adeguatezza di programmi e servizi per far fronte alle necessità degli studenti;
— collaborazione con studenti non handicappati; e
— affinità dei programmi scolastici all'ambiente familiare.

- **Il diritto ad un uguale accesso e ad un processo adeguato**

Gli studenti handicappati hanno determinati diritti protetti dalla legge; il diritto di appellarsi a qualsiasi accomandazione incoraggia le scuole ed i genitori a collaborare per assicurare che gli studenti handicappati ricevano un'istruzione libera adeguata nell'ambiente meno restrittivo possibile. Come collaboratori in questo processo, sia i funzionari scolastici che i genitori hanno la responsabilità di considerare le necessità dei bambini e di fornire l'istruzione più adeguata. In caso di disaccordi circa il programma di uno studente, sono disponibili procedure formali ed informali per assicurare un processo giusto verso la soluzione, incluso il diritto ad un'udienza imparziale organizzata dal Consiglio d'Istruzione.

PARTECIPAZIONE DEI GENITORI

Le leggi per l'istruzione dei bambini handicappati hanno formalmente riconosciuto il ruolo centrale dei genitori nel processo educativo speciale. Tuttavia, leggi e regolamenti arrivano solo fino ad un certo punto; il successo di qualsiasi programma scolastico per studenti è dovuto alla partecipazione attiva di tutte le persone responsabili per lo studente. La partecipazione dei genitori è un ingrediente essenziale. Sebbene il Vostro livello di partecipazione possa variare man mano che Vostro figlio avanza nella scuola, una partecipazione di successo in qualsiasi momento dipende dai seguenti fattori:

- essere bene informati sui programmi scolastici e sui diritti dei Vostri figli;
- rivedere la Vostra posizione come collaboratore con la scuola;
- essere disposti a partecipare e a mostrare interesse;
- fornire supporto ai programmi scolastici;
- fare domande ed esprimere le proprie preoccupazioni all'insegnante quando non siete sicuri;
- comunicare con I Vostri figli circa la scuola; e
- essere sempre informati circa i programmi scolastici ed i progressi dei Vostri figli.

Punto iniziale - u'Istruzione regolare

Più del 90% degli studenti handicappati riceve un'istruzione nelle scuole pubbliche; la maggioranza di questi studenti partecipa a classi regolari ed attività extracurricolari ed è in grado di adempiere ai requisiti di un diploma. Questo dato comporta conseguenze importanti per la pianificazione di programmi educativi per studenti handicappati; inoltre, illustra un concetto molto importante: l'istruzione speciale è parte di un programma scolastico completo.

Nel passato, l'istruzione speciale era vista come parte separata di una scuola o distretto; le classi erano separate dal resto della scuola. Gli studenti non ricevevano le stesse opportunità di accesso al curriculum. Gli insegnanti e gli studenti rimanevano isolati grazie alla mancanza di enfasi e di coordinazione dei programmi. Duranti gli ultimi anni gli insegnanti sia regolari che speciali hanno lavorato diligentemente per cambiare tale pratica. Il concetto di ambiente meno restrittivo possibile è diventato importante nella promozione di modifiche necessarie. La considerazione di un ambiente meno restrittivo possibile influenza le decisioni dei genitori a breve e lungo termine circa l'istruzione dei loro figli. Pertanto, èimportante essere a conoscenza dei programmi scolastici regolari e speciali.

L'istruzione pubblica libera è offerta da un distretto scolastico locale a studenti in età scolastica, che risiedono nel tale distretto. Questo significa che gli studenti che hanno compiuto i cinque anni prima del o al primo dicembre di un anno scolastico, oppure dopo, a seconda di come determinato dal distretto scolastico, quelli che hanno meno di 21 anni all'inizio del loro ultimo anno scolastico, hanno diritto ad un'istruzione. L'istruzione pubblica libera termina quando uno studente riceve un diploma di scuola superiore o quando finisce l'anno scolastico all'età di 21 anni. Inoltre, gli studenti handicappati che ricevono un diploma per un Programma Scolastico Individualizzato, o un certificato locale, possono continuare a frequentare la scuola fin quando non compiono 21 anni. Nello Stato di New York tutti i bambini in età dai 6 ai 16 anni devono frequentare la scuola a tempo pieno.

Le seguenti informazioni sono particolarmente importanti nella pianificazione dell'istruzione per studenti che richiedono dei corsi speciali:

1) la disponibilità di istruzione libera fino ai 21 anni fornisce un'opportunità a tutti gli studenti, inclusi quelli handicappati, di ricevere un'istruzione. Questo significa che gli studenti di scuola superiore hanno il diritto di ricevere un diploma a spese pubbliche oltre i 18 anni. L'opzione di raggiungere l'idoneità minima e di ricevere un diploma di scuola superiore oltre un periodo di quattro anni aiuta ad assicurare un successo educativo.

2) Gli studenti handicappati devono avere l'opportunità di partecipare a tutti i programmi e servizi disponibili tramite un'istruzione regolare e speciale. Tutti gli studenti, inclusi quelli handicappati, dovrebbero avere accesso ai programmi che portano ad un diploma locale o Regents, che consiste nelle necessità individuali dello studente. Questi due tipi di diploma rappresentano il raggiungimento degli standard minimi. Questa considerazione è importante nella pianificazione per l'ottenimento di obiettivi a lungo termine.

3) Sebbene il diritto ad un'istruzione pubblica libera cominci ufficialmente a 5 anni, alcuni distretti scolastici forniscono programmi pre-asilo; tali programmi disponibili a bambini non ancora in età scolastica devono essere disponibili anche per bambini handicappati.

4) Inoltre, gli studenti identificati come handicappati hanno diritto ad un'istruzione pubblica libera adeguata all'età di tre anni. Contattare il Vostro distretto scolastico locale o il Centro Direttivo Prima Infanzia per informazioni circa i programmi e i servizi educativi speciali pre-scolastici. Un elenco di tali centro si trova nella sezione **RISORSE** della presente guida, pagina 83.

5) Se i genitori iscrivono volontariamente i loro figli in una scuola diversa da quella locale, la scuola pubblica locale non ha il dovere di pagare per l'istruzione. Tuttavia, se la scuola pubblica manda uno studente in una scuola o agenzia al di fuori del distretto per fornire un'istruzione speciale, la scuola ha l'obbligo di offrire il programma senza costi per i genitori.

6) Uno studente che frequenta una scuola non pubblica ha il diritto a servizi e programmi scolastici speciali se la scuola pubblica locale stabilisce che lo studente è handicappato, e tali servizi e programmi sono adeguati per lo studente. I genitori che hanno iscritto i loro figli in una scuola non pubblica pos-

sono richiedere una valutazione per determinare la necessità di un'istruzione speciale, facendo riferimento al Comitato d'Istruzione Speciale (CSE) del loro distretto.

7) Il distretto scolastico ha la responsabilità di assicurare che i genitori capiscano bene quali azioni verranno prese per aiutare i loro figli nella scuola. In modo da capire esattamente quanto pianificato, il personale scolastico deve informarVi di tali azioni nella Vostra lingua o modo di comunicazione nativi.

8) Gli studenti handicappati che vengono mandati ad altre agenzie statali, come 'Ufficio Ritardati Mentali e Svantaggi Evolutivi (OMRDD), Ufficio Salute Mentale (OMH), o il Dipartimento Servizi Sociali (DSS), hanno il diritto ad un'istruzione speciale adeguata.

COME INTERAGISCONO L'ISTRUZIONE REGOLARE E QUELLA SPECIALE?

Tutti i programmi e servizi nelle scuole pubbliche devono essere disponibili a studenti handicappati; questi possono partecipare in tutti i programmi e servizi educativi loro confacenti, a seconda della natura e del livello del loro handicap. Lo scopo dei programmi scolastici speciali è di includere il più possibile gli studenti handicappati in programmi e servizi educativi regolari. Il Comitato Istruzione Speciale (CSE) ed i direttori dell'istituto lavorano con i genitori per assicurare che tale interazione si verifichi.

CHE COS'É L'ISTRUZIONE PUBBLICA?

Le scuole pubbliche possono offrire ai loro studenti una vasta gamma di programmi. Segue la descrizione di alcuni programmi o servizi offerti dalla scuola. Tuttavia, la gamma di servizi disponibili può variare nei vari distretti scolastici. Éimportante essere a conoscenza dei programmi del Vostro distretto e sapere come l'istruzione regolare e quella speciale interagiscano.

Servizi di valutazione (obbligatori)

- esame accademico dei nuovi arrivati
- test a livello statale e locale
- esame fisico/medico

Servizi scolastici (obbligatori)

- classi accademiche nelle materie centrali
- classi di addestramento professionale
- ripetizioni
- educazione fisica (inclusa l'educazione fisica adattata)
- programmi scolastici speciali e relativi servizi
- programmi alternativi per popolazioni speciali, come dotati, con talento, ad alto rischio, con scarse capacità, parlanti altre lingue, ecc.
- salute, arte, musica, seconda lingua ed altre materie speciali

Servizi di supporto (facoltativi)

- consultazioni
- servizi scolastici di infermeria
- servizi sociali
- programmi di intervento in crisis
- servizio biblioteca
- servizi di miglioramento discorso e linguaggio
- servizi di supporto collegati all'istruzione
- riclassificazione dei servizi di supporto

Attività non accademiche ed extra-curricolari (facoltative)

- pranzo
- intervallo
- club
- sport al chiuso ed interscolastici
- gite
- giochi, assemblee, eventi organizzati

I servizi di valutazione includono:

Esami. I nuovi arrivati nelle scuole pubbliche devono essere esaminati per identificare quali studenti siano di gran talento oppure handicappati. Inoltre, gli studenti con un punteggio inferiore ad un certo livello nei test a livello statale, devono essere esaminati. Il risultato degli esami è incluso in un rapporto scritto, rivisto dal personale scolastico per una possibile raccomandazione. L'esame è una verifica preliminare nelle aree del linguaggio ricettivo ed espressivo, articolazione, sviluppo fisico, sviluppo motorio e cognitivo. Deve anche includere un esame fisico. In alcune classi è richiesto anche l'esame per scoliosi.

Test. I test a livello statale vengono richiesti per dimostrare la conoscenza e le capacità nelle materie accademiche. Il programma di test dello Stato di New York è completo e fornisce punti di controllo per stabilire i progressi degli studenti. Gli studenti devono partecipare a tali programmi e dimostrare la loro conoscenza, e capacità che riflettano quelle stabilite. Tecniche alternative, come tempi di esaminazione prolungati, o disposizioni alternative della classe, sono disponibili per studenti handicappati per dare loro tutte le possibilità di dimostrare le capacità e la conoscenza acquisite. Le tecniche alternative, dove adeguate, devono essere incluse nel Programma Scolastico Individualizzato (IEP) dello studente.

Segue un riepilogo dei test a livello statale:

CLASSE	TEST	MATERIA
3	Programma Valutazione Studente (PEP)	Matematica, Lettura
5	Programma Valutazione Studente (PEP)	Scrittura
6	Programma Valutazione Studente (PEP)	Matematica, Lettura
Fine 6	Test Valutazione Programma (PET)	Scienze
8	Test Valutazione Programma (PET)	Studi Sociali
8-9	Test Preliminare Capacità (PCT)	Lettura, Scrittura
8	Test Competenza	Seconda Lingua
9	Test Competenza Regents (RCT)	Matematica
9	Test Competenza Regents (RCT)	Scienze
9-12	Esami Competenza	Addestramento Professionale
9-12	Esami Regents	Varie Materie
10	Test Competenza Regents (RCT)	Studi Generali
11	Test Competenza Regents (RCT)	Storia e Governo Americani
11-12	Test Competenza Regents (RCT)	Lettura, Scrittura

Gli studenti handicappati devono ricevere le stesse opportunità per partecipare nei test a livello statale con i loro compagni non handicappati. L'istruzione speciale è pensata in particolare per massimizzare le opportunità di ogni studente handicappato, fornendo insegnamento in piccoli gruppi, in modo da poter far fronte alle necessità dello studente.

Un approccio diverso - istruzione speciale

L'istruzione deve stare al passo con la società che cambia. Le nuove iniziative educative aiutano gli studenti a ricevere l'istruzione necessaria per prepararsi con successo alla vita. Alcune delle iniziative educative importanti sono l'offerta di una vasta gamma di programmi scolastici secondo le abilità degli studenti, l'utilizzo di metodi di insegnamento alternativi e l'offerta di programmi scolastici alternativi. Molti distretti hanno classi aperte, programmi per studenti molto dotati e con talento, incentivi per studenti ad alto rischio e servizi non tradizionali. Lo scopo di tali iniziative è di fornire agli studenti le opzioni che facciano fronte in maniera adeguata alle loro necessità e capacità.

Non è raro che gli studenti incontrino delle difficoltà durante gli anni di scuola. In questo caso, gli insegnanti modificano il curriculum oppure offrono aiuti supplementari, ripetizioni e servizi di supporto. Tali iniziative permettono agli studenti di mantenere il loro progresso nei limiti regolari. L'istruzione speciale è un'altra strategia per assicurare che gli studenti handicappati abbiano accesso all'istruzione.

L'istruzione speciale offre servizi e programmi preparati in modo specifico per bambini con handicap di apprendimento; è intesa per far fronte alle necessità individuali e per rafforzare. Gli studenti ed i genitori vengono introdotti ad un'istruzione speciale in vari modi. Alcuni handicap possono essere identificati quando i bambini sono ancora molto piccoli; altri non lo sono fin quando i bambini non dimostrano difficoltà nei programmi scolastici regolari. I programmi ed i servizi educativi speciali sono preparati per assicurare che i bambini handicappati ricevano opportunità adeguate ed eque per la crescita educativa fino ai 21 anni.

Nello Stato di New York, l'offerta di un'istruzione speciale è stabilita nelle sezioni da 4401 a 4410 della Legge per l'Istruzione e parte 200 dei Regolamenti del Commissario all'istruzione. La legge ed i regolamenti stabiliscono le procedure per i programmi scolastici di sviluppo individualizzato, che seguono dei requisiti federali e soprattutto, proteggono l'integrità dei programmi scolastici per bambini handicappati.

COS'É IL PROCESSO EDUCATIVO SPECIALE?

La necessità di un'istruzione speciale per studenti fra i 5 e 21 anni è determinata nel seguente modo:

- Gli studenti considerati handicappati dal punto di vista dell'apprendimento vengono **RIFERITI** ad un gruppo interdisciplinare, chiamato Comitato d'Istruzione Speciale (CSE).
- Il CSE **VALUTA** le abilità degli studenti.
- Il CSE **RACCOMANDA** un Programma Scolastico Individualizzato (IEP) adeguato, basato sui risultati della valutazione.
- Il programma viene **ATTUATO** dopo l'approvazione del Consiglio d'Istruzione e dei genitori.
- Il IEP viene modificato o rettificato dal CSE in una **REVISIONE ANNUALE**.
- Lo studente riceve una **VALUTAZIONE TRIENNALE** per assicurare che IEP sia il piano scolastico adeguato, e che lo studente necessiti ancora dei programmi e servizi educativi speciali.

Il processo avviene in sequenze, fase dopo fase. In questo modo, vengono ottenute e considerate delle informazioni complete sullo studente. Vengono stabilite delle scadenze per evitare ritardi. I genitori sono una parte integrante di questo processo e Vi incoraggiamo a partecipare. La sezione Guida pratica è inclusa in questa guida per fornire suggerimenti circa la Vostra partecipazione e per incoraggiare la Vostra partecipazione attiva ed informata. La Guida pratica è organizzata in modo da corrispondere al processo educativo speciale di cui sopra.

CHI FA PARTE DI QUESTA ISTRUZIONE SPECIALE?

In questo processo sono coinvolte molte persone con responsabilità diverse. Il successo di ogni persona nell'adempiere alle proprie responsabilità incide sul completamento puntuale delle funzioni e sull'accuratezza della pianificazione del programma.

I responsabili chiave delle decisioni nel processo educativo speciale sono:

- **il genitore o tutore;**
- **il bambino, se in grado;**
- **il Consiglio d'Istruzione/dei Fiduciari;**
- **i membri dei Comitati e Sottocomitati d'Istruzione Speciale;**
- **gli amministratori all'istruzione;**

- **gli insegnanti; e**
- **il personale di supporto.**

Il **genitore o tutore legale** del bambino gioca un ruolo importante nell'istruzione speciale. La partecipazione dei genitori è sempre incoraggiata ed alcune attività non possono avvenire senza la Vostra partecipazione. Le scuole devono prima informarVi delle attività dell'istruzione speciale ed offrirVi l'opportunità di partecipare agli incontri. Vi viene chiesto di fornire il consenso iniziale a certe azioni proposte potete valerVi dei diritti ad un processo adeguato in caso di disaccordi. Tali responsabilità dei genitori sono contenute nelle leggi e nei regolamenti Federali e Statali. Tuttavia, il Vostro ruolo *informale* potrebbe essere molto importante nell'assicurare un programma scolastico adeguato per i Vostri figli. Le responsabilità informali includono:

- Seguire costantemente lo sviluppo scolastico dei Vostri figli;
- Prepararsi agli incontri;
- Assicurarsi di ricevere gli avvisi richiesti e le informazioni correnti;
- Tenere nota delle lettere e dei contatti;
- Mantenere un archivio corrente dei progressi scolastici dei Vostri figli.

Il Vostro coinvolgimento aiuterà a costruire una vera collaborazione con la scuola. In alcuni casi, il genitore o tutore di un bambino handicappato è sconosciuto o non disponibile; allora il distretto è obbligato a scegliere un adulto adatto per il ruolo di genitore biologico o tutore nelle faccende educative. Questo individuo viene chiamato **genitore surrogato** ed assicura una protezione educativa equa ed il supporto per il bambino con genitori assenti.

Nello Stato di New York, Il **Consiglio d'Istruzione** (BOE) o **Fiduciari** è responsabile per l'istruzione nel distretto scolastico; questo include l'istruzione per bambini handicappati. Il Consiglio d'Istruzione deve condurre un censimento per identificare tutti i bambini handicappati che risiedono nel distretto; deve mantenere un registro dei bambini handicappati con diritto a frequentare le scuole del distretto. Il BOE/Fiduciari deve anche nominare i Comitati e sottocomitati d'Istruzione Speciale; dove necessario, deve stabilire dei regolamenti scritti circa i programmi e servizi educativi speciali, ed approvare i consigli per i programmi. Il BOE deve, inoltre, tenere delle liste di funzionari d'udienza imparziali, genitori surrogati e programmi scolastici speciali pre-scolastici approvati.

Il **Comitato d'Istruzione Speciale** (CSE) è un gruppo interdisciplinare che coordina le valutazioni ed i consigli sui programmi e servizi per bambini handicappati. Questo gruppo assicura che le necessità del bambino siano considerate da tutti i punti di vista. Le decisioni prese dal gruppo interdisciplinare sono basate sulle informazioni, comprendono una vasta gamma di idee e considerano molte alternative al processo.

Il Comitato d'Istruzione Speciale ha diverse responsabilità nel processo educativo speciale; quelle maggiori includono la revisione dei riferimenti, la preparazione ed attuazione delle valutazioni, e suggerimenti circa i programmi adeguati per bambini handicappati. Il CSE fa capo al Consiglio d'Istruzione sullo stato dell'istruzione speciale, ed ha la responsabilità di avvisare i genitori degli incontri per rivedere il programma o l'integrazione del bambino.

I membri e le responsabilità del Comitato d'Istruzione Speciale vengono descritti nella sezione 4402 della Legge sull'istruzione e specificati nella parte 200 dei Regolamenti dei Commissari. Il Consiglio d'Istruzione di ogni distretto deve nominare almeno cinque membri per ogni comitato. Tali membri sono:

- L'insegnante dello studente;
- Uno psicologo della scuola;
- Un rappresentante del distretto scolastico qualificato per offrire, amministrare o controllare l'istruzione speciale;
- Il medico della scuola (deve essere socio, ma la sua partecipazione ad ogni incontro viene richiesta dai genitori o dal CSE in anticipo);
- Un genitore di bambino handicappato, residente nel distretto scolastico;
- Oltre ai membri obbligatori, il distretto può includere altre persone che ritiene di aiuto per il gruppo, come un consulente, infermiere, assistenti sociali, personale di servizi relativi, amministratori della scuola ed altri professionisti, come un consulente di riabilitazione vocazionale. I genitori possono essere accompagnati agli incontri da persone di loro scelta.

Il Consiglio d'Istruzione può nominare più di un Comitato d'Istruzione Speciale per assicurare la valutazione e l'assegnazione puntuale degli studenti. Inoltre, in un distretto scolastico di città aventi una popolazione oltre i 125.000 abitanti, il Consiglio deve nominare quanti sottocomitati d'Istruzione Speciale necessari per assicurare le valutazioni e le assegnazioni puntuali. I membri dei sottocomitati includono l'insegnante del bambino, un rappresentante del distretto scolastico, che sia qualificato ad offrire, amministrare e controllare l'istruzione speciale, ed uno psicologo della scuola, ogni qualvolta una nuova valutazione psicologica sia rivista o venga considerata una modifica ad un programma scolastico più severo. I sottocomitati devono fare rapporto al comitato centrale per risolvere disaccordi tra genitori e scuola.

Diversi **amministratori all'istruzione** possono essere coinvolti nei servizi ai bambini handicappati, inclusi:

- **Sovraintendenti alle scuole**. Possono raccomandare procedure al Consiglio d'Istruzione, incluse quelle relative l'istruzione speciale. I sovraintendenti sono anche responsabili di assicurare che le procedure del consiglio scolastico siano messe in atto.

- **Amministratori Ufficio Centrale**. I direttori e gli assistenti all'Istruzione speciale, i servizi personale per studenti, l'istruzione elementare e secondaria, i trasporti e le finanze partecipano normalmente in settori relativi l'istruzione speciale. La partecipazione va dall'assegnazione delle funzioni e programmazione del personale alla sistemazione dei studenti e valutazione dell'efficienza dei programmi.

- **Amministratori del reparto**. Per assicurare coordinazione, i direttori scolastici, assistenti, decani e coordinatori dipartimentali spesso contattano i genitori, comunicano con gli insegnanti ed assistano gli studenti handicappati. Gli amministratori regolamentari possono offrire supporto ed assistenza diretti nel rispondere alle domande relative all'istruzione di tutti i giorni ed alle faccende domestiche. Tali individui sono talvolta più noti ai genitori, e possono essere considerati una risorsa di informazioni sull'istruzione speciale.

Molte altre persone, inclusi gli **insegnanti ed il personale di supporto**, possono essere coinvolte nei programmi di istruzione speciale dei Vostri figli. Insegnanti di istruzione speciale, insegnanti di istruzione regolare, assistenti, insegnanti di supporto, personale dei servizi relativi, psicologi, assistenti sociali, consulenti, specialisti in lettura, infermiere, personale di vigilanza, personale d'ufficio ed altri adulti aiutano gli studenti durante un giorno scolastico. A queste persone può essere chiesto di fornire informazioni, assistenza o servizi per supplementare il programma scolastico dei bambini.

Inoltre, il sistema educativo dello Stato di New York richiede che sia il personale dell'istruzione speciale che di quella regolare cooperino per fornire programmi per studenti handicappati. Gli insegnanti dell'istruzione regolare che hanno studenti handicappati nelle loro classi, devono comprendere le necessità degli studenti e modificare i materiali e le tecniche d'insegnamento in modo da permettere agli studenti di trarre beneficio dall'insegnamento. Inoltre, servizi di istruzione speciale sono disponibili per assistere gli insegnanti dell'istruzione regolare nel fornire un'istruzione agli studenti handicappati nelle loro classi.

COME VIENE OFFERTA L'ISTRUZIONE SPECIALE AI BAMBINI IN ETÀ SCOLASTICA?

Il proocesso educativo speciale per bambini nella giusta età (5-21 anni) consiste in fasi specifiche menzionate in precedenza. Le fasi maggiori sono **riferimento, valutazione, raccomandazione, attuazione, revisione annuale** e **valutazione triennale**. Per gli studenti non identificati in precedenza come handicappati:

- Riferimento, valutazione e raccomandazione devono essere completati entro 30 giorni scolastici dopo il ricevimento del consenso dei genitori alla valutazione o 40 giorni dal ricevimento del riferimento, chiunque dei due termini prima.

- L'attuazione del programma di Vostro figlio deve cominciare entro 30 giorni scolastici dalla raccomandazione.

L'attuazione del programma dello studente viene rivisto almeno una volta l'anno dal CSE e lo studente viene rivalutato ogni tre anni.

É importante per Voi fare domande sugli insegnanti, direttori ed altro personale scolastico circa l'istruzione speciale. La descrizione generale fornita rispetta di gran lunga i requisiti federali. Le specifiche fasi verranno dettagliate nelle prossime pagine. Tuttavia, a volte potrebbero esserci requisiti addizionali per determinati distretti, come risultato delle direttive del consiglio o di decreti e decisioni giudiziari. In caso di domande, non esitate a chiedere le risposte. Le giuste informazioni rinforzeranno la collaborazione casa/scuola a vantaggio dell'istruzione dei Vostri figli.

QUALI RISORSE SONO DISPONIBILI PER AIUTARE I GENITORI A CAPIRE IL PROCESSO EDUCATIVO SPECIALE?

Il Vostro distretto scolastico locale offre risorse importanti per capire come il processo educativo speciale incida sui Vostri figli. É importante per Voi fare domande sugli insegnanti, amministratori ed altro personale scolastico circa l'istruzione speciale e le specifiche necessità dei Vostri figli.

Oltre alla Vostra scuola locale, l'Ufficio per Servizi Educativi Speciali (OSES) ha uffici in cinque regioni dello Stato ed un ufficio centrale in Albany; il personale é disponibile per fornire ai genitori informazioni ed assistenza circa leggi e regolamenti sull'istruzione speciale. Il personale regionale éinoltre disponibile per rispondere a domande specifiche circa le necessità dei Vostri figli e l'offerta di programmi e servizi educativi speciali. Potete contattare tali uffici per domande o lagnanze non risolte a livello locale. Il personale regionale é in grado di spiegare i Vostri diritti ed assisterVi nei Vostri disaccordi con la scuola. Gli associati regionali devono rispondere in tempo alle Vostre richieste.

Un'altra risorsa disponibile é la rete di Centri Addestramento e Risorse per l'Istruzione Speciale (SETRC); tali centri operano in 52 luoghi nello Stato. Ogni SETRC possiede almeno uno specialista all'addestramento, esperto insegnante di istruzione speciale o direttore. Gli

insegnanti SETRC sono disponibili per rispondere a domande generali e fornirVi il materiale e le informazioni sull'istruzione speciale. Inoltre, SETRC é responsabile per l'addestramento di una varietà di individui, inclusi i genitori, su materie pertinenti l'istruzione speciale.

Indirizzi e numeri di telefono per gli uffici centrali e regionali dell'Ufficio per Servizi Educativi Speciali e SETRC si possono trovare nella sezione **RISORSE** della presente guida, pagina 86.

QUALI RISORSE COMUNITARIE SONO DISPONIBILI PER AIUTARE I GENITORI?

Il Vostro CSE locale, oltre a concentrarsi sullo sviluppo di un programma scolastico speciale che faccia fronte alle necessità dei Vostri figli, può anche fornire assistenza nel localizzare servizi di supporto nella comunità per Voi e la Vostra famiglia. Le agenzie statali, come l'Ufficio Ritardati Mentali ed Handicap di Sviluppo, possono fornire servizi diretti ad aiutare le famiglie a trattare con i problemi di tutti i giorni, che possono risultare dall'avere un membro handicappato in famiglia. Informazioni addizionali ed un elenco di tali agenzie édisponibile nella sezione **PIANIFICAZIONE ANTICIPATA** di questo manuale, pagina 43.

Il processo educativo speciale per bambini e giovani dai 5 ai 21 anni

FASE 1
Riferimento: Identificare i bambini che necessitano un'istruzione speciale

FASE 2
Valutazione: Raccolta di informazioni tramite verifiche

FASE 3
Raccomandazione: Un piano per le necessità dei bambini

FASE 4
Attuazione: Preparazione di programmi e servizi

FASE 5
Revisione annuale: Aggiornamenti dei programmi

FASE 6
Valutazione triennale: Aggiornamento dei test e delle informazioni valutative

FASE 1

Riferimento: Identificazione dei bambini che necessitano un'istruzione speciale

COS'É UN RIFERIMENTO?

Un riferimento per una valutazione ed istruzione speciale avviene tramite richiesta scritta mandata dal Comitato d'Istruzione Speciale o il direttore del reparto; indica che la persona che presenta il riferimento crede che il bambino possa essere handicappato, cosa che incide in modo negativo sul rendimento scolastico. Un riferimento al CSE non vuol automaticamente dire che Vostro figlio sia handicappato, ma segnala che il bambino incontra delle difficoltà di apprendimento e che la persona che presenta il riferimento, tema che le difficoltà siano dovute ad handicap.

CHI PUÒ PRESENTARE UN RIFERIMENTO?

Le seguenti persone possono presentare un riferimento al Comitato d'Istruzione Speciale:

- Un genitore o parente.
- Un membro del personale professionale del distretto scolastico nel quale risiede il bambino, oppure la scuola privata o pubblica frequentata dal bambino.
- Un dottore con licenza.
- Un funzionario giudiziario.
- Il commissario o persona designata da un'agenzia pubblica con responsabilità di benessere, salute o istruzione dei bambini.
- Un individuo, o chi per lui se non ancora di 18 anni, o un minore emancipato.

COSA DOVREBBE ESSERCI IN UN RIFERIMENTO?

Ogni riferimento deve essere scritto; il contenuto specifico del riferimento dipende dall'origine dello stesso.

- Un riferimento da genitore, funzionario giudiziario o studente deve includere la ragione del riferimento e qualsiasi dettaglio che descriva le difficoltà.
- Un riferimento fatto da un membro del personale professionale della scuola del bambino, un dottore con licenza, oppure un commissario o persona designata di un'agenzia pubblica, deve contenere quanto segue:
  - il motivo per il quale si crede che esista un handicap;
  - qualsiasi risultato di test, nota o rapporto sul quale si basa il riferimento;
  - una descrizione dei tentativi fatti per rimediare al rendimento del bambino prima del riferimento, o una dichiarazione dei motivi per i quali non sono stati fatti tentativi; e
  - una descrizione della collaborazione dei genitori o del coinvolgimento prima del riferimento.

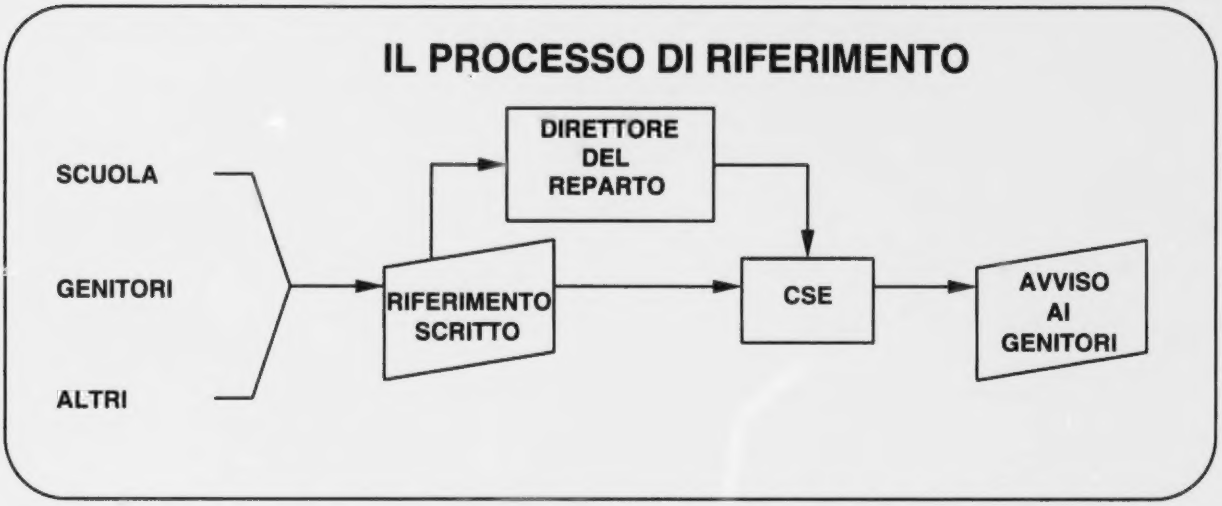
COME SI SOTTOPONE UN RIFERIMENTO?

Il riferimento deve essere mandato al direttore del reparto della scuola del bambino o al presidente del Comitato d'Istruzione Speciale.

- Se il presidente riceve il riferimento, deve immediatamente avvisare i genitori del ricevimento dello stesso e che sono state richieste informazioni valutative sul bambino. Una copia del riferimento viene inviata al direttore del reparto entro cinque giorni.
- Se il direttore del reparto riceve il riferimento per primo, deve immediatamente inoltrarlo al presidente del CSE; il presidente deve avvisare i genitori immediatamente.

IL RUOLO DEL DIRETTORE DEL REPARTO NEL PROCESSO DI RIFERIMENTO

Il direttore del reparto può richiedere un incontro con i genitori per determinare se loro figlio possa trarre beneficio da alternative all'istruzione speciale. Allo



incontro, devono essere discussi diversi servizi disponibili come parte di una istruzione regolare. Se entrambi i genitori ed il direttore del reparto decidono di utilizzare un'alternativa all'istruzione speciale, il riferimento al CSE può essere ritirato tramite un accordo scritto. Eccetto che per ricevimento di un accordo scritto, il CSE deve continuare con il processo entro i termini stabiliti dai regolamenti.

☑ SICUREZZA DEI GENITORI DURANTE LA FASE 1: RIFERIMENTO

Quando Vostro figlio viene riferito al Comitato d'Istruzione Speciale, venite avvisate per scritto; l'avviso include il Vostro diritto a:

— ricevere informazioni circa la valutazione proposta e come il CSE possa utilizzare tali informazioni;

— ispezionare gli archivi record e rapporti scolastici di Vostro figlio, e fare fotocopie ad un costo ragionevole;

— partecipare a qualsiasi incontro del CSE;

— richiedere la partecipazione del dottore allo incontro;

— portare altri all'incontro;

— sottoporre informazioni addizionali al CSE da considerare;

— ottenere una valutazione indipendente;

— ottenere un'udienza imparziale;

— fare appello alla decisione dell'udienza imparziale al Funzionario Revisioni Statali del Dipartimento d'Istruzione Statale;

— ricevere gratis o a basso costo servizi legali ed un elenco di dove ottenere tali servizi;

— lasciare Vostro figlio nell'ambiente scolastico attuale durante le procedure del processo adeguato formale, a meno che entrambe le parti non decidano diversamente; e

— essere consigliati che, come genitore, avete diritto ad un rimborso delle parcelle legali se prevalete nelle procedure amministrative o nella causa.

Oltre ai diritti di cui sopra, se Vostro figlio é stato riferito ad un'istruzione speciale per la prima volta, l'avviso:

— Vi informerà del Vostro diritto a consentire o meno alla valutazione iniziale o sistemazione di Vostro figlio;

— Richiederà il Vostro consenso alla valutazione proposta;

— Vi informerà che durante l'udienza imparziale o appello al Funzionario Revisioni Statali, Vostro figlio non verrà valutato, a meno che Voi ed il Consiglio sull'Istruzione decidiate diversamente; e

— Vi informerà che Vostro figlio rimarrà nella classe attuale durante l'udienza imparziale o appello, a meno che Voi ed il Consiglio d'Istruzione scegliate un'altra classe. Se Vostro figlio é stato ammesso ad una scuola pubblica per la prima volta, verrà ammesso al programma di scuole pubbliche fin quando tutte le procedure non saranno completate.

Tutti gli avvisi devono descrivere le altre opzioni considerate e spiegare perché é stata considerata l'azione

22

proposta. Tutti gli avvisi devono essere ben comprensibili per Voi. Sebbene gli avvisi possano sembrare lunghi, ed a volte altamente tecnici, sono importanti, poiché Vi informano dei Vostri diritti di fronte alla legge. Se Vostro figlio ha ricevuto un'istruzione speciale prima di andare a scuola, deve continuare a ricevere un programma il più simile possibile a quello offerto durante l'ultimo IEP. Se una parte di questo avviso Vi risulta incomprensibile, contattate il Vostro direttore del reparto o il presidente CSE.

FASE 2

Valutazione: Raccolta di informazioni tramite verifiche

QUAL'È LO SCOPO DELLA VALUTAZIONE?

A seguito del riferimento al CSE, con un permesso scritto dei genitori, viene condotta una valutazione individuale. Questo significa test ufficiali, osservazioni e giudizi. I risultati aiutano a determinare se è necessaria un'istruzione speciale; aiutano, inoltre, a determinare se fattori non relativi all'handicap incidono sul rendimento scolastico dei Vostri figli. I risultati della valutazione forniscono informazioni utili per determinare o modificare il programma dei Vostri figli, se necessario.

PERCHÉ É NECESSARIO IL CONSENSO DEI GENITORI PER LA VALUTAZIONE?

La richiesta di un consenso per la valutazione non dovrebbe essere fraintesa come una decisione che Vostro figlio è handicappato; rappresenta, invece, un modo per assicurare che siate ben a conoscenza delle azioni scolastiche e del tentativo di coinvolgerVi nelle decisioni da prendere. É importante che Voi capiate i motivi per una valutazione individuale in modo che Vi sentiate a Vostro agio con le decisioni prese.

Se avete delle domande circa lo scopo o il tipo di valutazione proposta, oppure se non desiderate che Vostro figlio venga esaminato, potete richiedere una conferenza informale; tale conferenza può essere tenuta con il comitato, altri professionisti a conoscenza della valutazione proposta, la persona che ha riferito lo studente ed un consulente nominato da Voi. La conferenza può eliminare le Vostre preoccupazioni circa la valutazione; inoltre, questi incontri possono risultare in un accordo tra la persona che ha presentato il riferimento e Voi per ritirare tale riferimento. Se non può essere raggiunto un accordo, la scuola di Vostro figlio deve iniziare un'udienza imparziale per determinare tramite un funzionario d'udienza se ignorare il consenso dei genitori e procedere con la valutazione.

COS'É INCLUSO NELLA VALUTAZIONE?

La valutazione viene condotta su base individuale e deve essere un giudizio completo delle capacità di Vostro figlio. La valutazione deve includere un esame fisico, una valutazione psicologica individuale (se ritenuta necessaria da uno psicologo della scuola), uno storico sociale, un'osservazione dello studente in classe, delle valutazioni educative adeguate e giudizi relativi i settori con presunto handicap. Per studenti con una conoscenza dell'inglese limitata, deve essere condotto anche un giudizio bilingue. I risultati vengono utilizzati per determinare le necessità individuali di Vostro figlio e se è presente un handicap. Per un bambino che riceve un'istruzione speciale per la prima volta, la valutazione porterà allo sviluppo di un Programma Scolastico Individualizzato (IEP); se Vostro figlio ha ricevuto un'istruzione speciale in precedenza, la valutazione potrebbe anche essere utilizzata come un modo per modificare il programma attuale.

CHI CONDUCE LA VALUTAZIONE?

La valutazione deve essere condotta da un gruppo di persone per fornire un giudizio completo. Utilizzando un gruppo, le informazioni nei punti chiave possono essere raccolte in diversi modi. Secondo il tipo di problemi di apprendimento incontrati dallo studente, possono essere coinvolti psicologi della scuola, dottori, insegnanti, terapisti del discorso, assistenti sociali, periti ed altri, per raccogliere informazioni in settori riguardanti il successo accademico, le caratteristiche di apprendimento, le necessità di sviluppo sociale, fisico e di controllo. L'enfasi del giudizio totale sta nel determinare il rendimento scolastico di Vostro figlio.

COME E QUANDO AVVIENE UNA VALUTAZIONE?

La valutazione deve essere completata entro 30 giorni scolastici dal ricevimento del consenso o entro 40 giorni scolastici dal ricevimento del riferimento, qualsiasi venga prima. Le scadenze vengono stabilite per assicurare che venga dato al bambino un programma adeguato il più presto possibile. Comunicazioni aperte e continue tra casa e scuola evitano ritardi inopportuni. Le domande o

le informazioni poco chiare devono essere chiarite al più presto; se una specifica situazione ritarda le scadenze, il motivo dovrebbe essere documentato per riferimento futuro.

Dopo il consenso dei genitori, il Comitato d'Istruzione Speciale comincia a valutare come notificato; il comitato è responsabile per tutti i preparativi. I genitori hanno il diritto di portare o spedire al comitato informazioni addizionali sui figli; tali informazioni devono essere considerate dal comitato nelle proprie raccomandazioni. Quando tutte le informazioni sono state raccolte, il comitato, con i genitori, comincia la preparazione delle proprie raccomandazioni.

La seguente tabella fornisce un quadro generale dei tipi di valutazione e delle persone responsabili per il completamento dei test. I tipi di valutazione dati nel Vostro distretto vengono inclusi come parte dell'avviso sul riferimento e la valutazione. Tutte le procedure relative i testi ed altri giudizi devono essere offerte e amministrate nella lingua dominante di Vostro figlio, o altra forma di comunicazione, a meno che non impossibile.

COMPONENTI DI UNA VALUTAZIONE COMPLETA

TIPO DI VALUTAZIONE	SETTORI SOGGETTI A VALUTAZIONE	PERSONALE IN GRADO DI CONDURRE LA VALUTAZIONE
Esame fisico	Visione, udito, sviluppo fisico, necessità mediche e fattori fisici che incidono sul progresso scolastico.	Dottore della scuola Infermiera Assistente medico
Giudizio medico e valutazione medica (come ritenuto necessario dallo psicologo della scuola)	Intelligenza generale, punti forti e deboli nell'apprendimento, necessità d'istruzione, interazioni e relazioni sociali.	Psicologo della scuola
Storico sociale	Sviluppo sociale, interazioni sociali correnti, fattori nell'ambiente casaingo, scuola e comunità che possono contribuire alle difficoltà dello studente.	Assistente sociale Consulente Psicologo della scuola Direttore della scuola Infermiera della scuola
Osservazione in classe	Rendimento nell'ambiente scolastico attuale, relazioni con gli insegnanti ed altri studenti, stili di apprendimento e capacità di concentrazione.	Direttore della scuola Insegnante Specialista in lettura Consulente Membro CSE Psicologo della scuola
Valutazioni di apprendimento adeguate	Risultati educativi, punti forti e deboli nell'apprendimento, necessità vocazionali ed accademiche.	Insegnanti Specialista in lettura Consulenti Consulenti vocazionali
Giudizi in tutti i settori relativi l'handicap sospettato	Giudizi specifici relativi a salute, visione, udito, sviluppo socio-emotivo, intelligenza generale, capacità di comunicazione, abilità motorie e risultati accademici.	Infermiera della scuola Terapista del discorso Audiologo Fisioterapista Terapista professionale Specialista con conoscenza nei settori sospettati di handicap
Giudizi vocazionali	Possibili settori di futuro impiego; capacità inerenti al lavoro, interessi.	Consulenti Psicologi Esaminatori in loco Consulenti vocazionali Consulenti di riabilitazione

VALUTAZIONE INDIPENDENTE

I genitori ed il personale scolastico lavorano insieme per assicurare che la valutazione sia completa ed utile nelle decisioni circa l'istruzione di ogni bambino. Tuttavia, Voi come genitori del bambino, potete decidere che la valutazione condotta dal Comitato d'Istruzione Speciale non sia adeguata, o non siete d'accordo con i risultati del la stessa. In questi casi, avete il diritto di ottenere una valutazione indipendente. Il direttore del CSE dovrebbe essere informato delle Vostre preoccupazioni sulle valutazioni esistenti quando richiedete una valutazione indipendente; in questo modo il CSE avrà la possibilità di considerare la necessità dei Vostri figli di valutazioni addizionali. Su richiesta, il CSE deve fornirVi i nomi, indirizzi e numeri di telefono di agenzie pubbliche e private o professionisti che conducono valutazioni indipendenti. Un distretto scolastico può limitare i costi, le qualificazioni e la locazione geografica degli esaminatori indipendenti, mandando un adeguato avviso ai genitori.

La valutazione indipendente deve essere condotta a spese pubbliche a meno che il distretto scolastico non inizi un'udienza imparziale per dimostrare l'adeguatezza della loro valutazione. Se un funzionario d'udienza imparziale determina che la valutazione del distretto sia adeguata, potete ancora ottenere una valutazione indipendente, ma il distretto scolastico non risponderà delle spese. Riepilogando, potete ottenere una valutazione indipendente in qualsiasi momento, ma se il distretto lo ritiene necessario può obiettarne il pagamento iniziando un'udienza imparziale e stabilendo l'adeguatezza della loro valutazione.

☑ SICUREZZA DEI GENITORI DURANTE LA FASE 2: VALUTAZIONE

Durante tutta la valutazione, i genitori ricevono molte assicurazioni dal distretto scolastico; queste includono:

- Prima dell'avviso della necessità di esaminare i Vostri figli, una descrizione della valutazione proposta ed i relativi scopi.
- L'opportunità di dare il consenso o meno, o di richiedere una conferenza informale, riguardante la valutazione iniziale.
- Informazioni sui specifici settori di necessità.
- L'opportunità di fornire informazioni per la valutazione.
- Una completa valutazione e raccomandazioni entro 30 giorni dal Vostro consenso, o entro 40 giorni dal riferimento, qualsiasi venga prima.
- Una lista di risorse per ottenere delle valutazioni indipendenti, se la richiedete.
- Informazioni forniteVi nella Vostra lingua o modo di comunicazione di dominanza.
- Protezione dei record confidenziali sui Vostri figli. I distretti scolastici devono seguire i requisiti della legge federale, che proteggono i diritti privati degli studenti. Avete il diritto di rivedere i record dei Vostri figli e di farne fotocopie ad un costo ragionevole.
- Una descrizione dei Vostri diritti ad un processo adeguato, che include il diritto di ottenere un'udienza, di appellarsi alla decisione, di ottenere assistenza legale gratis o a basso costo, di lasciare i Vostri figli nella classe corrente, e di ottenere il rimborso delle parcelle legali in caso vinciate.
- Giudizio su Vostro figlio su tutti i settori in relazione con l'handicap sospettato.

Inoltre, tutti i test ed altri giudizi devono utilizzare:

- Test non influenzati ed offerti nella lingua dominante dei Vostri figli, o altro modo di comunicazione, a meno che questo non risulti impossibile.
- Metodi adeguati di giudizio delle diverse abilità dei bambini con difficoltà di udito, utilizzando metodi manuali o di parola. Il metodo di esaminazione non dovrebbe interferire con l'abilità dei Vostri figli di dimostrare la loro conoscenza.
- Più di uno specialista nella valutazione, incluso almeno un insegnante o altro specialista con conoscenza nel settore con sospetto di handicap.
- Personale addestrato adeguato per analizzare i problemi sospettati e dare test.

FASE 3

Raccomandazione: Un piano per le necessità dei bambini

CHE COS'É UNA RACCOMANDAZIONE?

La raccomandazione é una dichiarazione scritta ideata dal Comitato d'Istruzione Speciale (CSE), che considera le necessità di apprendimento individuali dei Vostri figli. Come genitori, siete invitati agli incontri del CSE, partecipando insieme al CSE alla creazione delle raccomandazioni.

In base ai risultati della valutazione completa e ad altre informazioni pertinenti sui Vostri figli, i membri del CSE, Voi genitori ed altre persone invitate da Voi, decidete quale sarà la raccomandazione. Se Vostro figlio non richiede un'istruzione speciale, il CSE inoltrerà delle copie della raccomandazione a Voi, al direttore del reparto ed al Consiglio d'Istruzione, dichiarando quanto scoperto dal CSE e raccomandando eventualmente che vengano considerati altri servizi educativi, come quelli addetti al miglioramento del linguaggio e del discorso. Il direttore del reparto determina se e quali altri servizi di supporto dovrebbero essere forniti al bambino.

Se Vostro figlio richiede un'istruzione speciale, la raccomandazione identifica l'handicap; descrive i punti forti e deboli; elenca gli obiettivi che il bambino dovrebbe raggiungere in un anno; include obiettivi scolastici a breve termine, che rappresentano una serie di abilità da imparare o imprese da realizzare che portino verso gli obiettivi dell'anno; infine, identifica i tipi di programma e servizi, inclusa l'istruzione regolare, che verranno offerti a Vostro figlio. Tutte queste informazioni verranno incluse nel Programma Scolastico Individualizzato (IEP) di Vostro figlio. Vengono mandate delle copie della raccomandazione al Consiglio dell'Istruzione per l'approvazione; anche Voi ricevete una copia per i Vostri record.

CHI É COINVOLTO NELLO SVILUPPO DELLA RACCOMANDAZIONE PER VOSTRO FIGLIO?

Le persone competenti nel settore scolastico e di istruzione per Vostro figlio verranno coinvolte nel processo di raccomandazione; la loro partecipazione può avvenire negli incontri, attraverso rapporti scritti, conferenze informali e tramite telefono. Il Comitato d'Istruzione Speciale deve rivedere i dati della valutazione per preparare una raccomandazione adeguata. La seguente lista evidenzia le persone coinvolte più di frequente nella preparazione di raccomandazioni per studenti riferiti al Comitato d'Istruzione Speciale:

- **Genitori dello studente** — Come genitore o tutore legale, la Vostra partecipazione è molto importante; la Vostra possibilità di offrire informazioni addizionali, di partecipare agli incontri ed offrire opinioni sulla raccomandazione sono importanti nelle decisioni circa il programma di Vostro figlio.
- **Studente** — Se considerato adeguato, lo studente può partecipare agli incontri CSE per preparare la raccomandazione. Sebbene sia necessario considerare con cura se lo studente debba o meno partecipare, potrebbe essere importante che quest'ultimo partecipi alla preparazione della raccomandazione.
- **Comitato d'Istruzione Speciale** — I membri nominati dal CSE includono l'insegnante dello studente, un rappresentante del distretto in grado di offrire, gestire o controllare l'istruzione speciale, uno psicologo della scuola, un genitore di bambino handicappato che vive nel distretto, ed un medico. Il medico non è obbligato a partecipare ad ogni incontro CSE, ma è obbligato a partecipare se richiesto dagli altri membri del CSE o dai genitori almeno 72 ore prima dell'incontro. Tutti i membri ordinati devono partecipare agli CSE, incluso il medico se richiesto. Oltre ai membri nominati dal comitato, il Consiglio d'Istruzione può nominare altre persone; la partecipazione di tutti i membri garantisce una vasta gamma di punti di vista ed esperienze. La partecipazione al IEP è obbligatoria.
- **Insegnante** — L'insegnante dello studente è un membro del CSE e deve partecipare a tutti gli incontri; offre al la conoscenza diretta dei punti forti e de-

boli dello studente nell'ambiente scolastico. Per la sistemazione in un programma di istruzione speciale, l'insegnante potrebbe essere l'istruttore regolare oppure uno in grado di offrire un'istruzione speciale nei settori con handicap dello studente. Se un studente riceve già un'istruzione speciale, l'insegnante potrebbe essere il professionista che prepara il programma per l'istruzione speciale, oppure quella regolare. Se il bambino non è in una scuola, il distretto decide quale insegnante assegnare.

- **Rappresentante da altre agenzie** — Sapendo a priori che lo studente deve frequentare un'agenzia o scuola fuori dal proprio distretto scolastico, o se lo studente risiede in un luogo operato da un dipartimento o agenzia statali, un rappresentante di tale agenzia o scuola ha la possibilità di partecipare al processo.
- **Altro personale scolastico** — Altro personale nominato dalla scuola può partecipare agli incontri CSE; tali persone possono includere servizi relativi, infermiere, direttori, consulenti ed altri insegnanti adeguati.
- **Altre persone invitate dai genitori** — Potete invitare altre persone ad accompagnarVi agli incontri CSE; tali persone potrebbero essere di aiuto nel presentare informazioni, darVi supporto durante l'incontro assisterVi durante la presa delle decisioni. Tali persone possono essere legali dei genitori, amici, assistenti sociali, specialisti a conoscenza del caso o qualsiasi altra persona Voi pensiate possa essere d'aiuto all'incontro.

QUANDO E COME VIENE FATTA LA RACCOMANDAZIONE?

Il Comitato d'Istruzione Speciale deve preparare una raccomandazione iniziale entro 30 giorni scolastici dal consenso dei genitori o entro 40 giorni scolastici dal ricevimento del riferimento, qualsiasi venga prima.

Nella preparazione della raccomandazione, il Comitato d'Istruzione Speciale, Voi ed altri discuterete la valutazione e qualsiasi informazione addizionale sottoposta. La prima cosa da decidere è se Vostro figlio ha un handicap che incide sul suo rendimento scolastico. Il seguente elenco descrive in termini generali le classificazioni utilizzate nella specificazione di un handicap. Definizioni più esatte si possono trovare nella sezione 200.1(ff) dei Regolamenti del Commissario d'Istruzione.

CLASSIFICAZIONI	DEFINIZIONI DELL'HANDICAP
Autistico	L'autismo è una sindrome definita a livello comportamentale che si verifica in bambini a tutti i livelli di intelligenza. Generalmente si nota una difficoltà nel rispondere alle persone, avvenimenti ed oggetti. Le risposte a sensazione di luce, suono e tatto possono essere esagerate e si possono riscontrare ritardi nel discorso e linguaggio; tali difficoltà vengono normalmente osservate prima dei due anni e mezzo di età.
Emotivamente disturbato	Gli studenti hanno difficoltà a scuola che non possono essere spiegate da fattori di intelletto, sensori o di salute. Per periodi prolungati lo studente non è in grado di formare delle relazioni soddisfacenti, è normalmente infelice, può sviluppare sintomi fisici o avere paure associate alle proprie esperienze scolastiche, o avere un comportamento o sensazioni inadeguate.
Disabile all'apprendimento	Gli studenti soffrono di un disordine psicologico che causa loro problemi nel capire o utilizzare il linguaggio; un bambino disabile all'apprendimento ha difficoltà di ascolto, pensiero, parola, lettura, scrittura ed in aritmetica. Tali bambini imparano solamente ad una metà o meno del livello presupposto per loro nella data materia o settore. Un handicap di apprendimento non èdovuto ad handicap fisici, mentali o emotivi o a motivi ambientali, culturali o economici.
Ritardato mentale	Gli studenti hanno un livello di intelletto generale con 1,5 o più di deviazione standard al di sotto della popolazione generale; questo viene determinato da una valutazione complessiva, che deve includere una valutazione psicologica individuale.

Continua ala pagina successiva

Sordo	Uno studente sordo ha una perdita dell'udito così severa da prevenire il processo di informazioni linguistiche tramite l'udito; tale severità richiede normalmente un addestramento specializzato tramite mezzi di comunicazione alternativi o l'utilizzo di suoni del discorso.
Difficoltà di ascolto	Uno studente in questa categoria ha una menomazione che incide sul suo rendimento scolastico; la perdita dell'udito può essere permanente o meno. Lo studente può avere difficoltà a seguire le istruzioni oppure in altri settori collegati alla perdita dell'udito; può avere difficoltà a distinguere i vari suoni del discorso, e/o difficoltà di linguaggio, come anche una frequente infezione all'orecchio medio.
Menomato nel discorso	Gli studenti hanno una menomazione di comunicazione come balbuzie, incapacità di produrre dei suoni correttamente, una menomazione di linguaggio o problemi alla voce.
Menomato nella vista	Gli studenti possono essere parzialmente o totalmente ciechi; tale menomazione, anche con correzioni, incide negativamente sul rendimento scolastico.
Menomato ortopedicamente	Gli studenti sono menomati fisicamente ed hanno una severa menomazione ortopedica che incide negativamente sul loro rendimento scolastico. Il termine include menomazioni causate da anomalie congenite, da malattie o da altre cause (ad es. paralisi cerebrale, amputazione, fratture o bruciature causanti contratture).
Altre menomazioni	Gli studenti hanno forza, vitalità o prontezza limitate a causa di problemi di salute cronici o acuti, che incidono negativamente sul rendimento scolastico. Tali problemi possono includere il cuore, tubercolosi, febbri reumatiche, nefrite, asma, anemia, sindrome di Tourette, emofilia, epilessia, avvelenamento da piombo, leucemia e diabete.
Handicappato multiplo	Alcuni studenti hanno due o più menomazioni che risultano in deficienze multisensorie o motorie e vuoti nello sviluppo cognitivo, affettivo o psicomotorio. La combinazione di tali menomazioni causa dei problemi educativi che non possono essere affrontato tramite un programma scolastico speciale, pensato solo per una delle menomazioni.

Le classificazioni di cui sopra aiutano il CSE a decidere se lo studente sia **idoneo** o **meno** ad un programma di istruzione speciale. Per ricevere un'istruzione speciale secondo l'articolo 89, lo studente deve essere classificato dal CSE come avente uno degli handicap e condizioni di cui sopra.

Non idoneo — Se il CSE decide che Vostro figlio non sia idoneo ad un'istruzione speciale, significa che non pensano che le difficoltà scolastiche siano il risultato di un'incapacità che incida negativamente sul rendimento scolastico. Il CSE invia una copia dei risultati della valutazione e la raccomandazione al preside della scuola. Tali informazioni vengono utilizzate per stabilire o coordinare altri interventi adeguati nell-istruzione regolare. Inoltre, il CSE informa Voi e sottopone la raccomandazione al Consiglio dell-Istruzione; vengono inclusi i motivi della decisione. Al ricevimento della raccomandazione, se avete domande o non siete d'accordo con le decisioni prese, potete contattare il presidente del CSE per discutere tali domande o preoccupazioni. Se non viene raggiunto un accordo, potete richiedere un'udienza imparziale. In molti casi, se rimanete aggiornati per tutto il processo, la raccomandazione del CSE non dovrebbe essere sorprendente e i disaccordi minori possono essere risolti facilmente. Alternative, come servizi scolastici di supporto o di miglioramento del discorso e linguaggio, possono essere raccomandati per assistere i Vostri figli.

Idoneo — Se il CSE decide che Vostro figlio è idoneo per un'istruzione speciale, la raccomandazione descrive dettagliatamente il programma regolare e speciale del bambino; prima che il programma cominci dovete dare il Vostro consenso. Avete il diritto di approvare o meno la raccomandazione. In qualsiasi caso, la raccomandazione non può essere attuata senza il Vostro permesso se lo studente riceve un programma di istruzione speciale per la prima volta. Se non siete d'accordo, il disaccordo deve essere risolto con mezzi informali o ufficiali (descritti nella sezione **PROCESSO ADEGUATO**, pagina 36.)

PREPARAZIONE DEL PROGRAMMA SCOLASTICO INDIVIDUALIZZATO (IEP)

Il **Programma Scolastico Individualizzato (IEP)** è estremamente importante, perché è la base dell'istruzione. Viene utilizzato per documentare e rivedere i progressi per far fronte alle necessità degli studenti. IEP riepiloga le capacità attuali del bambino, e stabilisce obiettivi educativi per l'anno scolastico, ed elenca i modi per controllare periodicamente il progresso dello studente. Il distretto scolastico sviluppa i propri moduli IEP, ma il contenuto è specificato dai regolamenti. Nello Stato di New York, il Programma Scolastico Individualizzato viene preparato in un incontro del Comitato d'Istruzione Speciale, dove la partecipazione dei genitori è molto importante.

Per gli anni scolastici 1990-91 e 1991-2, dopo una raccomandazione del CSE può essere tenuta una conferenza di pianificazione separata non oltre i 30 giorni; lo scopo di tale conferenza è di sviluppare degli obiettivi a breve termine, criteri adeguati e procedure e programmi di valutazione per determinare, almeno annualmente, se gli obiettivi scolastici sono stati raggiunti. I partecipanti alla conferenza devono includere i genitori, l'insegnante dello studente, lo studente (se in grado), ed un rappresenta: e del distretto scolastico in grado di offrire o controllare un'istruzione speciale. Sia Voi che il distretto scolastico potete invitare altri individui. Tutte le assicurazioni per i genitori elencate a pagina 36-40 valgono sia che IEP sia pronto in un incontro o due.

Le seguenti informazioni sono incluse nel **IEP** di Vostro figlio. Come genitori potete aggiungere molto alla preparazione di un IEP, poiché avete la conoscenza diretta delle capacità di Vostro figlio. La comunicazione di tali informazioni è un contributo importante.

- **Livelli attuali di rendimento e necessità individuali**

  Il CSE determina le necessità individuali basate sul rendimento scolastico attuale e sui risultati della valutazione. I livelli e necessità di rendimento vengono indicati nei settori di imprese accademiche e caratteristiche di apprendimento, necessità di sviluppo sociale, fisico e di controllo. Tali informazioni forniscono un quadro generale delle funzioni, potenzialità, preferenze, punti forti e deboli; inoltre, forniscono dati che aiutano a sistemare Vostro figlio con altri studenti con simili necessità.

- **Classificazione dell'handicap**

  Il CSE determina la classificazione analizzando i risultati del test e le osservazioni a confronto con le definizioni dello Stato di New York. Tali classificazioni vengono utilizzate per determinare l'idoneità ad un'istruzione speciale.

- **Obiettivi annuali/educativi a breve termine**

  Gli obiettivi annuali del IEP sono dichiarazioni che descrivono quello che uno studente handicappato può realizzare in un periodo di dodici mesi nel programma speciale. Gli obiettivi corrispondono allo sviluppo ed alle necessità accademiche, sociali, fisiche e di controllo di Vostro figlio. Gli obiettivi a breve termine devono essere misurabili, fasi intermedie tra i livelli attuali di rendimento scolastico e gli obiettivi annuali. Gli obiettivi sono sviluppati in base ad una suddivisione logica dei maggiori componenti degli stessi, e possono servire come riferimento per la misurazione dei progressi.

- **Programma raccomandato inclusa la partecipazione all'istruzione regolare e la grandezza della classe**

  Ogni distretto scolastico offre una varietà di programmi e servizi per far fronte alle diverse esigenze degli studenti handicappati; tale offerta viene spesso chiamata **continuità di servizi**. Problemi fiscali o di personale non determinano il tipo di servizio o programma disponibile; una gamma di programmi deve essere disponibile per permettere un'equa opportunità per un'istruzione in un ambiente il meno restrittivo possibile.

  I componenti della **continuità** possono essere selezionati e raccomandati in qualsiasi combinazione adeguata per lo studente individuale e relative necessità. Segue un'ampia descrizione della continuità che deve essere disponibile per i Vostri figli.

CONTINUITÀ DI SERVIZI

Classi e servizi di istruzione regolare

Gli studenti identificati come handicappati dal punto di vista dell'apprendimento devono essere raccomandati a classi e servizi educativi, se necessario; ad es., l'abilità in matematica di Vostro figlio dovrebbe permettergli di ricevere un'istruzione regolare nella classe di matematica, che farebbe parte di un programma completo, che include altri servizi nell'istruzione speciale. Questo tipo di programmazione assicura l'offerta ai bambini di programmi e servizi educativi nell'ambiente meno restrittivo possibile, come indicato nei loro IEP. Inoltre, un'istruzione professionale dovrebbe essere considerata nel programma scolastico dei Vostri figli.

Molti servizi di supporto sono disponibili anche tramite l'istruzione regolare; tali programmi vengono offerti sia a studenti handicappati che non, per offrire un'ulteriore assistenza nei settori scolastici. Lo scopo dei servizi è di assistere gli studenti nel loro ambiente scolastico regolare. Un intervento precoce aumenta la disponibilità di servizi di supporto nell'istruzione regolare prima di un possibile riferimento per un'istruzione speciale.

Due di questi servizi sono i servizi di supporto legati all'istruzione (ERSS), ed i servizi per il miglioramento di discorso e linguaggio. Il primo servizio è inteso per studenti che necessitano consulenza a breve termine, ma non sono idonei per un'istruzione speciale. Il secondo servizio è disponibile per studenti nelle classi K-6 con lievi problemi di discorso/linguaggio, che richiedono assistenza ma non un'istruzione speciale.

Altri tipi di programmi disponibili per studenti handicappati idonei sono inglese come seconda lingua oppure i programmi scolastici bilingui. Se la valutazione indica la necessità di tali programmi oltre quello speciale, questo deve essere specificato nel IEP ed offerto dal distretto.

Servizi di supporto di riclassificazione

I servizi di supporto di riclassificazione offrono a studenti ed insegnanti per assistere gli studenti quando questi sono pronti per passare dai programmi e servizi speciali ad un'istruzione regolare a tempo pieno.

I servizi offerti agli studenti comprendono servizi psicologici, assistenza sociale, consulenza ed altri. Inoltre, possono essere offerti dei servizi agli insegnanti per assistere gli studenti nell'istruzione regolare. Quando raccomanda la riclassificazione di uno studente, il CSE definisce il tipo di servizi che lo studente necessita, come la durata dei servizi per il primo anno a tempo pieno dello studente nell'istruzione regolare.

Servizi di supporto di transizione

I servizi di supporto di transizione, come la consulenza o l'addestramento, possono essere offerti al personale che lavora con studenti handicappati che si spostano in un ambiente meno restrittivo. Sebbene questi servizi vengano offerti agli insegnanti, il beneficio è anche degli studenti; tali servizi preparano la strada per i cambiamenti e Vi assistono nell'offrire un ambiente di sostegno.

Servizi collegati

I servizi collegati vengono offerti con le classi accademiche per assistere gli studenti handicappati nel loro programma scolastico completo. Un servizio collegato è diverso dalle classi speciali, regolari o dalle classi risorsa, poiché gli obiettivi di tale servizio sono conoscenze ed abilità normalmente non incluse in un tipico curriculum della materia. Queste abilità speciali sono comunque necessarie allo studente per trarre beneficio dallo insegnamento in classe. I servizi collegati includono terapia del discorso, audiologia, psicologia, fisioterapia, terapia professionale, consulenza ed altri servizi di supporto. Specialisti adeguati offrono tali servizi in base alle necessità individuali dello studente nel IEP. Il tipo, la frequenza e la durata del servizio sono inclusi nel IEP. Se raccomandati, i servizi di discorso e linguaggio devono essere offerti per un minimo di 30 minuti alla settimana.

Servizio di insegnanti consulenti

Gli insegnanti consulenti permettono agli studenti handicappati di rimanere nei programmi scolastici regolari a tempo pieno e di ricevere aiuto da un insegnante di istruzione speciale. Questo servizio permette ai distretti scolastici di offrire servizi diretti ed indiretti a studenti handicappati iscritti a programmi scolastici regolari a tempo pieno.

I servizi di insegnanti consulenti diretti sono pensati per l'insegnamento individualizzato o a gruppi offerto da un insegnante di istruzione speciale a studenti in una classe regolare; l'insegnamento è pensato per assistere lo studente a trarre vantaggio dal programma scolastico regolare.

I servizi di insegnanti consulenti indiretti offre servizi di consulenza ad insegnanti regolare per aiutarli a modificare l'ambiente di apprendimento o l'insegnamento per fare fronte alle necessità di studenti handicappati nelle loro classi.

Ogni studente con un handicap di apprendimento che richiede servizi di insegnanti consulenti deve ricevere servizi diretti e/o indiretti come stabilito nel Programma Scolastico Individualizzato, per un minimo di due ore alla settimana. Inoltre, il numero totale di studenti per insegnante consulente non può eccedere 20.

Istruzione tramite classi risorsa

Un programma di classi risorsa offre insegnamento supplementare specializzato individuale o a piccoli gruppi; attraverso questo programma, l'insegnamento supplementare per bambini handicappati deve essere offerto per un minimo di tre ore alla settimana. Questo programma può supplementare l'insegnamento in classi regolari o speciali fino al 50% del giorno di insegnamento. I gruppi scolastici non possono essere con più di 5 studenti, e gli studenti devono avere simili necessità accademiche, sociali, fisiche e di controllo. L'insegnante delle classi risorsa, in cooperazione con gli insegnanti della classe, offre un insegnamento per mantenere o migliorare il rendimento accademico in altri settori. Il tempo impiegato, la frequenza ed il tipo di insegnamento sono indicati nel IEP. Poiché la classe risorsa è supplementare al programma scolastico regolare o speciale, non viene accreditato. Il credito viene dato solo in classi che offrono un insegnamento supplementato dalla classe risorsa.

Inoltre, il numero totale di studenti assegnati ad un insegnante di classe risorsa non può eccedere 25, iscritti dalla classe settima alla dodicesima, oppure ad un programma medio scolastico a multi-livelli funzionante a periodi; tale programma consiste in una o più classi al di sotto della settima ed una o più classi dalla settima alla nona. Per studenti in classi dalla settima alla dodicesima, l'insegnamento di classi risorsa include servizi collegati, deve essere equivalente a cinque periodi alla settimana, ma non meno di 180 minuti.

Per studenti a livello elementare e medio, le cui scuole non operano secondo periodi, il numero totale di studenti handicappati assegnato ad un insegnante di classe risorsa non può eccedere 20.

Insegnamento in classi speciali

Se necessario, l'insegnamento in classi speciali deve essere offerto giornalmente come indicato nel IEP. La grandezza delle classi speciali è specificata nella sezione 200.6 dei regolamenti del Commissario. Oltre a stabilire un massimo di 15 studenti con un insegnante o 12 studenti in una scuola statale o a sussidio statale, le grandezze massime sono:

a) 12 studenti con un insegnante ed un paraprofessionista;
b) 8 studenti con un insegnante ed un paraprofessionista;
c) 6 studenti con un insegnante ed un paraprofessionista; o
d) 12 studenti con un insegnante ed un adulto in più per ogni 3 studenti in classe.

I regolamenti richiedono che gli studenti siano divisi per gruppi per l'insegnamento speciale, a seconda delle loro necessità. Possono avere lo stesso handicap di apprendimento oppure handicap diversi, ma le loro necessità individuali devono essere simili. La divisione per gruppi si basa sul livello di rendimento accademico o di apprendimento, e velocità di apprendimento, livelli di sviluppo fisico e sociale, e le necessità di controllo dello studente in classe. Gli studenti vengono generalmente raggruppati con una differenza di tre anni in matematica e lettura. Queste informazioni vengono discusse con Voi ed incluse nell'avviso scritto dal CSE.

- **Data di inizio e durata dell'istruzione speciale previste, e servizi collegati**

  Questa sezione del IEP include la data prevista di inizio della raccomandazione e la frequenza dei servizi dati. Inoltre, indica se lo studente richiede un programma o servizio di 12 mesi. La frequenza e la durata dei servizi inclusi nel IEP possono essere modificate solo da una revisione del CSE.

- **Attrezzatura specializzata e strumenti adattabili**

  Se lo studente deve trarre vantaggio dal programma, le modifiche all'ambiente dello studente devono essere incluse nel IEP. Queste includono l'adattamento della sedia, materiali braille, attrezzatura auditiva, macchina da scrivere, lavagne oblique ed altri simili.

- **Modifiche ai test**

  Le modifiche ai test vengono offerte a studenti handicappati per dare loro un'equa opportunità di dimostrare le capacità acquisite, che potrebbero essere impedite da un test. Le tecniche necessarie vengono determinate dal CSE e devono essere sul IEP. Il preside della scuola assicura che le modifiche indicate sul IEP vengono utilizzate costantemente su test ed esami a livello statale. In coerenza con il test da dare, devono essere attuate costantemente in tutto il programma scolastico dello studente anche le tecniche alternative incluse nel IEP. Esempi di tecniche alternative includono programmazione flessibile, ambiente flessibile, formato del test rivisto, direttive riviste, o l'utilizzo di attrezzature speciali o assistenza di un procuratore. I tipi di modifiche permessi dipendono dal tipo di test a

livello statale offerto. Discutete con il CSE i tipi di modifiche che potrebbero essere necessari per i Vostri figli.

- **Sistemazione raccomandata** — I Programmi Scolastici Individualizzati vengono attuati in una varietà di ambienti o sistemazione. **La sistemazione** è il luogo dove viene offerto il programma scolastico. Seguono esempi dei tipi di sistemazione:

Distretto scolastico pubblico locale — spesso offre tutti o diversi tipi di programmi di istruzione speciale. La grandezza del distretto ed il numero di studenti handicappati determinano normalmente la gamma di programmi scolastici speciali offerti dal singolo distretto. Sebbene ancora responsabili per ogni studente identificato come handicappato all'apprendimento, i distretti possono contrattare con altri distretti o programmi approvati per ottenere i programmi e servizi necessari per i loro studenti.

Distretti scolastici pubblici vicini — come detto in precedenza, alcuni servizi di istruzione speciale non vengono offerti da ogni distretto. La scuola pubblica locale può disporre la partecipazione a programmi e servizi necessari nei distretti vicini, se non disponibili nel distretto di residenza.

Consigli di Servizi Scolastici Cooperativi (BOCES) — offrono una varietà di programmi e servizi professionali, accademici e scolastici educativi speciali. Le scuole pubbliche locali possono decidere con la BOCES di offrire programmi o servizi non offerti dal distretto scolastico locale. I programmi controllati dai BOCES possono essere tenuti in un impianto BOCES centrale, e/o in scuole pubbliche.

Ambiente di casa/ospedale — Alcuni studenti handicappati necessitano di insegnamento temporaneo a casa o in ospedale a causa di gravi malattie o circostanze speciali indicate nel IEP. L'insegnamento deve avere un minimo di cinque ore alla settimana a livello elementare e 10 ore alla settimana a livello secondario. Come con studente handicappato, il programma offerto dovrebbe essere adeguato alle necessità dello studente e rivisto se necessario. Poiché l'insegnamento a casa ed in ospedale è molto restrittivo, è necessario valutare di frequente la necessità di tali servizi.

Scuole private approvate — Alcuni studenti handicappati non possono ricevere un servizio adeguato nelle scuole pubbliche e, pertanto, devono ricevere dei programmi da scuole private. I distretti scolastici possono sistemare tali studenti nelle scuole private, scuole con norme speciali, o programmi sui Progetti per Bambini Residenti, approvati dal Dipartimento d'Istruzione Statale, che soddisfanno le necessità specifiche degli studenti. Tali scuole possono essere dentro o fuori lo Stato, con programmi diurni o sistemazione.

Scuole Statali ed a sussidio Statale, per sordi, ciechi e con gravi disturbi emotivi — Queste scuole sono disponibili per studenti con necessità che richiedono la sistemazione in una scuola speciale; alcune di queste scuole offrono programmi diurni e sistemazione; altre offrono soltanto i programmi diurni. Il Commissario d'Istruzione provvede alla sistemazione nelle scuole, su raccomandazione del distretto CSE, per i bambini che frequentano una scuola a supporto statale oppure dei gruppi interdisciplinari per bambini che frequentano una scuola statale.

Il CSE raccomanda il programma ed il luogo adeguati in base alle considerazioni sulle **necessità degli studenti nell'ambiente meno restrittivo possibile**. Questo significa che il CSE deve considerare la prossimità del programma all'abitazione del bambino, l'opportunità di un coivolgimento con compagni non handicappati e l'adeguatezza del programma in base alle necessità dello studente. I distretti vengono incoraggiati ad assisterVi nell'identificare le risorse di altre agenzie nella comunità per offrire supporto ed aiuto, e tenere i Vostri figli nella loro comunità. Le sistemazioni residenziali per motivi educativi dovrebbero essere considerate solo dopo aver esplorato tutte le possibilità della comunità.

Se il CSE raccomanda una sistemazione in una scuola che utilizza droghe psicotrope, la scuola deve avere delle direttive scritte circa l'utilizzo delle droghe, da dividere con i genitori al momento della raccomandazione. Le medicine psicotrope vengono utilizzate per modificare il comportamento alterando l'umore della persona. Se la raccomandazione della sistemazione non èaccettabile, potete appellarVi.

QUANDO VIENE FATTA LA RACCOMANDAZIONE?

Se Vostro figlio non ha ricevuto in precedenza un'istruzione speciale, il Comitato d'Istruzione Speciale deve fare una raccomandazione al Consiglio d'Istruzione entro 30 giorni scolastici dal consenso iniziale per la valutazione o 40 giorni scolastici dal ricevimento del riferimento, qualsiasi venga prima. Se la raccomandazione avviene durante la revisione annuale, deve essere data al Consiglio d'Istruzione entro 30 giorni. A seguito della raccomandazione riceverete un avviso dal CSE.

☑ ASSICURAZIONI AI GENITORI DURANTE LA FASE 3: RACCOMANDAZIONE

Durante la fase di raccomandazione, il Vostro coinvolgimento continua ad essere importante. La Vostra oppor-

tunità di coinvolgimento viene assicurata prima, durante e dopo l'incontro.

Potete ricevere l'avviso dell'incontro CSE in due modi: (1) il Vostro distretto scolastico può scegliere di avvisarVi della data, ora, luogo e persone che parteciperanno all'incontro CSE, inviandoVi allo stesso tempo l'avviso descritto a pagina 24, o (2) il distretto scolastico può inviarVi un avviso dell'incontro CSE in seguito. In questo caso, dovete ricevere l'avviso cinque giorni prima dell'incontro del Comitato d'Istruzione Speciale. Tale avviso include:

— informazioni sulla data, ora, luogo e persone partecipanti all'incontro;

— un invito per Voi a partecipare alla preparazione della raccomandazione; e

— una dichiarazione riguardante i Vostri diritti di portare altre persone all'incontro.

Se non potete partecipare, avete il diritto a partecipare il altri modi, ad esempio, per telefono o con un rapporto scritto.

Dopo l'incontro CSE riceverete un avviso descrivente la raccomandazione CSE al Consiglio d'Istruzione; tale avviso Vi informa sulla raccomandazione fatta. Se Vostro figlio è stato raccomandato a ricevere un'istruzione speciale, riceverete una copia del IEP di Vostro figlio, informazioni su test, rapporti ed altri fattori utilizzati per fare la raccomandazione. Tutti gli avvisi devono descrivere qualsiasi altra opzione considerata, e spiegare il motivo della selezione dell'azione proposta. Inoltre, riceverete informazioni circa i Vostri diritti al processo adeguato a:

— dare o meno il consenso alla raccomandazione per la sistemazione iniziale in un'istruzione speciale, basata sulla Vostra conoscenza e giudizio delle necessità di Vostro figlio. Il consenso è necessario anche per la sistemazione iniziale in un servizio o programma speciale di 12 mesi;

— richiedere un'udienza imparziale;

— appellarsi a qualsiasi decisione del funzionario d'udienza imparziale al Funzionario di Revisione Statale del Dipartimento d'Istruzione Statale;

— ricevere una lista di servizi legali gratis o a basso costo che i genitori potrebbero consultare;

— lasciare Vostro figlio nella sistemazione corrente durante l'udienza imparziale o appello, fino a quando entrambe le parti non si accordino altrimenti; e

— ottenere un rimborso per le spese legali per l'udienza e causa, se vincete Voi.

Una volta effettuata la raccomandazione, il Consiglio d'Istruzione deve fornire un programma scolastico adeguato entro 30 giorni dalla raccomandazione del comitato. Deve essere inviato un avviso della sistemazione, incluse le informazioni circa i diritti al processo adeguato di cui sopra.

FASE 4

Attuazione: Preparazione di programmi e servizi

CHE COS'É UN'ATTUAZIONE?

L'attuazione avviene quando vengono fatti i preparativi per attuare la raccomandazione specifica descritta nel IEP del bambino. É responsabilità del CSE e del distretto scolastico di fare tali preparativi. Se Vostro figlio viene assegnato ad un'istruzione speciale per la prima volta, verrà chiesto ai genitori di dare il proprio consenso per attuare la raccomandazione del CSE; una richiesta di consenso accompagna l'avviso di raccomandazione inviatoVi dal CSE. Se date il Vostro consenso ed il Consiglio d'Istruzione approva la raccomandazione CSE, vengono fatti dei preparativi per iniziare i programmi e servizi descritti nel IEP; tale procedura può durare fino a 30 giorni scolastici, ma non di più. La Vostra risposta rapida alla raccomandazione aiuta a rispettare i limiti di tempo della procedura.

Durante l'attuazione, il CSE coordina la programmazione, il trasporto, l'assegnazione del personale e qualsiasi preparativo speciale per il programma dei Vostri figli; qualsiasi preparativo che modifichi o si aggiunga al programma deve essere descritto dal CSE nel IEP.

CHI É COINVOLTO?

Le persone coinvolte nei preparativi dipendono dai tipi di programmi e servizi raccomandati. In generale, le persone comunemente coinvolte nell'attuazione includono:

- **Genitori.** Il Vostro consenso ad una sistemazione iniziale è richiesto prima che cominci il programma; è importante che siate bene a conoscenza del programma, che abbiate la possibilità di discutere il programma con il Comitato d'Istruzione Speciale e che conveniate che il programma sia adeguato per le necessità individuali di Vostro figlio. Voi siete stati coinvolti fin dall'inizio e continuerete ad essere il fattore costante. Il Vostro coinvolgimento continuo assiste la scuola nel portare avanti il IEP.
- **Studente.** Le modifiche al programma scolastico possono incidere su Vostro figlio. Il supporto e la preparazione degli studenti al passaggio nei nuovi programmi li aiuta ad essere pronti e recettivi.
- **Comitato d'Istruzione Speciale.** Il Comitato d'Istruzione Speciale è responsabile per la raccomandazione di un programma e per i preparativi necessari all'attuazione dello stesso. Inoltre, il CSE sottopone la raccomandazione all'approvazione del Consiglio d'Istruzione.
- **Direttori del reparto.** I direttori scolastici sono responsabili della coordinazione dei dettagli della programmazione; gestiscono i programmi scolastici speciali, controllano il personale, controllano la preparazione di tecniche di test alternative, facilitano la comunicazione tra casa e scuola, ed offrono supporto a studenti, insegnanti e genitori.
- **Personale per il trasporto.** Se sono necessari dei preparativi per il trasporto, il personale deve essere coinvolto nella programmazione dei trasporti per adeguarsi al programma ed alla sistemazione dello studente. Trasporti speciali, come indicato nel IEP di Vostro figlio, vengono preparati allo stesso tempo.
- **Rappresentanti Da Altre Agenzie.** Se il programma di Vostro figlio coinvolge altre agenzie, i rappresentanti di tali agenzie o scuole sono coinvolti nei dettagli di attuazione del programma. La coordinazione con i rappresentanti di altri istituti assicura che lo studente riceva i servizi raccomandati.

COME E QUANDO AVVIENE UN'ATTUAZIONE?

Il programma dello studente deve essere offerto entro 30 giorni dopo il ricevimento della raccomandazione del Consiglio sull'Istruzione Speciale al Consiglio d'Istruzione. L'attuazione avviene attraverso gli sforzi coordinati di tutti coloro coinvolti nell'attuazione di programmi e

BEST COPY AVAILABLE

servizi. Un processo organizzato aiuta nell'andamento scorrevole ed efficienza di questa fase.

COSA DOVREBBE CONSIDERARE UN GENITORE DURANTE L'ATTUAZIONE DEL PROGRAMMA SCOLASTICO INDIVIDUALIZZATO?

Quando uno studente viene diretto ad un programma raccomandato, il IEP diventa l'attrezzo di lavoro per fornire un'istruzione nell'ambiente adeguato. Viene utilizzato come piano e come misura dell'efficienza del programma. Per indirizzare le necessità specifiche dello studente, è importante considerare certi fattori nello istruzione a livello elementare e secondario, durante l'attuazione iniziale e la continuazione del programma. Tali fattori influenzano l'attuazione del programma scolastico speciale di Vostro figlio e dovrebbero essere chiariti in modo soddisfacente per Voi dal CSE. La seguente tabella Vi aiuterà nel capire quali necessità considerare nell'attuazione del IEP.

CONSIDERAZIONI EDUCATIVE

FATTORI	MOTIVI DI CONSIDERAZIONE
Curriculum	Per la maggior parte, il contenuto del curriculum insegnato nell'istruzione speciale dovrebbe equivalere al contenuto dell'istruzione regolare; questo vale per i livelli elementare e secondario. La maggior parte degli studenti handicappati è in grado di raggiungere gli obiettivi del curriculum. L'istruzione speciale è pensata per modificare o adattare i materiali e le strategie a questo scopo.
Raggruppamenti per necessità simili	Gli studenti vengono spesso raggruppati per l'insegnamento nei programmi scolastici speciali; in questo procedimento il curriculum e l'insegnamento offerti al gruppo devono essere coerenti con le necessità individuali di ogni studente. Tuttavia, l'insegnamento richiesto per far fronte alle necessità individuali non dovrebbe diminuire sostanzialmente l'insegnamento offerto agli altri.
Programmazione	Una programmazione flessibile permette di far fronte alle necessità degli studenti. L'istruzione speciale dovrebbe essere coordinata con altri programmi e servizi offerti durante il giorno scolastico. La programmazione dovrebbe essere considerata attentamente il modo che il programma dello studente non diventi frammentario a causa di sforzi non coordinati o interruzioni non necessarie. Inoltre, dovrebbe essere disponibile un accesso ai settori dell'istruzione regolare, come arte, musica ed altre materie.
Test e programmi di rimedio	Gli studenti handicappati dovrebbero ricevere ogni opportunità per partecipare ai programmi di test che identificano i livelli di progresso e rendimento necessari per una competenza minima nello Stato di New York. Questo è essenziale per la preparazione di studenti di scuole superiori handicappati. Possono essere distribuiti il Programma Valutazione Studente (PEP), i Test Preliminari Capacità (PCT), e i Test Competenza Regents (RCT). I corsi di rimedio successivi, se necessario, possono essere offerti in classi di istruzione speciale o regolare, a seconda dell'adeguatezza. L'esperienza nei corsi di rimedio e test permettono un apprendimento più semplice delle capacità necessarie per l'ottenimento di un diploma. L'esonero dai programmi di test èpermesso per studenti con gravi handicap, ma tale esonero non èadeguato per la maggior parte dei bambini handicappati.

Tecniche di test alternative	Le tecniche di test alternative sono delle modifiche alle procedure ed al formato dei test, che offrono agli studenti handicappati l'opportunità di dimostrare la loro conoscenza e le loro capacità senza essere limitati dai loro handicap. L'utilizzo ed il tipo di tecniche alternative devono essere descritti nel IEP. É importante offrire tecniche alternative per tutto il programma scolastico, ad es. per test in classe e test di conseguimenti di gruppo, come: Test di Conseguimento di Stanford (SAT), Test di Conseguimento della California (CAT) ed altri. Le tecniche alternative acquistano un significato particolare quando lo studente fa dei test a livello statale, come PEP, PCT, RCT, come anche gli Esami Regents; tali alternative offrono agli studenti un'opportunità equa di dimostrare che hanno ottenuto le competenze necessarie per superare i test. Il superamento dei test a livello statale è necessario per ricevere i diplomi di scuola superiore locali o Regents.
Attività non accademiche ed extra-curricolari	Le scuole offrono molte attività non accademiche ed extra-curricolari per supportare e supplementare il programma di base. Gli studenti handicappati hanno l'opportunità di partecipare a tutte le attività collegate alla scuola, dalle gite ed i club agli avvenimenti speciali dopo la scuola.
Insegnamento di una seconda lingua	La familiarità con la tecnologia informatica è necessaria per una preparazione ed indipendenza future. Gli studenti in classi speciali devono avere accesso ed acquisire esperienza nell'utilizzo di computer. Dovrebbero essere disponibili attrezzi ed applicazioni speciali per studenti handicappati, come raccomandato dal CSE. L'utilizzo della tecnologia informatica può assistere gli studenti handicappati ad adattarsi ad una vasta gamma di situazioni.
Computer ed adattamenti	La familiarità con la tecnologia informatica è necessaria per una preparazione ed indipendenza future. Gli studenti in classi speciali devono avere accesso ed acquisire esperienza nell'utilizzo di computer. Dovrebbero essere disponibili attrezzi ed applicazioni speciali per studenti handicappati, come raccomandato dal CSE. L'utilizzo della tecnologia informatica può assistere gli studenti handicappati ad adattarsi ad una vasta gamma di situazioni.
Trasporti	Devono essere forniti trasporti adeguati a tutti gli studenti handicappati. Le raccomandazioni sui trasporti indicate sul IEP si basano su: — la necessità di assistenza di un sollevamento per sedie a rotelle o altri adattamenti — l'abilità e la tolleranza del bambino nel transito — la necessità di essere assistiti fisicamente con il veicolo, come da porta a porta — la necessità di aiuti/monitor per fornire assistenza individuale.
Condotta e disciplina/sospensione dalla scuola	Ogni distretto scolastico deve avere una condotta scolastica e regole di disciplina che indirizzino il comportamento scolastico adeguato. Tali regole devono anche indirizzare la condotta e la disciplina in relazione a studenti con menomazioni di apprendimento, ed indicare quando un bambino handicappato deve essere riferito nuovamente al CSE.

Un preside della scuola, se autorizzato dal Consiglio d'istruzione, può sospendere uno studente fino a cinque giorni, ma deve, su richiesta, dare allo studente ed alla persona in qualità di genitore l'opportunità di una conferenza informale. Uno studente non può essere sospeso dal Consiglio d'Istruzione o sovraintendente della scuola per più di cinque giorni senza avere il diritto ad un'udienza.

Inoltre, la sospensione di uno studente handicappato per 10 giorni consecutivi o più, oppure una sospensione successiva a breve termine con un totale di 10 giorni o più nel corso di un anno scolastico, deve essere considerata come una dislocazione.

Poiché tali sospensioni sono considerate una dislocazione, il CSE deve fornire un avviso scritto ai genitori circa la modifica proposta, e programmare un incontro CSE. I genitori hanno il diritto di richiedere un'udienza imparziale se non sono d'accordo con le raccomandazioni del CSE, ed il bambino ha il diritto di rimanere nel programma/locazione correnti in attesa di appelli. Se il distretto vuole rimuovere uno studente dalla classe mettendo a rischio se stessi o altri, ed i genitori non sono d'accordo e richiedono un'udienza imparziale, il Consiglio d'Istruzione deve ottenere un ordine della corte. In qualsiasi caso, un distretto scolastico non può terminare i servizi scolastici ad uno studente handicappato.

Un'azione disciplinare che costituisca una dislocazione richiede il coinvolgimento a priori del CSE e l'approvazione del Consiglio d'Istruzione. I genitori possono richiedere un incontro CSE in qualsiasi momento ed il bambino viene sospeso per discutere l'adeguatezza del IEP.

Credenziali della scuola superiore

Esistono tre tipi di diploma di scuola superiore disponibili a studenti nello Stato di New York: il diploma locale, il diploma Regents ed il diploma IEP. Entrambi i diplomi locale e Regents richiedono che gli studenti passino dei test obbligatori e completino con successo dei corsi specifici approvati, con credito. Il terzo tipo di diploma, disponibile a studenti handicappati, è chiamato diploma di Programma Scolastico Individualizzato di Scuola Superiore. I diplomi vengono discussi di seguito.

Requisiti:

Diploma Regents

1) Gli studenti devono completare con successo i corsi a livello Regents.
2) Gli studenti devono passare gli esami Regents.

Diploma locale

1) Gli studenti devono completare con successo i corsi approvati, con credito.
2) Gli studenti devono passare i Test di Competenza Regents.

Diploma di Programma Scolastico Individualizzato

1) Gli studenti devono aver completato 12 anni di scuola, senza includere l'asilo, e devono avere completato con successo gli obiettivi nel IEP durante l'anno.
2) Uno studente può ricevere questo diploma all'età di 21 anni, se gli obiettivi del IEP vengono adempiti per quell'anno.

	3) Uno studente oppure i genitori possono richiedere che il distretto conceda il diploma IEP di scuola superiore precedente all'anno in cui lo studente compie 21 anni; questo avviene in base alle regole del distretto scolastico. 4) Gli studenti che ricevono un diploma IEP di scuola superiore prima dei 21 anni rimangono idonei a frequentare la scuola fino ai 21 anni, o fin all'ottenimento di un diploma Regents o locale. **Certificato locale** Gli studenti handicappati sono inoltre idonei per un certificato locale; alcuni studenti lo sono dopo il completamento del 13esimo anno scolastico, escluso l'asilo. In alcuni casi, gli studenti che rientrano nella gamma di ritardati mentali, possono ricevere un certificato all'età di 16 anni. Il certificato viene rilasciato in base agli obiettivi del Programma Scolastico Individualizzato. Il distretto può o meno rilasciare i certificati, in base alle regole locali. Gli studenti che ricevono un certificato locale prima dei 21 anni hanno ancora il diritto a frequentare la scuola fino ai 21 anni, o fino all'ottenimento di un diploma Regents o locale. **Programmi di equivalenza alla scuola superiore** Gli studenti handicappati possono anche ricevere dei diplomi tramite i programmi di preparazione equivalente alla scuola superiore; tali programmi sono preparati per insegnare a studenti oltre l'età scolastica obbligatoria e possono completare con successo i testi di Sviluppo Educativo Generale (GED), richiesti per un diploma di equivalenza alla scuola superiore. Un individuo qualificato che ha ricevuto un programma di equivalenza alla scuola superiore, ma non un diploma di scuola superiore locale o Regents, ha ancora il diritto a frequentare le scuole pubbliche nel proprio distretto di residenza senza pagare le tasse scolastiche, fino all'età di 21 anni, o fino all'ottenimento di un diploma di scuola superiore.
Istruzione professionale	I corsi nei settori professionali offrono agli studenti possibilità di impiego. É molto importante considerare la partecipazione a tali corsi prima che gli studenti handicappati passino dalla scuola al lavoro. La pianificazione per tali programmi dovrebbe cominciare il più presto possibile. Gli studenti handicappati hanno il diritto di accedere a tutti i corsi scolastici professionali adeguati.
Servizio o programma speciale di 12 mesi	Gli studenti handicappati che richiedono un ambiente di apprendimento strutturato per tutto l'anno per prevenire una sostanziale regressione, hanno il diritto a frequentare la scuola fino a 12 mesi. Se il CSE raccomanda ed il Consiglio d'Istruzione approva tale raccomandazione, i distretti locali devono offrire un servizio o programma speciale di 12 mesi come specificato nel IEP dello studente.
Tempo prolungato nella scuola superiore	Tutti gli studenti hanno la possibilità di rimanere a scuola fino all'età di 21 anni se non hanno ancora conseguito un diploma Regents o locale. Se uno studente compie 21 anni al primo settembre o dopo, può continuare fino alla fine dell'anno scolastico. Gli anni addizionali possono aiutare alcuni studenti ad ottenere un diploma Regents o locale permettendo più tempo per la preparazione. Le sessioni estive offrono inoltre l'opportunità di ottenere crediti necessari per il conseguimento di un diploma.

CONSIDERAZIONI ADDIZIONALI DEI GENITORI

Se in qualsiasi momento non siate d'accordo con il programma, potete richiedere un incontro CSE per la revisione dello stesso; inoltre, mantenete il Vostro diritto a chiarificazioni circa la raccomandazione richiedendo un'udienza imparziale. Come genitori, potete contattare il CSE, richiedere una revisione del programma o riconsiderare il Vostro consenso in qualsiasi momento. I genitori dovrebbero fare domande su quanto segue:

- Mio figlio ha bisogno di tecniche di test alternative per essere in grado di dimostrare veramente la sua conoscenza ed abilità?
- Quando farà mio figlio i Test di Competenza Preliminare, i Test di Competenza Regents o gli Esami Regents?
- Se mio figlio non passa i Test di Competenza Regents, quando li potrà ripetere? Come può prepararsi per il prossimo test? Che tipo di rimedi verranno offerti?
- Mio figlio sta ricevendo crediti in classi speciali o regolari?
- Quanti crediti sono necessari per un diploma?
- Mio figlio avrà bisogno di rimanere in scuola oltre i 18 anni per ricevere un diploma?
- Come posso aiutare mio figlio a prepararsi per una futura opportunità di impiego?
- Se mio figlio non può ottenere un diploma Regents o locale, quali opzioni sono disponibili?

Questo tipo di domande chieste durante tutti gli anni di scuola assicura una pianificazione precoce e permette un tempo adeguato per completare i corsi ed i test richiesti.

ASSICURAZIONI AI GENITORI DURANTE LA FASE 4: ATTUAZIONE

Durante l'attuazione, i diritti ad un processo adeguato discussi in precedenza vengono mantenuti. Come genitori, potete contattare il CSE, richiedere una revisione del programma o riconsiderare il consenso. Seguono i diritti al processo adeguato:

- Prima di poter attuare una raccomandazione per una sistemazione iniziale, il CSE deve richiedere il Vostro consenso.
- Deve essere inviato ai genitori un avviso delle decisioni del Consiglio riguardanti la raccomandazione del CSE.
- I programmi e servizi devono cominciare entro 30 giorni scolastici dalla raccomandazione a meno che Voi non richiediate un'udienza imparziale.

FASE 5

Revisione annuale: Aggiornamenti dei programmi

CHE COS'É UNA REVISIONE ANNUALE?

La revisione annuale è un incontro CSE obbligatorio per determinare se il programma esistente, come descritto nel IEP, soddisfa in modo adeguato le necessità dello studente. Durante la revisione annuale, il Comitato d'Istruzione Speciale ed altri discutono i progressi annuali e fanno delle raccomandazioni per continuare, modificare o terminare il programma. Su questa base, il comitato rivede il IEP come necessario e fa delle raccomandazioni al Consiglio d'Istruzione.

CHI É COINVOLTO?

I partecipanti alla revisione annuale sono simili a quelli dell'incontro IEP. La partecipazione a tutti gli incontri di pianificazione deve essere documentata.

- **Genitori.** Il CSE Vi avvisa della revisione annuale; il Vostro coinvolgimento negli incontri è di particolare aiuto al CSE grazie alla Vostra conoscenza dei Vostri figli. Alla revisione annuale, potete fornire importanti informazioni cerca la storia ed i progressi dei Vostri figli; inoltre, potete essere sicuri che la Vostra opinione venga considerata e che non vengano omesse informazioni importanti. Gli insegnanti e l'ambiente scolastico cambiano, ma le Vostre preoccupazioni ed il Vostro supporto rimangono un'influenza costante.
- **Studente.** La partecipazione dello studente agli incontri è a discrezione dei genitori. Gli studenti di 18 anni o i minori emancipati possono scegliere di partecipare nei propri interessi.
- **Comitato d'Istruzione Speciale.** Il Comitato d'Istruzione Speciale o sottocomitato conduce la revisione annuale; i membri nominati dal CSE o sottocomitato devono partecipare. La partecipazione del medico deve essere richiesta almeno 72 ore prima dell'incontro, se la sua presenza è necessaria.
- **Altri invitati dai genitori.** Potete chiedere ad altri di accompagnarVi alla revisione annuale.
- **Insegnante dello studente.** Come membro del CSE, l'insegnante dello studente deve partecipare alla revisione annuale per offrire informazioni correnti, trasmettere la conoscenza diretta del rendimento dello studente e chiarire qualsiasi informazione o domande riguardanti il programma dello studente.
- **Rappresentanti di altre agenzie.** Se lo studente partecipa ad un programma scolastico speciale fuori dal distretto scolastico locale o in un impianto operato da un dipartimento o agenzia statali, un rappresentante di tale agenzia ha la possibilità di partecipare alla revisione annuale.

QUANDO AVVIENE LA REVISIONE ANNUALE?

La revisione annuale deve avvenire una volta l'anno; la data prevista viene specificata nel IEP. La data della prima revisione deve essere entro un anno dall'entrata dello studente nell'istruzione speciale. Tuttavia, può venire richiesta una revisione del CSE prima della data annuale da Voi genitori, dall'insegnante dello studente o dal direttore della scuola, per determinare se sono necessari dei cambiamenti. In tale caso, la revisione successiva deve essere condotta entro un'anno da quella corrente, stabilendo pertanto una nuova data per la revisione annuale.

Il Comitato d'Istruzione Speciale rivede il Programma Scolastico Individualizzato di Vostro figlio per determinare se è ancora adeguato. Durante la revisione annuale dovrebbe venire discusso se il programma continua ad essere nell'ambiente meno restrittivo possibile. Dopo la revisione, verrete avvisati della raccomandazione di continuare, modificare oppure terminare il programma dello studente. Anche il Consiglio d'Istruzione riceve la raccomandazione dal Comitato d'Istruzione Speciale e determina se approvare tale raccomandazione. Potrebbe essere deciso che il Programma Scolastico Individualizzato di Vostro figlio abbia soddisfatto le sue esigenze al punto

BEST COPY AVAILABLE

che non esiste più un handicap che incida negativamente sul rendimento scolastico, e pertanto Vostro figlio non ha più bisogno di un'istruzione speciale. Se viene presa questa decisione, è importante discutere le varie alternative che possono essere disponibili per assistere Vostro figlio; tali alternative possono includere i programmi di rimedio, i servizi di consulenza, l'uso continuato di tecniche di test alternative, servizi di supporto per la riclassificazione ed i servizi di supporto di transizione. La preparazione di tali servizi deve essere discussa ed organizzata con il direttore educativo, nella transizione di Vostro figlio ad un'istruzione regolare.

☑ ASSICURAZIONI AI GENITORI DURANTE LA FASE 5: REVISIONE ANNUALE

La revisione annuale continua il ciclo di programmi, servizi e diritti ad un processo adeguato. Come genitori verrete avvisati della data, ora, luogo e persone che dovrebbero partecipare, quelle invitate, e Vi verrà data una dichiarazione circa il diritto di portare altre persone all'incontro. Verrete inoltre informati che se non potete partecipare, avete l'opportunità di partecipare in altri modi, come tramite telefonate o rapporti scritti sull'incontro. Se necessario, potete avere un'interprete gratis. Tutti gli avvisi devono descrivere qualsiasi altra opzione considerata e spiegare il motivo della selezione di una data azione.

(1) L'avviso della revisione annuale include il Vostro diritto a:

- avere informazioni circa la revisione pianificata;
- ispezionare gli archivi, record e rapporti scolastici di Vostro figlio e fare delle fotocopie ad un costo ragionevole;
- partecipare all'incontro;
- richiedere la partecipazione di un medico;
- portare altri all'incontro;
- sottoporre al CSE informazioni addizionali da considerare;
- ottenere una valutazione indipendente;
- ottenere un'udienza imparziale;
- fare appello al Funzionario Revisioni Statali del Dipartimento di Istruzione Statale sulle decisione prese dall'udienza imparziale;
- ricevere gratis o a costi bassi una consulenza legale ed un elenco di dove ottenere tali servizi;
- lasciare Vostro figlio nella sistemazione scolastica corrente durante le procedure del processo formale, a meno che entrambe le parti non si accordino diversamente; e
- essere a conoscenza del fatto che come genitori siete in grado di ottenere un rimborso delle parcelle legali nel caso vinciate nelle dispute sull'istruzione speciale.

(2) Dopo l'incontro nel quale viene rivisto il IEP, riceverete un'altro avviso riguardante la raccomandazione fatta al Consiglio d'Istruzione. Se Vostro figlio è stato raccomandato per ricevere un'istruzione speciale, riceverete una copia del suo IEP. L'avviso spiega inoltre i test, rapporti ed altri fattori utilizzati per la raccomandazione. Infine, descrive i Vostri diritti nel processo adeguato a:

- ottenere un'udienza imparziale;
- fare appello al Funzionario Revisioni Statali del Dipartimento di Istruzione Statale sulle decisione prese dall'udienza imparziale;
- ricevere gratis o a costi bassi una consulenza legale ed unelenco di dove ottenere tali servizi;
- lasciare Vostro figlio nella sistemazione scolastica corrente durante le procedure del processo formale, a meno che entrambe le parti non si accordino diversamente;
- con il Vostro consenso, sistemare Vostro figlio in un programma di scuola pubblica durante l'udienza imparziale o l'appello che riguarda l'ammissione di Vostro figlio ad una scuola pubblica fino al completamento delle procedure; e
- essere a conoscenza del fatto che come genitori siete in grado di ottenere un rimborso delle parcelle legali nel caso vinciate nelle dispute sull'istruzione speciale.

(3) Dopo che il Consiglio dell'Istruzione prende le proprie decisioni ed organizza la sistemazione di Vostro figlio, riceverete un'altro avviso; tale avviso Vi informa della decisione del Consiglio d'Istruzione ed elenca i Vostri diritti ad un processo adeguato (elencati al punto 2).

FASE 6

Valutazione triennale: Aggiornamento dei test e delle informazioni valutative

CHE COS'É LA VALUTAZIONE TRIENNALE?

Una valutazione triennale si verifica ogni tre anni per offrire le informazioni circa i giudizi correnti sugli studenti nell'istruzione speciale. Poiché tale valutazione si verifica almeno ogni tre anni, vi si riferisce come valutazione triennale. In tale valutazione vengono fornite informazioni aggiornate riesaminando molti settori esaminati in precedenza nella valutazione iniziale. Lo scopo di tale riesame è di determinare le necessità individuali ed il diritto continuo ad un'istruzione speciale. Queste informazioni devono essere discusse all'incontro CSE.

CHI É COINVOLTO?

- **Medico** — offre informazioni aggiornate nei settori di sviluppo fisico, sociale ed emotivo. Il rapporto può anche includere altre informazioni collegate all'handicap dello studente.
- **Psicologo della scuola** — offre informazioni aggiornate sul rendimento scolastico dello studente e sullo sviluppo sociale, fisico ed emotivo. Molti dei settori valutati durante la valutazione iniziale vengono rivalutati per offrire delle informazioni complete e correnti.
- **Altro personale qualificato** — offre un aiuto nello indirizzare qualsiasi preoccupazione o domanda non risolte. Possono anche essere coinvolti nella valutazione triennale insegnanti addizionali, terapisti del discorso, assistenti sociali, consulenti, terapisti professionisti, fisioterapisti o consulenti vocazionali.
- **Comitato d'Istruzione Speciale** — rivede e discute le informazioni raccolte dalla riesamina e fa una raccomandazione in base a tali informazioni.
- **Genitori** — partecipano all'incontro per discutere qualsiasi nuova informazione offerta dalla riesamina.

QUANDO AVVIENE LA VALUTAZIONE TRIENNALE?

La riesamina triennale deve essere condotta entro tre anni dalla valutazione iniziale ed ogni tre anni fin quando lo studente non riceve più un'istruzione speciale.

☑ ASSICURAZIONI AI GENITORI DURANTE LA FASE 6: VALUTAZIONE TRIENNALE

Quando viene condotta una valutazione individuale come quella triennale, tale valutazione deve assicurare che:

- Ci sia il coinvolgimento di più di uno specialista nella valutazione, incluso almeno un insegnante o altro specialista con conoscenza nei settori di sospetto handicap.
- Vengano utilizzati metodi adeguati per giudicare le varie abilità dei bambini con danni al tatto, alle abilità manuali o di parola. Il metodo di test non deve interferire con la dimostrazione delle abilità o conoscenza.
- Vengano condotti dei giudizi in tutti i settori relativi al sospetto handicap.
- Vengano dati dei test non influenzati, nella lingua dominante del bambino o in un altro modo di comunicazione.
- I testi vengano dati da personale addestrato, e che siano adeguati all'analisi del problema sospettato.
- Vengano ottenute informazioni sui specifici settori di necessità educative.
- Venga protetta la confidenza dei record del bambino; i distretti scolastici devono seguire i requisiti ordinati dalla legge Federale che proteggono i diritti privati di genitori e studenti. Avete il diritto di rivedere i record di Vostro figlio e di farne delle fotocopie a prezzi ragionevoli.

BEST COPY AVAILABLE

- Vi vengano fornite informazioni nella Vostra lingua dominante o altro modo di comunicazione.
- Vi venga data l'opportunità come genitori di offrire informazioni per la valutazione.
- Abbiate il diritto di iniziare una valutazione indipendente per conto Vostro, o di richiederla dal distretto scolastico.
- Abbiate il diritto a non essere d'accordo con la valutazione se la sentite inadeguata.

Durante questo processo riceverete diversi avvisi. Questi includono:

- l'avviso di una proposta valutazione;
- l'avviso dell'incontro CSE, per discutere la valutazione e le raccomandazioni;
- l'avviso della raccomandazione del CSE al Consiglio d'Istruzione; e
- l'avviso della determinazione del Consiglio d'Istruzione.

Per il contenuto dell'avviso e l'elenco dei Vostri diritti durante il processo, fare riferimento a "Assicurazioni ai genitori", pagine 36-40.

Processo di istruzione speciale

RIFERIMENTO – VALUTAZIONE – RACCOMANDAZIONE	PREPARAZIONE ALL' ATTUAZIONE	REVISIONE ANNUALE	VALUTAZIONE TRIENNALE
40 GIORNI SCOLASTICI DAL RICEVIMENTO DEL RIFERIMENTO O 30 GIORNI SCOLASTICI DAL CONSENSO DEI GENITORI ALLA VALUTAZIONE (QUALSISIASI VENGA PRIMA)	30 GIORNI SCOLASTICI DOPO LA RACCOMANDAZIONE CSE	OGNI 12 MESI	OGNI 36 MESI

Processo adeguato

Il processo adeguato descrive le procedure utilizzate per proteggere i diritti di Vostro figlio ad un'istruzione pubblica libera adeguata; é parte integrante della decisione di una istruzione speciale per Vostro figlio.

Le assicurazioni circa il processo adeguato discusse nelle sezioni precedenti vengono di seguito riepilogate; esse includono:

- **Il Vostro diritto ad essere pienamente informati ed a conoscenza delle azioni da prendere.**
  Dovete essere pienamente informati dei Vostri diritti, così come avvisati in modo adeguato delle azioni proposte, del loro scopo, dei risultati intesi, delle decisioni in base alle azioni, e delle opzioni considerate nella prese di decisione (nella Vostra lingua di dominanza). Inoltre, avete il diritto di esaminare ed ottenere copie dei record scolastici di Vostro figlio.
- **Il Vostro diritto a partecipare**
  Avete l'opportunità di partecipare nella presa delle decisioni attraverso la partecipazione agli incontri ed al Vostro continuo coinvolgimento nell'istruzione di Vostro figlio, assicurando quindi la considerazione del Vostro punto di vista.
- **Il Vostro diritto ad acconsentire**
  Avete il diritto di concedere o meno il Vostro consenso nelle seguenti situazioni:

  — prima della valutazione iniziale di Vostro figlio;
  — prima della sistemazione iniziale di Vostro figlio nell'istruzione speciale per la prima volta;
  — prima della sistemazione iniziale di Vostro figlio in un programma o servizio speciale di 12 mesi;
  — prima di un riferimento per servizi per adulti. Un riferimento può essere fatto quando uno studente che riceve un'istruzione speciale non in collegio raggiunge i 15 anni, e quando uno studente ricevente un'istruzione speciale in collegio raggiunge i 18 anni.
- **Il Vostro diritto ad esporre un reclamo**
  Se pensate che una delle leggi o dei regolamenti circa l'istruzione speciale siano stati violati, avete il diritto di esporre un reclamo al OSES del Dipartimento di Istruzione Statale; il reclamo deve essere scritto e diretto a:

Thomas B. Neveldine
Assistant Commissioner
New York State Education Department
Office for Special Education Services
Room 1073, Education Building Annex
Albany, New York 12234

É importante sapere che non potete iniziare un reclamo se la Vostra questione non é stata risolta ad un altro livello. Ad esempio, se l'udienza é stata iniziata senza un funzionario per udienze imparziali e non é stata raggiunta nessuna decisione, non potete esporre un reclamo.

Se esponete un reclamo, dovete ricevere una risposta scritta indicante che il Vostro reclamo verrà considerato e risolto entro 60 giorni. Se il OSES trova che il distretto ha agito in violazione delle leggi o dei regolamenti, l'accordo viene controllato fin quando il reclamo non sia pienamente risolto. Quando il distretto viola una legge o regolamento, l'azione richiesta deve correggere il problema non solo per il bambino in questione, ma per tutti. Una volta completata l'investigazione, riceverete una risposta scritta dal OSES; la lettera deve elencare ogni punto e le relative decisioni. Una copia di tale risposta deve essere inviata anche il direttore dell'istruzione speciale ed al sovraintendente del distretto (in caso di un distretto indipendente, anche al sovraintendente BOCES). Se non siete soddisfatti dei risultati dell'investigazione, potete sottoporre un appello a:

Judy A. Schrag, Director
Office of Special Education Programs
U.S. Department of Education
400 Maryland Avenue, S.W.
Washington, DC 20202

L'OCES deve tenere una copia di tutta la corrispondenza; il registro corrispondenza OSES deve indicare la data della risposta a Voi e la data della soluzione.

- **Il Vostro diritto ad una valutazione indipendente**
  Se non siete d'accordo con la valutazione effettuata o ottenuta dal distretto scolastico, avete il diritto ad ottenere una valutazione indipendente di Vostro figlio. Il distretto deve pagare per tale valutazione, a meno che non inizi un'udienza e il funzionario

d'udienza determina che la valutazione del distretto éadeguata. In questo caso, potete avere una valutazione indipendente, ma non come spesa pubblica.

- **Il Vostro diritto ad opporVi**
  Avete il diritto ad opporVi alle decisioni della scuola circa Vostro figlio; avete il diritto di richiedere un'udienza imparziale per opporVi alle decisioni circa il programma di istruzione speciale di Vostro figlio. Ed avete il diritto di portare all'udienza un legale o altra persona di competenza per rappresentarVi. Inoltre, avete il diritto di ricevere un elenco di individui ed agenzie che offrono consulenze legali gratis o a bassi costi; se doveste vincere, potete anche ricevere un rimborso per le parcelle legali nelle dispute sull'istruzione speciale.

  In alcuni distretti scolastici, é disponibile una mediazione per un'istruzione speciale gratis; la mediazione é un processo nel quale Voi ed una rappresentante del distretto scolastico Vi incontrate con una terza parte indipendente, che assiste nel raggiungimento di un accordo circa i temi o problemi riguardanti la raccomandazione del Comitato d'Istruzione Speciale o l'azione del Consiglio d'Istruzione. In molti casi, la mediazione per un'istruzione speciale é stata di successo nel migliorare la comunicazione tra genitori e distretto scolastico ed ha risolto differenze senza creare una relazione di astio e con uno stress emotivo minimo. Per determinare se la mediazione per un'istruzione speciale sia disponibile nel Vostro distretto scolastico, contattare il CSE di Vostro figlio.

- **Il Vostro diritto a fare appello**
  Avete il diritto a fare appello alle decisioni del funzionario d'udienza imparziale al Funzionario Revisioni Statali ed a pretendere una revisione giudiziaria delle decisioni del Funzionario Revisioni Statali circa il Vostro appello.

CHE COS'É UN'UDIENZA IMPARZIALE?

Un'udienza imparziale é una procedura formale utilizzata per risolvere i disaccordi tra i genitori ed i distretti scolastici circa la preparazione di un'istruzione speciale. Potete scegliere delle procedure formali per fare appello alle raccomandazioni e decisioni prese dal distretto scolastico. Allo stesso modo, per poter far fronte alle proprie responsabilità di offrire ai Vostri figli un'istruzione pubblica libera adeguata, il distretto scolastico deve iniziare le procedure per l'udienza sotto certe circostanze. L'udienza imparziale é stata pensata come un meccanismo per sentire entrambe le parti del problema e cercare di risolvere in maniera giusta la disputa tramite una terza parte.

Quando viene presentata una richiesta di udienza imparziale, il Consiglio d'Istruzione deve preparare il luogo dell'udienza e nominare il funzionario d'udienza dallo elenco di funzionari certificati dallo Stato; i funzio-nari di udienze imparziali non possono essere impiegati del distretto o del BOCES nei quali il distretto fa parte, e non possono avere alcun interesse personale o professionale che sia in conflitto con i propri obiettivi.

L'udienza imparziale é una procedura amministrativa; sebbene sia talvolta come una procedura di corte, i regolamenti non sono così rigidi. L'udienza può essere condotta in una sessione aperta o a porte chiuse; la decisione di questo spetta a Voi. L'udienza imparziale include:

- — la chiamata di testimoni per il distretto scolastico e per Voi per fornire informazioni e rispondere a domande sulla questione; il distretto scolastico chiama i testimoni per primo e Voi avete l'opportunità di fare domande ad ogni testimone. Potete inoltre chiamare i Vostri testimoni ed il distretto mantiene il diritto di esaminare a sua volta;
- — lo scambio in precedenza di documenti da utilizzare durante l'udienza da Voi e dal distretto scolastico, almeno cinque giorni prima dell'udienza;
- — note precise scritte o elettroniche delle procedure, una copia delle quali deve disponibile a Voi;
- — la presenza di un'interprete per sordi o un traduttore, se necessario; e
- — la resa di una decisione imparziale da parte del funzionario.

L'udienza offre ad entrambe le parti la possibilità di presentare i loro argomenti ad un ufficiale di udienza per una soluzione giusta della questione, secondo la legge.

Per assicurare l'imparzialità, il funzionario d'udienza deve all'inizio dell'udienza avvisare entrambe le parti circa qualsiasi possibile conflitto di interessi; allora, una delle due parti può opporsi alla presenza continuata del funzionario nella risoluzione del caso, e il funzionario deve dimettersi per permettere al Consiglio d'Istruzione di nominare un altro ufficiale d'udienza.

CHI É COINVOLTO NELL'UDIENZA IMPARZIALE?

- **Funzionario d'udienza imparziale** — Il funzionario d'udienza deve condurre un'udienza imparziale e giusta e secondo il distretto, e deve giungere ad una decisione indipendente basata solamente sulle prove presentate all'udienza. Il funzionario d'udienza viene nominato dal distretto da un elenco di funzionari tenuto dal Consiglio dell'Istruzione e deve essere certificato dal Dipartimento di Istruzione Statale. Qualsiasi persona selezionata dall'elenco deve:

  1) essere indipendente e non impiegato del distretto scolastico.

2) non avere alcun interesse personale o professionale che possa interferire con la propria obiettività nell'udienza.
3) non aver partecipato in alcun modo alla formulazione delle raccomandazioni che portano al disaccordo.
4) essere certificato dal commissario come ufficiale d'udienza dopo aver frequentato un corso approvato ed aver passato il test.

- **Genitori** — Siete coinvolti durante tutta l'udienza imparziale a meno che non scegliate diversamente. Potete richiedere l'udienza, preparare il Vostro caso, e determinare chi vi partecipa. Decidete Voi se l'udienza sia aperta o a porte chiuse.

- **Studente** — In alcuni casi lo studente può partecipare all'udienza fino al punto ritenuto opportuno dai genitori. Un diciottenne o minore emancipato può prendere le proprie decisioni riguardo la richiesta di un'udienza imparziale o la partecipazione ad un'udienza.

- **Rappresentante del distretto scolastico** — La persona rappresenta il Consiglio d'Istruzione all'udienza imparziale; tale persona può essere il presidente del CSE oppure un legale che prepara e presenta il caso del distretto all'udienza.

- **Rappresentante dei genitori** — Anche i genitori hanno l'opzione di prendere un legale, avvocato o altro rappresentante, a spese loro, per assisterli nell'organizzazione e nella partecipazione all'udienza.

- **Tutore ad litem** — Un funzionario d'udienza che pensa che gli interessi dei genitori siano incompatibili con o in opposizione a quelli del bambino, o che gli interessi del bambino sarebbero protetti al meglio da qualcun'altro, può nominare un tutore ad litem per il bambino. Nel caso in cui venga assegnato un tutore ad litem, il funzionario d'udienza deve assicurarsi che i diritti dei genitori ad un processo adeguato vengano mantenuti durante tutta l'udienza.

- **Testimoni** — Entrambe le parti presentano dei testimoni per fornire informazioni rilevanti riguardo l'istruzione dei loro figli e rispondere alle domande riguardanti i disaccordi circa la preparazione di un'istruzione speciale. I genitori possono chiedere al funzionario d'udienza di emettere delle citazioni per costringere un testimone a partecipare all'udienza o per produrre dei documenti che non sono in grado di presentare/ottenere volontariamente.

- **Stenografo** — Deve essere assunto uno stenografo per registrare le procedure; in caso contrario, l'udienza deve essere registrata a nastro per tenerne i record. Deve essere fatto un record preciso (parola per parola) dell'udienza, disponibile a Voi ed al distretto scolastico.

- **Interprete** — Il funzionario d'udienza chiede ad entrambe le parti se necessitano un'interprete e fa quindi i preparativi necessari per avere un'interprete presente all'udienza, per sordi o della lingua di dominanza in casa del bambino.

QUANDO VIENE RICHIESTA UN'UDIENZA IMPARZIALE?

RICHIESTA DI UN'UDIENZA IMPARZIALE DAI GENITORI

Potete richiedere un'udienza imparziale per appellarVi a qualsiasi determinazione riguardante i diritti di Vostro figlio ad un'istruzione pubblica libera adeguata. Una richiesta di udienza dovrebbe essere fatta dopo che il CSE/Consiglio d'Istruzione ha reso la propria determinazione o ha avuto l'opportunità di rivedere e considerare la Vostra richiesta. Le richieste vengono fatte dopo aver esaurito i metodi informali per risolvere la questione. La richiesta di un'udienza imparziale deve essere presentata per scritto e fatta appena decidete che le necessità di Vostro figlio non vengono soddisfatte ed i problemi non possono essere risolti in modo informale. Seguono alcuni dei motivi per la richiesta di un'udienza da parte dei genitori.

- Disaccordo con la raccomandazione del CSE o BOE.
- Mancanza da parte del CSE di valutare un bambino e fare la propria raccomandazione entro 30 giorni scolastici dal consenso.
- Mancanza di attuazione della raccomandazione del CSE entro 30 giorni.
- Mancanza da parte del BOE di rivedere, almeno annualmente, il programma del bambino, o mancanza di rivalutare il bambino ogni tre anni.
- Disaccordo con l'istruzione speciale offerta.

UDIENZA IMPARZIALE INIZIATA DAL DISTRETTO SCOLASTICO

Il Consiglio d'Istruzione deve assicurarsi che uno studente handicappato riceva un'istruzione pubblica libera adeguata; per far fronte alle proprie responsabilità in questo processo, il Consiglio d'Istruzione deve iniziare un'udienza imparziale quando:

- Voi non consentite alla valutazione iniziale ed il riferimento non éstato ritirato secondo mutuo accordo; in questi casi, il Consiglio d'Istruzione deve iniziare un'udienza imparziale per ottenere il permesso a condurre una valutazione nonostante l'assenza del consenso dei genitori.

- Il distretto scolastico vuole stabilire se la valutazione sia adeguata, per evitare di dover pagare per una valutazione indipendente.
- Voi non date il consenso alla raccomandazione iniziale per un'istruzione speciale.
- Voi rimovete il consenso ad una valutazione o a una sistemazione proposta.

COSA SUCCEDE ALL'UDIENZA?

Il funzionario d'udienza comincia l'udienza spiegando come verrà condotta; offre tutte le informazioni rilevanti su se stesso e chiede alle parti se vogliono fare appello alla sua imparzialità. Le parti possono aderire alla sottomissioni di certi documenti come prove, prima di ogni testimonianza. Il Consiglio d'Istruzione ed i genitori ricevono l'opportunità di fare una dichiarazione d'apertura, nella quale informano il funzionario d'udienza delle questioni da risolvere e delle loro rispettive posizioni riguardo tali questioni.

Il Consiglio d'Istruzione deve provare che la classificazione del bambino, il programma e la sistemazione sono adeguati, se questi vengono messi in discussione. Il Consiglio d'Istruzione presenta prima le sue prove, chiamando i testimoni a testimoniare e a identificare i documenti da ammettere come prova. Avete il diritto di fare delle obiezioni procedurali, che verranno regolate dal Funzionario d'udienza; avete anche il diritto di esaminare o fare domande ad ogni testimone che testimonia per il Consiglio d'Istruzione.

Dopo che il Consiglio d'Istruzione ha completato la presentazione del caso, i genitori presentano il loro caso, chiamando i testimoni ed attraverso i documenti ammessi come prova. Dovete offrire come prova qualsiasi documento di rilevanza per le necessità ed il programma attuali di Vostro figlio, quelli che volete far esaminare dal Funzionario d'udienza e dal Funzionario Revisioni Statali. Dovete mettere a disposizione del Consiglio d'Istruzione prove scritte che volete presentare all'udienza, almeno cinque giorni prima dell'udienza. Il Consiglio d'Istruzione ha il diritto di esaminare qualsiasi persona che testimoni a Vostro favore. I genitori possono testimoniare a favore dei loro figli; le Vostre testimonianze devono essere basate su fatti, quello che sapete sui Vostri figli, o quello che é successo agli incontri del Comitato d'Istruzione speciale ai quali avete partecipato.

Alla conclusione del Vostro caso, Voi ed il Consiglio d'Istruzione avrete ognuno l'opportunità di fare una dichiarazione finale al Funzionario d'udienza, dove potete fare riferimento a qualsiasi prova introdotta o qualsiasi testimonianza fatta. Dovete spiegare al Funzionario d'udienza esattamente cosa vorreste che lui faccia.

COSA AVVIENE DOPO L'UDIENZA IMPARZIALE?

Dopo che Voi ed il Consiglio d'Istruzione avete spiegato le Vostre rispettive posizione al Funzionario d'udienza, quest'ultimo deve scrivere una decisione. Una copia di tale decisione deve essere spedita a Voi ed al Consiglio d'Istruzione entro 45 giorni dalla data il cui il Consiglio d'Istruzione ha ricevuto la Vostra richiesta scritta di un'udienza.

La decisione del funzionario d'udienza può solo essere basata su informazioni presentate durante l'udienza; include i motivi e la base per le decisioni. La decisione del funzionario d'udienza èfinale a meno che Voi o il Consiglio d'Istruzione facciate appello al Funzionario Revisioni Statali; in questo caso, la decisione del Funzionario Revisioni Statali è finale, a meno che la questione non venga portata in corte. Le informazioni su come fare appello al Funzionario Revisioni Statali verranno incluse nella decisione del funzionario d'udienza imparziale.

APPELLO AL FUNZIONARIO REVISIONI STATALI

L'appello al Funzionario Revisioni Statali offre un altro livello di revisione riguardante l'organizzazione d'istruzione speciale di Vostro figlio. Le procedure per sottoporre un appello sono specifiche e devono essere seguite esattamente per evitare ritardi o rifiuti. Sebbene non Vi venga richiesto di avere un avvocato, dovreste avere delle informazioni dettagliate su questa procedura. Le informazioni sono contenute in una guida intitolata "Guida I, Regolamenti del Commissario dell'Istruzione riguardanti gli appelli˙ ed altre procedure davanti al Commissario e Funzionario Revisioni Statali"; tale guida può essere ottenuta chiamando o scrivendo a:

New York State Education Department
Office of Counsel
Education Building, Room 116
Albany, New York 12234
(518) 474-6400

Viene incluso nella guida Pratica, parte II di questa guida, un quadro generale sulle procedure dell'appello e sui formulari richiesti.

La maggioranza dei disaccordi vengono risolti in modo informale oppure tramite un'udienza imparziale; ttavia, è importante per Voi conoscere le opzioni disponibili per ottenere la revisione delle questioni ad altri livelli. Se vengono utilizzate tutte le procedure amministrative e non siete ancora soddisfatti, potete cominciare un'azione legale.

PARCELLE LEGALI

L'Atto Individui con Menomazioni d'Apprendimento (IDEA) autorizza le corti a concedere delle parcelle legali ragionevoli ai genitori per rimborsare un legale che li rappresenta, se vincono in una procedura amministrativa e/o di corte riguardante l'istruzione di un bambino handicappato, di pertinenza di tale Atto.

Se Voi, come genitore o tutore, decidete di utilizzare i servizi di un legale e vincete ad un'udienza imparziale, un

appello successivo o un'azione legale, avete il diritto a recuperare una parte o l'intera somma de lle parcelle legali; tale decisione viene fatta solo dalle corti. Né il funzionario d'udienza, né il funzionario Revisioni Statali possono ordinare al Consiglio d'Istruzione di pagare le Vostre parcelle legali.

50

Pianificazione anticipata — Cosa viene dopo

É importante pianificare in anticipo man mano che Vostro figlio frequenta gli anni di scuola superiore; è necessario cominciare a pensare circa il futuro di Vostro figlio e quindi fare dei piani. Esistono molte opzioni disponibili a studenti handicappati, passando dallo istruzione dopo la scuola superiore ad opportunità di lavoro. Il successo della transizione degli studenti in questi programmi o in una situazione di lavoro dipende in maggioranza dalla preparazione e pianificazione ricevute nella scuola superiore.

É molto importante cominciare il più presto possibile ad esplorare queste opzioni e ad assicurarsi che Vostro figlio abbia una preparazione adeguata; preparare la sistemazione in college o posti di lavoro o altre opportunità richiede una grande preparazione. Dopo che Vostro figlio lascia la scuola è più difficile collegare servizi o trovare assistenza; assicurateVi di utilizzare il CSE il più possibile per assisterVi nel conoscere la gamma di opzioni disponibili, come anche le fonti di assistenza.

Come detto in precedenza, un aspetto importante nel passaggio con successo alle attività dopo la scuola superiore è la precedente preparazione che gli studenti ricevono nei loro programmi di scuola secondaria; ad esempio, se si sa che lo studente opterà per un impiego dopo la scuola superiore, diventa molto importante assicurare che il programma secondario abbia inclusa una sequenza di istruzione professionale. Un'altra opzione può essere due o quattro anni di college; in questo caso, èimportante che lo studente frequenti dei corsi che risultino nell'abilità di ottenere un diploma Regents locale.

Il processo di transizione dalla scuola superiore alla vasta gamma di opzioni disponibili dopo la scuola è molto importante; richiede una lunga pianificazione che avviene all'inizio del programma scolastico di Vostro figlio. Il seguente paragrafo descrive alcune opzioni da considerare durante questo periodo. Seguono anche indirizzi e numeri di telefono utili per Voi.

ISTRUZIONE PROFESSIONALE

Motivo per la considerazione:

La preparazione al lavoro anticipata è estremamente importante. La partecipazione a programmi di istruzione professionali offre un importante corso ed un addestramento specifico per studenti handicappati; sono disponibili insegnanti, direttori o consulenti di riabilitazione vocazionale per i corsi professionali, per lavorare da vicino con il Comitato d'Istruzione Speciale, con studenti e genitori, per assicurare un sistemazione adeguata nei corsi pratici e sequenze professionali. La partecipazione anticipata a tali programmi offre agli studenti handicappati abilità che gli torneranno utili per la preparazione ad esperienze dopo scolastiche. I programmi includono dei corsi pratici nei settori di commercio, agricoltura, salute, economia domestica, arti industriali, marketing, tecnologia, o commercio ed industria. É anche molto importante che Vostro figlio determini presto la propria vocazione; tali informazioni Vi aiutano a capire i punti forti, deboli e l'attitudine professionale di Vostro figlio. Di conseguenza, aiutano Voi ed il CSE a pianificare un programma scolastico. Il coinvolgimento nell'istruzione professionale deve essere una considerazione molto importante mentre Vi preparate ad aiutare Vostro figlio a trovare opzioni dopo la scuola.

Fonti di assistenza:

BOCES, scuole superiori vocazionali e tecniche, scuole commerciali post-secondarie, centri per la determinazione delle vocazioni, industria, Ufficio per le fonti vocazionali ed educative per individui handicappati (VESID), e Ufficio per l'istruzione generale e professionale nel Dipartimento di Istruzione Statale.

SERVIZI DI RIABILITAZIONE

Motivo per la considerazione:

I servizi di riabilitazione vocazionale aiutano le persone handicappate a sviluppare o migliorare le capacità che portano ad un'impiego. I servizi vengono offerti secondo le necessità dell'individuo per preparare le persone ad un impiego o offrire assistenza a mantenere il proprio posto di lavoro.

L'Ufficio per l'istruzione generale e professionale nel Dipartimento di Istruzione Statale offre servizi di riabilitazione a persone con handicap fisici, mentali o emotivi. Per essere idonea, una persona deve avere un handicap che le impedisce di lavorare; inoltre, deve esserci una buona possibilità che il servizio offerto aiuti la persona a trovare un impiego. I tipi di servizio offerti da quest'agenzia variano e possono includere servizi di diagnostica, consulenza, servizi di rinnovo fisico o mentale, addestramento vocazionale, trasporti, sistemazione con un'impiego, attrezzature, attrezzature adattate, modifiche ai veicoli, o servizi di aiuto e controllo.

Fonti di assistenza:
Ufficio per le fonti vocazionali ed educative per individui handicappati.

PIANIFICAZIONE PER L'IMPIEGO

Motivo per la considerazione:
Molti programmi offerti attraverso le scuole superiori vocazionali, centri di servizio lavoro della comunità, Consigli dei Servizi Educativi Cooperativi (BOCES), programmi dei distretti, e centri di riabilitazione vocazionale offrono un addestramento vocazionale. Esiste una gamma di opportunità per l'impiego di persone handicappate; tali opzioni vanno da lavori indipendenti funzionanti ad impieghi di supporto per corsi pratici d'appoggio. Molti servizi, come addestramento al lavoro, assistenza in loco e programmi di assistenza ad impiegati, offrono opportunità per mantenere al lavoro persone handicappate. La consulenza di riabilitazione, l'addestramento al lavoro, l'assistenza per spese di riabilitazione speciale, i servizi di riabilitazione mentale, gli interpreti e la sistemazione di lavoro sono disponibili e dovrebbero essere parte della Vostra pianificazione a lungo termine.

Fonti di assistenza:
Agenzie comunitarie, commercio ed industria, Ufficio per Ritardi Mentali ed Handicap di Sviluppo (OMRDD), Ufficio Salute Mentale (OMH), servizi sociali locali e del dipartimento di Stato (DSS), Commissione per i Ciechi ed Handicappati Visivi (CBVH) del DSS, Ufficio per le fonti vocazionali ed educative per individui handicappati (VESID).

ISTRUZIONE POST-SECONDARIA

Motivo per la considerazione:
La pianificazione per un'istruzione futura dovrebbe cominciare nel primo anno di scuola superiore; il Programma Scolastico Individualizzato dovrebbe includere obiettivi educativi che indirizzano la preparazione ad un'istruzione post-secondaria, la preparazione ad una carriera ed un addestramento pre-vocazionale. Un tempo adeguato per dei corsi pratici completi, la frequenza scolastica oltre i 18 anni, le tecniche di test alternative, l'equivalenza dell'istruzione, la preparazione di attrezzatura adattata, ed il credito agli esami sono tutti fattori importanti. La conoscenza dei requisiti per terminare la scuola Vi aiuterà in questo settore.

Per l'istruzione post-secondaria, è di aiuto contattare diverse scuole per conoscere i loro programmi; molti college ed università privati e pubblici offrono assistenza finanziaria e di programmazione a giovani adulti con handicap. Impianti pubblici come istituti post-secondari pubblici devono essere completamente accessibili e non possono discriminare sulla base degli handicap.

Esistono anche modi non tradizionali per ottenere abilità accademiche o di impiego per persone che hanno terminato la scuola superiore o per persone che hanno lasciato la scuola prima di terminarla. Molti di questi programmi fanno parte di una vasta gamma di classi scolastiche continue. Esistono molti programmi di addestramento per adulti disponibili nelle comunità o tramite agenzie statali; tali programmi sono: programmi di istruzione per la preparazione all'impiego; programmi di letteratura sul lavoro, programmi scolastici di assistenza, programmi di relazioni per l'addestramento al lavoro, programmi di opportunità per un'istruzione superiore, programmi di transizione scuola-lavoro e programmi alternativi di preparazione di equivalenza alla scuola superiore; tali programmi offrono importanti opzioni per modi alternativi di ottenere abilità accademiche e di impiego. É molto importante trovare informazioni circa questi programmi per quanto riguarda la loro adeguatezza ai particolari studenti.

Fonti di assistenza:
Istituzioni post-secondarie, direttori dei distretti scolastici locali, consulenti, Comitato d'Istruzione Speciale, Ufficio di Istruzione Continua o Ufficio per l'istruzione generale e professionale nel Dipartimento di Istruzione Statale, Coordinatore dei Menomati all'Università di New York, ufficio centrale, ufficio di Informazioni e Rapporti Accademici, e Ufficio di Istruzione Continua, entrambi nel Dipartimento di Istruzione Statale.

LA TRANSIZIONE AI FORNITORI DI SERVIZI PER ADULTI

Motivo per la considerazione:
Certi studenti handicappati, come deciso dal Comitato d'Istruzione Speciale (CSE) o dal Gruppo Interdisciplinare (MDT), possono richiedere dei servizi per adulti con un'assistenza a vita; su questo gruppo di studenti incide la Sezione 200.4(h) dei Regolamenti del Commissario d'Istruzione. Tali studenti sono o in sistemazioni a residenza da parte del CSE o in sistemazioni per un'istruzione speciale al 100% non di residenza e richiedono sforzi addizionali per assicurare che avvenga l'adeguata pianificazione per la fase successiva della loro vita. La qualità della loro vita di adulti viene determinata dalla loro preparazione scolastica e dalla qualità del loro piano di servizi per adulti. Di conseguenza è richiesta una pianificazione continuata del sistema di servizi per adulti, per stabilire servizi di residenza e di impiego adeguati per ogni giovane adulto.

I Comitati s'Istruzione Speciale del distretto scolastico o i gruppi interdisciplinari Statali sono responsabili dell'inizio del processo di riferimento. Per studenti dai 15 ai 17 anni, che ricevono servizi/programmi scolastici in sistemazioni non di residenza, il comitato o gruppo deve richiedere che i genitori firmino un modulo di consenso per mandare le informazioni circa i Vostri figli alle agenzie di servizi per adulti adeguate. Per studenti dai 18 ai 21 anni, lo studente per primo deve poter dare il consenso; se lui non risponde ed un membro del personale

dell'impianto educativo ha motivo di credere che lo studente non è in grado di capire lo scopo di tale modulo, il comitato o gruppo può permettere ai genitori di firmare il modulo.

I genitori hanno un ruolo centrale nel processo di riferimento per un limite di età dando il loro consenso; senza tale consenso, *non può esserci* una pianificazione di servizi per adulti ed il riferimento *non può* essere fatto a nessuna agenzia di servizi per adulti. Se non date il consenso quando richiesto inizialmente, il CSE o MDT deve richiedere il Vostro consenso ogni anno fin quando Vostro figlio raggiunge i 21 anni. Il consenso non significa che Vostro figlio perde il diritto ai servizi scolastici, ma vuol dire semplicemente che la pianificazione della sua vita da adulto può cominciare prima in modo coordinato.

É importante per i genitori sapere che mentre Vostro figlio può avere il diritto a servizi e programmi scolastici speciali fino a 21 anni, i servizi tramite i fornitori di servizi per adulti soddisfanno requisiti specifici; tali requisiti possono variare in base ai regolamenti che governano tali agenzie o definizioni utilizzate. Ad esempio, l'idoneità a servizi tramite l'Ufficio di Ritardi Mentali e Handicap di Sviluppo (OMRDD) è determinato dalla presenza di autismo, paralisi cerebrale, epilessia, ritardo mentale, disturbo neurologico, o condizioni collegate con inizio prima dei 22 anni e con un sostanziale impatto sull'abilità della persona a funzionare in maniera indipendente. Disturbi neurologici includono condizioni specificate come neurologiche in base a severe menomazioni di apprendimento, spina dorsale bifida, sindrome Tourette, neurofibromatosi, narcolessia, ferite traumatiche al cervello, sindrome Prader-Willi e menomazioni sensorie causate da disordini al sistema nervoso centrale.

Fonti di assistenza:

Ufficio per Ritardi Mentali ed Handicap di Sviluppo, Ufficio per le fonti vocazionali ed educative per individui handicappati, Commissione per i Ciechi e gli Handicappati Visivi, Consiglio su Bambini e Famiglie, Dipartimento di Servizi Sociali, Distretto Scolastico Locale.

PIANIFICAZIONE FINANZIARIA

Motivo per la considerazione:

La pianificazione di testamenti, fiduciari, proprietà o benefici federali dovrebbe essere considerata in anticipo per evitare difficoltà in seguito. Questa non fa parte del processo di sviluppo IEP; tuttavia, il CSE può offrire informazioni sulle fonti di assistenza.

Fonti di assistenza:

Ufficio Avvocati per Handicappati, Avvocati di Famiglia, Agenzie Comunitarie, SETRC.

ELENCO DELLE FONTI PER LA PIANIFICAZIONE ANTICIPATA:

New York State Education Department
Office for Special Education Services
Division of Program Development
Room 1069, Education Building Annex
Albany, New York 12234
(518) 474-8917

New York State Department of Social Services
Commission for the Blind and Visually Handicapped
40 North Pearl Street
Albany, New York 12234
(518) 473-1801

New York State Department of Social Services
40 North Pearl Street
Albany, New York 12234
1-800-342-3715 (DSS General Information)

New York State Office of Mental Health
44 Holland Avenue
Albany, New York 12229
(518) 474-8394

New York State Office of Mental Retardation
and Developmental Disabilities
44 Holland Avenue
Albany, New York 12229
(518) 474-6067

New York State Education Department
Office of Vocational and Educational Services
for Individuals with Disabilities
16th Floor
One Commerce Plaza
Albany, New York 12234
(518) 474-2714

State of New York
Council on Children and Families
Mayor Erastus Corning 2nd Tower Building
28th Floor
Empire State Plaza
Albany, New York 12223
(518) 474-6294

New York State Education Department
Office of General and Occupational Education
Room 979, Education Building Annex
Albany, New York 12234
(518) 473-7155

Office of Advocate for the Disabled
Agency Building #1, 10th Floor
Empire State Plaza
Albany, New York 12223
(518) 473-4129

Office of Coordinator for Disabled
Central Administration
State University of New York
State University Plaza
Albany, New York 12246
(518) 443-5101

Services for College Students with Disabilities
Bureau of Academic Information and Reports
New York State Education Department
Room 5B35, Cultural Education Center
Albany, New York 12230
(518) 473-1215

54

PARTE II

Guida pratica

INFORMAZIONI GENERALI

Consigli per la Vostra partecipazione

____ Siate a conoscenza di programmi, impianti e nomi per personale scolastico.

____ FamiliarizzateVi con il curriculum, testi e fonti per Vostro figlio.

____ InformateVi sulle attività extra-curricolari e sui trasporti offerti per partecipare a tali attività.

____ Richiedete conferenze con gli insegnanti, come necessario.

____ Siate coscienti delle varie opzioni su diplomi e credenziali.

Idee per il mantenimento di record

____ Mantenete un archivio continuo di Vostro figlio, includendo:

- record sulla salute e note sui punti chiave dello sviluppo di Vostro figlio, come camminare, parlare ecc.
- lettere dagli insegnanti o direttori
- voti dei test
- pagelle
- rapporti di conferenze
- copie del Programma Scolastico Individualizzato

____ Raccogliete campioni di progetti, premi e compiti, che dimostrano i punti forti di Vostro figlio.

____ Tenete un elenco dei numeri di telefono usati più di frequente.

____ Mantenete uno storico scolastico, incluso l'asilo.

____ Mantenete sul Vostro calendario un elenco delle date scolastiche importanti.

Assicurazioni circa il processo adeguato

____ Gli studenti handicappati hanno il diritto a:

- Un'istruzione pubblica libera adeguata dai 3 ai 21 anni.
- Un'insegnamento nell'ambiente meno restrittivo possibile.
- Un accesso equo ed un processo adeguato.
- Confidenza dei record con una garanzia per l'accesso dei genitori.

INFORMAZIONI MEDICHE

Nome del dottore	Indirizzo	Telefono	Specialità	Commenti
____________	________	________	________	__________
____________	________	________	________	__________
____________	________	________	________	__________
____________	________	________	________	__________

Stato di salute:

Data degli esami fisici: _____ _____ _____ _____ _____ _____ _____

Medicinali correnti:

VACCINI E DATE DI SOMMINISTRAZIONE

	Date					Commenti
Difterite-Tetano-Pertosse	____	____	____	____	____	____________
Vaccino orale Polio	____	____	____	____	____	____________
Vaccino Morbillo	____	____	____	____	____	____________
Rosolia	____	____	____	____	____	____________
Orecchioni	____	____	____	____	____	____________
Tubercolinoreazione epidermica	____	____	____	____	____	____________

Altre informazioni importanti (reazioni, allergie ecc.)

STORICO SCOLASTICO

NOME DELLA SCUOLA	NOME INSEGNANTE	LUOGO	DATE DI FREQUENZA	COMMENTI ADDIZIONALI

Date delle conferenze scolastiche	Partecipanti	Commenti degli insegnanti	Commenti Vostri

STORICO SCOLASTICO (continua)

POSIZIONE	NOME	NUMERO DI TELEFONO
Insegnanti:	______________________	______________
	______________________	______________
	______________________	______________
	______________________	______________
	______________________	______________
	______________________	______________
	______________________	______________
Preside:	______________________	______________
Infermiera della scuola:	______________________	______________
Presidente del Comitato d'Istruzione Speciale:	______________________	______________
Direttore d'Istruzione Speciale:	______________________	______________
Direttore dei Trasporti:	______________________	______________
Direttore del Reparto:	______________________	______________
Rappresentante PTA:	______________________	______________
Consulente:	______________________	______________
Assistente Sociale:	______________________	______________
Consulente di riabilitazione:	______________________	______________
Altri:	______________________	______________

IL PROCESSO EDUCATIVO SPECIALE

FASE 1

Riferimento

Consigli per la Vostra partecipazione

____ Rimanete informati sul progresso scolastico di Vostro figlio; siate a conoscenza di qualsiasi difficoltà e discutetela con Vostro figlio ed il personale scolastico.

____ Quando venite avvisati di un riferimento al CSE, contattate il presidente del comitato per assicurarVi del ricevimento; cominciate a pianificare l'ora e la data degli incontri futuri.

____ Fate domande circa i motivi del riferimento ed i tipi di test necessari.

____ Chiedete di vedere il riferimento scritto o contattate la persona che fa il riferimento per informazioni e chiarimenti.

____ Se pensate che Vostro figlio sia handicappato, scrivete una lettera di riferimento al preside della scuola o al presidente del CSE (esempio a pagina 52).

____ A meno che non siate d'accordo con la necessità di una valutazione, firmate e ritornate il modulo di consenso il più presto possibile.

____ Se volete parlare al genitore di un bambino che riceve un'istruzione speciale, chiedete al presidente del comitato o al preside di metterVi in contatto con il genitore membro del CSE o con qualsiasi altro genitore che ha espresso un interesse nel dividere le proprie esperienze.

____ Leggete i diritti inclusi nell'Avviso di Riferimento. Fate domande se avete bisogno di più informazioni.

____ Dai Vostri archivi, raccogliete materiale (rapporti, lavori dello studente) che potrebbero essere utili durante la valutazione ed il processo di raccomandazione. Ad esempio:
- Informazioni mediche
- Record o rapporti scolastici
- Storico familiare
- Attività, interessi ed esperienze di Vostro figlio

Idee per il mantenimento di record

____ Segnate la data in cui avete ricevuto l'Avviso di Riferimento e conservate tale avviso.

____ Seguite le scadenze per assicurare che il processo avvenga secondo i tempi.

____ Chiedete ed archiviate una copia del riferimento.

Assicurazioni circa il processo adeguato

____ Vi viene mandato un avviso non appena il CSE riceve un riferimento circa Vostro figlio.

____ L'avviso include una descrizione della valutazione proposta, i Vostri diritti ad un processo adeguato, e richiede il Vostro consenso alla valutazione proposta.

____ Tutta la corrispondenza deve essere fornita in una lingua che capite.

CONTENUTO DELL'AVVISO DI RIFERIMENTO

I distretti scolastici hanno i propri moduli per l'Avviso di Riferimento. Tuttavia, le seguenti informazioni devono essere incluse in tutti gli avvisi:

- Dichiarazione dell'azione proposta e delle opzioni considerate.
- Una descrizione della valutazione o revisione proposta e come le informazioni verranno utilizzate.
- Una dichiarazione indicante che le copie degli archivi, record e rapporti scolastici di Vostro figlio Vi sono disponibili a costi ragionevoli.
- Una dichiarazione descrivente la Vostra possibilità di partecipare agli incontri del Comitato d'Istruzione Speciale al fine di sviluppare delle raccomandazioni.
- Una dichiarazione che potete essere accompagnati da altri a tutti gli incontri.
- Informazioni circa i Vostri diritti a richiedere che un medico della scuola partecipi all'incontro del Comitato d'Istruzione Speciale.
- Una descrizione dei Vostri diritti a sottoporre informazioni sulla valutazione da considerare dal Comitato d'Istruzione Speciale.
- Una dichiarazione dei Vostri diritti ad una valutazione indipendente a spese pubbliche se non siete d'accordo con i risultati della valutazione o la valutazione proposta del distretto. Tuttavia, il distretto può fare appello alla Vostra richiesta attraverso un'udienza imparziale.
- A richiesta, un elenco di agenzie dove ottenere una valutazione indipendente.
- Una descrizione dettagliata del diritto ad un'udienza imparziale.
- Informazioni circa i servizi legali gratis o a basso costo disponibili, inclusi i nomi, indirizzi e numeri di telefono di agenzie dove ottenere tali servizi.
- Informazioni circa il diritto al rimborso delle parcelle legali.

Devono essere date le seguenti assicurazioni:

- Il Vostro diritto a consentire o meno alla valutazione iniziale.
- Una dichiarazione che, con procedure in sospeso, Vostro figlio rimanga nella sistemazione corrente a meno che non vengano fatti altri preparativi accettati da Voi e dal Consiglio di Istruzione o CSE.

61

ESEMPIO DI UNA LETTERA DI RIFERIMENTO DAI GENITORI AL CSE

Data ______________________

Egregio _____________________________________:
Direttore del reparto/o Presidente del CSE:

Con la presente riferisco mio figlio, ____________________, (data di nascita) ________, al Comitato d'Istruzione Speciale. Richiedo che Voi conduciate una valutazione individuale per determinare se sia presente una menomazione di apprendimento che renda mio figlio idoneo a servizi educativi speciali.

Sono particolarmente preoccupato delle difficoltà di mio figlio nelle seguenti materie:

Vi prego di contattarmi al più presto per discutere il mio riferimento.

Cordialmente,

____
Genitore/Tutore

____
Indirizzo

____
Città Stato C.A.P.

____
Telefono

FASE 2

Valutazione

Consigli per la Vostra partecipazione

____ InformateVi sulla data del test.

____ Assistete nella preparazione di Vostro figlio/a al test spiegando quando e perché vengono dati i test e chi li darà.

____ Raccogliete informazioni che Vi aiuteranno nel valutare Vostro figlio:

- Rivedete i Vostri archivi.
- Chiedete i record da altre scuole e programmi frequentati da Vostro figlio, e chiedete i record dei medici.
- Rivedete la coerenza delle informazioni e prendete nota delle necessità e preferenze di apprendimento di Vostro figlio, e dei Vostri suggerimenti per i progressi scolastici.

____ Mandate al CSE informazioni che volete siano considerate durante il processo di valutazione.

____ Parlate a genitori che sono stati coinvolti in questo processo per discutere qualsiasi Vostra preoccupazione.

Idee per il mantenimento di record

____ Segnate la data del Vostro consenso alla valutazione di Vostro figlio.

____ Mantenete un elenco delle date dei test ed osservazioni in classe per segnare qualsiasi reazione o preoccupazione di Vostro figlio.

____ Includete copie di avvisi e consensi nel Vostro archivio casalingo.

____ Richiedete copie delle informazioni correnti nell'archivio scolastico di Vostro figlio ed organizzatele in ordine cronologico.

____ Richiedete un modulo di campione IEP in modo da riconoscerlo.

Assicurazioni circa il processo adeguato

____ Le valutazioni non devono essere influenzate e devono essere date nella lingua di dominanza del bambino.

____ Nessun test singolo viene utilizzato come base unica per la raccomandazione di un programma.

____ La valutazione deve includere un esame fisico, una valutazione psicologica individuale se considerata necessaria dallo psicologo ed altri giudizi necessari. Vostro figlio deve essere osservato in classe da persona diversa dall'insegnante della classe.

____ Avete il diritto ad una valutazione indipendente in qualsiasi momento e potete richiedere che questa venga condotta a spese del distretto.

____ Dovete ricevere un avviso riguardante la valutazione ed i Vostri diritti ad un processo adeguato.

DATI DELLA VALUTAZIONE

NOME DEI TEST	TIPO DI TEST	DATE PROPOSTE PER I TEST	CONDOTTI DA
____________	____________	____________	____________
____________	____________	____________	____________
____________	____________	____________	____________

Elencare le Vostre domande circa la valutazione:

Elencare le informazioni forniteVi circa il progresso scolastico di Vostro figlio:

Descrivete i risultati di discussioni sulla valutazione:

FASE 3

Raccomandazione

Consigli per la Vostra partecipazione

- ____ Avvisate il CSE che pensate di partecipare agli incontri del comitato.
- ____ Se non siete in grado di partecipare agli incontri, chiedete che questi vengano riprogrammati ad una data conveniente per tutti.
- ____ Presentate al CSE informazioni collegate all'argomento della discussione.
- ____ Fate domande circa le informazioni presentate agli incontri, al fine di chiarire in modo soddisfacente le varie questioni.
- ____ Dividete i Vostri pensieri circa i programmi di raccomandazione, incluse le opzioni ed i servizi per un'istruzione regolare. Partecipate allo sviluppo del IEP, se appropriato.
- ____ RecateVi a vedere i programmi e le sistemazioni considerati per Vostro figlio; chiedete come ottenere gli appuntamenti.
- ____ Considerate la possibilità di portare un amico, consulente, o parente agli incontri del CSE per offrire un ulteriore supporto.
- ____ Richiedete il campione di un modulo IEP e siate a conoscenza delle informazioni contenutevi.
- ____ Considerate i fattori collegati ad un ambiente meno restrittivo possibile.
  - I programmi ed i servizi sono adeguati alle necessità di Vostro figlio?
  - Esiste un'interazione con i compagni non handicappati?
  - I programmi sono vicino a casa?

Idee per il mantenimento di record

- ____ Segnate le date degli incontri CSE.
- ____ Segnate chi è presente agli incontri.
- ____ Mantenete le note o informazioni che Vi giungono sugli incontri. Se Vostro figlio viene raccomandato per un'istruzione speciale, chiedete una copia del IEP.
- ____ Conservate i materiali mandati dalla scuola (informazioni circa i programmi di addestramento futuri per i genitori, le date degli incontri del Consiglio, gli incontri PTA, le attività dopo scolastiche, gli avvenimenti sponsorizzati dai gruppi comunitari).

Assicurazioni circa il processo adeguato

- ____ Dovete avere la possibilità di partecipare alla preparazione del IEP.
- ____ Avete il diritto ad un interprete per i sordi o traduttore, se necessario.
- ____ Avete il diritto a portare altre persone agli incontri sul programma scolastico di Vostro figlio.
- ____ Avete il diritto di richiedere la presenza di un dottore agli incontri IEP; tale richiesta deve essere fatta 72 ore prima dell'incontro.
- ____ Il CSE Vi manda un avviso riguardante la propria raccomandazione al Consiglio di Istruzione; tale avviso specifica la raccomandazione ed i diritti ad un processo adeguato. Il Consiglio di Istruzione Vi manda un avviso circa le proprie decisioni ed i diritti ad un processo adeguato verranno ripetuti.

MODULO PER NOTE CIRCA L'INCONTRO CSE PER LA RACCOMANDAZIONE

Data dell'incontro: ____________________ Data dell'avviso circa l'incontro: __________

Partecipanti:

____________________ ____________________

____________________ ____________________

____________________ ____________________

Valutazioni: Argomenti discussi:

____________________ ____________________

____________________ ____________________

____________________ ____________________

____________________ ____________________

Risultati:

Classificazione, se esiste: ____

Programmi e servizi IEP raccomandati:

Istruzione regolar: _______ Istruzione special: __________ Entramb: __________

Sistemazione raccomandata:

Attrezzatura specializzata:

Modificazioni al test:

Altre agenzie da contattare:

Domande come risultato dell'incontro:

____

____

____

____

(Elencare su carta diversa i dettagli sul IEP raccomandato)

FASE 4

Preparazione all'attuazione

Consigli per la Vostra partecipazione

____ Leggete attentamente l'Avviso di Raccomandazione ed assicurateVi che descriva in modo completo i programmi anticipati, i servizi e la sistemazione.

____ Esprimete la Vostra soddisfazione o insoddisfazione circa la raccomandazione il più presto possibile, in modo da affrontare le necessità di Vostro figlio senza ritardi.

____ Preparate Vostro figlio ai cambiamenti nel proprio programma, come ad esempio una nuova classe e nuove attività, mezzi di trasporto diversi e nuovi insegnanti.

____ Andate a trovare Vostro figlio ed osservatelo nel suo nuovo programma.

____ Fate domande circa le persone che lavoreranno direttamente con Vostro figlio.

____ Fate domande circa i giudizi sulla classe iniziale che potrebbero essere fatti.

____ Contattate il CSE per discutere domande o problemi.

Idee per il mantenimento di record

____ Tenete una copia del IEP e qualsiasi informazione relativa.

____ Conservate qualsiasi corrispondenza importante da insegnanti, direttori e membri del CSE.

____ Mantenete un calendario del programma giornaliero/settimanale di Vostro figlio; segnate la data di inizio del programma raccomandato.

Assicurazioni circa il processo adeguato

____ Per la sistemazione iniziale è necessario il Vostro consenso.

____ Per il programma iniziale di 12 mesi è necessario il Vostro consenso.

____ Il Consiglio di Istruzione deve agire circa la raccomandazione CSE entro 30 giorni scolastici.

____ Se Vostro figlio viene considerato per la sistemazione in una scuola che utilizzi droghe psicotropiche, dovete avere una copia scritta dei regolamenti della scuola al momento in cui CSE considera tale sistemazione.

PROGRAMMA SCOLASTICO

Trasporto:

Ora di presa a bordo/rilascio

Persona da contattare:______________________

Programma scolastico: (elencare la materia, l'insegnante ed il numero della classe in ogni casella)

ORA:	LUN	MAR	MERC	GIOV	VEN

Indirizzo della scuola:____

Numero di telefono:____

68

FASE 5

Revisione annuale

Consigli per la Vostra partecipazione

- ____ Rivedete il IEP sviluppato all'incontro CSE per determinare l'efficienza del programma per tutto l'anno.
- ____ Discutete i settori dove Vostro figlio dimostra dei progressi significativi.
- ____ Discutete i problemi incontrati durante l'anno.
- ____ Suggerite delle modifiche o aggiunte per il programma ed i servizi dell'anno successivo.
- ____ Fate domande circa gli obiettivi proposti nel IEP e chiedete più informazioni, se necessario.
- ____ Stabilite lo scopo per la modifica di obiettivi o altri componenti del IEP.
- ____ Discutete i modi per fare fronte agli obiettivi proposti per Vostro figlio.
- ____ Alla nona classe, considerate i piani per un'istruzione professionale e post-secondaria.
- ____ Discutete il diploma di scuola superiore e le opzioni credenziali, oltre la necessità di un riferimento ad un agenzia di servizi per adulti, per servizi che Vostro figlio potrebbe necessitare da adulto.

Idee per il mantenimento di record

- ____ Conservate le copie del IEP corrente.
- ____ Raccogliete pagelle, campioni dei lavori di Vostro figlio e rapporti dei consigli docenti.
- ____ Conservate le copie di tutti gli avvisi o corrispondenza con la scuola durante l'anno.
- ____ Conservate una copia del IEP sviluppato all'incontro di Revisione Annuale.

Assicurazioni circa il processo adeguato

- ____ Il programma di ogni studente che riceve un'istruzione speciale deve essere rivisto almeno annualmente.
- ____ Siete avvisati in anticipo degli incontri di revisione annuale; l'avviso include i Vostri diritti ad un processo adeguato.
- ____ Avete il diritto di partecipare all'incontro e potete richiedere che questo sia spostato in modo da potervi partecipare.
- ____ In qualsiasi momento potete richiedere una revisione CSE, e ritirare il Vostro consenso al programma corrente, se non arrivate ad un accordo circa il programma con i funzionari della scuola. In questo caso, Vostro figlio rimane nella sistemazione scolastica corrente e viene programmata un'udienza a meno che non si giunga ad un accordo.
- ____ Al termine della revisione annuale, il CSE Vi manda un avviso sulla propria raccomandazione. Tale avviso include i Vostri diritti ad un processo adeguato. Anche il Consiglio di Istruzione Vi manda un avviso sulle proprie decisioni ed i Vostri diritti ad un processo adeguato.

LISTA DI PREPARAZIONE ALLA REVISIONE ANNUALE

Record da tenere per tutto l'anno

Voce	Data	Commenti
Informazioni sulla classe		
• Pagella	________	
• Rapporti di conferenze	________	
• Frequenza	________	
• Esempi di lavori in classe	________	
• Programma dello studente	________	
• Copia del IEP	________	
• Risultati dei test	________	
Corrispondenza con la scuola		
• Richieste degli insegnanti	________	
• Avvisi della scuola	________	
• Avvisi CSE	________	
• Calendario scolastico	________	
• Incontri presenziati	________	
• Contatti telefonici	________	
Rapporti addizionali		
• Da altre agenzie	________	
• Record addizionali sulla salute	________	
• Altre valutazioni indipendenti	________	

70

FASE 6

Valutazione triennale

Consigli per la Vostra partecipazione

____ Controllate periodicamente i Vostri record ed assicurateVi che venga programmata una valutazione ogni tre anni.

____ Quando venite avvisati di una valutazione triennale, potete essere informati della necessità di valutazioni addizionali; se avete delle domande circa i nuovi test, chiamate il CSE per informazioni.

____ Prima dell'incontro, chiedete di rivedere i risultati della valutazione. SegnateVi qualsiasi domanda abbiate circa i rapporti.

Idee per il mantenimento di record

____ SegnateVi i test dati.

____ Mantenete un record dei risultati dei test dalla rivalutazione.

Assicurazioni circa il processo adeguato

____ Gli studenti che ricevono un'istruzione speciale devono ricevere una rivalutazione triennale.

____ Venite avvisati in anticipo dei nuovi esami, insieme ai Vostri diritti ad un processo adeguato.

PROCESSO ADEGUATO

Consigli per la Vostra partecipazione

I seguenti suggerimenti non sono necessari in ogni situazione e dovrebbero essere considerati attentamente prima di ogni azione.

____ Quando possibile, cercate di risolvere i conflitti in modo informale.

____ Se non siete d'accordo con l'azione proposta (valutazione, raccomandazione, sistemazione), esprimete il Vostro disaccordo o insoddisfazione per cercare una soluzione informale.

____ In alcune situazioni, potete considerare la richiesta di un'udienza imparziale e/o mediazione per un'istruzione speciale. Prima di iniziare il processo formale, identificate chiaramente il problema corrente, raccogliete le informazioni complete, considerate gli altri punti di vista, considerate le opzioni informali per risolvere la disputa e pianificate il Vostro approccio.

____ Se volete procedere con un'udienza formale, dovete sottoporre una richiesta scritta di udienza imparziale al Consiglio di Istruzione.

____ Se è stata richiesta un'udienza imparziale, considerate se volete essere rappresentati da un legale o qualcuno a conoscenza delle questioni relative l'istruzione speciale.

____ Se l'udienza imparziale non risolve la questione in modo soddisfacente per Voi, potete considerare un appello al Funzionario Revisioni Statali.

____ Ricordate che i genitori ed i distretti scolastici devono cooperare nell'interesse dei bambini; questo dovrebbe essere il punto centrale nel risolvere qualsiasi disaccordo.

Idee per il mantenimento di record

____ Mantenete delle copie di tutti i documenti (avvisi, consensi, comunicazioni dalla ed alla scuola, accordi scritti raggiunti durante la mediazione).

____ Prendete nota durante conferenze, incontri ed udienze.

Appello al Commissario

____ (La sezione seguente descrive il processo di appello)

Appelli al Funzionario Revisioni Statali

Se non siete soddisfatti delle decisioni del funzionario d'udienza imparziale, potete procedere con un appello al Funzionario Revisioni Statali; tale appello è una richiesta della decisione del funzionario d'udienza imparziale e non è un'altra udienza. La decisione del Funzionario Revisioni Statali si basa sulla testimonianza e sulle prove date al funzionario d'udienza durante l'udienza imparziale. Non sono permessi argomenti orali dinanzi al Funzionario Revisioni Statali, ma solo scritti. É molto importante che le procedure richieste per l'appello siano seguite attentamente; man mano che procedete con l'appello, Vi sarà di aiuto tenere a mente quanto segue:

- La **Petizione** è una dichiarazione dei motivi del ricorrente sul disaccordo con la decisione del funzionario d'udienza ed una richiesta che il Funzionario Revisioni Statali metta da parte tale decisione.
- Il **Ricorrente** è la persona o parte che inizia l'appello (sia Voi che il Consiglio di Istruzione)
- Il **Convenuto** è la parte che deve rispondere alle questioni della petizione (sia Voi che il Consiglio di Istruzione).
- I genitori o tutori legali possono iniziare un appello nell'interesse del bambino.

Le procedure e scadenze descritte di seguito devono essere seguite attentamente; le procedure vengono descritte con la premessa che il genitore sia il ricorrente per i motivi di questa guida (i moduli seguono le fasi 1-10). Il Vostro appello deve essere basato sui documenti presentati e sulla testimonianza data all'udienza. Dovete ottenere una copia esatta dei record elettronici o scritti dell'udienza dal Consiglio di Istruzione, per aiutarVi a preparare il Vostro appello. Potete ottenere consulenza o assistenza da un legale o avvocato genitore prima di procedere con le fasi di cui sotto.

1. **Come iniziare un appello**

   Un *Avviso di intenzione di richiesta di revisione* (modulo A) deve essere inviato al Consiglio di Istruzione non meno di 10 giorni prima che venga inviata la petizione ed entro 30 giorni dopo il ricevimento della decisione del funzionario di udienza imparziale.

   Dopo che è stato redatto l'Avviso di intenzione di richiesta di revisione, una copia di tale avviso deve essere portata a mano da qualcuno che non sia il ricorrente ad un addetto, fiduciario o membro del Consiglio di Istruzione del distretto scolastico, al sovraintendente delle scuole, o a persona nell'ufficio del sovraintendente che sia stata nominata al servizio dal Consiglio. La copia originale dell'Avviso di intenzione di richiesta di revisione ed un Affidavit di Servizio della copia dell'avviso al Consiglio devono essere spediti all'Ufficio del Consiglio del Dipartimento di Istruzione Statale in Albany, entro cinque giorni dalla consegna della copia al Consiglio.

2. **Preparazione all'appello**

   Oltre all'Avviso di intenzione di richiesta di revisione, il ricorrente deve preparare un avviso con petizione (modulo B), la petizione, un affidavit di verifica (modulo C) ed un affidavit di servizio personale (modulo D).

   Avviso con petizione (modulo B). Questo documento deve avere l'intestazione nell'angolo in alto a sinistra uguale all'intestazione nell'angolo in alto a sinistra dell'Avviso di intenzione di richiesta di revisione. Il contenuto dell'avviso di petizione deve avere le stesse parole esatte del modulo B, e deve essere firmato da Voi al fondo.

Una copia dell'avviso con petizione deve essere inclusa nella petizione. Una copia dell'avviso con petizione, una copia della petizione ed una copia dell'affidavit di verifica devono essere consegnate al Consiglio di Istruzione nello stesso modo di consegna dell'Avviso di intenzione di richiesta di revisione al consiglio.

Petizione. Non esiste un modulo standard per la petizione; tuttavia, la petizione deve essere preparata secondo le seguenti direttive.

— La petizione deve essere scritta a macchina, con doppia spaziatura, su carta bianca standard di 8 1/2 per 11 pollici.
— Deve esserci un'intestazione nell'angolo in alto a sinistra uguale a quella dell'Avviso di intenzione di richiesta di revisione e dell'avviso con petizione.
— Numerate ogni paragrafo della petizione; ogni paragrafo deve essere limitato ad un singolo pensiero o questione.
— Cominciate la petizione identificandoVi come genitori o persona in relazione parentale con il bambino.
— Specificate l'età del bambino, il nome della scuola frequentata dal bambino (se di pertinenza).
— Se avete avuto un'incontro con il Comitato del distretto scolastico sull'istruzione speciale, specificate se il Comitato ha concluso che il bambino sia handicappato ed il tipo di handicap.
— Se il Comitato d'Istruzione Speciale ha deciso che Vostro figlio deve ricevere aiuti speciali, descrivete quanto consigliato dal Comitato, come ad esempio classi o servizi speciali.
— Specificate la data in cui avete richiesto un'udienza, e quando avete ricevuto una copia della decisione del funzionario d'udienza.
— Spiegate al Funzionario Revisioni Statali con quale/i parte/i della decisione del funzionario d'udienza non siete d'accordo e perché non siete d'accordo con la decisione del funzionario d'udienza. Se possibile, dovete fare riferimento alle prove nel record, come le pagine nella trascrizione dell'udienza o dei documenti presentati all'udienza, per rafforzare la Vostra tesi.
— Se obiettate il modo in cui è stata condotta l'udienza, dovete specificare le Vostre obiezioni, e se possibile, dovete fare riferimento ai record scritti dell'udienza in relazione alla Vostra obiezione.
— Se obiettate il modo in cui è stato condotto il Vostro incontro con il Comitato d'Istruzione Speciale, specificate la data dell'incontro e perché pensate che sia stato condotto in modo non adeguato.
— Sebbene non Vi venga richiesto di fare riferimento a parti delle leggi o dei regolamenti Federali o Statali per rafforzare la Vostra tesi che la decisione del funzionario d'udienza debba essere rettificata, potete fare così nella petizione. Potete inoltre sottoporre un documento separato specificando la Vostra tesi legale; il documento separato è un memorandum di legge.
— Alla fine della petizione, dovete spiegare al Funzionario Revisioni Statali cosa vorreste che accadesse; ad esempio, la classificazione di Vostro figlio dovrebbe essere cambiata o meno, altrettanto per la classe di Vostro figlio.

Affidavit di verifica (modulo C). In questo modulo il ricorrente fa un giuramento di fronte ad un Notaio Pubblico o Commissario agli Atti che le dichiarazioni nella petizione sono vere al meglio della sua conoscenza. Normalmente, potete trovare un Notaio Pubblico o Commissario agli Atti in un ufficio del governo, o banca, o guardando sulle pagine gialle.

3. **Notifica della petizione**

Il ricorrente deve consegnare a mano una copia dell'avviso di petizione, una copia della petizione ed una copia dell'affidavit di verifica al Consiglio di Istruzione, tramite qualcuno oltre i 18 anni di età che non sia una parte nell'appello (non Voi o Vostro figlio).

Devono essere fatte due fotocopie di tutti i documenti; una fotocopia deve essere consegnata al consiglio ed una resta a Voi. L'originale dell'avviso con petizione, della petizione e dell'affidavit di verifica, insieme ad un'affidavit di servizio della copia della petizione al consiglio devono essere archiviate al Funzionario Revisioni Statali (fare riferimento alla fase 5).

4. **Notarizzazione dell'affidavit di servizi personali**

   Il modulo *Affidavit di servizi personali* (modulo D) deve essere firmato in presenza di un Notaio Pubblico o Commissario agli Atti dalla persona che consegna al Consiglio di Istruzione i documenti descritti nella fase 3. L'originale dell'affidavit deve essere accluso alla petizione originale; Voi dovete tenere una copia dell'affidavit.

5. **Archiviazione dell'appello al Funzionario Revisioni Statali**

   Il ricorrente deve archiviare i seguenti documenti Office of Counsel, New York State Education Department, Albany, New York, 12234. **Deve essere spedita la copia originale dei documenti**.

   — Avviso di intenzione di richiesta di revisione (modulo A)
   — Avviso con petizione (modulo B)
   — Petizione
   — Affidavit di verifica (modulo C)
   — Affidavit di servizi personali (modulo D)

6. Entro 10 giorni dal ricevimento della petizione, il convenuto deve notificare una risposta al ricorrente; tale risposta deve essere notificata come consegna personale al ricorrente o spedendo una copia della risposta allo stesso. Se il ricorrente è rappresentato da un legale, la risposta deve essere notificata da quest'ultimo. Possono anche essere sottoposte dal convenuto delle tesi scritte in forma di memorandum di legge.

7. Se il Consiglio di Istruzione è il ricorrente, dovete preparare una risposta alla petizione. Dopo aver letto la petizione, dovete decidere se siete d'accordo con le dichiarazioni fatte nei diversi paragrafi separati della petizione. Nella Vostra risposta, dovete rispondere ad ogni paragrafo della petizione, ammettendo o negando la verità della dichiarazione di ogni paragrafo. In seguito, dovete spiegare brevemente al Funzionario Revisioni Statali perché credete che la decisione del funzionario d'udienza non dovrebbe essere cambiata. Una fotocopia della risposta deve essere notificata al ricorrente, come descritto nella fase 6.

   Se la risposta viene consegnata a mano al Consiglio di Istruzione, la persona che consegna la risposta deve firmare un affidavit di servizi personali (modulo D). Se la risposta è stata notificata per posta, la persona che ha spedito la risposta deve firmare un affidavit di servizi personali per posta (modulo E). La persona deve firmare l'affidavit in presenza o di un Notaio Pubblico o di un Commissario agli Atti. L'originale della risposta e dell'affidavit di servizi deve essere spedita all'Ufficio del Consiglio entro due giorni dalla data in cui la risposta è stata notificata al ricorrente.

8. Il ricorrente può rispondere alla risposta del convenuto solo riguardo a difese procedurali asserite nella risposta o riguardo a qualsiasi prova di documenti addizionali archiviata con la risposta. Non verrà accettata nessun'altra risposta dal Funzionario Revisioni Statali; la risposta deve essere notificata al convenuto ed archiviata, insieme ad un affidavit di servizi (moduli D o E), all'Ufficio del Consiglio entro tre giorni dopo il servizio di risposta.

9. In ogni appello, il Consiglio di Istruzione deve archiviare all'Ufficio del Consiglio una copia delle trascrizioni e di tutte le prove dinanzi al funzionario d'udienza e prima della decisione di quest'ultimo.

10. Qualsiasi parte in causa può contestare l'imparzialità del Funzionario Revisioni Statali, che non può avere alcun interesse personale, economico o professionale nell'udienza da

rivedere. Il Funzionario Revisioni Statali non può aver lavorato prima per una parte in causa, e non può in alcun modo essere stato coinvolto nella preparazione del regolamento o delle procedure locali o statali contestate nell'udienza in questione.

11. **Decisione del Funzionario Revisioni Statali**

Il Funzionario Revisioni Statali deve prendere una decisione circa il Vostro appello entro 30 giorni dopo che il Dipartimento di Istruzione Pubblica riceve la Vostra richiesta di revisione della decisione del funzionario d'udienza imparziale. Le copie della decisione del Funzionario Revisioni Statali vengono spedite a Voi, al Vostro legale (se ne avete uno), ed al legale del Consiglio di Istruzione.

12. **Revisione giudiziaria della decisione del Funzionario Revisioni Statali.**

Se non siete soddisfatti della determinazione finale del Funzionario Revisioni Statali, potete ottenere una revisione di tale determinazione, sia dalla Corte Suprema Statale o dalla Corte del Distretto Federale. Una causa per rivedere la decisione del Funzionario Revisioni Statali deve essere effettuata entro quattro mesi dalla decisione presa.

MODULO A

AVVISO DI INTENZIONE
DI RICHIESTA DI REVISIONE

NELL'APPELLO DI, :

[nome del genitore] :
a favore di [nome del bambino] :

Ricorrenti, :

- verso -

[nome del distretto della scuola] :

Convenuto. :

AVVISO:

Il sottoscritto intende richiedere la revisione della determinazione del funzionario d'udienza circa l'identificazione, valutazione o sistemazione di [nome del bambino in questione]. Su ricevimento di tale avviso avete l'obbligo di aver preparato una trascrizione scritta del caso dinanzi al funzionario d'udienza in questione. Una copia di tale trascrizione e della decisione del funzionario d'udienza deve essere archiviata con la risposta alla petizione per la revisione, da archiviare dal sottoscritto al Commissario d'Istruzione.

Data:

Firma
(genitore o persona in relazione parentale, che ha iniziato l'appello)

77

MODULO B

AVVISO CON PETIZIONE

NELL'APPELLO DI, :

[nome del genitore] :
a favore di [nome del bambino] :

Ricorrenti, :

- verso -

[nome del distretto della scuola] :

Convenuto. :

AVVISO:

Con la presente Vi viene ordinato di presenziare la revisione e di rispondere alle deposizioni contenute nella petizione. Le Vostre risposte devono essere conformi agli accordi per i regolamenti del Commissario d'Istruzione circa le revisioni di questo tipo, copie delle quali sono disponibili dal Office of Counsel, New York State Education Department, State Education Building, Albany, New York 12234.

Se una risposta non viene notificata ed archiviata secondo gli accordi per tali regolamenti, le dichiarazioni contenute nella petizione diventeranno effettive, e pertanto la decisione verrà presa dal Commissario.

Notare che tali regolamenti richiedono che venga notificata al ricorrente una risposta alla petizione, o se il ricorrente é rappresentato da un legale, entro dieci giorni dal ricevimento della petizione per revisione, e che entro due giorni da tale avviso, venga archiviata una copia della risposta Office of Counsel, New York State Education Department, State Education Building, Albany, New York 12234.

Data:

Firma
(genitore o persona in relazione parentale, che ha iniziato l'appello)

MODULO C

AFFIDAVIT DI VERIFICA

STATO DI NEW YORK

ss.

CONTEA DI ________________

[___genitore che effettua la petizione___], essendo stato giurato, depone e dice di essere (relazione con il bambino) in questo caso; che ha letto l'annessa (petizione/risposta) e ne conosce il contenuto; che la stessa corrisponde a verità secondo il deponente eccetto che per le questioni qui contenute considerate sedicenti su informazione e credo; e crede, inoltre, che tali questioni corrispondano a verità.

Firma
(genitore che effettua la petizione)
(scrivere il nome in stampatello sotto la firma)

Sottoscritto e giurato dinanzi a me in
questo [_data__] giorno di [___mese___] 19[___anno___].

____

(Firma e titolo del funzionario)
Notaio Pubblico - Commissario agli Atti

MODULO D

AFFIDAVIT DI SERVIZIO PERSONALE

DIPARTIMENTO DI ISTRUZIONE
STATO DI NEW YORK
COMMISSARIO DI ISTRUZIONE

NELL'APPELLO DI, :

[nome del genitore] :
a favore di [nome del bambino] :

Ricorrenti, :

- verso -

[nome del distretto della scuola] :

Convenuto. :

STATO DI NEW YORK
ss.
CONTEA DI (Vostra contea)

[nome del consegnatario] essendo stato giurato, depone e dice di essere maggiorenne e di non essere parte in questo caso; che al [data] giorno del [mese], 19_____, in Via numero ____, nella città di ____________, contea di ____________, Stato di New York, ha notificato l'annesso [avviso/petizione e memorandum a sostegno della petizione] nel [nome del distretto scolastico], consegnando e lasciando a tale ricevente [ricevente dei documenti] a detta ora e luogo una copia autentica di quanto qui.

Il deponente dice inoltre di conoscere la persona nota come [ricevente dei documenti], che é [posizione del ricevente] in detto distretto.

Firma
(nome del consegnatario)

Sottoscritto e giurato dinanzi a me
in questo ______ giorno di ______, 19__.

Notaio Pubblico

MODULO E

AFFIDAVIT DI
SERVIZIO PER POSTA

STATO DI NEW YORK

ss.

CONTEA DI [contea dell'udienza]

[nome del consegnatario], essendo stato giurato, depone e dice di essere maggiorenne e di non essere parte in questo caso; che al [data] giorno di [mese], 19[anno], il deponente notificato nel [avviso, petizione, e memorandum a sostegno della petizione] al [convenuto in questo caso] al [distretto scolastico], gli indirizzi stabiliti dal [distretto scolasico] a tale scopo, depositando una copia autentica dello stesso per posta, racchiusa in una busta debitamente affrancata, in _______ un ufficio postale _______ un depositario ufficiale sotto la cura esclusiva e la custodia del Dipartimento di Uffici Postali degli Stati Uniti nello Stato di New York.

Firma
(nome del consegnatario)

Sottoscritto e giurato dinanzi a me in
questo _______ giorno di ______19 ___ .

(Firma e titolo del funzionario)

Questo modulo é usato solamente in risposta alla petizione e viene inviato per posta; non é richiesto dal ricorrente nell'archiviazione dell'appello.

PIANIFICAZIONE ANTICIPATA

Consigli per la Vostra partecipazione

____ Discutete gli obiettivi a lungo termine stabiliti da Voi e Vostro figlio. Pianificate servizi o programmi con tali obiettivi in mente.

____ Rimanete informati sulle modifiche a leggi, decreti e regolamenti Statali e locali.

____ Partecipate a incontri, seminari e conferenze sugli argomenti relativi l'istruzione speciale.

____ TeneteVi in contatto con altri genitori con bambini dalle stesse necessità. Partecipate alle organizzazioni della comunità che informano gli altri sugli argomenti relativi l'istruzione speciale.

____ Se Vostro figlio sta per compiere 18 anni, considerate se sarà in grado di fornire un "consenso informato" secondo il grado di handicap. Se pensate di dover intervenire a favore di Vostro figlio, considerate l'ottenimento del permesso tramite corte. Discutete la questione con il direttore del CSE.

Idee per il mantenimento di record

____ Mantenete un elenco delle persone chiave e dei contatti.

____ Annotate le informazioni generali sulle abilità di Vostro figlio; queste potrebbero tornare utili nella pianificazione dei servizi durante e dopo gli anni scolastici.

____ Mantenete una cartellina cumulativa.

Assicurazioni circa il processo adeguato

____ Tutti gli studenti hanno il diritto a frequentare la scuola fino al ricevimento del diploma o fino all'età di 21 anni; gli studenti che ricevono un diploma IEP di scuola superiore possono frequentare la scuola fino all'età di 21 anni.

INDICE DELLE PERSONE CHIAVE

Nome:____Telefono:______________

Titolo:____

Indirizzo:____

____

____

Scopo del contatto:____________________________Data del contatto:__________

Riepilogo:

Scopo del contatto:____________________________Data del contatto:__________

Riepilogo:

Scopo del contatto:____________________________Data del contatto:__________

Riepilogo:

PROFILO DEL BAMBINO

Come impara Vostro figlio?

- Punti forti:

- Settori che necessitano un miglioramento:

Quali sono le abilità di studio di Vostro figlio?

- Punti forti:

- Settori che necessitano un miglioramento:

Come passa Vostro figlio il suo tempo libero?

- Punti forti:

- Settori che necessitano un miglioramento:

Quali sono le abilità fisiche di Vostro figlio?

- Punti forti:

- Settori che necessitano un miglioramento:

PROFILO DEL BAMBINO (continua)

Come comunica Vostro figlio?

- Punti forti:

- Settori che necessitano un miglioramento:

Che relazione ha Vostro figlio con gli altri?

- Punti forti:

- Settori che necessitano un miglioramento:

Come vede Vostro figlio se stesso/a?

- Punti forti:

- Settori che necessitano un miglioramento:

SCADENZA PER LA PIANIFICAZIONE OLTRE LA SCUOLA SUPERIORE

A 16 anni

AZIONE	FONTE DI ASSISTENZA
Richiedete il numero di codice fiscale	Direzione codici fiscali
Ottenete un permesso di lavoro	Ufficio della scuola
Ottenete informazioni sulla patente	Dipartimento di Motorizzazione
InformateVi sui servizi per adulti	Ufficio servizi vocazionali ed educativi per individui handicappati, Ufficio salute mentale, Ufficio ritardi mentali e handicap di sviluppo attraverso il Vostro Ufficio locale servizi per handicap di sviluppo, Dipartimento statale e locale dei servizi sociali, inclusa la Commissione per ciechi ed handicappati visivi.

A 18 anni

AZIONE	FONTE DI ASSISTENZA
Richiedete un entrata supplementare (SSI) ed assistenza medica	Direzione codici fiscali
Registrate per votare	Municipio
Registrate per il servizio di leva	Ufficio postale
Ottenete una carta d'identità	Dipartimento locale di polizia
Informatevi sulle compagnie assicurative sulla salute circa l'handicap di Vostro figlio ed ottenete un permesso di diritto permanente; variazioni verranno concesse fin quando Vostro figlio vive in casa Vostra.	Agenzia assicurativa o Ufficio di collocamento

A 21 anni

AZIONE	FONTE DI ASSISTENZA
Visitate dei programmi per adulti	Agenzie della comunità e personale agenzie di Stato locali (ad es. Ufficio servizi per handicap di sviluppo)
Richiedete l'assistenza medica	Direzione codici fiscali
Frequentate incontri di pianificazione finanziaria: testamenti, fiduciari, proprietà	Avvocato
Esplorate i benefici Federali	Direzione codici fiscali
Fate ricerche sulle condizioni di vita degli adulti	Ufficio servizi vocazionali ed educativi per individui handicappati, Ufficio salute mentale, Ufficio ritardi mentali e handicap di sviluppo attraverso il Vostro Ufficio locale servizi per handicap di sviluppo, Dipartimento statale e locale dei servizi sociali, inclusa la Commissione per ciechi ed handicappati visivi.
Contattate i programmi sociali di ricreazione della comunità	Ufficio servizi vocazionali ed educativi per individui handicappati, Ufficio salute mentale, Ufficio ritardi mentali e handicap di sviluppo attraverso il Vostro Ufficio locale servizi per handicap di sviluppo, Dipartimento statale e locale dei servizi sociali, inclusa la Commissione per ciechi ed handicappati visivi.

CURRICULUM DELLE ESPERIENZE DI LAVORO

Una richiesta di lavoro standard deve avere un elenco cronologico di esperienze di lavoro significative. Sviluppate ed aggiornate le esperienze dei Vostri figli; se possibile, insegnate loro come fare questo in modo indipendente. Le esperienze di lavoro possono includere lavori a tempo pieno e part-time, esperienze di addestramento vocazionale, volontariato oppure attività di club e comunitarie.

DESCRIZIONE DELL'ESPERIENZA DI LAVORO	**DATE**	**PERSONA DA CONTATTARE** (riferimento: nome, indirizzo, telefono)	**COMMENTI ADDIZIONALI**
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			

ELENCO DI ACRONIMI UTILIZZATI DI FREQUENTE

ADL	Attività di vita giornaliera
BOCES	Consiglio di Servizi Educativi Cooperativi
BOE	Consiglio di Istruzione
CBVH	Commissione per i Ciechi e gli Handicappati Visivi
CSE	Comitato d'Istruzione Speciale
CP	Paralisi Cerebrale
DDSO	Ufficio Servizi Menomazioni di Sviluppo (ufficio locale della Ufficio Ritardati Mentali e Menomazioni di Sviluppo)
DSS	Dipartimento di Servizi Sociali
ECDC	Centri Direttivi di Prima Infanzia
ERSS	Servizi di Supporto per l'Istruzione
ED	Disturbati Emotivi
FAPE	Istruzione Pubblica Libera Adeguata
FERPA	Diritti di Istruzione di Famiglia e Atto Privato del 1974 ("Emendamento di Buckley" di confidenza)
504	Atto di riabilitazione del 1973 (Legge Pubblica 93 112, Sezione 504)
IEP	Programma Scolastico Individualizzato
IHO	Funzionario di Udienza Imparziale
IQ	Quoziente di intelligenza
JTPA	Atto di Relazione di Addestramento al Lavoro
LD	Menomato all'apprendimento
LEA	Agenzia Educativa Locale
LRE	Ambiente il meno restrittivo possibile
MR	Ritardato mentale
OSES	Ufficio per Servizi Educativi Speciali (in precedenza chiamato Ufficio per l'Istruzione di Bambini con Condizioni di Handicap, Dipartimento di Istruzione Statale)
OMH	Ufficio Salute Mentale
OMRDD	Ufficio Ritardi Mentali e Menomazioni di Sviluppo
OT	Terapista professionale/Terapia professionale

P.L. 94-142	Atto per l'Istruzione di tutti i bambini handicappati (EHA), in seguito Atto Educativo di Individui Handicappati (IDEA)
P.L. 95-561	1978 Mandati Educativi ed estensione di P.L. 94-142
P.L. 98-199	1983 Revisione dell'estensione di P.L. 94-142
P.L. 99-372	Parcelle legali ed estensione di P.L. 94-142
P.L. 99-457	Estensione di P.L. 94-142 servizi prescolastici, postsecondari e di transizione
P.L. 100-630	1988 Mandati tecnici a P.L. 94-142
P.L. 101-476	1990 Atto Educativo di Individui Handicappati (IDEA): ridenominato, rivisto ed esteso P.L. 94-142
PT	Fisioterapista
RT	Terapista ricreativo
SED	Dipartimento di Istruzione Statale
SETRC	Centri di Addestramento e Risorse per l'Istruzione Speciale
SSI	Entrate supplementari
VESID	Ufficio per le fonti vocazionali ed educative per individui handicappati

ALTRE RISORSE DISPONIBILI

CENTRI DIRETTIVI PRIMA INFANZIA

CENTRI DI ADDESTRAMENTO E RISORSE
PER L'ISTRUZIONE SPECIALE

UFFICI OSES REGIONALI

ELENCO INFORMAZIONI

RETE DI CENTRI DIRETTIVI PRIMA INFANZIA DELLO STATO DI NEW YORK - 15 CENTRI

Centri direttivi prima infanzia dello stato di New York

Coordinating Office
New York State Education Department
Office of Vocational and Educational Services
for Individuals with Disabilities
Room 1607, One Commerce Plaza
Albany, New York 12234
(518) 473-4823

I Centri Direttivi Prima Infanzia, coordinati dal Dipartimento d'Istruzione dello Stato di New York, sono risorse per i genitori di bambini handicappati dalla nascita fino ai cinque anni di età. Offrono informazioni circa i programmi di istruzione speciale ed aiutano i genitori ad ottenere servizi per i loro figli.

Il seguente elenco Vi aiuta ad identificare il Centro Direttivo Prima Infanzia nella Vostra zona.

1. **Early Childhood Direction Center**
   Children's Hospital
   of Buffalo
   936 Delaware Avenue
   Buffalo, NY 14209
   (716) 878-7282 or
   1-800-462-7653

2. **Regional Early Childhood Direction Center**
   264 Village Landing
   Fairport, NY 14450
   or
   University of Rochester
   Strong Memorial Hospital
   Box 671
   601 Elmwood Avenue
   Rochester, NY 14642
   1-800-462-4344 or
   (716) 223-6220

3. **Early Childhood Direction Center**
   Syracuse University
   200 Huntington Hall-2nd Fl.
   Syracuse, NY 13244-2340
   1-800-962-5488 or
   (315) 443-4444,
   (315) 443-3851

4. **Early Childhood Direction Center**
   Broome-Delaware-Tioga
   BOCES
   421 Upper Glenwood Road
   Binghamton, NY 13905-1699
   (607) 729-9301, Ext. 421
   or 422

5. **Early Childhood Direction Center**
   Franklin-Essex-Hamilton BOCES
   West Main Road
   P.O. Box 28
   Malone, NY 12953
   (518) 483-6523

6. **Early Childhood Direction Center of the Capital Region**
   Albany-Schenectady-Schoharie
   BOCES
   Maywood Elementary School
   1979 Central Avenue
   Albany, NY 12205
   (518) 456-9071

7. **Early Childhood Direction Center**
   25 Webster Street
   Kingston, NY 12401
   (914) 338-6755

8. **Early Childhood Direction Center**
   St. Agnes Hospital
   305 North Street
   White Plains, NY 10605
   (914) 681-4656

9. **Early Childhood Direction Center**
   NY Hospital -N- 507
   525 East 68th Street
   New York, NY 10021
   (212) 746-6175

10. **Early Childhood Direction Center**
    SUNY at Brooklyn
    450 Clarkson Avenue
    Box 49
    Brooklyn, NY 11203
    (718) 245-4081

11. **Early Childhood Direction Center**
    United Cerebral Palsy of Queens
    82-25 164th Street
    Jamaica, NY 11432
    (718) 380-3000, Ext. 265

12. **Early Childhood Direction Center**
    Variety Pre-Schooler's Workshop
    47 Humphrey Drive
    Syosset, NY 11791
    (516) 366-8580

13. **Early Childhood Direction Center**
    Suffolk Child Development
    Center
    27 N. Bicycle Path
    Selden, NY 17784
    (516) 696-2040

14. **Early Childhood Direction Center**
    Lincoln Medical and Mental
    Health Center
    234 East 149th Street
    7B - Room 134
    Bronx, NY 10451
    (212) 579-5778 or 579-5779

15. **Early Childhood Direction Center**
    Staten Island University
    Hospital
    475 Seaview Avenue
    Staten Island, NY 10305
    (718) 226-6319

RETE DI CENTRI DI ADDESTRAMENTO E RISORSE PER L'ISTRUZIONE SPECIALE (SERC) DELLO STATO DI NEW YORK

83

94

95

Coordinating Office
New York State Education Department
Office for Special Education Services
Division of Program Development and Support Services
Albany, New York 12234
(518) 474-8917, 474-2251, or 474-5804 or 473-7563

Albany-Schoharie-Schenectady BOCES SETRC
Maywood School
1979 Central Avenue
Albany, New York 12205
(518) 456-9069

Broome-Delaware-Tioga BOCES SETRC
421 Upper Glenwood Road
Binghamton, New York 13905-1699
(607) 729-9301, Ext. 362 and 303

Buffalo City SETRC
School #75
99 Monroe Street
Buffalo, New York 14206
(716) 851-3919 or 851-384[illegible]

Buffalo City SETRC
Part 200 Management System
School #26
84 Harrison Street
Buffalo, New York 14210
(716) 828-4710

Cattaraugus-Allegany-Erie-Wyoming BOCES SETRC
1825 Windfall Road
Olean, New York 14760
(716) 372-8293, Ext. 224

Cayuga-Onondaga BOCES SETRC
5980 South Street Road
Auburn, New York 13021
(315) 253-0361

Clinton-Essex-Warren-Washington BOCES SETRC
Box 455
Plattsburgh, New York 12901
(518) 561-0900, Ext. 216

Delaware-Chenango SETRC
10 North Canal Street
Greene, New York 13778
(607) 656-4105

Dutchess BOCES SETRC
578 Salt Point Turnpike
Poughkeepsie, New York 12601
(914) 471-9200, Ext. 497

Erie 1 BOCES SETRC
1050 Maryvale Drive
Cheektowaga, New York 14225
(716) 631-2894

Erie 2-Chautauqua-Cattaraugus BOCES SETRC
LoGuidice Center
Building A
9520 Fredonia Stockton Road
Fredonia, New York 14063
(716) 672-4371, Ext. 264, 275, or 337
1-800-344-9611

Franklin-Essex-Hamilton BOCES SETRC
North Franklin Educational Center
52 State Street
Malone, New York 12953
(518) 483-1390

Genesee-Wyoming BOCES SETRC
8250 State Street Road
Batavia, New York 14020
(716) 344-7738

Hamilton-Fulton-Montgomery BOCES SETRC
Fulton-Montgomery Community College
Route 67 - Room L210
Johnstown, New York 12095
(518) 762-7754

Herkimer-Fulton-Hamilton-Otsego BOCES SETRC
400 Gros Boulevard
Herkimer, New York 13350-1499
(315) 867-2082

Jefferson-Lewis-Hamilton-Herkimer-Oneida BOCES SETRC
Arsenal Street Road
Watertown, New York 13601
(315) 785-9137
1-800-544-3645

Livingston-Steuben-Wyoming BOCES SETRC
Holcomb Building
Geneseo, New York 14454
(716) 243-5470

Madison-Oneida BOCES SETRC
Spring Road
Verona, New York 13478
(315) 363-8000

Monroe 1 BOCES SETRC
119-S South Avenue
Webster, New York 14580
(716) 265-4030

Monroe 2-Orleans BOCES SETRC
3599 Big Ridge Road
Spencerport, New York 14559
(716) 352-2443 or 352-2483

Nassau County BOCES SETRC
Rosemary Kennedy Center
2850 North Jerusalem Road
Wantagh, New York 11793
(516) 781-4044, Ext. 270, 271, or 272

New York City SETRC
Community School District #31
211 Daniel Low Terrace
Staten Island, New York 10301
(718) 448-9600, Ext. 42

New York City SETRC
UFT - Special Education Support Program
260 Park Avenue South
New York, New York 10010
(212) 260-7679

New York City SETRC
Alternative High Schools and Programs
351 West 18th Street
Room 136
New York, New York 10011
(212) 206-0570

NYC Region I SETRC
P.S. 811
55 East 120th Street
New York, New York 10035
(212) 534-6500

NYC Region II SETRC
Edward R. Byrne School
2750 Lafayette Avenue
Room 304
Bronx, New York 10465
(212) 892-5527

NYC Region III SETRC
360 36th Street
Brooklyn, New York 11232
(718) 965-4800, Ext. 53

NYC Region IV SETRC
P.S. 199
1100 Elm Street
Brooklyn, New York 11230
(718) 645-8515

NYC Region V SETRC
Francis Lewis High School
58-20 Utopia Parkway
Flushing, New York 11365
(718) 357-8510

New York City SETRC
Basis High School
Superintendent Office
1171 65th Street
Brooklyn, New York 11219
(718) 236-5455, Ext. 43

New York City SETRC
Bronx Superintendent Office
Room 122
3000 E. Tremont Avenue
Bronx, New York 10461
(212) 892-9926

New York City SETRC
Brooklyn High School
Superintendent Office
Room 200
1600 Avenue L
Brooklyn, New York 11230
(718) 338-9703 Ext. 660

New York City SETRC
Queens High School
Superintendent Office
Newtown Annex High School
105-25 Horace Harding Expressway
Corona, New York 11368
(718) 592-4496

Oneida-Herkimer-Madison BOCES SETRC
Box 70 - Middle Settlement Road
New Hartford, New York 13413
(315) 768-4614 or 768-4686

Onondaga-Cortland-Madison BOCES SETRC
P.O. Box 4774
Syracuse, New York 13221
(315) 433-2645

Ontario-Seneca-Yates-Cayuga-Wayne BOCES SETRC
Finger Lakes Educational Center
3501 County Road 20
Stanley, New York 14561
(716) 526-6410

Orange-Ulster BOCES SETRC
RD #2
Gibson Road
Goshen, New York 10924
(914) 294-2284, Ext. 276

Orleans-Niagara BOCES SETRC
Kenan Site
195 Beattie Avenue
Lockport, New York 14094
(716) 439-4328, 439-4329 or
439-4320

Oswego BOCES SETRC
County Route 64
Mexico, New York 13114
(315) 963-4320

Otsego-Northern Catskills BOCES SETRC
Rexmere Park
Stamford, New York 12167
(607) 652-7531, Ext. 240

Putnam-No. Westchester BOCES SETRC
200 BOCES Drive
Yorktown Heights, New York 10598
(914) 245-1050 or 245-2700, Ext. 288

Rensselaer-Columbia-Greene BOCES SETRC
1550 Schuurman Road
Castleton, New York 12033
(518) 732-4474

Rochester City SETRC
Central Administrative Offices
131 West Broad Street
Rochester, New York 14614
(716) 262-8710 or 262-8711

Rockland BOCES SETRC
BOCES Media Center
Railroad Avenue School
One Cosgrove Avenue
West Haverstraw, New York 10993
(914) 429-1090

St. Lawrence-Lewis BOCES SETRC
Northeast Campus
P.O. Box 330
Norwood, New York 13668
(315) 353-6684

Saratoga-Warren BOCES SETRC
Myers Educational Center
Henning Road
Saratoga Springs, New York 12866
(518) 584-3239, Ext. 286

Schuyler-Chemung-Tioga BOCES SETRC
Instructional Support Center
431 Philo Road
Elmira, New York 14903
(607) 739-3581, Ext. 455

Steuben-Allegany BOCES SETRC
6666 Babcock-Hollow Road
Bath, New York 14810
(607) 776-7631

98

Suffolk 2 BOCES SETRC
School Services Center
Winganhauppauge Road
Islip, New York 11751
(516) 277-7403

Sullivan BOCES SETRC
85 Ferndale Loomis Road
Liberty, New York 12754
(914) 292-0082

Syracuse City SETRC
Teacher Center
501 Park Street
Syracuse, New York 13203
(315) 425-4685

Tompkins-Seneca-Tioga BOCES SETRC
555 South Warren Road
Ithaca, New York 14850
(607) 257-1551, Ext. 276

Ulster BOCES SETRC
175 Route 32 North
New Paltz, New York 12561
(914) 255-1402

Washington-Warren-Hamilton-Essex BOCES SETRC
Dix Avenue
Southern Adirondack Education Center
Hudson Falls, New York 12839
(518) 793-7721, Ext. 219

Westchester 2 BOCES SETRC
Instructional Services Department
2 Westchester Plaza
Elmsford, New York 10523
(914) 345-8500

Yonkers City SETRC
Administrative Annex
John Burroughs Junior High School
150 Rockland Avenue - Room 4031
Yonkers, New York 10710
(914) 376-8208, Ext. 245

UFFICIO SERVIZI DI ISTRUZIONE SPECIALE

UFFICIO REGIONALE E ZONE DI SERVIZIO

La divisione di controllo dei programmi comprende cinque Uffici Regionali con personale dagli Associati Regionali. Questi sono responsabili del controllo dei servizi di istruzione speciale ed offrono l'assistenza tecnica alle scuolle ed alle persone residenti nelle loro regioni.

REGIONE ALBANY
Mary Raihofer, *Superintendente*
NYS Education Department
Cultural Education Center
Room 9C49 CEC
Empire State Plaza
Albany, New York 12230
(518) 474-5356
Fax: (518) 473-8733

REGIONE WESTCHESTER
Paula Shinkledecker, *Superintendente*
NYS Education Department
1950 Edgewater Street
Yorktown Heights, New York 10598
(914) 245-0010
Fax: (914) 245-2952

REGIONE LONG ISLAND
Steve Berman, *Superintendente*
NYS Education Department
Salisbury Center
Valentines and The Plain Roads
P.O. Box 1034
Westbury, New York 11590-0114
(516) 977-8700, Ext. 245
Fax: (516) 338-0238

DIVISIONE DI CONTROLLO DEI PROGRAMMI
Hannah Flegenheimer,
Direttore della Divisione
NYS Education Department
55 Hanson Place
Brooklyn, New York 11217-1580
(718) 260-2705
Fax: (718) 260-2704

REGIONE OCCIDENTALE
Gabe Coppola,
Superintendente
NYS Education Department
Richmond Avenue
Batavia, New York 14020
(716) 344-2112
Fax: (714) 343-2660

REGIONE NYC
Rebecca Cort, *Capo Ufficio*
Rebecca Skinner, *Superintendente*
Christine Zwierko, *Superintendente*
Patricia Shubert, *Superintendente*
Catherine Kerins, *Superintendente*
NYS Education Department
55 Hanson Place
Brooklyn, New York 11217-1580
(718) 260-2705
Fax: (718) 260-2704

UFFICI REGIONALI OSES

Divisione di Controllo dei Programmi
Hannah Flegenheimer, Direttore della Divisione
(718) 260-2705

REGIONE OCCIDENTALE
Gabe Coppola, Supervisor
NYS Education Department
Richmond Avenue
Batavia, New York 14020
(716) 344-2112

REGIONE DE ALBANY
Mary Raihofer, Supervisor
NYS Education Department
Cultural Education Department
Room 9C-49 CEC
Empire State Plaza
Albany, New York 12230
(518) 474-5356

REGIONE WESTCHESTER
Paula Shindledecker, Supervisor
NYS Education Department
1950 Edgewater Street
Yorktown Heights, New York 10598
(914) 245-0010

REGIONE NEW YORK CITY
Rebecca Cort, Bureau Chief
NYS Education Department
55 Hanson Place
Brooklyn, New York 11217-1580
(718) 260-2705

REGIONE LONG ISLAND
Steve Berman, Supervisor
NYS Education Department
Salisbury Center
Valentines and The Plain Roads
P.O. Box 1034
Westbury, New York 11590-0114
(516) 997-8700, Ext. 245

The University of the State of New York
NEW YORK STATE EDUCATION DEPARTMENT
Office for Special Education Services
Division of Program Development
and Support Services
Room 1069, Education Building Annex
Albany, New York 12234
6/92

ELENCO DI INFORMAZIONI

COPIE SINGOLE delle seguenti pubblicazioni dal Dipartimento di Istruzione dello Stato di New York sono disponibili gratis dalla rete dei Centri Addestramento e Risorse per l'Istruzione Speciale (SETRC). Scrivete di seguito il Vostro nome ed indirizzo, marcate le voci che Vi interessano e ritornate questo modulo al Vostro SETRC locale; inclusa trovate la lista di indirizzi. Occorrono 3-4 settimane per la consegna. Se necessitate di diverse copie di qualsiasi pubblicazione, ritornate questo modulo al Dipartimento d'Istruzione dello Stato di New York, Ufficio per Servizi di Istruzione Speciale, **attenzione: Pubblicazioni**, all'indirizzo di cui sopra.

NOME:________________________ POSIZIONE:________________

INDIRIZZO: ____

____

______________________________ C.A.P.:__________

Leggi e Regolamenti dello Stato di New York

____ **Articolo 89 della Legge sull'Istruzione**

Questa sezione della Legge sull'Istruzione Statale specifica le responsabilità relative dei distretti scolastici locali e del Dipartimento di Istruzione Statale, per educare bambini handicappati.

____ **Articolo 81 della Legge sull'Istruzione**

La legge Statale che governa l'istruzione di bambini residenti in istituti di cura per bambini, inclusi quelli con o senza handicappati.

____ **Parte 200 dei Regolamenti del Commissario d'Istruzione (5/92)**

I regolamenti Statali per l'istruzione di studenti handicappati.

Leggi e Regolamenti Federali

____ **Atto di Istruzione per handicappati, codice 20 degli Stati Uniti, sezioni 1400-1461** ***(come rettificato da P.L. 94-142, P.L. 98-199, P.L. 99-372, P.L. 99-457 e P.L.100-630).***

____ **Atto per individui handicappati (IDEA) (P.L. 101-476)**

Questa legge del 1990 rettifica l'Atto d'Istruzione per handicappati.

____ **Assistenza allo Stato per l'istruzione di bambini handicappati, codice 34 dei Regolamenti Federali, parte 300 (1990)**

Regolamenti federali che stabiliscono le procedure per attuare la legge Federale circa l'istruzione di studenti handicappati a livello Statale e locale.

___ **Sezione 504 dell'Atto di Riabilitazione del 1973, codice 29 degli Stati Uniti e di non discriminazione sulla base di handicap, codice 34 dei Regolamenti Federali, parte 104.**

Legge e regolamenti riguardanti la non discriminazione sulla base di handicap con fonti e programmi federali.

___ **Atto del 1974 sui diritti della famiglia all'istruzione ed alla privacy, codice 20 degli Stati Uniti, sezione 1232g e Diritti della famiglia all'istruzione ed alla privacy, codice 34 dei Regolamenti Federali, parte 99.**

Legge e regolamenti riguardanti i record e la confidenza sugli studenti; anche chiamato emendamento di Buckley.

Pubblicazioni

___ **Una guida per i genitori all'istruzione speciale: il diritto di Vostro figlio ad un'istruzione nello Stato di New York (1992) (A Parent's Guide to Special Education: Your Child's Right to an Education in New York State *(1992)*)**

Questa guida è scritta per i genitori; spiega il processo di istruzione speciale, così come le responsabilità dello Stato e delle agenzie di istruzione locali verso i bambini con menomazioni di apprendimento.

___ ***(IN REVISIONE)* Una guida ai Comitati sull'Istruzione Speciale nello Stato di New York (1987) ((UNDER REVISION) A Guidebook for Committees on Special Education in New York State *(1987)*)**

Un manuale per assistere i membri CSE nel far fronte alle responsabilità regolamentari; include strategie di gestione.

___ ***(IN REVISIONE)* Materiale di assistenza tecnica per direttori e Comitati sugli Handicappati (1984) ((UNDER REVISION) Technical Assistance Materials for Administrators and Committees on the Handicapped *(1984)*)**

Un manuale di moduli suggeriti per assistere i distretti scolastici nel far fronte alle responsabilità regolamentari per l'istruzione speciale.

___ **Direttive per i Servizi a Studenti con una limitata conoscenza dell'inglese (LEP) e necessità speciali nello Stato di New York *(ristampato nel 1990)* (Guidelines for Services to Students with Limited English Proficiency (LEP) and Special Needs in New York State *(reprinted 1990)*)**

Questo documento definisce il processo di istruzione speciale per popolazioni di studenti di diverse culture e lingue.

___ ***(IN REVISIONE)* Guida all'istruzione professionale per studenti con condizioni di handicap (1990) ((UNDER REVISION) Guide to Occupational Education for Students with Handicapping Conditions *(1990)*)**

Questo manuale è pensato per offrire ai direttori ed insegnanti d'istruzione speciale e d'istruzione professionale un riepilogo di informazioni sulle materie chiave relative la consegna di programmi adeguati a studenti handicappati.

___ **Piano dello Stato di New York per l'istruzione di studenti handicappati (1993-1995) (New York State Plan for Education of Students with Disabilities (1993-1995))**

Il Dipartimento d'Istruzione dello Stato di New York deve sottoporre un piano per un periodo di tre anni dal 1993 al 1995 per qualificarsi per un fondo concesso "Atto per l'istruzione di individui handicappati (IDEA), parte B". Il documento descrive i regolamenti e le procedure che assicurano la disponibilità di un'istruzione pubblica libera adeguata per bambini handicappati, in età dai 3 ai 21 anni.

Depliant ed altro materiale disponibile

____ ***(IN REVISIONE)*** **Informazioni ed addestramento sull'istruzione di studenti handicappati ((UNDER REVISION) Information and Training on the Education of Students with Disabilities)**

Una descrizione dei servizi disponibili tramite i Centri di addestramento e risorse per l'istruzione speciale (SETRC), diretti dall'Ufficio servizi per l'istruzione speciale (OSES). Il depliant contiene gli indirizzi ed i numeri di telefono dei Centri di addestramento e risorse per l'istruzione speciale (SETRC).

____ **Bollettini (Newsbriefs)**

Pubblicato durante l'anno scolastico, il bollettino OSES contiene informazioni circa le modifiche alle legislazioni ed ai regolamenti dello Stato e Federali, che incidono sui servizi offerti a studenti che richiedono un'istruzione speciale, e rapporti sulle attività dell'ufficio.

____ **Cartina degli Uffici Regionali OSES (Map of OSES Regional Offices)**

Questa cartina mostra le locazioni degli Uffici regionali OSES e le zone servite; include indirizzi e numeri di telefono.

____ **Centri direttivi prima infanzia dello Stato di New York (New York State Early Childhood Direction Centers)**

Elenco di indirizzi e numeri di telefono di 15 Centri Direttivi per assistere le famiglie di bambini handicappati in età prescolare a trovare servizi adeguati.

____ **Istruzione speciale per i Vostri figli in età prescolare (1991) (Special Education for Your Preschool Child (1991))**

Questo depliant suggerisce ai genitori come ottenere assistenza se pensano che i loro figli in età prescolare siano handicappati.

Per informazioni circa le pubblicazioni dal Dipartimento di Istruzione dello Stato di New York non elencate, si prega di contattare:

The Publications Sales Desk
The New York State Education Department
Room 171, Education Building Annex
Albany, New York 12234

INDICE

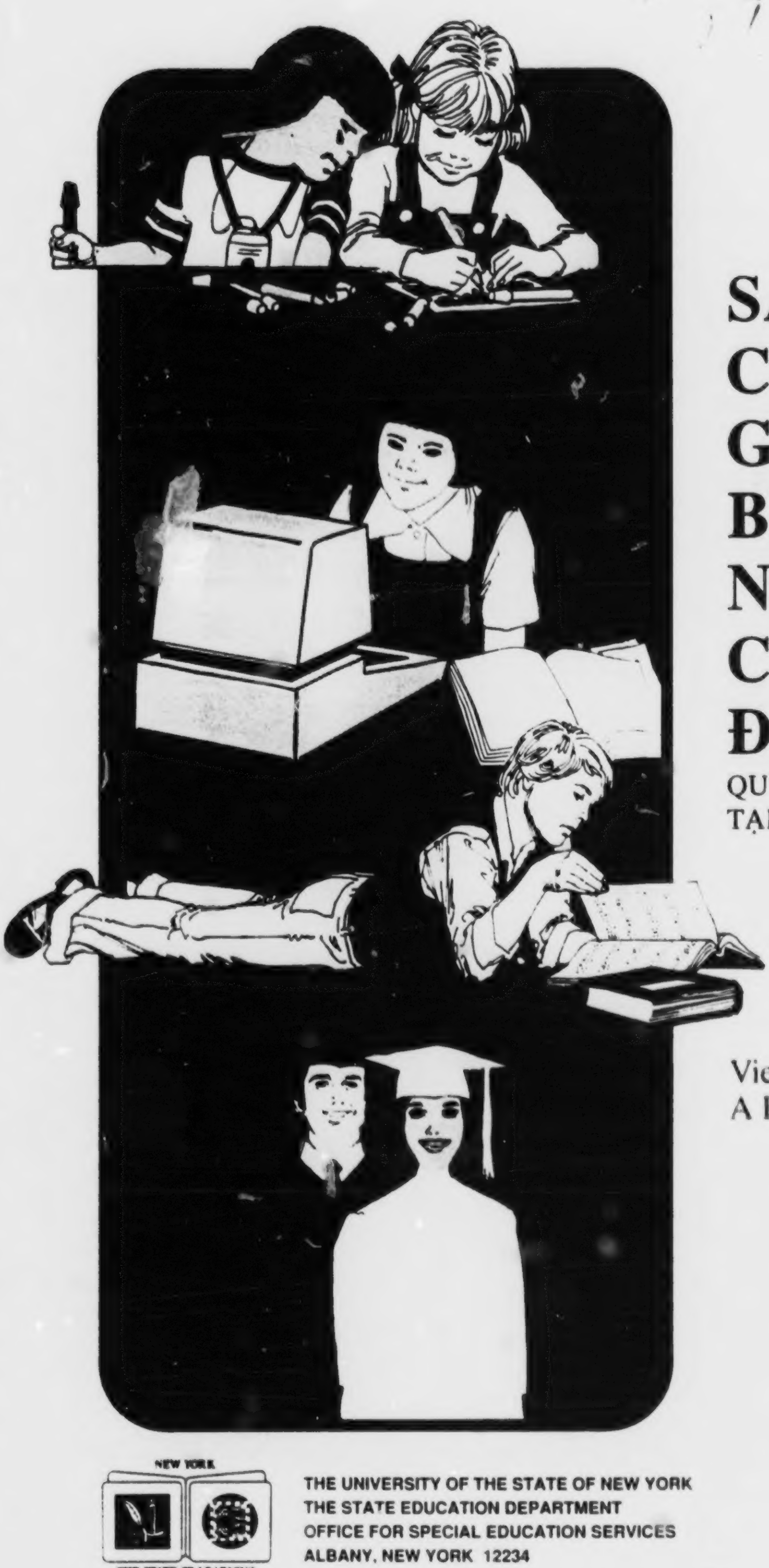
ARGOMENTO	*NUMERO PAGINA*
Ambiente meno restrittivo possibile	2, 23
Appelli al Funzionario Revisioni Statali	12, 37, 39, 62, 63-71
Attività extra-curricolari	4, 27, 46
Attuazione	25, 30, 57
Avvisi dal CSE	11, 12, 32, 34, 50, 51, 53
BOCES	23, 25
Certificato locale	29
Comitato d'Istruzione Speciale	7, 17
Consenso	16, 25, 43
Consiglio d'Istruzione	7
Diplomi	3, 28-29
Giudizio vocazionale	15, 41
Impiego	42
Interpreti	32
Istruzione professionale	29, 41
Istruzione Pubblica Libera Adeguata	1-2, 46
Menomazioni di apprendimento	18-20
Parcelle legali	39-40
Processo adeguato	2, 14, 17, 24, 30, 32, 36, 38-40, 62-71
Programma Scolastico individualizzato	17-21, 55-56
Programmi e servizi scolastici regolari	3, 4, 21
Programmi e servizi scolastici speciali	21-23
Raccomandazione	17-21, 55, 56
Revisione annuale	31-32, 59-60
Riferimento	11-12, 50-52
Scuole Statali/a sussidio Statale	23, 42-43
Servizi di riabilitazione	41-42
Servizio o Programmi di 12 mesi	29
Sospensione	27-28
Studente con una capacità di inglese limitata	14

Tecniche di test alternative 5, 22-23, 27
Test a livello Statale 5, 26, 30
Trasporti 25, 27
Udienze imparziali 37-40
Valutazione 14-16, 53-54
Valutazione indipendente 16, 53
Valutazione triennale 33-34 61

NEW YORK STATE EDUCATION DEPARTMENT
ALBANY, NEW YORK 12234

NON PROFIT ORG
U.S. POSTAGE
PAID
Albany, N.Y.
Permit No. 293

3-005361
049300



SÁCH CHỈ DẪN CHA MẸ CÁCH GIÁO DỤC ĐẶC BIỆT ĐỐI VỚI NHỮNG TRẺ CON TỪ 5 TUỔI ĐẾN 21 TUỔI

QUYỀN GIÁO DỤC CỦA CON BẠN
TẠI TIỂU BANG NEW YORK

Vietnamese Translation of
A Parent's Guide to Special Education

NEW YORK
THE STATE OF LEARNING

THE UNIVERSITY OF THE STATE OF NEW YORK
THE STATE EDUCATION DEPARTMENT
OFFICE FOR SPECIAL EDUCATION SERVICES
ALBANY, NEW YORK 12234

BEST COPY AVAILABLE

NEW YORK
THE STATE OF LEARNING
THE STATE EDUCATION DEPARTMENT / THE UNIVERSITY OF THE STATE OF NEW YORK/ALBANY, N.Y. 12234

Tháng bảy 1992

CHO: Các cha mẹ, ủy ban giáo dục đặc biệt, cơ quan, tổ chức và cá nhân quan tâm đến sự giáo dục của những sinh viên tàn tật.

TỪ: Thomas B. Neveldine, Phó nhân viên ủy quyền

VỀ: Sách chỉ dẫn cha mẹ cách giáo dục đặc biệt đối với những trẻ con từ 5 tuổi đến 21 tuổi.

Sách chỉ dẫn cha mẹ cách giáo dục đặc biệt đối với những trẻ con từ 5 tuổi đến 21 tuổi: Quyền giáo dục của con bạn tại tiểu bang New York diễn tả của qua chương trình giáo dục đặc biệt, các chương trình và dịch vụ còn các quyền giáo dục không thích hợp không mất tiền của trẻ con tàn tật theo Luật về sự giáo dục của những cá nhân tàn tật (Individuals with Disabilities Education Act-IDEA) năm 1990, trước đây là Luật về giáo dục của những người tàn tật. Luật này được sửa đổi để trình bày những thay đổi trong Luật và quy định giáo dục do Nhân viên ủy quyền giáo dục được ban hành từ lúc xuất bản trước vài năm 1990. Số bản in ra này trình bày những thay đổi được thực hiện đến ngày 1 tháng ba năm 1992. Giống như số bản in ra trước Tập I của sách chỉ dẫn này cung cấp tin tức liên quan đến qua chương trình giáo dục đặc biệt. Tập II của sách chỉ dẫn này là sách chỉ năm thực hành được bao gồm những ý kiến gợi ý về việc ghi chép kết quả, sự góp phần vào hội cha mẹ/trường học, các quyền lợi luật pháp và tài liệu phương sách. Cùng nhau chúng nó cho mẹ biết nếu con mình là trong giai đoạn tham khảo hoặc được sẵn sàng cho sự xem lại ba năm một lần. Bộ giáo dục tiểu bang New York sẽ đưa ra pháp luật và quy định, như cần thiết, để bảo đảm sự làm đúng theo IDEA. Tin tức thêm vào có thể cung cấp được vào ngày tháng gần đây do Cơ quan này.

Chương 194 của những Luật năm 1991 yêu cầu những Ủy ban giáo dục đặc biệt (Committee on Special Education-CSE) cung cấp cha mẹ của trẻ con tàn tật với sách chỉ năm vào lúc tham khảo. Mục đích của Luật này là cho biết đầy đủ cha mẹ để họ có thể quan tâm tích cực đến qua chương trình giáo dục đặc biệt. Đó là hy vọng thành thật của chúng tôi rằng Sách chỉ dẫn cha mẹ sẽ giúp đỡ cung cấp các cha mẹ với sự biết họ cần thiết để bảo đảm những chương trình giáo dục thích hợp cho những sinh viên tàn tật.

Các cuốn Sách chỉ dẫn cha mẹ cách giáo dục đặc biệt có thể nhận được từ Cơ quan dịch vụ giáo dục đặc biệt và những Trung tâm phương sách và sư phạm giáo dục đặc biệt (Special Education Training and Resource Center-SETRC). Xem danh sách SETRC bắt đầu trên trang 80 của sách chỉ dẫn này để biết SETRC gần nhất bạn. Nếu bạn cần thiết nhiều cuốn sách xin tiếp xúc với:

The New York State Education Department
The Office for Special Education Services (OSES)
The Division of Program Development
and Support Services
Education Building Annex, Room 1074
Albany, New York 12234
ATTN.: Parent's Guide

SÁCH CHỈ DẪN CHA MẸ CÁCH GIÁO DỤC ĐẶC BIỆT ĐỐI VỚI NHỮNG TRẺ CON TỪ 5 TUỔI ĐẾN 21 TUỔI

Quyền giáo dục của con bạn tại tiểu bang New York

Trường đại học của tiểu bang New York
BỘ GIÁO DỤC BANG
Cơ quan dịch vụ giáo dục đặc biệt
Albany, New York 12234

The University of the State of New York
THE STATE EDUCATION DEPARTMENT
Office for Special Education Services
Albany, New York 12234

TRƯỜNG ĐẠI HỌC TIỂU BANG NEW YORK

Nhân viên hội đồng quản trị trường đại học

R. CARLOS CARBALLADA, *Hiệu trưởng danh dự*, Tú tài khoa học .... Rochester
JORGE L. BATISTA, *Phó hiệu trưởng danh dự*, Tú tài nghệ thuật, Tiến sĩ luật .... Bronx
WILLARD A. GENRICH, Tú tài luật .... Buffalo
EMLYN I. GRIFFITH, Tú tài nghệ thuật, Tiến sĩ luật .... Rome
LAURA BRADLEY CHODOS, Tú tài nghệ thuật, Cá nhân văn chương .... Vischer Ferry
MARTIN C. BARELL, Tú tài nghệ thuật, Tú tài luật, Tú tài ngủ học .... Muttontown
LOUISE P. MATTEONI, Tú tài nghệ thuật, Cá nhân văn chương, Tiến sĩ triết học .... Bayside
J. EDWARD MEYER, Tú tài nghệ thuật, Tú tài luật .... Chappagua
FLOYD S. LINTON, Tú tài nghệ thuật, Cá nhân văn chương,
Cá nhân về các vấn đề công cộng .... Miller Place
MIMI LEVIN LIEBER, Tú tài nghệ thuật, Cá nhạn văn chương .... Manhattan
SHIRLEY C. BROWN, Tú tài nghệ thuật, Cá nhân văn chương, Tiến sĩ triết học .... Albany
NORMA GLUCK, Tú tài nghệ thuật, Cá nhân về công tác xã hội .... Manhattan
ADELAIDE L. SANFORD, Tú tài nghệ thuật, Cá nhân văn chương, Tiến sĩ sư phạm học ..... Hollis
WALTER COOPER, Tú tài nghệ thuật, Tiến sĩ triết học .... Rochester
CARL T. HAYDEN, Tú tài nghệ thuật, Tiến sĩ luật .... Elmira
DIANE O'NEILL MCGIVERN, Tú tài khoa học và săn sóc, Cá nhân văn chương,
Tiến sĩ triết học .... Staten Island

Hiệu trưởng trường đại học và Nhân viên ủy quyền về giáo dục
THOMAS SOBOL

Phó nhân viên ủy quyền hành chính về giáo dục
THOMAS E. SHELDON

Phó nhân viên ủy quyền về giáo dục cấp hai và trung học
ARTHUR L. WALTON

Nhân viên ủy quyền thông tin về dịch vụ trường học và khu vực
LESTER W. YOUNG, JR.

Phó nhân viên ủy quyền về dịch vụ giáo dục đặc biệt
THOMAS B. NEVELDINE

Giám đốc, Văn phòng phát triển chương trình và các dịch vụ ủng hộ
LAWRENCE T. WAITE

Bộ giáo dục bang không phân biệt căn cứ tuổi, màu, đạo, tín điều, sự ốm yếu tàn tật, địa vị hôn nhân, địa vị cựu chiến binh, quốc tịch, chủng tộc, nam nữ hoặc định hướng dục trong các chương trình và hoạt động giáo dục được thực hiện do Bộ này. Những phần của sách báo xuất bản này có thể nhận được với nhiều khở kể cả hệ thống chữ Bray, in chữ lớn hoặc băng nghe, theo lời yêu cầu. Các điều tra về chính sách cơ hội bằng và ủng hộ ít người phải được chuyển đến Affirmative Action Officer, NYS Education Department, 89 Washington Avenue, Albany, NY 12234.

Mục Lục

Cho cha mẹ: Tranh luận về mục đích vii

TẬP I:

Sự giới thiệu cha mẹ với qua chương trình giáo dục đặc biệt tại tiểu bang New York ix

Lời mở đầu: Bài tóm tắt về lịch sử quyền giáo dục thích hợp của con bạn 1

Điểm bắt đầu-Giáo dục thường lệ: Các dịch vụ giáo dục cung cấp cho trẻ em tuổi đi học 3

Phương pháp khác — Giáo dục đặc biệt: Bài tóm tắt về qua chương trình giáo dục dặc biệt tại tiểu bang New York 6

Qua chương trình giáo dục đặc biệt: Địa đồ tranh ảnh 9

Bước 1 — Sự chuyển đến để xem xét: Sự nhận biết trẻ em có thể cần thiết giáo dục đặc biệt 11

Bước 2 — Sự ước lượng: Sự lượm tin tức để quyết định sinh viên bị tàn tật hoặc không 13

Bước 3 — Sự giới thiệu: Các đề nghị có liên quan đến sự cần thiết giáo dục của sinh viên và cách thỏa mãn những sự cần thiết này 16

Bước 4 — Sự thi hành: Sự thu xếp các chương trình và dịch vụ và các quan tâm đặc biệt đối với giáo dục cấp hai và trung học 23

Bước 5 — Sự xét lại hàng năm: Sự xét lại IEP để thỏa mãn các sự cần thiết hiện thời và tương lai của sinh viên 29

Bước 6 — Sự ước lượng mỗi ba năm: Sự ước lượng lại sinh viên để quyết định tiến bộ và sự cần thiết liên tiếp giáo dục đặc biệt 31

Ví dụ tranh ảnh về hạn thời gian cần thiết để thực hiện 6 bước 33

Quá trình thích đáng: Các thủ tục dùng để bảo vệ quyền giáo dục công cộng thích hợp không mất tiền của con bạn kể cả các quyền của bạn như cha mẹ 34

Việc dự định trước — Còn cái gì tiếp theo nữa: Sự chuẩn bị giáo dục tương lai và các cơ hội nghề nhiệp 38

TẬP II

Sách chỉ nam thực tế 42

Tin tức chung 43

Quá trình giáo dục đặc biệt 47
- Sự chuyển đến để xem xét 47
- Sự ước lượng 50
- Sự giới thiệu 52
- Sự thu xếp sự thi hành 54
- Sự xét lại hàng năm 56
- Sự ước lượng mỗi ba năm 58

Quá trình thích đáng 59

Chống án lên Nhân viên xem xét tiểu bang 60

Việc dự định trước 69

Danh sách về chữ đầu thường dùng 75

Các phương sách khác có thể dùng được 77
- Các Trung tâm hướng dẫn tuổi thơ ấu đầu mùa 78
- Các Trung tâm phương sách và sư phạm giáo dục đặc biệt 80
- Các Cơ quan vùng OSES 86
- Danh sách tài liệu 87

Bảng mục lục 90

114

Cho cha mẹ

Sách chỉ dẫn này được viết cho các bạn như cha mẹ của trẻ con tàn tật từ 5 đến 21 tuổi. Sách này có ý định làm phương sách cho bạn vì bạn quan tâm đến chương trình giáo dục của con mình. Như cha mẹ của con với sự ốm yếu tàn tật được ngờ hoặc nhận ra một vấn đề rất quan trọng là bạn được tích cực giúp đỡ giải quyết chương trình giáo dục của con mình. Làm như vậy điều có ích cho bạn là biết các bước phải đi theo để con bạn có thể cung cấp với những chương trình và dịch vụ giáo dục đặc biệt được. Những bước này được thành lập tại luật pháp và qui định và cung cấp bạn và con bạn với một số sự bảo đảm. Sách chỉ dẫn này cung cấp bạn với diễn tả về các quyền lợi và qui định chạm đến điều khoản về giáo dục đặc biệt để giúp đỡ bạn hiểu mội bước của qua chương trình giáo dục đặc biệt. Có biết về vấn đề này bạn được chuẩn bị cho gánh vác một vai tích cực trong sự giáo dục con mình, một vai được bao gồm cộng tác với toàn thể cán bộ trường học khu vực trong qua chương trình phát triển chương trình giáo dục thích hợp.

Việc xuất bản sách chỉ dẫn này là một cách để chỉ ra ý chí của Bộ giáo dục bang cung cấp bạn với tin tức và giúp đỡ phải có để hiểu được các quyền lợi của con mình và cho phép bạn trở thành một người cùng chung phần đến giáo dục con mình. Bộ này hy vọng rằng nội dung và những đề nghị được bao gồm trong sách chỉ dẫn này giúp đỡ con bạn làm lợi hệ thống ủng hộ hợp tác giữa gia đình và trường học.

Tập một của sách học này cung cấp tin tức về quy định đối với những chương trình giáo dục cho trẻ con tàn tật. Vào cuối của mỗi chương được cung cấp thủ tục qua chương trình cần thiết thích hợp với chương đó. Tập hai của sách chỉ dẫn cung cấp bạn với các ý kiến và đề nghị để giúp đỡ bạn được trở thành một người cùng chung phần trong quá trình giáo dục. Tập hai của sách chỉ dẫn này cung cấp những ý kiến và đề nghị đối với sự quan tâm của bạn, mỗi, ý kiện gợi về việc ghi chép kết quả và hợp tác giữa cha mẹ và trường học.

TẬP I

Sách tham khảo cho cha mẹ về qua chương trình giáo dục đặc biệt tại tiểu bang New York

Mở đầu

Giáo dục được thay đổi lớn từ năm 1975 khi Quốc hội ban hành Luật về giáo dục cho tất cả trẻ con tàn tật. Bản lược thuật sau đây nổi bật những sáng kiến chính để giúp đỡ cha mẹ hiểu khung ảnh để nhận các dịch vụ giáo dục thích hợp.

1960 — 1975 — 1976 — 1980 — 1990

LỊCH SỬ

Đến những năm sáu mươi chăm sóc và giáo dục biểu cho những người tàn tật bị ít chú ý và thường thường bị không xứng. Hưởng ứng cha mẹ và luật sư bắt đầu yêu cầu tòa án để toàn tâm toàn ý với tình thế. Hưởng ứng dòng lên của kiện tụng thành công được công nhận các quyền lợi của những người tàn tật Quốc hội ban hành pháp luật để bảo đảm rằng những trẻ con tàn tật được có đường văng hóa giáo dục. Một số luật đã được thông qua để toàn tâm toàn ý với tình thế bị không chú ý và có sự cung cấp dịch vụ không xứng cho những sinh viên tàn tật. Thời gian của thay đổi này được giống với phong trào khác trong nước này và được dẫn đến sự phát triển của quyền công dân.

Luật công cộng số 94-142 được ký vào năm 1975 và có tác dụng với sự cung cấp trẻ con tàn tật với giáo dục tại nước Mỹ. Đó là một luật duy nhất mà tạo thành và định rõ mục đích của mình rất chính xác:

Việc được tập trung vào	Các sự bảo đảm
• Ứ trẻ con tàn tật không nhận dịch vụ và không nhận ra;	• Ứ những trẻ con tàn tật có quyền giáo dục công cộng thích hợp không mất tiền;
• Ứ giúp đỡ hạn định để ngăn ngừa hoặc sửa đổi quyết định không đúng;	• các quyền lời của trẻ con tàn tật và cha mẹ họ được bảo vệ;
• Ứ các chương trình và dịch vụ công tác động và không thảo đáng;	• Ứ các chương trình được ước lượng đối với kết quả;
• Ứ các phương sách bang và địa phương hạn định;	• Ứ cần thiết cung cấp phương sách do bang và địa phương.

Trong tiểu bang New York, từ những năm bảy tàn tật. Những sự cố gắng này dẫn đến các sửa đổi của Chương số 200 của Các điều lệ của Đại biểu ủy quyền trung ương. Một chương trình toàn diện về các dịch vụ giáo dục được lập để thỏa mãn các yêu cầu của trẻ con tàn tật. Ở cấp liên bang những Luật công cộng số 98-199, 99-372, 99-457 và 101-476 mở rộng và sửa đổi Luật công cộng số 94-142 vì nhấn mạnh vai của cha mẹ trong qua chương trình giáo dục đặc biệt.

Đích mục của luật về giáo dục đặc biệt và các qui định là bảo đảm rằng mỗi trẻ con có cơ hội bằng để lợi dụng giáo dục công cộng không mất tiền.

Những quyền lợi của con bạn bao gồm những khái niệm sau đây:

- **Quyền giáo dục công cộng không mất tiền**

Các trẻ con của tiểu bang New York được năm tuổi vào hoặc trước ngày 1 tháng chạp trong năm học đó hoặc chậm hơn như quyết định theo chính trị khu vực trường học có đủ tư cách đi học hiện tại huyện họ sống ở và không phải trả học phí. Tính đủ tư cách đi học tiếp đến lúc nhận văn bằng trường trung học hoặc đến cuối năm học sinh viên hai mươi một tuổi, bất cứ năm nào sớm hơn. Những sinh viên tàn tật được nhận văn bằng Chương trình giáo dục cá tính hóa (Individualized Education Program-IEP) hoặc văn bằng địa phương được đủ tư cách đi học đến cuối năm học họ hai mươi một tuổi.

- **Quyền giáo dục công cộng thích hợp không mất tiền**

Những sinh viên tàn tật có quyền có giáo dục công cộng thích hợp không mất tiền. Sự bảo đảm rằng những sinh viên này được nhận giáo dục "thích hợp" này có ẩn ý quan trọng cho trẻ con tàn tật. Những sinh viên này được đủ tư cách để nhận chương trình giáo dục mà cho phép họ lợi giáo dục họ được cung cấp. Những chương trình giáo dục này được dự định riêng biệt đối với mỗi sinh viên tàn tật và được thường kỳ xét lại để quyết định nếu thích hợp.

- **Quyền giáo dục trong hoàn cảnh hạn chế ít nhất**

Các sự cần của trẻ con tàn tật có thể thỏa mãn trong trường học công cộng với các bạn học không tàn tật. Những chương trình lựa chọn có thể được xem xét trong

trường hợp sự cần của sinh viên không được thỏa mãn trong trường học bình thường có các giúp đỡ và dịch vụ phụ thêm. Tất cả sinh viên tàn tật phải có khả năng tham gia chương trình giáo dục hoàn toàn theo đúng sự của mình. Định nghĩa của hoàn cảnh hạn chế ít nhất bao gồm ba thành phần đối với trẻ con tàn tật:

— sự thích hợp của những chương trình và dịch vụ đối với sự thỏa mãn sự cần của sinh viên;
— hợp tác của sinh viên với bạn học không tàn tật; còn
— các chương trình trường học phải gần nhà sinh viên.

- **Quyền lui tới bằng và quá trình thích hợp**

Những sinh viên tàn tật có một số quyền nào đó được bảo vệ do pháp luật. Quyền đòi hỏi bất cứ khuyên nhủ nào giúp đỡ các trường học và cha mẹ giáo dục thích hợp trong hoàn cảnh hạn chế ít nhất. Như cha mẹ được quan tâm, cả can bộ trường học cả cha mẹ chịu trách nhiệm quan tâm đến sự cần của con và cung cấp giáo dục thích hợp. Trong trường hợp có sự không hợp đối với chương trình sinh viên, có những thủ tục hình thức và không hình thức để bảo đảm sự giải quyết, kể cả quyền có sự nghe với thái độ vô tư do Ban giáo dục.

SỰ QUAN TÂM CHA MẸ

Những luật về giáo dục trẻ con tàn tật được côngnhận vai cha mẹ trong qua chương trình giáo dục đặc biệt. Những các luật và qui định chỉ đi đến đây. Thành cộng của bất cứ chương trình giáo dục trẻ em đưa vào sự quan tâm của tất cả người chịu trách nhiệm về sinh viên. Sự quan tâm của cha mẹ là một phần chủ yếu. Mạc dù mức quan tâm bạn có thể thay đổi trong thời gian còn học, một sự tham gia có kết quả tùy theo:

- hoàn toàn biết về các chương trình trường học và quyền của con mình;
- thay địa vị của mình như địa vị hợp tác với trường học;
- muốn tham quân và chăm chú;
- cung cấp giúp đỡ cho các chương trình giáo dục;
- hỏi và chỉ lo giáo viên của con mình trong trường hợp bạn không biết chắc chắn;
- chia sẻ về trường học với con mình; còn
- bảo đảm tin tức đối với chương trình và tiến bộ của con mình.

Điểm bắt đầu — Giáo dục thường lệ

Hơn 90 phần trăm sinh viên tàn tật nhân giáo dục của mình trong trường học công cộng. Phần lớn sinh viên này quan tâm đến buổi học giáo dục thường lệ và cách hoạt động ngoại khóa vá có đủ khả năng thỏa mãn yêu cầu văn bằng. Diều này ngụ ý để lập các chương trình giáo dục cho sinh viên tàn tật. Diều này cũng chỉ một khía niệm rất quan trọng- giáo dục đặc biệt là một phần của toàn bộ chương trình trường học.

Ngày xưa giáo dục đặc biệt được thay như một phần riêng của khu vự trường học. Buổi học được phân ra thân thể trường học. Những sinh viên có giáo dục đặc biệt đã không có cơ hội để học theo chương trình giảng dạy. Vì không biết cách phối hợp các chương trình giáo viên và học sinh bị cô lập. Cả hai giáo viên thường và đặc biệt làm siêng năng trong những năm trước đây để thay dổi lệ thường này. Khai niệm hoàn cảnh hạn chế ít nhất là diều quan trọng khi đẩy mảnh thay đổi cần thiết. Sự suy nghĩ về hoàn cảnh hạn chế ít nhất ảnh hưởng sự giải quyết dai hạn và ngăn cách cha mẹ thực hiện đối với giáo dục con mình. Cho nên, việc rất quan trong là biết về các chương trình giáo dục thường và đặc biệt.

Giáo dục công cộng không mất tiền được cung cấp do khu vực trường học địa phương cho sinh viên tuổi đi học đủ tư cách ở tại khu vực đó. Nghĩa là những sinh viên đến tuổi năm vào hoặc trước ngày 1 tháng chạp của năm học quy định hoặc chậm hơn như quyết định do khu vực trường học, những sinh viên dưới 21 tuổi vào lúc bắt dầu năm học cuối cùng có quyền học. Giáo dục công cộng không mất tiền kết thúc vào lúc sinh viên nhận văn bằng trường trung học hoặc trong trường hợp sinh viên 21 tuổi vào lúc cuối năm học. Thêm vào những sinh viên tàn tật được nhận văn bằng Chương trình giáo dục có tính hóa hoặc văn bằng địa phương có thể tiếp tục đi học đến năm học họ đến tuổi 21. Tại tiểu bang New York tất cả trẻ em giữa tuổi 6 và 16 **cần phải** đi học cả hai buổi.

Tin tức sau đây rất quan trọng đối với sự dự định giáo dục cho sinh viên có thể cần thiết giáo dục đặc biết:

1) Hoàn cảnh có điều kiện để học không mất tiền đến 21 tuổi cung cấp tất cả sinh viên, kể cả sinh viên tàn tật, với cơ hội nhân giáo dục. Nghĩa là rằng những sinh viên trường trung học được đủ tư cách tiếp tục học để nhận văn bằng sau khi 18 tuổi do công chúng phải trả tiền phí học. Quyền lựa chọn đạt được tối thiểu khả năng và văn bằng trường trung học qua thời gian bốn năm có thể giúp đỡ bảo đảm thành công giáo dục.

2) Những sinh viên tàn tật phải có điều kiện cùng góp phần vào đủ các chương trình và dịch vụ có thể do giáo dục thường lệ và giáo dục đặc biệt. Tất cả sing viên, kể cả sinh viên tàn tật, phải có quyền đi tới những chương trình được khiến cho văn bằng địa phương hoặc văn bằng Nhân viên hội đồng quản trị phù hợp với các sự cần riêng của sinh viên. Hai loại văn bằng này là tài liệu biểu thị rằng mức tối thiểu đã được đạt. Sự xuy xét này quan trọng khi dự định những mục đích sinh viên muốn đạt.

3) Mặc dù tính đủ tư cách nhân giáo dục công cộng bắt đầu chính thức lúc năm tuổi một số khu vưc trường học cung cấp chương trình lớp mẫu giáo trước. Những chương trình này có thể tham gia được cho trẻ con trước tuổi đến trường phải có thẻ tham gia được cho trẻ con trước tuổi đến trường tàn tật.

4) Thêm vào những sinh viên được nhận biết như sinh viên tàn tật lần đầu tiên có đủ tư cách nhân giáo dục công cộng thích hợp không mất tiền lúc ba tuổi. Bạn hãy tiếp xúc với khu vực trường học địa phương mình hoặc Trung tâm hướng dẫn tuổi thơ ấu đầu mùa để nhận tin tức về những chương trình giáo dục đặc biệt trước tuổi đi học và dịch vụ. Danh sách của các Trung tâm hướng dẫn tuổi thơ ấu đầu mùa tại chương trình **PHƯƠNG SÁCH** của sách chỉ dẫn này trên trang 80.

5) Trong trường hợp cha mẹ tự kết nạp trẻ em mình vào trường học khác trường học công cộng địa phương mình thì không cần phải trả tiền về giáo dục này. Tuy nhiên trong trường hợp trường học công cộng giao một sinh viên vào trường học hoặc cơ quan ngoài khu vực để nhận giáo dục đặc biệt thì trường học này cần phải cung cấp chương trình và cha mẹ không phải trả phí học.

6) Một sinh viên đi học trường học không công cộng được đủ tư cách nhận chương trình và dịch vụ giáo dục đặc biệt trong trường hợp trường học công cộng địa phương quyết định rằng sinh viên bị tàn tật và những chương trình và dịch vụ thích hợp với sinh viên này. Cha mẹ đã kết nạp trẻ con mình vào trường học không công cộng có thể yêu cầu sự ước lượng để xác định cần giáo dục đặc biệt nếu họ chuyển đến Ủy ban giáo dục đặc biệt (Committee on Special Education-CSE).

7) Khu vực trường học chịu trách nhiệm về việc bảo đảm cha mẹ hiểu hoàn toàn những hoạt động nào khu vực đề nghị để giúp đỡ con bạn trong trường học. Để bạn hiểu hoàn toàn đang được dự kiến cái gì, toàn thể cán bộ trường học phải cho biết bạn về những hoạt động này bằng tiếng hoặc một cách giao thông để.

8) Những sinh viên tàn tật được đưa vào các cơ quan ủy bang khác như là Cơ quan giúp đỡ người lạc hậu tinh thần và tàn tật phát triển (Office of Mental Retardation and Developmental Disabilities -OMRDD), Cơ quan sức khỏe tinh thần (Office of Mental Health-OMH) hoặc Bộ dịch vụ xã hội (Department of Social Services-DSS) có quyền có những chương trình giáo dục đặc biệt dành riêng. quan ủy bang khác như là Cơ quan giúp đỡ người lạc hậu tinh thần và tàn tật phát triển (Office of Mental Retardation and Developmental Disabilities -OMRDD), Cơ quan sức khỏe tinh thần (Office of Mental Health-OMH) hoặc Bộ dịch vụ xã hội (Department of Social Services-DSS) có quyền có những chương trình giáo dục đặc biệt dành riêng.

GIÁO DỤC THƯỜNG LỆ VÀ GIÁO DỤC ĐẶC BIỆT ẢNH HƯỞNG LẪN NHAU NHƯ THẾ NÀO?

Tất cả chương trình và dịch vụ trong các trường học công cộng phải cung cấp được cho sinh viên tàn tật. Những sinh viên tàn tật có thể cùng góp phần vào nhiều chương trình và dịch vụ giáo dục thường lệ nếu thích hợp, theo tính và mức độ của sự tàn tật. Mục đích của những chương trình giáo dục đặc biệt là bao gồm có sinh viên tàn tật vào những chương trình và dịch vụ thường càng thường càng tốt. Ủy ban giáo dục đặc biệt (CSE) và hiệu trưởng hợp tác với cha mẹ để bảo đảm rằng sự ảnh hưởng lẫn nhân được thực hiện.

GIÁO DỤC TRƯỜNG HỌC CÔNG CỘNG THẾ NÀO?

Những trường học công cộng có thể đưa ra nhiều chương trình cho sinh viên mình. Sau đây có một số chượng trình hoặc dịch vụ trường học này đưa ra. Tuy nhiên loại dịch vụ có thể nhận khác nhau tại khu vực trường học. Diều quan trọng là biết những chương trình khu vực của bạn có và biết cách giáo dục đặc biệt và thường lệ hợp tác với nhau.

Các dịch vụ ước lượng (bắt buộc)

- tham tra học viên cho sinh viên mới
- thi địa phương và băng
- sự khám sức khỏe/ thân thể

Các dịch vụ giáo dục (bắt buộc)

- loạt bài giảng về từng môn học chính
- loạt bài giảng về giáo dục bằng lao động
- giáo dục chữa bệnh
- thể dục (kể cả thể dục thích nghi)
- chương trình giáo dục đặc biệt và các dịch vụ liên quan
- các chương trình lựa chọn cho số dân đặc biệt, như người có tài, liều cao, đạt kết quả ít, nói tiếng ngoài, v.v.
- môn học đặc biệt về sức khỏe, nghệ thuật, tiếng ngoài và các môn khác

Các dịch vụ ủng hộ (tự do)

- dịch vụ khuyên bảo
- dịch vụ giữ con
- dịch vụ công tác xã hội
- hương trình xen vào khủng hoảng
- dịch vụ thư viện
- dịch vụ sữa chữa khán năng nói và tiếng
- dịch vụ giáo dục ủng hộ thích hợp
- dich vụ ủng hộ bỏ ra trong bảng phân loại

Các hoạt động không học viên và ngoại khóa (tự do)

- bữa ăn trưa
- kỳ nghỉ
- các câu lạc bộ
- thể thao của nội bộ và liên trường
- nghiên cứu ngoài trường học
- các chơi, họp, kiện tổ chức

120

Các dịch vụ ước lượng bao gồm:
Các chương trình tham tra. Những sinh viên mới của trường học công cộng phải tham tra để nhận biết sinh viên nào có tài hoặc bị tàn tật. Thêm vào những sinh viên đạt điểm dưới mức nhất định trong thi khắp nước phải được tham tra. Kết quả của sự thẩm trả này được bao gồm tại biên bản văn bằng bản mà toàn bộ cán bộ trường học xem xét để có thể giới thiệu các dịch vụ. Sự tham tra này là sự ước định mở đầu về tiếng tiếp thu và nói,khớp, phát triển thân thể, phát triển vận động và phát triển nhan trức. Đó cũng phải bao gồm sự khám bệnh. Trong một số lớp phải có sự khám bệnh chứng vẹo xương sống.

Các chương trình kiểm tra. Thi khắp nước cần thiết để chỉ sự biết và kiến thức trong khu vực học viên. Chương trình kiểm tra của tiểu bang New York sáng ý và bảo đảm tiến bộ của sinh viên. Chúng tôi mong chờ rằng sinh viên cùng góp phần vào những chương trình này và trưng bày sự biết và lài mà được phản ảnh các năng lực cần thiết. Những phương pháp kiểm tra lựa chọn, như thời gian kiểm tra lâu hơn hoặc phòng kiểm tra khác có thể cho sinh viên tàn tật để có cơ hội để chỉ tài và sự biết. Những phương pháp kiểm tra lựa chọn nếu thích hợp phải được bao gồm tại Chương trình giáo dục có tính hóa (IEP) của sinh viên.

B n tóm tắt cuộc thi khắp nước được giới thiệu sau đây:

LỚP HỌC	THI	MÔN HỌC
3	Chương trình ước lượng học sinh (PEP)	Toán, đọc
5	Chương trình ước lượng sinh học (PEP)	Viết
6	Chương trình ước lượng học sinh (PEP)	Toán, đọc
cuối lớp 6	Thi ước lượng chương trình (PET)	Khoa học
8	Thi ước lượng chương trình (PET)	Học tập xã hội
8-9	Các thi năng lực mở đầu(PCT)	Đọc, viết
8	Các thi tài năng	Tiếng ngoài
9	Thi năng lực hội đồng quản trị (RCT)	Toán
9	Thi năng lực hội đồng quản trị (RCT)	Khoa học
9-12	Các thi tài năng	Giáo dục bằng lao động
9-12	Các thi hội đồng quản trị	Nhiều môn học khác nhau
10	Thi năng lực hội đồng quản trị (RCT)	Học tập toàn bộ
11	Thi năng lực hội đồng quản trị (RCT)	Lịch sử và chính phủ nước Mỹ
11-12	Thi năng lực hội đồng quản trị (RCT)	Sự đọc, sự viết

Những sinh viên tàn tật phải được cho cơ hội bằng để phần góp vào chương trìng kiểm tra khắp nước cùng với bạn học không tàn tật của mình. Giáo dục đặc biệt được để cho làm tăng lên đến tốt độ cơ hội của mội sinh viên tàn tật bằng sự cung cấp giáo dục cho nhóm sinh viên nhỏ được để cho sự cần riêng của sinh viên.

Phương pháp khác - giáo dục đặc biệt

Giáo dục phải theo kịp xã hôi đang thay đổi của chúng ta. Những bước đầu giáo dục mới giúp đỡ sinh viên nhận sự dạy cần thiết để chuẩn bị thành công cho các sự cố gắng suốt đời. Một số bước đầu giáo dục quan trọng bao gồm sự cung cấp nhiều loại chương trình mà đưa ra sinh viên giáo dục theo khả năng họ, sự dụng các phương pháp đưa thay phiên và sự cung cấp chương trình giáo dục thay phiên. Nhiều hiện có lớp học ai đến cũng tiếp, chương trình cho sinh viên có tài, động cơ cho sinh viên liều cao và dịch vụ không thường lệ khác. Mục đích của những bước đầu này là cung cấp sinh viên với lựa chọn mà nhằm thích hợp hơn những yêu cầu và khả năng của họ.

Một điều không hiếm rằng sinh viên trải qua những khó khăn trong những năm đi học. Trong thời buổi như vậy giáo viên sửa dải chương trình học hoặc cung cấp sự dạy thêm vào, biện pháp sửa chữa hoặc dịch vụ ủng hộ. Những điều chỉnh giúp đỡ sinh viên đặt phát triển trong khung cảnh giáo dục thường lệ. Giáo dục đặc biệt là chiến lược khác để bảo đảm rằng những sinh viên tàn tật có đường vào giáo dục.

Giáo dục đặc biệt cung cấp dịch vụ và chương trình được thiết kế đặc biệt cho sinh viên khó học. Điều đó có ý nghĩa thỏa mãn sự cần riêng và nâng cao sức lực. Sinh viên và cha mẹ được giới thiệu giáo dục đặc biệt bằng nhiều cách. Một số bệnh tàn tật có thể nhận biết được trong lúc trẻ con rất ít tuổi. Những loại bệnh khác không nhận biết đến lúc trẻ con có khó khăn trong chương trình trường học thường lệ. Những chương trình và dịch vụ đặc biệt được thiết kế để bảo đảm rằng trẻ con tàn tật nhận được cơ hội thích hợp và bằng để phát triển giáo dục đến tuổi 21.

Trong tiểu bang New York sự cung cấp giáo dục đặc biệt được trình bày trong Chương 4401 đến 4410 của Luật giáo dục và Phần 200 của Quy định của Nhân viên chính quyền giáo dục. Luật và quy định này lập các thủ tục để phát triển chương trình giáo dục có tính hóa theo yêu cầu liên bang và quan trọng nhất, để bảo đảm tính toàn bộ của sự đặt chương trình giáo dục đối với trẻ con tàn tật.

CÁI GÌ LÀ QUÁ TRÌNH GIÁO DỤC ĐẶC BIỆT?

Sự cần cung cấp sinh viên từ 5 tuổi đến 21 tuổi với giáo dục đặc biệt được nhất định bằng cách sau đây:

- Những sinh viên được thấy nghĩ như sinh viên khó học được **CHUYỂN ĐẾN** đội nhiều môn tên là Ủy bạn giáo dục đặc biệt CSE) để xem xét.
- **CSE ƯỚC LƯỢNG** những khả năng sinh viên.
- **CSE GIỚI THIỆU** chương trình giáo dục đặc biệt có tính hóa (IEP) căn cứ kết quả ước lượng.
- Chương trình được **THỰC HIỆN** với đồng ý của Ban giáo dục và cha mẹ.
- IEP được sửa chữa hoặc điều chỉnh do CSE trong **TẠP CHÍ GIÁO DỤC HÀNG NĂM**.
- Sinh viên phải đi **SỰ ƯỚC LƯỢNG BA NĂM MỘT LẦN** (một lần trong ba năm) để bảo đảm rằng IEP là chương trình hợp thích vã lãi sinh viên tiếp tục yêu cầu các chương trình và dịch vụ đặc biệt.

Quá trình xảy ra liên tục với mỗi bước dựa vào bước trước. Bằng cách này được nhận và xem xét thức tin toàn diện. Có sự phối hợp thời gian cho nên không có sự chậm trễ. Cha mẹ là một phần tình nguyên của quá trình này và sự tham gia của bản được ủng hộ. Chương Sách chỉ nam thực hành được bao gồm trong sách chỉ dẫn này để cung cấp sự đề nghị đối với sự quấn lại bạn và ủng hộ sự tham giá tích cực và nắm được tình hình. Sách chỉ nam thực hành được tổ chức để phù hợp với quá trình giáo dục đặc biệt được giải thích trước đây.

AI ĐƯỢC CÙNG CÓ PHẦN VÀO SỰ CUNG CẤP GIÁO DỤC ĐẶC BIỆT?

Nhiều người với trách nhiệm khác được cùng góp phần vào quá trình. Mỗi thành cộng về làm trách nhiệm của mình thành sự thực hiện đúng lúc của đích mục và tính hoàn toàn của việc đặt kế hoạch.

Những vấn đề chính trong quá trình giáo dục đặc biệt là:

- **cha mẹ hoặc người giám hộ;**
- **con, nếu thích hợp;**
- **Ban giáo dục/quản trị;**
- **thành viên của các Ủy ban và phần ban giáo dục đặc biệt;**
- **nhân viên quản lý giáo dục;**
- **giáo viên; và**
- **ban ủng hộ.**

Cha mẹ hoặc người giám hộ hợp pháp của trẻ con một vai rất quan trọng trong giáo dục đặc biệt. Sự góp phần vào cha mẹ được ủng hộ và một số hoạt động không cử hành được nếu bạn không chuẩn ý. Trường học cần phải đầy đủ

122

cho biết bạn về các hoạt động giáo dục đặc biệt và biểu bạn cơ hội tham gia các cuộc họp. Bạn được yêu cầu để tán thành ở đầu với một số hoạt động đề nghị và trong trường hợp sự không hợp xảy ra bạn có thể sử dụng quyền thích hợp. Những trách nhiệm cha mẹ này được chính thực hóa tại luật và qui định liên bang và bang. Tuy nhiên vai không chính thức cũng quan trọng để bảo đảm chương trình thích hợp cho con mình. Các trách nhiệm không chính thức có thể bao gồm:

- Quan sát quyết định phát triển giáo dục của con mình
- Chuẩn bị cho các cuộc họp
- Làm cho chắc chắn rằng bạn nhận yết thị cần thiết và tin thực hiện thời
- Ghi bức thư và cơ hội liên hệ
- Giữ một hồ sơ hiện thời về tiến bộ học của con mình.

Y chí tham gia sẽ giúp đỡ xây dựng một chung phần thật với trường học. Trong một số trường hợp cha mẹ hoặc giám hộ của con tàn tật vô danh hoặc không gặp được. Khu vực phải bổ nhiệm người lớn thích hợp để phục vụ như cha mẹ sinh vật hoặc giám hộ đối với các vấn đề giáo dục. Người này gọi là **cha mẹ đại diện giám mục** có bảo đảm sự bảo vệ và giúp đỡ giáo dục bằng cho con trong lúc không có cha mẹ.

Trong tiểu bang New York, **Ban giáo dục** (Board of Education-BOE) hoặc **Ban quản trị** chịu trách nhiệm về giáo dục tại khu vực trường học. Đó bao gồm sự cung cấp trẻ con tàn tật với sự dạy. Ban giáo dục phải thực hành điều tra số dân để nhận biết tất cả trẻ con tàn tật sống ở khu vực. Phải giữ sổ sách về trẻ con tàn tật có quyền đến trường học tại khu vực. Ban giáo dục/quản trị cũng phải bỏ nhiệm các Ủy ban giáo dục đặc biệt và phân bảng, nếu thích hợp, lập đường lối thành văn bản về sự cung cấp chương trình và dịch vụ giáo dục đặc biệt và tán thành các đề nghị chương trình. BOE cũng phải giữ các danh sách của nhân viên nghe với thái độ vô tư, cha mẹ đại diện giám mục và chương trình giáo dục trước tuổi đi học sược chuẩn ý.

Ủy ban giáo dục đặc biệt (CSE) là một đội nhiều môn mà chỉ huy sự ước lược và đề nghị chương trình và dịch vụ cho trẻ con tàn tật. Nhóm này làm việc để bảo đảm rằng sự cần của con được xem xét với tất cả ý định. Sự giải quyết làm do đội nhiều môn được căn cứ vào tài liệu, bao gồm nhiều ý kiến và xem xét nhiều cách trong lúc tiến hành.

Ủy ban giáo dục đặc biệt có một số trách nhiệm trong quá trình giáo dục đặc biệt. Những trách nhiệm chính bao gồm việc xem xét các sự chuyển đến, thực hiện và thu xếp các sự ước lượng và đề nghị chương trình thích hợp với trẻ con tàn tật. CSE cũng báo cáo cho Ban giáo dục về tình trạng giáo dục đặc biệt và chịu trách nhiệm cho biết cha mẹ về cuộc họp để xem xét chương trình của con hoặc bố trí chỗ học.

Tư cách hội viên và các nhiệm vụ của Ủy ban giáo dục đặc biệt được định rõ trong Chương 4402 của Luật giáo dục và ghi rõ trong Phần 200 của Qui định nhân viên đại biểu chính quyền. Ban giáo dục của mỗi khu vực cần phải bổ nhiệm ít nhất là năm hội viên vào mội ban. Hội viên cần phải như sau:

- Giáo viên của sinh viên;
- Nhà tâm lý học;
- Đại diện của khu vực trường học có đủ tư cách cung cấp, quản lý hoặc giám đốc giáo dục đặc biệt;
- Thầy thuốc (tư cách hội viên bắt buộc những cha mẹ hoặc CSE yêu cầu trước sự dự thực tế mội họp);
- Cha mẹ của trẻ con tàn tật sống ở khu vực trường học;
- Thêm vào những hội viên bắt buộc hiện có thể bao gồm những người khác được thấy như có ích chỗ hội như nhà khuyên bảo chỉ đạo, người giữ trẻ em trong trường học, nhân viên xã hội, toàn thể cán bộ dịch vụ có liên quan, nhân viên quản lý trường học và nhân viên chuyên nghiệp khác như nhà khuyên bảo phục hồi nghề nghiệp cũng có thể mời được để góp phần vào. Cha mẹ có thể có người đi cùng theo lựa chọn mình.

Ban giáo dục có thể bổ nhiệm nhiều Ủy ban giáo dục đặc biệt để bảo đảm sự ước lượng và trí chỗ học hợp thời của sinh viên. Them vào trong khu vực trường học thành phố của những thành phố có hơn 125,000 dân cư Ban giáo dục cần phải bổ nhiệm các phân ủy viên giáo dục đặc biệt đến một mức cần thiết để bảo đảm sự ước lượng và bố trí chỗ học hợp thời. Hội viên phân ủy viên bao gồm giáo viên của con, đại diện của khu vực trường học có đủ khả năng cung cấp, quản lý hoặc giám sát sự giáo dục đặc biệt và nhà tâm lý học của trường học vaò bất cứ lúc xem lại sự ước lượng tâm lý mới hoặc xét đến chương trình giáo dục hạn chế hơn. Các vấn đề phải đủợc chuyển đến các ủy ban chính để xét xử các sự không đồng ý kiến của cha mẹ/trường học.

Một số **nhân viên quản lý** có thể bao gồm được vào sự cung cấp trẻ con tàn tật với các dịch vụ, kể cả:

- **Các nhân viên giám thị của trường học.** Họ có thể giới thiệu đường lối cho Ban giáo dục kể cả đường lối có liên quan với giáo dục đặc biệt. Các nhân viên giám thị cũng chịu trách nhiệm bảo đảm rằng các đường lối và thủ tục ủy viên trường học được thi hành đầy đủ.
- **Các nhân viên quản lý cơ quan trung ương.** Các người chỉ huy và phụ tá về giáo dục đặc biệt, dịch vụ tổ chức chó học sinh, sự dạy cấp hai và trung học, chuyên chở có tài chính thường thường góp phần vào khu vực có liên quan với giáo dục đặc biệt. Sự góp phần có thể lên xuống giữa việc phân công và dự định vào bảng giờ giấc và việc thu xếp bố trí chỗ học của sinh viên và hiệu lực của chương trình ước lượng.
- **Các nhân viên quản lý trường học.** Để bảo đảm phối hợp, hiệu trưởng, phó hiệu trưởng, chủ nhiệm khoa và nhân viên phối hợp khoa thường cho tiếp với cha mẹ, liên lạc với giáo viên và giúp đỡ sinh viên tàn tật. Những nhân viên quản lý trường học có thể biểu sự

giúp đỡ ủng hộ với trả lời những câu hỏi có liên quan với sự dạy hàng ngày và sự quan tâm trường học. Những nhân viên này đôi khi quen thuộc hơn với cha mẹ và có thể phục vụ như phương sách tin tức về giáo dục đặc biệt.

Nhiều người khác, kể cả **giáo viên và bộ phận ủng hộ** cũng có thể góp phần vào chương trình giáo dục đặc biệt của con bạn. Giáo viên giáo dục đặc biệt, giáo viên giáo dục thường lệ, phụ tá giáo viên, nhân viên giúp đỡ giáo viên, toàn thể cán bộ dịch vụ có liên quan, nhà tâm lý học, nhân viên xã hội, nhà khuyên bảo chỉ đạo, nhà chuyên khoa đọc, người giữ trẻ em trong trường học, bộ phận chăm sóc, toàn thể cán bộ văn phòng hoặc người lớn khác giúp đỡ sinh viên trong khi ngày học. Những người này có thể yêu cầu được để cung cấp tin tức, giúp đỡ hoặc dịch vụ để bổ sung chương trình giáo dục của con.

Thêm vào hệ thông giáo dục tiểu bang New York yêu cầu bộ phận cả hai giáo dục thường lệ và đặc biệt hợp tác với nhau để cung cấp chương trình cho sinh viên tàn tật. giáo viên giáo dục thương lệ có sinh viên tàn tật trong lớp mình chịu trách nhiệm hiểu sự cần thiết của sinh viên và sửa chữa tài liệu và cách dạy yêu cầu để sinh viên có thể lợi dậy được. Thêm vào, dịch vụ giáo dục đặc biệt có thể nhận được để giúp đỡ giáo viên giáo dục thường lệ dạy sinh viên tàn tật trong lớp mình.

TRẺ EM TUỔI ĐI HỌC ĐƯỢC CUNG CẤP GIÁO DỤC ĐẶC BIỆT NHƯ THẾ NÀO?

Qua trình cung cấp giáo dục đặc biết cho sinh viên đủ tư cách (từ 5 tuổi đến 21 tuổi) gồm có bước riêng biệt được ghi trước. Những bước chính là **sự chuyển đến để xem xét, sự ước lượng, sự giới thiệu, sự thi hành, sự xét lại hàng năm và sự ước lượng ba năm** một lần. Đối với sinh viên không nhận biết trước như tàn tật:

- Sự chuyển đến để xem xét, ước lượng và giới thiệu phải được hoàn thành trong 30 ngày sau nhận được sự đồng ý của cha mẹ với ước lượng hoặc 40 ngày học từ ngày nhận sự duyhuyển đến để xem xét, bất cứ thời kỳ nào kết thúc sớm hơn.
- Sự thi hành chương trình của con bạn phải bắt đầu trong 30 ngày học đầu khi sự giới thiệu.

Sau thời gian này tiến bộ sinh viên được xét lại ít nhấn là một lần trong một năm do CSE và sinh viên được ước lượng lại một lần mỗi ba năm.

Điều rất quan trọng là bạn phải hỏi giáo viên, nhân viên quản lý và bộ phận trường học khác về sự cung cấp giáo dục đặc biệt. Diễn tả được cung cấp chung đến đó phác thảo những yêu cầu bang. Những bước riêng biệt được trình bày tỉ mỉ trên một số trang sau đây. Tuy nhiên đôi khi có thể có yêu cầu thêm vào đối với khu vực như kết quả đường lối của bạn hoặc nghị định và giải quyết pháp luật. Nếu bạn có câu hỏi rất quan trọng là tìm câu trả lời. Sự nhận tin tức cần thiết sẽ tăng cường chung phần giữa nhà và trường học để mang lợi cho giáo dục của con bạn.

PHƯƠNG SÁCH NÀO CÓ ĐỂ GIÚP ĐỠ CHA MẸ HIỂU QUÁ TRÌNH GIÁO DỤC ĐẶC BIỆT?

Khu vực trường học địa phương của bạn biểu phương sách quan trọng để hiểu bằng cách nào quá trình giáo dục đặc biệt ảnh hưởng con bạn. Điều quan trọng là bạn phải hỏi giáo viên, nhân viên quản lý hoặc bộ phận trường học khác về sự cung cấp giáo dục đặc biệt và về sự yêu cầu riêng biệt của con mình.

Thêm vào trường học địa phương của bạn Cơ quan dịch vụ giáo dục đặc biệt (Office for Special Education Services-OSES) có cơ quan trong năm vùng của bang và cơ quan trung ương tại thành phố Albany. Bộ phận có thể cung cấp cha mẹ với tài liệu và giúp đỡ về luật và quy định chỉ huy giáo dục đặc biệt. Bộ phận vùng cũng có thể trả lời câu hỏi riêng biệt về sự cần thiết của con bạn và sự cung cấp chương trình và dịch vụ giáo dục đặc biệt. Bạn có thể tiếp xúc với những cơ quan này nếu có lo lắng hoặc lời than phiền bạn không thể giải quyết trên cấp địa phương. Bộ phận vùng có thể giải thích các quyền lợi bạn và giúp đỡ bạn giải quyết sự không hợp giữa bạn và trường học. Cơ quan liên hợp vùng phải hưởng ứng lời yêu cầu của bạn một cách hợp thời.

Phương sách khác là hệ thống Trung tâm phương sách và sư phạm giáo dục đặc biệt (Special Education Training and Resource Center-SETRC). Những trung tâm này hoạt động tại 52 nơi khắp tiểu bang.

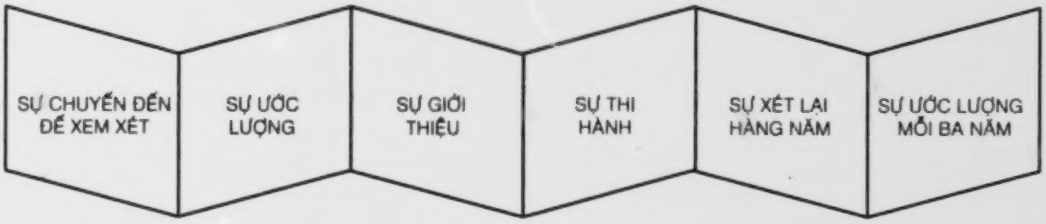
Mỗi SETRC có ít nhất một nhà chuyên khoa dạy dỗ là giáo viên hoặc nhân viên quản lý giáo dục đặc biệt có kinh nghiệm. Các nhà chuyên khoa dạy dỗ của SETRC có thể trả lời câu hỏi chung và cung cấp bạn với tài liệu phương sách và tin tức về giáo dục đặc biệt. SETRC cũng chịu trách nhiệm cung cấp dạy dỗ cho nhiều cá nhân, kể cả cha mẹ về các vấn đề có liên quan với giáo dục đặc biệt.

Bạn có thể thấy địa chỉ và số điện thoại của cơ quan trung ương và vùng của Cơ quan dịch vụ giáo dục đặc biệt và SETRC trong chương trình **PHƯƠNG SÁCH** của sách này, trang 81.

CÓ PHƯƠNG SÁCH NHÂN DÂN NÀO ĐỂ GIÚP ĐỠ CHA MẸ?

Ủy ban giáo dục đặc biệt địa phương bạn, trong lúc trung tâm về phát triển chương trình giáo dục đặc biệt được thỏa mãn sự yêu cầu của con bạn, cũng có thể giúp đỡ bạn và gia đình tìm thấy các dịch vụ ủng hộ trong khu vực. Các cơ quan bang như là Cơ quan giúp đỡ người lạc hậu tinh thần và tàn tật phát triển, Cơ quan sức khỏe tinh thần và Bộ dịch vụ xã hội có thể cung cấp các dịch vụ nhằm về giúp đỡ gia đình giải quyết các vấn đề hàng ngày có thể xảy ra như kết quả vì một thành viên gia đình bị tàn tật. Những tin tức thêm vào và danh sách về những cơ quan này được cung cấp tại chương trình **DỰ ĐỊNH TRƯỚC** của sách này, trang 38.

Qua chương trình giáo dục đặc biệt cho trẻ em và thanh niên từ 5 tuổi đến 21 tuổi



BƯỚC 1
Sự chuyển đến để xem xét: Sự nhận biết trẻ con có thể cần thiết sự giáo dục đặc biệt

BƯỚC 2
Sự ước lượng: Sự lượm tin tức do sự ước định

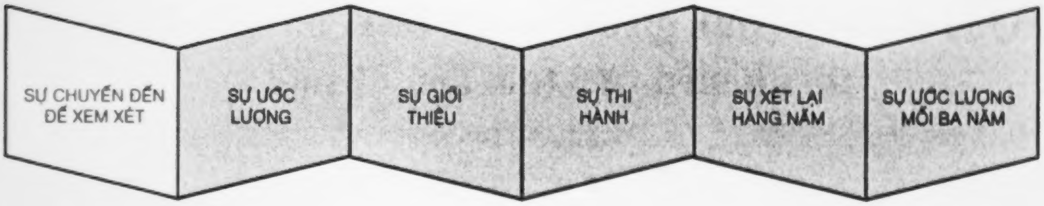
BƯỚC 3
Sự giới thiệu: Kế hoạch về sự cần của tre con

BƯỚC 4
Sự thi hành: Sự thu xếp các chương trình và dịch vụ

BƯỚC 5
Sự xét lại hàng năm

BƯỚC 6
Sự ước lượng mỗi ba năm: Sự hiện đại hóa các bài kiểm tra và tài liệu ước lượng

125



BƯỚC 1

Sự chuyển đến để xem xét: Sự nhận biết trẻ con có thể cần thiết sự giáo dục đặc biệt

CÁI GÌ LÀ SỰ CHUYỂN ĐẾN ĐỂ XEM XÉT?

Sự chuyển đến để ước lượng và giáo dục được bắt đầu bằng sự yêu cầu văn bằng bản gửi cho Ủy ban giáo dục đặc biệt hoặc nhân viên quản lý của ủy ban. Đó cho biết rằng người đệ trình sự chuyển đến để xem xét nghĩ rằng con bạn có thể bị tàn tật mà có hại ảnh hưởng sự hoàn thành giáo dục. Sự chuyển đến để xem xét cho CSE không cần thiết có ý định rằng con bạn bị tàn tật. Đó báo hiệu rằng con bạn có khó khăn học và rằng người chuyển đến lo rằng vấn đề này có thể là vì con ốm tàn tật.

AI CHUYỂN ĐẾ ĐỂ XEM XÉT?

Những người sau đây có thể chuyển đến Ủy ban giáo dục đặc biệt để xem xét:

- Cha mẹ con hoặc người có mối quan hệ cha mẹ.
- Thành viên bộ phận chuyên nghiệp của khu vực trường học con được sống ở hoặc trường học tư con đi học.
- Thầy thuốc được cấp giấy phép.
- Nhân viên pháp luật.
- Nhân viên đại biểu chính quyền hoặc đại diện của cơ quan công cộng chịu trách nhiệm về phục lợi, sức khỏe hoặc giáo dục của trẻ con.
- Cá nhân nhân danh xác cá nhân nếu người này 18 tuổi hoặc tuổi cao hơn hoặc người vị thành niên giải phóng.

MỘT SỰ CHUYỂN ĐẾN ĐỂ XEM XÉT PHẢI BAO GỒM CÁI GÌ?

Mỗi sự chuyển đến để xem xét phải bằng văn bản. Nội dụng riêng biệt tùy theo phương sách của chuyển đến để xem xét này.

- Một chuyển đến để xem xét do cha mẹ, nhân viên luật pháp hoặc sinh viên phải bao gồm ly do đệ trình bày và bất cứ tỉ mỉ nào được tả lải kho khắn.
- Một sự chuyển đến để xem xét do thành viên bộ phận chuyên nghiệp của trường học con, thầy thuốc được cấp giấy phép hoặc nhân viên đại biểu chính quyền hoặc đại diên của cơ quan công cộng phải bao gồm những điều sau đây:

  — lý do để tin rằng có vấn đề khó học;

  — bất cứ kết quả bài kiểm tra, biên bản hoặc bản báo cáo nào mà làm căn cứ cho chuyển đến;

  — Bản diễn tả cố gắng sửa chữa hoạt động của con trước sự chuyển để để xem xét hoặc báo cấp lý do tại sao không cố gắng như vậy;

  — Bản diễn tả về chừng mức hợp tác với cha mẹ hoặc sự góp phần vào của họ trước chuyển đến.

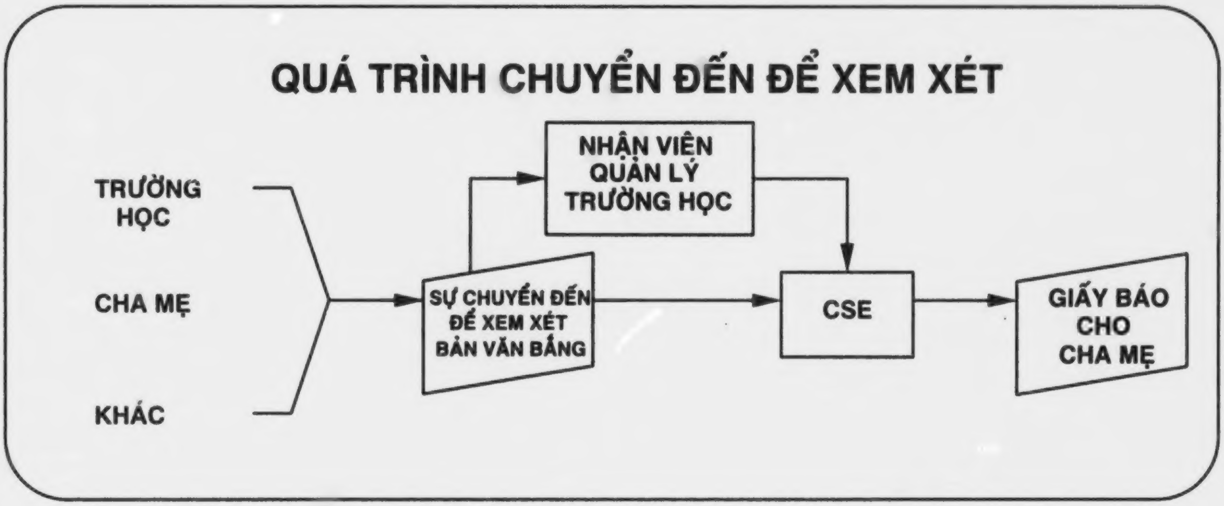
SỰ CHUYỂN ĐẾN ĐỂ XEM XÉT ĐỂ TRÌNH BẦY NHƯ THẾ NÀO?

Sự chuyển đến để xem xét có thể gửi cho nhân viên quản lý trường học của con hoặc cho chủ tịch của Ủy ban giáo dục đặc biệt.

- Trong trường hợp chủ tịch nhận chuyển đến để xem xét phải ngay cho biết cha mẹ rằng đã được nhận sự chuyển đến để xem xét này và rằng tin tức ước lượng đang được tìm về con. Một bản sao của sự chuyển đến để xem xét được gửi cho nhân viên quản lý trường học trong vòng năm ngày học.
- Trong trường hợp nhân viên quản lý trường học là người thứ nhất được nhận sự duy chuyển đến để xem xét thì phải gửi nó ngay cho chủ tịch của CSE. Chủ tịch phải cho biết ngay cha mẹ.

BEST COPY AVAILABLE

126



VAI CỦA NHÂN VIÊN QUẢN LÝ TRƯỜNG HỌC TRONG LÚC QUÁ TRÌNH CHUYỂN ĐẾN ĐỂ XEM XÉT

Trong lúc gặp gỡ này phải tranh luận nhiều dịch vụ khác nhau có thể cung cấp được như phần của giáo dục thường lệ. Trong trường hợp cả hai cha mẹ và nhân viên quản lý trường học quyết định áp dụng cách nào khác giáo dục đặc biệt sự chuyển đến CSE để xem xét có thể hủy bỏ được do sự thỏa thuận bằng văn bản. Nếu không nhận sự thỏa thuận bằng văn bản CSE phải tiếp tục quá trình trong vòng thời gian hạn nhấn định do quy định.

☑ CÁC SỰ BẢO ĐẢM CHA MẸ TRONG LÚC THỰC HIỆN BƯỚC 1: SỰ CHUYỂN ĐẾN ĐỂ XEM XÉT

Trong lúc việc con bạn được chuyển đến Ủy ban giáo dục đặc biệt để xem xét bạn được báo cho biết bằng văn bản. Giấy báo này bao gồm quyền lợi của bạn như sau:

— có tin tức về sự ước lượng đề nghị và bằng cách nào CSE có thể dùng được tin tức này;

— kiểm tra các tài liệu, hồ sơ và biên bản của con mình và làm bản sao phải trả bằng giá hợp lý;

— dự bất cứ cuộc họp CSE nào;

— yêu cầu thầy thuốc dự cuộc họp;

— đưa người khác lại dự cuộc họp;

— đệ trình tin tức thêm vào để CSE xem xét;

— đạt được một ước lượng tự do;

— đạt được một sự chú ý với thái độ vô tư;

— yêu cầu Nhân viên xét lại bang của Bộ giáo dục bang để xét lại sự quyết định của sự chú ý với thá độ vô tư;

— nhận được các dịch vụ pháp luật không mất tiền hoặc với giá hạn và danh sách ở đâu có thể nhận được những dịch vụ này;

— con bạn có thể ở lại chỗ giáo dục hiện thời trong lúc việc kiện tụng theo thủ tục trừ khi cả hai bên thỏa thuận cách khác; và

— hiểu biết rằng như cha mẹ có thể quyết định sự trả lại được chi phí về luật sư trong trường hợp bạn thi hành trong việc kiện tụng quản lý hoặc tranh chấp.

Thêm vào những quyền lợi nói trước trong trường hợp việc con bạn được chuyển đến để giáo dục đặc biệt lần thứ nhất giấy báo cũng phải:

— cho biết bạn về quyền lợi mình đồng ý hoặc hủy bỏ sự đồng ý với ước lượng đầu tiên hoặc sự bố trí chỗ học của con mình;

— yêu cầu sự đồng ý của mình với sự ước lượng được đề nghị;

— cho biết bạn rằng trong lúc sự chú ý vô tư hoặc yêu cầu Nhân viên xét lại bang con bạn không được ước lượng trừ khi bạn và Ban giáo dục thỏa thuận làm như vậy; và

— cho biết rằng con bạn sẽ ở lại tại chỗ học hiện thời mình trong lúc sự chú ý vô tư hoặc sự yêu cầu trừ khi bạn và Ban giáo dục thỏa thuận về chỗ học khác. Trong trường hợp con bạn được kết nạp vào trường học công cộng lần thứ nhất con bạn được học theo chương trình trường học công cộng đến lúc tất cả kiện tụng này được hoàn thành.

Tất cả giấy báo phải diễn tả lựa chọn khác được suy xét và giải thích tại sao đã suy xét một hành động được đề nghị. Tất cả giấy báo phải cung cấp cho bạn bằng một cách dễ hiểu cho bạn. Mạc dù giấy báo có thể có vẻ như dài dòng và đôi khi

rất kỹ thuật giấy báo này rất quan trọng vì cung cấp tin tức cho bạn về quyền lợi bạn theo luật pháp. Trong trường hợp con bạn đã nhận giáo dục đặc biệt trước đến trường học con bạn phải tiếp tục học theo chương trình giống nhau như chương trình cung cấp do Chương trình giáo dục có tính hóa, nếu được. Trong trường hợp có một phần của giấy báo bạn không hiểu được bạn hãy tiếp xúc với hiệu trưởng hoặc chủ tịch CSE.

128

BƯỚC 2

Sự ước lượng: Sự lượm tin tức do việc kiểm tra

SỰ ƯỚC LƯỢNG NHẰM MỤC ĐÍCH GÌ?

Sau chuyển đến CSE để xem xét và cha mẹ cho phép bằng văn bản sự ước lượng cá nhân được thực hiện. Nghĩa rằng là việc kiểm tra, nhận xét và ước định được cử hành. Kết quả giúp đỡ xác định nếu cần thiết giáo dục đặc biệt. Kết quả cũng giúp đỡ xác định các nhân tố không liên quan với sự tàn tật ảnh hưởng thành tích học của con bạn hay không. Kết quả ước lượng cung cấp tin tức dùng được để quyết định hoặc sửa chữa chương trình của con bạn nếu cần thiết.

TẠI SAO CẦN THIẾT SỰ ĐỒNG Ý CHA MẸ ĐI ƯỚC LƯỢNG?

Yêu cầu sự đồng ý không được hiểu sai như sự giải quyết rằng con bạn bị tàn tật. Đúng hơn là phương tiện bảo đảm rằng bạn biết hoàn toàn về các hoạt động trường học và bao gồm bạn vào quá trình giải quyết. Rất quan trọng là bạn hiểu hoàn toàn các lý do ước lượng cá nhân để bạn cảm thấy dễ chịu về cách giải quyết của mình.

Trong trường hợp bạn có câu hỏi về mục đích hoặc loại ước lượng đã đề nghị hoặc trong trường hợp bạn không muốn con mình đi ước lượng bạn có thể yêu cầu một cuộc hội ý không chính thức. Hội ý này có thể tổ chức đối với Ban, nhà chuyên nghiệp khác quen với ước lượng đề nghị, người đã chuyển đến con bạn để xem xét và người khuyên bảo theo lựa chọn bạn. Hội ý có thể làm thản thành lo lắng về ước lượng đề nghị. Những họp này cũng có thể dẫn đến thảo luận giữa người đã chuyển đến con bạn để xem xét và bạn về sự hủy bỏ chuyển đến nay. Trong trường hợp không thỏa thuận được về ước lượng con bạn trường học của con bạn cần phải bắt đầu sự chú ý vô tư để nhân viên nghe giải quyết từ bỏ sự đồng ý cha mẹ và tiếp tục ước lượng.

SỰ ƯỚC LƯỢNG BAO GỒM CÁI GÌ?

Sự ước lượng được thực hiện trên cơ sơ cá nhân và phải ước định hoàn toàn các tài năng và khéo léo của con bạn. Sự ước lượng phải bao gồm sự khám thân thể, sự ước lượng tâm lý cá nhân, (nếu cần thiết theo ý kiến nhà tâm lý học trường học), lịch sử xã hội, quan sát sinh viên trong lớp học và ước lượng giáo dục thích hợp vá ước định có liên quan đến tâm tàn tật được nghi ngờ. Đối với những sinh viên có tài năng tiếng Anh hạn định cũng phải thực hiện ước định bằng hai thứ tiếng. Kết quả được dùng để xác định sự cần riêng biệt con bạn như thế nào và nếu con bạn bị tàn tật hay không. Dối với con được đưa vào giáo dục đặc biệt lần thứ nhất sự ước lượng sẽ dẫn đến phát triển Chương trình giáo dục có tính hóa (Individualized Education Program-IEP). Trong trường hợp con bạn đã nhận được giáo dục đặc biệt trước sự ước lượng cũng có thể dùng được như một cách sửa chữa chương trình hiện thời của con bạn.

AI TIẾN HÀNH SỰ ƯỚC LƯỢNG?

Sự ước lượng phải được tiến hành do đội người để cung cấp ước định toàn diện. Vì dùng đội người tin tức về tận cơ bản có thể lượm được bằng một số cách. Tùy theo khó khăn của học sinh viên nhà tâm lý học của trường học, thầy thuốc, giáo viên thầy thuốc nội khoa về nói, nhân viên xã hội, nhà ước lượng giáo dục và người khác có thể lượm tin tức về tận đối với thành thích học viên, đặc điểm học, phát triển xã hội và cần dạy bảo. Diễn tập trung ước lượng là xác định thành tích giáo dục của con bạn.

SỰ ƯỚC LƯỢNG XẢY RA NHƯ THẾ NÀO VÀ KHI NÀO?

Sự ước lượng phải làm xong trong vòng 30 ngày học từ ngày nhận sự đồng ý hoặc trong vòng 40 ngày học từ ngày nhận chuyển đến để xem xét, bất cứ ngày nào sớm hơn. Hạn thời gian nhất định được đặt để bảo đảm rằng chương trình thích hợp được cung cấp cho con bạn càng sớm càng tốt. Liên lạc thật tình và liên tục giữa nhà và trường học ngăn ngừa chậm trễ vô ích. Những câu hỏi có thể xảy ra hoặc tin tức không rõ phải làm cho sáng sủa dễ hiểu sớm ngày nào tốt ngày đây. Trong trường hợp hoàn cảnh đặc trong ngăn cản đáp ứng hạn thời gian nhấn định phải đưa ra tài liệu về lý do cho sử dùng sau.

BEST COPY AVAILABLE

Sau khi cha mẹ đồng ý Ủy ban giáo dục đặc biệt bắt đầu sự ước lượng như được diễn tả tại giấy báo. Uỷ ban chịu trách nhiệm về thu xếp. Như cha mẹ bạn có quyền mang theo hoặc gửi cho Ủy ban tin tức thêm vào về con mình. Tin tức này phải được xem xét do Ủy ban trong sự giới thiệu mình. Trong lúc tất cả tin tức về con bạn được lượm Ủy ban gồm bạn bắt đầu phát triển sự giới thiệu mình.

Bảng sau đây cung cấp bảng tóm tắt về loại ước lượng và những người có thể chịu trách nhiệm hoàn thành việc kiểm tra này. Các loại ước lượng cung cấp tại khu vực bạn được bao gồm vào giấy báo về sự chuyển đến để xem xét và ước lượng đề nghị. Tất cả bài kiểm tra và thủ tục ước định khác phải cung cấp và quản lý bằng tiếng mẹ để của con bạn hoặc làm liên lạc khác trừ khi làm như vậy túc nhiên không thể thực hành được.

CÁC THÀNH PHẦN CỦA SỰ ƯỚC LƯỢNG TOÀN DIỆN

LOẠI ƯỚC LƯỢNG	CÁC LƯƠNG TẤM CÓ THỂ ƯỚC ĐỊNH ĐƯỢC	BỘ PHẬN CÓ THỂ TIẾN HÀNH SỰ ƯỚC LƯỢNG
Sự kiểm trả thân thể	Sức mình, thính giác, phát triển thân thể, sự cẩn ý và các nhân tố thân thể ảnh hưởng tiến bộ học.	Thầy thuốc của trường học Y tá đang hành nghề Người phụ tá thầy thuốc
Sự ước định tâm lý và sự ước lượng tâm lý (như được thấy rằng cần thiết theo ý kiến nhà tâm lý học của trường học)	Khả năng hiểu biết chung, các sức lực và tính chất yếu học, cần dạy, ảnh hưởng lẫn nhau và mối quan hệ xã hội.	Nhà tâm lý học của trường học
Lịch sử xã hội	Phát triển xã hội, ảnh hưởng lẫn nhau xã hội hiện thời, nhân tố trong nhà, trường học và xã hội có thể góp phần khó khăn của sinh viên.	Nhân viên xã hội Nhà khuyên bảo chỉ đạo Nhà tâm lý học của trường học Nhân viên quản lý trường học Người giữ trẻ em trong trường học
Sự quan sát trong lớp học	Thành tích trong khung cảnh giáo dục hiện thời, quan hệ với giáo viên và sinh viên khác, cách học và chiều dài chú ý.	Nhân viên quản lý trường học Giáo viên Nhà chuyên khoa đọc Nhà khuyên bảo chỉ đạo Thành viên CSE Nhà tâm lý học của trường học
Các ước lượng giáo dục thích hợp	Thành tích giáo dục, các sức lực và tính chất yếu học, yêu nghề nghiệp và học viên.	Các giáo viên Nhà chuyên khoa đọc Các nhà khuyên bảo chỉ đạo Nhà khuyên bảo nghề
Các ước định về tất cả lương tấm có liên quan với sự tàn tật được nghi ngờ	Các ước định có liên quan với sức khỏe, sức mình, thính giác, phát triển xã hội-cảm động, khả năng hiểu biết chung, khéo léo liên lạc, năng lực vận động và thành tích học viên.	Người giữ trẻ em trong trường học Thầy thuộc nội khoa nói Nhà chuyên khoa nghe thấy Thầy thuốc nội khoa thân thể Thầy thuốc nội khoa nghề nghiệp Nhà chuyên khoa biết về tấm của sư tàn tật nghi ngờ
Sự ước định nghề nghiệp	Vùng có thể cho nghề nghiệp tương lai, năn lực có liên quan với lao động, thích thú.	Các nhà khuyên bảo Các nhà tâm lý học Nhà ước lượng chỗ làm Nhà khuyên bảo nghề nghiệp Nhà khuyên bảọ phục hồi

SỰ ƯỚC LƯỢNG ĐỘC LẬP

Cha mẹ và bộ phận trường học hợp tác để bảo đảm sự ước lượng toàn diện và có ích đối với giải quyết về giáo dục của mỗi con. Tuy nhiên bạn như cha mẹ có thể quyết định rằng sự ước lượng do Ủy ban giáo dục đặc biệt không thích hợp hoặc bạn có thể không đồng ý với kết quả của sự ước lượng. Trong nhưỡng trường hợp này bạn có quyền nhận sự ước lượng độc lập. Chủ tịch CSE phải có tin tức về lo lắng của bạn về ước lượng hiện có trong lúc bạn yêu cầu sự ước lượng độc lập. Điều đó cung cấp CSE với cơ hội để quan tâm đến sự cần ước lượng thêm vào của con bạn. Lúc yêu cầu CSE phải cung cấp bạn với các tên, địa chỉ và số điện thoại của các cơ quan công cộng và tư nhân hoặc người chuyên nghiệp mà tiến hành sự ước lượng độc lập. Khu vực trường học có thể giới hạn giá, trình độ chuyên môn và nơi địa lý của nhà ước lượng độc lập bằng giấy báo thích hợp gửi cho cha mẹ.

Sự ước lượng độc lập được tiến hành do công cộng trả tiền phí tổn trừ khi khu vực trường học bắt đầu sự chú ý vô tư để chỉ rằng sự ước lượng của khu vực thích hợp. Trong trường hợp nhân viên tiến hành sự chú ý vô tư quyết định rằng sự ước lượng của khu vực có thích hợp bạn vẫn có thể nhận sự ước lượng độc lập những khu vực trường học không chịu trách nhiệm về phí tổn. Tắt lại bạn có thể nhận được sự ước lượng độc lập bất cứ lúc nào nhưng nếu khu vực muốn thì có thể không thừa nhận nhiệm vụ mình trả phí tổn về sự ước lượng độc lập này vì bắt đầu sự chú ý vô tư và củng cố sự thích hợp của ước lượng mình.

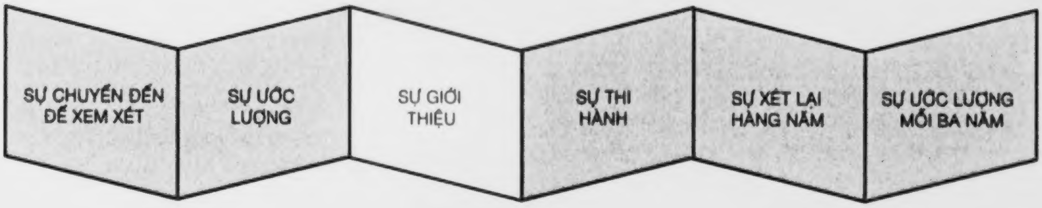
☑ CÁC BẢO ĐẢM CHA MẸ TRONG KHI THỰC HIỆN BƯỚC 2: SỰ ƯỚC LƯỢNG

Suốt quá trình ước lượng cha mẹ nhận nhiều bảo đảm từ khu vực trường học. Những bảo đảm này bao gồm có:

- Sự thông báo trước rằng cần thiết ước lượng con bạn, diễn tả về sự ước lượng đề nghị và mục đích chờ đợi.
- Cơ hội để đồng ý, từ chối không đồng ý hoặc yêu cầu một cuộc hội ý không tính thức về sự ước lượng đầu tiên.
- Tin tức về các vùng đặc trưng của sự cần giáo dục.
- Cơ hội để cung cấp tin tức cho sự ước lượng.
- Sự ước lượng hoàn toàn và sự giới thiệu trong vòng 30 ngày học từ ngày sự đồng ý của bạn hoặc trong vòng 40ngày từ ngày chuyển đề để xem xét, bất cứ ngày nào sớm hơn.
- Danh sách về phương sách ở chỗ nào có thể nhận được sự ước lượng độc lập, nếu bạn yêu cầu đó.
- Tin tức cung cấp cho bạn bằng tiếng hoặc cách liên lạc mẹ đẻ của bạn.
- Bảo vệ các hồ sơ bí mật của con bạn. Khu vực trường học phải theo những yêu cầu liên luật bang bảo vệ quyền mật của sinh viên. Bạn có quyền xem xét hồ sơ con mình và làm bản sao phải trả bằng giá hợp lý.
- Diễn tả các quyền đối với quá trình của bạn bao gồm quyền có sự nghe, chống sự quyết định, có giúp đỡ luật pháp không mất tiền hoặc giá hạ, con bạn có thể ợ lại chỗ học hiện thời và nhận chi phí luật sư về bản cãi về giáo dục đặc biệt bạn thắng thể được.
- Sự ước định con bạn đối với tất cả tâm có liên quan với sự tàn tật nghi ngờ.

Thêm vào tất cả việc kiểm tra và thủ tục ước định phải dùng:

- Việc kiểm tra không thành kiến và được thi hành bằng tiền hoặc cách liên lạc mẹ đẻ của con bạn trừ khi cố nhiên không được làm như vậy.
- Các phương pháp thích hợp đối với sự ước định các tài tình hình của trẻ con với cam giác suy yếu , tài tình tay hoặc nói sẽ dùng. Phương pháp kiểm trả không gây trở ngại khả năng chỉ tài hoặc sự biết của con bạn.
- Nhiều hơn một nhà chuyên khoa để ước lượng bao gồm ít nhất một giáo viên hoặc nhà chuyên khoa có biết tâm sự tàn tật nghi ngờ.
- Toàn thể cán bộ có kinh nghiệm và thích hợp để phân tích vấn đề nghi ngờ để quản lý các việc kiểm tra.



BƯỚC 3

Sự giới thiệu: Gợi các cách giải quyết để thỏa mãn sự cần trẻ con

SỰ GIỚI THIỆU LÀ CÁI GÌ?

Sự giới thiệu là sự trình bày bản văn bằng được phát triển do Ủy ban giáo dục đặc biệt mà nhận sự cần giáo dục riêng biệt của con bạn. Như cha mẹ bạn được mời đến cuộc họp CSE và can đảm để góp phần vào phát triển sự giới thiệu cùng nhau với CSE.

Trên cơ sở kết quả sự ước lượng toàn diện và tin tức thích hợp khác về con bạn các thành viên của CSE, bạn như cha mẹ và người khác bạn mời đến gặp gỡ này để giải quyết cách sự giới thiệu. Trong trường hợp con bạn không cần thiết giáo dục đặc biệt CSE sẽ gửi bản sao của sự giới thiệu cho bạn, nhân viên quản lý trường học và Ban giáo dục. Ban này sẽ phát biểu điều khám phá của CSE và có thể giới thiệu rằng các dịch vụ giáo dục như dịch vụ cải tiến khả năng nói và tiếng có thể được cân nhắc. Nhân viên quản lý trường học sẽ quyết định dịch vụ ủng hộ có quan hệ với giáo dục nào, nếu có, phải cung cấp cho con bạn.

Trong trường hợp con bạn cần thiết giáo dục đặc biệt sự giới thiệu sẽ nhận biệt loại tàn tật; diễn tả các sức lực và các vùng cần của con bạn, ghi mục đích con bạn phải đạt trong vòng một năm; bao gồm mục đích giáo dục ngắn kỳ mà tiêu biểu cho loạt khéo léo phải nắm vững hoặc các kiến thức chính phải biết để thỏa mãn mục đích hàng năm; và nhận biết loại chương trình và dịch vụ kể cả giáo dục thường lệ con bạn sẽ nhận. Tất cả tin tức này được bao gồm tại Chương trình giáo dục có tinh hóa (IEP) của con bạn. Các bản sao của sự giới thiệu được gửi cho Ban giáo dục để chuẩn ý. Bạn cũng nhận được một bản sao của IEP cho giữ hồ sơ mình.

AI GÓP PHẦN VÀO PHÁT TRIỆN SỰ GIỚI THIỆU CHƯƠNG TRÌNH GIÁO DỤC CÓ TỆNH HÓA CỦA CON BẠN?

Những người biết nhiều về giáo dục và dạy cho con bạn sẽ được góp phần vào quá trình giới thiệu. Sự góp phần của họ có thể xảy ra trong các lúc họp, do biên bản bằng văn bản, hội ý không chính thức hoặc bằng liên lạc điện thoại. Ủy ban giáo dục đặc biệt phải xem xét tài liệu ước lượng để phát triển giới thiệu thích hợp. Danh sách sau đây nếu bất những người thường nhất góp phần vào phát triển giới thiệu về sinh viên cho Ủy ban giáo dục đặc biệt:

- **Cha mẹ của sinh viên** — Như cha mẹ của sinh viên hoặc giám hộ theo pháp luật sự góp phần của bạn rất quan trọng. Khả năng cung cấp tin tức thêm vào của bạn, dự các cuộc họp và đưa ra ý kiến về sự giới thiệu được quan trong cho sự giải quyết về chương trình con bạn.
- **Sinh viên** — nếu thích hợp sinh viên có thể sự các họp của CSE để phát triển sự giới thiệu. Mà phải suy nghĩ kỹ lưỡng trước con bạn dự họp là việc thích hợp hoặc không, thì trên cấp trung học, sự góp phần vào phát triển giới thiệu chương trình có thể là điều quan trong đối với sinh viên.
- **Ủy ban giáo dục đặc biệt** — Những thành viên yêu cầu của CSE kể cả giáo viên của con có đủ tư cách để cung cấp, quản lý hoặc giám đốc giáo dục đặc biệt, nhà tâm lý học của trường học, cha mẹ của con tàn tật và sống ở khu vực và thầy thuốc. Thầy thuốc không cần thiết dự mỗi cuộc họp CSE, thầy thuốc phải dự cuộc họp chỉ trong trường hợp được yêu cầu do những thành viên khác của CSE hoặc do cha mẹ ít nhất là 72 tiếng trước cuộc họp. Tất cả thành viên yêu cầu phải dự cuộc họp CSE kể cả thầy thuốc trong trường hợp được yêu cầu. Thêm vào những thành viên yêu cầu của Ủy ban, Ban giáo dục có thể bổ nhiệm những người khác để phục vụ các ủy ban. Sự góp phần vào của tất cả thành viên cung cấp nhiều ý kiến và tài chuyên môn. Sự dự cuộc họp IEP phải giữ.
- **Giáo viên** — Giáo viên của sinh viên là thành viên của CSE và phải dự tất cả cuộc họp. Giáo viên này cung cấp cho CSE sự biết trực tiếp về các sức lực và điểm yếu của sinh viên trong hoàn cảnh trường học. Đối với sinh viên nhận giáo dục đặc biệt lần thứ nhất giáo viên có thể là một giáo viên giáo dục thường lệ hiện thời hoặc một giáo viên có đủ trình độ chuyên môn để cung cấp giáo dục đặc biệt về tâm sự tàn tật nghi ngờ của

BEST COPY AVAILABLE

sinh viên. Đối với sinh viên đã nhận giáo dục đặc biệt trước giáo viên này có thể là nhà chuyên nghiệp cung cấp chương trình giáo dục đặc biệt. Giáo viên cũng có thể là giáo viên giáo dục thường lệ của con bạn. Trong trường hợp con không trong trường học khu vực có thể chỉ định giáo viên nào phải dự.

- **Các đại diện của cơ quan khác** — Trong trường hợp chờ đợi rằng sin viên đi học một cơ quan hoặc trường học ở ngoài khu vực trường học nhà mình hoặc trong trường hợp sinh viên ở cơ sở được điều khiển do bộ cơ quan tiểu bang một đại diện của trường học hoặc cơ quan này có cơ hội góp phần vào quá chương trình.
- **Toàn thể cán bộ trường học khác** — Những người khác được chỉ định do trường học có thể dự các họp CSE. Những người này có thể bao gồm người cung cấp dịch vụ có liên quan, người giữ trẻ con, nhân viên quản lý, nhà khuyên bảo chỉ đạo hoặc giáo viên thích hợp khác.
- **Những người khác được mời do cha mẹ** — Bạn có thể mời người khác để đi cùng đến họp CSE. Những người này có thể giúp đỡ cung cấp tin tức, ủng hộ bạn trong lúc cuộc họp hoặc giúp đỡ đi tới quyết định. Những người này có thể là người biên hộ cha mẹ, bạn, nhân viên xã hội, giáo sĩ, nhà chuyên khoa biết về con bạn hoặc bất cứ người khác nào bạn nghĩ rằng có thể giúp đỡ bạn trong lúc cuộc họp.

SỰ GIỚI THIỆU THI HÀNH NHƯ THẾ NÀO VÀ KHI NÀO?

Ủy ban giáo dục đặc biệt phải phát trình giới thiệu đầu tiên trong vòng 30 ngày học từ ngày cha mẹ đồng ý ước lượng con hoặc trong vòng 40 ngày học từ ngày đã nhận sự chuyển đến để xem xét, bất cứ ngày nào sớm hơn.

Lúc phát biểu sự giới thiệu Ủy ban giáo dục đặc biết, bạn và những người khác sẽ thỏa thuận sự ước lượng và bất cứ tin tức thêm nào được đề trình. Điều thứ nhất phải giải quyết là con bạn có tật giáo dục ảnh hưởng bằng một cách hại cho thành tích giáo dục của con hay không. Danh sách sau đây diễn tả, bằng lời lẽ chung, sự tàn tật của sinh viên. Lời định nghĩa chính xác hơn có thể tìm thấy được trong Chương 200.1 (ff) của Quy định Nhân viên đại biểu chính quyền giáo dục.

PHÂN LOẠI	ĐỊNH NGHỊA CỦA SỰ TÀN TẬT
Tự kỷ	Tính tự kỷ là hội chứng thái độ và có thể xảy ra đối với trẻ con với bất cứ trình độ trí thông minh nào. Bình thường có khó khăn hưởng ứng người, sự kiện và đồ vật. Các hưởng ứng cảm giác ánh sáng, âm và cảm thấy có thể bị thổi phồng và khả năng nói và tiếng bị chậm trễ. Những khó khăn này bình thường thấy được trước hai tuổi rưỡi.
Mất yên tĩnh cảm động	Những sinh viên này có khó khắn trong trường học không vì nhân tố tri thức, cảm giác hoặc sực khỏe. Trong vòng thời gian lâu sinh viên này không thể xây dừng được quan hệ tốt đẹp, có thể khố sở chung, có thể phát triển triện chứng thân thể hoặc có thái độ hoặc cảm động không thích hợp.
Bất lực học	Những sinh viên này mất trật tự gia công tâm lý cho nên có khó khăn hiểu hoặc nói. Con bị bât lực học có khó khăn nghe, nghĩ, nói, đọc, viêt và tính. Con này học chỉ khoảng một nửa học ít hơn của trình độ được chờ đợi về môn học hoặc vùng khả năng. Sự bât lực học không chủ yêu vì sự tàn tật thân thể, tâm thần hoặc cảm đông hoặc ly do hoàn cảnh, văn hóa hoặc kinh tê.
Chậm trễ tâm thần	Những sinh viên này có trình độ hoạt động tri thức là 1.5 hoặc nhiều hơn trên trình độ dưới nhân dân chung. Sự tàn tật được xách định băng ước lương toàn diện mà phải bao gôm ước lượng tâm lý cá nhân
Diếc	Sinh viên bị điếc bị mất thính giác ác liệt rằng sự tàn tật này ngăn cản gia công tin tức ngôn ngữ bằng thính giác. Vì sự mât thính giác ác liệt thì cần thiêt dùng dạy riêng biệt băng phương pháp giao thông lựa chọn hoặc âm nói.

Còn tiếp trên trang sau

Tài năng	Sinh viên của hạng này có tật về nói mà ảnh hưởng bằng một cách có hại cho thành tích giáo dục. Sự mất khả năng nghe có thể hoặc không thể cố định. Sinh viên có khó khăn theo dạy hoặc khó khăn trong các vùng khác có liên quan đến sự mất khả năng nghe; có thể có khó khăn hiểu âm nói, khó khăn nói và/hoặc tiếng cũng như thường xuyên hiện tại trung.
Tật về nói	Những sinh viên này bị tật liên lạc như nói lắp, không có khả năng chế tạo đúng âm nói, bị tật về tiếng hoặc về giọng nói.
Tật về nhìn	Những sinh viên này có thể có khả năng nhìn nhục bộ hoặc bị đui. Tật về nhìn ngay có sửa ảnh hưởng một cách có hại cho thành tích giáo dục.
Tật về chỉnh hình	Những sinh viên của hạng này bị tàn tật thân thể và bị tật về chỉnh hình ác liệt mà ảnh hưởng một cách có hại cho thành tích giáo dục của họ. Dịnh nghĩa này bao gồm tật vì tật dị thường bẩm sinh, tật vì bệnh và lý do khác (vì dụ tê liệt não, thủ thuật cắt cụt và chố gây hoặc bóng mà gây ra sự rút).
Tật về sức khỏe khác	Một số sinh viên bị sức lực, sức sống giới hạn hoặc tỉnh táo vì vấn đề sức khỏe mạnh hoặc cấp mà ảnh hưởng thành tích giáo dục của họ. Những vấn đề này bao gồm điều kiện tim, bệnh lao, sốt thấp khớp, viêm thận, bệnh hen, bệnh thiếu máu, hội chứng Tourette, chứng ưa chảy máu, động kinh, bị bỏ bằng chì, bệnh bạch cầu hoặc bệnh đái đường.
Bị tàn tật nhiều loại	Một số sinh viên có hai hoặc nhiều sự tật và kết quả là nhiều tật về cảm giác hoặc vận động và sự chậm trễ phát triển vùng tiếp thu, xúc động hoặc tinh thần và vận động. Kết hợp các tật này sinh ra khó khăn học mà không thể thỏa mãn do chương trình giáo dục đặc biệt được để cho chỉ một tàn tật.

Những phân loại ở trên giúp đỡ CSE giải quyết sinh viên **đủ tư cách** hoặc **không đủ tư cách** đối với chương trình giáo dục đặc biệt. Để nhận giáo dục đặc biệt theo Điều 89 CSE phải phân loại sinh viên như sinh viên có một trong những điều kiện tàn tật định ở trên.

Không đủ tư cách — Trong trường hợp CSE tìm thấy con bạn như không đủ tư cách đối với giáo dục đặc biệt nghĩa là ủy ban này không nghĩ rằng khó khăn giáo dục của con bạn là kết quả tàn tật giáo dục ảnh hưởng một cách có hại cho thành tích giáo dục. CSE sẽ gửi một bản sao của kết quả ước lượng và giới thiệu cho hiệu trưởng của trường học con bạn. Tin tức này được dùng để phối hợp cách xen vào thích hợp khác về con bạn này trong giáo dục thường lệ. CSE cũng sẽ cho biết bạn và đệ trình sự giới thiệu của mình cho Ban giáo dục. Các lý do của giới thiệu được bao gồm. Sau khi nhận được sự giới thiệu của họ bạn có thể có câu hỏi hoặc không đồng ý với sự giải quyết này. Bạn phải tiếp xúc với chủ tịch CSE để thỏa thuận những câu hỏi hoặc lo lắng của mình. Trong trượng hợp sự nhận ý không đến được bạn có thể yêu cầu sự nghe vô tư. Trong nhiều trường hợp nếu bạn góp phần vào quá trình sự giới thiệu của CSE không ngạc nhiên và sự không hợp thứ yếu có thể giai quyết được bằng một cách rất dễ. Các sự lựa chọn như dịch vụ ủng hộ có liên quan đến giáo dục hoặc dịch vụ sửa chữa khả năng nói và tiếng có thể giới thiệu được để giúp đỡ con bạn.

Đủ tư cách — Trong trường hợp CSE tìm thấy rằng con bạn có đủ tư cách để nhận giáo dục đặc biệt thì sự giới thiệu diễn tả chương trình giáo dục thường lệ và đặc biệt của con bạn tỉ mỉ. Bạn được yêu cầu đồng ý trước khi chương trình này bắt đầu. Bạn có quyền đồng ý hoặc không đồng ý với sự giới thiệu. Trong bất cứ trường hợp nào sự giới thiệu không được thi hành không có sự chuẩn ý bạn trong trường hợp sinh viên học theo chương trình giáo dục lần đầu tiên. Nếu bạn không đồng ý sự không thích hợp cần thiết phải giải quyết bằng phương pháp chính thức hoặc không chính thức. (Những phương pháp này được diễn tả trong chương **QUÁ TRÌNH THÍCH ĐÁNG**, trang 34)

SỰ CHUẨN BỊ MỘT CHƯƠNG TRÌNH GIÁO DỤC CÓ TÍNH HÓA (INDIVIDUALIZED EDUCATION PROGRAM-IEP)

Chương trình giáo dục có tính hóa (Individualizad Education Program-IEP) rất quan trọng là vì căn cứ dạy. Chương trình này dùng để đưa ra tài liệu và xem xét tiện bộ để thỏa mãn sự cần của sinh viên. IEP tóm tắt các khả năng

134

và tài hiện thời của sinh viên, đặt mục đích giáo dục đối với năm học, diễn tả các chương trình để thỏa mãn mục đích này và có danh sách các cách để kiểm tra bộ tiến của sinh viên. Khu vực trường học phát triển hình IEP riêng những nội dung được định theo quy định. Trong tiểu bang New York Chương trình giáo dục có tính hóa được phát triển trong họp Ủy ban giáo dục đặc biệt và sự góp phần cha mẹ rất quan trọng.

Đối với những năm học 1990-91 và 1991-92 trong trường hợp CSE đã thực hiện sự giới thiệu hội đồng dự định riêng rẽ [có thể] tổ chức được. Cuộc hội đồng dự định này phải tổ chức không chậm hơn 30 ngày sau khi sinh viên tham gia vào chương trình giáo dục đặc biệt giới thiệu. Lý do cuộc hội đồng này là phát triển mục đích ngắn kỳ, tiêu chuẩn thích hợp và thủ tục ước lượng và bảng giờ giấc để định rõ, ít nhất cơ sở hàng năm, nếu mục đích dạy được thành hoặc không. Người tham gia hội đồng này phải bao gồm cha mẹ, giáo viên của con bạn, con bạn nếu thích hợp và đại diện của khu vực trường học có đủ tư cách cung cấp hoặc giám đốc giáo dục đặc biệt. Bạn và khu vực trường học có thể mời bất cứ người khác nào. Tất cả những bảo đảm cha mẹ ghi vào danh sách trên trang 35-38 được áp dụng IEP được phát triển trong vòng một hoặc hai cuộc họp.

Tin tức sau đây được bao gồm vào **IEP** của con bạn. Như cha mẹ bạn có thể thêm nhiều vào phát triển của IEP. Bạn có sự biết trực tiếp về khả năng con mình. Sự chia tin tức này là một đón góp quan trọng.

- **Trình độ thành tích hiện thời và sự cần cá nhân**

  CSE xác định sự cần thiết cá nhân căn cứ vào thành tích hiện thời trong trường học và kết quả ước lượng. Trình độ thành tích và sự cần được tỏ ra trong vùng thành công học viên và đặc điểm học, phát triển xã hội, phát triển thân thể và sự cần thiết quản lý. Tin tức này cung cấp cơ hội được thấy áp dụng, khả năng, ưu đãi, sức lực và tính chất yếu. Tin tức này cũng cung cấp tài liệu giúp đỡ sự nhóm con bạn với sinh viên khác có sự cần giống nhau.

- **Phân loại sự tàn tật**

  CSE xác định phân loại bằng phân tích kết quả và quan sát so với định nghĩa tiểu bang New York. Những phân loại này được dùng để xác định sự đủ tư cách cho giáo dục đặc biệt.

- **Mục đích hàng năm/Mục đích dạy ngắn kỳ**

  Các mục đích hàng năm do IEP là bản tuyên bố diễn tả cái gì chờ đợi đối với một sinh viên tàn tật có thể hoàn thành trong vòng mười hai tháng theo chương trình giáo dục đặc biệt. Các mục đích thích hợp với phát triển và sự cần quản lý học sinh, xã hội, thân thể của con bạn. Mục đích ngắn kỳ phải do được, các bước ở giữa trình độ thành thích giáo dục hiện thời và mục đích hàng năm. Các mục đích được phát triển trên cơ sở sự tan vỡ hợp lý của phần chính của mục đích và có thể phục vụ như cọc để do tiến bộ để thỏa mãn mục đích.

- **Chương trình giới thiệu kể cả chừng mức sự góp phần vào giáo dục thường lệ và số sinh viên trong một lớp học**

  Mội khu vực trường học phải biểu nhiều loại chương trình và dịch vụ để thỏa thoãn sự yêu cầu của sinh viên tàn tật. Điều đó thừng xuyên gọi là sự cung cấp **bộ dịch vụ toàn diện** Vấn đề tài chính hoặc bộ phận không định đoạt sự nhận được một loại dịch vụ hoặc chương trình. Phải cung cấp nhiều loại chương trình để bảo đảm cơ hội dạy bằng trong hoàn cảnh hạn chế ít nhất.

  Các thành phần của **bộ toàn diện** có thể chọn và giới thiệu được bất cứ phối hợp nào thích hợp với mỗi sinh viên và sự cần của sinh viên này. Một sự diễn tả mở rộng về bộ dịch vụ toàn diện con bạn phải nhận được ở sau đây.

BÔ DỊCH VỤ TOÀN DIỆN

Các dịch vụ và buổi học thường lệ

Những sinh viên được định như bị tàn tật giáo dục phải có cơ hội được giới thiệu buổi học và dịch vụ giáo dục nếu thích hợp. Vì dụ khả năng toán của con bạn có thể cho phép con bạn này được giới thiệu để nhận sự dạy trong buổi học giáo dục toán thường lệ. Buổi học toán này là một phần của chương trình toàn bộ được bao gồm dịch vụ giáo dục đặc biệt khác. Loạn đặt chương trình này bảo đảm rằng trẻ em được cung cấp với chương trình và dịch vụ giáo dục trong hoàn cảnh hạn chế ít nhất như thích hợp và chỉ trong IEP của mình. Thêm vào giáo dục nghề nghiệp phải được suy xét đặt lúc chương trình giáo dục của con bạn.

Nhiều dịch vụ ủng hộ cũng có thể nhận do giáo dục thường lệ. Những chương trình này được cung cấp cho cả hai sinh viên tàn tật và không tàn tật để cung cấp giúp đỡ thêm vào về các vùng không liên quan đến trường học. Mục đích của những dịch vụ này là cung cấp sinh viên với dịch vụ ngoài ra hoàn cảnh giáo dục thường lệ. Sự xem vào sớm thẳng cơ hội nhận dịch vụ ủng hộ do giáo dục thường lệ trước sự chuyển đến để xem xét vì cần giáo dục đặc biệt.

Hai dịch vụ như vậy gọi là dịch vụ ủng hộ có liên quan đến giáo dục (educationally related support services-ERSS) và dịch vụ sửa chữa khả năng nói và tiến. Các dịch vụ ủng hộ có liên quan đưa đến giáo dục có ý định cho sinh viện cần thiết khuyên bảo tài năng kỳ nhưng không có đủ tư cách để nhận giáo dục đặc biệt. Những sinh viên trong lớp K-6 có khó khăn về khả năng nói/tiếng nhỏ cho nên cần thiết giúp đỡ những không cần thiết giáo dục đặc biệt có thể nhận dịch vụ sửa chữa khả năng nói và tiếng. Những sinh viên tàn tật có đủ tư cách có thể nhận loại chương trình khác như là tiếng Anh như tiếng thứ hai hoặc loại chương trình giáo dục bằng

hai tiếng. Trong trường hợp sự giới thiệu chỉ sự cần chương trình như vậy vào thêm chương trình giáo dục đặc biệt thì phải được ghi rõ trong IEP và cung cấp do khu vực.

Các dịch vụ ủng hộ bỏ ra trong bảng phân loại

Các dịch vụ ủng hộ bỏ ra trong bảng phân loại là dịch vụ được cung cấp cho sinh viên trong lúc họ sẵn sàng để chuyển ra chương trình và dịch vụ giáo dục đặc biệt đến giáo dục thường lệ cả hai buổi.

Những dịch vụ có thể biếu cho sinh viên bao gồm các dịch vụ tâm lý, xã hội, khuyên bảo không nghề nghiệp và các dịch vụ ủng hộ thích hợp khác. Thêm vào, dịch vụ có thể cung cấp được cho giáo viên giáo dục thường lệ của sinh viên để giúp đỡ sinh viên. CSE lúc sự giới thiệu rằng sinh viên được bỏ ra trong bảng phân loại định loại dịch vụ nào, nếu có, sinh viên cần thiết và cũng định thời gian dịch vụ trong năm thứ nhất sinh viên chuyển đến giáo dục thường lệ cả hai buổi.

Các dịch vụ ủng hộ quá độ

Các dịch vụ ủng hộ quá độ như là sự thăm dò/ hoặc dạy có thể cung cấp cho bộ phận làm việc với sinh viên tàn tật lúc họ chuyển để hoàn cảnh hạn chế ít hơn. Mặc dù những dịch vụ ủng hộ quá độ được cung cấp cho giáo viên của sinh viên sinh viên này cũng có lợi. Giúp đỡ quá hộ chuẩn bị đường thay đổi và giúp đỡ cung cấp hoàn cảnh ủng hộ.

Các dịch vụ có liên quan

Các dịch vụ có liên quan được cung cấp cùng với buổi học học sinh để giúp đỡ sinh viên tàn tật với chương trình giáo dục toàn bộ. Dịch vụ có liên quan khác buổi học đặc biệt, thường lệ hoặc lớp học phương sách vì các mục đích của dịch vụ này quan tâm về sự biết và tài không bình thường bao gồm vào chương trình học. Các tài đặc biệt cũng cần thiết để có lợi từ sự dạy. Những dịch vụ có liên quan bao gồm cho phép chữa bệnh, sửa chữa khả năng nói, dịch vụ tâm lý, phép chữa thân thể, nghề nghiệp, dịch vụ khuyên bảo và các dịch vụ ủng hộ khác. Nhà chuyên khoa thích hợp cung cấp các dịch vụ này trên cơ sở sự cần riêng biệt của sinh viên như được định rõ trong IEP. Loại, tần số và thời gian của dịch vụ được bao gồm trong IEP. Nếu giới thiệu dịch vụ về khả năng nói và tiếng phải cung cấp ít nhất là buổi học 30 mươi phút mỗi tuần.

Các dịch vụ giáo viên tư vấn

Các dịch vụ giáo viên tư vấn cho phép sinh viên tàn tật ở lại trong chương trình thường lệ cả hai buổi và nhận giúp đỡ của giáo viên giáo dục đặc biệt. Dịch vụ này cho phép khu vực trường học cung cấp các dịch vụ trực tiếp và không trực tiếp cho sinh viên tàn tật được kết nạp vào chương trình giáo dục thường lệ cả hai buổi.

Các dịch vụ giáo dục tư vấn trực tiếp là sự dạy nhóm hoặc có tính khóa được lập một cách đặc biệt cung cấp do giáo viên giáo dục đặc biệt cho sinh viên trong lớp giáo dục thường lệ. Sự dạy chỉ định để giúp đỡ sinh viên lợi dụng chương trình giáo dục thường lệ.

Các dịch vụ tư vấn không trực tiếp cung cấp dịch vụ tư vấn cho giáo viên giáo dục thường lệ để giúp đỡ họ sửa chữa hoàn cảnh học hoặc cách dạy để thỏa mãn sự cần của sinh viên tàn tật trong lớp mình.

Mỗi sinh viên tàn tật giáo dục cản thiết dịch vụ giáo viên tư vấn phải nhận các dịch vụ trực tiếp và/hoặc không trực tiếp như được ghi vào Chương trình giáo dục có tính hóa ít nhất là hai tiếng hàng tuần. Thêm vào số cộng sinh viên được giao giáo viên tư vấn không thể quá 20 người.

Sự dạy trong lớp học phương sách

Chương trình lớp học phương sách cung cấp sự dạy phụ thêm vào chuyên môn trong hoàn cảnh nhóm nhỏ hoặc cá nhân. Sự dạy phụ thêm vào cho sinh viên tàn tật do chương trình lớp học phương sách phải được cung cấp ít nhất là ba tiếng trong một tuần. Chương trình lớp học phương sách có thể phụ thêm vào sự dạy trong lớp học giáo dục thường lệ hoặc đặc biệt trong đến 50 phần trăm mỗi ngày trong những ngày dạy. Các nhóm dạy trong lớp học phương sách không thể lớn hơn năm sinh viên và phải được bao gồm sinh viên có sự cần học viên, xã hội, thân thể và quản lý giống nhau. Giáo viên của lớp học phương sách cộng tác với giáo viên lớp học thường, cung cấp sự dạy để bảo đảm hoặc sự cải tiến thành tích học sinh trong khác vùng. Thời gian, tần số và loại sự dạy được chỉ trong IEP. Vì lớp học phương sách được phụ thêm vào chương trình giáo dục thường lệ hoặc đặc biệt sự dạy này không được cho điểm. Điểm có thể nhận chỉ trong lớp học cho sự dạy được phụ thêm vào do lớp học phương sách.

Thêm vào số công sinh viên giáo cho giáo viên lớp học phương sách không thể cao hơn 25 đối với sinh viên kết nạp vào lớp bảy đến lớp mươi hai hoặc chương trình trường học trung nhiều lớp hoạt động trên cơ sở thời kỳ. Chương trình trường học trung nhiều lớp là một chương trình bao gồm một hoặc nhiều lớp dưới lớp bảy và một hoặc nhiều lớp từ bảy đến chín. Đối với sinh viên trong lớp bảy đến lớp mười hai sự dạy trong lớp học phương sách bao gồm các dịch vụ có liên quan, phải đi học năm lần trong một tuần nhưng không ít hơn 180 phút.

Đối với sinh viên trường cấp hai và trung và trường học của họ không hoạt động trên cơ sở thời kỳ số cộng sinh viên tàn tật được giao cho giáo viên lớp học phương sách không quá 20 người.

Sự dạy lớp học đặc biệt

Sự dạy lớp học đặc biệt, nếu cần thiết, phải được cung cấp trên cơ sở hàng ngày như chỉ trong IEP. Số sinh viên trong lớp học đặc biệt được bao gồm trong Chương 200.6 của Quy định của Nhân viên đại biểu chính quyền. Thêm vào lập một lớp với số sinh viên nhiều nhất là 15 sinh viên học với một giáo viên hoặc 12 sinh viên trong trường học được hoạt động hoặc ủng hộ do tiểu bang số sinh viên trong lớp cao nhất là như sau:

a) 12 sinh viên với một giáo viên và một bàn nha chuyên nghiệp;
b) 8 sinh viên với một giáo viên và một bàn nha chuyên nghiệp;
c) 6 sinh viên với một giáo viên và một bàn nha chuyên nghiệp; hoặc
d) 12 sinh viên với một giáo viên và người lớn thêm cho mỗi 3 sinh viên trong lớp học.

Quy định yêu cầu rằng sinh viên phải họp thành nhóm đối với sự dạy lớp học đặc biệt trên cơ sở sự cần giống nhau. Họ có thể tàn tật giáo dục giống nhau hoặc khác nhau nhưng sự cần giáo dục cá nhân phải giống nhau. Sự họp thành nhóm theo sự cần được căn cứ vào thành cộng học sinh hoặc giáo dục và tốc độ học và sự cần quản lý của sinh viên trong lớp học. Sinh viên chung được họp thành nhóm ở trong trình độ toán và đọc ba năm. Tin tức này được thỏa thuận với bạn và bao gồm trong giải báo bằng văn bản từ CSE.

- **Ngày tháng đặt kế hoạch đầu tiên và thời gian của giáo dục đặc biệt và các dịch vụ có liên quan**

  Một phần của IEP này bao gồm ngày tháng chương trình giới thiệu được chờ rằng bắt đầu và các dịch vụ được cung cấp thường xuyên như thế nào. Phần này cũng chỉ sinh viên cần thiết chương trình hoặc dịch vụ 12 tháng hoặc không. Tần số và thời gian của các dịch vụ được bao gồm trong IEP có thể thay đổi được chỉ do sự xem xét CSE.

- **Thiết bị đặc biệt và các dụng cụ được sửa lại cho hợp**

  Các sự sửa đổi trong hoàn cảnh sinh viên phải bao gồm trong IEP nếu yêu cầu để sinh viên có thể lợi dụng chương trình. Sự sửa đổi này có thể bao gồm sự sửa lại bán hoặc ghế, tài liệu in bằng hệ thống chữ Bray, thiết bị thính giác, máy chữ, bảng xiên hoặc dụng cụ này khác.

- **Các sự sửa đổi kiểm tra**

  Các sự sửa đổi được cung cấp cho sinh viên tàn tật để cung cấp họ với cơ hội bằng để có thể chỉ tài mà có thể bị ngăn cản bằng cách kiểm tra. Các phương pháp cần thiết được quyết định do CSE và phải ghi vào IEP. Hiệu trưởng bảo đảm rằng sự sửa đổi kiểm tra được chỉ trong IEP dùng một cách phù hợp trong bài kiểm tra và thi khắp tiểu bang. Phù hợp với bài kiểm tra phải thi hành các phương pháp kiểm tra lựa chọn được bao gồm trong IEP phải thực hiện thích hợp trong chương trình giáo dục toàn bộ của sinh viên. Các ví dụ của phương pháp kiểm tra lựa chọn bao gồm dự định bảng giờ giấc dễ sai khiến, hoàn canh dễ sai khiến, khổ bài kiểm tra sửa đổi, lời hướng dẫn kiểm tra sửa đổi hoặc sử dùng thiết bị đặc biệt hoặc sự giúp đỡ của người coi thi. Các loại sự sửa đổi khác nhau theo bài kiểm trả tiểu bang nào đa được thi thành. Bạn phải thỏa thuận với CSE loại sửa đổi nào con bạn có thể cần thiết.

- **Sự bố trí chỗ học được giới thiệu** — Các chương trình giáo dục có tính hóa được thực hiện trong nhiều loại hoàn cảnh và chỗ họ. **Sự bố trí chỗ học** là nơi ở đâu cung cấp chương trình giáo dục. Sau đây có những ví dụ loại chỗ học:

Khu vực trường học công cộng địa phương — thường xuyên cung cấp tất cả hoặc một số loại chương trình giáo dục đặc biệt. Độ lớn của khu vực và số sinh viên tàn tật quyết định loại chương trình được biểu do mỗi khu vực. Khu vực mặc dù chịu trách nhiệm về mỗi sinh viên được định như sinh viên tàn tật giáo dục có thể hợp tác với các khu vực khác để nhận được các chương trình và dịch vụ cho sinh viên mình.

Khu vực trường học công cộng bên — như nói ở trên một số dịch vụ giáo dục đặc biệt không được biểu trong mỗi khu vực. Trường học công cộng địa phương có thể bảo đảm sự góp phần vào chương trình và dịch vụ cần thiết trong các khu vực bên trong trường hợp chương trình và dịch vụ này không thể cung cấp được trong khu vực bạn ở.

Các ban dịch vụ giáo dục hợp tác (Boards of Cooperative Educational Services-BOCES) — cung cấp nhiều loại chương trình và dịch vụ nghề nghiệp, học sinh và giáo dục đặc biệt. Trường học công cộng địa phương có thể ký hợp đồng với BOCES để cung cấp chương trình hoặc dịch vụ không biểu được trong khu vực trường học địa phương. Những chương trình được giám đốc do BOCES có thể ở cơ sở trung ương của BOCES hoặc/và có thể ở trong trường học công cộng địa phương.

Hoàn cảnh nhà\bệnh viên — Một số sinh viên tàn tật cần thiết sự dạy tạm thời ở nhà hoặc trong hoàn cảnh bệnh viên vì bệnh ác liệt hoặc điều kiện đặc biệt được chỉ trong IEP. Sự dạy phải thực hiện ít nhất là năm tiếng trong một tuần đối với cấp hai và mười tiếng đối với cấp trung học. Chương trình dạy được cung cấp, như đối với bất cứ sinh viên tàn tật nào, phải hợp thích với sự cần sinh viên và sửa đổi nếu cần. Vì sự dạy ở nhà hoặc ở bệnh viên rất hạn chế sự cần tiếp tục dịch vụ này phải thường xuyên ước định.

Các trường học tư nhân được chuẩn y — Một số sinh viên tàn tật không thể nhận dịch vụ thích hợp trong trường học công cộng và cho nên phải được cung cấp chương trình trong trường học tư nhân. Khu vực trường học có thể bố trí những sinh viên này vào trường học tư nhân, trường học hành động đặc biệt hoặc chương trình gọi là kế hoạch nhà ở trẻ em được chuẩn y do Bộ giáo dục tiểu bang mà thỏa mãn sự cần đặc biệt của con.

Những trường học này có thể ở trong tiểu bang hoặc ngoài ra tiểu bang và có thể có chuyển đến đó hoặc phải ở đó để học.

Các trường học được hoạt động và ủng hộ do tiểu bang sinh viên điếc, đui và mất yên tĩnh cảm động ác liệt — Những trường học này được cho sinh viên có sự cần giáo dục mà cần thiết sự bố trí trong trường học tập trung đặc biệt. Một số trường học này điều cả hai chương trình học ban ngày hoặc phải ở đó. Các trường học khác biểu chỉ chương trình ban ngày. Sự bố trí vào những trường học này được thực hiện do Nhân viên đại biểu chính quyền theo sự giới thiệu của khu vực CSE đối với trẻ em đi học đến trường học ủng hộ do tiểu bang hoặc do đội nhiều môn cho trẻ em đi học đến trường học được hoạt động do tiểu bang.

CSE sẽ giới thiệu chương trình về chỗ học thích hợp căn cứ vào sự suy nghĩ về **sự cần sinh viên trong hoàn cảnh chế hạn ít nhất**. Nghiã là CSE phải xem xét trạng thái gần nhà ở của con, cơ hội góp phần vào sinh viên cùng học không tàn tật và sự thích hợp của chương trình được căn cứ vào sự cần của sinh viên. Các khu vực được ũng hổ để giúp đỡ bạn nhận biết các phương sách của các cơ quan địa phương khác để ủng hộ và giúp đỡ bảo đảm con bạn trong khu vực nhà ở. Sự bố trí chỗ phải ở đó vì lý do giáo dục phải xem xét chỉ sau khi đã thám hiểm tất cả phương sách khu vực.

Trong trường hợp CSE giớ thiệu chỗ học trong trường học dùng thuốc tinh thần trường học này **phải** có một đường lối bằng văn bản có liên quan đến thuốc này và phải báo cao cho cha mẹ biết trong lúc sự giới thiệu. Các thuốc tinh thần là loại thuốc nhằm sửa đổi thái độ bằng thầy đổi tâm trạng người. Trong trường hợp giới thiệu chỗ làm không chấp thuận được bạn có thể chống đó.

BAO GIỜ THỰC HIỆN SỰ GIỚI THIỆU?

Trong trường hợp con bạn không nhận giáo dục đặc biệt trước Ủy ban giáo dục đặc biệt phải giới thiệu Ban giáo dục trong vòng 30 ngày học sau khi nhận được sự đồng ý đầu tiên với sự ước lượng hoặc 40 ngày học từ ngày nhận được sự chuyển đến để xem xét, bất cứ ngày nào sớm hơn. Trong trường hợp sự giới thiệu được phát triển trong lúc sự xem xét hàng năm phải đưa cho Ban giáo dục trong vòng 30 ngày. Bạn sẽ nhận một giấy báo từ CSE sau khi thực hiện sự giới thiệu này.

CÁC SỰ BẢO ĐẢM CHA MẸ TRONG KHI THỰC HIỆN BƯỚC 3: SỰ GIỚI THIỆU

Trong khi thực hiện bước giới thiệu sự góp phần của bạn vẫn quan trọng. Cơ hội bạn để góp phần được bảo đảm trước, trong khi và sau cuộc họp.

Bạn có thể nhận một giấy báo về cuộc họp CSE bằng hai cách: (1) khu vực trường học của bạn có thể cho biết bạn về ngày tháng, giờ, chỗ và người được chờ đợi dự cuộc họp CSE và họ cũng gửi cho bạn một giấy báo được diễn tả trên trang 22, hoặc (2) khu vực trường học có thể gửi cho bạn một giấy báo về cuộc họp CSE trong thời gian chậm hơn. Trong trường hợp giấy báo này được gửi trong thời gian chậm hơn bạn phải nhận được giấy báo này năm ngày trước khi cuộc họp của Ủy ban giáo dục đặc biệt. Giấy báo về cuộc họp phải bao gồm:

— tin tức về ngày tháng, giờ, chỗ và các người được chờ đợi dự họp;

— lời mời bạn để góp phần vào phát triển sự giới thiệu; và

— lời tuyên bố về quyền bạn mang người khác đến cuộc họp.

Trong trường hợp bạn không thể dự cuộc họp được bạn phải có cơ hội góp phần vào bằng cách khác như gọi điện thoại hoặc biên bản bằng văn bản.

Sau khi cuộc họp CSE đã xuất hiện bạn sẽ nhận giấy báo diễn tả sự giới thiệu của CSE cho Ban giáo dục. Giấy báo này báo cáo bạn về sự giớ thiệu đã gửi cho Ban giáo dục. Trong trường hợp con bạn được giới thiệu để nhận giáo dục đặc biệt bạn sẽ nhận một bản sao về IEP của con mình và tin tức về bài kiểm tra, biên bản và nhân tố khác được dùng để thực hiện sự giới thiệu. Tất cả giấy báo phải diễn tả tất cả lựa chọn đã xem xét khác và giải thích tại sao hoạt động đề nghị đã được chọn. Bạn cũng sẽ nhận tin tức về các quyền đối với qua chương trình:

— cung cấp hoặc bỏ sự đồng ý với sự giới thiệu chỗ học giáo dục đặc biệt các cư sự biết của bạn và sự xét xửa về sự cần của con mình. Sự đồng ý cũng cần thiết để bố trí đầu tiên vào chương trình hoặc dịch vụ đặc biệt mười hai tháng;

— yêu cầu một sự chú ý vô tư;

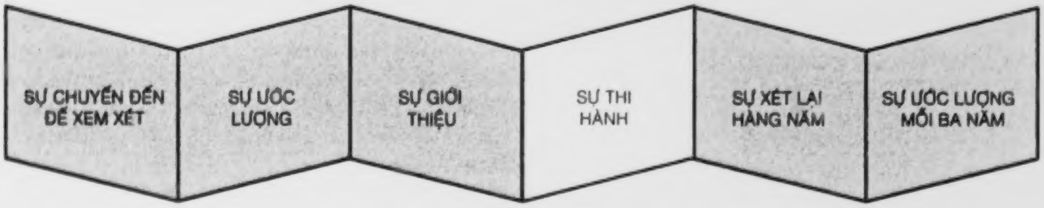
— chống Nhân viên xem xét tiểu bang của Bộ giáo dục tiểu bang về bất cứ quyết định nào của nhân viên thực hiện sự chú ý vô tư;

— nhận được một danh sách về dịch vụ luật pháp không mất tiền hoặc giá hạ mà cha mẹ có thể nhận được;

— con bạn có thể ở lại chỗ học hiện thời trong lúc sự chú ý vô tư hoặc chống, trừ khi cả hai bên thỏa thuận cách khác; và

— hoàn lại chi phí luật sư về sự chú ý và kiện tụng trong trường hợp bạn thắng thể được.

Sau khi thực hiện sự giới thiệu Ban giáo dục phải cung cấp chương trình giáo dục thích hợp trong vong 30 ngày từ ngày sự giới thiệu do Ủy ban. Giấy báo về bố trí phải được cung cấp kể cả tin tức về các quyền theo đúng quá trình được ghi vào danh sách ở trên.



BƯỚC 4

Sự thi hành: Sự thu xếp các chương trình và dịch vụ

CÁI GÌ LÀ SỰ THI HÀNH?

Sự thi hành được xẩy ra trong lúc các thu xếp được thực hiện để thi hành các sự giới thiệu dứt khoát được diễn tả trong IEP của con. CSE và khu vực trường học chịu trách nhiệm thực hiện các sự thu xếp này. Trong trường hợp con bạn được bố trí vào chương trình giáo dục đặc biệt lần thứ nhất bạn như cha mẹ được yêu cầu đồng ý với sự thi hành giới thiệu CSE. Yêu cầu để đồng ý sẽ gửi cho bạn với giấy báo về sự giới thiệu do CSE. Trong trường hợp bạn đồng ý và Ban giáo dục chuẩn y với sự giới thiệu của CSE các sự thu xếp được thực hiện để bắt đầu các chương trình và dịch vụ được diễn tả trong IEP. Sự thu xếp các chương trình và dịch vụ có thể kéo dài đến ba mươi ngày học nhưng không lâu hơn. Sự trả lời ngay của bạn về giới thiệu giúp đỡ bảo đảm quá trình trong vòng hạn thời gian nhất định pháp luật.

Trong lúc sự thi hành CSE sẽ phối hợp dự định bảng giờ giấc, chuyên chở, mục đích của bộ phận và bất cứ thu xếp đặc biệt nào đối với chương trình con bạn. Bất cứ thu xếp thay đổi hoặc thêm vào chương trình của con bạn phải diễn tả trong IEP do CSE.

AI ĐƯỢC GÓP PHẦN VÀO?

Những người góp phần vào sự thực hiện thu xếp phụ thuộc vào loại chương trình và dịch vụ được giới thiệu. Nói chung, những người thường bao gồm vào sự thi hành là:

- **Cha mẹ.** Sự đồng ý với bố trí chỗ học của bạn được yêu cầu trước khi có thể cung cấp chương trình của con bạn. Điều quan trọng là rằng bạn được hoàn toàn biết về chương trình, đã có cơ hội để thỏa thuận chương trình này với Ủy ban giáo dục đặc biệt và đồng ý rằng chương trình này thích hợp với sự cần thiết của con mình. Bạn là một người được góp phần vào quá trình từ bắt đầu. Bạn tiếp tục là nhân tố liên tiếp. Sự góp phần liên tiếp của bạn giúp đỡ trường học thực hiện IEP.
- **Sinh viên.** Các thay đổi của chương trình học có thể ảnh hưởng con bạn. Sự ủng hộ và chuẩn bị sinh viên trong lúc họ chuyển ra chương trình mới giúp đỡ họ sẵn sàng và thừa nhận.
- **Ủy ban giáo dục đặc biệt.** Ủy bạn đặc biệt chịu trách nhiệm giới thiệu chương trình và thực hiện thu xếp cần thiết để thi hành chương trình. CSE cũng để trình sự giới thiệu cho Ban giáo dục để chuẩn y.
- **Các nhân viên quản lý trường học.** Nhân viên quản lý trường học chịu trách nhiệm phối hợp ti mi của kế hoạch thời gian. Họ chỉ huy các chương trình giáo dục đặc biệt, giám đốc bộ phận dạy, nhìn các phương pháp kiểm tra sửa đổi, bảo đảm liên lạc nhà-trường học và giúp đỡ sinh viên, giáo viên và cha mẹ.
- **Toàn thể cán bộ văn chuyển.** Trong trường hợp cần thiết thu xếp văn chuyển, toàn thể cán bộ văn chuyển bao gồm vào kế hoạch văn chuyển để bảo đảm chương trình và bố trí chỗ học của sinh viên. Văn chuyển đặc biệt như chỉ trong IEP của con bạn cũng được thu xếp trong thời gian này.
- **Các đại diện của cơ quan khác.** Trong trường hợp chương trình của con bạn bao gồm các cơ quan khác đại diện của cơ quan này được bao gồm vào ti mi của sự thực hiện chương trình. Sự phối hợp với đại diện của cơ sở khác bảo đảm rằng sinh viên nhận dịch vụ giới thiệu.

SỰ THI HÀNH ĐƯỢC XẨY RA BAO GIỜ VÀ NHƯ THẾ NÀO?

Chương trình của sinh viên phải cung cấp trong vòng 30 ngày học sau khi Ban giáo dục nhận được sự giới thiệu của Ủy ban giáo dục đặc biệt. Sự thi hành xẩy ra do sự cố gắng hợp tác của tất cả người được góp phần vào sự bắt đầu các

BEST COPY AVAILABLE

chương trình và dịch vụ. Quá trình tổ chức giúp đỡ bước này thực hiện dễ và có kết quả.

CHA MẸ PHẢI XUY NGHĨ VỀ CÁI GÌ TRONG LÚC THI HÀNH MỘT CHƯƠNG TRÌNH GIÁO DỤC CÓ TÍNH HÓA?

Trong lúc sinh viên học theo chương trình giới thiệu IEP là dụng cụ để cung cấp giáo dục trong hoàn cảnh thích hợp. IEP được dùng như một kế hoạch và để đánh giá hiệu lực của chương trình. Để thỏa mãn sự cần đặc biệt của sinh viên điều quan trọng là suy nghĩ về một số nhân tố đối với giáo dục cấp hai và trung học trong lúc thi hành đầu tiên và tiếp tục chương trình. Những nhân tố bao gồm sự thi hành chương trình giáo dục đặc biệt của con bạn và CSE phải giải quyết nhất tố này cho bạn hiểu hoàn toàn. Bảng sau đây sẽ giúp đỡ bạn hiểu phải suy nghĩ về sự cần nào trong lúc thi hành IEP của con mình.

CÁC SỰ SUY XÉT GIÁO DỤC

CÁC NHÂN TỐ	CÁC LÝ DO SUY XÉT
Chương trình giảng dạy	Phần lớn của nội dung chương trình giảng dạy được dạy trong lớp giáo dục đặc biệt phải giống nhau nội dung dạy trong lớp giáo dục thường lệ. Điều này có giá trị cho cả hải cấp hai và trung học. Phần lớn sinh viên tàn tật có đủ khả năng thành mục đích của chương trình giảng dạy này. Giáo dục đặc biệt được dành cho sửa đổi hoặc sửa lại cho hợp tài liệu và phương pháp dạy cho nên điều này có thể xẩy ra.
Sự hop thành nhóm theo sự cần giống nhau	Sinh viên trong lớp giáo dục đặc biệt thường được họp thành nhóm để dạy. Trong lúc thực hiện chương trình giảng dạy và sự dạy được cung cấp cho nhóm phải thích hợp với sự cần cá nhân của mỗi sinh viên. Tuy nhiên khi bảo đảm cái này sự dạy cần thiết để thỏa mãn cá nhân không thể làm giảm được sự dạy được cung cấp cho sinh viên khác trong nhóm.
Sự chuẩn bị bản giờ giấc	Sự chuẩn bị bản giờ giấc dễ sai khiến cho phép thỏa mãn sự cần của sinh viên. Giáo dục đặc biệt phải phối hợp với các chương trình và dịch vụ khác được biểu trong ngày học. Sự chuẩn bị bản giờ giấc phải suy nghĩ tốt để chương trình của sinh viên không bị thành mảnh vì cố gắng không phối hợp hoặc gián đoạn không cần thiết. Cũng phải có cơ hội học các môn như nghệ thuật, âm nhắc và các môn khác.
Các chương trình kiểm tra và sửa chữa	Những sinh viên tàn tật phải có tất cả cơ hội góp phần vào chương trình kiểm tra mà chỉ trình độ thành công và thành tích cần thiết để sự đủ tư cách tối thiểu tại tiểu bang New York. Điều này quan trọng để chuẩn bị sinh viên tàn tật trung học. Chương trình ước lượng học sinh (Pupil Evaluation Program-PEP), bài kiểm tra khả năng mở đầu (Preliminary Competency Tests-PCT) và bài kiểm tra khả năng của Nhân viên hội đồng quản trị trường học (Regents Competency Test-RCT) có thể quản lý được. Sự sửa chữa bài kiểm tra, nếu cần, có thể cung cấp được trong lớp giáo dục đặc biệt hoặc thường lệ, bất cứ lớp nào thích hợp. Kinh nghiệm sửa chữa và kiểm tra cho phép dễ hơn tài chiếm cần thiết để nhận văn bằng. Sự miễn chương trình kiểm tra cho phép được đối với sinh viên tàn tật ác liệt nhưng sự miễn này không thích hợp đối với phần lớn sinh viên tàn tật.
Các phương pháp kiểm tra lựa chọn	Các phương pháp kiểm tra lựa chọn là thủ tục và khổ kiểm tra sửa đổi mà cung cấp sinh viên tàn tật cơ hội biểu lộ sự biết và khéo léo không bị hạn chế vì sự tàn tật mình. Sự dùng và loại các phương pháp kiểm tra lựa chọn phải diễn tả trong IEP. Sự cung cấp các phương pháp kiểm tra quan trọng đối với chương

140

	trình học hòan toàn, ví dụ đối với bài kiểm tra lớp học và các bài kiểm tra thành công trong nhóm, như là: Bài kiểm tra thành tích Stanford (Stanford Achievement Tests (SAT), Bài kiểm tra thành tích tiểu bang California (California Achievement Test-CAT) và các bài kiểm tra khác. Các phương pháp kiểm tra lựa chọn có tầm quan trọng riêng biệt trong lúc sinh viên đi bài kiểm tra khắp tiểu bang như PEP, PCT và RCT cũng như khi đi Thi Nhân viên hội đồng quản trị trường học. Những lựa chọn kiểm tra này cho phép sinh viên này cơ hội công bằng để biểu lộ rằng đủ tư cách cần thiết để qua được kỳ thi này. Sự qua được các bài kiểm tra khắp tiểu bang cần thiết để nhận văn bằng trung học địa phương hoặc Nhân viên hội đồng quản tri trường học.
Các hoạt động ngoại khóa và không học sinh	Các trường học biểu nhiều hoạt động ngoại khóa và không học sinh để ủng hộ và bổ sung chương trình cơ sở. Sinh viên tàn tật phải có cơ hội góp phần vào hoạt động liên quan đến trường học. Hoạt động này có thể xếp lại từ cuộc đi chơi ngòai trường học và câu lạc bộ để sự kiện đặc biệt sau khi buổi học.
Sự dạy tiếng thứ hai	Hai đơn vị hoặc tiếng tứ hai được yêu cầu trong lớp K-9 đối với sinh viên bắt đầu lớp chín vào năm 1990 và những năm sau. Thêm vào ba đơn vị tiếng thứ hai được yêu cầu để nhận được văn bằng Nhân viên hội đồng quản tri trường học. Tuy nhiên một sinh viên được quyết định như sinh viên tàn tật do CSE có thể miễn được những yêu cầu này nếu IEP của sinh viên trình bày rằng yêu cầu về tiếng thứ hai không thích hợp với sự cần giáo dục đặc biệt của sinh viên. Sự miễn phải suy xét kỹ lưỡng căn cứ vào khả năng sinh viên. Trong trường hợp sinh viên có khả năng không phải bị từ chối cơ hội thích hợp để nhận sự dạy. Trong trường hợp được nhiễm sinh viên trường học có cố gắng nhận văn bằng Nhân viên hội đồng quản tri trường học được yêu cầu đi ba bài kiểm tra lựa chọn. Những bài kiểm tra này không cần đi ba đơn vị liên tiếp.
Các máy tính điện tử và các sự phỏng theo	Sự biết về kỹ thuật và hoạt động máy tính điện tử cần thiết đối với sự sẵn sàng và độc lập tương lai. Sinh viên trong lớp học đặc biệt được chờ đời có đường mở và kiếm được khả năng về sự dùng máy tính. Dụng cụ và vật áp dụng cho sinh viên tàn tật phải có như được giới thiệu do CSE. Sự dùng kỹ thuật máy tính có thể giúp đỡ sinh viên tàn tật thích nghi với nhiều hoàn cảnh.
Sự chuyên chở	Sự chuyên chở thích hợp phải cung cấp cho tất cả sinh viên tàn tật. Các sự giới thiệu về chuyên chở được trình bày trong IEP căn cứ vào: — sự cần giúp đỡ nhấn lên ghế đẩy hoặc sự phong tục thẻo khác — khả năng và sự chỉ được của con trong lúc chuyển chố — sự cần thiết giúp đỡ thân thể trong lúc đi trên hoặc xuống xe cũng như từ xe đến lớp học — sự cần thiết người giúp đỡ/trưởng lớp cung cấp giúp đỡ cá nhân.
Việc chỉ huy và kỷ luật/khai trừ trường học	Mỗi khu vực trường học phải thực hiện đường lối chỉ huy và kỷ luật trường học được nhằm thái độ học thích hợp. Đường lối này cũng phải nhằm sự chỉ huy và kỷ luật đối với sinh viên tàn tật và trình bày trong trường hợp nào con phải chuyển đến lại để CSE xem xét. Hiệu trưởng, nếu được được cho quyền do Ban giáo dục có thể khai trừ sinh viên đến năm ngày nhưng phải trong lúc yêu cầu cho sinh viên và người có quan hệ cho cha mẹ cơ hội hội nghị không chính

	thức. Sinh viên không thể khai trừ được do Ban giáo dục hoặc nhân viên quản lý của trường học hơn năm ngày không có quyền nhận sự chú ý. Thêm vào, sự khai trừ sinh viên tàn tật kéo dài 10 ngày liên tiếp hoặc hơn hoặc sự khai trừ ngắn kỳ kế tiếp được khối tập hợp 10 ngày hoặc hơn trong vòng năm học được xem như thay đổi bố trí chỗ học. Vì các sự khai trừ này được xem như thay đổi sự bố trí chỗ học CSE phải cung cấp giấy báo văn bản cho cha mẹ về thay đổi đề nghị và chuẩn bị cuộc họp CSE. Cha mẹ có quyền yêu cầu sự nghe vô tư trong trường hợp không đồng ý với sự giới thiệu của CSE và con có quyền ở lại trong chương trình/chỗ học giáo dục hiện thời trong lúc đang tất cả sự chống. Trong trường hợp khu vực cố gắng khai trừ từ lớp học một sinh viên gây ra sự nguy hiểm cho mình hoặc sinh viên khác và cha mẹ không đồng ý và yêu cầu sự nghe vô tư Ban giáo dục phải nhận phiếu án. Trong bất cứ trường hợp nào khu vực không thể kết thúc được dịch vụ giáo dục cho sinh viên tàn tật. Hoạt động kỷ luật tạo thành thay đổi bố trí chỗ học cần thiết sự bao gồm trước của CSE và sự đồng ý của Ban giáo dục. Cha mẹ có thể yêu cầu cuộc họp CSE bất cứ lúc nào con bị khai trừ để thỏa thuận tính thích hợp của IEP con.
Các văn bằng trường trung học	Có ba loại văn bằng trường trung học cho sinh viên tại tiểu bang New York: văn bằng địa phương, văn bằng Nhân viên hội đồng quản trị trường học và văn bằng IEP. Cả hai văn bằng địa phương và Nhân viên hội đồng quản trị trường học yêu cầu sinh viên phải bài kiểm tra được yêu cầu nào đó đỗ và hoàn thành có thành công loạt có thi, được chuẩn y đặc trưng. Loại văn bằng thứ ba cho sinh viên tàn tật gọi là văn bằng Chương trình giáo dục có tính hòa trường trung học. Những văn bằng này được tran luận ở dưới. Yêu cầu: **Văn bằng Nhân viên hội đồng quản trị trường học** 1) Sinh viên phải hòan thành có thành cộng các loạt cấp Nhân viên hội đồng quản trị trường học. 2) Sinh viên phải thi Nhân viên hội đồng quản trị trường học được. **Văn bằng địa phương** 1) Sinh viên phải hoàn thành loạt có thành công loạt có thi, được chuẩn y. 2) Sinh viên phải Bài kiểm tra khả năng Nhân viên hội đồng quản trị trường học được. **Văn bằng chương trình giáo dục có tính hóa** 1) Sinh viên phải toàn thành 12 năm học không bao gồm lớp mẫu giáo và phải toàn thành có thành công mục đích của IEP trong năm nay. 2) Sinh viên phải nhận được văn bằng như vậy vào lúc 21 tuổi nếu các mục đích IEP trong năm nay được thỏa mãn. 3) Sinh viên hoặc cha mẹ sinh viên có thể yêu cầu khu vực cho văn bằng IEP trường trung học trước năm sinh viên đến 21 tuổi. Văn bằng này cho được theo đường lối của khu vực trường học. 4) Sinh viên nhận được văn bằng IEP trường trung học trước khi 21 tuổi vẫn đủ tư cách đi học đến lúc 21 tuổi hoặc đến lục nhận văn bằng Nhân viên hội đồng quản trị trường học hoặc địa phương.

142

	Chứng chỉ địa phương Sinh viên tàn tật cũng đủ tư cách nhận chứng chỉ địa phương. Một số sinh viên được đủ tư cách sau khi hoàn thành 13 năm học trừ lớp mẫu giáo. Trong một số trường học sinh viên thuộc vào sinh viên bị chậm trễ tâm thầm có thể nhận được chứng chỉ vào lúc 16 tuổi. Chứng chỉ được cho căn cứ vào mục đích của Chương trình giáo dục có tính hóa. Khu vực có thể và không phải cho chứng chỉ tùy theo đường lối địa phương. Sinh viên nhận được chướng chỉ địa phương trước khi 21 tuổi vẫn đủ tư cách đi học đến lúc 21 tuổi hoặc đến lúc nhận được văn bằng Nhân viên hội đồng quản trị trường học hoặc địa phương. **Các chương trình tương đương trường trung học** Sinh viên tàn tật cũng có thể nhận văn bằng do các chương trình chuẩn bị tương đương trường trung học. Những chương trình này để dạy sinh viên hơn tuổi học phổ cấp để họ có thể hoàn thành có thành công bài kiểm tra Phát triển giáo dục chung (General Education Development-GED) được yêu cầu đối với văn bằng tương đương trường trung học. Người có đủ khả năng đã nhận văn bằng tương đương trường trung học nhưng không văn bằng trường trung học địa phương hoặc Nhân viên hội nghị quản trị trường học vẫn có quyền đi học đến trường công cộng tại khu vực hoặc nhà ở của mình không mất tiền về chi phí học đến 21 tuổi hoặc đến lúc nhận văn bằng trường trung học.
Giáo dục nghề nghiệp	Sự tiến hành về vùng nghề nghiệp cung cấp cho sinh viên khéo tay đối với sự thuê làm. Điều rất quan trọng là suy xét về sự góp phần vào sự tiến hành này trước khi sinh viên tàn tật chuyển từ trường học ra chỗ công việc. Dự định chương trình này phải bắt đầu càng sớm càng tốt. Sinh viên tàn tật có quyền vào tất cả sự tiến hành giáo dục nghề nghiệp thích hợp.
Chương trình hoặc dịch vụ 12 tháng	Sinh viên tàn tật cần thiết hoàn cảnh học có kết cấu trong vòng năm dương lịch để ngăn ngừa sự thoái bộ lớn lao có đủ tư cách đi học đến 12 tháng. Trong trường hợp CSE giới thiệu và Ban giáo dục chuẩn y sự giới thiệu khu vực địa phương được yêu cầu cung cấp dịch vụ hoặc chương trình đặc biệt 12 tháng như được ghi trong IEP của học sinh.
Thời gian được kéo dài ra trong trường trung học	Tất cả sinh viên có cơ hội ở lại trong trường học đến 21 tuổi trong trường hợp họ chưa nhận văn bằng Nhân viên hội đồng quản trị trường học hoặc địa phương. Trong trường hợp sinh viên quá 21 tuổi vào hoặc sau ngày 1 tháng chín có thể tiếp tục học đến hết năm học này. Những năm thêm nay có thể giúp đỡ một số sinh viên để chiếm văn bằng Nhân viên hội đồng quản trị trường học hoặc địa phương vì cho thời gian dài hơn để chuẩn bị. Buổi học mùa hè cũng cung cấp cơ hội để nhận điểm kiểm tra để nhận văn bằng.

CÁC SỰ SUY XÉT CHA MẸ THÊM

Bất cứ điểm nào bạn không đồng ý với chương trình bạn có thể yêu cầu cuộc họp CSE để xem lại chương trình. Bạn cũng có quyền không thừa nhận sự giới thiệu do yêu cầu sự nghe vô tư. Như cha mẹ bạn có thể tiếp xúc với CSE, yêu cầu sự xem xét lại chương trình hoặc suy xét lại sự đồng ý bất cứ lúc nào. Cha mẹ phải hỏi về những vấn đề như sau:

- Con mình cần thiết phương pháp kiểm tra lựa chọn để có thể chỉ sự biết và khéo léo có phải không?
- Lúc nào con mình đi bài kiểm tra khả năng thi vào, bài kiểm tra khả năng hoặc thi Nhân viên hội đồng quản trị trường học?
- Trong trường hợp con mình không đáp ứng được yêu cầu của bài kiểm tra Nhân viên hội đồng quản trị trường học bao giờ bài kiểm trả thực hiện lại? Con mình có thể chuẩn bị bài kiểm tra tiếp sau như thế nào? Loại văn bằng nào được cung cấp?

143

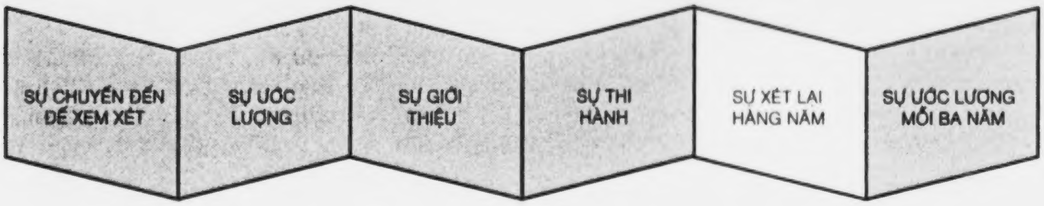
- Con mình có nhận điểm học trong lớp đặc biệt hoặc thường lệ phải không?
- Bao nhiều điểm học cần thiết để nhận được văn bằng?
- Con mình phải ở lại trường học sau khi 18 tuổi để có thể nhận được văn bằng không?
- Tôi có thể giúp đỡ chuẩn bị con mình như thế nào đối với cơ hội làm việc tương lai?
- Trong trường hợp con mình không thành được văn bằng Nhân viên hội đồng quản trị trường học hoặc đia phương có lựa chọn nào?

Những câu hỏi này trong vòng những năm học bảo đảm dự dịnh sớm và cho thời gian thích hợp để hoàn thành các sự tiến hành và bài kiểm tra được yêu cầu.

☑ CÁC SỰ BẢO ĐẢM CHA MẸ TRONG KHI THỰC HIỆN BƯỚC 4: SỰ THI HÀNH

Trong lúc thực hiện sự thi hành các quyền tùy theo quá trình đã nói về trước được bảo đảm. Như cha mẹ bạn có thể tiếp xúc với CSE, yêu cầu xem lại chương trình hoặc suy xét lại sự đồng ý. Những quyền tùy theo quá trình sau đây được thực hiện:

- Sự đồng ý bạn cần thiết trước khi sự giới thiệu về bố trí chỗ học của CSE có thể thực hiện được.
- Giấy báo về sự quyết đinh của Ban đối với giới thiệu của CSE phải gửi cho cha mẹ.
- Các chương trình và dịch vụ phải bắt đầu trong vòng 30 ngày học từ ngày giới thiệu trừ khi bạn yêu cầu sự chú ý vô tư.



BƯỚC 5

Sự xét lại hàng năm: Đổi mới

CÁI GÌ LÀ SỰ XÉT LẠI HÀNG NĂM?

Sự xét lại hàng năm là cuộc họp CSE được yêu cầu để quyết định chương trình hiện tại như được diễn tả trong IEP thỏa mãn một cách thích hợp sự cần của sinh viên hoặc không. Trong lúc sự xét lại hàng năm Ủy ban giáo dục đặc biệt và người khác thỏa thuận tiến bộ hàng năm và giới thiệu tiếp tục, thay đổi hoặc kết thúc chương trình này. Căn cứ những điều đó Ủy ban phải xét lại IEP, tùy theo sự cần thiết, và cho Ban giáo dục một sự giới thiệu.

AI GÓP PHẦN VÀO?

Những người tham gia vào sự xét lại hàng năm giống nhau những người dự cuộc họp IEP. Sự dự họp phải được ghi vào trong lúc tất cả cuộc họp dự định.

- **Cha mẹ.** CSE cho biết bạn về sự xét lại hàng năm. Sự góp phần của bạn vào cuộc họp này rất giúp đỡ CSE vì sự biết của bạn về con mình. Trong lúc sự xét lại hàng năm bạn có thể cung cấp tin tức quan trọng về lịch sử và tiến bộ của con mình. Bạn cũng có thể bảo đảm rằng ý kiến của mình được suy nghĩ rằng và tin tức quan trọng không bị quên. Các giáo viên và hoàn cảnh trường học thay đổi nhưng cổ phần và ủng hộ của bạn vẫn có ảnh hưởng.
- **Sinh viên.** Sự tham gia của sinh viên vào cuộc họp này tùy theo cha mẹ. Những sinh viên qua 18 tuổi hoặc trẻ em giải phóng có thể chọn dự thấy mắt mình.
- **Ủy ban giáo dục đặc biệt.** Ủy ban giáo dục đặc biệt hoặc phân ban chỉ huy sự xét lại hàng năm. Những thành viên yêu cầu của CSE hoặc phân ban phải dự cuộc họp. Sự dự của thầy thuốc phải yêu cầu 72 tiếng trước khi họp trong trượng hợp cần thiết sự dự của thầy thuốc.
- **Nhưỡng người khác mời do cha mẹ.** Bạn có thể yêu cầu người khác đi theo đến cuộc họp hàng năm.
- **Giáo viên của sinh viên.** Như một thành viên của CSE giáo viên của sinh viên phải dự cuộc họp sự xét lại hàng năm để cung cấp tin tức hiện thời, chuyển sự biệt trực tiếp về thành tích của sinh viên và làm cho sáng sủa để hiểu bất cứ tin tức nào hoặc câu hỏi về chương trình của sinh viên.
- **Các đại diện cơ quan khác.** Trong trường hợp sinh viên tham gia vào chương trình giáo dục đặc biệt ngoài khu vực trường học địa phương hoặc cơ sở được hoạt động do Bộ giáo dục đại diện cơ quan này có cơ hội dự cuộc họp sự xét lại hàng năm.

KHI NÀO SỰ XÉT LẠI HÀNG NĂM THỰC HIỆN?

Sự xét lại hàng năm phải thực hiện mỗi năm. Ngày tháng dự định của sự xét lại hàng năm được định do IEP. Ngày tháng của sự xét lại thứ nhất phải trong vòng một năm từ ngày sinh viên kết nạp vào giáo dục đặc biệt. Tuy nhiên, sự xét lại của CSE có thể yêu cầu được trước ngày tháng hàng năm do bạn, cha mẹ, giáo viên của con bạn hoặc nhân viên quản lý trường học để quyết định nếu cần thiết thay đổi hoặc sữa chữa. Trong trường hợp điều này xảy ra sự xét lại tiếp sau phải thực hiện trong vòng một năm từ ngày sự xét lại hiện thời cho nên quyết định ngày tháng hàng năm mới.

Ủy ban giáo dục đặc biệt phải xét lại Chương trình có tính hóa của con bạn để quyết định sự tiếp tục thích hợp hoặc không. Sự suy xét chương trình tiếp tục trong hoàn cảnh hạn chế ít nhất hoặc không phải thỏa thuận trong lúc sự xét lại hàng năm. Tiếp sau sự xét lại bạn được cho biết về sự giới thiệu phải tiếp tục, sữa chữa hoặc kết thúc chương trình của sinh viên. Ban giáo dục cũng nhân được sự giới thiệu từ Ủy ban giáo dục đặc biệt và quyết định sẽ đồng ý với sự giới thiệu này hoặc không. có thể quyết định được rằng con bạn đã thỏa mãn sự cần của bạn đến trình độ không có sự tàn tật nữa có ảnh hưởng sai thành tích giáo dục và cho nên con bạn không cần thiết giáo dục đặc biệt nữa Trong trường hợp quyết định này được thực hiện điều quan trọng là thỏa thuận các lựa

BEST COPY AVAILABLE

145

chọn có thể giúp đỡ con bạn. Những sự lựa chọn này có thể bao gồm chương trình để nhận văn bằng, dịch vụ khuyên bảo, sự dùng trực tiếp phương pháp kiểm tra lựa chọn, dịch vụ ủng hộ bỏ ra trong bảng phân loại, dịch vụ ủng hộ chuyển ra. Sự cung cấp những dịch vụ này có thể thỏa thuận và chuẩn bị được cùng với hiệu trưởng trong lúc con bạn chuyển ra giáo dục thương lệ.

☑ CÁC SỰ BẢO DẢM CHA MẸ TRONG KHI THỰC HIỆN BƯỚC 5: SỰ XÉT LẠI HÀNG NĂM

Sự xét lại hàng năm tiếp tục trong chương trình, dịch vụ và quyền tùy theo quá trình. Như cha mẹ bạn được cho biết về ngày tháng, giờ, chỗ và người được chờ đời dự cuộc họp, mời để dự cuộc họp và gửi một phát biểu về quyền mình mang theo người khác đi họp. Bạn cũng được cho biết rằng trong trường hợp bạn không thể dự được bạn có cơ hội tham gia bằng cách khác như gọi điện thoại hoặc biên bản văn bản. Nếu cần, bạn có thể có phiên dịch được cung cấp không mất tiền bạn. Tất cả giấy báo phải diễn tả tất cả lựa chọn khác được suy nghĩ và giải thích tại sao hoạt động đề nghị được chọn.

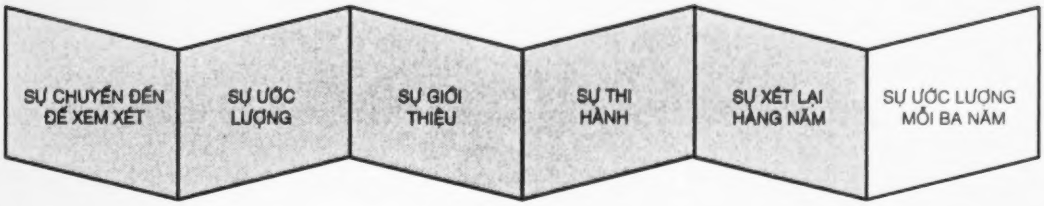
(1) Giấy báo về sự xét lại hàng năm được bao gồm quyền bạn:

- có tin tức về sự xét lại đề nghị;
- kiểm tra các tài liệu, hồ sơ và biên bản của con mình và làm bản sao phải trả bằng giá hợp lý;
- dự cuộc họp;
- yêu cầu thầy thuốc dự cuộc họp;
- đưa người khác dự cuộc họp;
- đệ trình tin tức thêm vào để CSE xem xét;
- đạt được một ước lượng độc lập;
- đạt được một chú ý với thái độ vô tư;
- yêu cầu Nhân viên xét lại Bộ giáo dục tiểu bang để xét lại sự quyết định của sự chú ý với thái độ vô tư;
- nhận được các dịch vụ pháp luật không mất tiền hoặc với giá hạn và danh sách ở đâu có thể nhận được những dịch vụ này;
- con bạn có thể ở lại chỗ giáo dục hiện thời trong lúc việc kiện tụng theo thủ tục trừ khi cả hai bên thỏa thuận cách khác; và
- hiểu biết rằng như cha mẹ có thể quyết định trả lại được chi phí về luật sư vì sự không đồng ý về giáo dục đặc biệt trong trường hợp bạn thắng.

(2) Sau cuộc họp xét lại IEP bạn sẽ nhận giấy báo khác về sự giới thiệu đã thực hiện do Ban giáo dục. Trong trường hợp con bạn được giới thiệu để nhận giáo dục đặc biệt bạn phải nhận bản sao IEP của con mình. Giấy báo cũng giải thích các bài kiểm tra, biên bản và nhân tố khác được dùng để giới thiệu. Cuối cùng giấy báo phải diễn tả các quyền bạn tùy theo quá trình thích đáng:

- đạt được một chú ý với thái độ vô tư;
- yêu cầu Nhân viên xét lại Bộ giáo dục tiểu bang để xét lại sự quyết định của sự chú ý với thái độ vô tư;
- nhận được một danh sách về các dịch vụ pháp luật không mất tiền hoặc với giá hạn;
- con bạn có thể ở lại chỗ giáo dục hiện thời trong lúc sự chú ý vô tư hoặc chống trừ khi cả hai bên thỏa thuận cách khác;
- con bạn đi học với sự đồng ý bạn trong chương trình trượng học công cộng trong lúc sự chú ý vô tư hoặc chống mà bao gồm sự nhận vào trường học công cộng đến toàn thành tất cả việc kiện tụng; và
- hiểu biết rằng như cha mẹ có thể quyết định trả lại được chi phí về luật sư vì sự không đồng ý về giáo dục đặc biệt trong trường hợp bạn thắng.

(3) Sau khi Ban giáo dục quyết định và chuẩn bị bố trí chỗ học bạn bạn nhận giấy báo khác. Giấy báo này báo cho bạn về quyết định của Ban giáo dục và định các quyền bạn tùy theo quá trình (như ghi ở trên số 2).



BƯỚC 6

Sự ước lượng mỗi ba năm: Sự hiện đại hóa các bài kiểm tra và tin tức về sự ước lượng

CÁI GÌ LÀ SỰ ƯỚC LƯỢNG MỖI BA NĂM?

Sự ước lượng mỗi ba năm được xẩy ra một lần trong ba năm để cung cấp tin tức ước lượng hiện thời về sinh viên học theo chương trình giáo dục đặc biệt. Vì sự ước lượng xẩy ra ít nhất là một lần trong ba năm sự ước lượng được nhắc đến như sự ước lượng mỗi ba năm. Trong lúc sự ước lượng mỗi ba năm tin tức hiện đại hóa được cung cấp do sự kiểm tra lại nhiều phạm vi đã kiểm tra trước trong lúc sự ước lượng đầu tiên. Mục đích của sự kiểm tra lại là quyết định các sự cần thiết cá nhân và tính thích hợp tiếp đối với giáo dục đặc biệt. Tin tức này phải thảo luận trong lúc cuộc họp CSE.

AI ĐƯỢC CÓ PHẦN VÀO ?

- **Thầy thuốc** — cung cấp tin tức hiện đại hóa về phát triển thân thể, xả hội và cảm động. Biên bản cũng có thể bao gồm các tin tức khác có liên quan đến sự tàn tật của sinh viên.
- **Nhà tâm lý học trường học** — cung cấp tin tức hiện đại hóa về thành tích giáo dục của sinh viên và phát triển xã hội, thân thể và cảm động. Nhiều phạm vi được ước lượng trong lúc ước lượng đầu tiên được ước lượng lại để cung cấp tin tức toàn diện và hiện thời.
- **Toàn thể cán bộ có đủ trình độ chuyên môn khác** — cung cấp tin tức để có thể nói về bất cứ sự quan tâm hoặc câu hỏi nào. Các giáo viên thêm, thầy thuốc chữa khả năng nói, nhân viên xã hội, thầy thuốc nội khoa chữa bằng lao động, thầy thuốc nội khoa thân thể hoặc nhà khuyên bảo nghề nghiệp có thể có phần vào sự ước lượng mỗi ba năm.
- **Ủy ban giáo dục đặc biệt** — xét lại và thảo luận tin tức được lượm vì sự kiểm tra lại và giới thiệu căn cứ vào tin tức này.
- **Cha mẹ** — dự cuộc họp để thảo luận bất cứ tin tức mới nào được cung cấp do sự kiểm tra lại.

KHI NÀO SỰ ƯỚC LƯỢNG MỖI BA NĂM XẨY RA?

Sự kiểm tra lại mỗi ba năm phải thược hiện trong vòng ba năm từ ngày ước lượng đầu tiên và mỗi ba năm sau đó đến lúc sinh viên không nhận giáo dục đặc biệt nữa.

☑ CÁC BẢO ĐẢM CHA MẸ TRONG KHI THỰC HIỆN BƯỚC 6: SỰ ƯỚC LƯỢNG MỖI BA NĂM

Trong lúc sự ước lượng cá nhân như sự ước lượng mỗi ba năm được thực hiện sự ước lượng này phải bảo đảm rằng:

- Hơn một nhà chuyên khoa có phần vào sự ước lượng kể cả ít nhất là một giáo viên hoặc nhà chuyên khoa khác biết về phạm vi sự tàn tật được nghi ngờ.
- Dùng phương pháp thích hợp để ước định khả năng của trẻ em có khả năng cảm giác, tay hoặc nói bị suy yếu. Phương pháp kiểm tra không thể gây trở ngại sự biểu lộ khéo léo hoặc sự biết.
- Các sự ước định được thực hiện đối với tất cả phạm vi có liên quan đến sự tàn tật được nghi ngờ.
- Bài kiểm tra không thành kiến được thi hành bằng tiếng chính của con hoặc cách liên lạc khác.
- Bài kiểm trả được thi hành do toàn thể cán bộ được đào tạo và thích hợp để phân tích vấn đề được nghi ngờ.
- Tin tức được lượm về phạm vi đặc biệt của sự cần thiết giáo dục.
- Bảo vệ các hồ sơ bí mật. Khu vực trường học phải theo những yêu cầu liên luật bang bảo vệ quyền bí mật của cha mẹ và sinh viên. Bạn có quyền xem xét hồ sơ con mình và làm bản sao phải trả bằng giá hợp lý.
- Tin tức được cung cấp cho bạn bằng tiếng hoặc liên lạc mẹ đẻ của bạn.

BEST COPY AVAILABLE

- Cơ hội cho bạn, cha mẹ, cung cấp tin tức cho sự ước lượng.
- Quyền bắt đầu sự ước lượng độc lập thấy mất mình hoặc yêu cầu khu vực trường học để làm như vậy.
- Quyền không đồng ý với sự ước lượng vì bạn nghĩ rằng không thích hợp.

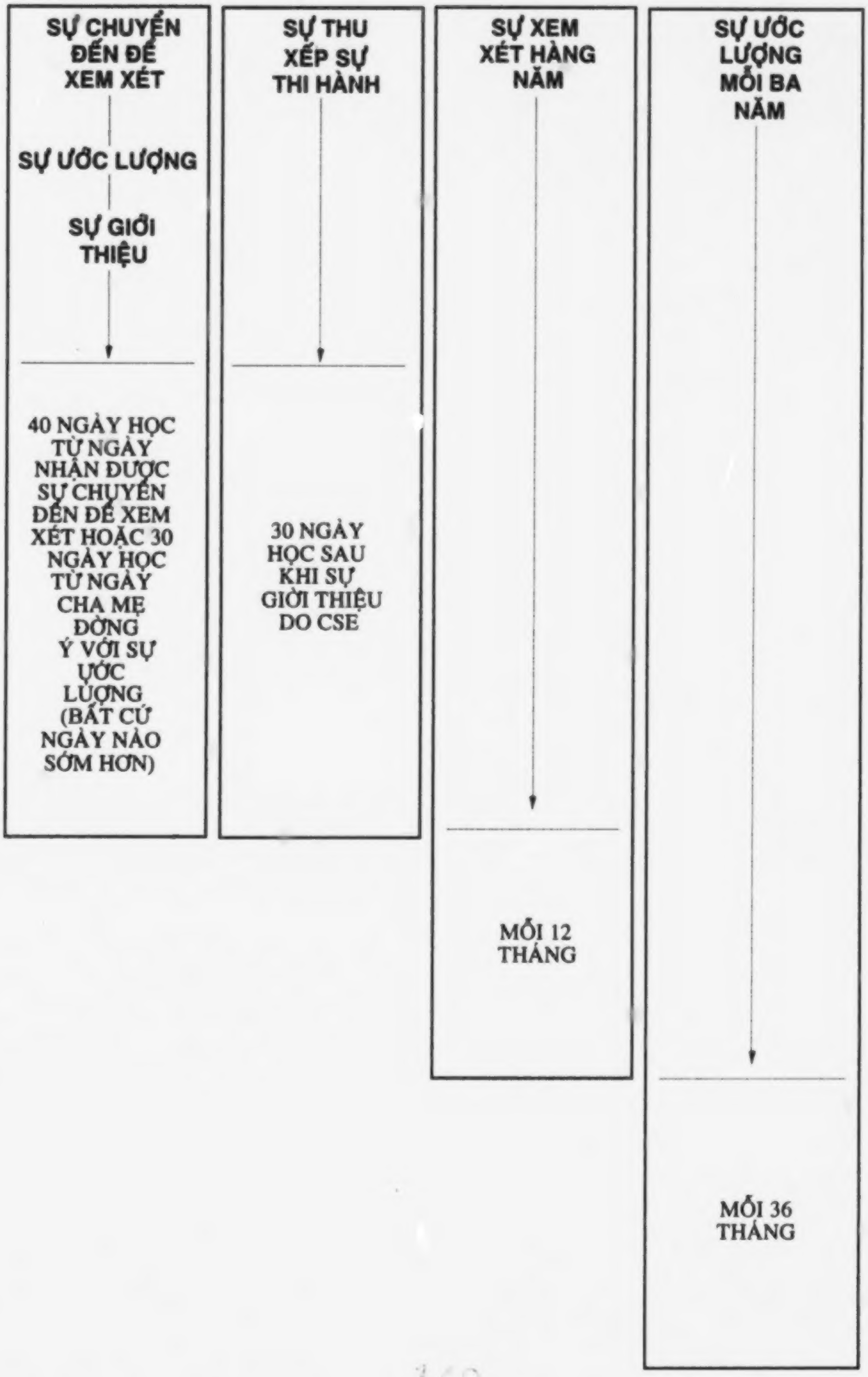
Trong lúc quá trình này bạn nhận được một số giấy báo khác nhau. Những giấy báo này bao gồm:

- giấy báo về sự ước lượng đề nghị;
- giấy báo về cuộc họp CSE để thảo luận sự ước lượng và phát triển sự giới thiệu;
- giấy báo về sự giới thiệu của CSE gửi cho Ban giáo dục; và
- giấy báo về sự quyết định của Ban giáo dục.

Bạn hãy xem "Các sự bảo đảm cha mẹ", trang 34-37 đối với nội dụng của giấy báo và các quyền mình theo thủ tục quá trình.

148

Quá trình giáo dục đặc biệt



Quá trình thích đáng

Quá trình thích đáng diễn tả các thủ tục được dùng để bảo vệ quyền giáo dục công cộng thích hợp của con bạn. Quá trình thích đáng là một phần nguyên tính trong lúc đi tới quyết định về giáo dục đặc biệt đối với con bạn.

Các bảo đảm của quá trình thích đáng đã nói về trong các chương trước đước tom tắt ở dưới. Các bảo đảm này bao gồm:

- **Quyền bạn có tin tức đầy đủ và quyền bạn biết về các hành động phải thực hiện.**
  Bạn phải có tin tức đầy đủ về các quyền mình cũng như được báo cho biết về hành động đề nghị, mục đích của hành động này, kết quả chờ đời, bất cứ sự quyết định nào căn cứ các hành động này và các lựa chọn được cần nhắc trong quá trình đi tới quyết định về giáo dục, bằng tiếng mẹ đẻ của bạn. Bạn cũng có quyền xem xét hồ sơ trường học của con mình và làm bản sao.

- **Quyền bạn có phần vào**
  Bạn có cơ hội có phần vào sự quyết định các giải quyết vì bạn dự các cuộc họp và có phần vào giáo dục con mình mà bảo đảm rằng ý kiến bạn được cần nhắn.

- **Quyền bạn đồng ý**
  Bạn có quyền đồng ý hoặc đồng ý trong bốn trường hợp này:

  — trước khi sự ước lượng đầu tiên con mình;
  — trước khi bố trí lần đầu tiên vào giáo dục đặc biệt;
  — trước khi bố trí lần đầu tiên con mình vào chương trình hoặc dịch vụ đặc biệt 12 tháng;
  — trước khi sự chuyển đến dịch vụ cho người lớn để xem xét. Sự chuyển đến để xem xét có thể thực hiện trong lúc sinh viên được nhận giáo dục đặc biệt không lưu trú đến 15 tuổi và trong lúc sinh viên được nhận giáo dục đặc biệt lưu trú đến 18 tuổi.

- **Quyền bạn đưa đơn kiện**
  Trong trường hợp bạn nghĩ rằng một trong những luật và quy định đối với giáo dục đặc biệt bị vi phạm bạn có quyền đưa đơn kiện cho Cơ quan dịch vụ giáo dục đặc biệt của Bộ giáo dục tiểu bang. Đơn kiện của bạn phải được văn bản và gửi cho:

  Thomas B. Neveldine
  Assistant Commissioner
  New York State Education Department
  Office for Special Education Services
  Room 1073, Education Building Annex
  Albany, New York 12234

  Quan trọng là biết rằng bạn không thể bắt đầu kiện được trong trường hợp vấn đề bạn chưa giải quyết trên cấp khác. Ví dụ trong trường hợp đã bắt đầu sự chú ý với nhân viên chú ý vô tư và chưa giải quyết bạn không thể đưa đơn kiện được.

  Trong trường hợp bạn đưa đơn kiện bạn phải nhận được trả lời văn bản trình bày rằng sự kiện bạn được xem xét và giải quyết trong vòng sáu mươi ngày. Trong trường hợp OSES tìm thấy chứng cớ rằng khu vực đã vi phạm luật hoặc quy định phải làm đúng theo thủ tục đến lúc sự kiện giải quyết xong. Trong trường hợp khu vực vi phạm luật hoặc quy định hành động sửa chữa được yêu cầu phải sửa chữa vấn đề này không chỉ đối với con bạn đang biết được nói đến nhưng đối với tất cả trẻ con. Sau khi sự điều tra nghiên cứu hoàn thành bạn sẽ nhận trả lời văn bản từ OSES. Bức thư này phải ghi thành từng viện lý và phát chuyển về viện lý này. Bản sao của thư trả lời này cũng được gửi cho giám đốc giáo dục đặc biệt và nhân viên quản lý của khu vực (cũng cho nhân viên quản lý của BOCES trong trường hợp khu vực là khu vực phụ thuộc). Trong trường hợp bạn không thỏa mãn với kết quả của sự điều tra nghiên cứu bạn có thể để trình thư chống cho:

  Judy A. Schrag, Director
  Office of Special Education Programs
  U.S. Department of Education
  400 Maryland Avenue, S.W.
  Washington, DC 20202

  OSES phải giữ bản sao của tất cả thư từ . Bản ghi thư từ của OSES phải trình bày ngày tháng trả lời bạn cũng như ngày tháng giải quyết.

- **Quyền bạn ước lượng độc lập**
  Trong trường hợp bạn không đồng ý với sự ước lượng được thực hiện do hoặc nhận trong khu vực trường học bạn có quyền nhận sự ước lượng giáo dục độc lập của con mình. Khu vực phải trả tiền sự ước lượng độc lập trừ khi bắt đầu sự chú ý và nhân viên chú ý quyết định rằng sự ước lượng khu vực thích hợp. Trong trường hợp này bạn có thể nhận ước lượng độc lập nhưng không do công cộng trả tiền phí tổn.

- **Quyền bạn không thừa nhận.**
  Bạn có quyền không thừa nhận các sự giải quyết của trường học đối với con của mình. Bạn có quyền yêu cầu một sự chú ý vô tư để đòi hỏi sự giải quyết có liên

quan đến chương trình giáo dục đặc biệt của con mình. Bạn có quyền có luật sư đi cùng hoặc những người khác hiểu biết về giáo dục đặc biệt để đại diện cho bạn trong lúc sự chú ý. Bạn cũng có quyền nhận một danh sách về cá nhân và cơ quan cung cấp dịch vụ luật phát không mất tiền hoặc giá thấp. Bạn cũng có thể được trả lại chi phí về luật sư đã tiêu trong lúc tranh luận về giáo dục đặc biệt bạn thắng thể được.

Trong một số khu vực trường học có sự điều đình về giáo dục đặc biệt không mất tiền. Sự điều đình là qua chính bạn và đại diện khu vực trường học gặp nhau với bên thứ ba không phụ thuộc mà giúp đỡ đi đến sự thỏa thuận về các vấn đề hoặc sự quan tâm đối với sự giới thiệu của Ủy ban giáo dục đặc biệt hoặc hành động của Ban giáo dục. Trong nhiều trường hợp sự điều đình về giáo dục đặc biệt có kết quả đối với sự cải tiến liên lạc giữa cha mẹ khu vực trường học và giải quyết ý kiến khác nhau không có phát triển quan hệ chống đối và với sự cố gắng cảm động tối thiểu. Để biết có sự điều đình về giáo dục đặc biệt trong khu vực trường học của mình hoặc không bạn tiếp xúc với CSE của con mình.

- **Quyền bạn chống**
  Bạn có quyền chống Nhân viên xem xét tiểu bang về sự giải quyết của nhân viên chú ý vô tư và yêu cầu sự xét lại luật pháp về sự giải quyết của Nhân viên xem xét tiểu bang về sự chống của mình.

CÁI GÌ LÀ SỰ CHÚ Ý VÔ TƯ?

Sự chú ý là một thủ tục chính thức dùng để giải quyết sự không thỏa thuận giữa cha mẹ và khu vực trường học về sự cung cấp giáo dục đặc biệt. Bạn có thể chọn các thủ tục quá trình thích đáng chính thức để không thừa nhận các giới thiệu và quyết định làm do khu vực trường học. Tương đương khu vực trường học phải bắt đầu các thủ tục chú ý quá trình thích đáng trong hoàn cảnh nào đó để cung cấp cho con bạn giáo dục công cộng thích hợp không mất tiền. Sự chú ý vô tư được thành lập như một thuyết cơ giới để chú ý đến cả hai bên về vấn đề và giải quyết công bằng sự không thỏa thuận do bên thứ ba.

Khi yêu cầu sự chú ý vô tư Ban giáo dục phải thu xếp chỗ của sự chú ý và bổ nhiệm nhân viên chú ý được ghi vào danh sách về nhân viên chú ý được nhận do tiểu bang. Các nhân viên chú ý vô tư không thể được là người làm cho khu vực hoặc BOCES trong mà khu vực là một phần và không thể có được bất cứ sự quan tâm cá nhân hoặc nghề nghiệp có thể mâu thuẫn với tính khách quan của mình.

Sự chú ý vô tư là một việc kiện tụng quản lý. Mặc dù hơi như kiện tụng luật pháp các quy tắc được nới lỏng. Sự chú ý có thể thực hiện như một buổi họp mở rộng cho công cộng hặc không. Sự giải quyết này tùy theo bạn. Quá trình chú ý vô tư bao gồm:

— cả hai khu vực và bạn mời người làm chứng để cung cấp tin tức và trả lời các câu hỏi đang trang cãi. Khu vực trường học mời người làm chứng trước tiên và bạn có cơ hội hỏi mỗi người làm chứng. Bạn có cơ hội mời người làm chứng và khu vực có quyền thẩm vấn;
— trao đổi tài liệu bạn và khu vực trường học dùng trong lúc sự chú ý trước, chậm nhất là năm ngày trước khi sự chú ý;
— biên bản văn bản hoặc đúng nguyên văn điện tư về sự kiện, bạn phải nhân được bản sao;
— cung cấp người phiên dịch cho người điếc hoặc người dịch, nếu cần thiết; và
— biểu hiện giải quyết vô tư do nhân viên.

Sự chú ý cho cả hai bên cơ hội trình bày lý lẽ của mình cho nhân viên chú ý để giải quyết công bằng theo luật về vấn đề.

Để bảo đảm tính công bằng nhân viên chú ý phải báo cho cả hai bên ở đầu sự chú ý về bất cứ sự xung đột nào của sự quan tâm có thể xẩy ra. Trong lúc này cả hai bên có thể chống đối nhân viên chú ý này có phần vào việc kiện và yêu cầu nhân viên này bỏ để cho phép Ban giáo dục bổ nhiệm nhân viên chú ý khác.

AI CÓ PHẦN VÀO SỰ CHÚ Ý VÔ TƯ?

- **Nhân viên chú ý vô tư** — Nhân viên chú ý phải thực hiện sự chú ý vô tư công bằng và theo mỗi khu vực tới giải quyết độc lập căn cứ chỉ vào chứng cớ được trình bày trong lúc sự chú ý. Nhân viên chú ý được bổ nhiệm do khu vực từ danh sách được giữ do Ban giáo dục và chứng nhận do Bộ giáo dục tiểu bang. Bất cứ người nào được chọn từ danh sách phải:

  1) độc lập và không làm việc cho khu vực trường học.
  2) không có quan tâm cá nhân hoặc nghề nghiệp mà có thể gây ra trở ngại tính khách quan của mình trong lúc sự chú ý.
  3) không có phần bằng tuyệt không cách nào vào sự làm thành công thức của các sự giới thiệu dẫn đến sự không thỏa thuận.
  4) được chứng nhận do nhân viên ủy ban quyết địn như một nhân viên chú ý sau học xong sự tiến hành thích hợp và thi được.

- **Cha mẹ** — Bạn có phần vào sự chú ý vô tư trước khi bạn chọn cách khác. Bạn có thể yêu cầu sự chú ý, chuẩn bị sự kiện của mình và giải quyết ai dự sự chú ý. Bạn quyết định sự chú ý mở rộng công cộng hoặc không.

- **Sinh viên** — Sinh viên, trong một số trường hợp, có thể dự sự chú ý đến chừng mức bạn, như cha mẹ, thấy có thích hợp. Sinh viên 18 tuổi hoặc con giải phóng có thể tư giải quyết về sự yêu cầu sự chú ý vô thư hoặc sự dự sự chú ý.

- **Đại diện cho khu vực trường học** — Người này làm đại diện cho Ban giáo dục trong lúc sự chú ý vô tư.

Người này có thể là chủ tịch CSE hoặc luật sư mà thu xếp và làm đại diện chỉ việc kiện của khu vực trong lúc sự chú ý.

- **Đại diện cho cha mẹ** — cha mẹ cũng có lựa chọn để thuê luật sư, thầy cãi hoặc đại diện, do mình trả phí tổn, để giúp đỡ mình với sự tổ chức và dự sự chu ý.
- **Người giám hộ được thuê trong trường hợp đặc biệt** — Trong trường hợp nhân viên chú ý nghĩ rằng các sự quan tâm của cha mẹ mâu thuẫn với hoặc đối với nhau lợi ích của con hoặc rằng lợi ích của con có thể bảo vệ tốt nhất do người khác nhân viên này có thể giao được một người làm giám hộ được thuê trong trường hợp đặc biệt cho con. Trong trường hợp giám hộ được thuê trong trường hợp đặc biệt được giáo nhân viên chú ý phải bảo đảm rằng các quyền quá trình thích đáng của cha mẹ được giữ trong lúc sự chú ý.
- **Các nhân chứng** — Cả hai bên có thể trình bày nhân chứng để cung cấp tin tức thích hợp có liên quan đến giáo dục của con và trả lời các câu hỏi đối với sự không thỏa thuận về sự cung cấp giáo dục đặc biệt. Cha mẹ có thể yêu cầu nhân viên chú ý để đòi ra hầu để bắt nhân chứng để dự sự chú ý hoặc để cung cấp tài liệu hộ không trình bày/nhận được tự nguyện.
- **Nhân viên viết tốc ký** — Một nhân viên viết tốc ký có thể thuê được để ghi sự chú ý. Trong trường hợp không có nhân viên viết tốc ký sự chú ý phải ghi vào băng để giữ hồ sơ. Hồ sơ được dùng để chuẩn bị giải quyết tiếp sau sự chú ý. Một hồ sơ đúng nguyên văn (từng theo từ một) về sự chú ý phải ghi và bạn và khu vực trường học có thể nhận được hồ sơ này.
- **Người phiên dịch** — Nhân viên chú ý sẽ hỏi cả hai bên cần thiết người phiên dịch hoặc không và sẽ thu xếp có một người phiên dịch biết tiếng điếc hoặc tiếng mẹ đẻ của gia đình con dự sự chú ý.

KHI NÀO SỰ CHÚ Ý VÔ TƯ ĐƯỢC YÊU CẦU?

SỰ YÊU CẦU SỰ CHÚ Ý VÔ TƯ DO CHA MẸ

Bạn có thể yêu câu sự chú ý vô tư để không thừa nhận bất cứ sự quyết định nào về quyền của con mình đối với giáo dục công cộng thích hợp không mất tiền. Sự yêu cầu sự chú ý vô tư phải thực hiện sau CSE/ban giáo dục đã biểu hiệm quyết định của mình hoặc đã có cơ hội xem xét và suy xét sự yêu cầu của bạn. Các sự yêu cầu được thực hiện sau khi các phương pháp không chính thức để giải quyết vấn đề đã được dốc hết. Sự yêu câu sự chú ý vô tư phải văn bằng bản trong lúc bạn giải quyết rằng các sự cần thiết của con mình không thỏa mãn được và rằng các vấn đề không thể giải quyết một cách không chính thức được. Một số lý do tại sao cha mẹ yêu câu sự chú ý ghi ở dưới.

- Không đồng ý với sự giới thiệu của CSE hoặc BOE.
- CSE không thành công ước lượng con và giới thiệu trong vòng 30 ngày từ ngày cha mẹ đồng ý.
- Không thành công thi hành sự giới thiệu của CSE trong vòng 30 ngày học.
- BOE không thành công xem xét, ít nhất là mỗi năm, chương trình của con hoặc không thành công ước lượng lại con mỗi ba năm.
- Không đồng ý với giáo dục đặc biệt đang cung cấp.

SỰ CHÚ Ý VÔ TƯ ĐƯỢC BẮT ĐẦU DO KHU VỰC TRƯỜNG HỌC

Ban giáo dục chỉ trách nhiệm bảo đảm rằng sinh viên tàn tật nhận được giáo dục công cộng thích hợp không mất tiền. Để làm trách nhiệm của mình trong quá trình này ban giáo dục phải bắt đầu sự chú ý vô tư trong trường hợp rằng:

- Bạn không đồng ý với sự ước lượng đầu tiên và sự chuyển đến để xem xét không rút được do sự thỏa thuận lẫn nhau. Trong những trường hợp này Ban giáo dục phải bắt đầu sự chú ý vô tư để nhận lời cho phép thực hiện sự ước lượng mặc dù cha mẹ không đồng ý với sự ước lượng.
- Khu vực trường học muốn thành lập rằng sự ước lượng mình thích hợp, muốn tránh trả tiền về sự ước lượng độc lập.
- Bạn rút sự đồng ý mình với sự giới thiệu đầu tiên đối với giáo dục đặc biệt.
- Bạn rút sự đồng ý mình với sự ước lượng hoặc sự bố trí chỗ học đề nghị.

CÁI GÌ ĐƯỢC XẢY RA TRONG LÚC SỰ CHÚ Ý?

Nhân viên chú ý mở sự chú ý do sự giải thích bằng cách nào sự chú ý này được thi hành. Nhân viên chú ý sẽ mở ra tất cả tin tức thích hợp về mình và hỏi cha mẹ họ muốn không thừa nhận tính công bằng của nhân viên hoặc không. Các bên có thể đồng ý để trình tài liệu nào đó như chứng cớ trước khi sự chứng nhận. Ban giáo dục và cha mẹ có cơ hội lời tuyên bố mở đầu do mà họ cho biết nhân viên chú ý về các vấn đề phải giải quyết và về vị trí của mình đối với những vấn đề này.

Ban giáo dục phải chứng tỏ rằng sự phân loại, chương trình và bố trí chỗ học của con được thích hợp nếu được bàn cãi. Ban giáo dục trình bày chứng cớ mình trước tiên do sự đưa các nhân chứng để chứng tỏ và nhận ra các tài liệu phải nhận vào chứng cớ. Bạn có quyền phản đối thủ tục mà được nhấn định do nhân viên chú ý. Bạn cũng có quyền thẩm vấn hoặc hỏi mỗi nhân chứng làm chứng thay mất cho Ban giáo dục.

Sau khi Ban giáo dục toàn thành sự trình bày việc kiện này cha mẹ trình bày việc kiện của mình do sự đưa nhân chứng để làm chứng và do tài liệu được trình bày cho chứng cớ. Bạn phải biểu như chứng cớ bất cứ tài liệu nào có liên quan đến các sự cần thiết và chương trình của con mình mà bạn muốn Nhân viên xem xét tiểu bang cân nhắc. Bạn phải mở ra chứng cớ văn bản bạn muốn giới thiệu trong lúc sự chú ý cho Ban giáo dục chậm nhất là năm ngày trước khi sự chú ý và Ban giáo dục cũng phải mở ra chứng cớ văn bản của mình

cho bạn chậm nhất là năm ngày trước khi sự chú ý. Ban giáo dục có quyền thẩm vấn bất cứ nhân chứng nào làm chứng thấy mặt cho bạn. Cha mẹ cũng có thể làm chứng thay mắt con mình. Sự chứng nhận của bạn phải được sự thực căn cứ vào sự biết mình về con mình hoặc các điều đã xảy ra trong các cuộc họp của Ủy ban giáo dục đặc biệt bạn đã dự.

Tiếp sau hoàn thành việc kiện của bạn, cả hai bạn và Ban giáo dục có cơ hội lý lẽ kết thúc cho nhân viên chú ý. Bạn có thể nhắc đến bất cứ chứng cớ nào được giới thiệu hoặc lời tuyên bố của bất cứ nhân chứng nào trong lý lẽ kết thúc mình. Bạn phải giải thích chính xác cho nhân viên chú ý bạn muốn nhân viên chú ý này để làm gì.

CÁI GÌ ĐƯỢC XẢY RA SAU KHI SỰ CHÚ Ý VÔ TƯ?

Sau khi bạn và Ban giáo dục đã giải thích vị trí tượng ứng cho nhân viên chú ý nhân viên này phải viết sự giải quyết. Bản sao của sự giải quyết này phải gửi cho bạn và Ban giáo dục trong vòng 45 ngày dương lịch từ ngày Ban giáo dục nhận được yêu cầu sự chú ý văn bản của bạn.

Sự giải quyết của nhân viên chú ý có thể chỉ căn cứ tin tức được trình bày trong lúc sự chú ý. Sự giải quyết này phải bao gồm các lý do và cơ sở của giải quyết. Sự giải quyết của nhân viên không thay đổi được nữa trừ khi bạn hoặc Ban giáo dục đưa sự giải quyết này chống Nhân viên xem xét tiểu bang. Trong trường hợp sự giải quyết của sự chú ý vô tư được đưa chống Nhân viên xem xét tiểu bang, sự giải quyết của Nhân viên xem xét tiểu bang không thay đổi được nữa trừ khi điều này được đưa tòa án. Tin tức về cách chống Nhân viên xem xét tiểu bang được bao gồm trong sự giải quyết của nhân viên chú ý vô tư.

SỰ CHỐNG NHÂN VIÊN XEM XÉT TIỂU BANG

Sự chống nhân viên xem xét tiểu bang cung cấp cấp khác của sự xem xét sự cung cấp giáo dục đặc biệt cho con bạn. Các thủ tục để đưa sự chống riêng biệt và phải theo chính xác để tránh sự chậm trễ hoặc sự bỏ không xét. Mặc dù bạn không được yêu cầu có luật sư bạn phải có tin tức tỉ mỉ về quá trình này. Tin tức này có trong sách nhỏ tên là "Sách chỉ năm I, Quy định của Nhân viên quan lý giáo dục đối với sự chống và việc kiện tụng khác trước mắt Nhân viên quản lý và Nhân viên xem xét tiểu bang". Bạn có thể nhân quyển sách nhỏ này nếu gọi điện thoại hoặc viết cho:

New York State Education Department
Office of Counsel
Education Building, Room 116
Albany, New York 12234
(518) 474-6400

Bảng tóm tắt về quá trình chống và thể thức yêu cầu được bao gồm vào Sách chỉ năm thực tế, Tập II của sách chỉ dẫn này.

Phần lớn sự không thỏa thuận được giải quyết bằng một cách không chính thức hoặc do sự chú ý vô tư. Tuy nhiên, quan trọng là bạn phải biết rằng có một số lựa chọn để yêu cầu sự xem xét các vấn đề trên cấp khác. Trong trường hợp tất cả thủ tục quản lý đã làm xong và bạn vẫn không thỏa mãn một hành động tòa án bắt đầu.

CÁC CHI PHÍ VỀ LUẬT SƯ

Luật về sự giáo dục của những cá nhân tàn tật (Individuals with Disabilities Education Act-IDEA) ủy quyền các tòa án để tặng cha mẹ chi phí về luật sư hợp lý để được trả lại luật sư làm đại diện cho họ trong trường hợp họ thắng thế trong việc kiện tụng quản lý và/hoặc kiện tụng tòa án đối với giáo dục của con tàn tật căn cứ Luậ.

Trong trường hợp bạn, như cha mẹ hoặc giám hộ, chọn dùng các dịch vụ luật sư và bạn thắng chế trong sự chú ý vô tư, sự chống án đến sau, bạn có thể đủ tư cách được bùi lại một số hoặc tất cả chi phí về luật sư của mình. Việc này được quyết định chỉ do toàn án. Không nhân viên chú ý mà cũng không Nhân viên xem xét tiểu bang ra lệnh Ban giáo dục để trả tiền chi phí về luật sư bạn.

Việc dự định trước — Còn cái gì tiếp theo nữa

Việc dự định trước quan trọng vì con bạn có phần vào chương trình những năm trung học. Bạn cần thiết bắt đầu suy nghĩ về tương lai của con mình và dự định cho phù hợp. Sinh viên tàn tật có nhiều lựa chọn được xếp loại từ lựa chọn giáo dục sau trung học đến cơ hội làm việc. Sinh viên có kết quả như thế nào khi chuyển đến những chương trình này hoặc hoàn cảnh làm việc được tùy theo sự chuẩn bị và dự định đã nhận được trong trường trung học.

Quan trọng nhất là bắt đầu càng sớm càng tốt thám hiểm những lựa chọn này và bảo đảm rằng con bạn được chuẩn bị thích hợp trong trường trung học. Sự thu xếp bố trí vào trường đại học hoặc nghề nhiệp hoặc các cơ hội khác yêu cầu chuẩn bị tốt. Sau khi con bạn bỏ trường học sự kết hợp lại các dịch vụ và tìm thấy giúp đỡ khó hơn. Bạn chắc chắn dùng CSE càng nhiều càng tốt để giúp đỡ bạn tìm thấy các loại lựa chọn có thể có cũng như phương sách giúp đỡ.

Như nói ở trên một mặt quan trọng để có thể chuyển đến các hoạt động sau trường trung học có thành công là sự chuẩn bị trước sinh viên nhận được trong các chương trình giáo dục trung học. Ví dụ nếu biết trước rằng sinh viên sẽ tiếp tục làm việc sau trường trung học thì quan trọng nhất là bảo đảm rằng chương trình trung học được bao gồm buổi học liên tiếp nghề nghiệp. Một lựa chọn khác có thể là chương trình đại học kéo dài hai hoặc bốn năm. Trong trường hợp này quan trọng là sinh viên được kết nạp vào loạt học dẫn đến khả năng nhận được văn bằng địa phương hoặc Nhân viên hội đồng quản trị trường học.

Sự chuyển ra trường trung học đến nhiều loại lựa chọn sau bỏ trường học rất quan trọng. Phải dự định dài hạn và sự cần thiết này được xảy ra sớm trong chương trình giáo dục con bạn. Những đoạn văn sau diễn tả một số lựa chọn bạn có thể suy nghĩ về trong thời gian dự định. Các địa chỉ và số điện thoại có thể dùng được cũng tiếp sau.

GIÁO DỤC NGHỀ NGHIỆP

Lý do để xét đến:

Sự chuẩn bị cho khéo tay làm việc rất quan trọng. Sự góp phần vào các chương trình giáo dục nghề nghiệp có thể cung cấp loạt học và đào tao riêng biệt quan trọng cho sinh viên tàn tật. Các giáo viên giáo dục nghề nghiệp và nhà khuyên bảo phục hồi nghề có thể hợp tác với các Ủy ban giáo dục đặc biệt, sinh viên và cha mẹ để bảo đảm bố trí loạt nghề nghiệp và buổi học nối tiếp thích hợp. Sự tham gia vào những chương trình này cung cấp cho sinh viên tàn tật các khéo tay có thể dùng được trong lúc những sinh viên này chuẩn bị cho điều kiện sau trường trung học. Các chương trình bao gồm loạt học về việc thương mai, nông nghiệp, nghề nghiệp sức khỏe, kinh tế nội, mỹ thuật công nghiệp, nghiên cứu về thị trường, kỹ thuật, hoặc thương nghiệp và công nghiệp. Sự ước định nghề nghiệp sớm của con bạn cũng quan trọng. Tin tức này giúp đỡ bạn biết về sức lực, tính chất yếu và khả năng nghề nghiệp của con mình. Lần lượt, tin tức này giúp đỡ bạn và CSE dự định chương trình giáo dục. Sự có phần vào giáo dục nghề nghiệp phải một quan tâm quan trọng trong lúc bạn chuẩn bị giúp đỡ con mình tìm thấy các lựa chọn sau khi bỏ trường trung học.

Phương sách giúp đỡ:

BOCES, các trường học kỹ thuật và nghề nghiệp, trường học thương nghiệp sau trung học, trung tâm ước định nghề nghiệp, nhà khuyên bảo nghề, thương mại, công nghiệp, Cơ quan dịch vụ nghề nghiệp và giáo dục cho cá nhân tàn tật (Office for Vocational and Educational Services for Individuals with Disabilities-VESID) và Cơ quan giáo dục chung và nghề nghiệp trong Bộ giáo dục tiểu bang.

CÁC DỊCH VỤ PHỤC HỒI

Lý do để xét đến:

Các dịch vụ phục hồi nghề nghiệp giúp đỡ những người tàn tật phát triển hoặc cải tiến khả năng dẫn đến làm công. Các dịch vụ được cung cấp theo sự cần thiết riêng biệt để chuẩn bị những người cho làm công hoặc giữ công việc mình.

Cơ quan dịch vụ nghề nghiệp và giáo dục cho cá nhân tàn tật do Bộ giáo dục tiểu bang cung cấp các dịch vụ phục hồi cho người tàn tật cảm động, tâm thầm hoặc thân thể. Để có đủ tư cách người này phải bị tàn tật mà bị chướng ngại sự làm công. Thêm vào, phải có khả năng rằng dịch vụ được cung cấp có thể giúp đỡ người này nhận được làm công. Có nhiều loại dịch vụ này do cơ quan này và có thể bao gồm dịch vụ chẩn đoán, khuyên bảo, dịch vụ sửa chữa thân thể hoặc tâm thần, đào tạo nghề nghiệp, chuyên chở, bố trí chỗ làm, dụng cụ và thiết bị, thiết bị sửa lại cho hợp, sửa đổi xe hoặc dịch vụ chăm sóc và tiếp theo.

Các phương sách giúp đỡ:

Cơ quan dịch vụ nghề nghiệp và giáo dục cho cá nhân tàn tật.

VIỆC DỰ ĐỊNH SỰ LÀM CÔNG

Lý do để xét đến:

Nhiều chương trình được biểu do trường trung học nghề nghiệp, trung tâm dịch vụ nghề nghiệp khu vực, các Ban dịch vụ giáo dục hợp tác (Boards of Cooperative Educational Services-BOCES), các chương trình khu vực và các trung tâm phụ họp nghề nghiệp cung cấp đào tạo nghề nghiệp. Có nhiều cơ hội làm công cho những người tàn tật. Những cơ hội này xết từ loại hoạt động nghề nghiệp độc lập đến sự làm công ũng hộ đến xưởng được bảo vệ. Nhiều dịch vụ như thầy dạy từ nghề nghiệp, giúp đỡ ở chỗ làm và giúp đỡ cho người làm cung cấp cơ hội để giữ những người tàn tật trong xưởng. Sự khuyên bảo phục hồi, đào tỏa nghề nghiệp, giúp đỡ với phí tổn về sự phục hồi đặc biệt, dịch vụ phục hồi tâm thần và thân thể, phiên dịch và bố trí chỗ làm có thể nhận được và phải làm một phần của việc dự định dài hạn.

Các phương sách giúp đỡ:

Các cơ quan khu vực, thương mại và công nghiệp, Cơ quan giúp đỡ người lạc hậu tinh thần và tàn tật phát triển (Office of Mental Retardation and Developmental Disabilities-OMRDD), Cơ quan sức khỏe tinh thần (Office of Mental Health-OMH), Bộ dịch vụ xã hội tiểu bang (State Department of Social Services-DSS) và địa phương Hội đồng người đui và tàn tật bằng mắt (Commission for the Blind and Visually Handicapped-CBVH) của DSS và Cơ quan dịch vụ nghề nghiệp và giáo dục cho cá nhân tàn tật (Office of Vocational and Educational Services for Individuals with Disabilities-VESID).

GIÁO DỤC SAU TRUNG HỌC

Lý do để xét đến:

Việc dự định giáo dục tương lai phải bắt đầu trong trường trung học cấp dưới. Chương trình giáo dục có tính hóa của con bạn phải bao gồm mục đích giáo dục được nhằm sự chuẩn bị giáo dục sau trung học, giáo dục nghề nghiệp và đào tạo trước nghề nghiệp. Sự cho phép thời gian thích hợp để toàn thành loạt học, đị học qua 18 tuổi, phương pháp kiểm tra sửa đổi, sự dạy công bằng, sự cung cấp thiết bị được sửa lại cho hợp và điểm thi đều là nhân tố quan trọng. Sự biết về yêu cầu cấp bằng tốt nghiệp giúp đỡ bạn trong hoàn cảnh này.

Đối với giáo dục sau trung học một việc có thể giúp đỡ bạn là tiếp xúc với nhiều trường học khác để biết về các loại chương trình. Nhiều trường cao đẳng và trường đại học tư nhân và công cộng cung cấp giúp đỡ tài chính và đặt chương trình cho người lớn trẻ tàn tật. Các cơ sở công cộng như tổ chức sau trung học công cộng phải hoàn toàn mở rộng được và không thể phân biệt trên cơ sở sự tàn tật được.

Cũng có cách không truyền thống để nhận được khả năng học sinh hoặc nghề nghiệp đối với người đã được cấp bằng tốt nghiệp từ trường trung học hoặc đối với người đã bỏ trường học trước khi được cấp bằng tốt nghiệp. Nhiều chương trình này là một phần của nhiều loại buổi học giáo dục tiếp tục. Có nhiều chương trình học cho người lớn hoặc chương trình đào tạo giáo dục/nghề nghiệp trong khu vực hoặc do cơ quan tiểu bang. Những chương trình này là: các chương trình giáo dục chuẩn bị cho nghề nghiệp, chương trình giới thiệu chỗ làm, chương trình giáo dục chăm sóc, Chương trình của Luật về sự chung phần đào tạo nghề nghiệp, chương trình đào tạo riêng biệt do chủ làm, Chương trình cơ hội giáo dục cấp cao hơn, Chương trình cơ hội giáo dục, chương trình chuyển ra trường học đến công việc và chương trình chuẩn bị cho trường trung học lựa chọn công bằng. Những chương trình này biểu cơ hội quan trọng mà cung cấp cách lựa chọn để nhận được khả năng học sinh và nghề nghiệp. Rất quan trọng là tìm thấy tin tức về những chương trình này theo sự tính có thể áp dụng sinh viên riêng biệt được.

Các Phương sách giúp đỡ:

Các tổ chức sau trung học, nhân viên quản lý của khu vực trường học địa phương, nhà khuyên bảo chỉ đạo, Ủy ban giáo dục đặc biệt, Cơ quan giáo dục liên tiếp hoặc Cơ quan dịch vụ nghề nghiệp và giáo dục cho cá nhân tàn tật do Bộ giáo dục tiểu bang, Nhân viên ủy quyền của người tàn tật trong cơ quan trung ương của Trường đại học của tiểu bang New York, Cục thông tin học sinh và biên bản và Cơ quan giáo dục liên tiếp, cả hai do Bộ giáo dục tiểu bang.

SỰ CHUYỂN TIẾP ĐẾN CÁC TỔ CHỨC CUNG CẤP DỊCH VỤ CHO NGƯỜI LỚN

Lý do để xét đến:

Một số sinh viên tàn tật như quyết định do Ủy ban giáo dục đặc biệt (Committee on Special Education-CSE) hoặc Đối nhiều môn (Multidisciplinary Team-MDT) có thể yêu cầu dịch vụ cho người lớn và giúp đỡ suốt đời. Đó là nhóm sinh viên được bổ nhiệm do Chương 200.4(h) của Quy định của nhân viên ủy quyền giáo dục. Những sinh viên này hoặc ở bố trí chỗ học phải ở do CSE hoặc ở bố trí chỗ học 100 phần giáo dục đặc biệt không cần ở và sẽ cần thiết sự cố gắng thêm vào để bảo đảm rằng sự dự định thích hợp được xảy ra đối với giai đoạn đời sống tiếp sau. Chất của đời sống người lớn của họ được quyết định do sự chuẩn bị giáo dục và chất của chương trình dịch vụ người lớn của họ. Sự dự định rộng được, lần lượt, yêu cầu hệ thống dịch vụ để lập dịch vụ ở và nghề nghiệp thích hợp cho mỗi người lớn trẻ này.

Các ủy ban giáo dục của khu vực trường học hoặc Đội nhiều môn của trường học hoạt động do tiểu bang chịu trách nhiệm bắt đầu quá trình chuyển đến để xem xét. Đối với những sinh viên từ 15 tuổi đến 17 tuổi được nhận dịch vụ/chương trình giáo dục trong chỗ học không cần ở ủy ban hoặc đội phải yêu cầu cha mẹ ký một bản in sẵn sàng đồng ý để tin tức về con bạn có thể gửi cho cơ quan dịch vụ cho người lớn thích hợp.

Đối với những sinh viên từ 18 tuổi đến 21 tuổi trước hết sinh viên phải được cho phép cung cấp sự đồng ý. Trong trường hợp sinh viên không đáp ứng và thành viên của bộ phận cơ sở giáo dục có lý do để tin rằng sinh viên này không

thể hiểu được mục đích của bản in sẵn này ủy ban hoặc đội có thể cho phép cha mẹ ký nội dụng của bản này.

Vì cung cấp sự đồng ý cha mẹ có một vai chủ yếu trong quá trình chuyển đến để xem xét tronh lúc con mình già đi. Nếu không có sự đồng ý thì việc dự định các dịch vụ cho người lớn *không thể* thi hành được và sự chuyển đến để xem xét *không thể* đưa được cho chuyển không cơ quan nào. Trong trường hợp bạn không đồng ý trong lúc yêu cầu lần đầu tiên CSE hoặc MDT cần phải yêu cầu sự đồng ý của bạn mỗi năm đến lúc con bạn 21 tuổi. Sự cung cấp đồng ý này không có ý nghĩa là con bạn mất tính đủ tư cách nhận dịch vụ trường học. Nghĩa là rằng việc dự định đời sống tuổi lớn của con có thể bắt đầu sớm bằng một cách ngang hàng.

Một vấn đề quan trọng là cha mẹ phải nhận thấy rằng mặc dù con bạn có thể đủ tư cách nhận các dịch vụ và chương trình giáo dục đặc biệt đến 21 tuổi thì các dịch vụ do các tổ chức cung cấp dịch vụ cho người lớn căn cứ vào sự thỏa mãn các yêu cầu về tính đủ tư cách riêng biệt. Những yêu cầu này có thể khác nhau theo quy định lãnh đạo những cơ quan này hoặc các sự định được dùng. Ví dụ, trong thực hành, tính đủ tư cách nhận các dịch vụ do Cơ quan giúp đỡ người lạc hậu tinh thần và tàn tật phát triển (Office of Mental Retardation and Developmental Diseases-OMRDD) được quyết định bằng sự có mặt tính tự kỷ, sự tê liệt não, động kinh, sự chậm trễ tâm thần, sự suy yếu thần kinh hoặc tình trạng có liên quan được bắt đầu trước khi 22 tuổi và ảnh hưởng trạng yếu khả năng người hoạt động độc lập. Các sự suy yếu thần kinh bao gồm những tình trạng riêng biệt như sự tàn tật học ác liệt vì bệnh thần kinh, xương sống bị tách ra, hội chứng Tourette, bệnh khối u nhẹ gồm có những phần kinh có sơi, chứng ngủ rũ, sự làm hại óc chấn thương, hội chứng Preder-Willi và sự suy yếu được gây ra vì mất trật tự hệ thống kinh trung ương.

Các phương sách giúp đỡ:

Cơ quan giúp đỡ người lạc hậu tinh và tàn tật phát triển, Cơ quan sứ khỏe tâm thần, Cơ quan dịch vụ nghề nghiệp và giáo dục cho cá nhân tàn tật, Hội đồng người đui và tàn tật bằng mắt, Hội đồng trẻ con và gia đình, Bộ dịch vụ xã hội, Khu vực trường học địa phương.

VIỆC DỰ ĐỊNH TÀI CHÍNH

Lý do để xét đến:

Việc dự định tờ di chúc, ủy thác, tài sản, phục lợi liên bang phải suy xét trước để bỏ kho khác sau. Vấn đề này không phải là một phần của quá trình phát triển IEP nhưng CSE có thể cung cấp tin tức về các phương sách giúp đỡ.

Cách phương sách giúp đỡ:

Cơ quan nhà biện hộ người tàn tật, luật sư gia đình, các cơ quan khu vực, SETRC.

DANH SÁCH CÁC PHƯƠNG SÁCH ĐỐI VỚI VIỆC DỰ ĐỊNH TRƯỚC:

New York State Education Department
Office for Special Education Services
Division of Program Development
Room 1069, Education Building Annex
Albany, New York 12234
(518) 474-8917

New York State Department of Social Services
Commission for the Blind and Visually Handicapped
40 North Pearl Street
Albany, New York 12234
(518) 473-1801

New York State Department of Social Services
40 North Pearl Street
Albany, New York 12234
1-800-342-3715 (DSS General Information)

New York State Office of Mental Health
44 Holland Avenue
Albany, New York 12229
(518) 474-8394

New York State Office of Mental Retardation
and Developmental Disabilities
44 Holland Avenue
Albany, New York 12229
(518) 474-6067

New York State Education Department
Office of Vocational and Educational Services
for Individuals with Disabilities
16th Floor
One Commerce Plaza
Albany, New York 12234
(518) 474-2714

State of New York
Council on Children and Families
Mayor Erastus Corning 2nd Tower Building
28th Floor
Empire State Plaza
Albany, New York 12223
(518) 474-6294

New York State Education Department
Office of General and Occupational Education
Room 979, Education Building Annex
Albany, New York 12234
(518) 473-7155

Office of Advocate for the Disabled
Agency Building #1, 10th Floor
Empire State Plaza
Albany, New York 12223
(518) 473-4129

Office of Coordinator for Disabled
Central Administration
State University of New York
State University Plaza
Albany, New York 12246
(518) 443-5101

Services for College Students with Disabilities
Bureau of Academic Information and Reports
New York State Education Department
Room 5B35, Cultural Education Center
Albany, New York 12230
(518) 473-1215

TẬP II

Sách chỉ nam thực tế

158

TIN TỨC CHUNG

Các đề nghị về sự có phần của bạn

_____ Bạn hãy quen với các chương trình trường học, cơ sở và tên bộ phận trường học.

_____ Bạn hãy hiểu biết về chương trình giảng dạy, sách giáo khoa và phương sách của con mình.

_____ Bạn hãy hỏi về hành động ngoại khóa và chuyên chở được cung cấp để có thể có phần vào những hành động này.

_____ Bạn hãy yêu cầu hợp ý với giáo viên, theo sự cần thiết.

_____ Bạn hãy biết về các loại văn bằng khác và lựa chọn ủy nhiệm.

Ý niệm về sự giữ hồ sơ

_____ Bạn hãy giữ tài liệu hiện thời về con mình được bao gồm:

- hồ sơ và lời ghi về giai đoạn quan trọng phát triển con mình, như bắt đầu đi được, nói được, v.v.
- bức thư từ giáo viên hoặc nhân viên quản lý
- kết quả bài kiểm tra
- phiếu thành tích học tập
- phiếu hội ý
- bản sao của Chương trình có tính hóa

_____ Bạn hãy lấy các mẫu công trình, tặng thưởng và phân công được chứng minh sức lực con mình.

_____ Bạn hãy giữ danh sách số điện thoại thường dùng.

_____ Bạn hảy giữ lịch sự giáo dục, kể cả trước đến trường học.

_____ Ban hãy giữ danh sách ngày tháng học quan trọng trên lịch mình.

Các sự bảo đảm trong quá trình thích đáng

_____ Những sinh viên tàn tật có quyền:

- Giáo dục công cộng thích hợp không mất tiền từ 3 tuổi đến 21 tuổi.
- Sự dạy trong hoàn cảnh hạn chế ít nhất.
- Đường vào bằng và quá trình thích đáng.
- Sự bí mật đối với hồ sơ và bảo đảm cha mẹ có thể nghiên cứu hồ sơ này.

159

TIN TỨC Y

Tên bác sĩ	Địa chỉ	Số điện thoại	Ngành chuyên môn	Ghi chú
______	______	______	______	______
______	______	______	______	______
______	______	______	______	______
______	______	______	______	______

Tình trạng sức khỏe:

Ngày tháng đi khám thân thể: ____ ____ ____ ____ ____ ____ ____

Thuốc hiện thời

TIÊM CHỦNG MIỄN DỊCH VÀ NGÀY THÁNG ĐƯỢC THI HÀNH

	Ngày tháng					Ghi chú
Bệnh bạch hầu-bệnh uốn ván-ho gà	____	____	____	____	____	________
Thuốc phòng bệnh viêm tủy xám miệng	____	____	____	____	____	________
Thuốc phòng bệnh sởi	____	____	____	____	____	________
Thuốc phòng bệnh phong chẩn	____	____	____	____	____	________
Thuốc phòng bệnh quai bị	____	____	____	____	____	________
Thử thách da lao hạch độc	____	____	____	____	____	________

Các tin tức thích hợp khác (phản ứng, dị ứng, v.v.)

LỊCH SỬ GIÁO DỤC

TÊN TRƯỜNG HỌC	TÊN GIÁO VIÊN	NƠI	NGÀY THÁNG ĐI HỌC	GHI CHÚ THÊM VÀO

Ngày tháng các hội nghị trường học	Người dự	Ghi chú của giáo viên	Ghi chú của bạn

LỊCH SỬ GIÁO DỤC (tiếp tục)

CHỨC VỤ	TÊN	SỐ ĐIỆN THOẠI
Giáo viên:	______________	______________
	______________	______________
	______________	______________
	______________	______________
	______________	______________
	______________	______________
	______________	______________
Hiệu trưởng:	______________	______________
Nhân viên giữ trẻ con trong trường học:	______________	______________
Chủ tịch của Ủy ban giáo dục đặc biệt:	______________	______________
Giám đốc giáo dục đặc biệt:	______________	______________
Giám đốc chuyên chở:	______________	______________
Nhân viên quản lý trường học:	______________	______________
Đại diện của Hội cha mẹ-giáo viên:	______________	______________
Nhà khuyên bảo chỉ đạo:	______________	______________
Nhân viên xã hội:	______________	______________
Nhà khuyên bảo phục hồi:	______________	______________
Những người khác:	______________	______________

162

QUÁ TRÌNH GIÁO DỤC ĐẶC BIỆT

BƯỚC 1

Sự chuyển đến để xem xét

Các đề nghị về sự có phần của bạn

____ Bạn hãy nắm được tình hình tiến bộ con mình trong trường học. Hãy biết vì bất cứ khó khăn nào và thảo luận những khó khăn này với con mình và bộ phận trường học.

____ Trong lúc bạn được cho biết về sự chuyển đến CSE để xem xét bạn hãy tiếp xúc với chủ tịch Ủy ban để báo cho biết đã nhận được. Bạn hãy bắt đầu dự định giờ và ngày tháng của các họp tiếp sau.

____ Bạn hãy hỏi về lý do sự chuyển đến để xem xét và loại sự kiểm tra cần thiết.

____ Bạn hãy yêu cầu có thể xem sự chuyển đến để xem xét bản văn bằng hoặc tiếp xúc với người chuyển đến để có thể nhận được tin tức thêm nữa và sự trở thành sáng sủa dễ hiểu.

____ Trong trường hợp bạn nghĩ rằng con mình bị tàn tật bạn hãy viết thư chuyển đến để xem xét cho hiệu trưởng hoặc chủ tịch CSE. (Mẫu trên trang 49).

____ Trừ khi bạn không đồng ý với sự cần thiết sự ước lượng bạn hãy ký và trở lại mẫu bản in sẵn gởi về sự đồng ý càng sớm càng tốt.

____ Trong trường hợp bạn muốn nói với cha mẹ có con đang nhận giáo dục đặc biệt bạn hãy yêu cầu chủ tịch Ủy ban hoặc hiệu trưởng để giới thiệu một thành viên cha mẹ của CSE hoặc cha mẹ khác đã phát biểu quan tâm chia kinh nghiệm của mình.

____ Bạn hãy đọc từ đầu đến cuối các quyền được bao gồm trong Giấy báo về sự chuyển đến để xem xét. Hãy đặt câu hỏi trong trường hợp cần thiết tin tức thêm nữa.

____ Bạn hãy lượm từ hồ sơ mình những tài liệu (biên bản, tác phẩm sinh viên) có thể dùng được trong lúc sự ước lượng và quá trình giới thiệu. Ví dụ:
- Tài liệu y
- Hồ sơ hoặc biên bản trường học
- Lịch sử gia đình
- Các hành động, quan tâm và kinh nghiệm của con mình

Ý niệm về sự giữ hồ sơ

____ Bạn hãy ghi ngày tháng đã nhận được Giấy báo về sự chuyển đến để xem xét và hãy giữ giấy báo này.

____ Bạn hãy theo hạn thời gian nhất định để bảo đảm rằng quá trình tiếp tục hợp thời.

____ Bạn hãy yêu cầu hồ sơ và bản sao của sự chuyển đến để xem xét.

Các sự bảo đảm trong quá trình thích đáng

____ Giấy báo được gửi cho bạn ngày thi CSE nhận được sự chuyển đến để xem xét đối với con bạn.

____ Giấy báo này bao gồm có diễn tả về sự ước lượng đề nghị, các quyền quá trình thích đáng của bạn và sẽ yêu cầu bạn đồng ý với sự ước lượng đề nghị.

____ Tất cả thủ tục từ phải cung cấp bằng tiến bạn hiểu được.

163

NỘI DUNG GIẤY BÁO VỀ SỰ CHUYỂN ĐẾN ĐỂ XEM XÉT

Khu vực trường học phải có bản mẫu in sẵn của Giấy báo và sự chuyển đến để xem xét của riêng mình. Tuy nhiên tin tức sau đây được bao gồm trong tất cả giấy báo như vậy:

- Lời tuyên bố về hành động đề nghị và lựa chọn cân nhắc.
- Sự diễn tả sự ước lượng đề nghị hoặc sự xem xét và cách dùng tin tức này.
- Lời tuyên bố trình bày sơ qua rằng bản sao của tài liệu, hồ sơ và biên bản học của con bạn có thể nhận được với giá phải chăng.
- Lời tuyên bố được diễn tả cơ hội bạn có phần vào các cuộc họp của Ủy ban giáo dục đặc biệt để phát triển các sự giới thiệu.
- Lời tuyên bố rằng bạn có thể có người khác đi theo đến cuộc họp.
- Tin tức về quyền bạn yêu cầu thầy thuốc trường học phải dự cuộc họp của Ủy ban giáo dục đặc biệt.
- Sự diễn tả về quyền bạn đệ trình tin tức về sự ước lượng để được xem xét do Ủy ban giáo dục đặc biệt.
- Lời tuyên bố về quyền bạn có sự ước lượng độc lập do công cộng phải trả tiền trong trường hợp bạn không đồng ý với kết quả của sự ước lượng của khu vực hoặc sự ước lượng đề nghị do khu vực này. Tuy nhiên khu vực có thể không thừa nhận yêu cầu của bạn và có thể yêu cầu một sự chú ý vô tư.
- Vào lúc yêu cầu một danh sách về cơ quan ở đâu có thể nhận được sự ước lượng độc lập.
- Sự diễn tả tỉ mỉ về quyền nhận sự chú ý vô tư.
- Tin tức về dịch vụ không mất tiền hoặc giá thấp có thể nhận được kể cả tên, địa chỉ và số điện thoại của những cơ quan ở đâu có thể nhận được những dịch vụ này.
- Tin tức về quyền trả lại chi phí về luật sư.

Những sự bảo đảm sau đây được cung cấp:

- Quyền bạn đồng ý hoặc từ chối không cho sự đồng ý với ước lượng đầu tiên.
- Một lời tuyên bố rằng trong lúc chưa giải quyết kiện tụng con bạn ở lại chỗ học hiện thời trừ khi được thu xếp cách khác sẵn sàng đồng ý đối với bạn và Ban giáo dục hoặc CSE.

MẪU BỨC THƯ CHA MẸ
VỀ SỰ CHUYỂN ĐẾN ĐỂ XEM XÉT GỬI CHO CSE

Ngày tháng ________________

Thừa ____ :
Nhân viên quản lý trường học và/hoặc Chủ tịch CSE:

Tôi viết bức thư này để chuyển đến con mình tên là, ____________________, (ngày sinh) ________, để Ủy ban giáo dục đặc biệt xem xét. Tôi yêu cầu ủy ban thi hành một sự ước lượng cá nhân để quyết định có sự tàn tật giáo dục làm cho con mình đủ tư cách nhận được các dịch vụ giáo dục đặc biệt hay không.

Tôi lo lắng về khó khăn giáo dục của con mình đối với những mặt sau đây:

Xin mời tiếp xúc với mình càng sớm càng tốt để thảo luận sự chuyển đến để xem xét của mình.

Bạn chân thành của ông/bà,

____
Cha mẹ/Giám hộ

____
Địa chỉ

____
Thành phố Tiểu bang Số bưu điện

____
Số điện thoại

BƯỚC 2

Sự ước lượng

Các đề nghị về sự có phần của bạn

- _____ Bạn hãy tìm ra khi nào sự kiểm tra được thi hành.
- _____ Bạn hãy giúp đỡ con trai hoặc con gái mình chuẩn bị đi kiểm tra và giải thích khi nào và tại sao có bài kiểm tra và ai tổ chức bài kiểm tra này.
- _____ Bạn hãy lượm tin tức có thể giúp đợ ước lượng con mình:
  - Bạn hãy xét lại tài liệu mình.
  - Bạn hãy yêu cầu hồ sơ từ các trường học và chương trình khác con bạn đã đi học, bạn hãy cùng yêu cầu hồ sơ từ thầy thuốc.
  - Bạn hãy xét lại tin tức đối với sự phù hợp và ghi chép về các sự cần thiết, sự thích học hơn của con mình và các sự đề nghị của mình về tiến bộ học.
- _____ Bạn hãy gửi bất cứ tin tức nào bạn muốn cần nhắc trong lúc quá trình ước lượng cho CSE.
- _____ Bạn hãy nói với cha mẹ có phần vào quá trình này và thảo luận bất cứ lo lắng nào.

Ý niện về sự giữ hồ sơ

- _____ Bạn hãy ghi ngày tháng bạn đã đồng ý với sự ước lượng của con mình.
- _____ Bạn hãy giữ một danh sách về ngày tháng đi kiểm tra và được quan sát trong lớp học để ghi bất cứ phản tác dụng hoặc lo lắng con mình có thể có.
- _____ Bạn hãy giữ bản sao của giấy báo và sự đồng ý trong tài liệu ở nhà.
- _____ Bạn hãy yêu cầu bản sao của tin tức đang ở chỗ tài liệu trong trường học của con minh về tổ chức nói theo thứ tự thời gian.
- _____ Bạn hãy yêu cầu một mẫu của bản in sẵn IEP để biết hiểu.

Các sự bảo đảm trong quá trình thích đáng

- _____ Các sự ước lượng phải không thành kiểm và thi hành bằng tiếng mẹ đẻ của con.
- _____ Không một bài kiểm tra được dùng như cơ sở độc nhất cho các sự giới thiệu chương trình.
- _____ Sự ước lượng phải bao gồm có khám thân thể, sự ước lượng tâm lý cá nhân nếu nhà tâm lý quyết định rằng cần thiết, lịch sư xã hội và các sự ước định thích hợp khác. Con bạn cũng được quan sát trong lớp do một người nào khác giáo viên của lớp học.
- _____ Bạn có quyền ước lượng độc lập bất cứ lúc nào và có thể yêu cầu được ước lượng này thi hành do khu vực trả tiền.
- _____ Bạn phải nhận giấy báo về sự ước lượng và các quyền quá trình thích đáng của mình.

166

SỐ LIỆU ƯỚC LƯỢNG

TÊN BÀI KIỂM TRA	LOẠI BÀI KIỂM TRA	NGÀY THÁNG BÀI KIỂM TRA DỰ ĐỊNH	ĐƯỢC QUẢN LÝ DO
____________	____________	____________	____________
____________	____________	____________	____________
____________	____________	____________	____________

Bạn hãy ghi vào các câu hỏi bạn có thể đặt về sự ước lượng:

Bạn hãy ghi vào tin tức được cung cấp cho bạn về tiến bộ học của con mình:

Bạn hãy diễn tả các kết quả của các sự thảo luận về sự ước lượng:

167

BƯỚC 3

Sự giới thiệu

Các đề nghị về sự có phần của bạn

____ Bạn hãy báo cho CSE biết bạn dự định dự cuộc họp của ủy ban.

____ Bạn hãy yêu cầu dự định lại ngày tháng của cuộc họp để thuận tiện cho cả hai bên trong trường hợp bạn không thể được dự như đã dự định.

____ Bạn hãy trình bày tin tức cho CSE có liên quan đến vấn đề thảo luận.

____ Bạn hãy đặt câu hỏi về tin tức được trình bày trong lúc cuộc họp để trở thành sáng sủa dễ hiểu các vấn đề cho mình vừa lòng.

____ Bạn hãy chia tư tưởng mình về các chương trình được giới thiệu kể cả sự lựa chọn và dịch vụ giáo dục thường lệ. Như thích hợp bạn hãy thêm vào phát triển của IEP.

____ Bạn hãy đi xem các chương trình hoặc chỗ học đang được xem xét đối với con mình. Bạn hãy hỏi về cách hẹn gặp.

____ Bạn hãy suy nghĩ về cơ hội đưa bạn, cố vấn hoặc người có họ đến cuộc họp CSE để cung cấp sự ủng hộ thêm vào.

____ Bạn hãy yêu cầu một bản mẫu in sẵn của IEP và hiểu biết về tin tức được bao gồm trong mẫu này.

____ Bạn hãy xem xét những nhân tố có liên quan đến hoàn cảnh hạn chế ít nhất.

- Các chương trình và dịch vụ hợp thích với sự cần thiết của con mình không?
- Có sự ảnh hưởng lẫn nhau với bạn cùng học không bị tàn tật không?
- Các chương trình gần nhà mình không?

Ý niệm về sự giữ hồ sơ

____ Bạn hãy ghi ngày tháng của các cuộc họp CSE.

____ Bạn hãy ghi ai dự cuộc họp.

____ Bạn hãy giữ bất cứ giấy báo hoặc tin tức nào về cuộc họp được gửi cho bạn. Trong trường hợp con bạn được giới thiệu cho giáo dục đặc biệt bạn hãy yêu cầu bản sao của IEP.

____ Bạn hãy giữ tài liệu có thể gửi ra ngoài trường học (ví dụ tin tức về các chương trình đào tạo cha mẹ tương lai, dịch về các cuộc họp của Ban giáo dục, cuộc họp Hội liên hiệp cha mẹ và giáo viên, các hành động ngoài trường, sự kiện được bảo đảm do các nhóm công cộng).

Các sự bảo đảm trong quá trình thích đáng

____ Bạn phải có cơ hội có phần vào sự phát triển IEP.

____ Bạn có quyền có phiên dịch cho người điếc hoặc người dịch, nếu cần thiết.

____ Bạn có quyền đưa người khác đi theo đến cuộc họp về chương trình giáo dục của con mình.

____ Bạn có quyền yêu cầu thầy thuốc phải dự cuộc họp IEP. Bạn phải yêu cầu 72 tiếng trước khi cuộc họp.

____ CSE sẽ gửi giấy báo về sự giới thiệu Ban giáo dục cho bạn. Giấy báo này định rõ sự giới thiệu và các quyền quá trình thích đáng. Ban giáo dục gửi giấy báo về sự giải quyết của mình cho bạn và các quyền quá trình thích đáng được bao gồm vào giấy báo này.

BẢN IN SẴN GHI CHÉP VỀ CUỘC HỌP
CSE ĐỐI VỚI SỰ GIỚI THIỆU

Ngày tháng cuộc họp:____________________ Ngày tháng giấy báo về cuộc họp:__________

Người tham dự:

____________________________________ ____________________________________

____________________________________ ____________________________________

____________________________________ ____________________________________

Các sự ước lượng: Các vấn đề được thảo luận:

____________________________________ ____________________________________

____________________________________ ____________________________________

____________________________________ ____________________________________

____________________________________ ____________________________________

Kết quả

Sự phân loại, nếu có:____

Các dịch vụ và chương trình IEP được giới thiệu:

Giáo dục thường lệ:_______ Giáo dục đặc biệt:____________ Cả hai:______________

Bố trí chỗ học giới thiệu:

Thiết bị đặc trưng:

Các sự thay đổi kiểm tra:

Các cơ quan khác để tiếp xúc với:

Các câu hỏi vì kết quả cuộc họp:

____

____

____

____

(Bạn hãy ghi vào tỉ mỉ của IEP được giới thiệu trên tờ giấy thêm vào)

BƯỚC 4

Sự thu xếp sự thi hành

Các đề nghị về sự có phần của bạn

_____ Bạn hãy đọc Giấy báo về sự giải quyết kỹ lưỡng và làm cho chắc chắn rằng giấy báo nào diễn tả hoàn toàn các chương trình, dịch vụ và chỗ học chờ đợi.

_____ Bạn hãy trình bày sự thỏa mãn hoặc không thỏa mãn của mình với sự giới thiệu càng sớm càng tốt để các sự cần thiết của con bạn được nói về không có chậm trễ.

_____ Bạn hãy chuẩn bị con mình cho các thay đổi trong chương trình mình như là lớp học và hoạt động mới, sự thu xếp chuyên chở khác và giáo viên mới.

_____ Bạn hãy dự định đi gặp và quan sát con mình trong chương trình đã chuẩn ý.

_____ Bạn hãy hỏi ai sẽ làm việc trực tiếp với con mình.

_____ Bạn hãy hỏi về các sự ước định đầu tiên đối với lớp học có thể được thi hành.

_____ Bạn hãy tiếp xúc với CSE để thảo luận các câu hỏi hoặc vấn đề.

Ý niệm về sự giữ hồ sơ

_____ Bạn hãy sắp xếp bản sao của IEP và tất cả tin tức có liên quan.

_____ Bạn hãy giữ tất cả thủ từ có liên quan từ giáo viên, nhân viên quản lý và thành viên của CSE.

_____ Bạn hãy giữ lịch công tác về bảng giờ giấc hàng ngày/tuần đã dự định. Ghi vào ngày tháng con bạn bắt đầu chương trình giới thiệu.

Các sự bảo đảm trong quá trình thích đáng

_____ Phải có sự đồng ý của bạn với bố trí chỗ học đầu tiên.

_____ Phải có sự đồng ý của bạn với chương trình 12 tháng đầu tiên.

_____ Ban giáo dục phải hoạt động trong vòng 30 ngày học sau khi nhận được sự giới thiệu của CSE.

_____ Trong trường hợp con bạn được xem xét cho chỗ học dùng thuốc tinh thần bạn phải nhận được một bản sao về đường lối của trường học này trong lúc CSE gặp gỡ để xem xét bố trí chỗ học như vậy.

BẢNG GIỜ GIẤC HỌC

Chuyên chở:

Giờ lấy/cho xuống

Nhân viên phụ trách
việc tiếp xúc với cha mẹ:____________________

Bảng giờ học: (bạn hãy ghi vào mỗi khung nhỏ môn học, giáo viên, số phòng)

GIỜ	NGÀY THỨ HAI	NGÀY THỨ BA	NGÀY THỨ TƯ	NGÀY THỨ NĂM	NGÀY THỨ SÁU

Địa chỉ trường học:____

Số điện thoại:____

BƯỚC 5

Sự xét lại hàng năm

Các đề nghị về sự có phần của bạn

____ Bạn hãy xem xét IEP được phát triển trong lúc cuộc họp CSE để xác định sự có hiệu lực của chương trình suốt năm.

____ Bạn hãy thảo luận các phạm vi con bạn có kết quả tốt và tiến bộ đáng chú ý.

____ Bạn hãy thảo luận các vấn đề đã gặp suốt năm.

____ Bạn hãy đề nghị sự thay đổi hoặc sự thêm đối với các dịch vụ và chương trình của năm mới.

____ Bạn hãy hỏi về mục đích đề nghị đối với IEP và yêu cầu tin tức thêm, như cần thiết.

____ Bạn hãy lập lý do để thay đổi mục đích hoặc các phần khác của IEP.

____ Bạn hãy thảo luận các cách để thỏa mãn mục đích của con mình.

____ Vào lúc lớp chín bạn hãy cần nhắc kế hoạch về giáo dục nghề nghiệp và việc dự định sau trung học.

____ Bạn hãy thảo luận văn bằng trung học và các lựa chọn ủy nhiệm và sự cần thiết sự chuyển đến tổ chức cung cấp dịch vụ cho người lớn con bạn có thể cần thiết như người lớn để xem xét.

Ý niệm về sự giữ hồ sơ

____ Bạn hãy giữ các bản sao IEP hiện thời.

____ Bạn hãy lượm phiếu thành tích học tập, mẫu miêu tả của công việc con mình và biên bản hội nghị của giáo viên.

____ Bạn hãy giữ bản sao của tất cả giấy báo hoặc thư từ được trao đổi với trường học trong năm.

____ Bạn hãy giữ bản sao của IEP được phát triển trong lúc cuộc họp xét lại hàng năm.

Các sự bảo đảm trong quá trình thích đáng

____ Chương trình của mỗi sinh viên nhận giáo dục đặc biệt được xem xét ít là một lần mỗi năm.

____ Bạn được báo cho biết trước về cuộc họp xét lại hàng năm. Giấy báo này bao gồm có các quyền quá trình thích đáng của bạn.

____ Bạn có quyền dự cuộc họp và có thể yêu cầu dự định lại ngày tháng cuộc họp để mình có thể dự được.

____ Bạn có thể yêu cầu CSE để xem xét vào bất cứ lúc nào và/hoặc hủy bỏ sự đồng ý của mình với chương trình hiện thời vào bất cứ lúc nào, trong trường hợp không thể đi đến sự thỏa thuận với nhân viên chính quyền của trường học được. Trong trường hợp này con bạn ở lại chỗ học hiện thời và sự chú ý được dư định trừ khi đi đến sự thỏa thuận.

____ Sau khi toàn hành sự xét lại hàng năm CSE gửi giấy báo về sự giới thiệu của mình cho bạn. Giấy báo này bao gồm có các quyền quá trình thích đáng của bạn. Ban giáo dục cũng gửi một giấy báo về sự giải quyết mình và các quyền quá trình thích đáng cho bạn.

172

DANH SẠCH SỬA SOẠN SỰ XÉT LẠI HÀNG NĂM

Các hồ sơ để giữ suốt năm

Tiết mục	Ngày tháng	Ghi chú
Tài liệu lớp học		
• Phiếu thành tích học tập	________	
• Biên bản hội nghị	________	
• Hồ sơ về sự dự	________	
• Các mẫu tác phẩm học	________	
• Bảng giờ giấc của sinh viên	________	
• Bản sao của IEP	________	
• Kết quả kiểm tra	________	
Thư từ trao đổi với trường học		
• Yêu cầu của giáo viên	________	
• Các giấy báo của trường học	________	
• Các giấy báo của CSE	________	
• Dịch trường học	________	
• Các cuộc họp đã dự	________	
• Các sự tiếp xúc điện thoại	________	
Các biên bản thêm vào		
• Từ các cơ quan khác	________	
• Các hồ sơ sức khỏe thêm vào	________	
• Các sự ước lượng độc lập khác	________	

BƯỚC 6

Sự ước lượng mỗi ba năm

	Các đề nghị về sự có phần vào của bạn
_____	Bạn hãy kiểm soát thường kỳ các hồ sơ mình để bảo đảm sự ước lượng được thi hành mỗi ba năm.
_____	Trong lúc bạn được báo cho biết về sự ước lượng mỗi ba năm bạn có thể được báo về sự cần thiết các sự ước lượng thêm vào. Trong trường hợp bạn muốn hỏi về sự kiểm tra này mới hãy gọi điện thoại CSE để nhận tin tức.
_____	Trước khi cuộc họp bạn hãy yêu cầu xem xét kết quả ước lượng. Bạn hãy ghi bất cứ câu hỏi nào có thể có đối với các biên bản.
	Ý niệm về sự giữ hồ sơ
_____	Bạn hãy ghi các bài kiểm tra phải làm.
_____	Bạn hãy giữ hồ sơ về kết quả kiểm tra của sự ước lượng lại.
	Các sự bảo đảm trong quá trình thích đáng
_____	Các sinh viên được nhận giáo dục đặc biệt phải nhận được sự ước lượng mỗi ba năm.
_____	Bạn được báo cho biết trước về sự ước lượng lại kể cả các quyền quá trình thích đáng của mình.

QUÁ TRÌNH THÍCH ĐÁNG

Các đề nghị về sự có phần vào của bạn

Các đề nghị sau đây không cần thiết trong mỗi tình thế và phải được xem xét kỹ lưỡng trước khi bất cứ hành động nào.

____ Bất cứ lúc nào được bạn hãy cố gắng giải quyết các sự không thỏa thuận bằng một cách không tính thức.

____ Trong trường hợp bạn không đồng ý với hành động đề nghị (ví dụ sự ước lượng, sự giới thiệu, sự bố trí chỗ học) bạn hãy trình bày sự không đồng ý hoặc sự không thỏa mãn của mình để biết sự giải quyết không tính thức thực hiện được hay không.

____ Trong một số tình thế nào bạn có thể muốn cân nhắc để yêu cầu sự chú ý vô tư và/hoặc sự điều đình hoặc không. Trước khi bắt đầu quá trình tính thức bạn hãy nhận biết rõ vấn đề hiện thời, lượm tin tức đầy đủ, xem xét các quan điểm khác, xem xét các lựa chọn không tính thức để giải quyết sự không thỏa thuận về dự định cách giải quyết của mình.

____ Trong trường hợp bạn muốn tiếp tục với sự chú ý chính thức bạn phải để trình yêu cầu sự chú ý vô tư bản văn bằng cho Ban giáo dục.

____ Trong trường hợp đã yêu cầu sự chú ý vô tư bạn hãy xem xét bạn muốn luật sư hoặc người nào hiểu biết về vấn đề giáo dục đặc biệt làm đại diện cho mình.

____ Trong trường hợp sự chú ý vô tư không giải quyết vấn đề cho bạn vừa lòng bạn có thể muốn xem xét chống Nhân viên xem xét tiểu bang.

____ Bạn hãy ghi nhớ rằng cha mẹ và khu vực trường học phải hợp tác vì lợi ích tốt nhất của con mình. Vấn đề này phải diểm chủ yếu trong lúc giải quyết bất cứ sự không thỏa thuận nào.

Ý niệm về sự giữ hồ sơ

____ Bạn hãy giữ bảo sao của tất cả tài liệu (các giấy báo, sự đồng ý, liên lạc từ trường học, liên lạc đến trường học, sự thỏa thuận bản văn bằng đã đi đến do sự điều đình).

____ Bạn hãy ghi chú trong lúc các hội nghị thông tin, cuộc họp và sự chú ý.

Chống án lên Nhân viên đại biểu chính quyền

____ (Chương sau đây diễn tả quá trình chống án).

Chống án lên Nhân viên đại biểu chính quyền tiểu bang

Trong trường hợp bạn không thỏa mãn với sự giải quyết của nhân viên chú ý vô tư bạn có thể tiếp tục với sự chống án lên Nhân viên đại biểu chính quyền tiểu bang. Sự chống án này là yêu cầu để xem xét lại sự giải quyết của nhân viên chú ý vô tư và không phải là sự chú ý mới. Sự giải quyết của Nhân viên đại biểu chính quyền tiểu bang được căn cứ vào sự chứng nhận và tang vật được gửi cho nhân viên chú ý trong lúc sự chú ý vô tư. Lý lẽ bằng lời nói trước mắt Nhân viên đại biểu chín quyền tiểu bang không được cho phép chỉ sự đệ trình đơn xin. Điều quan trọng là đi chính xác theo thủ tục được yêu cầu đối với sự chống án. Trong lúc bạn thi hành sự chống án này bạn có thể suy nghỉ về những điểm sau đây:

- **Đơn xin** là một sự trình bày về ly do người đệ đơn không đồng ý với sự giải quyết của nhân viên chú ý và về yêu cầu Nhân viên đại biểu chính quyền tiểu bang để hủy bỏ sự giải quyết này.
- **Người đệ đơn** là một người hoặc bên bắt đầu sự chống án (bạn hoặc Ban giáo dục)
- **Người bảo vệ** là bên phải trả lời các vấn đề của đơn xin (bạn hoặc Ban giáo dục).
- Cha mẹ hoặc giám hộ có thể bắt đầu sự chống án thay mặt con.

Các thủ tục và hạn thời gian nhất định được ghi ở dưới phải chính xác đi theo. Các thủ tục được diễn tả kiêu căng cha mẹ là người đệ đơn để đáp ứng mục đích của sách chỉ dẫn này. (Các bản mẫu in sẵn đi theo bước 1-10). Sự chống án của bạn phải căn cứ vào những tài liệu được trình bày và sự chứng nhận trong lúc sự chú ý. Bạn phải nhận được bản sao của hồ sơ chính xác bản văn bằng hoặc điện tử của sự chú ý từ Ban giáo dục để giúp đỡ bạn chuẩn bị sự chống án. Bạn có thể muốn nhận lời khuyên hoặc giúp đỡ của luật sư hoặc nhà biện hộ cha mẹ trước khi tiếp tục với nhường bước ghi ở dưới.

1. **Làm sao để bắt đầu sự chống án**

   Giấy báo về ý định yêu cầu sự xem xét (Bản mẫu in sẵn A) phải được cung cấp cho Ban giáo dục không ít hơn 10 ngày dương lịch trước khi cung cấp đơn xin và trong vòng 30 ngày dương lịch sau khi ngày nhận được sự giải quyết của nhân viên chú ý.

   Sau khi Giấy báo về ý định yêu cầu sự xem xét được viết bản sao của giấy báo phải gửi đến tay do người nào khác người đệ đơn cho nhân viên của khu vực trường học, bất cứ ủy viên quản trị hoặc thành viên nào của Ban giáo dục, nhân viên quản lý của trường học hoặc người trong văn phòng của nhân viên quản lý được bổ nhiệm do Ban giáo dục để nhận dịch vụ. Nguyên bản của Giấy báo về ý định yêu cầu sự xem xét và Bản khai có tuyên thệ dịch vụ của bản giấy báo được gửi cho Ban giáo dục phải gửi cho Cơ quan luật sư của Bộ giáo dục tiểu bang tại thành phố Albany trong vòng năm ngày sau khi gửi bản sao cho Ban giáo dục.

2. **Sự chuẩn bị sự chống án**

   Thêm vào Giấy báo về ý định yêu cầu sự xem xét người đệ đơn phải chuẩn bị một Giấy báo với đơn xin (Bản mẫu in sẵn B), Bản khai có tuyên thệ về sự thẩm tra (Bản mẫu in sẵn C) và Bản khai có tuyên thệ về dịch vụ cá nhân (Bản mẫu in sẵn D).

   Giấy báo với đơn xin (Bản mẫu in sẵn B). Tài liệu này phải có tiêu đề trong khung nhỏ tại góc về bên trái ở trên giống như tiêu đề tại góc về bên trái ở trên của Giấy báo về ý định yêu cầu sự xem xét. Bản Giấy báo với đơn xin phải bao gồm có những lời chính xác như trong Bản mẫu in sẵn B và phải có ký tên bạn ở dưới. Bản sao của Giấy báo với đơn xin phải gắn với Đơn xin. Một bản sao của Giấy báo với đơn xin, một bản sao của Đơn xin và Bản khai có tuyên thệ về sự thẩm tra phải gửi cho Ban giáo dục bằng cách giống nhau như đã gửi Giấy báo về ý định yêu cầu sự xem xét cho Ban giáo dục.

176

Đơn xin. Không có bản mẫu in sẵn tiêu chuẩn đối với Đơn xin. Tuy nhiên Đơn xin phải chuẩn bị theo những lời hướng dẫn sau đây.

— Đơn xin phải được đánh máy, hàng chữ phải rộng, trên tờ giấy màu trắng tiêu chuẩn 8 1/2/ và 11 insơ.
— Đầu đề hoặc tiêu đề phải tại góc về bên trái ở trên giống nhau như trên Giấy báo về ý định yêu câu sự xem xét và giấy báo với đơn xin.
— Bạn hãy đánh số mỗi đoạn văn của Đơn xin. Nội dụng của mỗi đoạn văn phải có hạn một tư tưởng hoặc vấn đề.
— Bạn hảy bắt đầu Đơn xin bằng nhận biệt mình như cha mẹ hoặc một người có quan hệ cha mẹ với con.
— Bạn hãy phát biểu tuổi con và tên trường con đi học.
— Trong trường hợp bạn đã gặp với Ủy ban giáo dục đặc biệt của khu vực trường học bạn hãy phát biểu Ủy ban quyết định con bị tàn tật hoặc không và tên sự tàn tật.
— Trong trường hợp Ủy ban giáo dục đặc biệt đã quyết định rằng con bạn phải nhận giúp đỡ đặc biệt bạn hãy diễn tả Ủy bạn đã khuyên bảo con bạn phải nhận sự giúp đỡ nào ví dụ như lớp học hoặc dịch vụ đặc biệt nào.
— Bạn hãy phát biểu ngày tháng bạn đã yêu cầu sự chú ý và nhận được bản sao về sự giải quyết của nhân viên chú ý.
— Bạn hãy giải thích cho Nhân viên xem xét tiểu bang bạn không thỏa thuận với phần nào của sự giải quyết nhân viên chú ý và tại sao. Nếu được bạn hãy tham khảo chứng cớ trong hồ sơ như là các trang của bản văn bằng của sự chú ý hoặc tài liệu bản văn bằng được trình bày trong lúc sự chú ý để ủng hộ lý lẽ mình.
— Trong trường hợp bạn phản đối cách thi hành sự chú ý bạn phải phát biểu sự phản đối và, nếu được, bạn hãy thám khảo các trang của hồ sơ bản văn bằng của sự chú ý có liên quan đến sự phản đối mình.
— Trong trường hợp bạn phản đối cách thi hành gặp gỡ bạn với Ủy ban giáo dục đặc biệt bạn hãy phát biểu ngày tháng của gặp gở này và lý do bạn nghị gặp gỡ này được thi hành không thích hợp.
— Mặc dù bạn không được yêu cầu thám khảo đoạn của luật hoặc quy định tiểu bang hoặc liên bang để ủng họ lý lẽ của mình rằng sự giải quyết của nhân viên chú ý phải được hủy bỏ hoặc sửa đổi bạn có thể làm như vậy trong Đơn xin. Bạn cũng có thể đệ trình tài liệu riêng biệt trình bày ti mi lý lẽ luật pháp mình. Tài liệu riêng biệt này là bản ghi điều khoản luật.
— Vào cuối Đơn xin bạn phải giải thích cho Nhân viên xem xét tiểu bang bạn muốn thấy cái gì thi hành. Ví dụ sự phân loại của con mình phải thay đổi hoặc không và/hoặc lớp học con mình phải thay đổi hoặc không.

Bản khai có tuyên thệ về sự thẩm tra (Bản mẫu in sẵn C). Do bản in sẵn này người đệ đơn tuyên thệ trước mắt Công chứng viên hoặc Nhân viên đại biểu chính quyền về chứng thư rằng lời tuyên bố trong Đơn xin có đúng theo người đệ đơn biết. Bình thường bạn tìm thấy Công chức viên hoặc Nhân viên đại biểu chính quyền về chức thư tại cơ quan quốc gia hoặc nhà ngân hàng hoặc xem những trang màu vàng của sổ ghi sổ dậy nói.

3. **Sự cung cấp Đơn xin**

Người đệ đơn phải gửi đến tay bản sao của Giấy báo với đơn xin, Đơn xin và Bản khai có tuyên thệ về sự thẩm trả cho Ban giáo dục do một người nào qua 18 tuổi không là bên của sự chống án (không phải là bạn hoặc con bạn).

Phải làm hai bản sao của tất cả tài liệu. Một bản sao phải gửi cho Ban giáo dục và bạn phải giữ một bản sao. Nguyên bản của Giấy báo với đơn xin, Đơn xin và Bản khai có tuyên thệ về sự thẩm tra và Bản khai có tuyên thệ về dịch vụ của bản đơn xin được gửi cho Ban giáo dục được đưa ra Nhân viên xem xét tiểu bang (xem Bước 5).

4. **Sự chứng Bản khai có tuyên thệ về dịch vụ cá nhân**

Bản khai có tuyên thệ về dịch vụ cá nhân(Bản mẫu in sẵn D)Người gửi những tài liệu được ghi trong Bước 3 cho Ban giáo dục phải ký Bản khai có tuyên thệ về dịch vụ cá nhân trước mắt Công chức viên hoặc Nhân viên đại biểu chính quyền về chức thư. Nguyên bản của Bản khai

có tuyên thệ phải gắn theo nguyên bản Đơn xin. Bạn phải giữ bản sao của Bản khai có tuyên thệ.

5. **Sự đưa Bản khai có tuyên thệ ra Nhân viên xem xét tiểu bang**

Người đệ đơn phải đưa tài liệu tiếp sau ra Office of Counsel, New York State Education Department, State Education Building, Albany New York 12234. **Tất cả tài liệu được gửi phải là nguyên bản.**

— Giấy báo về ý định yêu cầu sự xem xét (Bản mẫu in sẵn A)
— Giấy báo với đơn xin (Bản mẫu in sẵn B)
— Dơn xin
— Bản khai có tuyên thệ về sự thẩm tra (Bản mẫu in sẵn C)
— Bản khai có tuyên thệ về dịch vụ cá nhân (Bản mẫu in sẵn D)

6. Trong vòng 10 ngày sau khi nhận được Đơn xin người bảo vệ phải cung cấp Lời đối đáp Đơn xin. Lời đối đáp phải cung cấp bản thân cho người đệ đơn hoặc gửi bản sao của Lời đối đáp bằng bưu điện cho người đệ đơn. Trong trường hợp người đệ đơn được đại diện do luật sư Lời đối đáp phải cung cấp cho luật si của người đệ đơn. Lý lẽ bản văn bằng có hình bản ghi điều khoản về luật có thể cũng đệ trình cho người bảo vệ.

7. Trong trường hợp Ban giáo dục là bên đệ đơn bạn phải chuẩn bị Lời đối đáp Đơn xin. Sau khi đọc Đơn xin bạn phải giải quyết bạn không đồng ý với bất cứ lời tuyên bố nào trong các đoạn văn được đánh số riêng biệt hoặc không. Trong Lời đối đáp của mình ban phải trả lời mỗi đoạn văn, thừa nhận hoặc phủ nhận sự thật của lời tuyên bố trong mỗi đoạn văn. Sau khi thừa nhận hoặc phủ nhận trong Lời đối đáp mình bạn phải giải thích ngắn gọn cho Nhân viên xem xét tiểu bang lý do bạn tin rằng sự giải quyết của nhân viên chú ý không cần thiết thay đổi. Một bản sao của Lời đối đáp phải cung cấp cho người bảo vệ, như được diễn tả trong Bước 6.

Trong trường hợp Lời đối đáp được gửi đến tay cho Ban giáo dục người đã gửi Lời đối đáp phải ký Bản khai có tuyên thệ về dịch vụ cá nhân (Bản mẫu in sẵn D). Trong trường hợp Lời đối đáp được cung cấp bằng bưu điện người đã gửi Lời đối đáp phải ký Bản khai có tuyên thệ về dịch vụ bằng bưu điện (Bản mẫu in sẵn E). Người này phải ký cả hai Bản khai có tuyên thệ trước mắt Công chức viên hoặc Nhân viên đại biểu chính quyền về chức thư. Nguyên bản của Lời đối đáp và Bản khai có tuyên thệ về dịch vụ phải gửi cho Cơ quan Luật sư trong vòng hai ngày dương lịch từ ngày lời đối đáp được gửi cho người đệ đơn.

8. Người đệ đơn có thể trả lời Lời đối đáp của người bảo vệ chỉ đối với sự bảo vệ theo thủ tục được đòi trong Lời đối đáp. Bất cứ sự trả lời khác nào không được chấp nhận do Nhân viên xem xét tiểu bang. Sự trả lời phải cung cấp cho người bảo vệ và đưa cùng với Bản khai có tuyên thệ về dịch vụ (Bản mẫu in sẵn D hoặc E) đến Cơ quan luật sư trong vòng ba ngày dương lịch sau khi cung cấp sự trả lời.

9. Đối với mỗi sự chống án Ban giáo dục chịu trách nhiệm đưa bản sao của bản sao lại và tất cả tang vật đến Cơ quan luật sư trước khi nhân viên chú ý và sự giải quyết nhân viên chú ý.

10. Bất cứ bên nào muốn chống án có thể không thừa nhận sự tính vô tư của Nhân viên xem xét tiểu bang người mà không thể được cò bất cứ quan tâm chuyên nghiệp, kinh tế hoặc cá nhân nào đến sự chú ý sẽ xem xét. Nhân viên xem xét tiểu bang không thể thuê được không lúc nào do bên sẽ chống án và không thể được, không bằng cách nào, có phần chủ yếu vào phát triển của đường lối hoặc thủ tục địa phương hoặc tiểu bang được không thừa nhận trong lúc sự chú ý.

11. **Sự giải quyết của Nhân-viên xem xét tiểu bang**

Nhân viên xem xét tiểu bang phải giải quyết sự chống án của bạn trong vòng 30 ngày dương lịch sau khi Ban giáo dục nhận được yêu cầu của bạn về xem xét sự giải quyết của nhân viên chú ý vô tư. Các bản sao sự giải quyết của Nhân viên xem xét tiểu bang được gửi bằng bưu điện cho bạn hoặc cho luật sư của bạn trong trường hợp bạn có luật sư để làm đại diện cho mình và cho luật sư của Ban giáo dục.

12. **Sự xem xét tòa án đối với sự giải quyết của Nhân viên xem xét tiểu bang**

Trong trường hợp bạn không thỏa mãn với sự quyết định cuối cùng của Nhân viên xem xét tiểu bang bạn có thể nhận được sự xem xét tòa án về sự quyết định này tại Tòa án tối cao hoặc Tòa án khu vực liên bang. Việc kiện cáo để xem xét sự giải quyết của Nhân viên xem xét tiểu bang phải bắt đầu trong vòng bốn tháng sau khi sự giải quyết được đưa ra.

BẢN MẪU IN SẴN A

GIẤY BÁO VỀ Ý ĐỊNH
YÊU CẦU SỰ XEM XÉT

VỀ SỰ CHỐNG ÁN CỦA,	:
[tên cha mẹ]	:
thay mặt cho [tên con]	:
Người đệ đơn,	:
- chống -	
[tên khu vực trường học]	:
Người bảo vệ.	:

GIẤY BÁO:

Người ký dưới đây có ý định yêu cầu sự xem xét đối với sự quyết định của nhân viên chú ý về sự nhận biết, sự ước lượng hoặc sự bố trí chỗ học của[tên con đang nói về]. Trong lúc nhận được giấy báo này bạn được yêu cầu chuẩn bị một bản sao lại của sự kiện trước mắt nhân viên chú ý về vấn đề này. Bản sao của bản sao lại và sự giải quyết của nhân viên chú ý phải đưa cùng với lời đối đáp đơn xin để xem xét để đưa do người ký dưới đây đến Nhân viên đại biểu chính quyền giáo dục.

Ngày tháng:

Chữ ký
(cha mẹ hoặc người có quan hệ
cha mẹ bắt đầu sự chống án)

180

BẢN MẪU IN SẴN B

GIẤY BÁO VỚI ĐƠN XIN

VỀ SỰ CHỐNG ÁN CỦA, :

[tên cha mẹ] :
thay mặt cho [tên con] :

Người đệ đơn, :

- chống-

[tên khu vực trường học] :

Người bảo vệ. :

GIẤY BÁO:

Bằng biện pháp này bạn được yêu cầu ra đến sự xem xét này và đối đáp các sự viên lý được bao gồm trong giấy báo này. Các lời đối đáp của bạn phải phù hợp với điều khoản của quy định của Nhân viên đại biểu chính quyền giáo dục có liên quan đến sự xem xét loại này, bản sao của nó có thể nhận được từ Cơ quan luật sư (Office of Counsel), Bộ giáo dục của tiểu bang New York (New York State Education Department), State Education Building, Albany, New York 12234.

Trong trường hợp lời đối đáp không cung cấp và đưa theo điều khoản của quy định này lời tuyên bố được bao gồm vào trong gia đơn xin được thấy như lời tuyên bố thật và sự giải quyết được thi hành do Nhân viên đại biểu chính quyền.

Xin chú ý rằng quy định này yêu cầu lời đối đáp đơn xin phải cung cấp cho người đệ đơn hoặc, trong trường hợp người đệ đơn có luật sư làm đại diện cho minh, cho luật sư này trong vòng mười ngày sau khi sự cung cấp đơn xin để xem xét và rằng bản sao của lời đối đáp phải đưa đến Cơ quan Luật sư (Office of Counsel), Bộ giáo dục của tiểu bang New York (New York State Education Department), State Education Building, Albany, New York 12234 trong vòng hai ngày từ sự cung cấp này.

Ngày tháng:

Chữ ký
(cha mẹ hoặc người có quan hệ cha mẹ
bắt đầu sự chống án)

BẢN MẪU IN SẴN C

BẢN KHAI CÓ TUYÊN THỆ VỀ SỰ THẨM TRA

TIỂU BANG NEW YORK

cơ chuẩn

TỈNH ______________________

[cha mẹ đưa đơn xin],sau khi đã thề, cung cấp bằng chứng và tuyên bố rằng bà/ông ấy là (quan hệ với con) trong sự kiện nay, rằng đã đọc (đơn xin/lời đối đáp) được phụ vào ở đây và biết nội dung về cái này; rằng cái này có đúng theo người làm chứng biết trừ khi vấn đề được phát biểu ở đây để được vào theo tin tức và tin và cho nên ông/bà ấy tin có đúng.

Chữ ký
(cha mẹ đưa đơn xin)
(viết theo lối chữ in dưới chữ ký)

Được ký và thề trước mắt mình
hôm nay vào ngày [______] tháng [______] năm 19[______].

____
(Chữ ký và danh hiệu của nhân viên)
Công chức viên-Nhân viên đại biểu chính quyền về chức thư

182

BẢN MẪU IN SẴN D

BẢN KHAI CÓ TUYÊN THỆ VỀ DỊCH VỤ CÁ NHÂN

BỘ GIÁO DỤC
TIỂU BANG NEW YORK
NHÂN VIÊN ĐẠI BIỂU CHÍNH QUYỀN GIÁO DỤC

VỀ SỰ CHỐNG ÁN CỦA, :

[tên cha mẹ] :
thay mặt cho[tên con] :

Người đệ đơn :

- chống -

[tên khu vực trường học] :

Người bảo vệ. :

TIỂU BANG NEW YORK
cơ chuẩn
TỈNH (tỉnh của bạn)

[__tên người gửi___] sau khi đã thề, cung cấp bằng chứng và tuyên bố rằng ông/bà ấy hơn mười tám tuổi và không là một bên của sự kiện này rằng vào [___ngày___] [___tháng___] năm , 19______, tại số phố _____, trong thành phố ______________, tỉnh______________, của tiểu bang New York, ông/bà ấy đã cung cấp [_giấy báo, đơn xin và bản ghi điều khoản ủng hộ đơn xin__] được phụ vào về [__tên khu vực__], được gửi và đưa bản sao của cái này cho [___người nhận tài liệu___] vào giờ dất và chỗ này.

Người làm chứng tuyên bố rằng ông/bà ấy biết người được cung cấp là [__người nhận tài liệu__], là [__địa vị của người nhận tài liệu__] trong khu vực đã nói ở trên.

__________Chữ ký__________
(tên người đưa)

Được ký và thề trước mắt mình
hôm nay, vào ngày ______ tháng ______, năm 19 ___.

____
Công chức viên

BẢN MẪU IN SẴN E

BẢN KHAI CÓ TUYÊN THỆ VỀ DỊCH VỤ GỬI BẰNG BƯU ĐIỆN

TIỂU BANG NEW YORK

cơ chuẩn

TỈNH [tỉnh ở đâu có sự chú ý]

[___tên người gửi___], sau khi đã thề, cung cấp bằng chứng và tuyên bố rằng ông/bà ấy hơn mười tám tuổi và không là một bên của sự kiện này rằng vào [___ngày___] [___tháng___]năm, 19_______, người làm chứng đả cung cấp [___giấy báo, đơn xin và bản ghi điều khoản ủng hộ đơn xin___] cho [___người bảo vệ___] do hành động này tại[___khu vực trường học___], địa chỉ được định do [___khu vực trường học___]để đáp ứng mục đích này do sự gửi bản sao chính xác của những tài liệu này bằng bưu điện được gửi kèm theo trong phòng bì được để địa chỉ thích hợp đã trả bưu phi tại _______ nơi cất giữ đồ gửi chính thức _______ của bưu điện do sự bảo dưỡng và sự canh giữ củ Bộ bưu điện Hoa kỳ của tiểu bang New York.

____________Chữ ký____________
(tên người gửi)

Được ký và thề trước mắt mình
hôm nay, vào ngày _______ tháng _______năm 19___.

(Chữ ký và danh hiệu của nhân viên)

Bản mẫu in sẵn được dùng chỉ khi đối đáp đơn xin và cung cấp bằng bưu điện và không yêu cầu người đệ đơn phải gửi cái này trong lúc chống án.

184

VIỆC DỰ ĐỊNH TRƯỚC

Các đề nghị về sự có phần của bạn

____ Bạn hãy thảo luận các mục đích dài hạn bạn và con bạn đã đặt. Bạn hãy ghi nhớ những mục đích này trong lúc dự định các dịch vụ hoặc chương trình.

____ Bạn hãy nắm được tình hình về các thay đổi và thêm vào luật, quy định và đường lối tiểu bang và địa phương.

____ Bạn hãy dự cuộc họp thảo luận, hội nghị chuyển đề và hội nghị về vấn đề có liên quan đến giáo dục đặc biệt.

____ Bạn hãy giữ quan hệ với các cha mẹ khác có trẻ của họ có sự cần thiết giống nhau. Bạn hãy tham gia các tổ chức công cộng mà cung cấp tin tức cho người khác về các vấn đề giáo dục đặc biệt.

____ Trong trường hợp con bạn sắp đến 18 tuổi bạn hãy xem xét con có thể cung cấp "sự đồng ý nắm được tình hình" hoặc không theo trình độ sự tàn tật. Trong trường hợp bạn tin rằng mình phải hành động thay mặt cho con mình bạn phải xem xét nhận giấy cho phép này do hệ thống tòa án. Bạn hãy thảo luận về vấn đề này với chủ tịch CSE.

Ý niệm về sự giữ hồ sơ

____ Bạn hãy giữ sổ ghi các người và nhân viên phụ trách việc tiếp xúc chủ yếu.

____ Ban hãy ghi vào tin tức chung về khả năng của con mình. Các này có thể dùng được trong lúc dự định các dịch vụ suốt và sau những năm học.

____ Bạn hãy giữ một bìa cứng làm cao tài liệu tích lũy.

Các sự bảo đảm trong quá trình thích đáng

____ Tất cả sinh viên có quyền đi học đến lúc nhận văn bằng hoặc đến 21 tuổi. Những sinh viên nhận được văn bằng trung học IEP có đủ tư cách đi học đến 21 tuổi.

SỔ GHI CÁC NGƯỜI CHỦ YẾU

Tên:____Số điện thoại:____________

Danh hiệu:____

Địa chỉ: ____

Mục đích tiếp xúc:_______________________________Ngày tháng tiếp xúc:________

Bài tóm tắt:

Mục đích tiếp xúc:_______________________________Ngày tháng tiếp xúc:________

Bài tóm tắt:

Mục đích tiếp xúc:_______________________________ Ngày tháng tiếp xúc:________

Bài tóm tắt:

166

BẢNG DIỄN TẢ CON

Con bạn học như thế nào?

- Các sức lực:

- Các vùng cần thiết cải tiến:

Con bạn có kỹ năng học nào?

- Các sức lực:

- Các vùng cần thiết cải tiến:

Con bạn dùng thì giờ nghỉ như thế nào?

- Các sức lực:

- Các vùng cần thiết cải tiến:

Khả năng liên lạc của con bạn như thế nào?

- Các sức lực:

- Các vùng cần thiết cải tiến:

BẢNG DIỄN TẢ CON (tiếp tục)

Con bạn có khả năng thân thể nào?

- Các sức lực:

- Các vùng cần thiết cải tiến:

Con bạn hòa thuận với người khác như thế nào?

- Các sức lực:

- Các vùng cần thiết cải tiến:

Con bạn thấy mình như thế nào?

- Các sức lực:

- Các vùng cần thiết cải tiến:

188

HẠN THỜI GIAN NHẤT ĐỊNH ĐỂ DỰ ĐỊNH QUA TRƯỜNG TRUNG HỌC

Vào lúc 16 tuổi

HÀNH ĐỘNG	PHƯƠNG SÁCH GIÚP ĐỠ
Xin an toàn xã hội	Cơ quan an toàn xã hội
Nhận giấy phép công tác	Cơ quan trường học
Nhận tin tức về bằng lái xe	Cục xe động cơ
Nghiên cứu về dịch vụ của Các tổ chức cung cấp dịch vụ cho người lớn	Cơ quan dịch vụ nghề nghiệp và giáo dục cho cá nhân tàn tật, Cơ quan sức khỏe tâm thần, Cơ quan giúp đỡ người lạc hậu tinh thần và tàn tật phát triển do Cơ quan dịch vụ tàn tật phát triển địa phương của bạn, Bộ dịch vụ xã hội địa phương và tiểu bang kể cả Hội đồng người đui và tàn tật bằng mắt

Vào lúc 18 tuổi

HÀNH ĐỘNG	PHƯƠNG SÁCH GIÚP ĐỠ
Xin Thu nhập an toàn phụ (SSI) và Medicaid	Cơ quan an toàn xã hội
Ghi tên vào sổ bỏ phiếu	Tòa thị chính
Ghi tên vào sổ chế độ quan dịch	Bưu điện
Nhân Giấy chứng minh	Sở cảnh sát địa phương
Báo cho công ty bảo hiểm về sự tàn tật của con mình và nhân sự bảo hiểm về sự đủ tư cách liên tiếp. Bảo hiểm đặc biệt được cung cấp với điều kiện là con bạn ở nhà bạn.	Cơ quan bảo hiểm hoặc Cơ quan thuê làm

Váo lúc 21 tuổi

HÀNH ĐỘNG	PHƯƠNG SÁCH GIÚP ĐỠ
Đi xem Chương trình người lớn	Cơ quan công cộng và Bộ phận cơ quan tiểu bang địa phương (ví dụ Các dịch vụ tàn tật phát triển OMRDD)
Xin Giúp đỡ y (Medicaid)	Cơ quan an toàn xã hội
Bắt đầu dự định tài chính-tờ đi chúc, tài sản, ủy thác	Luật sư
Nghiên cứu hoàn cảnh sống người lớn	Cơ quan an toàn xã hội Cơ quan dịch vụ nghề nghiệp và giáo dục cho cá nhân tàn tật, Cơ quan sức khỏe tâm thần, Cơ quan giúp đỡ người lạc hậu tinh thần và tàn tật phát triển, Bộ dịch vụ xã hội địa phương và tiểu bang kể cả Hội đồng người đui và tàn tật bằng mắt
Tiếp xúc với các Chương trình xã hội giải trí công cộng	Cơ quan dịch vụ nghề nghiệp và giáo dục cho cá nhân tàn tật, Cơ quan sức khỏe tâm thần, Cơ quan giúp đỡ người lạc hậu tinh thần và tàn tật phát triển, Bộ dịch vụ xã hội địa phương và tiểu bang kể cả Hội đồng người đui và tàn tật bằng mắt

BẢN TÓM TẮT VỀ KINH NGHIỆM CÓ LIÊN QUAN ĐẾN CÔNG VIỆC

Các giấy xin công việc tiêu chuẩn yêu cầu danh sách theo thứ tự thời gian về kinh nghiệm có liên quan đến công việc chủ yếu. Bạn hãy phát triển và hiện đại hóa kinh nghiệm của con trai hoặc con gái mình. Nếu được, bạn hãy dạy con mình tự làm cái này. Kinh nghiệm có liên quan đến công việc có thể bao gồm công việc nửa thất nhiệp/cả hai buổi, kinh nghiệm đào tạo nghề nghiệp, kinh nghiệm tình nguyện hoặc hành động câu lạc bộ và công cộng.

DIỄN TẢ KINH NGHIỆM CÓ LIÊN QUAN ĐẾN CÔNG VIỆC	**NGÀY THÁNG**	**NHÂN VIÊN PHỤ TRÁCH VIỆC TIẾP XÚC** (để tham khảo: tên, địa chỉ, số, điện thoại)	**GHI CHÚ THÊM VÀO**
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			

DANH SÁCH VỀ CHỮ ĐẦU THƯỜNG XUYÊN DÙNG

ADL	Hành động cuộc sống hằng ngày
BOCES	Ban dịch vụ giáo dục hợp tác
BOE	Ban giáo dục
CBVH	Hội đồng người đui và tàn tật bằng mắt
CSE	Ủy ban giáo dục đặc biệt
CP	Sự tê liệt não
DDSO	Cơ quan dịch vụ tàn tật phát triển là cơ quan địa phương của Cơ quan giúp đỡ người lạc hậu tinh thần và tàn tật phát triển
DSS	Bộ dịch vụ xã hội
ECDC	Trung tâm hướng dẫn tuổi thơ ấu đầu
ERSS	Dịch vụ ủng hổ có liên quan đến giáo dục
ED	Mất yên tĩnh cảm động
FAPE	Giáo dục công cộng thích hợp không mất tiền
FERPA	Luật về quyền giáo dục gia đình và sự bí mật năm 1974 thường gọi là "Sửa đổi của ông Buckley" về sự bí mật
504	Luật phục hồi năm 1973 (Luật công cộng 93-112, Chương 504)
IEP	Chương trình giáo dục có tính hóa
IHO	Nhân viên chú ý vô tư
IQ	Hệ số thông minh
JTPA	Luật về chung phần đào tạo nghề nghiệp
LD	Bất lực học
LEA	Cơ quan giáo dục địa phương
LRE	Hoàn cảnh hạn chế ít nhất
MR	Chậm trễ tâm thần
OSES	Cơ quan dịch vụ giáo dục đặc biệt (Office for Special Education Service) (trước đây gọi là Cơ quan giáo dục trẻ con với điều kiện tàn tật, Bộ giáo dục của tiểu bang-Office for Education of Children with Handicapping Conditions, State Education Department)
OMH	Cơ quan sức khỏe tâm thần
OMRDD	Cơ quan giúp đỡ người lạc hậu tinh thần và tàn tật phát triển
OT	Thầy thuốc nội khoa bằng lao động/Phép chữa bằng lao động

P.L. 94-142	Luật về sự giáo dục của tất cả trẻ em tàn tật được thay tên Luật về sự giáo dục của những cá nhân tàn tật
P.L. 95-561	Sửa đổi và mở rộng giáo dục của Luật công cộng 94-142 năm 1978
P.L. 98-199	Sửa lại và mở rộng của Luật công cộng 94-142 năm 1983
P.L. 99-372	Chi phí về luật sư và mở rộng của Luật công cộng 94-142
P.L. 99-457	Mở rộng các dịch vụ trước tuổi đi học, sau trung học và chuyển tiếp của Luật công cộng 94-142
P.L. 100-630	Sửa đổi kỹ thuật của Luật công cộng 94-142 năm 1988
P.L. 101-476	Luật về sự giáo dục của những cá nhân tàn tật năm 1990 là Luật công cộng 94-142 được thay tên, sửa lại và mở rộng
PT	Thầy thuốc nội khoa thân thể
RT	Thầy thuốc nội khoa giải trí
SED	Bộ giáo dục của tiểu bang
SETRC	Trung tâm phương sách và sư phạm giáo dúc đặc biệt
SSI	Thu nhập an toàn phụ
VESID	Cơ quan dịch vụ nghề nghiệp và giáo dục cho cá nhân tàn tật

CÁC PHƯƠNG SÁCH KHÁC CÓ THỂ DÙNG ĐƯỢC

CÁC TRUNG TÂM HƯỚNG DẪN TUỔI THƠ ẤU ĐẦU MÙA

CÁC TRUNG TÂM PHƯƠNG SÁCH VÀ SƯ PHẠM GIÁO DỤC ĐẶC BIỆT

CÁC CƠ QUAN VÙNG CỦA CƠ QUAN DỊCH VỤ GIÁO DỤC ĐẶC BIỆT

DANH SÁCH TÀI LIỆU

HỆ THỐNG TRUNG TÂM HƯỚNG DẪN TUỔI THƠ ẤU ĐẦU MÙA CỦA TIỆU BANG NEW YORK-15 TRUNG TÂM

78
194
195

Các trung tâm hướng dẫn tuổi thơ ấu đầu mùa của tiểu bang New York

Coordinating Office
New York State Education Department
Office of Vocational and Educational Services
for Individuals with Disabilities
Room 1607, One Commerce Plaza
Albany, New York 12234
(518) 473-4823

Các trung tâm hướng dẫn tuổi thơ ấu đầu mùa được phối hợp do Bộ giáo dục của tiểu bang New York là phương sách cho cha mẹ của trẻ con tàn tật từ ngày sinh đến năm tuổi. Những trung tâm này cung cấp tin tức về các chương trình giáo dục đặc biệt và giúp đỡ cha mẹ để nhận được các dịch vụ cho trẻ con mình.

Danh sách sau đây được cung cấp cho bạn để nhận biết Trung tâm hướng dẫn tuổi thơ ấu đầu mùa trong khu vực mình.

1. **Early Childhood Direction Center**
   Children's Hospital
   of Buffalo
   936 Delaware Avenue
   Buffalo, NY 14209
   (716) 878-7282 or
   1-800-462-7653

2. **Regional Early Childhood Direction Center**
   264 Village Landing
   Fairport, NY 14450
   or
   University of Rochester
   Strong Memorial Hospital
   Box 671
   601 Elmwood Avenue
   Rochester, NY 14642
   1-800-462-4344 or
   (716) 223-6220

3. **Early Childhood Direction Center**
   Syracuse University
   200 Huntington Hall-2nd Fl.
   Syracuse, NY 13244-2340
   1-800-962-5488 or
   (315) 443-4444,
   (315) 443-3851

4. **Early Childhood Direction Center**
   Broome-Delaware-Tioga
   BOCES
   421 Upper Glenwood Road
   Binghamton, NY 13905-1699
   (607) 729-9301, Ext. 421
   or 422

5. **Early Childhood Direction Center**
   Franklin-Essex-Hamilton BOCES
   West Main Road
   P.O. Box 28
   Malone, NY 12953
   (518) 483-6523

6. **Early Childhood Direction Center of the Capital Region**
   Albany-Schenectady-Schoharie
   BOCES
   Maywood Elementary School
   1979 Central Avenue
   Albany, NY 12205
   (518) 456-9071

7. **Early Childhood Direction Center**
   25 Webster Street
   Kingston, NY 12401
   (914) 338-6755

8. **Early Childhood Direction Center**
   St. Agnes Hospital
   305 North Street
   White Plains, NY 10605
   (914) 681-4656

9. **Early Childhood Direction Center**
   NY Hospital -N- 507
   525 East 68th Street
   New York, NY 10021
   (212) 746-6175

10. **Early Childhood Direction Center**
    SUNY at Brooklyn
    450 Clarkson Avenue
    Box 49
    Brooklyn, NY 11203
    (718) 245-4081

11. **Early Childhood Direction Center**
    United Cerebral Palsy of Queens
    82-25 164th Street
    Jamaica, NY 11432
    (718) 380-3000, Ext. 265

12. **Early Childhood Direction Center**
    Variety Pre-Schooler's Workshop
    47 Humphrey Drive
    Syosset, NY 11791
    (516) 366-8580

13. **Early Childhood Direction Center**
    Suffolk Child Development
    Center
    27 N. Bicycle Path
    Selden, NY 17784
    (516) 696-2040

14. **Early Childhood Direction Center**
    Lincoln Medical and Mental
    Health Center
    234 East 149th Street
    7B - Room 134
    Bronx, NY 10451
    (212) 579-5778 or 579-5779

15. **Early Childhood Direction Center**
    Staten Island University
    Hospital
    475 Seaview Avenue
    Staten Island, NY 10305
    (718) 226-6319

HỆ THỐNG TRUNG TÂM PHƯƠNG SÁCH VÀ SƯ PHẠM GIÁO DỤC ĐẶC BIỆT (SETRC) CỦA TIỂU BANG NEW YORK

Coordinating Office
New York State Education Department
Office for Special Education Services
Division of Program Development and Support Services
Albany, New York 12234
(518) 474-8917, 474-2251, or 474-5804 or 473-7563

Albany-Schoharie-Schenectady BOCES SETRC
Maywood School
1979 Central Avenue
Albany, New York 12205
(518) 456-9069

Broome-Delaware-Tioga BOCES SETRC
421 Upper Glenwood Road
Binghamton, New York 13905-1699
(607) 729-9301, Ext. 362 and 303

Buffalo City SETRC
School #75
99 Monroe Street
Buffalo, New York 14206
(716) 851-3919 or 851-3844

Buffalo City SETRC
Part 200 Management System
School #26
84 Harrison Street
Buffalo, New York 14210
(716) 828-4710

Cattaraugus-Allegany-Erie-Wyoming BOCES SETRC
1825 Windfall Road
Olean, New York 14760
(716) 372-8293, Ext. 224

Cayuga-Onondaga BOCES SETRC
5980 South Street Road
Auburn, New York 13021
(315) 253-0361

Clinton-Essex-Warren-Washington BOCES SETRC
Box 455
Plattsburgh, New York 12901
(518) 561-0900, Ext. 216

Delaware-Chenango SETRC
10 North Canal Street
Greene, New York 13778
(607) 656-4105

Dutchess BOCES SETRC
578 Salt Point Turnpike
Poughkeepsie, New York 12601
(914) 471-9200, Ext. 497

Erie 1 BOCES SETRC
1050 Maryvale Drive
Cheektowaga, New York 14225
(716) 631-2894

Erie 2-Chautauqua-Cattaraugus BOCES SETRC
LoGuidice Center
Building A
9520 Fredonia Stockton Road
Fredonia, New York 14063
(716) 672-4371, Ext. 264, 275, or 337
1-800-344-9611

Franklin-Essex-Hamilton BOCES SETRC
North Franklin Educational Center
52 State Street
Malone, New York 12953
(518) 483-1390

Genesee-Wyoming BOCES SETRC
8250 State Street Road
Batavia, New York 14020
(716) 344-7738

Hamilton-Fulton-Montgomery BOCES SETRC
Fulton-Montgomery Community College
Route 67 - Room L210
Johnstown, New York 12095
(518) 762-7754

Herkimer-Fulton-Hamilton-Otsego BOCES SETRC
400 Gros Boulevard
Herkimer, New York 13350-1499
(315) 867-2082

Jefferson-Lewis-Hamilton-Herkimer-Oneida BOCES SETRC
Arsenal Street Road
Watertown, New York 13601
(315) 785-9137
1-800-544-3645

Livingston-Steuben-Wyoming BOCES SETRC
Holcomb Building
Geneseo, New York 14454
(716) 243-5470

Madison-Oneida BOCES SETRC
Spring Road
Verona, New York 13478
(315) 363-8000

Monroe 1 BOCES SETRC
119-S South Avenue
Webster, New York 14580
(716) 265-4030

Monroe 2-Orleans BOCES SETRC
3599 Big Ridge Road
Spencerport, New York 14559
(716) 352-2443 or 352-2483

Nassau County BOCES SETRC
Rosemary Kennedy Center
2850 North Jerusalem Road
Wantagh, New York 11793
(516) 781-4044, Ext. 270, 271, or 272

New York City SETRC
Community School District #31
211 Daniel Low Terrace
Staten Island, New York 10301
(718) 448-9600, Ext. 42

New York City SETRC
UFT - Special Education Support Program
260 Park Avenue South
New York, New York 10010
(212) 260-7679

New York City SETRC
Alternative High Schools and Programs
351 West 18th Street
Room 136
New York, New York 10011
(212) 206-0570

NYC Region I SETRC
P.S. 811
55 East 120th Street
New York, New York 10035
(212) 534-6500

NYC Region II SETRC
Edward R. Byrne School
2750 Lafayette Avenue
Room 304
Bronx, New York 10465
(212) 892-5527

NYC Region III SETRC
360 36th Street
Brooklyn, New York 11232
(718) 965-4800, Ext. 53

NYC Region IV SETRC
P.S. 199
1100 Elm Street
Brooklyn, New York 11230
(718) 645-8515

NYC Region V SETRC
Francis Lewis High School
58-20 Utopia Parkway
Flushing, New York 11365
(718) 357-8510

New York City SETRC
Basis High School
Superintendent Office
1171 65th Street
Brooklyn, New York 11219
(718) 236-5455, Ext. 43

New York City SETRC
Bronx Superintendent Office
Room 122
3000 E. Tremont Avenue
Bronx, New York 10461
(212) 892-9926

New York City SETRC
Brooklyn High School
Superintendent Office
Room 200
1600 Avenue L
Brooklyn, New York 11230
(718) 338-9703 Ext. 660

New York City SETRC
Queens High School
Superintendent Office
Newtown Annex High School
105-25 Horace Harding Expressway
Corona, New York 11368
(718) 592-4496

Oneida-Herkimer-Madison BOCES SETRC
Box 70 - Middle Settlement Road
New Hartford, New York 13413
(315) 768-4614 or 768-4686

Onondaga-Cortland-Madison BOCES SETRC
P.O. Box 4774
Syracuse, New York 13221
(315) 433-2645

Ontario-Seneca-Yates-Cayuga-Wayne BOCES SETRC
Finger Lakes Educational Center
3501 County Road 20
Stanley, New York 14561
(716) 526-6410

Orange-Ulster BOCES SETRC
RD #2
Gibson Road
Goshen, New York 10924
(914) 294-2284, Ext. 276

Orleans-Niagara BOCES SETRC
Kenan Site
195 Beattie Avenue
Lockport, New York 14094
(716) 439-4328, 439-4329 or
439-4320

Oswego BOCES SETRC
County Route 64
Mexico, New York 13114
(315) 963-4320

Otsego-Northern Catskills BOCES SETRC
Rexmere Park
Stamford, New York 12167
(607) 652-7531, Ext. 240

Putnam-No. Westchester BOCES SETRC
200 BOCES Drive
Yorktown Heights, New York 10598
(914) 245-1050 or 245-2700, Ext. 288

Rensselaer-Columbia-Greene BOCES SETRC
1550 Schuurman Road
Castleton, New York 12033
(518) 732-4474

Rochester City SETRC
Central Administrative Offices
131 West Broad Street
Rochester, New York 14614
(716) 262-8710 or 262-8711

Rockland BOCES SETRC
BOCES Media Center
Railroad Avenue School
One Cosgrove Avenue
West Haverstraw, New York 10993
(914) 429-1090

St. Lawrence-Lewis BOCES SETRC
Northeast Campus
P.O. Box 330
Norwood, New York 13668
(315) 353-6684

Saratoga-Warren BOCES SETRC
Myers Educational Center
Henning Road
Saratoga Springs, New York 12866
(518) 584-3239, Ext. 286

Schuyler-Chemung-Tioga BOCES SETRC
Instructional Support Center
431 Philo Road
Elmira, New York 14903
(607) 739-3581, Ext. 455

Steuben-Allegany BOCES SETRC
6666 Babcock-Hollow Road
Bath, New York 14810
(607) 776-7631

Suffolk 2 BOCES SETRC
School Services Center
Winganhauppauge Road
Islip, New York 11751
(516) 277-7403

Sullivan BOCES SETRC
85 Ferndale Loomis Road
Liberty, New York 12754
(914) 292-0082

Syracuse City SETRC
Teacher Center
501 Park Street
Syracuse, New York 13203
(315) 425-4685

Tompkins-Seneca-Tioga BOCES SETRC
555 South Warren Road
Ithaca, New York 14850
(607) 257-1551, Ext. 276

Ulster BOCES SETRC
175 Route 32 North
New Paltz, New York 12561
(914) 255-1402

Washington-Warren-Hamilton-Essex BOCES SETRC
Dix Avenue
Southern Adirondack Education Center
Hudson Falls, New York 12839
(518) 793-7721, Ext. 219

Westchester 2 BOCES SETRC
Instructional Services Department
2 Westchester Plaza
Elmsford, New York 10523
(914) 345-8500

Yonkers City SETRC
Administrative Annex
John Burroughs Junior High School
150 Rockland Avenue - Room 4031
Yonkers, New York 10710
(914) 376-8208, Ext. 245

CÁC CƠ QUAN VÙNG VÀ DIỆN TỆCH ĐƯỢC CUNG CẤP

Cuộc giám đốc chương trình bao gồm có năm Cơ quan vùng được bố trí Nhân viên liên kết của vùng. Họ chịu trách nhiêm giám đốc các dịch vụ giáo dục đặc biệt và cung cấp giúp đỡ kỹ thuật cho trường học và cư dân trong vùng của mình.

VÙNG ALBANY
Mary Raihofer, *Người phụ trách*
NYS Education Department
Cultural Education Center
Room 9C49 CEC
Empire State Plaza
Albany, New York 12230
(518) 474-5356
Fax: (518) 473-8733

VÙNG WESTCHESTER
Paula Shindledecker, *Người phụ trách*
NYS Education Department
1950 Edgewater Street
Yorktown Heights, New York 10598
(914) 245-0010
Fax: (914) 245-2952

VÙNG LONG ISLAND
Steve Berman, *Người phụ trách*
NYS Education Department
Salisbury Center
Valentines and The Plain Roads
P.O. Box 1034
Westbury, New York 11590-0114
(516) 997-8700, Ext. 245
Fax: (516) 338-0238

CUỘC GIÁM ĐỐC CHƯƠNG TRÌNH
Hannah Flegenheimer,
Giám đốc Khu vực
NYS Education Department
55 Hanson Place
Brooklyn, New York 11217-1580
(718) 260-2705
Fax: (718) 260-2704

VÙNG PHỆA TÂY
Gabe Coppola,
Người phụ trách
NYS Education Department
Richmond Avenue
Batavia, New York 14020
(716) 344-2112
Fax: (714) 343-2660

VÙNG T.P. NEW YORK
Rebecca Cort, *Người quản lý*
Rebecca Skinner, *Người phụ trách*
Christine Zwierko, *Người phụ trách*
Patricia Shubert, *Người phụ trách*
Catherine Kerins, *Người phụ trách*
NYS Education Department
55 Hanson Place
Brooklyn, New York 11217-1580
(718) 260-2705
Fax: (718) 260-2704

CÁC CƠ QUAN VÙNG CỦA OSES

Phòng giám đốc chương trình
Hannah Flegenheimer, Giám đốc cuộc
(718) 260-2705

<u>VÙNG PHÍA TÂY</u>
Gabe Coppola, Supervisor
NYS Education Department
Richmond Avenue
Batavia, New York 14020
(716) 344-2112

<u>VÙNG ALBANY</u>
Mary Raihofer, Supervisor
NYS Education Department
Cultural Education Department
Room 9C-49 CEC
Empire State Plaza
Albany, New York 12230
(518) 474-5356

<u>VÙNG WESTCHESTER</u>
Paula Shindledecker, Supervisor
NYS Education Department
1950 Edgewater Street
Yorktown Heights, New York 10598
(914) 245-0010

<u>VÙNG THÀNH PHỐ NEW YORK</u>
Rebecca Cort, Bureau Chief
NYS Education Department
55 Hanson Place
Brooklyn, New York 11217-1580
(718) 260-2705

<u>VÙNG LONG ISLAND</u>
Steve Berman, Supervisor
NYS Education Department
Salisbury Center
Valentines and The Plain Roads
P.O. Box 1034
Westbury, New York 11590-0114
(516) 997-8700, Ext. 245

The University of the State of New York
NEW YORK STATE EDUCATION DEPARTMENT
Office for Special Education Services
Division of Program Development
and Support Services
Room 1069, Education Building Annex
Albany, New York 12234
6/92

DANH SÁCH TÀI LIỆU

BẢN ĐƠN ĐỘC ủa các sách báo xuất bản sau đây của Bộ giáo dục của tiểu bang New York có thể nhận được không mất tiền từ hệ thống Trung tâm phương sách và sư phạm giáo dục đặc biệt (SETRC). Bạn hãy viết tên và địa chỉ của mình ở dưới, gạch đánh dấu những bản muốn nhận và trở lại bản in sẵn này về SETRC địa phương của mình. Danh sách về các địa chỉ được gắn. Xin cho phép 3-4 tuần để giao hàng. Trong trường hợp bạn muốn một số bản của bất cứ sách báo xuất bản bạn hãy trở lại bản in sẵn này về Bộ giáo dục của tiểu bang New York (New York State Education Department), Cơ quan dịch vụ giáo dục đặc biệt (Office for Special Education Services), **chú ý: Sách báo xuất bản (Attention: Publications)** tại địa chỉ ở trên.

TÊN:______________________________CHỨC VỤ:____________________

ĐỊA CHỈ: ____

____

____ SỐ BƯU ĐIỆN.:______

Các luật và quy định của tiểu bang New York

____ **Điều 89 của Luật về sự giáo dục**

Chương này của Luật về sự giáo dục của tiểu bang định rõ các trách nhiệm về sự dạy những sinh viên tàn tật giáo dục của khu vực trường học địa phương và Bộ giáo dục của tiểu bang.

____ **Điều 81 của Luật về sự giáo dục**

Luật của tiểu bang chỉ huy sự giáo dục của trẻ con sống ở các tổ chức chăm sóc kể cả trẻ con không tàn tật và bị tàn tật.

____ **Phần 200 của Quy định của Nhân viên đại biểu chính quyền giáo dục (5/92)**

Quy định của tiểu bang về sự giáo dục đối với những sinh viên tàn tật.

Các luật và quy định liên bang

____ **Luật về sự giáo dục đối với những người tàn tật, Bộ luật Hoa kỳ số 20, Chương 1400-1461** ***(như được sửa đổi do Luật công cộng số 94-142, 98-199, 99-372, 99-457*** và ***100-630)***

____ **Luật về sự giáo dục của những cá nhân tàn tật (IDEA) (Luật công cộng số 101-476)**

Luật này năm 1990 sửa đổi Luật về sự giáo dục đối với những người tàn tật.

____ **Sự giúp đỡ cho các tiểu bang với sự giáo dục đối với trẻ con tàn tật, Bộ luật số 34 của Quy định liên bang, Phần 300 (1990)**

Quy định liên bang lập thủ tục để thi hành Luật liên bang về sự giáo dục đối với những sinh viên tàn tật trên cấp tiểu bang và địa phương.

____ **Chương số 504 của Luật phục hồi năm 1973, Bộ luật Hoa kỳ số 794 và Sự không phân biệt trên cơ sở sự tàn tật, Bộ luật của Quy định liên bang số 34, Phần 104.**

Luật và quy định về sự không phân biệt trên cơ sở sự tàn tật do các trợ cấp và chương trình liên bang.

____ **Luật về quyền giáo dục của gia đình và sự bí mật năm 1974, Bộ luật Hoa kỳ số 20, Phần 1232g và Quyền giáo dục của giá định và sự bí mật, Bộ luật của Quy định liên bang số 34, Phần 99.**

Luật và quy định về hồ sơ và sự bí mật của sinh viên; thường gọi là Sửa đổi của ông Buckley.

Các sách báo xuất bản

____ **Sách chỉ dẫn cha mẹ cách giáo dục đặc biệt: Quyển giáo dục của con bạn tại tiểu bang New York *(1992)* (A Parent's Guide to Special Education: Your Child's Right to an Education in New York State *(1992)*)**

Sách chỉ dẫn này được viết cho cha mẹ. Sách này giải thích qua chương trình giáo dục đặc biệt cũng như các trách nhiệm của tiểu bang New York và các cơ quan giáo dục địa phương đối với những trẻ em tàn tật giáo dục.

____ ***(ĐANG SỬA LẠI)* Sách chỉ dẫn cho các Ủy ban giáo dục đặc biệt tại tiểu bang New York *(1987)* (*(UNDER REVISION)* A Guidebook for Committees on Special Education in New York State *(1987)*)**

Sách chỉ dẫn giúp đỡ các thành viên CSE để thỏa mãn trách nhiệm điều chỉnh; kể cả các chiến lược quản lý.

____ ***(ĐANG SỬA LẠI)* Tài liệu giúp đỡ kỹ thuật cho các nhân viên quản lý và các Ủy ban về những người tàn tật *(1984)* (*(UNDER REVISION)* Technical Assistance Materials for Administrators and Committees on the Handicapped *(1984)*)**

Sách chỉ dẫn về cách được giới thiệu để giúp đỡ các khu vực trường học thỏa mãn trách nhiệm điều chính đối với sự giáo dục đặc biệt.

____ **Nguyên tắc chỉ đạo về các dịch vụ cho sinh viên có tài năng tiếng Anh hạn chế (Limited English Proficiency-LEP) và các sự cần thiết đặc biệt tại tiểu bang New York *(được xuất bản tại năm 1990)*) (Guidelines for Services to Students with Limited English Proficiency (LEP) and Special Needs in New York State *(reprinted 1990)*)**

Tài liệu này định rõ qua chương trình giáo dục đặc biệt đối với dân cư sinh viên gồm nhiều dân tộc có văn hóa và ngôn ngữ học khác nhau.

____ **(*ĐANG SỬA LẠI*) Sách chỉ dẫn về sự giáo dục nghề nghiệp cho những sinh viên với tình trạng sức khỏe tàn tật *(1990)* (*(UNDER REVISION)* Guide to Occupational Education for Students with Handicapping Conditions *(1990)*)**

Sách chỉ dẫn này cung cấp bài tóm tắt cho các nhân viên quản lý và giáo viên giáo dục đặc biệt và giáo dục nghề nghiệp về tin tức đối với vấn đề chủ yếu có liên quan đến sự cung cấp các chương trình thích hợp cho sinh viên tàn tật.

____ **Kế hoạch của tiểu bang New York về sự giáo dục đối với những sinh viên tàn tật (1993-1995)) (New York State Plan for Education of Students with Disabilities (1993-1995))**

Bộ giáo dục của tiểu bang New York được yêu cầu để trình bày về một kế hoạch về thời kỳ ba năm bao gồm những năm 1993-1995 để làm cho có đủ tư cách tăng

thường " Luật về sự giáo dục của những cá nhân tàn tật (IDEA) Phần B". Tài liệu diễn tả các đường lối và thủ tục bảo đảm sự nhận được giáo dục công cộng thích hợp không mất tiền đối với trẻ con tàn tật từ 3 tuổi đến 21 tuổi.

Các sách mỏng và tài liệu khác có thể dùng được

___ **(*ĐANG SỬA LẠI*) Tài liệu tin tức và đào tạo về sự giáo dục đối với sinh viên tàn tật ((*UNDER REVISION*) Information and Training on the Education of Students with Disabilities)**

Sự diễn tả các dịch vụ có thể nhận được do các Trung tâm phương sách và sư phạm giáo dục đặc biệt (SETRC) được quản lý do Cơ quan dịch vụ giáo dục đặc biệt (OSES). Sách mỏng bao gồm có các địa chỉ và số điện thoại của các Trung tâm phương sách và sư phạm giáo dục đặc biệt (SETRC).

___ **Bản tóm tắt báo (Newsbriefs)**

Thư báo OSES được sản xuất trong năm học bao gồm có tin tức và các thay đổi của pháp luật và đường lối tiểu bang và liên bang ảnh hưởng các dịch vụ được cung cấp cho học sinh yêu cầu sự giáo dục đặc biệt và biên bản về các hành động của Cơ quan.

___ **Bản đồ của các Cơ quan vùng OSES (Map of OSES Regional Offices)**

Bản đồ này trưng bày nơi của Cơ quan vùng OSES và các khu vực cơ quan này phục vụ. Bản đồ này bao gồm có các địa chỉ và số điện thoại.

___ **Các Trung tâm hướng dẫn tuổi thơ ấu đầu mùa tại tiểu bang New York (New York State Early Childhood Direction Centers)**

Danh sách về các địa chỉ và số điện thoại của 15 Trung tâm hướng dẫn để giúp đỡ các gia đình của trẻ em tàn tật trước tuổi đến trường tìm thấy các dịch vụ thích hợp.

___ **Sự giáo dục đối với con trước tuổi đến trường của bạn (1991) (Special Education for Your Preschool Child (1991))**

Sách mỏng này đề nghị cha mẹ cách nhận sự giúp đỡ trong trường hợp họ nghĩ rằng con trước tuổi đến trường của mình có thể bị tàn tật.

Để nhận tin tức về các sách báo xuất bản của Bộ giáo dục tại tiểu bang New York không ghi vào danh sách ở trên xin tiếp xúc với:

The Publications Sales Desk
The New York State Education Department
Room 171, Education Building Annex
Albany, New York 12234

BẢNG MỤC LỤC

ĐỀ TÀI	SỐ TRANG
Ban trách nhiệm giáo dục	7
BOCES	21, 23
Các bài kiểm tra khắp tiểu bang	5, 24, 28
Các chống án lên Nhân viên xem xét tiểu bang	11, 35, 37, 59, 60-68
Các chi phí về luật sư	40
Các chương trình và dịch vụ giáo dục đặc biệt	19-22
Các chương trình và dịch vụ giáo dục thường lệ	3, 4, 19
Các dịch vụ hoặc chương trình 12 tháng	27
Các dịch vụ phục hồi	38-39
Các giấy báo của CSE	11, 30, 32, 47, 48, 50
Các hoạt động ngoại khóa	4, 25, 43
Các phiên dịch	30
Các phương pháp kiểm tra lựa chọn	5, 22, 27
Các sự tàn tật giáo dục	17-18
Các trường học được hoạt động/ủng hộ do tiểu bang	21, 39-40
Các văn bằng	3, 26-27
Chuyên chở	23, 25
Chương trình giáo dục có tính hóa	16-20, 52-53
Giáo dục nghề nghiệp	27, 38
Hoàn cảnh hạn chế ít nhất	2, 21
Quá trình thích đáng	2, 14, 16, 22, 28, 30, 34, 36-37, 59-68
Sinh viên tài năng tiếng Anh hạn chế	13
Sự đồng ý	15, 23, 40
Sự chú ý vô tư	35-37
Sự chuyển đến để xem xét	11-12, 47-49
Sự giáo dục công cộng thích hợp không mất tiền	1-2, 43
Sự khai trừ.	25-26
Sự ước lượng	13-15, 50-51
Sự ước lượng độc lập	15, 50
Sự ước lượng mỗi ba năm	31-32, 58

Sự giới thiệu 16-22
Sự thi hành 23-28, 54
Sự thuê làm 39
Sự xét lại hàng năm 31-32, 56-57
Ước định nghề nghiệp 14, 38
Ủy ban giáo dục đặc biệt 7, 16
Văn bằng địa phương 27

NEW YORK STATE EDUCATION DEPARTMENT
ALBANY, NEW YORK 12234

NON-PROFIT ORG
U.S. POSTAGE
PAID
Albany, N.Y.
Permit No. 293

3-005366
049300

両親のための ５歳～２１歳児 特種教育 ガイド

ニューヨーク州における 子供が教育を受ける権利

Japanese Translation of
A Parent's Guide to Special Education

NEW YORK
THE STATE OF LEARNING
THE UNIVERSITY OF THE STATE OF NEW YORK
THE STATE EDUCATION DEPARTMENT
OFFICE FOR SPECIAL EDUCATION SERVICES
ALBANY, NEW YORK 12234

THE STATE EDUCATION DEPARTMENT / THE UNIVERSITY OF THE STATE OF NEW YORK/ALBANY, N.Y. 12234

１９９２年７月

障害をもつ生徒の教育に関心をもつ両親、特種教育委員会、公共機関、団体、個人各位

教育副理事　Thomas B. Neveldine

５歳〜２１歳児の特種教育に関する両親のためのガイドについて

この「両親のための５歳〜２１歳児特種教育ガイド：ニューヨーク州における子供が教育を受ける権利」は、特種教育のプロセス、そのプログラムとサービス、および、以前「障害者教育法」とよばれ、１９９０年、「障害を持つ個人の教育法（ＩＤＥＡ）」と改められた法令の定めるところに従って、障害を持つ子供が無料の適切な公教育を受ける権利について述べています。ガイドは、１９９０年の発行いらい制定された「教育理事のための教育法と規則」の改正を反映して改訂されました。この改訂版には１９９２年３月までの改正が反映されています。前版とおなじくこのガイドの第一部は、特種教育のプロセスに関する情報を述べています。このガイドの第二部は、記録のつけ方の提案、親と学校のパートナーシップへの参加、正当な法手続の確約、便利な資料を含む実用的ハンドブックとなっています。第一部と第二部は合わせて、子供が果たして「紹介」をうける段階か、あるいは、三年に一度の「審査」を受ける時期かどうかを決めるための両親への総括的な参考資料となっています。ニューヨーク州教育局は、ＩＤＥＡが確実に順守されるよう、必要に応じて法案を提出しています。もっと詳しい情報は州教育局でまもなく出版される予定です。

１９９１年法の第１９４章は、不自由児をもつ両親に、子供が「紹介」を受けた時点で、このハンドブックを提供することを特種教育委員会（ＣＳＥ）に義務づけています。この法律の目的は、よく事情を知らせることにより、両親が特種教育のプロセスに積極的に参加できるようにするためです。この「両親へのガイド」が、障害を持つ生徒のための適切な教育プログラムを確実に受けられる必要な知識を両親に与えることを切に望みます。

「両親のための特種教育ガイド」は州特種教育課および、特種教育訓練とリソース（資源）センター（ＳＥＴＲＣ）で入手できます。最寄りのＳＥＴＲＣがどこにあるかを確かめるには、このガイドブックの７９頁以降のＳＥＴＲＣのリストをご覧ください。もし冊子をまとめて欲しいときは下記にお問い合わせください。

The New York State Education Department
The Office for Special Education Services (OSES)
The Division of Program Development
and Support Services
Education Building Annex, Room 1074
Albany, New York 12234
ATTN: Parent's Guide

両親のための５歳〜２１歳児
特種教育ガイド

ニューヨーク州における子供が教育を受ける権利

ニューヨーク大学
ニューヨーク州教育局特種教育課
Albany, New York 12234

The University of the State of New York
THE STATE EDUCATION DEPARTMENT
Office for Special Education Services
Albany, New York 12234

ニューヨーク大学

大学理事

R. CARLOS CARBALLADA, 総長 B.S. .... Rochester
JORGE L. BATISTA, 副総長 B.A, J.D. .... Bronx
WILLARD A. GENRICH, LL.B. .... Buffalo
EMLYN I. GRIFFITH, A.B., J.D. .... Rome
LAURA BRADLEY CHODOS, B.A., M.A. .... Vischer Ferry
MARTIN C. BARELL, B.A., I.A., LL.B. .... Muttontown
LOUISE P. MATTEONI, B.A., M.A., Ph.D. .... Bayside
J. EDWARD MEYER, B.A., LL.B. .... Chappaqua
FLOYD S. LINTON, A.B., B.A., M.P.A. .... Miller Place
MIMI LEVIN LIEBER, B.A., M.A. .... Manhattan
SHIRLEY C. BROWN, B.A., M.A., Ph.D. .... Albany
NORMA GLUCK, B.A., M.S.W. .... Manhattan
ADELAIDE L. SANFORD, B.A., M.A., P.D. .... Hollis
WALTER COOPER, B.A., Ph.D. .... Rochester
CARL T. HAYDEN, A.B., J.D. .... Elmira
DIANE O'NEILL MCGIVERN, B.S.N., M.A., Ph.D. .... Staten Island

学長および教育長
THOMAS SOBOL

教育業務執行次長
THOMAS E. SHELDON

小、中、高校教育副理事
ARTHUR L. WALTON

学校および地域サービス副理事
LESTER W. YOUNG, JR.

特種教育サービス副理事
THOMAS B. NEVELDINE

プログラム開発とサポートサービス部長
LAWRENCE T. WAITE

ニューヨーク州教育局は、当局が実施する教育プログラムおよび活動において、年齢、皮膚の色、宗教、信条、肢体不自由、結婚事情、退役軍人事情、出身国、人種、性別、性別傾向を理由に差別を行いません。この出版物の或る部分は、要請に応じて、点字、大きな活字、オーディオテープなど多様なフォーマットで入手することが可能です。この機会均等と差別撤廃措置政策に関する政策の質問は、ニューヨーク州教育局差別撤廃係（The Affirmative Action Officer, NYS Education Department, 89 Washington Avenue, Albany, NY 12234)までお問い合わせください。

目次

両親へ：このガイドブックの目的 vii

第一部

ニューヨーク州における特種教育のプロセスに関する両親へのガイド ix

まえがき：子供が適切な教育を受ける権利の歴史的展望 1

出発点一普通教育：子供が受けられる教育サービス 3

他の方法一特種教育：ニューヨーク州における特種教育プロセスの概観 6

特種教育プロセス：図解 10

ステップ１ー紹介：特種教育が必要かも知れない子供を見分ける 11

ステップ２ー評価：子供が障害をもつかどうかを決めるための評価 13

ステップ３ー推薦：子供の教育のニーズに関した提案とニーズを満たす方法 16

ステップ４ー実行：小・中学校教育におけるプログラム、サービス、特別な配慮などの整え 24

ステップ５ー１年毎の審査：子供の現在と将来のニーズに応えるためのＩＥＰの審査 30

ステップ６ー３年毎の評価：進歩状態と、特種教育の延長が必要かどうか決めるための子供の再評価 32

六つのステップに要するおよそのタイムライン図 34

正当な法手続：子供が無料の適切な公教育を受ける権利（両親の権利を含む）を守るために使われる法手続 35

将来のプランー今後に備えて：将来の教育と就職の機会へ備える 39

第二部

実用的ハンドブック 42

一般的な情報 43

特種教育プロセス 47

紹介 47

評価 50

推薦 52

実行の整え 54
一年目毎の審査 56
三年毎の評価 58
正当な法手続 59
州審査官への上訴 60
将来のプラン 68
よく使われる略語のリスト 74
その他の有用なリソース（資源） 76
幼児期指導センター 77
特種教育訓練とリソースセンター 79
ＯＳＥＳ地方事務所 84
情報チェックリスト 86
索引 89

2 1 7

両親へ

このガイドブックは、５歳から２１歳までの障害をもつ子供の両親のために書かれたものです。両親が子供の教育プログラムに参加するときに役立つ資料となるよう意図されたものです。障害が疑われているか、障害をもつと認められた子供の親として、子供の教育プログラムに関する決定の具体化に協力するべく、親が積極的に参加することが何よりも大切です。こうすることにより、子供が特種教育プログラムとサービスを受けるために従わなければならないステップについて両親が知識を得ることに役立つでしょう。これらのステップは法規として定められ、両親と子供に或る種の保証を与えています。このガイドブックは、両親が特種教育プロセスにおける各ステップを理解しやすくするため、特種教育実施に影響を及ぼす法規についても述べています。この知識を基にして両親は子供の教育において積極的な役割を担うこと、つまり、適切な教育プログラムを作成するために学校の地区担当者と協力することが出来るでしょう。

このガイドブックの出版は、子供の権利を理解するのに必要な情報と援助を両親に与え、子供の教育において両親が素晴らしいパートナーとなることが出来るようにするため、州教育局がいかに熱心かを示している一例といえましょう。教育局は、このガイドブックに含まれる内容と提案により、家庭と学校との協力に基づいた支援システムからあなたのお子様が利益を得ることができるよう望みます。

このマニュアルの第一部は、障害をもつ子供のための教育プログラム実施について情報を与えています。各項目の終わりには、その項目に関連した正当な法手続が要約されています。ガイドブックの第二部は、教育プロセスにおいて両親が子供のパートナーとなるのを手助けするためのアイデアや提案を述べています。提案には、両親の参加、各種書式のサンプル、記録保持のアイデア、両親 - 学校間の協力に関する提案が含まれています。

第一部

ニューヨーク州における特種教育のプロセスに関する両親へのガイド

まえがき

１９７５年に議会が「障害をもつ全ての子供の教育法」を制定して以来、特種教育は数多くの変遷を経てきています。以下に続く概要は、適切な教育サービスを受けるための骨子を両親が理解しやすくするため、主な改革に重点をおいて述べています。

1960　1975　1976　1980　1990

歴史

１９６０年代までは、障害をもつ人たちに対する保護や教育についての関心は低く、あっても不十分なものでした。これに応えて、両親や支持者はこの状態を改善するため裁判に訴え始めました。障害者の権利を認める訴訟の成功が増えるにつれ、議会は障害児が普通児と同じような教育を受けるチャンスを約束する法律を制定しました。障害をもつ生徒への怠慢で不十分なサービスの提供を改めるため、いくつかの法律が議会を通過しました。この変化の時期は、公民権の拡大をもたらしたこの国のその他の運動と時期を同じくしています。

公法９４-１４２は１９７５年に署名され、米国における障害をもつ子供の教育提供に大きく影響を与えました。この法律はその成立と目的を明確な用語で述べているユニークなものです。

提起された問題点	確約
• 援助を受けず見過ごされていた障害をもつ子供；	• 障害をもつ子供は無料の適切な公教育を受ける資格をもつ。
• 誤った決定を防ぐか正すための救済措置が限られていたこと；	• 障害をもつ子供と両親の権利は守られる。
• 効果のない不十分なプログラムとサービス；	• プログラムが効果的かどうか評価される。
• 各地方と州の資源が限られていたこと；	• 各地方と州に資源充実の努力を義務づける。

ニューヨーク州では、１９７０年代以来、各地区の学校や教育事務所が障害をもつ生徒へのサービスを提供し拡大するための法律・規則・ガイドラインが改正されました。これらの努力は、教育理事規則第２００項への改正をもたらしました。障害をもつ子供それぞれのニーズを満たすための教育サービスの包括的システムは、今ではしっかりと根付いています。連邦レベルでは、公法９４-１４２が拡大解釈され、改正されて、公法９８-１９９、９９-３７２、９９-４５７、１０１-４７６が出来上がりました。この法では特種教育プロセスにおける両親の役割が大きく強調されています。

特種教育法および規則の目的は、障害をもつひとりひとりの子供が無料の公教育から利益を得る均等の機会を約束することです。

子供の権利には以下の概念が含まれます。

- **無料の公教育を受ける権利**

ある年または、地区によっては、それ以降の学校年度の１２月１日までに満５歳に達したニューヨーク州の子供は、学校地区の政策が定めるところに従って、授業料を払うことなく居住地区の公立学校に通学する資格を有します。通学する資格は、高校卒業証書を授与されるか、または子供が満２１歳に達した学校年度の終わりか、どちらか目標到達が早い時点まで続きます。障害をもつ子供で、個別教育プログラム（Individualized Education Program, IEP)の卒業証書かもしくは地区の証明書をもっていれば、満２１歳の学校年度の終わりまで通学する資格が継続します。

- **無料の適切な公教育を受ける権利**

障害をもつ生徒は無料の適切な公教育を受ける資格をもっています。そのような生徒が「適切」な教育を受けることは、障害をもつ子供にとって大切な意味を含んでいます。これらの生徒達は、教育的に有利な授業を提供する教育プログラムを受ける資格をもっています。これらの教育プログラムは、障害をもつ個々の生徒のために特別に作成され、プログラムが妥当かどうかを決定するため定期的に審査を受けます。

- **もっとも拘束されない環境で教育を受ける権利**

障害をもつ多くの子供のニーズは、障害をもたない同年代の仲間がいる公立学校環境で満たすことが可能で

す。代替プログラムは、援助とサービスを追加しても通常の学校環境では生徒のニーズを満足させられない時だけ考慮に入れるべきです。障害をもつすべての生徒は、個々のニーズにふさわしい全面的教育プログラムへの均等な機会を与えられなければなりません。「もっとも拘束されない環境」の定義には、障害をもつ子供のための次の三つの要素が含まれます。

ー生徒のニーズを満たすためのプログラムとサービスの適切さ。
ー障害をもたない同年代の仲間に加わること。
ー学校プログラムが家の近くに位置していること。

- **均等機会と正当な法手続の権利**

障害をもつ生徒は法律で保護された或る種の権利を持ってます。どのような「推薦」でもそれに挑戦できる権利は、障害をもつ生徒が「もっとも拘束されない環境」で無料の適切な教育を受けられるよう、学校と両親がともに協力することを励まします。学校当局者と両親はこのプロセスのパートナーとして、子供のニーズを考え、それによって教育を与える責任を担います。生徒のプログラムに関して意見が合わなければ、教育理事会が開催する公平な聴聞会への権利も含む解決への公平なプロセスを維持するために、公式、非公式の手続が準備されています。

両親の参加

障害をもつ子供に関する教育法は、特種教育プロセスにおける両親の中心的役割を正式に認めました。しかし、法や規制には限界があります。どの生徒の教育プログラムであれ成功するかどうかは、子供に責任をもつ全ての人達の積極的な参加にかかっています。両親の参加は欠くべからざる要素です。両親の参加のレベルは子供が学校に通い続けるにつれ異なってゆくかもしれませんが、どのレベルにしろ、参加が成功するかどうかは以下の点にかかっています。

- 学校プログラムと子供の権利をよく理解し、
- 親の立場を学校とのパートナーシップの一つと見なし、
- 喜んで参加し興味をもち、
- 教育プログラムを支持し、
- よく分からなければ子供の先生に質問し意見を述べ、
- 子供と学校についてよく話し合い、
- 子供の教育プログラムと進歩についての最新の情報をもっていること。

221

出発点－普通教育

障害をもつ子供の９０パーセント以上は、公立学校で教育を受けています。これらの生徒の大多数は普通教育のクラスおよび課外活動に参加し、卒業証書を授与される要件を満たすことができます。このことは障害をもつ生徒への教育プログラムを計画するのに重要な意味を含んでいます。また、特種教育は総合的学校プログラムの一部分である、という非常に大切な概念を表しています。

過去においては、特種教育は学校または地域に属さないものと見なされていました。クラスも残りの学校から物理的に離されていました。特種教育を受ける生徒は、カリキュラムへの均等な機会を与えられませんでした。プログラムをどのように調整するかについての専心と関心の欠如は、先生と生徒の間に距離をつくってきました。普通教育と特種教育に携わる教育者は、その後この習慣を改めるため共に働き努力してきました。「もっとも拘束されない環境」という概念は、必要な改革を促進するために大切なものとなりました。「もっとも拘束されない環境」の概念は、子供の教育に関して両親が短期および長期の目標を決めるのに影響を与えます。それゆえ、普通教育および特種教育プログラム両方についてよく知っていることが大切です。

無料の公教育は各学校地区により、就学年齢の資格を満たすその地区に住む子供に与えられています。このことは、ある年の学校年度の１２月１日以前に満５歳に達した子供、もしくは、その後の学校地区の定めるところに従い、最後の学校年度の始めに満２１歳以下である子供は、無料の教育を受ける資格を有することを意味します。無料の公教育は、生徒が高校の卒業証書を授与されたとき、もしくは満２１歳で学校年度を済ませた時に終わります。さらに、障害を持つ子供で個別教育プログラム(IEP)の卒業証書もしくは地区証書を授与された生徒は、満２１歳に達する学校年度の終わりまで通学しつづけることができます。ニューヨーク州では、満６歳から満１６歳のすべての子供はフルタイムで通学する義務があります。

つぎの情報は、特種教育が必要かも知れない生徒の教育を計画するのに特に重要です。

１）満２１歳になるまで無料教育が準備されていることは、障害をもつ生徒を含む全ての生徒に教育を受ける均等の機会を与えています。このことは高校の生徒が、卒業証書を得るために公の費用で１８歳を過ぎても通学をつづけることができるという意味です。最低の適性を身につけ通常の四年の枠をこえて高校卒業の資格が得られるという選択権は、教育的に成功することを確実なものとするでしょう。

２）障害をもつ生徒は普通教育と特種教育を通じて、総括的プログラムとサービスに参加する機会を与えられねばなりません。障害をもつ生徒を含むすべての生徒は、地区の証書もしくは理事が授与する卒業証書を得ることを目標とした、個々のニーズにふさわしいプログラムを受けられなければなりません。これら２種類の卒業証書は、子供が最低の適性を達成したことを意味する証書です。この配慮は、生徒の長期の目標達成を計画するときに大切です。

３）公の学校教育を受ける資格は満５歳で始まりますが、学校地区によっては幼稚園前のプログラムが受けられるところがあります。そのような就学以前のプログラムは障害をもつ子供にも与えられねばなりません。

４）さらに、障害をもつと認められた子供は、満３歳になると無料の適切な公教育を受ける資格が得られます。就学前の特種教育プログラムとサービスについて詳しくは、地元の学校地区もしくは幼児期指導センター（Early Childhood Direction Center）に問い合わせてください。幼児期指導センターのリストはこのガイドブック７９頁のリソース（資源）の項に載っています。

５）もし両親が自発的に子供を地区の公立学校以外の学校へ就学させた場合、地区の公立学校はその子供の教育費を支払う義務はありません。しかし、公立学校が特種教育の目的で生徒を地区以外の学校もしくは州政府施設に入学させたときは、学校は両親に費用の負担を一切させずにそのプログラムを提供する義務を負います。

６）公でない学校に通う生徒は、もし地区の学校が子供が障害をもつことを認め、またそのようなプログラムとサービスが子供に適切だと認めた場合は、特種教育サービスおよびプログラムを受ける資格を持つことになります。公でない学校に子供を就学させた両親は、居住地区の特種教育委員会（Committee on Special Education, CSE）に問い合わせ、特種教育のニーズを決めるための評価を依頼することができます。

７）学校地区は、学校で子供を教育するためどのような活動が計画されているかを両親に十分理解させる責任を負っています。何が計画されているか両親が十

分理解できるよう、学校当局はこれらの活動を両親の母国語またはその他の伝達方法で、両親に知らせなければなりません。

8）障害をもつ生徒が、精神薄弱と発育障害課（Office of Mental Retardation and Developmental Disabilities, OMRDD）、精神衛生課（Office of Mental Health, OMH）、社会奉仕局（Department of Social Services, DSS）など、ほかの州施設に収容された場合は、必要に応じて特種教育を受ける資格があります。

普通教育と特種教育はどのようにして相互に影響しあうのでしょうか？

公立学校のすべてのプログラムとサービスは障害をもつ生徒も利用できなければなりません。障害をもつ生徒は、障害の性質と度合いに応じて必要であれば、多くの普通教育プログラムとサービスに参加できます。障害をもつ生徒を出来るだけ普通教育プログラムとサービスに加えるというのが、特種教育プログラムの目標です。特種教育委員会（ＣＳＥ）と学校長は両親と協力してこの相互影響が起きるよう努力します。

公立学校教育とは？

公立学校は広範なプログラムを生徒に与えることができます。つぎに述べるのは学校が与えるいくつかのプログラムまたはサービスです。しかし、サービスの範囲は学校地区によって異なります。居住地区のプログラムをよく知り、特種および普通教育がどのように協力しあうか理解することが大切です。

評価サービス（必須）

- 新入生の学力選別
- 全州および地方のアチーブメントテスト
- 体力／健康検査

授業サービス（必須）

- コア（中核）科目に属する人文科目クラス
- 職業教育クラス
- 救済的補習授業
- 体育（障害をもつ子供に適応させた体育を含む）
- 特種教育プログラムと関連サービス
- 秀才児、特種才能に恵まれた子供、問題児、低い成績の子供、外国語が母国語の子供など、特別な生徒人口を対象にしたオールタナティブプログラム
- 健康、芸術、音楽、外国語、そのほかの特別科目

支援サービス（任意）

- カウンセリング
- 学校看護婦サービス
- ソーシャルワークサービス
- 緊急時の介入プログラム
- 図書館サービス
- 発話と言語上達サービス
- 教育関連支援サービス
- 特種教育解除支援サービス

一般教養以外の科目と課外活動（任意）

- ランチ
- 休み時間
- グラブ活動
- 校内および他校とのスポーツ試合
- フィールドトリップ
- 演劇、集会、組織的イベント

評価サービスにはつぎのものが含まれます。
選別プログラム。公立学校への新入生は、秀才であるか、学習障害を持っているかなどを識別するため選別されなければなりません。さらに、全州テストで或るレベル以下の成績である生徒も選別されなければなりません。選別の結果は報告書に書き込まれ、サービスの推薦が必要かどうかを見るため学校の担当者によって審査されます。この選別はことばの聞き取りと話し方、表現力、身体的発達、運動能力、認識的発達などの面にたいする予備評価です。これに健康診断も含まれます。脊柱側湾症の診断も或る学年に達すると必ず要求されます。

テストプログラム。一般教養方面の知識と技能を見るための全州テストが要求されます。ニューヨーク州のテストプログラムは包括的で、生徒の進歩を評価するためのチェックポイントを与えてくれます。生徒はこれらのプログラムに参加し、必要な適性を反映している知識と技能をテストで示すことを期待されます。障害をもつ子供の場合は、必要な技能や知識をじゅうぶん発揮できる機会が与えられるよう、テスト時間を延長したり別の部屋を準備するというような代替テスト方法が用意されています。代替テスト方法は、必要に応じて、生徒の「個別教育プログラム」（ＩＥＰ）に含まれなければなりません。

全州テストの概要はつぎの通りです。

学年	テスト	分野
3	生徒評価プログラム（ＰＥＰ）	算数、読み方
5	生徒評価プログラム（ＰＥＰ）	書き方
6	生徒評価プログラム（ＰＥＰ）	算数、読み方
6年の終り迄に	プログラム評価テスト（ＰＥＴ）	理科
8	プログラム評価テスト（ＰＥＴ）	社会
8-9	予備適性テスト（ＰＣＴ）	読み方、書き方
8	実力検定試験	外国語
9	理事適性テスト（ＲＣＴ）	算数
9	理事適性テスト（ＲＣＴ）	理科
9-12	実力検定試験	職業教育
9-12	理事試験	各種教科目
10	理事適性テスト（ＲＣＴ）	世界地理
11	理事適性テスト（ＲＣＴ）	アメリカ史と政治
11-12	理事適性テスト（ＲＣＴ）	読み方、書き方

障害をもつ生徒は全州テストプログラムに、障害のない同年代の仲間とともに参加する均等の機会を与えられなければなりません。特種教育は、生徒の個別のニーズに答えるよう特に立案された小人数の授業を行うことにより、障害をもつ各生徒の機会を最大限にするよう特に意図されています。

224

他の方法－特種教育

教育は移り変わる社会と歩調を合わせてゆかなければなりません。この新教育改革は、子供が生涯必要とされる努力に十分対処できるよう、必要な教育を身に付けるのを手助けします。それぞれの能力に応じた授業を生徒に与えている広範なプログラムおよび、オールタナティブ教授法とオールタナティブ教育プログラムは、重要な新教育のひとつです。多くの地区はオープンクラスルーム、秀才児や特種才能に恵まれた子供のためのプログラム、問題児のための動機づけ、その他の斬新なサービスなどを提供しています。このような改革の目標は、個々のニーズと能力により適切な選択権を生徒に与えるためです。

学校の勉強で生徒が何らかの困難を経験するのは珍しいことではありません。そんな時は、教師はカリキュラムを修正したり、補習授業を行ったり、救済的授業をしたり、支援サービスに頼んだりします。そのような調整は、生徒が普通教育の場で伸びつづけることを可能にします。特種教育はこれとは別に、障害をもつ生徒が教育を受けることができるように保証する政策です。

特種教育は、教育的障害をもつ子供のために特別に作成されたサービスとプログラムを提供しています。個別のニーズを満たし、子供の得意な面をもっと伸ばすように意図されています。生徒と両親はさまざまな方法で特種教育に紹介されます。ある種の障害は子供が幼児のころから見分けられますが、障害の中には、普通学校プログラムについてゆくのが困難になって初めて見分けられるものもあります。特種教育プログラムとサービスは、障害をもつ子供が２１歳になるまで教育的に伸びるために適切で均等の機会を必ず与えられるように作成されています。

ニューヨーク州では、特種教育提供は教育法の４４０１号から４４１０号までと、教育理事規則の２００項に述べられています。この法と規則は、連邦政府の求めに従い個別の教育プログラムを作成する手続を確定しました。さらに大切なのは、これらの法規は障害をもつ子供のための教育プログラムが誠実なものでありつづけるように守っています。

特種教育プロセスとは？

５歳から２１歳までの生徒のための特種教育のニーズはつぎのようにして決められます。

- 教育的な障害をもつと疑われる子供はまず、特種教育委員会（ＣＳＥ）と呼ばれる専門の異なる学者で構成されるチームのもとへ紹介されます。
- ＣＳＥは生徒の能力を評価します。
- ＣＳＥは評価の結果に基づいて適切な個別教育プログラム（ＩＥＰ）を推薦します。
- 教育理事会と両親の承認を得た時点でプログラムは実行されます。
- ＩＥＰは一年毎の審査でＣＳＥによって修正されるか調整されます。
- 生徒はＩＥＰが適切な教育プランであるかどうか、また生徒が特種教育プログラムとサービスを今後とも必要とするかどうかを確かめるため、三年毎の評価を受けます。

このプロセスは連続的に起こり、各ステップの上につぎのステップが積み重なってゆきます。こうすることにより生徒に関する包括的な情報が得られ、また考慮されます。遅延を避けるため、大体の期間は決められています。両親はこのプロセスの肝要な部分であり、両親の参加が強く望まれます。実用的ハンドブックの部がこのガイドには含まれていますが、これは、両親が参加するための提案を与えたり、両親が積極的に主旨をよく理解して参加することを奨励したりするためです。この実用的ハンドブックは上に述べた特種教育プロセスと一致するよう構成されています。

特種教育の提供にはだれが当たるのでしょうか？

異なった責任を持つ多くの人がこのプロセス全体に参加します。それぞれが各自の責任のまっとうに成功することは、期間内の仕事の完成とプログラム計画の徹底さを意味することになります。

特種教育プロセスの重要な決定をくだす人々はつぎの通りです。

- 両親または後見人
- 必要な場合、子供
- 教育理事／評議員
- 特種教育委員および小委員
- 教育管理者
- 教師
- 支援スタッフ

子供の両親または法的後見人は、特種教育で大切な役割を果たします。両親の参加はいつも奨励され、活動によっては両親の承認なしにはできないものもあります。学校は両親に特種教育の活動について十分知らせ、両親が会合に参加する機会を与えなければなりません。ある種の活動はその提案に両親が最初に賛成することを求められます。もし両親と学校側に不和が生じた場合、正式の法手続に訴えることもできます。これらの両親としての責任は、連邦法と州規則にうたわれています。しかし、両親の非公式な役割も子供に適切な教育プログラムを約束するのに同じように大切です。非公式な責任には次のようなものが含まれます。

- 子供の教育的上達を首尾一貫して観察する。
- 会合の準備
- 必要な通知や最新の情報を受け取っているか確かめる。
- 手紙や直接会った人の記録を保持する。
- 子供の学校での上達について最新のファイルを維持する。

子供の教育に参加しようとする両親の努力は、学校との真のパートナーシップを打ち立てる手助けとなるでしょう。障害をもつ子供の両親または後見人が分からなかったり連絡できない場合もあります。そんなとき地区は、教育上の問題について血縁の親または後見人の役割を果たす目的で、適切な大人を指名する義務があります。この大人は代理親と呼ばれ、両親が不在でも均等な教育による保護と支援が必ず与えられるようにします。

ニューヨーク州では教育理事会（ＢＯＥ）または評議員が地区の教育に責任をもちます。この責任には障害をもつ子供に教育を与えることが含まれます。教育理事会は各地区に住む障害をもつ全ての子供を見分けるために人口調査を行わなければなりません。委員会は障害をもち、その地区の学校に通う資格がある子供の出生記録を維持しなければなりません。ＢＯＥや理事はまた、特種教育委員会および、必要であれば小委員会を指名し、特種教育プログラムとサービスの提供に関する政策を決定し、推薦されたプログラムを認定しなければなりません。ＢＯＥはまた、偏見のない聴聞人、代理親、認定された特種教育プログラムをもつ幼稚園／保育園のリストを保持しなければなりません。

特種教育委員会（ＣＳＥ）は、評価を調整し、障害をもつ子供へのプログラムとサービスを推薦します。このグループは子供のニーズがあらゆる視点から考慮されるよう努力する異なる専門領域の学者集団です。この学者集団チームによるプロセスの決定は、情報に基づき、広範なアイディアを包含し、プロセスのなかで多くの代替案が考慮されながら行われます。

特種教育委員会は特種教育プロセスにおいて幾つかの責任をもっています。その主なものは障害をもつ子供のために「紹介」を審査し、「評価」の実施と調整をし、適切なプログラムを「推薦」することです。ＣＳＥはまた、特種教育の状態について教育理事会に報告し、子供のプログラムまたはクラス配置の審査に関する会議を両親に連絡する責任があります。

特種教育委員会の会員資格と責任については、教育法４４０２号および教育理事規則第２００項に述べてあります。各地区の教育理事会は少なくとも５名のメンバーを各委員会に任命する義務があります。必要なメンバーはつぎの通りです。

- 生徒の教師
- 学校の心理学者
- 特種教育を提供、管理、監督する資格をもつ学校地区の代表者
- 校医（会員資格として必須、しかし各会議への出席は前もって両親かＣＳＥが依頼する）
- 学校地区内に住む障害をもつ子供の両親
- 必須とされるメンバーのほかに、指導カウンセラー、学校看護婦、ソーシャルワーカー、関連サービス職員、学校管理者などチームの援助をしてくれるその他の人達を含めてもかまいません。職業リハビリカウンセラーなどのその他の専門家の参加も歓迎されます。両親は自分が選んだ人を会議に同伴してもかまいません。

教育理事会は、時宜にかなった評価と生徒のクラス配置が必ず行われるよう一つ以上の委員会を特種教育に任命してもかまいません。さらに、人口が125,000人以上の都市の学校地区では、時宜にかなった評価とクラス配置が行われるよう教育理事会は小委員会を特種教育に任命することを要求されます。小委員会の会員資格には、子供の教師、特種教育を提供、管理、監督する資格をもつ学校地区の代表者、ならびに学校心理学者が含まれます。学校心理学者は、新しい心理学的評価が審査されるか、もっと限定された教育プログラムが考慮される場合に含められます。両親と学校間の意見の不一致を解決するためには、小委員会は本委員会に問題を差し向けなければなりません。

障害をもつ子供にサービスを与える教育管理者にはつぎの人々が含まれます。

- 教育長。教育長は教育理事会に特種教育に関する政策を含む政策を推薦できます。教育長はまた、学校委員会の政策と手続が十分実行されるよう確かめる責任があります。

- **中央事務管理者。** 特種教育、生徒サービス係、小・中学校教育、交通、経理などの管理者および補佐はふつう、特種教育に関する分野に参加します。仕事はスタッフの割り当てやスケジュール作成から生徒のクラス配置、プログラム効果性の評価などです。

- **教育担当管理者。** 調整を確実にするため、学校の校長、副校長、教育部長、学科コーディネーターは両親とたびたび接触したり、教師と話し合ったり、障害をもつ生徒を手助けしたりします。教育担当レベルの管理者は、日々の授業や学校での心配事に関する質問に答えたりして直接支援したり援助したりできます。これらの人々は時には、だれよりも両親と親しみやすい存在となるので特種教育に関する情報源として利用できるでしょう。

教師や支援スタッフを含むその他の多くの人達もまた、子供の特種教育プロセスに協力します。特種教育担当教師、普通教育教師、教師助手、教師補助、関連サービス職員、心理学者、ソーシャルワーカー、指導カウンセラー、読み方スペシャリスト、学校看護婦、清掃要員、事務員、その他の大人が、学校での一日の間に生徒を援助します。子供の教育プログラムを補うため、情報、援助、サービスの提供をこれらの人々から求めることも可能です。

さらに、ニューヨーク州の教育システムは、普通教育と特種教育のスタッフが協力して障害をもつ生徒にプログラムを提供することを求めています。障害をもつ生徒をクラスに配置された普通教育の教師は、生徒のニーズを理解し、教材や教授法を修正したりして、生徒が授業から利益を得ることができるようにすることを要求されます。さらに、普通教育の教師がクラスに配置された障害をもつ生徒を教えやすいようにするため、特種教育サービスをいつでも利用できるようになっています。

特種教育はどのようにして学齢期の子供に与えられるのでしょうか？

資格ある生徒（５歳～２１歳）へ特種教育を提供するプロセスには前に述べたように特別のステップがあります。主なステップは、紹介、評価、推薦、一年毎の審査、三年毎の評価です。障害をもつことをまだ一度も識別されていない生徒へのステップはつぎのようになります。

- 子供の評価を両親が同意し、その同意を受け取った日から３０学校日、もしくは紹介を受けた日から４０学校日のどちらか早い方の期日以内に紹介、評価、推薦がすべて行われなければなりません。

- 子供のプログラムの実行は「推薦」から３０学校日以内に始められなければなりません。

この期間の後は、生徒の進歩は少なくともＣＳＥに一年毎に審査され、また三年毎に再評価されます。

両親が、教師、学校管理者、その他の学校スタッフに特種教育の提供について質問することは大切です。これまで述べてきた一般的なことがらは、州の要件のあらましです。特定のステップはつづく数頁に詳しく述べられます。しかし地区によっては、教育理事会の政策または法令などの結果、追加的要件があるかもしれません。もし質問があれば解決を求めることは大切です。必要な情報を得ることは、子供の教育のために家庭と学校のパートナーシップをますます強めるでしょう。

両親が特種教育プロセスを理解するにはどんな資源が利用できるでしょうか？

地元の学校地区は、特種教育プロセスが子供にどのような影響を与えるか理解するのに大切な情報源となります。両親が、先生、学校管理者、その他の学校スタッフに特種教育の提供と自分の子供の特殊なニーズについて質問することは大切です。

地区の学校のほかに、特種教育サービス事務所（Office for Special Education Services, ＯＳＥＳ）がニューヨーク州の五地方にあり、中央事務所はアルバニーにあります。特種教育をつかさどる法規に関して、スタッフがいつでも両親に情報や援助を与える準備をしています。各地方のスタッフはまた、子供のニーズおよび特種教育プログラムとサービスの提供についての特定の質問に答えられるよう備えています。両親が地区のレベルで解決できない心配事や苦情は、これらの事務所に持ち込むことができます。地方のスタッフは両親の権利について説明し、地区の学校との不一致を解決する手伝いをします。

両親が利用できるその他の資源には、特種教育訓練とリソースセンター（Special Education Training and Resource Center, SETRC)のネットワークがあります。これらのセンターは州内に５２ケ所あります。各ＳＥＴＲＣには、経験を積んだ特種教育専門の教師もしくは管理者である訓練スペシャリストが少なくとも一人います。ＳＥＴＲＣの訓練者は両親の一般的な質問に答え、特種教育についての資源資料や情報を与えます。ＳＥＴＲＣはまた、特種教育関連のトピックスならびに問題に関して両親を含む様々な人達に訓練を施す責任も背負っています。

特種教育課の中央および地方事務所、ならびにＳＥＴＲＣの住所と電話番号は、このガイドの８０頁、リソースの項に載っています。

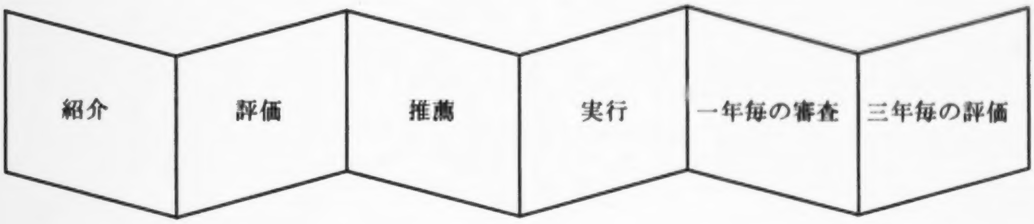
両親の援助のためにコミュニティでどのような資源が利用できるでしょうか？

地区の特種教育委員会（ＣＳＥ）は子供のニーズを満たす特種教育プログラムの作成に焦点を合わせる一方、

両親と子供のためにコミュニティの支援サービスを見つける手助けもします。精神薄弱と発育障害課（OMRDD）、精神衛生課（OMH）、社会奉仕局（DSS）などの州政府機関は、障害児をもつ結果起こりうる日々の問題を家族が処理できるよう、その手助けを目的としたサービスを与えることができます。もっと詳しい情報とこれらの州政府機関のリストは、このガイドの４１頁、将来のプランの項に載っています。

223

5歳から２１歳までの青少年のための特種教育プロセス



ステップ１
紹介：特種教育が必要かも知れない子供を見分ける

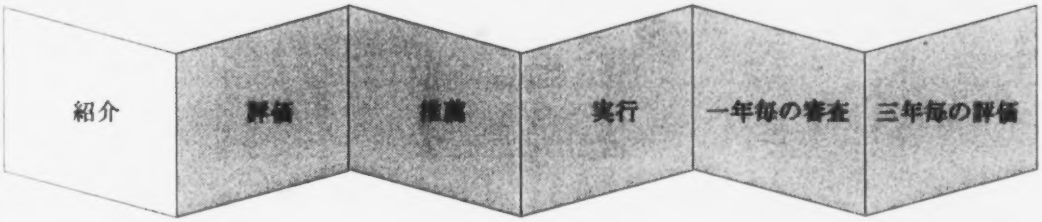
ステップ２
評価：評価により情報を集める

ステップ３
推薦：子供のニーズを計画する

ステップ４
実行：プログラムとサービスを整える

ステップ５
一年毎の審査：プログラムを更新する

ステップ６
三年毎の評価：テストと評価情報を更新する



ステップ１

紹介：特種教育が必要かも知れない子供を見分ける

「紹介」とは？

「評価」と特種教育への「紹介」は、特種教育委員会もしくは教育担当学校管理者に届けられる書面による要請で始まります。これは、「紹介」を提出する人物が、子供が勉強に不利になるような障害をもつかもしれないと疑っていることを示します。ＣＳＥへの「紹介」はかならずしも子供が障害をもつことを意味しません。むしろ子供が学ぶのに困難をもっていることを合図し、「紹介」しようとする人物が原因を障害によるのかもしれない、と心配していることを意味します。

誰が「紹介」するのでしょうか？

つぎの人々が特種教育委員会への「紹介」に当たることができます。

- 子供の両親または両親と同等の関係にある者。
- 子供が住む学校地区、または子供が合法的に通学する公・私立学校の専門スタッフ。
- 免許をもつ医師。
- 司法官。
- 子供の福祉、健康、教育を担当する公共機関の委員または被指名者。
- 自分自身を代表する１８歳以上の個人、または自立している保護者のいない子供。

「紹介」には何が必要なのでしょうか？

各「紹介」は書面でされなければなりません。「紹介」の特殊な内容は、誰が「紹介」したかによって異なります。

- 両親、司法官、生徒自身による「紹介」には、「紹介」を提出する理由、および障害があると思われる領域の詳しい記述を含まなければなりません。
- 子供の学校の専門スタッフ、免許をもつ医師、理事もしくは公共機関の被指名者による「紹介」には、つぎのものが含まれなければなりません。
  - 教育的障害が疑われる理由。
  - 「紹介」の理由のもとになったテストの結果、記録、報告など何でも。
  - 「紹介」以前に子供の成績を矯正しようとした試みの記述、またはそのような試みがされなかった理由。
  - 「紹介」以前の両親への連絡または両親の参加の度合いの記述。

「紹介」はどのようにして提出されるのでしょうか？

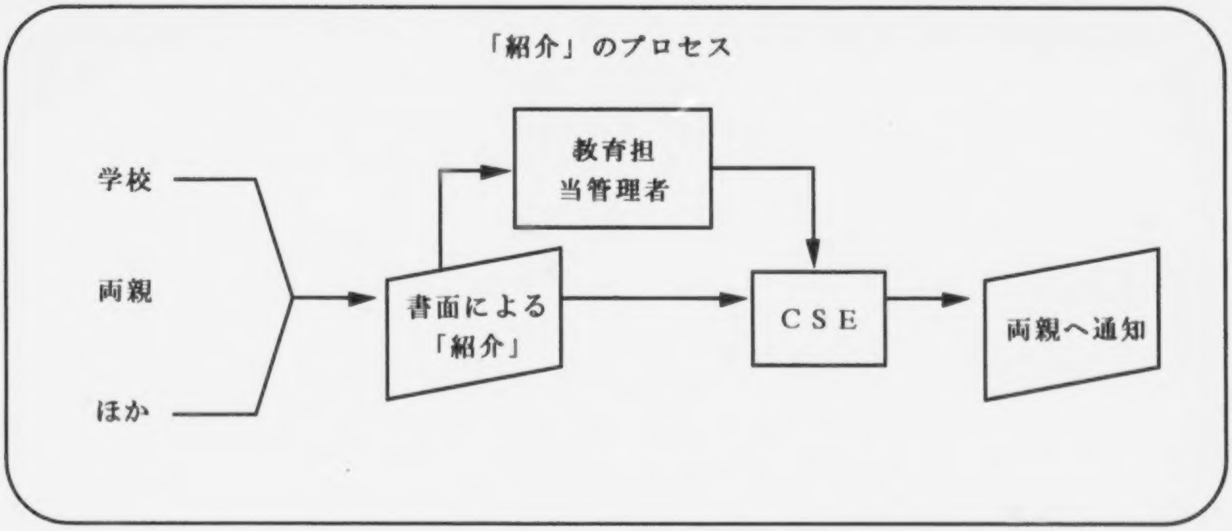
「紹介」は子供の学校の教育担当管理者または特種教育委員会の委員長に送られます。

- もし委員長が「紹介」を受け取った場合、「紹介」がされたことを両親に直ちに連絡して子供に関する評価に必要な情報を求めなければなりません。「紹介」のコピーは５学校日以内に教育担当学校管理者のもとへ届けられなければなりません。
- もし教育担当学校管理者が「紹介」を最初に受け取った場合は、それを直ちにＣＳＥの委員長へ届けなければなりません。委員長は両親へ直ちに連絡しなければなりません。

「紹介」プロセスにおける教育担当学校管理者の役割

教育担当管理者は、子供が特種教育よりもオールタナティブ教育から利益を受けるかどうかを決めるために両親との会合を依頼します。会合では、普通教育の一部として利用できる多様なサービスについて話し合いが行われます。もし両親と教育担当管理者の両方が特種教育よりもオールタナティブ教育を利用することを決めた場合、ＣＳＥへの「紹介」は書面により取消されます。書

BEST COPY AVAILABLE



面による取消を受け取らないかぎり、ＣＳＥは規則で決められたタイムライン通りにプロセスを継続しなければなりません。

☑ ステップ１：「紹介」時における両親の権利

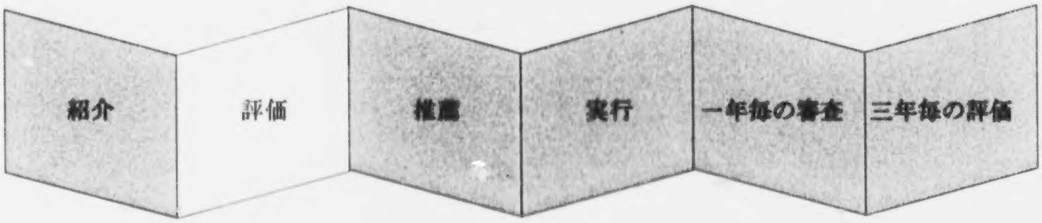
子供が特種教育委員会に「紹介」されたとき、両親は書面で通知を受けます。通知にはつぎに述べる両親の権利が含まれています。

- 提案された「評価」に関する情報を知り、ＣＳＥがその情報をどのように使用するかを知る権利。
- 子供の学校のファイル、記録、報告を調べ、それを安い費用でコピーする権利。
- ＣＳＥのすべての会議に出席する権利。
- 会議に医師が出席することを要求する権利。
- 他の人物を会議に同伴する権利。
- ＣＳＥの検討資料として追加の情報を両親が提出する権利。
- 別の独立した「評価」を得る権利。
- 公平な聴聞を受ける権利。
- 公平な聴聞による決定を州教育局の審査官に上訴する権利。
- 低額の法律サービスとそれらのサービスが得られる場所のリストを入手する権利。
- 正式な法手続の進行中、両当事者が同意しないかぎり、子供を現在のクラス配置のまま残しておく権利。
- もし両親が学校管理者にたいする処分や訴訟に勝った場合、弁護士の費用の払い戻しが受けられることを知らされる権利。

上記の権利のほか、子供が特種教育に初めて「紹介」された場合、両親への通知にはつぎのことが含まれなければなりません。

- 子供の最初の評価またはクラス配置にたいする同意・取消の権利を両親がもつことを知らせること。
- 提案された評価へ両親が同意するよう依頼すること。
- 公平な聴聞または州審査官への訴えの間、両親と教育理事会が同意しないかぎり、子供は評価を受けないことを両親に伝えること。
- 公平な聴聞または上訴が行われている間、両親と教育理事会がほかのクラス配置に同意しなければ、子供は現在のクラス配置にとどまれること。もし公立学校への入学が子供にとって初めての場合は、子供は公立学校にそのまま残れることを両親に伝えること。

両親へのすべての通知は、考慮に入れられた他の可能性についても詳しく述べ、提案の措置がどうして考慮されたかを説明しなければなりません。すべての通知は両親に明確に理解できる方法でされなければなりません。通知は、時には長すぎて非常に難しいと思われるかも知れません。でも通知は法律のもとでの両親の権利を述べているので重要です。もし子供が就学以前に特種教育を受けていたら、子供は前に受けた個別教育プログラム（ＩＥＰ）とできるだけ同様のプログラムをそのまま続けるべきです。もしこの通知に関する部分でどんなことでも不明の点があれば、学校の校長もしくはＣＳＥの委員長に相談してください。



ステップ２

評価：テストを通じて情報を集める

「評価」の目的は何でしょうか？

ＣＳＥへの「紹介」と書面による両親の許可につづいて、個別の「評価」がなされます。これは正式のテスト、観察、評価が行われるという意味です。結果は、特種教育が必要かどうかを決める目安になります。この結果はまた、障害に関係のない要素が子供の学校の成績に影響していないかどうかを決めるのにも役立ちます。「評価」の結果は、必要に応じて子供のプログラムを決定または修正するための情報を与えます。

「評価」に関して両親の同意がなぜ必要なのでしょうか？

「評価」への同意を依頼されることは、子供が障害をもつと決定されたと早合点してはなりません。むしろ、学校が行うことを両親によく知らせ、決定の過程に両親が加わることを確実にするという意味です。自信をもって子供に関する決定ができるよう、両親が子供の「評価」の理由をよく理解することは大切です。

もし両親が、提案の「評価」の目的または種類に疑問がある場合、また、子供の「評価」に反対であれば、非公式の会議を要求できます。この会議は、教育理事会、提案の「評価」に詳しい専門家、生徒を「紹介」した人物、両親の選んだ助言者で成り立ってもかまいません。会議を持つことは提案の「評価」についての両親の心配を和らげるでしょう。会議はまた、「紹介」をした人物と両親との間で「紹介」を取り下げることで意見が一致する結果をもたらすかもしれません。もし子供の「評価」に関して同意に達しなかった場合は、子供の学校は両親の同意なしに「評価」を進めるかどうかについて決定するため、公平な聴聞会を開く責任を負わされます。

「評価」には何が含まれるのでしょうか？

「評価」は個人単位で行われ、子供の技能と能力を包括的に評価するものでなければなりません。「評価」には、健康診断、個人の心理学的評価（学校の心理学者に必要と決められた場合）、社会的経歴、教室における生徒の観察、適切な教育的評価、障害が疑われている領域に関する評価などが含まれます。英語の能力が限られている生徒に関しては、バイリンガルの評価もされなければなりません。結果は、子供の個々のニーズはなにか、子供が障害をもつかどうかを決定するのに使われます。特種教育に初めてクラス配置された子供のためには、「評価」により個別教育プログラム（ＩＥＰ）が作成されます。子供が前から特種教育を受けている場合には、「評価」は子供の現行のプログラムを修正する方法としても使われます。

だれが「評価」を行うのでしょうか？

「評価」は、包括的評価ができるようチームで行われなければなりません。チームで当たることにより、重要な領域についての情報が数々の方法で収集できます。子供が経験している教育的障害の種類によって、学校心理学者、医師、教師、言語矯正者、ソーシャルワーカー、教育評価者などが、勉強の成績、学び方の特徴、社会的発達、身体的発達、身のまわりの処理能力のニーズなどの各分野にわたる情報を集めるため「評価」に参加します。この評価の重要な点は、子供の教育的成果を全体的に判断できることです。

いつ、どのようにして「評価」が行われるのでしょうか？

「評価」は、同意を受け取った日から３０学校日、または「紹介」を受けた日から４０学校日のどちらか早い方の期日以内に完成しなければなりません。子供ができるだけ早く適切なプログラムを受けられるよう、タイムラインが設定されます。家庭と学校の間で絶えず行われている率直な対話は不必要な遅れを防ぎます。沸き起こる疑問や不明な情報は出来るだけ早く明らかにさせるべきです。もし特殊な事情で決められた期日内に「評価」が間に合わなかったら、その理由は文書にして将来のために残されなければなりません。

BEST COPY AVAILABLE

両親の同意を得てから、特種教育委員会は通知に述べられた通り「評価」を開始します。委員会はすべてを整える責任があります。両親は、子供に関する追加情報を委員会に届けるか送る権利をもっています。この情報は委員会が「推薦」をするとき考慮に入れられなければなりません。子供に関するすべての情報が収集されたら、委員会は両親の協力を得て「推薦」を形作り始めます。

つぎの表は「評価」の種類とこれらのテストを実施する責任者の概略を述べています。居住地区で受けられる「評価」の種類については、「紹介」と「評価」が両親に通知されるとき一緒に知らされます。すべてのテストとその他の評価手続は、そうする必要がないことが明らかな場合を除いて、子供の母国語もしくはその他の伝達方法で与えられ行われなければなりません。

包括的評価の内容

評価の種類	評価される領域	評価を行うスタッフ
健康診断	視力、聴力、身体的発達、医療の必要性、学校の勉強を妨げる身体的要素	校医 診療看護婦 医師助手
心理学的情報収集と心理学的評価（学校心理学者に必要とみなされた場合）	一般的知能、学習能力の強さと弱さ、授業上のニーズ、社会的行動と交わり	学校心理学者
社会的経歴	社会的発達、現在の社会的行動、家庭内の要素、生徒の困難の原因になっているかもしれない学校や近所の環境	ソーシャルワーカー 指導カウンセラー 学校心理学者 学校管理者 学校看護婦
教室での観察	現在の教育的環境での成績、先生や他の生徒との関係、学び方の様式と集中力	学校管理者 教師 読み方スペシャリスト 指導カウンセラー CSEメンバー 学校心理学者
適切な教育的評価	教育的達成、学習の強さと弱さ、職業的および学問的ニーズ	教師 読み方スペシャリスト 指導カウンセラー 職業カウンセラー
障害に関連があると疑われる領域のすべての評価	健康、視力、聴力、社会的 - 情緒的発達、一般的知能、対話の能力、運動能力、学問の成績に関連した特定の評価	学校看護婦 言語矯正者 聴覚学者 理学療法士 職業療法士 障害が疑われている領域に詳しいスペシャリスト
職業的評価	将来の就職が可能な分野、職業に関連した技能や興味	カウンセラー 心理学者 仕事場における評価者 職業カウンセラー リハビリテーションカウンセラー

自主的評価

両親と学校関係者は、包括的な評価が行われるように、また子供の教育に関して決定を下すのに役立つように協力して働きます。しかし両親は、特種教育委員会による評価が適切でないと思うか、評価の結果に同意しないかもしれません。こんなときには両親は学校とは別に独立した評価を依頼する権利を持っています。ＣＳＥの委員長は、両親が独立した評価を要求する際に、これまでの評価についての両親の不満を知らされなければなりません。こうすることは、子供にもっと評価が必要かどうか考慮する機会をＣＳＥに与えます。両親からの要請を受けたらすぐに、ＣＳＥは公立や私立の機関または独立した評価を行う専門家の名前、住所、電話番号を両親に与えなければなりません。学校地区は適当な通知を両親にした上で、独立の評価にたいする費用、資格、地理的場所を制限するかもしれません。

独立した評価は、学校地区が自分達の評価が適切であることを示すために公平な聴聞会を開かないかぎり、公の費用で行われます。たとえ公平な聴聞人が、地区の評価は適切であると判定をくだす場合でも両親は独立した評価を受けられますが、学校地区は費用の責任を負いません。結論として、両親は独立した評価をいつでも受けられますが、もし地区がそうしようと思えば、公平な聴聞会を起こし評価の妥当性を主張することにより、地区はその費用を払う責任に反対して争うでしょう。

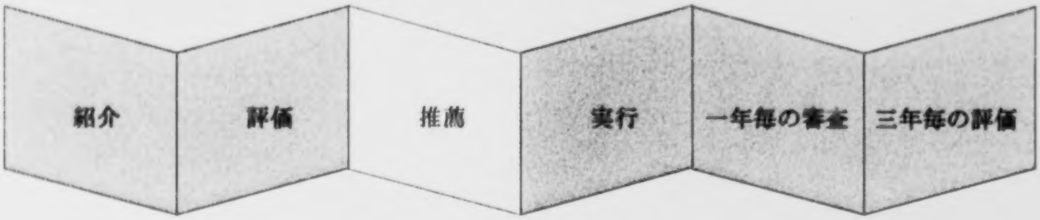
☑ ステップ２：「評価」時における両親への保証

「評価」のプロセスのあいだ両親は学校地区からつぎのような多くの保証を受けます。

- 子供の「評価」の必要性、提案された「評価」の詳しい内容、その意図標などについて前もって連絡をうけること。
- 最初の「評価」に関して同意を与える機会、同意を取消す機会または非公式の会議を要求する機会。
- 教育的な援助が必要な特定領域に関する情報を得ること。
- 「評価」のために情報を提供すること。
- 両親の同意から３０学校日もしくは「紹介」から４０学校日のどちらか早い方の期日以内に「評価」と「推薦」が完了すること。
- もし望めば独立した「評価」が得られる機関のリストを貰うこと。
- 両親の母国語または伝達方法で情報が与えられること。
- 子供の記録の秘密保持が守られること。学校地区は生徒のプライバシー権利の保護を要求する連邦法に従わなければなりません。両親は子供の記録を調べる権利をもち、手ごろな費用でそれをコピーする権利をもちます。
- 両親の正当な法手続権利に関する記述を与えられること。それには聴聞を得る権利、決定を上訴する権利、無料もしくは低額の法的援助が得られること、子供が今のクラス配置にとどまる権利、特種教育論争で両親が勝訴したとき弁護士費用を払って貰える権利が含まれます。
- 障害が疑われるすべての領域について情報が集められること。

そのほか、すべてのテストと評価の際にはつぎの手続きをふまなければなりません。

- 必要がないことが明確な場合をのぞいて、偏見がなく子供の母国語もしくは伝達方法でテストを行うこと。
- 感覚器官、手先の器用さ、会話能力などに障害を持つ子供の様々な技能を評価するため適切な方法が使用されること。テストの方法は、子供が自分の能力を最大限に発揮することを邪魔するものであってはなりません。
- 教師または子供の障害領域に関して知識をもつ専門家を含めた少なくとも一人以上の評価専門家がテストすること。
- テストを与えるとき、疑われている障害を分析するのにふさわしい訓練された人物がいること。



ステップ３

推薦：子供のニーズに対処するための解決方法の提案

「推薦」とは？

「推薦」は特種教育委員会（ＣＳＥ）により作成された書類で、子供の個別の教育的ニーズを処理するものです。両親はＣＳＥの会議に招待され、「推薦」をともに作成するためＣＳＥへの参加を勧められます。

包括的評価と子供についてのその他の適切な情報に基づき、ＣＳＥのメンバー、両親、両親が会議に招待した人物はともに協力して、「推薦」をどのように作成するかを決めます。もし子供に特種教育の必要がないと分かれば、ＣＳＥは「推薦」のコピーを両親、教育担当管理者、教育理事会に送付します。コピーはＣＳＥの結論を述べ、話し方や言語上達などの措置のような、代替の教育サービスを推薦するかもしれません。教育担当管理者は、もし必要だとすれば、どんな教育関連の支援サービスが子供に与えられるべきかを決定します。

もし子供に特種教育が必要であれば、「推薦」にはつぎのものが含まれます。障害の識別、子供の得意な領域と援助が必要な領域の記述、一連の技能をマスターすることを含む短期の教育目標および１年をめどに達成される長期の主要目標を含む１年間に達成できる目標のリスト、子供が受ける予定の普通教育も含めたプログラムとサービスの種類の記述など。これらの情報はすべて、子供の個別教育プログラム（ＩＥＰ）に含まれることになります。「推薦」のコピーは承認のため教育理事会に送られます。ＩＥＰのコピーは両親にも保存のために１部送られます。

子供のＩＥＰ「推薦」の作成にはだれが参加するのでしょうか？

子供の教育と授業に関する知識をもった人々が「推薦」プロセスに参加します。これらの人々の参加は会議、書面による報告、電話などの形で行われます。特種教育委員会は適切な「推薦」を作成するため、評価データを審査しなければなりません。つぎのリストは子供の特種教育委員会への「推薦」を作成するのに参加する人々について要約したものです。

- **生徒の両親** ― 両親または正当な保護者の参加は非常に大切です。両親または保護者として追加情報を提供し、会議へ出席し、「推薦」に関して意見を述べることができる事実は、子供のプログラムに関して決定をくだすのに重要となります。

- **生徒** ― もし妥当であれば、推薦を作成するため生徒もＣＳＥの会議に出席できます。子供が出席することが妥当かどうか前もって慎重に考慮されるべきですが、中学・高校レベルでは生徒がプログラムの「推薦」作成に参加することは大切かもしれません。

- **特種教育委員会** ― ＣＳＥの委任メンバーには子供の教師、特種教育を与え管理し監督する地区の代表者、学校心理学者、障害をもつ子供がいる地区にすむ両親、医師などが含まれます。医師はＣＳＥのすべての会議に出席することを要求されません。医師は、会議の７２時間前にＣＳＥのメンバーもしくは両親から特に出席を依頼されたときだけ出席する義務があります。出席を依頼された場合その医師も含めて委任メンバーは全員ＣＳＥ会議に出席しなければなりません。委任メンバーのほかに教育理事会はその他の人物を委員会に指名するかもしれません。すべてのメンバーが参加することにより広範な視野と専門的意見が得られます。ＩＥＰ会議への出席は記録に残されなければなりません。

- **教師** ― 生徒の教師はＣＳＥのメンバーであり、すべての会議に出席しなければなりません。教師は、学校環境における子供の得手・不得手に関する生の知識をＣＳＥに提供することができます。子供が特種教育へ初めてクラス配置されるとき、教師はこれまで通り普通教育を受け持つことになるかもしれないし、障害が疑われる生徒の領域に関して特種教育を与える資格をもつかも知れません。特種教育をすでに受けている生徒にとっては、教師は特種教育プログラムを提供する専門家でもあるし、子供の普通教育の教師でもあります。もし子供が不在であれば、地区は会議に出席すべき教師を指名するでしょう。

BEST COPY AVAILABLE

- ほかの公共機関からの代表者ーもし生徒が地元学校地区以外の学校もしくは施設に通うことが予想される場合、もしくは生徒が州政府または委託機関により経営される施設に住むことが予想される場合は、その機関または学校の代表者もプロセスに参加する機会を与えられます。

- その他の学校関係者ー学校により指名されたその他の人々もCSE会議に出席してもかまいません。そのような人々には関連サービス提供者、学校看護婦、管理者、指導カウンセラー、その他の適切な教師などが含まれます。

- 両親に招待されたその他の人々ー両親はCSEの会議に自分の選んだ人物を同伴してもかまいません。これらの人々は情報提供に役立ったり、会議のあいだ両親を支援したり、決定をくだすプロセスで支持を与えれくれるでしょう。そのような人々には両親擁護者、友人、ケースワーカー、牧師、その子供に関する専門知識をもつ人物が含まれますが、会議で両親の支援をしてくれると思われる人物ならだれでもかまいません。

いつ、どのようにして「推薦」は作成されるのでしょうか？

特種教育委員会は、子供を「評価」する両親の同意を得た日から30学校日、または「紹介」を受理した日から40学校日のどちらか早い方の期日以内に、最初の「推薦」を作成しなければなりません。

「推薦」を作成するには、特種教育委員会、両親、その他の人々が「評価」や提出されたすべての追加情報について討論します。最初に決定されるのは、教育の達成を妨げるような教育的障害を子供がもつかどうかについてです。つぎのリストは、生徒の障害を特定するのに使われる分類について、一般的な用語で述べています。もっと厳格な定義は教育理事規則200.1(ff)項に述べてあります。

分類	障害の定義
自閉的	自閉症は行動に関して名づけられた症候群で、どのレベルの知能の子供にも起こります。人、出来事、物にまでも、反応するのがふつう困難です。光の感覚、音、触覚へ過剰反応を示し、発話や言語能力の遅れが顕著です。これらの困難はふつう、2歳半以前に観察されます。
情緒的障害	このような生徒は知的、感覚的、健康的要素では説明できない困難な問題を学校で示します。生徒はふつう長い期間にわたって、満足のいく関係を打ち立てることができず、一般に不幸で、なんらかの身体的徴候の発達、学校の経験に関連した恐れ、矛盾した行動や感情などを示します。
教育的障害	これらの生徒は思考の処理能力に障害をもち、理解することまたは言語の使用に問題をもちます。教育的障害をもつ子供は聞くこと、考えること、話すこと、読むこと、書くこと、計算することに困難をおぼえます。子供は、その子供レベルの主題や技能分野で、その子供に妥当と思われるレベルの半分以下しか学びません。教育的障害はふつう、身体的、精神的、情緒的障害とは関係なく、環境的、文化的、経済的理由とも関係ありません。
精神薄弱	これらの生徒は、標準偏差が一般人口平均の1.5か、それを下回る一般的な知能レベルしかありません。これは個人の心理的評価を含む包括的評価で決定されます。

次頁へ続く

聾（ろう）	聾（ろう）の生徒は聴覚の障害度がひどすぎるため、聴覚を通じての言語的情報処理が妨げられます。この聴覚障害の重症度のために、コミュニケーションの代替方法もしくは発話音を通じての特殊な訓練法の使用がふつう必要になります。
難聴	この分類の生徒は、生徒の教育的成績を妨げる聴覚障害をもっています。聴覚の障害は永久的かそうでないかも知れません。聴覚の障害のため子供は授業についてゆくことや、その他の分野で困難をおぼえるでしょう。発話音を聞き分けられず、発話や言語に障害をもち、そのうえ頻繁に中耳の炎症を経験するかもしれません。
発話障害	これらの生徒はどもり、正しい発話音を出せないこと、言語障害、音声障害などのコミュニケーション障害をもっています。
視力障害	このような生徒は半盲か全盲です。視力障害は矯正をしても教育的成績を妨げます。
整形学的障害	この分類の生徒は身体的障害者で、教育的成績を妨げる重度の整形学的障害をもっています。この定義には先天的異常、病気による障害、その他の原因（脳性マヒ、手足の切断、骨折、やけどによる拘縮など）による障害を含みます。
その他の健康上の障害	或る生徒は、慢性または急性の健康上の問題のため、強健さ、活発さ、機敏さが妨げられます。この問題は生徒の教育的成績にも否定的影響を与えます。これらの問題には、心臓の疾患、結核、リューマチ熱、腎炎、ぜんそく、鎌状赤血球貧血、トゥレット症候群、血友病、てんかん、鉛中毒、白血病、糖尿病などが含まれます。
多重障害	或る生徒は、二つかそれ以上の障害をもち、その結果、複数の感覚器官もしくは運動能力に欠陥をもち、認識、感情、随意運動各分野において発達の遅滞がみられます。これらの障害の組み合わせは、ひとつの障害だけに向けられた特種教育プログラムを通じて教育的問題を解決することを困難にしています。

前記の分類は、生徒が特種教育プログラムに資格が有るか無いかをＣＳＥが決定するのに役立ちます。第８９条の特種教育を受けるためには、生徒は上に述べた障害の一つをもっていることをＣＳＥに識別されなければなりません。

無資格ーもし子供が特種教育を受ける必要がないとＣＳＥが判断した場合、それはＣＳＥが、子供の学習上の困難は、成績を妨げる教育的障害の結果によるものとは思っていないことを意味します。ＣＳＥは、「評価」結果のコピーと「推薦」を子供の学校の校長に送ります。この情報は、普通教育の範囲内でほかの適切な介入を確立するか調整するために使われます。ＣＳＥはまた両親にも連絡し、その「推薦」を教育理事会にも提出します。決定の理由も同封されます。「推薦」を受け取った後、両親は質問があったり決定に同意しないかも知れません。そんなときは質問や不満について話し合うためにＣＳＥの委員長に接触すべきです。もし同意に達しなかったら公平な聴聞会を要求することができます。ほとんどの場合、両親がすべてのプロセスに参加していれば、ＣＳＥの「推薦」は驚くようなものではなく、小さな不満は容易に解決できるものです。教育関連の支援サービスや言語矯正サービスなどのようなオールタナティブ教育が、子供を援助するために推薦されるかもしれません。

有資格ーもしＣＳＥが、子供が特種教育の資格があると判断した場合、「推薦」は子供の特種および普通教育プログラムについて詳しく描写します。両親はプログラムが始まる前に同意を与えることを要請されます。両親は「推薦」に賛成または反対する権利をもっています。いずれにせよ、初めて生徒が特種教育プログラムに入れられる場合、両親の同意なくしては「推薦」は実行に移せません。もし両親が不賛成なら、問題は非公式もしくは正式な方法で解決されなければなりません。（これらの方法は３５頁の正式な法手続に説明してあります。）

個別教育プログラム（ＩＥＰ）の準備

個別教育プログラム（ＩＥＰ）は授業の基礎をなすため非常に大切です。それは生徒のニーズを満たすという目標に向かって成功しているかどうかを記録し審査するのに使われます。ＩＥＰは、子供の現在の技能と能力を要約し、その学校年度における教育目標と目標に達する手段を確立し、これらの目標を満たすプログラムを詳しく述べ、さらに生徒の進歩を定期的にチェックする方法を列挙します。学校地区は各自のＩＥＰ書式を作成しますが、内容は規則により決められています。ニューヨーク州では個別教育プログラムは、特種教育委員会の会議で作成され、両親の出席はひじょうに大切です。

ＣＳＥが「推薦」を提出した１９９０-１９９１年および１９９１-１９９２年学校年度に関しては、ＩＥＰを補助するために別の計画会議が開かれてもいいことになっています。この計画会議は、生徒が推薦された特種教育プログラムに入った日から３０日以内に開かれなければなりません。この会議の目的は、短期の目標、適切な基準と評価手段、また授業目標が達成されているかどうかを少なくとも年一回決定するためのスケジュールを作成するためです。この会議の参加者は、両親、子供の教師、適切であれば子供、特種教育を提供・監督する資格がある学校地区の代表で構成されなければなりません。両親と学校地区はそのほかだれでも招くことができます。ＩＥＰが一つの会議または二つの会議で作成されたとしても、３５頁から３８頁までにリストされている「両親への保証」はすべて応用されます。

つぎの情報は、子供のＩＥＰに含められます。ＩＥＰの作成にあたって両親が補足できることは数多くあります。両親は子供の能力について直接の知識を持っているからです。その情報をＣＳＥと共有することは大切な貢献をすることになります。

- **現在の成績レベルと個別ニーズ**

  ＣＳＥは、学校における現在の成績レベルと評価結果に基づき個別ニーズを決定します。成績レベルとニーズは、学科の成績と学び方の特徴、社会的発達、身体的発達、身のまわりの処理能力の必要性について調べると分かります。この情報は子供の機能性、可能性、嗜好、得手、不得手に関しての概要を与えてくれます。情報はまた、同じようなニーズをもつ生徒同志をグループ分けするのにもデータを与えれくれます。

- **障害の分類**

  ＣＳＥは、ニューヨーク州の定義と比較したテストの結果と観察を分析することにより障害を分類します。分類は特種教育の資格を決定するのに使われます。

- **年間目標／短期指導目標**

  ＩＥＰにおける年間目標は、特種教育プログラムにおいて障害をもつ生徒が１２カ月間のうちに無理なく達成できると思われることがらについて述べたものです。目標は子供の学問的、社会的、身体的発達と、身のまわりの処理能力ニーズに合わせてあります。短期目標は、現在の成績と年間目標との中間で上達が測定可能な具体的なステップでなければなりません。短期目標は、長期目標を論理的に分割した部分に基づいて作成され、目標の達成に向けた進歩を測定するのに道しるべの役を担います。

- **普通教育への参加の程度とクラスサイズを含む推薦プログラム**

  各学校地区は、障害をもつ生徒の異なるニーズを満たすための多様なプログラムとサービスを提供しなければなりません。これは普通、サービスの範囲と呼ばれます。予算やスタッフの問題は、提供され

るプログラムまたはサービスの種類を左右しません。教育への機会均等が得られるように、もっとも拘束されない環境で広範なプログラムを提供できるよう準備しなければなりません。

このサービスの範囲の中から個々の生徒と生徒のニーズのふさわしいサービスが選ばれ、組み合わされます。子供に与えられるサービスの範囲についてつぎに詳しく述べます。

サービスの範囲

普通教育クラスとサービス

教育的障害をもつと識別された生徒は、適切なときには、普通教育クラスやサービスを受けられるようにしておかなければなりません。例えば、子供の数学の能力次第では普通教育の数学クラスで授業をうけることを勧められるかも知れません。この数学クラスは、ほかのサービスも含めた特種教育総合プログラムの一部であるかもしれません。この種のプログラム作りは、子供が教育的プログラムとサービスを、出来ればＩＥＰに示されている「もっとも拘束されない環境」で受けることを確かなものにします。さらに、子供の教育プログラムを計画するときに職業教育も考慮されなければなりません。

多くの支援サービスもまた、普通教育を通じて与えられます。これらのプログラムは、学校に関連する分野で支援を補足するため、障害のある子供にも、ない子供にも与えられます。これらのサービスの目的は、普通教育の環境の中で生徒に支援を与えるためです。早期に介入することは、特種教育への「紹介」が予想される前に、普通教育の場できるだけ多くの支援サービスが受けられるようにします。

このような二つの支援プログラムは、教育関連支援サービス（ＥＲＳＳ）と、発話および言語矯正サービスです。教育関連サービスは、短期のカウンセリングは必要でも特種教育の必要がない生徒のために意図されています。発話および言語矯正サービスは、支援が必要な軽い発話・言語障害をもつけれども特種教育は要求されない幼稚園から６年生までの生徒に与えられます。

障害をもつ子供に用意されているその他の種類のプログラムは、外国語としての英語またはバイリンガル教育プログラムです。もし評価が特種教育プログラムの他にそのようなプログラムの必要性を示していたら、ＩＥＰに明記され地区により与えられなければなりません。

特種教育解除支援サービス

特種教育解除支援サービスは、生徒が特種教育プログラムとサービスから解除されフルタイムの普通教育へもどる用意ができたときに、生徒を支援するため生徒と教師に与えられるサービスです。

生徒が受けられるサービスは、心理学的サービス、ソーシャルワークサービス、進路に無関係のカウンセリング、その他の適切な支援サービスなどです。さらにサービスは普通教育の場で教師が生徒を支援できるよう教師にも提供されます。ＣＳＥは生徒の解除を推薦したらすぐ、生徒がフルタイムの普通教育に戻った最初の年にどんな種類のサービスが必要か、またどの位の期間サービスが必要かを定めます。

過渡期支援サービス

相談や訓練などの過渡期支援サービスは、生徒がより拘束された環境へ戻るときに障害をもつ生徒を指導するスタッフに与えることができます。過渡期支援サービスは生徒の先生に与えられますが、生徒も利益を受けます。過渡期支援は、変化に備える方法と支援的な環境を与えてくれます。

関連サービス

関連サービスは、障害をもつ生徒を総合教育プログラムの中で支援するため、学科クラスと協力して与えられます。関連サービスは特種クラスや普通クラスとは異なります。関連サービスの長期および短期の目標は、カリキュラムにはない知識と技能分野をカバーすることです。カリキュラムにはなくても、これらの特殊な技能は生徒が教室で授業を受けるときに役立ちます。関連サービスには、言語矯正、聴覚テスト、心理学的サービス、理学療法、職業療法、カウンセリングサービス、その他の支援サービスなどです。適切な専門家が、ＩＥＰに明記されている生徒の個別のニーズに応じてこれらのサービスを提供します。サービスの種類、回数、期間はＩＥＰに含まれています。発話と言語サービスが推薦された場合は、３０分のセッションが少なくとも週２回与えられなければなりません。

顧問教師サービス

顧問教師サービスは、障害をもつ生徒がフルタイムの教育プログラムにとどまりながら、特種教育教師の援助を得ることができるようにします。このサービスは、フルタイムの普通教育プログラムに登録した障害をもつ生徒に、学校地区が直接・間接のサービスを与えることを可能にします。

直接顧問教師サービスは、普通教育クラスで特種教育教師によって生徒に与えられる特別作成の個人またはグループ授業です。授業は、生徒が普通教育プログラムから利益を得られるように作成されています。

間接顧問教師サービスは、障害をもつ生徒の教室内でのニーズを満たすため普通教育教師が授業環境や教え方の部分変更を容易にするための顧問サービスです。

教育的障害をもつ生徒が顧問教師サービスを必要とする場合は、個別教育プログラムに述べてあるように、少なくとも週２時間以上の直接・間接のサービスを受けなければなりません。さらに、顧問教師に割り当てられた生徒の総数は２０人を超えることはできません。

リソースルーム授業

リソースルームプログラムは、特定の補助的授業を個人もしくは小さなグループ環境で行うものです。リソースルームプログラムによる障害をもつ生徒への補助的授業は、少なくとも週3時間以上行わなければなりません。リソースルームプログラムは、普通もしくは特種教育クラスを一日の授業時間の５０％まで補助してもかまいません。リソースルームの授業グループは5人を超えてはならず、同じような学問的・社会的・身体的・自己管理ニーズをもつ生徒で構成されなければなりません。リソースルーム教師はクラスルーム教師と協力して、その他の分野での生徒の成績を維持または上達させるために授業を行います。時間、回数、授業の種類はＩＥＰに明示されています。リソースルームは普通または特種教育プログラムを補助しているので、授業には単位がつきません。単位はリソースルームが補助するクラスにおいてだけ与えられます。

さらに、リソースルーム教師に割り当てられる総生徒数は、７年生から１２年生までの生徒の場合または時限単位で動く多重レベル中学校の生徒の場合は、２５人を超えることはできません。多重レベル中学校プログラムは、７年生を中心にその下１、２年以上とその上１、２年（上限は９年生）を合計したプログラムです。７年生から１２年生までの生徒には、関連サービスを含むリソースルーム授業は、週に5時限で少なくとも１８０分以上の授業時間でなければなりません。

時限単位で動かない小学校、中学校の生徒の場合は、リソースルーム教師に割り当てられる生徒の総数は２０人を超えてはなりません。

特種クラス授業

特種クラス授業が必要であれば、ＩＥＰに指示されているように、毎日行わなければなりません。特種クラスサイズは教育理事規則第２００.６項に記されています。一人の教師で最大クラスサイズ１５人、州経営または州補助の学校では１２人と設定しているほかに、最大クラスサイズはつぎのように決められています。

ａ）教師１人と代用教師１人に生徒１２人
ｂ）教師１人と代用教師１人に生徒８人
ｃ）教師１人と代用教師１人に生徒６人
ｄ）教師１人と生徒３人毎に大人１人追加に
　　生徒１２人

規制は、生徒のニーズの類似性に基づいて生徒が特種クラスの授業に配置されるよう求めています。生徒の教育を妨げる障害はそれぞれ異なるかもしれませんが、個々の学習ニーズは同じでなければなりません。ニーズによってグループ分けするということは、学問や教育達成のレベル、学習の速度、身体的・社会的発達のレベル、クラスでの生徒の身のまわり処理能力ニーズなどに基づいて分けるということです。生徒は一般に、上下３学年レベル以内の算数と国語グループに分けられます。この情報は両親と話し合われ、ＣＳＥの通知にも含まれています。

- 開始の予定日と特種教育および関連サービスに要する期間

  ＩＥＰのこの部分には推薦プログラムが始まる日とサービスが与えられる回数を含めています。ＩＥＰはまた、生徒が１２ケ月のプログラムまたはサービスを必要とするかどうかを指示しています。ＩＥＰの指示するサービスの回数と期間は、ＣＳＥの審査によってのみ変えることができます。

- 特殊な装置と改造器具

  生徒の環境の部分変更は、生徒がプログラムから利益を得るのに必要であればＩＥＰに含まれるべきです。これには机や椅子の改造、点字材料、聴覚に関する器具、タイプライター、斜面ボード、その他の道具類が含まれます。

- テスト方法の変更

  テスト方法の変更は、障害をもつ生徒が学んだ技能を証明してみせる均等の機会を生徒に与えます。変更がないと、テストの与え方によっては実力の発揮を妨げられるかもしれません。必要なテクニックはＣＳＥによって決められ、ＩＥＰに指示されていなければなりません。学校長は、ＩＥＰに示されているテスト方法の変更が全州テストと試験にも同じように使われることを保証しなければなりません。ＩＥＰに含まれる代替テストのテクニックは与えられるテストと矛盾がなく、生徒の総合教育プログラムを通じて一貫して実行されなければなりません。代替テスト方法の例には、柔軟なスケジュール、柔軟な環境、テスト書式の変更、テストの指示の変更、特殊な道具や試験監督官の援助などがあります。許される変更の種類は、与えられる全州テストによって異なります。子供にとんな種類の変更が必要かＣＳＥと話し合うべきです。

- 推薦されるクラス配置 ― 個別教育プログラムは多様な環境もしくはクラス配置により提供されます。クラス配置は教育プログラムが与えられる場所のことです。つぎはクラス配置の種類の例です。

  居住地の公立学校地区ーほとんどの場合、全部または各種の特種教育を提供しています。地区のサイズと障害をもつ生徒の数が、各地区で提供される特種教育プログラムの範囲をふつう決定します。地区は教育的障害をもつと識別されたそれぞれの生徒の教育に責任がありますが、地区は生徒に必要なプログラムとサービスを確保するために他の地区と契約したり認可されたプログラムと契約を結ぶこともできます。

240

近隣公立学校地区ー上に述べたように、有る種の特種教育プログラムは地区によっては与えられていないところがあります。もし子供の居住地区で必要なプログラムとサービスを与えることができなければ、居住地の公立学校は隣の地区の必要なプログラムとサービスに参加できるよう手配することができます。

共同教育サービス協会（ＢＯＣＥＳ）ー多様な職業的・学問的・特種教育プログラムとサービスを提供しています。居住地区の公立学校は、地区では与えられないプログラムやサービスを提供するためＢＯＣＥＳと契約することが出来ます。ＢＯＣＥＳ監督によるプログラムは中央地区のＢＯＣＥＳ施設や地域の公立学校で提供されています。

家庭・病院環境ー障害をもつ生徒の中には、ＩＥＰに明示されている重症の病気や特殊な事情で、一時的に家庭もしくは病院環境で授業を受ける必要が生じてきます。授業は小学校レベルでは週に最低5時間以上で、中学校レベルでは週に１０時間以上でなければなりません。与えられる授業のプログラムは、障害をもつ生徒の場合、生徒のニーズに適切で必要に応じて修正されなければなりません。家庭と病院での授業は非常に制限が多いので、そのようなサービスの継続的ニーズはたびたび評価が必要です。

認可私立学校ー障害をもつ生徒によっては公立学校では十分にサービスを与えることができない場合もあり、そのため私立学校でプログラムを与える必要が生じます。学校地区はこれらの生徒たちを、私立学校、特種芸術学校、もしくは、生徒の特殊なニーズを満たすため州教育局が認可する子供寄宿プロジェクト（Children's Residential Project）に入れるかもしれません。これらの学校は州内か州外にあり、通学か寄宿制度になっています。

聾（ろう）、全盲、重度精神障害者のための州経営および州補助学校ー これらの学校は、特種な障害に焦点を合わせた学校にクラス配置が要求される教育的ニーズをもつ生徒のためのものです。これらの学校の幾つかは通学と寄宿の両方ができるようになっています。その他の学校は通学プログラムだけしかありません。これらの学校へのクラス配置は、州補助学校に通う子供については地区のＣＳＥが「推薦」した時点で、州経営の学校に通う子供については各専門分野からなるチームが「推薦」した時点で、教育理事によって行われます。

ＣＳＥは、もっとも拘束されない環境における生徒のニーズにふさわしいプログラムと場所を推薦します。これは、ＣＳＥはプログラムが子供の家に近いかどうか、障害のない同年代の子供と一緒になる機会があるかどうか、生徒のニーズに基づくプログラムが適切であるかどうかを考慮しなければならないことを意味します。

地区は、子供が住みなれた環境になるべく止まることができるよう支援と援助をするために、地元にある他の公共機関の「資源」を両親が見つける手助けをするよう奨励されます。教育的理由で子供を寄宿させることは、地域のすべての「資源」を調べ尽くした後の最後の手段として考慮されるべきです。

もしＣＳＥが向精神薬を使用する学校に子供を入れることを「推薦」した場合、その学校は薬の使用に関する文書化された政策をもっていなければならず、そのことを「推薦」の時点で両親によく伝えておかなければなりません。向精神薬はムードを変えることにより行動を変えようとする薬です。もしこのクラス配置の「推薦」に同意できなければ、両親は上訴することができます。

「推薦」はいつ行われるのでしょうか？

もし子供が特種教育を一度も受けたことがなければ、「評価」の最初の同意を両親から受け取った日から３０学校日、もしくは「紹介」を受けた日から４０学校日のどちらか早い方の期日以内に、特種教育委員会は教育理事会に「推薦」をしなければなりません。もし「推薦」が「一年毎の審査」で作成される場合、その「推薦」は３０日以内に教育理事会に提出しなければなりません。この「推薦」のあと両親はＣＳＥから通知を受けます。

☑ステップ３：「推薦」時における両親の保証

「推薦」ステップの間、両親が参加しつづけることは大切です。両親が参加できる機会は「推薦」の会議が行われる前、途中、後もずっと保証されます。

両親はＣＳＥ会議の連絡をつぎの二つの方法で受け取ります。（１）両親の学校地区が日時、場所、ＣＳＥ会議の出席予定者に関して通知し、同時に前述の通知を送付します。（２）学校地区は両親にＣＳＥ会議の通知を期日が迫ってから送るかもしれません。もし通知が遅れて届く場合は、両親は特種教育委員会の会議の５日前までに通知を受け取らなければなりません。会議の通知にはつぎのものが含まれます。

- 日時、場所、会議の出席予定者
- 「推薦」の作成に参加するよう両親に勧める招待状
- 他の人を会議に同伴できる両親の権利についての記述

もし会議に出席できない場合、両親は電話または書面による報告のような他の方法で参加する機会を与えられます。

ＣＳＥが終わると両親は教育理事会へのＣＳＥの「推薦」について述べた通知を受け取ります。この通知は、教育理事会への「推薦」について詳しいことを両親に知

らせるものです。もし子供が特種教育を受けるよう勧められたら、両親は子供のＩＥＰのコピー、テストに関する情報、「推薦」するのに使われたその他の情報などを受け取ることになります。すべての通知は、考慮されたあらゆる選択権について触れ、提案の措置がなぜ選ばれたのかを説明していなければなりません。両親はまた、正当な法手続の権利についてつぎのような情報も知らされます。

— 子供のニーズに関する両親の知識と判断にもとづいて、特種教育へ初めてクラス配置する「推薦」に対して賛成または反対する権利。１２ケ月間の特種教育サービスまたはプログラムに初めてクラス配置されるときにも両親の同意が必要です。

— 公平な聴聞を要請する権利。

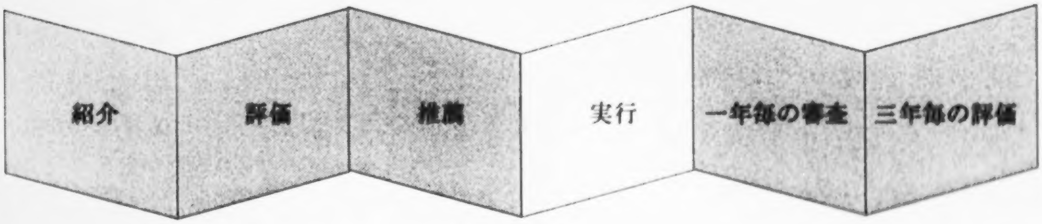
— 公平な聴聞人が下すどのような判決であっても州教育局の審査官に上訴する権利。

— 両親が受けられるかもしれない無料または安い法律サービスのリストを入手する権利。

— もし両当事者の同意がない場合、公平な聴聞または上訴が行われているあいだ子供を現在のクラス配置のままにしておく権利。

— もし訴訟に勝った場合、公平な聴聞や上訴にかかった弁護士の費用を払い戻しされる権利。

「推薦」がされたらすぐに、教育理事会は適切な教育プログラムを委員会推薦から３０日以内に準備しなければなりません。両親へのクラス配置の通知は、上に述べた正当な法手続に関する情報を含めて送られなければなりません。



ステップ４

実行：プログラムとサービスの整え

「実行」とは？

「実行」は、子供のＩＥＰに記述されている特定の「推薦」を実行する準備ができたとき始まります。これらの手配をすることはＣＳＥと学校地区の責任です。もし子供が初めて特種教育にクラス配置されたら、両親はＣＳＥが推薦する「実行」に同意するよう依頼されます。同意の依頼はＣＳＥから送られる「推薦」の通知と一緒に届きます。もし両親が同意し、教育理事会がＣＳＥの推薦を認可すれば、ＩＥＰに述べられたプログラムとサービスを開始する手はずが整えられます。プログラムとサービスの準備は最高３０学校日までで、それ以上は許されません。「推薦」に両親がすばやく返事することとは、手続が法で決められた期日以内に行われる手助けになります。

「実行」のあいだ、ＣＳＥは子供のために、スケジュール、交通、スタッフの割り当て、その他多くの特別な準備を調整します。子供のプログラムの変更・追加の準備はＣＳＥによりＩＥＰに詳しく記述されなければなりません。

だれがこのプロセスに参加するのでしょうか？

「実行」を整えるのに参加する人々は「推薦」されたプログラムとサービスによって異なります。一般に、「実行」のプロセスによく参加するのはつぎの人達です。

- **両親**。子供にプログラムが与えられる前に、最初のクラス配置のにさいに両親の同意が必要です。両親がプログラムについて十分知らされ、プログラムについて特種教育委員会と話し合う機会をもち、プログラムが子供自身のニーズにふさわしいと同意することが大切です。両親こそこのプロセスの最初から最後まで参加する一人だからです。両親は今後もこのプロセスの確かな部分でありつづけます。両親が参加しつづけることは学校がＩＥＰを実行するのを手助けします。
- **生徒**。学校プログラムの変更は子供に影響を与えるかも知れません。新しいプログラムへ移行するときに生徒を勇気づけ変化に備えてやるのは、プログラムにたいする生徒の準備と受け入れを容易にします。
- **特種教育委員会（ＣＳＥ）**。特種教育委員会はプログラムを推薦する責任者であり、プログラムを実行するのに必要な手配をする責任があります。ＣＳＥはまた認可のために「推薦」を教育理事会に提出します。
- **教育担当の学校管理者**。学校の管理者はスケジュール作りの詳細を調整する責任があります。学校管理者は特種教育プログラムを管理し、授業を与える教師を監督し、代替テスト方法の与え方を監視し、家庭-学校間のコミュニケーションを促進し、生徒・教師・両親に支援を与えます。
- **交通要員**。もし交通の手配をする必要があれば、生徒のプログラムとクラス配置に必要な交通のスケジュールを立てるのに交通要員も参加します。子供のＩＥＰに述べられている特殊な交通も同時に整えられます。
- **他の機関からの代表者**。もし子供のプログラムに他の機関が関係する場合は、その機関または学校の代表者はプログラム実行の詳細について参加を求められます。他の施設の代表者との調整は、生徒が推薦されたサービスを受けるのを確実にします。

いつ、どのようにして「実行」は始まるのでしょうか？

生徒のプログラムは、教育理事会が特種教育委員会から「推薦」を受け取った日から３０学校日以内に与えられなければなりません。プログラムとサービスの開始に協力して取り組んだ人達の努力のすえ「実行」がスタートします。よく構築されたプロセスはこのステップが問題なく効果的に進行するのを助けます。

BEST COPY AVAILABLE

特種教育プログラムの実行のあいだ両親はなにを考慮すべきでしょうか？

生徒が推薦のプログラムにクラス配置されたとき、ＩＥＰは適切な環境で教育を与えるための実用的な手段となります。ＩＥＰは効果的なプログラムの計画と測定に使われます。生徒の特殊なニーズに対処するため、「実行」開始の初期とプログラムの進行中に、小・中学校教育におけるある種の要素を考慮することが大切になります。これらの要素は子供の特種教育プログラムの実行に影響しますので、両親が満足するようにＣＳＥと話し合い理解しておくべきです。つぎの表は、子供のＩＥＰを実行するとき考慮すべきニーズを理解する一助となります。

教育的考慮

要素	考慮の理由
カリキュラム	特種教育で教えられるカリキュラムの内容はその大部分が、普通教育の内容と同じになっています。これは小学校・中学校の両レベルでも同じです。障害をもつほとんどの生徒は、このカリキュラムの長期および短期の目標を達成できます。生徒の目標達成を実現させるために特種教育は授業内容や方策を変更・改造するよう意図されています。
ニーズの類似性によるグループ分け	生徒は特種教育で授業のためよくグループ分けされます。そんな場合は、グループに与えられるカリキュラムと授業は、各生徒の個別のニーズを首尾一貫して満たすものでなければなりません。しかしこれを達成するのに気をつけなければならないのは、個別のニーズに必要な授業のためにグループ内の他の生徒の授業がいつも邪魔されるようではいけないということです。
スケジュール作り	柔軟なスケジュール作りは生徒がニーズを満たすのを可能にします。特種教育は、学校でその日に与えられる他のプログラムやサービスと調整される必要があります。無調整のスケジュールや不必要な妨げで生徒のプログラムがばらばらにならないようスケジュールは慎重に組まれなければなりません。また、芸術、音楽、その他の科目などの普通教育も受けられるようにしなければなりません。
テストと救済的な補習プログラム	障害をもつ生徒は、ニューヨーク州の最低標準を満たのに必要な達成・成績レベルを調べるテストプログラムに参加するあらゆる機会を与えられねばなりません。これは障害をもつ子供が高校に備えるのに大切です。生徒評価プログラム（ＰＥＰ）、予備適性テスト（ＰＣＴ）、理事適性テスト（ＲＣＴ）などが与えられます。これらのテストの結果もし必要があれば、特種教育または普通教育のどちらかふさわしいクラスで補習が行われます。補習とテストの経験は、生徒が卒業証書を得るのに必要な技能を身に付けるのを容易にします。重度の障害をもつ子供はテストプログラムから除外されるのを許されますが、そのような除外は障害をもつほとんどの子供には適切ではありません。
代替テスト方法	代替テスト方法は、テスト手続と書式を部分変更することにより、障害をもつ生徒に障害に邪魔されることなく学んだ知識と技能を証明してみせる機会を与えることです。代替テスト方法の使用と種類は、ＩＥＰに明記されなければなりません。スタンダード・アチーブメント・テスト（ＳＡＴ）、カリフォルニア・アチーブメント・テスト（ＣＡＴ）その他の教室テストやグループ学力テストのような学校プログラムに一貫して代替テスト方法を採用するのは大切です。代替テスト方法が特に重要になってくるのは、ＰＥＰ、ＰＣＴ、ＲＣＴ、

	理事試験などの全州テストが行われる時です。これらの代替テスト方法は、生徒が諸テストをパスできる標準を達成したことを証明してみせる均等の機会を与えてくれます。全州テストをパスすることは地区または理事卒業証書を授与されるために必須です。
人文科目外コースと課外活動	学校は、基本プログラムを支援し補足するため多くの人文科目外コースや課外活動を提供しています。障害をもつ生徒はすべての学校関連活動に参加する機会を与えられなければなりません。これにはフィールドトリップやクラブ活動から放課後の特別イベントまでが含まれます。
外国語学習	１９９０年以降９年生になった生徒は、幼稚園から９年生までの間に２単位の外国語の勉強を必須とされます。これに加えて理事卒業証書を授与されるためには、さらに３単位の外国語を履修することが要求されます。しかしＣＳＥに障害があると決められた生徒は、もし生徒のＩＥＰが外国語の必須は生徒の特種教育ニーズに適切ではないことを明示していれば、これらの外国語必須から除外されます。除外は生徒の能力に基づいて慎重に考慮されなければなりません。もし生徒に能力があれば授業を受ける適切な機会を与えるべきです。もし除外された場合、理事卒業証書を求めている高校の生徒は、３単位の代替単位を履修することを要求されるでしょう。これらの単位は連続して３単位取る必要はありません。
コンピューターと順応	コンピューター技術とその操作に慣れ親しむことは、将来への備えと独立のために必要です。特種クラスの生徒はコンピューター授業への機会均等と技能を修得することを望まれています。障害をもつ生徒のためには、ＣＳＥに推薦されているように特殊な装置や改良器具が利用できるようにしておかなければなりません。コンピューター技術を使用できることは障害をもつ生徒が広範な状況に順応できる手助けとなるでしょう。
交通	障害をもつ生徒には障害に応じた交通の便が与えられます。ＩＥＰが示す交通の「推薦」はつぎの要素に基づいています。 ーくるま椅子用リフトとその他の応用器具による援助の必要性 ー移動中の子供の能力と持久力 ー車の乗り降り、学校-家間の介添えの必要性 ー個人の生徒を援助をする助力者または監視者
素行と懲戒	各学校地区は、学校における適切な行動を定めるための素行と懲戒に関する政策をもっていなければなりません。この政策はまた教育的障害をもつ生徒に関連する素行と懲戒も扱う必要があり、どんなときに障害をもつ子供がＣＳＥに差し戻される必要があるかを指示しなければなりません。 教育理事会に権限を与えられた学校長は生徒を５日間まで停学処分にすることができますが、生徒ならびに生徒の両親または保護人から求められた場合、非公式の話し合いをもつ機会を与えなければなりません。生徒は教育理事会または学校長から、聴聞の権利を与えられることなく５日間を超えて停学処分にされることはありません。 さらに、障害をもつ生徒を１０日間連続して停学処分にすること、または連続した短い停学処分が１学校年のあいだに合計１０日間以上になった場合、それはクラス配置の変更と見なされます。 そのような停学処分はクラス配置の変更と見なされるため、ＣＳＥは提案の変更にかんして書面による通知を両親に送り、ＣＳＥ会議を開く計画をたてま

す。もしＣＳＥの推薦に反対であれば、両親は公平な聴聞を要請する権利をもち、子供はすべての上訴を待つあいだ現在の教育プログラム・クラス配置に止まる権利をもっています。もし地区が自分または他人に危害を加える恐れのある生徒を教室から除くことを求め、両親がそれに反対して公平な聴聞を要求した場合、教育理事会は法廷命令を得なければならないでしょう。とにかく学校地区は障害をもつ生徒のための教育サービスを打ち切ることはできないでしょう。

クラス配置の変更を含む懲戒処分は、ＣＳＥが前もって関係することと教育理事会の承認が必要です。両親は子供が停学になったときにはＣＳＥ会議を要請でき、子供のＩＥＰが適切かどうかを話し合うことができます。

高校卒業の証明書

ニューヨーク州の生徒に授与される卒業証書には、地区の卒業証書、理事卒業証書、ＩＥＰ卒業証書と３種類あります。地区と理事卒業証書は生徒がある種の必須テストをパスすることと、特別に認められた単位科目を履修しパスすることを要求します。障害をもつ生徒に与えられる第３番目のタイプの卒業証書は高校個別教育プログラム卒業証書と呼ばれます。これらの卒業証書の詳細はつぎの通りです。

要件：

理事卒業証書

1）生徒は理事レベルの学科目で合格点を獲得しなければならない。
2）生徒は理事試験に合格しなければならない。

地区卒業証書

1）生徒は単位科目で合格点を獲得しなければならない。
2）生徒は理事試験に合格しなければならない。

個別教育プログラム卒業証書

1）生徒は幼稚園を除く１２学校年を完了しなければならず、各年のＩＥＰ目標を達成しなければならない。
2）もし各年のＩＥＰ目標が達成されたばあい生徒は卒業証書を満２１歳になったときに授与されなければならない。
3）生徒もしくは両親は、生徒が満２１歳になる前に地区が高校卒業証書を授与するよう要請できる。証書は学校地区の政策に基づいて授与される。
4）２１歳まえにＩＥＰの高校卒業証書を授与される生徒は２１歳になるまで、または理事か地区の卒業証書を授与されるまで学校に通いつづけることができる。

地元証書

障害をもつ生徒は地元の証書をもらうことができます。なかには幼稚園を除く１３学校年を完了したあと授与される生徒もいます。ある場合には精神薄弱の部類に分けられる生徒は１６歳で証書を授与されることができます。証書は個別教育プログラムの短期および長期目標に基づいて与えられます。地元はその地方の政策に基づき証明書を与えることも与えないこともあります。２１歳より前に証書を与えられた生徒は２１歳になるまで、または理事か学校地区卒業証書を授与されるまで通学できます。

	高校卒業資格プログラム 障害をもつ生徒は高校卒業資格準備プログラムによって卒業証書を授与されることもできます。これらのプログラムは義務教育が受けられる年齢を過ぎた生徒が、高校卒業資格証書に必要とされる一般教養科目開発テスト（ＧＥＤ）にパスできるよう教育することを目的として作成されたものです。高校卒業資格証書を授与された有資格者であって、学校地区または理事卒業証書を授与されていない生徒は、居住地区の公立学校に授業料を払うことなく２１歳になるまで通学する資格があります。
職業教育	職業分野の科目は就職に必要な技能を生徒に与えます。障害を持つ生徒が学校から職場へ移行する時期にそのような科目を履修することは非常に重要です。これらのプログラムへの準備は出来るだけ早い時期に始めるべきです。障害をもつ生徒はすべての適切な職業教育プログラム科目を自由に選べる権利をもっています。
１２ケ月特別サービスまたはプログラム	障害をもつ生徒に、重大な後退を防ぐため年間を通じて明確に組織化された学習環境が必要な場合には、学校に１２カ月間通うことが許されます。もしＣＳＥが推薦し教育理事会が推薦を認めたら、生徒のＩＥＰの記述に基づいて地区は１２ケ月の特種プログラムまたはサービスを与えることを要求されます。
高校における留年	理事または地区卒業証書をまだ授与されていない場合、すべての生徒は２１歳になるまで学校に通学しつづける選択権をもっています。９月１日以降に生徒が２１歳に達した場合、生徒はその学校年度の終わりまで通学することができます。これらの追加年月は準備期間を延長することにより生徒が理事または地区卒業証書を得やすいようにするためのものです。夏期の授業もまた卒業証書を授与されるのに必要な単位を得る機会を与えてくれます。

両親が考慮すべき追加事項

プログラムのどの時点においても同意できないことがあればＣＳＥ会議でプログラムを審査することを要求できます。両親はまた公平な聴聞を要求することにより「推薦」に挑戦する権利をもっています。両親はいつでもＣＳＥに接触してプログラムの審査を要求するか、同意を考え直すことができます。両親はつぎの事項について尋ねるべきです。

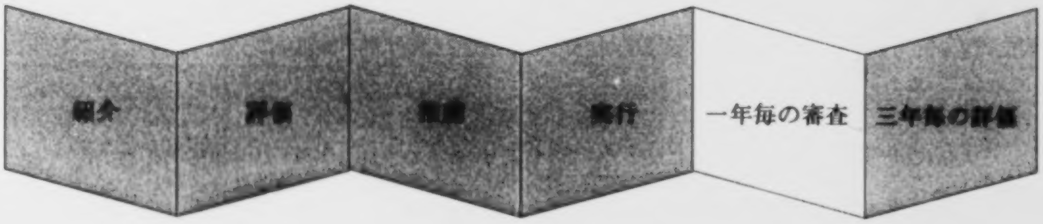
- 知識を披露し技能を証明するために子供に代替テスト方法がほんとうに有効かどうか。
- 子供がいつ予備適性テスト、理事適性テスト、理事試験などをうけるのか。
- もし子供が理事適性テストに落ちた場合、いつまたテストを受けられるのか。子供はどんなにしてつぎのテストに備えたらいいのか。どんな種類の補習授業が与えられるのか。
- 子供が特種または普通クラスで単位をもらっているかどうか。
- 卒業証書を授与されるには単位がどの位必要か。
- 卒業証書を得るために子供が１８歳をすぎて通学しつづける必要があるかどうか。
- 将来の就職の機会へ備えるために両親としてどんなふうに子供に協力できるか。
- もし子供が理事または地区卒業証書を得られない場合、どんな選択権が子供に残されているか。

学校年度を通じて、このような質問をすることは、早めの計画を約束し必須科目とテストを完了するのに十分な時間を与えてくれます。

ステップ４：「実行」時における両親への保証

「実行」の期間中、まえに述べた正式な法手続の権利は維持されます。両親はＣＳＥに接触してプログラムの審査を要求するか、または同意を再考することができます。つぎの正式な法手続が両親のために保証されています。

- 最初のクラス配置のためのＣＳＥ「推薦」が行われるまえに、両親の同意が必要であること。
- ＣＳＥ「推薦」に関する理事会の決定は必ず両親に通知されること。
- プログラムとサービスは公平な聴聞が両親から要請されないかぎり「推薦」の日から３０学校日以内に開始されること。



ステップ5

一年毎の審査：プログラムの更新

一年毎の審査とは？

「一年毎の審査」はＩＥＰに述べられた現行のプログラムが生徒のニーズを適切に満たしているかを決定する必須ＣＳＥ会議です。「一年毎の審査」では特種教育委員会やそのほかのメンバーは年間プログラムを検討してプログラムの継続、変更、終了などを推薦します。これに基づき委員会はＩＥＰを必要に応じて改訂し、教育理事会に「推薦」します。

だれが参加するのでしょうか？

「一年毎の審査」の参加者はＩＥＰ会議の参加者と似ています。計画会議にだれが出席したかはすべて記録されなければなりません。

- 両親。ＣＳＥは「一年毎の審査」を両親に通知します。子供のことを一番よく知っている両親が会議へ参加することはＣＳＥに特に役立ちます。「一年毎の審査」では、両親は子供の発達史と進歩に関して大切な背景情報を与えることができます。両親はまた自分の意見が考慮されたか、大切な情報を聞き逃がしていないかを確かめることもできます。先生や学校の環境は変わるかも知れませんが、両親の関心と支援は一貫した影響を与え続けます。

- 生徒。このような会議に生徒が出席することは両親の自由な判断にまかされます。１８歳以下で自立している生徒は自分を代表して出席することができます。

- 特種教育委員会。特種教育委員会または小委員会は「一年毎の審査」を行います。ＣＳＥまたは小委員会の委任メンバーは必ず出席しなければなりません。医師の出席は、出席を頼まれた場合だけ会議の少なくとも７２時間前までに要請しなければなりません。

- 両親に招待されたその他の人たち。両親は他の人に会議に同伴するよう頼むことが出来ます。

- 生徒の教師。ＣＳＥのメンバーとして生徒の教師は最新の情報を提供し、生徒の成績について直接知っていることを伝え、生徒のプログラムに関するどんな情報・質問も明らかにするため、「一年毎の審査」に出席しなければなりません。

- 他の機関の代表者。もし生徒が地元の学校地区外もしくは州教育局または委託機関が経営する施設の特種教育プログラムに参加している場合、その機関の代表者も「一年毎の審査」に出席することがあります。

いつ「一年毎の審査」が行われるのでしょうか？

「一年毎の審査」は一年に一度行われます。年毎の審査の予定日はＩＥＰに特定してあります。最初の審査日は生徒が特種教育に配置されてから一年以内でなければなりません。しかし、両親、子供の教師、学校管理者はプログラムの変更や修正が必要かどうかを見るため予定審査日より前にＣＳＥの審査を要請することができます。もし予定日より早い審査が行われたら次回の審査はこの審査から数えて一年以内に行わなければならず、その結果新しい審査日が設定されます。

特種教育委員会は子供の個別教育プログラムが今後も妥当かどうかを決めるため審査します。プログラムが今後とも「もっとも拘束されない環境」で実行されるかどうかも「一年毎の審査」で検討されます。審査のあと両親は子供のプログラムが継続されるか変更されるか終了するかの委員会の推薦を受け取ります。教育理事会もまた特種教育委員会から「推薦」を受け取り、「推薦」を認めるかどうかを決めます。特種教育プログラムが子供のニーズを十分満たしたため、障害が学習の成績に悪影響を及ぼすことはなく、従って子供にはもはや特種教育は必要ないと決定を下されることがあるかも知れません。もしこのような決定が下されたら、子供の援助のために利用できる各種のオールタナティブ教育について委員会と検討することが大切です。そのようなオールタナティブには、補習プログラム、カウンセリングサービ

BEST COPY AVAILABLE

ス、代替テスト方法の継続使用、特種教育解除支援サービス、移行期支援サービスなどがあります。子供が普通教育に移行する際これらのサービスを受けるには、教育担当管理者と話し合い手配をする必要があります。

ステップ5：「一年毎の審査」時における両親への保証

「一年毎の審査」は、プログラム、サービス、正当な法手続の権利、の審査を毎年繰り返すことになります。両親は日時、場所、会議の予定出席者、会議への招待状、会議へ他の人を同伴できる権利の記述などの通知を受け取ります。もし両親が会議に出席できないときは、電話や「一年毎の審査」会議の報告書などの他の方法で参加する機会を与えられます。もし必要であれば両親は無料で通訳のサービスを受けられます。両親へ送られるすべての通知は、考慮された他の選択権についても詳しく述べ、提案の措置がどうして選ばれたかを説明しなければなりません。

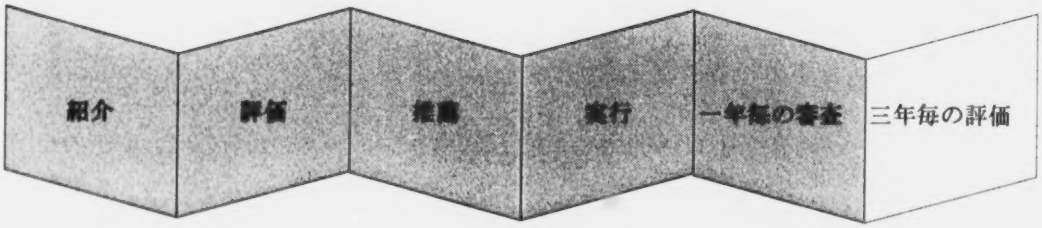
(1)「一年毎の審査」の通知にはつぎの両親の権利が含まれています。

— 予定の審査についての情報を知る権利。
— 子供の学校のファイル、記録、報告を調べ、それを安い費用でコピーする権利。
— 会議に出席する権利。
— 医師の出席を要求する権利。
— 他の人を会議に同伴する権利。
— ＣＳＥの検討資料として追加の情報を提出する権利。
— 独立した評価を受ける権利。
— 公平な聴聞を受ける権利。
— 公平な聴聞による決定を州教育局の審査官に上訴する権利。
— 低額の法律サービスとそれらのサービスが得られる場所のリストを手にする権利。
— もし両当事者の同意がない場合、公平な聴聞または上訴が行われているあいだ子供を現在のクラス配置に止めておく権利。
— もし訴訟に勝った場合、公平な聴聞や上訴にたいする弁護士の費用を払い戻しされる権利。

(2) ＩＥＰ審査会議のあと、両親はふたたび通知を受けとりますが、これは教育理事会に提出された「推薦」に関するものです。もし子供が特種教育を受けることを推薦されたら、両親は子供のＩＥＰの写しを受け取ります。通知はまたテスト、報告、推薦をするのに使われたその他の要素についても説明します。最後に、通知は両親の正式な法手続について述べます。

— 公平な聴聞を受ける権利。
— 公平な聴聞人による決定を州教育局の審査官に上訴する権利。
— 無料もしくは低額の法律サービスが得られる場所のリストを入手する権利。
— もし両当事者の同意がない場合、公平な聴聞または上訴が行われているあいだ子供を現在のクラス配置に止めておく権利。
— 子供の初めての公立学校入学に関する公平な聴聞または上訴が行われているあいだ、両親の同意を得て子供を公立学校プログラムに入れておく権利。
— もし勝訴したら、公平な聴聞と上訴にかかった弁護費用を払い戻しされることを知らされる権利。

(3) 教育理事会が決定を下して子供のクラス配置の手配をした後、両親はもう一度通知を受けます。この通知は両親に教育理事会の決定を知らせ、両親の正当な法手続について述べるものです。（上の２項を参照）



ステップ６

「三年毎の評価」：テストと評価情報の更新

「三年毎の評価」とは？

「三年毎の評価」は特種教育過程の生徒の最新の評価情報を得るため三年毎に行われるものです。この評価は少なくとも三年に一回行われます。三年毎の評価では最初の評価で以前テストされた分野の多くを再検討することにより最新の情報を得ています。この再評価の目的は個人のニーズと特種教育の今後の必要性を決めるものです。この情報はＣＳＥ会議で検討されなければなりません。

だれが関係するのでしょうか？

- **医師** ー子供の身体的・社会的・情緒的発達領域についての最新の情報を報告します。報告には生徒の障害に関連した他の情報も含まれるでしょう。
- **学校心理学者** ー 子供の教育的達成、社会的・身体的・情緒的発達についての最新の情報を提出します。包括的で最新の情報を提出するため、最初の評価で調べられた多く分野が再評価されます。
- **その他の有資格者** ー どんな未決の問題や疑問も処理されるよう意見を提出します。「三年毎の評価」にはそのほか教師、言語矯正者、ソーシャルワーカー、指導カウンセラー、職業療法士、理学療法士、職業カウンセラーなどが参加します。
- **特種教育委員会** ー 再評価で集められた情報を審査・検討し、この情報に基づいた推薦をします。
- **両親** ー再評価で入手した新しい情報について何でも話し合うため会議に出席します。

「三年毎の評価」はいつ行われるのでしょうか？

「三年毎の評価」は最初の評価から三年以内に行われ、その後生徒が特種教育を受ける必要がなくなるまで三年おきに行われます。

☑ ステップ６：「三年毎の評価」時における両親への保証

「三年毎の評価」のような個人評価が行われるときはつぎの事項が保証されます。

- 評価には障害が疑われている分野に詳しい教師またはその他の専門家を含む一人以上の専門家が参加していること。
- 感覚器官、手先の器用さ、会話能力などに障害をもつ子供の能力をいろいろ調べるため適切な方法が使用されること。テストの方法は子供が学んだ技能と知識を発揮するのを邪魔するようなものであってはなりません。
- 評価は疑われている障害の全ての領域について行われること。
- 偏見のないテストが子供の母国語あるいは他の伝達方法で行われること。
- 訓練され、疑われている問題を分析するのに適した教職員によりテストが与えられること。
- 教育的ニーズが顕著な特定の分野に関しての情報が得られること。
- 子供の記録の秘密保持が守られること。学校地区は、両親と生徒のプライバシー権利を保護する連邦法の要件に従わなければなりません。両親は子供の記録を調べる権利をもち、安い費用でそれをコピーする権利をもちます。
- 両親の第母国語または伝達方法で情報が与えられること。
- 評価のため情報を提供する機会が両親に与えられること。
- 両親が独立した評価を自分で始めるか、学校地区にそれを要求すること。

BEST COPY AVAILABLE

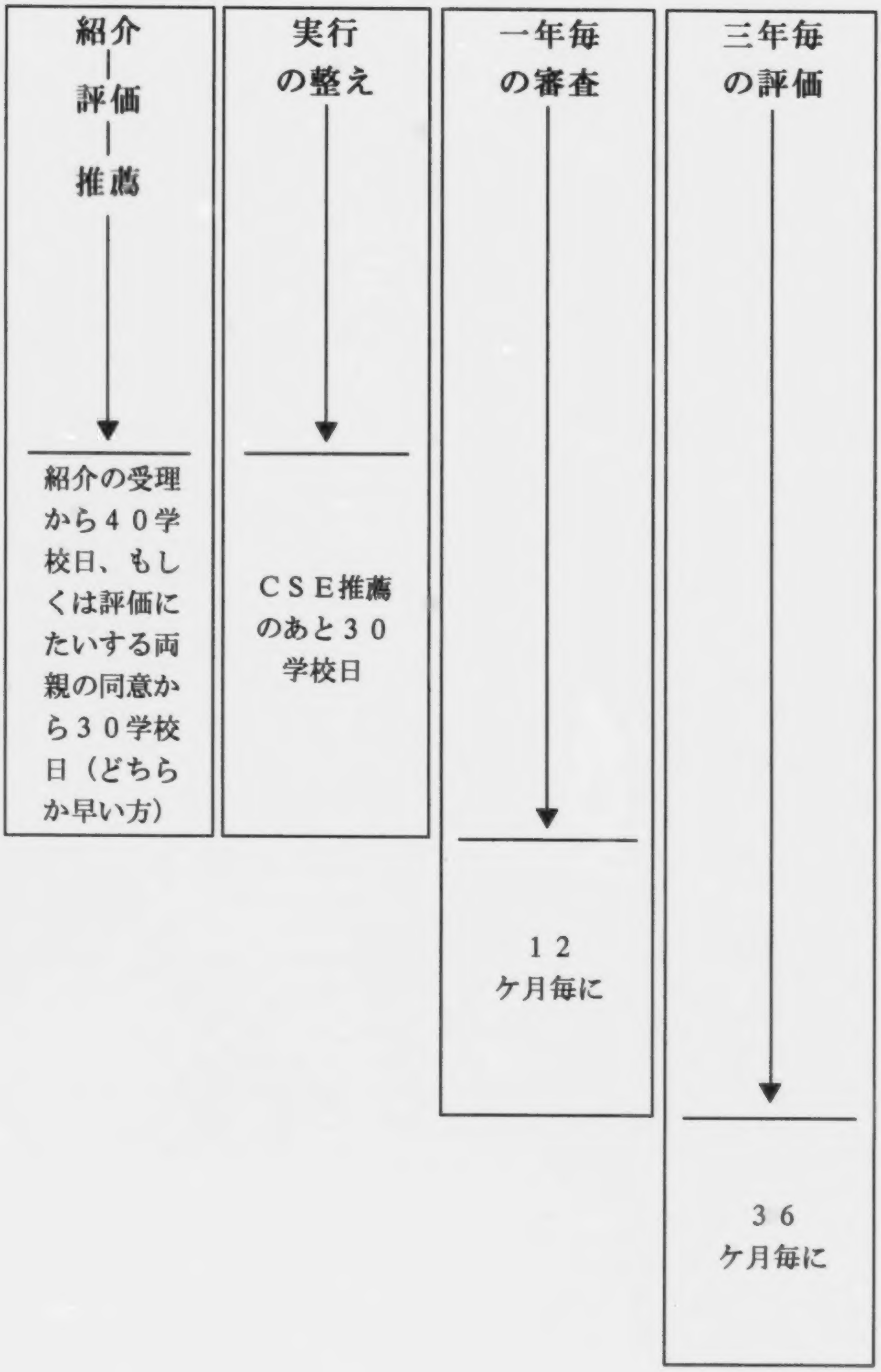
- 評価が適切だと思われないため評価に賛成しないこと。

このプロセスのあいだ両親はつぎのようないくつかの異なる通知を受け取ります。

- 提案された評価の通知。
- 評価を検討し、推薦を作成するためのCSE会議の通知。
- 教育理事会へのCSE推薦の通知。
- 教育理事会の決定の通知。

通知の内容と正式な法手続のリストについては35頁～38頁の「両親への保証」を参照してください。

特種教育
プロセス


紹介
評価
推薦
紹介の受理から４０学校日、もしくは評価にたいする両親の同意から３０学校日（どちらか早い方）
実行の整え
ＣＳＥ推薦のあと３０学校日
一年毎の審査
１２ケ月毎に
三年毎の評価
３６ケ月毎に

正式な法手続

正式な法手続は無料で適切な公教育を子供が受ける権利を守ためにに使用される手続を述べたものです。正式な法手続は子供の特種教育に関して決定を下すときの重要な部分です。

前に述べた正式な法手続をつぎに要約します。

- **提案の措置について両親が十分に知らされ、十分な知識をもつ権利。**

  両親は自分の権利を知り、提案の措置、目的、意図された結果、措置に基づく全ての決定、教育の決定過程で考慮された選択肢などについて、両親の母国語で十分に知らされる権利をもちます。両親はまた子供の学校記録を調べそれをコピーする権利をもちます。

- **両親が参加する権利**

  両親は決定に参加する機会を与えられます。それは会議に参加し、両親の視点を大切にする子供の教育にたえず参加することにより得られる権利です。

- **両親が同意する権利**

  両親はつぎの４つの場合において同意もしくは反対する権利を有します。
  - 子供の最初の評価の前。
  - 子供を初めて特種教育にクラス配置する前。
  - 子供を１２ケ月の特種サービスプログラムに初めてクラス配置する前。
  - 成人サービスに紹介する前。通学で特種教育を受けている生徒が１５歳になったとき、また寄宿で特種教育を受けている生徒が１８歳になったとき、成人サービスに紹介することができます。

- **両親が不服を申し立てる権利**

  もし両親が特種教育を定める法律や規則が侵害されたと思った場合には、両親は州教育局のＯＳＥＳに不服を申し立てる権利を有します。両親の不服の申し立ては書面によりつぎの住所に送付されねばなりません。

Thomas B. Neveldine
Assistant Commissioner
New York State Education Department
Office for Special Education Services
Room 1073, Education Building Annex
Albany, New York 12234

もし問題が他のレベルで未解決の場合、両親は不服を申し立てることはできないことに留意してください。例えば、公平な聴聞人による聴聞が始まり、決定が下されていない場合は両親は不服の申し立ては出来ません。

もし不服を申し立てた場合、申し立てが取調べられ、６日以内に解決する旨の書面による返事を受けなければなりません。もし地区の行為が法規を侵害しているという証拠をＯＳＥＳが発見した場合、ＯＳＥＳは不服が十分解消するまで地区の法の順守を監視しなければなりません。地区が法規を侵害している場合、必要な是正措置は特定の子供の問題を正すだけでなく、全ての子供の問題を正すものでなければなりません。取調べが完了したら、両親はＯＳＥＳから書面による回答を受け取ります。手紙は各陳述とその陳述に対しての裁決を箇条書きにしていなければなりません。この回答のコピーは地区の特種教育事務所長と教育長にも送られます。（従属地区の場合、ＢＯＣＥＳの理事長にも送られます）もし両親が調査の結果に満足しなかったら上訴をつぎの住所に提出することが出来ます。

Judy A. Schrag, Director
Office of Special Education Programs
U.S. Department of Education
400 Maryland Avenue, S.W.
Washington, DC 20202

ＯＳＥＳは全ての通信文書の写しを保管しなければなりません。ＯＳＥＳの通信日誌は両親への返答と解決の日時を記録しておかなければなりません。

- **独立した評価を行う両親の権利**

  もし学校地区によって行われた評価に不満がある場合、両親は子供に関する独立の教育的評価を求める

権利を有します。地区が聴聞を起こし、聴聞人が地区の評価は適切だと判決しないかぎり、地区は独立の評価に対しその費用を支払う義務があります。もし地区の評価が適切だと判定されたら、両親は独立した評価は受けられますが、公の費用をそれに使えません。

- 挑戦する権利

子供に関する学校の決定に両親は挑戦する権利をもっています。両親は子供の特種教育プログラムに関する決定に挑戦して、公平な聴聞を要求する権利を持っています。両親は自分を代表する弁護士もしくは特種教育に詳しい他の人を聴聞に連れてくる権利を持っています。両親は無料または安い費用で法律サービスを提供する個人もしくは公共機関の名簿を手に入れる権利も持っています。両親はまた特種教育の訴訟に勝った場合、要した弁護費用の払い戻しを受けることができます。
ある学校地区では、特種教育の調停が無料で与えられています。調停は、両親と学校地区の代表者が独立した第三者と会合し、その第三者の調停で、特種教育委員会の推薦または教育理事会の措置に関する問題・懸念について合意に達するプロセスです。ほとんどの場合、特種教育の調停は両親と学校地区の関係を改善するのに役立ち、両者は敵対関係を作ることなく、感情的なストレスもほとんど感じることなく意見の違いを解決しています。居住の学校地区で特種教育の調停サービスが得られるかどうかを調べるには子供のＣＳＥに連絡してください。

- 両親の上訴する権利

両親は公平な聴聞人による判決を州教育局の審査官に上訴し、両親の上訴に関する州審査官判定の法的審査を求める権利をもっています。

公平な聴聞とはなんでしょうか？

公平な聴聞は特種教育の与え方に関して両親と学校地区の意見の違いを解決するのに使われる正式の法手続です。両親は学校地区の推薦と決定に挑戦するため正式な法手続をふむことを選ぶことが出来ます。同じように学校地区も、子供に無料の適切な公教育を与える責任を果たすため、事情次第では正式な法手続である聴聞会を起こさなければならないときもあります。公平な聴聞は両サイドの争点を聴取する手法を確立しており、第三者を通して論争を公平に解決してきています。

公平な聴聞が依頼されたら、教育理事会は聴聞の場所を整え、州の認定した聴聞人リストの中から聴聞人を指名しなければなりません。公平な聴聞人は地区の職員または地区がその一部であるＢＯＣＥＳの職員であってはならず、また客観性に相反する様などんな個人的、職業的利害関係があってはなりません。

公平な聴聞は管理的な処置です。どこか法廷の訴訟手続に似ていますが規則はゆるやかです。聴聞は一般に公開または非公開で行われます。この決定は両親次第です。公平な聴聞にはつぎのプロセスがあります。

―学校地区と両親はともに情報を提供し、争点に関する質問に答えるために証人を呼ぶ。学校地区がまず証人を呼び、両親は証人に質問する機会を与えられます。つぎに両親が証人を呼ぶ機会を与えられ、地区は反対尋問をする権利を保持します。
―聴聞の少なくとも５日前までに両親と学校地区の聴聞に使われる文書を互いに交換する。
―聴聞進行中の書面または電子メディアによる逐語的な記録のコピーが両親にも与えられる。
―聾唖者のために手話通訳者が提供される。また必要があれば翻訳者が提供される。
―聴聞人により公平な判決が下されること。

聴聞は両当事者が各自の争点を聴聞人に提示する機会を与え、聴聞人は法律と矛盾しないように問題を公平に解決します。

公平さを保証するために、聴聞人は聴聞のはじめに、起こりうる全ての利害の衝突について両当事者に伝えなければなりません。その時点で、当事者のどちらでも聴聞人がそれ以上訴訟に参加することを反対することができ、その聴聞人は教育理事会がほかの聴聞人を指名できるよう訴訟から降ります。

公平な聴聞にはだれが参加するのでしょうか？

- 公平な聴聞人ー 聴聞人は公平で偏見のない聴聞を行わなければならず、聴聞に提出される証拠だけに基づいて独立した判決を下さなければなりません。聴聞人は、教育理事会が保持し州教育局が認定した聴聞人リストの中から地区により指名されます。リストの中から選ばれた聴聞人はつぎのような人物でなければなりません。

  1）独立していて、学校地区に雇われていないこと。
  2）聴聞会で聴聞人の客観性を阻害するような個人的、職業的利害をもっていないこと。
  3）不同意の原因となった「推薦」の作成に全然関係していないこと。
  4）認定コースを受けテストに合格したあと、理事から聴聞人の認定を受けていること。

- 両親ー 参加の意志がない場合を除いて、両親は公平な聴聞プロセスに参加を求められます。両親は聴

聞を要求し、訴訟に備え、だれが聴聞に出席するかを決めます。聴聞会の公開・非公開も決めます。

- 生徒一時には、両親が適切だと見なせば生徒も聴聞会に参加することができます。１８歳以下で自立している子供は公平な聴聞の要求をするかどうか、聴聞会に参加するかどうかを自分で決めることができます。

- 学校地区の代表一学校地区の代表者は公平な聴聞で教育理事会を代表します。この代表者はＣＳＥの委員長であるかも知れないし、聴聞で地区の訴訟を整え提出する弁護士であるかも知れません。

- 両親の代表者一 両親も聴聞に対する備えや参加のために、弁護士、代弁者、その他の代表者を自由に雇えます。しかしその費用は自分で支払わなければなりません。

- 訴訟のための後見人一もし聴聞人が、両親の利害が子供の利害と矛盾するか相反すると見なした場合、あるいは子供の利害は他の人により守られるのが最良と見なした場合は、子供のために訴訟のための後見人を指名します。訴訟のための後見人が指名されたら、聴聞人は両親の正式な法手続の権利が聴聞のあいだ守られることを保証しなければなりません。

- 証人一 両当事者は子供の教育に関する適切な情報を提出するために証人を呼び、特種教育授業の相違点について質問に応じることができます。証人が聴聞に出席するのを強いるため、また、相手から自発的な提出を求められない文書を手に入れるため、両親は聴聞人に召喚状を発行することを依頼することもできます。

- 速記者一訴訟の進行を記録するために速記者を雇うことができます。もし速記者が使われない場合は、記録保持のため聴聞はテープに録音されなければなりません。聴聞の逐語（一字一字）記録が行われ、両親と地区にそのコピーが与えられなければなりません。

- 通訳者一聴聞人は両当事者に通訳者の必要性を尋ねます。聴聞に出席する聾唖者の手話通訳者や子供の家庭で使われる言語の通訳者が得られるよう必要な手配をします。

どんなときに公平な聴聞が要求されるのでしょうか？

両親による公平な聴聞の要求

無料で適切な公教育を子供が受ける権利に関してのどんな決定であっても、それに挑戦するために両親は公平な聴聞を要求することができます。聴聞の要求はＣＳＥと教育理事会が決定を下した後で、またはＣＳＥと教育理事会が両親の要求を審査し考慮する機会を与えられた後で行わなければなりません。聴聞の要求は問題を非公式に解決する方法をすべて使い尽くした後で行います。公平な聴聞の要求は書面で行い、子供のニーズが満たされず問題が非公式な方法では解決できないと両親が決めたらただちに行います。聴聞を要請する両親の理由のいくつかをつぎに述べます。

- ＣＳＥまたはＢＯＥの「推薦」に不同意。

- 子供の「評価」ならびに同意から３０学校日以内に「推薦」することをＣＳＥが怠った場合。

- ＣＳＥの「推薦」を３０学校日以内に実行することを地区が怠った場合。

- ＢＯＥが子供のプログラムを少なくとも「一年毎に審査」するのを怠るか、「三年毎に再評価」するのを怠った場合。

- 特種教育の与え方についての意見の違い。

学校地区が起訴する公平な聴聞

教育理事会は、障害をもつ生徒が無料の適切な公教育を受けられるよう確かめる責任があります。このプロセスで責任を果たすため、教育理事会はつぎのような場合には公平な聴聞を起こさなければなりません。

- 両親が最初の「評価」に同意せず、「紹介」も両者の合意によらずに行われるとき。このような場合、教育理事会は「評価」に対する両親の同意が得られなくても「評価」が行われるよう許可を得るため、公平な聴聞を起こさなければなりません。

- 独立の「評価」に対する費用を両親に支払いたくないため、学校地区が「評価」の妥当性を証明することを望むとき。

- 両親が特種教育の最初の推薦に同意しないとき。

- 両親が評価もしくは提案のクラス配置に同意しないとき。

聴聞会では何が行われるのでしょうか？

聴聞がどのように行われるかについての聴聞人の説明で聴聞は始まります。聴聞人は自分に関するすべての妥当な情報を明らかにしたあと、聴聞人の公平性に挑戦するかどうかを両当時者に尋ねます。証言に先立ち、両当事者は一定の文書を証拠のために提出することを承知す

るかもしれません。教育理事会と両親は開会の意見を述べる機会を与えられ、両当事者は聴聞人に解決を望む問題点と、問題点に対する各自の立場を伝えます。

教育理事会は、もし子供の障害の識別、プログラム、クラス配置が訴訟の対象になっている場合、それらが適切であったかどうかを立証する責任を負います。教育理事会はまず、証人の証言を得るためと証拠として認められる文書を確認するために証人を呼ぶことにより、証拠提出を最初に行います。両親は聴聞の手続に反対する権利をもち、聴聞人はその反対が正当かどうかを決めます。両親はまた、教育理事会を代表して証言する証人に対して反対尋問もしくは質問する権利をもっています。

教育理事会が争点を述べ終わったあと、両親が証人を呼び証拠書類を通じて自分の争点を述べます。証拠として提出するすべての文書は、子供の現在のニーズとプログラムに関連し、また聴聞人と州審査官に考慮してほしいと思うものでなければなりません。両親は聴聞に提出したい証拠書類を聴聞の少なくとも5日前までに教育理事会に提出する必要があり、教育理事会もまた、証拠書類を聴聞の少なくとも5日前までに両親に提出する必要があります。教育理事会は両親を代表して証言するどんな証人に対しても、反対尋問をする権利を保持します。両親もまた子供を代表して証言できます。両親の証言は、子供に関して自分が知っていること、出席した特種教育委員会の会議で起こったことなど、事実に基づいたものでなければなりません。

両親の証言が終わったあと、両親と教育委員会はそれぞれ聴聞人に結論を述べる機会を与えられます。両親は結論で、提示された証拠や証人の証言について述べてもかまいません。両親は聴聞人に自分の希望を明確に述べるべきです。

公平な聴聞会のあとなにが起こるのでしょうか？

両親と教育理事会がそれぞれの立場を聴聞人に説明したあと、聴聞人は判決を書かなければなりません。判決の写しは、教育理事会が書面による聴聞の要請を両親から受け取った日から45日以内に両親と教育理事会に送られなければなりません。

聴聞人の判決は聴聞の時に提出された情報だけに基づかなければなりません。判決はその理由と判決の根拠を述べていなければなりません。両親と教育理事会がその判決を州審査官に上訴しなければ、聴聞人の判決は最後のものとなります。もし公平な聴聞人の判決が州審査官に上訴されたら、訴訟が法廷に持ち込まれないかぎり州審査官の判決が最後となります。州審査官に上訴する方法についての情報は公平な聴聞人の判決の中に含まれています。

州審査官への上訴

州審査官への上訴は、子供の特種教育の与え方に関する論争でつぎのレベルの審査が与えられているということです。上訴を提出するには特定の手続きがありますので遅れや棄却を避けるために手続通りに行わなければなりません。弁護士を雇う必要はありませんが、この手続について両親は詳しい情報を持っていなければなりません。「ハンドブックⅠ、州教育理事と州審査官に対する上訴とその他の訴訟手続に関する教育理事の規則」(Handbook I, Regulations of the Commissioner of Education Relating to Appeals and Other Proceedings Before the Commissioner and the State Review Officer)と題した小冊子に詳しい情報が載っています。小冊子はつぎの宛先に電話か手紙で問い合わせてください。

New York State Education Department
Office of Counsel
Education Building, Room 116
Albany, New York 12234
(518)474-6400

上訴手続の一般的概要と必要な書式はこのハンドブックの第二部、「実用ハンドブック」の項に含まれています。

大部分の意見の違いは非公式に解決できるか、非公式な聴聞で解決できます。しかし、問題をつぎのレベルで審査してもらえる選択権があるという事実を両親が知っていることは大切です。たとえすべての管理的訴訟手続を使い尽くしても両親が満足できない場合は、法廷に持ち込む道が残されているからです。

弁護士の費用

障害をもつ個人の教育法（The Individuals with Disabilities Education Act, IDEA）は、両親が、当該法に従う障害をもつ子供の教育に関する管理訴訟・法廷訴訟に勝訴した場合、適当な弁護士費用を両親に払い戻すよう法廷に権限を与えています。

両親または後見人が弁護士のサービスを利用することを選び、公平な聴聞、それに続く上訴、さらに法廷で勝訴した場合、両親は弁護費用の一部もしくは全額の払い戻しを受ける資格があります。この決定権は法廷だけが保持しています。聴聞人も州審査官も教育理事会に両親の弁護費用を払うよう命令することはできません。

将来のプラン一今後に備えて

子供が高校生になるにつれて、前もってプランを立てることが大切になります。子供の将来を考えはじめ、それによって計画することが大切です。障害をもつ生徒には、大学教育から就職するチャンスにいたるまで多くの進路があります。生徒が大学プログラムや就職環境に問題なく移行していくためには、高校でどんな準備とプランを立てたかに大きく影響されます。

これらの進路を早めに探りはじめ、子供が高校で十分な備えをするよう早めに確かめることは大切です。大学、就職、その他の機会に備えてクラス配置を整えるには、十分な準備が必要です。子供が学校を去ってからでは、サービスを組み合わせたり、援助したりすることがもっと難しくなります。子供にどんな選択肢があり、どんな種類の援助が得られるかを知るために、ＣＳＥの援助を出来るだけ多く求めることを忘れないでください。

上記のように、高校卒業後の世界に問題なく移行できる重要な要素は、生徒が高校教育で受ける準備プログラムです。例えばもし生徒が高校を卒業したあと就職を希望している場合は、高校教育プログラムの中に一連の職業教育コースを含めるようにすることがとても大切です。選択肢のもう一つは短期大学と大学です。この場合、生徒が地区または理事卒業証書を授与される学力を身につけられるようなコースのスケジュールを組むことが大切です。

高校から高校卒業後に待っている広範な進路へ移行していくプロセスは大切です。子供の教育プログラムの初期のうちから計画しなければならない長期プランを必要とします。つぎに、この計画期間中に考慮すべきいくつかの選択肢を述べます。住所と電話番号もこの項の終わりに載せてあります。

職業教育

考慮の理由：

職業技能を早めに身につけることは非常に大切です。職業教育プログラムに参加すると、障害をもつ生徒は目的にかなった重要なコースを学び、特殊な技能の訓練を受けることができます。職業教育の教師、管理者、職業療法カウンセラーは、一連の職業コースへの適切なクラス配置を保証するために、特種教育委員会、生徒、両親と協力する体制を整えています。障害をもつ生徒がこのようなプログラムに早めに参加すると、高校卒業後の経験に備えるのに役立つ技能を身につけることができます。プログラムにはビジネス、農業、健康関連職業、家政、工業デザイン、マーケティング、技術、販売と製造などのコースがあります。子供が早めに職業評価を受けることも大切です。この情報は子供の職業的な短所・長所や適性などを理解するのに役立ちます。この理解で得られた情報はまた、両親やＣＳＥが教育プログラムを計画するのにも役立ちます。子供が卒業後の進路を見つけやすいように両親が準備するとき、職業教育への参加をぜひ考慮してみることを薦めます。

援助の源：

ＢＯＣＥＳ、商業・工業高校、ビジネススクール、職業評価センター、職業カウンセラー、一般ビジネス、一般産業、障害をもつ個人のための職業・教育サービス課（ＶＥＳＩＤ）、連邦教育省の一般・職業教育局などがあります。

リハビリテーションサービス

考慮する理由：

職業リハビリテーションサービスは、障害をもつ人が雇用に導く能力を発達または上達させるのを援助します。サービスは、個人を就職に備えるか、仕事を維持するための援助をするために、個々のニーズ応じて与えられます。

州教育局省の障害をもつ個人のための職業・教育サービス課は、身体的・精神的・情緒的障害をもつ人へのリハビリテーションサービスを行っています。このサービスが受けられる資格者は、就職を妨げるような障害をもっていなければなりません。さらに、受けようとするサービスがその人に就職の機会を与えるのに役立つ可能性が大きいことも要件です。この機関が与えているサービスは各種あり、診断サービス、カウンセリング、身体的・精神的回復サービス、職業訓練、交通、職業紹介、道具・装置、改良器具、改良車両、介添人、フォローアップなどです。

援助の源：

障害をもつ個人のための職業・教育サービス課。

就職へのプラン

考慮する理由：

つぎの場所で多くの職業訓練が受けられます。職業高校、コミュニティー就職サービスセンター、共同教育サービス（ＢＯＣＥＳ）、地区プログラム、職業リハビリテーションセンター。障害をもつ人々の就職には広範な機会があります。これらの機会には、独立の仕事、補助的な仕事、保護作業場など広域をカバーします。作業コーチ、現場での支援、雇用者援助プログラムなどの多くのプログラムは、障害をもつ人々が職場で働きつづける機会を与えます。リハビリテーションカウンセリング、職業訓練、特種リハビリテーション治療費援助、身体・精神リハビリテーションサービス、通訳、就職紹介などがあり、これらは両親の長期プランの中に含められるべきです。

援助の源：

地元の州政府機関、一般の商業と産業、精神薄弱と発育障害課（the Office of Mental Retardation and Developmental Disabilities, OMRDD)，精神衛生課（the Office of Mental Health, OMH)，地元および州社会奉仕局（local and State Department of Social Services, DSS)，ＤＳＳの全盲と視力障害委員会（the Commission for the Blind and Visually Handicapped, CBVH)，障害をもつ個人のための職業と教育サービス（ＶＥＳＩＤ）。

高校卒業後の教育

考慮する理由：

将来の教育への備えは、中学校で始めるべきです。子供の個別教育プログラムには、大学教育、職業教育、職業訓練などへの準備を扱う教育的目標が含まれるべきです。コースの履修を終えるのに十分時間を与えること、１８歳以降も通学できること、代替テスト方法、普通教育と同価値の授業、改造器具の支給、試験による単位履修などは大切な要素です。卒業要件の知識もこの分野で両親の助けになります。

大学教育に関しては、どんな種類のプログラムがあるかについてそれぞれの学校に問い合わせるのもいいでしょう。多くの私立・公立大学は、障害をもつ若者のために財政的援助やプログラムを組む援助を与えています。公立大学などの公共機関は、障害をもつ人々にも十分チャンスを与えなければならず、障害を理由に差別することは許されません。

その他に、高校を卒業した人または卒業前に高校を去った人が学問や職業技能を身につける新しい方法があります。これらのプログラムの多くは広範な継続教育クラスの部分を構成しています。地元や州政府機関を通して多数の成人教育プログラムまたは教育と就職の訓練プログラムが受けられます。それらのプログラムには、就職準備教育プログラム、職場識字プログラム、福祉教育プログラム、職業訓練パートナーシップ法プログラム、雇用者特定訓練プログラム、高等教育機会プログラム、教育機会プログラム、学校‐職場移行プログラム、オールタナティブ高校卒業資格準備プロブラムなどです。これらのプログラムは、学問や職業技能を身につけるための代替方法を得る大切な機会を提供しています。これらのプログラムを特定の生徒が利用できるかどうかに関して情報を集めることは何よりも大切です。

援助の源：

大学教育機関、地元の学校地区管理者、指導カウンセラー、特種教育委員会、州教育局障害をもつ個人のための継続教育課もしくは障害をもつ個人のための職業・教育サービス課、ニューヨーク大学中央事務所障害コーディネーター、州教育局内の教育情報と報告課および継続教育課。

成人教育機関への移行

考慮する理由：

特種教育委員会（ＣＳＥ）または異なる専門領域学者チーム（Multidisciplinary Team, ＭＤＴ）により障害をもつと認められた生徒には、成人サービスと生涯を通じての援助が必要となるかもしれません。教育理事規則の第２００.４（ｈ）項の影響を受けるのはこのグループの生徒達です。これらの生徒達は、ＣＳＥにより寄宿の施設にクラス配置されているか、通学で１００パーセントの特種教育にクラス配置されており、つぎの段階に備えて適切なプランが確実に立てられるよう人一倍の努力が必要とされるグループです。成人してからの生活の質は、生徒達の教育準備と成人サービス計画の質で決定されます。成人サービスでは、これらの若者達のために適切な住まいや職業サービスを確立するため、引き続き広範囲にわたるプランを立てる責任を負っています。

学校地区の特種教育委員会または州立学校の異なる専門領域学者チームは、「紹介」のプロセスを始める責任があります。通学で特種教育プログラムとサービスを受けている１５歳から１７歳までの生徒の場合は、子供に関する情報を適切な成人サービス機関に送ることができるように、委員会またはチームは両親が同意書にサインするよう依頼しなければなりません。１８歳から２１歳までの生徒達の場合は、生徒自身が同意することが必要です。もし生徒が反応を示さず、生徒が同意書の目的を理解していないと信じる理由を教育施設のスタッフが持っていれば、委員会またはチームは両親が同意書にサインすることを許します。

両親はこの成人への過渡期における紹介プロセスで、同意することにより重要な役割を果たします。同意がないと、成人サービスはなく、どんな成人サービス機関にも紹介することができません。もし両親が最初の要請に同意しなければ、ＣＳＥまたはＭＤＴは子供が２１歳になるまで両親に同意を要請しつづけます。同意することは子供が学校サービスの資格を失うことを意味しません。それは単に、子供の成人生活への準備は早い時期に

統制された方法で始めなければならないという意味です。

子供は21歳まで特殊教育サービスとプログラムを受ける資格をもっていますが、成人サービス機関が与えるサービスは特定の資格要件を満たしていることが基礎となることに留意してください。これらの要件は、成人サービス機関を統制している規則や使われる言葉の定義によって異なるかも知れません。例えば実例として、精神薄弱と発育障害課（OMRDD）が与えるサービスを受けられる資格は、22歳に達する前に発病し、独立して機能する能力を大幅に妨げている自閉症、脳性マヒ、てんかん、精神薄弱、神経障害、その他の関連した病気の症状が見られるかどうかによります。神経障害には、神経性重度学習障害、脊椎披裂、トゥレット症候群、神経線維腫症、睡眠発作、外傷による脳障害、プレーダー-ウィリィ症候群、中枢神経系疾患による感覚器官の損傷などのような特定の症状が含まれます。

援助の源：

精神薄弱・発育障害課、精神衛生課、障害をもつ個人のための職業・教育サービス課、全盲および視力障害委員会、子供・家族評議会、社会奉仕局、地元の学校地区。

財政のプラン

考慮する理由：

将来の困難を避けるために前もって遺言状、信託、遺産、連邦の援助などについてプランを立てておくべきです。これはIEPの作成プロセスの部分ではありませんが、CSEは援助の源として情報を与えることができるかも知れません。

援助の源：

障害者擁護課、弁護士、地元の州政府機関、SETRC

将来のプランのための資源リスト：

New York State Education Department
Office for Special Education Services
Division of Program Development
Room 1069, Education Building Annex
Albany, New York 12234
(518) 474-8917

New York State Department of Social Services
Commission for the Blind and Visually Handicapped
40 North Pearl Street
Albany, New York 12234
(518) 473-1801

New York State Department of Social Services
40 North Pearl Street
Albany, New York 12234
1-800-342-3715 (DSS General Information)

New York State Office of Mental Health
44 Holland Avenue
Albany, New York 12229
(518) 474-8394

New York State Office of Mental Retardation
and Developmental Disabilities
44 Holland Avenue
Albany, New York 12229
(518) 474-6067

New York State Education Department
Office of Vocational and Educational Services
for Individuals with Disabilities
16th Floor
One Commerce Plaza
Albany, New York 12234
(518) 474-2714

State of New York
Council on Children and Families
Mayor Erastus Corning 2nd Tower Building
28th Floor
Empire State Plaza
Albany, New York 12223
(518) 474-6294

New York State Education Department
Office of General and Occupational Education
Room 979, Education Building Annex
Albany, New York 12234
(518) 473-7155

Office of Advocate for the Disabled
Agency Building #1, 10th Floor
Empire State Plaza
Albany, New York 12223
(518) 473-4129

Office of Coordinator for Disabled
Central Administration
State University of New York
State University Plaza
Albany, New York 12246
(518) 443-5101

Services for College Students with Disabilities
Bureau of Academic Information and Reports
New York State Education Department
Room 5B35, Cultural Education Center
Albany, New York 12230
(518) 473-1215

第二部

実用ハンドブック

261

一般的な情報

両親の参加への提案

- ——— 学校のプログラム、施設、スタッフの名前を知ること。
- ——— 子供のカリキュラム、テキストブック、資源などを知ること。
- ——— 課外活動や、課外活動に参加するための交通について尋ねること。
- ——— 必要に応じて教師との会合を要請すること。
- ——— 卒業証書や卒業資格免状は数種あることを覚えておくこと。

記録保持のアイディア

- ——— つぎのものを含む子供の最新のファイルを保持すること。
  - 健康の記録と歩行、会話その他のような子供の発達の道標となる記録やメモ。
  - 教師や管理者からの通信文書。
  - テストの得点。
  - 成績表。
  - 会議カード。
  - 個別教育プログラムの写し。
- ——— 子供の能力を示している実習作品、受賞、宿題などのサンプルを集めておくこと。
- ——— よく使う電話番号のリストを持っておくこと。
- ——— 小学校入学前を含む教育の履歴を保存しておくこと。
- ——— カレンダーに重要な学校行事を書き込んでおくこと。

正当な法手続の保証

- ——— 障害をもつ生徒にはつぎの権利があります。
  - ３歳から２１歳まで無料の適切な公教育を受ける権利。
  - もっとも束縛されない環境で教育を受ける権利。
  - 正当な法手続への均等な機会を与えられる権利。
  - 両親が記録を自由に見ることができ秘密保持が守られる権利。

医療記録

医師名：	住所：	電話：	専門：	備考：

健康状態：

健康診断日：______ ______ ______ ______ ______ ______ ______

使用中の薬：

予防接種の種類と接種を受けた日

	日時					備考
ジフテリア-破傷風-百日ぜき						
経口ポリオワクチン						
はしか						
風疹						
おたふくかぜ						
結核皮膚反応テスト						

そのほか参考になる情報（反応、アレルギーなど）

263

教育の記録

学校名：	教師名：	場所：	出席日：	備考：

学校会議日	参加者	教師の意見	両親の意見

264

教育の記録（前頁から続く）

役職	名前	電話番号
教師：	______	______
	______	______
	______	______
	______	______
	______	______
	______	______
	______	______
校長：	______	______
学校看護婦：	______	______
特種教育委員会 委員長：	______	______
特種教育監督：	______	______
交通監督：	______	______
教育担当管理者：	______	______
ＰＴＡ代表：	______	______
指導カウンセラー：	______	______
ソーシャルワーカー：	______	______
リハビリテーション カウンセラー：	______	______
その他：	______	______

特種教育プロセス

ステップ１

紹介

両親の参加への提案

- ＿＿ 学校での子供の進歩をよく知っておくこと。子供の困難によく注意し、子供や学校の職員と話し合うこと。
- ＿＿ ＣＳＥへの「紹介」を通知されたら、ＣＳＥの委員長に受け取ったことを連絡すること。予定の会議日に備え始めること。
- ＿＿ 「紹介」の理由と必要なテストの種類について質問すること。
- ＿＿ 詳細についてや不明な点をハッキリさせるため、書面の「紹介」を見せてもらうか、「紹介」担当者と接触すること。
- ＿＿ もし子供が障害をもつと両親が疑う場合は、「紹介」を依頼する手紙を学校長かＣＳＥ委員長宛てに送付すること。（手紙の例文は４９頁にあります。）
- ＿＿ 「評価」の必要性に反対でなければ、同意書にサインして出来るだけ早く送り返すこと。
- ＿＿ 現在特種教育を受けている子供の両親と話してみたい場合は、ＣＳＥの両親メンバーまたは経験を共有することに興味をもつ他の両親を紹介してくれるよう委員長か学校長に頼むこと。
- ＿＿ 紹介の通知に同封された両親の権利を最後まで読むこと。もっと詳しいことが知りたかったら質問すること。
- ＿＿ 自分のファイルの中から「評価」と「推薦」のプロセスに役立つと思われる資料（報告、生徒の成績その他）を揃えておくこと。例えばつぎのものなど。
  - 医療記録
  - 学校の記録または成績表
  - 家族の履歴
  - 子供の活動、興味、経験など

記録保持のアイディア

- ＿＿ 「紹介」の通知を受け取った日を記録して、その通知を保存しておくこと。
- ＿＿ プロセスが予定通りに運んでいるかをタイムラインで確かめること。
- ＿＿ 「紹介」の写しをもらい、それを保存しておくこと。

正式な法手続の保証

- ＿＿ ＣＳＥが子供の「紹介」を受けたらすぐに通知が送られる。
- ＿＿ 通知には、提案された「評価」、両親の正式な法手続の権利、提案の「評価」に対する両親の同意をもとめる依頼書が含まれる。
- ＿＿ すべての通信文書は両親が理解することばで書かれていること。

「紹介」の通知の内容

学校地区は各自の「紹介」通知書を揃えていますが、つぎの情報はすべての通知書にかならず含まれなければなりません。

- 提案の措置と考慮された選択肢の記述。
- 提案の「評価」または「審査」の詳細と、情報がどのように使用されるかの記述。
- 子供の学校のファイル、成績、記録のコピーが安い費用で入手できることを伝える文書。
- 「推薦」の作成のために、両親は特種教育委員会の会議に参加する機会を与えられていることを述べる文書。
- 両親は会議にほかの人を同伴できるという記述。
- 特種教育委員会に医師が出席することを要求できる権利についての情報。
- 特種教育委員会の検討のために、両親も「評価」情報を提出できる権利についての記述。
- もし両親が地区の「評価」や提案の「評価」の結果に反対であれば、公の費用で独立の「評価」を要求できる権利の記述。でも地区は公平な聴聞で両親の要求に挑戦するかもしれないという記述。
- 要求に応じて、独立した評価が得られる機関のリスト。
- 公平な聴聞を得る権利の詳細な記述。
- 無料もしくは安い費用で得られる法律サービスについての情報。サービスが得られる機関の名前、住所、電話番号など。
- 弁護士費用が払い戻しされる場合の情報。

つぎの保証が両親に与えれます。

- 最初の「評価」に同意または反対する権利。
- どんな手続の進行中でも、両親と教育理事会またはＣＳＥが同意する他の手配が見つからない限り、子供が現在の教育的クラス配置に止まることができる権利。

ＣＳＥへ宛てた両親の「紹介」手紙の例

日時 ________________

宛先 ____ 殿：
教育担当管理者／ＣＳＥ委員長

拝啓

私は私の子供、____（生年月日）____________ を特種教育委員会に「紹介」するため、この手紙を書いています。私の子供が特種教育サービスを受ける資格がある障害をもっているかどうかを判定する個人評価を行っていただきたく、ここに依頼いたします。

私は、子供が下記の領域において教育的な困難をもっていると案じています：

この「紹介」について話し合いたく、至急返事をくださいますようお願いいたします。

敬具

____
両親／保護者

____
住所

____
市　　　　州　　　　ZIP

____
電話

ステップ2

評価

両親の参加への提案

- ＿＿ テストがいつ行われるか尋ねること。
- ＿＿ いつ、なぜテストが行われるのか、だれがテストするのかなど説明して子供がテストに備えるのを援助してやること。
- ＿＿ 子供を評価するのに役立つ情報を集めること。
  - ファイルをよく調べること。
  - 子供が通った他の学校から成績を取り寄せること。医師からも子供の病気の記録を貰っておくこと。
  - 資料が一貫しているか調べ、子供のニーズ、好きな学習領域、学校プログラムへの提案などについてメモを作っておくこと。
- ＿＿ 評価プロセスで考慮してほしい子供のどんな情報でもＣＳＥに送付しておくこと。
- ＿＿ 不安を解消するため、このプロセスを経験したことのある両親と話しあってみること。

記録保持のアイディア

- ＿＿ 子供の評価に同意した日を記録しておくこと。
- ＿＿ 子供が示すどんな反応または不安でも記録しておくため、テストとクラス参観日のリストを保持しておくこと。
- ＿＿ 家のファイルに通知と同意のコピーを入れておくこと。
- ＿＿ 学校から子供のファイルのコピーを貰い、その情報を日付順に揃えておくこと。
- ＿＿ どんなものか知っておくために、ＩＥＰのサンプル書式を貰っておくこと。

正式な法手続の保証

- ＿＿ 評価は公平で子供の母国語でおこなわる。
- ＿＿ どんなテストでも１つのテストだけがプログラムの推薦の理由として使われることはない。
- ＿＿ もし心理学的、社会学的情報収集や、その他の適切な情報収集に必要であれば、評価には健康診断と個人的な心理学的評価も含まれる。子供はクラス担当の教師以外の者によるクラス観察が行われる。
- ＿＿ 両親はいつでも独立した評価を行う権利をもち、それが地区の費用で行われることを要求できる。
- ＿＿ 両親は評価と正式な法手続に関して通知を受ける。

評価データ

テストの名前	テストの種類	予定テスト日	テストを行う人

評価についての両親の質問をリストする：

子供の学校での進歩について両親に与えられた情報をリストする：

評価についての討議の結果を詳しく記す：

ステップ３

推薦

両親の参加への提案

- ＿＿ 委員会会議に出席することをＣＳＥに伝えること。
- ＿＿ もし予定日に出席できないときは、会議が互いに都合のいい日時に行われるよう頼むこと。
- ＿＿ 討議のトピックに関連した情報をＣＳＥに提出すること。
- ＿＿ 会議に提出された情報に関して納得がゆくように質問すること。
- ＿＿ 普通教育のチャンスやサービスなどを含む推薦のプログラムに関して意見を述べること。ＩＥＰ作成に適切であれば補足すること。
- ＿＿ 子供に考慮されているプログラムやクラスを参観してみること。そのような参観の手続に関して尋ねること。
- ＿＿ 支援をもらうために、友人、助言者、親戚などを会議に同伴することを考えてみること。
- ＿＿ ＩＥＰのサンプル書式を貰い、それらに書かれてある情報に詳しくなること。
- ＿＿ 「もっとも拘束されない環境」に関係のあるつぎの要素を考えること。
  - プログラムとサービスは子供のニーズに適切かどうか。
  - 障害をもっていない普通の子供との交流があるかどうか。
  - プログラムは家に近いかどうか。

記録保持のアイディア

- ＿＿ ＣＳＥ会議の日を記録しておく。
- ＿＿ 会議の出席者を記録しておく。
- ＿＿ 会議に関して送付された通知または情報はすべて保存しておく。もし子供が特種教育に推薦されたら、ＩＥＰのコピーを貰う。
- ＿＿ 学校が送ってくる資料（両親訓練予定プログラムの情報、委員会会議の予定表、ＰＴＡ会議、放課後活動、地元グループのスポンサーによる行事など）を保存しておく。

正当な法手続

- ＿＿ 両親はＩＥＰの作成に参加する機会を必ず与えられる。
- ＿＿ 必要であれば、手話通訳者、翻訳者を提供してもらう権利をもつ。
- ＿＿ 子供の教育プログラムに関する会議に他の人を同伴する権利をもつ。
- ＿＿ ＩＥＰ会議に医師が出席することを要求する権利をもつ。医師の出席は会議の７２時間前までに要請すること。
- ＿＿ ＣＳＥは教育理事会への推薦に関する通知を両親に送る。この通知は推薦と正当な法手続を特定している。教育理事会は決定の通知を送る。正当な法手続権利の描写は再びこの通知のなかに含まれる。

推薦のためのＣＳＥ会議
記録メモ

会議開催日：＿＿＿＿＿＿＿＿　会議通知日：＿＿＿＿＿＿＿＿

参加者：

＿＿＿＿＿＿＿＿　＿＿＿＿＿＿＿＿

＿＿＿＿＿＿＿＿　＿＿＿＿＿＿＿＿

＿＿＿＿＿＿＿＿　＿＿＿＿＿＿＿＿

評価：　討議のトピックス：

＿＿＿＿＿＿＿＿　＿＿＿＿＿＿＿＿

＿＿＿＿＿＿＿＿　＿＿＿＿＿＿＿＿

＿＿＿＿＿＿＿＿　＿＿＿＿＿＿＿＿

結論：

分類（あれば）：＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

ＩＥＰ推薦のプログラムとサービス：

普通教育＿＿＿＿＿＿　特種教育＿＿＿＿＿＿　両方＿＿＿＿

推薦のクラス配置：

特種装置：

テスト方法の変更：

接触が必要な他の機関：

会議後の質問：

＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

（推薦のＩＥＰの詳しい内容を別紙に箇条書きしておくこと）

272

ステップ4

実行の整え

両親の参加への提案

- ____ 推薦の通知を注意深く読み、予定のプログラム、サービス、クラス配置について十分に説明しているかどうかを確かめること。
- ____ 子供のニーズに滞りなく対処できるよう、出来るだけ早く推薦に賛成か反対かを表明すること。
- ____ 子供が、新しい教室、活動、異なる交通機関、新しい教師など、プログラムの変化に慣れるよう備えてやること。
- ____ 推薦のプログラムで子供がどうしているか、授業参観の計画を立てること。
- ____ 子供を直接指導する人はだれかを聞いておくこと。
- ____ 最初に行われる教室評価について聞いておくこと。
- ____ 質問・問題について話し合うためＣＳＥと連絡をとること。

記録保持のアイディア

- ____ ＩＥＰのコピーと関連情報をファイルしておくこと。
- ____ 教師、学校管理者、ＣＳＥメンバーなどから受け取った関連通信文書はすべて保存しておくこと。
- ____ 子供の毎日・週間予定スケジュールのカレンダーを作っておくこと。子供が推薦プログラムを始めた日も記録しておくこと。

正当な法手続の保証

- ____ 最初のクラス配置には両親の同意が必要。
- ____ 最初の１２ケ月のプログラムには両親の同意が必要。
- ____ 教育理事会は３０日以内にＣＳＥ推薦を実行に移すことが必要。
- ____ もし子供が向精神薬を使用する学校にクラス配置されることが考慮されている場合、ＣＳＥ会議でそのようなクラス配置が考慮された時点で、学校政策の写しを両親に与えることが必要。

学校のスケジュール

交通：

乗車／降車時間

連絡者：＿＿＿＿＿＿＿＿

クラススケジュール：（科目、教師、教室番号を書き込む）

時間	月	火	水	木	金

学校の住所：＿＿＿＿＿＿＿＿

電話番号：＿＿＿＿＿＿＿＿

274

ステップ5

一年毎の審査

両親の参加への提案

_____ 過去一年間におけるプログラムの効果を決定するため、ＣＳＥ会議で作成されたＩＥＰをよく調べてみること。

_____ 子供が成功と大幅な進歩を示している領域について検討すること。

_____ 過去一年間に経験した問題について検討すること。

_____ 今後のプログラムとサービスに対する変更・追加を提案すること。

_____ ＩＥＰ提案の目標に関して質問し、必要に応じて情報をもっと貰えるよう頼むこと。

_____ ＩＥＰの目標の変更やそのほか変えて欲しい部分の理由を明確にすること。

_____ 子供のため提案の長期目標と短期目標をどのように達成するか話し合うこと。

_____ ９年生までに職業教育のプランと高校卒業後の進路について考えておくこと。

_____ 高校卒業証書と卒業資格証書の可能性を検討し、また子供が成人になって役立つサービスを与えている成人サービス機関への紹介の必要性も検討しておくこと。

記録保持のアイディア

_____ 現行のＩＥＰの写しを保存しておくこと。

_____ 成績表、子供の代表的な作品、教師会議の報告などを集めておくこと。

_____ 過去一年間の学校からの通知や通信の写しをすべて保存しておくこと。

_____ 年毎の審査会議で作成されたＩＥＰの写しを保存しておくこと。

正式な法手続の保証

_____ 特種教育を受けている全ての生徒のプログラムは少なくとも年一回審査される。

_____ 両親は一年毎の審査会議を前もって通知される。この通知は両親の正式な法手続の権利を述べた書類を含む。

_____ 両親は会議に参加する権利をもち、両親が参加できるよう会議の予定を変更することを要求できる。

_____ 学校当局とプログラムに関して同意に達することができなかったら、いつでも現行のプログラムの審査をＣＳＥに要求するか、プログラムへの同意を撤回することができる。この場合、子供は現在のクラス配置にとどまり、同意に達しなかったら聴聞の予定が組まれる。

_____ 一年毎の審査が終わった後、ＣＳＥは推薦に関する通知を両親に送る。通知は両親の正式な法手続の権利についても述べる。教育理事会もまた両親に決定と法手続の権利について通知する。

「一年毎の審査」準備のチェックリスト

年間を通じて保存が必要な書類

書類名：	日時：	備考：

授業に関する情報

- 成績表 ______
- 教師会議報告 ______
- 出席記録簿 ______
- 教室の生徒作品のサンプル ______
- 生徒のスケジュール ______
- ＩＥＰの写し ______
- テストの成績 ______

学校から送ってきた通信文書

- 教師からの要望 ______
- 学校の通知 ______
- ＣＳＥの通知 ______
- 学校のカレンダー ______
- 出席した会議 ______
- 電話連絡 ______

その他の報告

- 他の機関からの通知 ______
- 健康記録の追加 ______
- その他の独立評価 ______

ステップ６

三年毎の評価

両親の参加への提案

______ 評価が三年毎に計画されているかを確かめるため、定期的にファイルの記録を調べること。

______ 三年毎の評価の通知を受けるとき、評価の追加が必要なことを伝えられるかもしれません。新しいテストに疑問があればＣＳＥに問い合わせること。

______ 会議に先立ち、評価結果を審査するよう頼むこと。報告に関する疑問点はなんでも書き留めておくこと。

記録保持のアイディア

______ 受けたテストの記録を保存しておく。

______ 再評価で受けたテスト結果を保存しておく。

正式な法手続の保証

______ 特種教育を受けている生徒は三年毎の再評価を受ける。

______ 両親は前もって法手続の記述を含む再評価の通知を受ける。

正当な法手続

両親の参加への提案

つぎの提案は普通の状況下では必要ないので、行動を起こす前に慎重に考えることを勧めます。

____ できるだけ非公式な方法で意見の違いを解決するように努めること。

____ もし提案の措置（評価、推薦、クラス配置など）に賛成できない時は、非公式な解決が可能かどうかを知るため、反対や不満を表明すること。

____ ある状況下では、両親は公平な聴聞や特種教育調停を要求したほうがいいかどうかを真剣に考えると思います。でも正式な手続を始める前に、現在の問題をはっきりと見極め、完全な情報を集め、相手の視点もよく考え、論争を非公式に解決する方法を考え、どのように対処するかを計画すること。

____ もし正式な聴聞の手続をとることを望む場合は、書面による公平な聴聞の要求を教育理事会に提出しなければなりません。

____ もし公平な聴聞を要求する場合は、弁護士か特種教育問題に詳しい人物に代弁してもらうことを考慮すること。

____ もし公平な聴聞が問題を両親の満足の行くように解決しない場合は、州審査官へ上訴することができます。

____ 両親と学校地区は、子供が最大の恩恵を受けるように協力すべきだということを忘れないように。不同意を解決するとき、ここにまず焦点を合わせることが大切です。

記録保持のアイディア

____ 全ての文書を保持しておくこと。（通知、同意書、学校からの連絡、学校への連絡、調停で達した書面による同意など）

____ 情報会議、会議、聴聞会でメモをとること。

教育長への上訴

____ （つぎの項に上訴手続について詳しく述べます。）

州審査官への上訴

もし公平な聴聞人の判決に満足しないときは、両親は州審査官へ上訴の手続をとることができます。この上訴は、公平な聴聞人がくだした判決の審査を依頼するもので、聴聞をもう一度行うという意味ではありません。州審査官の判決は、公平な聴聞で聴聞人に提出された証言と証拠書類に基づいて行われるものです。州審査官の前での論争は許されず、書類の提出だけです。上訴に要求される手続に正確に従うことは非常に大切です。上訴の手続をするとき、つぎの点を覚えておくと役立ちます。

- **請願**は、請願人が聴聞人の判決に同意せず、その判決を退けることを州審査官に要請する理由を申し立てるものです。
- **請願人**は、上訴を起こす人物もしくは当事者です（両親または教育理事会）。
- **被控訴人**は、上訴で論争の申し開きをしなければならない当事者です（両親または教育理事会）。
- 両親もしくは後見人は子供を代表して上訴を起こすことができます。

以下に述べる手続とタイムラインは慎重に従わなければなりません。手続は、このガイドブックの目的のために両親が請願人だと仮定して書かれています。（書式に記入するにはつぎに述べる１から１０までのステップの手続を踏みます。）上訴は、聴聞に提出された文書と聴聞で与えられた証言に基づくものでなければなりません。上訴に備えるため、教育理事会から聴聞の逐次記録のコピーを入手しておくことを勧めます。両親はつぎに述べるステップの手続を踏むまえに、弁護士または両親の代弁者に助言か援助を求めてもいいでしょう。

1．どんな方法で上訴を起こしたらいいのでしょうか？

審査を求める意志の通知 (Notice of Intention to Seek Review)（書式Ａ）は、上訴が送達される少なくとも１０暦日前までに、また聴聞人の判決を受け取った日から３０暦日以内に教育理事会に送達されなければなりません。

審査を求める意志の通知をタイプしたら、この通知の写しが請願人以外の人物により、学校地区の事務員、管財人、教育理事会のメンバー、学校の校長、または理事会にサービス受理の指名を受けた校長室の職員に手渡しされなければなりません。審査を求める意志の通知の原本と、通知を理事会に送達した旨の宣誓書は、理事会に通知の写しが手渡されてから５日以内にニューヨーク州教育局法律顧問部（在アルバニー）宛て送付されなければなりません。

2．上訴の準備

審査を求める意志の通知のほかに、請願人は請願の通知（書式Ｂ）、請願、請願宣誓書（書式Ｃ）、個人サービス宣誓書（書式Ｄ）を用意しなければなりません。

請願の通知 (Notice with Petition)（書式Ｂ）。この文書は左上肩のボックスのなかに、「請願の通知」と書かれた見出しをもっていなければなりません。前述の「審査を求める意志の通知」の場合も同じく文書の左上肩のボックスの中に同じタイトルの見出しがなければなりません。請願の通知の本文は、書式Ｂと全く同じ用語で書かねばならず、文書の終わりに両親のサインが必要です。請願の通知、請願、請願宣誓書の写しを各１部ずつ、「審査を求める意志の通知」の時と同じように教育理事会に手渡しされなければなりません。

請願 (Petition)。請願には決まった書式はありません。でも、請願はつぎの指示に従って準備しなければなりません。

— 請願は、白い標準タイプ用紙（8.5×11インチ）にダブルスペースでタイプすること。
— 表題または見出しは、審査を求める意志の通知や請願の通知の見出しと同じように、左上肩に書くこと。
— 請願の各パラグラフに一連番号を付けること。各パラグラフは一つの考えか問題に限ること。
— まず、自分が子供の両親であること、または子供と両親関係にある者であることを自認してからパラグラフを始める。
— 子供の年齢と、あれば、子供が通学している学校の名前。
— もし両親が学校地区の特種教育委員会と会っていたら、委員会は子供が障害をもつと決めたかどうか、また障害の名称はなんであるかを記すこと。
— もし特種教育委員会が子供に特種な助けが必要と決めた場合、委員会は子供がどんな助け（例えば特種クラスやサービスなど）を受けるべきだと忠告したかを書くこと。
— 聴聞を要求した日と、聴聞人の判決の写しを受け取った日を書くこと。
— 聴聞人の判決のどの部分に不同意なのかを州審査官に説明し、なぜ不同意なのかその理由を説明すること。論点を支持するために、できれば、聴聞の逐語記録や聴聞に提出された書類の頁ような記録に残されている証拠に言及すること。
— もし、聴聞が行われた方法に反対であれば反対点を述べ、できれば、反対に関連する聴聞の記録の頁に言及すること。
— もし、特種教育委員会との会合の行われ方に反対であれば、会合の日と会合がなぜ不作法に行われたと思うかを述べること。
— 両親は、聴聞人の判決はくつがえされるか修正されるべきだという自分の主張を支持するために、連邦または州法や規制に言及することは要求されませんが、請願でそうしてもかまいません。法的論拠を詳しく述べた別添の文書を提出することができます。別添の文書は法の覚え書といいます。
— 請願の終わりに、なにをしてほしいかを州審査官に説明すること。例えば、子供の分類を変えてほしいとか、変えないでほしいとか、こどものクラスを変えてほしいとか、変えないでほしい、というように。

請願宣誓書 (Affidavit of Verification)（書式C）。この書式では、請願人は、公証人または捺印証書人の前で、請願が請願人の知る限り真実であるとの宣誓を行います。公証人や捺印証書人は政府事務所、銀行、または電話帳の職業欄で見つけることができます。

3. **請願の送達**

請願人は、請願の通知、請願、請願宣誓書の各写しを、上訴の当事者でない（両親またはその子供でない）１８歳以上の者により教育理事会に手渡ししなければなりません。

すべての書類はコピーを２部ずつ作らなければなりません。１部は教育理事会に送られ、もう１部は自分用に保存します。請願の通知、請願、請願宣誓書の各原本ならびに請願の写しが委員会に送達された旨のサービス宣誓書の原本は州審査官に提出します（ステップ５を参照）。

4. **個人サービス宣誓の公証**

個人サービス宣誓書 (Affidavit of Personal Service Form)（書式D）は公証人か捺印証書人の前で、ステップ３で述べたように文書を教育理事会に手渡した者がサインしなければなりません。宣誓書の原本は請願の原本に添付しなければなりません。両親はその写しを保存しておきます。

5. **州審査官に上訴を申込む**

請願人はつぎの書類を、ニューヨーク州教育局法律顧問部（the Office of Counsel, New York State Education Department, State Education Building, Albany, New York 12234）に提出しなければなりません。**送られる書類はすべて原本でなければなりません。**

－　審査を求める意志の通知（書式A）
－　請願の通知（書式B）
－　請願
－　請願宣誓書（書式C）
－　個人サービス宣誓書（書式D）

6．請願を受領してから１０日以内に、被控訴人は請願人に回答を送達しなければなりません。回答は請願人に手渡されてもいいし、写しを郵送してもかまいません。もし弁護士が請願人を代理しているばあいは、弁護士に送達しなければなりません。被控訴人はまた書面による論拠を法の覚え書きの書式で提出しなければなりません。

7．もし教育理事会が請願人である場合は、両親が請願に対して回答しなければなりません。請願を読んだあと、請願の一連番号が付けられたパラグラフに賛成か反対かを決める必要があります。回答は、各パラグラフ毎に陳述の真実性の賛否を答えなければなりません。回答に賛否を表明したあと州審査官に対して、聴聞人の判決をなぜ退ける必要がないと思うかを簡潔に説明します。回答のコピーは、ステップ６に説明してあるように請願人に送達されなければなりません。

回答が教育理事会に手渡された場合は、回答を手渡した人物は、個人サービス宣誓書（書式D）にサインしなければなりません。回答が郵送された場合は、郵送した人物は、郵送サービス宣誓書(Affidavit of Service by Mail)（書式E）にサインする必要があります。その人物は、公証人か捺印証書人の前で宣誓書にサインしなければなりません。回答とサービス宣誓書の原本は、回答が請願人に送達されたあと2暦日以内に州教育局法律顧問部に郵送されなければなりません。

8．請願人は、回答に主張された訴訟の弁明または、回答とともに提出された追加の証拠書類に限って、被控訴人の回答に返答をすることができます。州審査官はその他のどんな返答も受け付けません。この返答は被控訴人に送達され、送達のあと3暦日以内に、サービス宣誓書（書式DまたはE）とともに法律顧問部に送付しなければなりません。

9．各上訴について、教育理事会は聴聞人に提出された逐次記録と証拠書類のコピーおよび、聴聞人の判決のコピーを法律顧問部に提出しなければなりません。

１０．上訴する当事者はだれでも、州審査官の公平性に挑戦することができます。州審査官は審査する聴聞に関して個人的・経済的・職業的利害をもつことはできません。州審査官は上訴する当事者に全然雇用されたことがなく、聴聞で挑戦を受けている州または地区の政策やプロセスの作成に事実上参加したことが一度もない人物でなければなりません。

１１．州審査官の判決

州審査官は両親の上訴に関して、両親からの公平な聴聞人判決の審査要求を州教育局が受理してから３０暦日以内に判決を下さなければなりません。州審査官の判決の写しは両親または、弁護士が両親を代理している場合は弁護士に送られます。教育理事会の弁護士にも写しが送られます。

１２．州審査官判定の司法審査

もし州審査官の最終判決に満足できなかったら、州の最高裁判所か連邦第一審裁判所で州審査官の判決の司法審査を得ることができます。州審査官判決の審査を求める裁判は、判決が下されてから４ケ月以内に行わなければなりません。

書式A

審査を求める
意志の通知

上訴の件 :

請願人 :

[両親の名前] :

請願人に代表される者 :

[子供の名前] :

- 対 -

被控訴人 :

[学校地区名]

通知 :

以下に署名した者は、[訴訟中の子供の名前] の障害の識別、評価、クラス配置に関する聴聞人の判決に対して、審査を求める意志をもっています。この通知を受け取り次第、被控訴人はこの件に関して、聴聞人のもとで行われた訴訟手続の書面による逐語記録を用意することを要求します。以下に署名した者が上訴する審査のために、被控訴人は逐語記録のコピー、聴聞人判決のコピー、上訴に対する回答の3書類を州教育長に提出する必要があります。

日付 :

署名
(上訴を起こした両親
または両親関係にある者)

書式B

請願の通知

上訴の件 :

請願人 :

[両親の名前] :

請願人に代表される者 :

[子供の名前] :

- 対 -

被控訴人 :

[学校地区名]

通知 :

被控訴人はこの審査に出廷し、この請願に含まれる陳述に回答することをここに要求します。被控訴人の回答は、この種の審査に関連する教育理事規則の条項に準拠するものでなければなりません。この規則はニューヨーク州教育局法律顧問部（The Office of Counsel, New York State Education Department, State Education Building, Albany, New York 12234）で入手できます。

もし回答の送達がなく、上記の規則の条項に準拠する書類提出がなければ、請願に含まれる陳述は真実のものと見なされ、州審査官によりそのように決定が下されます。

上記の規則は、審査の請願が送達されてから１０日以内に、請願に対する回答を請願人または弁護士が請願人を代表している場合は弁護士に送達することを要求し、上記回答のコピーは回答の送付後２日以内に、ニューヨーク州教育局法律顧問部（The Office of Counsel, New York State Education Department, State Education Building, Albany, New York 12234）に提出することを義務づけていることに注目してください。

日付 :

署名

（上訴を起こした両親
または両親関係にある者）

陳述宣誓書

ニューヨーク州

ss.

____________________ 郡

[　　上訴を起こす親　　] は、この訴訟手続で＿＿(子供との関係)＿＿であり、添付の＿＿(請願／回答)＿＿を読みその内容について知っており、情報と信念にもとづくと申し立てる陳述ならびに当事者が真実だと信じる陳述を除いて、請願者の知るがぎりその内容は真実であることを正式に宣誓して述べたことを証明します。

署名

____

(上訴を起こした両親
または両親関係にある者)

私の前で署名し宣誓したことを証明します。

１９[＿＿＿]年[＿＿＿]月[＿＿＿]日

____

(署名および役職名)
公証人 - 捺印証書人

書式D

個人サービス宣誓書

ニューヨーク州教育局教育長

上訴の件 :

請願人 :

[両親の名前] :

請願人に代表される者 :

[子供の名前] :

- 対 -

被控訴人 :

[学校地区名]

ニューヨーク州

ss.

(______居住郡名______) 郡

[______送達人______]は18歳以上でありこの訴訟手続の当事者でないこと、並びに、19___ 年_____月_____日、ニューヨーク州_________郡、_________通り、_______番地において、送達人は添付の[___上訴を支持する通知、請願、覚書、___]を[___学校地区名_______]に、当該日時に当該場所で[______書類の受取人______]にその真実のコピーを手渡しすることにより送達したと正式に宣誓して述べたことを証明します。

宣誓人はさらに、書類を受け取った人物は当該学校地区で書類受取を任されている当該受取人だと知っていると述べています。

署名

____

(送達人名)

私の前で署名し宣誓したことを証明します。

19[_____]年[_____]月[_____]日

____

公証人

書式E

郵送サービス宣誓書

ニューヨーク州
　　　　　　　　　　　　　ss.
(聴聞が行われた郡) 郡

[送達人名]は18歳以上でありこの訴訟手続の当事者でないこと、並びに、19____年____月____日、送達人は正しい宛先と切手が貼られた封書に封かんされた[上訴を支持する通知、請願、覚書、]の真実のコピーを、[学校地区名]が定める住所の[学校地区名]、[被控訴人]宛てに、ニューヨーク州内アメリカ合衆国郵便局の________ 郵便局________郵便専用投函箱に投函することにより、当該書類を送達したと正式に宣誓して述べたことを証明します。

署名

____
(送達人)

私の前で署名し宣誓したことを証明します。

19[____]年[____]月[____]日

(署名と役職名)
____

この書式は請願にたいする回答を郵便で送達する時だけ使用され、請願人が上訴を申し込むときには必要ありません。

将来のプラン

両親の参加への提案

______ 両親と子供が設定した長期の目標を検討すること。これらの目標を考慮しながらサービスやプログラムを計画すること。

______ 法律、規則、州や地方の政策などの変更、追加をよく知っておくこと。

______ 特種教育に関したテーマのワークショップ、セミナー、会議などに出席すること。

______ 同じようなニーズをもつ子供の両親と接触を保こと。特種教育のトピックスについて情報を与える地元の団体に加わること。

______ 子供が１８歳に近づいてきたら、成人後子供が、障害の程度による「インフォームド・コンセント」（説明によって知らされたうえでの同意）が出来るかどうかを考慮すること。もし両親が法的に子供を代表すべきだと思う場合は、法廷でその許可を得ることを勧めます。この問題についてはＣＳＥ委員長と話し合ってください。

記録保持のアイディア

______ 重要な人達と連絡先の名簿を持っておくこと。

______ 子供の技能にかんする一般的な情報を記録しておくこと。このことは在学中や卒業後のサービスに備えるのに大切です。

______ 書類を最初から順序よく全部保存しておくこと。

正式な法手続

______ すべての生徒は卒業証書を授与されるまで、もしくは、２１歳になるまで通学する権利をもっています。高校のＩＥＰ卒業証書を授与された生徒は、２１歳になるまで通学する権利をもっています。

重要人物の住所氏名録

名前：＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿ 電話：＿＿＿＿＿＿

役職名：＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

住所：＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

連絡の目的：＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿ 連絡日：＿＿＿＿＿＿

要約：

連絡の目的：＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿ 連絡日：＿＿＿＿＿＿

要約：

連絡の目的：＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿ 連絡日：＿＿＿＿＿＿

要約：

子供のプロフィール

子供は一般的にどんな学びかたをしますか？

- 得意な領域：

- 上達が必要な領域：

子供はどんな勉強の学びかたをしますか？

- 得意な領域：

- 上達が必要な領域：

子供は自由時間をどんなふうに過ごしますか？

- 得意な領域：

- 上達が必要な領域：

子供の身体的能力はどうですか？

- 得意な領域：

- 上達が必要な領域：

289

子供のプロフィール（つづき）

子供はどのようにしてコミュニケーションをしますか？

- 得意な領域：

- 上達が必要な領域：

ほかの子供達とどんなふうに交流しますか？

- 得意な領域：

- 上達が必要な領域：

子供は自分ではどんなに思っていますか？

- 得意な領域：

- 上達が必要な領域：

高校卒業後に備えるタイムライン

１６歳までに

行動計画	援助の源
ソーシャルセキュリティに申し込む	ソーシャルセキュリティ管理局
労働許可を得る	学校事務所
運転免許証の情報を得る	車両局
成人サービス機関のサービスについて問い合わせる	障害をもつ個人のための職業と教育サービス課、精神衛生課、地方の発育障害サービス課の精神薄弱と発達障害係、全盲と視力障害者のための委員会を含む州と地方の社会奉仕局

１８歳までに

行動計画	援助の源
収入保障援助（ＳＳＩ）とメディケイドを申し込む	ソーシャルセキュリティ管理局
選挙の登録	市役所
兵役の登録	郵便局
個人ＩＤカードを得る	地元の警察署
健康保険会社に子供の障害を通知し資格の延長を申請する。子供が両親と同居しているかぎり認可される。	健康保険機関または失業保険課

２１歳までに

行動計画	援助の源
成人プログラムを訪れる	地方政府機関および地方の州政府機関スタッフ（ＯＭ ＲＤＤ成長障害サービス課など）
メディケイドに申し込む	ソーシャルセキュリティ管理局
財政計画開始 - 遺言状、遺産、信託、	弁護士
連邦の援助を探る	ソーシャルセキュリティ管理局
成人生活の状況を探る	障害をもつ個人の職業と教育サービス課、精神衛生課、精神薄弱と成長障害課、州と地方社会奉仕局
地元のリクリエーションを中心にした社会プログラム	障害をもつ個人のための職業と教育サービス課、精神衛生課、精神薄弱と成長障害サービス課地方事務所、全盲と視力障害者のための委員会を含む州と地方の社会福祉局

職歴

ふつう仕事に応募する場合、職業に関連した主要な経験を年代順にリストすることが必要です。子供の職歴を作成し更新するようにしてください。できるなら、これを自分でする方法を子供に教えてください。仕事関連の経験にはパートタイム、フルタイム、職業訓練の経験、ボランティア経験、クラブ活動、コミュニティ活動などが含まれます。

職業に関連した経験の詳しい内容．	日付	接触者（参考のために：名前、住所、電話）	備考
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			

292

よく使われる略語

ADL	日常身のまわりの処理をするのに必要な活動
BOCES	共同教育サービス協会
BOE	教育理事会
CBVH	全盲と視力障害委員会
CSE	特種教育委員会
CP	脳性小児マヒ
DDSO	発育障害サービス事務所（精神薄弱と発育障害課の地方事務所）
DSS	社会奉仕局
ECDC	幼児期指導センター
ERSS	教育関連支援サービス
ED	情緒障害
FAPE	無料の適切な公教育
FERPA	１９７４年の家族教育権利とプライバシー法（秘密保持に関する「バックリー改正法」）
５０４	１９７３年のリハビリテーション法（公法93-112, 504項）
IEP	個別教育プログラム
IHO	公平な聴聞人
IQ	知能指数
JTPA	職業訓練パートナーシップ法
LD	学習障害／教育的障害
LEA	地方教育機関
LRE	もっとも拘束されない環境
MR	精神薄弱
OSES	特種教育サービス課（旧名は州教育局障害をもつ子供の教育課）
OMH	精神衛生課
OMRDD	精神薄弱と発育障害課
OT	職業療法士／職業療法
P.L. 94-142	全ての障害児の教育法（ＥＨＡ）、障害をもつ個人の教育法（ＩＤＥＡ）と改名された）
P.L. 95-561	P.L. 94-142を修正・拡大した１９７８教育法
P.L. 98-199	P.L. 94-142の１９８３年改訂と拡大

P.L. 99-372	弁護費用とP.L. 94-142の拡大
P.L. 99-457	就学前、高校後、特種教育から普通教育へ移行時のサービス。P.L. 94-142の拡大
P.L. 100-630	P.L. 94-142の１９８８年法律手続上の修正
P.L. 101-476	１９９０年障害をもつ個人の教育法(IDEA): P.L. 94-142の改名、改正、拡大
ＰＴ	理学療法士
ＲＴ	リクリエーション療法士
ＳＥＤ	州教育局
ＳＥＴＲＣ	特種教育訓練とリソースセンター
ＳＳＩ	収入保障援助
ＶＥＳＩＤ	障害をもつ個人のための職業と教育サービス

その他の有用なリソース（資源）

幼児期指導センター

特種教育訓練とリソースセンター

ＯＳＥＳ地方事務所

情報チェックリスト

ニューヨーク州幼児期指導センター・ネットワーク－１５ケ所

ニューヨーク州幼児期指導センター

Coordinating Office
New York State Education Department
Office of Vocational and Educational Services
for Individuals with Disabilities
Room 1607, One Commerce Plaza
Albany, New York 12234
(518) 473-4823

ニューヨーク州教育局が調整している幼児期指導センターは、誕生から満5歳までの障害をもつ子供の両親を対象にしたリソースセンターです。センターは特種教育プログラムについての情報を提供し、両親が子供のためにサービスを受ける援助をしています。

つぎのリストで居住地に近い幼児期指導センターを見つけてください。

1. **Early Childhood Direction Center**
Children's Hospital
of Buffalo
936 Delaware Avenue
Buffalo, NY 14209
(716) 878-7282 or
1-800-462-7653

2. **Regional Early Childhood Direction Center**
264 Village Landing
Fairport, NY 14450
or
University of Rochester
Strong Memorial Hospital
Box 671
601 Elmwood Avenue
Rochester, NY 14642
1-800-462-4344 or
(716) 223-6220

3. **Early Childhood Direction Center**
Syracuse University
200 Huntington Hall-2nd Fl.
Syracuse, NY 13244-2340
1-800-962-5488 or
(315) 443-4444,
(315) 443-3851

4. **Early Childhood Direction Center**
Broome-Delaware-Tioga
BOCES
421 Upper Glenwood Road
Binghamton, NY 13905-1699
(607) 729-9301, Ext. 421
or 422

5. **Early Childhood Direction Center**
Franklin-Essex-Hamilton BOCES
West Main Road
P.O. Box 28
Malone, NY 12953
(518) 483-6523

6. **Early Childhood Direction Center of the Capital Region**
Albany-Schenectady-Schoharie
BOCES
Maywood Elementary School
1979 Central Avenue
Albany, NY 12205
(518) 456-9071

7. **Early Childhood Direction Center**
25 Webster Street
Kingston, NY 12401
(914) 338-6755

8. **Early Childhood Direction Center**
St. Agnes Hospital
305 North Street
White Plains, NY 10605
(914) 681-4656

9. **Early Childhood Direction Center**
NY Hospital -N- 507
525 East 68th Street
New York, NY 10021
(212) 746-6175

10. **Early Childhood Direction Center**
SUNY at Brooklyn
450 Clarkson Avenue
Box 49
Brooklyn, NY 11203
(718) 245-4081

11. **Early Childhood Direction Center**
United Cerebral Palsy of Queens
82-25 164th Street
Jamaica, NY 11432
(718) 380-3000, Ext. 265

12. **Early Childhood Direction Center**
Variety Pre-Schooler's Workshop
47 Humphrey Drive
Syosset, NY 11791
(516) 366-8580

13. **Early Childhood Direction Center**
Suffolk Child Development
Center
27 N. Bicycle Path
Selden, NY 17784
(516) 696-2040

14. **Early Childhood Direction Center**
Lincoln Medical and Mental
Health Center
234 East 149th Street
7B - Room 134
Bronx, NY 10451
(212) 579-5778 or 579-5779

15. **Early Childhood Direction Center**
Staten Island University
Hospital
475 Seaview Avenue
Staten Island, NY 10305
(718) 226-6319

ニューヨーク州特種教育訓練とリソースセンター（SETRC）ネットワーク

Coordinating Office
New York State Education Department
Office for Special Education Services
Division of Program Development and Support Services
Albany, New York 12234
(518) 474-8917, 474-2251, or 474-5804 or 473-7563

Albany-Schoharie-Schenectady BOCES SETRC
Ma[illegible]ood School
19[illegible] Central Avenue
Albany, New York 12205
(518) 456-9069

Broome-Delaware-Tioga BOCES SETRC
421 Upper Glenwood Road
Binghamton, New York 13905-1699
(607) 729-9301, Ext. 362 and 303

Buffalo City SETRC
School #75
99 Monroe Street
Buffalo, New York 14206
(716) 851-3919 or 851-3844

Buffalo City SETRC
Part 200 Management System
School #26
84 Harrison Street
Buffalo, New York 14210
(716) 828-4710

Cattaraugus-Allegany-Erie-Wyoming BOCES SETRC
1825 Windfall Road
Olean, New York 14760
(716) 372-8293, Ext. 224

Cayuga-Onondaga BOCES SETRC
5980 South Street Road
Auburn, New York 13021
(315) 253-0361

Clinton-Essex-Warren-Washington BOCES SETRC
Box 455
Plattsburgh, New York 12901
(518) 561-0900, Ext. 216

Delaware-Chenango SETRC
10 North Canal Street
Greene, New York 13778
(607) 656-4105

Dutchess BOCES SETRC
578 Salt Point Turnpike
Poughkeepsie, New York 12601
(914) 471-9200, Ext. 497

Erie 1 BOCES SETRC
1050 Maryvale Drive
Cheektowaga, New York 14225
(716) 631-2894

Erie 2-Chautauqua-Cattaraugus BOCES SETRC
LoGuidice Center
Building A
9520 Fredonia Stockton Road
Fredonia, New York 14063
(716) 672-4371, Ext. 264, 275, or 337
1-800-344-9611

Franklin-Essex-Hamilton BOCES SETRC
North Franklin Educational Center
52 State Street
Malone, New York 12953
(518) 483-1390

Genesee-Wyoming BOCES SETRC
8250 State Street Road
Batavia, New York 14020
(716) 344-7738

Hamilton-Fulton-Montgomery BOCES SETRC
Fulton-Montgomery Community College
Route 67 - Room L210
Johnstown, New York 12095
(518) 762-7754

Herkimer-Fulton-Hamilton-Otsego BOCES SETRC
400 Gros Boulevard
Herkimer, New York 13350-1499
(315) 867-2082

Jefferson-Lewis-Hamilton-Herkimer-Oneida BOCES SETRC
Arsenal Street Road
Watertown, New York 13601
(315) 785-9137
1-800-544-3645

Livingston-Steuben-Wyoming BOCES SETRC
Holcomb Building
Geneseo, New York 14454
(716) 243-5470

Madison-Oneida BOCES SETRC
Spring Road
Verona, New York 13478
(315) 363-8000

Monroe 1 BOCES SETRC
119-S South Avenue
Webster, New York 14580
(716) 265-4030

Monroe 2-Orleans BOCES SETRC
3599 Big Ridge Road
Spencerport, New York 14559
(716) 352-2443 or 352-2483

Nassau County BOCES SETRC
Rosemary Kennedy Center
2850 North Jerusalem Road
Wantagh, New York 11793
(516) 781-4044, Ext. 270, 271, or 272

New York City SETRC
Community School District #31
211 Daniel Low Terrace
Staten Island, New York 10301
(718) 448-9600, Ext. 42

New York City SETRC
UFT - Special Education Support Program
260 Park Avenue South
New York, New York 10010
(212) 260-7679

New York City SETRC
Alternative High Schools and Programs
351 West 18th Street
Room 136
New York, New York 10011
(212) 206-0570

NYC Region I SETRC
P.S. 811
55 East 120th Street
New York, New York 10035
(212) 534-6500

NYC Region II SETRC
Edward R. Byrne School
2750 Lafayette Avenue
Room 304
Bronx, New York 10465
(212) 892-5527

NYC Region III SETRC
360 36th Street
Brooklyn, New York 11232
(718) 965-4800, Ext. 53

NYC Region IV SETRC
P.S. 199
1100 Elm Street
Brooklyn, New York 11230
(718) 645-8515

NYC Region V SETRC
Francis Lewis High School
58-20 Utopia Parkway
Flushing, New York 11365
(718) 357-8510

New York City SETRC
Basis High School
Superintendent Office
1171 65th Street
Brooklyn, New York 11219
(718) 236-5455, Ext. 43

New York City SETRC
Bronx Superintendent Office
Room 122
3000 E. Tremont Avenue
Bronx, New York 10461
(212) 892-9926

New York City SETRC
Brooklyn High School
Superintendent Office
Room 200
1600 Avenue L
Brooklyn, New York 11230
(718) 338-9703 Ext. 660

New York City SETRC
Queens High School
Superintendent Office
Newtown Annex High School
105-25 Horace Harding Expressway
Corona, New York 11368
(718) 592-4496

Oneida-Herkimer-Madison BOCES SETRC
Box 70 - Middle Settlement Road
New Hartford, New York 13413
(315) 768-4614 or 768-4686

Onondaga-Cortland-Madison BOCES SETRC
P.O. Box 4774
Syracuse, New York 13221
(315) 433-2645

Ontario-Seneca-Yates-Cayuga-Wayne BOCES SETRC
Finger Lakes Educational Center
3501 County Road 20
Stanley, New York 14561
(716) 526-6410

Orange-Ulster BOCES SETRC
RD #2
Gibson Road
Goshen, New York 10924
(914) 294-2284, Ext. 276

Orleans-Niagara BOCES SETRC
Kenan Site
195 Beattie Avenue
Lockport, New York 14094
(716) 439-4328, 439-4329 or
439-4320

Oswego BOCES SETRC
County Route 64
Mexico, New York 13114
(315) 963-4320

Otsego-Northern Catskills BOCES SETRC
Rexmere Park
Stamford, New York 12167
(607) 652-7531, Ext. 240

Putnam-No. Westchester BOCES SETRC
200 BOCES Drive
Yorktown Heights, New York 10598
(914) 245-1050 or 245-2700, Ext. 288

Rensselaer-Columbia-Greene BOCES SETRC
1550 Schuurman Road
Castleton, New York 12033
(518) 732-4474

Rochester City SETRC
Central Administrative Offices
131 West Broad Street
Rochester, New York 14614
(716) 262-8710 or 262-8711

Rockland BOCES SETRC
BOCES Media Center
Railroad Avenue School
One Cosgrove Avenue
West Haverstraw, New York 10993
(914) 429-1090

St. Lawrence-Lewis BOCES SETRC
Northeast Campus
P.O. Box 330
Norwood, New York 13668
(315) 353-6684

Saratoga-Warren BOCES SETRC
Myers Educational Center
Henning Road
Saratoga Springs, New York 12866
(518) 584-3239, Ext. 286

Schuyler-Chemung-Tioga BOCES SETRC
Instructional Support Center
431 Philo Road
Elmira, New York 14903
(607) 739-3581, Ext. 455

Steuben-Allegany BOCES SETRC
6666 Babcock-Hollow Road
Bath, New York 14810
(607) 776-7631

Suffolk 2 BOCES SETRC
School Services Center
Winganhauppauge Road
Islip, New York 11751
(516) 277-7403

Sullivan BOCES SETRC
85 Ferndale Loomis Road
Liberty, New York 12754
(914) 292-0082

Syracuse City SETRC
Teacher Center
501 Park Street
Syracuse, New York 13203
(315) 425-4685

Tompkins-Seneca-Tioga BOCES SETRC
555 South Warren Road
Ithaca, New York 14850
(607) 257-1551, Ext. 276

Ulster BOCES SETRC
175 Route 32 North
New Paltz, New York 12561
(914) 255-1402

Washington-Warren-Hamilton-Essex BOCES SETRC
Dix Avenue
Southern Adirondack Education Center
Hudson Falls, New York 12839
(518) 793-7721, Ext. 219

Westchester 2 BOCES SETRC
Instructional Services Department
2 Westchester Plaza
Elmsford, New York 10523
(914) 345-8500

Yonkers City SETRC
Administrative Annex
John Burroughs Junior High School
150 Rockland Avenue - Room 4031
Yonkers, New York 10710
(914) 376-8208, Ext. 245

特種教育サービス課

地方事務所とサービス地区

プログラムモニター部は、地方部員を置く５つの地方事務所から構成されています。会員は特種教育サービスをモニターし、学校と地方の住民に専門的な援助を行う責任を負っています。

アルバニー地方

Mary Raihofer, 指導主事
NYS Education Department
Cultural Education Center
Room 9C49 CEC
Empire State Plaza
Albany, New York 12230
(518) 474-5356
Fax: (518) 473-8733

ウェスチェスター地方

Paula Shindledecker, 指導主事
NYS Education Department
1950 Edgewater Street
Yorktown Heights, New York 10598
(914) 245-0010
Fax: (914) 245-2952

ロングアイランド地方

Steve Berman, 指導主事
NYS Education Department
Salisbury Center
Valentines and The Plain Roads
P.O. Box 1034
Westbury, New York 11590-0114
(516) 997-8700, Ext. 245
Fax: (516) 338-0238

プログラムモニター部

Hannah Flegenheimer,
部長
NYS Education Department
55 Hanson Place
Brooklyn, New York 11217-1580
(718) 260-2705
Fax: (718) 260-2704

西部地方

Gabe Coppola,
指導主事
NYS Education Department
Richmond Avenue
Batavia, New York 14020
(716) 344-2112
Fax: (714) 343-2660

ニューヨーク市地方

Rebecca Cort, 室長
Rebecca Skinner, 指導主事
Christine Zwierko, 指導主事
Patricia Shubert, 指導主事
Catherine Kerins, 指導主事
NYS Education Department
55 Hanson Place
Brooklyn, New York 11217-1580
(718) 260-2705
Fax: (718) 260-2704

305

306

ＯＳＥＳ地方事務所

プログラムモニター部
部長　Hannah Flegenheimer
(718) 260-2705

<u>西部地方</u>
Gabe Coppola, 指導主事
NYS Education Department
Richmond Avenue
Batavia, New York 14020
(716) 344-2112

<u>アルバニー地方</u>
Mary Raihofer, 指導主事
NYS Education Department
Cultural Education Department
Room 9C-49 CEC
Empire State Plaza
Albany, New York 12230
(518) 474-5356

<u>ウェスチェスター地方</u>
Paula Shindledecker, 指導主事
NYS Education Department
1950 Edgewater Street
Yorktown Heights, New York 10598
(914) 245-0010

<u>ニューヨーク市地方</u>
Rebecca Cort, 室長
NYS Education Department
55 Hanson Place
Brooklyn, New York 11217-1580
(718) 260-2705

<u>ロングアイランド地方</u>
Steve Berman, 指導主事
NYS Education Department
Salisbury Center
Valentines and The Plain Roads
P.O. Box 1034
Westbury, New York 11590-0114
(516) 997-8700, Ext. 245

The University of the State of New York
NEW YORK STATE EDUCATION DEPARTMENT
Office for Special Education Services
Division of Program Development
and Support Services
Room 1069, Education Building Annex
Albany, New York 12234
6/92

情報チェックリスト

つぎのニューヨーク州教育局出版物のコピーを各1部ずつ特種教育訓練とリソースセンター（SETRC）ネットワークから無料で入手できます。名前と住所を下の空欄に記入し、欲しい資料をチェックして、近くのSETRC事務所に届けてください。SETRCの住所はこのガイドブックにのっています。手元に出版物が届くには3-4週間かかります。もしコピーを数部ずつ欲しい場合は、この申込用紙をニューヨーク州教育局特種教育サービス課出版部（New York State Education Department, Office for Special Education Services, Attention: Publications）あて送付してください（住所は上記を参照）。

名前：________________ 役職名：________________

住所：________________________________

____

________________ ZIP：____________

ニューヨーク州法と規則

____ （教育法第89条）Article 89 of the Education Law

州教育法のこの部分は、障害をもつ生徒を教育する地方学校地区と州教育局の教育的責任について述べています。

____ （教育法81条）Article 81 of the Education Law

障害の有無にかかわらず児童養護施設に寄宿する子供の教育を治める州法。

____ （教育理事規則 200項）Part 200 of the Regulations of the Commissioner of Education (5/92)

障害をもつ子供の教育のための州規則。

連邦法と規則

____ （障害者教育法）Education of the Handicapped Act, 20 United States Code, Sections 1400-1461 *(as amended by P.L. 94-142, P.L. 98-199, P.L. 99-372, P.L. 99-457, and P.L. 100-630)*

____ (障害をもつ個人法) The Individuals with Disabilities Act (IDEA) (P.L. 101-476)

この１９９０年法は障害者教育法を修正したもの。

____ (障害児教育のための州への援助) Assistance to States for Education of Handicapped Children, 34 Code of Federal Regulations, Part 300 (1990)

州と地方レベルにおける障害をもつ子供の教育に関する連邦法実施のための手続を確立している連邦規則。

____ (1973年のリハビリテーション法５０４号) Section 504 of the Rehabilitation Act of 1973, 29 United States Code 794 and Nondiscrimination on the Basis of Handicap, 34 Code of Federal Regulations, Part 104

連邦補助とプログラムによる障害を理由に差別しない法と規則。

____ (１９７４の家族教育権利とプライバシー法) Family Educational Rights and Privacy Act of 1974, 20 United States Code, Section 1232g and Family Education Rights and Privacy, 34 Code of Federal Regulations, Part 99

生徒の記録と秘密保持に関する法と規則。バックリー改正法とも呼ばれる。

出版物

____ (ニューヨーク州における両親のための特種教育ガイド) A Parent's Guide to Special Education: Your Child's Right to an Education in New York State (1992)

このガイドブックは両親のために書かれています。特種教育プロセスと、障害をもつ子供にたいする州・地方教育機関の責任について述べています。

____ (改訂中) (ニューヨーク州における特種教育委員会のためのガイドブック) (Under Revision) A Guidebook for Committees on Special Education in New York State (1987)

ＣＳＥメンバーが取締り責任を果たすためのマニュアル。管理政策も含む。

____ (改訂中) (障害者を担当する管理者と委員のための専門的な援助資料) (Under Revision) Technical Assistance Materials for Administrators and Committees on the Handicapped (1984)

学校地区が特種教育にたいする監督責務を遂行するのに役立つ推薦マニュアル。

____ (ニューヨーク州における限られた英語能力と特別ニーズをもつ生徒のためのサービスについてのガイドブック) Guidelines for Services to Students with Limited English Proficiency (LEP) and Special Needs in New York State (1990再版)

この文書は文化的・言語的に多彩な生徒人口のための特別教育について書かれています。

____ (改訂中) (障害条件をもつ生徒のための職業教育ガイド) (Under Revision) Guide to Occupational Education for Students with Handicapping Conditions (1990)

このマニュアルは、特種教育と職業教育の管理者ならびに教師に向けて書かれたもので、障害をもつ生徒にふさわしいプログラムの与え方に関する中心課題についての情報を概略的に述べています。

____ （ニューヨーク州における障害をもつ生徒のための教育プラン）New York State Plan for Education of Students with Disabilities (1993-1995)

ニューヨーク州教育局は、「障害をもつ個人の教育法（ＩＤＥＡ）パートＢ」資金援助を得るために、１９９３年から１９９５年までの３年間における教育プランを提出する義務を負っています。この文書は、３歳から２１歳までの障害をもつ子供が無料の適切な公教育を確実に受けられるための政策と手続について述べています。

小冊子およびその他の入手可能な資料

____ （改訂中）（障害をもつ生徒の教育情報と訓練）Information and Training on the Education of Students with Disabilities

特種教育サービス課（ＯＳＥＳ）が管轄する地方特種教育訓練とリソースセンター（ＳＥＴＲＣ）で入手できるサービスについての記述。

____ （ニュース要約）Newsbriefs

学校年度に発行されるこのＯＳＥＳニュースレターは、特種教育が必要な生徒へのサービスに影響をおよぼす州・連邦政府の法案ならびに政策の改正についての情報や、オフィスの活動に関する報告を載せています。

____ （ＯＳＥＳ地方事務所の地図）Map of OSES Regional Offices

この地図はＯＳＥＳ地方事務所の場所とサービスの範囲を示したものです。住所と電話番号も載っています。

____ （ニューヨーク州幼児期指導センター）New York State Early Childhood Direction Centers

就学前の障害児をもつ家族が適切なサービスを見つけやすいように１５ケ所の指導センターの住所と電話番号をリストしています。

____ （就学前の子供のための特種教育）Special Education for your Preschool Child (1991)

この小冊子は、就学前の子供が障害をもつかもしれないと心配する両親に援助の求め方を提案しています。

ニューヨーク州教育局の出版物で以上のリストにないものについては、下記の住所に問い合わせてください。

The Publications Sales Desk
The New York State Education Department
Room 171, Education Building Annex
Albany, New York 12234

310

索引

トピックス *頁数*

一年毎の審査 30-31, 56-57
課外活動 4, 26, 43
限られた英語能力をもつ生徒 13
教育的障害 17-19
教育理事会の責任 7
交通 24, 26
公平な聴聞 36-38
個別教育プログラム 16-20, 52-53
三年毎の評価 32-33, 58
ＣＳＥからの通知 11, 12, 31, 33, 47-48, 50
実行 24, 29, 54
州経営・州援助学校 22, 40-41
就職 40
州審査官への上訴 12, 36, 38, 59-67
１２ケ月サービスまたはプログラム 28
紹介 11-12, 47-49
職業教育 28, 39
職業評価 14, 39
推薦 16-20, 52-53
正式な法手続 2, 13, 23, 29, 31, 35, 37-38, 59-67
全州テスト 5, 25, 29
卒業証書 3, 27-28
代替テスト方法 5, 21-22, 26
地区卒業証書 28
通訳 31
停学処分 26-27
同意 15, 24, 40
特種教育委員会 7, 16
特種教育プログラムとサービス 20-22
独立の評価 15, 50
ＢＯＣＥＳ 22, 24
評価 13-15, 50-51

普通教育プログラムとサービス 3, 4, 20
弁護士費用 38
無料の適切な公教育 1-2, 43
もっとも拘束されない環境 2, 22
リハビリテーションサービス 39

312

NEW YORK STATE EDUCATION DEPARTMENT
ALBANY, NEW YORK 12234

NON PROFIT ORG
U S POSTAGE
PAID
Albany, N Y
Permit No 293

3-005362
049300

5-21세 아동 특별교육에 대해 학부형을 위한 안내서

여러분의 아동이 뉴욕주에서 교육받을수 있는 권리

Korean Translation of
A Parent's Guide to Special Education

THE UNIVERSITY OF THE STATE OF NEW YORK
THE STATE EDUCATION DEPARTMENT
OFFICE FOR SPECIAL EDUCATION SERVICES
ALBANY, NEW YORK 12234

314
BEST COPY AVAILABLE

NEW YORK
THE STATE OF LEARNING

THE STATE EDUCATION DEPARTMENT / THE UNIVERSITY OF THE STATE OF NEW YORK/ALBANY, N.Y. 12234

1992년 7월

저능학생 교육에 특별한 관심을 가진 학부형, 특별고육 위원회, 에이전시, 단체 그리고 개인 여러분에게

부국장 토마스 비 네벨딘(Thomas B. Neveldine) 으로부터

주제: 아동 5-21에 있는 특별고육에 대해 학부형을 위한 안내서

아동 5-21에 달하는 특별고육에 대해 학부형을 위한 안내서: 뉴욕주 아동의 고육권리 안내서는 저능아를 위한 고육법안 (IDEA-전불구자 고육법안) 에 따르는 특별고육 과정, 프로그램과 서비스, 그리고 저능아에게 주는 적합한 공립고육에 관한 설명서 입니다. 이 설명서는 1990년후 발행된 고육법과 고육관의 규정변경 사항을 반영하는 개정판 이며 1992년 3월 1일 까지의 변경사항을 반영합니다. 이 책자 제I 편은 특별고육에 관한 정보를 제공합니다. 제 II 편은 기록사항에 대한 지시, 학부형/학고와의 파트너쉽, 정당한 법절차에 대한 보증과 참고자료가 써있는 핸드북입니다. 제 I 과 II 편으로 구성된 이 책자는 조사중이나 3년 재정리과정에 있는 학부형을 위한 전체적인 참고 문헌이 됩니다. 뉴욕주 고육부가 아이디어를 따르도록 법안이나 규칙을 필요에 따라서 제안할것입니다. 이이상 추가된 정보는 이부소에서 나중에 알 수 있읍니다.

1991년 법안 제194장에 의해서 특별고육 위원회(CSE)는 저능아를 가진 학부형에게 신청에 따라 이 책자를 배부하게 되어 있읍니다. 이 책의 목적은 저능아 학부형에게 충분히 정보를 제공함으로서 학부형이 적극적으로 특별고육에 가담할수 있도록 하는데 있읍니다. 저희들은 이 학부형 안내서가 저능아 특별고육에 대한 정보를 충분히 학부형에게 전달할수 있는 참고 문헌이 되기를 바랍니다.

저능아 특별고육에 대한 학부형 안내서는 특별고육 서비스 오피스, 특별고육 훈련및 리소스센타(SETRC) 에서 얻을수 있읍니다. 이 책자의 80페이지로 시작하는SETRC 명부를 조회하여 가장 가까운 SETRC 사무소를 찾아 보십시요. 이 책이 일부이상 필요하시면 아래 주소로 연락하십시요.

The New York State Education Department
The Office for Special Education Services (OSES)
The Division of Program Development
and Support Services
Education Building Annex, Room 1074
Albany, NewYork 12234
ATTN : Parent's Guide

5-21세 아동 특별교육에 대해 학부형을 위한 안내서

여러분의 아동이 뉴욕주에서 교육받을수 있는 권리

뉴욕 주립 대학교
주 교육부 특별교육 서비스 사무소
뉴욕주 알바니시 우편구역 12234

The University of the State of New York
THE STATE EDUCATION DEPARTMENT
Office for Special Education Services
Albany, New York 12234

뉴욕 주립 대학교

대학교 평의원

R. CARLOS CARBALLADA, 총장, 학사 .... Rochester
JORGE L. BATISTA, 부총장, 학사, 법학박사 .... Bronx
WILLARD A. GENRICH, 법학박사 .... Buffalo
EMLYN I. GRIFFITH, 학사, 법학박사 .... Rome
LAURA BRADLEY CHODOS, 학사, 석사 .... Vischer Ferry
MARTIN C. BARELL, 학사, 법대행자 자격증, 법학박사 .... Muttontown
LOUISE P. MATTEONI, 학사, 박사, 석사 .... Bayside
J. EDWARD MEYER, 학사, 법학박사 .... Chappaqua
FLOYD S. LINTON, 학사, 석사, 행정학 석사 .... Miller Place
MIMI LEVIN LIEBER, 학사, 석사 .... Manhattan
SHIRLEY C. BROWN, 학사, 석사, 박사 .... Albany
NORMA GLUCK, 학사, 사회사업석사 .... Manhattan
ADELAIDE L. SANFORD, 학사, 석사, 박사 .... Hollis
WALTER COOPER, 학사, 박사 .... Rochester
CARL T. HAYDEN, 학사, 법학박사 .... Elmira
DIANE O'NEILL MCGIVERN, 간호학 학사, 석사, 박사 .... Staten Island

대학교 총장겸 교육감
THOMAS SOBOL

행정부 교육감
THOMAS E. SHELDON

초 중 고등학교 담당 교육 국장
ARTHUR L. WALTON

특별 교육 서비스 담당 교육국 부국장
LESTER W. YOUNG, JR.

공립학교와 사회 서비스 부국장
THOMAS B. NEVELDINE

프로그램 개발지원 서비스 부장
LAWRENCE T. WAITE

주 교육부는 교육부가 관리하는 교육 프로그램과 활동에 있어서 연령, 피부색깔, 종교, 신앙, 불구상태, 결혼 상태,군복무, 출생국가, 민족, 성별 또는 비정상적인성적 행동에 기인한 차별을 하지 않는다. 이 프로그램은 요구하는 자에게 부분적으로 맹인 독서판, 대활자 인쇄 또는 음향 테이프로 제공한다. 상기 동등 기회나Affirmative Action 정책에 관한 문의는 교육부의Affirmative Action행정관에게 연락하면 된다. 받을 사람과 주소는 Department's Affirmative Action Officer, NYS Education Department, 89 Washington Avenue, Albany, NY 12234.

목 차

학부형께: 상담 목표 vii

제 I 편:

학부형을 위한 뉴욕주 특별교육 수속 절차 ix

서론: 여러분의 학생이 적절한 교육을 받을 권리에 대한 역사적 개관 1

시발점-정규 교육: 학고연령의 학생에게 제공되는 교육 서비스 3

다른 방법- 특별교육: 뉴욕주 특별교육 과정에 대한 전체적 개관 6

특별교육 과정: 설명도표 9

제 1 단계 - 위탁: 특별교육이 필요한 가능성이 있는 학생 판명 10

제 2 단계 - 평가: 그학생이 불구자인가를 결정하기 위한 정보 수집 12

제 3 단계 - 추천: 학생의 교육 결핍상황과 그결핍을 충족하게 하는데 관련된 지시 15

제 4 단계 - 시행: 프로그램과 서비스와 초 중 고등학교 교육에 대한 특별고려 사항에 대한 준비 23

제 5 단계 - 연례 리뷰: 학생의 현재와 장래의 필요 조건을 만족시키기 위한 IEP 리뷰 29

제 6 단계 - 3년 평가: 학생의 발전과 특별교육이 계속해서 필요한가를 결정하기 위한 재평가 31

상기 6 단계에 필요한 전체적 시간의 일례 33

정당한 법절차: 학부형의 권리를 포함한 학생이 적절한 무료 공중 교육을 받을수 있는 권리를 보호하기 위한 수속 절차 34

사전 계획 - 다음 단계: 장래 교육과 취업에 대한 준비 38

제 II 편

실용 핸드북 41

일반 정보 42

특별 교육 시행 과정 46
위탁 46
평가 49
추천 51
시행준비 53
연례 리뷰 55
3년 평가 57

정당한 수속절차 58

주 리뷰 집행자에게 지정 59

사전 준비 67

흔히 사용되는 약자어의 목록 73

기타 원천 75
소아 지도 센타 조직망 76
특별교육 훈련과 자원센타망 78
지방사무소와 지리적 관할 지역 (OSES) 83
정보 조사서 85

색인 88

319

학부형께 드리는 말씀

이 책자는 5-21세의 저능아를 가진 학부형을 위해서 쓴 안내서 입니다. 여러분의 자녀교육에 참여하는데 필요한 문헌의 소스가 되도록 이책을 작성했읍니다. 아동의 불구가 확인된후에 부모가 특별교육 프로그램에 참여하는데 적극적으로 조력하는것이 중요합니다. 이렇게 노력함으로서 여러분의 자녀가 특별교육을 받기 위해서 필요한 절차를 이해하게 됩니다. 이 절차는 법울과 규제에 의해서 보중되어 있읍니다. 이책은 그런 법률과 규칙이 어떻게 특별교육에 영향을 주는가에 대해서 하나하나 설명을 합니다. 그런지식을 가지고 여러분은 여러분의 자녀교육에 적극적으로 참여할 수 있게 되고, 각지방 교육청과 손을잡고 적합한 교육 프로그램을 개방할수 있읍니다.

이 안내서를 출판하는 것은 여러분의 저능아 특별교육을 위하여 주고육청과 손을 잡고 일할수 있다는것을 증명하는 것입니다. 주 교육청은 이 안내책에 설명한 내용과 지시사항이 학부형과 교육 행정당국과 공동지원을 하는데 도움이 되어 저능아 특별교육을 효과적으로 받게 되기를 바랍니다.

제I편에는 저능아 특별교육에 관한 규정을 설명합니다. 각절 끝에 그절에서 관계되는 법수속절차의 요약이 실려 있읍니다. 제II편에는 학부형이 학교당국과 파트너가 될수 있도록 아이디어와 지시사항이 실려 있읍니다. 이 프로그람 세 참여하는데 대한 지식, 견본 양식, 기록방법과 학부형-학교 상호협조 하는데 대한 지시사항이 실려 있읍니다.

제 I 편

뉴욕주 특별교육에 관한 학부형 참고 자료

머리말

1975년에 미국 국회가 모든 불구아 교육법을 통과한 이후 특별교육은 여러가지 변화를 초래해 왔읍니다. 하기 개요는 학부형이 특별교육에 대한 체제를 이해하는데 도움이되는 요점을 요약하는 것입니다.

1960 1975 1976 1980 1990

역사

1960년대까지는 불구아동을 위한 특별교육은 거의 주의를 끌지 않았으며 흔히 불충분한 현상이었읍니다. 여기에 반응하여 학부형과 대변자들은 법정에 호응하였읍니다. 이와같이 법정소송의 파도가 차츰 높아짐에 따라서 국회는 저능아가 다른애들과 똑같은 교육을 받을수 있도록 법안을 재정했읍니다. 저능아를 등한시하고 불충분한 교육제도를 개정하는 몇개의 법안을 통과했읍니다. 이시기는 바로 인권옹호에 관한 운동이 확장해가는 시기와 병행했읍니다.

민법 94-142가 1975년에 통과되고 그결과로 미국의 저능아 특별교육에 대한 규정이 큰영향을 받게되었읍니다. 이 법안의 그목적은 아주 특정한 용어로 정의한 독특한 법안입니다.

관심사	보장
• 발견되지 않았거나 서비스를 받지 못하고있는 저능아동	• 저능아는 무료로 특별 공립교육을 받을 권한이 있다.
• 부당한 결정을 방지하거나 수정하는 자원의 부족	• 저능아와 학부형이 특별교육을 받을수있는 권리가 보장됐다.
• 비효과적이고 불충분한 프로그램과 서비스	• 프로그램의 효과평가
• 주 또는 지방정부의 자원부족	• 주 또는 지방정부의 자원확보공약

뉴욕주에서는 1970년대 이래 저능아에게 더 폭넓은 서비스를 제공하기 위하여 법률, 규제, 지방교육 관리청에 대한 기본 방침을 개정해 왔읍니다. 그결과로 커미쇼너의규제 200이 설정되었읍니다. 저능아의 포괄적인 특별교육 서비스가 저능아의 요구실정에 맞도록 확고하게 재정됐읍니다. 연방정부는 또한 학부형의 역활을 더욱 강조하면서 민법 98-199, 99-372, 99-457과 101-476가 P.L. 94-142를 확장했읍니다.

특별교육법과 규제의목적은 저능아 하나 하나가 무료로 공립교육을 받을수있는 동등 권리를 보장하는데 있읍니다.

저능아의 권리는 아래와같은 개념을 내포합니다.

- **무료로 교육을 받을수있는권리**

뉴욕주에 거주하는 아동이 그학년중의 12월 1일 이나 그전에 5세가 되든가 그후에 5세가 되면 그학교정책에 따라 무료로 그학고구역에 있는 학교를 다닐 권리가 있읍니다. 이 자격은 고등학교를 졸업하거나 21세가 되는 학년말까지 둘중에 한 조건이 도달할 때까지 계속됩니다. 저능아로서 개인교육 프로그램(IEP) 졸업증을 받거나 지방수료증을 받는자는 21세가 되는 학년말까지 취학할수 있읍니다.

- **적합한 공립교육을 무료로 받을수있는권리**

저능아는 적합한 교육을 받을 권한이 있읍니다. 저능아가 "적합한" 교육을 받을수 있는 보증이라는 말은 중요한 의미를 내포하고 있읍니다. 저능아 학생들은 교육적으로 혜택을 받을수있는 특별교육 프로그램을 받을수 있는 권리가 있읍니다. 이러한 교육 프로그램은 불구학생을 개인적으로 지도할수 있도록 고안됐으며, 주기적으로 이 프로그램이 적합성을 띠고 있는지 계속 검토합니다.

- **가장 제한이 적은 환경속에서 교육을 받을수 있는 권리**

많은 불구학생의 필요조건은 공중학고에 다니는 다른 동료들의 도움으로 해결될수가 있읍니다. 동료들이나 그외에 다른 보조서비스를 통해서도 해결이 안될때에 한해서만 특별교육 조치를 강구해야 합니다. 저능아 학생들에게도 다른 학생들과 같이 전체적인 교육을 받을 방도가 있어야 합니다. 저능아 학생에 대한 가장 제한이 적은 환경이라는 말은 세가지 요소를 포함합니다:

- 저능아 학생에게 필요한 적합한 프로그램과 서비스;

- 저능아와 다른 학생들과의 접촉;
- 가정과 밀접한 학교 프로그램;

• **동등한 기회와 정당한 절차에 대한 권리**

저능아 학생들의 어떤 권리는 법적으로 보호됩니다. 어떤 추천이라도 도전할 수 있는권리가 있기 때문에 가장 자유스럽고 제한이 적은 환경속에서 특별교육을 받을 수 있도록 학부형과 학교당국이 손잡고 같이 일해야 됩니다. 학부형과 학교당국은 파트너로써 저능아의 필요조건을 만족시켜 줄수있는 교육을 제공하는 책임이 있습니다. 만일 저능아의 프로그램에 관해서 의견충돌이 생기면 공평한 해결법을 강구할수 있는 교육 이사회에서 구비하는 공평한 청문을 포함하는 정식 또는 비공식 절차가 있읍니다.

학부형의 관여

저능아동의 교육에 대한 법규는 특수교육에 학부형의 역활이 중추가 된다는 것을 인식합니다. 그러나 법규나 규제가 할수있는 일은 제한이 되어있읍니다. 이러한 특별교육을 성공적으로 이행하기 위하여 학부형을 비롯한 여러사람의 적극적 참여가 필요합니다. 저능아 학생이 차츰 진급함에 따라서 참여하는 정도가 변해 가지마는 성공적으로 하는데는 아래와 같은 점에 의존됩니다.

- 학교 프로그램과 저능아의 권리를 충분히 이해할것;
- 학부형의 입장을 학교와의 파트너쉽으로 생각할것;
- 자진하여 흥미를 가지고 참여할것;
- 교육 프로그램을 지원할것;
- 교사에 대해여 의문이 있으면 서슴치말고 질문하고 의문사항을 공고할것;
- 여러분의 아동과 의사소통을 할것;
- 여러분아동의 교육 프로그램과 진도를 최신화 할것.

시발점--정규교육

지능학생의 90% 가 공립학교의 교육을 받고있읍니다. 대부분의 지능학생은 정규 클래스에 나오고 과외활동에 참여하여 졸업할수 있읍니다. 이 사실이 교육 프로그램을 계획하는데 멀리까지 미치는 암시를 줍니다. 또한 아주 중요한 개념을 줍니다.- 특별교육은 정규교육의 한부분입니다.

과거에는 특별교육은 정규교육과 분리된 교육 분야라고 취급됐읍니다. 교실도 정규 고실과 분리된 특별고실을 사용했읍니다. 특별 교육반에 있는 학생은 정규학과를 수업할 기회를 받지못했읍니다. 특별교육 프로그램을 어떻게 실천에 옮기는 가에 대한 그중요성에 대한 인식이 부족했기 때문에 지능학생들이 고립되는 상태에 있었읍니다. 정규과정이나 특별교육 과정을 가르키는 여러교육가들이 최근에 이런 어때를 수정하기 위해서 가장 제한이 적은 환경이란 개념이 중요한 요소가 됐읍니다. 가장 제한이 적은 환경을 숙고함으로서 학부형이 지능 학생에게 주는 단기및장기 결정을 하는데 큰 영향을 주게 됐읍니다. 그러므로 학부형이 정규 고과 과정과 특별 고과 과정 양쪽을 다해야 하는것이 중요합니다.

취학연령의 학생은 거주하는 구역학교에 무료로 취학할 권리가 있읍니다. 다시 말하면 그학년에 12월 1일이나 그전에 5세가 되든가 또는 추후에 학교당국에서 결정하기에 따르든가 마지막 학년 시작날에 21세 미만 인자는 학교에 다닐 권리가 있읍니다. 무료 공립교육은 고등학교를 졸업하거나 21세가 되서 학년이 끝나면 끝납니다. 지능 학생이 개인교육 프로그램 졸업과정이나 지역별 수료증 과정을 밟을 때에는 21세되는 학년까지 무료로 취학할수 있읍니다. 뉴욕 주에서는 6세에서 16세 사이의 아동은 모두다 의무적으로 전시간 학고를 다녀야 됩니다.

아래사항은 특별교육을 계획하는데 특히 중요합니다:

1) 무료 교육 제도는 지능학생을 포함하여 21세미만의 모든 학생이 교육 받을 기회를 제공합니다. 그러므로 18세 넘은 고등학고 학생도 무료로 졸업과정을 취학할수있는 자격이 있읍니다. 최저능력 과정을 밟아서 4년이상 시간이 걸려도 고등학교를 졸업할 기회가 있다는 말입니다.

2) 지능 학생에게는 정규 프로그램이나 특별 프로그램을 통해서 주어진 모든 프로그램과 서비스에 가담할 기회를 제공해야 됩니다. 개인의 필요조건에 따라 불구학생을 포함하여 모든학생은 지방별 수료증이나 주정부 인정 졸업과정을 밟을 기회를 제공해야 됩니다. 이 두가지 졸업증은 최저 필수과정을 수료했다는 증서입니다. 학생들의 먼장래를 계획하는데 이런점이 중요한 고려사항 입니다.

3) 공립학고 정규나이는 5세부터 시작되지만 어떤학교 구역에서는 유치원 준비과정 프로그램을 제공합니다. 그런 지역에서는 지능아에게도 다른 애들과 같은 학교 준비과정 프로그램을 제공해야 합니다.

4) 지능아동으로 확인이 되면 3세때부터 무료 교육을 받을수 있읍니다. 지방교육청이나 유아 아동지도 센타에 문의하여 예비학고 특별교육 프로그램과 서비스에 관한 정보를 받으십시요. 이책자의 80페이지에 있는 RESOURCE 편에 있는 일람표를 참조하십시요.

5) 학부형이 자발적으로 해당되는 구역학고 아닌 학고에 학생을 등록시키면 해당구역 학고는 그학생의 교육비를 지불 안해도 됩니다. 그러나 학고당국이 학생을 특별교육을 위해서 다른 구역의 학고나 에이전시에 보내면 해당학고 당국은 그학생의 교육비를 지불해야 됩니다. 그결과로 학부형에게는 무료가 됩니다.

6) 사립학고에 다니는 학생이 그지방 공립학고의 판단에 의해서 특별교육이 필요한 지능아로 판정되면 특별 프로그램이나 서비스를 받을 권리가 있읍니다. 사립학고에 아동을 보내는 학부형도 그지방의 특별 교육 위원회(CSE) 에 의탁하여 그아동이 특별교육이 필요한가에 대해서 평가할것을 요청할 권한이 있읍니다.

7) 학고 당국은 어떤 특별 교육 과정을 제안 하는가를 학부형에게 충분히 이해시킬 의무가 있읍니다. 특별 교육과정 계획을 학부형의 모국어나 그의 적절한 커뮤니케이션 방법을 통하여 학부형에게 충분히 이해시켜야 됩니다.

8) 지능아 발육부족 아동[illegible]급소(OMRDD), 정신과 관리 사무소(OMH)나 사회봉사 서비스 사무소(DSS)와 같은 교육청 이외의 주정부 관리사무소에서 배치된 불구학생은 적절한 특별교육을 받을 권한이 있읍니다.

정규교육 과정과 특별교육 과정는 어떻게 상호작용 하는가?

공립학교에서 제공되는 모든 프로그램과 서비스는 저능학생에게도 제공해야 됩니다. 저능학생도 신체에 구애받지않고 가능한한 정규교육 프로그램이나 서비스에 가담할수 있읍니다. 불구학생이 정규 프로그램이나 서비스에 가담할수 있도록 하는것이 특별 프로그램의 목적입니다. 특별교육 위원회 (CSE)와 책임자가 학부형과 손을 잡고 이러한 상호작용이 성취되도록 협력하는 것입니다.

공립교육이란 무엇인가?

공립교육는 여러가지 프로그램을 학생들에게 제공합니다. 공립교육에서 제공하는 프로그램과 서비스를 아래 나열합니다. 그러나 그정도와 범위가 학교 구역에 따라서 다양합니다. 그러기 때문에 여러분의 학교 구역에 어떤 정규 특별 프로그램과 서비스가 있는지를 알고 있는것이 중요합니다.

평가 서비스(필수조건)

- 신입생을 위한 학업정돈
- 주와 지역별 실력고사
- 신체/건강 검사

고수 서비스(필수)

- 필수과목 시간
- 실업교육 시간
- 보수고정 강의
- 체육(적응성 체육)
- 특별 프로그램과 관련된 서비스
- 그외 특수학생 그룹을 위한 프로그램, 재능아, 모험을 좋아하는 학생, 성취력이 낮은 학생, 다른 언어를 쓰는 학생등
- 건강, 예술, 제2 외국어와 특별 과목

지원 서비스(임의)

- 카운슬링
- 학교 간호원 서비스
- 사회사업 서비스
- 위기원조 프로그램
- 도서관 서비스
- 스피치 언어개선 서비스
- 고육에 관련된 지원 서비스
- 디클라시피케이숀 지원 서비스

과외활동(임의)

- 점심
- 휴식 시간
- 클럽
- 학고내 와 학고대 스포츠
- 수학여행
- 연극, 집합, 단체행사

325

평가 서비스는 아래와 같은 절차를 포함합니다:

스크리닝 프로그램. 공립학교에 들어가는 신입생은 스크리닝을 통해서 재능아와 저능아가 판결됩니다. 주 전체적 시험에 지정된 표준 미만의 학생도 스크린 됩니다. 이런 스크리닝 결과는 문서화되고 학교당국에서 심사하여 적절한 서비스를 찾게 됩니다. 이 스크리닝은 학생의 감수성, 표현력, 발음, 육체적 발육, 운동신경의 발육과 인식발달 분야에서의 예비평가 입니다. 신체검사도 해야 합니다. 어떤 학년에서는 척추측만증 (Scoliosis screening) 검사도 해야 합니다.

테스팅 프로그램. 주전체 시험을 통하여 학과기능과 지식을 시위해야 됩니다. 뉴욕주의 테스팅은 깊이가 있어서 학생의 진보를 쉽게 찾아볼수 있읍니다. 학생들은 이 프로그램에 참가하여야하며 재능과 지식이 있다는것을 보여 주어야합니다. 저능 학생을 위해서는 시험방법을 변경하여 시간을 연장하든가 특별교실에서 시험보게 하는등 그학생이 충분히 자기 능력을 발휘할수 있도록 해줍니다. 필요에 의해서는 이런 별도방법이 개인지도 프로그램 (Individualized Education Program/IEP) 에 포함되어야 됩니다.

주 전체 시험의 요점이 아래에 나열되어 있읍니다:

학년	시험	분야
3	학생 평가 프로그램(PEP)	수학, 독서
5	학생 평가 프로그램(PEP)	작문
6	학생 평가 프로그램(PEP)	수학 독서
6학년 말까지	학생 평가 프로그램(PET)	과학
8	학생 평가 프로그램(PET)	사회생활
8-9	예비 자격시험(PCT)	독서, 작문
8	실력 검사	제 2외국어
9	주 고육 감독관 자격시험(RCT)	수학
9	주 고육 감독관 자격시험(RCT)	과학
9-12	실력 검사	실업고육
9-12	주 고육 감독관 시험	여러가지 과목
10	주 고육 감독관 자격시험(RCT)	세계사
11	주 고육 감독관 자격시험(RCT)	미국역사 및 정부
11-12	주 고육 감독관 자격시험(RCT)	독서, 작문

불구학생에게 다른학생들과 같이 주전체적 시험 프로그램에 참가할수있는 기회를 주어야됩니다. 특별교육은 저능학생이 소수 그룹강의를 개인의 필요에 따라서 받을수 있도록 충분한 기회를 줄수 있도록 디자인한 것입니다.

다른 방법-특수교육

교육은 변천하는 사회와 보조를 맞추어야 됩니다. 새로운 교육진취정신은 학생이 일생을 성공적으로 준수할수 있는 폭넓은 프로그램을 제공하는데 있읍니다. 학생의 능력에 알맞는 폭넓은 고과를 제공하고 대안교육 방법을 제공하는것이 교육 진취 정신의 비근한 예입니다. 여러교육 구역에서는 개방된 교실, 재능아 특별교육, 모험성 있는 학생에게 대한 인센티브와 그외 다른 여러가지 비전통적 서비스를 제공합니다. 이러한 발단의 목적은 학생들에게 특별 요구조건과 능력에 적합한 선택권을 주는데 있읍니다.

흔히 학생들이 학교를 다니는 동안에 힘든 고비를 넘기게 됩니다. 이런때는 교사가 교과과정을 변형하거나 과외수업을 하거나 기초개정 지원등을 통해서 도와 줍니다. 그런 조정을 함으로서 학생이 정규과정을 밟으면서 계속발전 할수있게 됩니다. 특별교육은 또다른 교육방법으로써 저능학생이 교육을 받을수 있도록 인도합니다. 특별교육은 특별 서비스와 프로그램을 저능학생에게 제공하는 것입니다. 개인의 필요조건을 해결해주고 힘을 북돋아 줍니다. 여러가지 방법으로 학생과 학부형에게 특별교육을 소개하며 어떤 저능 상태는 아주어릴때 찾아낼수 있읍니다. 어떤때는 학교를다니기 시작한 후에 나타나기도 합니다. 특별 프로그램과 서비스는 저능학생이 21세까지 적합하고동등한 교육을 받을 수 있게 보증되도록 고안됐읍니다.

뉴욕 주에서는 특별교육 법규가 교육법규 4401-4410와 교육감의 법규 200편에 실려 있읍니다. 이런 법규와 규제가 연방정부의 필수조건에 응하여 개인교육 프로그램을 발전시키는데 필요한 절차를 설정합니다. 또한 저능학생을 위한 프로그램의 성실성을 보호하게 됩니다.

특별교육 절차는 무엇인가?

나이 5-21세의 학생에 대한 특별교육의 필요성은 아래 절차에 의해서 결정됩니다.

- 학업상 저능학생이라고 판정이 되면 특별교육 위원회 (CSE)라고 하는 다양한 전문가들에게**의탁**합니다.
- CSE가 학생의**능력을 평가** 합니다.
- 평가 결과에 따라서CSE가 적합한 개인지도 프로그램 (IEP)을 **추천**합니다.
- IEP는 CSE가 매년 **재검토**때 조정합니다.
- 학생은 매3년마다 있는**3년제 평가**를 받고IEP가 적합한 교육계획을 확인하고 확인된 후에는 계속특별교육과 서비스를 받게 요구합니다.

상기 절차는 순서대로 전단계를 토대로 다음 단계를 계속 따라 갑니다. 이런 방법으로 깊이있는 학생에 관한 정보를 수집하고 심사합니다. 기회를 놓지지 않고 적시에 시행함으로서 필요없는 지연을 피할수 있읍니다. 학부형의 적극적 참여가 중요한 요소이기 때문에 참여를 장려합니다. 학부형이 내용을 잘이해하고 적극적으로 참가할수 있도록 실용 핸드북을 첨부했읍니다.

특별교육에는 누가참여하는가?

전체절차를 통하여 여러가지 다양한 책임을 가진 사람들이 가담됩니다. 각자가 자기 책임을 충실히 완성함으로서 각자의 임무를 완성하고 프로그램을 철저히 계획할수 있읍니다.

특별교육 과정에 대한 결정권이 있는 증건인물은:

- **학부형 또는 보호자;**
- **필요에 따라서는 학생;**
- **교육 이사진/이사;**
- **특별교육 위원회원과 분과 위원**
- **교육 관리자;**
- **교사;**
- **원조 직원**

학부형이나 보호자가 특별교육에 중요한 역활을 합니다. 학부형의 참여는 언제나 장려하며 어떤 프로그램 활동은 학부형의 허락 없이는 할수 없읍니다. 학교당국은 학부형에게 특별교육 활동을 완전히 설명하여 이해시키고 모임에 오는 기회를 주어야 합니다. 학부형에게 프로그램 시작시에 동의할 기회를 주고 의견 충돌이 있으면 합법적으로 불의를 건의할수 있읍니다. 이런 학부형의 책임은 연방정부와 주정부의 법률과 법규에 제정되어 있읍니다. 그러나 여러분의 자녀들에게 적절한 교육을 보장하기 위해서는 학부형의 비공식적 협력이 공공 협력에 못지않게 중요합니다. 비공식적의 책임은 아래와 같읍니다.:

- 계속 아동의 발전을 추구할것
- 모임을 준비할것
- 공지 사항과 최신 정보를 얻어둘것
- 편지와 연락처를 기록해 둘것
- 학생의 학업 발전기록을 지속할것

여러분의 참여로 학교와 정당한 의미에서의 파트너쉽을 설정할수 있읍니다. 어떤 때에는 학부형이나 보호자가 누구인지 모를 경우가 있읍니다. 학교에서는 그런 경우 교육을 위한 정당한 학부형의 역활을 할수있는 보호자를 임명하게 됩니다. 그런 부모를**대부모**라고 하며 친부모가 나타나지 않는한 친부모나 똑같은 역활을 합니다.

뉴욕주에서는 교육 이사진 (BOE)이나 이사가 학교 규역의 책임을 맡고 있읍니다. 저능학생 교육도 그책임중의 하나이며 교육이사진은 그구역에 사는 학생들을 조사하여 저능학생을 구별해야 합니다. 구역에서 학교다닐 자격이 있는 저능아동의 명단을 보관해야 됩니다. 학교이사진/이사는 특별교육 위원회와 분과 위원회를 임명하고 특별교육 프로그램과 서비스에 대한 규제에 대한 성문화 정책을 설정하고 프로그램 추천을 결재해야 됩니다. BOE는 또한 객관적 심사원과 대리 부모와 인가맡은 학교 교육 프로그램의 리스트를 보관해야 됩니다.

특별교육 위원회 (CSE) 는 다양한 전문가팀으로 구성되고 평가하는데 협조하여 저능아에대한 프로그램과 서비스를 추천 합니다. 이그룹은 아동의 필요조건을 여러가지 관점에서 고려하고 보장할수 있도록 노력합니다. 이렇게 다양한 전문가들이 내리는 결정은 아이디어를 토대로한 정보에 의해서 이행되고 폭넓은 영역의 결정 과정에서 여러가지 다른 아이디어도 고려한 끝에 결정에 도달하게 됩니다.

특별교육 위원회는 여러가지 책임이 있읍니다. 중요한 책임은 의탁한 건을 재검토하고 평가준비를 시행하고 저능학생에게 적절한 프로그램을 추천하는 것입니다. 특별교육 위원회는 특별교육의 현황을 교육 이사진에 보고하고 학부형에게 학생의 수업경과와 진보를 보고할 책임이 있읍니다.

특별교육 위원회와 그멤버에 대해서는 교육법 제4402과 교육감 규제 200에 설명되어 있읍니다. 각 지역의 이사진은 최소 5명을 그위원회에 임명해야 됩니다. 멤버의 자격은 다음과 같읍니다:

- 학생 담당 선생;
- 특별교육을 제공하고 관리하고 감독할수 있는분;
- 학교 담당 의사(회원이 되는것은 필수지만 회의에 참가하는 것은 학부형이나 특별교육 위원회의 요청에 따른다);
- 학교 구역에사는 저능아를 가진 부모;
- 지명된 멤바 외에 교육구역은 가이던스 카운슬러, 학교 간호원, 사회사업가, 사회사업에 관련된자, 학교 행정관, 직업 복직, 카운슬러와 같은 전문가를 초대합니다.

교육이사진은 학생 평가와 배치를 적시에 할수 있도록 특별교육 위원회를 하나이상 구성할수 있읍니다. 인구 125,000 이상인 도시의 학교 구역은 평가와 배치를 적시에 할수 있도록 분과 위원회를 임명할수 있읍니다. 분과 위원회는 선생, 특별교육을 제공하고 관리하고 감독할 자격이 있는 학교 구역 대표자와 학교심리 학자를 새로운 심리학적 평가를 재검토 하든가 그이상 제한된 교육과정으로 프로그램이 변경될때는 언제나 임명할 의무가 있읍니다. 분과 위원회는 학부형/학교 논쟁이 일어나면 모든 사항을 위원회에 문의, 조회해야 됩니다.

여러명의특별행정관이 불구아동의 서비스 규제에 관한 아래와 같은 서비스에 참여할수 있읍니다.

- **고장선생.** 특별교육을 포함한 정책을 교육 이사진에 추천한다. 교장은 또한 학교이사진의 정책을 충실히 이행하는데 책임이 있읍니다.
- **중앙 관리소 행정인.** 특별교육 사무소, 학생 서비스 사무소, 국민학교 중고등학교 고무실, 통학 사무소와 재정 사무소 소장과 보좌관들은 각자 자기네 분야에 관련된 활동에 참여 합니다. 정규 사무절차, 시간표짜기, 학생 배치와 프로그램의효과를 평가하는등 다양한 활동에 참여합니다.
- **학고니 행정관.** 상호 협조를 도모하기 위해서 고장선생, 부고장선생, 학장, 각부의 코어디내이터들은 고사와 연락하여 저능 학생을도와 줍니다. 학교내의코어디내이터는 매일 매일 일어나는 고수에 관한 문제나 다른 여러가지 문제와 질문에 대한 지원과 조력을 해줄수 있읍니다. 이런 사람들은 학부형을 더 잘 이해하는 경우도 있기 때문에 특별교육 정보 출처로 활용할수 있읍니다.

고사직원들과 보좌직원들을 포함한 여러사람들이 각자 아동의 특별교육 프로그램에 참여할수 있읍니다. 특별교육 고사, 정규 고사, 조고, 고사보좌관과 거기에 관여되는 서비스 직원, 심리학자, 사회사업가, 가이던스 카운슬러, 독서전문가, 학고간호원, 수위와 청소 작업자, 사무실 직원과 그외 모든 사람들이 수업이 있는날에 학생들을 도와 줍니다. 학생의 교육 프로그램을 보충하기 위해서 상기 여러사람들에게 정보제공, 조력 또는 서비스를 요청할수 있읍니다.

뉴욕주에서는또한불구학생을 위하여특별 프로그램을 제공하기 위해서 교육 씨스팀 당국이 특별교육고사과 정규고사가 같이 손을 잡고 협동하도록 요청하게 되어있읍니다. 불구학생을 배치받은

328

정규교사는 학생의 필요조건을 이해하고 교재와 교수방법을 개정하여 그학생이 수업을 잘받아들일수 있도록할 책임이 있읍니다. 그리고 이런 교사를 도와주기 위해서 마련된 특별교육 서비스를 이용할수 있읍니다.

학생들에게 특별교육이 어떻게 제공되는가?

특별교육 받을 자격이 있는 학생(5-21)에게 특별교육을 하는 절차는 전기한 특정한 단계를 밟도록 되어 있읍니다. 중요한 스텝은 **의탁, 평가, 추천, 시행, 매년 재검사와 3년 재 검사**입니다. 이미 저능 아동으로 판정되지 않은 학생은:

- 위탁, 평가, 추천을 부모가 동의한후 30일내에 시행하든가 위탁을 받은 후 40일 이내에 이 두조건 중에서 먼저오는 조건으로 시행해야 됩니다.
- 저능아를 위한 프로그램은 추천받은 후 30일 이내에 이행해야 됩니다.

이후에는 학생의 발전 상황이 특별교육 위원회(CSE)에 의해서 재검토 됩니다. 그후는 매 3년 마다 재검토 됩니다.

여러분이 특별교육의 규제에 관해서 교사, 행정가 또는 다른 학교 직원에게 문의하는 것이 중요합니다. 지금까지 설명한 내용이 주정부에 요구하는 내용의 요지입니다. 다음 몇페이지에 이 과정을 설명 하겠읍니다. 그러나 때때로 교육 이사진이나 법령 또는 판례에 의해서 추가로 필요조건이 지령될수 있읍니다. 만일에 질문 사항이 있으면 반드시 거기에 대한 답을 강구하는것이 중요합니다. 필요한 정보를 취득함으로서 여러분의 자녀의 교육에 혜택이 되도록 학부형/학교가 협동하는것이 중요합니다.

특별교육 절차를 이해하는데 도움을 주기위한 어떤 소스가 있는가?

특별교육 과정이 여러분의 아동에게 어떤 영향을 미치는가에 대해서 지방 교육 구역 사무처에서 중요한 자원을 제공합니다. 여러분이 아동의 특정 요구조건에 대한 법규에 관해서 교사, 행정가와 그외 다른 학교 직원에게 문의하는 것이 중요합니다.

각지방 교육 구역 사무소외에도 특별교육서비스 (OSES)는 알바니에 중앙 사무소가 있고 주의 5지역에 사무소를 가지고 있읍니다. 이 사무소에 있는 직원들은 특별교육을 좌우하는 법규나 규제에 관한 정보를 제공하고 도움을 줍니다. 그외에도 지역 사무직원은 여러분의 아동이 특별교육 프로그램과 서비스에 관한 규제와 아동의 특정한 요구조건에 대한 답을 강구해 줍니다. 지방 사무실에서 해결할수 없는 질문사항은 이 사무소에 연락하여 해결할수 있읍니다. 지역 협회 직원은 여러분의 요청을 재빨리 회답해 주어야만 됩니다.

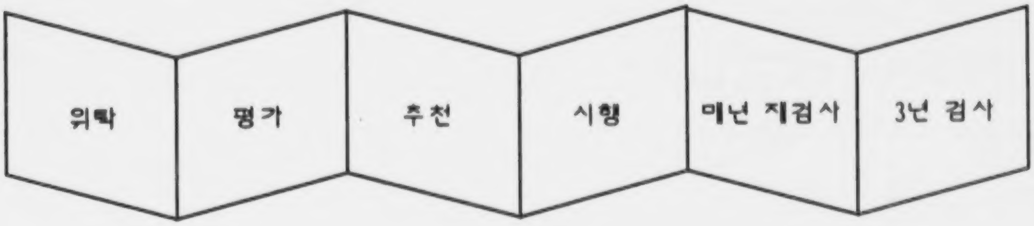
특별교육 훈련 자원쎈타(SETRC) 망도 상기와 같은 역할을 합니다. 이런 사무소는 주전체 52개소에 소재합니다. 각사무소에는 적어도 경험있는 특별교육교사나 행정가 한사람이 있읍니다. SETRC훈련가는 일반질문 사항에 답변해주고 특별교육에 대한 정보자원을 제공합니다. SETRC는 또한 특별교육에 관한 테마나 문제점에 관해서 학부형을 포함한 여러사람을 훈련시킬 책임이 있읍니다.

특별교육 서비스 사무소와SETRC 사무소의 주소와 전화번호는 이책자의 81페이지 **자원편**에 실려 있읍니다.

어떤 커뮤니티 자원이 학부형에게 제공되는가?

여러분의 특별교육 위원회 (CSE)는 한편 아동에게 필요한 특별교육 프로그램을 개발하는데 초점을 두고 또한편으로는 여러분과 여러분에게 자동적 서비스를 커뮤니티에서 찾을수 있도록 원조해 줍니다. 저능아 미발육 아동 사무소, 정신보건 사무소와 사회보장 서비스 사무소와 같은 주사무국은 불구아가 있는 결과로 초래되는 여러가지 일상생활 문제를 해결하는데 도움을 줄수있읍니다.
그외의 정보와 이런 사무소의 리스트는 이책자 41페이지에 있는 **머리계획합** 제목하에 나열되어 있읍니다.

유아와 5-21세의 아동을 위한 특별교육 과정



제 1단계
위탁:특별교육이 필요한 아동판별

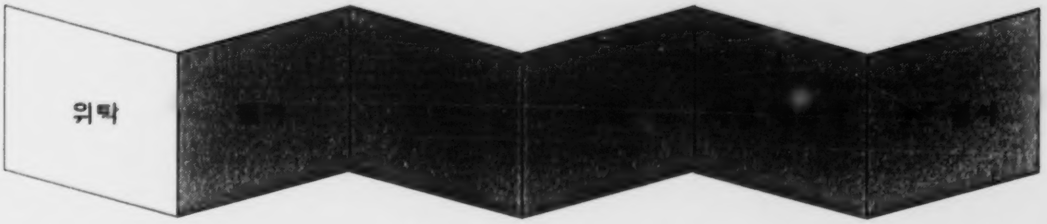
제 2단계
평가:평가를 통해서 정보수집

제 3단계
추천:아동의 필요조건에 대한 계획

제 4단계
시행:프로그램과 서비스 제정

제 5단계
매년 재검사:프로그램 최신화

제 6단계
3년 검사:시험과 평가 정보 최신화



제 1 단계

위탁:특별교육이 필요한 아동 판별

위탁이란 무엇인가?

특별교육을 위한 평가 위탁은 특별교육위원회나 빌딩 관리자에게 요청 문서를 작성하여 제출함으로 시작됩니다. 그문서는 위탁을 요청하는 사람이 그학생이 수업에 지장을 초래할 가능성이 있다는 사실을 시준합니다. 특별교육 위원회()에 위탁을 받았다고 해서 그아동이 반드시 저능아라는 것은아닙니다. 그것은 단지 그아동이 배우는데 문제점이 생길수도 있다는 가능성이 있다는 것을 암시하는 뿐이고 문제점이 무능력한데 기인할수도 있다는 것이다.

누가 위탁을 할수 있는가?

아래 여러사람이 특별교육 위원회에 위탁할수 있읍니다:

- 부모나 친권관계가 있는자
- 학생이 거주하는 학교지역의 공직 직원이나 학생이 다니는 사립학교나 공립학교 직원
- 면허증이 있는 의사
- 법률관
- 아동의 복지, 건강과 교육에 책임이 있는 커미쇼너나 공직 기관이 임명한 직원
- 자신을 대표하는 18세이상의 자립된 연소자

위탁에는 무엇이 내포되야 되는가?

모든 위탁은 문서화되야 된다. 특정한 내용은 위탁의 출처에 따라 다르다.

- 부모, 법정관리나 학생자신이 위탁할때는 위탁서에 위탁하는 이유와 문제점을 기술하는 세부항목을 제시해야 된다.
- 학교 전문직원, 면허받은 의사, 커미쇼너 또는 공직직원이 임명한자가 위탁 할때에는 아래사항을 포함해야 된다:
  - 교육 불능이 존재한다고믿을수 있는 이유
  - 위탁을 결정하는데 사용한 시험결과, 성적표나 보고서
  - 위탁하기전에 시도한 고정과정과 학생의 성과에 대한 자세한 설명과 위탁전에 고정 시도한 이유
  - 위탁전에 학부형에게 연락한 정도와 학부형의 참여정도

위탁서는 어떻게 제출하는가?

위탁서는 학교빌딩 관리자나 특별교육 위원회 회장에게 보냅니다.

- 회장이 위탁서를 받으면 즉시 학부형에게 위탁서를 받았고 거기에 관련된 평가 결과를수집중이라는 연락을 해야한다. 위탁서의 사본을 학교 빌딩 관리자에게 5일 이내에 보내야 된다.
- 빌딩 관리자가 위탁서를 받으면 즉시 특별교육 위원회 (CSE) 회장에게 보내야 된다. 회장은 즉시 학부형에게 통지해야 됩니다.

위탁절차에 관련된 빌딩 관리자의 역할

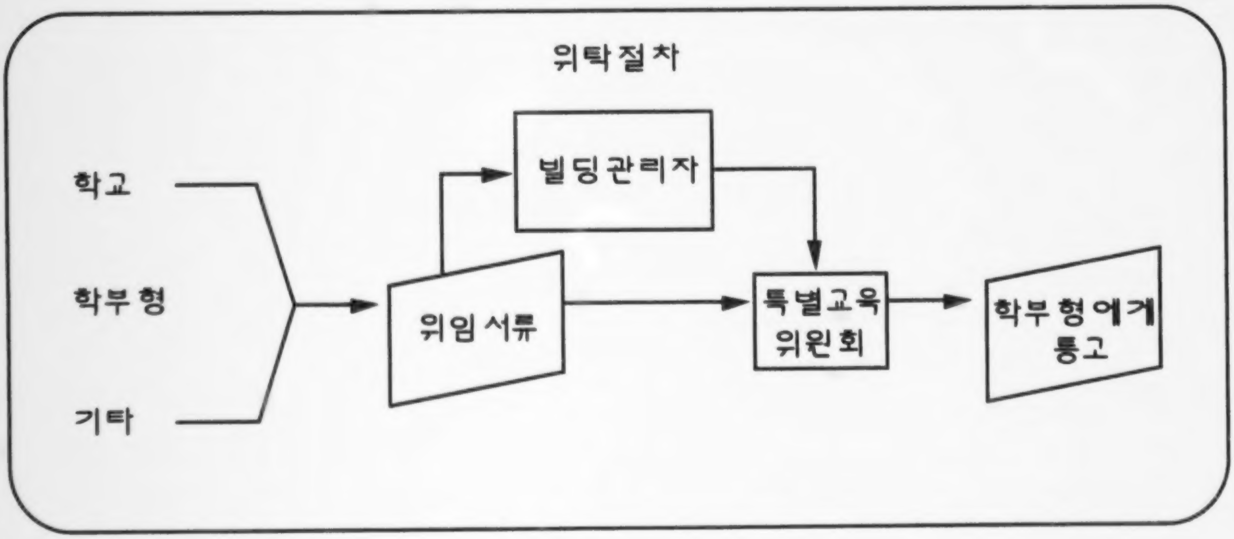
빌딩 관리자는 학부형과 면회를 요청하여 그학생이 위탁 이외의 다른 방법으로 혜택을 받을수 있는지를 알아볼수 있읍니다. 정규과정에서 제공하는 여러가지 서비스를 검토해봅니다. 학부형과 빌딩 관리자가 동의하여 특별교육 위원회(CSE)에 보낸 위탁을 취소할수 있읍니다. 그런 결정에 대한 공문서를 받지 않으면 특별교육 위원회는 계속 규제에 기재된대로 시간내에 수속절차를 밟게 됩니다.

☑ 제 1 단계에서의 학부형에 대한 보증: 위탁

여러분의 학생이 특별교육 위원회에 위탁되면 지면으로 학부형에게 통고 합니다. 그통고에는 아래에 나열한 여러분의 권리가 포함되어 있읍니다:

331

BEST COPY AVAILABLE

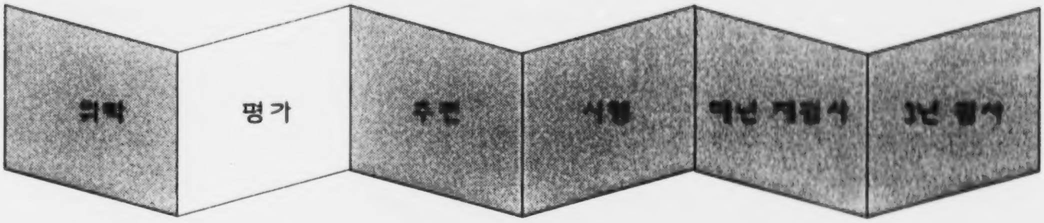


- 평가 방법에 대한 정보와 특별교육 위원회가 어떻게 그결과를 사용할 것인지.
- 학생의 화일조사, 성적표와 보고서를 검토하고 그사본을 염가로 만들수 있는 권리
- 특별 교육 위원회에 참석할 권리
- 의사의 참여를 요구할수 있는 권한
- 기타 정보를 특별교육 위원회에게 제출하여고려하도록 요구할수 있는 권리
- 제삼자에 의한 평가를 할 수 있는 권리
- 편견없는 공청을 들을 수 있는 권리
- 객관적 공청을 주고육청의 주심의관에게 진정할수 있는 권리
- 무료 또는 염가 변호사 서비스를 받을수 있는 자격과 이런 서비스를 받을수 있는 곳을 나열한 리스트를 가질 수 있는 권리
- 양자가 안하기를 원하지 않는한 이런 정당한 법절차를 밟는 동안에 학생이 정규과정에 남아 있을수 있는 권리
- 학부형으로서 행정절차나 법정절차가 오래 계속되면 변호사 비용을 보상 받을수 있는 권리

상기 사항외에 여러분의 아동이 처음으로 위탁 받으면 그통고서는 아래와 같은 사항도 포함된다:

- 초기평가와 특별배치에 대하여, 동의하든가 보류할수 있다는 통고
- 제안한 평가에 동의하라는 요청
- 재검사 관리에게 객관적 공청이나 진정이 진행중에는 학부형과 교육 이사단이 합의하지 않는한 평가를 하지 않는다고 통고
- 학부형과 교육이사단이 합의하여 다른배치를 하지않는한 그학생은 현재있는 반에 계속남아 있다는 통지. 여러분의 학생이 처음으로 공립학교에 입학되면 이런 모든 수속절차가 끝날때까지 정규반에 배치 된다는 통지.

모든 통지서는 다른 방도도 강구해보고 왜 이런 결정이 내렸는가 하는 이유를 설명해야 됩니다. 모든 통고는 여러분이 틀림없이 알아볼수 있는 방법으로 해야 됩니다. 때로는 통고서가 길고 너무 전문적이라고 생각 될지 모르지마는 여러분의 법적 권리를 설명하는 문서기 때문에 중요 합니다. 여러분의 아동이 학교에 들어가기 전에 특별교육을 받았으면 IEP에서 제공하는 프로그램과 가장 가까운 프로그램을 계속 받아야 됩니다. 이통고 중에서 이해 못할점이 있으면 빌딩 고장이나 CSE회장에게 연락 하십시오.



제 2 단계

평가: 시험을 통해서 정보 수집

평가의 목적은 무엇인가?

특별 교육 위원회에 위탁한후 학부형의 허락이 문서화하면 평가가 시작 됩니다. 즉 정식 시험, 관찰, 평가가 시작 됩니다. 그결과는 또한 학생이 저능 이외의 다른 요소에 의해서 학교 성적이 나쁜가를 결정하는데 도움이 됩니다. 이와같이 평과 격과는 그학생의 프로그램을 결정하고 필요에 따라서는 개정하는데 도움이 됩니다.

평가를 하는데 학부형의 동의가 필요한 이유는?

학생의 평가를 요청한다는 사실은 학생이 저능하다고 해석할 필요는 없읍니다. 학교당국에서 수속절차를 밟는데 대해서 학부형이 이해하고 참여하여 결정하는 절차에 가담한다는 뜻입니다. 개인평가하는 이유를 완전히 이해하여 거기에 대한 결정을 내리는데 도움이 되도록하는 것입니다.

평가를 하는 목적이나 방법에 대해서 질문사항이 있든가 평가하는데 대해서 반대의 의견이 있으면 비공식 면접을 요청할수 있읍니다. 이런 면접은 위원회, 평가 방법을 잘아는 다른 전문가, 학생을 위탁한 사람이나 학부형이 선택하는 고문가와 할수 있읍니다. 면접을 함으로서 학부형이 걱정하는 관심사가 풀릴수 있읍니다. 이면접의 결과로 학부형과 평가를 위탁한 사람이 합의하여 제의한 평가를 취소할수도 있읍니다. 만일에 동의가 안되면 학교당국은 편견없는 공청을 하여 공청관리로부터 학부형의 동의권을 포기 시킬수 있는가의 결정을 얻을수 있읍니다.

평가에는 무엇이 포함되는가?

평가는 개인적으로 시행해야되고 학생의 기능과 재능을 깊이있게 평가해야 됩니다. 평가 과정에는 신체검사, 개인 심리평가(학교 심리 학자가 필요하다고 결정하면), 사회적 역사, 교실내에서의 관찰, 적절한 교육 관찰과 저능이라고 생각되는 분야 평가등이 포함됩니다. 학생이 영어가 능숙하지 않으면 학생이 능숙한 언어로 평가를 진행해야 됩니다. 그결과는 여러분의 학생이 어떤 특별지도가 필요한지 저능인지를 판단하는데 자료로 사용합니다. 특별교육 반에 처음으로 배치되는 학생에게는 개인지도 프로그램을 작성하는 방향으로 가게 됩니다. 학생이 특별지도반에 과거에 배치된 일이 있으면 평가 결과는 특별 프로그램을 학생에게 더 잘 맞도록 개정하는데 사용합니다.

누가 평가를 하는가?

평가는 포괄적인 평가를 하기 위해서 여러사람으로 구성된 한 그룹이 시행합니다. 한팀을 평과하면 다양한 의견을 강구할수 있읍니다. 공부하는데 어떠한 문제점이 있는가에 따라서 학교성적에 관한 정보, 수학 특성, 사회적 발전, 신체적 발전과 관리에 필요한점에 대한 정보를 수집하기 위하여 학교 심리학자, 의사, 교사, 회화 고정 점문가, 사회 사업가와 교육 평가원이 관여됩니다. 이렇게하는 초점은 여러분의 아동의 학업 성취에 있읍니다.

언제 어떻게 평가가 진행 되는가?

평가는 학부형의 동의를 얻은후 30일(학교 수업일)이내 또는 위탁 받은후 40일(학교 수업일)이내에 시작해야 됩니다. 이런 시간적 기한은 여러분의 학생에게 가능한한 빨리 적절한 프로그램을 제공하기 위해서 입니다. 계속하여 학부형과 학교가 커뮤니케이트 함으로써 불필요한 지연을 방지할수 있읍니다. 질문 사항이 확실치 않은 점이 있으면 지체하지 않고 문의해야 합니다. 특별한 사정으로 지체되는 경우에는 나중에 조회할수 있도록 기록해 놓아야 합니다.

학부형의동의를 얻는후 특별 교육 위원회는 통지서에 설명한대로 평가를 시작합니다. 평가절차에 관한 모든 준비사항은 위원회에서 합니다. 학부형은 자녀를 데리고 가거나 추가 정보를 위원회에 제출하는 권리가 있읍니다. 이렇게 제출된 정보는 위원회가 추천할때 반드시 고려해야 합니다. 아동에 대한 모든 정보가 수집된 후에 학부형과 더부러 추천사항을 작성하기 시작합니다.

평가 종류에 대한 전체적 고찰과 시험을 이행하는데 관여되는 책임자는 아래표에 나옵니다. 여러분의 지역에서 실시하는

BEST COPY AVAILABLE

평가종류는 위탁과 제출한 평가와 더불어 공고문에 포함되어 있읍니다. 모든 시험과 평가 절차는 가능한한 아동이 잘 아는 언어나 그외 커뮤니케이숀 방법으로 시행합니다.

독립된 평가

학부형과 학교직원은 평가가 총괄적이고 아동의 교육에 대한 결정을 내리는데 도움이 되도록 협조합니다. 그러나 학부형

포괄적 평가요소

평가 형식	평가 분야	평가를 시행하는 직원
신체검사	시력, 청각력, 신체발육, 의학적 치료 필요성, 학교학습에 관계되는 신체적 요소	학교 담당의사, 간호원, 의사 보조원
심리 시험과 심리 평가 (학교 심리학자가 결정하는 필요성에 의해서)	일반지능, 습득에 대한 장단점, 교육의 필요성, 사회생활	학교 심리 학자
사회생활 역사	사회생활의 발전, 현재 사회생활 상호작용, 가정 내에서의 요인, 학생 문제점에 기여하는 학교와 커뮤니티	사회 사업가 가이던스 카운슬러 학교 심리학자 학교행정관 학교간호원
수업시간 관찰	현재 교육 환경에서의 성취, 고사와 다른 학생들과의 관계, 터득 능력, 집중 기간	학교행정관 고사 독서고정 전문가 가이던스 카운슬러 특별교육 위원회(CSE) 회원 학교 심리학자
적절한 교육 평가	학습 성취, 습득 장단점, 직업, 교육상 필요조건	고사 독서고정 전문가 가이던스 카운슬러 직업 카운슬러
의심되는 불구에 관계되는 모든 분야에서의 평가	건강에 대한검토, 시력, 청각, 사회생활 환경에 대한 발전, 일반지능, 커뮤니케이션 기능, 운동신경 능력, 학습성취	학교간호원 스피치 고정 전문가 청각 전문가 문리 치료자 직업 담당가 불구에 관해서 미심적은 분야 전문가
적성검사	취직 가능 분야, 직업에 관련된 기능, 취미	카운슬러 심리학자 현지 평가자 직업 카운슬러 회복 카운슬러

측에서는 특별교육 위원회(CSE)가 시행한 평가가 적합치 않거나 평가의 결과와 찬성하지 않는다고 할수있읍니다. 이때 학부형은 독립된 평가를 강구할 권리가 있으며 특별교육 위원회(CSE) 위원서에 평가 결과에 문제가 있다는 것을 통고해야 됩니다. 따라 위원장에게 왜 재평가를 해달라고 요청하는가를 고려할 기회를 주게 됩니다. 학부형이 요청하면 특별교육 위원회(CSE) 독립된 사립과 공립 평가 전문가와 기관의 이름, 주소와 전화번호를 제공해야 됩니다. 학교지역 당국은 독립된 평가자들의 비용, 자격과 지리적 위치를 제한하고 학부형에게 통지할수 있읍니다.

학교당국에서 지역평가가 적합하지 않다고 결정하지 않는한 재평가에 포함된 모든경비는 그 교육지역에서 부담하게 됩니다. 독립된 평가자가 학교지역의 평가가 적합하다고 결정한후에도, 학부형이 다시 재평가를 요청할수 있으나 경비는 학부형이 부담하게 됩니다. 다시 말하면 학부형은 언제나 독립된 재평가를 받을수 있읍니다. 그러나 학교측에서는 이런 재평가가 적합하지 않으므로 그런 평가에 관련된 모든 경비는 부담하지 않아도 된다고 주장할수 있읍니다.

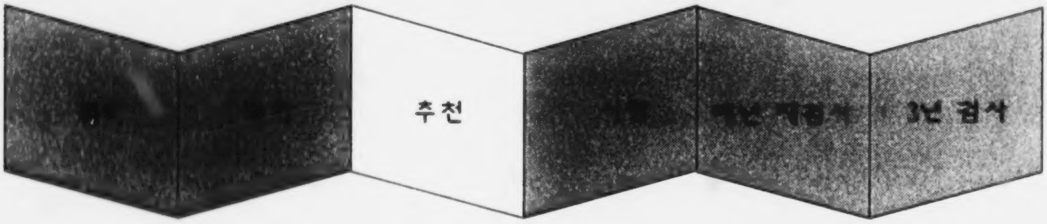
☑ 제 2단계에서의 학부형에 대한 보증 : 평가

평가가 진행되는 동안에 학부형은 학교지역 당국으로부터 아래와 같은 보증을 받읍니다:

- 평가의 필요성과 제안한 평가와 그목적에 대한 사전 통고
- 초기평가에 대한 동의, 반대, 또는 비공식 상담을 요청할수있는 기회
- 학습 결핍에 대한 특정한 분야에 관한 한정일
- 평가에 대한 정보를 제공할수있는 기회
- 학부형의 동의를 얻은후 30일(학교 수업일) 이내 또는 위탁 받은후 40일(학교 수업일) 이내에 둘중에 먼저오는 조건하에 평가와 추천을 완성할것
- 학부형이 요청하면 독립 평가를 할수있는 인적 자원의 리스트
- 학부형이 잘아는 언어나 커뮤니케이션 방법으로 정보를 제공함
- 학생의 기밀서류 보호. 학교 지역사무소는 연방정부 법규에 따라서 학생의 사생활 보호권리를 존중해야 됩니다. 학부형은 학생의 기록 서류를 검토하고 경비가 과도하지 않은한 사본을 만들 권리가 있다.
- 공청을 요구하고, 판결에 대한 진정, 무료 또는 저경비 변호사 지원, 학생을 지금 있는 반에 남아있게하고, 특별 교육에 대한 법적 논쟁이 계속되는 동안에 생기는 경비의 보상에 대한 정당한 수속절차에 대한 권리에 대한 설명
- 의심되는 불구에 관계되는 분야에서의 검토.

또한 모든 시험과 그외 검토 절차는 아래와 같은 절차를 포함해야 됩니다:

- 가능한한 시험은 편견이 없고 학생이 가장 잘아는 언어나 커뮤니케이션 방법으로 시행해야 된다.
- 감각 기관, 신체 기관과 통화에 지장이 있는 아동을 검토하는 적절한 방법을 사용한다. 그런 방법은 아동의 능력이나 지식을 발휘하는데 방해가 되서는 않된다.
- 최소한 고사한사람 또는 특별 불구분야에 전문 지식이 있는 다른 전문가를 포함한 한사람 이상의 전문가.
- 의심되는 문제점을 시험 검토하는데 필요한 분석을 하는데 적합한 훈련을 받은자.



스텝 3
추천: 학생의 결함을 설명하는 해결책 건의

추천이란 무엇인가?

추천서는 여러분의 아동이 특별지도가 필요하다고 특별교육 위원회가 작성한 문서입니다. 학부형은 특별교육 위원회(CSE) 에 참석하여 추천서를 작성하는데 참가하도록 권고 합니다.

포괄적 평가와 다른적절한정보를근거로특별교육위원회, 학부형과 그외 학부형이 회의에 초대한 전문가들이 추천의 내용을 결정합니다. 학생이 특별교육을 필요로 하지않는다고 특별교육 위원회가 결정하면 추천서 사본일통을 학부형, 빌딩 관리자와 교육 이사진에게 보냅니다. 추천서는 특별교육 위원회의 발견 사항을 기술하고 스피치와 언어 개선 서비스와 같은 교육 서비스를 추천할수도 있읍니다. 빌딩 관리자는 교육에 관련된 다른 서비스가 필요한지를 결정하고 또 어떤 종류의 서비스가 필요한지를 결정합니다.

특별교육이 필요하면 추천서에 불구분아를 설명합니다: 아동의 장점과 단점: 아동이 일년내에 도달할 목표, 단기로 한가지의 기능을 배우고 중요한 성취를 일년내에 걸을수 있는 고습 목적: 정규 고습을 포함하는 프로그램과서비스 종류의 확인. 상기 모든 사항이 아동의 개인교육프로그램 (IEP) 에 포함되어 있읍니다. 추천서의 사본은 교육 이사진에 보내서 인준 받읍니다. 학부형에게도 기록상 사본을 보냅니다.

아동의 발전을 위한 개인교육 프로그램(IEP)은 누가 관여 되는가?

아동의 교육과 고습에 대한 지식이풍부한 사람들이 추천절차에 관여 됩니다. 회합, 기록된 문서 또는 전화상담으로 참여합니다. 특별교육 위원회는 적절한 추천서를 작성하기 위하여 평가서류를 재검사해야 됩니다. 학생을특별 교육 위원회에 위탁하는 추천서를 작성하는데 흔히 참여하는 사람들의 리스트를 아래에 적어봅니다:

- **학부형** - 학부형과 보호자의 참여가 가장 중요합니다. 학부형이 부가적으로 제공하는 정보, 회의에 참석하여 추천서에 대해서 의견을 제시하는 것이 학생의 프로그램에 대한 결정을 하는데 중요한 일입니다.
- **학생** - 적절하다고 생각되면 학생도 특별교육 위원회 회의에 참석하여 추천서 작성하는데 가담할수 있읍니다. 제일차적으로 학생이 참여하기 전에 신중한 사전 고려가 필요하지만 제이차적 참여는 프로그램 추천서 작성하는데 중요한 요소가 될수 있읍니다.
- **특별교육 위원회** - 특별교육 위원회 필수 멤버는 아동의 고사, 관리할 자격이 있는 지역 대표자, 또는 특별교육을 판단자, 학교 심리학자, 그 학교 지역에서 학교 다니고 거기에 거주하는 학생의 부모와 의사 입니다. 담당의사는 매번 회의에 참석하지 않아도 됩니다. 의사는 다른 위원이 요청하거나 학부형이 72시간 전에 요청 할때만 참석할 의무가 있읍니다. 모든 필수 위원은 위원 회의에 참석해야 됩니다. 의사는 참석이 요청됬을때는 반듯이 참석해야 됩니다. 필수 위원외에 교육 이사진이 다른 사람도 위원회에 참여하도록 임명할수 있읍니다. 모든 사람이 참여함으로서 폭넓은 관점과 전문적 의견을 제공할수 있읍니다. 개인지도 프로그램은 계속 시행해야 됩니다.
- **고사** - 고사는특별교육 위원회의 멤버로서 반드시 회의에 참석해야 됩니다. 고사는 학생이 학교 환경에서의 장단점을 직접 목격하고 특별교육 위원회에 보고합니다. 학생이 처음 특별교육반에 배치된후에 초기에는 현재의 정규 고사나 특별교육 전문고사입니다. 특별교육을 이미 받고있는 학생에게는 특별교육 고사일수도 있읍니다. 학생의 현재 정규 고사일수도 있읍니다.
- **다른 관청에서 온 대표자들** - 만일에 학생이 자기학교 밖에의 구역에서 학교 에이전시에 다니게 되든가 주청이나 에이전시에서 운영하는 설비에 거주하고 있으면 그에이전시나 학교 대표자가 회의에 참석할수 있읍니다.
- **그외 학고직원** - 학고에서 임명하는 다른 직원도 특별고육 위원회에 참석할수 있다. 관련된 서비스 직원, 학고 간호원, 행정가, 가이던스 카운슬러와 그외 적합한 고사들이다.

• **학부형이 초대하는 그외 사람들-** 학부형은 그외 다른 사람도 특별교육 위원회 회의에 초대할수 있읍니다. 그런 사람들은 정보제공, 회의 진행중 학부형을 지원하고 결정 수속절차에 지원하는데 도움을 줄수가 있읍니다. 학부형 주동자, 친지, 사회사업 그일 담당자, 성직자, 여러아동에 대해서 지식을 가진 전문가, 또는 회의중에 도움을 줄수있는 자라고 생각되는 사람들입니다.

어떻게 언제 추천서가 작성되는가?

특별교육 위원회는 학부형이 동의를 한후 30일 이내에 또는 위탁 받은후 40일(학고 수업일)이내에 둘중에 먼저오는 조건하에 초기 추천서를 작성해야 됩니다.

추천서를 작성하기 위해서 특별교육 위원회, 학부형과 그외 참여자가 제출된 평가와 다른 정보를 토의 합니다. 처음 결정사항은 아동이 학습 불구로 인하여 학습에 지장을 가져올 것인가 하는 것입니다. 아래 제표는 일괄적으로 학생의 학습불구를 특기하는 분류법 입니다. 더 정확한 정의는 고육관 규제 200.1(ff) 에 실려 있습니다.

분류	학습 불구정의
자폐적	자폐증은 모든 지식 수준 아동에서 볼수있는 태도상 정의되는 증상이다. 대개는 어떤 사건이나 물체나 사람들에게 반응을 하기 힘들어하는 증상이다. 광선에 의한 자극, 음향과 감정에 대한 반응이 과장되고 말능력과 언어기능이 늦어질수 있다. 이런 증상은 흔히 한살반에서 두살사이에 나타난다.
정서적 불안정	정서적으로 불안정한 학생은 지능, 감각 또는 건강으로 설명할수 없는 문제가 학고에서 일어난다. 장기적으로 원만한 인간 관계를 지속하지 못하고, 일반적으로 불만스럽고, 신체적 증상이 생기거나 학고 경험을 두려워하고 이상한 태도나 감정을 표시한다.
학습 불구	학습 불구학생은 언어를 사용하는 문제를 일으키는 심리학적 처리 불안정성을 가지고있다. 듣고, 생각하고, 말하고, 독서, 작문 또는 산술을 하는데 문제가 있다. 그런 학생은 모든 학습 과정에서 정상적 학생에 비하여 반내지 반이하의 정도로 배운다. 학습 불구는 신체적, 정신적, 정서적, 또는 환경, 문화, 경제적 이유에 기인한 것은 아니다.
저능아	저능아는 일반인구의 표준 편차보다 1.5이하 내지 그이하의 지능 기능을 가지고 있다. 이것은 개인 심리검사를 포함하는 포괄 넓은 평가로 결정된다.
귀먹어리	귀먹어리는 청각력을 전체적으로 상실하여 언어 정보를 청각을통하여 처리하지못한다. 대부분이 경우에는 훈련, 다른 커뮤니케이숀 방법이나 말하는 음향을 통해서 도와주어야 한다.
청각 결함	이 범위에 속하는 학생은 청각 결함이 있어서 학습 성과에 지장이 있다. 이런 결함은 영구적 일수도 있고 임시적 일수도 있다. 학습을 따라가는데 지장이 있고 청각과 관계되는 다른 분야에도 지장이 있다. 말을 제대로 식별하는 것이 힘들고 말과 언어에 문제가 있고 흔히 귀에 감염이 올수가 있다.

다음 페이지에 연속

말더듬이	더듬거리고, 제대로 말을 발음 못하고 언어에 결함이 있고 목소리가 무질서 해지는등 커뮤니케이숀에 혼란을 가져올수 있다.
시각 결함	이런 학생은 조금 보이든가 완전히 눈이 멀수도있다. 시각부족인 학생은 고정한 후에도 학습 성취에 영향을 준다.
성형 결함	여기에 속하는 학생은 신체적으로 불구가 되어 신체적인 결함이 심해서 학습에 지장이 크다. 선천적 결함과 그외 다른 원인에 기인한 결함(예를 들면 중풍, 절단, 골절, 화상등에 의한 신체적 재한)도 속한다.
그외 건강 결함	어떤 학생은 기운이 부족하고, 원기가 없고, 급성 또는 만성 건강 문제로 인해서 정신이 멍해서 학업에 나쁜 영향을 준다. 심장병, 폐병, 류마티즘 열, 신염, 천식, 빈혈증, 토우레트 증세, 혈우병, 간질, 백혈병과 당뇨병 등을 포함한다.
다중 불구자	어떤 학생은 여러가지 불구가 겹쳐서 다감각 불구 운동신경 결함과 발전부족이 인식, 감정과 심리적 운동신경에 영향을 준다. 이렇게 결함이 겹친경우에 한가지 결함을 위해서 작성된 특별 고육 프로그램은 별로 효과가 없다.

위의 구별은 특별교육 위원회가 학생이 특별교육이 필요한지 가부를 결정하는데 도움이 된다. 특별교육을 받기 위해서는 법안 89조에 의해서 학생이 가지고 있는 핸디캡이 위의 구별중의 하나에 속해야 된다.

자격이 없음- 특별교육 위원회가 학생이 특별교육 프로그램에 들어갈 자격이 없다고 결정하면 그것은 학생이 학습 불구의 원인으로 학습문제가 생기는 것이 아니라는 뜻입니다. 이런경우 특별교육 위원회가 평가와 추천서결과를 학교교장에게 보냅니다. 이 정보는 정규학업을 통해서 다른 방법으로 학생을 도와줄수 있도록 조정하는데 사용됩니다. 특별교육 위원회는 또한 학부형에게 통고하고 추천서를 교육이사단에게 제출합니다. 위원회의 판정에 대한 이유가 통고와 추천서에 포함됩니다. 이 통고를 받고 학부형이 그판결에 동의를 하지 않든가 질문 사항이 있을수 있읍니다. 그런경우에도 학부형이 특별교육 위원회에 연락하여 질문사항과 판결사항을 토의해야 합니다. 토의후에도 합의가 안되면 편견없는 공청을 요청할수 있읍니다. 대부분의 경우에는 학부형이 처음부터 평가 과정에 참여하면 위원회의 판결과 놀랄만큼 크게 의견차이가 나지 않고 사소한 점에 좀 의견 차이가 있더라도 토의끝에 쉽게 해결됩니다.

자격이 있음- 특별교육 위원회가 학생이 특별교육을 받을 자격이 있다고 판결을 내리면 추천서에 정규과정과 특별교육 과정에 대해서 설명이 들어 있읍니다. 프로그램을 시작하기전에 학부형의 동의가 필요하고 학부형이 추천서와 동의 가부의 권리가 있읍니다. 어떤 경우에 학생이 처음으로 특별 교육반에 배치되는 경우에는 학부형의 동의 없이는 위원회의 추천을 시행할수 없읍니다. 학부형이 동의를 안하면 그문제는 공식, 비공식절차를 통해서 해결됩니다. (이런절차는 34페이지에 있는 **정당한 수속절차 편**에 설명되어 있읍니다.)

개인지도 교육 프로그램 (IEP) 준비과정

개인지도 교육 프로그램 (IEP)은 교습과정의 기본이기 때문에 대단히 중요 합니다. 이 프로그램은 학생의 진도사항을 기록하고 재검토 하기 위한 것입니다. 이 프로그램은 현재 학생의 기능과 능력을 요약하고 그학년의 교육 목적을 체계화하고, 그런 목적을 달성하기 위한 프로그램을 설명하고 학생의 진도를 주기적으로 검토하는 방법을 나열합니다. 학교 지역 사무소는 지역별 개인지도 교육 프로그램 양식을 제정합니다. 그러나 그내용은 규제에 따라서 결정 됩니다. 뉴욕주에서는 개인지도 교육 프로그램은 특별 교육 프로그램 회의에서 준비되고 그런 준비 과정에는 학부형의 참여가 대단히 중요합니다.

이미 특별 교육 위원회가 추천서를 작성한 1990-91과 1991-92년도 학년의 경우에는 별도로 개인지도 교육 프로그램을 완성하기 위한 상담회를 가질수도 있읍니다. 그런 상담회는 학생이 특별 교육반에 들어가도록 추천 받은후 30일 이내에 가져야 됩니다. 그런 상담회의 목적은 단기 목적을 제정하고, 그목적을 달성되는가를 최소한 일년에 한번씩 재검토 할수있는 적절한 기준과 평가 절차와 계획을 제정하는데 있읍니다. 학부형, 학생의 담임선생, 적합하다고 생각할때는 학생도, 특별 교육을 감독할수 있는 자격이 있는 학교지역 대표들이 반듯이 상담회에 참석해야 됩니다. 학부형과 학교지역 사무소는 다른 사람들도 초대할수 있읍니다. 개인지도 교육이 이 첫번회의에서 제정되거나 두번째 회의까지 가든간에 34-37페이지에 설명된 학부형에 대한 보증 설명편이 적용 됩니다.

아래사항이 학생의 개인지도 교육 프로그램에 포함되어 있읍니다. 학부형으로써 이 프로그램에 공헌할 사항이 많읍니다. 학부형은 학생의 능력에 대한 직접적 지식이 있읍니다. 그 지식을 상담회에 참여하는 여러사람과 같이 나누는 것이 중요합니다.

- **현재 성적수준과 개인지도의 필요성**

  특별교육 위원회가 현재 성취와 평가 결과를 토대로 학생의 개인적 결함을 결정합니다. 성취수준은 학교학과 성취와 학습특성, 사회생활 발전, 신체발육과 매니지멘트 필요성들의 분야에서 시준됩니다. 이런 정보는 기능, 잠재능력, 특혜, 장단점에 대한 개관을 제공합니다. 그런 정보와 데타는 또한 학생에 대한 정보를 다른 학생들과 비교할수 있도록 집단에 배합할수 있읍니다.

- **저능아 분류**

  특별 교육 위원회가 시험결과와 뉴욕주 정의에 비교한 관찰결과를 분석하여 구별을 결정합니다. 이구별은 특별 교육받을 자격이 있는지를 결정하는데 사용합니다.

- **연례 목표/단기 교습 목적**

  개인지도 교육 프로그램의 연례 목적은 결함이 있는 학생이 12개월 내에 합리적으로 성취할수 있는 사항입니다. 그목적은 학생의 학교, 사회생활, 신체발육과 매니지멘트의 결함을 고정하는것과 대응합니다. 단기 목적은 측정가능 해야하고 최소한 현재 학업성취 수준과 연례 목적한 수준의 사이에 도달해야 됩니다. 목적은 중요 요소를 논리적으로 세분하여 제정하고 목적을 달성하는데 대한 발전을 측정하는 척도로 사용됩니다.

- **정규 교육과 정규 크기반에 참여하는 정도를 포함하는 추천 프로그램**

  각 학교 지역은 저능 학생의 다양한 결핍을 고정하기 위한 여러가지 교육 프로그램과 서비스를 제공합니다. 이것은

흔히 **서비스의 연속체**라고 부릅니다. 예산이나 직원부족 문제로 서비스 프로그램을 좌우하는 일은 없읍니다. 어떤 환경 속에서도 최소로 제한이된 환경속에서 가르칠수 있는 동등한 기회를 제공해야 됩니다. 개인학생의 필요 조건을 해결해 주는데 적합한 **연속체**의 구성 요소를 선택하여 여러가지 복합 조성으로 추천할수 있읍니다. 더자세한 연속체를 다음에 설명 합니다.

서비스의 연속체

정규 교육반과 서비스

교육 불구아로 판정된 학생은 어느반에서도 추천 받을수 있는 방도가 열려 있어야 됩니다. 예를 들면, 교육 불구아도 수학이 능숙하여 정규 수학반에 추천 받을수도 있읍니다. 이수학반은 전체적 특별 교육 프로그램의 한부분이 될수 있읍니다. 이런 방식의 프로그램은 학생이 가장 제한이 적은 환경속에서 개인지도 교육 프로그램에 지적되고 적합한 교육을 받을수 있는 프로그램과 서비스를 보증합니다. 또한 직업 교육도 고려합니다.

정규 교육과정을 통하여 지원 서비스도 제공 됩니다. 이런 프로그램은 학고관계분야에서의 지원을 강화하기 위하여 정규학생과 불구 학생에게 같이 제공 됩니다. 그런 서비스의 목적은 불구학생을 정규 고수 환경속에서 도와주는 것입니다. 초기에 손을 쓰면 특별반에 배치하기 전에 가능한한 정규반에서 지원 서비스를 제공하는 것입니다.

그런 서비스중 두가지 예를 들면 교육에 관련된 지원 프로그램 (ERSS)과 스피치와 언어 지원 프로그램이 있읍니다. 교육에 관련된 지원 프로그램은 단기 카운슬링 서비스가 필요하지만 특별 교육반에 들어갈 자격이 없는 학생을 위한 프로그램 입니다. 약간의 스피치/언어 장애가 있지만 특별 교육이 필요없는 유치원-6반에 있는 학생들을 위하여 스피치 언어 개선 서비스가 제공됩니다.

다른 방식의 프로그램으로서 제2외국어 영어나 제2외국어 또는 2개국어 병용 프로그램이 있읍니다. 평가 결과로 특별 교육 이외에 이런 프로그램이 필요하다고 판정이 내리면 그점을 개인교육 프로그램 (IEP)에 지적하고 학교 지역 사무소는 그런 프로그램을 제공해야 됩니다.

분류해제 지원 서비스

분류해제 지원 서비스는 학생이 특별 교육 프로그램에서 나와서 정규 고습과정에 돌아갈 준비가 됐을 때 학생이 정규 고수 프로그램을 돌아 갈수 있도록 학생과 고사에게 도움 주는 것입니다.

심리학적 서비스, 사회 사업 서비스, 직업외 카운슬링과 그외 적합한 지원 서비스를 제공하는 것입니다. 또한 학생의 단임 선생에게 그런 서비스를 제공하여 학생을 도와주게 됩니다. 분류해제의 추천을 받으면 특별 교육 위원회는 그학생이 어떤 종류의 서비스가 필요하며 정규반으로 돌아간후 처음 일년 동안에 어떤기간 동안 그런 서비스가 필요한가를 정의합니다.

전환기 지원 서비스

상담과 또는 훈련과 같은 전환기 지원 서비스는 제한이 적은 환경으로 전환하는 학생을 지도하는 고사에게 제공 됩니다. 그런 전환 지원 서비스는 학생의 담당 고사에게 제공되지만 그혜택은 학생이 받게 됩니다. 전환기 지원 서비스는 변천하는 길을 열어주고 지원하는 환경을 제공합니다.

관련된 서비스

관련된 서비스는 불구학생에게 전체적 교육 프로그램을 제공하기 위하여 학과 과정과 함께 제공합니다. 관련된 서비스는 특별 클래스, 정규 클래스나 자원고실과 달라서 상기 고습과정에 포함되지 않은 지식과 기능에 관계된 서비스 입니다. 이런 특별 기능은 학생이 강의받고 제대로 혜택을 받기 위해서 필요한 요소입니다. 관련된 서비스에는 스피치 치료, 청각학, 심리학적 서비스, 물리치료, 직업관계 병치료, 카운슬링 서비스와 그외 다른 서비스들 입니다. 개인지도 교육 프로그램 (IEP)에 명시한대로 학생의 개인적 필요에 따라서 각 분야의 전문가들이 서비스를 제공합니다. 서비스의 종류와 흔히 서비스 기간이 개인지도 교육 프로그램에 포함되어 있읍니다. 스피치와 언어 서비스가 추천되면 최소한 일주에 한번씩 30분간 서비스를 제공해야 됩니다.

자문 고사 서비스

자문고사을 채용 함으로써 불구학생이 정규 클래스에 전문적으로 있으면서 특별 교육 고사로부터 지도 받을 수 있읍니다. 이런 서비스는 학고 구역 사무소가 정규 고습 프로그램에 전적으로 등록한 불구학생에게 직접 간접적 서비스를 제공합니다.

직접 자문고사서비스는 특별히 고안된 특별 교육고사가 정규 고실에서 가르키는 개인이나 그룹지도 고수입니다. 이 서비스는 학생이 정규 고습을 통해서 혜택을 받게하는 것입니다.

간접 자문 고사서비스는 정규 고사에게 자문을 제공하여 선생이 불구 학생의 필요사항을 도와줄수 있도록 공부하는 환경이나 강의 재료를 개정하는데 도움을 주는 것입니다. 자문 고사서비스를 필요로하는 학습 불구 학생은 누구나 다 직접/간접적 서비스를 개인지도 교육 프로그램에 적혀 있는대로최소 일주에 2시간씩 받아야 됩니다. 자문 고사에 배당된 전학생수는 20명을 넘으면 안됩니다.

자원교실 교습

자원교실 프로그램은 전문화된 보충교습을 개인지도나 소수구릅 환경속에서 제공합니다. 이런 교습은 최소한 일주일에 3시간씩 제공해야 됩니다. 자원교실 프로그램은 정규 또는 특별반에서 보충할수 있으며 하루 교습의 50% 까지 할수 있읍니다. 자원교실 에서 교습할때 학생수는 5명이 넘으면 안되고 유사한 학업, 사회생활, 신체적 그리고 매니지먼트의 부족을 가지고있는 학생들로 구성해야 됩니다. 자원교실 교사는 정규교사와 협조하여 학습을 유지하고 또는 다른 분야에서의 학업성취를 제공해야 됩니다. 시간과 빈도와 교수의 내용은 개인지도 교육 프로그램 (IEP) 에 적혀 있읍니다. 자원교실은 정규, 특별 프로그램을 보충하는 역활을 하기 때문에 자원교실 프로그램을 택해서 학점을 얻는 수는 없읍니다. 자원교실 프로그램으로 보충되는 클래스를 택함으로만 학점을 얻을수 있읍니다.

7학년에서 12학년 학생이나 시간제로 교수하는 다수준 중학교의 경우에는 자원교실 프로그램 선생에게 한명당 25명이상 배당할수 없읍니다. 다수준 중학교 프로그램은 7학년 밑에 하나 또는 하나 이상의 학년이 있고 7학년위로 하나 또는 하나 이상의 학년이 있는 프로그램입니다. 7학년에서 12학년 사이에 등록한 학생의 경우에는 자원교실 프로그램은 관련된 서비스를 포함하여 일주에 5강의에 해당하는 교수를 해야하며 전체적으로 일주에 180분에 해당하는 교수를 해야 된다.

국민학교와 중학교 수준의 학생이 강의 시간제로 하지않는 학교를 다닐 경우에는 자원교실 교사에게 불구아 20명이상 배당할수 없우니다.

특별클래스 교수

개인지도 교육 프로그램 (IEP) 에 지시한대로 특별클래스 교수는 필요에 응해서 매일 제공해야 된다. 특별클래스의 크기는 교육감의 규제 200.6 절에 기술되어있읍니다. 최고 클래스 크기는 교사 한명당 학생 15명 또는 주에서 관활하는 학교나 주의 지원을 받는 학교에서는 12명이고 그외 더자세한 내용은 아래와 같읍니다:

a) 고사 한명과 준 고사 한명에 학생 12명
b) 고사 한명과 준 고사 한명에 학생 8명
c) 고사 한명과 준 고사 한명에 학생 6명
d) 고사 한명당 학생 12명과 그외 성인 한명마다 학생 3명 추가.

규제에 의해서 특별 클래스 교수는 필요 요구조건이 비슷한 학생들을 그룹으로 짜서 시행합니다. 똑같은 학습불구 또는 다른 종류의 학습불구를 가진 학생이더라도 개개인의 교습 요소가 같아야 됩니다. 그룹을 필요 요구조건에 따라서 짠다는 것은 학업성취와 습득속도의 수준, 신체적 사회생활 발전의 수준과 클래스에서의 일반적으로 3년 범위내에서 수학과 영어, 독서 그룹으로 학생을 나눈다. 이런사항은 학부형과 토의하고 특별위원회 (CSE) 통고에 포함되어 있읍니다.

- **특별교육과 관련된 서비스의 시작일과 시간**

  개인교육의 2부에서는 추천된 프로그램이 시작되는 일자와 서비스 빈도를 설명한다. 또한 학생이 12개월 프로그램이 필요한지도 설명한다. 개인지도 교육 프로그램 (IEP) 가 지시한 서비스의 빈도와 시간은 특별 교육위원회의 재검사에 한해서만 변경할수 있다.

- **특별 설비와 적응장치**

  학생이 그프로그램의 혜택을 받는것이 요구되는 경우 학생의 환경내에서의 개정은 개인지도 교육프로그램에 포함되어 있어야 된다. 책상과 의자의 특별장치, 점자 독서장치, 보청장치, 타이프라이터, 경사진 탁상과 그외 장치 같은 개정을 의미한다.

- **시험방법 개정**

  불구학생에게 배운 기능을 발휘하여 시험 방법으로인하여 발표에 지장이 없도록 동등한 기회를 주기 위해서 개정을 하게된다. 그런데 필요한 방법은 특별교육 프로그램에 의해서 결정되고 개인지도 교육 프로그램에 포함되 있어야 된다. 학교 교장은 개인지도 교육 프로그램에 지시된 시험개정이 일관적으로 주전체 시험과 검토에 사용되도록 노력해야 된다. 그외에 개인지도 교육 프로그램을 통하여 일관적으로 시행해야 된다. 다른 시험 방법의 예로는 flexible setting, 개전된 시험양식, 개정된 시험 방향, 특별 장치와 시험관의 조력 (proctor assistance) 등이 있다. 허용되는 개정 (modification)은 주전체적으로 시행하는 시험에 따라서 다르다. 학생이 어떤 개정이 필요한지를 특별 교육 위원회와 상담해야 된다.

- **추천된 배치장소** - 개인지도 교육 프로그램은 여러가지 환경이나 배치장소에서 시행할수 있다. 배치장소는 교육 프로그램 시행장소를 의미한다. 배치장소는 아래와 같다:

지방공립 학교지역 - 모든 프로그램이나 그중 몇가지 프로그램은 그지역의 크기와 불구학생수에 따라서 결정되는 경우가 많읍니다. 교육지역은 학습 불구로 판정된 학생 개개인에 대해서 언제아 책임이 있지만 다른 지역이 다 프로그램에 하청할수도 있읍니다.

주변공립 학교지역 - 위와 같이 어떤 프로그램은 각지역에서 다 제공할수는 없읍니다. 학교 지역에서 특정한 어떤 필요한 프로그램 입니다. 서비스를 제공할수 없으면 인접지역의 프로그램이나 서비스에 참가할수 있읍니다.

협동교육 서비스 이사단 (BOCES) - 다양한 직업, 특별 교육 프로그램과 서비스를 제공합니다. 지방 공립학교는 BOCES와 계약하여 지방에서 제공되지 않는 프로그램이나 서비스를 제공 받도록합니다. BOCES가 감독하는 프로그램은 BOCES중앙정부에 주재하든가 지방학에 주재합니다.

가정/병원- 어떤 불구 학생은 개인지도 교육 프로그램에 지시한대로 심한병이나 특별한 사정에 의해서 가정이나 병원에서 임시 교습을 받아야 될 경우가 있읍니다. 교습 시간은 국민학교 수준에서는 최소한일주에 5시간이고 중고등학교의 경우에는 10시간이어야 됩니다. 교습 프로그램은 다른 불구학생의 경우와 마찬가지로 학생의 필요조건에 적합하거나 필요에 따라서는 개정해야 된다. 집이나 병원에서 하는 교습은 대단히 제한되기 때문에 이런 임시 교습은 자주 재검토 해야 됩니다.

공인된 사립학교 - 어떤 불구학생은 공립학교에서 적절히 서비스 할수 없기 때문에 사립학교에서 교육하게 됩니다. 학교 구역 사무소는 불구아동을 사립학교나 학생의 특별 요구조건을 만족시켜줄수 있는 주교육 감실에서 허가받은 아동 거주프로젝트에 배치할수있다. 그런 학교는 주내에 있어도되고 다른주에 있어도 됩니다.

귀머어리, 장님과 심하게 신경장해 학생을 위한 주경영 학교와 주의 원조를 받는 학교- 특별한 초점을 두고 고수할수있는 학교에 배치되아만 되는 학습 불구 학생들은 이런 학교를 이용할수 있읍니다. 어떤 학교는 정규시간에 하는 프로그램이나 아울러 가정 프로그램도 제공합니다. 다른학교는 정규시간에 하는 프로그램만 제공합니다. 특별교육 위원회 주에서 원조받는 학교에 다니는 아동이나 또는 주에서 원조받는 학생을 위한 다른 전문팀의 추천을 받으면 교육 장학관은 이런학생을 공인된 사립학교에 배치합니다.

학생의 필요조건을 고려하여 가장 제한이 적은 환경에서 공부할수 있도록 특별교육 위원회는 적합한 프로그램과 장소를 추천합니다. 특별교육 위원회는 학생의 필요조건을 토대로 학생집에서의 거리, 정규학생 친구들과 교제할수 있고 그외의 적합성을 고려해야 됩니다. 학교지역 사무소는 학생을 거주지의 커뮤니티에서 공부할수 있도록 지원하고 도움을 줄수있도록 다른 에이전시와 커뮤니티에 있는 자원을 찾아내도록 권고를 받읍니다. 가정배치교육을 고려하기 전에 커뮤니티에 있는 모든 자원을 찾아보고난 후에 결정을 내려야 됩니다.

신경 치료약을 사용하는 학교에 배치하도록 추천하면 학교당국은 추천서를 작성할때 이런 약을 사용하는 사정을 문서화하여 학부형에게 통고해야 합니다. 신경 치료약은 사람의 무드를 바꿔서 태도를 개정하는 약입니다. 배치에 대한 추천이 만족하지 않으면 그추천을 허락하지 않아도 됩니다.

추천은 언제하는가?

학생이 과거에 특별교육을 받은 일이 없으면 특별교육 위원회는 학부형의 동의를 받은후 30일내에 또는 위탁을 받은후 40일 이내에 둘중에 어느한 경우가 먼저 닥치는가에 따라서 교육 이사진에게 추천을 해야 됩니다. 만일에 추천이 연재검사에 발각되면 30일내에 교육 이사진에게 그결과를 제출해야 됩니다. 그런 추천을 받으면 특별교육 위원회는 학부형에게 통고합니다.

☑ 제 3 단계에서 학부형에게 주어진 보장 : 추천

추천 단계 동안에 학부형이 계속 참여하는 것이 중요합니다.

특별교육 위원회의 통고는 두가지 방법으로 받게 됩니다 : (1) 22페이지에 설명한 통고를 하는 동시에 학교 구역 사무소는 날짜, 시간, 장소와 특별교육 위원회 회의 참가자를 통고 할수도 있읍니다. (2) 또는 특별교육 위원회 회의에 관한 통고를 나중에 할수도 있읍니다. 통고가 나중에 오면 이통고는 5일 전에 도착해야 됩니다. 통고에는 다음 사항이 포함되야 합니다:

- 날짜, 시간, 장소와 회의 참가자
- 추천서를 작성하는데 학부형에게 참여해 달라는 초대 요청
- 학부형은 다른 사람을 회의에 초청할 권리가 있다는데 관한 설명

학부형이 회의에 참여할수 없으면 전화나 서면으로라도 참여할수 있도록 기회를 주어야 된다.

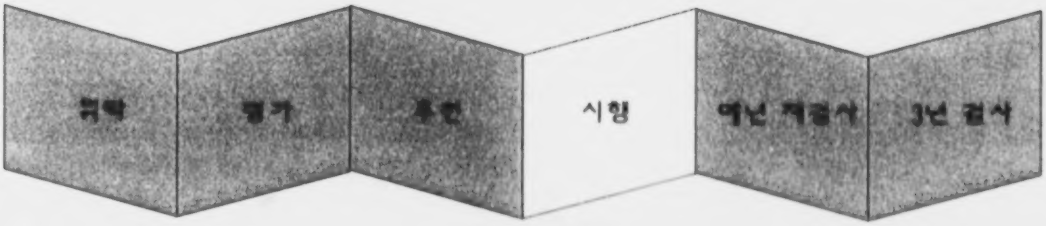
회의가 끝난후에 학부형은 특별교육 위원회가 교육 장학관에게 보낸 추천에 관한 통고를 받읍니다. 이 통고는 교육이사진에 보낸 추천서에 관한 통고 입니다. 여러분의 학생이 특별교육을 받도록 선정되면 학생의 개인지도 교육, 프로그램, 시험에 관한 정보와 그외 다른 추천 요소를 보내드립니다. 모든 통고는 개인지도 교육 프로그램 외 다른 모든 방도를 고려하는데 대한 설명과 왜 프로그램을 택하게 됐는가를 설명합니다. 또한 학부형의 정당한 수속 절차에 대한 권리에 대한 정보를 보내 드립니다.

- 아동에 대한 지식과 판단에 의해서 초기 특별교육반에 배치하는데 대하여 동의하지 않을수 있는 권리. 12개월 특별교육이나 서비스에 초기배치 하는데 학부형의 동의가 필요합니다.
- 편견 없는 공청을 요청할수 있는 권리
- 편견 없는 공청 판사의 판결에 대해서 주교육부의 주감사관에게 공소할수 있는 권리
- 학부형이 받을수 있는 무료 또는 저비용 법정서비스의 리스트를 받을 권리

342

- 학부형과 교육 당국이 합의하지 않는한 학생이 현재 배당된 교실에 공청이 계속되는 동안 남아 있을수 있는 권리
- 공청에서 이기면 변호사 비용을 보상받을수 있는 권리

일단 추천되면 교육 이사단은 특별교육 위원회가 추천한지 30일 이내에 적절한 특별 교육을 제공해야 됩니다. 상기한 공정한 수속 절차를 받을수 있는 권리를 포함한 배치공고를 학부형에게 통고해야 됩니다.



제 4 단계
시행 : 프로그램과 서비스 준비

시행이란 무엇인가?

학생의 개인지도 프로그램에 기술된 특정한 추천사항을 실천하기 위한 준비가 되면 시행이 시작됩니다. 이런 준비를 하는것은 특별교육 위원회와 학교 구역의 책임 입니다. 그학생이 처음으로 특별교육반에 배치되는 경우에는 학부형을 특별교육 위원회의의 추천을 시행하도록 동의해 달라는 요청을 받읍니다. 그런 요청을 보낼때에는 특별교육 위원회가 보낸 추천 통고서를 첨부합니다. 학부형이 동의하고 교육이사진이 결재를 하면 개인지도 교육 프로그램에 설명된 프로그램과 서비스를 시작할 준비를 합니다. 준비 단계는 30일 이내에 끝내야 됩니다. 학부형이 제때에 빨리 동의하면 모든 절차가 법적 기한내에 시행할수 있읍니다.

시행절차를 밟는 동안에 특별교육 위원회는 스케쥴 짜는일, 교통문제, 교직원 배당과 그외 학생을 위한 모든 준비를 협동 합니다. 학생의 프로그램에 대한 변경은 특별교육 위원회에서 작성한 개인지도 교육 프로그램에 기준해서 해야 됩니다.

누가 참여하는가?

준비하는데 관여하는 사람은 추천된 프로그램과 서비스의 종류에 따라 결정됩니다. 일반적으로 시행절차에 관여되는 사람은:

- **학부형.** 학생에게 특별 프로그램을 제공하기 전에 처음 특별반에 배치하기 위해서 학부형의 동의가 반드시 필요합니다. 학부형이 프로그램에 대해서 충분히 이해하고 특별교육 위원회와 그프로그램에 대해서 토의할 기회가 있었고 여러분의 학생이 특별 개인지도를 받는것이 적절하다고 동의하는 것이 중요합니다. 학부형은 이 프로그램에 처음부터 계속 끊임없이 참여한 요인이 됩니다. 학부형이 계속 참여 함으로써 학교당국이 개인지도 교육 프로그램을 시행하는데 도움이 됩니다.
- **학생.** 학교 프로그램에 변경이 오면 학생에게 영향을 미치게 됩니다. 지원과 준비를 잘 함으로서 학생이 새로운 프로그램에 들어가는데 준비가 잘되고 수락도 쉽게할수 있읍니다.
- **특별교육 위원회.** 특별교육 위원회는 프로그램을 추천하고 그 프로그램을 시행하는데 필요한 모든 준비를 하는 책임이 있읍니다. 특별교육 위원회는 또한 추천서를 교육 이사진에게 제출합니다.
- **빌딩 관리자.** 학교 관리자들은 스케쥴짜는데 대한 모든 세부사항을 협동하는 책임이 있읍니다. 또한 특별 교육 프로그램을 관리하고, 교수직원을 감독하고, 다른 시험 방법을 감독하고, 가정-학교 커뮤니케이숀을 도모하고 학생, 교사와 학부형에게 지원을 제공합니다.
- **교통 책임자.** 학생의 프로그램과 배치를 위해서 교통이 필요하면 교통 책임자가 맡아서 처리합니다. 특별 교통도 개인지도 교육 프로그램에 지시된대로 똑같이 제공합니다.
- **그외 교육기관 대표자들.** 학생의 프로그램에 그외 교육기관이 관련되면 그대표자와 학교 대표자가 프로그램 세부사항을 맡아서 처리 합니다. 다른 시설이 필요하면 그시설 책임자가 학생이 추천된 서비스를 받을수 있도록 보증합니다.

언제 어떻게 시행이 시작되는가?

특별 프로그램은 교육 이사진이 특별교육 위원회 회의 추천을 받고 30일 이내에 시행해야 됩니다. 그프로그램에 관여된 모든 사람이 협동하여 프로그램이 시작됩니다. 프로그램 시행 과정을 효과적으로 조직하면 모든일이 잘 진행 됩니다.

개인지도 교육 프로그램을 시행하는 동안에 학부형이 할일은 무엇인가?

학생이 추천된 프로그램에 배치되면 교육을 적절하게 하기 위하여 개인지도 교육프로그램이 지침이 됩니다. 그프로그램은 또한 프로그램의 효율성을 측정하는 계획과 효율성능으로 사용 됩니다. 학생의 특정 필요조건을 해결해 주기 위해서는 국민학교와 중고등 학교에서의 특정 요건을 고려하는 것이 프로그램 시행 초기와 프로그램을 계속 시행하는데 필요합니다. 이런 요소가 프로그램을 시행하는데 중요한 요소이고 특별교육 위원회는 명백히 설명해야 됩니다.

고육 고려조건

요소	고려하는 이유
고과 과정	특별 고육에서 가르키는 고습 내용은 거의다 정규 고습내용과 대등해야 된다. 이것은 국민학고와 중고등학고를 통하여 마찬가지다. 대부분의 학생은 이 특별 고습 커리큘럼의 목적을 달성할수 있다.특별 고육은 고습 재료와 전략을 개정, 적응시켜 불구학생이 고습 목적을 달성하게 된것이다.
필요조건의 유사점에 의한 구룹짜기	특별 고육 고습을 위하여 학생들을 그룹으로 나눈다. 구룹을 짜는데는 커리큘럼과 고습내용이 개인학생의 필요조건에 맞도록 해야 된다. 이렇게 개인의 필요조건을 고려함으로서 다른 학생들에게 지장을 가져오면 안된다.
스케쥴 짜기	자유스럽게 스케쥴을 작성함으로서 학생들의 필요조건을 해결해 줄수있다. 특별고육은 정규 고습 시간중에 제공되는 다른 프로그램과 서비스와 협동해야 된다. 계획을 짤때는 특별히 고려하여 협동 부족이나 불필요한 중단에 의해서 특별 고육 계획이 파열화 되지 않도록 해야된다. 또한 미술, 음악과 그외 다른 정규 고육 분야에 가담할수있는 길을 열어주어야 된다.
시험과 고정 프로그램	불구학생은 뉴욕주에서 시행하는 최저 지능검사에 통과하기 위한 성과와 성적 수준을 판정할수 있는 모든 기회를 제공해야 된다. 이것은 고등학고에 다니는 불구학생을 졸업 준비 시키는데 필수적이다. 학생평가 프로그램 (PEP), 예비 지능검사 (PCT), 레전트 지능검사 (RCT), 같은 시험을 시행 할수 있다. 이런 시험이끝난후에 필요에 따라서 고정고습이 정규반이나 특별반에서 시행된다. 고정 고습과 시험경험을 통하여 졸업하는데 필요한 기능을 쉽게 습득할수 있게 된다. 불구가 심한 아동의 경우에는 시험이 면제된다. 그러나 대부분의 경우에는 그런 면제가 적합치 않다.
시험 방법 대안	시험방법 대안은 불구학생이 자기 불구상태에 제한받지 않고 자기의 지식과 기능을 발휘할수있는 기회를 주기위하여 시험절차와 양식을 수정한 것이다. 대안의 사용과 종류에 대해서는 개인지도 고육 프로그램에 설명되 있는 한도내에서 해야된다. 시험방법 대안은 학고 프로그램 전체적으로 중요하다. 예를 들면 클래스에서의 시험과 구룹 학업 성취시험:스탠포드 학업성취 시험(SAT), 칼리포니아 학업 성취시험 (CAT)과 그외 다른 시험들, 시험 방법 대안은 학생이 학생 평가 프로그램(PEP), 예비자격 시험(PCT)이나 레전트 자격시험(RCT) 같은 주전체 시험을 볼때에 더욱 중요하다. 이런 시험대법은 상기한 시험을 통과 하는데 필요한 능력을 육성했다는 것을 공정한 입장에서 발휘할수 있는 기회를 불구학생에게 제공한다. 주전체 시험을 통과하면 지방고등학고나 주공인 고등학고에서 졸업증을 받는다.

345

학과외의 과외활동	기본 프로그램을 돕기 위해서 학교 당국은 과외활동을 제공한다. 불구학생도 학교활동에 참여할수있는 기회를 제공해야 됩니다. 예를 들면 수학여행, 과외 특별활동 등을 말하는 것이다.
제 2 외국어 교습	1990년 이후에 9학년에 들어간 학생은K-9급에 있는 동안에 제 2 외국어 2학점을 따야 된다. 주 공인 고등학교 졸업증을 얻기 위해서는 제 2 외국어 3 학점을 따야한다. 특별교육위원회에서 불구 상태가 계속될 것이라고 결정한 학생은 개인지도 교육 프로그램이 제 2 외국어가 특별교육 프로그램에 적합하지 않다고 지시하면 제 2 외국어를 면제 받는다. 그런 면제는 학생의능력에 비추어조심해서고려한 끝에 결정해야 된다. 학생이능력이 있는한 학생에게 적절한 기회를 거부하면 안된다. 제 2 외국어가 면제된 학생에게는 주 공인 고등학교 졸업증을 받으려면 3학점을 받아야 된다.
컴퓨터와 부속부품	컴퓨터 지식은 장래를 위한 준비와 자립하는데 필요하다. 특별 교육반에 있는 학생에게 컴퓨터 기술과 사용 방법을 배울 기회를 제공해야 된다. 특별 장비와 적용 기구를 불구학생에게 개인지도 프로그램에 지시된 대로 준비해 두어야 된다. 컴퓨터를 사용하는 것이 다양한 조건에 적응하는데 도움이 된다.
교통	불구학생에게는 누구한테나 적합한 교통수단을 제공해야 된다. 교통수단에 대한 개인지도 교육 프로그램에 지시된 추천은 하기와 같은 조건에 의해서 결정된다. - 휠체어 승강 작동에 대한 도움이 필요한가. - 학생이 견딜수있는 한도내에서의 교통 - 학생이 문앞에 까지 가는데 도움이 필요한고 또한 차에 타고 내릴때 신체적으로 도움이 필요한가. - 보좌관/감독관이 필요한가.
품행과 징계/퇴학	각 학구역은 학교에서의 행동을 규제하는 품행과 징계 정책을 확보하고 있어야 한다. 이 정책은 특별 불구학생에게 관한 품행과 징계를 규제하고 그학생이 언제 특별교육위원회에 위탁 받아야 될것인가를 밝혀야 된다. 교육 이사진에서 허가를 받으면 학교 교장은 학생을 5일간 정학 시킬수 있다. 그러나 그런경우에는 학생과 학부형에게 비공식 상담을 할 기회를 주어야 된다. 공청상담회를 제공하지 않고는 교육 이사진이나 학교 교장이 마음대로 학생을 5일 이상 정학시킬수 없다. 학생을 10일 이상 계속해서 정학시키든가 몇일씩 정학시켜서 한학년 동안에 10일 이상이 넘도록 정학시키면 그학생을 현재 프로그램에서 다른 프로그램에 옮기는 결과로 판정이 된다. 그런 정학 처분은 배치의 변경으로 취급되기 때문에 특별교육 위원회는 학부형에게 그변경상황을 통고하고 거기에 대해 토의하기 위한 특별교육 위원회 회의를 준비해야 된다. 특별교육 위원회의 추천에 동의하지 않으면 학생은 현재있는 프로그램/배치에 공정판결이 내릴때까지 남아 있을 권리가 있다. 학교지역 사무소에서 자신이나 다른 학생에게 해칠 위험이 있어서 반에서 제거할 경우에 학부형이 동의하지 않고 편견없는 공청을 요구할때는 교육 이사진은 법정의 지령을 받아야 된다. 학교지역 사무소는 불구학생을 위한 특별 고습 서비스를 중단할수 없다.

	배치를 변경하는 징계처분을 할때는 특별교육 위원회와 교육 이사진이 사전에 관여되야 된다. 학생이 정학처분을 받으면 학부형은 언제나 특별교육 위원회에 학생의 개인지도 교육 프로그램의 적합성을 토의하기 위하여 상담 회의를 요청할수 있다.
학교 자격증서	뉴욕주에는 3가지 고등학교 졸업증이 있다 : 지방 졸업증, 주공인 졸업증, 개인지도 교육 프로그램 졸업증. 지방 졸업증과 주 공인 졸업증을 받기 위해서는 일정한 필수과목을 통과하고 일정한 승인된 과목의 학점을 따야된다. 세번째 졸업증은 불구학생을 위한 개인지도 교육 프로그램 고등학교 졸업증이라고 한다. 더 자세한것은 아래에 기재한다. 필수조건: **주인공 졸업증** 1) 주인공 수준 학과를 통과해야 한다. 2) 주고시 시험을 통과해야 한다. **지방 졸업증** 1) 승인된 과목 학점을 따야된다. 2) 주인공 자격 시험을 통과해야 한다 **개인지도 교육 프로그램 졸업증** 1) 유치원을 제외하고 12년 학교 다니고 개인지도 교육 프로그램 의 목표를 그기간내에 성공적으로 달성해야 된다. 2) 개인지도 교육 프로그램의 목표를 달성하면 21세때 졸업증을 수여한다. 3) 학생이나 학부형은 21세 전에 개인지도 교육 졸업증을 받을것을 요청할수 있다. 이런 요청은 학교 지역 사무소의 정책에 의해서 결정된다. 4) 개인지도 교육 프로그램 졸업증을 21세전에 받는 학생은 21세 될때 까지 계속 학교에 다닐수 있거나 주인공 졸업증이나 지방 졸업증을 받을때까지 다닐수 있다. **지방 수료증** 불구학생은 지방 수료증도 받을 자격이 있다. 어떤 학생은 유치원을 제외하고 13년 공부한후에 이수료증을 받을 자격이 있다. 어떤 경우에는 저능아로 판결되어 그범주 내에서 고습을 받으면 이수료증을 받을수 있다. 수료증은 개인지도 교육 프로그램의 목표를 토대로 수여한다. 지방 교육 지역 사무소의 정책에 따라 수료증을 수여하고 안하는 결정을 내린다. 지방 수료증은 21세 이전에 받는 학생은 21세까지 학교를 다니거나 지방 졸업증이나 주인공 졸업증을 받을때까지 학교 다닐 자격이 있다. **고등학교 동등 졸업증 프로그램** 불구학생은 고등학교 동등 과정 프로그램을 통해서 졸업증을 받을수 있다. 이 프로그램은 의무교육 나이를 지나서 고등학교 동등 졸업증을 얻는데 필요한 일반 교육 과정 (GED) 시험을 통과할 가능성이 있는 불구학생을 위한 프로그램이다. 고등학교 동등 졸업증을 받고 주인공 졸업증을 얻지못한 불구학생은 그학교 지역에 있는 공립학교를 무료로 21세까지 또는 고등학교 졸업증을 받을때까지 다닐 권리가 있다.

직업 교육	직업 교육은 학생이 직업을 얻을수 있는 기능을 가르킨다. 이런 교육은 학생이 학교에서 직장 생활로 전환하기 전에 받는 것이 중요하다. 그럼으로 직업 교육은 될수록 일찌기 시작하도록 계획하는것이 중요하다. 불구학생에게 모든 적절한 직업교육을 받을수 있는 문이 열려 있도록 하는것이 중요하다.
특별 12 개월 서비스 또는 프로그램	상당한 퇴보를 방지하기 위해서 일년내내 조직된 환경속에서의 교육이 필요한 불구학생은 12 개월 동안 학교다닐 권리가 있다. 특별 교육 위원회가 추천하고 교육 이사진이 합의하면 개인지도 교육 프로그램은 그프로그램에 지시된대로 12 개월 서비스와 프로그램을 제공해야 된다.
고등학교 기간 연장	주인공 졸업증이나 지방 졸업증을 받지 않은 학생은 누구를 마론하고 21 세까지 고등학교에 남아있을 선택의 자유가 있다. 학생이 9월 1일 이후에 21 세가 되면 그학년도가 끝날때까지 학교에 남아 있을수 있다. 어떤 학생에게는 이 추가 연한이 주인공 졸업증이나 지방 졸업증을 받기위한 시간적인 여유를 줌으로서 도움이 될수 있다. 하기 고습도 졸업하는데 필요한 학점을 딸수있는 기회를 제공한다.

348

학부형의 추가 고찰 사항

아무때나 학부형이 프로그램에 동의하지 않는 사항이 있으면 그 프로그램을 검토하기 위한 특별교육 위원회 와의 회의를 요청할 권리가 있읍니다. 학부형은 특별교육 위원회 회의에 연락, 접촉하고 프로그램의 검토를 요청하고 또한 재검토를 할 권리가 있읍니다. 학부형은 아래 사항에 대한 질문을 해야 됩니다:

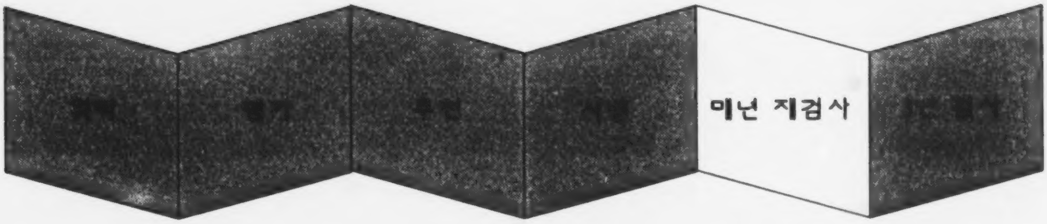
- 아동이 지능을 사실대로 발표하여 기능을 표시할수있는 방법이 있는가?
- 아동이 언제 예비 자격시험, 주인공 자격시험, 주인공 시험을 볼것인가?
- 아동이 주인공 자격시험에 합격 못하면 언제 다시 시험을 볼수있는가? 어떤 고습을 받을수 있는가?
- 아동이 정규 또는 특별 클래스의 학점을 받는가?
- 졸업을 하는데 몇학점이 필요한가?
- 아동이 졸업하기 위해서 18세 넘어서도 학교에 다녀야 될것인가?
- 장래 직업 알선을 위해서 어떤 준비를 해야 될것인가?
- 아동이 주인공 졸업증이나 지방 졸업증을 못받으면 어떤 선택의 자유가 있는가?

학교 다니는 동안에 이런 질문을 함으로서 미리 준비를 하여 필수 과목을 끝낼수 있는 시간의 여유를 가지게 됩니다.

☑ 제 4 단계의 학부형에 대한 보증 : 시행

시행 단계에서 전에 설명한 정당한 절차에 대한 권리가 계속 지속됩니다. 학부형은 특별교육 위원회에 연락하고 프로그램 재검토 또는 재고려를 요청할 권한이 있읍니다.

- 처음 학생을 특별교육 반에 배치하는 특별교육 위원회의 추천을 시행하기 전에 학부형의 동의가 필요하다.
- 특별교육 위원회의 추천에 대한 교육 이사진의 공고는 학부형에게 통고해야 된다.
- 학부형이 편견없는 공청을 요청하지 않는한 프로그램과 서비스는 추천 받은후 고습일 30일 이내에 시작해야 된다.



제 5 단계

연례 리뷰 : 프로그램 진도 최신화

연례 리뷰는 무엇인가?

연례 리뷰는 개인지도 프로그램에 기술된 학생의 필요조건을 만족시키는가를 결정하기 위한 특별교육 위원회의 필수회의 입니다. 연례 회의를 통하여 특별교육 위원회와 다른 기관이 연례 발전을 토의하고 그 프로그램을 계속하거나, 변경하거나 또는 끝낼것인가에 대해서 추천서를 작성 합니다. 연례 리뷰 를 토대로 특별교육 위원회는 개인지도 교육 프로그램을 통해서 개정하고 교육 이사진에게 추천을 보냅니다.

누가 참여 하는가?

연례 리뷰 참가자는 개인지도 교육 프로그램에 참가하는 사람들과 거의 같은 사람들이다. 회의 참석자는 모든 준비회의 참석자 기록에 기록해야 된다.

- **학부형.** 학부형은 특별교육 위원회로 부터 연례 리뷰회의에 관한 통고를 받는다. 학부형이 학생에 개하여 누구보다 잘알고 있기에 이리뷰 회의에 참가하는 것이 대단히중요하다. 연례 리뷰회의에서 학부형은 학생의 내력과 발전에 대해 중요한 배경을 제공할수 있다. 또한 학부형 의견이 고려되고 중요한 정보가 생략되지 않도록 보증할수 있다. 고사와 학교 설비는 변경되지만 여러분의 관심사는 변하지 않는다.
- **학생.** 학생의 참석은 여러분의 재량에 달려 있다. 학생이 18세 이상이든가 자립된 연소자는 자신이 결정해서 참석할수도 있다.
- **특별교육 위원회.** 특별교육 위원회 또는 분과위원회가 연례 리뷰회의를 진행한다. 필수 참석자로 지명된 특별교육 위원회 회원이나 분과 위원회 회원은반드시 참석해야 된다. 학교 의사의 참석이 필요할때는 72시간전에 연락해서 요청해야 된다.
- **학부형이 초청하는 참석자.** 학부형은 다른 사람을 회의에 동행 초청할수 있다.
- **학생의 담임고사.** 특별교육 위원회의 회원으로 담임 고사는 꼭 참석하며 최근레의 소식을 보고하며, 학생의 성장과 지식의 발전을 보고하며, 학생의 프로그램에 대한 어떤질문이나 소식에대해 명확히 답변해야 된다.
- **다른 기관을 대표하는 참석자.** 특별교육에 참석하는 학생이 지방 교육청이나 주 교육청 구역 밖의 지역에서 왔을 때는 다른 기관을 대표하는 참석자가 연례 리뷰에 참석할수 있다.

연례 리뷰는 언제 시작 되는가?

연례 리뷰는 일년에 한번 반드시 열어야 된다. 회의 예정일은 개인지도 프로그램에 명기되어 있읍니다. 첫번 리뷰는 학생이 특별 프로그램에 들어간후 일년 이내에 가져야 됩니다. 그러나 필요에 따라서는 변경이나 개정이 필요한가를 학부형 담임고사 또는 학교 행정가가 일년전에 회의를 요청할수 있읍니다. 첫번 리뷰회의가 진행되면 다음 회의는 일년후에 진행됩니다.

특별교육 위원회는 학생의 개인지도 교육 프로그램이 계속해서 적절한지를 결정하기 위하여 리뷰를 합니다. 그 프로그램이 계속해서 학생에게 가장 제한이 적은 환경속에서 진행되는가를 리뷰에서 토의 합니다. 리뷰가 끝나면 이 프로그램이 계속할 것인지, 개정할 것인지 또는 단절할 것인가에 대한 추천서를 학부형에게 통고 합니다. 교육 이사단은 또한 특별교육 위원회로 부터 추천을 받고 이것을 승인할 것인가를 결정합니다. 특별교육 프로그램이 학생을 필요한 목표를 달성하여 학습에 지장이되는 결핍상태가 없어져서 더이상 필요없다는 결정이 내릴수도 있읍니다. 이때는 여기에 대해 대치할 교육 프로그램이 있는지를 검토하는 것이 중요합니다. 이대안은 고정 고습 프로그램, 카운슬링 서비스, 연속 대안 시험방법 사용, 분류 해재지원 서비스, 또는 전환기 지원 서비스등이 있읍니다. 이런 서비스에 대해서는 학생이 정규 프로그램에 들어가는 전환 과정에서 빌딩 관리자와 토의하여 결정해야 됩니다.

BEST COPY AVAILABLE

☑ 제 5 단계 부모에 대한 보증 : 연례 리뷰

연례 리뷰는 프로그램 서비스와 정당한 절차에 대한 권리를 반복해서 진행합니다. 학부형은 회의 일자시간, 장소와 회의 참석자에 대하여 통고를 받고 또한 다른 사람을 초대할 권리가 있다는데 대한 서면 통고를 받읍니다. 학부형은 또한 회의에 참석할수 없으면 다른 방법으로도 참여할수 있읍니다. 예를 들면 전화 연락이나 연례 리뷰 회의록 등을 통해서 참여할수 있읍니다. 필요에 따라서는 무료로 통역관을 제공할수도 있읍니다. 모든 통고에는 다른 모든 선택권을 고려한데 대한 설명과 와 이제안을 선택했나하는 설명이 있어야 됩니다.

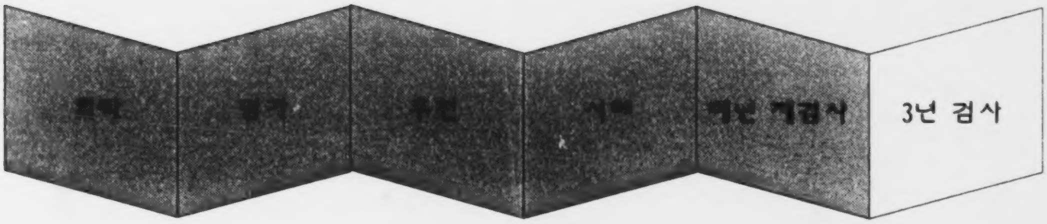
(1) 연례 리뷰 회의에서는 여러분의 권리에 대해서 아래와 같은 것이 포함합니다:

- 계획된 리뷰에 대한 정보를 얻는 권리
- 학생의 학교 서류꽂이, 기록, 성적을 검토하고 염가로 사본을 만들수 있는 권리
- 회의에 참석할수 있는 권리
- 학교 의사의 참석을 요구할 권리
- 제삼자를 회의에 초대하는 권리
- 추가로 정보를 특별 교육 위원회에 제출하는 권리
- 독립한 평가를 얻을수 있는 권리
- 편견이 없는 공청을 들을수 있는 권리
- 편견이 없는 공청 판결을 주고육부의 리뷰관리원에게 호소할 수 있는 권리
- 무료 또는 염가 변호사 서비스를 받을 수 있는 자격과 이런 서비스를 받을 수 있는 곳을 나열한 리스트를 가질 수 있는 권리
- 학부형과 학교가 반대하지 않는한 공정한 법 절차가 진행되는 동안에 학생이 현재있는 고실에 남아있을수 있는 권리
- 특별교육 프로그램에 찬성하지 않으며 법정 논쟁 끝에 이기면 변호사 경비를 보상 받을수 있는 권리

(2) 개인지도 교육 프로그램을 리뷰한회의가 끝난후에 교육 이사진에 추천한 공고문을 또한 받게 됩니다. 여러분의 학생이 특별교육을 받게 추천을 받으면 개인지도 교육 프로그램의 사본을 받게 됩니다. 이 공고는 추천에 포함된 시험보고서와 그외 모든 요소를 설명합니다. 끝으로 이 공고는 아래와 같은 정당한 법절차에 대한 학부형과 학생의 권리를 설명 합니다:

- 편견 없는 공청을 받을 권리
- 편견 없는 공청 관리가 주고육부의 관리원에게 보내는 판결에 대해서 호소할수 있는 권리
- 무료 또는 저비용 법정 서비스 리스트를 얻을수 있는 권리
- 학부형과 학교 당국이 반대하지 않는한 학생이 편견없는 공청이나 호소하는 동안에 현재 있는 반에 남아 있을수 있는 권리
- 학부형이 동의하면 학생의 초기 공립학교 입학에 대한 편견없는 공청이나 호소가 계속되는 동안에 학생을 공립학교 프로그램에 가입할수 있는 권리
- 특별 교육에 대한 논쟁에 이기면 변호사 비용을 받을수 있는 권리

(3) 교육 이사단이 결정을 내리고 학생의 배치에 대한 준비를 한후에 통고를 하나 더 받게 됩니다. 그 통고에는 정당한 법절차에 대한 권리가 설명되어 있읍니다.(#2 참조)



제 6 단계
3년 평가 : 시험과 정보 최신화

3년 평가는 무엇인가?

3년 평가는 매 3년 마다 시행되고 특별교육 프로그램에 있는 학생의 현재 진도에 관한 평가를 합니다. 3년 평가는 매3년 마다 시행되기 때문에 3년 평가라고 합니다. 3년 평가에서 초기 평가에서 검토한 여러가지 분야를 재검토하여 최신화된 정보를 제공 합니다. 재검토의 목적은 개인 필요 사항과 특별교육을 계속 받을수 있는 자격을 결정하는데 있읍니다.

누가 참여 되는가?

- **의사** - 신체적, 사회적, 정서적 발전에 대한 최신화된 정보를 제공한다. 의사의 보고서는 또한 학생의 불구 상태에 대한 다른 정보도 보고한다.
- **학교 심리학자** - 학생의 학업 성취, 사회생활, 신체적외 정서적 발전에 대한 최신 정보를 제공 한다. 초기에 평가된 여러분야를 포괄적으로 근래 정보를 제공하기 위해 재검토한다.
- **그외 직입 직원**- 여러가지 관심사와 질문 사항을 해결하기 위한 자료를 제공한다. 추가로 교사, 언어교정 전문가, 사회 사업가, 가이던스 카운슬러, 직업 교정 전문가, 문리치료 전문가 또는 직업 카운슬러가 3년 평가에 참석할수 있다.
- **특별교육 위원회**- 재검토에서 수집한 정보를 리뷰하고 토의하여 추천서를 작성한다.
- **학부형**- 재검사 위원에서 제공한 새정보를 회의에 참석하여 토의할수 있다.

3년 평가는 언제 시작 되는가?

3년 평가는 처음 평가후 3년 이내에 집행해야 되고 그후도 매 3년 마다 그학생이 특별교육을 더이상 받지 않을때까지 계속해야 된다.

☑ 제 6 단계 동안의 학부형에 대한 보증 : 3년 평가

3년 평가 같은 개인 평가를 시행 할때는 아래와 같은 평가를 보증해야 된다:

- 고사한사람과 의심되는 불구분야의 전문가를 포함한 한사람 이상의 전문가가 참여할것
- 지각 손상, 신체적 불구, 언어장애등의 여러가지 기능을 검토하기 위해서 적절한 방법을 사용할것
- 의심되는 불구에 관계되는 모든 분야에서 검토할것
- 학생이 제일 잘 말할수 있는 언어로 시험과 검토를 할것
- 시험은 훈련받은 직원이 하고 학생의 의심되는 문제점을 해석하는데 적합해야 된다.
- 특별분야의 교육에 관한 정보를 얻어둘것
- 학생의 개인사정을 비밀로 보장하며, 학교지역 사무소는 학생과 학부형의 사생활에 대한 권리를 연방정부의 사생활 보호법에 따라 지켜야 된다. 학부형은 학생의 기록사항과 성적을 리뷰하고 염가로 사본을 만들수 있다.
- 정보는 제일 잘 말할수 있는 언어로제공해야 된다.
- 학부형은 평가를 위한 정보를 제공할 기회를 제공받아야 된다.
- 학부형 자신이나 학교 지역 사무소가 독립한 평가를 시작할수 있는 권리
- 학부형이 평가 결과가 적합치 않다고 생각하면 동의하지 않을 권리가 있다.

이런 절차동안 아래와 같은 여러가지 통고를 받는다:

- 제안된 평가 통고
- 평가를 토의하고 추천서를 작성하기 위한 특별교육 위원회에 대한 통고

BEST COPY AVAILABLE

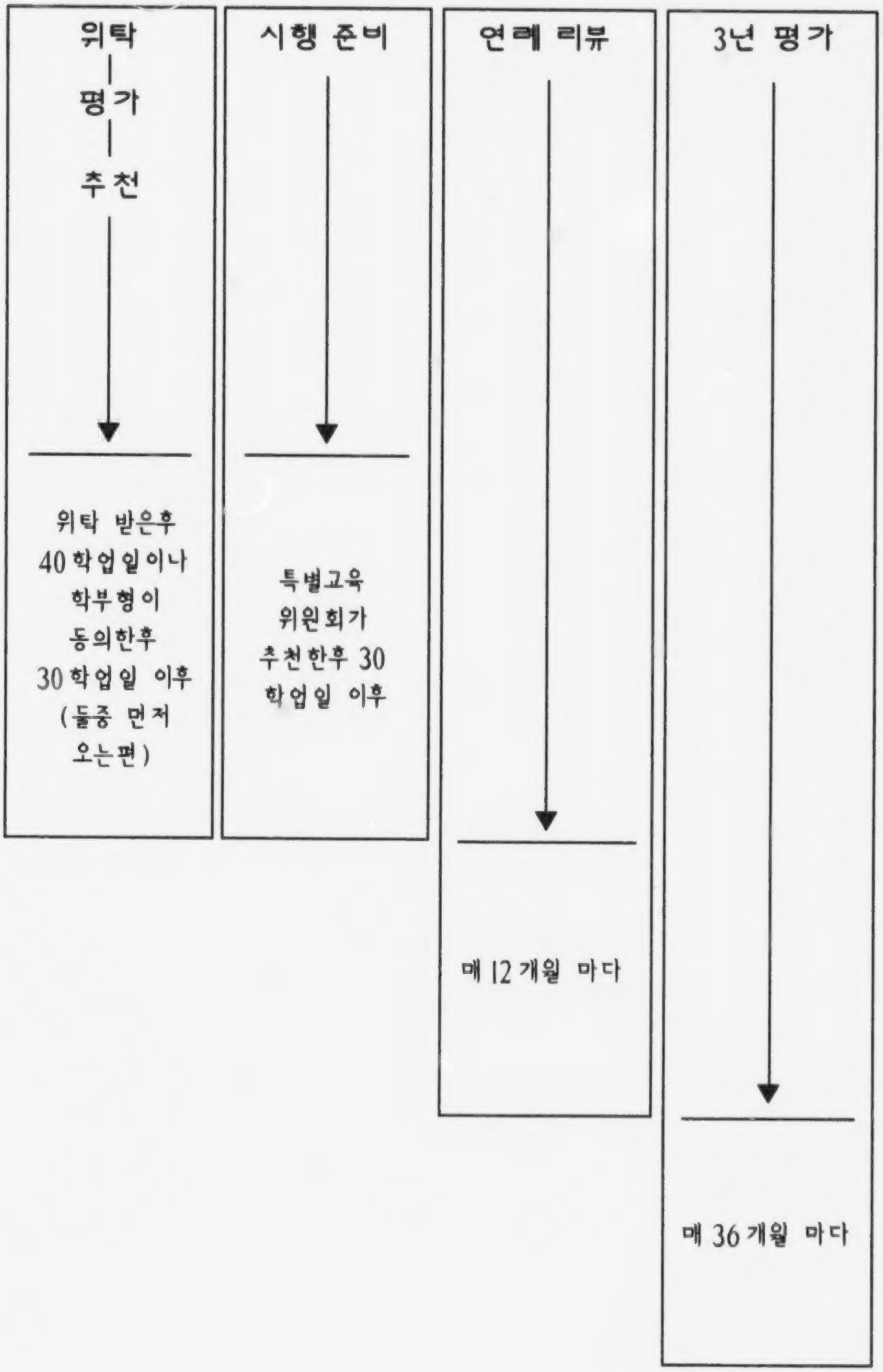
* 특별교육 위원회가 교육 이사진에게 보내는 추천에 대한 통고

* 교육 이사단의 결정에 대한 통고

통고의 내용과 학부형의 정당한 법절차의 리스트에 관해서는 35-38페이지에 있는 "학부형에 대한 보증"을 참조 하십시오.

353

특별 교육 절차


위탁
평가
추천
위탁 받은후
40 학업일이나
학부형이
동의한후
30 학업일 이후
(둘중 먼저
오는편)
시행 준비
특별교육
위원회가
추천한후 30
학업일 이후
연례 리뷰
매 12 개월 마다
3년 평가
매 36 개월 마다

정당한 법절차

정당한 법절차는 학생이 무료로 적절한 공립 학교 교육을 받을수 있는 권리를 보호하는데 사용되는 절차를 설명합니다. 정당한 법절차는 학생에게 대한 특별교육 프로그램에 대한 결정을 내리는데 절대로 필요한 부분입니다.

전절에 설명한 정당한 법절차를 아래에 요약합니다:

- **학생의 조치에 대해 지식을 가지고 있을뿐만 아니라 어떻게 돌아가고 있는지 알고있을 권리.**

  여러분의 권리에 대해 확실히 알고 있고 제안한 조치에 대해서 적절히 통지 받고 그목적과 의도한 결과, 조치에 대한 결정, 교육 문제 결정하는데 고려한 선택의 자유항목 등을 학부형이 알아 들을수 있는 언어로 통지를 받아야 된다. 학부형은 또한 학생의 학교 성적을 검토하고 사본을 얻을 권리가 있다.

- **수속절차에 참여하는 권리**

  회의에 참석하고 학생과 학부형의 관점을 고려를 보증하는 교육 프로그램에 계속 참여함으로서 결정할때 참여할 기회를 갖게 된다.

- **동의하는 권리**

  아래 4가지 조건하에서 동의하거나 않을 권리가 있다:

  - 초기평가 하기 전에
  - 학생이 처음 특별교육반에 배치되기 전에
  - 학생이 처음으로 12개월 특별 서비스나 프로그램에 배치되기 전에
  - 성인 서비스에 위탁되기 전에 위탁은 학교 고실외에서의 특별교육을 받는 학생이 15세에 도달하거나 학교내에서 특별교육을 받는 학생이 18세에 도달할때

- **불평을 제외하는 권리**

  특별교육을 관리하는 어떤 법률이나 규제를 위반했다고 생각되면 주교육부의 OSES에 불평을 제출할수 있다. 그런 불평은 문서화 하여 아래 주소에 보내면 된다:

  Thomas B. Neveldine
  Assistant Commissioner
  New York State Education Department
  Office for Special Education Services
  Room 1073, Education Building Annex
  Albany, New York 12234

  학부형의 불평은 그문제가 다른 레벨에서 판결이 안났으면 제출을 시작할수 없다는것이 중요한 요점이다. 예를 들면 편견 없는 공청이 진행중이고 결정이 안내린 상태에서는 불평을 제출할수 없다.

  불평을 제출하면 문제를 조사하여 60일 이내에 해결해 준다는 문서상의 회신을 반드시 받아야 된다.OSES가 학교 지역에서 법률이나 규제를 위반했다는 증거를 발견하면 그런 법률을 지키는가 하는 문제를 해결될 때까지 감독해야 된다. 학교 지역에서 법률이나 규제를 위반하면 그학생뿐만 아니라 모든 학생을 위해서 고정을 해야 된다. 조사가 끝나면 학부형은 OSES로 부터 문서화된 회신을 받는다. 그편지에는 불평에 대한 발견사항을 일일이 나열해야 된다. 이 편지사본을 특별교육 관리자와 학교 지역 관리자에게 보낸다.(그지역이 BOCES에 종속되어 있으면 BOCES에도 보낸다) 조사 결과가 만족하지 않으면 호소를 아래 주소로 보내면 된다.

  Judy A. Schrag, Director
  Office of Special Education Programs
  U.S. Department of Education
  400 Maryland Avenue, S.W.
  Washington, DC 20202

  OSES는 서신왕래에 대한 모든 사본을 반드시 가지고 있어야 한다. OSES의 편지에는 반드시 학부형에게 회답한 날짜와 문제해답 날짜 역시 기입되어 있어야 한다.

- **독립한 평가를 받을수 있는 권리**

  학교지역에서 시행하거나 얻은 결과와 동의하지 않으면 독립한 교육 평가를 얻을 권리가 있다. 학교 지역이 공청을시작하고 공청의 결과가 학교지역의 평가가 적절하다고공청 집행자가 결정하지 않는한 지역 사무소가 독립한 평가에 사용된 비용을 담당해야 된다. 학교 지역의 평가가 적절하다는 판정이 내려도 독립한 평가를 다시 요구할수 있으나 그런 경우에는 비용은 관공소에서 담당하지 않는다.

• **학부형이 도전하는 권리**

학생에 관한 학고의 판결에 대해서 도전할수 있다. 학생의 특별 고육 에 관한 판결에 대해서 도전하기 위한 편견 없는 공청을 요청할 권리가 있다. 변호사나 다른 특별 고육 에 관한 지식있는 사람을 공청에 초대할수 있다. 또한 무료 또는 염가 법서비스를 제공하는 사람이나 기관을 나열한 리스트를 얻을 권리가 있다. 특별 고육에 관한 논쟁에 이기면 변호사 비용을 보상을 받을수 있다.

어떤 고육지역에서는 특별 고육 중재가 무료로 제공된다. 중재는 학부형과 학고지역 대표자가 독립한 제3자와 만나서 그제3자가 특별 고육 위원회나 고육 이사진의 조치에 관한 관심사나 문제점에 합의하도록 하는 절차다. 많은 경우에 특별 고육 중재 절차가 학부형과 학고와의 커뮤니케이숀을 개선하고 의견차이를 적대시하는 관계를 피하고 정서적 스트레스를 최저화 하면서 성공적으로 해결해 왔다. 특별 고육 중재가 제공되는 지는 특별 고육 위원회에 연락하면 된다.

• **도전 할수있는 권리**

편견 없는 공청 집행자가 내린 판결에 대해서 주리뷰 책임자에게 호소할 권리가 있고 또한 주리뷰 책임자의 판결을 법적으로 재검토할 것을 요구할수 있다.

공평한 공청은 무엇인가?

공평한 공청은 특별 고육 에 대한 학부형과 학고 지역과의 의견 차이를 해결하기 위한 공식 절차 입니다. 학고 지역이 내린 추천과 결정을 도전하기 위하여 공정한 공식법 절차를 선택할수 있읍니다. 마찬가지로 학고 지역은 무료로 적절한 공립고육을 학생에게 제공하기 위하여 공정한 공정 절차를 일정한 환경속에서 시작해야 됩니다. 공평한 공청은 양자의 의견을 듣고 그문제를 제3자를 통하여 공평하게 해결할수 있도록 제정한 메카니즘입니다.

공평한 공청을 요청 받으면 고육 이사진은 공청 장소를 준비하고 공청 집행자를 주인공 집행가 명단에서 골라서 임명해야 됩니다. 공평한 공청 집행자는 고육지역이나 고육지역에 속해있는BOCES의 직원이면 안되고 또한 객관성을 보장하기 위하여 사적 또는 직업상의 이해 관계를 가지고 있으면 안됩니다.

공평한 공청은 행정절차입니다. 법정절차와 비슷하지만 절차에 대한 규제가 좀더 완화합니다. 그런 공청은 일반에게 공개 될수도 있고 안될수도 있읍니다. 토의 사항은 학부형에게 달려 있읍니다. 공평한 공청은 아래와 같은 절차를 포함합니다:

- 문제에 대한 질문을 하기 위하여 양쪽에서 증인을 부른다. 학고측에서 먼저 증인을 부루고 학부형은 질문할 기회를 갖는다. 학부형이 다음에 증인을 부르고 학고측에서 질문을 하고 반대 심문을 할수 있다.
- 최저 공청일 5일전에 질문서를 교환한다.
- 공청 기록문서나 전자식 기록을 학부 학부형에게 보낸다.
- 필요에 따라서는 귀가먼 사람에게 통역관이나 번역관을 제공한다.
- 공청 집행자는 공평한 판결을 내린다.

공청은 양편이 각자의 의견을 공청 집행자에게 제언하여 법에 의한 공평한 해결책을 강구할수 있는 기회를 제공한다.

공평을 기하기 위하여공청 시작할때공청 집행자는 이해 관계 문제에 대해서 설명한다. 그때 바로 학부형이나 학고 측에서 그공청 집행자에 대한 반대를 하고 다른 집행자를 임명해 줄것을 고육 이사진에게 요청할수 있다.

공평한 공청에는 누가 관여 되는가?

• **공청 집행자** - 공청 집행자는 공청하고 편견이 없는 공청을 집행하고 그 공청에 제시된 증거에만 의존하여 독립된 판결에 도달해야 된다. 공청 집행자는 학고 지역이고육 이사단이보관하고 있는 명단에서주고육부에서 공인받은 사람을골라서 임명한다. 그 명단에서 선택받은 사람은:

1) 독립되고 학고 종업원이 아닐것
2) 공청에서 객관성을 유지하는데 방해되는 이해 관계가 없을것
3) 의견 차이에 도달하는 추천을 준비하는데 어떤 형식으로나 처음부터 관여 했으면안됨
4) 학과를 택하고 시험에 통과해서 학부형이 반대하지 않는 이상 처음 부터 끝까지 공청 집행자로서 커미쇼너가 인증한자

• **학부형** - 학부형이 반대하지 않는 이상 처음 부터 끝까지 공청절차에 참여하게 된다. 공청을 요청하고 소송건을 준비하고 공청 참석자를 결정한다. 공청을 일반에게 공개하지 않는지를 결정한다.

• **학생** - 학생과 학부형이 적합하다고 생각하면 때로는 학생이 공청에 참석 할수있다. 18세 이상의 학생이나 자주 독립된 연소자는 공평한 공청을 요청하든가 공청에 참석하는데 대한 자신의 결정을 할수있다.

• **학고 대표자** - 학고 대표자는 고육 이사진을 공청에서 대표한다. 그대표자는특별고육 위원회 회장이나 학고지역의 소송건을 준비하고 제출하는 변호사일수도 있다.

• **학부형 대표** - 학부형은 자비로 학부형을 공청에 참석하는 준비를 해주고 변호사, 대변자, 또는 다른 대표자를 채용할수 있다.

356

* 임시 보호자- 학부형의 관심사가 학생의 필요 조건에 맞지 않든가 학부형외의 다른 사람이 더 효과적으로 학부형 역활을 할수 있다고 공청 집행자가 생각하면 임시보호자를 임명할수 있고 그런 경우에는 임시 보호자를 통하여 학부형에게 보장되는 공정한 법절차를 공청이 진행되는 동안에 유지해야 된다.
* **증인** - 학생의 교육에 관한 정보를 제공하고 특별교육 조치에 대한 불의 사항에 관한 질문에 답변하기 위해서 양자는 증인을 제시할수 있다. 증인이 자진해서 참석하지 않으면 학부형은 공청 집행장에서 소환장을 보내서 증인을 법적으로 소환할수 있다.
* **속기자** - 공청 기록을 위해서 속기자를 채용할수 있다. 속기자를 채용 안하면 공청 기록 상황을 녹음기로 녹음을 해야 된다. 그 기록은 추후에 결정을 내리는데 사용된다. 말 그대로의 공청 기록을 하여 학부형과 학교 당국이 입수할수 있도록 해야된다.
* **통역관** - 공청 집행자는 양자에게 통역관이 필요한지를 물어본다. 귀먹은 사람을 위한 통역관이나 학생이 제일 잘아는 언어 통역관을 제공해야 된다.

공평한 공청은 언제 요청하는가?

학부형의 공평한 공청 요청

학생이 무료로 적절한 공립학교 교육을 받는 권리에 대한 판정에 대해서 도전하기 위하여 공평한 공청을 요청할수 있다. 공청에 대한 요청은 특별 교육 위원회/교육 이사진이 판결을 내린후 또는 검토하고 고려할 기회를 가진후에 접수한다. 공평한 공청 요청은 문서화해야 되고 학생의 필요조건이 제공되지 않고 그문제가 비공식 방법으로 해결되지 않는다고 판단되면 되도록 빨리 공청을 요청해야 된다. 학부형이 공청을 요청할수 있는 이유는 아래와 같다:

* 특별 교육 위원회나 교육 이사진의 추천과 동의하지 않는다.
* 학부형이 동의한후 30학업일 이내에 특별 교육 위원회가 학생을 평가하지 못했을때
* 특별 교육 위원회의 추천을 30학업일 이내에 시행하지 못했을때.
* 교육 이사진이 최소 일년에 한번 학생의 프로그램을 리뷰하지 못하거나 그후로 3년마다 재검토하지 못했을때
* 제공된 특별 교육 프로그램에 동의하지 않을때

학교 지역이 시작한 공평한 공청

교육 이사단은 학생이 적절한 공중교육을 받을수 있도록 보증할 의무가 있다. 그책임을 완성하기 위해서는 아래와 같은 경우에는 교육 이사진은 공평한 공청을 시작해야 됩니다.

* 학부형이 처음 평가와 동의하지 않고 상호 동의에 대해서 위탁이 취소되지 않았을 때 교육 이사단은 학부형의 동의 없이도 공평한 공청을 시작하여 평가를 시행할수있는 허가를 받아야 된다.
* 독립된 평가에 필요한 비용을 절약하기 위하여 학교 지역 사무소가 그평가가 적절하다는 것을 확증하려고 할때.
* 특별 교육에 대한 처음 추천과 동의하지 않을때
* 평가나 제안한 배치에 대해서 동의를 취할때

공청에서는 어떤일이 생기는가?

공청 집행자가 공청이 어떻게 진행 되는가를 설명합니다. 집행자가 자기에 대한 관련된 정보를 밝히고 양자에게 집행자가 공평한가에 대해서 도전할 것인가를 질문합니다. 양자는 공청에 사전에 제출된 증거 서류를 증거로 사용할것에 동의 합니다. 교육 이사진과 학부형은 개회진술을 하여 공청 집행자에게 문제점을 설명하고 각자 자기의 입장을 명백히 합니다.

분쟁이 생기면 학생의 분류, 프로그램과 배치가 적절하다고 증명하는 것은 교육 이사회에 책임이 있읍니다. 교육 이사회가 먼저 증인을 불러서 증거서류를 검토하여 증거를 공청에 제출하도록 한다. 학부형은 절차에 대해서 반대할수 있고 거기에 대해서는 공청 집행자가 판결을 내린다. 학부형은 또한 교육 이사회를 위해서 증인을 반대 심문할수 있읍니다.

증인의 증언과 서류를 통해서 교육 이사회가 진상을 먼저 제시하고 다음에 학부형이 학생의 필요조건과 프로그램에 관계되는 증거서류 또 공청 집행자와 주리뷰 책임자가 검토할수 있는 증거 서류를 학부형이 제출할수 있읍니다. 학부형은 공청에 제출할 증거 서류를 늦어도 5일 전에 교육 이사회에 발표하고 마찬가지로 교육 이사회도 5일 전에 학부형에게 증거 서류를 발표해야 됩니다. 교육 이사회는 학부형을 대표하는 증인을 반대 심문할수 있읍니다. 학부형은 또한 학생을 위하여 증언을 할수 있읍니다. 학부형의 증언은 사실을 진술하고 학생에 대한 지식과 특별 교육 위원회 회의에 참석했을때 생긴일을 진술해야 됩니다.

공청에서 진상제출과 토의가 끝난후에 양자가 각각 자신의 종결진술을 공청 집행자에게 제시 합니다. 종결 진술에서 공청에 진술된 어떤 증거 서류나 증인이 진술한 내용을 인용할수 있읍니다. 공청 집행자에게 학부형이 원하는 것이 무엇인지를 설명해야 됩니다.

공평한 공청이 끝난후에는 무슨 절차가 진행되는가?

학부형과 교육 이사회가 각각 자기 입장을 공청 집행자에게 설명한후 집행자는 그판결을 문서화해야 됩니다. 교육 이사회가 공청을 요청하는 학부형의 문서를 접수한후 45일 이내에 판결문서의 사본을 학부형과 교육 이사회에 통고해야 됩니다.

공청 집행자의 판결은 공청에서 제시된 정보만을 근거로 결정되야 됩니다. 그통고는 판결에 달하게된 이유와 판결에 사용한 근거를 포함해야 됩니다. 학부형이나 교육 이사회가 주리뷰 행정관에 판결을 상소하지 않는한 공청 집행자의 판시결은 최 종적 입니다. 공평한 공청 집행자의 판결을 주리뷰 행정관에게 상소하면 주리뷰 행정관의 판결은 정규 법정에 소송되지 않는한 최종적입니다. 주리뷰 행정관에 상소하는데 관한 정보는 공청 집행자의 판결 문서에 포함되어있읍니다.

주리뷰 행정관에 상소

주리뷰 행정관은 학생의 특별 교육에 대한 한단계 더 높은 호소단계를 제공 합니다. 호소를 제출하는 절차는 특정하기 때문에 지연을 방지하기 위해서 정확한 절차를 밟아야 됩니다. 변호사가 꼭 필요하지는 않지만 거기에 대한 자세한 정보를 알고있는 것이 중요합니다. 이정보는 책자 "핸드북, 커미쇼너와 주리뷰 행정관 앞에서 진행되는 호소와 그외 절차에 대한 교육 커미쇼너의 규제" 에 기재되어있읍니다. "Handbook 1, Regulations of the Commissioner of Education Relating to Appeals and Other Proceedings Before the Commissioner and the State Review Officer." 이책자는 아래주소로 연락하든가 전화 연락하면됩니다:

New York State Education Department
Office of Counsel
Education Building, Room 116
Albany, New York 12234
(518) 474-6400

호소 절차와 양식에 관한 일반적 개관은Practical Handbook, Part II에 있습니다.

대부분의분쟁은 비공식적으로 또는공평한공청을통하여 해결할수 있읍니다. 그러나 그문제의 재검토를 다른 레벨에서 찾아볼수 있는 선택의 자유가 있읍니다. 행정적 절차를 전부 찾아보고 그래도 만족하지 못하면 정규 법정 절차를 강구할수 있읍니다.

변호사 비용

불구자 교육법 (IDEA)은 그법에 정의된 대로의불구자 교육에 대한 행정 공정 절차나 법정 절차에서 학부형이 이기면 정당한 변호사 비용을 학부형에게 보상 하도록 법정에 부여합니다.

학부형이나 보호자가 변호사를 채용하고 공청이나 추후의 호소나 법정에서 유리하게 판결이 내리면 변호사 비용의 전체나 일부를 보상 받을수 있다. 여기에 대한 결정은 법정만이 할수 있읍니다. 공청 집행자나 주리뷰 행정관은 교육 이사회에 학부형의 변호사 비용을 지부하라고 지령할수는 없읍니다.

사전계획 - 다음 절차는 무엇인가?

학생이 고등 학교에 들어가면 사전에 계획하는 것이 중요 합니다. 학생의 장래를 생각하고 거기에 대비해서 계획하는 것이 중요 합니다. 불구학생에게 중고등학교 후에 학업을 계속하든가 직업을 구하는등 여러가지 선택권이 있읍니다. 그학생이 어느정도 그런 프로그램이나 직업에거 성공하는 가는 고등학교에서 얼마나 준비를 잘하고 계획을 했느냐에 따라서 결정됩니다.

될수있는 대로 일찍부터 여러가지 가능성을 탐구하여 고등학교에서충분히 준비하도록 하는것이 중요합니다. 고등학교 졸업하고 대학에 가든가 직업을 얻기 위해서는 대단한 준비가 필요합니다. 일단 고등학고를 떠나면 학교와의 연관성이 멀어져서 더 힘들어 집니다. 여러가지 가능성을 알아보고 보조를 받기 위해서 특별 교육 위원회를 될수록 많이 이용 하십시요.

상기한 바와 같이 고등학교 졸업후에 성공적으로 대학이나 사회에 진출하기 위해서는 고등학교 프로그램을 통해서 사전에 준비를 잘해놓는 것이 중요 합니다. 예를 들면, 학생이 직업을 찾으려면 고등학교에서 직업 교육 과정을 계통적으로 밟아 올라가는 것이 중요 합니다. 또는 2년제나 4년제 대학으로 진학하는 길도 있읍니다. 그런 경우에는 대학 준비 고정을 밟아서 지방 고등학교 졸업증이나 주 공인 고등학교 졸업증을 받는것이 중요합니다.

고등학교를 졸업하고 여러가지 방향으로 전환하는 것은 대단히 중요한 전환 과정입니다. 그런 전환 과정은 학생의 고등학고 프로그램 초기부터 일찍이 시작하여 장기 계획을 하는것이 좋읍니다. 전환기에 고려할수 있는 여러가지 기회를 하기에 설명 합니다. 주소와 전화 번호도 포함되어있읍니다.

직업 교육

고려하는 이유:

일찍부터 직업 기능을 배워두는 것이 대단히 중요합니다. 불구학생에게 제공되는 직업고육에 참가하면 중요한 학과 고습을 받고 특별 연수를 받을수 있읍니다. 학생을 직업고육반에 계통적으로 배치하기 위해서 직업고육 선생, 행정가, 직업복지 카운슬러는 특별 교육 위원회, 학생과 학부형하고 협동해 줍니다. 불구학생이 일찍부터 직업고육 프로그램에 가입하면 졸업후에 필요한 중요한 기술을 배울수 있읍니다. 상업, 농과, 건강 직업, 가정과, 산업 미술, 마케팅, 기술과, 무역과 산업 같은 과목이 직업고육에 포함되어 있읍니다. 학생이 초기부터 직업고육 적성 검사를 받는 것도 좋읍니다. 그결과로 학생의 직업에 대한 장단점과 적성을 이해하게 됩니다. 또한 그결과는 학부형과 특별 교육 위원회가 직업고육 프로그램을 계획하는데 도움이 됩니다. 학부형이 직업고육에 참여 함으로서 학생이 졸업한 후에 직업을 알선하는데 대단히 도움이 됩니다.

보조 받을수 있는 출처:

BOCES, 직업 기술학교, 고등학교 후의 실업 학교, 직업 검토 센타, 직업전문 카운슬러, 영업, 산업기관, 불구자를 위한 직업 교육 서비스 사무소(VESID)와 주고육부의 일반 직업고육 사무소가 있읍니다.

복직 서비스

고려하는 이유:

직업 복직 서비스는 불구자가 취업하는데 필요한 기능을 개선 또는 발전하는데 도움을 줍니다. 서비스는 개인의 필요에 따라서 현직장을 유지하던가 새직장을 얻는데 필요한 서비스를 제공 합니다.

주 교육부의 불구자 직업 교육 서비스 사무소는 복직 서비스로 신체 불구자와 저능 불구자에게 제공 합니다. 이 서비스를 받기 위해서는 불구상태가 직업을 얻는데 장애가 되는사람이어야 됩니다. 그리고 그런 서비스가 직업을 알선하는데 도움이 될수있는 불구자여야 됩니다. 이 서비스 기관에서 제공하는 서비스는 다양합니다. 진단 서비스, 카운슬링, 신체정신 재건 서비스, 직업 훈련, 교통, 직장 알선, 연장과 장비, 적용 장비, 차량변경과 수행원 알선과 추적 서비스를 제공 합니다.

보조의 원천

불구자를 위한 직업 사무소

직업 알선 준비

고려하는 이유:

직업 고등학고, 커뮤니티 직업 소개 센타, 교육협동 이사회 서비스(BOCES), 지역 프로그램과 직업 복귀센타에서 제공하는 프로그램은 직업 훈련을 제공합니다. 불구자를 위한 다양한 직업

선택의 기회가 있읍니다. 이런 직업은 독립된 직장, 보조직, 또는 보호된 작업장 직업등이 있읍니다. 직장 작업코치, 현장보조 또는 직원보조 등의 프로그램을 통하여 불구자가 직장을 유지하도록 도움을 줍니다. 복직 카운슬링, 직업 훈련, 특별복직 경비보조, 신체적 또는 정신적 복직 서비스, 통역관 제공과 직장 알선들이 제공됨으로 장기 직업계획을 하는데 사용하면 좋읍니다.

보조의 원천:

아래와 같은 기관에서 보조를 받을수 있읍니다: 커뮤니티 에이젼시, 실업 산업기관, 지능 불구와 발육 불구자 취급 사무소 (OMRDD), 신경과 사무소(OMH), 지방 또는 주 사회사업 기관 (DSS), DSS의 맹아와 시력 불구 컴미숀(CBVH), 불구자를 위한 직업 교육 서비스 사무소 (VESID).

고등 학교 이후의 교육

고려하는 이유:

장래 교육을 위한 계획은 중학교 부터 해야 됩니다. 개인지도 프로그램은 고등학교 이후를 위한 준비, 직업 실습 교육과 실업교육을 포함해야 됩니다. 학과를 끝마칠수 있도록 충분히 시간의 여유를 두고, 18세 이후에도 학교를 다닐수 있고, 대안시험 방법, 동등한 강의, 보조장비 제공, 학점얻는 자격시험 등이 모두 중요한 요소 입니다. 이런 면에서는 졸업 필수 과목에 대한 지식이 특히 도움이 됩니다.

고등학교를 졸업하거나 중퇴한자를 위한 다른 비전통적 학업또는 직업 기능을 성취할수 있는 길이 있읍니다. 이중 흔히 많이 쓰는 방법이 성인 교육입니다. 커뮤니티나 주에이젼시에서 여러가지 성인을 위한 교육/실업 훈련을 받을수 있읍니다. 이런 프로그램은 아래와 같읍니다: 취업준비 프로그램, 직장내 독서 프로그램, 사회 복지 교육 프로그램, 직업훈련 프로그램, 고등교육 기회 프로그램, 학교-직장 전환 프로그램, 고등학교 대안 준비 프로그램. 이런 프로그램은 여러가지 다른 학업이나 직업 기능을 성취할수 있는 중요한 선택의 자유를 제공 합니다. 이런 여러가지 프로그램 중에서 어느것이 그학생에게 가장 적절한 길인지를 찾아 내는 것이 대단히 중요합니다.

보조의 원천:

고등학교 이상 수준의 학교, 지방 학교 지역 행정관, 가이던스 카운슬러, 특별 교육 위원회, 성인 교육 사무소나 주교육부에 있는 불구자를 위한 실업교육과 교육 서비스, 뉴욕 주립 대학교 중앙 사무소에 있는 불구자 협동 관리자, 주교육부에 있는 학업 정보 보고국과 성인 교육 사무소.

성인 서비스 제공자에게 전환

고려하는 이유:

특별 교육 위원회(CSE)나 다전문팀 (MDT)에서 불구학생으로 판결이 내린 학생들 중에서 어떤 학생은 성인 서비스와 일생동안 보조가 필요한 경우도 있읍니다. 이 그룹의 학생들은 교육감 규제 제 200.4 (h)절에 해당하는 학생들 입니다. 이그룹의 학생들은 특별 교육 위원회에 의해서 입숙배치를 받아서 그다음 단계 까지의 발전을 위해서 적절한 계획을 할수 있도록 추가노력이 필요한 학생들입니다. 그런 학생들의 성인생활의 질은 교육 준비 과정과 성인 서비스 계획의 질에 달려 있읍니다. 성년기에 있는 개개인을 위해서 적합한 입숙 또는 취업 서비스를 제정하기 위해서 철저한 계획이 필요합니다.

학교지역 특별 교육 위원회나 주경영 전문팀이 위탁절차를 시작하는 책임이 있읍니다. 적절한 성인교육 에이젼시에 보내기 위해서 15-17세 학생이 입숙배치가 안되서 교육 서비스/프로그램을 받으면 특별 교육 위원회나 팀이 학부형에게 동의서에 서명하라고 요청합니다. 학생의 나이가 18-21세면 학생에게 먼저 동의할 기회를 줘야 됩니다. 학생이 거기에 대해서 반응이 없고 위원회 직원이 학생이 제안에 대해서 이해하지 못한다고 판정하면 위원회나 팀이 학부형에게 동의를 요청할수 있읍니다.

나이든 학생을 위탁하는 절차중에 학부형이 동의하는 것이 대단히 중요한 절차입니다. 학부형의 동의 없이는 성인 서비스를 제공 할수 없고 성인 서비스 에이젼시에 위탁 할수도 없읍니다. 처음에 요청 했을때 학부형이 동의 안하면 CSE나 MDT가 학생이 21세 될때까지 매년 다시 요청할 의무가 있읍니다. 학부형이 동의 함으로서 학생이 서비스 받을 자격을 상실하는것이 아닙니다. 동의함으로서 좀더 일찍이 성인 생활을 계획할수 있게 됩니다.

학생이 21세까지 특별 교육과 서비스를 받을 권리가 있지만 21세후에 성인으로서 성인 서비스 프로그램의 혜택을 받는 것은 특별조건에 기인해서만 될수 있읍니다. 여기에 적용되는 필요조건은 에이젼시를 지배하는 규제나 여기에 사용되는 정의에 따라서 달라집니다. 예를 들면 지능 불구 발육 장애자 사무소 (OMRDD)를 통해서 자격을 얻는 자는 22세 이전에 시작된 자폐증, 뇌성 소아마비, 간질병, 저능, 두뇌장애나 다른 불구로 인하여 독립해서 생활하는데 지장이 있다고 판정됐을때 서비스를 받을 자격이 생깁니다. 뇌장애는 특기하면 심한 학습장애, 스피나비휘다, 투레트증상, 뇌성유이상, 나코렙시, 외부 충격에 의한 두뇌손상, 프레더윌 증상, 중앙 신경조직 장애에 의한 지각 장애등이 있읍니다.

보조의 원천:

지능퇴보와 발육장애 사무소, 정신 보건 사무소, 불구자 직업 교육 서비스 사무소, 맹인과 시각 장애자 커미숀, 아동과 가정 카운슬, 사회사업부, 지방 학교 구역.

재정 계획

고려하는 이유:

유서 보호대책, 재단, 그리고 연방-정부혜택등을 미리 준비하여 나중에 급히 당황하지 않도록 해야됩니다. 그러나 이것은 개인지도 교육 교육 프로그램의 발전과정에 속하는 일은 아니고 특별 교육 위원회가 보조 원천에 대한 정보를 제공할뿐 입니다.

보조의 원천:

불구자 옹호 사무소, 가족 변호사, 커뮤니티 에전시,SETRC

사전에 계획하는데 도움이되는 원천 명단:

New York State Education Department
Office for Special Education Services
Division of Program Development
Room 1069, Education Building Annex
Albany, New York 12234
(518) 474-8917

New York State Department of Social Services
Commission for the Blind and Visually Handicapped
40 North Pearl Street
Albany, New York 12234
(518) 473-1801

New York State Department of Social Services
40 North Pearl Street
Albany, New York 12234
1-800-342-3715 (DSS General Information)

New York State Office of Mental Health
44 Holland Avenue
Albany, New York 12229
(518) 474-8394

New York State Office of Mental Retardation
and Developmental Disabilities
44 Holland Avenue
Albany, New York 12229
(518) 474-6067

New York State Education Department
Office of Vocational and Educational Services
for Individuals with Disabilities
16th Floor
One Commerce Plaza
Albany, New York 12234
(518) 474-2714

State of New York
Council on Children and Families
Mayor Erastus Corning 2nd Tower Building
28th Floor
Empire State Plaza
Albany, New York 12223
(518) 474-6294

New York State Education Department
Office of General and Occupational Education
Room 979, Education Building Annex
Albany, New York 12234
(518) 473-7155

Office of Advocate for the Disabled
Agency Building #1, 10th Floor
Empire State Plaza
Albany, New York 12223
(518) 473-4129

Office of Coordinator for Disabled
Central Administration
State University of New York
State University Plaza
Albany, New York 12246
(518) 443-5101

Services for College Students with Disabilities
Bureau of Academic Information and Reports
New York State Education Department
Room 5B35, Cultural Education Center
Albany, New York 12230
(518) 473-1215

제 II 편

실용 핸드북

362

일반정보

학부형의 참여에 대한 지시

_____ 학교 프로그램 시설과 직원의 이름을 잘 알아 둘것

_____ 학생의 고정, 고과서와 원천을 잘 알아둘것

_____ 과외 활동과 거기에 참가하는 학생에게 제공되는 고통에 대해서 문의할것.

_____ 필요에 따라서 선생과의 면담을 요청할것

_____ 다른 종류의 학위와 증서가 있음를 알아둘것.

기록 하는데 대한 아이디어

_____ 아래 사항을 포함하는 학생의 기록을계속 유지할것

- 건강과 걷기, 말하기 등 발육의 획기적인 사건을 기록할것
- 고사나 학교 관리자의 편지
- 시험 점수
- 성적표
- 상담 카드
- 개인지도 고육 프로그램 사본

_____ 학생의 장점을 표시하는 프로젝트, 상장,또는 숙제의 샘플을 모아둘것

_____ 자주 사용하는 전화번호 명단을 간직할것

_____ 준비학고를 포함하는 고육 진보를 간직할것

_____ 학고행사에 관한 중요한 일자의 리스트를 간직할것

공정한 절차에 대한 보증

_____ 불구 학생은 아래와 같은 권리가 있다:

- 적절한 공립 고육은 3-21세 까지 받을수 있다.
- 가장 제한이 적은 환경속에서 고육을 받을수 있다.
- 동등한 선택권과 공정한 절차를 받을수 있다.
- 학생의 기록은 절대 비밀이고 학부형은 언제든지 볼수 있다.

건강 정보

의사 성명:	주소:	전화 번호:	전문 분야:	비고:
________	________	________	________	________
________	________	________	________	________
________	________	________	________	________
________	________	________	________	________

건강상태

신체검사 날짜 : ______ ______ ______ ______ ______ ______ ______

현재 복용하는 약:

면역 실시 일자

	일자					비고
디프테리아-테타누스-퍼투시스	____	____	____	____	____	________
폴리오 면역주사	____	____	____	____	____	________
미즐 면역주사	____	____	____	____	____	________
루벨라 면역주사	____	____	____	____	____	________
멈프스면역주사	____	____	____	____	____	________
폐결핵 피부 검사	____	____	____	____	____	________

그외 적절한 정보(반응, 알레르기, 등)

교육 역사

학고 이름	선생이름	위치	학고다닌 일자	그외비고

학고 상담 일자	참석자	고사의 언급	학부형의 언급

365

교육 역사(계속)

지위	성명	전화번호
교사:		
교장:		
학교 간호원:		
특별 교육 위원회 위원장:		
특별 교육 감독자:		
교통 감독자:		
빌딩 관리자:		
학부형 대표자:		
가이던스 카운슬러:		
사회 사업가:		
복귀 카운슬러:		
그 외:		

특별 교육 시행절차

제 1 단계
위탁

여러분의 참여에 대한 지시

____ 학생의 프로그램을 잘 알고 있을것. 어떤 문제점이 있는가를 잘 보고 있으면서 학생과 학교 직원과 자세히 토의할것

____ CSE로부터 위탁에 대한 통고를 받으면 위원장에게 통고를 받았다고 답을 할것. 앞으로 개최될 상담회 일자와 시간을 준비해 놀것

____ 위탁을 추천한 이유를 물어보고 어떤 시험을 보는지 알아둘것

____ 문서화된 위탁서를 조회해 보고 추천한 사람에게 더 자세한 질문을 할것

____ 학생이 불가능한 처지에 있으면 위탁을 요청하는 편지를 학교 교장이나CSE 회장에게 보낼것(페이지 50에 있는 예를 참조)

____ 학생을 평가하는데 대해서 반대하지 않는한 동의서 양식에 서명하여 될수록 빨리 보낼것

____ 특별 교육을 받는 학생의 학부형을 만나보고 싶으면CSE 회장에게 연락하여 CSE에 참여하는 부모나 또다른 학부형을 만나고 싶어하는 학부형을 만나게 해주도록 요청할것

____ 위탁서에 있는 학부형의 권리를 잘 읽어보고 더 자세한 내용을 알고 싶으면 질문할것

____ 여러분 자신의 기록문서나 재료(성적표, 학생의 업적)에서 평가나 추천 절차에 필요한 재료를 모아둘것. 예를 들면:

- 건강 기록
- 학교 성적표와 기록
- 가족 역사
- 학생의 활동, 취미와 경험

기록하는데 대한 아이디어

____ 위탁에 대한 공고를 받은 일자를 적어서 잘 간직할것

____ 모든 절차를 시간표에 따라서 제때에 끝낼것

____ 위탁서를 하나 얻어서 잘 간직할것

공정한 절차 보증

____ 학생에 대한 위탁을 받으면CSE는 즉시 학부형에게 통고한다.

____ 통고문에는 제안한 평가에 대한 설명, 고정한 절차에 대란 학부형의 권리가 포함되 있고 학부형의 동의를 요청한다.

____ 모든 서신 거래는 학부형이 가장 잘아는 언어로 할것

위탁 통고의 내용

각학교 지역은 자기네 위탁 통고서 양식이 따로있다. 그러나 아래 사항이 반드시 포함되어 있어야 된다:

- 제의한 조치의 기술과 참작한 대안들
- 제안한 평가와 리뷰에 대한 설명과 그결과를 어떻게 사용한 것인가?
- 학생의 학교화일, 성적과 기록의 사본을 적당한 비용으로 얻을수 있다는 언급
- 추천서를 작성하기 위해서 CSE에 참석할수있다는 언급과 설명
- 다른사람을 회의에 동반해도 된다는 언급
- 학교 의사의 참석을 요청할 권리가 있다는 설명
- CSE에 의해 숙고된 평가보고를 제시할 수 있다는 설명
- 평가의 결과나 또는 제의한 평가에 대해서 동의하지 않으면 독립한 평가를 공립비용으로 할수있다는 언급. 그러나 학교지역은 학부형의 요청을 공평한 공청을 통하여 도전할수 있다.
- 독립한 평가자의 명단을 요청하면 구해준다
- 공평한 공청을 가질수 있다는 자세한 설명
- 무료 또는 염가 변호사 서비스와 에이전시의 성명, 주소, 전화번호에 대한 정보
- 변호사 비용을 보상 받을수 있는 권리

아래사항을 보증한다:

- 초기 평가에 대해서 동의하든가 않을수 있다는 권리
- 학부형, 교육이사나 CSE가 다른 제안에 대해서 합의하지 않는한 학생은 모든 법정 절차가 진행되는 동안 현재있는 반에 남아 있을 권리가 있다.

학부형이 CSE에 보내는 위탁서의 일례

날짜 ________________

귀하____________________________________ :
빌딩 관리자/또는 CSE 위원장

나는 나의 아동____ (생년 월일)______________
을 특별 교육 위원회에 위탁한다. 내 아동이 교육장애가 있어서 특별교육을 받을 자격이 있는지를 결정하기 위하여 개인 평가 할것을 요청한다.

나는 아래에 적은것과 같이 아동의 교육장애를 격정한다:

나의 위탁에 대해서 토의하기 위해서 가능한한 빨리 연락하기를 바랍니다.

____
학부형/보호자

____
주소

____
시 주 우편번호

____
전화번호

제 2 단계
평가

학부형 참여에 대한 지시

_____ 시험 장소를 알아둘것

_____ 자녀가 언제 왜 시험을 보는지를 설명하여 준비 태세가 되어 있도록 하는데 학부형이 도와줄것

_____ 평가 하는데 도움이 될만한 정보를 수집할것:

- 기록을 재검토하고
- 학생이 다닌 다른 모든학교에서 성적표와 기록을 얻어놓고 또 의사의 기록도 얻어놓것
- 정보를 검토해서 일관성이 있는가를 보고 학생의 필요사항, 교육하는데 대한 선택권과 학교에서의 진전에 대한 학부형의 언급

_____ 평가하는데 필요한 정보를CSE에 보낼것

_____ 이절차에 관여한 부모를 만나서 의논할것.

기록하는 아이디어

_____ 학생의 평가에 동의하는 일자를 기록할것

_____ 시험일자나 고실에서이 관찰을 통하여 학생의 반응이나 걱정거리를 기록해 놓것

_____ 집의 기록에 통고서 사본이나 문제점을 넣어둘것

_____ 현재 학고에 있는 기록에서 정보를 수집하여 일자 순서대로 정리해 놓것

_____ IEP사본을 얻어 여기에 익숙해 질것.

공정한 절차의 보증

_____ 평가는 편견이 없어야되고 학생이 제일 잘아는 언어로 시행할것

_____ 프로그램을 추천하는데 시험 하나만 가지고 결정하면 안된다.

_____ 평가는 신체검사, 심리학자가 필요하다고 결정하면 개인 심리시험 평가, 사회적 역사와 그외 적절한 검토도 포함되어야 한다. 고실에서는 고사외에 다른 사람 하나가 관찰해야 된다.

_____ 언제든지 독립한 평가를 요청할 권리가 있고 평가를 학고지역에서 하도록 요청할수 있다.

학부형은 평가와 정당한 절차에 대한 통고를 반드시 받아야 된다.

370

평가 데타

시험 이름	시험 종류	제외된 시험날짜	시험 집행자:

평가에 대한 질문 나열:

학부형에게 제공된 학생의 학업진전 나열:

평가에 대한 토의 결과 설명:

제 3 단계
추천

학부형의 관여에 대한 지시

____ CSE에 참석 하겠다는 통고를 할것

____ 회의 일자나 시간이 적합하지 않으면 시간과 날자를 변경해 달라고 요청할수 있다.

____ 회의 토의 사항에 관계되는 정보를 에 제시할수 있다.

____ 토의 사항에 질문이 있으면 서슴치 말고 질문할것

____ 정규 고과를 포함한 추천된 프로그램에 관해서 외견을 고환할것. 개인지도 고육 (IEP) 발전 프로그램에 도움이 된다고 생각되는 외견이 있으면 발표할것

____ 프로그램이나 배치되는 고과 과정을 방문할것. 방문에 관한 계획 절차를 문의할것.

____ 모든 재료를 제공하기 위하여CSE에 친구, 고문 또는 친척을 동반 할것을 고려해 볼것

____ 개인지도 고육 (IEP) 프로그램의 견본을 요청하여 읽어보고 그내용을 잘 알고 있을것

____ 가장 제한이 적은 환경에 관계되는 요소를 고려할것

- 프로그램과 서비스가 학생의 필요 조건을 만족시킬수 있는지?
- 정규 학생과 상호 관계가 있는가?
- 프로그램이 집에서 가까운 곳에 있는가?

기록 절차에 관한 아이디어

____ CSE 회의 일자를 기록할것

____ 회의 참석자를 기록 할것

____ 회의에 관해서 통고받은 재료와 통고를 기록할것. 여러분의 학생이 특별 고육에 추천 받으면 IEP사본 하나는 요청할것

____ 학고에서 보내온 서류등을 잘 보관할것 (예를 들면 장래 학부형 훈련 프로그램 이사회 회의 일자, 학부형회, 과외활동, 커뮤니티 단체에서 주최하는 행사에 대한 정보)

정당한 수속 절차에 게한 보증

____ 개인지도 고육 발전 (IEP)에 참석할 기회를 가질수 있어야 된다.

____ 필요에 따라서 맹아 통역관이나 일반 통역관을 요구할 권리가 있다.

____ 학생의 고육에 관심이 있는 사람을 회의에 초대할 권리가 있다.

____ IEP 회의에 의사의 참석을 요청할 권리가 있다. 그런 요청은 회의시간 72시간 전에 해야된다.

____ CSE는 고육 이사회에 추천한대 관한 통고를 학부형에게 한다. 이 통고는 추천에 포함된 특정 사항을 설명하고 공정한 수속절차 권리에 대한 설명이 들어 있다. 고육 이사회는 판정에 대한 통고를 하고 공정한 수속 절차 권리에 대한 공고가 또한 통고에 설명되어있다.

특별 교육 위원회 추천회의
기록 양식

회의 일자: ______________________ 회의 통고 일자 ______________________

참석자:

______________________ ______________________

______________________ ______________________

______________________ ______________________

평가: 토의사항:

______________________ ______________________

______________________ ______________________

______________________ ______________________

______________________ ______________________

결과:

분류: ______________________

IEP이 추천한 프로그램과 서비스:

정규 교육 __________ 특별 교육 __________ 정규 및 특별교육 __________

추천한 배치:

특수 장비:

시험 변경:

다른 에이전시 접촉:

회의 결과로 제기된 질문 사항:

____

____

____

____

(추천된 개인지도 교육 (IEP)에 관한 상세한 사항을 기록해 둘것)

제 4 단계
시행 준비

참여하는데 대한 지시

____ 추천공고를 자세히 읽어보고 추천이 기대되는 프로그램, 서비스와 배치에 관해서 충분한 설명이 있는지를 확인할것

____ 학생의 필요조건이 지체되지 않고 진행되도록 추천에 대해서 만족한점 불만한점을 될수록 빨리 발표할것

____ 학생이 새로운 프로그램에 적응할수 있도록 준비해 둘것. 예를 들면 새교실, 새로운 활동, 새로운 교통방법과 새교사등.

____ 이미 동의한 프로그램을 검토하고 학생의 진도를 관찰할것

____ 누가 학생하고 직접 일하는지 물어볼것

____ 처음 고실내 적응결과에 대해서 문의할것

____ CSE 에 연락하여 의문되는 점이나 문제점에 대해서 토의할것

기록 절차에 대한 아이디어

____ IEP 한 복사와 그외 적절한 정보를 보관해 둘것

____ 고사, 행정관과CSE 회원과의 서신 왕래를 보관해 둘것

____ 학생의 시간표를 날짜별/주별로 계시해 둘것. 추천된 프로그램의 시작한 날짜를 기입해 둘것

공정한 수속절차 보증

____ 처음 배치하는데 대한 학부형의 동의가 필요하다.

____ 처음 12 개월 프로그램에 대한 학부형의 동의가 필요하다.

____ 교육 이사회는CSE 의 추천을 받은후 30 일 이내에 프로그램 시행을 시작해야 된다.

____ 신경치료 약품을 사용하는 학교에 학생을 배치할때는CSE 가 그문제를 토의하는 회의 석상에서 학교의 기본 방침을 서면으로 제공해야 된다.

374

학교 시간표

교통:

스쿨버스 편승/하승 시간

연락할 사람: ____________________

학과 시간표:(과목,고사, 고실 번호를 적어둘것)

시간:	월	화	수	목	금

학교주소: ____________________

전화번호: ____________________

제 5 단계
연례 리뷰

학부형 참여에 대한 지시

- ____ 연중 프로그램의 효율성을 정하기 위해서 CSE가 작성한 IEP를 리뷰할것
- ____ 학생이 성공적 결과를 보이고 뜻있는 발전을 한 분야에 대해서 토의할것
- ____ 일년중 문제가 생길때마다 계속 토의할것
- ____ 다음해의 프로그램과 서비스에 대한 변화와 추가 사항을 지시할것
- ____ IEP가 제한한 목적에 대해서 질문하고 필요에 따라서 추가 사항에 대한 정보를 요청할것
- ____ IEP이 목표와 딴요소를 변경하는 이유가 무엇인지를 명시할것
- ____ 제안된 목표와 목적을 어떻게 학생을 위해서 달성할 것인가를 토의할것
- ____ 학생이 9학년이 되면 벌써 실업교육이나 고등학교 이후의 교육 계획에 대한 계획을 하기 시작할것
- ____ 고등학교 졸업증과 그외의 자격증서에 대해토의하고 성인이 된후 필요한 서비스를 받기위해 제공자에게 위탁할 필요성에 대해서 토의할것

기록 절차에 대한 아이디어

- ____ 현재 IEP사본을 간직할것
- ____ 성적표, 학생의 대표적 작품과 업적과 고사와 상담 기록을 모아둘것
- ____ 연중 학교와의 모든 서신 거래를 간직해 둘것
- ____ 연 리뷰에서 작성한 IEP 사본을 간직해 둘것

정당한 수속절차 보증

- ____ 특별 교육을 받는 학생은 모두다 최소 일년에 한번씩 리뷰한다.
- ____ 연 리뷰회의를 사전에 학부형에게 통고하며 그통고에는 공평한 수속절차에 대한 권리에 대해 설명이 들어 있다.
- ____ 학부형은 회의에 참석할 권리가 있고 시간이 맞지 않으면 회의시간을 바꿔달라고 요청할수 있다.
- ____ 학교 당국에서 시행하는 프로그램에 동의하지 않으면 언제든지 CSE의 리뷰를 요청하고 동의서를 취소할수 있다. 학교와 학부형이 동의하지 않고 공청이 진행되는 동안에는 학생이 현재 배치된 반에 남아 있을수 있다.
- ____ 연 리뷰가 끝나면 CSE는 추천에 관한 통고를 한다. 그 통고에는 공정한 수속절차에 대한 권리가 포함되어 있다. 교육 이사회도 또한 판결에 대한 통고와 학부형의 공정한 수속절차에 대한 권리를 학부형에게 알린다.

연례 리뷰 대조표 작성 준비 양식

연중기록 보관함 종목

항목:	일자:	비고:

고실 소식

- 성적표 ________
- 상담보고서 ________
- 출석표 ________
- 고실내의 견본 ________
- 학생의 시간표 ________
- IEP 사본 ________
- 시험 결과 ________

학고와의 서신 왕래

- 고사의 요청 ________
- 학고 통고 ________
- CSE 통고 ________
- 학고칼렌다 ________
- 회의 참석 기록 ________
- 전화 연락 ________

추가 보고서

- 다른 부서에서 부터 ________
- 추가 건강 보고서 ________
- 그외 독립된 평가 ________

제 6 단계
3년 평가

학부형 참여에 대한 지시

____ 주기적으로 기록을 검토하여 평가가 매 3년 마다 틀림없이 시행 되도록 할것

____ 3년 평가 통고를 받으면서 그외 다른 필요한 평가가 추가로 필요하다는 사항이 들어 있을수도 있다. 새로운 시험에 대해서 질문이 있으면 CSE에 전화할것

____ 회의전에 평가 시험 결과를 리뷰하도록 요청할것. 보고에 대해서 질문이 있으면 기록해 둘것

기록절차에 대한 아이디어

____ 시행되는 시험을 기록할것

____ 재평가 시험결과를 기록해서 간직할것

공평한 수속절차 보장

____ 특별한 고육을 받는 학생은 3년평가를 받아야 된다

____ 공평한 수속 절차에 대한 권리를 포함하여 사전에 재검토에 대한 통고를 한다.

정당한 수속절차

학부형 참여에 관한 지시

____ 아래 지시사항은 모든 경우에 다 필요한 것이 아니며 따라서 다음과 같은 일은 조심해서 생각해야 한다.

____ 가능한한 언제나 비공식적으로 의견충돌을 해결하도록 할것

____ 제안한 조치에 동의하지 않으면 (예를 들면 평가, 추천, 배치) 의견차이나 불만족한점을 표명하고 비공식 해결책이 있는가를 알아 볼것

____ 어떤 경우에는 공평한 공청이나 특별 중재를 요청할 것인가를 고려해 보는것도 좋다. 정식 절차를 시작하기 전에 현재 문제점을 분명히 밝히고, 정보를 완전히 수집하고, 다른 사람 관점을 고려하고, 차이점을 해결하기 위하여 비공식 방법을 고려해 보고 해결책을 계획해 볼것

____ 정식 법정 절차를 밟으려면 공평한 공청을 문서화하여 교육 이사회에 제출할것

____ 공평한 공청을 요청한후에 변호사나 특별교육에 지식이 있는 대표로 동반할것을 고려할것

____ 공평한 공청이 문제를 해결하지 못하면 주 리뷰관리에게 상소하는 것을 고려해 볼것

학부형과 학교 당국은 모든일이 학생에게 가장 유리하도록 노력할것. 이점이 모든 차이점을 해결하는데 제일 중요한 초점이다.

기록 절차 아이디어

____ 모든 문서의 사본을 잘 보관해 둘것(통고, 동의서, 학교에서 온 통지서, 학교로 보낸 통지서, 중간에서 합의된 합의서)

____ 상담회, 회의 석상이나 공청회에서 기록을 잘 해놀것

커머소너에게 보내는 진정서

____ (아래에 진정절차가 기술되어 있음)

주 리뷰 집행자에게 진정하는 절차

공평한 공청 집행인의 판결에 대해서 동의하지 않으면 주 리뷰 관리자에게 진정하는 수속절차를 시작할수 있다. 이 공청은 공청 집행자의 판결을 재검토하는 요청이며 따라서 별도로 공청을 다시 되풀이 하거나 다른 공청을 시작하는 것이 아니다. 주 리뷰 집행자는 공평한 공청에 제시된 증인과 증거물품을 근거로 판결을 내린다. 구두로 논쟁하는 것은 허용이 안되고 모든 논쟁이 제출된 문서를 근거로 한다. 진정에 관한 절차를 정확하게 따르는 것이 대단히 중요하다. 공청절차가 진행하는 동안에 아래 사항을 명심해 두는 것이 중요하다:

- **진정서**는 공청 집행자의 판결을 동의하지 않는 이유와 주 리뷰 집행자에게 그 판결을 보류해 달라는 요청을 진술하는 문서다.
- **진정자**는 진정수속을 개시하는 자 또는 기관이다.(학부형 또는 고육 이사회)
- **답변자**는 진정에 대한 답변할 의무가 있는자다.(학부형 또는 고육 이사회)
- 학부형이나 보호자는 학생을 대표하여 진정수속을 개시할수 있다.

아래에 설명된 절차와 시간을 정확하게 따라야 된다. 이책자에는 학부형이 진정자라는 가정하에 설명을 작성했다.(양식에 관해서는 제1-10 단계를 참조할것). 진정서는 공청에 제출된 증인과 증거를 토대로 준비해야 된다. 진정서를 작성하기 위해서 고육 이사회로 부터 공청 기록을 문서의 사본이나 전자식 기록으로 취득할것. 아래와 같은 절차를 밟기전에 변호사나 학부형 대변자의 조언이나 충고를 받는 것도 좋다.

1. 어떻게 진정서를 작성하기 시작하나

진정서를 제시하기 최소한 10일전 그리고 공청 집행자의 판결을 받은후 30일이내에 리뷰를 강구하는 의도통고 (A양식) 서를 고육 이사회에 보내야 된다.

리뷰를 강구하는 의도 통고서를 타이프치고 학부형 아닌 다른 사람이 학고지역 서기관, 고육 이사회원, 학고 교장, 또는 고육 이사회에서 임명한 고장실에 있는 직원에게 손수 한통을 제출해야 된다. 의도 통고서 원본과 이사회에 보낸 통고서 사본 보증서를 이사회에 제출한후 5일 이내에 뉴욕주 알바니시에 있는 주 고육부 고문단에게 우편으로 보내야 된다.

2. 진정서 작성 준비

리뷰를 강구하는 의도 공고외에 진정자는 공고와 진정서 (B양식), 진정서, 증명 보증서 (C양식)과 개인 서비스 보증서 (D양식)을 작성해야 된다.

통고와 진정서 (B양식). 이 서류는 리뷰를 갱구하는 통고 양식 왼편 윗쪽 구석에 있어야 된다. 이서류의 내용은B양식에 있는 그대로 똑같아야 되고 그아래에 학부형이 서명해야 된다. 진정서에 진정 통고서 일통을 첨부해야 된다. 진정 통고서 한통, 진정서 한통과 증명 보증서 한통을 고육 이사회에 리뷰를 강구하는 의도 통고를 제출한 방법과 똑같은 방법으로 제출해야 된다.

진정서. 진정서의 표준 양식은 없다. 그러나 아래 지시에 따라서 진정서를 작성해야 된다.

— 진정서는 사무표준 용지 81/2x 11인치 백색 용지에 더블 스페이스로 타이프 쳐야된다.

— 리뷰를 강구하는 의도 통고서 통고와 진정서에 있는 것과 마찬가지로 제목이 왼폭위 구석에 있어야 된다.

— 진정서 내용의 각 구절마다 번호를 적을것. 각 구절에는 한가지 초점이나 문제점에 극한 할것.

— 진정서 처음 시작에 진정자가 학부형이나 학부형 역활을 하는 사람이라는 정체 표명으로 시작할것.

— 학생의 연령, 이름과 현재 학교 다니고 있으면 학교 이름을 적을것.
— 학교 지역의 특별 교육 위원회와 상담을 이미 했으면, 학생이 불구 상태가 있다고 판정이 내렸는지 또 내렸으면 어떤 정도의 불구인지를 적을것
— 이미 그위원회가 학생이 특별교육을 받아야 된다고 판결을 내렸으면 위원회가 어떤 특별 교육을 권고 하는지를 적을것; 특별 클래스나 서비스등.
— 공청을 요청한 날짜를 적고 언제 공청 집행자의 판결을 서면으로 통고 받았는지를 적어 놓을것
— 공청 집행자의 판결중 어떤 부분과 동의하지 않는지 그리고 동의하지 않는 이유를 설명할것. 가능하면 논쟁의 이유를 보조하기 위해서 공청 기록의 페이지를 지적하고 또한 공청에 제출된 증거 서류를 지적할것
— 공청이 진행된 과정에 대해서 반대 의견이 있으면 이것을 발표하고 가능하면 공청기록의 페이지를 지적할것
— 특별 교육 위원회와의 회담에 대해서 불만이 있으면 회담일자와 왜 그회담이 정당하지 않았는지를 설명할것
— 연방정부나 주법 또는 규제를 인용할 의무는 없지만 공청 집행자의 판결을 전복하고 개정하기 위한 논쟁을 제시하기 위해서 진정서에 인용하는 것도 좋다. 추가로 법적 논쟁을 더 자세히 제시하기 위해서 추가 서류를 첨부할수 있다. 그런 첨부는 법의 메모랜덤으로 취급한다.
— 진정서 끝에는 주 리뷰 행정관에게 어떤 판결은 기대하는지를 설명할것. 예를 들면 학생의 등급을 변경할것인지 아닌지, 학생의 고실을 바꿀것인지 아닌지 등을 설명할 것이다.

증명 보증 (C양식). 이양식에는 진정자가 진정서에 있는 내용이 아는 한도내에서 진실이고 허위가 없다는 것을 공증인이나 증서 관리자 앞에서 선서한다. 공증인이나 증서 관리자는 정부 사무소나 은행에 있고 또 전화 번호부에서 찾아볼수 있다.

3. 진정서 수속절차

진정자가 아닌(학부형 또는 학생이 아닌) 18세 이상의 사람이 손수 교육 이사회에 제출한 진정과 통고, 진정서와 증명 보증 각각 한통씩 가지고 있을것.

모든 문서의 사본을 보관할것. 사본 한통은 교육 이사회에 보내고 또한통은 보관할것. 진정과 통고, 진정서 그리고 증명 보증서, 진정서 사본, 보증서의 원본은 주 리뷰 집행관이 서류철에 보관한다.(제 5 단계 참조)

4. 개인 서비스를 보증하는 공증인

개인 서비스 보증 양식(D양식)는 공증인이나 증서 관리자 앞에서 제 3단계에 설명된 서류를 교육 이사회에 전달한 사람이 서명해야 된다. 보증서 원본은 진정서 원본에 첨부해야 된다. 보증서 한통은 보관할것.

5. 주리뷰 집행자에게 진정하는 절차

진정자는 아래와 같은 서류를 뉴욕주 교육부 고문관 사무실에 제출해야 된다. 주소는: Office of Counsel, New York State Education Department, State Education Building, Albany, New York 12234. **모든 서류는 원본이어야 된다.**

— 리뷰를 강구하는 의도 통고 (A양식)
— 진정과 통고 (B양식)
— 진정서
— 대조확인 보증서 (C양식)
— 개인 서비스 보증서 (D양식)

6. 진정서를 받은 이후 10일내로 피고는 진정에 대한 회답서를 보내야 된다. 회답서는 진정자에게 직접 사람이 배달하든가 우편으로 보내도 된다. 변호사가 대표할때는 변호사가 회답서를 전달해야 된다. 문사화된 논쟁을 법적 메모랜덤의 형식으로 회답서를 보내도 된다.

7. 교육 이사회가 진정자면 학부형이 회답서를 작성해야 된다. 진정서를 읽고 진정서에 있는 번호가 적힌 구절을 지적하면서 동의하지 않는 구절이 있는지를 결정해야 된다. 회답에는 각 구절로 승인하는지 거부하는지를 밝혀야 된다. 승인과 거부를 한후에는 주 리뷰 집행자에게 왜 공청 집행자의 판결을 변경하지 않아야 되는가를 설명해야 된다. 제 6 단계에 설명한대로 해답서 사본 한통을 진정자에게 보내야 된다.

회답서를 교육 이사회에 사람이 배달했으면 그배달자가 개인 서비스 보증서에 서명해야 된다 (D 양식). 회답서를 우편으로 보냈으면 우편으로 부친사람이 우편 서비스 보증서 (E 양식)에 서명해야 된다. 서명은 공증인이나 증서 관리자 앞에서 해야 된다. 회답서와 서비스 보증서 원본은 진정자에게 보낸후 2일 이내로 고문 사무소에 보내야 된다.

8. 진정자는 회답서 절차에 대한 답변이나 추가로 회답서에 첨부한 증빙 서류에 관해서만 답변할수 있다. 주 리뷰 행정관은 그외의 다른 답변은 접수하지 않는다. 피고에 대한 답변은 서비스 보증서 (D 또는 E 양식), 와 더불어 회답을 보낸후 3일 이내에 고문 사무실에 보내서 서류철에 넣어야 된다.

9. 모든 진정에 있어서 교육 이사회는 공청 집행록과 집행자에게 제출한 증거서류를 고문 사무실에 등록할 책임이 있다.

10. 진정에 관계되는 사람은 누구나가 사적, 경제적 또는 직업상의 이해 관계가 없어야 되는 주 리뷰 집행자의 공평성을 도전할수 있다. 주 리뷰 집행자는 진정자에게 과거에 채용된 일이 있으면 절대로 안되고 이 공청에 대해서 도전한데 관계되는 절차나 주또는 지방 정책을 달성하는데 중요한 역활을 하면서 참여한 일이 있으면 안된다.

11. **주 리뷰 집행자의 판결**

주고육부가 공평한 공청 집행자의 판결에 대한 리뷰 요청을 받은후 30일 이내에 주 리뷰 집행자는 진정에 대한 판결을 내려야 된다. 그 판결의 사본은 학부형에게 또는 변호사에게 (변호사가 학부형을 대표하는 경우에) 그리고 교육 이사회 변호사에게 우편으로 보낸다.

12. **주 리뷰 집행자의 판결에 대한 법정 리뷰**

주 리뷰 집행관의 최종 결정과 의견이 맞지 않으면 주최고 법원이나 연방 지방 법원에서 법정 리뷰를 받을수 있다. 주 리뷰 행정관의 판결을 소송할때는 판결이 난후에 4개월 이내에 해야 된다.

A 양식

리뷰를 강구하는 의도 통고

진정을 하는데 있어서 :

[학부형의 이름]

학생 [이름]을 위하여] :

진정자 :

-대-

[학교 지역 이름] :

피고 :

통고:

아래에 설명한자는 학생 [학생 이름]의 정체 판명, 평가와 배치에 대한 공청 집행자의 판결에 대해서 리뷰를 강구할 의도가 있다. 이 통고를 받으면 공청기록을 작성해야만 된다. 공청 기록과 공청 집행자의 판결을 한통씩 아래 서명자가 교육커뮤소니에 제출할 리뷰 진정서와 함께 제출해야 된다.

날짜:

서명

(진정을 시작한 학우형 또는 학부형 대행자)

진정과 통고

진정을 하는데 있어서 :

[학부형의 이름]

학생 [이름]을 위하여] :

진정자 :

-대-

[학교 지역 이름] :

피고 :

통고:

이진정서에 적힌 진술에 대해서 답변하기 위해서 귀하가 이 리뷰에 틀림없이 출두해야 된다. 이와 같이 리뷰에 관계되는 교육 커미쇼너의 규제와 규칙에 확인해서 답변을 해야 된다. 그런 규제와 양식은 고문관 사무소에서 얻을수 있으며, 그주소는 : Office of Counsel, New York State Education Department, State Education Building, Albany, New York 12234.

답변이 규제와 규칙에 맞추어서 제출되지 않으면 진정서에 기술된 모든 내용이 진실이라고 취급되고 거기에 따라서 커미쇼너가 결정을 내린다.

상기규제에 의해서 진정에 대한 답변을 진정자에게 또는 변호사가 진정자를 대표하는 경우에는 변호사에게 리뷰 진정서를 받은후 10일내로 보내야 된다. 그후 답변을 보낸다음 2일 내로 고문관 사무소에 제출해야 된다. 그주소는 Office of Counsel, New York State Education Department, State Education Building, Albany, New York 12234.

일자:

서명

(학부형 또는 이 진정을 시작한 학부형 대리자)

C 양식

확인 보증서

뉴욕주

SS.

카운티 ______________________

[진정을 하는 학부형의 이름] 는 이 공청에서 선서하고 그사람이 (학생과의 관계) 질문을 받고 또 말하며: 첨부한 (진정/답변)을 읽고 그내용을 잘 이해하고; 마찬가지로 심문자의 지식에 대해서도 제기된 문제에 대한 정보나 신념과 그 심문자가 진실이라고 믿고있는 문제를 제외하고는 충분히 알고 있음을 보증한다.

서명
____
(진정하는 학부형)
(서명밑에 이름을 프린트로 적을것)

공증인 앞에서 서명
19__ 년 (____________) 월 (__________) 일 에 선서했음

____
(서명과 집행자 지위)
공증인-증서 관리자

D 양식

개인 서비스 보증서

뉴욕주 교육부 교육감

진정을 하는데 있어서 :

[학부형의 이름]

학생 [이름]을 위하여] :

진정자 :

-대-

[학교 지역 이름] :

피고 :

뉴욕주

SS.

카운티

[진정서 전달자 이름] 는 정식으로 선서하고 18세 이상이고 이진정 절차에 아무 관계가 없으며:

19___ 년 [ ] 월 [ ] 일에 뉴욕주 __________ 카운티 ________ 시 _____ 동 __________ 번지에 있는 [학교 지역 이름]에 진정하는 별첨 서류 [공고, 진정, 진정을 지원하는 메모랜덤] 공식 서류를 [영수자 직위]에 상기 시간내에 상기 장소에 전달함으로서 문서 전달을 완수했음을 보증함.

그 문서 전달자는 또한 [영수자]를 알고 영수자가 틀림없이 그학교 지역의 [영수자 직위]이라는 것을 보증함.

서명 ____________________

(전달자 이름)

19___ 년 __________ 월 __________ 일에

선서하고 공증을 받았음

____

공증인

E 양식

우편 서비스 보증서

뉴욕주

SS.

카운티의 [공청이 진행되는 카운티]

[전달자 이름] 은 공식으로 선서하고 18세 이상이며 이 공청 절차에 아무 관계가 없는 사람임을 선서하며 : 19[ ]년 [ ]월 [ ] 일에 [진정을 지원하는 통고, 진정과 메모랜덤]을 이 법건에서 피고의 역활을 하는 지역에 [학고 지역]이 지정한 주소로 우표가 붙은 겉봉에 주소를 적어서 ____ 도시 ____ 우편국에 붙였으며 이 우편국은 뉴욕주에 있는 미연방 정부 우편국이며 따라서 우편물은 우편국의 단독 취급과 보관을 받는다는 것을 보증함.

서명

(전달자 이름)

공식으로 공증인 앞에서 서명했음

19____ 년 ____ 월 ____ 일에

(공무원의 서명과 직명)

이 양식은 진정에 대해서 서신으로 답변할때만 사용하고 상소를 할때는 반드시 필요한 양식은 아니다.

사전 준비

학부형의 참여에 관한 지시

____ 학부형과 학생이 제정한 장기 목표를 토의할것. 서비스나 프로그램을 계획할때에는 장기 목표를 명심할것

____ 법률, 규제 또는 주나 지방 정책의 변경 또는 추가사항에 대해서 잘 알고 있을것

____ 특별 고육에 관계되는 제목에 관한 웍삽 세미나 또는 회의에 참석할것

____ 비슷한 필수용도이 학생을 가진 학부형과 긴밀히 연락할것. 특별 고육을 정보 안내하는 커뮤니티 단체에 가입할것.

____ 학생이 곧 18세가 되게되면 학생이 불구상태의 정도에 따라서 "알고 동의할수 있는지"를 결정할것. 학부형이 학생을 대표하려면 법정으로 부터 허가를 받아야 된다. 이 문제에 관해서는 특별 고육 위원회 위원장과 상의할것.

기록절차에 대한 아이디어

____ 중요한 사람과 연락처의 명단을 유지할것

____ 학생의 기능에 대해서 일반정보를 기록할것. 이런 기록은 고등학교 다니는 동안이나 졸업후에 필요한 서비스를 계획하는데 도움이 된다.

____ 기록 보관서를 순차적으로 보관할것.

공정한 절차에 대한 보장

____ 모든 학생은 졸업 할때까지 또는 21세까지 학교에 다닐 권리가 있다. 개인지도 고육 프로그램 (IEP) 졸업증을 받는 학생은 21세까지 학교에 다닐 권리가 있다.

중요 인물 주소록

이름: ______________________________ 전화: ____________

지위: ______________________________

주소: ______________________________

____

____

연락한 목적: ______________________________ 연락 일자: ____________

요약:

연락한 목적: ______________________________ 연락 일자: ____________

요약:

연락한 목적: ______________________________ 연락 일자: ____________

요약:

학생 인물평가

학생이 어떻게 공부하는가?

- 장점

- 개선이 필요한 분야

학생의 공부하는 재능은 무엇인가?

- 장점

- 개선이 필요한 분야

학생이 자유시간을 어떻게 지내는가?

- 장점

- 개선이 필요한 분야

학생의 신체적 기능은 무엇인가?

- 장점

- 개선이 필요한 분야

학생의 인물평가 (계속)

학생이 어떻게 커뮤니케이트 하는가?

- 장점

- 개선이 필요한 분야

학생이 다른 학생들과 어떻게 지내는가?

- 장점

- 개선이 필요한 분야

학생이 자기 자신에 대해서 어떻게 생각하는가?

- 장점

- 개선이 필요한 분야

고등학교 이후의 시간표 계획

16세가 되기까지

실행

소셜시큐리티 번호신청
노동허가 얻을것
운전 면허에 대한 정보를 수집해놓것
성인서비스에서 제공하는 서비스에 대해 알아볼것

보조 원천

소셜시큐리티 행정부
학교 사무실
차량 교통부
불구자를 위한 실업 교육 서비스 사무소, 정신 보건 사무소, 지방 발육 장애자 서비스 사무소를 통한 저능자와 발육 장애자 사무소, 주와 지방 사회 서비스 사무소, 맹아와 시력 장애자를 위한 컴미숀.

18세가 되기까지

실행

보조 보장수입(SSI)과 메디케이드를 신청할것
선거자 등록을 할것
징집 등록을 할것
개인 증명서를 얻을것
건강보험회사에 연락하여 학생의 불구 상태를 보고하고 건강보험을 계속 받을 자격이 있다는것을 보고할것. 학생이 부모와 같이 사는한 보험회사에서 예외로 취급할수 있다.

보조의 원천

소셜시큐리티 행정부
시청
우편국
지방 경찰서
보험회사나 직업 소개소

21세 되기까지

실행

성인 프로그램을 방문할것

메디케이드를 신청할것
재정 계획에 참석할것 - 유서, 소유지, 재단등
연방 정부의 혜택을 조사해 볼것
성인의 생활 조건을 조사해 볼것

사회 오락사업 프로그램에 연락할것

보조의 원천

사회 사업관이나 지방 주첨에 전시 직원(예를 들면 OMRDD 발육장애 서비스 사무소)
소셜시큐리티 행정부
변호사
소셜 시큐리티 행정부
불구자를 위한 실업고육 사무소, 정신 보건 사무소, 지방 발육 장애자 서비스 사무소를 통한 저능자와 발육 장애자 사무소, 주와 지방 사회 서비스 사무소, 맹아와 시력 장애자를 위한 커미숀.
불구자를 위한 실업고육 사무소, 정신 보건 사무소, 지방 발육 장애자 서비스 사무소를 통한 저능자와 발육 장애자 사무소, 주와 지방 사회 서비스 사무소, 맹아와 시력 장애자를 위한 커미숀.

직업 경험 이력서

표준된 직징 원서에는 중요한 직장에 관련된 경험을 날짜 순서로 나열하는 것을 요구한다. 학생의 직장 경험을 잘 정리하여 최신화할것. 될수 있으면 학생이 배워서 혼자 할수 있도록 할것. 직장 경력에는 파트 타임/풀 타임 직업, 실업 교육 훈련과정 경험, 사회 봉사한 경험, 클럽이나 사회활동등 나열할수 있다.

직장에 관련된 경험	날짜	연락자 (이름, 주소, 전화 번호를 참고로 적어둘것)	추가 언급 사항
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			

자주 쓰이는 두자어들의 목록

ADL	일상 생활의 활동
BOCES	협동교육 서비스 이사회
BOE	교육 이사회
CBVH	맹인과 시아 장애자 커미숀
CSE	특별 교육 위원회
CP	뇌성 소아마비
DDSO	발육 장애 서비스 사무소(지능 방해와 발육불구사무소의 지방 사무소)
DSS	사회 봉사부
ECDC	유아지도 센타
ERSS	교육에 관계되는 보조 서비스
ED	감정적으로 불안정한 사람
FAPE	적합한 무료 공립 교육
FERPA	1974년도 정한 가족 교육 권리와 사생활 존중법 ("벅클리 개정안"의 실토)
504	1973년도 복귀안 (민법 93-112, 504절)
IEP	개인지도 교육 프로그램
IHO	공정한 교육 집행인
IQ	미분 계수
JTPA	직업훈련 협동법
LD	고습 불구
LEA	지방 고육청
LRE	최저한으로 제한된 환경
MR	저능
OSES	특별교육 서비스 사무소 (전 주고육청 불구아동 고육 사무소)
OMH	정신 보건 사무소
OMRDD	저능 고습 불구 사무소
OT	직업 치료자/직업 치료
P.L. 94-142	모든 불구아동 고육법 (EHA). 불구자 고육법이라고 후에 개명 (IDEA)
P.L. 95-561	1978년도 고육법 개정안과 민법 94-142 연장

P.L. 98-199	1983년도 개정안과 민법 94-142 연장
P.L. 99-372	변호사 비용과 민법 94-142 연장
P.L. 99-457	유치원, 유아교육과 전환기 서비스 민법 94-142 연장
P.L. 100-630	1988년 민법 94-142 에 관한 기술적 개정
P.L. 101-476	1990년 불구자 교육법(IDEA): 민법 94-142 을 개명, 개정 그리고 연장
PT	물리 치료자
RT	휴양 치료자
SED	주 교육부
SETRC	특별 교육 훈련 자원 센타
SSI	보조적 보장 수입
VESID	불구자 개개인을 위한 실업 교육 서비스 사무소

그외 다른 원천이 있음

소아지도 센타

특별 교육 훈련과 자원 센타

OSES 지역 사무소

정보 검사 리스트

뉴욕주 소아 지도센타 조직망 - 15센타

397

398

뉴욕주 유아지도 센타

Coordinating Office
New York State Education Department
Office of Vocational and Educational Services
for Individuals with Disabilities
Room 1607, One Commerce Plaza
Albany, New York 12234
(518) 473-4823

뉴욕주와 협동하는 유아지도 센타는 5세까지의 불구 유아를 가진 학부형을 위한 원천이다. 이 센타는 특별교육 프로그램에 대한 정보를 제공하고 학부형이 적절한 서비스를 얻을수 있도록 도움을 준다.

아래 목록은 여러분 지역의 유아 지도청 전체를 여러분에게 제공합니다.

1. **Early Childhood Direction Center**
Children's Hospital
of Buffalo
936 Delaware Avenue
Buffalo, NY 14209
(716) 878-7282 or
1-800-462-7653

2. **Regional Early Childhood Direction Center**
264 Village Landing
Fairport, NY 14450
or
University of Rochester
Strong Memorial Hospital
Box 671
601 Elmwood Avenue
Rochester, NY 14642
1-800-462-4344 or
(716) 223-6220

3. **Early Childhood Direction Center**
Syracuse University
200 Huntington Hall-2nd Fl.
Syracuse, NY 13244-2340
1-800-962-5488 or
(315) 443-4444,
(315) 443-3851

4. **Early Childhood Direction Center**
Broome-Delaware-Tioga
BOCES
421 Upper Glenwood Road
Binghamton, NY 13905-1699
(607) 729-9301, Ext. 421
or 422

5. **Early Childhood Direction Center**
Franklin-Essex-Hamilton BOCES
West Main Road
P.O. Box 28
Malone, NY 12953
(518) 483-6523

6. **Early Childhood Direction Center of the Capital Region**
Albany-Schenectady-Schoharie
BOCES
Maywood Elementary School
1979 Central Avenue
Albany, NY 12205
(518) 456-9071

7. **Early Childhood Direction Center**
25 Webster Street
Kingston, NY 12401
(914) 338-6755

8. **Early Childhood Direction Center**
St. Agnes Hospital
305 North Street
White Plains, NY 10605
(914) 681-4656

9. **Early Childhood Direction Center**
NY Hospital -N- 507
525 East 68th Street
New York, NY 10021
(212) 746-6175

10. **Early Childhood Direction Center**
SUNY at Brooklyn
450 Clarkson Avenue
Box 49
Brooklyn, NY 11203
(718) 245-4081

11. **Early Childhood Direction Center**
United Cerebral Palsy of Queens
82-25 164th Street
Jamaica, NY 11432
(718) 380-3000, Ext. 265

12. **Early Childhood Direction Center**
Variety Pre-Schooler's Workshop
47 Humphrey Drive
Syosset, NY 11791
(516) 366-8580

13. **Early Childhood Direction Center**
Suffolk Child Development
Center
27 N. Bicycle Path
Selden, NY 17784
(516) 696-2040

14. **Early Childhood Direction Center**
Lincoln Medical and Mental
Health Center
234 East 149th Street
7B - Room 134
Bronx, NY 10451
(212) 579-5778 or 579-5779

15. **Early Childhood Direction Center**
Staten Island University
Hospital
475 Seaview Avenue
Staten Island, NY 10305
(718) 226-6319

뉴욕주의 특별 교육 훈련과 자원센타(SETRC) 망

400
401

Coordinating Office
New York State Education Department
Office for Special Education Services
Division of Program Development and Support Services
Albany, New York 12234
(518) 474-8917, 474-2251, or 474-5804 or 473-7563

Albany-Schoharie-Schenectady BOCES SETRC
Maywood School
1979 Central Avenue
Albany, New York 12205
(518) 456-9069

Broome-Delaware-Tioga BOCES SETRC
421 Upper Glenwood Road
Binghamton, New York 13905-1699
(607) 729-9301, Ext. 362 and 303

Buffalo City SETRC
School #75
99 Monroe Street
Buffalo, New York 14206
(716) 851-3919 or 851-3844

Buffalo City SETRC
Part 200 Management System
School #26
84 Harrison Street
Buffalo, New York 14210
(716) 828-4710

Cattaraugus-Allegany-Erie-Wyoming BOCES SETRC
1825 Windfall Road
Olean, New York 14760
(716) 372-8293, Ext. 224

Cayuga-Onondaga BOCES SETRC
5980 South Street Road
Auburn, New York 13021
(315) 253-0361

Clinton-Essex-Warren-Washington BOCES SETRC
Box 455
Plattsburgh, New York 12901
(518) 561-0900, Ext. 216

Delaware-Chenango SETRC
10 North Canal Street
Greene, New York 13778
(607) 656-4105

Dutchess BOCES SETRC
578 Salt Point Turnpike
Poughkeepsie, New York 12601
(914) 471-9200, Ext. 497

Erie 1 BOCES SETRC
1050 Maryvale Drive
Cheektowaga, New York 14225
(716) 631-2894

Erie 2-Chautauqua-Cattaraugus BOCES SETRC
LoGuidice Center
Building A
9520 Fredonia Stockton Road
Fredonia, New York 14063
(716) 672-4371, Ext. 264, 275, or 337
1-800-344-9611

Franklin-Essex-Hamilton BOCES SETRC
North Franklin Educational Center
52 State Street
Malone, New York 12953
(518) 483-1390

Genesee-Wyoming BOCES SETRC
8250 State Street Road
Batavia, New York 14020
(716) 344-7738

Hamilton-Fulton-Montgomery BOCES SETRC
Fulton-Montgomery Community College
Route 67 - Room L210
Johnstown, New York 12095
(518) 762-7754

Herkimer-Fulton-Hamilton-Otsego BOCES SETRC
400 Gros Boulevard
Herkimer, New York 13350-1499
(315) 867-2082

Jefferson-Lewis-Hamilton-Herkimer-Oneida BOCES SETRC
Arsenal Street Road
Watertown, New York 13601
(315) 785-9137
1-800-544-3645

Livingston-Steuben-Wyoming BOCES SETRC
Holcomb Building
Geneseo, New York 14454
(716) 243-5470

Madison-Oneida BOCES SETRC
Spring Road
Verona, New York 13478
(315) 363-8000

Monroe 1 BOCES SETRC
119-S South Avenue
Webster, New York 14580
(716) 265-4030

Monroe 2-Orleans BOCES SETRC
3599 Big Ridge Road
Spencerport, New York 14559
(716) 352-2443 or 352-2483

Nassau County BOCES SETRC
Rosemary Kennedy Center
2850 North Jerusalem Road
Wantagh, New York 11793
(516) 781-4044, Ext. 270, 271, or 272

New York City SETRC
Community School District #31
211 Daniel Low Terrace
Staten Island, New York 10301
(718) 448-9600, Ext. 42

New York City SETRC
UFT - Special Education Support Program
260 Park Avenue South
New York, New York 10010
(212) 260-7679

New York City SETRC
Alternative High Schools and Programs
351 West 18th Street
Room 136
New York, New York 10011
(212) 206-0570

NYC Region I SETRC
P.S. 811
55 East 120th Street
New York, New York 10035
(212) 534-6500

NYC Region II SETRC
Edward R. Byrne School
2750 Lafayette Avenue
Room 304
Bronx, New York 10465
(212) 892-5527

NYC Region III SETRC
360 36th Street
Brooklyn, New York 11232
(718) 965-4800, Ext. 53

NYC Region IV SETRC
P.S. 199
1100 Elm Street
Brooklyn, New York 11230
(718) 645-8515

NYC Region V SETRC
Francis Lewis High School
58-20 Utopia Parkway
Flushing, New York 11365
(718) 357-8510

New York City SETRC
Basis High School
Superintendent Office
1171 65th Street
Brooklyn, New York 11219
(718) 236-5455, Ext. 43

New York City SETRC
Bronx Superintendent Office
Room 122
3000 E. Tremont Avenue
Bronx, New York 10461
(212) 892-9926

403

New York City SETRC
Brooklyn High School
Superintendent Office
Room 200
1600 Avenue L
Brooklyn, New York 11230
(718) 338-9703 Ext. 660

New York City SETRC
Queens High School
Superintendent Office
Newtown Annex High School
105-25 Horace Harding Expressway
Corona, New York 11368
(718) 592-4496

Oneida-Herkimer-Madison BOCES SETRC
Box 70 - Middle Settlement Road
New Hartford, New York 13413
(315) 768-4614 or 768-4686

Onondaga-Cortland-Madison BOCES SETRC
P.O. Box 4774
Syracuse, New York 13221
(315) 433-2645

Ontario-Seneca-Yates-Cayuga-Wayne BOCES SETRC
Finger Lakes Educational Center
3501 County Road 20
Stanley, New York 14561
(716) 526-6410

Orange-Ulster BOCES SETRC
RD #2
Gibson Road
Goshen, New York 10924
(914) 294-2284, Ext. 276

Orleans-Niagara BOCES SETRC
Kenan Site
195 Beattie Avenue
Lockport, New York 14094
(716) 439-4328, 439-4329 or
439-4320

Oswego BOCES SETRC
County Route 64
Mexico, New York 13114
(315) 963-4320

Otsego-Northern Catskills BOCES SETRC
Rexmere Park
Stamford, New York 12167
(607) 652-7531, Ext. 240

Putnam-No. Westchester BOCES SETRC
200 BOCES Drive
Yorktown Heights, New York 10598
(914) 245-1050 or 245-2700, Ext. 288

Rensselaer-Columbia-Greene BOCES SETRC
1550 Schuurman Road
Castleton, New York 12033
(518) 732-4474

Rochester City SETRC
Central Administrative Offices
131 West Broad Street
Rochester, New York 14614
(716) 262-8710 or 262-8711

Rockland BOCES SETRC
BOCES Media Center
Railroad Avenue School
One Cosgrove Avenue
West Haverstraw, New York 10993
(914) 429-1090

St. Lawrence-Lewis BOCES SETRC
Northeast Campus
P.O. Box 330
Norwood, New York 13668
(315) 353-6684

Saratoga-Warren BOCES SETRC
Myers Educational Center
Henning Road
Saratoga Springs, New York 12866
(518) 584-3239, Ext. 286

Schuyler-Chemung-Tioga BOCES SETRC
Instructional Support Center
431 Philo Road
Elmira, New York 14903
(607) 739-3581, Ext. 455

Steuben-Allegany BOCES SETRC
6666 Babcock-Hollow Road
Bath, New York 14810
(607) 776-7631

Suffolk 2 BOCES SETRC
School Services Center
Winganhauppauge Road
Islip, New York 11751
(516) 277-7403

Sullivan BOCES SETRC
85 Ferndale Loomis Road
Liberty, New York 12754
(914) 292-0082

Syracuse City SETRC
Teacher Center
501 Park Street
Syracuse, New York 13203
(315) 425-4685

Tompkins-Seneca-Tioga BOCES SETRC
555 South Warren Road
Ithaca, New York 14850
(607) 257-1551, Ext. 276

Ulster BOCES SETRC
175 Route 32 North
New Paltz, New York 12561
(914) 255-1402

Washington-Warren-Hamilton-Essex BOCES SETRC
Dix Avenue
Southern Adirondack Education Center
Hudson Falls, New York 12839
(518) 793-7721, Ext. 219

Westchester 2 BOCES SETRC
Instructional Services Department
2 Westchester Plaza
Elmsford, New York 10523
(914) 345-8500

Yonkers City SETRC
Administrative Annex
John Burroughs Junior High School
150 Rockland Avenue - Room 4031
Yonkers, New York 10710
(914) 376-8208, Ext. 245

특별 고육 서비스 사무소

지방 사무소와 지리적 관할구역

프로그램 감시부는 지방직원이 운영하는 5개의 지방 사무소로 구성되어 있다. 이 사무소는 특별교육을 감시하고 그 지역의 학교와 주민들에게 기술원조를 제공할 책임이 있다.

알바니 지역

Mary Raihofer, 수퍼바이저
NYS Education Department
9C49 Cultural Education Center
Empire State Plaza
Albany, NY 12230
(518) 474-5356
Fax: (518) 473-8733

웨스트체스터 지역

Paula Shindledecker, 수퍼바이저
NYS Education Department
1950 Edgewater Street
Yorktown Heights, NY 10598-4325
(914) 245-0010
Fax: (914) 245-2952

롱 아일랜드 지역

Steve Berman, 수퍼바이저
NYS Education Department
Salisbury Center
Valentines and The Plain Roads
P.O. Box 1034
Westbury, NY 11590-0114
(516) 997-8700 ext. 245
Fax: (516) 338-0238

프로그램 조정 디비죤

Hannah Flegenheimer, 부문 이사장
NYS Education Department
55 Hanson Place
Brooklyn, NY 11217-1580
(718) 260-2705
Fax: (718) 260-2704

서부지역

Gabe Coppola, 수퍼바이저
NYS Education Department
Richmond Avenue
Batavia, NY 14020-1499
(716) 344-2112
Fax: (716) 343-2660

뉴욕시 지역

Rebecca Cort, 국장
Rebecca Skinner, 수퍼바이저
Christine Zwierko, 수퍼바이저
Patricia Shubert, 수퍼바이저
Catherine Kerins, 수퍼바이저
NYS Education Department
55 Hanson Place
Brooklyn, NY 11217-1580
(718) 260-2705
Fax: (718) 260-2704

특별 교육 구역 사무소

프로그램 조정 디비존
Hannah Flegenheimer, *부문 이사*
(718) 260-2705

서부지역
Gabe Coppola, *Supervisor*
NYS Education Department
Richmond Avenue
Batavia, New York 14020
(716) 344-2112

알바니 지역
Mary Raihofer, *Supervisor*
NYS Education Department
Room 9C-49 CEC
Empire State Plaza
Albany, New York 12230
(518) 474-5356

서부지역
Paula Shindledecker, *Supervisor*
NYS Education Department
1950 Edgewater Street
Yorktown Heights, New York 10598
(914) 245-0010

뉴욕시 지역
Rebecca Cort, *Bureau Chief*
NYS Education Department
55 Hanson Place
Brooklyn, New York 11217
(718) 260-2705

롱아이랜드 지역
Steven Berman, Supervisor
NYS Education Department
Salisbury Center
Valentines and The Plain Roads
P.O. BOX 1034
Westbury, New York 11590-0114
(516) 997-8700 Ext. 245

The University of the State of New York
NEW YORK STATE EDUCATION DEPARTMENT
Office for Special Education Services
Division of Program Development
and Support Services
Room 1069, Education Building Annex
Albany, New York 12234
6/92

정보 조사서

아래에 있는 출판물은 특별교육 훈련과 원천 센타 조직망SETRC 으로 부터 한통씩 무료로 얻을수 있다. 아래 양식에 이름과 주소를 쓰고 발간물 명단에 체크를 해서 SETRC에 보내면 된다. 명단은 첨부된다. 약 3-4주내에 보내준다. 한부 이상이 필요하면 이양식을 뉴욕주 교육부 특별 고육 서비스 사무소로 보내[illegible] **(Attention)**:출판부, 앞으로 적어서 상기 주소로 보내면 된다.

이름 :______________________ 직책: ______________________

주소: ____

____

______________________________ 우편 번호: __________

뉴욕주의 법률과 규제

______ **고육법 제 89절**

뉴욕주 고육법의 이구절은 불구학생을 고육 시키는데 대한 지방 학교 구역과 주고육부의 책임을 지정한다.

______ **고육법 제 81절**

이 구절은 탁아소에서 사는 불구아동이나 정상적인 아동을 고육하는데 대한 주 고육법이다.

______ **고육 관리자의 법측 제 200편(5/92)**

불구 학생에 대한 주법칙

연방 정부와 법칙

______ **불구자 고육 법안, 20 U.S. Code, 1400-1461 Section. (P.L.94-142, P.L.98-199, P.L.99-372, P.L.99-475, 그리고 P.L.100-630에 의해서 개정됨)**

______ **불구인을 위한 법안 (IDEA)(P.L.101-476)**
이 1990년 법이 불구자 고육법을 개정한다.

409

______ **불구아의 고육을 위하여 연방정부가 주정부에 주는 보조, 연방정부의 34 code, 제 300편(1990)**

이 규제는 연방 정부의 법을 불구아의 고육을 주나 지방 정도에서 시행하는데 필요한 절차를 재정하는 규제다.

______ **1973년도 복지법 제 504 구절, 29 U.S. code 794와 불구 근거로 차별대우하지 못하는 법, 연방 정부 규제 34code 제 104편.**

연방 정부에서 재정원조를 받거나 연방정부 프로그램을 시행하는데 있어서 불구를 근거로 차별대우를 못하는 법과 규칙

______ **1974년도 가족 고육법과 사생활 존중법, 20 U.S. code, 제 1232절과 연방정부 34 code 제 99편에 의한 가족 고육 권리와 사생활 보호법.**

이법은 학생의 기록과 성적에 관한 비밀법이다: 또한 "벅클리 개정"이라고도 알려져 있다.

출판물

______ **학부형을 위한 특별 고육 안내서. 뉴욕주에서의 학생의 권리(1992) (A Parent's Guide to Special Education: Your Child's Right to an Education in New York State *(1992)*)**

이책은 학부형을 위해서 쓴 책이다. 불구아동을 위한 특별 고육 절차와 주와 지방 고육 기관의 학생에 대한 책임을 설명한다.

______ ***(개정중)*뉴욕주 특별 고육 위원회를 위한 안내서(1987)((UNDER REVISION) A Guidebook for Committees on Special Education in New York State *(1987)*)**

특별 고육 위원회 CSE)회원을 위한 규칙에 관한 책임을 설명하는 참고 문헌. 관리원의 전락도 포함되어 있다.

______ ***(개정중)*불구자 행정관이나 위원회를 위한 기술 원조 재료((UNDER REVISION) Technical Assistance Materials for Administrators and Committees on the Handicapped *(1984)*)**

특별 고육 의 규칙에 관한 책임을 학고 지역이 시행하는데 도움이 되는 추천된 양식을 설명하는 참고 문헌

______ **영어가 부족하고 (LEP) 특별 도움이 필요한 뉴욕주 학생을 위한 서비스에 대한 지침(재판 1990) (Guidelines for Services to Students with Limited English Proficiency (LEP) and Special Needs in New York State *(reprinted 1990)*)**

이 출판물은 문화 언어상 다양한 학생들을 위한 특별 고육 절차를 정의한다.

______ ***(개정중)*불구학생을 위한 실업고육 안내서(1990) (UNDER REVISION) Guide to Occupational Education for Students with Handicapping Conditions *(1990)*)**

이채자는 특별 고육 이나 직업고육 행정관과 선생에게 불구학생에게 적절한 프로그램을 제공하는데 관련된 중요한 문제에 관한 정보 요약을 제공한다.

_____ **불구학생을 고육 시키는데 뉴욕주의 계획(1993-1995) (New York State Plan for Education of Students with Disabilities (1993-1995))**

"불구자 고육법(IDEA) B편의 예산을 얻기위해서 뉴욕주 고육부는 1993-1995 에 대한 3년 계획을 제출해야 된다. 이책자는 3-21세되는 불구아동에게 무료로 고육을 받을수 있도록하는 정책과 절차를 설명한다.

소개 책자와 다른 간행물

_____ ***(개정중)*****불구학생의 고육에 관한 정보와 훈련 ((UNDER REVISION) Information and Training on the Education of Students with Disabilities)**

지방 특별 고육 훈련과 원천센타 (SETRC)에서 얻을수 있고 특별 고육 서비스 사무소 (OSES)에서 관리하는 서비스를 설명한다. 이 책자에는 지방 특별 고육 운련원 센타 (SETRC) 의 주소와 전화 번호가 적혀있다.

_____ **뉴스브리프 (Newsbriefs)**

학업이 진행되는 기간에 출판되고OSES뉴스레터는 특별 고육이 필요한 학생에게 제공되는 프로그램에 영향 미치는 변경이나 주 연방정부 법안이나 정책에 대한 정보가 실려 있다. 또한 그사무실의 최근 활동을 보고한다.

_____ **OSES 지역 사무소 지도 (Map of OSES Regional Offices)**

이 지도는OSES지역 사무소와 각 사무소가 관활하는 지역을 표시한다. 그리고 주소나 전화번호도 실려있다.

_____ **뉴욕주 소아지도 센타 (New York State Early Childhood Direction Centers)**

학고 연령이 안된 불구학생을 가진 학부형을 도와주기 위하여 15개소 지역 지도센타의 주소와 전화번호를 적었다.

_____ **학고 넌령 미만의 소아를 위한 특별고육(1991) (Special Education for Your Preschool Child *(1991)*)**

학부형의소아가 불구 상태를 가지고 있을지도 모른다고 생각 됐을때 어떻게 도움을 받을수 있는가에 대해서 지시가 있다.

상기에 없는 책자에 대한 정보는 아래 주소로 연락하면 된다

The Publications Sales Desk
The New York State Education Department
Room 171, Education Building Annex
Albany, New York 12234

지표

제목 ... *페이지*

다른 시험 기법 5,20-21,25
연례 리뷰 29-30,55,56
주 리뷰 책임자에 진정 11,35,37,58,59-66
변호사 비용 37
교육 이사진 책임 7
BOCES 21,23
특별 고육 위원회 7,15
동의 14,23,39
졸업증 3,26-27
정당한 수속 절차 2,12,15,21,28,30,34,35-37,58-66
고습 불구 16,17
취업 38,39
과외활동 4,25,42
평가 12-14,49-50
적절한 무료 공립교육 1-2,42
편견없는 공청 35-37
시행 23,28,53
독립한 평가 13,14,49
독립한 평가 프로그램 15-19,51-52
통역관 30
최저 제한 환경 2,20
영어 실력이 제한된 학생 12
지방 면허장 26
CSE의 통고 10,11,30-32,46,47,49
실업 교육 27,38
위탁 10-11,46-48
정규 교육 프로그램과 서비스 3,4,19
복지 서비스 38-39
추천 15-19,51,52
특별 고육 프로그램과 서비스 19-21

412

주 경영/주 보조 학교 19,38-39
주 전체 시험 5,23,28
정학 25,26
교통 23,25
3년 평가 31-32,57
12개월 서비스 또는 프로그램 27
실업 검토 13,38

413

NEW YORK STATE EDUCATION DEPARTMENT
ALBANY, NEW YORK 12234

NON-PROFIT ORG
U S POSTAGE
PAID
Albany, N Y
Permit No 293

3-005364
049300

ΟΔΗΓΟΣ ΓΟΝΕΩΝ ΕΙΔΙΚΗΣ ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑΣ ΠΑΙΔΙΩΝ ΗΛΙΚΙΑΣ 5-21 ΕΤΩΝ

ΤΟ ΔΙΚΑΙΩΜΑ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗΣ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ ΣΑΣ ΣΤΗΝ ΠΟΛΙΤΕΙΑ ΤΗΣ ΝΕΑΣ ΥΟΡΚΗΣ

Greek Translation of
A Parent's Guide to Special Education

NEW YORK
THE STATE OF LEARNING

THE UNIVERSITY OF THE STATE OF NEW YORK
THE STATE EDUCATION DEPARTMENT
OFFICE FOR SPECIAL EDUCATION SERVICES
ALBANY, NEW YORK 12234

BEST COPY AVAILABLE

NEW YORK
THE STATE OF LEARNING

THE STATE EDUCATION DEPARTMENT / THE UNIVERSITY OF THE STATE OF NEW YORK/ALBANY, N.Y. 12234

Ιούλιος 1992

ΠΡΟΣ: Γονείς, Επιτροπές Ειδικής Εκπαίδευσης, Οργανισμούς, Οργανώσεις και Ενδιαφερόμενα Πρόσωπα για την Εκπαίδευση Μαθητών με Ανικανότητες

ΑΠΟ : Thomas B. Neveldine, Βοηθός Διοικητής

ΘΕΜΑ: Οδηγός Γονέων Ειδικής Εκπαίδευσης για Παιδιά Ηλικίας 5-21 Ετών

Ο Οδηγός Γονέων Ειδικής Εκπαίδευσης για Παιδιά Ηλικίας 5--21 Ετών: Το Δικαίωμα Ειδικής Εκπαίδευσης του Παιδιού σας στην Πολιτεία της Νέας Υόρκης περιγράφει την διαδικασία της ειδικής εκπαίδευσης, τα προγράμματα και τις υπηρεσίες της, και τα δικαιώματα που έχουν τα παιδιά με ανικανότητες για μια κατάλληλη δωρεά δημόσια εκπαίδευση σύμφωνα με το Νομοθέτημα Εκπαίδευσης για Ατομα με Ανικανότητες (IDEA) του 1990, το οποίο ονομαζόταν προηγουμένως Νομοθέτημα Εκπαίδευσης Αναπήρων. Αναθεωρήθηκε για τις αλλαγές που έγιναν στη Νομοθεσία της Εκπαίδευσης και των Κανονισμών που εθέσπισε ο Διοικητής Παιδείας από την τελευταία δημοσίευση του 1990. Αυτή η έκδοση παρουσιάζει τις αλλαγές που έγιναν μέχρι την 1η Μαρτίου, 1992. Οπως και στην προηγούμενη έκδοση, το Μέρος 1 αυτού του οδηγού δίνει πληροφορίες σχετικά με την διαδικασία της ειδικής διδασκαλίας. Το Μέρος II του οδηγού είναι ένα πρακτικό βιβλιάριο που περιέχει εισηγήσεις για να κρατάτε σημειώσεις, να συμμετέχετε στις συγκεντρώσεις γονέων και δασκάλων, διαβεβαιώσεις της αρμόδιας διαδικασίας, και βοηθητικές πληροφορίες. Ολα αυτά μαζί προσφέρουν στους γονείς γενικές πληροφορίες που αφορούν το παιδί τους όταν ευρίσκετε στο στάδιο αναφοράς ή στο στάδιο της τριετούς ανασκόπησης. Το Υπουργείο Παιδείας της Πολιτείας της Νέας Υόρκης, όταν είναι απαραίτητο, θα προτείνει νομοθεσία και κανονισμούς, για να εξασφαλίσει τη συμμόρφωση προς το IDEA. Αυτό το Γραφείο θα διαθέσει περισσότερες πληροφορίες αργότερα.

Κατόπιν αναφοράς, το Κεφάλαιο 194 των Νόμων του 1991 απαιτεί από τις Επιτροπές Ειδικής Διδασκαλίας (CSE) να προσφέρουν στους γονείς των παιδιών με ανικανότητες ένα βιβλιάριο . Ο σκοπός αυτού του νόμου είναι να ενημερωθούν πλήρως οι γονείς ούτως ώστε να συμμετέχουν ενεργητικά στην διαδικασία της ειδικής διδασκαλίας. Ειλικρινά ελπίζουμε ότι Ο Οδηγός Γονέων θα βοηθήσει τους γονείς να ενημερωθούν όσο χρειάζεται για να εξασφαλίσουν τα κατάλληλα εκπαιδευτικά προγράμματα για τους μαθητές που έχουν ανικανότητες.

Το Γραφείο Υπηρεσιών Ειδικής Διδασκαλίας και τα Κέντρα Εξάσκησης Ειδικής Διδασκαλίας και Πόρων διαθέτουν τον Οδηγό Γονέων Ειδικής Εκπαίδευσης (SETRC). Βλέπετε τον πίνακα SETRC που αρχίζει στην σελίδα 80 του οδηγού για να βρείτε ποιό είναι το πλησιέστερο γραφείο. Αν χρειάζεστε πολλά αντίγραφα, παρακαλείστε να γράψετε στην εξής διεύθυνση:

The New York State Education Department
The Office for Special Education Services (OSES)
The Division of Program Development
and Support Services
Education Building Annex, Room 1074
Albany, New York 12234
ATTN: Parent's Guide

ΟΔΗΓΟΣ ΓΟΝΕΩΝ ΕΙΔΙΚΗΣ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗΣ ΠΑΙΔΙΩΝ ΗΛΙΚΙΑΣ 5-21 ΕΤΩΝ

Το Δικαίωμα Εκπαίδευσης του Παιδιού σας στην Πολιτεία της Νέας Υόρκης

Το Πανεπιστήμιο της Πολιτείας Νέας Υόρκης
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΝ ΠΑΙΔΕΙΑΣ
Γραφείο Υπηρεσιών Ειδικής Παιδείας
Αλμπανυ, Νέα Υόρκη 12234

The University of the State of New York
THE STATE EDUCATION DEPARTMENT
Office for Special Education Services
Albany, New York 12234

ΤΟ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΕΙΑΣ ΝΕΑΣ ΥΟΡΚΗΣ

Εφοροι Του Πανεπιστημίου

R. CARLOS CARBALLADA, Αρχιγραμματεύς, B.S.	Rochester
JORGE L. BATISTA, Βοηθός Αρχιγραμματεύς, B.A., J.D.	Bronx
WILLARD A. GENRICH, LL.B.	Buffalo
EMLYN I. GRIFFITH, A.B., J.D.	Rome
LAURA BRADLEY CHODOS, B.A., M.A.	Vischer Ferry
MARTIN C. BARELL, B.A., I.A., LL.B.	Muttontown
LOUISE P. MATTEONI, B.A., M.A., Ph.D.	Bayside
J. EDWARD MEYER, B.A., LL.B.	Chappaqua
FLOYD S. LINTON, A.B., M.A., M.P.A.	Miller Place
MIMI LEVIN LIEBER, B.A., M.A.	Manhattan
SHIRLEY C. BROWN, B.A., M.A., Ph.D.	Albany
NORMA GLUCK, B.A., M.S.W.	Manhattan
ADELAIDE L. SANFORD, B.A., M.A., P.D.	Hollis
WALTER COOPER, B.A., Ph.D.	Rochester
CARL T. HAYDEN, A.B., J.D.	Elmira
DIANE O'NEILL MCGIVERN, B.S.N., M.A., Ph.D.	Staten Island

Πρόεδρος Πανεπιστημίου και Διοικητής Παιδείας
THOMAS SOBOL

Διευθυντής Αντιπρόσωπος Διοικητή Παιδείας
THOMAS E. SHELDON

Διοικητής για την Παιδεία των Δημοτικών, Ημιγυμνασίων και Γυμνασίων
ARTHUR L. WALTON

Βοηθός Διοικητή Σχολικών και Κοινοτικών Υπηρεσιών
LESTER W. YOUNG, JR.

Βοηθός Διοικητή Υπηρεσιών Ειδικής Εκπαίδευσης
THOMAS B. NEVELDINE

Διευθυντής, Τμήματος Αναπτύξεως Προγράμματος και Βοηθητικών Υπηρεσιών
LAWRENCE T. WAITE

Το Υπουργείο Παιδείας δεν κάνει διακρίσεις ηλικίας, χρώματος, πίστεως, δόγματος, αναπηρίας, έγγαμης κατάστασης, απόμαχου, εθνικότητας, φυλής, γένους ή γεννητικού προσανατολισμού εις τα εκπαιδευτικά προγράμματα και δραστηριότητες που ασκεί. Αυτή η δημοσίευση υπάρχει σε διάφορα μεγέθη, σε αναγλυφική εκτύπωση για τυφλούς, με μεγάλα γράμματα ή σε μαγνητοταινίες, κατόπιν αιτήσεως. Πληροφορίες για αυτή την πολιτική ομότιμης ευκαιρίας και θετικής ενέργειας μπορούν να δοθούν από το Department's Affirmative Action Officer, NYS Education Department, 89 Washington Avenue, Albany, NY 12234.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Προς τους Γονείς: Αιτία της συζήτησης vii

ΜΕΡΟΣ Ι

Αναφορά προς τους Γονείς για την Διαδικασία Ειδικής Εκπαίδευσης εις την Πολιτεία της Νέας Υόρκης ix

Πρόλογος: Μια ιστορική αναθεώρηση του δικαιώματος του παιδιού σας για μια κατάλληλη εκπαίδευση 1

Το Πρώτο Στάδιο - Κανονική Εκπαίδευση: Υπηρεσίες διδασκαλίας για παιδιά σχολικής ηλικίας 3

Αλλη Προσέγγιση - Ειδική Διδασκαλία: Μια αναθεώρηση της διαδιακασίας ειδικής διδασκαλίας στην Πολιτεία της Νέας Υόρκης 6

Η Διαδικασία της Ειδικής Εκπαίδευσης 10

Διαβημα 1 — Αναφορά: Αναγνώριση Παιδιών που Μπορεί να Χρειαστούν Ειδική Εκπαίδευση 11

Διαβημα 2 — Εκτίμηση: Συγκέντρωση Πληροφοριών για να αποφασιστεί αν ένας μαθητής έχει ανικανότητα 14

Διαβημα 3 — Σύσταση: Προτάσεις σχετικά με τις ανάγκες του μαθητή και πώς μπορούν να ικανοποιηθούν 18

Διαβημα 4 — Εφαρμογή: Διευθέτηση για προγράμματα και υπηρεσίες στο δημοτικό και γυμνάσιο 27

Διαβημα 5 — Ετήσια Ανασκόπηση: Αναθεώρηση του ΙΕΡ για παρούσες και μέλλουσες ανάγκες του μαθητή 33

Διαβημα 6 — Τριετής Εκτίμηση: Αναθεώρηση του μαθητή για να προσδιοριστεί η πρόοδος και μέλλουσα ανάγκη ειδικής διδασκαλίας 35

Μια γενική εικόνα όλων των χρονικών περιόδων που χρειάζονται για τα έξη διαβήματα .. 37

Αρμοδια Διαδικασια: Οι διαδικασίες που χρησιμοποιούνται για την προστασία του δικαίου του παιδιού σας για μια δωρεά κατάλληλη εκπαίδευση, συμπεριλαμβανομένων των δικαιωμάτων σας ως γονείς 38

Προσχεδιαζοντας Την Συνέχεια: Προετοιμασία για μελλοντική μόρφωση και εργασία 43

ΜΕΡΟΣ II

Πρακτικος Οδηγος 47

Γενικες Πληροφορίες 48

Διαδικασια Της Ειδικής Εκπαίδευσης 52
- Αναφορά 53
- Εκτίμηση 55
- Σύσταση 57
- Διευθέτηση Για Εφαρμογή 59
- Ετήσια Αναθεώρηση 61
- Τριετής Εκτίμηση 63

Αρμόδια Διαδικασία 64

Εκκληση προς τον Διευθυντή Κρατικής Αναθεώρησης 65

Προσχεδιάζοντας 74

Κατάλογος Συχνών Χρησιμοποιουμένων Ακρωνύμων 80

Αλλες Διαθέσιμες Πληροφορίες 82
- Κέντρα Προσανατολισμού Πρώιμης Παιδικής Ηλικίας 83
- Κέντρα Εξάσκησης Ειδικής Εκπαίδευσης Κα Βοήθειας 85
- OSES Περιφερειακα Γραφεια 91
- Καταλογοσ Πληροφοριων 92

Eyrethrion 95

42υ

Προς Γονείς

Αυτός ο οδηγός γράφτηκε για εσάς τους γονείς με παιδιά ηλικίας μεταξύ 5 και 21 ετών που έχουν ανικανότητες. Σκοπός του είναι να σας βοηθήσει καθώς συμμετέχετε στην εκπαίδευση του παιδιού σας. Ως γονέας παιδιού με ανικανότητες ή με κάποια υποψία ανικανότητας, είναι πολύ σημαντικό να συμμετέχετε ενεργητικά στην λήψη των διαφόρων αποφάσεων που αφορούν το εκπαιδευτικό πρόγραμμα του παιδιού σας. Για να μπορέσετε όμως να το κάνετε, πρέπει να γνωρίζετε τα διαβήματα που πρέπει να ακολουθήσετε για να χορηγηθούν στο παιδί σας τα προγράμματα και οι υπηρεσίες της ειδικής διδασκαλίας. Αυτά τα διαβήματα στηρίζονται σε νόμους και κανονισμούς και προσφέρουν σε εσάς και στο παιδί σας ορισμένες εγγυήσεις. Αυτός ο οδηγός περιγράφει τους νόμους και κανονισμούς που αφορούν την παροχή ειδικής εκπαίδευσης και θα σας βοηθήσει να καταλάβετε το κάθε διάβημα για την διαδικασία της ειδικής διδασκαλίας. Γνωρίζοντας αυτά, θα είστε προετοιμασμένος να λάβετε ενεργό μέρος στην μόρφωση του παιδιού σας, και να συνεργάζεστε με το προσωπικό του σχολικού τμήματος εις την ανάπτυξη ενός κατάλληλου προγράμματος διδασκαλίας.

Με την δημοσίευση αυτού του οδηγού το Υπουργείο Παιδείας της Πολιτείας θέλει να δείξει κατά κάποιο τρόπο το ενδιαφέρον του να σας ενημερώσει και να σας βοηθήσει να καταλάβετε ποιά είναι τα δικαιώματα του παιδιού σας και να συμβάλλετε με επιτυχία στην εκπαίδευσή του. Το Υπουργείο ελπίζει ότι το περιεχόμενο και οι εισηγήσεις του οδηγού θα βοηθήσουν το παιδί σας να ωφεληθεί από ένα σύστημα υποστήριξης και συνεργασίας μεταξύ του σπιτιού και του σχολείου.

Το πρώτο μέρος του βιβλίου σας προσφέρει πληροφορίες για την παροχή των εκπαιδευτικών προγραμμάτων που υπάρχουν για τα παιδιά με ανικανότητες. Στο τέλος κάθε κεφαλαίου η περίληψη περιγράφει τον καλύτερο τρόπο που μπορείτε να χρησιμοποιήσετε σε ότι αφορά το κεφάλαιο που εδιαβάσατε. Το δεύτερο μέρος του βιβλίου περιέχει ιδέες και εισηγήσεις που θα σας βοηθήσουν να συμβάλλετε στην εκπαιδευτική διαδικασία. Υπάρχουν εισηγήσεις για την συμμετοχή σας, παραδείγματα εντύπων, πώς να κρατάτε σημειώσεις διαφόρων ιδεών, και εισηγήσεις για την συνεργασία μεταξύ γονέων και σχολείου.

421

ΜΕΡΟΣ Ι

Αναφορά προς τους Γονείς για την Διαδικασία ΕιδικήςΕκπαίδευσης εις την Πολιτεία της Νέας Υόρκης

Πρόλογος

Η Ειδική Εκπαίδευση είχε πολλές αλλαγές από το 1975 όταν το Κογκρέσο θέσπισε μια Νομοθεσία που αφορά την Εκπαίδευση για Ολα τα Ανάπηρα Παιδιά. Η αναθεώρηση που ακολουθεί υπογραμμίζει τις σημαντικότερες πρωτοβουλίες για να βοηθήσει τους γονείς να καταλάβουν ποιά είναι τα πλαίσια μέσα στα οποία μπορούν να αποκτήσουν αρμόδιες εκπαιδευτικές υπηρεσίες.

1960 — 1975 — 1976 — 1980 — 1990

ΙΣΤΟΡΙΑ

Μέχρι το 1960, δεν είχε δοθεί αρκετή προσοχή στην φροντίδα και την μόρφωση των ατόμων με ανικανότητες και πολλές φορές δεν ήταν οι κατάλληλες. Ως απάντηση, οι γονείς και οι υποστηρικτές άρχισαν να κινούν δικαστικές αγωγές για να συμμορφώσουν αυτή την κατάσταση. Εις απάντηση του αυξανόμενου κύματος νομικών επιτυχιών που αναγνώριζαν τα δικαιώματα των αναπήρων, το Κογκρέσο θέσπισε ένα νόμο σύμφωνα με τον οποίο τα ανάπηρα παιδιά έχουν τα ίδια δικαιώματα για εκπαίδευση. Εψηφίστικαν πολλοί νόμοι ανάλογα με τις διάφορες περιπτώσεις αμέλειας και ακατάλληλης παροχής υπηρεσιών σε μαθητές με ανικανότητες. Αυτή η περίοδος συνέπεσε με άλλα κινήματα εις αυτή την χώρα με αποτέλεσμα να διευρυνθούν τα αστικά δικαιώματα.

Η Δημόσια Νομοθεσία 94-142 υπεγράφη το 1975 και επέδρασε σημαντικά στην παροχή παιδείας για τα ανάπηρα παιδιά των Ηνωμένων Πολιτειών. Ηταν μια μοναδική νομοθεσία που δημιούργησε και καθόρισε τους σκοπούς της με πολύ σαφείς όρους:

Αναφερόμενα Θέματα	Διαβεβαιώσεις
• ανεξυπηρέτητα και απροσδιόριστα παιδιά με ανικανότητες;	• τα παιδιά με ανικανότητες έχουν δικαίωμα δωρεάς και αρμόδιας δημόσιας παιδείας;
• περιορισμένα μέσα για την αποφυγή ή επανόρθωση ακατάλληλων αποφάσεων;	• τα δικαιώματα των παιδιών με ανικανότητες και οι γονείς προστατεύονται;
• ανωφελή και ακατάλληλα προγράμματα και υπηρεσίες;	• τα προγράμματα εξετάζονται για το όφελός τους;
• περιορισμένα τοπικά και Κυβερνητικά μέσα βοήθειας;	• χρειάζεται τοπική και κυβερνητική βοήθεια.

Από το τέλος του 1970, στην Πολιτεία της Νέας Υόρκης, έγιναν πολλές αναθεωρήσεις του νόμου, των κανονισμών και της γραμμής που πρέπει να ακολουθήσουν οι σχολικές περιφέρειες και αντιπροσωπείες για να προσφέρουν και να επεκτείνουν τις υπηρεσίες τους στους ανάπηρους μαθητές. Αυτές οι προσπάθειες είχαν σαν αποτέλεσμα τις αναθεωρήσεις του Τμήματος 200 των Κανονισμών του Διοικητή. Τώρα υπάρχει ένα σταθερό σύστημα εκπαιδευτικών υπηρεσιών για να ανταποκριθεί στις προσωπικές ανάγκες των παιδιών με ανικανότητες. Από κυβερνητικής πλευράς, η Δημόσια Νομοθεσία 98-199, 99-372, 99-457 και 101-476 επέκτειναν και αναθεώρησαν την Δ.Ν. 94-142, δίνοντας μεγαλύτερη έμφαση στον ρόλο που έχουν οι γονείς στο σύστημα της ειδικής εκπαίδευσης.

Ο σκοπός του νόμου και των κανονισμών της ειδικής εκπαίδευσης είναι η εξασφάλιση ισότιμων ευκαιριών δωρεάς δημόσιας μόρφωσης για κάθε ανάπηρο παιδί.

Τα δικαιώματα του παιδιού σας συμπεριλαμβάνουν τα εξείς:

- **Το Δικαίωμα Δωρεάς Δημόσιας Παιδείας**

  Σύμφωνα με την πολιτική της σχολικής περιφέρειας, τα παιδιά που ζούν στην Πολιτεία της Νέας Υόρκης, και που έγιναν 5 ετών πριν ή μέχρι την 1 Δεκεμβρίου αυτού του σχολικού έτους ή αργότερα, μπορούν να πάνε σε δημόσια σχολεία στην περιφέρεια που ζούν χωρίς καμία πληρωμή ή δίδακτρα. Αυτό το δικαίωμα εξακολουθεί μέχρι να πάρουν το απολυτήριο γυμνασίου ή μέχρι το τέλος του σχολικού έτους που ο μαθητής θα γίνει 21 ετών, όποιο συμβεί νωρίτερα. Οι μαθητές που έχουν κάποια αναπηρία και που ακολουθούν ένα δίπλωμα Ατομικού Εκπαιδευτικού Προγράμματος (IEP) ή ένα τοπικό πιστοποιητικό μπορούν να συνεχίσουν το σχολείο μέχρι το τέλος του σχολικού έτους που θα γίνουν 21 ετών.

- **Το Δικαίωμα μιας Δωρεάς Αρμόδιας Δημόσιας Εκπαίδευσης**

  Οι μαθητές με ανκανότητες έχουν το δικαίωμα να αποκτήσουν μια δωρεά αρμόδια δημόσια εκπαίδευση. Η διαβεβαίωση ότι αυτοί οι μαθητές θα ακολουθήσουν μια "κατάλληλη" μόρφωση είναι πολύ σημαντική για τα ανάπηρα παιδιά. Αυτοί οι μαθητές έχουν το δικαίωμα να ακολουθήσουν ένα εκπαιδευτικό πρόγραμμα που θα τους επιτρέψει να ωφεληθούν από την διδασκαλία που τους προσφέρεται. Αυτά τα εκπαιδευτικά προγράμματα είναι ειδικά ετοιμασμένα για κάθε μαθητή με ανικανότητες και αναθεωρούνται κάθε τόσο για να εξακριβωθεί άν συνεχίζουν να είναι αρμόδια ή όχι.

- **Το Δικαίωμα Εκπαίδευσης εις το Ελάχιστα Περιορισμένο Περιβάλλον**

  Μπορεί να υπάρξουν ανάγκες για παιδιά με ανικανότητες που πηγαίνουν σε κανονικά δημόσια σχολεία με κανονικούς συμμαθητές. Εις αυτή την περίπτωση θα οργανωθεί ένα ειδικό πρόγραμμα για το παιδί με συμπληρωματική βοήθεια και υπηρεσίες μόνο εάν οι ανάγκες του δεν ικανοποιούνται με αυτά που προσφέρει το κανονικό σχολείο. Ολοι οι μαθητές με ανικανότητες πρέπει να μπορούν να ακολουθήσουν όλα τα εκπαιδευτικά προγράμματα που είναι κατάλληλα για τις ατομικές τους ανάγκες. Ο ορισμός του ελάχιστα περιορισμένου περιβάλλοντος περιλαμβάνει τρία πράγματα για όλα τα παιδιά με ανικανότητες:

  — αρμόδια προγράμματα και υπηρεσίες για τις ανάγκες των μαθητών,
  — μαθητική ζωή με συμμαθητές χωρίς αναπηρίες; και
  — σχολικά προγράμματα κοντά στο σπίτι τους.

- **Το Δικαίωμα Ισότιμης Εκπαίδευσης και Αρμόδιας Διαδικασίας**

  Οι μαθητές με ανικανότητες έχουν ορισμένα δικαιώματα που προστατεύονται από τον νόμο. Το δικαίωμα αμφισβήτησης οποιασδήποτε σύστασης ενθαρρύνει τα σχολεία και να συνεργάζονται για την εξασφάλιση δωρεάς δημόσιας μόρφωσης για τα παιδιά με ανικανότητες σε ελάχιστα περιορισμένο περιβάλλον. Οι σχολικοί λειτουργοί και οι γονείς εργάζονται σαν συνέταιροι για αυτό τον σκοπό,και είναι υπεύθυνοι να αναγνωρίσουν ποιες είναι οι ανάγκες των παιδιών και να τους προσφέρουν αυτό που τους αντιστοιχεί. Αν υπάρχει ασυμφωνία για το πρόγραμμα ενός μαθητή, υπάρχουν επίσημα και ανεπίσημα διαβήματα που πρέπει να ακολουθηθούν για να λυθεί με δίκαιο τρόπο οποιαδήποτε διαφορά, και εις αυτά περιλαμβάνεται και η αμερόληπτη ακρόαση την οποία διευθετεί το Υπουργείο Παιδείας.

ΣΥΜΜΕΤΟΧΗ ΓΟΝΕΩΝ

Οι νόμοι για την εκπαίδευση των παιδιών με ανικανότητες αναγνώρισαν επίσημα τον σημαντικό ρόλο που έχουν οι γονείς στον τρόπο της ειδικής εκπαίδευσης. Παρά ταύτα, οι νόμοι και οι κανονισμοί είναι περιορισμένοι. Η επιτυχία του προγράμματος της εκπαίδευσης οποιουδήποτε μαθητή βασίζεται στην ενεργή συμμετοχή όλων εκείνων που είναι υπεύθυνοι για τον μαθητή. Η ανάμειξη των γονέων είναι σημαντικός παράγων. Το επίπεδο της συμμετοχής σας μπορεί να αλλάξει ανάλογα με την σχολική πρόοδο του παιδιού σας, αλλά η επιτυχής συμμετοχή σε οποιοδήποτε στάδιο εξαρτάται από τα ακόλουθα:

- να είστε τελείως πληροφορημένος για τα σχολικά προγράμματα και τα δικαιώματα του παιδιού σας;
- να θεωρείτε τον εαυτό σας σαν συνέταιρο του σχολείου;
- να είστε πρόθυμος να βοηθήσετε και να ενδιαφερθείτε;
- να υποστηρίζεται τα εκπαιδευτικά προγράμματα,
- να κάνετε ερωτήσεις και να εκδηλώνετε τις ανησυχίες σας στον δάσκαλο του παιδιού σας όταν δεν είστε σίγουρος για κάτι;
- να συζητείτε με το παιδί σας τα θέματα του σχολείου; και
- να είστε πάντοτε ενήμερος για το εκπαιδευτικό πρόγραμμα και την πρόοδο του παιδιού σας.

424

Το Πρώτο Στάδιο - Κανονική Εκπαίδευση

Περισσότερο από τα 90% των μαθητών με ανικανότητες πηγαίνουν σε δημόσια σχολεία. Οι περισσότεροι από αυτούς τους μαθητές παρακολουθούν κανονικά μαθήματα και εξωσχολικές δραστηριότητες και είναι ικανοί να επιτύχουν στο απολυτήριο τους. Αυτό προϋποθέτει μεγάλη προετοιμασία εκπαιδευτικών προγραμμάτων για τους ανάπηρους μαθητές. Η ειδική εκπαίδευση είναι πολύ σημαντική γιατί αποτελεί τμήμα του κανονικού σχολικού προγράμματος.

Στο παρελθόν, η ειδική εκπαίδευση ήταν ξεχωριστό τμήμα του σχολείου ή της περιφέρειας. Οι τάξεις ήταν φυσικά χωρισμένες από το υπόλοιπο μέρος του σχολείου. Οι μαθητές της ειδικής εκπαίδευσης δεν είχαν τις ίδιες ευκαιρίες του κανονικού σχολικού προγράμματος. Η έλλειψη έμφασης και η έλλειψη ενημέρωσης κρατούσε τους δασκάλους και τους μαθητές απομονωμένους. Κατά τα τελευταία χρόνια πολλοί εκπαιδευτές της κανονικής και της ειδικής διδασκαλίας εργάστηκαν εντατικά για να αλλάξουν αυτή την μέθοδο. Η ιδέα του ελάχιστα περιορισμένου περιβάλλοντος ήταν σημαντική για να γίνουν οι αλλαγές. Η μελέτη του ελάχιστα περιορισμένου περιβάλλοντος επηρεάζει τις βραχύχρονες και μακρόχρονες αποφάσεις των γονέων που αφορούν την εκπαίδευση των παιδιών τους. Είναι λοιπόν, σημαντικό να γνωρίζετε τα προγράμματα της κανονικής **και** της ειδικής εκπαίδευσης.

Η δωρεά δημόσια εκπαίδευση μιας περιφέρειας προσφέρεται σε όλα τα παιδιά που έχουν την κατάλληλη ηλικία να πάνε στο σχολείο και που κατοικούν στην περιφέρεια. Αυτό σημαίνει ότι τα παιδιά που έγιναν πέντε ετών πριν την 1 Δεκεμβρίου ενός σχολικού έτους, ή αργότερα όπως έχει προσδιοριστεί από την σχολική περιφέρεια, και εκείνα που δεν είναι 21 ετών στην αρχή του τελευταίου τους σχολικού χρόνου, έχουν το δικαίωμα να συνεχίσουν. Η δωρεά δημόσια εκπαίδευση τελειώνει όταν ο μαθητής πάρει το απολυτήριο του γυμνασίου ή όταν τελειώσει το σχολικό έτος σε ηλικία 21 ετών. Επί πλέον, οι μαθητές που παίρνουν διπλώματα Ατομικού Εκπαιδευτικού Προγράμματος ή τοπικά πιστοποιητικά μπορούν να συνεχίσουν το σχολείο μέχρι να γίνουν 21 ετών. Στην Πολιτεία της Νέας Υόρκης, είναι υποχρεωτικό όλα τα παιδιά μεταξύ 6 και 16 ετών να πηγαίνουν καθημερινά στο σχολείο.

Η πληροφορία που ακολουθεί είναι ειδικά σημαντική για τον προγραμματισμό της παιδείας για τα παιδιά που χρειάζονται ειδικό πρόγραμμα:

1) Η δωρεά μόρφωση μέχρι 21 ετών προσφέρει, σε όλους τους μαθητές, συμπεριλαμβανομένων των μαθητών με ανικανότητες, την ευκαιρία να μορφωθούν. Αυτό σημαίνει ότι οι μαθητές του γυμνασίου μπορούν να πάρουν ένα απολυτήριο με δημόσια έξοδα και μετά τα 18. Το δικαίωμα εκλογής για να κατορθώσουν ελάχιστες ικανότητες και να τους αναγνωριστεί το γυμνάσιο μετά από μια περίοδο τεσσάρων ετών μπορεί να βοηθήσει στην εξασφάλιση της μορφωτικής τους επιτυχίας.

2) Οι μαθητές με ανικανότητες πρέπει να έχουν την ευκαιρία να συμμετάσχουν πλήρως εις όλα τα προγράμματα και τις υπηρεσίες που προσφέρονται για την κανονική και την ειδική εκπαίδευση. Ολοι οι μαθητές, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που έχουν ανικανότητες, πρέπει να έχουν την δυνατότητα να συμμετάσχουν σε προγράμματα που θα τους εξασφαλίσουν ένα τοπικό δίπλωμα ή ένα δίπλωμα Κολεγίου, ανάλογα με τις προσωπικές ανάγκες του κάθε μαθητή. Αυτά τα δύο διπλώματα πιστοποιούν ότι το μαθητής που μπόρεσε να τα αποκτήσει έχει μια βασική μόρφωση. Αυτό είναι σημαντικό για την επίτευξη των σκοπών των μαθητών.

3) Αν και η επίσημη ηλικία για να αρχίσει ένα παιδί το σχολείο είναι 5 ετών, ορισμένα σχολεία προσφέρουν προγράμματα νηπιαγωγείου. Αυτά τα προγράμματα που προσφέρονται στα παιδιά πριν το κανονικό σχολείο προσφέρονται επίσης και στα παιδιά με ανικανότητες.

4) Επί πλέον, τα παιδιά που έχουν κάποια αναπηρία γίνονται δεκτά στα δωρεά δημόσια σχολεία σε ηλικία τριών ετών. Μπορείτε να έλθετε επικοινωνήσετε με την τοπική σας σχολική περιφέρεια ή με το Κέντρο Προσανατολισμού Πρώϊμης Παιδικής Ηλικίας (Early Childhood Direction Center) για περισσότερες πληροφορίες πάνω στα ειδικά προγράμματα και τις υπηρεσίες του νηπιαγωγείου. Υπάρχει ένας κατάλογος με τα ονόματα των Κέντρων Προσανατολισμού Πρώϊμης Παιδικης Ηλικίας στο τμήμα **ΔΙΑΘΕΣΙΜΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ** αυτού του οδηγού, στη σελίδα 82.

5) Εάν οι γονείς γράψουν θεληματικά τα παιδιά τους σε ένα σχολείο που δεν ανήκει στην περιφέρεια που κατοικούν, τότε το δημόσιο σχολείο δεν είναι αναγκασμένο να πληρώνει για την εκπαίδευση των παιδιών τους. Στην περίπτωση όμως, που ένα δημόσιο

σχολείο στέλνει ένα μαθητή σε ένα σχολείο ή οργανισμό έξω από την περιφέρεια για λόγους ειδικής εκπαίδευσης, τότε το σχολείο είναι υποχρεωμένο να πληρώσει για όλα τα έξοδα χωρίς να επιβαρύνει καθόλου τους γονείς.

6) Ενας μαθητής που πηγαίνει σε ιδιωτικό σχολείο έχει το δικαίωμα να χρησιμοποιήσει τις υπηρεσίες και τα προγράμματα της ειδικής εκπαίδευσης αν το δημόσιο σχολείο κρίνει ότι ο μαθητής έχει κάποια ανικανότητα και ότι του χρειάζονται ειδικές υπηρεσίες και προγράμματα. Οι γονείς που έχουν τα παιδιά τους σε ιδιωτικά σχολεία μπορούν να ζητήσουν μια εκτίμηση για να προσδιοριστεί άν υπάρχει ανάγκη για ειδική εκπαίδευση και να το αναφέρουν στην Επιτροπή Ειδικής Εκπαίδευσης (Committee on Special Education) της περιφέρειας τους.

7) Η σχολική περιφέρεια είναι υπεύθυνη να δώσει στους γονείς να καταλάβουν πλήρως τί πρόκειται να κάνει για να βοηθήσει το παιδί τους στο σχολείο. Οι γονείς πρέπει να γνωρίζετε καλά τί πρόκειται να συμβεί, το προσωπικό του σχολείου πρέπει να σας πληροφορήσει για το τί θα κάνει στην γλώσσα που καταλαβαίνετε ή με κάποιο άλλο τρόπο επικοινωνίας.

8) Οι μαθητές με ανικανότητες που ανήκουν σε άλλους Κυβερνητικούς οργανισμούς, όπως π.χ. το Γραφείο Πνευματικής Καθυστέρησης και Ανικανοτήτων Ανάπτυξης, το Ψυχιατρείο, ή το Τμήμα Κοινωνικών Υπηρεσιών, έχουν το δικαίωμα να διδάσκονται με ειδική εκπαίδευση κατάλληλη για την κατάσταση τους.

ΠΩΣ ΑΛΛΗΛΕΠΙΔΡΟΥΝ Η ΚΑΝΟΝΙΚΗ ΚΑΙ Η ΕΙΔΙΚΗ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ;

Τα δημόσια σχολεία πρέπει να προσφέρουν όλες τα προγράμματα και τις υπηρεσίες τους στους μαθητές με ανικανότητες. Οι μαθητές με ανικανότητες πρέπει να συμμετέχουν σε όλα τα προγράμματα και της υπηρεσίες της κανονικής εκπαίδευσης που τους είναι κατάλληλα, ανάλογα με την φύση και τον βαθμό της ανικανότητας τους. Τα προγράμματα ειδικής εκπαίδευσης έχουν ως σκοπό τους να συμπεριλαμβάνουν μαθητές με ανικανότητες σε κανονικά προγράμματα και υπηρεσίες όσο το δυνατό περισσότερο. Η Επιτροπή Ειδικής Εκπαίδευσης (CSE) και οι διευθυντές συνεργάζονται με τους γονείς για να εξασφαλίσουν αυτή την αλληλεπίδραση.

ΤΙ ΣΗΜΑΙΝΕΙ ΔΗΜΟΣΙΑ ΣΧΟΛΙΚΗ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ;

Τα δημόσια σχολεία προσφέρουν πολλά προγράμματα στους μαθητές τους. Τα ακόλουθα περιγράφουν ορισμένα από τα προγράμματα ή τις υπηρεσίες που προσφέρουν τα σχολεία. Οι διαθέσιμες υπηρεσίες αλλάζουν ανάλογα με τις διάφορες σχολικές περιφέρειες. Είναι πολύ σημαντικό να γνωρίζετε καλά τα προγράμματα που προσφέρει η περιφέρεια σας και πώς συνεργάζονται η κανονική και η ειδική εκπαίδευση.

Εκτίμηση Υπηρεσιών (υποχρεωτική)

- ακαδημαϊκή επιλογή νέων μαθητών
- κυβερνητικές και τοπικές εξετάσεις επίδοσης
- σωματικές εξετάσεις

Παιδαγωγικές Υπηρεσίες (υποχρεωτική)

- ακαδημαϊκά κύρια μαθήματα
- μαθήματα επαγγελματικής παιδαγώγησης
- θεραπευτική διδασκαλία
- γυμναστική (συμπεριλαμβανομένης της γυμναστικής προσαρμογής)
- προγράμματα ειδικής διδασκαλίας και σχετικές υπηρεσίες
- εναλάσσοντα προγράμματα για ειδικές ομάδες, π.χ. πολύ έξυπνα παιδιά και ιδιοφυίες, ριψοκίνδυνα, με χαμηλά ιδανικά, που μιλούν άλλη γλώσσα, κ.λ.π.
- υγιεινή, καλές τέχνες, μουσική, δεύτερη γλώσσα και άλλα ειδικά μαθήματα

Βοηθητικές Υπηρεσίες (διακριτικές)

- συμβουλές
- υπηρεσία σχολικής νοσοκόμας
- υπηρεσίες κοινωνικού λειτουργού
- προγράμματα επέμβασης κρίσης
- υπηρεσίες βιβλιοθήκης
- υπηρεσίες για βελτίωση της ομιλίας και της γλώσσας
- βοηθητικές υπηρεσίες σχετικά με την εκπαίδευση
- βοηθητικές υπηρεσίες αποταξινόμησης

Μη Ακαδημαϊκές Και Εξωσχολικές Δραστηριότητες (διακριτικές)

- γεύμα
- διάλειμμα
- σύλλογοι
- αθλητικά κλειστού χώρου και εκπαιδευτικά
- εκδρομές
- θεατρικά έργα, συγκεντρώσεις, οργανωμένες εκδηλώσεις.

Οι Υπηρεσίες Εκτίμησης συμπεριλαμβάνουν τα ακόλουθα:

Προγράμματα Επιλογής. Οταν οι μαθητές αρχίζουν το δημόσιο σχολείο για πρώτη φορά γίνεται μια επιλογή εκείνων που είναι πολύ έξυπνοι ή εκείνων που έχουν δυσκολίες μάθησης. Επί πλέον, οι μαθητές των οποίων ο βαθμός των κυβερνητικών εξετάσεων είναι χαμηλότερος από ότι χρειάζεται πρέπει να ξεχωρίσουν από τους άλλους. Τα αποτελέσματα της επιλογής βρίσκονται σε μια γραπτή αναφορά που αναθεωρείται από το προσωπικό του σχολείου για τυχόν εισηγήσεις υπηρεσιών. Αυτή η επιλογή είναι η πρώτη και βασίζεται στις ικανότητες κατανόησης και έκφρασης της γλώσσας, ευχέρεια λόγου, φυσικής ανάπτυξης, κινητικής ανάπτυξης και ανάπτυξης αντίληψης. Πρέπει επίσης να συμπεριλαμβάνει και μια ιατρική εξέταση. Σε ορισμένες τάξεις είναι υποχρεωτική και μια ιατρική εξέταση για σκολίωση.

Προγράμματα Εξέτασης. Οι κυβερνητικές εξετάσεις είναι υποχρεωτικές και χρησιμεύουν ως απόδειξη για τις γνώσεις και τις ικανότητες στον ακαδημαϊκό τομέα. Οι εξετάσεις της Πολιτείας της Νέας Υόρκης είναι εξετάσεις κατανόησης για να εξακριβωθεί η πρόοδος του μαθητή. Οι μαθητές πρέπει να κάνουν αυτές τις εξετάσεις για να αποδείξουν τις γνώσεις και τις ικανότητές τους σε ορισμένα υποχρεωτικά μαθήματα. Για τους μαθητές με κάποια ανικανότητα, υπάρχουν εξετάσεις με διαφορετικές τεχνικές, όπως π.χ. τους δίνεται περισσότερος χρόνος ή γίνονται ορισμένες αλλαγές μέσα στην αίθουσα, για να τους δοθεί έτσι η ευκαιρία να δείξουν ποιες είναι οι γνώσεις και οι ικανότητές τους. Οι αλλαγές στην μέθοδο των εξετάσεων για τους ανάπηρους μαθητές πρέπει να συμπεριλαμβάνονται μέσα στο Πρόγραμμα Ατομικής Εκπαίδευσης (IEP).

Ακολουθεί μια περίληψη των κυβερνητικών εξετάσεων:

ΤΑΞΗΣ	ΕΞΕΤΑΣΕΙΣ	ΜΑΘΗΜΑΤΑ
3	Πρόγραμμα Αξιολόγησης Μαθητού (PEP)	Μαθηματικά, Ανάγνωση
5	Πρόγραμμα Αξιολόγησης Μαθητού (PEP)	Γραφή
6	Πρόγραμμα Αξιολόγησης Μαθητού (PEP)	Μαθηματικά, Ανάγνωση
τέλος 6	Πρόγραμμα Εξέταση Αξιολόγησης (PET)	Φυσικές Επιστήμες
8	Πρόγραμμα Εξέταση Αξιολόγησης (PET)	Κοινωνικές Μελέτες
8-9	Προκαταρκτικές Εξετάσεις (PCT)	Ανάγνωση, Γραφή
8	Εξετάσεις Επίδοσης	Δεύτερη Γλώσσα
9	Εξετάσεις Επίδοσης Ρίτζεντς (RCT)	Μαθηματικά
9	Εξετάσεις Επίδοσης Ρίτζεντς (RCT)	Φυσικές Επιστήμες
9-12	Εξετάσεις Επίδοσης	Επαγγελματική Παιδεία
9-12	Εξετάσεις Ρίτζεντς	Διάφορα Θέματα
10	Εξετάσεις Επίδοσης Ρίτζεντς (RCT)	Γενικές Γνώσεις
11	Εξετάσεις Επίδοσης Ρίτζεντς (RCT)	Ιστορία Αμερικής και Κυβέρνησης
11-12	Εξετάσεις Επίδοσης Ρίτζεντς (RCT)	Ανάγνωση, Γραφή

Οι μαθητές με ανικανότητες πρέπει να έχουν τις ίδιες ευκαιρίες συμμετοχής στα προγράμματα κυβερνητικών εξετάσεων όπως και οι συμμαθητές τους που είναι υγιείς. Η ειδική διδασκαλία προορίζεται ειδικά για να αυξήσει τις ευκαιρίες που έχει ο κάθε ανάπηρος μαθητής σχηματίζοντας μικρές ομάδες ειδικής διδασκαλίας οι οποίες ανταποκρίνονται στις ανάγκες του μαθητή.

Αλλη Προσέγγιση - Ειδική Διδασκαλία

Η παιδεία πρέπει να προοδεύει σύμφωνα με τις αλλαγές της κοινωνίας μας. Οι νέοι μέθοδοι διδασκαλίας βοηθούν τους μαθητές να αποκτήσουν την μόρφωση που τους χρειάζεται για να επιτύχουν στις προσπάθειες που θα κάνουν στη ζωή τους. Η μεγάλη ποικιλία προγραμμάτων που προσφέρει μόρφωση στους μαθητές ανάλογα με τις ικανότητές τους, χρησιμοποιώντας διάφορες μεθόδους διδασκαλίας και διάφορα εκπαιδευτικά προγράμματα είναι μόνο ορισμένες από τις σημαντικές εκπαιδευτικές πρωτοβουλίες. Ορισμένες περιφέρειες έχουν δωρεά μαθήματα, προγράμματα για τα πνευματικά προικισμένα παιδιά, κίνητρα για τους επικίνδυνους μαθητές, και άλλες μη παραδοσιακές υπηρεσίες. Ο σκοπός αυτών των πρωτοβουλιών είναι να προσφέρει στους μαθητές μια σειρά εκλογών για να διαλέξουν ότι είναι πιο κατάλληλο για τις ανάγκες και τις ικανότητές τους.

Είναι πολύ λογικό να βρουν οι μαθητές ορισμένες δυσκολίες στα μαθητικά τους χρόνια. Αμα συμβαίνει κάτι τέτοιο, τότε οι δάσκαλοι αλλάζουν τα μαθήματα ή προσφέρουν συμπληρωματικά μαθήματα, και βοηθητικές υπηρεσίες. Με αυτό τον τρόπο οι μαθητές μπορούν να προοδεύσουν παραμένοντας στα πλαίσια της κανονικής διδασκαλίας. Η ειδική διδασκαλία είναι μια αλλη στρατηγική για να εξασφαλίσει στους μαθητές με ανικανότητες την ευκαιρία να παρακολουθήσουν κανονικά μαθήματα.

Η ειδική διδασκαλία προσφέρει ειδικές υπηρεσίες και προγράμματα που προορίζονται μόνο για τα παιδιά με ανικανότητες. Σκοπός τους είναι να εκπληρώσουν τις ατομικές ανάγκες τους και να δώσουν έμφαση στις δυνατότητες τους. Υπάρχουν πολλοί τρόποι για να αρχίσουν οι μαθητές και οι γονείς την ειδική διδασκαλία. Ορισμένες ανικανότητες φανερώνονται όταν τα παιδιά είναι πολύ μικρά. Αλλες δεν φαίνονται μέχρι που το παιδί αρχίζει να έχει δυσκολίες στο κανονικό σχολείο. Η ειδική διδασκαλία και οι υπηρεσίες έχουν ακριβώς σχεδιαστεί για να εξασφαλίσουν στα παιδιά με ανικανότητες τις κατάλληλες και ισότιμες ευκαιρίες για να αναπτυχθούν πνευματικά μέχρι την ηλικία των 21 ετών.

Στην Πολιτεία της Νέας Υόρκης, η παροχή ειδικής διδασκαλίας είναι δηλωμένη στα Τμήματα 4401 μέχρι 4410 της Νομοθεσίας για την Εκπαίδευση και στο Μέρος 200 των Κανονισμών του Διοικητή Παιδείας. Η νομοθεσία και οι κανονισμοί προσδιορίζουν τους τρόπους με τους οποίους εξελίσσονται ατομικά προγράμματα διδασκαλίας ακολουθώντας τις κυβερνητικές απαιτήσεις, και το σημαντικότερο είναι ότι, προστατεύουν την ακεραιότητα του προγραμματισμού της διδασκαλίας για τα παιδιά με ανικανότητες.

ΠΟΙΟΣ ΕΙΝΑΙ Ο ΤΡΟΠΟΣ ΤΗΣ ΕΙΔΙΚΗΣ ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑΣ;

Η ανάγκη ειδικής διδασκαλίας για μαθητές ηλικίας 5-21 ετών προσδιορίζεται κατά τους εξείς τρόπους:

- Οταν υπάρχει υποψία ότι οι μαθητές έχουν δυσκολίες με το σχολείο τους **ΣΤΕΛΝΟΥΝ** σε μια πολυπειθαρχική ομάδα που ονομάζεται Επιτροπή Ειδικής Εκπαίδευσης (CSE).
- Η CSE **ΕΞΕΤΑΖΕΙ** τις ικανότητες του μαθητή.
- Η CSE **ΣΥΝΙΣΤΑ** ένα κατάλληλο Πρόγραμμα Ατομικής Εκπαίδευσης (IEP) βασιζόμενη στα αποτελέσματα της εκτίμησης.
- Το πρόγραμμα **ΠΑΡΕΧΕΤΑΙ** κατόπιν εγκρίσεως της Επιτροπής Εκπαίδευσης και των γονέων.
- Το IEP αλλάζει και προσαρμόζεται από την CSE κατά την **ΕΤΗΣΙΑ ΑΝΑΘΕΩΡΗΣΗ**.
- Η εκτίμηση του μαθητή είναι **ΤΡΙΕΤΗΣ** (κάθε τρία χρόνια) για να είναι σίγουρο ότι το IEP είναι το κατάλληλο εκπαιδευτικό σχέδιο, και ότι ο μαθητής συνεχίζει να έχει ανάγκη ειδικής διδασκαλίας και υπηρεσιών.

Αυτή η μέθοδος ακολουθείται βήμα προς βήμα. Με αυτό τον τρόπο, μπορούν να φανούν και να μελετηθούν οι νοητικές ικανότητες του μαθητή. Κάθε διάβημα γίνεται μετά το άλλο και έτσι δεν χάνεται καιρός. Οι γονείς αποτελούν ένα αναπόσπαστο μέρος αυτής της μεθόδου και η συμμετοχή σας είναι ενθαρρυντική. Μέσα στο Πρακτικό Τμήμα του Οδηγού σας υπάρχουν εισηγήσεις για την ανάμειξη σας και για την ενεργό και πληροφορημένη συμμετοχή σας. Ο Πρακτικός Οδηγός γράφτηκε για να σας εξηγήσει την μέθοδο της ειδικής διδασκαλίας.

ΠΟΙΟΣ ΣΥΜΜΕΤΕΧΕΙ ΣΤΗΝ ΠΑΡΟΧΗ ΤΗΣ ΕΙΔΙΚΗΣ ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑΣ;

Πολλά άτομα με διαφορετικές ευθύνες συμμετέχουν κατά την διάρκεια της διαδικασίας. Η επιτυχία κάθε προσώπου για την εκπλήρωση της ευθύνης του επιδρά

στην ολοκλήρωση των καθηκόντων του και στην τελειότητα του προσχεδιασμένου προγράμματος.

Τα κυριότερα πρόσωπα που παίρνουν αποφάσεις για τον τρόπο της ειδικής διδασκαλίας είναι τα εξείς:

- **οι γονείς ή κηδεμών;**
- **το παιδί, όταν είναι κατάλληλη η περίπτωση;**
- **το Υπουργείο Παιδείας/Εφοροι;**
- **τα μέλη των Επιτροπών και Υποεπιτροπών για Ειδική Διδασκαλία;**
- **οι εκπαιδευτικοί διαχειριστές;**
- **οι δάσκαλοι; και**
- **το βοηθητικό προσωπικό.**

Ο **γονεύς ή επίσημος κηδεμών** του παιδιού παίζει σπουδαίο ρόλο στην ειδική διδασκαλία. Πάντοτε ενθαρρύνεται η συμμετοχή των γονέων και ορισμένες δραστηριότητες δεν μπορούν να πραγματοποιηθούν χωρίς την συγκατάθεση από τους γονείς. Τα σχολεία πρέπει να σας πληροφορήσουν πλήρως επί της ειδικής διδασκαλίας και να σας δώσουν την ευκαιρία να λάβετε μέρος στις συνεδριάσεις. Θα σας ζητηθεί να εγκρίνετε ορισμένες ενέργειες και να χρησιμοποιήσετε τα δικαιώματα σας για την διαδικασία σε περίπτωση που υπάρχει διαφωνία. Αυτές οι ευθύνες των γονέων είναι διατυπωμένες μέσα στους Ομοσπονδιακούς και Κρατικούς νόμους και κανονισμούς. Ο ανεπίσημος ρόλος σας είναι πολύ σημαντικός για την εξασφάλιση ενός κατάλληλου προγράμματος διδασκαλίας για το παιδί σας. Οι ανεπίσημες ευθύνες συμπεριλαμβάνουν τα ακόλουθα:

- Συνεχή παρακολούθηση της εκπαιδευτικής ανάπτυξης του παιδιού σας
- Προετοιμασία για τις συνεδριάσεις
- Η πιστοποίηση ότι πήρατε όλες τις απαραίτητες προειδοποιήσεις και τις πρόσφατες πληροφορίες
- Η κράτηση σημειώσεων των επιστολών και επαφών.
- Η διατήρηση ενός πρόσφατου αρχείου με την πρόοδο του παιδιού σας.

Η πρωτοβουλία σας για συμμετοχή θα βοηθήσει την ύπαρξη μιας συνεργασίας με το σχολείο. Σε μερικές περιπτώσεις, το σχολείο δεν γνωρίζει τον γονέα ή τον κηδεμόνα ενός παιδιού με ανικανότητες. Τότε η περιφέρεια είναι αναγκασμένη να βρει έναν ενήλικο αρμόδιο για να εκτελεί τα καθήκοντα του βιολογικού γονέα ή κηδεμόνα για τα εκπαιδευτικά θέματα. Αυτός ο ενήλικος ονομάζεται **αναπληρωτής γονεύς** και ενδιαφέρεται να δοθεί στο παιδί η ίδια ευκαιρία μόρφωσης και υποστήριξης σε περίπτωση που απουσιάζει ο γονέας.

Στην Πολιτεία της Νέας Υόρκης, το **Υπουργείο Παιδείας (ΒΟΕ) ή Εφοροι** είναι υπεύθυνο για την παιδεία στις σχολικές περιφέρειες. Αυτό συμπεριλαμβάνει και την παροχή της διδασκαλίας για παιδιά με ανικανότητες. Το Υπουργείο Παιδείας κάνει μια απογραφή για να προσδιορίσει ποιά παιδιά με ανικανότητες κατοικούν στην περιφέρεια. Πρέπει να διατηρεί ένα μητρώο με τα ονόματα όλων των παιδιών με ανικανότητες που έχουν το δικαίωμα να πάνε στα σχολεία της περιφέρειας. Το ΥΠ/Εφοροι πρέπει επίσης να διαλέξει τις Επιτροπές και Υποεπιτροπές για την Ειδική Διδασκαλία, εκεί που χρειάζονται, και να ορίσει μια γραπτή πολιτική σχετικά με την παροχή προγραμμάτων και υπηρεσιών ειδικής διδασκαλίας, και να εγκρίνει τις συστάσεις του προγράμματος. Το ΥΠ πρέπει επίσης να έχει ένα κατάλογο με τα ονόματα όλων των λειτουργών για αμερόληπτη ακρόαση, των αναπληρωτών γονέων και των προγραμμάτων της προσχολικής ειδικής διδασκαλίας που εγκρίθηκαν.

Η **Επιτροπή Ειδικής Εκπαίδευσης** (CSE) είναι μια πολυπειθαρχική ομάδα που συντονίζει τα προγράμματα και τις υπηρεσίες των εκτιμήσεων και των συστάσεων για τα παιδιά με ανικανότητες. Αυτή η ομάδα εργάζεται με σκοπό να εξασφαλίσει τις ανάγκες του παιδιού από όλες τις απόψεις. Οι αποφάσεις της πολυπειθαρχικής ομάδας στηρίζεται στις πληροφορίες, και καλύπτει ένα μεγάλο τομέα ιδεών και αλλαγών στις διάφορες μεθόδους.

Η Επιτροπή Ειδικής Εκπαίδευσης έχει διάφορες ευθύνες για την μέθοδο της ειδικής διδασκαλίας. Οι μεγαλύτερες από αυτές είναι να αναθεωρεί τις αναφορές, να διευθύνει και να διευθετεί τις εκτιμήσεις, να συστήνει κατάλληλα προγράμματα για τα παιδιά με ανικανότητες. Η ΕΕΕ δίνει επίσης αναφορά στο Υπουργείο Παιδείας για την κατάσταση της ειδικής διδασκαλίας και είναι υπεύθυνη να προειδοποιεί τους γονείς όταν έχει συνεδριάσεις για να αναθεωρηθεί το πρόγραμμα του παιδιού ή η τοποθέτηση του.

Τα μέλη και οι ευθύνες της Επιτροπής της Ειδικής Εκπαίδευσης περιγράφονται στον τομέα 4402 της Εκπαιδευτικής Νομοθεσίας και δίνονται λεπτομέρειες στο Τμήμα 200 των Κανονισμών του Διοικητή. Το Υπουργείο Παιδείας κάθε περιφέρειας πρέπει να διαλέξει τουλάχιστον πέντε μέλη για κάθε Επιτροπή. Τα μέλη που χρειάζονται είναι τα εξείς:

- Ο δάσκαλος του μαθητή;
- Ενας σχολικός ψυχολόγος;
- Ενας αντιπρόσωπος της σχολικής περιφέρειας ο οποίος μπορεί να προσφέρει, να διαχειριστεί ή να επιθεωρεί την ειδική διδασκαλία;
- Ο σχολικός ιατρός (πρέπει να είναι μέλος αλλά η παρουσία του σε κάθε συνεδρίαση πρέπει να ζητηθεί προηγουμένως από τον γονέα ή την CSE).

- Ενας από τους γονείς του παιδιού πρέπει να κατοικεί στην σχολική περιφέρεια;
- Εκτός από τα υποχρεωτικά μέλη, το τμήμα μπορεί να συμπεριλάβει και άλλα πρόσωπα τα οποία νομίζει ότι μπορούν να βοηθήσουν την ομάδα, όπως π.χ. συμβούλους καθοδήγησης, σχολικές νοσοκόμες, κοινωνικούς λειτουργούς, προσωπικό σχετικής υπηρεσίας, διευθυντές σχολείων, και άλλους επαγγελματίες, όπως π.χ. συμβούλους επαγγελματικής αποκατάστασης οι οποίοι μπορούν να συμμετάσχουν στις συνεδριάσεις. Οι γονείς μπορούν να παρουσιαστούν στις συνεδριάσεις με τα πρόσωπα που θέλουν.

Το Υπουργείο Παιδείας μπορεί να διορίσει περισσότερες από μια Επιτροπή για Ειδική Εκπαίδευση για να μπορέσει να εξασφαλίσει εγκαίρως τις εκτιμήσεις και την τοποθέτηση των μαθητών. Επί πλέον, στις σχολικές περιφέρειες των πόλεων που ο πληθυσμός υπερβαίνει τις 125.000 κατοίκους, το Υπουργείο είναι υποχρεωμένο να διορίσει αν χρειάζεται Υποεπιτροπές για Ειδική Εκπαίδευση για να γίνουν εγκαίρως οι εκτιμήσεις και τοποθετήσεις. Τα μέλη της υποεπιτροπής είναι ο δάσκαλος του παιδιού, ένας αντιπρόσωπος του σχολικού τμήματος ο οποίος μπορεί να προσφέρει, να διαχειρίζεται ή να επιθεωρεί την ειδική διδασκαλία και ένας σχολικός ψυχολόγος όποτε χρειαστεί να γίνει μια νέα ψυχολογική εκτίμηση ή κάποια αλλαγή σε πιο περιορισμένο πρόγραμμα διδασκαλίας. Οι υποεπιτροπές πρέπει να δίνουν αναφορά πάνω σε όλα τα θέματα στην κύρια Επιτροπή η οποία θα λύσει τις διαφωνίες μεταξύ των γονέων και του σχολείου.

Στην παροχή υπηρεσιών σε παιδιά με ανικανότητες συμμετέχουν και πολλοί **εκπαιδευτικοί διαχειριστές** συμπεριλαμβανομένων των εξείς:

- **Σχολικοί Εφοροι.** Αυτοί μπορούν να συστήσουν στο Υπουργείο Παιδείας διάφορες πολιτικές, συμπεριλαμβανομένης της πολιτικής σχετικά με την ειδική διδασκαλία. Οι Εφοροι είναι επίσης υπεύθυνοι για την πλήρη εκτέλεση και πορεία της πολιτικής του υπουργείου.
- **Διαχειριστές Κεντρικού Γραφείου.** Οι Διευθυντές και οι Βοηθοί για Ειδική Εκπαίδευση, το Προσωπικό Υπηρεσιών Μαθητών, Διδασκαλίας Δημοτικού και Γυμνασίου, Μεταφοράς, και Οικονομικών συμμετέχουν συνήθως στους τομείς που σχετίζονται με την ειδική εκπαίδευση. Τα καθήκοντά τους είναι διάφορα: από καθήκοντα προσωπικού και δρομολογίων μέχρι την αποτελεσματικότητα των προγραμμάτων για την τοποθέτηση και εκτίμηση των μαθητών.
- **Διαχειριστές Οικοδομικού Επιπέδου.** Για να υπάρξει συντονισμός, οι διευθυντές των σχολείων, οι βοηθοί διευθυντών, οι κοσμήτορες, και οι συντονιστές των τμημάτων έρχονται πολλές φορές σε επαφή με τους γονείς, επικοινωνούν με τους δασκάλους και βοηθούν τους μαθητές που έχουν ανικανότητες. Οι διαχειριστές οικοδομικού επιπέδου μπορούν να προσφέρουν άμεση υποστήριξη και βοήθεια απαντώντας στις ερωτήσεις σχετικά με την καθημερινή διδασκαλία και τις σχολικές ανησυχίες. Αυτά τα πρόσωπα πολλές φορές είναι πιο γνωστά στους γονείς, και μπορούν να χρησιμοποιηθούν σαν πηγή πληροφοριών για την ειδική εκπαίδευση.

Πολλά άλλα άτομα, συμπεριλαμβανομένων των **δασκάλων και του βοηθητικού προσωπικού**, μπορούν επίσης να συμμετάσχουν στο πρόγραμμα ειδικής εκπαίδευσης του παιδιού σας. Οι δάσκαλοι ειδικής διδασκαλίας, οι δάσκαλοι κανονικής διδασκαλίας, οι βοηθοί δασκάλων, το σχετικό προσωπικό υπηρεσιών, οι ψυχολόγοι, οι κοινωνικοί λειτουργοί, οι σύμβουλοι καθοδήγησης, οι ειδικοί για ανάγνωση, οι σχολικές νοσοκόμες, οι επιμελητές, το γραφειακό προσωπικό, ή άλλοι ενήλικοι βοηθούν τους μαθητές κατά την διάρκεια της σχολικής ημέρας. Μπορεί να ζητηθεί εις αυτά τα πρόσωπα να δώσουν πληροφορίες, βοήθεια ή υπηρεσίες για την συμπλήρωση του εκπαιδευτικού προγράμματος του παιδιού.

Επί πλέον, το εκπαιδευτικό σύστημα της Πολιτείας της Νέας Υόρκης, απαιτεί από το εκπαιδευτικό προσωπικό του κανονικού και του ειδικού προγράμματος να συνεργάζονται για να προσφέρουν προγράμματα στους μαθητές που έχουν ανικανότητες. Οι δάσκαλοι της κανονικής διδασκαλίας που έχουν μαθητές με ανικανότητες στις τάξεις τους είναι υπεύθυνοι να καταλάβουν τις ανάγκες των μαθητών και να τροποποιήσουν τα μαθήματα και την τεχνική της διδασκαλίας τους, για να μπορέσουν οι μαθητές να ωφεληθούν από την διδασκαλία. Υπάρχουν επίσης, υπηρεσίες ειδικής εκπαίδευσης για να βοηθήσουν τους δασκάλους κανονικής διδασκαλίας να διδάξουν τους μαθητές που έχουν ανικανότητες μέσα στις τάξεις τους.

ΠΩΣ ΠΡΟΣΦΕΡΕΤΑΙ Η ΕΙΔΙΚΗ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΣΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΣΧΟΛΙΚΗΣ ΗΛΙΚΙΑΣ;

Η μέθοδος για την προσφορά ειδικής εκπαίδευσης σε μαθητές (ηλικίας 5-21 ετών) περιλαμβάνει ορισμένα διαβήματα τα οποία αναφέραμε προηγουμένως. Τα σπουδαιότερα διαβήματα είναι η **αναφορά, η εκτίμηση, η σύσταση, η εφαρμογή, η ετήσια αναθεώρηση, και η τριετής εκτίμηση.** Για τους μαθητές που δεν είχαν καμιά ανικανότητα προηγουμένως:

- Η αναφορά, η εκτίμηση και η σύσταση πρέπει να συμπληρωθούν 30 ημέρες μετά που θα γίνει η έγκριση των γονέων για την εκτίμηση ή 40 ημέρες μετά την αναφορά, οποιαδήποτε περίοδος τελειώνει γρηγορότερα.
- Η εκτέλεση του προγράμματος του παιδιού σας πρέπει να αρχίσει 30 ημέρες μετά από την σύσταση.

Μετά από αυτό το χρονικό διάστημα, η πρόοδος του μαθητή αναθεωρείται τουλάχιστον μια φορά το χρόνο από την ΕΕΕ, και ο μαθητής ξαναεκτιμάται κάθε τρία χρόνια.

Είναι σημαντικό για εσάς να κάνετε ερωτήσεις που αφορούν την παροχή ειδικής διδασκαλίας στους δασκάλους, στους διαχειριστές και στο άλλο προσωπικό του σχολείου. Η γενική περιγραφή που έγινε μέχρι τώρα υπογραμμίζει τις Κρατικές απαιτήσεις. Τα ειδικά διαβήματα περιγράφονται με λεπτομέρειες στις επόμενες σελίδες. Κάποτε μπορεί να υπάρξουν επί πλέον απαιτήσεις για τα περιφερειακά τμήματα ως αποτέλεσμα της πολιτικής του Υπουργείου ή των δικαστικών διαταγμάτων και αποφάσεων. Αν έχετε ερωτήσεις και αμφιβολίες πρέπει να ψάξετε να βρείτε τις απαντήσεις. Με τις κατάλληλες πληροφορίες θα δυναμώσετε τον συνεταιρισμό που πρέπει να υπάρχει μεταξύ του σπιτιού και του σχολείου για το όφελος της εκπαίδευσης του παιδιού σας.

ΤΙ ΒΟΗΘΗΤΙΚΑ ΜΕΣΑ ΥΠΑΡΧΟΥΝ; ΜΗΠΩΣ ΟΙ ΓΟΝΕΙΣ ΚΑΤΑΛΑΒΑΙΝΟΥΝ ΤΗΝ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΤΗΣ ΕΙΔΙΚΗΣ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗΣ;

Το περιφερειακό σχολικό τμήμα προσφέρει πολλά βοηθήματα για να καταλάβετε ποιά είναι η επίδραση της διαδικασίας της ειδικής εκπαίδευσης στο παιδί σας. Είναι πολύ σημαντικό για εσάς να κάνετε ερωτήσεις στους δασκάλους, διαχειριστές και άλλο σχολικό προσωπικό που αφορούν την παροχή της ειδικής εκπαίδευσης και τις ειδικές ανάγκες του παιδιού σας.

Εκτός από το σχολείο της περιφερείας σας, το Γραφείο Υπηρεσιών Ειδικής Εκπαίδευσης (OSES) έχει παραρτήματα σε πέντε περιοχές της Πολιτείας και ένα κεντρικό γραφείο στην Αλμπανυ. Υπάρχει ειδικό προσωπικό για να προσφέρει πληροφορίες και βοήθεια στους γονείς σχετικά με τους νόμους και τους κανονισμούς της ειδικής εκπαίδευσης. Υπάρχει επίσης περιφερειακό προσωπικό που μπορεί να απαντήσει σε ορισμένες απαντήσεις που αφορούν τις ανάγκες του παιδιού σας και την παροχή προγραμμάτων και υπηρεσιών ειδικής εκπαίδευσης. Μπορείτε να έλθετε σε επαφή με αυτά τα γραφεία όταν ανησυχείτε για κάτι ή όταν έχετε παράπονα που δεν είχαν αποτελέσματα στο τοπικό επίπεδο. Το περιφερειακό προσωπικό μπορεί να σας εξηγήσει ποιά είναι τα δικαιώματα σας και να σας βοηθήσει να τακτοποιήσετε τις διαφωνίες που έχετε με το σχολείο. Οι Βοηθοί Τμηματάρχες είναι υπόχρεοι να απαντήσουν στις αιτήσεις σας εγκαίρως.

Ενα άλλο βοήθημα για εσάς είναι το δίκτυο του Κέντρου Εξάσκησης Ειδικής Εκπαίδευσης και Βοήθειας (SETRC). Αυτά τα κέντρα βρίσκονται σε 52 τοποθεσίες σε όλη την Πολιτεία. Κάθε SETRC έχει τουλάχιστον ένα ειδικό εξάσκησης που είναι πεπειραμένος δάσκαλος για ειδική διδασκαλία ή διαχειριστής. Οι εκπαιδευτές του SERTC είναι διαθέσιμοι να απαντήσουν σε γενικές ερωτήσεις και να σας βοηθήσουν με βοηθητικό υλικό και πληροφορίες για την ειδική εκπαίδευση. Το SERTC είναι επίσης υπεύθυνο να προσφέρει εξάσκηση σε διάφορα άτομα, συμπεριλαμβανομένων των γονέων, επί θεμάτων και υποθέσεων σχετικών με την ειδική εκπαίδευση.

Μπορείτε να βρείτε τις διευθύνσεις και τηλέφωνα των κεντρικών και τοπικών γραφείων του Γραφείου Υπηρεσιών Ειδικής Εκπαίδευσης και των SERTCs στο τμήμα **ΑΛΛΕΣ ΔΙΑΘΕΣΙΜΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ** αυτού του βιβλίου, στην σελίδα 81.

ΤΙ ΚΟΙΝΟΤΙΚΕΣ ΒΟΗΘΕΙΕΣ ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΓΙΑ ΝΑ ΒΟΗΘΗΣΟΥΝ ΤΟΥΣ ΓΟΝΕΙΣ;

Το τοπικό σας CSE, συγχρόνως με την ανάπτυξη ενός προγράμματος ειδικής εκπαίδευσης κατάλληλο για τις ανάγκες του παιδιού σας, μπορεί επίσης να σας βοηθήσει να βρείτε διάφορες κοινοτικές βοηθητικές υπηρεσίες για εσάς και την οικογένεια σας. Οι Κρατικοί οργανισμοί όπως είναι το Γραφείο Πνευματικής Καθυστέρησης και Ανικανοτήτων Ανάπτυξης, το Ψυχιατρείο και το Τμήμα Κοινωνικών Υπηρεσιών μπορούν να σας προσφέρουν υπηρεσίες που βοηθούν τις οικογένειες να ανταπεξέλθουν τις καθημερινές δυσκολίες που μπορούν να προκύψουν ως αποτέλεσμα της ανικανότητας ενός ατόμου της οικογενείας. Μπορείτε να βρείτε περισσότερες πληροφορίες και ένα κατάλογο με τα ονόματα αυτών των οργανισμών στο τμήμα αυτού του βιβλίου που λέγεται **ΠΡΟΣΧΕΔΙΑΖΟΝΤΑΣ ΠΟΙΑ ΘΑ ΕΙΝΑΙ Η ΣΥΝΕΧΕΙΑ**, στην σελίδα 43.

Η Διαδικασία της Ειδικής Εκπαίδευσης για Παιδιά και Νέους Ηλικίας 5-21

ΔΙΑΒΗΜΑ 1
Αναφορά: Αναγνώριση Παιδιών που Μπορεί να Χρειαστούν Ειδική Εκπαίδευση

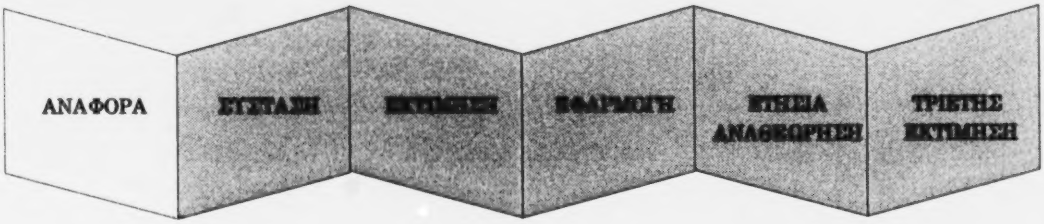
ΔΙΑΒΗΜΑ 2
Εκτίμηση: Συγκέντρωση Πληροφοριών με τη Βοήθεια Εξετάσεων

ΔΙΑΒΗΜΑ 3
Σύσταση: Σχέδια για τις Ανάγκες των Παιδιών

ΔΙΑΒΗΜΑ 4
Εφαρμογή: Διευθέτηση για Προγράμματα και Τπηρεσίες

ΔΙΑΒΗΜΑ 5
Ετήσια Ανασκόπηση: Αναθεώρηση του Προγράμματος

ΔΙΑΒΗΜΑ 6
Τριετής Εκτίμηση: Αναθεώρηση Κριτηρίων και Εκτιμητική Πληροφορία



ΔΙΑΒΗΜΑ 1

Αναφορά: Αναγνώριση Παιδιών που Μπορεί να Χρειαστούν Ειδική Εκπαίδευση

ΤΙ ΕΙΝΑΙ Η ΑΝΑΦΟΡΑ;

Η αναφορά για εκτίμηση και ειδική εκπαίδευση αρχίζει με μια γραπτή αίτηση που στέλνεται στην Επιτροπή Ειδικής Εκπαίδευσης ή στον οικοδομικό διαχειριστή. Υποδεικνύει ότι το πρόσωπο που υποβάλλει την αναφορά πιστεύει ότι το παιδί σας ίσως να έχει κάποια ανικανότητα η οποία επιδρά αρνητικά στην μαθητική του απόδοση. Η αναφορά στην Επιτροπή δεν σημαίνει ότι το παιδί σας έχει πράγματι κάποια ανικανότητα. Υποδεικνύει μόνο ότι το παιδί σας έχει δυσκολίες μαθήσεως και το πρόσωπο που κάνει την αναφορά ανησυχεί ότι αυτό το πρόβλημα ίσως να οφείλεται σε κάποια ανικανότητα.

ΠΟΙΟΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΚΑΝΕΙ ΤΗΝ ΑΝΑΦΟΡΑ;

Τα επόμενα πρόσωπα μπορούν να κάνουν την αναφορά στην Επιτροπή Ειδικής Εκπαίδευσης:

- Ο γονεύς του παιδιού ή κάποιο άλλο πρόσωπο της οικογένειας.
- Κάποιος από το επαγγελματικό προσωπικό του σχολικού τμήματος εις το οποίο ανήκει το παιδί, το δημόσιο ή το ιδιωτικό σχολείο στο οποίο πηγαίνει κανονικά το παιδί.
- Ενας ιατρός.
- Ενας δικαστικός υπάλληλος.
- Ο διευθυντής ή υπεύθυνος ενός δημόσιου οργανισμού που είναι υπεύθυνος για την πρόνοια, την υγεία ή την μόρφωση των παιδιών.
- Κάποιος εκ μέρους του παιδιού, άνω των 18 ετών, ή ένας χειραφετημένος ανήλικος.

ΤΙ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΕΡΙΕΧΕΙ Η ΑΝΑΦΟΡΑ;

Κάθε αναφορά πρέπει να είναι γραπτή. Το περιεχόμενο της αναφοράς εξαρτάται από την πηγή της αναφοράς.

- Η αναφορά από ένα γονέα, ένα δικαστικό υπάλληλο η ένα μαθητή πρέπει να περιέχει την αιτία για την οποία υποβάλλεται η αναφορά και τις λεπτομέρειες που περιγράφουν σε ποιον τομέα υπάρχουν οι δυσκολίες.
- Η αναφορά που γίνεται από ένα μέλος του επαγγελματικού προσωπικού του σχολείου του παιδιού, ένα ιατρό, ή ένα διευθυντή ή υπεύθυνο ενός δημόσιου οργανισμού, πρέπει να περιέχει τα εξείς:
  - την αιτία για την οποία πιστεύεται ότι υπάρχει ανικανότης μαθήσεως;
  - αποτελέσματα των εξετάσεων, σημειώσεις ή πληροφορίες στις οποίες βασίζεται η αναφορά;
  - μια περιγραφή των προσπαθειών που έγιναν για να καλυτερεύσει η απόδοση του παιδιού πριν να γίνει η αναφορά ή μια δήλωση για ποιες αιτίες δεν έγινε καμία προσπάθεια; και
  - μια περιγραφή της επαφής με τους γονείς ή της συμμετοχής τους πριν την αναφορά.

ΠΩΣ ΥΠΟΒΑΛΛΕΤΑΙ Η ΑΝΑΦΟΡΑ;

Η αναφορά μπορεί να σταλεί στον οικοδομικό διαχειριστή του σχολείου του παιδιού ή στον πρόεδρο της Επιτροπής για Ειδική Εκπαίδευση.

- Αν ο πρόεδρος πάρει την αναφορά, αυτός ή αυτή πρέπει να απαντήσει αμέσως ειδοποιώντας τους γονείς ότι πήρε μια αναφορά και ότι χρειάζεται εκτιμητική πληροφορία σχετικά με το παιδί τους. Ενα αντίγραφο της αναφοράς στέλνεται στον οικοδομικό διαχειριστή στο διάστημα πέντε σχολικών ημερών.
- Αν ο οικοδομικός διαχειριστής πάρει πρώτος την αναφορά, αυτός ή αυτή πρέπει να την στείλουν

BEST COPY AVAILABLE

αμέσως στον πρόεδρο της Επιτροπής. Ο πρόεδρος πρέπει να ειδοποιήσει αμέσως τους γονείς.

ΠΟΙΟΣ ΕΙΝΑΙ Ο ΡΟΛΟΣ ΤΟΥ ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΟΥ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΤΗ ΣΤΗΝ ΑΝΑΦΟΡΑ;

Ο οικοδομικός διαχειριστής μπορεί να ζητήσει μια συνάντηση με τους γονείς για να προσδιορίσει αν το παιδί τους θα οφεληθεί από την εκλογή μιας ειδικής διδασκαλίας. Στην συνάντηση πρέπει να συζητηθούν οι διάφορες υπηρεσίες που διαθέτονται στην κανονική διδασκαλία. Αν οι γονείς και ο οικοδομικός διαχειριστής αποφασίσουν να χρησιμοποιήσουν μια ειδική διδασκαλία, τότε η αναφορά στην Επιτροπή μπορεί να αποσυρθεί μετά από γραπτή συμφωνία. Αν η Επιτροπή δεν πάρει γραπτή συμφωνία, τότε θα συνεχίσει την πορεία της μέσα στα χρονικά περιθώρια που ορίζουν οι κανονισμοί.

☑ ΔΙΑΒΕΒΑΙΩΣΕΙΣ ΓΟΝΕΩΝ ΚΑΤΑ ΤΟ ΔΙΑΒΗΜΑ 1: ΑΝΑΦΟΡΑ

Οταν το παιδί σας θα παραπεμφθεί στην Επιτροπή για Ειδική Εκπαίδευση, θα ειδοποιηθήτε γραπτώς. Η ειδοποίηση περιλαμβάνει το δικαίωμα που έχετε για τα εξείς:

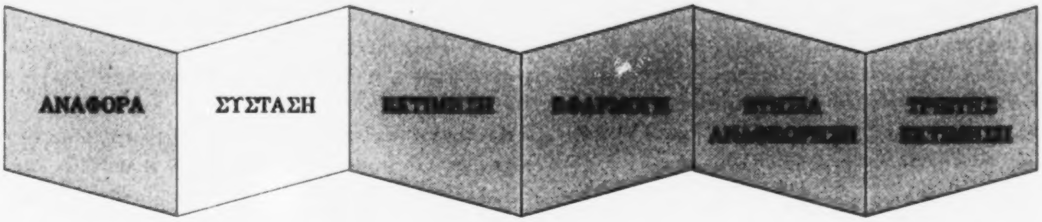
- να σας δοθούν πληροφορίες επί της προτεινόμενης εκτίμησης και πώς μπορεί η Επιτροπή να χρησιμοποιήσει αυτές τις πληροφορίες;
- να εξετάσετε τους σχολικούς φακέλλους του παιδιού σας, και τις σημειώσεις και να βγάλετε αντίγραφα σε λογική τιμή;
- να είστε παρών σε οποιαδήποτε συνεδρίαση της Επιτροπής;
- να ζητήσετε την παρουσία του ιατρού στη συνεδρίαση;
- να φέρετε όποιον θέλετε στην συνεδρίαση;
- να υποβάλλετε περισσότερες πληροφορίες στη Επιτροπή για να τις εξετάσει;
- να ζητήσετε μια ανεξάρτητη εκτίμηση;
- να ζητήσετε μια αμερόληπτη ακρόαση;
- να κάνετε έκκληση για την απόφαση της αμερόληπτης ακρόασης στον Διευθυντή Κρατικής Αναθεώρησης του Κρατικού Τμήματος Παιδείας;
- να πάρετε δωρεά ή σε χαμηλή τιμή νομικές υπηρεσίες και ένα κατάλογο που γράφει πού μπορείτε να ζητήσετε τέτοιες υπηρεσίες;
- να παραμείνει το παιδί σας στην σχολική θέση που είναι μέχρι να γίνουν επίσημα οι αλλαγές, εκτός άν οι δύο πλευρές συμφωνήσετε κάτι διαφορετικό; και
- να είναι εις γνώση σας, ότι σαν γονείς, μπορεί να σας επιστραφούν τα χρήματα που πληρώσατε για τα έξοδα του δικηγόρου αν υπερισχύσετε στην διοικητική ή δικαστική διαδικασία.

Εκτός από τα δικαιώματα που αναφέραμε προηγουμένως, αν το παιδί σας έχει παραπεμφθεί σε ειδική διδασκαλία για πρώτη φορά, η ειδοποίηση:

- θα σας πληροφορεί για το δικαίωμα σας να εγκρίνεται ή όχι την πρώτη εκτίμηση ή τοποθέτηση του παιδιού σας;
- θα σας ζητήσει την έγκρισή σας για την προτεινόμενη εκτίμηση;
- θα σας εξηγεί ότι κατά την αμερόληπτη ακρόαση ή την έκκληση προς τον ΔιευθυντήΚρατικής Αναθεώρησης, το παιδί σας δεν θα εκτιμηθεί εκτός εάν εσείς και το Υπουργείο Παιδείας συμφωνήσετε να γίνει αυτό; και

– θα σας εξηγεί ότι το παιδί σας θα παραμείνει στην θέση που είναι κατά την διάρκεια της αμερόληπτης ακρόασης ή της έκκλησης εκτός αν εσείς και το Υπουργείο Παιδείας συμφωνήσετε για κάποια διαφορετική τοποθέτηση. Αν το παιδί σας έγινε δεκτό για πρώτη φορά σε ένα δημόσιο σχολείο, τότε θα μείνει στο δημόσιο σχολείο μέχρι να τελειώσουν όλα τα διαβήματα.

Ολες οι ειδοποιήσεις πρέπει να περιγράφουν ποιες άλλες εκλογές υπάρχουν και να εξηγούν για πο πρέπει να είναι γραμμένες με τρόπο που να καταλαβαίνετε καλά το περιεχόμενό τους. Αν και οι ειδοποιήσεις φαίνονται εκτενείς και, καμιά φορά, πολύ τεχνικές, είναι πολύ σημαντικές διότι σας πληροφορούν ποιά είναι τα δικαιώματα σας σύμφωνα με τον νόμο. Αν το παιδί σας είχε ειδική εκπαίδευση πριν να αρχίσει το σχολείο, θα πρέπει να συνεχίσει ένα πρόγραμμα παρόμοιο με εκείνο που είχε προηγουμένως κατά την τελευταία εκτίμηση. Αν δεν καταλαβαίνετε ένα μέρος από την ειδοποίηση, επικοινωνήσετε με τον οικοδομικό διευθυντή ή τον πρόεδρο της επιτροπής.



ΔΙΑΒΗΜΑ 2

Εκτίμηση: Συγκέντρωση Πληροφοριών με την Βοήθεια Εξετάσεων

ΠΟΙΟΣ ΕΙΝΑΙ Ο ΣΚΟΠΟΣ ΤΗΣ ΕΚΤΙΜΗΣΗΣ;

Μετά την αναφορά στην Επιτροπή, και την γραπτή άδεια των γονέων, γίνεται μια προσωπική εκτίμηση. Αυτό σημαίνει ότι γίνονται επίσημες εξετάσεις, παρατηρήσεις και εκτιμήσεις. Τα αποτελέσματα βοηθούν για να αποφασιστεί αν χρειάζεται ειδική διδασκαλία. Βοηθούν επίσης να προσδιοριστεί αν υπάρχουν άλλες αιτίες άσχετες με τις ανικανότητες που επιδρούν στην σχολική απόδοση του παιδιού σας. Τα αποτελέσματα της εκτίμησης προσφέρουν χρήσιμες πληροφορίες για την απόφαση ή αλλαγή του προγράμματος του παιδιού σας.

ΓΙΑΤΙ ΧΡΕΙΑΖΕΤΑΙ Η ΕΓΚΡΙΣΗ ΤΩΝ ΓΟΝΕΩΝ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΚΤΙΜΗΣΗ;

Μη παρεξηγήτε την αίτηση εγκρίσεως για εκτίμηση σαν μια απόφαση ότι το παιδί σας έχει κάποια ανικανότητα. Αυτό είναι μάλλον ένα μέσον για να πιστοποιηθή ότι έχετε πλήρη γνώση των σχολικών ενεργειών και ότι θέλουμε να αποτελείτε μέρος αυτής της απόφασης. Είναι σημαντικό να καταλάβετε καλά τις αιτίες για μια προσωπική εκτίμηση για να αισθάνεστε άνετα με τις αποφάσεις που παίρνετε.

Αν έχετε ερωτήσεις που αφορούν την αιτία ή το είδος της εκτίμησης που σας προτείνουμε, ή αν δεν θέλετε να εκτιμηθεί το παιδί σας, μπορείτε να ζητήσετε μια ανεπίσημη συνδιάσκεψη. Αυτή η συνδιάσκεψη μπορεί να γίνει με την Επιτροπή, με άλλους επαγγελματίες που γνωρίζουν την προτεινόμενη εκτίμηση, με το πρόσωπο που ανάφερε τον μαθητή, και ένα σύμβουλο της εκλογής σας. Η συνδιάσκεψη μπορεί να καθησυχάσει τις ανησυχίες σας για την προτεινόμενη εκτιμηση. Μια τέτοια συνάντηση μπορεί να μεταξύ του προσώπου που έκανε την αναφορά και εσάς για να αποσυρθεί η αναφορά. Αν δεν υπάρξει συμφωνία για την εκτίμηση του παιδιού σας, τότε το σχολείο του παιδιού σας θα είναι υποχρεωμένο να ζητήσει μια αμερόληπτη ακρόαση στην οποία ο πρόεδρος της ακρόασης θα αποφασίσει αν χρειάζεται να αγνοήσει την έγκριση των γονέων και να εξακολουθήσει η πορεία της εκτίμησης.

ΤΙ ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΕΙ Η ΕΚΤΙΜΗΣΗ;

Η εκτίμηση βασίζεται πάνω στο άτομο και πρέπει να αποτελεί μια περιεκτική εκτίμηση των επιδεξιοτήτων και ικανοτήτων του παιδιού σας. Η εκτίμηση πρέπει να περιλαμβάνει μια ιατρική εξέταση, μια ατομική ψυχολογική εκτίμηση, (όταν ο ψυχολόγος του σχολείου το θεωρεί αναγκαίο), ένα κοινωνικό ιστορικό, μια παρακολούθηση του μαθητή μέσα στην τάξη, και κατάλληλες εκπαιδευτικές εκτιμήσεις σχετικές με τους τομείς στους οποίους υποψιάζεται η ανικανότητα. Για τους μαθητές που δεν μιλούν καλά την Αγγλική γλώσσα, πρέπει να γίνει μια εκτίμηση σε δυο γλώσσες. Τα αποτελέσματα θα δείξουν ποιες είναι οι ατομικές ανάγκες του παιδιού σας και αν έχει κάποια ανικανότητα. Για το παιδί που έχει για πρώτη φορά ειδική εκπαίδευση, η εκτίμηση θα οδηγήσει σε ένα Πρόγραμμα Ατομικής Εκπαίδευσης (IEP). Αν το παιδί σας ήταν και προηγουμένως σε ειδική εκπαίδευση, η εκτίμηση μπορεί να χρησιμοποιηθεί σαν τρόπος αλλαγής του παρόντος προγράμματος του παιδιού σας.

ΠΟΙΟΣ ΚΑΝΕΙ ΤΗΝ ΕΚΤΙΜΗΣΗ;

Η εκτίμηση πρέπει να γίνει από μια ομάδα προσώπων για να είναι περιεκτική. Χρησιμοποιώντας τις απόψεις μιας ομάδας, οι πληροφορίες στους κυρίους τομείς μπορεί να είναι διαφορετικοί. Σύμφωνα με τις δυσκολίες μαθήσεως του μαθητή, οι σχολικοί ψυχολόγοι, οι εκπαιδευτικοί εκτιμητές και οι άλλοι θα συμμετάσχουν για να μαζέψουν πληροφορίες για την απόδοση που αφορά τους ακαδημαϊκούς τομείς, τα χαρακτηριστικά της μαθήσεως, της φυσικής ανάπτυξης, και τις ανάγκες διαχειρίσεως. Ο σκοπός όλης αυτής της εκτίμησης είναι να προσδιοριστεί η εκπαιδευτική απόδοση του παιδιού σας.

ΠΩΣ ΚΑΙ ΠΟΤΕ ΓΙΝΕΤΑΙ Η ΕΚΤΙΜΗΣΗ;

Η εκτίμηση πρέπει να ολοκληρωθεί 30 σχολικές ημέρες μετά που έγινε η έγκριση ή 40 σχολικές ημέρες μετά που έγινε η αναφορά, όποιο από τα δύο έγινε νωρίτερα. Τα

χρονικά περιθώρια προσδιορίζονται για να εξασφαλίσουν στο παιδί σας ένα κατάλληλο πρόγραμμα όσο το δυνατό γρηγορότερα. Η ανοιχτή και συνεχής επικοινωνία μεταξύ του σπιτιού και του σχολείου αποφεύγει άχρηστες αργοπορίες. Οποιαδήποτε ερώτηση ή πληροφορία που δεν είναι σαφής πρέπει να εξηγείται όσο το δυνατό γρηγορότερα. Αν κάποια ιδιαίτερη κατάσταση ήταν εμπόδιο και υπήρξε αργοπορία εξ αιτίας της, αυτές οι αιτίες θα πρέπει να μας χρησιμεύσουν ως παράδειγμα για το μέλλον.

Μετά την έγκριση από τους γονείς, η Επιτροπή για ειδική Εκπαίδευση αρχίζει την εκτίμηση όπως την περιγράψαμε νωρίτερα στην ειδοποίηση. Η Επιτροπή είναι υπεύθυνη να κανονίσει τα πάντα. Ως γονεύς,έχετε το δικαίωμα να φέρετε ή να στείλετε στην Επιτροπή συμπληρωματική πληροφορία για το παιδί σας. Η Επιτροπή θα εξετάσει αυτές τις πληροφορίες στις συστάσεις της. Οταν όλες οι πληροφορίες που αφορούν το παιδί σας έχουν συλλεχτεί, η Επιτροπή με την συμμετοχή σας, θα αρχίσει να αναπτύσσει τις συστάσεις της.

Ο πίνακας που ακολουθεί παρουσιάζει τους διάφορους τρόπους εκτίμησης και τα πρόσωπα που είναι υπεύθυνα για την ολοκλήρωση αυτών των εξετάσεων. Τα είδη εκτιμήσεων που δίνονται στην περιφέρεια σας αποτελούν μέρος της ειδοποίησης για την αναφορά και την προτεινόμενη εκτίμηση. Ολες οι εξετάσεις και οι άλλοι τρόποι εκτίμησης πρέπει να προσφέρονται και να διαχειρίζονται στην γλώσσα που μιλά και καταλαβαίνει καλύτερα το παιδί σας ή με κάποιο άλλο τρόπο επικοινωνίας, εκτός αν αυτό δεν είναι δυνατό να γίνει.

ΣΥΣΤΑΤΙΚΑ ΜΙΑΣ ΠΕΡΙΕΚΤΙΚΗΣ ΕΚΤΙΜΗΣΗΣ

ΕΙΔΟΣ ΕΚΤΙΜΗΣΗΣ	ΤΟΜΕΙΣ ΕΚΤΙΜΗΣΗΣ	ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ ΠΟΥ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΚΑΝΕΙ ΤΙΣ ΕΚΤΙΜΗΣΕΙΣ
Ιατρική Εξέταση	Ορaση, ακοή, φυσική ανάπτυξη, ιατρικές ανάγκες, και φυσικοί παράγοντες που επηρεάζουν την σχολική πρόοδο.	Σχολικός ιατρός Επαγγελματίας νοσοκόμος Βοηθός ιατρού
Ψυχολογικός Προσδιορισμός και Ψυχολογική Εκτίμηση (αν θεωρείται αναγκαία από τον σχολικό ψυχολόγο)	Γενική ευφυία, δυνάμεις και αδυναμίες μάθησης, ανάγκες διδασκαλίας, κοινωνικές αλληλεπιδράσεις και σχέσεις.	Σχολικός ψυχολόγος
Κοινωνικό Ιστορικό	Κοινωνική ανάπτυξη, επίκαιρες κοινωνικές αλληλεπιδράσεις, παράγοντες μέσα στο σπίτι, στο σχολείο και στην κοινότητα που μπορεί να συμβάλλουν στις δυσκολίες του μαθητή.	Κοινωνικός λειτουργός Σύμβουλος καθοδήγησης Σχολικός ψυχολόγος Σχολικός διαχειριστής Σχολική νοσοκόμα
Παρακολούθηση μέσα στην σάξη	Απόδοση στην παρούσα εκπαίδευση, σχέσεις με τους δασκάλους και τους άλλους μαθητές, τρόποι μάθησης, και διάρκεια προσοχής.	Σχολικός διαχειριστής Δάσκαλος Ειδικός για ανάγνωση Σύμβουλος καθοδήγησης Μέλος Επιτροπής Σχολικός ψυχολόγος
Κατάλληλες Εκπαιδευτικές Εκτιμήσεις	Εκπαιδευτική επίτευξη, δυνάμεις και αδυναμίες μάθησης, επαγγελματικές και ακαδημαϊκές ανάγκες.	Δάσκαλοι ειδικός για ανάγνωση Σύμβουλοι καθοδήγησης Επαγγελματικοί σύμβουλοι

Προσδιορισμός σε όλους τους τομείς που σχετίζονται με την ύποπτη ανικανότητα	Ιδιαίτερος προσδιορισμός σχετικά με την υγεία, όραση, ακοή, κοινωνική και συναισθηματική ανάπτυξη, γενική ευφυία, επιδεξιότητες επικοινωνίας, μηχανικές ικανότητες, και σχολική απόδοση.	Σχολική νοσοκόμα Θεραπευτής ομιλίας Ακουολόγος Φυσιοθεραπευτής Εργασιοθεραπευτής Ειδικός που γνωρίζει τον τομέα της ύποπτης ανικανότητας
Επαγγελματικός Προσδιορισμός	Πιθανοί τομείς για μέλλουσα εργασία, επιδεξιότητες εργασίας, ενδιαφέροντα.	Σύμβουλοι Ψυχολόγοι Εκτιμητές εργασίας Επαγγελματικοί σύμβουλοι Σύμβουλοι αποκατάστασης

ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΗ ΕΚΤΙΜΗΣΗ

Οι γονείς και το σχολικό προσωπικό εργάζονται μαζί για να κατορθώσουν μια συνολική εκτίμηση, χρήσιμη για τις αποφάσεις που αφορούν την εκπαίδευση κάθε παιδιού. Εσείς, όμως, ως γονεύς του παιδιού, μπορεί να αποφασίσετε ότι η εκτίμηση που έγινε από τη Επιτροπή για Ειδική Εκπαίδευση δεν ήταν η κατάλληλη, ή μπορεί να μη συμφωνείτε με τα αποτελέσματα της εκτίμησης. Εις αυτές τις περιπτώσεις, έχετε το δικαίωμα να ζητήσετε μια ανεξάρτητη εκτίμηση. Ο πρόεδρος της Επιτροπής πρέπει να πληροφορηθεί για τις αμφιβολίες που έχετε για τις παρούσες εκτιμήσεις και ότι θα ζητήσετε ανεξάρτητη εκτίμηση. Αυτό θα προσφέρει στην Επιτροπή την ευκαιρία να εξετάσει τις ανάγκες του παιδιού σας για συμπληρωματικές εκτιμήσεις. Κατόπιν αιτήσεως, η Επιτροπή θα σας δώσει τα ονόματα, διευθύνσεις και τηλέφωνα δημοσίων και ιδιωτικών γραφείων ή επαγγελματιών που μπορούν να κάνουν τις ανεξάρτητες εκτιμήσεις. Η σχολική περιφέρεια μπορεί να θέσει περιορισμούς στο κόστος, τα προσόντα και την γεωγραφική τοποθεσία των ανεξάρτητων εκτιμητών κατόπιν αρμόδιας ειδοποίησης προς τους γονείς.

Η ανεξάρτητη εκτίμηση θα διεξαχθεί με δημόσια έξοδα εκτός αν το σχολικό τμήμα ζητήσει μια αμερόληπτη ακρόαση για να δείξει ότι η τμηματική εκτίμηση ήταν σωστή. Αν τα μέλη της αμερόληπτης ακρόασης προσδιορίσουν ότι η τμηματική εκτίμηση είναι σωστή, μπορείτε ακόμη να ζητήσετε ανεξάρτητη εκτίμηση αλλά το σχολικό τμήμα δεν θα είναι υπεύθυνο για τα έξοδα. Με λίγα λόγια, μπορείτε να ζητήσετε ανεξάρτητη εκτίμηση όποτε θέλετε, αλλά, αν θέλει το τμήμα, μπορεί να αρνηθεί να σας πληρώσει τα έξοδα ζητώντας το ίδιο μια αμερόληπτη ακρόαση και αποδείχνοντας την επάρκεια της εκτίμησής του.

ΔΙΑΒΕΒΑΙΩΣΕΙΣ ΓΟΝΕΩΝ ΚΑΤΑ ΤΟ ΔΙΑΒΗΜΑ 2: ΕΚΤΙΜΗΣΗ

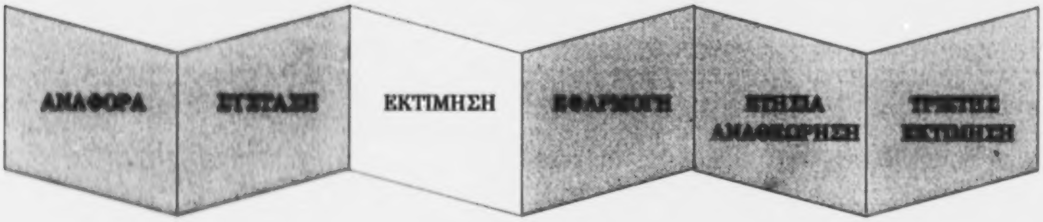
Κατά την διάρκεια της εκτίμησης, οι γονείς παίρνουν πολλές διαβεβαιώσεις από το σχολικό τμήμα. Αυτές περιλαμβάνουν τα εξείς:

- Πριν να ειδοποιηθείτε ότι το παιδί σας χρειάζεται εκτίμηση, θα σας σταλεί μια περιγραφή της εκτίμησης και ποιος είναι ο σκοπός της.
- Την ευκαιρία να εγκρίνετε ή όχι ή να ζητήσετε μια επίσημη συνδιάλεξη, που αφορά την αρχική εκτίμηση.
- Πληροφορίες για τους ιδιαίτερους τομείς της εκπαιδευτικής ανάγκης.
- Την ευκαιρία να προσφέρετε πληροφορίες για την εκτίμηση.
- Μια ολοκληρωμένη εκτίμηση και σύσταση 30 σχολικές ημέρες μετά που θα δώσετε την έγκρισή σας, ή 40 ημέρες μετά από την αναφορά, όποιο από τα δύο είναι νωρίτερα.
- Ενα κατάλογο με πληροφορίες πού μπορείτε να ζητήσετε, αν θέλετε, ανεξάρτητη εκτίμηση.
- Πληροφορίες γραμμένες στη γλώσσα που μιλάτε ή με άλλο τρόπο επικοινωνίας.
- Διακριτικότητα του αρχείου του παιδιού σας. Τα σχολικά τμήματα πρέπει να ακολουθούν την Ομοσπονδιακή νομοθεσία σύμφωνα με την οποία πρέπει να προστατεύουν το δικαίωμα μυστικότητας των μαθητών. Εχετε το δικαίωμα να επιθεωρήσετε τα αρχεία του παιδιού σας και να βγάλετε αντίγραφα σε λογική τιμή.

- Μια περιγραφή των δικαιωμάτων σας που αφορούν τον τρόπο που σας προτείνουν, και που περιλαμβάνουν το δικαίωμα ακρόασης, έκκλησης για την απόφαση, νομική βοήθεια δωρεάν ή σεχαμηλή τιμή, για να παραμείνει το παιδί σας στην θέση που βρίσκεται, και για να πληρωθούν τα δικηγορικά έξοδα σε περίπτωση που υπάρχει διαφωνία και κερδίζετε την υπόθεση.
- Εκτίμηση του παιδιού σας σε όλους τους τομείς που σχετίζονται με την ύποπτη ανικανότητα.

Επί πλέον, όλες οι δοκιμές και οι άλλοι τρόποι εκτιμήσεων πρέπει να χρησιμοποιούν:

- Δοκιμές χωρίς προκαταλήψεις που δίνονται στην γλώσσα που μιλά και καταλαβαίνει καλύτερα το παιδί σας ή με κάποιο άλλο τρόπο επικοινωνίας εκτός αν αυτό δεν είναι δυνατό να γίνει.
- Θα χρησιμοποιηθούν κατάλληλες μέθοδοι, με κινήσεις χεριών ή τεχνικές ομιλίας, για να προσδιοριστούν οι διάφορες επιδεξιότητες των παιδιών με αισθητηριακές μειώσεις. Η μέθοδος της δοκιμής δεν θα επηεάσει την ικανότητα του παιδιού σας για να αποδείξει ποιες είναι οι επιδεξιότητες και οι γνώσεις του.
- Περισσότερο από ένα ειδικό στην εκτίμηση, με τουλάχιστον ένα δάσκαλο ή άλλο ειδικό ο οποίος γνωρίζει καλά τον τομέα της ύποπτης ανικανότητας.
- Οι δοκιμές θα εκτελεστούν από εξασκημένο προσωπικό που είναι κατάλληλο για την ανάλυση του ύποπτου προβλήματος.



ΔΙΑΒΗΜΑ 3

Σύσταση: Εισηγήσεις Λύσεων για τις Ανάγκες των Παιδιών

ΤΙ ΕΙΝΑΙ Η ΣΥΣΤΑΣΗ;

Η σύσταση είναι μια γραπτή δήλωση από την Επιτροπή Ειδικής Εκπαίδευσης που περιγράφει τις ατομικές εκπαιδευτικές ανάγκες του παιδιού σας. Ως γονεύς, είστε προσκαλεσμένος στις συνεδριάσεις της Επιτροπής και σας ενθαρρύνουμε να συμμετάσχετε μαζί με την Επιτροπή για την διαμόρφωση της σύστασης.

Ανάλογα με τα αποτελέσματα της περιεκτικής εκτίμησης και τις άλλες σχετικές πληροφορίες για το παιδί σας, τα μέλη της Επιτροπής, εσείς, οι γονείς, και άλλα πρόσωπα που προσκαλείτε στην συνεδρίαση θα αποφασίσετε ποιά θα είναι η σύσταση. Αν το παιδί σας δεν χρειάζεται ειδική εκπαίδευση, η Επιτροπή θα σας στείλει αντίγραφα της σύστασης σε εσάς, στον οικοδομικό διαχειριστή και το Υπουργείο Παιδείας. Θα σας εξηγεί τί βρήκε Επιτροπή και ίσως να εισηγηθεί ότι χρειάζονται και άλλες εκπαιδευτικές υπηρεσίες, όπως είναι οι υπηρεσίες βελτίωσης της ομιλίας και γλώσσας. Ο οικοδομικός διαχειριστής θα προσδιορίσει αν χρειάζονται και ποιες εκπαιδευτικές υπηρεσίες χρειάζονται για το παιδί σας.

Αν το παιδί σας χρειάζεται ειδική εκπαίδευση, η σύσταση θα προσδιορίζει την ανικανότητα, θα περιγράφει τις ικανότητες του παιδιού σας και τους τομείς στους οποίους έχει αδυναμίες. Θα περιγράφει επίσης ποιοι είναι οι στόχοι τους οποίους πρέπει να φτάσει το παιδί σας σε διάστημα ενός χρόνου, θα περιλαμβάνει βραχύχρονες διδασκαλίες που αντιπροσωπεύουν μια σειρά από επιδεξιότητες που πρέπει να γνωρίζει καλά ή άλλες ικανότητες που πρέπει να αποκτήσει για να εκπληρώσει το σκοπό του στο τέλος του χρόνου. Επίσης θα προσδιορίζει το είδος των προγραμμάτων και υπηρεσιών, μεταξύ των οποίων είναι και η κανονική διδασκαλία, που θα δεχτεί το παιδί σας. Ολες αυτές οι πληροφορίες θα βρίσκονται στο Πρόγραμμα Ατομικής Εκπαίδευσης του παιδιού σας. Αντίγραφα της σύστασης θα σταλούν στο Υπουργείο Παιδείας για έγκριση. Επίσης εσείς θα πάρετε ένα αντίγραφο από την Επιτροπή για το αρχείο σας.

ΠΟΙΟΣ ΣΥΜΜΕΤΕΧΕΙ ΣΤΗΝ ΔΙΑΜΟΡΦΩΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΤΑΣΗΣ ΤΟΥ ΠΑΕ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ ΣΑΣ;

Στην σύσταση θα συμμετάσχουν πρόσωπα καλά ενημερωμένα για την εκπαίδευση και διδασκαλία του παιδιού σας. Η συμμετοχή τους θα γίνει στις συνεδριάσεις, με γραπτές αναφορές, ανεπίσημες συνδιαλέξεις ή από το τηλέφωνο. Η Επιτροπή για Ειδική Εκπαίδευση πρέπει να αναθεωρήσει τις εκτιμήσεις για να ετοιμάσει την κατάλληλη σύσταση. Ο κατάλογος που ακολουθεί υπογραμμίζει ποιά πρόσωπα συμμετέχουν τις περισσότερες φορές για την διαμόρφωση των συστάσεων για τους μαθητές που υπέδειξε η Επιτροπή Ειδικής Εκπαίδευσης:

- **Γονείς του μαθητή** — Η συμμετοχή σας, ως γονεύς ή επίσημος κηδεμών, είναι πολύ σημαντική. Η ικανότητα σας να προσφέρετε συμπληρωματικές πληροφορίες, να είστε στις συνεδριάσεις και να δίνετε την γνώμη σας για την σύσταση θα είναι πολύ σημαντικά για τις αποφάσεις που αφορούν το πρόγραμμα του παιδιού σας.
- **Μαθητής** — Οταν είναι αναγκαίο, ο μαθητής πρέπει να συμμετέχει στις συνεδριάσεις της Επιτροπής για την διαμόρφωση της σύστασης. Πρέπει να εξεταστεί καλά η κατάσταση πριν να επιτραπεί στο παιδί σας να παρακολουθήσει τις συνεδριάσεις, ενώ αντίθετα στη δεύτερη φάση, είναι σημαντικό ο μαθητής να συμμετέχει στην διαμόρφωση της σύστασης του προγράμματος.
- **Επιτροπή για Ειδική Εκπαίδευση** — Τα υποχρεωτικά μέλη της Επιτροπής περιλαμβάνουν τον δάσκαλο του παιδιού, ένα περιφερειακό αντιπρόσωπο ο οποίος έχει τα προσόντα να προσφέρει, να διαχειρίζεται ή να επιθεωρεί την ειδική εκπαίδευση, ένα σχολικό ψυχολόγο, ένα γονέα ο οποίος έχει ένα παιδί με ανικανότητες και διαμένει στην περιφέρεια, και ένα

BEST COPY AVAILABLE

ιατρό. Ο ιατρός δεν χρειάζεται να είναι παρών σε κάθε συνεδρίαση, εκτός αν το ζητήσουν τα άλλα μέλη της Επιτροπής ή ο γονέας τουλάχιστον 72 ώρες πριν την συνεδρίαση. Ολα τα υποχρεωτικά μέλη πρέπει να είναι παρόντα στις συνεδριάσεις της Επιτροπής, συμπεριλαμβανομένου του ιατρού αν η παρουσία του ή η παρουσία της έχει ζητηθεί. Εκτός από τα υποχρεωτικά μέλη της Επιτροπής, το Υπουργείο Παιδείας μπορεί να διορίσει και άλλα πρόσωπα στην Επιτροπή. Η συμμετοχή όλων των μελών προσφέρει μια μεγάλη εκλογή απόψεων και εμπειριών. Η παρουσία στις συνεδριάσεις πρέπει να συνεχιστεί.

- **Δάσκαλος** — Ο δάσκαλος του μαθητή είναι μέλος της Επιτροπής και πρέπει να παρουσιάζεται σε όλες τις συνεδριάσεις. Ο δάσκαλος είναι ο πρώτος που παρουσιάζει στην Επιτροπή τις δυνάμεις και αδυναμίες του μαθητή όταν βρίσκεται στο σχολικό περιβάλλον. Για την αρχική θέση στην ειδική εκπαίδευση, ο δάσκαλος μπορεί να είναι ο δάσκαλος της κανονικής διδασκαλίας ή ένας δάσκαλος με ειδικά προσόντα για ειδική διδασκαλία στον τομέα που ο μαθητής φαίνεται να έχει ανικανότητες. Για τον μαθητή που ήδη παίρνει ειδικά μαθήματα, ο δάσκαλος μπορεί να είναι ο επαγγελματίας που του διδάσκει το ειδικό πρόγραμμα. Θα μπορούσε επίσης να είναι ο κανονικός δάσκαλος του παιδιού σας. Αν το παιδί δεν είναι ακόμη στο σχολείο, τότε το περιφερειακό τμήμα θα ορίσει ποιος δάσκαλος θα το διδάξει.
- **Αντιπρόσωποι από άλλα γραφεία** — Αν έχει προειδοποιηθεί ότι ο μαθητής θα παρακολουθήσει μαθήματα σε άλλο γραφείο ή σχολείο έξω από την σχολική περιφέρεια του σπιτιού του, ή αν ο μαθητής διαμένει σε ένα ίδρυμα που διαχειρίζεται από ένα κυβερνητικό τμήμα ή οργανισμό, ένας αντιπρόσωπος του οργανισμού ή του σχολείου θα έχει την ευκαιρία να συμμετάσχει στην διαδικασία.
- **Αλλο σχολικό προσωπικό** — Μπορούν να παρουσιαστούν στις συνεδριάσεις της Επιτροπής και άλλα άτομα από το σχολείο. Αυτά τα άτομα μπορεί να είναι από τις σχετικές υπηρεσίες που προσφέρονται, σχολικές νοσοκόμες, διαχειριστές, σύμβουλοι καθοδήγησης, ή άλλοι κατάλληλοι δάσκαλοι.
- **Αλλα πρόσωπα καλεσμένα από τους γονείς** — Μπορείτε να καλέσετε και άλλα πρόσωπα για να σας συνοδέψουν στις συνεδριάσεις της Επιτροπής. Αυτά τα πρόσωπα ίσως να σας βοηθήσουν να παρουσιάσετε πληροφορίες, ή να σας υποστηρίξουν στην συνεδρίαση ή να σας βοηθήσουν να αποφασίσετε για κάτι. Αυτά τα πρόσωπα μπορεί να είναι συνήγοροι γονέων, φίλοι, υπάλληλοι υποθέσεων, ιερείς, ειδική που γνωρίζουν καλά το παιδί σας, ή οποιοδήποτε άλλο πρόσωπο που νομίζετε ότι μπορεί να σας φανεί χρήσιμο στις συνεδριάσεις.

ΠΩΣ ΚΑΙ ΠΟΤΕ ΓΙΝΕΤΑΙ Η ΣΥΣΤΑΣΗ;

Η Επιτροπή για Ειδική Εκπαίδευση πρέπει να κάνει μια αρχική σύσταση 30 σχολικές ημέρες μετά την έγκριση των γονέων για να εκτιμηθεί το παιδί ή 40 σχολικές ημέρες μετά την αναφορά, όποιο από τα δύο είναι νωρίτερα.

Οταν η Επιτροπή για Ειδική Εκπαίδευση, κάνει την σύσταση, εσείς και οι άλλοι θα συζητήσετε την εκτίμηση και κάθε άλλη συμπληρωματική πληροφορία που έχει υποβληθεί. Το πρώτο πράγμα που θα αποφασιστεί είναι άν το παιδί σας έχει κάποια ανικανότητα για μάθηση η οποία επηρεάζει αρνητικά την σχολική του απόδοση. Πιο κάτω περιγράφουμε, σε γενικές γραμμές, την ταξινόμηση που χρησιμοποιείται για να προσδιοριστεί η ανικανότητα ενός μαθητή. Μπορείτε να βρείτε τους ακριβείς όρους στο Τμήμα 200.1 (ff) των Κανονισμών του Διοικητή Εκπαίδευσης.

ΤΑΞΙΝΟΜΗΣΗ	ΟΡΙΣΜΟΙ ΤΩΝ ΑΝΙΚΑΝΟΤΗΤΩΝ
Αυτισμός	Ο αυτισμός είναι ένα σύνδρομο συμπεριφοράς που μπορεί να συμβεί σε παιδιά κάθε επιπέδου ευφυίας. Συνήθως υπάρχει δυσκολία ανταπόκρισης προς τους ανθρώπους, τα γεγονότα και τα αντικείμενα. Οι αντιδράσεις προς το φως, τον ήχο και τις αισθήσεις είναι υπερβολικές και η ικανότητες ομιλίας και γλώσσας είναι πολύ αργές. Αυτές οι δυσκολίες παρουσιάζονται συνήθως πριν την ηλικία των δυόμισι ετών.
Συναισθηματικά Ταραγμένος	Τέτοιοι μαθητές έχουν δυσκολίες στο σχολείο που δεν εξηγούνται με πνευματικούς, αισθητηριακούς παράγοντες ή παράγοντες υγείας. Για ένα μακρύ χρονικό διάστημα, ο μαθητής δεν μπορεί να αποκτήσει ικανοποιητικές σχέσεις, νοιώθει γενικά δυστυχισμένος, μπορεί να παρουσιάσει σωματικά συμπτώματα ή να έχει φόβο με την σχολική εμπειρία του ή την εμπειρία της, ή να μη έχει την κατάλληλη συμπεριφορά ή αισθήματα.

συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Ανίκανος για Μάθηση	Αυτοί οι μαθητές έχουν ψυχολογικές διαταραχές που τους δημιουργούν προβλήματα για να καταλάβουν και να χρησιμοποιήσουν την γλώσσα. Ενα παιδί που είναι ανίκανο να μάθει έχει δυσκολία να ακούει, να μιλά, να διαβάζει, να γράφει, ή να κάνει αριθμητική. Αυτό το παιδί μαθαίνει τα μισά ή ακόμη και λιγότερο από τα μισά από αυτά που θα έπρεπε να ξεύρει πάνω σε ένα θέμα ή μια ειδίκευση. Η ανικανότης μαθήσεως δεν οφείλεται ουσιαστικά σε κάποια σωματική, πνευματική ή συναισθηματική ανικανότητα ή σε αιτίες περιβάλλοντος, μόρφωσης ή οικονομικές.
Πνευματικά Αργοπορημένος	Το γενικό πνευματικό επίπεδο αυτών των μαθητών είναι 1,5 φορά χαμηλότερο από το γενικό επίπεδο του πληθυσμού. Αυτό προσδιορίζεται με περιεκτική εκτίμηση, η οποία περιλαμβάνει και μια ατομική ψυχολογική εκτίμηση.
Κωφός	Ενας μαθητής κωφός έχει τόσο σοβαρή βαρηκοία που τον εμποδίζει από κάθε γλωσσική πληροφορία δια μέσου της ακοής. Η σοβαρή αυτή βαρηκοία συνήθως χρειάζεται τη χρησιμοποίηση ειδικής εξάσκησης, με διαφορετικά μέσα επικοινωνίας ή την χρήση ηχητικής ομιλίας.
Βαρηκοία	Ενας μαθητής αυτής της κατηγορίας έχει δυσκολίες ακοής οι οποίες επιδρούν αρνητικά στην σχολική του ή σχολική της απόδοση. Η βαρηκοία μπορεί να είναι προσωρινή ή μόνιμη. Ο μαθητής ή η μαθήτρια δυσκολεύονται να παρακολουθήσουν την διδασκαλία ή έχουν δυσκολίες σε άλλους τομείς που σχετίζονται με την βαρηκοία. Μπορεί να έχουν προβλήματα για να διακρίνουν ηχητικές ομιλίες, ή να έχουν δυσκολίες ομιλίας και/ή γλώσσας, καθώς και συχνές μολύνσεις του μεσαίου αυτιού.
Δυσκολία Ομιλίας	Αυτοί οι μαθητές έχουν ανωμαλίες επικοινωνίας όπως τραυλισμό, ανικανότητα να παράγουν ηχητικές ομιλίες, δυσκολία στη γλώσσα, ή φωνητική διαταραχή.
Δυσκολία Οράσεως	Αυτοί οι μαθητές έχουν μερική ή ολική τύφλωση. Η ανικανότης οράσεως, ακόμη και με γυαλιά, έχει αρνητικές επιδράσεις στην σχολική τους απόδοση.
Ορθοπεδικές Δυσκολίες	Αυτοί οι μαθητές είναι σωματικά ανάπηροι και έχουν σοβαρά ορθοπεδικά προβλήματα τα οποία επιδρούν αρνητικά στην σχολική τους απόδοση. Αυτός ο όρος περιλαμβάνει δυσκολίες που οφείλονται σε οικογενειακές ανωμαλίες, αρρώστιες και άλλες αιτίες (π.χ. εγκεφαλική παράλυση, ακρωτηριασμό, και κατάγματα ή εγκαύματα που προκαλούν συστολές).
Αλλες δυσκολίες	Ορισμένοι μαθητές έχουν περιορισμένη δύναμη, ζωτικότητα, ή ευστροφία λόγο χρονιαίων και σοβαρών προβλημάτων υγείας που επηρεάζουν αρνητικά την σχολική απόδοση τους. Αυτά τα προβλήματα περιλαμβάνουν καρδιακές παθήσεις, φυματίωση, ρευματικό πυρετό, νεφρίτιδα, άσθμα, δρεπανοκυτταρική αναιμία, σύνδρομο του Τουρέτ, αιμοφιλία, επιληψία, μολυβδίαση, λευχαιμία, ή διαβήτη.
Πολλαπλά Μειονεκτήματα	Μερικοί μαθητές έχουν δύο ή περισσότερες ανικανότητες που προκαλούν πολυαισθητηριακές ή κινητικές ελλείψεις και καθυστερήσεις στην ανάπτυξη του γνωσιακού, συναισθηματικού και ψυχοκινητικού τομέα. Ο συνδυασμός αυτών των ανικανοτήτων προκαλεί εκπαιδευτικά προβλήματα τα οποία δεν μπορούν να διορθωθούν με την βοήθεια προγραμμάτων ειδικής εκπαίδευσης που βοηθούν μόνο μια ανικανότητα.

Η ανωτέρω ταξινόμηση βοηθά την επιτροπή να αποφασίσει αν ένας μαθητής χρειάζεται ή όχι προγράμματα ειδικής εκπαίδευσης. Σύμφωνα με το Αρθρο 89, ένας μαθητής μπορεί να δεχτεί ειδική εκπαίδευση αν η Επιτροπή κρίνει ότι έχει μια από τις ανωτέρω αναφερόμενες ανικανότητες όπως ορίστηκαν.

Μη εκλέξιμος — Αν η Επιτροπή βρει ότι το παιδί σας δεν είναι εκλέξιμο για μια ειδική εκπαίδευση, σημαίνει ότι η επιτροπή δεν νομίζει ότι οι εκπαιδευτικές δυσκολίες του παιδιού σας προέρχονται από μια εκπαιδευτική ανικανότητα που επιδρά αρνητικά στην σχολική του απόδοση. Η Επιτροπή θα σας στείλει ένα αντίγραφο με τα αποτελέσματα της εκτίμησης και την σύσταση προς τον διευθυντή του σχολείου του παιδιού σας. Αυτή η πληροφορία θα χρησιμοποιηθεί για να προσδιοριστούν ή να συνδυαστούν άλλες κατάλληλες επεμβάσεις για τον μαθητή ή μαθήτρια μέσα στα κανονικά τους μαθήματα. Η Επιτροπή θα σας ειδοποιήσει επίσης, και θα σας υποβάλλει τις συστάσεις που έδωσε στο Υπουργείο Παιδείας, εγκλείοντας την αιτία της αποφάσεως. Μετά που θα λάβετε την σύσταση, ίσως να έχετε ορισμένες ερωτήσεις ή να διαφωνείτε με την απόφαση της. Θα πρέπει να έλθετε σε επαφή με τον πρόεδρο της Επιτροπής και να συζητήσετε τις ερωτήσεις και ανησυχίες σας. Αν δεν μπορέσετε να έλθετε σε συμφωνία, τότε μπορείτε να ζητήσετε μια αμερόληπτη ακρόαση. Στις περισσότερες περιπτώσεις, όταν συμμετέχετε στη διαδικασία, η σύσταση της Επιτροπής δεν είναι έκπληξη για εσάς και συνήθως οι μικρές διαφορές που υπάρχουν λύνονται εύκολα. Για να βοηθηθεί το παιδί σας ίσως να εισηγηθούν ορισμένες αλλαγές, όπως είναι οι βοηθητικές υπηρεσίες που σχετίζονται με την παιδεία ή οι υπηρεσίες βελτιώσεως της ομιλίας και γλώσσας.

Εκλέξιμος — Αν η Επιτροπή βρει ότι το παιδί σας είναι εκλέξιμο για ειδική εκπαίδευση, η σύσταση θα περιγράφει με λεπτομέρειες το πρόγραμμα της ειδικής και κανονικής διδασκαλίας του παιδιού σας. Θα ζητηθεί η έγκρισή σας πριν να αρχίσει αυτό το πρόγραμμα. Εχετε το δικαίωμα να συμφωνήσετε ή να διαφωνήσετε με την σύσταση. Οποια κι αν είναι η περίπτωση, η σύσταση δεν μπορεί να εκτελεστεί χωρίς την έγκρισή σας αν ο μαθητής έχει τοποθετηθεί σε μια ειδική διδασκαλία για πρώτη φορά. Αν δεν συμφωνείτε, η διαφωνία θα πρέπει να λυθεί με κάθε μέσον είτε επίσημο είτε ανεπίσημο. (Αυτά τα μέσα περιγράφονται στο τμήμα **ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ**, στην σελίδα 38).

ΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ ΑΤΟΜΙΚΗΣ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗΣ (IEP)

Το **Πρόγραμμα Ατομικής Εκπαίδευσης (IEP)** είναι πολύ σημαντικό διότι είναι η βάση της διδασκαλίας. Χρησιμοποιείται για να αποδειχτεί και να αναθεωρηθεί ή πρόοδος η οποία θα οδηγήσει στις ανάγκες του μαθητή. Το IEP δίνει μια περίληψη όλων των επιδεξιοτήτων και ικανοτήτων του μαθητή, ποιοι είναι οι εκπαιδευτικοί στόχοι και αντικειμενικοί σκοποί του για το σχολικό έτος, περιγράφει τα προγράμματα που θα βοηθήσουν να πραγματοποιηθούν αυτοί οι σκοποί, και πώς πρέπει να ελέγχεται περιοδικά η πρόοδος του μαθητή. Οι σχολικές περιφέρειες έχουν η κάθε μια τα δικά της IEP έντυπα, αλλά το περιεχόμενο καθορίζεται από τον νόμο. Στην Πολιτεία της Νέας Υόρκης, το Πρόγραμμα Ατομικής Εκπαίδευσης ετοιμάζεται σε μια συνεδρίαση της Επιτροπής Ειδικής Εκπαίδευσης, και η συμμετοχή των γονέων είναι πολύ σημαντική.

Για το σχολικό έτος 1990-91, η Επιτροπή έκανε τη σύσταση της, αλλά θα γίνει μια ξεχωριστή συνδιάσκεψη για να την ολοκλήρωση του IEP. Αυτή η συνδιάσκεψη δεν μπορεί να γίνει αργότερα από 30 ημέρες μετά που θα αρχίσει ο μαθητής το πρόγραμμα της ειδικής εκπαίδευσης που του υποδείχτηκε. Ο σκοπός αυτής της συνδιάσκεψης είναι να αναπτύξει βραχύχρονους αντικειμενικούς σκοπούς, κατάλληλα κριτήρια και διαδικασίες εκτίμησης και προγράμματα για να προσδιοριστεί, τουλάχιστον κάθε χρόνο, αν οι αντικειμενικοί σκοποί της διδασκαλίας πραγματοποιήθηκαν. Οι συμμετέχοντες εις την συνδιάσκεψη θα είναι οι γονείς, ο δάσκαλος του παιδιού σας, το παιδί σας αν επιτρέπεται, και ένας αντιπρόσωπος της σχολικής περιφέρειας ο οποίος έχει τα προσόντα να προσφέρει ή να επιθεωρεί την ειδική διδασκαλία. Εσείς και η σχολική περιφέρεια μπορείτε να καλέσετε και άλλα πρόσωπα. Ολες οι διαβεβαιώσεις των γονέων στις σελίδες 35-38 ισχύουν για το IEP το οποίο μπορεί να εξελιχθεί σε μια ή δυο συνεδριάσεις.

Η επόμενη πληροφορία περιλαμβάνεται στο IEP του παιδιού σας. Εσείς ως γονείς, μπορείτε να προσφέρετε πολλά για την εξέλιξη του IEP. Είστε ο πρώτος που γνωρίζει καλά τις ικανότητες του παιδιού σας. Η συμμετοχή σας εις αυτές τις πληροφορίες είναι πολύ σημαντική συνεισφορά.

- **Παρόντα Επίπεδα Απόδοσης και Ατομικές Ανάγκες**

  Η Επιτροπή προσδιορίζει τις ατομικές ανάγκες βασιζόμενη στην παρούσα απόδοση και τα αποτελέσματα της εκτίμησης. Τα επίπεδα της απόδοσης και οι ανάγκες βρίσκονται στους τομείς των ακαδημαϊκών επιτευγμάτων, στα χαρακτηριστικά της μάθησης, στη κοινωνική ανάπτυξη, σωματική ανάπτυξη και ανάγκες χειρισμού. Αυτή η πληροφορία προσφέρει μια γενική άποψη της εργασίας, δυνατότητας, προτιμήσεις, δυνάμεις και αδυναμίες. Επίσης προσφέρει δεδομένα που μπορούν να βοηθήσουν να τοποθετηθεί το παιδί σας σε ομάδες με άλλα παιδιά που έχουν τις ίδιες ανάγκες.

- **Ταξινόμηση Ανικανότητας**

  Η Επιτροπή ορίζει την ταξινόμηση αναλύοντας τα αποτελέσματα των δοκιμών και παρατηρήσεων εν συγκρίσει με τους ορισμούς της Πολιτείας της Νέας

Υόρκης. Αυτές οι ταξινομήσεις χρησιμοποιούνται για να αποφασιστεί η εκλεξιμότης για ειδική εκπαίδευση.

- **Ετήσιοι Στόχοι/Βραχύχρονοι Αντικειμενικοί Σκοποί Διδασκαλίας**

  Οι ετήσιοι στόχοι στο IEP είναι δηλώσεις που περιγράφουν τί λογική πρόοδο μπορεί να κάνει ένας μαθητής με ανικανότητες σε μια περίοδο δώδεκα μηνών όταν παρακολουθεί ένα ειδικό πρόγραμμα. Οι στόχοι αντιστοιχούν στις ακαδημαϊκές, κοινωνικές ανάγκες καθώς και στις ανάγκες σωματικής ανάπτυξης και χειρισμού. Οι βραχύχρονοι αντικειμενικοί σκοποί πρέπει να είναι ένα ενδιάμεσο διάβημα μεταξύ των παρόντων επιπέδων της σχολικής απόδοσης και των ετησίων στόχων. Οι αντικειμενικοί σκοποί εξελίσσονται έχοντας ως βάση μια λογική ανάλυση των κυριωτέρων συστατικών των τελικών σκοπών, και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για να μετρηθεί η πρόοδος που χρειάζεται για να πραγματοποιηθούν αυτοί οι σκοποί.

- **Υποδειχθέν Πρόγραμμα που Περιλαμβάνει την Συμμετοχή σε Ομαλή Εκπαίδευση και το Μέγεθος της Τάξεως.**

  Κάθε σχολική περιφέρεια πρέπει να προσφέρει μια εκλογή προγραμμάτων και υπηρεσιών για να ικανοποιήσει τις διάφορες ανάγκες των μαθητών με ανικανότητες. Αυτό ονομάζεται πολλές φορές **συνέχεια των υπηρεσιών**. Τα οικονομικά προβλήματα και τα προβλήματα προσωπικού δεν προσδιορίζουν το είδος υπηρεσίας ή την διαθεσιμότητα του προγράμματος. Πρέπει να υπάρχει μια σειρά από προγράμματα διαθέσιμα για να επιτρέψουν την ίδια ευκαιρία διδασκαλίας στο ελάχιστα περιορισμένο περιβάλλον.

  Τα συστατικά της **συνέχειας** μπορούν να εκλεγούν και να υποδειχτούν με οποιαδήποτε συνδυασμό κατάλληλο για τον μαθητή προσωπικά και τις ανάγκες του ή ανάγκες της. Πιο κάτω περιγράφεται ποια είναι η συνέχεια που βρίσκεται στη διάθεση του παιδιού σας.

ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ

Μαθήματα Ομαλής Διδασκαλίας και Υπηρεσίες

Οι μαθητές που έχουν κάποια ανικανότητα για μάθηση πρέπει να μπορούν να παρακολουθούν τα μαθήματα που θα τους υποδειχτούν και να έχουν τις κατάλληλες υπηρεσίες που τους χρειάζονται. Παραδείγματος χάρη, οι ικανότητες του παιδιού σας στα μαθηματικά μπορεί να του επιτρέψουν να παρακολουθήσει κατόπιν συστάσεως το ομαλό μάθημα διδασκαλίας μαθηματικών. Αυτό το μάθημα μαθηματικών θα αποτελεί μέρος ενός ολικού προγράμματος το οποίο περιλαμβάνει αλλες υπηρεσίες στην ειδική διδασκαλία. Αυτού του τύπου τα προγράμματα εξασφαλίζουν στα παιδιά ειδικά προγράμματα διδασκαλίας και υπηρεσίες σε ένα περιβάλλον με λιγότερους περιορισμούς το οποίο είναι κατάλληλο και υποδεικνύεται στο IEP τους. Εκτός απο αυτό το εκπαιδευτικό πρόγραμμα του παιδιού σας πρέπει να περιλαμβάνει και επαγγελματική εκπαίδευση.

Το κανονικό πρόγραμμα προσφέρει επίσης και πολλές βοηθητικές υπηρεσίες. Αυτά τα προγράμματα προσφέρονται στους μαθητές με ανικανότητες αλλά και στους μαθητές χωρίς ανικανότητες για να τους βοηθησουν στους διάφορους σχολικούς τομείς. Ο σκοπός αυτών των υπηρεσιών είναι να προσφέρουν βοήθεια στους μαθητές που ακολουθούν μια ομαλή διδασκαλία. Η πρόωρη επέμβαση αυξάνει την διαθεσιμότητα των βοηθητικών υπηρεσιών στην ομαλή διδασκαλία πριν μια πιθανή αναφορά σε ειδική διδασκαλία.

Δύο από αυτές τις υπηρεσίες ονομάζονται βοηθητικές υπηρεσίες σχετικές με την εκπαίδευση, και υπηρεσίες βελτιώσεως ομιλίας και γλώσσας. Οι βοηθητικές υπηρεσίες σχετικές με την εκπαίδευση προορίζονται για μαθητές που χρειάζονται βραχύχρονη καθοδήγηση αλλά που δεν είναι εκλέξιμοι για ειδική εκπαίδευση. Οι υπηρεσίες βελτιώσεως ομιλίας και γλώσσας είναι διαθέσιμες για μαθητές του νηπιαγωγείου μέχρι την έκτη τάξη του δημοτικού που έχουν μικρά προβλήματα ομιλίας και γλώσσας και που χρειάζονται βοήθεια αλλά δεν χρειάζονται υπηρεσίες ειδικής εκπαίδευσης.

Αλλου είδους προγράμματα που είναι διαθέσιμα στους εκλέξιμους μαθητές με ανικανότητες είναι η Αγγλική ως δεύτερη γλώσσα ή τα προγράμματα δίγλωσσης διδασκαλίας. Αν δείξει η εκτίμηση ότι υπάρχει ανάγκη για ένα τέτοιο πρόγραμμα εκτός από το πρόγραμμα ειδικής διδασκαλίας, πρέπει να προσδιοριστεί εις το ΠΑΕ και να προσφερθεί από την σχολική περιφέρεια.

Βοηθητικές Υπηρεσίες Αποταξινόμησης

Οι βοηθητικές υπηρεσίες αποταξινόμησης είναι υπηρεσίες που προσφέρονται στους μαθητές και στους δασκάλους τους για να βοηθήσουν τους μαθητές όταν είναι έτοιμοι να προχωρήσουν από τα προγράμματα και τις υπηρεσίες της ειδικής διδασκαλίας στην κανονική τακτική διδασκαλία.

Οι υπηρεσίες που προσφέρονται στον μαθητή περιλαμβάνουν ψυχολογικές υπηρεσίες, υπηρεσίες κοινωνικής εργασίας, εξωεπαγγελματική καθοδήγηση, και άλλες βοηθητικές υπηρεσίες. Οταν η Επιτροπή υποδείξει ότι ένας μαθητής έχει αποταξινομηθεί, προσδιορίζει τί είδους υπηρεσίες, χρειάζεται ο μαθητής, καθώς και την διάρκεια αυτών των υπηρεσιών τον πρώτο χρόνο που θα μεταφερθεί ο μαθητής στην κανονική τακτική διδασκαλία.

Βοηθητικές Μεταβατικές Υπηρεσίες

Οι βοηθητικές μεταβατικές υπηρεσίες, όπως είναι η καθοδήγηση και/ή η εξάσκηση, προσφέρονται στο

444

προσωπικό που εργάζεται με τους μαθητές που έχουν ανικανότητες καθώς προχωρούν σε ένα περιβάλλον λιγότερο περιορισμένο. Αν και οι βοηθητικές μεταβατικές υπηρεσίες προσφέρονται στους δασκάλους του μαθητή, το όφελός τους επεκτείνεται στο μαθητή. Η μεταβατική βοήθεια προετοιμάζει το δρόμο για αλλαγή και βοηθά προσφέροντας ένα βοηθητικό περιβάλλον.

Σχετικές Υπηρεσίες

Οι σχετικές υπηρεσίες προσφέρονται μαζί με τα μαθήματα για να βοηθήσουν τους μαθητές με ανικανότητες σε όλο τους το πρόγραμμα. Η σχετική υπηρεσία διαφέρει απο την ιδιαίτερη τάξη, την κανονική τάξη ή την βοηθητική τάξη διότι οι στόχοι και αντικειμενικοί σκοποί της υπηρεσίας είναι η γνώση και οι επιδεξιότητες σε θέματα που δεν είναι τυπικά θέματα της κανονικής διδασκαλίας. Αυτές οι ειδικές επιδεξιότητες είναι απαραίτητες στον μαθητή για να μπορέσει να ωφεληθεί από την διδασκαλία μέσα στην τάξη. Οι σχετικές υπηρεσίες περιλαμβάνουν την θεραπεία ομιλίας, ακουολογία, ψυχολογικές υπηρεσίες, φυσιοθεραπεία, επαγγελματική θεραπεία, υπηρεσίες καθοδήγησης, και άλλες βοηθητικές υπηρεσίες. Αυτές οι υπηρεσίες προσφέρονται από ειδικούς και βασίζονται στις ατομικές ανάγκες του μαθητή όπως περιγράφονται στο IEP. Το είδος, η συχνότητα και η διάρκεια των υπηρεσιών περιλαμβάνονται στον IEP. Οι υπηρεσίες ομιλίας και γλώσσας προσφέρονται το λιγότερο δυο φορές την εβδομάδα για τουλάχιστον 30 λεπτά κάθε φορά, όταν είναι απαραίτητο.

Υπηρεσίες Δασκάλου Συμβούλου

Οι υπηρεσίες δασκάλου συμβούλου επιτρέπουν στους μαθητές με ανικανότητες να παρακολουθούν τα μαθήματα της κανονικής τακτικής διδασκαλίας και να βοηθούνται από ένα δάσκαλο ειδικής διδασκαλίας. Αυτή η υπηρεσία επιτρέπει στις σχολικές περιφέρειες να προσφέρουν άμεσες και έμμεσες υπηρεσίες στους μαθητές με ανικανότητες που γράφτηκαν σε ένα πρόγραμμα κανονικής τακτικής διδασκαλίας.

Οι άμεσες υπηρεσίες ενός δασκάλου συμβούλου είναι μια ατομική ή ομαδική διδασκαλία που προσφέρεται από ένα δάσκαλο ειδικής διδασκαλίας σε ένα μαθητή κανονικής διδασκαλίας. Η διδασκαλία βοηθά τον μαθητή να ωφεληθή από το πρόγραμμα της ομαλής διδασκαλίας.

Οι έμμεσες υπηρεσίες ενός δασκάλου συμβούλου χορηγούν υπηρεσίες καθοδήγησης στους δασκάλους ομαλής διδασκαλίας για να τους βοηθήσουν να αλλάξουν το περιβάλλον μαθήσεως ή την διδασκαλία και να εκπληρώσουν τις ανάγκες των μαθητών με ανικανότητες που έχουν στην τάξη τους.

Κάθε μαθητής με ανικανότητες μαθήσεως που χρειάζεται υπηρεσίες δασκάλου συμβούλου πρέπει να παίρνει άμεσες ή έμμεσες υπηρεσίες όπως δηλώνετε στο Πρόγραμμα Ατομικής Εκπαίδευσης το λιγότερο δύο ώρες την εβδομάδα. Εκτός αυτού, ένας δάσκαλος σύμβουλος δεν μπορεί να έχει περισσότερο από 20 μαθητές.

Διδασκαλία Βοηθητικής Τάξης

Το πρόγραμμα βοηθητικής τάξης προσφέρει ειδική συμπληρωματική διδασκαλία σε ένα άτομο ή σε μια μικρή ομάδα. Η συμπληρωματική διδασκαλία πρέπει να δίνεται στους μαθητές με ανικανότητες τουλάχιστον τρεις ώρες την εβδομάδα. Το πρόγραμμα βοηθητικής διδασκαλίας μπορεί να προσφέρει συμπληρωματική διδασκαλία για κανονικά ή ειδικά μαθήματα μέχρι το 50 τα εκατό της σχολικής ημέρας. Ο αριθμός των μαθητών στις ομάδες δεν μπορεί να είναι μεγαλύτερος από 5 και πρέπει να περιλαμβάνει μαθητές με τις ίδιες ανάγκες ακαδημαϊκές, κοινωνικές, σωματικές και διαχειρισμού. Ο δάσκαλος βοηθητικής τάξης, εν συνεργασία με τους άλλους δασκάλους της τάξης, διδάσκει τους μαθητές για να καλυτερεύσουν την ακαδημαϊκή τους απόδοση στους άλλους τομείς. Το χρονικό διάστημα, η συχνότητα και το είδος της διδασκαλίας υποδεικνύονται από το ΠΑΕ. Επειδή η βοηθητική τάξη είναι μόνο ένα συμπλήρωμα για την κανονική και την ειδική διδασκαλία του μαθητή, αυτή η διδασκαλία δεν αναγνωρίζεται ως μάθημα. Αναγνωρίζεται μόνο για τα μαθήματα που προσφέρουν διδασκαλία που συμπληρώνεται από την βοηθητική τάξη.

Ο ολικός αριθμός των μαθητών για ένα δάσκαλο βοηθητικής τάξης δεν μπορεί να είναι μεγαλύτερος από 25 μαθητές που γράφτηκαν στην έβδομη μέχρι την δωδέκατη τάξη ή σε ένα πολυτάξεο πρόγραμμα μεσαίας εκπαίδευσης. Το πολυτάξεο πρόγραμμα μεσαίας εκπαίδευσης είναι ένα πρόγραμμα το οποίο έχει μια ή δυο τάξεις χαμηλότερες από την έβδομη και μια ή δυο τάξεις από την έβδομη μέχρι την ένατη. Για τους μαθητές που είναι στη έβδομη μέχρι την δωδέκατη τάξη, η βοηθητική τάξη περιλαμβάνει σχετικές υπηρεσίες, οι οποίες πρέπει να αντιστοιχούν σε πέντε περιόδους την εβδομάδα, και όχι λιγότερο από 180 λεπτά.

Για τους μαθητές του δημοτικού και της μεσαίας εκπαίδευσης των οποίων τα σχολεία δεν έχουν περιόδους, ο αριθμός των μαθητών με ανικανότητες σε μια βοηθητική τάξη δεν μπορεί να είναι μεγαλύτερος από 20.

Διδασκαλία Ειδικής Τάξης

Αν χρειάζεται διδασκαλία ειδικής τάξης, πρέπει να προσφέρεται καθημερινά όπως δηλώνεται στο ΠΑΕ. Το μέγεθος των τάξεων περιγράφεται στο Τμήμα 200.6 των Κανονισμών του Διοικητή. Ο μεγαλύτερος αριθμός μαθητών με ένα δάσκαλο είναι 15 ή 12 μαθητές στα Κρατικά σχολεία ή στα σχολεία που βοηθούνται από την Κυβέρνηση. Αλλα μεγέθη τάξεων είναι τα εξείς:

α) 12 μαθητές με ένα δάσκαλο και ένα βοηθό;
β) 8 μαθητές με ένα δάσκαλο και ένα βοηθό;
γ) 6 μαθητές με ένα δάσκαλο και ένα βοηθό;
δ) 12 μαθητές με ένα δάσκαλο και ένα ενήλικο επί πλέον για κάθε 3 μαθητές στην τάξη.

Σύμφωνα με τους κανονισμούς για την ειδική διδασκαλία οι μαθητές με τις ίδιες ανάγκες πρέπει να είναι χωρισμένοι σε ομάδες. Μπορεί να έχουν τις ίδιες ή διαφορετικές δυσκολίες μαθήσεως, αλλά οι ατομικές τους ανάγκες διδασκαλίας να είναι οι ίδιες. Οι ομάδες σύμφωνα με τις ανάγκες βασίζονται στην ακαδημαϊκή και μορφωτική απόδοση και στον ρυθμό μαθήσεως, τα σωματικά και κοινωνικά επίπεδα ανάπτυξης, και τις ανάγκες χειρισμού των μαθητών μέσα στην τάξη. Οι μαθητές είναι συνήθως χωρισμένοι σε ομάδες τριετούς κατηγορίας μαθηματικών και ανάγνωσης. Αυτή η πληροφορία συζητείται με εσάς και περιλαμβάνεται στη γραπτή ειδοποίηση από την Επιτροπή.

- **Ημερομηνία Έναρξης και Διάρκεια της Ειδικής Εκπαίδευσης και των Σχετικών Υπηρεσιών**

  Αυτό το μέρος του IEP περιλαμβάνει την ημερομηνία που το υποδεικνυόμενο πρόγραμμα πρόκειται να αρχίσει και με ποιά συχνότητα θα χορηγείται. Επίσης δηλώνει άν ο μαθητής χρειάζεται πρόγραμμα 12 μηνών ή υπηρεσία. Η συχνότητα και διάρκεια των υπηρεσιών που περιέχει το ΠΑΕ μπορει να αλλάξουν υπό την ανασκόπηση της Επιτροπής.

- **Ειδικός Εξοπλισμός και Συσκευές Προσαρμογής**

  Για να ωφεληθεί ο μαθητής από το πρόγραμμα, οι αλλαγές που θα χρειαστεί να γίνουν μέσα στο περιβάλλον του μαθητή πρέπει να περιλαμβάνονται στο IEP. Αυτές μπορεί να περιλαμβάνουν προσαρμογές γραφείου ή καρέκλας, αναγλυφικές εκτυπώσεις, ακουστικό εξοπλισμό, γραφομηχανή, επικλινείς πίνακες, ή άλλες τέτοιες συσκευές.

- **Αλλαγές Εξετάσεων**

  Γίνονται αλλαγές στις εξετάσεις για να δοθεί στους μαθητές με ανικανότητες η ευκαιρία να δείξουν τί έμαθαν που διαφορετικά θα εμποδιζόταν να φανεί με τον τρόπο των εξετάσεων. Οι απαραίτητες τεχνικές προσδιορίζονται από την CSE και πρέπει να βρίσκονται στο IEP. Ο διευθυντής του σχολείου πρέπει να εξακριβώσει αν οι αλλαγές των εξετάσεων που δηλώνονται στο IEP χρησιμοποιούνται με συνέπεια στις κρατικές εξετάσεις. Σύμφωνα με τις εξετάσεις που θα δοθούν, οι τεχνικές αλλαγής των εξετάσεων που είναι στο IEP πρέπει να εκτελούνται με συνέπεια σε όλη τη διάρκεια του εκπαιδευτικού προγράμματος του μαθητή. Παραδείγματα των τεχνικών αλλαγών των εξετάσεων περιλαμβάνουν ένα ελαστικό πρόγραμμα, ελαστικά μαθήματα, ανασκόπηση σχήματος των εξετάσεων, ανασκόπηση οδηγιών των εξετάσεων, χρήση ειδικού εξοπλισμού ή βοήθεια επιτηρητή. Το είδος αλλαγών που επιτρέπονται διαφέρει ανάλογα με τις κυβερνητικές εξετάσεις που χορηγούνται. Πρέπει να συζητήσετε με την CSE το είδος αλλαγών που θα χρειαστεί το παιδί σας.

- **Υποδειχθήσα Τοποθέτηση** — Τα Προγράμματα Ατομικής Εκπαίδευσης εκτελούνται σε διάφορα περιβάλλοντα και τοποθεσίες. **Τοποθέτηση** είναι το μέρος όπου προσφέρεται το εκπαιδευτικό πρόγραμμα. Τα ακόλουθα είναι παραδείγματα των διαφόρων τοποθετήσεων:

  Τοπική Δημόσια Σχολική Περιφέρεια — πολλές φορές προσφέρει όλα ή διάφορα είδη εκπαιδευτικών προγραμμάτων. Συνηθως το μέγεθος της περιφέρειας και ο αριθμός των μαθητών με ανικανότητες προσδιορίζουν την επέκταση των προγραμμάτων ειδικής εκπαίδευσης που προσφέρεται από κάθε περιφέρεια ξεχωριστά. Οι περιφέρειες αν και είναι υπεύθυνες για κάθε μαθητή με ανικανότητες, μπορούν να συμφωνήσουν με άλλες περιφέρειες ή αναγνωρισμένα προγράμματα για να αποκτήσουν τα προγράμματα και τις υπηρεσίες που χρειάζονται οι μαθητές τους.

  Γειτονική Δημόσια Σχολική Περιφέρεια — όπως αναφέρθηκε πιο πάνω, ορισμένες υπηρεσίες ειδικής εκπαίδευσης δεν προσφέρονται σε όλες τις περιφέρειες. Το τοπικό δημόσιο σχολείο μπορεί να κανονίσει να συμμετέχει σε απαραίτητα προγράμματα και υπηρεσίες στις γειτονικές περιφέρειες αν δεν μπορούν να χορηγηθούν μέσα στην περιφέρεια που διαμένετε.

  Συμβούλια Υπηρεσιών Εκπαιδευτικής Συνεργασίας (BOCES) — προσφέρει διάφορα επαγγελματικά, ακαδημαϊκά και ειδικά εκπαιδευτικά προγράμματα και υπηρεσίες. Τα τοπικά δημόσια σχολεία μπορούν να κάνουν συμφωνίες με τα BOCES για να προσφέρουν προγράμματα ή υπηρεσίες που δεν προσφέρονται στην τοπική σχολική περιφέρεια. Τα επιτηρημένα προγράμματα των BOCES μπορεί να βρίσκονται σε ένα κεντρικό ίδρυμα των BOCES και/ή σε τοπικά δημόσια σχολεία.

  Περιβάλλον Σπίτι/Νοσοκομείο — Μερικοί μαθητές με ανικανότητες χρειάζονται προσωρινή διδασκαλία στο σπίτι ή σε ένα νοσοκομείο λόγο σοβαρής αρρώστιας ή ειδικών περιστάσεων δηλωμένων στο IEP. Η διδασκαλία πρέπει να δίνεται τουλάχιστον πέντε ώρες της εβδομάδα για το δημοτικό και δέκα ώρες την εβδομάδα για το γυμνάσιο. Το διδασκαλικό πρόγραμμα που χορηγείται, πρέπει όπως και των άλλων μαθητών με ανικανότητες, να είναι κατάλληλο για τις ανάγκες του μαθητή και αν χρειάζεται να αναθεωρηθεί. Επειδή η διδασκαλία στο σπίτι και στο νοσοκομείο είναι πολύ περιορισμένες, η συνεχής ανάγκη αυτών των υπηρεσιών πρέπει να αξιολογείται τακτικά.

  Ιδιωτικά Αναγνωρισμένα Σχολεία — Ορισμένοι μαθητές με ανικανότητες δεν μπορούν να έχουν την κατάλληλη εξυπηρέτηση στα δημόσια σχολεία,

οπότε, πρέπει να τους δοθούν προγράμματα σε ιδιωτικά σχολεία. Η σχολική περιφέρεια μπορεί να τοποθετήσει αυτούς τους μαθητές σε ιδιωτικά σχολεία, ειδικά σχολεία δραματικής, ή προγράμματα Σχεδίου Διαμονής Παιδιών αναγνωρισμένων από το Υπουργείο Παιδείας τα οποία απαντούν στις ειδικές ανάγκες των μαθητών. Αυτά τα σχολεία μπορεί να βρίσκονται μέσα ή έξω από την πολιτεία και μπορεί να είναι για την ημέρα και/ή εσωτερικά.

Σχολεία που λειτουργούν και βοηθούνται από το Κράτος για τους Κωφούς, Τυφλούς και Σοβαρά Ψυχικά Διαταραγμένους — Αυτά τα σχολεία είναι για τους μαθητές που έχουν εκπαιδευτικές ανάγκες και χρειάζονται τοποθέτηση σε ένα ειδικό σχολείο. Μερικά από αυτά τα σχολεία προσφέρουν ημερήσια και εσωτερικά προγράμματα. Αλλα προσφέρουν μόνο ημερήσια. Η τοποθέτηση εις αυτά τα σχολεία γίνεται από την Εκπαιδευτική CSE κατόπιν συστάσεως της περιφερειακής Επιτροπής για τα παιδιά που πηγαίνουν σε κρατικά σχολεία ή της πολυπειθαρχικής ομάδας για τα παιδιά που πηγαίνουν σε κρατικά σχολεία.

Η CSE θα υποδείξει το κατάλληλο πρόγραμμα και την τοποθεσία βασιζόμενη επί των αναγκών του μαθητή στο ελάχιστα περιορισμένο περιβάλλον. Αυτό σημαίνει ότι η CSE πρέπει να αποφασίσει ποια προγράμματα είναι κοντά στο σπίτι του παιδιού, την ευκαιρία να είναι μαζί με υγιείς συμμαθητές και ποια είναι κατάλληλα για τις ανάγκες του. Οι περιφέρειες ενθαρρύνονται να σας βοηθούν να βρείτε βοήθεια από άλλους οργανισμούς της κοινότητας για να υποστηρίξουν και να βοηθήσουν να παραμείνει το παιδί σας μέσα στην κοινότητά του. Η τοποθέτηση σε εσωτερικό σχολείο για εκπαιδευτικούς λόγους θα αποφασιστεί μετά που θα εξερευνηθούν όλες οι κοινοτικές βοήθειες.

Αν η CSE υποδείξει μια τοποθέτηση σε ένα σχολείο που χρησιμοποιεί ψυχοτροπικά φάρμακα, αυτό το σχολείο θα πρέπει να έχει μια γραπτή πολιτική που ανήκει στην χρήση των φαρμάκων και για την οποία πρέπει να είναι ενήμεροι οι γονείς την ώρα της σύστασης. Ψυχοτροπικά φάρμακα είναι εκείνα που αλλάζουν την συμπεριφορά αλλοιώνοντας την διάθεση του προσώπου. Αν δεν δέχεστε την σύσταση της τοποθέτησης μπορείτε να κάνετε έκκληση.

ΠΟΤΕ ΓΙΝΕΤΑΙ Υ ΣΥΣΤΑΣΗ;

Αν το παιδί σας δεν είχε προηγουμένως ειδική εκπαίδευση, η Επιτροπή Ειδικής Εκπαίδευσης πρέπει να κάνει συστάσεις στο Υπουργείο Παιδείας στο διάστημα 30 σχολικών ημερών μετά που θα γίνει η αρχική έγκριση για εκτίμηση ή 40 σχολικές ημέρες μετά που θα γίνει η αναφορά, όποιο από τα δυο είναι νωρίτερα. Αν η σύσταση γίνει στην ετήσια ανασκόπηση, θα πρέπει να δοθεί στο Υπουργείο Παιδείας σε διάστημα 30 ημερών. Η CSE θα σας στείλει ειδοποίηση μετά την σύσταση.

☑ ΔΙΑΒΕΒΑΙΩΣΕΙΣ ΓΟΝΕΩΝ ΚΑΤΑ ΤΟ ΔΙΑΒΗΜΑ 3:ΣΥΣΤΑΣΗ

Κατά το διάβημα της σύστασης, η συμμετοχή σας παραμένει να είναι σημαντική. Σας διαβεβαιώνεται η ευκαιρία να συμμετάσχετε πριν, κατά και μετά την συνεδρίαση.

Η ειδοποίηση από την CSE για την συνεδρίαση μπορεί να γίνει με δυο τρόπους: (1) η σχολική περιφέρεια μπορεί να σας ειδοποιήσει για την ημερομηνία, ώρα, τοποθεσία, και τα πρόσωπα που θα είναι παρόντα στην συγκέντρωση της CSE, και θα σας στείλει συγχρόνως την ειδοποίηση που περιγράφεται στη σελίδα 22, ή (2) η σχολική περιφέρεια θα σας στείλει μια ειδοποίηση που αφορά την συγκέντρωση της CSE αργότερα. Αν η ειδοποίηση σταλεί αργότερα, θα πρέπει να πάρετε αυτή την ειδοποίηση πέντε ημέρες πριν την συγκέντρωση της Επιτροπής Ειδικής Εκπαίδευσης. Η ειδοποίηση για την συγκέντρωση θα περιλαμβάνει τα εξείς:

- πληροφορίες για την ημερομηνία, ώρα, τοποθεσία, και ποιοι θα είναι στην συγκέντρωση;
- μια πρόσκληση για να συμμετάσχετε στην διαμόρφωση της σύστασης; και
- μια δήλωση για το δικαίωμα σας να φέρετε άν το επιθυμείτε και άλλα πρόσωπα στη συγκέντρωση.

Αν δεν μπορείτε να παρουσιαστείτε στη συγκέντρωση, θα πρέπει να συμμετάσχετε με ένα διαφορετικό τρόπο είτε δια τηλεφώνου ή με γραπτές σημειώσεις.

Μετά την συγκέντρωση της CSE θα πάρετε μια επιστολή που θα περιγράφει την σύσταση της CSE προς το Υπουργείο Παιδείας. Αυτή η επιστολή θα σας εξηγεί ποιά είναι η σύσταση που έχει σταλεί στο Υπουργείο Παιδείας. Αν έγιναν υποδείξεις για να ακολουθήσει το παιδί σας μια ειδική εκπαίδευση, θα πάρετε ένα αντίγραφο του IEP του παιδιού σας, και πληροφορίες για τις εξετάσεις των σημειώσεων και των άλλων παραγόντων που χρησιμοποιήθηκαν για να γίνει η σύσταση. Ολες οι ειδοποιήσεις πρέπει να περιγράφουν όλες τις εκλογές που υπάρχουν και να εξηγούν γιατί διαλέχτηκε η προτεινόμενη σύσταση. Επίσης θα ενημερωθείτε για τα δικαιώματα σας αρμόδιας διαδικασίας τα οποία είναι τα εξείς:

- να δώσετε ή να αρνηθείτε την έγκριση για την σύσταση της αρχικής τοποθέτησης σε ειδική διδασκαλία βασιζόμενος στην γνώση και κρίση των αναγκών του παιδιού σας. Η έγκρισή σας θα χρειαστεί επίσης για την αρχική τοποθέτηση του παιδιού σας σε ένα πρόγραμμα ειδικής υπηρεσίας δώδεκα μηνών;
- να ζητήσετε μια αμερόληπτη ακρόαση;
- να κάνετε έκκληση για οποιαδήποτε απόφαση από τον πρόεδρο της αμερόληπτης ακρόασηςπρος τον Πρόεδρο Κρατικής Αναθεώρησης του Υπουργείου Παιδείας;

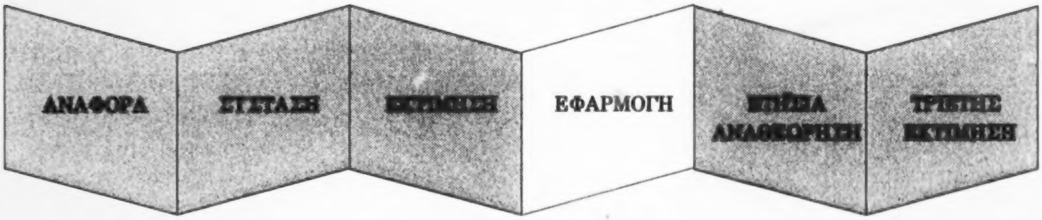
— να πάρετε ένα κατάλογο με τις νομικές υπηρεσίες που είναι δωρεά ή σε χαμηλές τιμές για τους γονείς;

— να ζητήσετε να παραμείνει το παιδί σας στην θέση που είναι κατά την αμερόληπτη ακρόαση ή έκκληση, εκτός αν οι δυο πλευρές συμφωνήσετε κάτι το διαφορετικό; και

— να σας επιστραφούν τα χρήματα για δικηγορικά έξοδα αν κερδίσετε την υπόθεση σε μια ακρόαση για αρμόδια διαδικασία.

Οταν γίνει η σύσταση το Υπουργείο Παιδείας θα πρέπει να προσφέρει ένα κατάλληλο πρόγραμμα ειδικής εκπαίδευσης 30 ημέρες μετά την σύσταση της Επιτροπής. Θα πρέπει να σας σταλεί μια ενημέρωση με την τοποθέτηση και ποιά είναι τα δικαιώματα σας που αναφέραμε νωρίτερα για την αρμόδια διαδικασία.

448



ΔΙΑΒΗΜΑ 4

Εφαρμογή: Διευθέτηση για Προγράμματα και Υπηρεσίες

ΤΙ ΕΙΝΑΙ ΕΦΑΡΜΟΓΗ;

Η εφαρμογή αρχίζει όταν γίνουν όλες οι διευθετήσεις για να εφαρμοστούν οι ειδικές συστάσεις που περιγράψαμε στο Πρόγραμμα του παιδιού. Υπεύθυνοι για τις διευθετήσεις είναι η CSE και η σχολική περιφέρεια. Αν το παιδί σας έχει τοποθετηθεί σε ειδική εκπαίδευση για πρώτη φορά, ως γονείς,θα πρέπει να δώσετε την συγκατάθεση σας για να εφαρμοστεί η σύσταση της CSE. Η CSE θα σας στείλει μια αίτηση για συγκατάθεση μαζί με την ειδοποίηση της σύστασης. Αν δώσετε την συγκατάθεση σας και το Υπουργείο Παιδείας δεχτεί την σύσταση της CSE, τότε θα γίνουν οι διευθετήσεις για να αρχίσουν τα προγράμματα και οι υπηρεσίες που περιγράφονται στο πρόγραμμα του παιδιού. Οι διευθετήσεις των προγραμμάτων και υπηρεσιών μπορεί να κρατήσουν 30 σχολικές ημέρες, αλλά όχι περισσότερο. Η γρήγορη απάντηση σας θα βοηθήσει για να γίνει γρήγορα η διαδικασία.

Κατά την εφαρμογή, η CSE θα συντονίσει το πρόγραμμα, την μεταφορά, τα καθήκοντα του προσωπικού, και κάθε άλλη ιδιαίτερη διευθέτηση για το πρόγραμμα του παιδιού σας. Αν κάποια διευθέτηση αλλάζει ή προστίθεται στο IEP του παιδιού σας θα πρέπει να περιγράφεται από την CSE στο IEP.

ΠΟΙΟΙ ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΥΝ;

Τα πρόσωπα που συμμετέχουν στις διευθετήσεις εξαρτώνται από το είδος των συστημένων προγραμμάτων και υπηρεσιών. Αυτοί που συμμετέχουν συνήθως είναι οι εξείς:

- **Γονείς.** Η συγκατάθεση σας για την αρχική τοποθέτηση χρειάζεται πριν να γίνει το πρόγραμμα του παιδιού σας. Η πλήρης ενημέρωσή σας για το πρόγραμμα, η ευκαιρία να συζητήσετε το πρόγραμμα με την Επιτροπή για Ειδική Εκπαίδευση και η συγκατάθεση σας είναι σημαντικά πράγματα για τις ατομικές ανάγκες του παιδιού σας. Είστε το μόνο πρόσωπο που συμμετέχει στην διαδικασία από την αρχή, και θα συνεχίσετε να είστε ο κύριος παράγων. Η συνεχής συμμετοχή σας θα βοηθήσει το σχολείο να πραγματοποιήσει το IEP.
- **Μαθητής.** Οι αλλαγές στο σχολικό πρόγραμμα μπορεί να επηρεάσουν το παιδί σας. Η βοήθεια και η προετοιμασία των μαθητών καθώς προχωρούν σε νέα προγράμματα θα τους βοηθήσουν να είναι έτοιμοι και να γίνουν αποδεκτοί.
- **Επιτροπή Ειδικής Εκπαίδευσης.** Η Επιτροπή Ειδικής Εκπαίδευσης είναι υπεύθυνη να υποδείξει ένα πρόγραμμα και να κάνει όλες τις αναγκαίες διευθετήσεις για την εφαρμογή του προγράμματος. Η CSE υποβάλλει επίσης την σύσταση για να την εγκρίνει το Υπουργείο Παιδείας.
- **Διαχειριστές Οικοδομής.** Οι διαχειριστές του σχολείου είναι υπεύθυνοι να συντονίσουν της λεπτομέρειες του προγράμματος. Διαχειρίζονται τα προγράμματα ειδικής εκπαίδευσης, επιθεωρούν το διδασκαλικό προσωπικό, εξετάζουν την εκλογή αλλαγών στην τεχνική των εξετάσεων, διευκολύνουν την μεταφορά από το σπίτι στο σχολείο, και βοηθούν τους μαθητές, τους δασκάλους και τους γονείς.
- **Προσωπικό Μεταφοράς.** Αν χρειάζονται να γίνουν διευθετήσεις μεταφοράς, τότε το προσωπικό μεταφοράς κανονίζει το δρομολόγιο για να διευκολύνει τον μαθητή με το πρόγραμμα και την τοποθέτηση. Οπως περιγράφεται στο IEP του παιδιού, η διευθέτηση ειδικής μεταφοράς κανονίζεται συγχρόνως.
- **Αντιπρόσωποι από άλλους Οργανισμούς.** Αν στο πρόγραμμα του παιδιού σας συμμετέχουν και άλλοι οργανισμοί, οι αντιπρόσωποι αυτών των οργανισμών ή των σχολών συμμετέχουν στις λεπτομέρειες της εκτέλεσης του προγράμματος. Ο συντονισμός με τους αντιπροσώπους των άλλων οργανισμών εξασφαλίζει την εκτέλεση των συστημένων υπηρεσιών για τον μαθητή.

BEST COPY AVAILABLE

ΠΟΤΕ ΚΑΙ ΠΩΣ ΓΙΝΕΤΑΙ Η ΕΦΑΡΜΟΓΗ;

Το πρόγραμμα του μαθητή πρέπει να εφοδιαστεί από το Υπουργείο Παιδείας 30 σχολικές ημέρες μετά που θα γίνει η σύσταση από την Επιτροπή Ειδικής Εκπαίδευσης. Εφαρμόζεται με τις προσπάθειες συνεργασίας όλων όσων συμμετέχουν για να αρχίσουν τα προγράμματα και τις υπηρεσίες. Μια οργανωμένη διαδικασία βοηθά να γίνει αυτό το διάβημα ομαλά και αποτελεσματικά.

ΤΙ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΓΝΩΡΙΖΕΙ Ο ΓΟΝΕΥΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ ΑΤΟΜΙΚΗΣ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗΣ;

Οταν ένας μαθητής έχει τοποθετηθεί σε ένα συστημένο πρόγραμμα, το ΙΕΡ είναι το εργαλείο εργασίας που θα του προσφέρει ένα κατάλληλο περιβάλλον εκπαίδευσης. Χρησιμοποιείται σαν σχεδιάγραμμα και σαν μέτρο της αποτελεσματικότητας του προγράμματος. Για να εκπληρωθούν οι ειδικές ανάγκες ενός μαθητή, πρέπει να ληφθούν υπόψη ορισμένοι παράγοντες της διδασκαλίας του δημοτικού και του γυμνασίου οι οποίοι είναι σημαντικοί για την αρχική και περαιτέρω εκτέλεση του προγράμματος. Αυτοί οι παράγοντες επηρεάζουν την εκτέλεση του προγράμματος της ειδικής εκπαίδευσης του παιδιού σας και η CSE πρέπει να σας τους εξηγήσει ικανοποιητικά. Ο ακόλουθος πίνακας θα σας βοηθήσει να καταλάβετε τί χρειάζεται να γνωρίζετε για την εφαρμογή του ΙΕΡ του παιδιού σας.

ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

ΠΑΡΑΓΟΝΤΕΣ	ΑΙΤΙΕΣ ΓΙΑ ΕΞΕΤΑΣΗ
Σχολικό πρόγραμμα	Τις περισσότερες φορές, τα μαθήματα της ειδικής εκπαίδευσης που διδάσκονται πρέπει να είναι τα ίδια με της ομαλής διδασκαλίας. Ετσι γίνεται για το δημοτικό και το γυμνάσιο. Οι περισσότεροι μαθητές με ανικανότητες μπορούν να εκπληρώσουν τους στόχους και αντικειμενικούς σκοπούς αυτού του σχολικού προγράμματος. Για να κατορθωθεί αυτό, η ειδική εκπαίδευση αλλάζει και προσαρμόζει το διδασκαλικό και στρατηγικό υλικό.
Ομάδες με τις Ιδιες Ανάγκες	Για τα μαθήματα ειδικής διδασκαλίας οι μαθητές είναι συνήθως χωρισμένοι σε ομάδες. Οταν οργανώνονται οι ομάδες, το σχολικό πρόγραμμα και η διδασκαλία που προσφέρεται στην ομάδα πρέπει να αντιστοιχεί στις ατομικές ανάγκες κάθε μαθητή. Εκτελώντας αυτό, δεν πρέπει η αναγκαία διδασκαλία που χρειάζεται ένας μαθητής εν συνεπεία να μειώνει την διδασκαλία που προσφέρεται στους άλλους της ομάδας.
Πρόγραμμα Μαθημάτων	Ενα ελαστικό πρόγραμμα βοηθά τους μαθητές να εκπληρώσουν τις ανάγκες τους. Η ειδική εκπαίδευση πρέπει να συντονίζεται με τα άλλα προγράμματα και υπηρεσίες που προσφέρονται στις ώρες του σχολείου. Ο προγραμματισμός των μαθημάτων πρέπει να μελετηθεί με προσοχή για να μη συμβούν μεταβολές στο πρόγραμμα του μαθητή εξ αιτίας ασυντονισμού των προσπαθειών ή άχρηστες διακοπές. Πρέπει επίσης να υπάρχουν μαθήματα ομαλής εκπαίδευσης όπως καλές τέχνες, μουσική, και άλλα στα οποία να μπορεί να συμμετάσχει ο μαθητής.
Εξετάσεις και Προγράμματα	Πρέπει να προσφέρεται στους μαθητές με ανικανότητες κάθε ευκαιρία να συμμετάσχουν στα προγράμματα εξετάσεων με τα οποία προσδιορίζεται το ελάχιστο επίπεδο της απόδοσης που χρειάζεται στην Πολιτεία της Νέας Υόρκης. Αυτό είναι απαραίτητο για την προετοιμασία των μαθητών με ανικανότητες του γυμνασίου. Οι εξετάσεις που μπορούν να χορηγηθούν είναι το Πρόγραμμα Εκτίμησης Μαθητού (PEP), Προκαταρκτικές

	Εξετάσεις Ικανοτήτων (PCT), και Εξετάσεις Ικανοτήτων Ρίτζεντς (RCT). Αν χρειάζεται επανόρθωση αργότερα, μπορεί να χορηγηθεί με μαθήματα ειδικής εκπαίδευσης ή ομαλής, όποια από τα δυο είναι κατάλληλα. Με την εμπειρία της επανόρθωσης και των εξετάσεων οι μαθητές μαθαίνουν ευκολότερα τις επιδεξιότητες που χρειάζονται για να πάρουν ένα δίπλωμα. Επιτρέπονται εξαιρέσεις στα προγράμματα των εξετάσεων για τους μαθητές με σοβαρές ανικανότητες, αλλά αυτή η εξαίρεση δεν είναι κατάλληλη για τα περισσότερα παιδιά με ανικανότητες.
Εναλλαγές στις Τεχνικές των Εξετάσεων	Οι εναλλαγές των τεχνικών στις εξετάσεις είναι αλλαγές στην διαδικασία και το σχήμα τους για να δώσουν στους μαθητές με ανικανότητες την ευκαιρία να δείξουν τις γνώσεις και τις επιδεξιότητές τους χωρίς να περιορίζονται από τις ανικανότητες που έχουν. Η χρήση και το είδος των εναλλαγών πρέπει να προσδιορίζεται στον IEP. Είναι πολύ σημαντικό για όλο το σχολικό πρόγραμμα να υπάρχουν εναλλαγές στις τεχνικές των εξετάσεων, π.χ. για τα διαγωνίσματα μέσα στην τάξη και τις εξετάσεις ομαδικής απόδοσης, όπως είναι: το Stanford Achievement Test (SAT), το California Achievement Test (CAT), και άλλα. Οι εναλλαγές των τεχνικών των εξετάσεων είναι ειδικά σημαντικές όταν ο μαθητής παρουσιάζεται για κρατικές εξετάσεις, όπως είναι το PEP, PCT και RCT, καθώς και Εξετάσεις Κολεγίου. Αυτές οι εναλλαγές στις εξετάσεις δίνουν στους μαθητές την ευκαιρία να δείξουν ότι απόχτησαν τις απαραίτητες ικανότητες για να περάσουν τέτοιες εξετάσεις. Οι μαθητές πρέπει να περάσουν τις κρατικές εξετάσεις για να μπορέσουν να αποκτήσουν το τοπικό δίπλωμα γυμνασίου ή του Κολεγίου.
Μη ακαδημαϊκές και Εξω σχολικές Δραστηριότητες	Τα σχολεία προσφέρουν πολλές δραστηριότητες μη ακαδημαϊκές και εξωσχολικές για να βοηθήσουν και να συμπληρώσουν το βασικό πρόγραμμα. Οι μαθητές με ανικανότητες πρέπει να έχουν την ευκαιρία να συμμετάσχουν σε όλες τις δραστηριότητες σχετικά με το σχολείο. Αυτές περιλαμβάνουν από εκδρομές και συλλόγους μέχρι ειδικές εκδηλώσεις μετά το σχολείο.
Διδασκαλία Δεύτερη Γλώσσα	Μερικές φορές απαιτούνται δυο ώρες μάθησης μιας δεύτερης γλώσσας για τις τάξεις από το νηπιαγωγείο μέχρι την ενάτη για τους μαθητές που άρχισαν την ενάτη τάξη το 1990 και μετά. Για το δίπλωμα Κολεγίου χρειάζονται επίσης τρεις ώρες αναγνωρισμένες μιας δεύτερης γλώσσας. Εν τούτοις, αν ένας μαθητής έχει υποδειχτεί από την CSE ότι έχει ανικανότητες μπορεί να εξαιρεθεί από αυτές τις απαιτήσεις αν το IEP του μαθητή δηλώνει ότι μια δεύτερη γλώσσα δεν είναι κατάλληλη για τις ανάγκες της ειδικής εκπαίδευσης του μαθητή. Η εξαίρεση πρέπει να εξεταστεί προσεχτικά, με βάση την ικανότητα του μαθητή. Αν ο μαθητής είναι ικανός, θα πρέπει να του δοθεί η κατάλληλη ευκαιρία για διδασκαλία. Αν οι μαθητές του γυμνασίου που επιδιώκουν να επιτύχουν στο δίπλωμα ενός Κολεγίου, έχουν εξαιρεθεί, τότε θα τους απαιτηθεί να πάρουν τρία άλλα αναγνωρισμένα μαθήματα. Αυτά τα μαθήματα δεν χρειάζεται να είναι τρεις διαδοχικές ώρες.
Υπολογιστές και Προσαρμογές	Η οικειότητα με την τεχνολογία και λειτουργία των υπολογιστών είναι απαραίτητη για την μελλοντική προετοιμασία και ανεξαρτησία. Οι μαθητές των ειδικών μαθημάτων μαθαίνουν επίσης πώς να χρησιμοποιούν τους υπολογιστές. Οπως συστήνεται από την επιτροπή, πρέπει να υπάρχουν ειδικές συσκευές και εφαρμογές για τους μαθητές με ανικανότητες. Η χρήση της τεχνολογίας των υπολογιστών μπορεί να βοηθήσει του μαθητές με ανικανότητες να προσαρμοστούν σε διάφορες καταστάσεις.

Μεταφορά	Πρέπει να προσφέρεται κατάλληλη μεταφορά σε όλους τους μαθητές με ανικανότητες. Οι συστάσεις μεταφοράς περιγράφονται στο IEP και βασίζονται στα εξείς: — στην ανάγκη βοήθειας ενός ανελκυστήρα για αναπηρική καρέκλα ή άλλες προσαρμογές — στην ικανότητα και ανοχή μεταφοράς του παιδιού — στην ανάγκη φυσικής βοήθειας μέσα και έξω από το όχημα, καθώς και από πόρτα σε πόρτα — στην ανάγκη για βοηθούς για χορήγηση ατομικής βοήθειας.
Διαγωγή και Πειθαρχία/ Σχολικές Απολύσεις	Καθε σχολική περιφέρεια πρέπει να έχει την δική της πολιτική για την σχολική διαγωγή και πειθαρχία για να ακολουθείται η κατάλληλη συμπεριφορά στο σχολείο. Αυτή η πολιτική ισχύει και για την διαγωγή και πειθαρχία των μαθητών με εκπαιδευτικές ανικανότητες και υποδεικνύει όταν ένα παιδί με ανικανότητες πρέπει να αναφερθεί πίσω στην CSE. Ο διευθυντής του σχολείου, άν του το επιτρέπει το Υπουργείο Παιδείας, μπορεί να απολύσει ένα μαθητή για πέντε ημέρες, αλλά πρέπει, κατόπιν αιτήσεως, να δώσει στον μαθητή και το πρόσωπο σε πατρικές σχέσεις την ευκαιρία για μια ανεπίσημη συνάντηση. Ενας μαθητής δεν μπορεί να απολυθεί από ένα Υπουργείο Παιδείας ή τον σχολικό έφορο για περισσότερο από πέντε ημέρες χωρίς το δικαίωμα για ακρόαση. Επί πλέον, η απόλυση ενός μαθητή με ανικανότητα για 10 συνεχείς ημέρες ή περισσότερο, ή οι διαδοχικές βραχύχρονες απολύσεις προσθέτοντας 10 ημέρες ή περισσότερο κατά το διάστημα του σχολικού έτους, θα θεωρηθούν ως αλλαγή τοποθετήσεως. Επειδή τέτοιου είδους απολύσεις θεωρούνται ως αλλαγή τοποθέτησης, η CSE πρέπει να στείλει γραπτή ειδοποίηση στον γονέα για την πρoτεινόμενη αλλαγή και να ορίσει μια συνάθροιση της CSE. Ο γονεύς έχει το δικαίωμα να ζητήσει μια αμερόληπτη ακρόαση αν δεν συμφωνεί με την σύσταση της CSE και το παιδί έχει το δικαίωμα να παραμείνει στο πρόγραμμα ή τοποθέτηση που βρίσκεται κατά το διάστημα των εφέσεων. Αν η περιφέρεια προσπαθήσει να μετακινήσει από την τάξη ένα μαθητή ο οποίος εκθέτει εις κίνδυνο τον εαυτό του ή άλλους και ο γονεύς δεν συμφωνεί και ζητήσει μια αμερόληπτη ακρόαση, το Υπουργείο Παιδείας θα πρέπει να πάρει άδεια από το δικαστήριο. Σε καμιά περίπτωση, μια σχολική περιφέρεια μπορεί να σταματήσει της εκπαιδευτικές υπηρεσίες ενός μαθητή με ανικανότητες. Μια πειθαρχική πράξη που αποτελεί μια αλλαγή στην τοποθέτηση απαιτεί την προηγούμενη συμμετοχή της CSE και έγκριση του Υπουργείου Παιδείας. Ο γονεύς μπορεί να ζητήσει μια συνεδρίαση της CSE όταν το παιδί έχει απολυθεί από το σχολείο για να συζητήσει τί είναι κατάλληλο για το IEP του παιδιού.
Πιστοποιητικά Γυμνασίου	Υπάρχουν τρία απολυτήρια γυμνασίου για τους μαθητές της Πολιτείας της Νέας Υόρκης: το τοπικό απολυτήριο, το απολυτήριο Ρίτζεντς και το απολυτήριο IEP. Για το τοπικό απολυτήριο και του Ρίτζεντς οι μαθητές πρέπει να περάσουν ορισμένες υποχρεωτικές εξετάσεις και να τελειώσουν με επιτυχία ειδικά μαθήματα αναγνωρισμένα με τα οποία κερδίζουν ώρες. Το τρίτο απολυτήριο για τους μαθητές με ανικανότητες, ονομάζεται απολυτήριο Γυμνασίου Προγράμματος Ατομικής Εκπαίδευσης. Αυτά τα απολυτήρια συζητούμε περαιτέρω:

Απαιτήσεις:

Απολυτήρια Ρίτζεντς

1) Οι μαθητές πρέπει να συμπληρώσουν με επιτυχία τα μαθήματα του επιπέδου Ρίτζεντς.
2) Οι μαθητές πρέπει να περάσουν τις εξετάσεις Ρίτζεντς.

Τοπικό Απολυτήριο

1) Οι μαθητές πρέπει να συμπληρώσουν με επιτυχία τα μαθήματα που αναγνωρίζονται ως ώρες κερδισμένες.
2) Οι μαθητές πρέπει να περάσουν τις Εξετάσεις Ικανότητας Ρίτζεντς.

Απολυτήριο Προγράμματος Ατομικής Εκπαίδευσης

1) Ο μαθητής πρέπει να έχει συμπληρώσει 12 έτη σχολείου, εκτός του νηπιαγωγείου, και να έχει συμπληρώσει με επιτυχία τους στόχους του ΠΑΕ κατά την διάρκεια εκείνου του έτους.
2) Ενας μαθητής μπορεί να πάρει αυτό το απολυτήριο σε ηλικία 21 ετών, αν έχει εκπληρώσει τους στόχους του IEP εκείνο το έτος.
3) Ενας μαθητής ή οι γονείς του μπορούν να ζητήσουν από την περιφέρεια να δώσει το απολυτήριο γυμνασίου IEP πριν το έτος που ο μαθητής θα γίνει 21 ετών. Αυτό μπορεί να γίνει ανάλογα με την πολιτική της σχολικής περιφέρειας.
4) Οι μαθητές που παίρνουν το απολυτήριο γυμνασίου IEP πριν 21 ετών μπορούν να εξακολουθήσουν το σχολείο μέχρι να γίνουν 21 ετών, ή μέχρι να πάρουν το τοπικό απολυτήριο ή το Ρίτζεντς.

Τοπικό Πιστοποιητικό

Οι μαθητές με ανικανότητες μπορούν επίσης να πάρουν το τοπικό πιστοποιητικό. Μερικοί μαθητές είναι εκλέξιμοι μετά που θα συμπληρώσουν 13 σχολικά έτη, μη λογαριάζοντας το νηπιαγωγείο. Σε ορισμένες περιπτώσεις, οι μαθητές που είναι στην κατηγορία των πνευματικά καθυστερημένων μπορούν να πάρουν το πιστοποιητικό στα 16. Το πιστοποιητικό δίνεται ανάλογα με τους στόχους και αντικειμενικούς σκοπούς του Προγράμματος Ατομικης Εκπαίδευσης. Σύμφωνα με την τοπική πολιτική, η περιφέρεια μπορεί ή όχι να απονέμει πιστοποιητικά. Οι μαθητές που παίρνουν ένα τοπικό πιστοποιητικό πριν τα 21 μπορούν να συνεχίσουν το σχολείο μέχρι να γίνουν 21 ετών, ή μέχρι να πάρουν το τοπικό απολυτήριο ή το απολυτήριο του Ρίτζεντς.

Ισότιμα Προγράμματα Γυμνασίου

Οι μαθητές με ανικανότητες μπορούν επίσης να λάβουν διπλώματα με προετοιμασία ισότιμων προγραμμάτων γυμνασίου. Αυτά τα προγράμματα διδάσκουν τους μαθητές που έχουν περάσει την υποχρεωτική σχολική ηλικία για να μπορέσουν να επιτύχουν στις εξετάσεις της Ανάπτυξης Γενικής Εκπαίδευσης (GED) που είναι υποχρεωτικές για το ισότιμο απολυτήριο γυμνασίου. Ενα άτομο με προσόντα που έχει ένα ισότιμο δίπλωμα γυμνασίου, αλλά όχι τοπικό απολυτήριο γυμνασίου ή του Ρίτζεντς, έχει το δικαίωμα να πάει στα δημόσια σχολεία της περιφερείας της διαμονής του χωρίς να πληρώνει δίδακτρα, μέχρι τα 21, ή μέχρι να πάρει το απολυτήριο γυμνασίου.

Επαγγελματική Εκπαίδευση

Τα μαθήματα για τα επαγγέλματα εφοδιάζουν τους μαθητές με επιδεξιότητες για εργασία. Η συμμετοχή των μαθητών με ανικανότητες σε τέτοια μαθήματα πρέπει να εξεταστεί προσεχτικά πριν να γίνει η αλλαγή από το σχολείο στην εργασία. Ο προγραμματισμός για αυτά τα προγράμματα πρέπει να γίνει όσο το δυνατό νωρίτερα.Οι μαθητές με ανικανότητες έχουν το δικαίωμα να παρακολουθήσουν οποιαδήποτε εκπαιδευτικά επαγγελματικά αρμόδια μαθήματα.

Ειδική Υπηρεσία ή Πρόγραμμα 12 Μηνών	Οι μαθητές με ανικανότητες, που χρειάζονται ένα δομικό περιβάλλον μάθησης όλο το χρόνο για να αποφευχθεί μια ουσιαστική οπισθοδρόμηση, μπορούν να πηγαίνουν στο σχολείο μέχρι 12 μήνες. Αν η Επιτροπή το συστήνει και το Υπουργείο Παιδείας εγκρίνει την σύσταση, οι τοπικές περιφέρειες είναι αναγκασμένες να του προσφέρουν μια ειδική υπηρεσία ή πρόγραμμα 12 μηνών όπως καθορίζεται στο IEP του μαθητή.
Επέκταση Χρόνου στο Γυμνάσιο	Ολοι οι μαθητές έχουν την εκλογή να μείνουν στο σχολείο μέχρι τα 21 αν δεν πήραν ένα απολυτήριο τοπικό ή Ρίτζεντς. Αν ένας μαθητής γίνει 21 ετών την 1 Σεπτεμβρίου ή μετά, αυτός ή αυτή μπορεί να συνεχίσει μέχρι το τέλος του σχολικού έτους. Αυτά τα πρόσθετα έτη μπορεί να βοηθησουν μερικούς μαθητές να επιτύχουν ένα απολυτήριο τοπικό ή του Ρίτζεντς επιτρέποντάς τους να παραμείνουν περισσότερο καιρό για να προετοιμαστούν. Τα καλοκαιρινά μαθήματα προσφέρουν επίσης την δυνατότητα να κερδίσουν τις ώρες που τους χρειάζονται για να πάρουν ένα δίπλωμα.

ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΔΙΑΒΕΒΑΙΩΣΕΙΣ ΓΟΝΕΩΝ

Αν διαφωνείτε με ένα σημείο του προγράμματος, μπορείτε να ζητήσετε μια συνεδρίαση της CSE για να αναθεωρήσει το πρόγραμμα. Επίσης έχετε δικαίωμα να αμφισβητείτε την σύσταση και να ζητήσετε μια αμερόληπτη ακρόαση. Ως γονείς, μπορείτε να επικοινωνήσετε με την CSE, και να ζητήσετε αναθεώρηση του προγράμματος ή της συγκατάθεσης όποτε θέλετε. Οι γονείς πρέπει να ρωτούν για τα ακόλουθα:

- Μήπως το παιδί μου χρειάζεται εναλλαγές στις τεχνικές των εξετάσεων για να μπορέσει να δείξει πραγματικά τις γνώσεις του και να δείξει τις επιδεξιότητές του;
- Πότε θα εξεταστεί το παιδί μου για τις Προκαταρκτικές Εξετάσεις Ικανοτήτων, τις Εξετάσεις Ικανοτήτων Ρίτζεντς ή τις Εξετάσεις Ρίτζεντς;
- Αν το παιδί μου αποτύχει στις Εξετάσεις Ικανοτήτων Ρίτζεντς, πότε μπορεί να ξαναπαρουσιαστεί; Πώς μπορεί το παιδί μου να προετοιμαστεί; Τι είδους επανόρθωσης προσφέρεται;
- Το παιδί μου κερδίζει ώρες στα ειδικά ή στα κανονικά μαθήματα;
- Πόσες ώρες μαθημάτων του χρειάζονται για ένα απολυτήριο;
- Μήπως το παιδί μου θα χρειαστεί να μείνει και μετά τα 18 για να πάρει ένα απολυτήριο;
- Πώς μπορώ να βοηθήσω το παιδί μου να προετοιμαστεί για μελλοντικές ευκαιρίες εργασίας;
- Αν το παιδί μου δεν κατορθώσει να πάρει ένα απολυτήριο τοπικό ή του Ρίτζεντς τί άλλες εκλογές έχει;

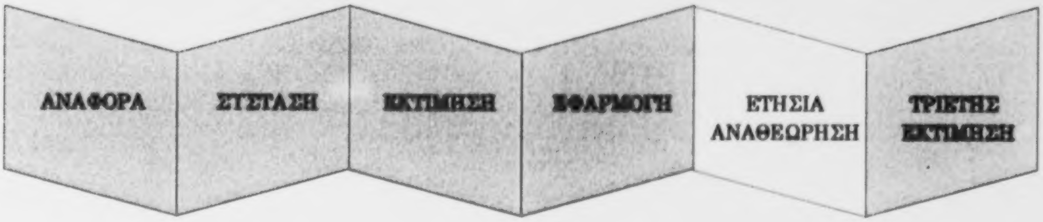
Κάνοντας αυτού του είδους τις ερωτήσεις όλα τα σχολικά έτη θα εξασφαλίσετε νωρίς ένα σχέδιο που θα επιτρέψει στο παιδί σας αρκετό χρόνο για να συμπληρώσει τα υποχρεωτικά μαθήματα και εξετάσεις.

☑ ΔΙΑΒΕΒΑΙΩΣΕΙΣ ΓΟΝΕΩΝ ΚΑΤΑ ΤΟ ΔΙΑΒΗΜΑ 4: ΕΚΤΕΛΕΣΗ

Κατά την εκτέλεση, τα δικαιώματα σας για αρμόδια διαδικασία που αναφέραμε προηγουμένως ισχύουν. Ως γονείς, μπορείτε να επικοινωνήσετε με την CSE και να ζητήσετε αναθεώρηση του προγράμματος και της έγκρισης. Τα ακόλουθα δικαιώματα αρμόδιας διαδικασίας ισχύουν:

- Πριν να εφαρμοστεί η σύσταση της CSE για αρχική τοποθέτηση είναι απαραίτητη η έγκρισή σας.
- Το Υπουργείο πρέπει να ειδοποιήσει τους γονείς γραπτώς για την σύσταση της Επιτροπής.
- Τα προγράμματα και οι υπηρεσίες πρέπει να αρχίσουν 30 σχολικές ημέρες μετά την σύσταση εκτός αν ζητήσετε μια αμερόληπτη ακρόαση.

454



ΔΙΑΒΗΜΑ 5

Ετήσια Ανασκόπηση: Αναθεώρηση του Προγράμματος

ΤΙ ΕΙΝΑΙ ΕΤΗΣΙΑ ΑΝΑΘΕΩΡΗΣΗ;

Η ετήσια αναθεώρηση είναι μια υποχρεωτική συνεδρίαση της CSE για να προσδιορίσει αν το παρόν πρόγραμμα, όπως περιγράφεται στο IEP, είναι αρμόδιο για τις ανάγκες του μαθητή. Κατά την ετήσια αναθεώρηση, η Επιτροπή Ειδικής Εκπαίδευσης και άλλες συζητούν την ετήσια πρόοδο και κάνουν συστάσεις για να συνεχιστεί, να αλλάξει ή να σταματήσει το πρόγραμμα. Βασιζόμενη εις αυτό, η Επιτροπή θα αναθεωρήσει το IEP, όπως είναι αναγκαίο να γίνει, και θα κάνει σύσταση στο Εκπαιδευτικό Συμβούλιο.

ΠΟΙΟΙ ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΥΝ;

Οι συμμετέχοντες στην ετήσια αναθεώρηση είναι οι ίδιοι που συμμετέχουν στην συνεδρίαση της CSE. Σε όλες τις συνεδριάσεις για τον προγραμματισμό πρέπει να υπάρχει γραπτή απόδειξη των παρουσιών.

- **Γονείς.** Η CSE θα σας ειδοποιήσει για την ετήσια αναθεώρηση. Η συμμετοχή σας βοηθεί ιδιαίτερα την CSE διότι εσείς γνωρίζετε καλά το παιδί σας. Κατα την ετήσια αναθεώρηση, μπορείτε να δώσετε πολλές σημαντικές πληροφορίες για το παρελθόν του παιδιού σας και την πρόοδό του. Μπορείτε επίσης να διαπιστώσετε ότι η γνώμη σας λήφθηκε υπόψη και ότι αυτή η σημαντική πληροφορία δεν αγνοήθηκε. Οι δάσκαλοι και το σχολικό περιβάλλον αλλάζουν, αλλά το ενδιαφέρον και η υποστήριξή σας αποτελούν μια συνεχή επηρέαση.
- **Μαθητής.** Η συμμετοχή του μαθητή στις συνεδριάσεις εξαρτάται από τους γονείς. Οι μαθητές που είναι 18 ετών η οι χειραφετημένοι ανήλικες, αν θέλουν, μπορούν να παρακολουθήσουν μόνοι τους την συνεδρίαση.
- **Επιτροπή Ειδικής Εκπαίδευσης.** Η Επιτροπή Ειδικής Εκπαίδευσης ή η υποεπιτροπή διεξάγουν την ετήσια αναθεώρηση. Τα υποχρεωτικά μέλη της CSE ή της Υποεπιτροπής πρέπει να είναι παρόντα. Αν παρουσία του ιατρού είναι απαραίτητη, πρέπει να ζητηθεί τουλάχιστον 72 ώρες πριν την συνεδρίαση.
- **Αλλοι καλεσμένοι από τους Γονείς.** Μπορείτε να ζητήσετε και σε άλλα πρόσωπα να σας συνοδεύσουν στην ετήσια αναθεώρηση.
- **Δάσκαλος του μαθητή.** Ως μέλος της CSE, ο δάσκαλος του μαθητή πρέπει να είναι παρών στην ετήσια αναθεώρηση για να δώσει τις πιο πρόσφατες πληροφορίες, να αναφέρει τί γνωρίζει για την απόδοση του μαθητή, και να διευκρινίσει κάθε άλλη πληροφορία ή ερωτήσεις που αφορούν το πρόγραμμα του μαθητή.
- **Αντιπρόσωποι Αλλων Οργανισμών.** Αν ο μαθητής συμμετέχει σε ένα ειδικό πρόγραμμα εκπαίδευσης εκτός της τοπικής σχολικής περιφέρειας ή σε ένα κρατικό ίδρυμα ή οργανισμό, ένας αντιπρόσωπος από αυτόν τον οργανισμό έχει μπορεί να παραστεί στην ετήσια αναθεώρηση.

ΠΟΤΕ ΓΙΝΕΤΑΙ Η ΕΤΗΣΙΑ ΑΝΑΘΕΩΡΗΣΗ;

Η ετήσια αναθεώρηση πρέπει να γίνεται μια φορά το χρόνο. Η ημερομηνία της είναι γραμμένη μέσα στο IEP. Η πρώτη ετήσια αναθεώρηση πρέπει να γίνει τον πρώτο χρόνο που άρχισε ο μαθητής την ειδική εκπαίδευση. Μπορεί όμως να γίνει και πριν την ετήσια ημερομηνία που ορίστηκε, αν οι γονείς, ο δάσκαλος του παιδιού, ή ένας σχολικός διαχειριστής το ζητήσει για να εξακριβωθεί άν χρειάζεται να γίνει κάποια αλλαγή. Αν συμβεί κάτι τέτοιο, τότε η επόμενη αναθεώρηση θα γίνει μετά από ένα χρόνο από την παρούσα ημερομηνία, οπότε η αρχική ημερομηνία της ετήσιας αναθεώρησης θα αλλάξει.

Η Επιτροπή Ειδικής Εκπαίδευσης θα αναθεωρήσει το Πρόγραμμα Ατομικής Εκπαίδευσης του παιδιού σας για να εξακριβώσει άν είναι ακόμη αρμόδιο. Στην ετήσια αναθεώρηση συζητείται επίσης άν το πρόγραμμα θα συνεχίσει σε ένα ελάχιστα περιορισμένο περιβάλλον. Μετά την αναθεώρηση θα ειδοποιηθείτε για την σύσταση να συνεχιστεί, να αλλάξει ή να σταματήσει το πρόγραμμα του

BEST COPY AVAILABLE

455

μαθητή. Το Υπουργείο Παιδείας θα λάβει επίσης την σύσταση από την Επιτροπή για Ειδική Εκπαίδευση και θα αποφασίσει αν θα την δεχτεί ή όχι. Μπορεί να αποφασιστεί ότι το παιδί σας δεν χρειάζεται πλέον ειδικό πρόγραμμα διότι αυτό που επηρεάζει την εκπαιδευτική του απόδοση δεν είναι ανικανότης, και επομένως δεν χρειάζεται ειδικό πρόγραμμα. Αν αποφασιστεί αυτό, θα πρέπει να συζητήσετε τα διάφορα δικαιώματα εκλογής που υπάρχουν για να βοηθήσουν το παιδί σας. Αυτά μπορεί να συμπεριλαμβάνουν προγράμματα επανόρθωσης, υπηρεσίες καθοδήγησης, συνεχή χρήση εναλλαγών στις τεχνικές των εξετάσεων, βοηθητικές υπηρεσίες αποταξινόμηση, ή βοηθητικές μεταβατικές υπηρεσίες. Η χορήγηση αυτών των υπηρεσιών που αφορούν τις αλλαγές του παιδιού σας για κανονική διδασκαλία να πρέπει να συζητηθούν και να διευθετηθούν από τον οικοδομικό διευθυντή.

☑ ΔΙΑΒΕΒΑΙΩΣΕΙΣ ΓΟΝΕΩΝ ΚΑΤΑ ΤΟ ΔΙΑΒΗΜΑ 5: ΕΤΗΣΙΑ ΑΝΑΘΕΩΡΗΣΗ

Η ετήσια αναθεώρηση συνεχίζει τον κύκλο για προγράμματα, υπηρεσίες και δικαιώματα αρμόδιας διαδικασίας. Οι γονείς, θα ειδοποιηθείτε για την ημερομηνία, ώρα, τοποθεσία, τα πρόσωπα που θα είναι παρόντα στην συνεδρίαση, θα σας σταλεί πρόσκληση για να παρουσιαστείτε και μια δήλωση για το δικαίωμα σας να προσκαλέσετε όποιον θέλετε για να σας συνοδεύσει στην συνεδρίαση. Επίσης θα ειδοποιηθείτε ότι αν δεν παρουσιαστείτε στην συνεδρίαση, μπορείτε ακόμη να συμμετάσχετε στη συνεδρίαση της ετήσιας αναθεώρησης δια τηλεφωνικών διαλέξεων ή γραπτών αναφορών. Αν είναι αναγκαίο, θα έχετε ένα διερμηνέα δωρεά. Ολες οι ενημερώσεις πρέπει να περιγράφουν κάθε άλλη εκλογή που εξετάστη και να εξηγούν για ποιό λόγο διάλεξαν την παρούσα ετήσια αναθεώρηση.

(1) Η ειδοποίηση της ετήσιας αναθεώρησης θα περιλαμβάνει το δικαίωμά σας για τα ακόλουθα:

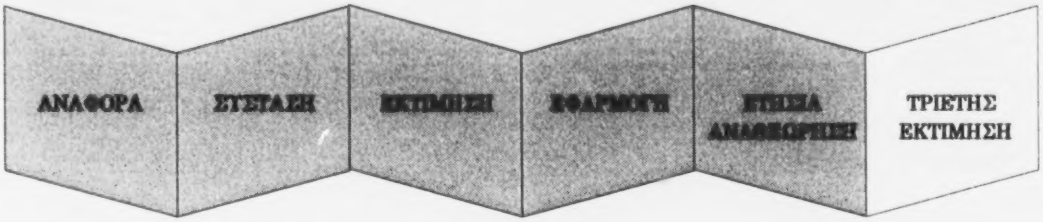
- πληροφορίες για την ετήσια αναθεώρηση;
- να εξετάσετε τους σχολικούς φακέλους του παιδιού σας, και τις σημειώσεις και να βγάλετε αντίγραφα σε λογική τιμή;
- να είστε παρών σε οποιαδήποτε συνεδρίαση της CSE;
- να ζητήσετε την παρουσία του ιατρού στη συνεδρίαση;
- να φέρετε όποιον θέλετε στην συνεδρίαση;
- να υποβάλλετε περισσότερες πληροφορίες στη CSE για να τις εξετάσει;
- να επιτύχετε μια ανεξάρτητη εκτίμηση;
- να επιτύχετε μια αμερόληπτη ακρόαση;
- να κάνετε έκκληση για την απόφαση της αμερόληπτης ακρόασης προς τον Διευθυντή Κρατικής Αναθεώρησης του Κρατικού Τμήματος Παιδείας;
- να έχετε δωρεά ή σε χαμηλή τιμή νομικές υπηρεσίες και ένα κατάλογο πού γράφει πού μπορείτε να ζητήσετε τέτοιες υπηρεσίες;
- να παραμείνει το παιδί σας στην σχολική θέση που είναι μέχρι να γίνουν επίσημα οι αλλαγές, εκτός άν οι δύο πλευρές συμφωνήσετε κάτι διαφορετικό; και
- να είναι εις γνώση σας, ότι ως γονείς, τα χρήματα που πληρώσατε για τα έξοδα του δικηγόρου, θα σας επιστραφούν αν υπερισχύσετε στην διοικητική ή δικαστική διαδικασία.

(2) Μετά την συνεδρίαση στην οποία αναθεωρείται το IEP, θα λάβετε μια άλλη αγγελία που αφορά την σύσταση προς το Υπουργείο Παιδείας. Αν το παιδί σας έχει παραπεμφθεί σε ειδική διδασκαλία, θα λάβετε ένα αντίγραφο του IEP του παιδιού σας. Η ειδοποίηση θα σας εξηγεί επίσης τις εξετάσεις, σημειώσεις και άλλους παράγοντες που χρησιμοποιήθηκαν για να γίνει η σύσταση. Τελικά, η ειδοποίηση θα περιγράφει τα δικαιώματά σας αρμόδιας διαδικασίας για:

- χορήγηση αμερόληπτης ακρόασης;
- να κάνετε έκκληση για την απόφαση της αμερόληπτης ακρόασης προς τον Διευθυντή Κρατικής Αναθεώρησης του Κρατικού Τμήματος Παιδείας;
- να έχετε δωρεά ή σε χαμηλή τιμή νομικές υπηρεσίες και ένα κατάλογο που γράφει πού μπορείτε να ζητήσετε τέτοιες υπηρεσίες;
- να παραμείνει το παιδί σας στην σχολική θέση που είναι μέχρι να γίνουν επίσημα οι αλλαγές, εκτός άν οι δύο πλευρές συμφωνήσετε κάτι διαφορετικό; και
- με την συγκατάθεσή σας, να τοποθετηθεί το παιδί σας, σε ένα δημόσιο σχολείο κατά την διάρκεια της αμερόληπτης ακρόασης ή της έκκλησης που αφορά την αρχική εισαγωγή του παιδιού σας σε ένα δημόσιο σχολείο, μέχρι να τελειώσει όλη η διαδικασία; και
- να είναι εις γνώση σας, ότι ως γονείς, τα χρήματα που πληρώσατε για τα έξοδα του δικηγόρου, θα σας επιστραφούν αν υπερισχύσετε στην διοικητική ή δικαστική διαδικασία.

(3) Μετά που το Υπουργείο Παιδείας θα αποφασίσει και θα διευθετήσει την τοποθέτηση του παιδιού σας, θα λάβετε μια άλλη ειδοποίηση. Με αυτή θα σας ενημερώνουν τί αποφάσισε το Υπουργείο Παιδείας και ποιά είναι τα δικαιώματά σας αρμόδιας διαδικασίας (όπως περιγράφονται προηγουμένως στον αριθμό 2).

456



ΔΙΑΒΗΜΑ 6

Τριετής Εκτίμηση: Αναθεώρηση Κριτηρίων και Εκτιμητική Πληροφορία

ΤΙ ΕΙΝΑΙ ΤΡΙΕΤΗΣ ΑΝΑΘΕΩΡΗΣΗ;

Η τριετής αναθεώρηση γίνεται κάθε τρία χρόνια για να εξεταστεί η παρούσα απόδοση των μαθητών στη ειδική εκπαίδευση. Επειδή αυτή η εκτίμηση γίνεται τουλάχιστον κάθε τρία χρόνια, γι αυτό ονομάζεται τριετής εκτίμηση. Κατά την τριετή εκτίμηση, οι πρόσφατες πληροφορίες χορηγούνται με μια επανεξέταση πολλών τομέων που εξετάστηκαν στην αρχική εκτίμηση. Ο σκοπός αυτής της επανεξέτασης είναι να προσδιοριστούν οι ατομικές ανάγκες και να συνεχιστεί η εκλεξιμότης για ειδική εκπαίδευση. Αυτές οι πληροφορίες πρέπει να συζητηθούν στην συνεδρίαση της CSE.

ΠΟΙΟΙ ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΥΝ;

- **Ιατρός** — Ο ιατρός προσφέρει όλες τις πρόσφατες πληροφορίες για την σωματική, κοινωνική και συναισθηματική ανάπτυξη. Η αναφορά μπορεί να εγκλείει επίσης κι άλλες πληροφορίες σχετικά με την ανικανότητα του μαθητή.
- **Σχολικός Ψυχολόγος** — Αυτός δίνει πρόσφατες πληροφορίες για τα σχολικά επιτεύγματα, και την κοινωνική, σωματική, και συναισθηματική εξέλιξη των μαθητών. Πολλοί από τους τομείς που εκτιμήθηκαν την πρώτη φορά ξαναεκτιμούνται για να επιτευχθεί μια ολική και πρόσφατη πληροφορία.
- **Αλλο Ειδικό Προσωπικό** — δίνει πληροφορίες για να διορθωθεί οποιοδήποτε πρόβλημα υπάρχει. Στην τριετή εκτίμηση, μπορούν να συμμετάσχουν και οι δάσκαλοι, θεραπευτές ομιλίας, κοινωνικοί λειτουργοί, επαγγελματικοί θεραπευτές, φυσιοθεραπευτές, ή οι σύμβουλοι καθοδήγησης.
- **Επιτροπή Ειδικής Εκπαίδευσης** — Αυτή αναθεωρεί και συζητεί όλες τις συναθροισμένες πληροφορίες από την επανεξέταση και σύμφωνα με αυτές κάνει συστάσεις.
- **Γονείς** — Οι γονείς συμμετέχουν στην συνεδρίαση για να συζητήσουν άν έχουν κάποια νέα πληροφορία από την επανεξέταση.

ΠΟΤΕ ΓΙΝΕΤΑΙ Η ΤΡΙΕΤΗΣ ΕΚΤΙΜΗΣΗ;

Η τριετής επανεξέταση πρέπει να γίνει τρία χρόνια μετά την αρχική εκτίμηση και μετά κάθε τρία χρόνια ώσπου να τελειώσει ο μαθητής την ειδική εκπαίδευση.

☑ ΔΙΑΒΕΒΑΙΩΣΕΙΣ ΓΟΝΕΩΝ ΚΑΤΑ ΤΟ ΔΙΑΒΗΜΑ 6: ΤΡΙΕΤΗΣ ΑΝΑΘΕΩΡΗΣΗ

Οταν γίνεται μια ατομική εκτίμηση όπως είναι η τριετής, αυτή πρέπει να διαβεβαιώνει ότι:

- Στην εκτίμηση συμμετέχουν περισσότεροι από ένα ειδικό, συμπεριλαμβανομένου τουλάχιστον ενός δασκάλου ή άλλου ειδικού που γνωρίζει καλά τον τομέα της ύποπτης ανικανότητας.
- Χρησιμοποιούνται αρμόδιες μέθοδοι για την προσδιορισμό των διαφόρων επιδεξιοτήτων των παιδιών με αισθητήριες δυσκολίες, και δυσκολίες των χεριών και της ομιλίας. Η μέθοδος εξετάσεως δεν πρέπει να επεμβαίνει στην επίδειξη της επιδεξιότητας και γνώσης.
- Οι προσδιορισμοί πρέπει να γίνονται σε όλους τους τομείς που σχετίζονται με την ύποπτη ανικανότητα.
- Οι εξετάσεις που γίνονται στην κύρια γλώσσα του παιδιού ή τα άλλα είδη επικοινωνίας είναι σαφείς.
- Οι εξετάσεις χορηγούνται από εξασκημένο προσωπικό και είναι οι κατάλληλες για να αναλύσουν το πρόβλημα.
- Οι πληροφορίες αφορούν τους ειδικούς τομείς της εκπαιδευτικής ανάγκης.
- Ολες οι πληροφορίες για το παιδί είναι εμπιστευτικές. Σύμφωνα με τον ομοσπονδιακό νόμο, οι σχολικές περιφέρειες πρέπει να διατηρούν το δικαίωμα διακριτικότητας των γονέων και των

BEST COPY AVAILABLE

μαθητών. Εχετε το δικαίωμα να εξετάσετε το αρχείο του παιδιού σας και να βγάλετε αντίγραφα σε λογική τιμή.

- Ολες οι πληροφορίες θα σας δοθούν στη γλώσσα σας ή με κάποιο διαφορετικό τρόπο επικοινωνίας.
- Ως γονείς θα έχετε την ευκαιρία να παρουσιάσετε πληροφορίες για την εκτίμηση.
- Εχετε το δικαίωμα να αρχίσετε μια ανεξάρτητη εκτίμηση από δική σας πλευράς, ή να το ζητήσετε από την σχολική περιφέρεια.
- Εχετε το δικαίωμα να διαφωνείτε με την εκτίμηση όταν νομίζετε πως δεν είναι αρμόδια.

Κατά την διάρκεια αυτής της διαδικασίας θα λάβετε πολλές και διάφορες ειδοποιήσεις. Αυτές θα περιλαμβάνουν:

- ειδοποίηση για την προτεινόμενη εκτίμηση;
- ειδοποίηση για την συνεδρίαση της CSE, για να συζητηθεί η εκτίμηση και η εξέλιξη των συστάσεων;
- ειδοποίηση για την σύσταση της CSE προς το Υπουργείο Παιδείας; και
- ειδοποίηση για την απόφαση του Υπουργείου Παιδείας.

Για το περιεχόμενο της ειδοποίησης και τον κατάλογο με τα δικαιώματα σας για αρμόδια διαδικασία βλέπετε "Διαβεβαιώσεις Γονέων", στην σελίδα 38-42.

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΕΙΔΙΚΗΣ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗΣ

ΑΝΑΦΟΡΑ → ΕΚΤΙΜΗΣΗ → ΣΥΣΤΑΣΗ	ΔΙΕΥΘΕΤΗΣΗ ΓΙΑ ΕΦΑΡΜΟΓΗ	ΕΤΗΣΙΑ ΑΝΑΘΕΩΡΗΣΗ	ΤΡΙΕΤΗΣ ΕΚΤΙΜΗΣΗ
40 ΣΧΟΛΙΚΕΣ ΗΜΕΡΕΣ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΑΝΑΦΟΡΑ Η 30 ΣΧΟΛΙΚΕΣ ΗΜΕΡΕΣ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΣΥΓΚΑΤΑΘΕΣΗ ΓΟΝΕΩΝ ΓΙΑ ΕΚΤΙΜΗΣΗ (ΟΠΟΙΟ ΕΙΝΑΙ ΝΩΡΙΤΕΡΑ)	30 ΣΧΟΛΙΚΕΣ ΗΜΕΡΕΣ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΣΥΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΕΕ	ΚΑΘΕ 12 ΜΗΝΕΣ	ΚΑΘΕ 36 ΜΗΝΕΣ

ΑΡΜΟΔΙΑ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

Η αρμόδια διαδικασία περιγράφει τους διάφορους τρόπους που χρησιμοποιούνται για να προστατευτεί το δικαίωμα του παιδιού σας για δωρεά αρμόδια δημόσια εκπαίδευση. Η αρμόδια διαδικασία είναι αναπόσπαστο μέρος της απόφασης για ειδική εκπαίδευση για το παιδί σας.

Ακολούθως σας δίνουμε μια περίληψη των διαβεβαιώσεων της αρμόδιας διαδικασίας που συζητήσαμε σε προηγούμενα τμήματα. Αυτές περιλαμβάνουν τα ακόλουθα:

- **Το Δικαίωμά σας να Είστε Πλήρως Πληροφορημένος και το Δικαίωμά σας να Γνωρίζετε Καλά τί Ενέργειες θα Γίνουν.**
  Πρέπει να είστε πλήρως πληροφορημένος, στην γλώσσα που μιλάτε, για τα δικαιώματά σας, καθώς και αρμόδια ενημερωμένος για τις ενέργειες που θα γίνουν, την αιτίας τους, τον προορισμό των αποτελεσμάτων τους, τις αποφάσεις που βασίζονται στις ενέργειες, και τις εκλογές που εξετάζονται όταν παίρνονται εκπαιδευτικές αποφάσεις στην διαδικασία. Επίσης έχετε το δικαίωμα να εξετάσετε και να βγάλετε αντίγραφα από το σχολικό αρχείο του παιδιού σας.

- **Το Δικαίωμα της Συμμετοχής σας.**
  Οταν παρουσιάζεστε στις συνεδριάσεις και αναμιγνύεστε συνεχώς στην εκπαίδευση του παιδιού σας η οποία διαβεβαιώνει την εξέταση των απόψεών σας, σας δίνεται η ευκαιρία να συμμετάσχετε στις αποφάσεις.

- **Το Δικαίωμά για την Συγκατάθεση σας.**
  Εχετε το δικαίωμα να δώσετε ή όχι την συγκατάθεσή σας σε 4 περιπτώσεις:

  — πριν την αρχική εκτίμηση του παιδιού σας;
  — πριν την τοποθέτηση του παιδιού σας σε ειδική εκπαίδευση για πρώτη φορά;
  — πριν την αρχική τοποθέτηση του παιδιού σας σε μια ειδική υπηρεσία ή ένα πρόγραμμα δώδεκα μηνών;
  — πριν την αναφορά για υπηρεσίες ενηλίκων. Η αναφορά μπορεί να γίνει όταν ο μαθητής που παίρνει εξωτερική ειδική εκπαίδευση γίνει 15 ετών, και όταν ένας μαθητής που παίρνει εσωτερική ειδική εκπαίδευση γίνει 18 ετών.

- **Το Δικαίωμά σας να Υποβάλλετε Μήνυση**
  Αν νομίζετε ότι κάποιος από τους νόμους ή κανονισμούς που κυβερνούν την ειδική εκπαίδευση παραβιάστηκαν, έχετε το δικαίωμα να υποβάλλετε μήνυση στο OSES (Γραφείο Υπηρεσιών Ειδικής Εκπαίδευσης) του Υπουργείου Παιδείας. Αυτή η μήνυση πρέπει να είναι γραπτή και να απευθύνεται προς:

  Thomas B. Neveldine
  Assistant Commissioner
  New York State Education Department
  Office for Special Education Services
  Room 1073, Education Building Annex
  Albany, New York 12234

  Πρέπει να είναι εις γνώση σας ότι δεν μπορείτε να υποβάλλετε κατηγορία αν υπάρχει μια άλυτη υπόθεσή σας σε κάποιο άλλο επίπεδο. Παραδείγματος χάρη, άν έχετε αρχίσει μια ακρόαση με ένα λειτουργό αμερόληπτης ακρόασης και δεν έχει βγει η απόφαση, δεν μπορείτε να υποβάλλετε μήνυση.

  Αν υποβάλλετε μήνυση, πρέπει να πάρετε μια γραπτή απάντηση η οποία να αναφέρει ότι ή μήνυση σας θα εξεταστεί και θα λυθεί σε εξήντα ημέρες. Αν το OSES αποδείξει ότι μια περιφέρεια παραβίασε τον νόμο ή τον κανονισμό, τότε αυτή θα πρέπει να συμμορφωθεί μέχρι να λυθεί τελείως η αιτία της κατηγορίας. Πρέπει να γίνουν οι κατάλληλες ενέργειες, όπου έχει παραβιαστεί ο νόμος ή ο κανονισμός από την περιφέρεια, για να διορθωθεί το πρόβλημα όχι ειδικά γι αυτό το παιδί αλλά για όλα τα παιδιά. Οταν συμπληρωθεί η έρευνα, θα πάρετε μια γραπτή απάντηση από το OSES. Η επιστολή θα σας δίνει λεπτομέρειες για τον κάθε ισχυρισμό και για τα πορίσματα του. Ενα αντίγραφο αυτής της απάντησης θα σταλεί στον διευθυντή ειδικής εκπαίδευσης και στον επιθεωρητή της περιφέρειας (επίσης στον επιθεωρητή του BOCES αν πρόκειται για ανεξάρτητη περιφέρεια). Αν τα αποτελέσματα της έρευνας δεν σας ικανοποιούν, μπορείτε να απευθυνθήτε γραπτώς στην εξής διεύθυνση:

  Judy A. Schrag, Director
  Office of Special Education Programs
  U.S. Department of Education
  400 Maryland Avenue, S.W.
  Washington, DC 20202

Το OSES πρέπει να έχει αντίγραφα όλης της αλληλογραφίας. Στην καταγραφή της αλληλογραφίας του ΓΥΕΕ πρέπει να υπάρχει η ημερομηνία της απάντησης προς εσάς καθώς και η ημερομηνία που λύθηκε η υπόθεση.

- **Το Δικαίωμά σας για Ανεξάρτητη Εκτίμηση**
Αν διαφωνείτε με την εκτίμηση που έκανε η σχολική περιφέρεια, έχετε το δικαίωμα να κάνετε μια ανεξάρτητη εκπαιδευτική εκτίμηση του παιδιού σας. Η περιφέρεια πρέπει να πληρώσει για την ανεξάρτητη εκτίμηση, εκτός αν υποβάλλει αίτηση για ακρόαση και ο λειτουργός της ακρόασης κρίνει ότι η εκτίμηση της περιφέρειας ήταν σωστή. Αν συμβεί αυτό, μπορείτε να κάνετε μια ανεξάρτητη εκτίμηση, αλλά με δικά σας έξοδα.

- **Το Δικαίωμά σας για Αμφισβήτηση.**
Εχετε το δικαίωμα να αμφισβητήσετε τις σχολικές αποφάσεις που αφορούν το παιδί σας. Εχετε το δικαίωμα να ζητήσετε μια αμερόληπτη ακρόαση για την αμφισβήτηση των αποφάσεων που αφορούν το πρόγραμμα ειδικής εκπαίδευσης του παιδιού σας. Στην ακρόαση έχετε το δικαίωμα να σας αντιπροσωπεύσει ένας δικηγόρος ή άλλα πρόσωπα που είναι ενήμερα για την ειδική εκπαίδευση. Επίσης δικαιούστε να σας πάρετε ένα κατάλογο με τα ονόματα και τους οργανισμούς που μπορούν να σας προσφέρουν δωρεά ή σε χαμηλή τιμή νομικές υπηρεσίες. Επίσης σε περίπτωση διαφοράς που αφορά την ειδική εκπαίδευση, άν κερδίσετε την υπόθεση, θα σας επιστραφούν όλα τα δικηγορικά έξοδα.

Σε μερικές σχολικές περιφέρειες υπάρχει διαιτησία ειδικής εκπαίδευσης η οποία είναι δωρεά. Η διαιτησία είναι ένας τρόπος κατά τον οποίο θα συναντηθείτε με ένα αντιπρόσωπο της σχολικής περιφέρειας και ένα ανεξάρτητο τρίτο πρόσωπο το οποιο θα προσπαθήσει να φέρει σε συμφωνία για τα θέματα που αφορούν την σύσταση της Επιτροπής Ειδικής Εκπαίδευσης ή την ενέργεια του Υπουργείου Παιδείας. Σε πολλές περιπτώσεις, η διαιτησία ειδικής εκπαίδευσης επιτυγχάνει μια καλύτερη επικοινωνία μεταξύ των γονέων και της σχολικής περιφέρειας και λύνει τις διαφορές χωρίς να εξελιχθούν κακές σχέσεις και με όσο το δυνατόν ελάχιστη ένταση μεταξύ των δυο πλευρών. Για να μάθετε αν υπάρχει διαιτησία ειδικής εκπαίδευσης στην σχολική σας περιφέρεια, επικοινωνήσετε με την ΕΕΕ του παιδιού σας.

- **Το Δικαίωμά σας για Εκκληση**
Εχετε το δικαίωμα να εφεσιβάλλετε την απόφαση του λειτουργού αμερόληπτης ακρόασης στο Κρατικό Γραφείο Αναθεώρησης και να ζητήσετε δικαστική αναθεώρηση της απόφασης από τον Διευθυντή Κρατικής Αναθεώρησης.

ΤΙ ΕΙΝΑΙ Η ΑΜΕΡΟΛΗΠΤΗ ΑΚΡΟΑΣΗ;

Η αμερόληπτη ακρόαση είναι ένας επίσημος τρόπος για να λυθούν οι διαφωνίες μεταξύ γονέων και σχολικής περιφέρειας επί της παροχής ειδικής εκπαίδευσης. Μπορειτε να διαλέξετε ένα επίσημο τρόπο αρμόδιας διαδικασίας για να αμφισβητήσετε τις συστάσεις και τις αποφάσεις της σχολικής περιφέρειας. Με τον ίδιο τρόπο, η σχολική περιφέρεια, σε ορισμένες περιπτώσεις, όταν πρόκειται να εκπληρώσει την ευθύνη της για να προσφέρει στο παιδί σας μια δωρεά αρμόδια ειδική εκπαίδευση, μπορεί να ζητήσει την ακρόαση αρμόδιας διαδικασίας . Η αμερόληπτη ακρόαση είναι ένα μέσον για να ακροαστούν και οι δυο πλευρές και να λυθεί δίκαια η διαφωνία με τη βοήθεια κάποιου τρίτου.

Οταν υποβάλλετε αίτηση για αμερόληπτη ακρόαση, το Υπουργείο Παιδείας πρέπει να κανονίσει την τοποθεσία της ακρόασης και να διορίσει τον λειτουργό της που θα διαλέξει από τον κατάλογο των ονομάτων των λειτουργών που είναι αναγνωρισμένοι από το Κράτος. Οι λειτουργοί αμερόληπτης ακρόασης δεν χρειάζεται να είναι υπάλληλοι της περιφέρειας ή του BOCES στο οποίο ανήκει η περιφέρεια, και να μήν έχουν κανένα προσωπικό ή επαγγελματικό ενδιαφέρον που μπορεί να επηρεάσει την αντικειμενικότητά τους.

Η αμερόληπτη ακρόαση είναι μια διοικητική διαδικασία. Μοιάζει με δικαστική διαδικασία αλλά οι κανονισμοί είναι πιο χαλαροί. Η ακρόαση μπορεί να γίνει με ανοιχτές ή κλειστές τις πόρτες για το κοινό. Αυτό εξαρτάται από σας. Η αμερόληπτη ακρόαση περιλαμβάνει τα ακόλουθα:

- τους μάρτυρες για την σχολική περιφέρεια και για σας οι οποίοι θα δώσουν πληροφορίες και θα απαντήσουν σε διάφορες ερωτήσεις επί του θέματος. Πρώτα καλεί η σχολική περιφέρεια τους μάρτυρες της και μπορείτε να κάνετε ερωτήσεις στον κάθε μάρτυρα. Κι εσείς μπορείτε να παρουσιάσετε μάρτυρες και η περιφέρεια έχει το δικαίωμα να τους αντεξετάσει;
- έχετε πέντε μέρες πριν την ακρόαση για να ανταλλάξετε με την σχολική περιφέρεια διάφορα έγγραφα που θα χρησιμοποιηθούν στην ακρόαση;
- υπάρχει στη διάθεση σας ένα γραπτό ή ηλεκτρονικά ηχογραφημένο αντίγραφο της διαδικασίας;
- την παροχή ενός διερμηνέα σε περίπτωση κωφού ή μεταφραστή, αν χρειαστεί, και,
- την έκδοση αμερόληπτης απόφασης από τον λειτουργό.

Η ακρόαση επιτρέπει και στις δυο πλευρές να παρουσιάσουν τους ισχυρισμούς τους στον λειτουργό

461

ακρόασης για μια δίκαιη λύση της υπόθεσης σύμφωνα με τον νόμο.

Για να υπάρξει αμεροληψία, στην αρχή της ακρόασης, ο λειτουργός πρέπει να αναγγείλει και στις δυο πλευρές αν υπάρχουν πιθανές διαφορές ενδιαφερόντων . Σε μια τέτοια περίπτωση αν μια από τις δυο πλευρές είναι κατά του λειτουργού αυτής της υπόθεσης πρέπει να ζητήσει την παραίτησή του και το Υπουργείο Παιδείας θα ορίσει ένα άλλο λειτουργό ακρόασης.

ΠΟΙΟΣ ΣΥΜΜΕΤΕΧΕΙ ΣΤΗΝ ΑΜΕΡΟΛΗΠΤΗ ΑΚΡΟΑΣΗ;

- **Λειτουργός Αμερόληπτης Ακρόασης** — Αυτός πρέπει να διεξάγει μια δίκαιη και αμερόληπτη ακρόαση και μαζί με την περιφέρεια να βγάλει μια ανεξάρτητη απόφαση βασιζόμενος μόνο σε ότι αποδείξεις παρουσιάστηκαν στην ακρόαση. Ο λειτουργός ορίζεται από την περιφέρεια από ένα κατάλογο που έχει το Υπουργείο Παιδείας που περιλαμβάνει όλους τους λειτουργούς που είναι αναγνωρισμένοι από το Υπουργείο Παιδείας. Ο λειτουργός που θα διαλεχτεί από τον κατάλογο πρέπει να:

  1) είναι ανεξάρτητος και να μη εργάζεται για την σχολική περιφέρεια.
  2) μη έχει προσωπικά ή επαγγελματικά συμφέροντα που μπορούν να επηρέασουν την αντικειμενικότητά του στην ακρόαση.
  3) μη έχει συμμετάσχει καθόλου στη διατύπωση της σύστασης που ήταν η αιτία της διαφωνίας.
  4) είναι αναγνωρισμένος από τον διοικητή ως λειτουργός ακροάσεων μετά την παρακολούθηση των αναγνωρισμένων μαθημάτων και τις αρμόδιες εξετάσεις.

- **Γονείς** — Είστε αναμεμιγμένος σε όλη την αμερόληπτη ακρόαση εκτός αν διαλέξετε κάτι διαφορετικό. Μπορείτε να ζητήσετε την ακρόαση, να ετοιμάσετε την υπόθεσή σας και να ορίσετε ποιός θα παρουσιαστεί στην ακρόαση. Εσείς θα αποφασίσετε αν θέλετε η ακρόαση να είναι ανοιχτή ή κλειστή για το κοινό.

- **Μαθητής** — Σε ορισμένες περιπτώσεις, όταν οι γονείς το θεωρούν κατάλληλο, ο μαθητής μπορεί να είναι παρών στην ακρόαση. Ενας μαθητής 18 ετών ή ένας χειραφετημένος ανήλιξ μπορεί να αποφασίσει ο ίδιος αν θέλει να ζητήσει μια αμερόληπτη ακρόαση ή να παραστεί στην ακρόαση.

- **Αντιπρόσωπος για την Σχολική Περιφέρεια** — Αυτό το πρόσωπο αντιπροσωπεύει το Υπουργείο Παιδείας στην αμερόληπτη ακρόαση. Μπορεί να είναι ο πρόεδρος της CSE ή ένας δικηγόρος ο οποίος παρουσιάζει την υπόθεση της περιφέρειας στην ακρόαση.

- **Αντιπρόσωπος για τους Γονείς** — Και οι γονείς μπορούν να έχουν δικηγόρο, σύμβουλο ή άλλο αντιπρόσωπο, με δικά τους έξοδα, για να τους βοηθήσει να οργανωθούν και να συμμετάσχουν στην ακρόαση.

- **Κηδεμών** — Οταν ο λειτουργός της ακρόασης νομίζει ότι τα ενδιαφέροντα των γονέων είναι ασυνεπή και αντίθετα προς τα ενδιαφέροντα του παιδιού, ή ότι τα ενδιαφέροντα του παιδιού θα είναι πιο ασφαλισμένα από κάποιον άλλο, μπορεί να ορίσει ένα κηδεμόνα για το παιδί. Στην περίπτωση που ορίζεται κηδεμόνας για το παιδί, ο λειτουργός πρέπει να επιβεβαιώσει ότι τα δικαιώματα των γονέων αρμόδιας διαδικασίας προστατεύονται στην ακρόαση.

- **Μάρτυρες** — Και οι δυο πλευρές μπορούν να παρουσιάσουν μάρτυρες για να δώσουν πληροφορίες που αφορούν την εκπαίδευση του παιδιού και να απαντήσουν σε ερωτήσεις που αφορούν την διαφωνία για την χορήγηση ειδικής εκπαίδευσης. Οι γονείς μπορούν να ζητήσουν στον λειτουργό της ακρόασης να εκδόσει κλήση για να υποχρεώσει τους μάρτυρες να παρουσιαστούν στην ακρόαση ή να παρουσιάσουν έγγραφα τα οποία δεν μπορούν να παρουσιάσουν ή να αποκτήσουν θεληματικά.

- **Στενογράφος** — Μπορεί να χρησιμοποιηθεί ένας στενογράφος για να παίρνει σημειώσεις της διαδικασίας. Αν δεν υπάρχει στενογράφος, τότε η ακρόαση πρέπει να ηχογραφηθεί για να διατηρηθεί στα αρχεία. Το αρχείο θα χρησιμοποιηθεί για να ληφθεί η απόφαση μετά την ακρόαση. Η ηχογράφηση της ακρόασης πρέπει να γίνει λέξη προς λέξη και να είναι στη διάθεση των γονέων και της σχολικής περιφέρειας.

- **Διερμηνέας** — Ο λειτουργός της ακρόασης θα ρωτήσει και τις δυο πλευρές αν χρειάζονται διερμηνέα και θα κάνει τις απαραίτητες διευθετήσεις για να έχει την ημέρα της ακρόασης ένα διερμηνέα για κωφούς ή για μια άλλη γλώσσα που μιλά το παιδί στο σπίτι.

ΠΟΤΕ ΖΗΤΕΙΤΑΙ ΑΜΕΡΟΛΗΠΤΗ ΑΚΡΟΑΣΗ;

ΑΙΤΗΣΗ ΑΜΕΡΟΛΗΠΤΗΣ ΑΚΡΟΑΣΗΣ ΑΠΟ ΤΟΥΣ ΓΟΝΕΙΣ

Μπορείτε να ζητήσετε μια αμερόληπτη ακρόαση όταν αμφισβητείτε για οποιαδήποτε απόφαση που αφορά το δικαίωμα του παιδιού σας για μια δωρεά αρμόδια δημόσια εκπαίδευση. Η αίτηση για ακρόαση πρέπει να γίνει μετά που η επιτροπή και το Υπουργείο Παιδείας θα δώσουν την απόφασή τους ή θα έχουν την ευκαιρία να αναθεωρήσουν και να εξετάσουν της αίτηση σας. Οι αιτήσεις γίνονται

462

όταν όλες οι ανεπίσημες προσπάθειες για να λυθούν τα προβλήματα έχουν αποτύχει. Η αίτηση για αμερόληπτη ακρόαση πρέπει να γίνει γραπτώς και όσο πιο γρήγορα αποφασίσετε ότι οι ανάγκες του παιδιού σας δεν ικανοποιούνται και τα προβλήματα δεν μπορούν λυθούν ανεπίσημα. Ορισμένες από τις αιτίες για τις οποίες οι γονείς μπορούν να ζητήσουν ακρόαση είναι οι ακόλουθες:

- Διαφωνία με την σύσταση της CSE ή του BOE.
- Παράλειψη της CSE να εκτιμήσει το παιδί και να κάνει την σύσταση της 30 σχολικές μέρες μετά την συγκατάθεση.
- Παράλειψη να εκτελεστεί η σύσταση της CSE μετά από 30 σχολικές μέρες.
- Παράλειψη του BOE να αναθεωρήσει, τουλάχιστον μια φορά το χρόνο, το πρόγραμμα του παιδιού, ή παράλειψη να ξαναεκτιμηθεί το παιδί κάθε τρία χρόνια.
- Διαφωνία με την ειδική εκπαίδευση που προσφέρεται.

ΑΜΕΡΟΛΗΠΤΗ ΑΚΡΟΑΣΗ ΖΗΤΗΘΕΙΣΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΣΧΟΛΙΚΗ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ

Το Υπουργείο Παιδείας είναι υπεύθυνο για την χορήγηση δωρεάς αρμόδιας δημόσιας εκπαίδευσης στον μαθητή με ανικανότητες. Για να εκπληρώσει τις ευθύνες του εις αυτή την διαδικασία, το Υπουργείο Παιδείας πρέπει να ζητήσει μια αμερόληπτη ακρόαση όταν:

- Δεν δίνετε την συγκατάθεσή σας για την αρχική εκτίμηση και η αναφορά δεν αποσύρθηκε με αμοιβαία συμφωνία. Σε τέτοιες περιπτώσεις, το Υπουργείο Παιδείας πρέπει να ζητήσει μια αμερόληπτη ακρόαση για να πάρει την άδεια να διεξάγει μια εκτίμηση έστω και αν δεν έχει την συγκατάθεση των γονέων.
- Η σχολική περιφέρεια θέλει να αποδείξει ότι η εκτίμηση είναι αρμόδια, για να αποφύγει την πληρωμή των εξόδων για μια ανεξάρτητη εκτίμηση.
- Δεν δίνετε την συγκατάθεσή σας για την αρχική σύσταση για ειδική εκπαίδευση.
- Αποσύρετε την συγκατάθεσή σας για μια εκτίμηση ή για μια προτεινόμενη τοποθέτηση.

ΤΙ ΣΥΜΒΑΙΝΕΙ ΣΤΗΝ ΑΚΡΟΑΣΗ;

Ο λειτουργός αρχίζει την ακρόαση εξηγώντας πώς θα διεξαχθεί. Ο λειτουργός θα σας συστηθεί, και θα ρωτήσει τις δυο πλευρές αν αμφισβητούν την αμεροληψία του. Οι ενδιαφερόμενοι μπορεί να συμφωνήσουν ότι πρέπει να υποβληθούν ορισμένα έγγραφα ως αποδείξεις, πριν από οποιαδήποτε μαρτυρία. Το Υπουργείο Παιδείας και οι γονείς έχουν την ευκαιρία να μιλήσουν ανοιχτά, και να πληροφορήσουν τον λειτουργό για τα θέματα που πρέπει να λυθούν και ποιά είναι η στάση τους απέναντι αυτών.

Σε περίπτωση που είναι υπό συζήτηση η ταξινόμηση, το πρόγραμμα και η τοποθέτηση του παιδιού, το Υπουργείο Παιδείας έχει την ευθύνη να αποδείξει ότι είναι αρμόδια. Το Υπουργείο Παιδείας θα παρουσιάσει πρώτο τις αποδείξεις του, καλώντας τους μάρτυρες να καταθέσουν και να αναγνωρίσουν τα έγγραφα που παρουσιάζονται ως αποδείξεις. Εχετε το δικαίωμα να φέρετε ένσταση κατά της διαδικασίας, η οποία θα διεξαχθεί υπό την επιτήρηση του λειτουργού της ακρόασης. Επίσης έχετε το δικαίωμα να επανεξετάσετε ή να ρωτήσετε, κάθε μάρτυρα που καταθέτει εκ μέρους του Υπουργείου Παιδείας.

Οταν το Υπουργείο Παιδείας τελειώσει την παρουσίαση της υπόθεσης, οι γονείς παρουσιάζουν την δική τους περίπτωση, καλώντας τους μάρτυρες να καταθέσουν με έγγραφα ως αποδείξεις. Πρέπει να παρουσιάσετε ως απόδειξη οποιοδήποτε έγγραφο που σχετίζεται με τις πρόσφατες ανάγκες και το πρόγραμμα του παιδιού σας, και που θέλετε να εξετάσει ο λειτουργός ακρόασης και ο Διευθυντής Κρατικης Αναθεώρησης. Τουλάχιστον πέντε μέρες πριν την ακρόαση, πρέπει να αποκαλύψετε στο Υπουργείο Παιδείας την γραπτή απόδειξη που θέλετε να παρουσιάσετε στη ακρόαση, και το Υπουργείο Παιδείας πρέπει επίσης να σας αποκαλύψει την γραπτή του απόδειξη, τουλάχιστον πέντε μέρες πριν την ακρόαση. Το Υπουργείο Παιδείας έχει το δικαίωμα να επανεξετάσει οποιοδήποτε μάρτυρα που καταθέτει για σας. Οι γονείς μπορούν επίσης να κάνουν ένορκη κατάθεση στο όνομα των παιδιών τους. Η κατάθεσή σας πρέπει να είναι πραγματική, και να βασίζεται σε ότι γνωρίζετε για το παιδί σας, ή σε ότι συνέβηκε στην συνεδρίαση της Επιτροπής Ειδικής Εκπαίδευσης την οποία παρακολουθήσατε.

Μετά το τέλος της υπόθεσης σας, εσείς και το Υπουργείο Παιδείας θα έχετε την ευκαιρία να παρουσιάσετε τα τελικά σας επιχειρήματα στον λειτουργό της ακρόασης. Στο τελικό σας επιχείρημα, μπορείτε να αναφερθήτε σε οποιαδήποτε απόδειξη που παρουσιάστηκε ή σε οποιαδήποτε δήλωση από τους μάρτυρες. Θα πρέπει να εξηγήσετε στον λειτουργό τί ακριβώς θέλετε να κάνει.

ΤΙ ΣΥΜΒΑΙΝΕΙ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΑΜΕΡΟΛΗΠΤΗ ΑΚΡΟΑΣΗ;

Μετά που εσείς και το Υπουργείο Παιδείας εξηγήσατε ο καθένας την στάση του στον λειτουργό ακρόασης, αυτός θα βγάλει μια απόφαση. Το αντίγραφο της απόφασης θα ταχυδρομηθεί σε σας και το Υπουργείο Παιδείας 45 ημερολογιακές ημέρες μετά την ημερομηνία που το Υπουργείο Παιδείας έλαβε την γραπτή σας αίτηση για ακρόαση.

Η απόφαση του λειτουργού ακρόασης βασίζεται μόνο στις πληροφορίες που του δόθηκαν στην ακρόαση. Θα περιλαμβάνει τις αιτίες και την βάση της απόφασης. Η απόφαση του λειτουργού ακρόασης θα είναι τελική εκτός άν εσείς ή το Υπουργείο Παιδείας κάνετε έκκληση προς τον Διευθυντή Κρατικής Αναθεώρησης. Αν η απόφαση του

λειτουργού αμερόληπτης ακρόασης υποβληθεί στον Διευθυντή Κρατικής Αναθεώρησης, η απόφαση του Διευθυντή Κρατικής Αναθεώρησης είναι τελική, εκτός αν η υπόθεση φτάσει στο δικαστήριο. Η απόφαση του λειτουργού ακρόασης περιλαμβάνει πληροφορίες πώς να υποβάλλετε έκκληση προς τον Διευθυντή Κρατικής Αναθεώρησης.

ΕΚΚΛΗΣΗ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΔΙΕΥΘΥΝΤΗ ΚΡΑΤΙΚΗΣ ΑΝΑΘΕΩΡΗΣΗΣ

Η έκκληση προς τον Διευθυντή Κρατικής Αναθεώρησης προσφέρει ένα άλλο μέσον αναθεώρησης για την παροχή ειδικής εκπαίδευσης για το παιδί σας. Υπάρχει ειδική διαδικασία για να υποβληθεί μια έκκληση η οποία πρέπει να ακολουθηθεί κατά γράμμα για να μη υπάρξει αργοπορία ή άρνηση. Αν και δεν χρειάζεστε δικηγόρο, πρέπει να γνωρίζετε τις λεπτομέρειες αυτής της διαδικασίας. Ολες οι πληροφορίες είναι γραμμένες σε ένα βιβλιάριο που λέγεται "Handbook I, Regulations of the Commissioner of Education Relating to Appeals and Other Proceedings Before the Commissioner and the State Review Officer". Μπορείτε να προμηθευτείτε αυτό το βιβλιάριο τηλεφωνώντας ή γράφοντας στο:

New York State Education Department
Office of Counsel
Education Building, Room 116
Albany, New York 12234
(518) 474-6400

Στο Practical Handbook, Μέρος II αυτού του οδηγού, υπάρχει μια γενική ανασκόπηση της διαδικασίας για έκκληση και τα απαιτούμενα έντυπα.

Οι περισσότερες διαφωνίες λύνονται ανεπίσημα ή με την αμερόληπτη ακρόαση. Είναι όμως σημαντικό να γνωρίζετε ότι μπορείτε να ζητήσετε μια αναθεώρηση των διαφόρων θεμάτων σε ανώτερα επίπεδα. Αν χρησιμοποιήσατε όλες τις διοικητικές διαδικασίες και δεν είστε ακόμη ικανοποιημένος, τότε η υπόθεση πρέπει να πάει στο δικαστήριο.

ΕΞΟΔΑ ΔΙΚΗΓΟΡΟΥ

Το Νομοθέτημα Ατόμων με Εκπαιδευτικές Ανικανότητες (IDEA), επιτρέπει στα δικαστήρια να χορηγήσουν στους γονείς λογικά έξοδα δικηγόρου για να πληρώσουν τον δικηγόρο που τους αντιπροσωπεύει αν κερδίσουν την υπόθεση σε μια διοικητική διαδικασία και ή την δικαστική διαδικασία που αφορά την εκπαίδευση ενός παιδιού με ανικανότητα σύμφωνα με το Νομοθέτημα.

Αν εσείς, οι γονείς ή ο κηδεμών, διαλέξετε να χρησιμοποιήσετε τις υπηρεσίες δικηγόρου και κερδίσετε στην αμερόληπτη ακρόαση, μια επακόλουθη έκκληση ή δικαστήριο, τότε έχετε το δικαίωμα να εισπράξετε ένα μέρος ή όλο το ποσό που πληρώσατε για τον δικηγόρο. Αυτό αποφασίζεται μόνο από το δικαστήριο. Ούτε ο λειτουργός της ακρόασης ούτε ο Διευθυντής Κρατικής Αναθεώρησης μπορούν να διατάξουν το Υπουργείο Παιδείας να πληρώσει τα έξοδα του δικηγόρου σας.

Προσχεδιάζοντας Την Συνέχεια

Είναι πολύ σημαντικό να κάνετε σχέδια όσο το παιδί σας πηγαίνει ακόμη σχολείο. Πρέπει να αρχίσετε να σκεφτήτε ποιό θα είναι το μέλλον του παιδιού σας και να κάνετε τα κατάλληλα σχέδια. Υπάρχουν πολλές δυνατότητες για ανώτερη μόρφωση και εργασία μετά το γυμνάσιο για τους μαθητές που έχουν ανικανότητες. Η επιτυχία του μαθητή σε μια τέτοια αλλαγή προγραμμάτων ή καταστάσεων εργασίας εξαρτάται από την προετοιμασία και τον προγραμματισμό που έλαβε στο γυμνάσιο.

Γι αυτό είναι πολύ σπουδαίο να αρχίσετε όσο το δυνατό νωρίτερα να ερευνάτε τί δυνατότητες υπάρχουν και να είστε σίγουρος ότι το παιδί σας είναι καλά προετοιμασμένο από το γυμνάσιο. Η απόφαση για να πάει σε πανεπιστήμιο ή σε εργασία ή σε άλλες ευκαιρίες απαιτεί μεγάλη προετοιμασία. Είναι πιο δύσκολο να βρήτε υπηρεσίες και βοήθεια όταν το παιδί σας θα τελειώσει το σχολείο. Προσπαθείστε να χρησιμοποιήσετε όσο μπορείτε την βοήθεια της CSE για να σας ενημερώσει τί δυνατότητες υπάρχουν και πού μπορείτε να βρήτε βοήθεια.

Οπως αναφέραμε πιο πάνω η προετοιμασία του παιδιού σας από το γυμνάσιο είναι το σημαντικότερο για την επιτυχή μετάβαση του στις διάφορες δραστηριότητες μετά το σχολείο. Παραδείγματος χάρη, αν έχει αποφασιστεί από προηγουμένως ότι ο μαθητής θα ακολουθήσει μια εργασία πρέπει να εξετάσετε αν το πρόγραμμα του γυμνασίου περιλαμβάνει μια σειρά από επαγγελματικά μαθήματα. Μια άλλη δυνατότης είναι ίσως ένα πρόγραμμα για δυο ή τέσσερα έτη στο κολέγιο. Εις αυτή την περίπτωση, είναι σπουδαίο για τον μαθητή να πάρει μαθήματα που θα τον βοηθήσουν να επιτύχει στο τοπικό απολυτήριο ή του Ρίτζενς.

Η μεταβατική πορεία από το σχολείο στην απέραντη εκλογή που υπάρχει μετά που θα τελειώσει το σχολείο είναι πολύ σημαντική. Θα πάρει πολύ καιρό να κάνετε σχέδια και αυτό γίνεται όταν το παιδί σας είναι ακόμη στην αρχή του εκπαιδευτικού προγράμματος. Οι ακόλουθες παράγραφοι περιγράφουν ορισμένα πράγματα που πρέπει να λάβετε υπόψη σας όταν θα αρχίσετε να προσχεδιάζετε. Ακολουθούν επίσης διευθύνσεις και ονόματα που μπορεί να σας χρησιμεύσουν.

ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΗ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ

Αιτία για Εξέταση:

Η έγκαιρη προετοιμασία για εργασία είναι πάρα πολύ σημαντική. Η συμμετοχή σε προγράμματα επαγγελματικής εκπαίδευσης μπορεί να προσφέρει μαθήματα εργασίας και εξάσκηση για τους μαθητές με ανικανότητες. Οι δάσκαλοι επαγγελματικής εκπαίδευσης ή οι διευθυντές και οι σύμβουλοι επαγγελματικής αποκατάστασης είναι διαθέσιμοι να εργαστούν στενά με την Επιτροπή Ειδικής Εκπαίδευσης, τους μαθητές και τους γονείς για να εξασφαλίσουν την κατάλληλη τοποθέτηση σε επαγγελματικά μαθήματα. Η έγκαιρη συμμετοχή σε τέτοια προγράμματα προσφέρει στους μαθητές με ανικανότητες ορισμένες επιδεξιότητες που θα τους βοηθήσουν να προετοιμαστούν για την μετασχολική τους εμπειρία. Τα προγράμματα περιλαμβάνουν μαθήματα εργασίας στους τομείς επιχειρήσεων, γεωργίας, εργασίες υγιεινής, οικοκυρικά, βιομηχανικές τέχνες, αγοραπωλησία, τεχνολογία, ή εμπόριο και βιομηχανία. Είναι επίσης σημαντικό να έχει το παιδί σας ένα έγκαιρο προσδιορισμό. Με αυτό τον τρόπο θα μπορέσετε να καταλάβετε καλύτερα ποιες είναι οι δυνάμεις, οι αδυναμίες και οι ικανότητες του παιδιού σας. Αυτές οι πληροφορίες θα βοηθήσουν εσάς και την CSE να σχεδιάσετε το εκπαιδευτικό πρόγραμμα του παιδιού σας. Η συμμετοχή σας στην επαγγελματική εκπαίδευση θέλει μεγάλη προσοχή διότι ετοιμάζεστε να βοηθήσετε το παιδί σας να βρει τί μπορεί να κάνει όταν τελειώσει το γυμνάσιο.

Πηγές Βοήθειας

BOCES, γυμνάσια επαγγελματικής και τεχνικής διδασκαλίας, εμπορικά σχολεία μετά το γυμνάσιο, κέντρα επαγγελματικού προσανατολισμού, επαγγελματικοί σύμβουλοι, επιχειρήσεις, βιομηχανία, Γραφείο Επαγγελματικών και Εκπαιδευτικών Υπηρεσιών για Ατομα με Ανικανότητες (VESID), και το Γραφείο Γενικής και Επαγγελματικής Εκπαίδευσης του Κρατικού Υπουργείου Παιδείας.

ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

Αιτία για Εξέταση:

Οι υπηρεσίες επαγγελματικής αποκατάστασης βοηθούν τα άτομα με ανικανότητες να μάθουν ή να καλυτερεύσουν ορισμένες ικανότητες που θα τους βοηθήσουν για να δουλέψουν. Οι υπηρεσίες χορηγούνται ανάλογα με τις προσωπικές ανάγκες για να προετοιμάσουν αυτά τα άτομα για δουλειά ή για να τα βοηθήσουν να παραμείνουν στη δουλειά τους.

Το Γραφείο για Επαγγελματικές και Εκπαιδευτικές Υπηρεσίες για Ατομα με Ανικανότητες προσφέρει υπηρεσίες αποκατάστασης σε άτομα με σωματικές, πνευματικές ή συναισθηματικές ανικανότητες. Για να

εκλεγεί ένα άτομο, πρέπει να έχει μια ανικανότητα που το εμποδίζει να εργαστεί. Επί πλέον, πρέπει να υπάρχει μια μεγάλη πιθανότητα ότι η υπηρεσία που θα του χορηγηθεί θα το βοηθήσει να εργαστεί. Οι υπηρεσίες που προσφέρονται από αυτό τον οργανισμό είναι διάφορες και μπορούν να περιλαμβάνουν υπηρεσίες διάγνωσης, καθοδήγησης, υπηρεσίες σωματικής και πνευματικής παλινόρθωσης, επαγγελματικής εξάσκησης, μέσων μεταφοράς, τοποθέτησης σε εργασία, εργαλείων και εξοπλισμού, εξοπλισμού προσαρμογής, τροποποιήσεις σχήματος, ή επακόλουθες υπηρεσίες και παρακολούθηση.

Πηγές Βοήθειας:

Γραφείο Επαγγελματικών και Εκπαιδευτικών Υπηρεσιών για Ατομα με Ανικανότητες.

ΣΧΕΔΙΑ ΓΙΑ ΕΡΓΑΣΙΑ

Αιτία για Εξέταση:

Πολλά από τα προγράμματα που προσφέρονται στα επαγγελματικά γυμνάσια, κοινοτικά κέντρα υπηρεσιών εργασίας, Επιτροπές Υπηρεσιών Συνεργατικής Εκπαίδευσης (BOCES), περιφερειακά προγράμματα, και κέντρα επαγγελματικής αποκατάστασης προσφέρουν επαγγελματική εξάσκηση. Υπάρχουν πολλές ευκαιρίες εργασίας για άτομα με ανικανότητες. Αυτές αρχίζουν από ανεξάρτητες εργασίες μέχρι συντηρητικές εργασίες σε κλειστά εργαστήρια. Πολλές υπηρεσίες, όπως οι φροντιστές εργασίας, τα προγράμματα βοήθειας επί τόπου ή βοήθειας υπαλλήλων, προσφέρουν στα άτομα με ανικανότητες την ευκαιρία να παραμείνουν στην εργασία τους. Η καθοδήγηση αποκατάστασης, εξάσκηση εργασίας, οικονομική βοήθεια ειδικών εξόδων αποκατάστασης, σωματικές και ψυχολογικές υπηρεσίες, διερμηνείς, και η τοποθέτηση σε εργασία υπάρχουν και πρέπει να αποτελούν μέρος των μακρόχρονων σχεδίων σας.

Πηγές Βοήθειας:

Κοινοτικοί οργανισμοί, επιχειρήσεις και βιομηχανία, το Γραφείο Πνευματικής Καθυστέρησης και Ανικανότητες Ανάπτυξης (OMRDD), το Ψυχιατρείο (OMH), το τοπικό και Κρατικό Τμήμα Κοινωνικών Υπηρεσιών (DSS), η Επιτροπή Τυφλών και Οπτικά Αναπήρων (CBVH), και το Γραφείο Επαγγελματικών και Εκπαιδευτικών Υπηρεσιών για Ατομα με Ανικανότητες (VESID).

ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΜΕΤΑ ΤΟ ΓΥΜΝΑΣΙΟ

Αιτία για Εξέταση:

Τα σχέδια για μελλοντική εκπαίδευση πρέπει να αρχίσουν στο σχολείο μέσης εκπαίδευσης. Το Πρόγραμμα Ατομικής Εκπαίδευσης του παιδιού σας πρέπει να περιλαμβάνει τους εκπαιδευτικούς στόχους για την προετοιμασία του για μετασχολική μόρφωση, σταδιοδρομική εκπαίδευση ή επαγγελματική εξάσκηση. Η έγκαιρη συμπλήρωση των μαθημάτων εργασίας, η φοίτηση στο σχολείο μετά τα 18, οι εναλασσόμενες τεχνικές εξετάσεων, ή ομότιμη διδασκαλία, η παροχή εξοπλισμού προσαρμογής, και οι αναγνωρισμένες ώρες μαθημάτων με εξετάσεις είναι όλα σημαντικοί παράγοντες. Η ενημέρωση των απαιτήσεων για το απολυτήριο θα σας βοηθήσει εις αυτό τον τομέα.

Για τις μετασχολικές σπουδές είναι χρήσιμο να έλθετε σε επαφή με διάφορα σχολεία και να μάθετε τί είδους προγράμματα προσφέρουν. Πολλά ιδιωτικά και δημόσια κολέγια και πανεπιστήμια προσφέρουν οικονομική και προγραμματική βοήθεια σε νέους με ανικανότητες. Οι δημόσιοι μετασχολικοί οργανισμοί είναι υποχρεωμένοι να τους δεχτούν και δεν μπορούν να κάνουν διακρίσεις για ανικανότητα.

Υπάρχουν και άλλοι τρόποι για εκπαιδευτικές και εργατικές ειδικεύσεις για άτομα που τέλειωσαν το γυμνάσιο ή που εγκατέλειψαν το σχολείο πριν να τελειώσουν. Πολλά από αυτά τα προγράμματα αποτελούν μέρος μιας εκτεταμένης σειράς μαθημάτων για συνεχή εκπαίδευση. Υπάρχουν πολλά προγράμματα διδασκαλίας ή επαγγελματικής εκπαίδευσης και εξάσκησης για ενήλικους μέσα στις διάφορες κοινότητες ή τους Κρατικούς οργανισμούς. Αυτά τα προγράμματα είναι: προγράμματα εκπαίδευσης για προετοιμασία εργασίας, προγράμματα ανάγνωσης και γραφής στον τόπο εργασίας, προγράμματα πρόνοιας, Προγράμματα του Νόμου για την Εξάσκηση Συνεταιρισμού Εργασίας, προγράμματα ειδικής εξάσκησης εργοδότου, Προγράμματα Ευκαιρίας Ανώτερης Εκπαίδευσης, προγράμματα αλλαγής από το σχολείο στη δουλειά, και προγράμματα ισότιμης προετοιμασίας γυμνασίου. Αυτά τα προγράμματα προσφέρουν πολλές εκλογές που παρέχουν διάφορους τρόπους για ακαδημαϊκές και επαγγελματικές ειδικεύσεις. Το σπουδαιότερο είναι να βρήτε πληροφορίες γι αυτά τα προγράμματα και πώς εφαρμόζονται στους ιδιαίτερους μαθητές.

Πηγές για Βοήθεια:

Μετασχολικοί οργανισμοί, διευθυντές τοπικής σχολικής περιφέρειας, σύμβουλοι καθοδήγησης, Επιτροπές Ειδικής Εκπαίδευσης, Γραφείο Συνεχούς Εκπαίδευσης ή Γραφείο Επαγγελματικών και Εκπαιδευτικών Υπηρεσιών για Ατομα με Ανικανότητες εντός του Τμήματος Κρατικής Εκπαίδευσης, κεντρικό γραφείο Συντονιστή για τους Ανάπηρους του Πανεπιστημίου Νέας Υόρκης, το Γραφείο για Ακαδημαϊκές Πληροφορίες και Αναφορές, και το Γραφείο Συνεχούς Εκπαίδευσης, και τα δυο εντός του Τμήματος Κρατικής Εκπαίδευσης.

Η ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΗ ΠΕΡΙΟΔΟΣ ΣΕ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΓΙΑ ΕΝΗΛΙΚΕΣ

Αιτία για Εξέταση:

Μερικοί μαθητές με ανικανότητες, όπως χαρακτηρίστηκαν από την Επιτροπή Ειδικής Εκπαίδευσης (CSE) ή την Πολυπειθαρχική Ομάδα (MDT), μπορούν αν ζητήσουν υπηρεσίες για ενήλικους και ισόβια βοήθεια. Αυτή η ομάδα των μαθητών επηρεάζεται από το Τμήμα 200.4 (h) των

Κανονισμών του Διοικητή Εκπαίδευσης. Αυτοί οι μαθητές έχουν τοποθετηθεί από την CSE σε θέσεις 100 τα εκατό ειδικής εκπαίδευσης είτε ως εσωτερικοί είτε ως εξωτερικοί, και θα χρειαστούν μεγαλύτερη προσπάθεια για να εξασφαλίσουν ένα κατάλληλο σχέδιο για το επόμενο στάδιο της ζωής τους. Η ποιότητα της ενήλικης ζωής τους θα εξαρτηθεί από την εκπαιδευτική τους προετοιμασία και από το σχέδιο των ενήλικων υπηρεσιών τους. Γι αυτούς θα χρειαστεί μεγάλος προσχεδιασμός στο σύστημα υπηρεσιών ενηλίκων για να καθοριστούν οι υπηρεσίες διαμονής και εργασίας για τον καθένα από αυτούς τους νέους.

Οι Επιτροπές Ειδικής Εκπαίδευσης της σχολικής περιφέρειας ή το Κρατικό σχολείο ή οι Πολυπειθαρχικές Ομάδες είναι υπεύθυνοι να αρχίσουν την διαδικασία αναφοράς. Για τους μαθητές 15-17 ετών που έχουν ειδικά προγράμματα και υπηρεσίες σε εξωτερικές θέσεις, η Επιτροπή ή η ομάδα πρέπει να ζητήσει από τους γονείς να υπογράψουν το έντυπο συγκατάθεσης για να μπορέσει να σταλεί η πληροφορία που αφορά το παιδί σας στους αρμόδιους οργανισμούς υπηρεσίας ενηλίκων. Οι μαθητές 18-21 ετών, πρέπει πρώτα να έχουν την συγκατάθεση. Αν ένας μαθητής δεν απαντήσει και ένα μέλος του εκπαιδευτηρίου πιστεύει ότι ο μαθητής ίσως να μη κατάλαβε την σημασία του εντύπου, τότε η επιτροπή ή η ομάδα θα επιτρέψουν στους γονείς να υπογράψουν το έντυπο της συγκατάθεσης.

Οι γονείς με την συγκατάθεσή τους παίζουν σπουδαίο ρόλο στην διαδικασία αναφοράς την ενηλικίωσης . Δίχως την συγκατάθεση, δεν είναι δυνατόν να γίνει κανένα σχέδιο για υπηρεσίες ενηλίκων και η αναφορά δεν είναι δυνατόν να γίνει σε κανένα οργανισμό υπηρεσιών για ενήλικους. Αν δεν δώσετε την συγκατάθεσή σας όταν σας ζητήθηκε στην αρχή, η CSE ή η MDT πρέπει να σας ζητούν την συγκατάθεσή σας κάθε χρόνο μέχρι που το παιδί σας θα γίνει 21 ετών. Δίνοντας αυτή την συγκατάθεση δεν σημαίνει ότι το παιδί σας δεν έχει δικαίωμα για σχολικές υπηρεσίες. Απλά σημαίνει ότι ο προγραμματισμός για την ενήλικη ζωή του ή ζωή της μπορεί να αρχίσει έγκαιρα και με συντονισμό.

Είναι σημαντικό να γνωρίζουν οι γονείς ότι αν και το παιδί τους έχει δικαίωμα για υπηρεσίες ειδικής εκπαίδευσης και προγράμματα μέχρι τα 21, οι υπηρεσίες για ενήλικους βασίζονται σε ορισμένες ιδιαίτερες απαιτήσεις εκλεξιμότητας. Αυτές οι απαιτήσεις να διαφέρουν ανάλογα με τους κανονισμούς που κυβερνούν αυτούς τους οργανισμούς ή τους ορισμούς που χρησιμοποιούνται. Παραδείγματος χάρη, στην πρακτική, η εκλεξιμότης για υπηρεσίες από το Γραφείο Πνευματικής Καθυστέρησης και Ανικανοτήτων Ανάπτυξης (OMRDD) προσδιορίζονται από την παρουσία εαυτισμού, εγκεφαλικής παραλυσίας, επιληψίας, πνευματικής καθυστέρησης, μιας νευρολογικής δυσκολίας, ή μιας σχετικής κατάστασης η οποία συνέβη πριν τα 22 και επηρεάζει πολύ την ικανότητα του ατόμου να λειτουργεί ανεξάρτητα. Οι νευρολογικές [illegible]λίες περιλαμβάνουν ορισμένες ιδιαίτερες καταστά[illegible]τως είναι οι σοβαρές ανικανότητες μάθησης που βασίζονται σε νευρολογικές αιτίες, η δισχιδής ράχη, το σύνδρομο Τουρέτ, η νευρινωμάτωση, η ναρκοληψία, η εγκεφαλική τραυματική βλάβη, το σύνδρομο Πράντερ Ουίλλι, οι αισθησιακές βλάβες που προκλήθηκαν από διαταραχές του νευρικού κεντρικού συστήματος.

Πηγές για Βοήθεια:

Το Γραφείο Πνευματικής Καθυστέρησης και Ανικανοτήτων Ανάπτυξης, το Ψυχιατρείο, το Γραφείο Επαγγελματικών και Εκπαιδευτικών Υπηρεσιών για Ατομα με Ανικανότητες, η Επιτροπή Τυφλών και Οπτικά Αναπήρων, το Συμβούλιο για Παιδιά και Οικογένειες, το Τμήμα Κοινωνικών Υπηρεσιών, η Τοπική Σχολική Περιφέρεια.

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΣ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΣ

Αιτία προς Εξέταση:

Ο προγραμματισμός για διαθήκες, παρακαταθήκες, περιουσίες, ή Κρατική βοήθεια πρέπει να μελετηθούν έγκαιρα για να μη υπάρξουν αργότερα δυσκολίες. Αυτο δεν αποτελεί μέρος της διαδικαστικής εξέλιξης του IEP, αλλά, η CSE μπορεί να προσφέρει πληροφορίες για τις πηγές βοήθειας.

Πηγές για Βοήθεια:

The Office of the Advocate for the Disabled, Family Lawyer, Community Agencies, SETRC.

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΒΟΗΘΕΙΩΝ ΓΙΑ ΤΟΝ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟ:

New York State Education Department
Office for Special Education Services
Division of Program Development
Room 1069, Education Building Annex
Albany, New York 12234
(518) 474-8917

New York State Department of Social Services
Commission for the Blind and Visually Handicapped
40 North Pearl Street
Albany, New York 12234
(518) 473-1801

New York State Department of Social Services
40 North Pearl Street
Albany, New York 12234
1-800-342-3715 (DSS General Information)

New York State Office of Mental Health
44 Holland Avenue
Albany, New York 12229
(518) 474-8394

New York State Office of Mental Retardation
and Developmental Disabilities
44 Holland Avenue
Albany, New York 12229
(518) 474-6067

New York State Education Department
Office of Vocational and Educational Services
for Individuals with Disabilities
16th Floor
One Commerce Plaza
Albany, New York 12234
(518) 474-2714

State of New York
Council on Children and Families
Mayor Erastus Corning 2nd Tower Building
28th Floor
Empire State Plaza
Albany, New York 12223
(518) 474-6294

New York State Education Department
Office of General and Occupational Education
Room 979, Education Building Annex
Albany, New York 12234
(518) 473-7155

Office of Advocate for the Disabled
Agency Building #1, 10th Floor
Empire State Plaza
Albany, New York 12223
(518) 473-4129

Office of Coordinator for Disabled
Central Administration
State University of New York
State University Plaza
Albany, New York 12246
(518) 443-5101

Services for College Students with Disabilities
Bureau of Academic Information and Reports
New York State Education Department
Room 5B35, Cultural Education Center
Albany, New York 12230
(518) 473-1215

ΜΕΡΟΣ II

Πρακτικοσ Οδηγοσ

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Εισηγήσεις για την Συμμετοχή Σας

- ____ Εξοικειωθείτε με τα σχολικά προγράμματα, τα ιδρύματα, και τα ονόματα του προσωπικού.
- ____ Γνωρίστε το πρόγραμμα των μαθημάτων, τα βιβλία, και τις βοήθειες για το παιδί σας.
- ____ Ρωτήστε για τις εξωσχολικές δραστηριότητες και τί μεταφορικά μέσα προσφέρονται γι αυτές τις δραστηριότητες.
- ____ Ζητείστε, αν χρειάζεται, μια συνάντηση με τον δάσκαλο.
- ____ Ενημερωθείτε για τα διάφορα απολυτήρια και τις αναγνωρισμένες εκλογές.

Φάκελλος Διαφύλαξης Ιδεών

- ____ Διατηρείτε ένα πρόσφατο φάκελλο του παιδιού σας που περιλαμβάνει:
  - σημειώσεις για την υγεία και την αρχική ανάπτυξη του παιδιού σας, πότε περπάτησε, πότε μίλησε, κλπ.
  - επιστολές από τους δασκάλους ή διευθυντές
  - αποτελέσματα εξετάσεων
  - ελέγχους
  - κάρτες συνδιαλέξεων
  - αντίγραφα του Προγράμματος Ατομικης Εκπαίδευσης
- ____ Μαζέψετε δείγματα από σχέδια, βραβεία, και εργασίες που δείχνουν τις ικανότητες του παιδιού σας.
- ____ Διατηρήστε ένα κατάλογο με τα τηλέφωνα που χρησιμοποιείτε τακτικά.
- ____ Διατηρήστε ένα ιστορικό για την μόρφωση του παιδιού σας, συμπεριλαμβανομένης της προσχολικής περιόδου.
- ____ Διατηρήστε στο ημερολόγιο σας ένα κατάλογο με σημαντικές σχολικές ημερομηνίες.

Διαβεβαιώσεις Αρμόδιας Διαδικασίας

- ____ Οι μαθητές με ανικανότητες έχουν τα ακόλουθα δικαιώματα:
  - Δωρεά δημόσια αρμόδια εκπαίδευση από 3 μέχρι 21 ετών.
  - Διδασκαλία στο ελάχιστα περιορισμένο περιβάλλον.
  - Ισότιμη δυνατότητα και αρμόδια διαδικασία.
  - Διακριτικότητα του αρχείου με εγγυημένη ελεύθερη χρήση για τους γονείς.

ΙΑΤΡΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Ονομα Ιατρού	Διεύθυνση	Τηλέφωνο	Ειδικότης	Παρατηρήσεις
______	______	______	______	______
______	______	______	______	______
______	______	______	______	______
______	______	______	______	______

Κατάσταση Υγείας:

Ημερομηνία ιατρικής εξέτασης: ____ ____ ____ ____ ____ ____ ____

Φάρμακα εν χρήσει:

ΕΜΒΟΛΙΑ ΚΑΙ ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΕΣ ΧΟΡΗΓΗΣΗΣ

	Ημερομηνία	Παρατηρήσεις
Διφθερίτις-Τέτανος-Κοκκύτης	___ ___ ___ ___ ___	____________
Εμβόλιο Πολυομιελίτιδας από το Στόμα	___ ___ ___ ___ ___	____________
Εμβόλιο Ιλαράς*	___ ___ ___ ___ ___	____________
Εμβόλιο Ερυθράς	___ ___ ___ ___ ___	____________
Εμβόλιο Παρωτίτιδος	___ ___ ___ ___ ___	____________
Επιδερμικό Εμβόλιο Φυματίνης	___ ___ ___ ___ ___	____________

Αλλη Σχετική Πληροφορία (αντιδράσεις, αλλεργίες, κλπ.)

ΙΣΤΟΡΙΚΟ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗΣ

ΟΝΟΜΑ ΣΧΟΛΕΙΟΥ	ΟΝΟΜΑ ΔΑΣΚΑΛΟΥ	ΤΟΠΟΘΕΣΙΑ	ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΕΣ	ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ

Ημερομηνίες Σχολικών Συνδιαλέξεων	Συμμετέχοντες	Παρατηρήσεις Δασκάλων	Προσωπικές σας Παρατηρήσεις

ΙΣΤΟΡΙΚΟ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗΣ (συνέχεια)

ΘΕΣΗ	ΟΝΟΜΑ	ΑΡΙΘΜΟΣ ΤΗΛΕΦΩΝΟΥ
Δάσκαλοι:		
Διευθυντής:		
Σχολική νοσοκόμα:		
Πρόεδρος Επιτροπής Ειδικής Εκπαίδευσης:		
Διευθυντής Ειδικής Εκπαιδευσης:		
Διευθυντής Μεταφοράς:		
Οικοδομικός Διαχειριστής:		
Αντιπρόσωπος PTA: (σύλλογος γονέων/δασκάλων)		
Σύμβουλος Καθοδήγησης:		
Κοινωνικός Λειτουργός:		
Σύμβουλος Αποκατάστασης:		
Αλλοι:		

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΤΗΣ ΕΙΔΙΚΗΣ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗΣ

ΔΙΑΒΗΜΑ 1

Αναφορά

Εισηγήσεις για την Συμμετοχή σας

____ Να είστε πάντα ενημερωμένος για την σχολική πρόοδο του παιδιού σας. Να είστε ενήμερος για οτιδήποτε δυσκολίες υπάρχουν και να τις κουβεντιάζετε με το παιδί σας και το προσωπικό του σχολείου.

____ Αμα σας ειδοποιεί η CSE για μια αναφορά, επικοινωνήστε με τον πρόεδρο της Επιτροπής για να του γνωστοποιήσετε την παραλαβή της. Αρχίστε να σχεδιάζετε την ώρα και την ημερομηνία της επόμενης συνεδρίασης.

____ Κάνετε ερωτήσεις για τις αιτίες της αναφοράς και τί είδους εξετάσεις θα χρειαστούν.

____ Ζητήστε να δείτε την γραπτή αναφορά ή για περισσότερες πληροφορίες και διευκρινίσεις, επικοινωνήστε με το πρόσωπο που την έκανε.

____ Αν νομίζετε ότι το παιδί σας έχει κάποια ανικανότητα, γράψετε μια επιστολή, στον διευθυντή του σχολείου ή στον πρόεδρο της CSE. (Παράδειγμα στη σελίδα 50).

____ Υπογράψετε και επιστρέψετε το έντυπο της συγκατάθεσης όσο το δυνατό συντομότερα, εκτός αν διαφωνείτε με την ανάγκη να γίνει εκτίμηση.

____ Αν θέλετε να μιλήσετε με τους γονείς ενός παιδιού που έχει ειδική εκπαίδευση, ρωτήστε τον πρόεδρο της CSE ή τον διευθυντή να σας φέρει σε επαφή με τον γονέα του παιδιού που είναι μέλος της CSE ή με άλλους γονείς που ενδιαφέρονται να συμμεριστούν τις εμπειρίες τους.

____ Διαβάστε τα δικαιώματα που περιλαμβάνει η Ειδοποίηση Αναφοράς. Αν χρειάζεστε περισσότερες πληροφορίες κάνετε ερωτήσεις.

____ Μαζέψετε από τους φακέλλους σας, υλικό (σημειώσεις, εργασίες μαθητή) που μπορεί να χρησιμεύσει στην διαδικασία της εκτίμησης και της σύστασης. Παραδείγματος χάρη:

- Ιατρικές πληροφορίες
- Σχολικά αρχεία και σημειώσεις
- Οικογενειακό ιστορικό
- Δραστηριότητες, ενδιαφέροντα και εμπειρίες του παιδιού σας.

Φάκελλος Διαφύλαξης Ιδεών

____ Σημειώστε την ημερομηνία που λάβατε την Ειδοποίηση αναφοράς και φυλάξτε την.

____ Παρακολουθήστε τις ημερομηνίες για να εξακριβώσετε αν η διαδικασία γίνεται μέσα στα κατάλληλα χρονικά περιθώρια.

____ Ζητείστε και φυλάξτε στον φάκελλό σας ένα αντίγραφο της αναφοράς.

Διαβεβαιώσεις Αρμόδιας Διαδικασίας

____ Θα λάβετε μια ειδοποίηση μόλις η CSE λάβει μια αναφορά για το παιδί σας.

____ Η ειδοποίηση θα περιλαμβάνει μια περιγραφή της προτεινόμενης εκτίμησης, τα δικαιώματά σας για αρμόδια διαδικασία, και θα σας ζητήσει την συγκατάθεσή σας για την προτεινόμενη εκτίμηση.

____ Ολη η αλληλογραφία πρέπει να είναι γραμμένη σε μια γλώσσα που καταλαβαίνετε.

474

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ ΑΝΑΦΟΡΑΣ

Οι σχολικές περιφέρειες έχουν τα δικά τους έντυπα για την Ειδοποίηση Αναφοράς. Η ακόλουθη όμως πληροφορία πρέπει να περιλαμβάνεται σε όλες αυτές τις ειδοποιήσεις:

- Δήλωση της προτεινόμενης πράξης και τί δυνατότητες εξετάστηκαν.
- Μια περιγραφή της προτεινόμενης εκτίμησης ή αναθεώρησης και πώς θα χρησιμοποιηθούν οι πληροφορίες.
- Μια δήλωση που υποδεικνύει ότι τα αντίγραφα των αρχείων του παιδιού σας, οι σημειώσεις και οι αναφορές είναι στη διάθεση σας σε λογική τιμή.
- Μια δήλωση που περιγράφει την ευκαιρία να συμμετάσχετε στην συνεδρίαση της Επιτροπής Ειδικής Εκπαίδευσης για τις συστάσεις.
- Μια δήλωση ότι μπορείτε να συνοδεύεστε από άλλους στις συνεδριάσεις.
- Πληροφορία για το δικαίωμά σας να ζητήσετε την παρουσία του σχολικού ιατρού στη συνεδρίαση της Επιτροπής Ειδικής Εκπαίδευσης.
- Περιγραφή του δικαιώματος σας να δώσετε πληροφορίες που αφορούν την εκτίμηση για να εξεταστούν από την Επιτροπή Ειδικής Εκπαίδευσης.
- Δήλωση για το δικαίωμά σας να ζητήσετε ανεξάρτητη εκτίμηση με δημόσια έξοδα αν διαφωνείτε με τα αποτελέσματα της εκτίμησης που έκανε ή πρότεινε η περιφέρεια. Η περιφέρεια όμως, μπορεί να αμφισβητήσει την αίτηση σας με μια αμερόληπτη ακρόαση.
- Αίτηση για τον κατάλογο πού πληροφορεί μπορούν να γίνουν οι ανεξάρτητες εκτιμήσεις.
- Μια λεπτομερή περιγραφή του δικαιώματος σας για ανεξάρτητη ακρόαση.
- Πληροφορίες για δωρεά ή σε χαμηλή τιμή νομικές υπηρεσίες, συμπεριλαμβανομένων των ονομάτων, διευθύνσεων, και αριθμών τηλεφώνων των οργανισμών που διαθέτουν τέτοιου είδους υπηρεσίες.
- Πληροφορία για να σας επιστραφούν τα έξοδα δικηγόρου.

Χορήγηση διαβεβαιώσεων:

- Το δικαίωμά σας να δώσετε ή όχι την συγκατάθεσή σας για την αρχική εκτίμηση.
- Δήλωση ότι σε όλη την διάρκεια της διαδικασίας, το παιδί σας θα παραμείνει στη θέση που είναι στην κανονική εκπαίδευση εκτός αν γίνουν άλλες διευθετήσεις που ικανοποιούν εσάς και το Υπουργείο Παιδείας ή την CSE.

ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ ΕΠΙΣΤΟΛΗΣ ΤΩΝ ΓΟΝΕΩΝ ΠΡΟΣ ΤΗΝ CSE

Ημερομηνία_______________________________

Αγαπητέ ____:
Οικοδομικό Διαχειριστή και/ή Πρόεδρο της CSE:

Σας γράφω την παρούσα για να αναφέρω το παιδί μου ______________________________, (ημερομηνία γεννήσεως) ________________, στην Επιτροπή Ειδικής Εκπαίδευσης. Σας ζητώ να κάνετε μια προσωπική εκτίμηση για να προσδιοριστεί αν το παιδί μου έχει κάποια εκπαιδευτική ανικανότητα και αν θα του χορηγηθούν υπηρεσίες ειδικής εκπαίδευσης.

Οι ανησυχίες μου για τις εκπαιδευτικές δυσκολίες του παιδιού μου αφορούν τους εξείς τομείς:

Σας παρακαλώ να επικοινωνήσετε μαζί μου όσο το δυνατό συντομότερα για να συζητήσουμε το θέμα που ανάφερα προηγουμένως.

Ειλικρινά,

____
Γονεύς/Κηδεμών

____
Διεύθυνση

____
Πόλη Πολιτεία Κωδικός

____
Τηλέφωνο

ΔΙΑΒΗΜΑ 2
Εκτίμηση

Εισηγήσεις για την Συμμετοχή σας

____ Μάθετε πότε θα γίνει η εξέταση.

____ Βοηθήσετε στην προετοιμασία του υιού ή της κόρης σας για την εξέταση εξηγώντας του ή της πότε και γιατί θα γίνουν οι εξετάσεις και ποιός θα τις κάνει.

____ Μαζέψετε πληροφορίες που μπορούν να βοηθήσουν στην εκτίμηση του παιδιού σας:

- Εξετάστε τους φακέλλους σας.
- Ζητείστε τα αρχεία από τα άλλα σχολεία και από τα προγράμματα που παρακολούθησε το παιδί σας, επίσης ζητήστε τα αρχεία από τους ιατρούς.
- Εξετάστε αν η πληροφορίες είναι συνεπείς και σημειώστε τις ανάγκες του παιδιού σας, τί προτιμά να μάθει, και τις εισηγήσεις σας για την σχολική πρόοδο.

____ Στείλετε στην CSE οποιαδήποτε πληροφορία θέλετε να εξεταστεί στην διαδικασία της εκτίμησης.

____ Μιλήστε με τους γονείς που έχουν συμμετάσχει στην διαδικασία και συζητήστε τις ανησυχίες σας.

Φάκελλος Διαφύλαξης Ιδεών

____ Σημειώστε την ημερομηνία που δώσατε την συγκατάθεση για την εκτίμηση του παιδιού σας.

____ Φυλάξετε όλες της ημερομηνίες των εξετάσεων και παρατηρήσεων μέσα στην τάξη για να σημειώσετε τυχόν αντιδράσεις ή ανησυχίες του παιδιού σας.

____ Μέσα στον φάκελλο που έχετε στο σπίτι σας τοποθετήσετε τα αντίγραφα των ειδοποιήσεων και συγκαταθέσεων.

____ Ζητήστε αντίγραφα των πληροφοριών που βρίσκονται πρόσφατα στον σχολικό φάκελλο του παιδιού σας και τακτοποιήστε τα κατά χρονολογική σειρά.

____ Ζητήστε ένα δείγμα του έντυπου του IEP για να εξοικειωθήτε με το περιεχόμενο.

Διαβεβαιώσεις Αρμόδιας Διαδικασίας

____ Οι εκτιμήσεις πρέπει να είναι σαφείς και να παρουσιάζονται στην κύρια γλώσσα του μαθητή.

____ Καμία εξέταση δεν μπορεί να χρησιμεύσει ως μοναδική βάση για συστάσεις.

____ Η εκτίμηση πρέπει να περιλαμβάνει μια ιατρική εξέταση, προσωπική ψυχολογική εξέταση αν θεωρείται απαραίτητη από τον ψυχολόγο, κοινωνικό ιστορικό, και άλλες κατάλληλες εκτιμήσεις. Κάποιος άλλος εκτός του δασκάλου πρέπει να παρακολουθεί το παιδί σας μέσα στην τάξη.

____ Εχετε το δικαίωμα ανεξάρτητης εκτίμησης όποτε θέλετε και μπορείτε να ζητήσετε να γίνει με τα έξοδα της περιφέρειας.

____ Πρέπει να λάβετε μια ειδοποίηση που αφορά την εκτίμηση και τα δικαιώματά σας αρμόδιας διαδικασίας.

ΔΕΔΟΜΕΝΑ ΕΚΤΙΜΗΣΗΣ

ΟΝΟΜΑΤΑ ΕΞΕΤΑΣΕΩΝ	ΕΙΔΟΣ ΕΞΕΤΑΣΗΣ	ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΕΞΕΤΑΣΕΩΝ	ΕΚΤΕΛΟΥΝΤΑΙ ΑΠΟ

Γράψετε όλες τις ερωτήσεις που έχετε για την εκτίμηση:

Γράψετε όλες τις πληροφορίες που σας δόθηκαν για την σχολική πρόοδο του παιδιού σας:

Περιγράψετε τα αποτελέσματα της συζήτησης για τις εκτιμήσεις:

478

ΔΙΑΒΗΜΑ 3
Σύσταση

Εισηγήσεις για την Συμμετοχή σας

- ____ Ειδοποιήστε την CSE ότι θα παρουσιαστήτε στις συνεδριάσεις της Επιτροπής.
- ____ Ζητήστε να αλλαχτούν οι ημερομηνίες των συνεδριάσεων αν δεν σας είναι βολικές και δεν μπορείτε να πάτε στην ώρα που έχουν οριστεί.
- ____ Παρουσιάστε στην CSE πληροφορίες σχετικά με το θέμα της συζήτησης.
- ____ Κάνετε ερωτήσεις για τις πληροφορίες που παρουσιάστηκαν στην συνεδρίαση για να διευκρινίσετε τα θέματα και να τα καταλάβετε.
- ____ Συζητήστε τις γνώμες σας για τα υποδειχθέντα προγράμματα, συμπεριλαμβανομένων των εκλογών για κανονική εκπαίδευση και υπηρεσίες. Συμβάλλετε κατάλληλα στην ανάπτυξη του IEP.
- ____ Επισκεφτήτε τα προγράμματα και τις τοποθεσίες που αποφασίστηκαν για το παιδί σας. Ρωτήστε πώς να πάρετε ραντεβού.
- ____ Σκεφτήτε να φέρετε στις συνεδριάσεις της CSE ένα φίλο, σύμβουλο, ή συγγενή για να σας παρασταθεί.
- ____ Ζητήστε ένα έντυπο του IEP για δείγμα για να εξοικειωθήτε με το περιεχόμενο του.
- ____ Μελετήστε τους παράγοντες που σχετίζονται με το ελάχιστα περιορισμένο περιβάλλον.
  - Μήπως τα προγράμματα και οι υπηρεσίες είναι κατάλληλα για τις ανάγκες του παιδιού σας;
  - Μήπως υπάρχει αλληλεπίδραση με τους κανονικούς συμμαθητές;
  - Μήπως υπάρχουν προγράμματα κοντά στο σπίτι σας;

Φάκελλος Διαφύλαξης Ιδεών

- ____ Σημειώστε τις ημερομηνίες των συνεδριάσεων της CSE.
- ____ Σημειώστε ποιός ήταν παρών στις συνεδριάσεις.
- ____ Φυλάξτε όλες τις ειδοποιήσεις και πληροφορίες που λάβατε για τις συνεδριάσεις. Αν υποδείχτηκε ειδική εκπαίδευση για το παιδί σας, ζητήστε ένα αντίγραφο του IEP.
- ____ Φυλάξτε ότι υλικό σας στέλνουν από το σχολείο (π.χ., πληροφορίες για τα μέλλοντα προγράμματα εξάσκησης για τους γονείς, ημερολόγια για τις συνεδριάσεις του Υπουργείου, συνεδριάσεις PTA, εξωσχολικές εκδηλώσεις, διάφορες εκδηλώσεις διοργανωμένες από κοινοτικές ομάδες).

Διαβεβαιώσεις Αρμόδιας Διαδικασίας

- ____ Πρέπει να συμμετέχετε στην ανάπτυξη του IEP.
- ____ Εχετε το δικαίωμα να έχετε ένα διερμηνέα για κωφούς ή μεταφραστή, αν είναι αναγκαίο.
- ____ Εχετε το δικαίωμα να φέρετε κι άλλους μαζί σας στην συνεδρίαση που αφορά το εκπαιδευτικό πρόγραμμα του παιδιού σας.
- ____ Εχετε το δικαίωμα να ζητήσετε την παρουσία του ιατρού στις συνεδριάσεις της CSE. Πρέπει να το ζητήσετε 72 ώρες πριν την συνεδρίαση.
- ____ Η CSE θα σας στείλει μια ειδοποίηση για την σύσταση προς το Υπουργείο Παιδείας. Αυτή η ειδοποίηση θα περιγράφει με λεπτομέρειες την σύσταση και τα δικαιώματα αρμόδιας διαδικασίας. Το Υπουργείο Παιδείας θα σας στείλει μια ειδοποίηση με την απόφασή του και τα δικαιώματα αρμόδιας διαδικασίας θα περιλαμβάνονται ξανά στην ειδοποίηση.

ΕΝΤΥΠΟ ΣΗΜΕΙΩΣΕΩΝ
ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΗ ΤΗΣ CSE ΓΙΑ ΣΥΣΤΑΣΗ

Ημερομηνία Συνεδρίασης:____________________ Ημερομηνία Ειδοποίησης για Συνεδρίαση:_______

Συμμετέχοντες:

________________________________ ________________________________

________________________________ ________________________________

________________________________ ________________________________

Εκτιμήσεις: Θέματα Συζήτησης:

________________________________ ________________________________

________________________________ ________________________________

________________________________ ________________________________

________________________________ ________________________________

Αποτελέσματα:

Ταξινόμηση, αν υπάρχει:____

Σύσταση Προγραμμάτων και Υπηρεσιών από IEP:

Κανονική Εκπαίδευση: __________ Ειδική Εκπαίδευση: ____________ Και οι δύο: ____________

Προτεινόμενη Τοποθέτηση:

Ειδικός Εξοπλισμός:

Αλλαγές Εξέτασης:

Επικοινωνία με Αλλους Οργανισμούς:

Ερωτήσεις αποτελέσματα της συνεδρίασης:

____

____

____

____

(Γράψετε λεπτομέρειες της σύστασης IEP σε ξεχωριστό χαρτί)

ΔΙΑΒΗΜΑ 4

Διευθέτηση Για Εφαρμογή

Εισηγήσεις για την Συμμετοχή σας

____ Διαβάστε την Ειδοποίηση Σύστασης προσεχτικά για να εξακριβώσετε ΑΝ περιγράφει καλά τα προγράμματα, υπηρεσίες και την τοποθέτηση που συζητήθηκαν.

____ Εκφράσετε την ικανοποίηση ή μη ικανοποίηση σας για την σύσταση όσο το δυνατό γρηγορότερα για να διευθετηθούν οι ανάγκες του παιδιού σας χωρίς αργοπορία.

____ Ετοιμάσετε το παιδί σας για τις αλλαγές στο πρόγραμμά του ή της, όπως είναι μια νέα τάξη και δραστηριότητες, διαφορετικές διευθετήσεις μεταφοράς, και νέοι δάσκαλοι.

____ Σχεδιάστε να επισκεφτήτε και να παρακολουθήσετε το παιδί σας στο συμφωνημένο πρόγραμμα.

____ Ρωτήστε ποιός θα εργάζεται άμεσα με το παιδί σας.

____ Ρωτήστε ποιες θα είναι οι εξετάσεις που θα γίνουν για την αρχική τάξη.

____ Επικοινωνήσετε με την CSE για να συζητήσετε διάφορα θέματα και προβλήματα.

Φάκελλος Διαφύλαξης Ιδεών

____ Φυλάξετε ένα αντίγραφο του IEP και άλλες πληροφορίες σχετικές με αυτό.

____ Φυλάξετε οποιαδήποτε αλληλογραφία σχετικά με τους δασκάλους, διευθυντές, και μέλη της CSE.

____ Φυλάξετε ένα ημερολόγιο του καθημερινού και εδβομαδιαίου προγράμματος του παιδιού σας. Γράψετε την ημερομηνία που το παιδί σας άρχισε το συστημένο πρόγραμμα.

Διαβεβαιώσεις Αρμόδιας Διαδικασίας

____ Η συγκατάθεσή σας για την αρχική τοποθέτηση είναι αναγκαία.

____ Χρειάζεται η συγκατάθεσή σας για το αρχικό πρόγραμμα 12 μηνών.

____ Το Υπουργείο Παιδείας πρέπει να πράξει σύμφωνα με την υπόδειξη της CSE εντός 30 σχολικών ημερών.

____ Αν αποφασίστηκε η τοποθέτηση του παιδιού σας σε ένα σχολείο που χρησιμοποιεί ψυχοτροπικά φάρμακα, πρέπει να σας δοθεί ένα αντίγραφο της πολιτικής του σχολείου όταν θα συνεδριάσει η CSE για να το αποφασίσει.

ΣΧΟΛΙΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ

Μεταφορά:

Ωρες Επιβίβασης και Αποβίβασης

Υπεύθυνος:____________________

Πρόγραμμα Μαθημάτων: (όνομα μαθήματος, δάσκαλος, αριθμός τάξης σε κάθε τετράγωνο)

ΩΡΑ:	Δ	Τ	Τ	Π	Π

Διεύθυνση Σχολείου:____

Αριθμός τηλεφώνου: ____

482

ΔΙΑΒΗΜΑ 5

Ετήσια Αναθεώρηση

Εισηγήσεις για την Συμμετοχή σας

____ Αναθεώρηση του IEP που έγινε στην συνεδρίαση της CSE για να προσδιορίσει την αποτελεσματικότητα του προγράμματος όλο το χρόνο.

____ Συζητήστε τα θέματα στα οποία το παιδί σας πέτυχε και προόδευσε ουσιαστικά.

____ Συζητήστε τί προβλήματα αντιμετώπισε όλο το χρόνο.

____ Εισηγηθήτε αλλαγές ή συμπληρώματα για το πρόγραμμα και τις υπηρεσίες του επόμενου χρόνου.

____ Ρωτήστε, αν χρειάζεται, ποιοι είναι οι στόχοι του IEP και περισσότερες πληροφορίες.

____ Αποδείξετε ποιός είναι ο σκοπός για να αλλαχτούν οι στόχοι ή άλλα συστατικά του IEP.

____ Συζητήστε με ποιό τρόπο θα κατορθώσετε να επιτύχετε τους προτεινόμενους στόχους και αντικειμενικούς σκοπούς για το παιδί σας.

____ Οταν είναι στην ένατη τάξη, αρχίσετε να κάνετε σχέδια για την επαγγελματική εκπαίδευση ή τις μετασχολικές μελέτες.

____ Συζητήστε για το απολυτήριο του γυμνασίου και τις αναγνωρισμένες ώρες μαθημάτων και την ανάγκη αναφοράς στις υπηρεσίες για ενήλικους που θα χρειαστεί το παιδί σας σαν ενήλικος.

Φάκελλος Διαφύλαξης Ιδεών

____ Φυλάξετε τα αντίγραφα του παρόντος IEP.

____ Μαζέψετε τους ελέγχους, τα δείγματα εργασίας του παιδιού σας και τις σημειώσεις των συναντήσεων με τον δάσκαλο.

____ Φυλάξετε τα αντίγραφα από όλες τις ειδοποιήσεις ή αλληλογραφίες με το σχολείο όλο το χρόνο.

____ Φυλάξετε ένα αντίγραφο του IEP που αναπτύχθηκε στην συνεδρίαση της Ετήσιας Αναθεώρησης.

Διαβεβαιώσεις Αρμόδιας Διαδικασίας

____ Το πρόγραμμα κάθε μαθητή που δέχεται ειδική εκπαίδευση αναθεωρείται τουλάχιστον μια φορά το χρόνο.

____ Θα ειδοποιηθήτε έγκαιρα για την ετήσια αναθεώρηση. Αυτή η ειδοποίηση θα περιλαμβάνει τα δικαιώματα σας αρμόδιας διαδικασίας.

____ Εχετε το δικαίωμα να συμμετέχετε στη συνεδρίαση και μπορείτε να ζητήσετε αλλαγή της ημερομηνίας για να μπορέσετε να παρουσιαστείτε.

____ Μπορείτε να ζητήσετε μια αναθεώρηση της CSE όποτε θέλετε και ή να αποσύρετε τη συγκατάθεσή σας από το παρόν πρόγραμμα όποτε θέλετε, αν δεν συμφωνείτε με τους σχολικούς υπεύθυνους για το πρόγραμμα. Σε τέτοια περίπτωση, το παιδί σας θα παραμείνει στη παρούσα θέση του μέχρι να οριστεί μια ακρόαση εκτός αν βρεθεί μια λύση.

____ Μετά τη συμπλήρωση της ετήσιας αναθεώρησης, η CSE θα σας στείλει μια ειδοποίηση που αφορά τις συστάσεις της. Η ειδοποίηση θα περιλαμβάνει τα δικαιώματά σας αρμόδιας διαδικασίας. Το Υπουργείο Παιδείας θα σας στείλει επίσης μια ειδοποίηση για την απόφασή του και τα δικαιώματα σας αρμόδιας διαδικασίας.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΚΑΤΑΛΟΓΟΥ ΕΛΕΓΧΟΥ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΤΗΣΙΑ ΑΝΑΘΕΩΡΗΣΗ

Σημειώσεις που πρέπει να φυλαχθούν όλο το Χρόνο

Θέμα	Ημερομηνία	Παρατηρήσεις
<u>Πληροφορία Τάξης</u>		
• Ελεγχος Βαθμολογίας	_________	
• Σημειώσεις Συνδιάλεξης	_________	
• Σημειώσεις Παρουσίας	_________	
• Δείγματα Εργασίας Μαθημάτων	_________	
• Πρόγραμμα Μαθημάτων	_________	
• Αντίγραφο του IEP	_________	
• Αποτελέσματα Εξετάσεων	_________	
<u>Σχολική Αλληλογραφία</u>		
• Αιτήσεις Δασκάλου	_________	
• Σχολικές Ειδοποιήσεις	_________	
• Ειδοποιήσεις της CSE	_________	
• Σχολικό Ημερολόγιο	_________	
• Παρουσίες σε Συνεδριάσεις	_________	
• Τηλεφωνικές Επαφές	_________	
<u>Πρόσθετες Αναφορές</u>		
• Από Αλλους Οργανισμούς	_________	
• Πρόσθετες Αναφορές Υγείας	_________	
• Αλλες Ανεξάρτητες Εκτιμήσεις	_________	

ΔΙΑΒΗΜΑ 6

Τριετής Εκτίμησης

Εισηγήσεις για την Συμμετοχή σας

____ Ελέγχετε κατά καιρούς τις σημειώσεις σας για να είστε σίγουρος ότι η εκτίμηση ορίζεται κάθε τρία χρόνια.

____ Οταν θα σας ειδοποιήσουν για την τριετή εκτίμηση, θα σας πληροφορήσουν ότι ίσως να χρειαστούν πρόσθετες εκτιμήσεις. Αν έχετε ερωτήσεις για τις νέες εξετάσεις, τηλεφωνήστε στην CSE για πληροφορίες.

____ Πριν την συνεδρίαση, ζητήστε να εξετάσετε τα αποτελέσματα των εκτιμήσεων. Σημειώστε όλες τις ερωτήσεις που έχετε για την αναφορά.

Φάκελλος Διαφύλαξης Ιδεών

____ Σημειώστε τις εξετάσεις που δόθηκαν.

____ Φυλάξετε τα αποτελέσματα της εκτίμησης από την επανεξέταση.

Διαβεβαιώσεις Αρμόδιας Διαδικασίας

____ Οι μαθητές που έχουν ειδική εκπαίδευση πρέπει να περνούν μια τριετή επανεξέταση.

____ Θα ειδοποιηθήτε πριν από την επανεξέταση, και η ειδοποίηση θα περιλαμβάνει τα δικαιώματά σας αρμόδιας διαδικασίας.

ΑΡΜΟΔΙΑ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

Εισηγήσεις για την Συμμετοχή σας

Οι ακόλουθες εισηγήσεις δεν χρειάζονται για όλες τις περιπτώσεις και πρέπει να εξεταστούν προσεχτικά πριν από οποιαδήποτε πράξη.

____ Οποτε είναι δυνατό, προσπαθήστε να λύσετε ανεπίσημα τις διαφορές σας.

____ Αν διαφωνείτε με μια προτεινόμενη ενέργεια (π.χ. εκτίμηση, σύσταση, τοποθέτηση), εκφράσετε την διαφωνία ή την δυσαρέσκεια σας για να βρεθεί αν είναι δυνατό μια ανεπίσημη λύση στο πρόβλημα.

____ Σε ορισμένες περιπτώσεις, μπορεί να θέλετε να εξετάσετε άν θα ζητήσετε μια αμερόληπτη ακρόαση και/ή διαιτησία ειδικής εκπαίδευσης. Πριν να αρχίσετε την επίσημη διαδικασία, διευκρινίσετε καλά το παρόν πρόβλημα, μαζέψετε όλες τις πληροφορίες, εξετάσετε άλλες απόψεις, εξετάσετε τις ανεπίσημες εκλογές για να λύσετε τη διαφορά, και σχεδιάστε τον τρόπο με τον οποίο θα αντιμετωπίσετε την κατάσταση.

____ Αν θέλετε να ακολουθήσετε μια επίσημη έκκληση, πρέπει να υποβάλλετε μια γραπτή αίτηση για μια αμερόληπτη ακρόαση στο Υπουργείο Παιδείας.

____ Αν ζητήσατε μια αμερόληπτη ακρόαση, αποφασίστε αν θέλετε να σας αντιπροσωπεύσει ένας δικηγόρος ή κάποιος που γνωρίζει καλά τα θέματα της ειδικής εκπαίδευσης.

____ Αν η αμερόληπτη ακρόαση δεν έλυσε το πρόβλημα σας ικανοποιητικά, μπορείτε αν θέλετε να αποφασίσετε να κάνετε έκκληση προς τον Διευθυντή Κρατικής Αναθεώρησης.

____ Μη ξεχνάτε ότι οι γονείς και οι σχολικές περιφέρειες πρέπει να εργάζονται για το καλύτερο συμφέρον του παιδιού. Αυτός είναι ο πρωτεύων σκοπός για να λύνονται όλες οι διαφωνίες.

Φάκελλος Διαφύλαξης Ιδεών

____ Διατηρήστε αντίγραφα όλων των εγγράφων (σημειώσεις, συγκαταθέσεις, μηνύματα από το σχολείο, μηνύματα προς το σχολείο, γραπτές συμφωνίες που έγιναν στην διαιτησία).

____ Γράφετε σημειώσεις κατά την διάρκεια των συνδιαλέξεων, συνεδριάσεων, και ακροάσεων.

Εκκληση προς τον Διοικητή

____ (Το επόμενο μέρος περιγράφει την διαδικασία για την έκκληση.)

486

Εκκληση προς τον Διευθυντή Κρατικής Αναθεώρησης

Αν δεν είστε ικανοποιημένος με την απόφαση του λειτουργού αμερόληπτης ακρόασης, μπορείτε να κάνετε έκκληση στον Διευθυντή Κρατικής Αναθεώρησης. Αυτή η έκκληση είναι μια αίτηση για αναθεώρηση της αμερόληπτης ακρόασης και της απόφασης του λειτουργού και δεν αποτελεί νέα ακρόαση. Η απόφαση του Διευθυντή Κρατικής Αναθεώρησης θα βασιστεί στις μαρτυρίες και αποδείξεις που θα δοθούν στον λειτουργό ακρόασης κατά την αμερόληπτη ακρόαση. Δεν επιτρέπονται προφορικοί ισχυρισμοί μπροστά στον Διευθυντή Κρατικής Αναθεώρησης, μόνο υποβολή των εγγράφων. Είναι πολύ σημαντικό οι απαιτούμενες διαδικασίες να διεξαχθούν με ακριβή τρόπο. Καθώς προβαίνετε στην έκκληση, ειναι χρήσιμο να θυμάστε τα εξείς σημεία:

- Η **Αίτηση** είναι μια δήλωση των αιτιών του αιτητή για τις οποίες διαφωνεί με την απόφαση του λειτουργού της ακρόασης και μια αίτηση προς τον Διευθυντή Κρατικής Αναθεώρησης για να την ακυρώσει.
- Ο **Αιτητής** είναι το πρόσωπο ή η πλευρά που υποβάλλει την έκκληση (εσείς ή το Υπουργείο Παιδείας).
- Ο **Εναγόμενος** είναι η πλευρά που πρέπει να απαντήσει στα θέματα της αίτησης (εσείς ή το Υπουργείο Παιδείας).
- Οι γονείς ή οι νομικοί κηδεμόνες μπορούν να υποβάλλουν μια έκκληση εκ μέρους του παιδιού.

Οι διαδικασίες και τα χρονικά όρια που περιγράφονται πιο κάτω πρέπει να εφαρμοστούν προσεχτικά. Οι διαδικασίες περιγράφονται υποθέτοντας ότι ο γονεύς είναι ο αιτητής αυτού του εγχειριδίου. (Τα έντυπα ακολουθούν τα διαβήματα 1-10). Η έκκληση σας πρέπει να βασίζεται στα έγγραφα και τις μαρτυρίες που παρουσιάστηκαν στην ακρόαση. Πρέπει να έχετε ένα αντίγραφο της ηλεκτρονικής ή γραπτής ακριβής ηχογράφησης της ακρόασης από το Υπουργείο Παιδείας, η οποία θα σας βοηθήσει να ετοιμαστήτε για την έκκληση. Μπορείτε αν θέλετε να συμβουλευτήτε ένα δικηγόρο ή να ζητήσετε την βοήθεια από ένα γονέα συνήγορο πριν να αρχίσετε τα ακόλουθα διαβήματα.

1. **Πώς να Υποβάλλετε μια Εκκληση**

   Πρέπει να στείλετε στο Υπουργείο Παιδείας μια Ειδοποίηση με Σκοπό την Αίτηση Αναθεώρησης (Εντυπο Α) τουλάχιστον 10 ημερολογιακές ημέρες πριν να στείλετε την αίτηση και 30 ημερολογιακές ημέρες μετά που θα λάβετε την απόφαση από τον λειτουργό ακρόασης.

   Μετά που θα δακτυλογραφηθεί η Ειδοποίηση με Σκοπό την Αίτηση Αναθεώρησης, ένα αντίγραφο πρέπει να παραδωθεί από κάποιον άλλο εκτός του αιτητή στα χέρια του γραμματέα της σχολικής περιφέρειας, ή ενός μέλους του διοικητικού συμβουλίου ή μέλους του Υπουργείου Παιδείας, στον επιθεωρητή των σχολείων, ή σε κάποιον από το γραφείο του επιθεωρητή που ορίστηκε από το Συμβούλιο για να δεχτεί υπηρεσία. Το πρωτότυπο αντίγραφο της Ειδοποίησης με Σκοπό και μια Ενορκη Κατάθεση Υπηρεσίας του αντιγράφου της ειδοποίησης προς το Υπουργείο πρέπει να σταλεί ταχυδρομικώς στο Γραφείο του Συμβούλου του Κρατικού Τμήματος Παιδείας στην Αλμπανυ πέντε μέρες μετά την παράδοση του αντιγράφου στο Υπουργείο.

2. **Ετοιμασία για την Εκκληση**

   Εκτός από την Ειδοποίηση με Σκοπό την Αίτηση Αναθεώρησης, ο αιτητής πρέπει να ετοιμάσει μια Ειδοποίηση με την Αιτηση (Εντυπο Β), την Αίτηση, μια Ενορκη Κατάθεση Πιστοποίησης (Εντυπο Γ) και μια Ενορκη Κατάθεση Προσωπικής Υπηρεσίας (Εντυπο Δ).

Ειδοποίηση με την Αίτηση (Εντυπο Β). Αυτό το έγγραφο πρέπει να έχει στο τετράγωνο που βρίσκεται στην άνω αριστερή γωνία την ίδια επικεφαλίδα που έχει στην άνω αριστερή γωνία η Ειδοποίηση με Σκοπό την Αίτηση Αναθεώρησης. Το κείμενο της ειδοποίησης πρέπει να περιέχει ακριβώς τα ίδια λόγια που έχει το Εντυπο Β, και πρέπει να το υπογράψετε στο κάτω μέρος της σελίδας. Ενα αντίγραφο της Ειδοποίησης με την Αίτηση πρέπει να είναι μαζί με την Αίτηση. Ενα αντίγραφο της Ειδοποίησης με την Αίτηση, ένα αντίγραφο της Αίτησης και ένα αντίγραφο της Ενορκης Κατάθεσης Πιστοποίησης πρέπει να παραδωθούν στο Υπουργείο Παιδείας με τον ίδιο τρόπο όπως παραδόθηκε στο Συμβούλιο και η Ειδοποίηση με Σκοπό την Αίτηση Αναθεώρησης.

Αίτηση. Δεν υπάρχει κανένα πρότυπο για την Αίτηση. Πρέπει όμως η Αίτηση να ετοιμαστεί σύμφωνα με τις ακόλουθες οδηγίες.

— Η Αίτηση πρέπει να είναι δακτυλογραφημένη, με διπλό περιθώριο μεταξύ των γραμμών, σε κανονικό άσπρο χαρτί 8 1/2 επί 11 ίντσες .
— Η επικεφαλίδα πρέπει να βρίσκεται στην αριστερή άνω γωνία και να είναι η ίδια με της Ειδοποίησης με Σκοπό την Αίτηση Αναθεώρησης και της Ειδοποίησης με την Αίτηση.
— Αριθμήσετε κάθε παράγραφο της Αίτησης. Κάθε παράγραφος πρέπει να περιορίζεται σε μια μόνο σκέψη ή θέμα.
— Αρχίστε την Αίτηση συστήνοντας τον εαυτό σας σαν γονέα ή συγγενικό πρόσωπο του παιδιού.
— Δηλώστε την ηλικία του παιδιού, και, αν υπάρχει, το όνομα του σχολείου στο οποίο πηγαίνει.
— Αν συναντηθήκατε με την Επιτροπή Ειδικής Εκπαίδευσης της Σχολικής Περιφέρειας, γράψετε αν η Επιτροπή αποφάσισε ότι το παιδί έχει κάποια ανικανότητα και το όνομα της ανικανότητας.
— Αν η Επιτροπή για Ειδική Εκπαίδευση αποφάσισε ότι το παιδί σας πρέπει να έχει ειδική βοήθεια, περιγράψετε τί σας είπε η Επιτροπή ότι θα λάβει το παιδί σας, π.χ. ένα ιδιαίτερο μάθημα ή ειδικές υπηρεσίες.
— Δηλώστε την ημερομηνία που ζητήσατε μια ακρόαση, και πότε λάβατε ένα αντίγραφο της απόφασης του λειτουργού ακρόασης.
— Εξηγήστε στον Διευθυντή Κρατικής Αναθεώρησης με ποιό μέρος ή μέρη της απόφασης του λειτουργού της ακρόασης διαφωνείτε, και γιατί διαφωνείτε με την απόφαση του λειτουργού της ακρόασης. Αν είναι δυνατό, αναφερθήτε στην απόδειξη των αρχείων, όπως παραδείγματος χάρη στις σελίδες του γραπτού αντιγράφου της ακρόασης ή στα γραπτά έγγραφα που παρουσιάστηκαν στην ακρόαση, για να υποστηρίξετε τον ισχυρισμό σας.
— Αν αντιτίθεστε στον τρόπο με τον οποίο έγινε η ακρόαση, πρέπει να το πείτε, και αν είναι δυνατό, να αναφερθήτε στις σελίδες των γραπτών σημειώσεων της ακρόασης που σχετίζονται με την αντίρρησή σας.
— Αν είστε εναντίον του τρόπου με τον οποίο έγινε η συνεδρίαση μεταξύ εσάς και της Επιτροπής Ειδικής Εκπαίδευσης, δηλώστε την ημερομηνία της συνεδρίασης και γιατί πιστεύετε ότι δεν έγινε σωστά.
— Δεν χρειάζεται να αναφερθήτε στους Ομοσπονδιακούς ή Κρατικούς νόμους ή κανονισμούς για να υποστηρίξετε τον ισχυρισμό σας ότι η απόφαση του Λειτουργού της Ακρόασης πρέπει να ακυρωθεί ή να τροποποιηθεί, αλλά μπορείτε να το κάνετε στην Αίτηση. Μπορείτε επίσης να υποβάλλετε ένα ξεχωριστό έγγραφο περιγράφοντας με λεπτομέρειες τους νομικούς ισχυρισμούς σας. Το ξεχωριστό έγγραφο είναι ένα υπόμνημα του νόμου.
— Στο τέλος της Αίτησης, πρέπει να εξηγήστε στον Διευθυντή Κρατικής Αναθεώρησης τί επιθυμείτε να γίνει. Παραδείγματος χάρη, να αλλάξει ή να μή αλλάξει η ταξινόμηση του παιδιού σας, και/ή να αλλάξει ή να μή αλλάξει η τάξη του παιδιού σας.

Ενορκη Κατάθεση Πιστοποίησης (Εντυπο Γ). Εις αυτό το έντυπο ο αιτητής κάνει ένορκη κατάθεση μπροστά στον Συμβολαιογράφο ή στον Κρατικό Λειτουργό Εγγράφων ότι οι δηλώσεις της Αίτησης είναι η αλήθεια από ότι ξέρει ο αιτητής. Συνήθως θα βρείτε ένα

Συμβολαιογράφο ή Κρατικό Λειτουργό Εγγράφων σε ένα κυβερνητικό γραφείο, ή τράπεζα, ή ψάχνοντας στις κίτρινες σελίδες του τηλεφωνικού καταλόγου σας.

3. **Κοινοποίηση της Αίτησης**

Ο αιτητής πρέπει να παραδώσει στα χέρια του Υπουργείου Παιδείας με ένα ενήλικο πρόσωπο άνω των 18 ετών που δεν ανήκει στην πλευρά της έκκλησης (όχι εσείς ή το παιδί σας) ένα αντίγραφο της Ειδοποίησης με την Αίτηση και ένα αντίγραφο της Ενορκης Κατάθεσης Πιστοποίησης.

Πρέπει να γίνουν δυο φωτοαντίγραφα για όλα τα έγγραφα. Ενα αντίγραφο πρέπει να δοθεί στο Υπουργείο Παιδείας και ένα πρέπει να κρατήστε εσείς. Το πρωτότυπο της Ειδοποίησης με την Αίτηση, η Αίτηση και η Ενορκη Κατάθεση Πιστοποίησης και μια Ενορκη Κατάθεση Υπηρεσίας ενός αντιγράφου της αίτησης προς το Υπουργείο καταγράφονται στον Διευθυντή Κρατικής Αναθεώρησης (βλέπετε Διάβημα 5).

4. **Πιστοποίηση Ενορκης Κατάθεσης Προσωπικής Υπηρεσίας**

Το Εντυπο Ενορκης Κατάθεσης Προσωπικής Υπηρεσίας (Εντυπο Δ) πρέπει να υπογραφεί εν παρουσία ενός Συμβολαιογράφου ή Κρατικού Λειτουργού Εγγράφων από το πρόσωπο που παρέδωσε στο Υπουργείο Παιδείας τα έγγραφα που περιγράφονται στον Διάβημα 3. Το πρωτότυπο της Ενορκης Κατάθεσης πρέπει να συνοδεύει το πρωτότυπο της Αίτησης. Πρέπει να φυλάξετε ένα αντίγραφο της Ενορκης Κατάθεσης.

5. **Υποβολή της Εκκλησης προς τον Διευθυντή Κρατικής Αναθεώρησης**

Ο αιτητής πρέπει να υποβάλλει στο Office of Counsel, New York State Education Department, State Education Building, Albany, New York 12234, **τα εξείς πρωτότυπα έγγραφα**.

- Ειδοποίηση με Σκοπό την Αίτηση Αναθεώρησης (Εντυπο Α)
- Ειδοποίηση με την Αίτηση (Εντυπο Β)
- Αίτηση
- Ενορκη Κατάθεση Πιστοποίησης (Εντυπο Γ)
- Ενορκη Κατάθεση Προσωπικής Υπηρεσίας (Εντυπο Δ)

6. Ο εναγόμενος πρέπει να στείλει μια Απάντηση στην Αίτηση δέκα μέρες μετά που θα λάβει την Αίτηση. Η Απάντηση πρέπει να παραδωθεί προσωπικά στον αιτητή ή να του σταλεί ένα αντίγραφο ταχυδρομικώς. Αν ο αιτητής αντιπροσωπεύεται από ένα δικηγόρο, η Απάντηση πρέπει να παραδωθεί στον δικηγόρο του αιτητή. Ο εναγόμενος μπορεί επίσης να υποβάλλει ένα γραπτό ισχυρισμό, σαν υπόμνημα νόμου.

7. Αν το Υπουργείο Παιδείας είναι ο αιτητής, τότε εσείς πρέπει να ετοιμάσετε μια Απάντηση στην Αίτηση. Μετά που θα διαβάσετε την Αίτηση, πρέπει να αποφασίσετε αν διαφωνείτε με κάποια από τις δηλώσεις των αριθμημένων παραγράφων της Αίτησης. Στην Απάντηση σας, πρέπει να παραδεχτείτε ή να αρνηθήτε ότι οι δηλώσεις κάθε μιας των παραγράφων της Αίτησης είναι αληθείς. Μετά από αυτό δηλ. να παραδεχτήτε ή να αρνηθήτε τις δηλώσεις, πρέπει να εξηγήσετε περιληπτικά στον Διευθυντή Κρατικής Αναθεώρησης γιατί πιστεύετε ότι η απόφαση του λειτουργού της ακρόασης πρέπει να αλλαχτεί. Ενα αντίγραφο της Απάντησης πρέπει να παραδωθεί στον Αιτητή, όπως περιγράφεται στο Διάβημα 6.

Αν η Απάντηση παραδωθεί προσωπικά στο Υπουργείο Παιδείας, το πρόσωπο που την παρέδωσε πρέπει να υπογράψει μια Ενορκη Κατάθεση Προσωπικής Υπηρεσίας (Εντυπο Δ). Αν η Απάντηση εστάλει ταχυδρομικώς, το πρόσωπο που την ταχυδρόμησε πρέπει να υπογράψει μια Ενορκη Κατάθεση Προσωπικής Υπηρεσίας δια μέσου του Ταχυδρομείου (Εντυπο Ε). Αυτό το πρόσωπο και στις δυο περιπτώσεις πρέπει να υπογράψει εν παρουσία ενός Συμβολαιογράφου ή Κρατικού Λειτουργού Εγγράφων. Το πρωτότυπο της Απάντησης και της Ενορκης Κατάθεσης Υπηρεσίας πρέπει να σταλούν στο Γραφείο του Συμβούλου εντός δύο ημερολογιακών ημερών από την ημερομηνία που εστάλη η απάντηση στον αιτητή.

8. Ο αιτητής θα απαντήσει στην Απάντηση του εναγόμενου μόνο με σεβασμό σε οποιοδήποτε διαδικαστικό ισχυρισμό υπεράσπισης ή σε πρόσθετα έγγραφα αποδείξεων. Καμία άλλη απάντηση δεν θα γίνει αποδεκτή από τον Διευθυντή Κρατικής Αναθεώρησης. Η απάντηση πρέπει να παραδωθεί στον εναγόμενο και να τοποθετηθεί στα αρχεία μαζί με την Ενορκη Κατάθεση Υπηρεσίας (Εντυπο Δ ή Ε), στο Γραφείο του Συμβούλου εντός τριών ημερολογιακών ημερών μετά την υπηρεσία της απάντησης.

9. Για κάθε έκκληση, το Υπουργείο Παιδείας είναι υπεύθυνο να καταθέσει στα αρχεία του Γραφείου του Συμβούλου ένα γραπτό αντίγραφο και όλα τα πειστήρια πριν από τον λειτουργό της ακρόασης και την απόφαση του λειτουργού της ακρόασης.

10. Οποιαδήποτε πλευρά που κάνει έκκληση μπορεί να αμφισβητήσει την αμεροληψία του Διευθυντή Κρατικής Αναθεώρησης, ο οποίος ίσως να μήν έχει κανένα προσωπικό, οικονομικό ή επαγγελματικό συμφέρον στην αναθεώρηση της ακρόασης. Ο Διευθυντής Κρατικής Αναθεώρησης μπορεί να μη εργάστηκε ποτέ για τις συμβαλλόμενες μερίδες, ή να μήν ήταν ποτέ ουσιαστικά αναμιγμένος στην εξέλιξη μιας Κρατικής ή τοπικής πολιτικής ή διαδικασίας που αμφισβητήθηκε στην ακρόαση.

11. **Απόφαση του Διευθυντή Κρατικής Αναθεώρησης**

Ο Διευθυντής Κρατικής Αναθεώρησης πρέπει να πάρει μια απόφαση για την έκκληση σας 30 ημερολογιακές ημέρες μετά που το Τμήμα Κρατικής Αναθεώρησης θα λάβει την αίτηση σας για αναθεώρηση της απόφασης του λειτουργού αμερόληπτης ακρόασης. Θα σταλούν ταχυδρομικώς σε σας ή στον δικηγόρο σας, αν έχετε ένα δικηγόρο να σας αντιπροσωπεύει, και στον δικηγόρο του Υπουργείου Παιδείας, αντίγραφα της απόφασης του Λειτουργού Αναθεώρησης.

12. **Δικαστική Αναθεώρηση της Απόφασης του Διευθυντή Κρατικής Αναθεώρησης**

Αν δεν είστε ικανοποιημένος με την τελική απόφαση του Διευθυντή Κρατικής Αναθεώρησης, μπορείτε να ζητήσετε δικαστική αναθεώρηση της απόφασης είτε στο Ανώτατο Κρατικό Δικαστήριο ή στο Ομοσπονδιακό Περιφερειακό Δικαστήριο. Η αγωγή για να αναθεωρηθεί η απόφαση του Διευθυντή Κρατικής Αναθεώρησης πρέπει να υποβληθεί τέσσερις μήνες μετά την απόφαση.

ΕΝΤΥΠΟ Α

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΜΕ ΣΚΟΠΟ
ΤΗΝ ΑΙΤΗΣΗ ΑΝΑΘΕΩΡΗΣΗΣ

ΕΚΚΛΗΣΗ ΕΠΙ ΤΟΥ ΘΕΜΑΤΟΣ :

[όνομα γονέως]
εκ μέρους του/της [όνομα παιδιού] :

Ενάγοντες, :

-κατά-

[όνομα σχολικής περιφέρειας] :

Εναγόμενος. :

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Ο υπογεγραμμένος έχει σκοπό να ζητήσει αναθεώρηση της αποφάσεως του λειτουργού της ακρόασης η οποία αφορά τον προσδιορισμό, την εκτίμηση ή την τοποθέτηση του/της [όνομα παιδιού εν πράξει]. Οταν παραλάβετε αυτή την ειδοποίηση είστε υποχρεωμένοι να ετοιμάσετε ένα γραπτό αντίγραφο των διαδικασιών επι αυτού του θέματος πριν από τον λειτουργό της ακρόασης. Ο υπογεγραμμένος πρέπει να καταθέσει στα αρχεία του Εκπαιδευτικού Διοικητή ένα αντίγραφο της μεταγραφής και της αποφάσεως του λειτουργού της ακρόασης.

Ημερομηνία:

Υπογραφή
(γονεύς η συγγενής που υπέβαλετην έκκληση)

491

ΕΝΤΥΠΟ Β

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΜΕ ΤΗΝ ΑΙΤΗΣΗ

ΕΚΚΛΗΣΗ ΕΠΙ ΤΟΥ ΘΕΜΑΤΟΣ :

[όνομα γονέως]
εκ μέρους του/της [όνομα παιδιού] :

Ενάγοντες, :

-κατά-

[όνομα σχολικής περιφέρειας] :

Εναγόμενος. :

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Με την παρούσα σας απαιτείτε να παρουσιαστήτε στην αναθεώρηση και να απαντήσετε στους ισχυρισμούς που εκθέτονται στην αίτηση. Οι απαντήσεις πρέπει να συμμορφώνονται με τις διατάξεις των κανονισμών του Διοικητή Παιδείας σχετικά με αναθεωρήσεις αυτού του είδους, αντίγραφα των οποίων υπάρχουν στο Office of Counsel, New York State Education Department, State Education Building, Albany, New York 12234.

Αν η απάντηση δεν υποβληθεί και καταγραφεί σύμφωνα με τις διατάξεις αυτών των κανονισμών, οι δηλώσεις της αιτήσεως δεν θα θεωρηθούν αληθείς, και ο Διοικητής θα αποφασίσει επί τούτου.

Παρακαλείστε να σημειώσετε ότι αυτοί οι κανονισμοί απαιτούν να παραδωθεί η απάντηση προς την αίτηση στον ενάγοντας, ή στον δικηγόρο του, σε διάστημα δέκα ημερών μετά την απονομή της αιτήσεως για αναθεώρηση, και ότι ένα αντίγραφο αυτής της απαντήσεως πρέπει, μετά διάστημα δυο ημερών από την απονομή, να υπάρχει στο αρχείο του Office of Counsel, New York State Education Department, State Education Building, Albany, New York 12234.

Ημερομηνία:

Υπογραφή
(γονεύς η συγγενής που υπέβαλετην έκκληση)

492

ΕΝΤΥΠΟ Γ

ΕΝΟΡΚΗ ΚΑΤΑΘΕΣΗ
ΕΠΙΒΕΒΑΙΩΣΗΣ

ΠΟΛΙΤΕΙΑ ΤΗΣ ΝΕΑΣ ΥΟΡΚΗΣ
ss.
ΔΗΜΟΣ ____________________

[αίτηση γονέως], δεόντως ορκισμένος, καταθέτω και λέγω ότι ο/η είναι (συγγένεια με το παιδί) εις αυτή την διαδικασία. Οτι αυτός/αυτή διάβασε την συνημμένη (αίτηση/απάντηση) και γνωρίζει το περιεχόμενο της. Οτι η παρούσα είναι η αλήθεια από ότι γνωρίζει ο δηλώσας εκτός από τα θέματα που εκθέτονται εις αυτήν ως ισχυρισμοί που στηρίζονται σε πληροφορίες και γνώμες που πιστεύει ότι είναι αληθείς.

Υπογραφή
____
(αίτηση γονέως)
(όνομα με γράμματα τύπου κάτω
από την υπογραφή)

Υπέγραψε και ορκίστηκε εν τη παρουσία μου
στις [ημέρα] [μήνας] 19[έτος]

____

(Υπογραφή και Τίτλος Υπαλλήλου)
Συμβολαιογράφος-Κρατικός Λειτουργός
Εγγράφων

493

ΕΝΤΥΠΟ Δ

ΕΝΟΡΚΗ ΚΑΤΑΘΕΣΗ
ΠΡΟΣΩΠΙΚΗΣ ΥΠΗΡΕΣΙΑΣ

ΓΡΑΦΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ
ΠΟΛΙΤΕΙΑ ΝΕΑΣ ΥΟΡΚΗΣ
ΔΙΟΙΚΗΤΗΣ ΠΑΙΔΕΙΑΣ

ΕΚΚΛΗΣΗ ΕΠΙ ΤΟΥ ΘΕΜΑΤΟΣ :

[όνομα γονέως] :
εκ μέρους του/της [όνομα παιδιού] :

Ενάγοντες, :

-κατά-

[όνομα σχολικής περιφέρειας] :

Εναγόμενος. :

ΠΟΛΙΤΕΙΑ ΝΕΑΣ ΥΟΡΚΗΣ

ss.

ΔΗΜΟΣ (επαρχία σας)

[όνομα διανομέα] δεόντως ορκισμένος, καταθέτει και λέει ότι είναι άνω των δεκαοχτώ ετών και δεν αποτελεί μέρος αυτής της διαδικασίας. Οτι στις [ημέρα] του [μήνα], 19[έτος], στην Οδό Αριθμό, της πόλης επαρχίας ______________, Πολιτεία της Νέας Υόρκης, παρέδωσε την συνημμένη [ειδοποίηση,αίτηση, και υπόμνημα της αίτησης] εις [όνομα σχολικής περιφέρειας] παραδίνοντας την στον ονομαζόμενο (η) [όνομα παραλήπτη εγγράφων] στην πιο πάνω αναφερόμενη ώρα και τοποθεσία.

Λέει επίσης ο καταθέτης ότι γνώριζε τον ονομαζόμενο/η [όνομα παραλήπτη εγγράφων], και ότι είναι [θέση του παραλήπτη] στον ονομαζόμενο δήμο.

Υπογραφή

____

(όνομα διανομέα)

Υπέγραψε και ορκίστηκε εν τη παρουσία μου στις
[ημέρα] [μήνας] 19[έτος]

____

Συμβολαιογράφος

ΕΝΤΥΠΟ Ε

ΕΝΟΡΚΗ ΚΑΤΑΘΕΣΗ
ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΗΣ ΥΠΗΡΕΣΙΑΣ

ΠΟΛΙΤΕΙΑ ΝΕΑΣ ΥΟΡΚΗΣ
ss.
ΔΗΜΟΣ (δήμος ακρόασης)

[όνομα διανομέα] δεόντως ορκισμένος, καταθέτει και λέει ότι είναι άνω των δεκαοχτώ ετών και δεν αποτελεί μέρος αυτής της διαδικασίας. Οτι στις [ημέρα] του [μήνα], 19[έτος], ο καταθέτων παρέδωσε την συνημμένη [ειδοποίηση, αίτηση, και υπόμνημα της αίτησης] υπό του [εναγόμενου] εις αυτή την υπόθεση, στη [σχολική περιφέρεια], οι διευθύνσεις έχουν οριστεί από την [σχολική περιφέρεια] για να κατατεθεί ένα πρότυπο της ιδιας ταχυδρομικώς, μέσα σε ένα φάκελλο με την διεύθυνση και με τα κατάλληλα τέλη πληρωμένα, εις ________ ένα ταχυδρομείο ____________ επίσημη αποθήκη υπό την μοναδική επίβλεψη και επιτήρηση του Ταχυδρομικού Τμήματος των Ηνωμένων Πολιτειών εντός της Πολιτείας της Νέας Υόρκης.

Υπογραφή
____
(όνομα διανομέα)

Υπέγραψε και ορκίστηκε εν
τη παρουσία μου στις
[ημέρα] [μήνας] 19[έτος]

(Υπογραφή και Τίτλος Υπαλλήλου)

Αυτό το έντυπο χρησιμοποιείται μόνο όταν απαντούν στην αίτηση και στέλνεται με το ταχυδρομείο και δεν απαιτείται από τον ενάγοντας όταν υποβάλλει μια έκκληση.

ΠΡΟΣΧΕΔΙΑΖΟΝΤΑΣ

Εισηγήσεις για την Συμμετοχή σας

____ Συζητήστε τους μακρόχρονους στόχους που θέσατε εσείς και το παιδί σας. Σχεδιάστε υπηρεσίες ή προγράμματα έχοντας εις γνώση σας αυτούς τους σκοπούς.

____ Παραμείνετε ενήμερος για τις αλλαγές και προσθέσεις των νόμων, κανονισμών, και Κρατικών και τοπικών πολιτικών.

____ Πηγαίνετε στα εργαστήρια, σεμινάρια, και διαλέξεις για θέματα σχετικά με την ειδική εκπαίδευση.

____ Παραμείνετε σε επαφή με άλλους γονείς που τα παιδιά τους έχουν παρόμοιες ανάγκες. Εγγραφείτε σε κοινοτικές οργανώσεις που πληροφορούν άλλους για τα θέματα ειδικής εκπαίδευσης.

____ Αν το παιδί σας πρόκειται να γίνει 18 ετών, σκεφτήτε άν μόνο του θα μπορέσει να προσφέρει την "συγκατάθεση" του ανάλογα με τον βαθμό της ανικανότητας που έχει. Αν νομίζετε ότι πρέπει να ενεργείτε στο όνομα του παιδιού σας, θα πρέπει να ζητήσετε μια άδεια από το δικαστήριο. Συζητήστε αυτό το θέμα με τον πρόεδρο της CSE.

Φάκελλος Διαφύλαξης Ιδεών

____ Διατηρήστε ένα κατάλογο με όλα τα τηλέφωνα σημαντικών προσώπων και επαφών.

____ Κρατάτε γενικές σημειώσεις για τις επιδεξιότητες του υιού ή της κόρης σας. Αυτό μπορεί να σας βοηθήσει να ετοιμάσετε τα σχέδια υπηρεσιών κατά τα σχολικά έτη και αργότερα.

____ Φυλάξετε ένα επισωρευτικό φάκελλο.

Διαβεβαιώσεις Αρμόδιας Διαδικασίας

____ Ολοι οι μαθητές έχουν το δικαίωμα να πάνε σχολείο μέχρι να πάρουν ένα δίπλωμα ή μέχρι να γίνουν 21 ετών. Οι μαθητές που παίρνουν ένα απολυτήριο γυμνασίου IEP έχουν το δικαίωμα να πάνε στο σχολείο μέχρι τα 21.

496

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΣΗΜΑΝΤΙΚΩΝ ΠΡΟΣΩΠΩΝ

Ονομα : ______________________________ Τηλέφωνο: ______________

Θέση: ____

Διεύθυνση: ____

____

____

Σκοπός επαφής: ________________________ Ημερομηνία επαφής: __________

Περίληψη:

Σκοπός επαφής: ________________________ Ημερομηνία επαφής: __________

Περίληψη:

Σκοπός επαφής: ________________________ Ημερομηνία επαφής: __________

Περίληψη:

ΣΥΝΤΟΜΗ ΒΙΟΓΡΑΦΙΑ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ

Πώς μαθαίνει το παιδί σας;

- Δυνάμεις:

- Τομείς για Πρόοδο:

Τί επιδεξιότητες για μελέτη έχει το παιδί σας;

- Δυνάμεις:

- Τομείς για Πρόοδο:

Πώς περνά τον ελεύθερο καιρό του το παιδί σας;

- Δυνάμεις:

- Τομείς για Πρόοδο:

Ποιες είναι οι σωματικές ικανότητες του παιδιού σας;

- Δυνάμεις:

- Τομείς για Πρόοδο:

ΣΥΝΤΟΜΗ ΒΙΟΓΡΑΦΙΑ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ (συνέχεια)

Πώς επικοινωνεί το παιδί σας;

- Δυνάμεις:

- Τομείς για Πρόοδο:

Πώς είναι οι σχέσεις του παιδιού σας με τους άλλους;

- Δυνάμεις:

- Τομείς για Πρόοδο:

Πώς αισθάνεται το παιδί σας για τον εαυτό του;

- Δυνάμεις:

- Τομείς για Πρόοδο:

ΚΑΙΡΟΣ ΓΙΑ ΣΧΕΔΙΑ ΜΕΤΑ ΤΟ ΓΥΜΝΑΣΙΟ

Σε Ηλικία 16 Ετών

ΠΡΑΞΗ	ΠΗΓΕΣ ΒΟΗΘΕΙΑΣ
Αίτηση για Κοινωνικές Ασφαλίσεις	Γραφείο Κοινωνικών Ασφαλίσεων
Αδεια Εργασίας	Γραφείο Σχολείου
Πληροφορίες για την Αδεια Οδήγησης	Τμήμα Τροχαίας
Ρωτήστε για τους Προμηθευτές Υπηρεσιών για Ενήλικους	Γραφείο Επαγγελματικών και Εκπαιδευτικών Υπηρεσιών για Ατομα με Ανικανότητες, Γραφείο Ψυχικής Υγείας, Γραφείο Πνευματικής Καθυστέρησης και Ανικανοτήτων Αναπτύξεως από το τοπικό σας Γραφείο Υπηρεσιών Ανικανοτήτων Αναπτύξεως, Κρατικό και Τοπικό Γραφείο Κοινωνικών Υπηρεσιών, συμπεριλαμβανομένης της Επιτροπής για τους Τυφλούς και Οπτικά Ανάπηρους.

Σε Ηλικία 18 Ετών

ΠΡΑΞΗ	ΠΗΓΕΣ ΒΟΗΘΕΙΑΣ
Κάνετε αίτηση για Συμπληρωματικό Επίδομα Ασφαλείας (SSI) και Medicaid	Γραφείο Κοινωνικών Ασφαλίσεων
Εγγραφή για να ψηφίσετε	Δημαρχείο
Εγγραφή για στρατολόγηση	Ταχυδρομείο
Απόχτηση Προσωπικής Ταυτότητας	Τοπικό Αστυνομικό Τμήμα
Πληροφορήστε την ασφάλεια υγείας για την ανικανότητα του υιού ή της κόρης σας και πάρετε μια προσθήκη για συνεχή εκλεξιμότητα. Οι διαφορές θα σας χορηγηθούν όσο καιρό το παιδί μένει μαζί σας.	Γραφείο Ασφαλείας ή Γραφείο Εργασίας

Σε Ηλικία 21 Ετών

ΠΡΑΞΗ	ΠΗΓΕΣ ΒΟΗΘΕΙΑΣ
Επισκεφθήτε Προγράμματα Ενηλίκων	Κοινοτικοί Οργανισμοί και προσωπικό τοπικού Κρατικού γραφείου, (π.χ. τα Γραφεία Υπηρεσιών Ανικανοτήτων Αναπτύξεως OMRDD)
Κάνετε αίτηση για Medicaid	Γραφείο Κοινωνικών Ασφαλίσεων
Παρακολουθήστε Οικονομικά Σχέδια — διαθήκες, περιουσίες, παρακαταθήκες	Δικηγόρο
Εξερευνήσετε τις Κρατικές Χορηγήσεις	Γραφείο Κοινωνικων Ασφαλίσεων
Ερευνήσετε Καταστάσεις Εργασίας Ενηλικων	Γραφείο Επαγγελματικών και Εκπαιδευτικών Υπηρεσιών για Ατομα με Ανικανότητες, Γραφείο Ψυχικής Υγείας, Γραφείο Πνευματικής Καθυστέρησης και Ανικανοτήτων Αναπτύξεως, Κρατικό και Τοπικό Γραφείο Κοινωνικών Υπηρεσιών, συμπεριλαμβανομένης της Επιτροπής για τους Τυφλούς και Οπτικά Ανάπηρους.
Επικοινωνήσετε με Κοινοτικά Κοινωνικά Ψυχαγωγικά Προγράμματα	Γραφείο Επαγγελματικών και Εκπαιδευτικών Υπηρεσιών για Ατομα με Ανικανότητες, Γραφείο Ψυχικής Υγείας, Γραφείο Πνευματικής Καθυστέρησης και Ανικανοτήτων Αναπτύξεως, Κρατικό και Τοπικό Γραφείο Κοινωνικών Υπηρεσιών, συμπεριλαμβανομένης της Επιτροπής για τους Τυφλούς και Οπτικά Ανάπηρους.

ΠΕΡΙΛΗΨΗ ΕΜΠΕΙΡΙΑΣ ΣΧΕΤΙΚΗΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

Οι κανονικές αιτήσεις για εργασία ζητούν μια χρονολογική σειρά ενδεικτικής εμπειρίας σχετικής με εργασία. Αναπτύξτε και αναθεωρήστε την εμπειρία του υιού ή της κόρης σας. Αν είναι δυνατό, δείξετε στο παιδί σας να το κάνει μόνο του. Η εμπειρία εργασίας μπορεί να περιλαμβάνει μερικές ή ολικές εργασίες, εργασίες επαγγελματικής εξάσκησης, εθελοντικές εργασίες, ή δραστηριότητες σε συλλόγους και κοινότητες.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΕΜΠΕΙΡΙΑΣ ΣΧΕΤΙΚΗΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ	ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΕΣ	ΠΡΟΣΩΠΟ ΕΠΑΦΗΣ (για σύσταση: όνομα, διεύθυνση, τηλέφωνο)	ΑΛΛΕΣ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΣΥΧΝΩΝ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΜΕΝΩΝ ΑΚΡΩΝΥΜΩΝ

ADL	Δραστηριότητες Καθημερινής Ζωής
BOCES	Συμβούλιο Υπηρεσιών της Συνεργατικής Εκπαίδευσης
BOE	Υπουργείο Παιδείας
CBVH	Επιτροπή Τυφλών και Οπτικά Αναπήρων
CSE	Επιτροπή Ειδικής Εκπαίδευσης
CP	Εγκεφαλική Παράλυση
DDSO	Γραφείο Υπηρεσίας Ανικανοτήτων Ανάπτυξης (το τοπικό Γραφειο Πνευματικής Καθυστέρησης και Ανικανοτήτων Ανάπτυξης)
DSS	Τμήμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων
ECDC	Κέντρα Προσανατολισμού Πρώϊμης Παιδικής Ηλικίας
ERSS	Υπηρεσίες Βοήθειας Σχετικές με την Παιδεία
ED	Συναισθηματικά Διαταραγμένος
FAPE	Δωρεά Κατάλληλη Δημόσια Εκπαίδευση
FERPA	Δικαιώματα Εκπαίδευσης και Μυστικότητας της Οικογένειας Νομοθετημα του 1974 ("Τροποποίηση Μπάκλεϊ" επί Εμπιστευτικότητας)
504	Νόμος Αποκατάστασης του 1973 (Δημόσιο Δίκαιο 93-112, Τμήμα 504)
IEP	Πρόγραμμα Ατομικής Εκπαίδευσης
IHO	Λειτουργός Αμερόληπτης Ακρόασης
IQ	Αναλογία Νοημοσύνης
JTPA	Νόμος Εξάσκησης Εργασίας Συνεταιρισμού
LD	Ανίκανος Μάθησης
LEA	Οργανισμός Τοπικής Παιδείας
LRE	Ελάχιστα Περιορισμένο Περιβάλλον
MR	Πνευματικά Καθυστερημένος
OSES	Γραφείο Υπηρεσιών Ειδικης Εκπαίδευσης (προηγουμένως ονομαζόταν το Γραφείο για την Εκπαίδευση των Παιδιών με Αναπηρίες, Υπουργείο Κρατικής Παιδείας)
OMH	Γραφείο Ψυχικής Υγείας
OMRDD	Γραφείο Πνευματικής Καθυστέρησης και Ανικανοτήτων Ανάπτυξης
OT	Επαγγελματικός Θεραπευτής/Επαγγελματική Θεραπεία
P.L. 94-142	Νόμος της Εκπαίδευσης για Ολα τα Ανάπηρα Παιδιά (ΕΑΠ), προηγουμένως ονομαζόταν Νόμος για τα Ατομα με Εκπαιδευτικές Ανικανότητες (ΝΑΕΑ)
P.L. 95-561	1978 Τροποποιήσεις Παιδείας και Επέκταση του Δ.Δ. 94-142

502

P.L. 98-199	1983 Ανασκόπηση και Επέκταση του Δ.Δ. 94-142
P.L. 99-372	Εξοδα Δικηγόρου και Επέκταση του Δ.Δ. 94-142
P.L. 99-457	Επέκταση Προσχολικών, Μετασχολικών και Μεταβατικών Υπηρεσιών του Δ.Δ. 94-142
P.L.100-630	1988 Τεχνικές Τροποποιήσεις του Δ. Δ. 94-142
P.L.101-476	1990 Νόμος για Ατομα με Εκπαιδευτικές Ανικανότητες (ΝΑΕΑ): μετονόμασε, αναθεώρησε, και επέκτεινε το Δ.Δ. 94-142
PT	Φυσιοθεραπευτής
RT	Ψυχαγωγικός Θεραπευτής
SED	Υπουργείο Κρατικής Παιδείας
SETRC	Κέντρα Εξάσκησης Ειδικής Εκπαίδευσης και Βοήθειας
SSI	Συμπληρωματικό Εισόδημα Ασφαλείας
VESID	Γραφείο Επαγγελματικών και Εκπαιδευτικών Υπηρεσιών για Ατομα με Ανικανότητες

503

ΑΛΛΕΣ ΔΙΑΘΕΣΙΜΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

ΚΕΝΤΡΑ ΠΡΟΣΑΝΑΤΟΛΙΣΜΟΥ ΠΡΩΙΜΗΣ ΠΑΙΔΙΚΗΣ ΗΛΙΚΙΑΣ

ΚΕΝΤΡΑ ΕΞΑΣΚΗΣΗΣ ΕΙΔΙΚΗΣ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗΣ ΚΑΙ ΒΟΗΘΕΙΑΣ

OSES ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΑ ΓΡΑΦΕΙΑ

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ

504

ΔΙΧΤΥΟ ΤΩΝ ΚΕΝΤΡΩΝ ΠΡΟΣΑΝΑΤΟΛΙΣΜΟΥ ΠΡΩΙΜΗΣ ΠΑΙΔΙΚΗΣ ΗΛΙΚΙΑΣ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΕΙΑΣ ΝΕΑΣ ΥΟΡΚΗΣ - 15 ΚΕΝΤΡΑ

505

506

Κέντρα Προσανατολισμού Πρώϊμης Παιδικής Ηλικίας Της Πολιτείας Της Νέας Υόρκης

Coordinating Office
New York State Education Department
Office of Vocational and Educational Services
for Individuals with Disabilities
Room 1607, One Commerce Plaza
Albany, New York 12234
(518) 473-4823

Τα Κέντρα Προσανατολισμού Πρώϊμης Παιδικής Ηλικίας, συντονίζονται από το Υπουργείο Κρατικής Παιδείας της Πολιτείας της Νέας Υόρκης, και είναι πηγές πληροφοριών για τους γονείς που έχουν παιδιά με ανικανότητες εκ γενετής μέχρι της ηλικίας των πέντε ετών. Ενημερώνουν τους γονείς για τα ειδικά προγράμματα εκπαίδευσης και τους βοηθούν να αποκτήσουν υπηρεσίες για τα παιδιά τους.

Ο ακόλουθος κατάλογος θα σας βοηθήσει να βρείτε ποιό από τα Κέντρα Προσανατολισμου Πρώϊμης Παιδικής Ηλικίας είναι πιο κοντά στην οικία σας.

1. **Early Childhood Direction Center**
Children's Hospital
of Buffalo
936 Delaware Avenue
Buffalo, NY 14209
(716) 878-7282 or
1-800-462-7653

2. **Regional Early Childhood**
Direction Center
264 Village Landing
Fairport, NY 14450
or
University of Rochester
Strong Memorial Hospital
Box 671
601 Elmwood Avenue
Rochester, NY 14642
1-800-462-4344 or
(716) 223-6220

3. **Early Childhood Direction Center**
Syracuse University
200 Huntington Hall-2nd Fl.
Syracuse, NY 13244-2340
1-800-962-5488 or
(315) 443-4444,
(315) 443-3851

4. **Early Childhood Direction Center**
Broome-Delaware-Tioga
BOCES
421 Upper Glenwood Road
Binghamton, NY 13905-1699
(607) 729-9301, Ext. 421
or 422

5. **Early Childhood Direction Center**
Franklin-Essex-Hamilton BOCES
West Main Road
P.O. Box 28
Malone, NY 12953
(518) 483-6523

6. **Early Childhood Direction Center of the Capital Region**
Albany-Schenectady-Schoharie
BOCES
Maywood Elementary School
1979 Central Avenue
Albany, NY 12205
(518) 456-9071

7. **Early Childhood Direction Center**
25 Webster Street
Kingston, NY 12401
(914) 338-6755

8. **Early Childhood Direction Center**
St. Agnes Hospital
305 North Street
White Plains, NY 10605
(914) 681-4656

9. **Early Childhood Direction Center**
NY Hospital -N- 507
525 East 68th Street
New York, NY 10021
(212) 746-6175

10. **Early Childhood Direction Center**
SUNY at Brooklyn
450 Clarkson Avenue
Box 49
Brooklyn, NY 11203
(718) 245-4081

11. **Early Childhood Direction Center**
United Cerebral Palsy of Queens
82-25 164th Street
Jamaica, NY 11432
(718) 380-3000, Ext. 265

12. **Early Childhood Direction Center**
Variety Pre-Schooler's Workshop
47 Humphrey Drive
Syosset, NY 11791
(516) 366-8580

13. **Early Childhood Direction Center**
Suffolk Child Development Center
27 N. Bicycle Path
Selden, NY 17784
(516) 696-2040

14. **Early Childhood Direction Center**
Lincoln Medical and Mental
Health Center
234 East 149th Street
7B - Room 134
Bronx, NY 10451
(212) 579-5778 or 579-5779

15. **Early Childhood Direction Center**
Staten Island University Hospital
475 Seaview Avenue
Staten Island, NY 10305
(718) 226-6319

ΔΙΧΤΥΟ ΚΕΝΤΡΩΝ ΕΞΑΣΚΗΣΗΣ ΕΙΔΙΚΗΣ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗΣ ΚΑΙ ΒΟΗΘΕΙΑΣ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΕΙΑΣ ΝΕΑΣ ΥΟΡΚΗΣ

85

508

509

Coordinating Office
New York State Education Department
Office for Special Education Services
Division of Program Development and Support Services
Albany, New York 12234
(518) 474-8917, 474-2251, or 474-5804 or 473-7563

Albany-Schoharie-Schenectady BOCES SETRC
Maywood School
1979 Central Avenue
Albany, New York 12205
(518) 456-9069

Broome-Delaware-Tioga BOCES SETRC
421 Upper Glenwood Road
Binghamton, New York 13905-1699
(607) 729-9301, Ext. 362 and 303

Buffalo City SETRC
School #75
99 Monroe Street
Buffalo, New York 14206
(716) 851-3919 or 851-3844

Buffalo City SETRC
Part 200 Management System
School #26
84 Harrison Street
Buffalo, New York 14210
(716) 828-4710

Cattaraugus-Allegany-Erie-Wyoming BOCES SETRC
1825 Windfall Road
Olean, New York 14760
(716) 372-8293, Ext. 224

Cayuga-Onondaga BOCES SETRC
5980 South Street Road
Auburn, New York 13021
(315) 253-0361

Clinton-Essex-Warren-Washington BOCES SETRC
Box 455
Plattsburgh, New York 12901
(518) 561-0900, Ext. 216

Delaware-Chenango SETRC
10 North Canal Street
Greene, New York 13778
(607) 656-4105

Dutchess BOCES SETRC
578 Salt Point Turnpike
Poughkeepsie, New York 12601
(914) 471-9200, Ext. 497

Erie 1 BOCES SETRC
1050 Maryvale Drive
Cheektowaga, New York 14225
(716) 631-2894

Erie 2-Chautauqua-Cattaraugus BOCES SETRC
LoGuidice Center
Building A
9520 Fredonia Stockton Road
Fredonia, New York 14063
(716) 672-4371, Ext. 264, 275, or 337
1-800-344-9611

Franklin-Essex-Hamilton BOCES SETRC
North Franklin Educational Center
52 State Street
Malone, New York 12953
(518) 483-1390

Genesee-Wyoming BOCES SETRC
8250 State Street Road
Batavia, New York 14020
(716) 344-7738

Hamilton-Fulton-Montgomery BOCES SETRC
Fulton-Montgomery Community College
Route 67 - Room L210
Johnstown, New York 12095
(518) 762-7754

Herkimer-Fulton-Hamilton-Otsego BOCES SETRC
400 Gros Boulevard
Herkimer, New York 13350-1499
(315) 867-2082

Jefferson-Lewis-Hamilton-Herkimer-Oneida BOCES SETRC
Arsenal Street Road
Watertown, New York 13601
(315) 785-9137
1-800-544-3645

Livingston-Steuben-Wyoming BOCES SETRC
Holcomb Building
Geneseo, New York 14454
(716) 243-5470

Madison-Oneida BOCES SETRC
Spring Road
Verona, New York 13478
(315) 363-8000

Monroe 1 BOCES SETRC
119-S South Avenue
Webster, New York 14580
(716) 265-4030

Monroe 2-Orleans BOCES SETRC
3599 Big Ridge Road
Spencerport, New York 14559
(716) 352-2443 or 352-2483

Nassau County BOCES SETRC
Rosemary Kennedy Center
2850 North Jerusalem Road
Wantagh, New York 11793
(516) 781-4044, Ext. 270, 271, or 272

New York City SETRC
Community School District #31
211 Daniel Low Terrace
Staten Island, New York 10301
(718) 448-9600, Ext. 42

New York City SETRC
UFT - Special Education Support Program
260 Park Avenue South
New York, New York 10010
(212) 260-7679

New York City SETRC
Alternative High Schools and Programs
351 West 18th Street
Room 136
New York, New York 10011
(212) 206-0570

NYC Region I SETRC
P.S. 811
55 East 120th Street
New York, New York 10035
(212) 534-6500

NYC Region II SETRC
Edward R. Byrne School
2750 Lafayette Avenue
Room 304
Bronx, New York 10465
(212) 892-5527

NYC Region III SETRC
360 36th Street
Brooklyn, New York 11232
(718) 965-4800, Ext. 53

NYC Region IV SETRC
P.S. 199
1100 Elm Street
Brooklyn, New York 11230
(718) 645-8515

NYC Region V SETRC
Francis Lewis High School
58-20 Utopia Parkway
Flushing, New York 11365
(718) 357-8510

New York City SETRC
Basis High School
Superintendent Office
1171 65th Street
Brooklyn, New York 11219
(718) 236-5455, Ext. 43

New York City SETRC
Bronx Superintendent Office
Room 122
3000 E. Tremont Avenue
Bronx, New York 10461
(212) 892-9926

New York City SETRC
Brooklyn High School
Superintendent Office
Room 200
1600 Avenue L
Brooklyn, New York 11230
(718) 338-9703 Ext. 660

New York City SETRC
Queens High School
Superintendent Office
Newtown Annex High School
105-25 Horace Harding Expressway
Corona, New York 11368
(718) 592-4496

Oneida-Herkimer-Madison BOCES SETRC
Box 70 - Middle Settlement Road
New Hartford, New York 13413
(315) 768-4614 or 768-4686

Onondaga-Cortland-Madison BOCES SETRC
P.O. Box 4774
Syracuse, New York 13221
(315) 433-2645

Ontario-Seneca-Yates-Cayuga-Wayne BOCES SETRC
Finger Lakes Educational Center
3501 County Road 20
Stanley, New York 14561
(716) 526-6410

Orange-Ulster BOCES SETRC
RD #2
Gibson Road
Goshen, New York 10924
(914) 294-2284, Ext. 276

Orleans-Niagara BOCES SETRC
Kenan Site
195 Beattie Avenue
Lockport, New York 14094
(716) 439-4328, 439-4329 or 439-4320

Oswego BOCES SETRC
County Route 64
Mexico, New York 13114
(315) 963-4320

Otsego-Northern Catskills BOCES SETRC
Rexmere Park
Stamford, New York 12167
(607) 652-7531, Ext. 240

Putnam-No. Westchester BOCES SETRC
200 BOCES Drive
Yorktown Heights, New York 10598
(914) 245-1050 or 245-2700, Ext. 288

Rensselaer-Columbia-Greene BOCES SETRC
1550 Schuurman Road
Castleton, New York 12033
(518) 732-4474

Rochester City SETRC
Central Administrative Offices
131 West Broad Street
Rochester, New York 14614
(716) 262-8710 or 262-8711

Rockland BOCES SETRC
BOCES Media Center
Railroad Avenue School
One Cosgrove Avenue
West Haverstraw, New York 10993
(914) 429-1090

St. Lawrence-Lewis BOCES SETRC
Northeast Campus
P.O. Box 330
Norwood, New York 13668
(315) 353-6684

Saratoga-Warren BOCES SETRC
Myers Educational Center
Henning Road
Saratoga Springs, New York 12866
(518) 584-3239, Ext. 286

Schuyler-Chemung-Tioga BOCES SETRC
Instructional Support Center
431 Philo Road
Elmira, New York 14903
(607) 739-3581, Ext. 455

Steuben-Allegany BOCES SETRC
6666 Babcock-Hollow Road
Bath, New York 14810
(607) 776-7631

512

Suffolk 2 BOCES SETRC
School Services Center
Winganhauppauge Road
Islip, New York 11751
(516) 277-7403

Sullivan BOCES SETRC
85 Ferndale Loomis Road
Liberty, New York 12754
(914) 292-0082

Syracuse City SETRC
Teacher Center
501 Park Street
Syracuse, New York 13203
(315) 425-4685

Tompkins-Seneca-Tioga BOCES SETRC
555 South Warren Road
Ithaca, New York 14850
(607) 257-1551, Ext. 276

Ulster BOCES SETRC
175 Route 32 North
New Paltz, New York 12561
(914) 255-1402

Washington-Warren-Hamilton-Essex BOCES SETRC
Dix Avenue
Southern Adirondack Education Center
Hudson Falls, New York 12839
(518) 793-7721, Ext. 219

Westchester 2 BOCES SETRC
Instructional Services Department
2 Westchester Plaza
Elmsford, New York 10523
(914) 345-8500

Yonkers City SETRC
Administrative Annex
John Burroughs Junior High School
150 Rockland Avenue - Room 4031
Yonkers, New York 10710
(914) 376-8208, Ext. 245

513

ΓΡΑΦΕΙΟ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΕΙΔΙΚΗΣ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗΣ

ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΑ ΓΡΑΦΕΙΑ ΚΑΙ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΕΣ ΟΠΟΥ ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ

Το Τμήμα Ελέγχου του Προγράμματος αποτελείται από πέντε Περιφερειακά Γραφεία με προσωπικό τους Περιφερειακούς Συνεργάτες. Αυτοί είναι υπεύθυνοι να ελέγχουν τις υπηρεσίες ειδικής εκπαίδευσης και να χορηγούν τεχνική βοήθεια στα σχολεία και τους κατοίκους των περιφερειών τους.

ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΑΛΜΠΑΝΥ

Mary Raihofer, Επιθεωρητής
NYS Education Department
9C49 Cultural Education Center
Empire State Plaza
Albany, NY 12230
(518) 474-5356
Fax: (518) 473-8733

ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΟΥΕΣΤΤΣΕΣΤΕΡ

Paula Shindledecker, Επιθεωρητής
NYS Education Department
1950 Edgewater Street
Yorktown Heights, NY 10598-4325
(914) 245-0010
Fax: (914) 245-2952

ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΛΟΝΓΚ ΑΙΛΑΝΤ

Steve Berman, Επιθεωρητής
NYS Education Department
Salisbury Center
Valentines and the Plain Roads
P.O. Box 1034
Westbury, NY 11590-0114
(516) 997-8700 ext. 245
Fax: (516) 338-0238

ΤΜΗΜΑ ΕΛΕΓΧΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ

Hannah Flegenheimer,
Τμηματάρχης
NYS Education Department
55 Hanson Place
Brooklyn, NY 11217-1580
(718) 260-2705
Fax: (718) 260-2704

ΔΥΤΙΚΗ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ

Gabe Coppola, Επιθεωρητής
NYS Education Department
Richmond Avenue
Batavia, NY 14020-1499
(716) 344-2112
Fax: (716) 343-2660

ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΠΟΛΕΩΣ ΝΕΑΣ ΥΟΡΚΗΣ

Rebecca Cort, Διευθυντής Γραφείου
Rebecca Skinner, Επιθεωρητής
Christine Zwierko, Επιθεωρητής
Patricia Shubert, Επιθεωρητής
Catherine Kerins, Επιθεωρητής
NYS Education Department
55 Hanson Place
Brooklyn, NY 11217-1580
(718) 260-2705
Fax: (718) 260-2704

OSES ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΑ ΓΡΑΦΕΙΑ

Τμήμα Ελέγχου Προγράμματος
Χάννα Φλεγκενχάϊμερ, Διευθυντής Τμήματος
(718) 260-2705

ΔΥΤΙΚΗ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ
Gabe Coppola, Supervisor
NYS Education Department
Richmond Avenue
Batavia, New York 14020
(716) 344-2112

ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΑΛΜΠΑΝΥ
Mary Raihofer, Supervisor
NYS Education Department
Cultural Education Department
Room 9C-49 CEC
Empire State Plaza
Albany, New York 12230
(518) 474-5356

ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΟΥΕΣΤΤΣΕΣΤΕΡ
Paula Shindledecker, Supervisor
NYS Education Department
1950 Edgewater Street
Yorktown Heights, New York 10598
(914) 245-0010

ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΠΟΛΕΩΣ ΝΕΑΣ ΥΟΡΚΗΣ
Rebecca Cort, Bureau Chief
NYS Education Department
55 Hanson Place
Brooklyn, New York 11217-1580
(718) 260-2705

ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΛΟΝΓΚ ΑΙΛΑΝΤ
Steve Berman, Supervisor
NYS Education Department
Salisbury Center
Valentines and The Plain Roads
P.O. Box 1034
Westbury, New York 11590-0114
(516) 997-8700, Ext. 245

516

The University of the State of New York
NEW YORK STATE EDUCATION DEPARTMENT
Office for Special Education Services
Division of Program Development
and Support Services
Room 1069, Education Building Annex
Albany, New York 12234
6/92

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ

ΜΟΝΑ ΑΝΤΙΓΡΑΦΑ των ακολούθων εκδόσεων από το Υπουργείο Κρατικής Παιδείας Νέας Υόρκης υπάρχουν δωρεά στο δίκτυο Κέντρων Εξασκήσεως Ειδικής Εκπαίδευσης και Βοήθειας(SETRC). Γράψετε το όνομα και διεύθυνση σας, σημειώστε τί θέλετε να σας στείλουμε, και επιστρέψετε αυτό το έντυπο στο τοπικό σας SETRC. Συνάπτουμε ένα κατάλογο με τις διευθύνσεις. Θα τα λάβετε μέσα σε 3-4 εβδομάδες. Αν χρειάζεστε πολλά αντίγραφα μιας έκδοσης, επιστρέψετε αυτό το έντυπο στο Υπουργείο Κρατικής Παιδείας Νέας Υόρκης, Γραφείο Υπηρεσιών Ειδικης Εκπαίδευσης, **Προσοχή: Εκδόσεις**, στην ανωτέρω διεύθυνση.

ΟΝΟΜΑ:______________________________ ΘΕΣΗ:____________________

ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: ____

____

______________________________ ΚΩΔΙΚΟΣ:__________

Νόμοι και Κανονισμοί της Πολιτείας Νέας Υόρκης

____ **Αρθρο 89 του Νόμου Παιδείας**

Αυτό το μέρος του Κρατικού Νόμου Παιδείας περιγράφει με λεπτομέρειες τις εκπαιδευτικές ευθύνες των τοπικών σχολικών περιφερειών και του Υπουργείου Παιδείας απέναντι των μαθητών με ανικανότητες.

____ **Αρθρο 81 του Νόμου Παιδείας**

Είναι ο Κρατικός νόμος που κυβερνά την εκπαίδευση των παιδιών που μένουν σε διάφορους οργανισμούς συμπεριλαμβανομένων των παιδιών που έχουν και δεν έχουν ανικανότητες.

____ **Μέρος 200 των Κανονισμών του Διοικητή Παιδείας (5/92)**

Οι Κρατικοί κανονισμοί για την εκπαίδευση των μαθητών με ανικανότητες.

Ομοσπονδιακοί Νόμοι και Κανονισμοί

____ **Νόμος Εκπαίδευση για τους Αναπήρους, 20 Κώδικας Ηνωμένων Πολιτειών, Τμήμα 1400-1461 (όπως τροποποιήθηκε από το Δ.Δ. 94-142, Δ.Δ.98-199, Δ.Δ. 99-372, Δ.Δ. 99-457, και Δ.Δ. 100-630)**

517

____ **Νόμος Τα Ατομα με Ανικανότητες (ΝΑΑ) (Δ.Δ. 101-476)**

Αυτός ο νόμος του 1990 τροποποιεί τον Νόμο Εκπαίδευση για Αναπήρους.

____ **Βοήθεια προς τις Πολιτείες για την Εκπαίδευση Αναπήρων Παιδιών, 34 Κώδικας Ομοσπονδιακών Κανονισμών, Μέρος 300 (1990)**

Οι Ομοσπονδιακοί κανονισμοί που θέτουν διαδικασίες για να εφαρμοστεί ο Ομοσπονδιακός νόμος που αφορά την εκπαίδευση των μαθητών με ανικανότητες στο Κρατικό και τοπικό επίπεδο.

____ **Τμήμα 504 του Νόμου Αποκατάστασης του 1973, 29 Ηνωμένες Πολιτείες Κώδικας 794 και Μή Διακρίσεως επί της Βάσεως Αναπηρίας, 34 Κώδικας Ομοσπονδιακών Κανονισμών, Μέρος 104**

Νόμοι και κανονισμοί σχετικά με την μή διάκριση που βασίζεται σε αναπηρία με Ομοσπονδιακές χορηγήσεις και προγράμματα.

____ **Δικαιώματα Εκπαίδευσης και Μυστικότητας της Οικογενείας Νομοθέτημα του 1974, 20 Κώδικας Ηνωμένων Πολιτειών, Τμήμα 1232g και Δικαιώματα Εκπαίδευσης και Μυστικότητας της Οικογενείας, 34 Κώδικας Ομοσπονδιακών Κανονισμών, Τμήμα 99**

Νόμοι και κανονισμοί που αφορούν τα αρχεία και την εμπιστευτικότητα του μαθητή. Ονομάζεται επίσης τροποποίηση του Μπάκλεϊ.

Βιβλία

____ **Οδηγός Ειδικής Εκπαίδευσης για τους Γονείς: Τα Δικαιώματα του Παιδιου σας για Εκπαίδευση στην Πολιτεία Νέας Τόρκης (1992) (A Parent's Guide to Special Education: Your Child's Right to an Education in New York State *(1992)*)**

Αυτό το βιβλίο είναι γραμμένο για τους γονείς. Εξηγεί την διαδικασία της ειδικής εκπαίδευσης, καθώς και τις ευθύνες των Κρατικών και τοπικών οργανισμών προς τα παιδιά με εκπαιδευτικές ανικανότητες.

____ **(ΥΠΟ ΑΝΑΘΕΩΡΗΣΗ) Οδηγός για τις Επιτροπές Ειδικής Εκπαίδευσης στην Πολιτεία Νέας Τόρκης (1987) ((UNDER REVISION) A Guidebook for Committees on Special Education in New York State *(1987)*)**

Ενα εγχειρίδιο για να βοηθήσει τα μέλη των CSE να εκπληρώσουν τις ρυθμιστικές ευθύνες τους. Αυτό περιλαμβάνει και στρατηγικές για την διαχείριση.

____ **(ΥΠΟ ΑΝΑΘΕΩΡΗΣΗ) Τεχνικές Βοήθειες για τους Διαχειριστές και τις Επιτροπές Αναπήρων (1984) ((UNDER REVISION) Technical Assistance Materials for Administrators and Committees on the Handicapped *(1984)*)**

Ενα εγχειρίδιο που συστήνει διάφορους τρόπους για να βοηθήσει τις σχολικές περιφέρειες να εκπληρώσουν τις ευθύνες τους προς την ειδική εκπαίδευση.

____ **Υποδείξεις για Υπηρεσίες προς Μαθητές με Περιορισμένη Γνώση της Αγγλικης (ΠΓΑ) και Ειδικές Ανάγκες στην Πολιτεία Νέας Τόρκης (νέα έκδοση 1990) (Guidelines for Services to Students with Limited English Proficiency (LEP) and Special Needs in New York State *(reprinted 1990)*)**

Αυτό το έγγραφο προσδιορίζει την διαδικασία ειδικής διδασκαλίας για τις διάφορες ομάδες μαθητών με διαφορετική κουλτούρα και γλώσσα.

____ **(ΥΠΟ ΑΝΑΘΕΩΡΗΣΗ) Οδηγός Επαγγελματικής Εκπαίδευσης για Μαθητές με Αναπηρικές Καταστάσεις (1990) ((UNDER REVISION) Guide to Occupational Education for Students with Handicapping Conditions *(1990)*)**

Αυτό το εγχειρίδιο προσφέρει στους διαχειριστές και δασκάλους ειδικής και επαγγελματικής εκπαίδευσης μια περίληψη πληροφοριών των σπουδαιοτέρων θεμάτων σχετικών με την διδασκαλία αρμοδίων προγραμμάτων στους μαθητές με ανικανότητες.

____ **Σχέδιο της Πολιτείας Νέας Υόρκης για την Εκπαίδευση Μαθητών με Ανικανότητες (1993-1995) (New York State Plan for Education of Students with Disabilities *(1993-1995)*)**

Το Υπουργείο Παιδείας της Νέας Υόρκης πρέπει να υποβάλλει ένα τριετές σχέδιο για την περίοδο 1993-1995 για να του απονεμηθούν χορηγήσεις για το "Μέρος Β του Νομοθετήματος Εκπαίδευσης για Ατομα με Ανικανότητες (IDEA)". Το έγγραφο περιγράφει πολιτικές και διαδικασίες για την εξασφάλιση δωρεάς αρμόδιας εκπαίδευσης για παιδιά με ανικανότητες, ηλικίας 3-21 ετών.

Φυλλάδια και Αλλα Διαθέσιμα Βοηθήματα

____ **(ΥΠΟ ΑΝΑΘΕΩΡΗΣΗ) Πληροφορίες και Εξάσκηση της Εκπαίδευσης για Μαθητές με Ανικανότητες ((UNDER REVISION) Information and Training on the Education of Students with Disabilities)**

Μια περιγραφή των υπηρεσιών που διαθέτονται από τα τοπικά Κεντρα Εξάσκησης Ειδικής Εκπαίδευσης και Βοήθειας(SETRC), που διευθύνονται από το Γραφείο Υπηρεσιών Ειδικής Εκπαίδευσης(OSES). Το φυλλάδιο περιλαμβάνει τις διευθύνσεις και τηλέφωνα των τοπικών Κέντρων Εξάσκησης Ειδικής Εκπαίδευσης και Βοήθειας(SETRC).

____ **Περιλήψεις Ειδήσεων (Newsbriefs)**

Το δελτίο ειδήσεων δημοσιεύεται κατά το σχολικό έτος από το OSES, και περιέχει πληροφορίες επί των αλλαγών της Κρατικής και Ομοσπονδιακής νομοθεσίας και πολιτικής που επηρεάζει τις υπηρεσίες που χορηγούνται στους μαθητές που χρειάζονται ειδική εκπαίδευση, και αναφορές των δραστηριοτήτων του Γραφείου.

____ **Χάρτης των Περιφερειακών Γραφείων του OSES (Map of OSES Regional Offices)**

Αυτός ο χάρτης δείχνει τις τοποθεσίες των Περιφερειακών Γραφείων του OSES και ποιους τομείς εξυπηρετούν. Περιλαμβάνει διευθύνσεις και τηλέφωνα.

____ **Κέντρα Προσανατολισμού Πρώϊμης Παιδικής Ηλικίας στην Πολιτεία Νέας Υόρκης (New York State Early Childhood Direction Centers)**

Ενας κατάλογος με τις διευθύνσεις και τα τηλέφωνα των 15 Κέντρων Προσανατολισμού για να βοηθήσει τις οικογένειες που έχουν παιδιά προσχολικής ηλικίας με ανικανότητες να βρουν αρμόδιες υπηρεσίες.

____ **Ειδική Εκπαίδευση για Παιδιά Προσχολικής Ηλικίας (1991) (Special Education for Your Preschool Child (1991))**

Αυτό το φυλλάδιο εισηγήται στους γονείς πώς να ζητήσουν βοήθεια αν νομίζουν ότι το παιδί τους προσχολικής ηλικίας έχει κάποια ανικανότητα.

Για πληροφορίες επί των δημοσιεύσεων του Υπουργείου Παιδείας της Πολιτείας Νέας Υόρκης που δεν αναφέρονται ανωτέρω, παρακαλείστε να έλθετε σε επαφή με:

The Publications Sales Desk
The New York State Education Department
Room 171, Education Building Annex
Albany, New York 12234

EYRETHRION

ΘΕΜΑ	ΑΡΙΘΜΟΣ ΣΕΛΙΔΟΣ
Εναλλαγές στις Τεχνικές των Εξετάσεων	5, 24, 29
Ετήσια Αναθεώρηση	33, 34, 61, 62
Εκκληση προς Διευθυντή Κρατικής Αναθεώρησης	12, 39, 42, 64, 65, 73
Εξοδα Δικηγόρου	42
Ευθύνες του Υπουργείου Παιδείας	7
BOCES	24, 27
Επιτροπή Ειδικής Εκπαίδευσης	7, 18
Συγκατάθεση	16, 25, 45
Διπλώματα	3, 30, 31
Αρμόδια Διαδικασία	2, 14, 18, 25, 32, 34, 38, 40-41, 64-73
Ανικανότητες Μάθησης	19-22
Εργασία	44
Εξωσχολικές Δραστηριότητες	4, 29, 48
Εκτίμηση	14-17, 55-56
Δωρεά Κατάλληλη Δημόσια Εκπαίδευση	1-2, 48
Αμερόληπτη Ακρόαση	39-42
Εφαρμογή	27, 28, 59
Ανεξάρτητη Εκτίμηση	14, 55
Ατομικό Εκπαιδευτικό Πρόγραμμα	18-26, 57-58
Διερμηνείς	34
Ελάχιστα Περιορισμένο Περιβάλλον	2, 23
Περιορισμένη Γνώση Αγγλικής Μαθητή	14
Τοπικό Πιστοποιητικό	31
Ενημέρωση από την CSE	11, 12, 34, 35, 52, 53, 55
Επαγγελματική Εκπαίδευση	31,43
Αναφορά	11-12, 52-54
Προγράμματα και Υπηρεσίες Κανονικής Εκπαίδευσης	3, 4, 22
Υπηρεσίες Αποκατάστασης	43-45
Εισήγηση	18-22, 57-58
Προγράμματα και Υπηρεσίες Ειδικης Εκπαίδευσης	22-26

Σχολεία υπό Κρατική Λειτουργία και Συντήρηση 24, 44-45
Εθνικές Εξετάσεις 5, 29, 32
Απόλυση 30-31
Μεταφορά 27-30
Τριετής Εκτίμηση 35-36, 63
Προγράμματα ή Υπηρεσίες 12 Μηνών 32
Επαγγελματικός Προσδιορισμός 15, 43

521

NEW YORK STATE EDUCATION DEPARTMENT
ALBANY, NEW YORK 12234

NON-PROFIT ORG
U S POSTAGE
PAID
Albany, N Y
Permit No 293

3-005359

049300

សេចក្តីណែនាំសំរាប់
មាតាបិតា
ស្តីពីការសិក្សាអប់រំ
ពិសេសសំរាប់ក្មេង
អាយុ ៥-២១:

សិទ្ធិកូនរបស់អ្នកចំពោះការសិក្សាអប់រំមួយនៅ
ក្នុងរដ្ឋនូយ៉ក

Khmer Translation of
A Parent's Guide to Special Education

NEW YORK
THE STATE OF LEARNING

THE UNIVERSITY OF THE STATE OF NEW YORK
THE STATE EDUCATION DEPARTMENT
OFFICE FOR SPECIAL EDUCATION SERVICES
ALBANY, NEW YORK 12234

BEST COPY AVAILABLE

NEW YORK
THE STATE OF LEARNING

THE STATE EDUCATION DEPARTMENT / THE UNIVERSITY OF THE STATE OF NEW YORK/ALBANY, N.Y. 12234

ខែកក្កដា ១៩៩២

ចំពោះ: មាតាបិតា គណកម្មការខាងការអប់រំពិសេស ភ្នាក់ងារនានា អង្គការនានា និងបុគ្គលមានការបារម្ភចំពោះការសិក្សាអប់រំរបស់សិស្សពិការ ។

ពី: លោកថូម៉ាស ប៊ី ណេវិលឌីន (Thomas B. Neveldine) ជាអនុប្រធាននៃបេសកជន

កម្មវត្ថុ: សេចក្តីណែនាំសំរាប់មាតាបិតាស្តីពីការសិក្សាអប់រំពិសេសសំរាប់ក្មេងអាយុ ៥-២១

សេចក្តីណែនាំសំរាប់មាតាបិតាស្តីពីការសិក្សាអប់រំពិសេសសំរាប់ក្មេងអាយុ ៥-២១: សិទ្ធិកូនរបស់អ្នកចំពោះការសិក្សាអប់រំមួយនៅក្នុងរដ្ឋនូយ៉ក រៀបរាប់ពីដំណើរការនៃការសិក្សាអប់រំពិសេស កម្មវិធីនិងកិច្ចបំរើរបស់វា និងសិទ្ធិរបស់ក្មេងដែលពិការដើម្បីទទួលការសិក្សាអប់រំសាធារណៈសមរម្យដោយ មិនអស់លុយមួយក្នុងការសំរបជាមួយបុគ្គលនិងសេចក្តីសំរេចពីការសិក្សាអប់រំនៃភាពពិការ (IDEA) ក្នុងឆ្នាំ ១៩៩០ ដែលពីមុនជាសេចក្តីសំរេចពីការសិក្សាអប់រំនៃជនពិការ ។ គេបានកែវាជាថ្មីដើម្បីបង្ហាញពីការកែប្រែក្នុងច្បាប់និងវិន័យរបស់បេសកជននៃការសិក្សាអប់រំដែលអនុមតិតាំងពីការបោះពុម្ពផ្សាយក្នុងឆ្នាំ 1990 ។ ការបោះពុម្ពលើកនេះឆ្លុះពីការកែប្រែដែលបានធ្វើឡើងនៅខែ 3 ថ្ងៃទី 1 ឆ្នាំ 1992 ។ ប្រហាក់ប្រហែលនិងការបោះពុម្ពលើកមុនដែរ ផ្នែកទី១នៃសេចក្តីណែនាំនេះ ផ្តល់ពត៌មានទាក់ទងទៅនិងដំណើរការនៃការអប់រំពិសេស ។ ផ្នែកទី២នៃសេចក្តីណែនាំនេះ គឺជាក្បួនដែលមានប្រយោជន៍ដែលរួមទាំងការឱយយោបល់សំរាប់រក្សាសំណុំរឿង កិច្ចសហការជាដៃគូររបស់មាតាបិតានិងសាលា ការធានាដែលត្រូវដល់ពេលដំណើរការ និងប្រភពសំភារៈ ។ ជាមួយគ្នានេះវាផ្តល់សេចក្តីយោងទាំងមូលពីមាតាបិតាថាតើកូនរបស់គេនៅក្នុងដំណាក់ត្រូវបញ្ជូនឬត្រៀមខ្លួនជាស្រេចដើម្បីការពិនិត្យក្នុង ៣ ឆ្នាំម្តង ។ ក្រសួងអប់រំរដ្ឋនូយ៉កនឹងធ្វើសំណូមពរច្បាប់និងបទបញ្ជារដែលចាំបាច់ដើម្បីសង្កត់ទៅលើការអនុវត្តតាមការសិក្សាអប់រំនៃភាពពិការ ។ ពត៌មានបន្ថែមនឹងមាននៅថ្ងៃក្រោយពីការិយាល័យនេះ ។

ជំពូក 194 នៃច្បាប់ឆ្នាំ 1991 តំរូវឱយគណៈកម្មការនៃការអប់រំពិសេស ផ្តល់ឱយមាតាបិតារបស់ក្មេងពិការនូវក្បួនមួយច្បាប់សំរាប់ជាពត៌មាន ។ បំណង របស់ច្បាប់នេះគឺដើម្បីរំលឹកមាតាបិតាឱយបានច្បាស់ដើម្បីឱយគេអាចចូលរួមជាសកម្មជាមួយកម្មវិធក្នុងដំណើរការនៃការអប់រំពិសេសនេះ ។ វាជាការសង្ឃឹម ដោយកក់ក្តៅរបស់យើងថា*សេចក្តីណែនាំសំរាប់មាតាបិតា* នេះនឹងជួយផ្តល់ឱយមាតាបិតានូវការចេះដឹងដែលគេត្រូវការដើម្បីឱយដាក់ច្បាស់ពីកម្មវិធីសិក្សាត្រឹមត្រូវសំរាប់សិស្សដែលពិការ ។

ច្បាប់ជាច្រើននៃសេចក្តីណែនាំពិសេសរបស់ឪពុកម្តាយស្តីពីការសិក្សាអប់រំពិសេស មាននៅការិយាល័យនៃកិច្ចបំរើការអប់រំពិសេសនិងកិច្ចអប់រំហ្វឹកហ្វឺនពិសេស និងមជ្ឈមណ្ឌលធនធាន (SETRC) ឬហៅកាត់ថា អែសអ៊ីធីអារស៊ី ។ សូមមើលបញ្ជីអែសអ៊ីធីអារស៊ី ចាប់ពីទំព័រ ៨០ របស់សៀវភៅណែនាំនេះ ដើម្បីរក អែសអ៊ីធីអារស ដែលនៅជិតអ្នកជាងគេ ។ បើត្រូវការច្រើនច្បាប់ សូមទាក់ទង :

The New York State Education Department
The Office for Special Education Services (OSES)
The Division of Program Development
and Support Services
Education Building Annex, Room 1074
Albany, NewYork 12234
ATTN: Parent's Guide

សេចក្តីណែនាំសំរាប់មាតាបិតាស្តីពីការសិក្សាអប់រំពិសេស សំរាប់ក្មេងអាយុ ៥-២១:

សិទ្ធិក្ខូនរបស់អ្នកចំពោះការសិក្សាអប់រំមួយនៅក្នុងរដ្ឋនូយ៉ក

សាកលវិទ្យាល័យនៃរដ្ឋនូយ៉ក
ក្រសួងសិក្សាធិការអប់រំរដ្ឋ
ការិយាល័យនៃកិច្ចបំរើខាងការអប់រំពិសេស
ទីក្រុងអាល់បានី រដ្ឋនូយ៉ក 12234

The University of the State of New York
THE STATE EDUCATION DEPARTMENT
Office for Special Education Services
Albany, New York 12234

មហាវិទ្យាល័យនៃរដ្ឋនូយ៉ក

ព្រឹក្សាភិបាលនៃមហាវិទ្យាល័យ

R. CARLOS CARBALLADA, *អធិការបតី*, B.S. .... Rochester
JORGE L. BATISTA, *អនុអធិការបតី*, B.A., J.D. .... Bronx
WILLARD A. GENRICH, LL.B. .... Buffalo
EMLYN I. GRIFFITH, A.B., J.D. .... Rome
LAURA BRADLEY CHODOS, B.A., M.A. .... Vischer Ferry
MARTIN C. BARELL, B.A., I.A., LL.B. .... Muttontown
LOUISE P. MATTEONI, B.A., M.A., Ph.D. .... Bayside
J. EDWARD MEYER, B.A., LL.B. .... Chappaqua
FLOYD S. LINTON, A.B., M.A., M.P.A. .... Miller Place
MIMI LEVIN LIEBER, B.A., M.A. .... Manhattan
SHIRLEY C. BROWN, B.A., M.A., Ph.D. .... Albany
NORMA GLUCK, B.A., M.S.W. .... Manhattan
ADELAIDE L. SANFORD, B.A., M.A., P.D. .... Hollis
WALTER COOPER, B.A., Ph.D. .... Rochester
CARL T. HAYDEN, A.B., J.D. .... Elmira
DIANE O'NEILL MCGIVERN, B.S.N., M.A., Ph.D. .... Staten Island

លោកប្រមុខនៃមហាវិទ្យាល័យនិងគណៈកម្មការនៃការអប់រំ
THOMAS SOBOL

លោកអនុគណៈកម្មការនិតិប្រតិបត្តិនៃការអប់រំ
THOMAS E. SHELDON

លាកអនុគណៈកម្មការសំរាប់បឋម មជ្ឈិមនិង មធ្យមសិក្សា
ARTHUR L. WALTON

លោកគណៈកម្មការសមាគមសំរាប់សាលានិងកិច្ចបំរើសហគម
LESTER W. YOUNG, JR

លាកអនុគណៈកម្មការសំរាប់កិច្ចបំរើការអប់រំពិសេស
THOMAS B. NEVELDINE

លោកនាយក ផ្នែកនៃកម្មវិធីការរីកចំរើននិងឧបត្ថម្ភ
LAWRENCE T. WAITE

ក្រសួងសិក្សាធិការរដ្ឋ មិនលំអៀងទៅលើមូលដ្ឋាននៃអាយុ ពណ៌សំបុរ សាសនា គោលជំនឿ ពិការភាព ភាពរៀបការ ឋានៈនៃ អតីតយុទ្ធជន សញ្ជាតិដើម ជាតិសាសន៍ភេទឬទិសដៅនៃភេទនៅក្នុងកម្មវិធីសិក្សានិងសកម្មភាពនានាដែលកម្មវិធីនេះ ដំណើរការ។ ចំណែកនៃការបោះពុម្ពផ្សាយអាចបង្កើតឡើងតាមទំរង់ជាច្រើនយ៉ាង រួមទាំងអក្សរសំរាប់មនុស្សខ្វាក់ អក្សរពុម្ពធំ ខ្សែអាត់ តាម សំណូមពរ ។ សំនួរទាក់ទងនឹងច្បាប់នេះសិទ្ធិស្មើភាពគ្នានិងអំពើត្រឹមត្រូវគួរត្រូវគេបញ្ជូនទៅ the Department's Affirmative Action Officer, NYS Education Department, 89 Washington Avenue, Albany, NY 12234 .

មាតិការរឿង

ចំពោះមាតាបិតា : ការពិភាក្សាពីគោលបំណង vii

ភាគ១ :

ពត៌មានយោងសំរាប់មាតាបិតា នៃដំណើរការអប់រំពិសេសក្នុងរដ្ឋនូយ៉ក ix

សេចក្តីផ្តើម: ទស្សនៈជាប្រវត្តិមួយនៃសិទ្ធិរបស់កូនអ្នកចំពោះការសិក្សាសមរម្យមួយ 1

ចំណុចចាប់ផ្តើម - ការអប់រំជាធម្មតា:កិច្ចបំរើការអប់រំបានផ្តល់ចំពោះ
ក្មេងដែលមានវ័យចូលរៀន 3

ជំហានមួយទៀត - ការអប់រំជាពិសេស:ការពិនិត្យជាទូរទៅមួយនៃដំណើរការអប់រំពិសេស
នៅក្នុងរដ្ឋនូយ៉ក 6

ដំណើរការអប់រំពិសេស: គំនូសរូបភាពមួយ 10

ជំហានទី១ - សេចក្តីយោង: ការរកក្មេងដែលអាចត្រូវការការអប់រំពិសេស 11

ជំហានទី២ - ការឱយតម្លៃ: ការប្រមូលពត៌មានដើម្បីសំរេចថាតើសិស្សម្នាក់
មានភាពពិការឬទេ 13

ជំហានទី៣ - ដំបូន្មាន : ការឱយយោបល់ទាក់ទងទៅការត្រូវការខាង
ការអប់រំរបស់សិស្សនិងពិរបៀបដែលគេបានទទួល 16

ជំហានទី៤ - ការដាក់ចូលអនុវត្ត : ការសំរួលនៃកម្មវិធីនិងកិច្ចបំរើព្រមទាំងការ
ពិចារណាជាពិសេសក្នុងការសិក្សាថ្នាក់បឋមនិងថ្នាក់មធ្យម 24

ជំហានទី៥ - ការពិនិត្យឡើងវិញប្រចាំឆ្នាំ - ការពិនិត្យឡើងវិញនូវកម្មវិធីសិក្សា
និមួយៗដើម្បីតម្រូវតាមសេចក្តីត្រូវការរបស់សិស្សថ្មីៗនិងតាម
គំរោងការណ៍ 30

ជំហានទី៦ - ការឱយតម្លៃក្នុង៣ឆ្នាំម្តង - ការឱយតម្លៃសិស្សសារជាថ្មីដើម្បី
សំរេចពីការលូតលាស់និងសេចក្តីត្រូវការកិច្ចអប់រំពិសេសជាបន្តទៅទៀត 32

រូបភាពមួយនៃរយៈពេលជាទូរទៅតម្រូវសំរាប់ជំហានទាំង៦ 34

ដល់ពេលត្រូវដំណើរការ : ទំរង់ការដែលប្រើដើម្បីការពារសិទ្ធិរបស់កូនអ្នកចំពោះការអប់រំ
សាធារណសមរម្យនិងមិនបាច់អស់លុយមួយ រួមទាំងសិទ្ធិរបស់អ្នកជាមាតាបិតា 35

គ្រោងការមុន - អ្វីដែលជាបន្ទាប់ :រៀបចំសំរាប់ការសិក្សាពេលអនាគតនិង
ឱកាសនៃការងារ 39

ភាគទី២

ក្បួនដែលមានប្រយោជន៍ 43

ពត៌មានទូរទៅ 44

ដំណើរការនៃកិច្ចអប់រំពិសេស 48

សេចក្តីបញ្ជូន 48

ការឱ្យតម្លៃ 51

ដំបូន្មាន 53

ការរៀបចំដើម្បីការដាក់ចូលអនុវត្ត 55

ការពិនិត្យប្រចាំឆ្នាំ 57

ការឱ្យតម្លៃប្រចាំ៣ឆ្នាំ 59

ដំណើរការដល់ពេលត្រូវធ្វើ 60

បណ្ដឹងទៅមន្ត្រីត្រួតពិនិត្យរដ្ឋ 61

គ្រោងទុកជាមុន 69

បញ្ជីរាយពីពាក្យកាត់ដែលប្រើជាញឹកញាប់ 75

ប្រភពដែលអាចមានឯទៀត 77

មណ្ឌលតំរែតំរង់ក្មេងមុនដំបូង 78

មណ្ឌលនៃប្រភពនិងការហ្វឹកហ្វឺនអប់រំជាពិសេស 80

ការិយាល័យ 85

ក្រដាសត្រួតពិនិត្យព័តិមាន 87

តារាងរៀងតាមអក្សរ 90

520

ចំពោះមាតាបិតា

សៀវភៅណែនាំនេះត្រូវគេសរសេរឡើងសំរាប់អ្នកដែលជាមាតាបិតាក្មេងពិការពីអាយុ ៥ ទៅ ២១ ឆ្នាំ ។ ក្នុងបំណងទៅជាប្រភពមួយនៅពេលដែលអ្នកសហការក្នុងកម្មវិធីអប់រំកូនរបស់អ្នក ។ ជាមាតាបិតារបស់ក្មេងដែលសង្ស័យឬរកឃើញថាពិការ វាជារឿងសំខាន់បំផុតដែលអ្នកត្រូវសកម្មក្នុងការជួយនូវការសំរេចមុតស្រួចមួយពីកម្មវិធីអប់រំកូនរបស់អ្នក ។ ដើម្បីធ្វើដូច្នេះ ចាំបាច់អ្នកត្រូវដឹងពីដំណាក់ដែលត្រូវធ្វើតាម ដើម្បីកូនរបស់អ្នកបានទទួលកិច្ចបំរើនិងកម្មវិធីអប់រំពិសេស ។ គេបង្កើតដំណាក់ទាំងនេះក្នុងច្បាប់និងបទបញ្ញា ហើយផ្តល់ឱយអ្នកនិងកូននូវការធានាច្បាស់លាស់ ។ សៀវភៅណែនាំនេះនឹងរៀបរាប់ប្រាប់អ្នកពីច្បាប់និងបទបញ្ញាដែលមានឥទ្ធិពលទៅលើលក្ខណៈនៃការអប់រំពិសេស ដើម្បីជួយអ្នកឱយយល់ពីដំណាក់ការនិមួយៗរបស់ដំណើរការនៃកម្មវិធីពិសេសនេះ ។ ជាមួយការចេះដឹងនេះ អ្នកនឹងត្រូវគេរៀបចំដើម្បីទទួលយកនូវមុខនាទីសកម្មមួយក្នុងការអប់រំកូនរបស់អ្នក ប្រការមួយដែលជាប់ទាក់ទងកិច្ចសហការជាមួយបុគ្គលិកសាលាប្រចាំដំបន់ក្នុងការពង្រីកនូវកម្មវិធីសិក្សាអប់រំសមរម្យមួយ ។

ការបោះពុម្ពសៀវភៅណែនាំនេះ គឺជាមធ្យោបាយមួយបញ្ជាក់ពីការចូលរួមរបស់ក្រសួងអប់រំរដ្ឋ ដើម្បីផ្តល់ឱយអ្នកនូវពត៌មាននិងជំនួយដែលត្រូវការធ្វើឱយយល់ពីសិទ្ធិរបស់កូនអ្នកហើយអាចក្លាយទៅជាដៃគូដ៏ជោគជ័យនៅក្នុងការសិក្សារបស់កូនអ្នក ។ ក្រសួងសង្ឃឹមថាសេចក្តីរៀបរាប់និងដំបូន្មានដែលមាននៅក្នុងសៀវភៅណែនាំនេះនឹងជួយផ្តល់កូនអ្នកនូវប្រយោជន៍ដែលបានមកពីប្រព័ន្ធគាំទ្រកិច្ចសហការជិតស្និទរវាងផ្ទះនិងសាលា ។

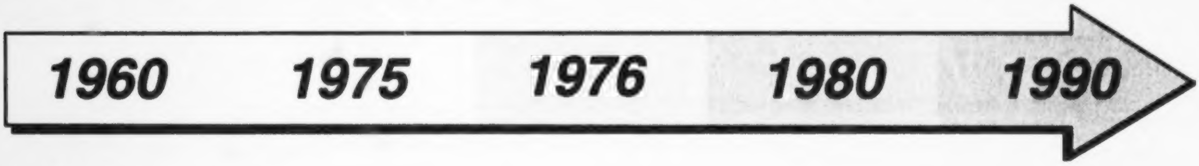
ភាគទី១នៃសៀវភៅនេះ រៀបរាប់ពត៌មានពីលក្ខណៈនៃកម្មវិធីសិក្សាសំរាបក្មេងពិការ ។ នៅទីបញ្ចប់នៃផ្នែកនិមួយៗ មានសេចក្តីសង្ខេបស្តីពីដំណើរការដែលត្រូវអនុវត្តមានទំនាក់ទំនងទៅនិងផ្នែកដែលបានរៀបរាប់មក ។ ភាគទី២នៃសៀវភៅនេះផ្តល់នូវគំនិតនិងដំបូន្មានដើម្បីជួយអ្នកឱយក្លាយជាដៃគូរបស់ដំណើរការសិក្សាអប់រំនេះ ។ មានដំបូន្មានសំរាប់ការចូលរួមរបស់អ្នក គំរូនៃពាក្យ គំនិតពីការរក្សាសំណុំរឿង និងដំបូន្មានសំរាប់កិច្ចសហការរបស់សាលានិងមាតាបិតា ។

ភាគទី១

សេចក្តីបញ្ជូនសំរាប់មាតាបិតាលើដំណើរការសិក្សាអប់រំពិសេសក្នុងរដ្ឋទួយ៉ក

សេចក្ដីផ្ដើម

ការសិក្សាអប់រំពិសេសបានឆ្លងកាត់ការផ្លាស់ប្ដូរជាច្រើនតាំងពីឆ្នាំ 1975 មកនៅពេលសភាអនុម័តមាត្រាស្ដីពីការសិក្សាអប់រំរបស់ក្មេងពិការ ។ ទស្សនៈទូរទៅដែលបន្ថែមកបញ្ជាក់ពីការផ្ដើមជាចំបងដើម្បីជួយមាតាបិតាឱយយល់ពីគំរោងកិច្ចការសំរាប់ទទួលយកនូវកិច្ចបំរើខាងការសិក្សាសមរម្យ ។



ប្រវត្តិសាស្ត្រ

រហូតដល់ឆ្នូវឆ្នាំ 1960 ការថែរក្សានិងការសិក្សាផ្ដល់ឱយអ្នកពិការនូវការចាប់អារម្មណ៍បន្តិចបន្តួចនិងមិនគ្រប់គ្រាន់ជាញឹកញាប់ ។ ដើម្បីតបឆ្លើយមាតាបិតានិងអ្នកគាំទ្របានចាប់ផ្ដើមបែរទៅរកតុលាការដើម្បីបញ្ជាក់ពីស្ថានការណ៍នេះ ។ ជាចម្លើយចំពោះការជន់ឡើងនៃរឿងក្ដីដ៏ជោគជ័យក្នុងការទទួលស្គាល់សិទ្ធិរបស់ជនពិការ សភាបានអនុម័តច្បាប់ដើម្បីបញ្ជាក់ថាក្មេងពិការមានឱកាសចូលរៀនដូចគេឯង ។ ច្បាប់ជាច្រើនបានបញ្ជូនទៅបញ្ជាក់ពីស្ថានភាពនៃការមិនយកចិត្តទុកដាក់និងលក្ខណៈមិនគ្រប់គ្រាន់នៃកិច្ចបំរើចំពោះសិស្សពិការ ។ រយៈពេលនៃការផ្លាស់ប្ដូរនេះស្របជាមួយចលនាឯទៀតនៅក្នុងប្រទេសនេះដែលចេញជាលទ្ធផលនៃសិទ្ធិមនុស្ស ។

ច្បាប់សាធារណៈ ៩៤-១៤២ បានត្រូវចុះហត្ថលេខាក្នុងឆ្នាំ 1975 និងមានឥទ្ធិពលដ៏លើសលប់ចំពោះលក្ខណៈនៃការសិក្សាសំរាប់ក្មេងពិការនៅក្នុងសហរដ្ឋ ។ ជាច្បាប់តែមួយដែលបានបង្កើតនិងឱយអត្ថន័យពីគោលបំណងរបស់វាដោយពាក្យជាក់លាក់ :

មូលដ្ឋានដែលបញ្ជាក់	ការធានា
• មិនបំរើឬមិនពិនិត្យរកក្មេងដែលពិការ	• ក្មេងពិការមានសិទ្ធិទទួលការសិក្សាសាធារណៈដែលសមរម្យទទេ
• គ្រឿងជួយដោះទាល់មានកំរិតសំរាប់ការពារឬកែប្រែការសំរេចដោយមិនសមរម្យ	• សិទ្ធិរបស់ក្មេងពិការនិងមាតាបិតាត្រូវបានគេការពារ
• កម្មវិធីនិងកិច្ចបំរើមិនមានប្រសិទ្ធភាពនិងមិនគ្រប់គ្រាន់	• កម្មវិធីត្រូវបានឱយតម្លៃដើម្បីឱយមានប្រសិទ្ធភាព
• ប្រភពរដ្ឋនិងដំបន់មានកំរិត	• តម្រូវឱយមានការចូលរួមពីប្រភពរដ្ឋនិងតំបន់

តាំងពីក្រោយឆ្នូវឆ្នាំ1970 នៅក្នុងរដ្ឋនូយ៉ក ច្បាប់ បទបញ្ជានិងសេចក្ដីណែនាំ ត្រូវបានគេកែប្រែសំរាប់ភ្នាក់ងារនិងសាលាតាមតំបន់ដើម្បីផ្ដល់និងពង្រីកកិច្ចបំរើសិស្សពិការ ។ កិច្ចប្រឹងប្រែងនេះចេញជាលទ្ធផលនៅក្នុង ការកែប្រែបទបញ្ជា២០០ភាគរបស់បេសកជន ។ ឥឡូវនេះគេបានបង្កើត ឡើងនូវប្រព័ន្ធដែលយល់បានមួយនៃ កិច្ចបំរើខាងការសិក្សាយ៉ាងរឹងមាំ ដើម្បីតំរូវតាមសេចក្ដីត្រូវការផ្ទាល់របស់ក្មេងពិការ ។ នៅកំរិតច្បាប់ សាធារណៈសហព័ន្ធ ៩៨-១៩៩, ៩៩-៣៧២, ៩៩-៤៥៧ និង ១០១-៤៧៦ បានពង្រីកនិងកែប្រែភីអែល ៩៤-១៤២ សង្កត់ធ្ងន់ទៅលើ នាទីរបស់មាតាបិតាក្នុងដំណើរការនៃការសិក្សាពិសេស ។

គោលបំណងរបស់ច្បាប់និងបទបញ្ជារបស់ការសិក្សាពិសេសគឺដើម្បីបញ្ជាក់ថាក្មេងពិការម្នាក់ៗមានឱកាសស្មើគ្នាក្នុងការទទួលប្រយោជន៍ ពីវិវាកសាធារណៈដោយឥតអស់លុយ ។

សិទ្ធិកូនរបស់អ្នករួមទាំងអត្ថន័យដូចខាងក្រោមនេះ :

- សិទ្ធិក្នុងការទទួលការសិក្សាសាធារណដោយមិនអស់លុយ

  ដូចការអនុម័តដោយច្បាប់របស់សាលាដំបន់ក្មេងៗនៅរដ្ឋនូយ៉កដែលមានអាយុចាប់ពី៥ឆ្នាំនៅពេល ឬមុន ថ្ងៃ ១ ខែ ១២ នៃឆ្នាំសិក្សាឬក្រោយមកទៀតមានលទ្ធភាពចូលរៀននៅសាលា ក្នុងតំបន់ដោយមិនបាច់បង់លុយ ។ លទ្ធភាពនេះបន្តរហូតគេបានទទួលសញ្ញាបត្រមធ្យមសិក្សាឬរហូតដល់ចប់ឆ្នាំសិក្សាពេលដែល សិស្សមានអាយុ ២១ លិខិតណាមួយដែលមកដល់មុនគេ ។ សិស្សពិការដែលទទួលសញ្ញាប័ត្រកម្មវិធីអប់រំផ្ទាល់ (IEP)ឬសញ្ញាប័ត្រតំបន់នៅតែមានលទ្ធភាពនឹងទៅរៀនរហូតដល់ចប់ឆ្នាំសិក្សាហើយគេមានអាយុ ២១។

- សិទ្ធិក្នុងការទទួលការសិក្សាសាធារណៈដែលសមរម្យដោយទទេ

  សិស្សពិការមានអំណាចទទួលការសិក្សាសាធារណៈដែលសមរម្យទទេ ។ ការធានាថាសិស្សបែបនេះទទួលការសិក្សាសាធារណៈ "ដែលសមរម្យ" ដោយមិនបង់លុយទៅជាការអនុវត្តសំខាន់ចំពោះក្មេងពិការ ។ គេបើកអំណាចឱយសិស្សទាំងនេះទទួលកម្មវិធីសិក្សាមួយដែលនាំឱយពួកគេអាចទទួលប្រយោជន៍សិក្សាពីការបង្រៀនដែលបានផ្ដល់ឱយ ។ កម្មវិធីសិក្សានេះត្រូវគេធ្វើឡើងជាពិសេសសំរាប់

សិស្សពិការម្នាក់ៗហើយត្រូវគេត្រួតពិនិត្យឡើងវិញជាទៀងទាត់ដើម្បីសំរេចថាតើគេនៅតែសមរម្យតាមសេចក្តីត្រូវការ ។

- សិទ្ធិចំពោះការសិក្សាក្នុងបរិយាកាសដែលធូរស្រាលជាងគេបំផុត

  សេចក្តីត្រូវការរបស់ក្មេងពិការជាច្រើនអាចស្របជាមួយការរៀបចំឡើងរបស់សាលាសាធារណៈមួយជាមួយសិស្សឯទៀតដែលមិនពិការ ។ គេគួរពិចារណាពីកម្មវិធីផ្សេងទៀតពេលណាដែលមិនមានសេចក្តីត្រូវការរបស់សិស្សនៅក្នុងការដាក់តាំងឡើងរបស់កម្មវិធីធម្មតា ទុកជាមានជំនួយនិងកិច្ចបំរើបន្ថែមក្តី ។ សិស្សពិការទាំងអស់ត្រូវតែមានលទ្ធភាពចូលក្នុងកម្មវិធីសិក្សាសមស្របទៅតាមសេចក្តីត្រូវការរបស់គេម្នាក់ៗ ។ អត្ថន័យរបស់បរិយាកាសដែលធូរស្រាលជាងគេបំផុតរួមបញ្ចូលពីការផ្សេងៗសំរាប់ក្មេងពិការ :

  --ភាពសមស្របនៃកម្មវិធីនិងកិច្ចបំរើដើម្បីតម្រូវតាមសេចក្តីត្រូវការរបស់សិស្ស

  --ការចូលលាយលំជាមួយសិស្សដែលមិនពិការ និង

  --ភាពជិតស្និទ្ធនៃកម្មវិធីសាលានិងផ្ទះ ។

- សិទ្ធិដើម្បីទទួលលទ្ធភាពចូលរៀនដោយស្មើភាពនិងដំណើរការដែលដល់ពេលត្រូវធ្វើ ។

  សិស្សពិការមានសិទ្ធិច្បាស់លាស់ដែលការពារដោយច្បាប់ ។ សិទ្ធិដើម្បីប្រឆែងនិងជំហុនទានណាមួយ លើកទឹកចិត្តសាលានិង មាតាបិតាឱយសហការគ្នាស្តោះទៅរកការចេញជារូបរាងថាសិស្សពិការទទួលការសិក្សាត្រឹមត្រូវដោយមិនអស់លុយមួយនៅក្នុងបរិយាកាសដែលធូរស្រាលជាងគេបំផុត ។ ដាដែតួរនៅក្នុងដំណើរការនេះទាំងសមាជិកផ្សេការរបស់សាលាទាំងមាតាបិតាមានការទទួលខុសត្រូវដើម្បីពិចារណាពីសេចក្តីត្រូវការរបស់ក្មេងនិងដើម្បីផ្តល់ការសិក្សាតាមសាច់រឿង ។ បើមានការមិនចុះសំរុងពីកម្មវិធីរបស់សិស្ស ដំណើរការតាមឬមិនតាមផ្លូវការគឺមានឡើងដើម្បីរក្សាដំណើរការយុត្តិធម៌មួយសំរាប់ដោះស្រាយ រួមទាំងសិទ្ធិចំពោះភាពថ្លង់ដែលត្រូវរៀបចំដោយក្រុមប្រឹក្សានៃក្រសួងអប់រំ ។

ការចូលទាក់ទងរបស់មាតាបិតា

ច្បាប់សំរាប់ការសិក្សារបស់ក្មេងពិការបានទទួលស្គាល់ជាផ្លូវការពីមុខនាទីរបស់មាតាបិតាក្នុងដំណើរការសិក្សាអប់រំពិសេស ។ ទោះយ៉ាងណាក៏ ដោយច្បាប់និងបទបញ្ជានៅតែមានដល់ពេលនេះ ។ ជោគជ័យរបស់កម្មវិធីសិក្សារបស់សិស្សណាមួយ ពឹងទៅលើកិច្ចសហការជាសកម្មរបស់អ្នកដែលទទួលខុសត្រូវសិស្សទាំងអស់ ។ ការចូលទាក់ទងរបស់មាតាបិតាគឺជាគ្រឿងផ្សំសំខាន់មួយ ។ ថ្វីបើកំរិតនៃការចូលរួមរបស់អ្នកអាចតិចឬច្រើនតាមកូនរបស់អ្នកធ្វើដំណើរទៅមុខតាមរយៈសាលា នៅចំណុចណាមួយនៃការចូលរួមដែលមានជោគជ័យនឹងពឹងទៅលើ :

- ត្រូវបានគេបញ្ជាក់ច្បាស់លាស់ពីកម្មវិធីសាលានិងសិទ្ធិរបស់កូនអ្នក

- ពិនិត្យមើលជំហររបស់អ្នកជាដៃគូមួយនិងសាលា

- ចំណង់មួយដើម្បីចូលទាក់ទងនិងយកចិត្តទុកដាក់

- ផ្តល់ការគាំទ្រដល់កម្មវិធីសិក្សានានា

- សួរនាំនិងលើកពីការបារម្ភចំពោះគ្រូរបស់កូនអ្នកកាលណាអ្នកមិនយល់ច្បាស់

- សួរនាំកូនអ្នកពីការរៀនសូត្រ និង

- រក្សាពត៌មានថ្មីៗពីកម្មវិធីសិក្សានិងការរីកចំរើនរបស់កូនអ្នក ។

ចំណុចចាប់ផ្ដើម--ការសិក្សាធម្មតា

សិស្សពិការជាង ៩០ ភាគរយទទួលការសិក្សានៅក្នុងសាលាសាធារណៈ ។ សិស្សភាគច្រើនទាំងនេះចូលរួមក្នុងថ្នាក់សិក្សាធម្មតានិងសកម្មភាពនៃកម្មវិធីបន្ថែមហើយអាចគ្រប់តាមការតម្រូវរបស់សញ្ញាប័ត្រ ។ នេះមានការជំពាក់ជំពិនវែងឆ្ងាយសំរាប់គំរោងកម្មវិធីសិក្សាសំរាប់សិស្សពិការ ។ វាក៏បង្ហាញពីអត្ថន័យសំខាន់--ការសិក្សាពិសេសជាផ្នែកមួយនៃកម្មវិធីសាលាទាំងមូល ។

ពីអតីតកាល គេមានទស្សនៈថាការសិក្សាពិសេសជាផ្នែកមួយដាច់ដោយ ឡែករបស់សាលាឬស្រុក ។ ថ្នាក់នេះត្រូវគេបំបែកចេញពីថ្នាក់ឯទៀតរបស់សាលា ។ គេមិនអាចផ្ដល់ដល់សិស្សនៅក្នុងការសិក្សាពិសេសនូវឱកាសដូចគ្នានិងសិស្សឯទៀតដើម្បីចូលក្នុងកម្មវិធីឡើយ ។ កង្វះខាតពីការសង្កត់ធ្ងន់និងការដឹងឮពីការចាត់ចែងកម្មវិធីបានឃាំងគ្រូនិងសិស្សដាច់ពីគ្នា ។ ទាំងសិស្សធម្មតានិងសិស្សពិសេសបានធ្វើការដោយយកចិត្តទុកដាក់ក្នុងកំឡុងឆ្នាំថ្មីៗនេះដើម្បីកែប្រែការប្រព្រឹត្តិនេះ ។ អត្ថន័យរបស់បរិយាកាសដែលមិនតឹងរឹងជាងគេបំផុត បានក្លាយជាសំខាន់ក្នុងការបង្កើនការកែប្រែដែលត្រូវការ ។ ការគិតគូរដល់បរិយាកាសដែលមិនតឹងរឹងជាងគេបំផុតមានឥទ្ធិពលដល់ការសំរេចចិត្តក្នុងពេលខ្លីនិងវែងរបស់មាតាបិតា ដែលធ្វើឡើងពីការសិក្សារបស់កូនគេ ។ ហេតុដូច្នេះហើយវាជារឿងសំខាន់ដើម្បីដឹងពីកម្មវិធីសិក្សាធម្មតានិងពិសេស ។

ក្រសួងអប់រំស្រុកមួយផ្ដល់ការសិក្សាជាសាធារណៈដោយទទេដើម្បីឱយសិស្សដែលមានអាយុចូលរៀន ដែលរស់នៅក្នុងស្រុកនេះមានលទ្ធភាព ។ នេះរាប់ដល់សិស្សដែលគ្រប់អាយុនៅពេលឬមុនថ្ងៃ ១ ខែ ១២ នៃឆ្នាំសិក្សា ឬក្រោយមកទៀតត្រូវសាលាតំបន់សំរេច អ្នកដែលក្រោមអាយុ ២១ ឆ្នាំ នៅដើមឆ្នាំសិក្សារបស់គេត្រូវមានសិទ្ធិនៅរៀន ។ សាលាសាធារណៈដោយទទេនេះនឹងត្រូវចប់កាលណាសិស្សបានទទួលសញ្ញាប័ត្រមធ្យមសិក្សា ឬកាលណាសិស្សបញ្ចប់ឆ្នាំសិក្សារបស់គេពេលអាយុ ២១ ។ ជាបន្ថែមសិស្សពិការដែលទទួលសញ្ញាប័ត្រពីកម្មវិធីសិក្សាផ្ទាល់ខ្លួនឬសញ្ញាប័ត្រក្នុងស្រុក អាចបន្តការសិក្សារហូតដល់អាយុ ២១ ។ នៅរដ្ឋនូយ៉ក ក្មេងទាំងអស់មានអាយុរវាង ៦ និង ១៦ គេតម្រូវឱយចូលរៀនពេញម៉ោងជាគោល ។

ពតិមានបន្ទាប់ទៅនេះ មានសារៈសំខាន់ជាពិសេសក្នុងគម្រោងសំរាប់ការសិក្សាចំពោះសិស្សដែលអាចត្រូវការការសិក្សាពិសេស :

១) ការដែលមានការសិក្សាដោយមិនអស់លុយរហូតដល់អាយុ ២១ ឆ្នាំ ផ្ដល់ឱកាសសំរាប់សិស្សទាំងអស់ រួមទាំងសិស្សពិការផងដើម្បីទទួលការសិក្សានេះ ។ នេះមានន័យថាសិស្សមធ្យមសិក្សាមានលទ្ធភាពដើម្បីតាមយកសញ្ញាប័ត្រមួយដោយរដ្ឋជាអ្នកបង់លុយសាលាឱយបន្ទាប់ពីអាយុ ១៨ ឆ្នាំទៅ ។ ការជ្រើសរើសដើម្បីសំរេចនូវការប្រជែងយ៉ាងតិចបំផុតនិងដើម្បីយកចំនួនថ្នាក់លើសពីទម្លាប់ ៤ ឆ្នាំ អាចជួយនាំទៅរកជោគជ័យនៃការសិក្សា ។

២) សិស្សពិការត្រូវមានឱកាសដើម្បីចូលរួមក្នុងកម្មវិធីនិងកិច្ចបំរើទាំងមូលដែលមានតាមរយៈការសិក្សាធម្មតានិងការសិក្សាពិសេស ។ សិស្សទាំងអស់ រួមទាំងសិស្សពិការ គួរមានលទ្ធភាពចូលក្នុងកម្មវិធីដែលនាំទៅកាន់ការទទួលសញ្ញាប័ត្រតំបន់ឬព្រឹក្សាភិបាល បន្តស្របជាមួយគ្នានិងសេចក្ដីត្រូវការរបស់សិស្សម្នាក់ៗ ។ សញ្ញាប័ត្រទាំង ២ ប្រភេទនេះជាសំណុំរឿងដែលមានន័យថាបានសំរេចនូវលក្ខណៈជាមូលដ្ឋាន ។ ការពិចារណានេះ មានសារៈសំខាន់ក្នុងគម្រោងការណ៍សំរាប់សំរេចនូវគោលដៅវែងឆ្ងាយទាំងឡាយរបស់សិស្ស ។

៣) ថ្វីបើលទ្ធភាពចូលរៀនសាលាសាធារណៈតាមច្បាប់នៅអាយុ ៥ ឆ្នាំ សាលានៅតំបន់ខ្លះផ្ដល់កម្មវិធីថ្នាក់មុនមតេយ្យសាលា ។ កម្មវិធីសិក្សាបែបនេះសំរាប់សិស្សមុនចូលមតេយ្យសាលាត្រូវមានសំរាប់សិស្សពិការមុនចូលមតេយ្យសាលាផងដែរ ។

៤) ជាបន្ថែម សិស្សដែលរកឃើញថាមានភាពពិការ មុនដំបូងអាចមានលទ្ធភាពទទួលការសិក្សាដែលសមរម្យដោយមិនអស់លុយមួយនៅអាយុ ៣ ឆ្នាំ ។ សូមទាក់ទងជាមួយសាលាក្នុងតំបន់របស់អ្នកឬមជ្ឈមណ្ឌលតំរែតំរង់ក្មេងមុនដំបូង ដើម្បីសួររកពតិមានស្ដីពីកម្មវិធីនិងកិច្ចបំរើខាងការសិក្សាពិសេសនៅមតេយ្យសាលា ។ បញ្ជីរាយឈ្មោះមជ្ឈមណ្ឌលតំរែតំរង់ក្មេងមុនដំបូងមាននៅក្នុងផ្នែកប្រភពរបស់សៀវភៅណែនាំនេះនាទំព័រ ៨០ ។

៥) បើមាតាបិតាស្ម័គ្រចិត្តចុះឈ្មោះកូនរបស់គេនៅសាលាមួយផ្សេងពីសាលាសាធារណៈក្នុងតំបន់របស់គេមិនតម្រូវឱយ សាលាសាធារណៈនោះបង់ថ្លៃសាលារៀនទេ ។ ទោះយ៉ាងនេះក្ដី បើសាលាសាធារណៈនោះបញ្ជូនសិស្សម្នាក់ទៅរៀននៅសាលាឬភ្នាក់ងារក្រៅពីតំបន់របស់ខ្លួនដោយសារត្រូវការកិច្ចអប់រំពិសេសនេះ គេតម្រូវឱយសាលាផ្ដល់កិច្ចបំរើដោយមិនគិតលុយពីមាតាបិតាឡើយ ។

៦) សិស្សដែលចូលរៀននៅសាលាដែលមិនមែនជាសាលាសាធារណៈ មានអំណាចទទួលកិច្ចបំរើនិងកម្មវិធីសិក្សាពិសេសបើសិនជាសាលាសាធារណៈសំរេចថាសិស្សមានភាពពិការហើយកម្មវិធីនិងកិច្ចបំរើនោះសមរម្យចំពោះសិស្សនោះ ។ មាតាបិតាដែលចុះឈ្មោះកូនចូលរៀននៅសាលាដែលមិនមែនជាសាលាសាធារណៈ អាចតម្រូវឱយមានការវាស់ស្ទង់ដើម្បីសំរេចពីសេចក្ដីត្រូវការនូវការសិក្សាជាពិសេសដោយបញ្ជូនទៅគណៈកម្មការខាងការអប់រំសិក្សាពិសេសតំបន់ (CSE)

533

៧) ក្រសួងអប់រំតំបន់មានការទទួលខុសត្រូវដើម្បីបញ្ជាក់ថាមាតាបិតាយល់ច្បាស់ពីសកម្មភាពដែលស្នើរឡើងឱយធ្វើដើម្បីជួយកូននៅក្នុងសាលា ។ ដើម្បីឱយអ្នកយល់ច្បាស់ពីអ្វីដែលត្រូវគ្រោងទុក បុគ្គលិកសាលាត្រូវប្រាប់អ្នកនូវសកម្មភាពទាំងនេះជាភាសារដើមរបស់អ្នក ឬតាមលក្ខណៈដែលអ្នកទាក់ទងគ្នា ។

៨) សិស្សពិការដែលបានចាត់ឱយទៅខាងភ្នាក់ងាររដ្ឋឯទៀតដូចជា ការិយាល័យនៃសតិអារម្មណយឺតយ៉ាវនិងពិការភាពនៃការលូតលាស់ (OMRDD) ការិយាល័យនៃសុខៈសតិអារម្មណ៍ (OMH) ឬ ក្រសួងសង្គមកិច្ច (DSS) ជាដើម មានអំណាចទទួលកម្មវិធីសិក្សាពិសេសដែលសមរម្យ ។

តើការសិក្សាធម្មតានិងការសិក្សាពិសេសតបឆ្លើយរបៀបណា ?

កម្មវិធីនិងកិច្ចបំរើទាំងអស់នៅក្នុងសាលារៀនសាធារណៈត្រូវមានសំរាប់សិស្សពិការ ។ សិស្សពិការអាចចូលរួមក្នុងកម្មវិធីសិក្សាធម្មតានិង កិច្ចបំរើនានាយ៉ាងច្រើនតាមការសមរម្យ ដោយយោងទៅលើធម្មជាតិនិង កំរិតភាពពិការ ។ វាជាគោលដៅរបស់កម្ម វិធីសិក្សាពិសេសដើម្បីបញ្ចូលសិស្សពិការជាមួយកម្មវិធីនិងកិច្ចបំរើរបស់ការសិក្សាពិសេសយ៉ាងច្រើន ដែលអាចធ្វើបាន ។ គណៈកម្មការខាងការសិក្សាអប់រំពិសេសនិងនាយក សាលាធ្វើសហការ ជាមួយគ្នានិងមាតាបិតាដើម្បីបញ្ជាក់ឱយច្បាស់ថា ការតបឆ្លើយនេះកើតមានឡើង ។

តើអ្វីដែលជាការអប់រំសិក្សាសាធារណៈ ?

សាលារៀនសាធារណៈអាចផ្តល់ឱយនូវកម្មវិធីដ៏ទូលំទូលាយទៅសិស្សរបស់គេ ។ ខាងក្រោមនេះរៀបរាប់ពីកម្មវិធីនិងកិច្ចបំរើខ្លះដែលសាលារៀនផ្តល់ឱយ ។ ទោះ ជាយ៉ាងនេះក្តី ទំហំនៃកិច្ចបំរើដែលមាននឹងឃើញខុសគ្នាទៅតាមក្រសួងអប់រំតាមដំបន់ ។ ជាសំខាន់គឺត្រូវដឹងពីកម្មវិធីដែលតំបន់របស់អ្នកមាននិងដឹងពីរបៀបដែលការសិក្សាពិសេសនិងការសិក្សាធម្មតាដើរទៅស្របគ្នា ។

ផ្នែកពិនិត្យឱយតម្លៃ (ជាការតម្រូវ)

- ការរើសសំរាំងនៃការសិក្សាសំរាប់សិស្សចូលថ្មី
- ការសាកល្បងដើម្បីសំរេចគោលដៅតាមតំបន់និងទូរទាំងរដ្ឋ
- ការពិនិត្យរាងកាយ /សុខភាព

ផ្នែកឧបត្ថម្ភ (ស្រេចនិងចិត្ត)

- ការផ្តល់ជំបូន្មាន
- កិច្ចបំរើផ្នែកពេទ្យនៅសាលារៀន
- កិច្ចបំរើខាងសង្គម
- កម្មវិធីបង្ការវិបត្តិ
- កិច្ចបំរើខាងបណ្ណាល័យ
- កិច្ចបំរើខាងការបង្កើនផ្នែកភាសានិងសន្ទរកថា
- កិច្ចបំរើឧបត្ថម្ភភ្ជាប់ជាមួយការសិក្សា
- កិច្ចបំរើឧបត្ថម្ភខាងការប្រកាសផ្សេងៗ

កិច្ចបំរើខាងជួយណែនាំ (ជាការតម្រូវ)

- ថ្នាក់រៀនសូត្រជាកន្លែងកម្មវត្ថុបណ្តុល
- ថ្នាក់សិក្សាពីមុខវិជ្ជាជីវៈ
- ការជួយណែនាំខាងព្យាបាល
- ការសិក្សាកាយសម្ព័ន (រួមទាំងការសិក្សាកាយសម្ព័នជាទម្លាប់)
- កម្មវិធីសិក្សាពិសេសនិងកិច្ចបំរើដែលទាក់ទងនិងការសិក្សា
- កម្មវិធីជំនួសសំរាប់ប្រជាជនពិសេស ដូចជានិស្ស័យនិងការប៉ិនប្រសព្វការប្រថុយថ្នាក់ខ្ពស់ អ្នកមានគោលដៅទាប អ្នកនិយាយភាសាផ្សេង ជាដើម
- សុខភាព សិល្បៈ តន្ត្រី ភាសាទី២ និងផ្នែកមុខវិជ្ជាពិសេសផ្សេងទៀត

សកម្មភាពបន្ថែមលើការសិក្សានិងក្រៅការសិក្សា (ស្រេចនិងចិត្ត)

- អាហារថ្ងៃត្រង់
- ពេលសំរាក
- ក្លឹប
- កីឡាដែលប្តូរការប្រកួតទោមករវាងសាលារៀន
- ដំណើរក្រៅសាលារៀន
- ហេតុការណ៍អាការសំដែងល្ខោន ប្រមូលផ្តុំ រៀបចំ

ផ្នែកពិចារណាឱយតម្លៃរួមទាំងកម្មវិធីខាងក្រោមនេះ:

កម្មវិធីជ្រើសសំរាំង - សិស្សចូលរៀនថ្មីនៅសាលារៀនសាធារណៈ ត្រូវគេជ្រើសសំរាំងដើម្បីរកសិស្សណាដែលមានចំណូលចិត្ត ឬមានភាពពិការខាងរៀនសូត្រ។ ជាបន្ថែមសិស្សដែលមានពិន្ទុក្រោមកំរិតការធ្វើតេះទូរទាំងរដ្ឋ ត្រូវគេសំរាំង ។ លទ្ធផលពីការរើសសំរាំងត្រូវគេបញ្ចូលទៅក្នុងសេចក្ដីរាយការណ៍ជាលាយលក្ខអក្សរដែលត្រូវពិនិត្យម្ដងទៀតដោយបុគ្គលិកសាលារៀនដើម្បីឱយដំបូន្មានពីកិច្ចបំរើ ។ ការរើសសំរាំងនេះជាដំណាក់ការមុនដំបូងក្នុងការចូលក្នុងដំណាក់ភាសាដែលបញ្ជាក់និងស្ដាប់មតិអ្នកដទៃ ការបញ្ចេញសម្លេងច្បាស់ៗ ការរីកចំរើននៃរាងកាយ ការរីកចំរើនស្វ័យប្រវត្តិ និងការរីកចំរើននៃការយល់ដឹង ។ វាក៏រួមបញ្ចូលផងដែរនូវការពិនិត្យសុខភាពមួយ ។ គេតម្រូវការជំរើសផ្នែកសង្គមនៅថ្នាក់ខ្លះ ។

កម្មវិធីធ្វើតេស : គេតម្រូវឱយបង្ហាញពីការចេះដឹងនិងការប៉ិនប្រសព្វក្នុងផ្នែកសិក្សាជាការធ្វើតេសទូរទាំងរដ្ឋ ។ កម្មវិធីធ្វើតេសនោះផ្ដោតយក ជាតិសលើការយល់និងផ្ដល់នូវចំណុចត្រួតពិនិត្យដើម្បីឈានចូលការរីកលូតលាស់របស់សិស្ស ។ គេសង្ឃឹមថាសិស្សទាំងឡាយនឹងចូលរួមក្នុងកម្មវិធីនេះហើយបង្ហាញការយល់ដឹងការប៉ិនប្រសព្វដែលឆ្លុះបញ្ចាំងនូវការប្រកួតប្រជែងដែលគេតម្រូវ ។ មានបច្ចេកទេសធ្វើតេសម៉្យាងទៀត ដូចជាបន្ថែមពេលធ្វើតេសឱយវែងឬកែប្រែរបៀបរៀបចំបន្ទប់ជាថ្មីផ្សេងទៀត សំរាប់សិស្សដែលពិការដើម្បីផ្ដល់ឱកាសគ្រប់បែបក្នុងការសំដែងពីការទទួលការប៉ិនប្រសព្វនិងការចេះដឹង ។ បច្ចេកទេសធ្វើតេសដែលសមរម្យត្រូវរួមទាំងកម្មវិធីសិក្សាប្រចាំខ្លួន (IEP) ។

សេចក្ដីសង្ខេបរបស់ការធ្វើតេះទូរទាំងរដ្ឋមានបង្ហាញនៅខាងក្រោម:

កំរិតថ្នាក់	តេះ	ផ្នែកមុខវិជ្ជា
៣	កម្មវិធីឱយតម្លៃកូនសិស្ស (PEP)	ចំណោទ ការអាន
៥	កម្មវិធីឱយតម្លៃកូនសិស្ស (PEP)	ការសរសេរ
៦	កម្មវិធីឱយតម្លៃកូនសិស្ស (PEP)	ចំណោទ ការអាន
ពេលចប់ថ្នាក់ទី ៦	កម្មវិធីធ្វើតេះដើម្បីឱយតម្លៃ (PET)	វិទ្យាសាស្ត្រ
៨	កម្មវិធីធ្វើតេះដើម្បីឱយតម្លៃ (PET)	ការសិក្សាពីសង្គម
៨-៩	ការធ្វើតេះតាមសមត្ថភាពនៅដើមដំបូង (PCT)	ការអាន ការសរសេរ
៨	ការប្រឡងពីការច្បាស់លាស់	ភាសាទីពីរ
៩	ការធ្វើតេះតាមសមត្ថភាពនៅក្រោមក្រុមប្រឹក្សាភិបាល (RCT)	ចំណោទ
៩	ការធ្វើតេះតាមសមត្ថភាពនៅក្រោមក្រុមប្រឹក្សាភិបាល (RCT)	វិទ្យាសាស្ត្រ
៩-១២	ការប្រឡងពីការច្បាស់លាស់	ការសិក្សាពីវិជ្ជាជីវៈ
៩-១២	ការប្រឡងតាមសមត្ថភាពនៅក្រោមក្រុមប្រឹក្សាភិបាល	ផ្នែកកម្មវត្ថុផ្សេងៗ
១០	ការធ្វើតេះតាមសមត្ថភាពនៅក្រោមក្រុមប្រឹក្សាភិបាល (RCT)	ការសិក្សាសារុប
១១	ការធ្វើតេះតាមសមត្ថភាពនៅក្រោមក្រុមប្រឹក្សាភិបាល (RCT)	ប្រវត្តិសាស្ត្រនិងភូមិសាស្ត្រអាមេរិកាំង
១១-១២	ការធ្វើតេះតាមសមត្ថភាពនៅក្រោមក្រុមប្រឹក្សាភិបាល (RCT)	ការអាន ការសរសេរ

គេត្រូវផ្ដល់ឱយសិស្សដែលពិការនូវឱកាសដូចគ្នាដើម្បីចូលរួមក្នុងកម្មវិធីធ្វើតេះទូរទាំងរដ្ឋជាមួយសិស្សដែលមិនពិការរបស់គេ ។ គេឆ្នៃជាពិសេសនូវកម្មវិធីសិក្សាពិសេសនេះឡើងដើម្បីបង្កើនឱកាសឱយបានខ្ពស់ សំរាប់សិស្សពិការនិមួយៗ ដោយផ្ដល់នូវគោលបង្រៀនជាក្រុមតូចៗដែលបាន ឆ្នៃជាពិសេសដើម្បីឆ្លើយតបទៅរកសេចក្ដីត្រូវការរបស់សិស្សរៀងៗខ្លួន ។

ដំណើរទៅរកទិសដៅមួយទៀត -- ការសិក្សាពិសេស

ការសិក្សាត្រូវរក្សាដំហានឱ្យទាន់ការផ្លាស់ប្តូររបស់សង្គម ។ ការសិក្សាដំបូងជួយសិស្សឱ្យទទួលការបង្រៀនដែលត្រូវការដើម្បីរៀបចំសំរាប់កិច្ចប្រឹងប្រែងក្នុង១ជីវិត ។ ការផ្តល់នូវកម្មវិធីដ៏ទូលំទូលាយមួយ ផ្តល់ឱ្យសិស្សនូវការបង្រៀនដែលយោងទៅតាមលទ្ធភាពរបស់គេ ដោយប្រើបច្ចេកទេសបង្រៀនផ្សេងៗនិងផ្តល់កម្មវិធីសិក្សាផ្សេងៗគឺជាការសំខាន់ខ្វះនៅក្នុងការសិក្សាដំបូង ។ តំបន់ជាច្រើនបានបើកថ្នាក់ កម្មវិធីសំរាប់ចំណូលចិត្តនិងការប៉ិនប្រសព្វ គ្រឿងលើកទឹកចិត្តរបស់សិស្សដែលហានប្រថុយ និងកិច្ចបំរើដែលមិនមែនជាទំនៀមទំលាប់ទៀត ។ គោលដៅរបស់ការសិក្សាដំបូងបែបនោះគឺដើម្បីផ្តល់សិស្សនូវការជ្រើសរើសដែលសមរម្យជាងការចាត់តាំងនូវសេចក្តីត្រូវការនិងលទ្ធភាពរបស់ ។

វាមិនមែនជារឿងប្លែកចំពោះសិស្សដែលធ្លាប់ជួបការលំបាកខ្វះក្នុងរយៈពេលនៃឆ្នាំសិក្សារបស់គេនោះទេ ។ នៅពេលដូច្នោះ ត្រូវកែប្រែកម្មវិធីសិក្សាឬផ្តល់ការបង្រៀនបន្ថែម ការផ្លាស់ផ្លូវបឬកិច្ចបំរើខាងការឧបត្ថម្ភ ។ ការសំរបសំរួលបែបនោះអាចឱ្យសិស្សរក្សាការរីកចំរើននៅក្នុងការរៀបចំឡើងរបស់កម្មវិធីសិក្សាធម្មតា។ ការសិក្សាពិសេសជាយុទ្ធសាស្ត្រមួយទៀតដើម្បីបញ្ជាក់ថាសិស្សពិការមានផ្លូវទទួលការសិក្សា ។

ការសិក្សាពិសេសផ្តល់នូវកិច្ចបំរើនិងកម្មវិធីដែលគេឆ្នៃជាពិសេសសំរាប់ក្មេងដែលពិការក្នុងការរៀនសូត្រ ។ វាមានគោលបំណងដើម្បីតម្រូវសេចក្តីត្រូវការប្រចាំកាយម្នាក់ៗនិងដើម្បីពង្រឹងកម្លាំង ។ គេបង្ហាញសិស្សនិងមាតាបិតាពិការសិក្សាពិសេសតាមមធ្យោបាយជាច្រើន ។ ក្មេងពិការខ្វះអាចឱ្យគេដឹងនៅពេលដែលពួកគេនៅក្មេងខ្ចី ។ ក្មេងពិការខ្វះទៀតគេអាចដឹងបានរហូតដល់ពួកគេបញ្ចេញឱ្យឃើញការលំបាកនៅក្នុងកម្មវិធីសិក្សាធម្មតា ។ កម្មវិធីសិក្សាពិសេសនិងកិច្ចបំរើត្រូវគេរៀបចំឡើងដើម្បីបញ្ជាក់ថាក្មេងពិការទទួលនូវឱកាសបង្កើនការសិក្សាដូចគេឯងរហូតដល់អាយុ ២១ ។

នៅរដ្ឋនូយ៉ក លក្ខណៈនៃការសិក្សាពិសេសត្រូវគេលើកឡើងនៅក្នុងផ្នែក ៤៤០១ ដល់ ៤៤១០ នៃច្បាប់សិក្សាអប់រំនិងភាគ ២០០ របស់បទបញ្ជានៃគណៈកម្មការរបស់ក្រសួងអប់រំ ។ ច្បាប់និងបទបញ្ញាតសាងនូវដំណើរការសំរាប់ពង្រីកកម្មវិធីសិក្សាប្រចាំកាយដែលស្របតាមការតម្រូវរបស់សហព័ន្ធនិងដែលសំខាន់បំផុតគឺការពារការគ្រប់យកវិជ្ជារបស់ក្មេងពិការ ។

តើអ្វីជាដំណើរការនៃការសិក្សាពិសេស?

សេចក្តីត្រូវការសំរាប់ការសិក្សាពិសេសរបស់សិស្សដែលមានអាយុ ៥ - ២១ ឆ្នាំត្រូវគេសំរេចតាមលក្ខណៈដូចខាងក្រោមនេះ :

- សិស្សដែលគេគិតថាមានពិការភាពក្នុងការសិក្សាត្រូវគេបញ្ជូនទៅក្រុមវិន័យចំរុះមួយហៅថាគណៈកម្មការនៃការសិក្សាពិសេស (CSE) ។
- គណៈកម្មការនៃការសិក្សាពិសេសនេះវិនិច្ឆ័យភាពពិការរបស់សិស្ស ។
- គណៈកម្មការនៃការសិក្សាពិសេសនេះឱ្យដំបូន្មានពីកម្មវិធីសិក្សា ប្រចាំកាយសមរម្យមួយយោងទៅលើលទ្ធផលនៃការឱ្យតម្លៃ ។
- កម្មវិធីនេះត្រូវគេដាក់អនុវត្តដោយទីប្រឹក្សានៃក្រសួងអប់រំនិងការយល់ព្រមរបស់មាតាបិតា ។
- កម្មវិធីសិក្សាប្រចាំកាយត្រូវបានកែប្រែឬសំរួលដោយគណៈកម្មការនៃការសិក្សាពិសេសនៅរាល់ការពិនិត្យប្រចាំឆ្នាំ ។
- សិស្សមានការឱ្យតម្លៃប្រចាំ៣ឆ្នាំមួយ(រាល់ពេល៣ឆ្នាំម្តង) ដើម្បីបញ្ជាក់ថាកម្មវិធីសិក្សាប្រចាំកាយជាគម្រោងការណ៍សិក្សាត្រឹមត្រូវ និងបញ្ជាក់ថាសិស្សគួរឱ្យមានកម្មវិធីសិក្សាពិសេសនិងកិច្ចបំរើជាបន្តទៅទៀត ។

ដំណើរការកើតឡើងជាបន្តបន្ទាប់តាមដំណាក់ដែលរៀបចំកាលពីលើកមុន ។ នៅក្នុងមធ្យោបាយនេះ ពត៌មានដែលចាំបាច់ត្រូវយល់ស្តីពីសិស្សត្រូវគេទទួលនិងពិចារណា ។ កម្មងពេលវេលាដែលគេកំណត់ដើម្បីពន្យារពេលត្រូវគេជៀសវាង ។ មាតាបិតាជាផ្នែកតភ្ជាប់មួយនៃដំណើរការនេះនិងគេលើកទឹកចិត្តឱ្យមានការចូលទាក់ទងរបស់អ្នក ។ ផ្នែកខ្វះនៃសៀវភៅភាគនេះដែលរួមនៅក្នុងសៀវភៅណែនាំនេះ គឺដើម្បីផ្តល់ដំបូន្មានសំរាប់ការចូលទាក់ទងរបស់អ្នកនិងដើម្បីលើកទឹកចិត្តសកម្មភាពរបស់អ្នកនិងការចូលរួមដែលមានពត៌មាន ។

តើនរណាត្រូវទាក់ទងក្នុងលក្ខណៈរបស់ការសិក្សាពិសេស ?

មនុស្សដែលមានការទទួលខុសត្រូវផ្សេងៗគ្នាជាច្រើនត្រូវឱ្យចូលរួមតាមរយៈដំណើរការនេះ ។ ជោគជ័យរបស់មនុស្សម្នាក់ៗក្នុងការបំពេញការទទួលខុសត្រូវមានឥទ្ធិពលទៅលើការសំរេចដែលមានពេលវេលារបស់កិច្ចការនិងការយកចិត្តទុកដាក់នៃគម្រោងការណ៍របស់កម្មវិធី ។

តន្ទឹះរបស់អ្នកធ្វើការសំរេចចិត្តនៅក្នុងដំណើរការនៃការសិក្សាពិសេសគឺ :

- មាតាបិតាឬអាណាព្យាបាល
- ក្មេង កាលណាសមរម្យ
- ក្រុមប្រឹក្សានៃក្រសួងសិក្សាធិការ/អ្នកទទួលគ្រប់គ្រងកិច្ចការ
- សមាជិករបស់គណៈកម្មការនិងអនុកម្មការខាងការសិក្សាពិសេស
- អ្នកចាត់ចែងខាងការសិក្សា

- គ្រូនិង
- បុគ្គលិកជាជំនួយ ។

មាតាបិតាឬអ្នកអាណាព្យាបាលស្របច្បាប់របស់ក្មេងដើរតួសំខាន់មួយភាគក្នុងការសិក្សាអប់រំពិសេស ។ ការចូលរួមរបស់មាតាបិតាជាការលើកទឹកចិត្តនិងដោយសកម្មភាពខ្វះមិនអាចកើតមានឡើងដោយគ្មានការយល់ព្រមពីអ្នកឡើយ ។ សាលារៀនត្រូវប្រាប់អ្នកឱយបានច្បាស់លាស់ពីសកម្មភាពនៃការសិក្សាអប់រំពិសេសនិងផ្តល់ឱកាសដល់ការចូលរួមរបស់អ្នកក្នុងអង្គប្រជុំ ។ គេសូមឱយអ្នកផ្តល់នូវកិច្ចសន្យាយល់ព្រមជាជំហ្វងចំពោះសកម្មភាពដែលដាក់ស្នើរចាំបាច់នានានិងអាចអនុវត្តសិទ្ធិដំណើរការដែលដល់ពេលបើមានការមិនយល់ស្របកើតឡើង ។ គេបានធ្វើការទទួលខុសត្រូវនៃមាតាបិតាឱយទៅជាផ្លូវការក្នុងច្បាប់និងបទបញ្ញារបស់សហព័ន្ធនិងរដ្ឋ ។ ទោះយ៉ាងនេះក្តី មុខនាទីមិនជាផ្លូវការរបស់អ្នកអាចជាការសំខាន់ក្នុងការធ្វើឱយដាក់ស្តែងនូវកម្មវិធីសិក្សាអប់រំត្រឹមត្រូវសំរាប់កូនរបស់អ្នក ។ ការទទួលខុសត្រូវមិនជាផ្លូវការអាចរួមទាំង :

- តាមមើលដោយយកចិត្តទុកដាក់នូវការរីកចំរើនខាងការសិក្សារបស់កូន
- រៀបចំសំរាប់អង្គប្រជុំ
- ត្រូវឱយប្រាកដថាអ្នកទទួលនូវសេចក្តីប្រកាសនិងពត៌មានថ្មីៗដែលតម្រូវ
- រក្សាសំបុត្រនិងការទាក់ទងនានា ទុកជាសំណុំរឿង
- រក្សាសំណុំរឿងថ្មីៗស្តីពីការរីកចំរើននៃការសិក្សារបស់កូន ។

ការចាប់ផ្តើមរបស់អ្នកដើម្បីចូលទាក់ទងនិងជួយកសាងនូវដៃគូជិតស្និតជាមួយសាលារៀន ។ នៅក្នុងពេលខ្វះ គេមិនស្គាល់ឬរកមិនឃើញមាតាបិតាឬអ្នកអាណាព្យាបាលរបស់ក្មេងពិការ ។ គេតម្រូវឱយស្រុករើសមនុស្សចាស់សមរម្យ ម្នាក់ដើម្បីបំរើក្នុងនាទីជាមាតាបិតាឬអាណាព្យាបាលជាប្រវត្តិរបស់ក្មេងក្នុងកិច្ចការសិក្សា ។ ជននេះត្រូវគេហៅថាមាតាបិតាជំនួសម្នាក់និងដើម្បីធានាឱយមានការឧបត្ថម្ភនិងការពារការសិក្សាស្មើភាពសំរាប់ក្មេងដែលមិនមានមាតាបិតា ។

នៅរដ្ឋនូយ៉ក ក្រុមប្រឹក្សានៃក្រសួងសិក្សាធិការឬអ្នកទទួលខុសត្រូវៗទទួលខុសត្រូវចំពោះការសិក្សានៅក្រសួងសិក្សាស្រុក។ នេះរួមទាំងផ្តល់នូវការបង្រៀនសំរាប់ក្មេងពិការ ។ ក្រុមប្រឹក្សានៃក្រសួងសិក្សាធិការត្រូវនាំមុខធ្វើស្ថិតិ មួយរកមើលក្មេងដែលពិការដែលរស់នៅក្នុងតំបន់ ។ ស្ថិតិនេះត្រូវរក្សាការចុះ ឈ្មោះចូលរៀនរបស់ក្មេងពិការដែលឱយអំណាចចូលរៀននៅក្រសួងសិក្សាស្រុក ។ ក្រុមប្រឹក្សានៃក្រសួងសិក្សាធិការឬអ្នកទទួលខុសត្រូវៗចាត់តាំងឱយមានគណៈកម្មការនិងអនុគណៈកម្មការអប់រំពិសេស ដែលសមរម្យ បង្កើតច្បាប់ជាលាយលក្ខអក្សរពីលក្ខណៈនៃកម្មវិធីនិងកិច្ចបំរើរបស់ការសិក្សាអប់រំពិសេស និងអនុម័តកម្មវិធីជំហ្វន្នាន ។ ក្រុមប្រឹក្សានៃក្រសួងសិក្សាធិការក៏ត្រូវរក្សាបញ្ជីរភ្នាក់ងារទទួលខុសត្រូវខាងអ្នកមានបញ្ហាត្រចៀក មាតាបិតាជំនួសនិងកម្មវិធីសិក្សាផ្នែកមតេយ្យសាលាពិសេសដែលត្រូវគេយល់ព្រម ។

គណៈកម្មការខាងការសិក្សាអប់រំពិសេស ជាក្រុមវិន័យចំរុះដែលកាន់កាប់ការវិនិច្ឆ័យនិងកម្មវិធីជំហ្វន្នាននិងកិច្ចបំរើសំរាប់ក្មេងពិការ ។ ក្រុមនេះធ្វើការដើម្បីធានាថាសេចក្តីត្រូវការរបស់ក្មេងត្រូវបានពិចារណាពីគ្រប់ជ្រុងជ្រោយ ។ ការសំរេចដែលធ្វើឡើងតាមរយៈដំណើរការរបស់ក្រុមចំរុះនេះយោងទៅលើពត៌មានដោតជ័យទូលំទូលាយនៃគំនិតនានានិងពិចារណាមធ្យោបាយផ្សេងៗក្នុងដំណើរការនេះ ។

គណៈកម្មការខាងការសិក្សាអប់រំពិសេសមានការទទួលខុសត្រូវជាច្រើនក្នុងដំណើរការនៃការសិក្សាពិសេសនេះ ។ ភារៈកិច្ចចំបងរួមទាំងពិនិត្យមើលឡើងវិញនូវសេចក្តីយោងនានា នាំមុខនិងរៀបចំការវិនិច្ឆ័យ និងឱយជំហ្វន្នានពីកម្មវិធី សមរម្យសំរាប់ក្មេងពិការ ។ គណៈកម្មការខាងការសិក្សាអប់រំពិសេសក៏ត្រូវរាយការណ៍ទៅខាងក្រុមប្រឹក្សានៃក្រសួងសិក្សាធិការពីឋានៈនៃការសិក្សាអប់រំពិសេសនិងទទួលខុសត្រូវក្នុងការឱយដំណឹងទៅមាតាបិតាពីអង្គប្រជុំដើម្បី ពិនិត្យមើលពីកម្មវិធីនិងការចាត់ថ្នាក់សំរាប់ក្មេង ។

ភាពជាសមាជិកនិងការទទួលខុសត្រូវរបស់គណៈកម្មការខាងការសិក្សាអប់រំពិសេសមានរៀបរាប់នៅក្នុងផ្នែក ៤៤០២ នៃច្បាប់សិក្សាធិការនិងមានបញ្ជាក់នៅក្នុងបទបញ្ជាភាគ ២០០នៃបេសកជន ។ គេតម្រូវឱយក្រុមប្រឹក្សានៃក្រសួងសិក្សាធិការនៃតំបន់និមួយៗចាត់តាំងសមាជិក ៥រូបយ៉ាងតិចបំផុតក្នុងគណៈកម្មការនិមួយៗ ។ សមាជិកដែលគេតម្រូវមានដូចតទៅ :

- គ្រូរបស់សិស្ស
- អ្នកចិត្តវិទ្យាប្រចាំសាលារៀន
- អ្នកតំណាងម្នាក់របស់ក្រសួងសិក្សាធិការដំបន់ដែលមានសមត្ថភាពនឹងផ្តល់ចាត់ចែងឬត្រួតមើលការសិក្សាពិសេស
- គ្រូពេទ្យប្រចាំសាលា(សមាជិកជាចាំបាច់ប៉ុន្តែការចូលប្រជុំពិតាក្នុងអង្គប្រជុំ បានតម្រូវដោយមាតាបិតាឬគណៈកម្មការខាងការសិក្សាអប់រំពិសេសជាមុន)
- មាតាបិតារបស់ក្មេងពិការដែលរស់នៅក្នុងតំបន់សាលានោះ
- ជាបន្ថែមចំពោះសមាជិកចាំបាច់ ស្រុកអាចរួមបញ្ចូលមនុស្សឯទៀតដែលគេយល់ថាអាចជួយក្រុមចំរុះបាន ដូចជាទីប្រឹក្សាណែនាំ គិលានុប្បដ្ឋាកប្រចាំសាលារៀន អ្នកកាន់ការសង្គម បុគ្គលិកទាក់ទងកិច្ចបំរើអ្នកចាត់ចែងការសាលារៀន និងអ្នកមុខអ្នកការឯទៀត ដូចជាទីប្រឹក្សាខាងការហ្វឹកហ្វឺនមុខវិជ្ជាជីវៈជាថ្មី អាចត្រូវគេអញ្ជើញឱយចូលរួមដែរ ។ មាតាបិតាត្រូវទៅកាន់អង្គប្រជុំជាមួយអ្នកដែលគេជ្រើសរើស ។

ក្រុមប្រឹក្សានៃក្រសួងសិក្សាធិការអាចចាត់តាំងគណៈកម្មការខាងការសិក្សាអប់រំពិសេសលើសពី១ ដើម្បីធានាការវិនិច្ឆ័យដែលមានរយៈពេលវែង និងការចាត់ថ្នាក់របស់សិស្ស ។ ជាបន្ថែម នៅក្នុងសាលារៀនដំបន់នៃទីក្រុងដែលមានប្រជាជនលើសពី ១២៥០០០ គេតម្រូវឱយក្រុមប្រឹក្សានៃក្រសួងសិក្សាធិការចាត់តាំងអនុ គណៈកម្មការខាងការសិក្សាពិសេសដើម្បីពង្រីកការចាំបាច់ដើម្បីធានាការវិនិច្ឆ័យ ដែលមានរយៈពេលវែង និងការចាត់ថ្នាក់របស់សិស្ស ។ សមាជិករបស់អនុគណៈ កម្មការរួមទាំងគ្រូរបស់ក្មេង តំណាងរបស់ក្រសួងសិក្សាតំបន់ដែលមានសមត្ថភាព ផ្តល់ ចាត់ចែង និងត្រួតមើលការសិក្សាពិសេសនិងអ្នកចិត្តវិទ្យាប្រចាំសាលានៅ ពេលណាដែលការវិនិច្ឆ័យខាងចិត្តវិទ្យាថ្មីមួយត្រូវគេត្រួតពិនិត្យឡើងវិញឬកែប្រែ ដើម្បីគេពិចារណាពីកម្មវិធីសិក្សាធិការកាន់តែប្រុងប្រយ័ត្នថែមឡើងមួយ ។ អនុ គណៈកម្មការត្រូវបញ្ជូនរឿងហេតុនោះទៅឱយគណៈកម្មការចំបងដើម្បីដោះស្រាយលើការមិនយល់ស្របរបស់មាតាបិតាឬសាលា ។

អ្នកចាត់ចែងការសិក្សាជាច្រើនអាចត្រូវចូលទាក់ទងជាមួយលក្ខណៈរបស់កិច្ចសំរាប់ក្មេងដែលពិការមានរួមទាំង:

- អ្នកមើលការខុសត្រូវរបស់សាលារៀន - ពួកគេអាចឱ្យដំបូន្មានមាគ៌ានយោបាយទៅក្រុមប្រឹក្សានៃក្រសួងសិក្សាធិការ រួមទាំងមាគ៌ានយោបាយដែលជាប់ទាក់ទងទៅការសិក្សាពិសេស ។ អ្នកមើលការខុសត្រូវក៏ទទួលខុសត្រូវផងដែរនូវការធានាថាមាគ៌ានយោបាយរបស់ក្រុមប្រឹក្សានៃក្រសួងសិក្សាធិការ និងដំណើរការនានាត្រូវបានដាក់ចូលឱ្យអនុវត្តដោយពេញលេញ ។
- អ្នកចាត់ចែងនៃការិយាល័យកណ្ដាល - ចាងហ្វាងនិងអ្នកជំនួយសំរាប់ការសិក្សាពិសេស កិច្ចបំរើខាងបញ្ជីរចំនួនកូនសិស្ស កិច្ចបង្រៀនខាងបឋមសិក្សានិងមធ្យមសិក្សា ការផ្ដល់យានជំនិះ និងខាងហិរញ្ញវត្ថុ ជាធម្មតាតែងចូលរួមនៅក្នុងកន្លែងដែលតភ្ជាប់ទៅការសិក្សាពិសេស ។ កំណត់ដែលតែងដាក់ចូល អាចមានពីមុខការចាត់តាំងរបស់បុគ្គលិកនិងកម្មវិធីដើម្បីសំរួលសំរាប់ការចាត់ថ្នាក់រៀនរបស់សិស្សនិងឥទ្ធិពលនៃកម្មវិធីធ្វើការវិនិច្ឆ័យ ។
- អ្នកចាត់ចែងតាមគិរិតប្រចាំអាគារ - ដើម្បីធានាការសំរបសំរួល នាយកសាលា នាយករង ព្រឹទ្ធបុរសនិងអ្នកសំរបសំរួលប្រចាំក្រសួងតែងទាក់ទងជាមួយមាតាបិតាជារឿយៗ និយាយជាមួយគ្រូនិងជួយសិស្សពិការ ។ អ្នកចាត់ចែងតាមគិរិតប្រចាំអាគារអាចផ្ដល់កិច្ចឧបត្ថម្ភដោយផ្ទាល់និងជំនួយ ក្នុងការឆ្លើយតបនូវសំនួរដែលទាក់ទាងកិច្ចបង្រៀនពីមួយថ្ងៃទៅមួយថ្ងៃនិងការបារម្ភរបស់សាលារៀន ។ រឿងមួយៗទាំងនេះជួនកាលជារឿងដែលមាតាបិតាធ្លាប់ដឹង ហើយប្រហែលជាអាចប្រើជាប្រភពនៃពត៌មានសំរាប់ការសិក្សាពិសេស ។

មនុស្សជាច្រើនទៀត រួមទាំងគ្រូនិងបុគ្គលិកជំនួយ អាចត្រូវចូលទាក់ទងជាមួយកម្មវិធីសិក្សាពិសេសរបស់កូនរបស់អ្នកផងដែរ ។ គ្រូបង្រៀនកម្មវិធីពិសេស គ្រូបង្រៀនកម្មវិធីធម្មតា អ្នកជំនួយពេលរៀន គ្រូជំនួយបុគ្គលិកនៃកិច្ចបំរើការទាក់ទង ចិត្តវិទូ អ្នកកាន់ការសង្គម ទីប្រឹក្សាណែនាំ អ្នកឯកទេសខាងអាន គិលានុបដ្ឋាកប្រចាំសាលារៀន បុគ្គលិកគ្រប់គ្រង បុគ្គលិកការិយាល័យ ឬមនុស្សចាស់ឯទៀត ជួយសិស្សនៅក្នុងថ្នាក់នាថ្ងៃរៀន ។ គេអាចសុំឱ្យអ្នកទាំងអស់នេះផ្ដល់ពត៌មាន ជំនួយឬកិច្ចបំរើដើម្បីបន្ថែមទៅលើកម្មវិធីសិក្សារបស់ក្មេងនេះ ។

ជាបន្ថែម ប្រព័ន្ធសិក្សាធិការរបស់រដ្ឋនូយ៉កតម្រូវថាទាំងបុគ្គលិកនៃការសិក្សាពិសេសនិងធម្មតាធ្វើកិច្ចសហការជិតស្និទដើម្បីផ្ដល់កម្មវិធីសំរាប់សិស្សដែលពិការ។ គ្រូបង្រៀនកម្មវិធីសិក្សាធម្មតាដែលមានសិស្សពិការត្រូវគេចាត់ឱ្យចូលរៀននៅថ្នាក់របស់គេ មានការទទួលខុសត្រូវពីការយល់ដឹងនូវសេចក្ដីត្រូវការរបស់សិស្ស ហើយកែសំភារៈនិងបច្ចេកទេសបង្រៀន តម្រូវឱ្យសិស្សនោះមានលទ្ធភាពនឹងទទួលផលប្រយោជន៍ពីការបង្រៀន ។ ជាបន្ថែមកិច្ចបំរើការសិក្សាពិសេសមានដើម្បីជួយគ្រូបង្រៀនថ្នាក់ធម្មតាក្នុងការផ្ដល់នូវការបង្រៀនដល់សិស្សដែលពិការនៅក្នុងថ្នាក់របស់គេ ។

តើគេផ្ដល់ការសិក្សាពិសេសដល់ក្មេងដែលមានអាយុគ្រប់ចូលរៀនដោយរបៀបណា?

ដំណើរការនៃការផ្ដល់ការសិក្សាពិសេសចំពោះសិស្សដែលមានលទ្ធភាព (អាយុពី ៥-២១ ឆ្នាំ) មានដំណាក់ការច្បាស់លាស់ដែលបានរៀបរាប់មុននេះ ។ ដំណាក់ការចំបងគឺ លិខិតបញ្ជូន ការវិនិច្ឆ័យ ការឱ្យដំបូន្មាន ការដាក់ចូលឱ្យអនុវត្ត ការពិនិត្យឡើងវិញប្រចាំឆ្នាំ និងការវិនិច្ឆ័យប្រចាំបីឆ្នាំម្ដង ។ សំរាប់សិស្សដែលមិនទាន់បានរកឃើញថាមានភាពពិការពីមុនមក :

- លិខិតបញ្ជូន ការវិនិច្ឆ័យ និងការឱ្យដំបូន្មានត្រូវសំរេចក្នុងកំឡុងពេល ៣០ថ្ងៃនៃថ្ងៃរៀន បន្ទាប់ពីគេបានទទួលការយល់ព្រមឱ្យធ្វើការវិនិច្ឆ័យរបស់មាតាបិតា ឬ ៤០ ថ្ងៃនៃថ្ងៃរៀនចាប់ពីបានទទួលការបញ្ជូនមកតាមរយៈ ណាមួយដែលមកដល់មុនគេ ។
- ការដាក់ចូលឱ្យអនុវត្តនៃកម្មវិធីសិក្សារបស់កូនអ្នកត្រូវចាប់ផ្ដើមក្នុងកម្មុង ៣០ ថ្ងៃនៃថ្ងៃរៀននៃការឱ្យដំបូន្មាន ។

បន្ទាប់ពីពេលនេះ គេត្រូតពិនិត្យឡើងវិញនូវការរីកចំរើនរបស់ក្មេងយ៉ាងហោចណាស់រៀងរាល់ឆ្នាំដោយគណៈកម្មការនៃការសិក្សាពិសេស ហើយសិស្សនេះត្រូវគេវិនិច្ឆ័យឡើងវិញរៀងរាល់ ៣ ឆ្នាំម្ដង ។

វាជារឿងសំខាន់សំរាប់អ្នកដែលត្រូវសួរនាំគ្រូ អ្នកចាត់ចែងការ និងបុគ្គលិកសាលារៀនឯទៀតពីលក្ខណៈរបស់ការសិក្សាពិសេស ។ គេផ្ដល់នូវការពិពណ៌នាជាទូរទៅយ៉ាងឆ្ងាយតាមគន្លងនៃការតម្រូវរបស់រដ្ឋ ។ ដំណាក់ការជាក់លាក់និងរៀបរាប់ជាលំអិតនៅទំព័រជាច្រើននៅបន្ទាប់ពីនេះ ។ ទោះជាយ៉ាងនេះក្ដី នៅពេលជាមួយគ្នានោះ អាចមានការតម្រូវបន្ថែមសំរាប់តំបន់ដែលជាលទ្ធផលរបស់មាគ៌ានយោបាយរបស់ក្រុមប្រឹក្សាឬក្រិត្យនិងការសំរេចផ្នែកតុលាការ ។ បើអ្នកមានសំនួរ វាជារឿងសំខាន់ដែលអ្នកត្រូវស្វែងរកចម្លើយ ។ ការរកបានពត៌មានចាំបាច់នឹងជំរុញភាពជាដៃគូររបស់ផ្ទះឬសាលារៀនបន្ថែមទៀតសំរាប់ជាផលប្រយោជន៍នៃការសិក្សារបស់កូនអ្នក ។

តើប្រភពអ្វីដែលមាន ដើម្បីជួយមាតាបិតាឱ្យយល់ពីដំណើរការនៃការសិក្សាពិសេស?

ក្រសួងសិក្សាធិការតំបន់របស់អ្នកផ្ដល់នូវប្រភពសំខាន់សំរាប់ពន្យល់ពីរបៀបកិច្ចដំណើរការនៃការសិក្សាពិសេសមានឥទ្ធិពលលើកូនរបស់អ្នក ។ វាជារឿងសំខាន់សំរាប់អ្នកដែលត្រូវសួរនាំគ្រូ អ្នកចាត់ចែងការ និងបុគ្គលិកសាលារៀនឯទៀតពីលក្ខណៈរបស់ការសិក្សាពិសេសនិងអំពីសេចក្ដីត្រូវការជាពិសេសរបស់កូនអ្នក ។

ជាបន្ថែមទៅលើសាលារៀនតាមតំបន់របស់អ្នក ការិយាល័យនៃកិច្ចបំរើការសិក្សាពិសេស (OSES) មានការិយាល័យក្នុងមណ្ឌល៥របស់រដ្ឋនិងការិយាល័យកណ្ដាលនៅក្រុងអាល់បានី ។ បុគ្គលិកមានជាប្រចាំសំរាប់ផ្ដល់ពត៌មាននិងជំនួយយោងទៅលើច្បាប់និងបទបញ្ញារបស់ការសិក្សាពិសេស ។ បុគ្គលិកមណ្ឌលមានរង់ចាំឆ្លើយនូវសំនួរអ្វីមួយពីសេចក្ដីត្រូវការរបស់កូនអ្នកនិងលក្ខណៈរបស់កម្មវិធីសិក្សាពិសេសនិងកិច្ចបំរើ ។ អ្នកអាចទាក់ទងការិយាល័យទាំងនេះបើមានកង្វល់ឬសារទុក្ខដែលអ្នកមិនអាចបានធ្វើនៅថ្នាក់ក្រោមក្នុងតំបន់របស់អ្នក ។ បុគ្គលិកមណ្ឌលអាចពន្យល់ពីសិទ្ធិរបស់អ្នកនិងជួយអ្នកដោះស្រាយការមិនយល់ស្របរបស់អ្នកជាមួយសាលារៀន ។ គេតម្រូវឱ្យសហការីមណ្ឌលឆ្លើយចំពោះសំណូមពររបស់អ្នកក្នុងរឿងដែលមានកំណត់ពេលមួយ ។

ប្រភពដែលមានសំរាប់អ្នកមួយទៀតគឺ បណ្ដាញនៃមណ្ឌលប្រភពនិងកិច្ចហ្វឹកហ្វឺនការសិក្សាពិសេស ។ មណ្ឌលទាំងនេះបំរើការក្នុង ៥២ តំបន់ពាសពេញទាំង

រដ្ឋ ។ មណ្ឌលប្រភពនិងកិច្ចហ្វឹកហ្វឺនការសិក្សាពិសេស យ៉ាងហោចណាស់ក៏មានអ្នកឯកទេសខាងហ្វឹកហ្វឺនមួយរូបដែលជាគ្រូឬអ្នកចាត់ចែងការនៃការសិក្សាពិសេសប្រកបដោយការសាកពិសោធន៍ ។ អ្នកហ្វឹកហ្វឺនរបស់មណ្ឌលប្រភពនិងកិច្ចហ្វឹកហ្វឺនការសិក្សាពិសេសមាននៅរង់ចាំឆ្លើយសំនួរទូទៅនិងផ្តល់ឱយអ្នកនូវប្រភពសំភារៈនិងពត៌មានពីការសិក្សាពិសេស ។ មណ្ឌលប្រភពនិងកិច្ចហ្វឹកហ្វឺនការសិក្សាពិសេសក៏មានការទទួលខុសត្រូវដើម្បីផ្តល់ការហ្វឹកហ្វឺនចំពោះបុគ្គលនានារួមទាំងមាតាបិតា ពីកម្មវត្ថុនិងសាច់រឿងដែលជាប់ទាក់ទងការសិក្សាពិសេស ។

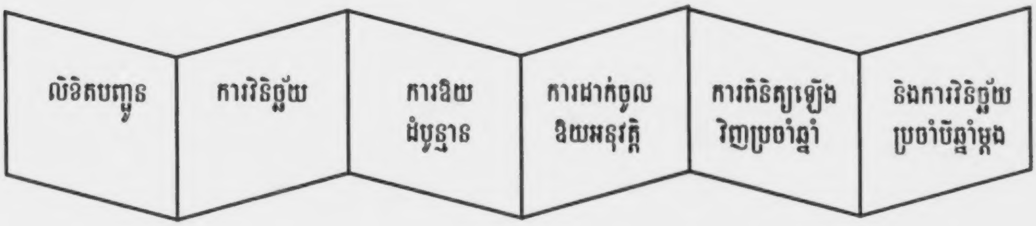
អាស័យដ្ឋាននិងលេខទូរស័ព្ទសំរាប់ការិយាល័យកណ្តាលនិងតាមមណ្ឌលរបស់កិច្ចបំរើការសិក្សាពិសេសនិងមណ្ឌលប្រភពនិងកិច្ចហ្វឹកហ្វឺនការសិក្សាពិសេសមាននៅក្នុងផ្នែកស្តីពីប្រភពនៃសៀវភៅនេះ នាទំព័រ ៨០ ។

តើប្រភពអ្វីរបស់សហគមដែលមានសំរាប់ជួយមាតាបិតា ?

កាលណាផ្តោតការយកចិត្តទុកដាក់ទៅលើការរីកចំរើនរបស់កម្មវិធីសិក្សាពិសេសដែលនឹងជួបនូវសេចក្តីត្រូវការរបស់កូនអ្នក គណៈកម្មការខាងការសិក្សាពិសេសតាមតំបន់របស់អ្នកក៏អាចផ្តល់នូវជំនួយក្នុងការបង្ហាញពីកិច្ចបំរើឧបត្ថមនៅក្នុងសហគមសំរាប់អ្នកនិងគ្រួសាររបស់អ្នក ។ ភ្នាក់ងាររដ្ឋដូចជាការិយាល័យនៃការយឺតយូរខាងសតិបញ្ញានិងពិការភាពដែលកាន់តែរីករាលដាល ការិយាល័យខាងសុខភាពសតិអារម្មណ៍និងក្រសួងខាងសង្គមកិច្ច អាចផ្តល់កិច្ចបំរើផ្ទាល់ជួយគ្រួសារទប់ទល់និងបញ្ហាប្រចាំថ្ងៃដែលអាចកើតឡើងមកពីការដែលមានសមាជិកពិការម្នាក់ក្នុងគ្រួសារ ។ ពត៌មានបន្ថែមនិងបញ្ជីរាយឈ្មោះភ្នាក់ងារទាំងនេះមានផ្តល់នៅក្នុងផ្នែក គ្រោងការទុកជាមុន នៃសៀវភៅនេះ នាទំព័រ ៤១ ។

530

ដំណើរការនៃការសិក្សាពិសេសសំរាប់ក្មេងនិងក្មេងជំទង់ ពីអាយុ ៥ - ២១



ជំហានទី១
លិខិតបញ្ជូន: រកមើលក្មេងដែលអាចត្រូវការការសិក្សាពិសេស

ជំហានទី២
ការវិនិច្ឆ័យ: ប្រមូលពត៌មានតាមរយៈប្រវត្តិរូប

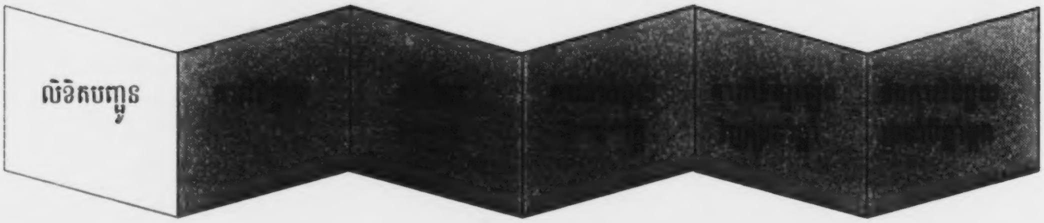
ជំហានទី៣
ការឱយដំបូន្មាន: គំរោងការណ៍សំរាប់សេចក្តីត្រូវការរបស់ក្មេង

ជំហានទី៤
ការដាក់អនុវត្តិ: ការរៀបចំកម្មវិធីនិងកិច្ចបំរើ

ជំហានទី៥
ការពិនិត្យឡើងវិញប្រចាំឆ្នាំ: កែសំរួលកម្មវិធីឱយស្របតាមសម័យបច្ចុប្បន្ន

ជំហានទី៦
ការវិនិច្ឆ័យប្រចាំ ៣ ឆ្នាំ: កែសំរួលការធ្វើតេះឱយស្របតាមសម័យបច្ចុប្បន្ននិងពត៌មានដែលវិនិច្ឆ័យ

540



ជំហានទី១

លិខិតបញ្ជូនៈ រកមើលក្មេងដែលអាចត្រូវការៗសិក្សាពិសេស

តើអ្វីទៅជាលិខិតបញ្ជូន?

លិខិតបញ្ជូនមួយសំរាប់ការវិនិច្ឆ័យនិងការសិក្សាពិសេសត្រូវគេចាប់ផ្តើមដោយផ្ញើរសំណូមពរជាលាយល័ក្ខអក្សរទៅគណៈកម្មការខាងការសិក្សាពិសេស ឬទៅអ្នកចាត់ចែងអាគារ ។ សំណូមពរនេះបង្ហាញថាជនដែលដាក់ស្នើរលិខិតបញ្ជូននេះជឿរជាក់ថាកូនរបស់អ្នកអាចមានភាពពិការដែលប្រឆាំងនឹងមានឥទ្ធិពលលើការសិក្សា ។ លិខិតបញ្ជូនទៅគណៈកម្មការសិក្សាធិការពិសេសមិនចាំបាច់មានន័យថាកូនរបស់អ្នកមានភាពពិការទេ ។ វាមានសញ្ញាថាកូនរបស់អ្នកមានបញ្ហាលំបាកក្នុងការរៀនសូត្រហើយដែលគេធ្វើលិខិតបញ្ជូននេះព្រោះគេបារម្ភថាបញ្ហានោះអាចបណ្តាលមកពីពិការភាព ។

នរណាអាចធ្វើលិខិតបញ្ជូនមួយ ?

មនុស្សដូចខាងក្រោមនេះអាចធ្វើលិខិតបញ្ជូនទៅកាន់គណៈកម្មការខាងការសិក្សាពិសេស :

- មាតាបិតារបស់ក្មេងឬអ្នកមានទំនាក់ទំនងជាមួយមាតាបិតា ។
- សមាជិកនៃបុគ្គលិកមានវិជ្ជាជីវៈរបស់សាលារៀនតំបន់ដែលក្មេងរស់នៅ ឬសាលារៀនសាធារណៈ ឬសាលារៀនឯកជនដែលក្មេងចូលរៀនត្រឹមត្រូវតាមច្បាប់ ។
- គ្រូពេទ្យដែលមានសេចក្តីអនុញ្ញាតិ ។
- ភ្នាក់ងារខាងតុលាការ ។
- បេសកជនឬអ្នកគ្រោងគំរោងរបស់ភ្នាក់ងារសាធារណៈជាមួយការទទួលខុសត្រូវសំរាប់វែលហ្វែរ សុខាភិបាល សិក្សាធិការរបស់ក្មេង ។
- បុគ្គលមួយរូប នៅក្នុងនាមរបស់ខ្លួនគេផ្ទាល់ បើគេមានអាយុចាប់១៨ ឆ្នាំឡើង ឬជាជនភាគតិចដែលឱយរួចជាអ្នកជា ។

អ្វីដែលគួររៀបរាប់នៅក្នុងលិខិតបញ្ជូន?

លិខិតបញ្ជូននិមួយៗត្រូវតែជាលាយល័ក្ខអក្សរ ។ មាតិការៀងជាក់លាក់របស់លិខិតបញ្ជូនស្រេចទៅលើប្រភពរបស់លិខិតបញ្ជូននោះ ។

- លិខិតបញ្ជូនដោយមាតាបិតា ភ្នាក់ងារខាងតុលាការ ឬសិស្ស គួររួមទាំងហេតុផលដើម្បីដាក់ស្នើរលិខិតបញ្ជូននិងរបាយលំអិតដែលរៀបរាប់ពីកន្លែងដែលលំបាក ។
- លិខិតបញ្ជូនដែលធ្វើឡើងដោយសមាជិករបស់បុគ្គលិកអ្នកមានមុខវិជ្ជាជីវៈនៃសាលារបស់ក្មេង ភ្នាក់ងារខាងតុលាការ ឬក៏បេសកជនឬអ្នកគ្រោងគំរោងរបស់ភ្នាក់ងារសាធារណៈមួយត្រូវរួមទាំងការដូចខាងក្រោមនេះ:
  - ហេតុផលដើម្បីជឿថាពិការភាពខាងការសិក្សាកើតមានឡើង
  - លទ្ធផលនៃការសាកល្បងណាមួយ សំណុំរឿងឬសេចក្តីរាយការណ៍ពីអ្វីដែលជាមូលដ្ឋានរបស់លិខិតបញ្ជូន
  - ការរៀបរាប់នៃកិច្ចប្រឹងប្រែងដើម្បីព្យាបាលការសំដែងរបស់ក្មេងមុននឹងធ្វើលិខិតបញ្ជូនឬសេចក្តីថ្លែងមួយនៃហេតុផលថាហេតុអ្វីបានជាគ្មានការប្រឹងប្រែងបែបនេះត្រូវគេធ្វើឡើង និង
  - ការរៀបរាប់នៃការពង្រីករបស់ការទាក់ទងរបស់មាតាបិតាឬការចូលទាក់ទងមុនពេលធ្វើលិខិតបញ្ជូននេះ ។

តើគេដាក់ស្នើរសេចក្តីយោងរបៀបណា ?

លិខិតបញ្ជូនអាចត្រូវគេផ្ញើរទៅអ្នកចាត់ចែងការខាងអាគាររបស់សាលារៀនរបស់ក្មេង ឬទៅលោកអធិបតីនៃគណៈកម្មការខាងការសិក្សាពិសេស ។

- បើអធិបតីទទួលលិខិតបញ្ជូននេះ គាត់ត្រូវប្រកាសដំណឹងទៅមាតាបិតាជាបន្ទាន់ពីការទទួលលិខិតបញ្ជូននេះនិងថាពតិមាននៃការវិនិច្ឆ័យត្រូវបានរកមើលសំរាប់ក្មេងនោះ ។ គេផ្ញើរលិខិតបញ្ជូនមួយច្បាប់ទៅអ្នកចាត់ចែងការខាងអាគារក្នុងកំឡុងថ្ងៃរៀន៥ថ្ងៃ ។
- បើសិនអ្នកចាត់ចែងការខាងអាគារទទួលលិខិតបញ្ជូនមុន គាត់ត្រូវបញ្ជូនវាជាបន្ទាន់ទៅលោកអធិបតីនៃគណៈកម្មការខាងការសិក្សាពិសេស ។ លោកអធិបតីត្រូវប្រកាសដំណឹងទៅមាតាបិតាជាបន្ទាន់ ។

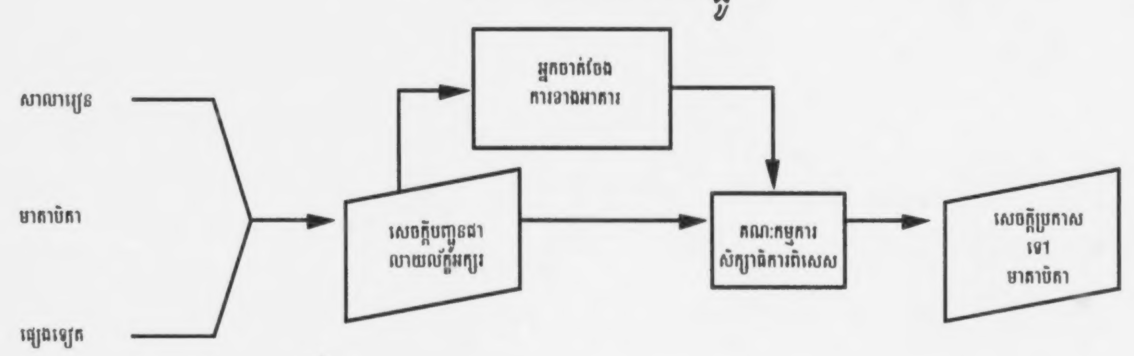
មុខនាទីរបស់អ្នកចាត់ចែងការខាងអាគារនៅក្នុងដំណើរការសេចក្តីយោង

អ្នកចាត់ចែងការខាងអាគារអាចធ្វើសំណូមពរឱយមានអង្គប្រជុំមួយជាមួយមាតាបិតាដើម្បីសំរេចថាតើកូនរបស់គេនឹងទទួលផលប្រយោជន៍ពីផ្លូវផ្សេងទៅការសិក្សាពិសេស ។ នៅពេលជាមួយគ្នានោះ កិច្ចបំរើជាច្រើនដែល

541

BEST COPY AVAILABLE

ដំណើរការនៃលិខិតបញ្ជូន



មានផាភាគមួយ នៃការសិក្សាធម្មតាគួរត្រូវគេពិភក្សា ។ បើទាំងមាតាបិតានិងអ្នកចាត់ចែងការខាង អាគារសំរេចប្រើផ្លូវផ្សេងសំរាប់ការសិក្សាពិសេស សេចក្តីបញ្ជូនទៅគណៈកម្មការសិក្សាធិការពិសេសត្រូវផកចេញដោយកិច្ចព្រមព្រៀងផាលាយល័ក្ខអក្សរ ។ លើកលែងតែគេបានទទួលកិច្ចព្រមព្រៀងផាលាយល័ក្ខអក្សរគណៈកម្មាការសិក្សាធិការពិសេសត្រូវតែបន្តដំណើរការនៅក្នុងកំណត់ពេល ដែលបានគ្រោងទុកតាមច្បាប់ ។

☑ ការធានាចំពោះមាតាបិតាក្នុងរយៈជំហានទី១ : សេចក្តីបញ្ជូន

អ្នកនឹងត្រូវគេប្រាប់ផាលាយល័ក្ខអក្សរ កាលណាកូនរបស់អ្នកត្រូវគេបញ្ជូនទៅគណៈកម្មការសិក្សាធិការពិសេស ។ សេចក្តីប្រកាសនោះមានរួមសិទ្ធិរបស់អ្នកៈ

-- មានពតិមានពីការវិនិច្ឆ័យដែលដាក់ស្នើរនិងរបៀបដែលគណៈកម្មការសិក្សាធិការពិសេសប្រើពតិមាននោះ

-- ពិនិត្យសំណុំរឿងសាលា កំណត់ហេតុ សេចក្តីរាយការណ៍របស់កូនអ្នក ហើយថតចម្លងទុកតាមតម្លៃសមរម្យ

-- ចូលរួមក្នុងអង្គប្រជុំណាមួយរបស់គណៈកម្មការសិក្សាពិសេស

-- សំណូមពរឱយមានការចូលរួមក្នុងអង្គប្រជុំរបស់គ្រូពេទ្យ

-- នាំគេឯងទៅកាន់អង្គប្រជុំ

-- ដាក់ស្នើរពតិមានបន្ថែមសំរាប់ការពិចារណារបស់គណៈកម្មការសិក្សាធិការពិសេស

-- ទទួលការវិនិច្ឆ័យផាឯកជ្ជន

-- ទទួលការប្តឹងតវ៉ាដោយមិនលំអៀង

-- ដាក់ពាក្យអំពាវនាវចំពោះការសំរេចពីការប្តឹងតវ៉ាមិនលំអៀងនោះទៅមន្ត្រីត្រួតពិនិត្យឡើងវិញរបស់រដ្ឋប្រចាំក្រសួងសិក្សាធិការរដ្ឋ

-- ទទួលកិច្ចបំរើខាងផ្លូវច្បាប់ទទេឬដោយបង់ឈ្នួលថោកនិងបញ្ជីររាយឈ្មោះរបស់កន្លែងដែលអាចទទួលកិច្ចបំរើទាំងនោះ

-- កូនរបស់អ្នកនៅតែមានការចាត់ថ្នាក់សិក្សាថ្មីៗនៅពេលដែលដំណើរការដែលត្រូវធ្វើបន្តទៅមុខ វៀរលែងតែគូរភាគីមានការយល់ស្របលើអ្វីមួយនិង

-- សូមជ្រាបថា ក្នុងឋានៈជាមាតាបិតា អ្នកអាចទទួលសំណងសំរាប់ឈ្នួលមេធាវីបើអ្នកឈ្នះក្នុងការបន្តក្តីឬការតវ៉ា ។

ផាបន្ថែមពីលើសិទ្ធិដែលបានរៀបរាប់ខាងលើ បើគេបញ្ជូនកូនរបស់អ្នកទៅខាងការសិក្សាពិសេសផាលើកទីមួយ សេចក្តីប្រកាសក៏នឹងៈ

-- ជំរាបអ្នកពីសិទ្ធិរបស់អ្នកក្នុងការយល់ព្រមអនុញ្ញាតិឬមិនយល់ព្រមអនុញ្ញាតិចំពោះការវិនិច្ឆ័យឬចាត់ថ្នាក់កូនរបស់អ្នក

-- សូមលិខិតយល់ព្រមចំពោះការវិនិច្ឆ័យដែលគេដាក់ស្នើរ

-- ប្រាប់អ្នកនៅក្នុងពេលប្តឹងតវ៉ាមិនលំអៀងមួយឬការអំពាវនាវចំពោះមន្ត្រីត្រួតពិនិត្យឡើងវិញរបស់រដ្ឋ ស្តីពីកូនរបស់អ្នកនឹងមិនត្រូវគេវិនិច្ឆ័យទេ លើកលែងតែអ្នកនិងក្រុមប្រឹក្សាក្រសួងសិក្សាធិការយល់ព្រមឱយធ្វើ និង

-- ប្រាប់អ្នកថាកូនរបស់អ្នកនឹងនៅក្នុងការចាត់ថ្នាក់ដែលមានរួចហើយនៅក្នុងពេលប្តឹងតវ៉ាឬការអំពាវនាវលើកលែងតែអ្នក និងក្រុមប្រឹក្សាក្រសួងសិក្សាធិការយល់ព្រមឱយធ្វើការចាត់ថ្នាក់មួយទៀត ។ បើកូនរបស់អ្នកមានអនុញ្ញាតិឱយចូលក្នុងសាលារៀនសាធារណៈផាលើកទី១ ក្មេងនោះនិងនៅរៀននៅសាលានោះ រហូតដល់ដំណើរការនោះៗបានចប់សព្វគ្រប់ ។

សេចក្តីប្រកាសទាំងអស់ត្រូវរៀបរាប់ការជ្រើសរើសដែលអាចពិចារណាឯទៀតនិងពន្យល់ពីហេតុដែលអំពើដែលបានដាក់ស្នើរឡើងត្រូវបានគេពិចារណា ។ គេត្រូវផ្តល់សេចក្តីប្រកាសទាំងអស់ដល់អ្នកតាមរបៀបដែលអ្នកអាចយល់ច្បាស់ដោយស្រួល ។ ថ្វីបើសេចក្តីប្រកាសអាចហាក់ដូចផាវែង ជួនកាលមានពាក្យបច្ចេកទេសខ្ពស់ ប៉ុន្តែវាសំខាន់ព្រោះវាប្រាប់អ្នកពីសិទ្ធិរបស់អ្នកតាមផ្លូវច្បាប់ ។ បើកូនរបស់អ្នកបានទទួលការសិក្សាពិសេសមុនពេលចូលសាលារៀន កូនរបស់អ្នកគួរបន្តការទទួលកម្មវិធីមួយប្រហាក់ប្រហែលគ្នាដូចដែលធ្លាប់បានទទួលនៅក្នុងកម្មវិធីសិក្សាផាដំបូង បើអាចមាន ។ បើមានភាគណាមួយនៃសេចក្តីប្រកាសនេះដែលអ្នកមិនយល់ សូមទាក់ទងលោកនាយកអាគាររបស់អ្នកឬលោកអធិបតីគណៈកម្មការសិក្សាធិការពិសេស ។

ជំហានទី២

ការវិនិច្ឆ័យៈ ប្រមូលពត៌មានតាមរយៈប្រវត្តិរូប

តើអ្វីជាគោលដៅរបស់ការវិនិច្ឆ័យ?

បន្ទាប់ពីសេចក្តីបញ្ជូនមួយទៅគណៈកម្មការសិក្សាធិការពិសេស និងជាមួយការអនុញ្ញាតិជាលាយល័ក្ខអក្សររបស់មាតាបិតា ការវិនិច្ឆ័យមួយបានធ្វើឡើង ។ នេះមានន័យថាគេធ្វើការពិសោធន៍ផ្លូវការមួយ ធ្វើការត្រួតមើលនិងចុះប្រវត្តិរូប ។ លទ្ធផល នឹងជួយក្នុងការសំរេចថាតើក្មេងត្រូវការការសិក្សាពិសេសឬទេ ។ លទ្ធផលក៏ជួយក្នុងការសំរេចដែរថាតើកត្តាដែលមិនជាប់ទាក់ទងចំពោះពិការភាពកំពុងមានឥទ្ធិពលលើការសិក្សារបស់កូនអ្នក ។ លទ្ធផលនៃការវិនិច្ឆ័យផ្តល់ពត៌មានដែលមានប្រយោជន៍សំរាប់ធ្វើការសំរេចឬកែប្រែកម្មវិធីសិក្សារបស់កូនអ្នកបើចាំបាច់ ។

តើហេតុអ្វីបានជាសេចក្តីយល់ព្រមអនុញ្ញាតិរបស់មាតាបិតាជាការចាំបាច់សំរាប់ការវិនិច្ឆ័យ ?

សំណូមពរនៃសេចក្តីយល់ព្រមអនុញ្ញាតិរបស់មាតាបិតាសំរាប់ការវិនិច្ឆ័យមិនគួរត្រូវគេបកស្រាយខុសថាជាការសំរេចថាកូនរបស់អ្នកមានភាពពិការទេ ។ ផ្ទុយទៅវិញ វាជាមធ្យោបាយនៃការធានាថាអ្នកមានការយល់ដឹងច្បាស់លាស់ពីសកម្មភាពរបស់សាលានិងឱយអ្នកចូលទាក់ទងជាមួយដំណើរការនៃកិច្ចធ្វើការសំរេចនេះ ។ វាជាការសំខាន់ដែលអ្នកយល់ច្បាស់ពីហេតុផលសំរាប់ការវិនិច្ឆ័យក្មេងម្នាក់ៗរហូតដល់អ្នកមានកក់ក្តៅចំពោះការសំរេចដែលអ្នកបានធ្វើ ។

បើអ្នកមានសំនួរពីគោលបំណងឬប្រភេទរបស់ការវិនិច្ឆ័យដែលដាក់ស្នើរឡើង ឬអ្នកមិនចង់ឱយគេវិនិច្ឆ័យកូនរបស់អ្នក អ្នកអាចសូមឱយមានអង្គប្រជុំក្រៅផ្លូវការមួយ ។ អង្គប្រជុំនេះអាចធ្វើឡើងជាមួយគណៈកម្មការ អ្នកមានវិជ្ជាជីវៈដែលធ្លាប់ដឹងពីការវិនិច្ឆ័យដែលដាក់ស្នើរនេះ អ្នកដែលធ្វើសេចក្តីបញ្ជូនក្មេង និងអ្នកឱយជំនួនតាមការជ្រើសរើសរបស់អ្នក ។ អង្គប្រជុំអាចជួយសំរួលការបារម្ភរបស់អ្នកពីការវិនិច្ឆ័យដែលដាក់ស្នើរនេះ ។ អង្គប្រជុំបែបនេះ អាចចេញជាលទ្ធផលផងដែរពីការចុះសំរុងគ្នារវាងអ្នកធ្វើសេចក្តីបញ្ជូននិងអ្នកដើម្បីដកសេចក្តីបញ្ជូនចេញ។ បើការចុះសំរុងគ្នាពីរឿងការវិនិច្ឆ័យកូនរបស់អ្នកមិនអាចកើតឡើងទេ គេតម្រូវឱយសាលារៀនរបស់កូនអ្នកផ្តើមនូវការតវ៉ាដោយមិនលំអៀងមួយសំរាប់ធ្វើការសំរេចពីមន្ត្រីកាត់ក្តីដើម្បីលះបង់លិខិតយល់ព្រមអនុញ្ញាតិរបស់មាតាបិតាហើយបន្តការវិនិច្ឆ័យមួយ ។

តើអ្វីខ្លះដែលត្រូវគេបញ្ចូលទៅក្នុងការវិនិច្ឆ័យ?

ការវិនិច្ឆ័យត្រូវគេធ្វើឡើងតាមមូលដ្ឋាននៃបុគ្គលម្នាក់ៗ និងត្រូវតែជាការប៉ាន់ប្រមាណដែលអាចយល់បានមួយនៃការប៉ិនប្រសព្វនិងសមត្ថភាពរបស់កូនអ្នក។ ការវិនិច្ឆ័យនេះត្រូវរួមទាំងការពិនិត្យខាងរាងកាយ ការវិនិច្ឆ័យខាងចិត្តសាស្ត្រផ្ទាល់ខ្លួន (កន្លែងដែលសំរេចឡើងជាចាំបាច់ដោយចិត្តវិទូប្រចាំសាលារៀន) ប្រវត្តិសង្គមមួយ សេចក្តីសង្កេតសិស្សនៅក្នុងថ្នាក់រៀន និងការវិនិច្ឆ័យខាងការសិក្សាសមរម្យមួយនិងការប៉ាន់ប្រមាណទាក់ទងទៅនិងកន្លែងដែលសង្ស័យថាមានភាពពិការ ។ សំរាប់សិស្សដែលមានកំរិតនៃការយល់ដឹងភាសាអង់គ្លេស គេត្រូវធ្វើការប៉ាន់ប្រមាណជាភាសា២ ។ លទ្ធផលត្រូវគេប្រើដើម្បីសំរេចថាតើអ្វីខ្លះជាសេចក្តីត្រូវការរបស់កូនអ្នក និងថាតើកូនរបស់អ្នកពិការឬទេ ។ សំរាប់ក្មេងដែលគេឱយចូលក្នុងកម្មវិធីសិក្សាពិសេសនៅលើកទី១ ការវិនិច្ឆ័យនឹងនាំទៅកាន់ការរីកចំរើននៃកម្មវិធីសិក្សាប្រចាំកាយ (IEP) ។ បើកូនអ្នកធ្លាប់នៅក្នុងកម្មវិធីសិក្សាពិសេសពីមុន ការវិនិច្ឆ័យក៏អាចត្រូវគេប្រើជាមធ្យោបាយកែប្រែកម្មវិធីសិក្សារបស់កូនអ្នកនាបច្ចុប្បន្ន ។

នរណាដឹកនាំការវិនិច្ឆ័យនេះ ?

ការវិនិច្ឆ័យនេះត្រូវបានធ្វើឡើងដោយក្រុមមួយដើម្បីផ្តល់នូវការប៉ាន់ប្រមាណដែលអាចយល់មួយ ។ ដោយប្រើក្រុមជាគោល ពត៌មាននៅក្នុងកន្លែងដែលជាគន្លឹះត្រូវបានគេប្រមូលតាមមធ្យោបាយជាច្រើន ។ យោងទៅតាមប្រភេទនៃបញ្ហាក្នុងការរៀនសូត្រដែលសិស្សធ្លាប់មាន ចិត្តវិទូប្រចាំសាលា គ្រូពេទ្យ គ្រូបង្រៀន អ្នកបង្ហាត់សន្ទនកថា អ្នកកាន់ការសង្គម អ្នកធ្វើការវិនិច្ឆ័យខាងការសិក្សា និងអ្នកឯទៀតអាចទាក់ទងដើម្បីប្រមូលពត៌មានតាមកន្លែងពីការសំរេចខាងសិក្សាធិការលក្ខណៈរៀន ការរីកចំរើនខាងសង្គម ការរីកចំរើនខាងរាងកាយ និងសេចក្តីត្រូវការខាងការចាត់ចែង ។ ចំណុចចាប់អារម្មណ៍នៃការប៉ាន់ប្រមាណទាំងមូលគឺនៅលើការសំរេចពីការរៀនសូត្ររបស់កូនអ្នក ។

តើការវិនិច្ឆ័យកើតឡើងដោយរបៀបណានិងនៅពេលណា?

ការវិនិច្ឆ័យត្រូវគេធ្វើឱយចប់ក្នុងកម្លុង ៣០ថ្ងៃនៃថ្ងៃរៀនចាប់ពីបានទទួលសេចក្តីយល់ព្រមអនុញ្ញាតិឬក្នុងកំឡុង៤០ថ្ងៃនៃថ្ងៃរៀនចាប់ពីបានទទួលសេចក្តីបញ្ជូន ឬអាណាមួយដែលមកមុន ។ គំរោងពេលត្រូវបានបង្កើតឡើងដើម្បីធានាថាគេផ្តល់ឱយកូនរបស់អ្នកនូវកម្មវិធីសមរម្យមួយយ៉ាងឆាប់ដែលអាចធ្វើបាន ។ ការជជែកគ្នាដែលបើកនិងបន្តទៅទៀតរវាងផ្ទះនិងសាលារៀនការពារការពន្យាដែលមិនចាំបាច់ ។ សំនួរដែលកើតឡើងឬពត៌មានដែលមិនច្បាស់ គួរត្រូវគេបញ្ជាក់ជាបន្ទាន់ដែលអាចធ្វើបាន ។ បើស្ថានភាពជាក់លាក់មួយរារាំងមិនឱយ

543

BEST COPY AVAILABLE

សំរេចតាមពេលកំណត់ហេតុផលនោះគួរត្រូវកត់ទុកជាឯកសារទៅថ្ងៃក្រោយ ។

បន្ទាប់ពីបានទទួលសេចក្តីយល់ព្រមអនុញ្ញាតិរបស់មាតាបិតាគណៈកម្មការខាងការសិក្សា ពិសេសចាប់ផ្តើមការវិនិច្ឆ័យដូចបានរៀប រាប់នៅក្នុងសេចក្តីប្រកាសនេះ ។ គណៈកម្មការទទួលខុស ត្រូវក្នុងការរៀបចំទាំងអស់ ។ ក្នុងឋានៈមាតាបិតាអ្នកមានសិទ្ធិដើម្បីនាំយកឬផ្ញើរពតិមានបន្ថែមពី កូនរបស់អ្នកទៅគណៈកម្មការនេះ។ ពតិមាននេះត្រូវបានពិចារណាដោយគណៈកម្មការនៅក្នុងការឱយជំហ្ងនរបស់គេ។ កាលណាគេប្រមូលពតិមានទាំងអស់របស់កូនអ្នកគណៈកម្មការជាមួយការ ចូលទាក់ទងរបស់អ្នកនឹងចាប់ផ្តើមពង្រីកជំហ្ងនរបស់គេ ។

តារាងបន្ទាប់ទៅនេះផ្តល់នូវទស្សនៈមួយនៃប្រភេទរបស់ការវិនិច្ឆ័យនិងអ្នកដែលអាចទទួល ខុសត្រូវដើម្បីបំពេញតេះទាំងនេះ ។ ប្រភេទរបស់ការវិនិច្ឆ័យដែលផ្តល់ឱយនៅក្នុងតំបន់របស់អ្នក គឺរួមជាផ្នែកមួយនៃសេចក្តីប្រកាសពីសេចក្តីបញ្ជូនទិដ់ការវិនិច្ឆ័យដែលដាក់ស្នើរឡើង ។ គេត្រូវផ្តល់និងចាត់ចែងដំណើរការ

សមាសភាពរបស់ការវិនិច្ឆ័យដែលអាចយល់បានមួយ		
ប្រភេទនៃការវិនិច្ឆ័យ	កន្លែងដែលអាចត្រូវ គេប៉ាន់ប្រមាណបាន	បុគ្គលិកដែលអាច ធ្វើការវិនិច្ឆ័យ
ការពិនិត្យរាងកាយ	ការមើល ការស្តាប់ ការរីកចំរើននៃរាងកាយ សេចក្តីត្រូវការផ្នែកពេទ្យ កត្តារបស់រាងកាយដែលមានឥទ្ធិពលលើការរីកចំរើននៃការសិក្សា ។	គ្រូពេទ្យប្រចាំសាលា គិលានុប្បដ្ឋាកអនុវត្តិ ជំនួយគ្រូពេទ្យ
ការប៉ាន់ប្រមាណនិងការវិនិច្ឆ័យផ្នែកចិត្តសាស្រ្ត (ជាការយល់ឃើញថាចាំបាច់ដោយចិត្តវិទូប្រចាំសាលារៀន)	ប្រាជ្ញាជាទូរទៅ ភាពខ្លាំងនិងខ្សោយរបស់ការសិក្សា សេចក្តីត្រូវការខាងការបង្រៀន ការតបឆ្លើយរបស់សង្គម និងទំនាក់ទំនង ។	ចិត្តវិទូប្រចាំសាលារៀន
បវត្តិរបស់សង្គម	ការរីកចំរើនរបស់សង្គម ការតបឆ្លើយនាពេលបច្ចុប្បន្ន កត្តានៅក្នុងផ្ទះ សាលារៀននិងសហគមដែលអាចរួមចំណែកទៅកាន់ការលំបាករបស់សិស្ស	អ្នកកាន់ការសង្គម អ្នកឱយឱវាទណែនាំ ចិត្តវិទូប្រចាំសាលារៀន អ្នកចាត់ចែងការសាលា គិលានុប្បដ្ឋាកប្រចាំសាលារៀន
ការសង្កេតនៅក្នុងថ្នាក់	សកម្មភាពនៅក្នុងការរៀបចំកម្មវិធីសិក្សាបច្ចុប្បន្ន ទំនាក់ទំនងទៅគ្រូនិងសិស្សឯទៀត របៀបរៀនសូត្រ និងរយៈពេលដែលយកចិត្តទុកដាក់រៀន	អ្នកចាត់ចែងការសាលា គ្រូបង្រៀន អ្នកឯកទេសខាងរៀនអាន អ្នកឱយឱវាទណែនាំ សមាជិកគណៈកម្មការខាងការសិក្សាពិសេស ចិត្តវិទូប្រចាំសាលារៀន
ការវិនិច្ឆ័យការសិក្សាសមរម្យ	ការសំរេចគោលដៅនៃការសិក្សា ភាពខ្លាំងនិងខ្សោយរបស់ការរៀនសូត្រ សេចក្តីត្រូវការខាងការសិក្សានិងមុខវិជ្ជាជីវៈ ។	គ្រូបង្រៀន អ្នកឯកទេសខាងរៀនអាន អ្នកឱយឱវាទណែនាំ អ្នកឱយឱវាទខាងមុខវិជ្ជាជីវៈ
ការប៉ាន់ប្រមាណនៅគ្រប់កន្លែងដែលទាក់ទងភាពពិការដែលគេសង្ស័យ	ការប៉ាន់ប្រមាណជាក់លាក់ទាក់ទងទៅនិងសុខភាព ការមើល ការស្តាប់ ការរីកចំរើនខាងចិត្តនិងសង្គម ប្រាជ្ញាទូរទៅ បច្ចេកទេសនៃការទាក់ទងសមត្ថភាពខាងគ្រឿងមាស៊ីន និងការសកម្មភាពខាងការរៀនសូត្រ ។	គិលានុប្បដ្ឋាកប្រចាំសាលារៀន អ្នកហ្វឹកហ្វឺនខាងសន្ទរកថា អ្នកឯកទេសខាងសម្លេង អ្នកហ្វឹកហ្វឺនខាងកាយឡើងវិញ អ្នកហ្វឹកហ្វឺនខាងវិជ្ជាជីវៈឡើងវិញ អ្នកឯកទេសដែលមានការចេះដឹងតាមកន្លែងដែលសង្ស័យជាពិការ
ការប៉ាន់ប្រមាណខាងមុខវិជ្ជាជីវៈ	កន្លែងដែលអាចមានការងារនៅពេលអានាគត បច្ចេកទេសដែលទាក់ទងនិងការងារ ចំណង់ចំណូលចិត្ត	អ្នកឱយឱវាទ ចិត្តវិទូ អ្នកវិនិច្ឆ័យទីកន្លែងធ្វើការ អ្នកឱយឱវាទខាងមុខវិជ្ជាជីវៈ អ្នកឱយឱវាទខាងកសាងខ្លួនឡើងវិញ

របស់គេះទាំងអស់និងការបាន់ប្រមាណឯទៀតជាភាសាដែលកូនរបស់អ្នកចេះជាង គេឬជាទំរង់ការទាក់ទងគ្នាផ្សេងទៀតលើកលែងតែវាច្បាស់ថាមិនត្រូវការផ្លូវឯទៀតទេ ។

ការវិនិច្ឆ័យដាច់ដោយឡែក

មាតាបិតានិងបុគ្គលិកសាលាធ្វើការរួមគ្នាដើម្បីធានាថាការវិនិច្ឆ័យគឺអាចយល់បាននិងមានប្រយោជន៍ក្នុងការសំរេចពីការសិក្សារបស់ក្មេងម្នាក់ៗ ។ ទោះជាយ៉ាងណាក្តី ក្នុងនាមជាមាតាបិតា អ្នកអាចសំរេចថាការវិនិច្ឆ័យដែលធ្វើឡើងដោយគណៈកម្មការខាងការសិក្សាពិសេសមិនសមរម្យ ឬអ្នកអាចមិនយល់ស្របជាមួយលទ្ធផលនៃការវិនិច្ឆ័យនេះ ។ ក្នុងសភាពបែបនេះ អ្នកមានសិទ្ធិដើម្បីទទួលការវិនិច្ឆ័យដាច់ដោយឡែកមួយ ។ លោកអធិបតីនៃគណៈកម្មការខាងការសិក្សាពិសេសគួរត្រូវគេប្រាប់ពីការបារម្ភរបស់អ្នកស្តីពីការវិនិច្ឆ័យដែលកើតឡើង នៅពេលដែលអ្នកសូមឱយមានការវិនិច្ឆ័យដាច់ដោយឡែកមួយ ។ នេះនឹងផ្តល់គណៈកម្មការខាងការសិក្សាពិសេសនូវឱកាសមួយដើម្បីពិចារណាសេចក្តីត្រូវការរបស់កូនអ្នកសំរាប់ការវិនិច្ឆ័យបន្ថែម ។ តាមសំណូមពរ គណៈកម្មការខាងការសិក្សាពិសេសត្រូវផ្តល់ឱយអ្នកនូវឈ្មោះ អាស័យដ្ឋាននិងលេខទូរស័ព្ទរបស់ភ្នាក់ងារសាធារណៈនិងឯកជនឬអ្នកមានមុខវិជ្ជាជីវៈដែលធ្វើការវិនិច្ឆ័យដាច់ដោយឡែក ។ ក្រសួងសិក្សាធិការតំបន់អាចកំរិតតម្លៃ គុណសម្បត្តិនិងទីតាំងភូមិសាស្ត្រនៃអ្នកធ្វើការវិនិច្ឆ័យដាច់ដោយឡែក ដោយផ្ញើរសេចក្តីប្រកាសត្រឹមត្រូវទៅមាតាបិតា ។

ការវិនិច្ឆ័យដាច់ដោយឡែកនឹងត្រូវគេធ្វើឡើងនៅលើការចំណាយរបស់រដ្ឋ លើកលែងតែក្រសួងសិក្សាធិការស្រុកផ្តើមធ្វើការប្រជុំតវ៉ាដោយមិនលំអៀងមួយដើម្បីបង្ហាញថាការវិនិច្ឆ័យរបស់ស្រុកគឺត្រឹមត្រូវ ។ បើសិនមន្ត្រីនៃការប្រជុំតវ៉ាដោយមិនលំអៀងសំរេចថាការវិនិច្ឆ័យរបស់ស្រុកត្រឹមត្រូវអ្នកនៅតែមានការវិនិច្ឆ័យដាច់ដោយឡែកប៉ុន្តែក្រសួងសិក្សាធិការស្រុកមិនទទួលខុសត្រូវលើការចំណាយទេ ។ សង្ខេបទៅអ្នកអាចមានការវិនិច្ឆ័យដាច់ដោយឡែករាល់ពេល ប៉ុន្តែបើស្រុករើសយក វាអាចមានការប្រជែងការតម្រូវឱយចេញលុយលើរឿងនេះដោយផ្តើមការប្រជុំតវ៉ាដោយមិនលំអៀងនិងកសាងនូវភាពសមរម្យនៃការវិនិច្ឆ័យរបស់គេ ។

☑ ការធានាសំរាប់មាតាបិតាក្នុងរយៈជំហានទី ២: ការវិនិច្ឆ័យ

តាមរយៈនៃដំណើរការរបស់ការវិនិច្ឆ័យ មាតាបិតាទទួលការធានាជាច្រើនពីក្រសួងសិក្សាធិការតំបន់ ។ ទាំងនេះមានរួមទាំង:

- សេចក្តីប្រកាសមុនសេចក្តីត្រូវការដើម្បីវិនិច្ឆ័យកូនរបស់អ្នក ការរៀបរាប់ពីការវិនិច្ឆ័យដែលដាក់ស្នើរឡើងនិងគោលដៅរបស់វា ។
- ឱកាសដើម្បីឱយសេចក្តីយល់ព្រមអនុញ្ញាត ដើម្បីមិនយល់ព្រមអនុញ្ញាត ឬដើម្បីសុំការប្រជុំក្រៅផ្លូវការមួយស្តីពីការវិនិច្ឆ័យដើមដំបូងមួយ ។
- ពត៌មានស្តីពីសេចក្តីត្រូវការខាងការសិក្សានៅកន្លែងជាក់លាក់ ។
- ឱកាសផ្តល់នូវពត៌មានសំរាប់ការវិនិច្ឆ័យនោះ ។
- ការវិនិច្ឆ័យពេញលេញនិងនិវេទន៍ណែនាំនៅក្នុងកម្មង ៣០ថ្ងៃនៃថ្ងៃរៀនពីពេលរបស់សេចក្តីយល់ព្រមអនុញ្ញាតិរបស់អ្នក ឬក្នុងកម្មងពេល ៤០ ថ្ងៃនៃថ្ងៃរៀននៃសេចក្តីបញ្ជូន អាណាមួយដែលមកដល់មុន ។
- បញ្ជីរាយឈ្មោះប្រភពដែលគេអាចរកការវិនិច្ឆ័យដាច់ដោយឡែកបានបើអ្នកមានសំណូមពរ ។
- ពត៌មានដែលផ្តល់ទៅឱយអ្នកជាភាសាដែលអ្នកចេះច្បាស់ឬតាមបការទាក់ទងគួររបស់អ្នក ។
- កិច្ចការពារសំណុំរឿងផ្ទាល់ខ្លួនរបស់កូនអ្នក ។ ក្រសួងសិក្សាធិការតំបន់ត្រូវគោរពតាមការតម្រូវរបស់ច្បាប់សហព័ន្ធពីកិច្ចការពារសិទ្ធិផ្ទាល់របស់សិស្ស ។ អ្នកមានសិទ្ធិដើម្បីពិនិត្យមើលសំណុំរឿងរបស់កូនអ្នកឡើងវិញ ហើយថតចម្លងទុកដោយតម្លៃសមរម្យ ។
- សេចក្តីរៀបរាប់ពីសិទ្ធិនៃដំណើរការដែលដល់ពេលត្រូវធ្វើដែលរួមទាំងសិទ្ធិដែលអាចសុំប្តឹងតវ៉ា សិទ្ធិធ្វើការអំពាវនាវចំពោះការសំរេចនេះ សិទ្ធិទទួលជំនួយខាងផ្លូវច្បាប់ដោយមិនអស់ឈ្នួលឬដោយតម្លៃថោក សិទ្ធិឱយ កូនរបស់អ្នកស្ថិតនៅក្នុងកម្មវិធីសិក្សានាពេលបច្ចុប្បន្ន និងទទួលសំណងថ្លៃ ឈ្នួលមេធាវីសំរាប់ក្តីពីការសិក្សាពិសេសនៅពេលដែលអ្នកឈ្នះ ។
- ការបាន់ប្រមាណរបស់កូនអ្នកក្នុងកន្លែងទាំងអស់ដែលទាក់ទងទៅនិងពិការភាពដែលគេមានការសង្ស័យ ។

ជាបន្ថែមតេះទាំងអស់និងដំណើរការនៃការបាន់ប្រមាណឯទៀតត្រូវគេប្រើ:

- តេះដែលគ្មានការលំអៀងនិងជាភាសាដែលកូនរបស់អ្នកចេះស្ទាត់ឬតាមរបៀបនៃការទាក់ទងឯទៀត លើកលែងតែវាជាក់ច្បាស់ថាមិនចាំបាច់ទេ ។
- វិធីត្រឹមត្រូវសំរាប់បាន់ប្រមាណការប៉ុនប្រសព្វរបស់ក្មេងមានការទទួលអារម្មណ៍មិនប្រក្រតី គេនឹងប្រើបច្ចេកទេសដោយដៃជើងឬដោយសំដីនិយាយ។ លទ្ធភាពដើម្បីបង្ហាញពីការប៉ុនប្រសព្វនិងការចេះដឹងរបស់កូនអ្នកមិនគួររំខានវិធីធ្វើតេះទេ ។
- មានអ្នកឯកទេសលើសពីម្នាក់នៅក្នុងការវិនិច្ឆ័យ រួមទាំងគ្រូបង្រៀនម្នាក់យ៉ាងតិចឬអ្នកឯកទេសឯទៀតដែលមានការចេះដឹងខាងរឿងនៃភាពពិការដែលគេសង្ស័យ ។
- បុគ្គលិកមានការហ្វឹកហ្វឺនដែលសមរម្យសំរាប់ធ្វើការវិភាគនូវបញ្ហាដែលសង្ស័យដើម្បីគ្រប់គ្រងតេះទាំងនេះ ។

ជំហានទី៣

ការឱយដំបូន្មានៈ ដំណោះស្រាយដែលកំណត់ឡើងដើម្បីបញ្ជាក់ពីសេចក្តីត្រូវការរបស់ក្មេង

តើអ្វីជាការឱយដំបូន្មាន?

ការឱយដំបូន្មានជាសេចក្តីថ្លែងការណ៍មួយជាលាយល័ក្ខអក្សរធ្វើឡើងដោយគណៈកម្មការខាងការសិក្សាពិសេសដែលបញ្ជាក់ពីសេចក្តីត្រូវការខាងការសិក្សាផ្ទាល់ប្រចាំកាយនៃកូនរបស់អ្នក ។ ក្នុងឋានៈជាមាតាបិតា អ្នកត្រូវគេអញ្ជើញទៅកាន់អង្គប្រជុំរបស់គណៈកម្មការខាងការសិក្សាពិសេសនិងត្រូវគេលើកទឹកចិត្តឱយចូលរួមក្នុងការពង្រីកការឱយដំបូន្មានជាមួយគណៈកម្មការខាងការសិក្សាពិសេស។

យោងតាមលទ្ធផលនៃការវិនិច្ឆ័យទូលំទូលាយនិងពត៌មានដែលទាក់ទងកូនរបស់អ្នកឯទៀត សមាជិកនៃគណៈកម្មការខាងការសិក្សាពិសេស អ្នកដែលជាមាតាបិតានិងអ្នកឯទៀតដែលអ្នកអញ្ជើញមកជួបជុំដើម្បីសំរេចពីដំបូន្មានដែលនឹងត្រូវបង្កើត ។ បើកូនរបស់អ្នកមិនត្រូវការសិក្សាពិសេសទេ គណៈកម្មការខាងការសិក្សាពិសេសនឹងបញ្ជូនច្បាប់នៃដំបូន្មានទាំងឡាយទៅឱយអ្នក ទៅអ្នកចាត់ចែងការខាងអាគារនិងក្រុមប្រឹក្សាក្រសួងសិក្សាធិការ ។ វានឹងថ្លែងពីការរកឃើញរបស់គណៈកម្មការខាងការសិក្សាពិសេសហើយអាចឱយយោបល់ថាកិច្ចបំរើខាងការសិក្សាឯទៀតត្រូវពិចារណា ដូចជាកិច្ចបំរើខាងការពង្រីកការធ្វើសន្ទរកថានិងភាសា ។ បើសិនជាមាន អ្នកចាត់ចែងការខាងអាគារនិងសំរេចថាអ្វីជាកិច្ចបំរើឧបត្ថម្ភដែលទាក់ទងជាមួយការសិក្សា គួរត្រូវគេផ្តល់ដល់កូនរបស់អ្នក ។

បើកូនអ្នកតម្រូវឱយទទួលការសិក្សាពិសេស ដំបូន្មាននេះនឹងរកឃើញពីពិការភាព រៀបរាប់ពីកម្លាំងនិងសេចក្តីត្រូវការរបស់កូនអ្នក រាយពីគោលដៅដែលកូនរបស់អ្នកគួរសំរេចក្នុងពេលមួយឆ្នាំ រួមទាំងកម្មវត្ថុនៃការបង្រៀនក្នុងរយៈពេលខ្លីដែលតំណាងពីការបញ្ជាលើការប៉ុនប្រសព្វជាបន្តបន្ទាប់ឬការទទួលនូវជោគជ័យចំបង ដែលនាំទៅដល់គោលដៅប្រចាំឆ្នាំ និងរកឃើញពីប្រភេទនៃកម្មវិធីនិងកិច្ចបំរើ រួមទាំងការសិក្សាធម្មតាដែលកូនរបស់អ្នកនឹងទទួល ។ ពត៌មានទាំងអស់នេះនឹងត្រូវបញ្ចូលក្នុងកម្មវិធីសិក្សាតាមបុគ្គល ។ ដំបូន្មានជាច្រើនច្បាប់ត្រូវគេផ្ញើទៅក្រុមប្រឹក្សាក្រសួងសិក្សាធិការដើម្បីសុំសេចក្តីសំរេច ។ គេក៏នឹងផ្ញើរសំបុត្រស្តីពីកម្មវិធីសិក្សាតាមបុគ្គលមួយច្បាប់ទៅអ្នកផងដែរសំរាប់ជាឯកសារ ។

នរណាចូលទាក់ទងក្នុងការពង្រីកដំបូន្មាននៃកម្មវិធីសិក្សាប្រចាំកាយរបស់កូនអ្នក?

អ្នកដែលដឹងពីការសិក្សានិងការបង្រៀនសំរាប់កូនអ្នកនឹង ចូលទាក់ទងក្នុងដំណើរការធ្វើដំបូន្មាននេះ ។ ការចូលរួមរបស់គេអាចកើតឡើងក្នុងអង្គប្រជុំនានាតាមរយៈសេចក្តីរាយការណ៍ជាលាយល័ក្ខអក្សរ អង្គប្រជុំក្រៅផ្លូវការ ឬតាមទូរស័ព្ទ ។ គណៈកម្មការខាងការសិក្សាពិសេសត្រូវពិនិត្យកំណត់ហេតុនៃការវិនិច្ឆ័យដើម្បីបង្កើតនូវដំបូន្មានត្រឹមត្រូវមួយ ។ បញ្ជីរបន្ទាប់ទៅនេះបង្ហាញពីមនុស្សដែលតែងចូលទាក់ទងជាងគេទាំងអស់នៅក្នុងការពង្រីកដំបូន្មានសំរាប់សិស្សបញ្ជូនទៅគណៈកម្មការខាងការសិក្សាពិសេស :

- មាតាបិតាសិស្ស - ជាមាតាបិតាឬអ្នកអាណាព្យាបាលពេញច្បាប់របស់សិស្ស ការចូលរួមរបស់អ្នកមានសារៈសំខាន់ណាស់ ។ លទ្ធភាពដែលអ្នកអាចផ្តល់នូវពត៌មានបន្ថែម ចូលរួមអង្គប្រជុំនិងផ្តល់យោបល់ពីដំបូន្មាននឹង ជាការសំខាន់សំរាប់ការសំរេចស្តីពីកម្មវិធីសិក្សារបស់កូនអ្នក ។
- សិស្ស - បើសមរម្យ សិស្សម្នាក់អាចចូលរួមអង្គប្រជុំរបស់គណៈកម្មការខាងការសិក្សាពិសេសដើម្បីបង្កើតដំបូន្មាន ។ គេគួរប្រាប់អ្នកជាមុនពេលមានការពិចារណាដោយប្រុងប្រយ័ត្នថាតើវាជាការសមរម្យសំរាប់កូនរបស់អ្នកឱយចូលរួមអង្គប្រជុំឬទេ នៅកំរិតទី២ វាជារឿងសំខាន់ដែលសិស្សត្រូវចូលរួមប្រជុំក្នុងការពង្រីកដំបូន្មានពីកម្មវិធី ។
- គណៈកម្មការខាងការសិក្សាពិសេស - សមាជិកចាំបាច់របស់គណៈកម្មការខាងការសិក្សាពិសេសរួមទាំងគ្រូរបស់ក្មេង តំណាងម្នាក់ពីតំបន់ដែលមានគុណសម្បត្តិក្នុងការផ្តល់ ចាត់ចែងនិងត្រួតពិនិត្យការសិក្សាពិសេស ចិត្តវិទូប្រចាំសាលា មាតាបិតាដែលមានកូនពិការនិងអ្នកដែលរស់នៅក្នុងតំបន់ ហើយនិងគ្រូពេទ្យម្នាក់ ។ គ្រូពេទ្យនេះមិនតម្រូវឱយចូលរួមអង្គប្រជុំគ្រប់ពេលទេ គ្រូពេទ្យនេះតម្រូវឱយចូលរួមអង្គប្រជុំបើមានសំណូមពរពីសមាជិកឯទៀតនៃគណៈកម្មការខាងការសិក្សាពិសេសឬ ដោយមាតាបិតា យ៉ាងហោចណាស់ ៧២ ម៉ោងមុនអង្គប្រជុំ ។ សមាជិកចាំបាច់ទាំងអស់ត្រូវចូលរួមក្នុងអង្គប្រជុំរបស់គណៈកម្មការខាងការសិក្សាពិសេស រួមទាំងគ្រូពេទ្យបើសិនមានសំណូមពរ ។ បន្ថែមពីលើសមាជិកដែលចាំបាច់ ក្រុមប្រឹក្សាអាចចាត់មនុស្សឯទៀតទៅតាមដានគណៈកម្មការ ។ ការចូលរួមរបស់សមាជិកទាំងអស់ផ្តល់នូវទស្សនៈនិងឯកទេសដ៏ទូលំទូលាយ ។ ការចូលរួមនៅអង្គប្រជុំរបស់កម្មវិធីសិក្សាប្រចាំកាយត្រូវតែរក្សាទុក ។

BEST COPY AVAILABLE

- គ្រូបង្រៀន -- គ្រូរបស់សិស្សជាសមាជិកម្នាក់របស់គណៈកម្មការខាងការសិក្សាពិសេសហើយត្រូវចូលរួមគ្រប់អង្គប្រជុំ ។ គ្រូផ្តល់ឱយគណៈកម្មការខាងការសិក្សាពិសេសនូវការដឹងជាដើមដំបូងនៃចំណុចខ្លាំងនិងចំណុចខ្សោយរបស់សិស្សនៅក្នុងបរិយាកាសសាលារៀន ។ សំរាប់ការចាត់ថ្នាក់ដើមដំបូងនៅក្នុងការសិក្សាពិសេស គ្រូអាចជាគ្រូបង្រៀនកម្មវិធីធម្មតានាបច្ចុប្បន្នឬជាគ្រូដែលមានគុណសម្បត្តិដើម្បីផ្តល់នូវការអប់រំពិសេសនៅកន្លែងដែលគេសង្ស័យថាសិស្សពិការ ។ សំរាប់សិស្សដែលបានទទួលការសិក្សាពិសេសរួចហើយគ្រូអាចជាអ្នកមានវិជ្ជាជីវៈដែលផ្តល់នូវកម្មវិធីសិក្សាពិសេស ។ គ្រូអាចជាគ្រូបង្រៀនកម្មវិធីធម្មតារបស់កូនអ្នកផងដែរ ។ បើក្មេងមិនទាន់ចូលរៀន តំបន់អាចចាត់តាំងពីគ្រូណាដែលគួរចូលរួមប្រជុំ ។
- តំណាងនានាពីទីភ្នាក់ងារឯទៀត -- បើវាត្រូវគេសង្ឃឹមទុកជាមុនថាសិស្សនឹងចូលរៀននៅទីភ្នាក់ងារមួយឬសាលារៀនក្រៅពីតំបន់សាលារបស់គេឬសិស្សរស់នៅក្នុងទីកន្លែងដែលរៀបចំសំរួលដោយក្រសួងអប់រំរដ្ឋឬទីភ្នាក់ងារណាមួយ គេឱយឱកាសដល់តំណាងរបស់ទីភ្នាក់ងារឬសាលារៀននោះ ចូលរួមក្នុងដំណើរការនេះ ។
- បុគ្គលិកសាលារៀនឯទៀត -- អ្នកឯទៀតដែលចាត់តាំងដោយសាលាអាចចូលរួមក្នុងអង្គប្រជុំរបស់គណៈកម្មការខាងការសិក្សាពិសេស ។ អ្នកទាំងនេះអាចមានរួមទាំងអ្នកផ្តល់កិច្ចបំរើខាងទាក់ទង គិលានុប្បដ្ឋាកប្រចាំសាលា អ្នកចាត់ចែងការ អ្នកឱយឱវាទណែនាំ ឬ គ្រូឯទៀតដែលសមរម្យ ។
- ជនឯទៀតដែលមាតាបិតាបានអញ្ជើញ -- អ្នកអាចអញ្ជើញអ្នកឯទៀតមកជាគ្នាក្នុងអង្គប្រជុំរបស់គណៈកម្មការខាងការសិក្សាពិសេស ។ អ្នកទាំងនេះអាចជាជំនួយក្នុងការរៀបរាប់ព័ត៌មាន ផ្តល់ការគាំទ្រដល់អ្នកក្នុងពេលប្រជុំឬជួយក្នុងដំណើរការនៃការសំរេច ។ អ្នកទាំងនេះអាចជាអ្នកគាំទ្រមាតាបិតា មិត្តភ័ក្រ អ្នកកាន់សំណុំរឿង បព្វជិត អ្នកឯកទេសដែលធ្លាប់ដឹងពីកូនរបស់អ្នក ឬមនុស្សឯទៀតដែលអ្នកគិតថាអាចជួយអ្នកបាននៅក្នុងអង្គប្រជុំ ។

តើជំហ្វូទានត្រូវគេធ្វើដោយរបៀបណានិង នៅពេលណា?

គណៈកម្មការខាងការសិក្សាពិសេសត្រូវបង្កើតជំហ្វូទានជាដំបូងមួយនៅក្នុងរយៈ ៣០ ថ្ងៃនៃថ្ងៃសិក្សាបន្ទាប់ពីមានសេចក្តីយល់ព្រមអនុញ្ញាតិពីមាតាបិតាដើម្បីវិនិច្ឆ័យក្មេង ឬនៅក្នុងរយៈ ៤០ ថ្ងៃនៃថ្ងៃសិក្សាបន្ទាប់ពីបានទទួលលិខិតបញ្ជូន តាមមួយណាដែលមកមុន ។

ក្នុងការធ្វើឱយជំហ្វូទានរបស់គេទៅជាផ្លូវការ គណៈកម្មការខាងការសិក្សាពិសេស អ្នកនិងអ្នកឯទៀតនឹងពិភាក្សាការវិនិច្ឆ័យនិងពត៌មានបន្ថែមណាមួយដែលបាត្រូវគេដាក់ស្នើរ ។ រឿងទី១ដែលគេនឹងសំរេចគឺ បើកូនរបស់អ្នកមានភាពពិការខាងការរៀនសូត្រដែលមានឥទ្ធិពលរារាំងចលនានៃការរៀនសូត្ររបស់គេ ។ បញ្ជីរដូចតទៅនេះរៀបរាប់ជាន័យទូរទៅពីការចាត់ថ្នាក់ដែលប្រើក្នុងការបញ្ជាក់ពីពិការភាពរបស់ក្មេង ។ អត្ថន័យច្បាស់ជាងនេះទៀតមានចែងនៅវគ្គ 200.1(ff) របស់បទបញ្ជានៃបេសកជនខាងក្រសួងសិក្សាធិការ ។

ការចាត់ថ្នាក់	អត្ថន័យរបស់ភាពពិការ
ដែលភ្លេចភ្លាំងស្មារតី	ការភ្លេចភ្លាំងស្មារតីជាហេតុដែលបង្ហាញដោយចរិយាមួយ ដែលអាចកើតឡើងលើក្មេងគ្រប់ជាន់ថ្នាក់នៃបញ្ញា ។ ជាធម្មតា មានការលំបាកក្នុងការឆ្លើយតបជាមួយគេឯង ជាមួយហេតុការណ៍និងកម្មវត្ថុ ។ ការតបតជាមួយការទទួលអារម្មណ៍នៃពន្លឺ សំឡេងនិងចិត្តគំនិតអាចត្រូវគេបញ្ចេញ និងអាចបង្ហាញពីបច្ចេកទេសខាងភាសានិងការនិយាយយឺតៗ ។ ធម្មតាគេសង្កេត ឃើញការលំបាកទាំងនេះនៅអាយុមុន ២ ឆ្នាំនិង១ ឆ្នាំកន្លះ ។
ដែលរំខានខាងសតិស្មារតី	សិស្សជំពូកនេះមានការលំបាកនៅសាលាដែលគេមិនអាចពន្យល់បានតាមបញ្ញា ការទទួលអារម្មណ៍និងកត្តាសុខភាព ។ ជាយូរពេលមកហើយ ធម្មតាសិស្សមិនអាចកសាងនូវទំនាក់ទំនងដោយពេញចិត្ត ជាទូរទៅប្រហែលជាមិនសប្បាយចិត្ត អាចបង្កើតលក្ខណៈរាងកាយនានា ឬមានការភ័យខ្លាចដែលមានដំណាលគ្នាជាមួយការពិសោធន៍របស់គេនៅសាលារៀន ឬមានចរិយាឬអារម្មណ៍មិនប្រក្រតី ។
ដែលរៀនសូត្រមិនចាំ	សិស្សទាំងនេះមានការធំលូតលាស់ខាងរាងកាយមិនទៀងទាត់ដែលបណ្តាលឱយគេមានបញ្ហាខាងយល់និងប្រើភាសា ។ សិស្សដែលរៀនមិនចាំ មានការលំបាកក្នុងការស្តាប់ គិត និយាយ អាន សរសេរ ឬធ្វើលេខ ។ ក្មេងនេះនឹងរៀនតែពាក់កណ្តាលឬតិចជាងពីកំរិតដែលគេសង្ឃឹមសំរាប់ពួកគេក្នុងមុខរៀនឬបច្ចេកទេសនោះៗ ។ ការដែលក្មេងរៀនមិនចាំ គឺមិនមែនមកពីបញ្ហារាងកាយ សតិបញ្ញា ឬភាពពិការខាងស្មារតី ឬចំពោះបរិយាកាស ហេតុផលសេដ្ឋកិច្ចឬវប្បធម៌ទេ ។
ដែលមានសតិស្មារតីមិនរាងរៃ	សិស្សទាំងនេះមានបញ្ហាជាទូរទៅធ្វើការនៅកំរិត ១.៥ ឬលើសពីមូលដ្ឋានប្រែប្រួលក្រោមប្រជាជនទូរទៅ ។ នេះត្រូវគេសំរេចតាមការវិនិច្ឆ័យទូលំទូលាយមួយ ដែលត្រូវគេបញ្ចូលជាមួយការវិនិច្ឆ័យផ្នែកចិត្តសាស្រ្តប្រចាំកាយមួយ ។

បន្តទៅទំព័របន្ទាប់

ថ្លង់	សិស្សម្នាក់ដែលថ្លង់មានការស្តាប់មិនសូវឮ ឬស្តាប់មិនឮទាល់តែសោះដែលរារាំងពតិមានជាសម្លេងដែលទទួលតាមរយៈការស្តាប់ ។ ជាធម្មតា ភាពធ្ងន់ធ្ងរនៃភាពថ្លង់ត្រូវការការហ្វឹកហ្វឺនពិសេស តាមរយៈនៃមធ្យោបាយផ្សេងៗរបស់ការទាក់ទងឬការប្រើសំឡេងនៃការនិយាយ ។
ត្រចៀកធ្ងន់	សិស្សម្នាក់ដែលនៅក្នុងជំពូកនេះមានបញ្ហាពិការស្តាប់មួយដែលមានឥទ្ធិពលរារាំងចលនារៀនសូត្ររបស់គេ ។ មានត្រចៀកធ្ងន់អាចឬមិនអាចមានរហូតឡើយ ។ សិស្សអាចមានការលំបាកក្នុងការធ្វើតាមការណែនាំឬមានការលំបាកនៅកន្លែងផ្សេងទៀតដែលទាក់ទងនិងការស្តាប់មិនសូវឮ ពួកគេអាចមានបញ្ហាក្នុងការវែកញែកសំឡេងនិយាយ ឬមានការលំបាកក្នុងការនិយាយ/ឬភាសា ក៏មានជំងឺត្រចៀកជាញឹកញាប់ ។
និយាយមិនប្រក្រតី	សិស្សទាំងនេះមានការនិយាយឆ្លងឆ្លើយមិនប្រក្រតីដូចជានិយាយជាប់មាត់ មិនអាចបញ្ចេញសំឡេងនិយាយបានត្រឹមត្រូវ មានភាសាមិនប្រក្រតី ឬមានសម្លេងមិនប្រក្រតី ។
មើលមិនសូវឃើញ	សិស្សបែបនេះអាចមានភាពងងឹតខ្លះឬងងឹត ។ ពិការភាពខាងមើល ទុកជាមានការកែប្រែក៏នៅតែមានឥទ្ធិពលរារាំងចលនាការរៀនសូត្រ ។
រូបរាងកាយដែលចុះអន់ខ្សោយ	សិស្សក្នុងជំពូកនេះគឺពិការរាងកាយហើយមានរាងកាយមិនប្រក្រតីដែលមានឥទ្ធិពលរារាំងចលនាការរៀនសូត្រ ។ ពាក្យនេះមានរួម ភាពអន់ខ្សោយដែលបណ្តាលដោយភាពមិនប្រក្រតីពីកំណើត ភាពអន់ខ្សោយដែលបណ្តាលដោយជម្ងឺនិងភាពអន់ខ្សោយដែលបណ្តាលដោយហេតុផ្សេងៗទៀត (ដូចជា ស្វាប់សសៃដៃជើង ការកាត់ភាគខ្លះនៃរាងកាយចេញនិងការបាក់បែកឆ្អឹងឆ្អែងឬការរលាកដែលធ្វើឱ្យកន្ត្រាក់សសៃ) ។
សុខភាពឯទៀតដែលចុះអន់ខ្សោយ	សិស្សខ្លះមានកំរិតផ្នែកកម្លាំងកាយ ភាពស្វាហាប់ ឬភាពរាងវៃយោងទៅតាមបញ្ហាសុខភាពរ៉ាំរ៉ៃឬធ្ងន់ធ្ងរដែលមានឥទ្ធិពលរារាំងចលនាការរៀនសូត្រ ។ បញ្ហាទាំងនេះអាចរួមទាំងលក្ខណៈរោគបេះដូង រោគរបេង រោគគ្រុនសន្ធាក់ឆ្អឹង រោគរលៀកក្រលៀន រោគហឺត រោគខ្វះឈាម អាការៈរោគឆ្កួតជ្រូក រោគឈាមមិនឯាយកក រោគស្អូនផ្លេក រោគពុលជាតិសំណ រោគមហារីកឈាម ឬរោគទឹកនោមផ្អែម ។
ពិការច្រើនយ៉ាង	សិស្សខ្លះមានភាពពិការ២ឬច្រើនមុខដែលបណ្តាលមកពីការបែកអារម្មណ៍ច្រើន ឬកង្វះស្វ័យប្រវត្តិនិងការធំលូតលាស់មិនដល់កំរិតនេះក្នុងការយល់ដឹង កន្លែងដែលមានឥទ្ធិពលឬចិត្តយន្ត ។ ការបញ្ចូលគ្នានៃភាពពិការទាំងនេះបណ្តាលឱ្យមានបញ្ហាខាងការសិក្សាដែលមិនអាចមានឡើងតាមរយៈកម្មវិធីសិក្សាពិសេសដែលបានបង្កើតឡើងតែមួយសំរាប់ក្មេងពិការម្នាក់ ។

ការចាត់ថ្នាក់ដូចខាងលើជួយគណៈកម្មការខាងការសិក្សាពិសេសដើម្បីសំរេចថាតើសិស្សមានឬគ្មានលទ្ធភាពដើម្បីទទួលកម្មវិធីរបស់ការសិក្សាពិសេស។ ដើម្បីទទួលការសិក្សាពិសេសក្រោមមាត្រា៨៩ សិស្សត្រូវចាត់ថ្នាក់ដោយគណៈកម្មការខាងការសិក្សាពិសេសតាមលក្ខណៈពិការបែបណាមួយដែលរៀបរាប់នៅខាងលើ ។

ដែលគ្មានលទ្ធភាព -- បើគណៈកម្មការខាងការសិក្សាពិសេសរកឃើញថាកូនរបស់ អ្នកមិនមានលទ្ធ ភាពទទួលការសិក្សាពិសេសទេ មានន័យថាគេមិនគិតថាការលំបាកក្នុងការរៀនសូត្ររបស់កូនអ្នកជាលទ្ធផលនៃពិការស្ដាប់មួយដែលមានឥទ្ធិពលរារាំងចលនារៀនសូត្ររបស់គេ ។ គណៈកម្មការខាងការសិក្សាពិសេសនឹងផ្ញើរលទ្ធផលនៃការវិនិច្ឆ័យនិងដំបូន្មានមួយច្បាប់ទៅនាយកសាលារបស់កូនអ្នក ។ គេប្រើពត៌មាននេះដើម្បីបង្កើតឬសំរបសំរួលជំនួយសមរម្យផ្សេងទៀតសំរាប់គេនៅក្នុងកម្មវិធីសិក្សាធម្មតា ។ គណៈកម្មការខាងការសិក្សាពិសេសនឹងប្រាប់អ្នកផងដែរ ហើយដាក់ស្នើរដំបូន្មានរបស់គេទៅក្រុមប្រឹក្សាខាងក្រសួងសិក្សាធិការ ។ គេនឹងបញ្ជូលហេតុផលសំរាប់ការសំរេចចិត្តផង ។ បន្ទាប់ពីបានទទួលដំបូន្មាននេះ អ្នកអាចមានសំនួរឬអាចមិនយល់ព្រមជាមួយការសំរេចចិត្ត ។ អ្នកគួរទាក់ទងជាមួយលោកអធិបតីនៃគណៈកម្មការខាងការសិក្សាពិសេសដើម្បីពិភាក្សាពីសំនួរឬការបារម្ភរបស់អ្នក ។ បើមិនអាចសេចក្ដីមានការយល់ស្របគ្នាទេ អ្នកអាចសុំឱ្យមានអង្គប្រជុំមិនលំអៀងមួយក្នុងរឿងភាគច្រើនកាលណាអ្នកចូលទាក់ទងក្នុងដំណើរការនេះពីដើមរហូតដល់ចប់ ដំបូន្មានរបស់គណៈកម្មការខាងការសិក្សាពិសេសមិនគួរជារឿងឱ្យភ្ញាក់ផ្អើលទេហើយការមិនយល់ស្របបន្តិចបន្តួចគេអាចដោះស្រាយបាន ។ ផ្លូវផ្សេងទៀតដូចជាកិច្ចបំរើឧបត្ថម្ភដែល ទាក់ទងការសិក្សាឬការពង្រីកការនិយាយនិងភាសា អាចត្រូវគេឱ្យដំបូន្មានដើម្បីជួយកូនរបស់អ្នក ។

ដែលមានលទ្ធភាព--បើគណៈកម្មការខាងការសិក្សាពិសេសរកឃើញថាកូនរបស់អ្នកមានលទ្ធភាពទទួលការសិក្សាពិសេស ដំបូន្មាននោះនឹងរៀបរាប់ពីកម្មវិធីសិក្សាពិសេសនិងធម្មតារបស់កូនអ្នកជាលំអិត ។ គេនឹងតម្រូវឱ្យអ្នកផ្ដល់សេចក្ដីយល់ព្រមអនុញ្ញាតិមុនកម្មវិធីនឹងចាប់ផ្ដើម ។ អ្នកមានសិទ្ធិយល់ស្របឬមិនយល់ស្របជាមួយដំបូន្មាននេះ ។ ក្នុងសភាពការណាមួយ គេមិនអាចដាក់អនុវត្តន៍ដំបូន្មាននេះដោយគ្មានសេចក្ដីយល់ព្រមអនុញ្ញាតិរបស់អ្នក បើសិនជាគេបានចាត់ថ្នាក់សិស្សនេះនៅក្នុងកម្មវិធីសិក្សាពិសេសជាលើកទីមួយ ។ បើអ្នកមិនយល់ស្រប ការមិនយល់ស្របនេះនឹងត្រូវគេដោះស្រាយតាមរយៈមធ្យោបាយជាផ្លូវការឬមិនជាផ្លូវការ ។ (គេបានរៀបរាប់មធ្យោបាយនេះក្នុងវគ្គដំណើរការដែលត្រូវដល់ពេលធ្វើ នាទំព័រ ៣៥)

ការរៀបចំកម្មវិធីការសិក្សាប្រចាំកាយ (IEP)

កម្មវិធីការសិក្សាប្រចាំកាយសំខាន់បំផុតពីព្រោះវាជាមូលដ្ឋាននៃការបង្រៀន ។ គេប្រើវាសំរាប់ជាឯកសារនិងពិនិត្យឡើងវិញនូវការរីកចំរើនដើម្បីតម្រូវតាមសេចក្ដីត្រូវការរបស់សិស្ស ។ កម្មវិធីការសិក្សាប្រចាំកាយសារុបសេចក្ដីពីការប៉ិនប្រសព្វនិងសមត្ថភាពថ្មីៗរបស់សិស្ស កសាងគោលដៅនិងកម្មវត្ថុនៃការសិក្សាសំរាប់ឆ្នាំសិក្សា រៀបរាប់ពីកម្មវិធីដែលគេបានគ្រោងឡើងតម្រូវតាមគោលដៅទាំងនេះ ហើយរាយប្រាប់ពីរបៀបដែលគេត្រួតពិនិត្យការរីកចំរើនរបស់សិស្សតាមពេលកំណត់ ។ ក្រសួងសិក្សាដំបន់បង្កើតពាក្យសុំកម្មវិធីការសិក្សាប្រចាំកាយផ្ទាល់របស់គេបុន្ដែមាតិការរឿងត្រូវគេបញ្ជាក់តាមបទបញ្ជា ។ នៅរដ្ឋនូយ៉ក គេបង្កើតកម្មវិធីការសិក្សាប្រចាំកាយនៅអង្គប្រជុំនៃគណៈកម្មការខាងការសិក្សាពិសេសហើយការចូលទាក់ទងរបស់មាតាបិតាមានសារៈសំខាន់ណាស់ ។

សំរាប់ឆ្នាំសិក្សា ១៩៩០-៩១ និង ១៩៩១-៩២ កន្លែងដែលគណៈកម្មការខាងការសិក្សាពិសេសបានធ្វើដំបូន្មាន គេអាចធ្វើការប្រជុំដាច់ដោយឡែកដែលបានគ្រោងទុកមួយ ។ ការប្រជុំដែលបានគ្រោងទុកនេះត្រូវធ្វើឡើងមិនហួសពី៣០ថ្ងៃបន្ទាប់ពីសិស្សចូលក្នុងកម្មវិធីសិក្សាពិសេសដែលបានឱ្យដំបូន្មាន ។ គោលបំណងនៃការប្រជុំនេះគឺដើម្បីបង្កើតនូវកម្មវត្ថុមានរយៈពេលខ្លីមួយ និងលក្ខណៈវិនិច្ឆ័យសមរម្យនិងដំណើរការនិងកម្មវិធីនៃការវិនិច្ឆ័យ យ៉ាងហោចណាស់នៅលើគោលការណ៍ក្នុងមួយឆ្នាំម្ដង ថាតើគេកំពុងសំរេចនូវគោលដៅនៃការបង្រៀនឬទេ ។ អ្នកចូលរួមអង្គប្រជុំនេះត្រូវរួមទាំងមាតាបិតា គ្រូរបស់កូនអ្នក កូនរបស់អ្នកពេលដែលសមរម្យ និងតំណាងម្នាក់ពីក្រសួងសិក្សាដំបន់ដែលមានគុណសម្បត្តិដើម្បីផ្ដល់ឬត្រួតមើលការសិក្សាពិសេស ។ អ្នកនិងក្រសួងសិក្សាតំបន់អាចអញ្ជើញបុគ្គលផ្សេងទៀតបាន ។ ការធានារបស់មាតបិតាដែលបានរាយរាប់នៅទំព័រ ៣៤-៣៨ អនុវត្តលើគម្រោងថាតើកម្មវិធីសិក្សាប្រចាំកាយត្រូវគេបង្កើតនៅក្នុងអង្គប្រជុំមួយឬ២។

គេបញ្ជូលពត៌មានបន្ថែមនេះក្នុងកម្មវិធីសិក្សាប្រចាំកាយរបស់កូនអ្នក ។ ក្នុងឋានៈជាមាតាបិតាមួយរូប អ្នកអាចធ្វើការច្រើនដើម្បីបន្ថែមលើការពង្រីកកម្មវិធីសិក្សាប្រចាំកាយ ។ អ្នកមានការចេះដឹងមុនគេពីសមត្ថភាពរបស់កូនអ្នក ។ ការផ្ដល់ពត៌មានទាំងនេះជាការរួមចំណែកមួយដ៏សំខាន់ ។

- កំរិតបច្ចុប្បន្ននៃការអនុវត្តិនិងសេចក្ដីត្រូវការរបស់បុគ្គល

  គណៈកម្មការខាងការសិក្សាពិសេសសំរេចពីសេចក្ដីត្រូវការរបស់បុគ្គលយោងតាមការអនុវត្តិបច្ចុប្បន្ននៅក្នុងសាលានិងលទ្ធផលនៃការវិនិច្ឆ័យ ។ កំរិតនៃការអនុវត្តិនិងសេចក្ដីត្រូវការបានបង្ហាញនៅផ្នែកនៃការសំរេចខាងការសិក្សានិងលក្ខណៈនៃការរៀនសូត្រ ការរីកចំរើនខាងសង្គម ការលូតលាស់ខាងរាងកាយ និងសេចក្ដីចាត់ចែងខាងការរៀបចំ ។ ពត៌មាននេះផ្ដល់នូវទស្សនៈនៃដំណើរការ ការដែលមានប្រយោជន៍ ការចង់បាន ចំណុចខ្លាំងនិងចំណុចខ្សោយនានា ។ វាក៏ផ្ដល់ផងដែរនូវរឿងដែលជួយក្នុងការបញ្ចូលកូនរបស់អ្នកជាមួយសិស្សដែលមានសេចក្ដីត្រូវការប្រហាក់ប្រហែលគ្នា

- ការចាត់ថ្នាក់នៃភាពពិការ

  គណៈកម្មការខាងការសិក្សាពិសេសសំរេចការចាត់ថ្នាក់ដោយថ្លឹងមើលលទ្ធផលរបស់តេះនិងការសង្កេតពីការប្រៀបធៀបអត្ថន័យរបស់រដ្ឋនូយ៉ក ។ គេប្រើការចាត់ថ្នាក់នេះដើម្បីសំរេចពីលទ្ធភាពទទួលការសិក្សាពិសេស ។

- គោលដៅប្រចាំឆ្នាំ / ទិសដៅនៃការបង្រៀនរយៈពេលខ្លី

  គោលដៅប្រចាំឆ្នាំនៅក្នុងកម្មវិធីសិក្សាប្រចាំកាយជាសេចក្ដីថ្លែងដែលរៀបរាប់ពីអ្វីដែលសិស្សពិការអាចនឹងសំរេចបានដោយសមហេតុសមផលក្នុងកម្លុងពេល១២ខែក្នុងកម្មវិធីពិសេសរបស់គេ ។ គោលដៅដែលយោងតាមការសិក្សារបស់កូនអ្នក សង្គម ការលូតលាស់ខាងរាងកាយនិងសេចក្ដីត្រូវការខាងការចាត់ចែង ។ កម្មវត្ថុក្នុងរយៈពេលខ្លីត្រូវគេវាស់ស្ទង់ ជំហានសំរាប់បន្តរវាងកំរិតបច្ចុប្បន្ននៃការអនុវត្តិខាងការរៀនសូត្រនិងគោលដៅប្រចាំឆ្នាំ ។ គេបង្កើតកម្មវត្ថុនេះយោងទៅតាមការបែងចែកដែលសមហេតុ

សមផលមួយនៃធាតុផ្សំចំបងរបស់គោលដៅ ហើយអាចបំរើជាបង្គោលដើម្បីវាស់ស្ទង់ការរីកចំរើនទៅដល់គោលដៅ ។

- កម្មវិធីតាមជំបូន្មានរួមទាំងការពង្រីកការចូលរួមក្នុងកម្មវិធីសិក្សានិងទំហំរបស់ថ្នាក់

  សាលារៀនតាមតំបន់និមួយៗត្រូវផ្តល់កម្មវិធីនិងកិច្ចបំរើជាច្រើនដើម្បីសំរបជាមួយសេចក្តីត្រូវការខុសៗគ្នារបស់សិស្សពិការ ។ នេះគេតែងហៅថាការផ្តល់កិច្ចបំរើជាខ្សែរយៈ ។ បញ្ហានៃសារពើពន្ធឬការរកមនុស្សឱយកាន់ការមិនសំរេចពីប្រភេទរបស់កម្មវិធីដែលមានឬកិច្ចបំរើទេ ។ ប្រវែងនៃកម្មវិធីត្រូវមានឱកាសសំរាប់ការបង្រៀននៅក្នុងបរិយាការដែលធូរស្រាលជាងគេបំផុត។

  គេអាចរើសនិងឱយជំបូន្មានពីធាតុផ្សំរបស់កិច្ចបំរើជាខ្សែរយៈនេះពីអ្វីដែលរួមបញ្ចូលដោយសមរម្យសំរាប់សិស្សម្នាក់ៗនិងសេចក្តីត្រូវការរបស់គេ ។ ការរៀបរាប់បន្ថែមទៀតនៃកិច្ចបំរើជាខ្សែរយៈនេះត្រូវតែមានសំរាប់កូនរបស់អ្នកដើម្បីធ្វើតាម ។

កិច្ចបំរើជាខ្សែរយៈ

ថ្នាក់និងកិច្ចបំរើខាងកម្មវិធីធម្មតា

សិស្សដែលត្រូវគេរកឃើញថាមានពិការភាពខាងការសិក្សាត្រូវមានផ្លូវចូលទទួលជំបូន្មានសំរាប់ថ្នាក់រៀននិងកិច្ចបំរើកាលណាសមរម្យ ។ ជាឧទាហរណ៍សកម្មភាពខាងចំណោទរបស់កូនអ្នកអាចជួយគេឱយមានជំបូន្មានដើម្បីចូលរៀននៅថ្នាក់ចំណោទធម្មតា ។ ថ្នាក់ចំណោទនេះជាភាគមួយនៃកម្មវិធីទាំងអស់ដែលរួមទាំងកិច្ចបំរើនិងការសិក្សាពិសេស ។ កម្មវិធីប្រភេទនេះធានាថាគេផ្តល់កម្មវិធីសិក្សានិងកិច្ចបំរើក្នុងបរិយាការដែលធូរស្រាលជាងគេបំផុតតាមសមរម្យដូចដែលបានបញ្ជាក់នៅក្នុងកម្មវិធីសិក្សាប្រចាំកាយរបស់សិស្ស ។ ជាបន្ថែមការសិក្សាពីមុខវិជ្ជាជីវៈគួរត្រូវគេពិចារណានៅក្នុងកម្មវិធីសិក្សារបស់កូនអ្នក ។

កិច្ចបំរើឧបត្ថម្ភជាច្រើនក៏មានតាមរយៈកម្មវិធីសិក្សាធម្មតាដែរ ។ គេផ្តល់កម្មវិធីនេះទៅទាំងសិស្សពិការនិងមិនពិការដើម្បីជាជំនួយបន្ថែមចំពោះផ្នែកដែលជាប់ទាក់ទងនិងការសិក្សា ។ បំណងរបស់កិច្ចបំរើគឺផ្តល់ជំនួយដល់សិស្សនៅក្នុងការចាត់ចែងកម្មវិធីសិក្សាធម្មតា ។ ការធ្វើអន្តរាគមន៍ពីដើមដែលបង្កើនភាពដែលមានរបស់កិច្ចបំរើឧបត្ថម្ភនៅក្នុងកម្មវិធីសិក្សាធម្មតាមុននឹងមានសេចក្តីបញ្ជូនមួយទៅខាងការសិក្សាពិសេស ។

គេហៅកិច្ចបំរើ២យ៉ាងបែបនេះជាកិច្ចបំរើឧបត្ថម្ភដែលទាក់ទងនិងការសិក្សា (ERSS), និងកិច្ចបំរើការបង្កើនខាងភាសានិងការនិយាយ ។ កិច្ចបំរើឧបត្ថម្ភដែលទាក់ទងនិងការសិក្សា មានបំណងជួយសិស្សដែលមានសេចក្តីត្រូវការការឱយឱវាទក្នុងរយៈពេលខ្លីប៉ុន្តែមិនមានលទ្ធភាពទទួលការសិក្សាពិសេស ។ កិច្ចបំរើការបង្កើនខាងភាសានិងការនិយាយមានសំរាប់សិស្សក្នុងថ្នាក់ មេ-៦ ដែលមានបញ្ហាខាងភាសា/ការនិយាយមិនប្រក្រតីដែលតម្រូវឱយមានជំនួយប៉ុន្តែមិនតម្រូវកិច្ចបំរើខាងការសិក្សាពិសេស ។

ប្រភេទនៃកម្មវិធីឯទៀតដែលមានសំរាប់សិស្សពិការដែលមានលទ្ធភាពជាកម្មវិធីភាសាអង់គ្លេសជាភាសាទី២ឬកម្មវិធីសិក្សាភាសា២ ។ បើការវិនិច្ឆ័យបញ្ជាក់ថាសេចក្តីត្រូវការខាងកម្មវិធីបែបនោះជាការបន្ថែមទៅលើកម្មវិធីសិក្សាពិសេសគេត្រូវបញ្ជាក់នៅក្នុងកម្មវិធីសិក្សាប្រចាំកាយហើយផ្តល់ឱយដោយតំបន់ ។

កិច្ចបំរើឧបត្ថម្ភខាងបង្រួមឡើងវិញ

កិច្ចបំរើឧបត្ថម្ភខាងបង្រួមឡើងវិញជាកិច្ចបំរើដែលគេផ្តល់ដល់សិស្សនិងគ្រូរបស់គេដើម្បីជួយសិស្សនៅពេលដែលគេមានស្ថានភាពអាចចេញពីកម្មវិធីនិងកិច្ចបំរើនៃការសិក្សាពិសេសទៅកម្មវិធីសិក្សាធម្មតាពេញលេញ ។

កិច្ចបំរើដែលអាចផ្តល់ឱយសិស្សរួមទាំងកិច្ចបំរើខាងចិត្តសាស្ត្រ កិច្ចបំរើខាងការងារសង្គម ឱវាទដែលមិនមែនជាវិជ្ជាជីវៈ និងកិច្ចបំរើឧបត្ថម្ភសមរម្យឯទៀត ។ ជាបន្ថែមគេអាចផ្តល់កិច្ចបំរើដល់គ្រូរបស់សិស្សក្នុងកម្មវិធីសិក្សាធម្មតាដើម្បីជួយសិស្ស ។ យោងតាមជំបូន្មានដែលឱយបញ្ចូលសិស្សទៅកម្មវិធីធម្មតាវិញ គណៈកម្មការខាងការសិក្សាពិសេស ចែងពីកិច្ចបំរើអ្វីដែលសិស្សត្រូវការ បើមាន តាមពេលរបស់កិច្ចបំរើក្នុងឆ្នាំទី១ដែលសិស្សប្តូរទៅកម្មវិធីសិក្សាធម្មតាពេញលេញវិញ។

កិច្ចបំរើឧបត្ថម្ភជាស្ថានចម្លង

គេអាចផ្តល់កិច្ចបំរើឧបត្ថម្ភជាស្ថានចម្លង ដូចជាការពិគ្រោះគ្នានិង/ឬ ហ្វឹកហ្វឺនជាដើមទៅបុគ្គលិកដែលធ្វើការជាមួយសិស្សពិការនៅពេលដែលគេប្តូរទៅក្នុងការតាំងឡើងដែលមិនសូវតឹងរឹង ។ ថ្វីបើគេផ្តល់កិច្ចបំរើឧបត្ថម្ភជាស្ថានចម្លងដល់គ្រូនៃសិស្ស តែប្រយោជន៍បន្តទៅដល់សិស្ស ។ កិច្ចបំរើឧបត្ថម្ភជាស្ថានចម្លងរៀបចំផ្លូវសំរាប់ប្តូរនិងជួយក្នុងការផ្តល់នូវបរិយាការគាំទ្រមួយ ។

កិច្ចបំរើខាងតភ្ជាប់

គេផ្តល់កិច្ចបំរើខាងតភ្ជាប់ក្នុងពេលជាមួយថ្នាក់រៀន ដើម្បីជួយសិស្សពិការនៅក្នុងកម្មវិធីសិក្សារបស់គេ ។ កិច្ចបំរើខាងតភ្ជាប់ខុសពីថ្នាក់ពិសេស ថ្នាក់ធម្មតា ឬបន្ទប់ធនធាននៅក្នុងគោលដៅនោះនិងកម្មវត្ថុនៃកិច្ចបំរើដែលទាក់ទងជាមួយការចេះដឹងនិងការប៉ិនប្រសព្វ ជាធម្មតាមិនរួមក្នុងកម្មវិធីសិក្សាទេ ។ ការប៉ិនប្រសព្វនេះមិនចាំបាច់ត្រូវការសំរាប់សិស្សដើម្បីទទួលប្រយោជន៍ពីការបង្រៀនក្នុងថ្នាក់ទេ ។ កិច្ចបំរើខាងតភ្ជាប់មានរួមទាំង ការហ្វឹកហាត់ខាងការនិយាយ ការសិក្សាខាងសម្លេង កិច្ចបំរើខាងចិត្តសាស្ត្រ ការហ្វឹកហាត់ខាងរាងកាយ ការហ្វឹកហាត់ខាងមុខវិជ្ជាជីវៈ កិច្ចបំរើខាងការឱយឱវាទ និងកិច្ចបំរើឧបត្ថម្ភឯទៀត ។ អ្នកឯកទេសពិតប្រាកដផ្តល់នូវកិច្ចបំរើទាំងនេះយោងទៅតាមសេចក្តីត្រូវការរបស់សិស្សម្នាក់ៗដូចដែលបានបញ្ជាក់នៅក្នុងកម្មវិធីសិក្សាប្រចាំកាយនេះ ។ គេបញ្ចូលប្រភេទ ក៏រិតនិងពេលវេលានៃកិច្ចបំរើក្នុងកម្មវិធីសិក្សាប្រចាំកាយនេះ ។ បើមានជំបូន្មានគេត្រូវផ្តល់ឱយនូវកិច្ចបំរើខាងការនិយាយនិងភាសាជាអង្គប្រជុំដែលមានរយៈពេល៣០នាទី យ៉ាងតិចចំនួន២ដងក្នុង១អាទិត្យ ។

កិច្ចបំរើខាងគ្រូជាទីប្រឹក្សា

កិច្ចបំរើខាងគ្រូជាទីប្រឹក្សាអនុញ្ញាតិឱយសិស្សពិការស្ថិតនៅក្នុងកម្មវិធីសិក្សាធម្មតាពេញលេញនិងទទួលជំនួយពីគ្រូនៃកម្មវិធីសិក្សាពិសេស ។ កិច្ចបំរើនេះអនុញ្ញាតិឱយក្រសួងសិក្សាតំបន់ផ្តល់នូវកិច្ចបំរើផ្ទាល់និងមិនផ្ទាល់ចំពោះសិស្សដែលពិការដែលចុះឈ្មោះក្នុងកម្មវិធីសិក្សាធម្មតាពេញលេញ ។

កិច្ចបំរើខាងគ្រូជាទីប្រឹក្សាដោយផ្ទាល់ជាការបង្រៀនតាមបុគ្គលឬជាក្រុម ដែលត្រូវគេប្រឌិតឡើងជាពិសេស ដែលផ្តល់ឱយដោយគ្រូនៃកម្មវិធីសិក្សាពិសេសម្នាក់ទៅសិស្សនៅក្នុងថ្នាក់រៀននៃកម្មវិធីសិក្សាធម្មតា ។ គេប្រឌិតការបង្រៀននេះដើម្បីជួយសិស្សឱយទទួលប្រយោជន៍ពីកម្មវិធីសិក្សាធម្មតា ។

កិច្ចបំរើខាងគ្រូជាទីប្រឹក្សាដោយមិនផ្ទាល់ផ្តល់នូវកិច្ចបំរើខាងទីប្រឹក្សាដល់គ្រូនៃកម្មវិធីសិក្សាធម្មតាដើម្បីជួយគ្រូទាំងនោះកែប្រែបរិយាការសិក្សាឬការបង្រៀន

តម្រូវតាមសេចក្ដីត្រូវការរបស់សិស្សដែលពិការនៅក្នុងថ្នាក់របស់គេ ។

សិស្សពិការខាងការសិក្សាគ្រប់គ្នាដែលតម្រូវឱ្យមានកិច្ចបំរើខាងគ្រូជាទីប្រឹក្សាត្រូវទទួលកិច្ចបំរើដោយផ្ទាល់និង/ឬមិនផ្ទាល់ដូចបានលើកឡើងនៅក្នុងកម្មវិធីសិក្សាតាមបុគ្គលចំនួន២ម៉ោងក្នុង១អាទិត្យយ៉ាងតិច ។ ជាបន្ថែម ចំនួនសិស្សទាំងអស់ដែលគេប្រគល់ទៅគ្រូជាទីប្រឹក្សាម្នាក់មិនអាចឱ្យលើសពី២០នាក់ទេ ។

ការបង្រៀននៅបន្ទប់ធនធាន

កម្មវិធីបង្រៀននៅបន្ទប់ធនធានមួយផ្ដល់នូវការបង្រៀនបន្ថែមជាពិសេសក្នុងរបៀបមួយទល់មួយឬជាក្រុមតូចៗ ។ គេត្រូវផ្ដល់ការបង្រៀនបន្ថែមសំរាប់សិស្សពិការ តាមរយៈកម្មវិធីបង្រៀននៅបន្ទប់ធនធានយ៉ាងតិចចំនួន៣ម៉ោងក្នុងមួយអាទិត្យ ។ កម្មវិធីបង្រៀននៅបន្ទប់ធនធានអាចបន្ថែមការបង្រៀននៅក្នុងថ្នាក់រៀនធម្មតាឬ ថ្នាក់រៀនពិសេសរហូតដល់ទៅ៥០ភាគរយនៃការបង្រៀនប្រចាំថ្ងៃ ។ ក្រុមបង្រៀននៅក្នុងបន្ទប់ធនធានមិនអាចលើសពី៥នាក់ទេ ហើយប្រកបដោយសិស្សដែលមានសេចក្ដីត្រូវការខាងការសិក្សា ខាងសង្គម ខាងរាងកាយ និងចាត់ចែងប្រហាក់ប្រហែលគ្នា ។ ក្នុងកិច្ចសហការជាមួយគ្រូប្រចាំថ្នាក់ គ្រូនៃបន្ទប់ធនធានផ្ដល់ការបង្រៀនដើម្បីរក្សានិងពង្រីកការអនុវត្តខាងការសិក្សានៅផ្នែកឯទៀត ។ ចំនួនពេលវេលា ភាពញឹកញាប់ និងប្រភេទនៃការបង្រៀនត្រូវបានបញ្ជាក់ដោយកម្មវិធីសិក្សាតាមបុគ្គល ។ ដោយហេតុថាបន្ទប់ធនធានជាការបន្ថែមទៅលើកម្មវិធីសិក្សាធម្មតាឬពិសេសរបស់សិស្ស ការបង្រៀនបែបនេះមិនរាប់ជាកំរិតពិន្ទុរបស់ថ្នាក់ទេ ។ គេទទួលកំរិតជាពិន្ទុរបស់ថ្នាក់ចំពោះតែថ្នាក់ដែលផ្ដល់ឱ្យការបង្រៀនដែលបន្ថែមដោយបន្ទប់ធនធានតែប៉ុណ្ណោះ ។

ជាបន្ថែម ចំនួនសិស្សទាំងអស់ដែលគេប្រគល់ទៅគ្រូម្នាក់នៅបន្ទប់ធនធានមិនអាចឱ្យលើសពី២៥នាក់ទេ សំរាប់សិស្សដែលចុះឈ្មោះនៅថ្នាក់ទី៧រហូតដល់ថ្នាក់ទី១២ ឬនៅកម្មវិធីសិក្សាកណ្ដាលដែលមានកំរិតចំរុះដំណើរការលើរយៈពេលមួយជាមូលដ្ឋាន ។ កម្មវិធីសិក្សាកណ្ដាលដែលមានកំរិតចំរុះជាកម្មវិធីមួយដែលមានថ្នាក់មួយឬច្រើនដែលនៅក្រោមកំរិតថ្នាក់ទី៧និងថ្នាក់មួយឬច្រើនចាប់ពីកំរិតថ្នាក់ទី៧ រហូតដល់ថ្នាក់ទី៩ ។ សំរាប់សិស្សក្នុងថ្នាក់ទី៧ដល់ទី១២ ការបង្រៀនរបស់បន្ទប់ធនធានរួមទាំងកិច្ចបំរើខាងតភ្ជាប់ ត្រូវតែជាភាពស្មើគ្នានៃ៥ពេលក្នុងមួយអាទិត្យ ប៉ុន្តែមិនតិចជាងភាពស្មើគ្នានៃ១៨០នាទីទេ ។

សំរាប់សិស្សបឋមសិក្សានិងសិក្សាកណ្ដាលដែលសាលារៀនមិនដំណើរការលើរយៈពេលជាមូលដ្ឋាន ចំនួនសិស្សទាំងអស់ដែលគេប្រគល់ទៅគ្រូម្នាក់នៅបន្ទប់ធនធានមិនអាចឱ្យលើសពី២០នាក់ទេ ។

ការបង្រៀនថ្នាក់ពិសេស

បើចាំបាច់ គេត្រូវផ្ដល់ការបង្រៀនថ្នាក់ពិសេសលើមូលដ្ឋានប្រចាំថ្ងៃដូចដែលបានបញ្ជាក់នៅក្នុងកម្មវិធីសិក្សាប្រចាំកាយ ។ ទំហំថ្នាក់ពិសេសមានចែងនៅក្នុងវគ្គ ២០០.៦ របស់បទបញ្ជានៃគណៈកម្មការ ។ បន្ថែមពីលើការកសាងទំហំថ្នាក់ដែលធំបំផុតមួយមានសិស្ស១៥នាក់និងគ្រូម្នាក់ ឬសិស្ស១២នាក់នៅសាលាដើរដោយរដ្ឋឬឧបត្ថម្ភដោយរដ្ឋ ទំហំធំបំផុតគឺ:

ក) សិស្ស១២នាក់ជាមួយគ្រូម្នាក់និងអ្នកជំនាញការម្នាក់
ខ) សិស្ស៨នាក់ជាមួយគ្រូម្នាក់និងអ្នកជំនាញការម្នាក់
គ) សិស្ស៦នាក់ជាមួយគ្រូម្នាក់និងអ្នកជំនាញការម្នាក់ ឬ
ឃ)សិស្ស១២នាក់ជាមួយគ្រូម្នាក់និងមនុស្សចាស់បន្ថែម៣នាក់ទៀតសំរាប់គ្រប់សិស្ស៣នាក់នៅក្នុងថ្នាក់ ។

បទបញ្ជាតម្រូវឱ្យបញ្ចូលសិស្សជាក្រុមជាមួយគ្នាសំរាប់ថ្នាក់បង្រៀនពិសេសយោងទៅតាមភាពប្រហាក់ប្រហែលគ្នានៃសេចក្ដីត្រូវការរបស់គេ ។ ពួកគេអាចមានភាពពិការខាងការរៀនសូត្រដូចគ្នាឬភាពពិការខុសគ្នា ប៉ុន្តែសេចក្ដីត្រូវការនៃការបង្រៀនផ្ទាល់ខ្លួនត្រូវតែមានភាពប្រហាក់ប្រហែលគ្នា ។ បង្រួមជាក្រុមតាមសេចក្ដីត្រូវការគឺយោងទៅតាមកំរិតនៃការសំរេចខាងការសិក្សាឬខាងការអប់រំនិងអត្រានៃការរៀនសូត្រ កំរិតការរីកចំរើនខាងរាងកាយនិងខាងសង្គម និងសេចក្ដីត្រូវការខាងការចាត់ចែងរបស់សិស្សនៅក្នុងថ្នាក់ ។ ជាធម្មតា គេបញ្ចូលសិស្សជាក្រុមនៅក្នុងចំណោមរយៈពេល៣ឆ្នាំ និងបរិវេណនៃការអាន ។ គេពិគ្រោះពីពត៌មាននេះជាមួយអ្នកនិងបញ្ចូលក្នុងសេចក្ដីប្រកាសជាលាយលក្ខណ៍អក្សរពីគណៈកម្មការខាងការអប់រំពិសេស ។

- ថ្ងៃទីដែលគ្រោងសំរាប់ការផ្ដើមនិងចំនួនពេលនៃការអប់រំពិសេសនិងកិច្ចបំរើខាងការតភ្ជាប់

  ផ្នែកនៃកម្មវិធីអប់រំតាមបុគ្គលរួមទាំងថ្ងៃទីដែលគេសង្ឃឹមថាកម្មវិធីនៃដំបូន្មានចាប់ផ្ដើមនិងកិច្ចបំរើមានញឹកញាប់របៀបណាដែលនិងត្រូវគេផ្ដល់ឱ្យ ។ វាក៏បញ្ជាក់ផងដែរថាតើសិស្សតម្រូវកម្មវិធីឬកិច្ចបំរើមានរយៈ១២ខែឬទេ ។ ភាពញឹកញាប់និងរយៈពេលនៃកិច្ចបំរើដែលរួមនៅក្នុងកម្មវិធីអប់រំតាមបុគ្គលអាចត្រូវគេកែប្រែដោយគណៈកម្មការអប់រំពិសេសតែប៉ុណ្ណោះ ។

- ឧបករពិសេសនិងគ្រឿងសំរបសំរួល

  គេគួរបញ្ចូលការកែប្រែនៅក្នុងកម្មងបរិយាការរបស់សិស្សទៅក្នុងកម្មវិធីការអប់រំប្រចាំកាយបើតម្រូវសំរាប់ឱ្យសិស្សទទួលប្រយោជន៍ពីកម្មវិធី ។ នេះអាចរួមទាំងការសំរបសំរួលខាងតុឬកៅអី សំភារៈសំរាប់អក្សរមនុស្សខ្វាក់ ឧបករបញ្ចេញសំឡេង មាស៊ីនអង្គុលីលេខ ក្ដាររំអិល ឬគ្រឿងបែបនេះឯទៀត ។

- ការកែប្រែដោយធ្វើតេះ

  គេផ្ដល់ការកែប្រែដោយតេះទៅសិស្សដែលពិការដើម្បីផ្ដល់នូវឱកាសស្មើភាពគ្នាសំរាប់បង្ហាញពីការប៉ិនប្រសព្វដែលរៀនចេះហើយបើពុំដូច្នោះទេអាចត្រូវបង្អាក់ដោយការធ្វើតេះ ។ បច្ចេកទេសដែលត្រូវការសំរេចដោយគណៈកម្មការអប់រំពិសេសនិងត្រូវមាននៅក្នុងកម្មវិធីអប់រំតាមបុគ្គល ។ នាយកសាលាធានាថាការកែប្រែដោយតេះដែលបានបញ្ជាក់នៅក្នុងកម្មវិធីអប់រំប្រចាំកាយ ត្រូវគេប្រើជាហូរហែរក្នុងតេះនិងការប្រឡងនានា ។ ការបន្តគ្នាជាមួយតេះដែលគេចាត់ចែង គេត្រូវដាក់ចូលអនុវត្តនូវបច្ចេកទេសធ្វើតេះផ្សេងទៀត ដែលមាននៅក្នុងកម្មវិធីអប់រំប្រចាំកាយ ជាហូរហែរពីដើមដល់ចប់ចំពោះកម្មវិធីអប់រំទាំងមូលរបស់សិស្ស ។ ឧទាហរណ៍នៃបច្ចេកទេសធ្វើតេះផ្សេងទៀតរួមទាំងកម្មវិធីសិក្សាដែលអាចប្រែប្រួលបាន ការរៀបចំតាំងឡើងដែលអាចប្រែប្រួលបាន ទំរង់តេះដែលបានកែឡើងវិញ សេចក្ដីណែនាំរបស់តេះដែលបានកែឡើងវិញ ឬការប្រើឧបករឬជំនួយខាងត្រួតពិនិត្យការធ្វើតេះ ។ ប្រភេទនៃការកែប្រែដែលអនុញ្ញាតិឱ្យខុសគ្នា អាស្រ័យលើការធ្វើតេះទូរទាំងរដ្ឋដែលកំពុងចាត់ចែង ។ អ្នកអាចពិភាក្សាពីប្រភេទនៃការកែប្រែបែបណាដែលអាចត្រូវការសំរាប់កូនរបស់អ្នក ជាមួយគណៈកម្មការខាងការអប់រំ ។

551

- ការចាត់ថ្នាក់តាមជំបូន្មាន -- គេដាក់ចូលឱយអនុវត្តិនូវកម្មវិធីអប់រំប្រចាំកាយក្នុងការរៀបចំនិងការចាត់ថ្នាក់នានាជាច្រើន ។ ការចាត់ថ្នាក់គឺជាកន្លែងដែលគេផ្តល់កម្មវិធីអប់រំ ។ បន្តទៅនេះគឺជាប្រភេទនៃការចាត់ថ្នាក់ :

ក្រសួងអប់រំស្រុកតាមតំបន់ -- តែងផ្តល់នូវប្រភេទជាច្រើនឬទាំងអស់នៃកម្មវិធី អប់រំពិសេស ។ តាមធម្មតា ទំហំនៃស្រុកនិងចំនួនសិស្សដែលពិការសំរេចពីប្រវែងរបស់កម្មវិធីអប់រំពិសេសដែលផ្តល់ឱយដោយស្រុកនិមួយៗ ។ ស្រុកក៏អាចធ្វើកុងត្រាជាមួយស្រុកឯទៀតឬកម្មវិធីដែលបានទទួលយល់ព្រមដើម្បីទទួលកម្មវិធីនិងកិច្ចបំរើដែលចាំបាច់សំរាប់សិស្សរបស់គេ ថ្វីបើគេនៅតែសិស្ស ទទួសខុសត្រូវចំពោះសិស្សម្នាក់ដែលរកឃើញថាមានភាពពិការខាងការសិក្សា ។

ក្រសួងសិក្សាធិការសាធារណៈស្រុកនៅតាមសង្កាត់ -- ដូចបានរៀបរាប់ខាងលើ កិច្ចបំរើខាងការអប់រំពិសេសខ្លះមិនមានផ្តល់ឱយតាមគ្រប់ស្រុកទេ ។ សា លាសាធារណៈតាមតំបន់អាចរៀបចំសំរាប់កិច្ចសហការក្នុងកម្មវិធីនិងកិច្ចបំរើក្នុងសហគមស្រុកបើគេមិនអាចផ្តល់ឱយសិស្សនៅក្នុងស្រុកដែលគេរស់នៅទេ ។

ក្រុមព្រឹក្សានៃកិច្ចបំរើការអប់រំដោយកិច្ចសហការ(BOCES) -- ផ្តល់កម្មវិធីជាច្រើនខាងមុខរបរ ខាងការសិក្សានិងកម្មវិធីនិងកិច្ចបំរើការអប់រំពិសេស ។ សា លារៀនសាធារណៈតំបន់អាចធ្វើកុងត្រាជាមួយក្រុមព្រឹក្សានៃកិច្ចបំរើការអប់រំ ដោយកិច្ចសហការដើម្បីផ្តល់កម្មវិធីនិងកិច្ចបំរើដែលមិនមានផ្តល់ឱយនៅក្នុង ក្រសួងអប់រំស្រុកតាមតំបន់ ។ គេអាចដាក់តាំងនូវកម្មវិធីដែលត្រួតមើលដោយក្រុមព្រឹក្សានៃកិច្ចបំរើការអប់រំដោយកិច្ចសហការនៅមន្ទីរកណ្តាលនៃក្រុមព្រឹក្សានៃកិច្ចបំរើការអប់រំដោយកិច្ចសហការនិង / ឬមានទីតាំងនៅក្នុងសាលា រៀនសាធារណៈតំបន់នានា ។

ការរៀបចំឱយមាននៅផ្ទះ / មន្ទីរពេទ្យ -- សិស្សពិការខ្លះមានសេចក្តីត្រូវការសេចក្តីណែនាំជាបណ្តោះអាសន្ននៅផ្ទះឬនៅការរៀបចំនូវមន្ទីរពេទ្យ យោង ទៅតាមជម្ងឺធ្ងន់ធ្ងរឬកាលៈទេសៈពិសេសដែលមានបញ្ជាក់នៅក្នុងកម្មវិធីអប់រំប្រចាំកាយ ។ ការបង្រៀនយ៉ាងតិចត្រូវជា៤ម៉ោងក្នុងមួយអាទិត្យសំរាប់កំរិត នៅបឋមសិក្សានិង ១០ម៉ោងក្នុងមួយអាទិត្យសំរាប់កំរិតមធ្យមសិក្សា ។ កម្មវិធីបង្រៀនដែលផ្តល់ឱយដល់សិស្សណាមួយដែលពិការគួរតែសមរម្យសំរាប់ សេចក្តីត្រូវការរបស់សិស្សនិងត្រូវគេកែប្រែតាមពេលដែលចាំបាច់ ។ គេគួរតែមានច្រកចូលជាញឹកញាប់ចំពោះសេចក្តីត្រូវការដែលមានជាបន្ត សំរាប់កិច្ចបំរើបែបនេះ ពីព្រោះការណែនាំសំរាប់ផ្ទះនិងមន្ទីរពេទ្យត្រូវគេកំរិតយ៉ាងតឹងរឹង ។

សាលារៀនឯកជនដែលមានការយល់ព្រម -- គេមិនអាចបំរើសិស្សដែលពិការខ្លះបានគ្រប់គ្រាន់ទេនៅក្នុងសាលារៀនសាធារណៈ ហេតុដូច្នេះហើយទើបគេផ្តល់លកម្មវិធីនេះនៅក្នុងសាលារៀនឯកជន ។ ក្រសួងអប់រំស្រុកអាចចាត់ថ្នាក់សិស្សទាំងនេះនៅក្នុងសាលារៀនឯកជន សាលារៀនដែលមានសកម្មភាពពិសេស ឬក្រសួងអប់រំរដ្ឋដែលតម្រូវទៅតាមសេចក្តីត្រូវការដាក់លាក់របស់សិស្ស ។ សាលារៀនទាំងនេះអាចមានតាំងនៅក្នុងរដ្ឋឬនៅក្រៅរដ្ឋនិងអាចមានកម្មវិធីថ្ងៃនិង / ឬធាតុឍ្យដែលរស់នៅកន្លែងនោះ ។

សាលារៀនដែលឧបត្ថម្ភនិងដំណើរការដោយរដ្ឋសំរាប់អ្នកថ្លង់ អ្នកខ្វាក់ និងអ្នកមានការរំខានដោយបញ្ហាខួរក្បាលធ្ងន់ធ្ងរ -- សាលារៀនទាំងនេះមានសំរាប់សិស្សដែលត្រូវការការសិក្សាដែលតម្រូវការចាត់ថ្នាក់មួយនៅក្នុងសាលារៀនដែលមានការយកចិត្តទុកដាក់មួយ ។ សាលារៀនខ្លះនៃសាលារៀនទាំងនេះមានផ្តល់ទាំងកម្មវិធីពេលថ្ងៃនិងទាំងកម្មវិធីអ្នករស់ក្នុងតំបន់នេះ ។ សាលារៀនឯទៀតផ្តល់តែកម្មវិធីពេលថ្ងៃប៉ុណ្ណោះ ។ បេសកជននៃក្រសួងអប់រំធ្វើការចាត់តាំងក្នុងសាលារៀនទាំងនេះយោងទៅតាមជំបូន្មានរបស់គណៈកម្មការស្រុកខាងការអប់រំពិសេសសំរាប់ក្មេងដែលចូលរៀននៅសាលារៀនដែលឧបត្ថម្ភដោយរដ្ឋ ឬក្រុមវិន័យចំរុះសំរាប់ក្មេងដែលចូលរៀននៅសាលារៀនដែលដំណើរការដោយរដ្ឋ ។

គណកម្មការខាងការអប់រំនឹងឱយជំបូន្មានពីកម្មវិធីសមរម្យនិងទីកន្លែងដែលយោងតាមការពិចារិណានៃសេចក្តីត្រូវការរបស់សិស្សក្នុងបរិយាការដែលធូរស្រាលជាងគេបំផុត ។ នេះមានន័យថាគណៈកម្មការខាងការអប់រំពិសេសត្រូវពិចារណាពីភាពជុំវិញនៃកម្មវិធីទៅផ្ទះរបស់ក្មេង ឱកាសសំរាប់ចូលទាក់ទងជាមួយអ្នកដែលមិនពិការនិងភាពសមរម្យរបស់កម្មវិធីយោងលើសេចក្តីត្រូវការរបស់សិស្ស ។ គេលើកទឹកចិត្តខាងស្រុកដើម្បីជួយអ្នកក្នុងការរកប្រភពនៃភ្នាក់ងារឯទៀតនៅក្នុងសហគមន៍ដើម្បីផ្តល់ការគាំទ្រនិងជំនួយក្នុងការរក្សាកូនរបស់អ្នកនៅក្នុងសហគមន៍កំណើត ។ ការចាត់ថ្នាក់នៅក្នុងកន្លែងដែលរស់នៅសំរាប់ហេតុផលខាងការសិក្សាគួរត្រូវគេពិចារណាបន្ទាប់ពីគេបានរុករកប្រភពរបស់សហគមន៍រួចហើយតែប៉ុណ្ណោះ ។

បើគណៈកម្មការខាងការអប់រំពិសេសឱយជំបូន្មានពីការចាត់ថ្នាក់មួយនៅក្នុងសាលាដែលប្រើថ្នាំដែលមានឥទ្ធិពលលើចិត្ត សាលាត្រូវមានមាគ៌ានយោបាយជាលាយល័ក្ខអក្សរដែលមានទាក់ទងទៅនឹងការប្រើថ្នាំដែលត្រូវរួមចំណែករបស់មាតាបិតានៅពេលជាមួយគ្នានៃជំបូន្មាននោះ ។ ការលេបថ្នាំដែលមានឥទ្ធិពលលើចិត្តជាថ្នាំដែលមានបំណងកែប្រែចរិយាតាមការប្តូរទឹកចិត្តរបស់មនុស្ស ។ បើអ្នកមិនយល់ព្រមទទួលការចាត់ថ្នាក់ទេ អ្នកអាចធ្វើការប្តឹងអំពាវនាវពីរឿងនេះ ។

តើគេធ្វើជំបូន្មាននៅពេលណា?

បើកូនរបស់អ្នកមិនធ្លាប់នៅក្នុងការសិក្សាពិសេសពីមុនមកទេ គណៈកម្មការខាងការអប់រំពិសេសត្រូវធ្វើជាជំបូន្មានទៅក្រុមប្រឹក្សាខាងក្រសួងអប់រំក្នុងកម្លុង៣០ថ្ងៃនៃថ្ងៃរៀនបន្ទាប់ពីគេបានទទួលសេចក្តីយល់ព្រមអនុញ្ញាតិដើមដំបូងសំរាប់ការធ្វើកិច្ចវិនិច្ឆ័យឬ ៤០ថ្ងៃនៃថ្ងៃរៀនចាប់ពីបានទទួលទទួលសេចក្តីបញ្ជូន លិខិតណាមួយដែលមកដល់មុន ។ បើគេបង្កើតជំបូន្មាននៅពេលពិនិត្យប្រចាំឆ្នាំសារឡើងវិញ គេត្រូវប្រគល់ឱយទៅក្រុមព្រឹក្សាខាងក្រសួងអប់រំក្នុងកម្លុង៣០ថ្ងៃ ។ អ្នកនឹងទទួលសេចក្តីប្រកាសពីគណៈកម្មការខាងការអប់រំបន្ទាប់ពីទទួលជំបូន្មាននេះ ។

☑ ការធានារបស់មាតាបិតាក្នុងរយៈពេលនៃជំហានទី៣: ជំបូន្មាន

ក្នុងរយៈពេលនៃជំហានរបស់ជំបូន្មាន កិច្ចចូលទាក់ទងរបស់អ្នកកាន់តែមានសារៈសំខាន់ថែមទៀត ។ គេធានាជាមុននូវឱកាសរបស់អ្នកសំរាប់ការចូលទាក់ទងក្នុងរយៈពេលប្រជុំនិងក្រោយអង្គប្រជុំ ។

អ្នកអាចទទួលសេចក្តីប្រកាសមួយស្តីពីអង្គប្រជុំរបស់គណៈកម្មការខាងការអប់រំពិសេសតាមមធ្យោបាយ២ :(១)ក្រសួងអប់រំស្រុកអាចរើសដើម្បីប្រាប់អ្នកពីថ្ងៃទី ពេល ទីកន្លែងនិងអ្នកដែលគេសង្ឃឹមថានឹងមករួមប្រជុំនៅអង្គប្រជុំរបស់គណៈ

កម្មការខាងការអប់រំពិសេស នៅពេលជាមួយគ្នានោះគេផ្ញើរសេចក្តីប្រកាសទៅអ្នកដែលរៀបរាប់នៅលើទំព័រ ២២ ឬ(២)ក្រសួងអប់រំស្រុកអាចផ្ញើរសេចក្តីប្រកាសមួយស្តីពីអង្គប្រជុំរបស់គណៈកម្មការខាងការអប់រំពិសេសនៅពេលក្រោយ ។ បើគេផ្ញើរសេចក្តីប្រកាសនៅពេលក្រោយ អ្នកត្រូវទទួលសេចក្តីប្រកាសនោះ៥ថ្ងៃមុនអង្គប្រជុំរបស់គណៈកម្មការខាងការអប់រំពិសេស ។ សេចក្តីប្រកាសរបស់អង្គប្រជុំនឹងមានរួមទាំង:

--ពត៌មានពីថ្ងៃទី ពេល ទីកន្លែង និងអ្នកដែលគេសង្ឃឹមថានឹងមករួមប្រជុំនៅអង្គប្រជុំ

--សេចក្តីអញ្ជើញអ្នកមកចូលរួមនៅក្នុងការបង្កើតជំបូន្មាននិង

--សេចថ្លែងការមួយពីសិទ្ធិរបស់អ្នកក្នុងការនាំមនុស្សឯទៀតមកចូលរួមប្រជុំ

បើអ្នកមិនអាចមកប្រជុំបានទេ គេត្រូវឱយឱកាសអ្នកដើម្បីចូលរួមប្រជុំតាមរបៀបផ្សេងទៀតដូចជាតាមទូរស័ព្ទឬសេចក្តីរាយការណ៍ផាលាយល័ក្ខអក្សរ ។

បន្ទាប់ពីអង្គប្រជុំរបស់គណៈកម្មការខាងការអប់រំពិសេសបានកើតឡើង អ្នកនឹងទទួលសេចក្តីប្រកាសមួយស្តីពីជំបូន្មានដែលបានធ្វើឡើងដើម្បីក្រុមប្រឹក្សាខាងក្រសួងអប់រំ ។ បើកូនរបស់អ្នកធ្លាប់បានឱយជំបូន្មានដើម្បីទទួលការអប់រំពិសេស អ្នកនឹងទទួលកម្មវិធីអប់រំតាមបុគ្គលរបស់កូនអ្នកមួយច្បាប់ និងពត៌មានអំពីតេះ សេចក្តីរាយការណ៍និងកត្តាឯទៀតដែលគេប្រើដើម្បីធ្វើជំបូន្មាននេះ ។ សេចក្តីប្រកាសទាំងអស់ត្រូវរៀបរាប់ពីមុខងារណាមួយទៀតដែលគេពិនិត្យមើលនិងពន្យល់ពីហេតុដែលគេរើសយកអំពើរដែលគេដាក់ស្នើរនេះ ។ អ្នកនឹងទទួលពត៌មានស្តីពីសិទ្ធិដែលដល់ពេលដំណើរការរបស់អ្នកផងដែរ ដើម្បី :

--ផ្តល់ឬកាត់ទុកនូវសេចក្តីយល់ព្រមអនុញ្ញាតិសំរាប់ជំបូន្មានដើម្បីចាត់ថ្នាក់មុនដំបូងក្នុងការសិក្សាពិសេសដែលយោងលើការចេះដឹងនិងការសំរេចនៃសេចក្តីត្រូវការរបស់ក្មេង ។ គេក៏ត្រូវការសេចក្តីយល់ព្រមអនុញ្ញាតិសំរាប់ការចាត់ថ្នាក់មុនដំបូងមួយទៅក្នុងកិច្ចបំរើឬកម្មវិធីអប់រំពិសេសចំនួន១២ខែ

--សំណូមពរឱយមានអង្គប្រជុំតវ៉ាមិនលំអៀងមួយ

--ប្តឹងអំពាវនាវនូវការសំរេចណាមួយដែលចេញពីមន្ត្រីអង្គប្រជុំតវ៉ាមិនលំអៀងទៅមន្ត្រីត្រួតពិនិត្យឡើងវិញនៃក្រសួងសិក្សាអប់រំរបស់រដ្ឋ

--ទទួលបញ្ជីរាយពីកិច្ចបំរើខាងផ្លូវច្បាប់ដោយមិនអស់លុយដែលមាតាបិតាអាចទទួល

--កូនរបស់អ្នកនៅតែអាចរៀនតាមការចាត់ថ្នាក់បច្ចុប្បន្នក្នុងរយៈពេលនៃអង្គប្រជុំតវ៉ាឬសេចក្តីអំពាវនាវ វៀរលែងតែគូរភាគីទាំង២យល់ស្របគ្នា និង

--ទទួលសំណងឈ្នួលមេធាវីក្នុងដំណើរការដែលត្រូវធ្វើការតវ៉ាឬការប្តឹងផ្តល់បើអ្នកឈ្នះ ។

កាលណាគេធ្វើជំបូន្មានរួច ក្រុមប្រឹក្សាខាងការអប់រំត្រូវផ្តល់នូវកម្មវិធីសិក្សាសមរម្យមួយក្នុងកម្លុង៣០ថ្ងៃពីថ្ងៃចេញជំបូន្មានរបស់គណៈកម្មការ ។ សេចក្តីប្រកាសនៃការចាត់តាំងរួមទាំងពត៌មានស្តីពីសិទ្ធិដែលដល់ពេលដំណើរការដែលមានរាយនៅខាងលើ ។

ជំហានទី៤

ការដាក់អនុវត្តៈ ការរៀបចំកម្មវិធីនិងកិច្ចបំរើ

តើអ្វីទៅជាការដាក់អនុវត្ត?

ការដាក់អនុវត្តកើតឡើងនៅពេលដែលគេធ្វើការរៀបចំនានាដើម្បីដាក់តាំងនូវជំនួននដែលរៀបរាប់នៅក្នុងកម្មវិធីសិក្សាអប់រំតាមបុគ្គលរបស់ក្មេងនោះ ។ វាជាការទទួលខុសត្រូវរបស់គណៈកម្មការខាងការអប់រំពិសេសនិងក្រសួងអប់រំស្រុក ដើម្បីធ្វើការរៀបចំទាំងនេះ ។ ក្នុងឋានៈជាមាតាបិតា បើគេដាក់កូនរបស់អ្នកឱយចូលក្នុងកម្មវិធីសិក្សាពិសេសជាលើកទី១ គេនឹងសុំឱយអ្នកប្រគល់សេចក្តីយល់ព្រមអនុញ្ញាតិដើម្បីដាក់ជំនួនរបស់គណៈកម្មការខាងការអប់រំពិសេសចូលអនុវត្ត ។ គណៈកម្មការខាងការអប់រំពិសេសនិងផ្ញើរសំណូមពរនៃសេចក្តីយល់ព្រមអនុញ្ញាតិព្រមទាំងសេចក្តីប្រកាសនៃជំនួនទៅអ្នក ។ បើអ្នកឱយសេចក្តីយល់ព្រមអនុញ្ញាតិ ហើយបើសិនជាក្រុមព្រឹក្សាខាងការអប់រំយល់ស្របតាមជំនួនរបស់គណៈកម្មការខាងការអប់រំពិសេស គេធ្វើការរៀបចំដើម្បីចាប់ផ្តើមកម្មវិធីនិងកិច្ចបំរើដូចដែលបានរៀបរាប់ក្នុងកម្មវិធីអប់រំតាមបុគ្គល ។ រៀបចំកម្មវិធីនិងកិច្ចបំរើអាចប្រើពេលអស់៣០ថ្ងៃនៃថ្ងៃរៀន តែមិនត្រូវធ្វើឱយយូរជាងនេះទេ ។ ចម្លើយភ្លាមៗរបស់អ្នកចំពោះជំនួននេះជួយរក្សាដំណើរការឱយនៅក្នុងកំណត់ពេលតាមច្បាប់ ។

ក្នុងរយៈពេលដាក់ចូលឱយអនុវត្ត គណៈកម្មការខាងការអប់រំពិសេសនិងគ្រប់គ្រងកម្មវិធី ការដឹកនាំ ចាត់ចែងការងារដល់បុគ្គលិកធ្វើការនិងការរៀបចំសំរួលណាមួយសំរាប់កម្មវិធីសិក្សារបស់កូនអ្នក ។ ការរៀបចំសំរួលណាមួយដែលប្តូរឬបន្ថែមទៅក្នុងកម្មវិធីរបស់កូនអ្នកត្រូវបានរៀបរាប់នៅលើកម្មវិធីអប់រំតាមបុគ្គល ។

តើនរណាដែលចូលទាក់ទង ?

មនុស្សដែលចូលទាក់ទងជាមួយក្នុងការធ្វើការរៀបចំយោងទៅលើប្រភេទនៃកម្ម វិធីនិងកិច្ចបំរើដែលឱយជំនួន ។ ជាទូរទៅអ្នកដែលជាប់ទាក់ទងជាធម្មតាក្នុងរយៈពេលនៃការដាក់អនុវត្ត មានរួមទាំងៈ

- មាតាបិតា -- គេតម្រូវឱយមានការយល់ព្រមអនុញ្ញាតិរបស់អ្នកដើម្បីការចាត់ថ្នាក់ដើមដំបូង មុនគេអាចផ្តល់កម្មវិធីសិក្សារបស់កូនអ្នក ។ វាជារឿងសំខាន់ដែលគេប្រាប់អ្នកឱយបានច្បាស់លាស់ពីកម្មវិធីនេះ មានឱកាសដើម្បីពិភាក្សាពីកម្មវិធីនេះជាមួយគណៈកម្មការខាងការអប់រំពិសេសនិងនៅក្នុងការយល់ស្របថាវាជាការសមរម្យសំរាប់សេចក្តីត្រូវការរបស់កូនអ្នកផ្ទាល់។ អ្នកជាជនតែមួយដែលធ្លាប់បានចូលទាក់ទងក្នុងដំណើរការចាប់ពីមុនដំបូង ។ អ្នកនឹងបន្តជាគត្តាមួយជាប្រចាំ ។ ការទាក់ទងជាបន្តរបស់អ្នកជួយសាលាដើម្បីអនុវត្តនូវកម្មវិធីអប់រំតាមបុគ្គល ។
- សិស្ស -- ការកែប្រែកម្មវិធីសិក្សាអាចមានឥទ្ធិពលទៅលើកូនរបស់អ្នក ។ កិច្ចគាំទ្រនិងការរៀបចំសិស្សនៅពេលដែលគេប្តូរទៅកម្មវិធីថ្មី ទៀតរបស់គេជួយនូវភាពរៀបខ្លួនជាស្រេចនិងការទទួលយករបស់គេ ។
- គណៈកម្មការខាងការអប់រំពិសេស -- គណៈកម្មការខាងការអប់រំពិសេសមានការទទួលខុសត្រូវខាងឱយជំនួនពីកម្មវិធីមួយដើម្បីធ្វើ ការរៀបចំដែលចាំបាច់ទាំងអស់ដើម្បីដាក់ចូលអនុវត្តកម្មវិធី ។ គណៈកម្មការខាងការអប់រំពិសេសក៏ដាក់ស្នើរនូវជំនួនរបស់គេ ដើម្បីការយល់ព្រមរបស់ក្រុមព្រឹក្សាខាងការអប់រំ ។
- អ្នកចាត់ចែងការខាងអាគារ -- អ្នកចាត់ចែងការក្នុងសាលារៀនមានការទទួលខុសត្រូវដើម្បីគ្រប់គ្រងលំអិតនៃកម្មវិធី ។ គេរៀបចំកម្មវិធី អប់រំពិសេសត្រួតមើលបុគ្គលិកដែលផ្តល់ការបង្រៀនត្រួតត្រានូវគ្រឿង ត្រូវការនៃបច្ចេកទេសធ្វើតេះផ្សេងទៀត ការទាក់ទងរវាងគ្រឿងសម្បត្តិផ្ទះ-សាលារៀន និងផ្តល់កិច្ចឧបត្ថម្ភដល់សិស្ស គ្រូ និងមាតា បិតា ។
- ការដឹកនាមបុគ្គលិក -- បើការរៀបចំដឹកនាំត្រូវគេមានសារៈសំខាន់ការដឹកនាំបុគ្គលិកមានជាប់ទាក់ទងកម្មវិធីដឹកនាំដើម្បីប្រែទៅតាមកម្មវិធីនិងការចាត់ថ្នាក់របស់សិស្ស ។ ដូចបានបញ្ជាក់នៅលើកម្មវិធីអប់រំតាមបុគ្គលថាការដឹកនាំពិសេសត្រូវគេរៀបចំផងដែរនៅពេលនេះ ។
- តំណាងមកពីភ្នាក់ងារឯទៀត -- បើកម្មវិធីសិក្សារបស់កូនអ្នកទាក់ទងដល់ភ្នាក់ងារឯទៀត តំណាងភ្នាក់ងារឬសាលារៀនទាំងនេះត្រូវចូលទាក់ទងជាមួយការដាក់ចូលអនុវត្តនូវលំអិតនៃកម្មវិធី ។ ការគ្រប់ គ្រងជាមួយជំណាងនានានៃមន្ទីរឯទៀតធានាថាសិស្សទទួលកិច្ចបំរើនៃជំនួន ។

តើការដាក់ចូលអនុវត្តកើតឡើងនៅពេលណា និងដោយរបៀបណា?

គេត្រូវផ្តល់នូវកម្មវិធីរបស់សិស្សក្នុងកម្លុង៣០ថ្ងៃនៃថ្ងៃសិក្សាបន្ទាប់ពីបានទទួលនូវជំនួនរបស់គណៈកម្មការខាងការអប់រំពិសេសដោយក្រុមព្រឹក្សាខាងការអប់រំ ការដាក់ឱយអនុវត្តកើតឡើងតាមរយៈកិច្ចប្រឹងប្រែងសហការរបស់អ្នកដែលចូលរួមក្នុងកម្មវិធីដើមដំបូងនិងកិច្ចបំរើ ។ ដំណើរការដែលរៀបចំត្រឹមត្រូវជួយជំហាននេះឱយមានដំណើរទៅមុខដោយស្រួលនិងមានប្រសិទ្ធភាព ។

BEST COPY AVAILABLE

អ្វីដែលមាតាបិតាគួរពិចារណាក្នុងរយៈពេលនៃការដាក់ឱយអនុវត្តនូវកម្មវិធីអប់រំប្រចាំកាយ?

ពេលដែលគេដាក់សិស្សម្នាក់ទៅក្នុងកម្មវិធីតាមជំហ្វូន្ទាន កម្មវិធីអប់រំប្រចាំកាយក្លាយជាឧបករសំរាប់ដំណើរការដើម្បីផ្តល់នូវការសិក្សាក្នុងការដាក់តាំងឡើងដោយសមរម្យ ។ វាត្រូវគេប្រើជាគំរោងការនិងជារង្វាស់នៃប្រសិទ្ធិភាពរបស់កម្មវិធី ។

ដើម្បីបញ្ជាក់ថាសេចក្តីត្រូវការផាក់លាក់របស់សិស្សម្នាក់ កត្តាត្រឹមត្រូវនៅក្នុងបឋមសិក្សានិងមធ្យមសិក្សាមានសារៈសំខាន់ដើម្បីពិចារណាក្នុងរយៈពេលនៃការដាក់ចូលអនុវត្តដើមដំបូង និងក្នុងរយៈពេលការបន្តកម្មវិធីទៅទៀត ។ កត្តាទាំងនេះមានឥទ្ធិពលលើការដាក់ចូលអនុវត្តនៃកម្មវិធីសិក្សាពិសេសរបស់កូនអ្នកនិងគណៈកម្មការខាងការអប់រំពិសេសគួរចាត់ថ្នាក់តាមសេចក្តីពេញចិត្តរបស់អ្នក ។ តារាងបន្តទៅនេះនឹងជាជំនួយក្នុងការយល់ពីអ្វីដែលត្រូវពិចារណានៅពេលដាក់ចូលអនុវត្តកម្មវិធីអប់រំប្រចាំកាយរបស់កូនអ្នក ។

ការពិចារណានៃការសិក្សាអប់រំ

កត្តា	ហេតុផលសំរាប់ធ្វើការពិចារណា
កម្មវិធីគោលដៅនៃការសិក្សា	ជាភាគច្រើន មាតិការរៀនរបស់កម្មវិធីសិក្សាដែលបង្រៀននៅក្នុងការសិក្សាពិសេសគួរតែមានភាពស្មើគ្នានិងមាតិការរៀននៅក្នុងការសិក្សាធម្មតា ។ នេះជាការពិតលើកំរិតទាំងបឋមសិក្សានិងមធ្យមសិក្សា ។ សិស្សភាគច្រើនដែលពិការអាចសំរេចនូវគោលដៅនិងកម្មវត្ថុរបស់កម្មវិធីសិក្សានេះ ។ គេប្រឌិតការសិក្សាពិសេសនេះឡើងដើម្បីកែនិងសំរបសំរួលការបង្រៀនសំភារៈនិងយុទ្ធសាស្ត្រដើម្បីការនេះអាចកើតឡើងបាន ។
រួមបញ្ចូលតាមសេចក្តីត្រូវការដែលប្រហាក់ប្រហែលគ្នា	សិស្សតែងតែរួមបញ្ចូលជាមួយគ្នាក្នុងការសិក្សាពិសេសដើម្បីបង្រៀន ។ កាលណារឿងនេះកើតឡើង កម្មវិធីសិក្សានិងការបង្រៀនដែលបានផ្តល់ទៅក្រុមនោះត្រូវតែមានទាក់ទងគ្នាជាមួយសេចក្តីត្រូវការរបស់សិស្សរៀងៗខ្លួន ។ ទោះជាយ៉ាងនេះក្តី ដើម្បីសំរេចគោលដៅនេះ ការបង្រៀនដែលតម្រូវតាមសេចក្តីត្រូវការរបស់បុគ្គលនីមួយៗមិនគួរធ្វើឱយអន់ថយជាបន្តបន្ទាប់ពីការបង្រៀនដែលផ្តល់ឱយសិស្សឯទៀតដែលនៅក្នុងក្រុមឡើយ ។
ការរៀបចំកម្មវិធីរៀន	ការរៀបចំកម្មវិធីរៀនដែលអាចប្រែប្រួលបានអាចតម្រូវតាមសេចក្តីត្រូវការរបស់សិស្ស ។ គេគួរដឹកនាំការសិក្សាពិសេសជាមួយកម្មវិធីនិងកិច្ចបំរើឯទៀតដែលគេផ្តល់ឱយក្នុងរយៈពេលថ្ងៃរៀន ។ ការរៀបចំកម្មវិធីរៀនគួរត្រូវគេពិចារណាដោយយកចិត្តទុកដាក់ដើម្បីមិនឱយកម្មវិធីសិស្សក្លាយទៅជាកំណាត់ដាច់ពីគ្នាដោយកិច្ចខំប្រឹងប្រែងមិនមានស៊ុគ្នាឬការរំខានដែលមិនចាំបាច់ ។ ការចូលទៅកាន់ផ្នែកនៃការសិក្សាធម្មតាដូចជាសិល្បៈ តន្ត្រី និងមុខវិជ្ជាឯទៀតត្រូវតែមានផងដែរ ។
កម្មវិធីធ្វើតេះនិងកែតម្រូវ	គេគួរផ្តល់ឱយសិស្សដែលពិការនូវគ្រប់ឱកាសដើម្បីចូលរួមកម្មវិធីធ្វើតេះដែលសំរាប់រកកំរិតជោគជ័យនិងការអនុវត្តចាំបាច់ដើម្បីការប្រកួតប្រជែងយ៉ាងទាបនៅក្នុងរដ្ឋទូយ៉ក ។ ទាំងនេះមានសារៈសំខាន់ក្នុងការរៀបចំសិស្សមធ្យមសិក្សាដែលពិការ ។ គេប្រហែលអាចចាត់ចែងនូវ កម្មវិធីវិនិច្ឆ័យសិស្ស (PEP) ការធ្វើតេះប្រកួតប្រជែងជាមុន (PCT) និងការធ្វើតេះដោយមានគណៈកម្មការត្រួតពិនិត្យ (RCT) ។ បើចាំបាច់ គេអាចផ្តល់ការកែសំរួលបន្ថែមនៅក្នុងកម្មវិធីសិក្សាពិសេសឬនៅថ្នាក់រៀននៃកម្មវិធីសិក្សាធម្មតា តាមសមរម្យ ។ ការពិសោធន៍នៃការធ្វើតេះនិងការជួយកែសំរួលអនុញ្ញាតិឱយការយល់បាននូវការប៉ិប្រសព្វដែលត្រូវការដើម្បីទទួលសញ្ញាប័ត្រ ។ គេអនុញ្ញាតិឱយមានការលើកលែងពីកម្មវិធីធ្វើតេះចំពោះសិស្សដែលមានភាពពិការធ្ងន់ធ្ងរ ប៉ុន្តែការលើកលែងបែបនេះមិនត្រឹមត្រូវតាមសិស្សពិការភាគច្រើនទេ ។
បច្ចេកទេសធ្វើតេះផ្សេងទៀត	បច្ចេកទេសធ្វើតេះផ្សេងទៀតជាកិច្ចកែប្រែនៃដំណើរការនិងទំរង់ធ្វើតេះដែលផ្តល់ឱយសិស្សពិការនូវឱកាសដើម្បីបង្ហាញការចេះដឹងនិងជំនាញការដោយមិនមានកំរិតតាមភាពពិការរបស់គេ ។ ការប្រើនិងប្រភេទនៃបច្ចេកទេសធ្វើតេះផ្សេងទៀតត្រូវតែមានរៀបរាប់នៅក្នុងកម្មវិធីអប់រំប្រចាំកាយ ។ ការផ្តល់បច្ចេកទេសធ្វើតេះផ្សេងទៀតមានសារៈសំខាន់តាមរយៈកម្មវិធីសិក្សា មានន័យថា សំរាប់ការធ្វើតេះនៅក្នុងថ្នាក់និងការធ្វើតេះតាមក្រុម ដូចជាការធ្វើតេះដើម្បីជោគជ័យនៅស្ទែនហ្វ័ត (SAT) ការធ្វើតេះដើម្បីជោគជ័យនៅកាលីហ្វ័រនីញ៉ា (CAT) និងការធ្វើតេះឯទៀត ។ បច្ចេកទេសធ្វើតេះផ្សេងទៀតមានសញ្ញាពិសេសនៅពេលដែល

	សិស្សកំពុងធ្វើតេស្តទូទាំងរដ្ឋ ដូចជា កម្មវិធីវិនិច្ឆ័យសិស្ស (PEP) ការធ្វើតេស្តប្រកួតប្រជែងជាមុន (PCT) និងការធ្វើតេស្តដោយមានគណៈកម្មការត្រួតពិនិត្យ (RCT) ជាដើមក៏ដូចការប្រឡងដោយមានគណៈកម្មការត្រួតពិនិត្យ ។ ការធ្វើតេស្តផ្សេងទៀតទាំងនេះឱ្យសិស្សមាននូវឱកាសស្មើភាពគ្នាដើម្បីបង្ហាញថាគេបានទទួលការប្រកួតប្រជែងដែលចាំបាច់ដើមជាប់ការធ្វើតេស្តបែបនោះ ។ ការជាប់តេស្តទូទាំងរដ្ឋមានសារៈសំខាន់គឺដើម្បីទទួលសញ្ញាប័ត្រមធ្យមសិក្សាក្នុងតំបន់ឬដែលមានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល ។
សកម្មភាពក្រៅការសិក្សា និងកម្មវិធីបន្ថែម	សាលារៀនផ្តល់នូវសកម្មភាពជាច្រើនដែលក្រៅការសិក្សានិងកម្មវិធីបន្ថែមដើម្បីឧបត្ថម្ភនិងបន្ថែមកម្មវិធីជាមូលដ្ឋាន ។ គេត្រូវផ្តល់ឱ្យសិស្សពិការនូវឱកាសដើម្បីចូលរួមជាមួយសកម្មភាពដែលទាក់ទងនិងសាលារៀនទាំងអស់។នេះអាចរាប់តាំងពីដំណើរកំសាន្តក្រៅសាលានិងក្លឹបទៅហេតុការពិសេសក្រោយម៉ោងរៀន។
ការបង្រៀនភាសាទីពីរ	ផ្នែក២នៃការសិក្សាភាសាទី២តម្រូវឱ្យមាននៅពេលខ្លះក្នុងរយៈពេលរៀននៅកំរិតថ្នាក់ទីយេ-៩ សំរាប់សិស្សដែលចូលរៀននៅថ្នាក់ទី៩ក្នុងឆ្នាំ ១៩៩០និងក្រោយមកទៀត ។ គេតម្រូវជាបន្ថែមនូវផ្នែក៣នៃកំរិតពិន្ទុនៅថ្នាក់រៀនភាសាទី២ដើម្បីទទួលសញ្ញាប័ត្រដែលមានទីប្រឹក្សា ។ ទោះយ៉ាងនេះក្តី សិស្សដែលគេសំរេចថាមានភាពពិការដោយគណៈកម្មការខាងការអប់រំពិសេសអាចត្រូវគេលើកលែងពីការតម្រូវទាំងនេះបើកម្មវិធីអប់រំប្រចាំកាយបញ្ជាក់ថាការតម្រូវឱ្យរៀនភាសាទី២មិនសមរម្យចំពោះសេចក្តីត្រូវការខាងការសិក្សាពិសេសរបស់សិស្ស ។ ការលើកលែងគួរត្រូវគេពិចារណាដោយប្រុងប្រយ័ត្ន យោងលើលទ្ធភាពរបស់សិស្ស ។ បើសិស្សមានលទ្ធភាព សិស្សនោះមិនគួរបដិសេធឱកាសសមរម្យមួយសំរាប់ការបង្រៀនឡើយ ។ បើត្រូវលើកលែង សិស្សមធ្យមសិក្សាដែលរៀនយកសញ្ញាប័ត្រដែលមានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល អាចតម្រូវឱ្យរៀនយកកំរិតពិន្ទុ៣ផ្សេងទៀត ។ គេមិនចាំបាច់រៀនយកកំរិតពិន្ទុទាំងនេះក្នុងផ្នែក៣តាមលំដាប់លំដោយឡើយ ។
មាស៊ីនកុំព្យូទ័រនិងការទម្លាប់ប្រើ	ការធ្លាប់ស្គាល់បច្ចេកទេសនិងប្រើកុំព្យូទ័រមានសារៈសំខាន់សំរាប់ការរៀបចំខ្លួននិងភាពឯករាជ្យម្ចាស់ការនៅពេលអានាគត ។ គេសង្ឃឹមថាសិស្សនៅថ្នាក់ពិសេសអាចចូលនិងទទួលនូវជំនាញការខាងប្រើកុំព្យូទ័រ។ គួរមានផងដែរនូវគ្រឿងនិងការអនុវត្តពិសេសសំរាប់សិស្សពិការ ដូចការឱ្យជំនួទានដោយគណៈកម្មការខាងការអប់រំពិសេស ។ ការប្រើបច្ចេកទេសខាងកុំព្យូទ័រអាចជួយសិស្សដែលពិការឱ្យសំរបសំរួលតាមស្ថានភាពទូលំទូលាយមួយ ។
ការដឹកនាំ	គេគួរផ្តល់នូវការដឹកនាំសមរម្យដល់សិស្សពិការ ។ ការឱ្យជំនួទានពីការដឹកនាំមានបញ្ជាក់នៅក្នុងកម្មវិធីអប់រំប្រចាំកាយត្រូវគេយោងទៅលើ : --សេចក្តីត្រូវការនូវជំនួយខាងការលើកកៅអីមានកង់ឬការសំរួលផ្សេងទៀត --លទ្ធភាពរបស់ក្មេងនិងការអនុគ្រោះនៅក្នុងការចម្លង --សេចក្តីត្រូវការនូវជំនួយលើករាងកាយចេញឬចូលក្នុងយានជំនិះ កំដូចតាមទ្វារ --សេចក្តីត្រូវការនូវជំនួយ / ការណែនាំដើម្បីផ្តល់ជំនួយផ្ទាល់ខ្លួន ។
ការគ្រប់គ្រងនិងវិន័យ / ការផ្អាកការសិក្សា	ក្រសួងសិក្សាស្រុកនិមួយៗត្រូវមានដល់កន្លែងនូវមាគ៌ានយោបាយខាងគ្រប់គ្រងនិងវិន័យដែលបញ្ជាក់ពីចរិយាសមរម្យរបស់សាលារៀន ។ មាគ៌ានយោបាយនេះក៏បញ្ជាក់ផងដែរនូវការគ្រប់គ្រងនិងវិន័យពេលដែលវាទាក់ទងទៅសិស្សនិងភាពពិការខាងការសិក្សា ហើយបញ្ជាក់ពេលដែលក្មេងពិការត្រូវគេបញ្ជូនត្រឡប់ទៅគណៈកម្មការខាងការអប់រំពិសេស ។បើមានការអនុញ្ញាតពីក្រុមប្រឹក្សាខាងក្រសួងអប់រំ នាយកសាលាម្នាក់អាចព្យួរទុកការមករៀនរបស់សិស្ស ម្នាក់រហូតដល់៥ថ្ងៃ ប៉ុន្តែត្រូវតែឱ្យសិស្សនិងអ្នកមានទាក់ទងជាមាតាបិតានូវឱកាសសំរាប់ធ្វើអង្គប្រជុំក្រៅ ផ្លូវការមួយតាមសំណូមពរ ។ ក្រុមប្រឹក្សាខាងក្រសួងអប់រំឬអ្នកគ្រប់គ្រងសាលារៀនមិនអាចព្យួរទុកការមក រៀនរបស់សិស្សម្នាក់លើសពី៥ថ្ងៃដោយមិនអាចលែលករកសិទ្ធិធ្វើការប្តឹងតវ៉ាមួយឡើយ ។ ជាបន្ថែម ការព្យួរទុកសិស្សពិការមិនឱ្យទៅរៀនចំនួន១០ថ្ងៃឬលើសពីនេះជាបន្តបន្ទាប់ ឬការព្យួរទុកលើសពីរយៈពេលខ្ញុំសារុបទាំងអស់ចំនួន១០ថ្ងៃ ឬច្រើនលើសពីថ្នាក់នៃឆ្នាំសិក្សា និងត្រូវចាត់ទុកថាជាការកែប្រែនូវការចាត់តាំង ។

	ពីព្រោះការព្យួរទុកបែបនេះត្រូវចាត់ទុកថាជាការកែប្រែនូវការចាត់តាំង គណៈកម្មការខាងការអប់រំពិសេសត្រូវផ្តល់នូវសេចក្តីប្រកាសជាលាយល័ក្ខអក្សរទៅមាតាបិតាស្តីពីការដាក់ស្នើរសុំកែប្រែនិងកំណត់ពេលធ្វើអង្គប្រជុំរបស់គណៈកម្មការខាងការអប់រំពិសេសមួយ ។ មាតាបិតាមានសិទ្ធិសុំឱ្យមានអង្គប្រជុំតវ៉ាមិនលំអៀង១ បើគេមិនយល់ស្របតាមដំបូន្មានរបស់គណៈកម្មការខាងការអប់រំពិសេស ហើយក្មេងមានសិទ្ធិបន្តកម្មវិធី / ការចាត់ថ្នាក់នាបច្ចុប្បន្នរង់ចាំការប្តឹងអំពាវនាវទាំងអស់ ។ បើស្រុកស្វែងរកដកហូតសិស្សដែលធ្វើបាបខ្លួនឯងឬធ្វើបាបអ្នកឯទៀតនោះចេញពីថ្នាក់ហើយមាតាបិតាមិនយល់ស្របតាមហើយធ្វើសំណូមពរអង្គប្រជុំមិនលំអៀង ក្រុមប្រឹក្សានៃក្រសួងអប់រំត្រូវតែរកបញ្ហាតុលាការ ។ ក្នុងលក្ខណៈណាមួយក៏ដោយ ក្រសួងអប់រំស្រុកមិនអាចបញ្ចប់កិច្ចបំរើខាងការសិក្សាចំពោះសិស្សពិការឡើយ ។ អំពើខាងវិន័យមួយដែលគួរកសាងនូវការកែប្រែឬការចាត់ថ្នាក់តម្រូវឱ្យមានការចូលទាក់ទងរបស់គណៈកម្មការខាងការអប់រំពិសេសនិងការយល់ព្រមពីក្រុមប្រឹក្សានៃក្រសួងអប់រំ ។ មាតាបិតាអាចធ្វើសំណូមពរឱ្យមានអង្គប្រជុំរបស់គណៈកម្មការខាងការអប់រំពិសេសនៅពេលណាមួយដែលក្មេងត្រូវគេផ្អាកការទៅរៀនដើម្បីពិភាក្សាភាពសមរម្យនៃកម្មវិធីអប់រំប្រចាំកាយ ។
សារតាំងនៃមធ្យមសិក្សា	មានសញ្ញាប័ត្រមធ្យមសិក្សា៣ប្រភេទសំរាប់សិស្សនៅក្នុងរដ្ឋនូយ៉ក: សញ្ញាប័ត្រក្នុងតំបន់ សញ្ញាប័ត្រដែលមានព្រឹក្សាភិបាល និងសញ្ញាប័ត្រនៃកម្មវិធីអប់រំប្រចាំកាយ ។ ទាំងសញ្ញាប័ត្រក្នុងតំបន់ និងសញ្ញាប័ត្រដែលមានព្រឹក្សាភិបាលតម្រូវឱ្យសិស្សជាប់តេះដែលតម្រូវច្បាស់លាស់និងបញ្ចប់ដោយជោគជ័យនូវថ្នាក់ដែលយល់ព្រម មានក៏រិតពិន្ទុ។ សញ្ញាប័ត្រប្រភេទទី៣មានសំរាប់សិស្សពិការឈ្មោះថាសញ្ញាប័ត្រមធ្យមសិក្សានៃកម្មវិធីអប់រំប្រចាំកាយ ។ សញ្ញាប័ត្រទាំងនេះត្រូវគេវែកញែកនៅខាងក្រោម ។ ការតម្រូវ : សញ្ញាប័ត្រដែលមានព្រឹក្សាភិបាល ១)សិស្សត្រូវបញ្ចប់ថ្នាក់ដែលមានក៏រិតព្រឹក្សាភិបាលដោយជោគជ័យ ។ ២)សិស្សត្រូវជាប់ការប្រឡងដែលមានព្រឹក្សាភិបាល ។ សញ្ញាប័ត្រក្នុងតំបន់ ១)សិស្សត្រូវបញ្ចប់ដោយជោគជ័យនូវថ្នាក់ដែលយល់ព្រម មានក៏រិតពិន្ទុ ។ ២)សិស្សត្រូវជាប់តេះប្រកួតប្រជែងដែលមានព្រឹក្សាភិបាល ។ សញ្ញាប័ត្រមធ្យមសិក្សានៃកម្មវិធីអប់រំប្រចាំកាយ ១)សិស្សត្រូវបានបញ្ចប់១២ឆ្នាំរបស់កម្មវិធីសិក្សា មិនរាប់មតេយ្យសាលាទេ ហើយត្រូវបញ្ចប់ដោយជោគជ័យនូវគោលដៅរបស់កម្មវិធីអប់រំប្រចាំកាយក្នុងរយៈឆ្នាំទាំងនោះ ។ ២)សិស្សត្រូវទទួលសញ្ញាប័ត្រនៅអាយុ២១ឆ្នាំ បើគោលដៅរបស់កម្មវិធីអប់រំប្រចាំកាយមានត្រឹមត្រូវ ។ ៣)សិស្សម្នាក់ឬមាតាបិតាសិស្សអាចសុំក្រសួងសិក្សាស្រុកផ្តល់នូវសញ្ញាប័ត្រមធ្យមសិក្សារបស់កម្មវិធីអប់រំតាមបុគ្គលមុនឆ្នាំដែលសិស្សមានអាយុ ២១ឆ្នាំ ។ គេនឹងឱ្យសញ្ញាប័ត្រនេះយោងតាមមាគ៌ានយោបាយរបស់ក្រសួងសិក្សាធិការស្រុក ។ ៤)សិស្សដែលទទួលសញ្ញាប័ត្រមធ្យមសិក្សារបស់កម្មវិធីអប់រំប្រចាំកាយមុនអាយុ ២១ឆ្នាំ នៅតែមានលទ្ធភាពរៀននៅក្នុងសាលារហូតអាយុ២១ ឬរហូតបានទទួលសញ្ញាប័ត្រដែលមានព្រឹក្សាភិបាលឬសញ្ញាប័ត្រតំបន់ ។ វិញ្ញាបនប័ត្រតំបន់ សិស្សដែលពិការក៏មានលទ្ធភាពទទួលវិញ្ញាបនប័ត្រតំបន់ផងដែរ ។ សិស្សខ្លះមានលទ្ធភាពទទួលវិញ្ញាបនប័ត្រតំបន់នេះបន្ទាប់ពីបញ្ចប់ការសិក្សា ១៣ ឆ្នាំ មិនរាប់ឆ្នាំដែលរៀននៅមតេយ្យទេ ។ នៅក្នុងលក្ខណៈខ្លះសិស្សដែលទាក់ទងនិងវិជ្ជមាត្រនៃការយឺតយូរខាងខួរក្បាលអាចទទួលវិញ្ញាបនប័ត្រតំបន់នេះនៅអាយុ ១៦ ។ គេឱ្យវិញ្ញាបនប័ត្រតំបន់យោងទៅតាមគោលដៅនិងកម្មវត្ថុនៃកម្មវិធីអប់រំតាមបុគ្គល ។ ស្រុកអាចឬមិនអាច

	ឱយវិញ្ញាបនប័ត្រតំបន់ ដោយយោងទៅតាមនយោបាយតំបន់ ។ សិស្សដែលបានទទួលវិញ្ញាបនប័ត្រតំបន់មុនអាយុ ២១ឆ្នាំ នៅតែមានលទ្ធភាពរៀនតទៅទៀតរហូតដល់បានទទួលសញ្ញាប័ត្រដែលមានព្រឹក្សាភិបាលឬសញ្ញាប័ត្រតំបន់ ។ កម្មវិធីដែលមានភាពស្មើនិងមធ្យមសិក្សា សិស្សពិការអាចទទួលសញ្ញាប័ត្រតាមរយៈកម្មវិធីដែលមានភាពស្មើនិងមធ្យមសិក្សាផងដែរ ។ គេបង្កើតកម្មវិធីទាំងនេះ ដើម្បីបង្រៀនសិស្សដែលមានអាយុលើសពីអាយុកំណត់របស់សាលា ហើយគេអាចបញ្ចប់គេះនៃការការពង្រីកការសិក្សាជាទូទៅ ឬជីអ៊ីឌីដែលគេតម្រូវសំរាប់សញ្ញាប័ត្រដែលមានភាពស្មើនិងមធ្យមសិក្សាប័ត្រ ។ បុគ្គលដែលមានគុណសម្បត្តិដែលបានទទួលសញ្ញាប័ត្រដែលមានភាពស្មើនិងមធ្យមសិក្សាប័ត្រ ប៉ុន្តែមិនមែនសញ្ញាប័ត្រដែលមានព្រឹក្សាភិបាលឬសញ្ញាប័ត្រតំបនទេ នៅតែអនុញ្ញាតិឱយនៅរៀនសាលាសាធារណៈក្នុងស្រុកដែលរស់នៅដោយមិនបាច់បង់ឈ្នួលសាលា រហូតដល់អាយុ២១ឆ្នាំ ឬរហូតបានទទួលមធ្យមសិក្សាប័ត្រ។
ការសិក្សាខាងវិជ្ជាជីវៈ	ថ្នាក់នៅក្នុងផ្នែកវិជ្ជាជីវៈផ្តល់សិស្សនូវជំនាញការខាងការងារ ។ វាជារឿងសំខាន់ដែលគេគួរពិចារណាឱយមានការចូលរួមក្នុងថ្នាក់បែបនោះមុនពេលសិស្សពិការបន្តដំណើរពីសាលាទៅធ្វើការងារ ។ គេគួរចាប់ផ្តើមយ៉ាងឆាប់ដែលអាចធ្វើបាននូវគំរោងការណ៍សំរាប់កម្មវិធីនេះ ។ សិស្សពិការមានសិទ្ធិនិងចូលរៀនគ្រប់ថ្នាក់ដែលសមរម្យនៃការសិក្សាខាងវិជ្ជាជីវៈនេះ ។
កិច្ចបំរើនិងកម្មវិធីពិសេស១២ខែ	សិស្សពិការដែលតម្រូវបរិយាកាសនៃគំរោងការសិក្សាមួយ ពេញឆ្នាំសិក្សាដើម្បីបង្ការការដើរថយក្រោយជាបង្គួរ មានលទ្ធភាពចូលរៀនរហូតដល់១២ខែ ។ បើខាងគណៈកម្មការខាងការអប់រំពិសេសឱយជំបូន្មានហើយខាងក្រុមព្រឹក្សាខាងក្រសួងអប់រំយល់ព្រមលើជំបូន្មាននោះ គេតម្រូវឱយក្រសួងសិក្សាស្រុកប្រចាំតំបន់ផ្តល់នូវកិច្ចបំរើនិងកម្មវិធីពិសេស១២ខែមួយដូចដែលមានបញ្ជាក់នៅក្នុងកម្មវិធីអប់រំប្រចាំកាយរបស់សិស្ស ។
ពេលដែលបន្ថែមនៅក្នុងមធ្យមសិក្សា	សិស្សទាំងអស់មានការជ្រើសរើសដើម្បីនៅរៀនរហូតដល់អាយុ២១បើគេមិនទាន់បានទទួលសញ្ញាប័ត្រដែលមានព្រឹក្សាភិបាលឬសញ្ញាប័ត្រតំបន់នៅឡើយទេ ។ បើសិស្សមានអាយុ២១ឆ្នាំនៅឬក្រោយថ្ងៃទី១ខែ៩ គេអាចបន្តការរៀនស្ទួររហូតដល់ចុងឆ្នាំ ។ ឆ្នាំបន្ថែមទាំងនេះអាចជួយសិស្សខ្លះឱយទទួលសញ្ញាប័ត្រដែលមានព្រឹក្សាភិបាលឬសញ្ញាប័ត្រតំបន់ ដោយទុកឱយមានពេលច្រើនថែមទៀតដើម្បីប្រុងប្រៀបខ្លួន ។ ការរៀននៅរដូវក្តៅក៏ផ្តល់ឱកាសដើម្បីបង្កើនក៏រិតពិន្ទុដែលត្រូវការសំរាប់ការទទួលសញ្ញាប័ត្រមួយ ។

ការពិចារណាបន្ថែមរបស់មាតាបិតា

នៅចំណុចណាមួយដែលអ្នកមិនយល់ព្រមជាមួយកម្មវិធី អ្នកអាចសុំឱ្យមានអង្គប្រជុំរបស់គណៈកម្មការខាងការអប់រំពិសេសមួយដើម្បីពិនិត្យកម្មវិធីឡើងវិញ ។ អ្នករក្សាសិទ្ធិប្រជែងជាមួយនិងដំបូន្មានផងដែរ ដោយសុំឱ្យមានអង្គប្រជុំតវ៉ាមិនលំអៀងមួយ ។ ក្នុងនាមជាមាតាបិតា អ្នកអាចទាក់ទងជាមួយគណៈកម្មការខាងការអប់រំពិសេសនៅពេលណាមួយក៏ដោយដើម្បីសុំឱ្យមានការពិនិត្យកម្មវិធីឬពិចារណាពីសេចក្តីយល់ព្រមអនុញ្ញាតិឡើងវិញ ។ មាតាបិតាគួរសួរដូចតទៅ:

- តើកូនរបស់ខ្ញុំត្រូវការបច្ចេកទេសធ្វើតេះផ្សេងទៀតដើម្បីបញ្ចេញពីការចេះដឹងដោយពិតប្រាកដនិងសំដែងពីជំនាញការដែរឬទេ?
- នៅពេលណាដែលកូនរបស់ខ្ញុំនឹងធ្វើតេះប្រកួតប្រជែងជាមុន តេះប្រកួតប្រជែងដែលមានព្រឹក្សាភិបាលឬការប្រឡងដែលមានព្រឹក្សាភិបាល?
- បើកូនរបស់ខ្ញុំធ្លាក់តេះប្រកួតប្រជែងដែលមានព្រឹក្សាភិបាល តើគេនិងឱ្យមានធ្វើតេះនេះឡើងវិញនៅពេលណា ? តើកូនរបស់ខ្ញុំប្រុងប្រៀបដើម្បីធ្វើតេះនៅលើកក្រោយដោយរបៀបណា? តើគេនិងផ្តល់នូវការកែសំរួលប្រភេទណា?
- តើកូនរបស់ខ្ញុំកំពុងទទួលក៏រិតពិន្ទុនៅក្នុងថ្នាក់ពិសេសឬថ្នាក់ធម្មតា?
- តើមានចំនួនក៏រិតពិន្ទុប៉ុន្មានដែលត្រូវការដើម្បីទទួលសញ្ញាប័ត្រ?
- តើកូនរបស់ខ្ញុំនឹងត្រូវនៅរៀនក្រោយពីអាយុ១៨ឆ្នាំដើម្បីទទួលសញ្ញាប័ត្រឬ?
- តើខ្ញុំអាចជួយកូនខ្ញុំដើម្បីរៀបចំសំរាប់ឱកាសការងារនៅពេលអានាគតឬទេ?
- បើកូនរបស់ខ្ញុំយកមិនបានសញ្ញាប័ត្រដែលមានព្រឹក្សាភិបាលឬ សញ្ញាប័ត្រតំបន់ទេ តើមានការជ្រើសរើសអ្វីសំរាប់គេឬទេ?

សួរសំនួរបែបនេះរហូតចប់ឆ្នាំសិក្សានិងបញ្ជាក់នូវគំរោងការពីដើមដំបូងនិងឱយល្មមដើម្បីបញ្ចប់ថ្នាក់និងការធ្វើតេះដែលតម្រូវ ។

☑ ការធានារបស់មាតាបិតានៅក្នុងរយៈនៃជំហានទី ៤ : ការដាក់ចូលឱយអនុវត្តិ

នៅក្នុងរយៈពេលដាក់ឱយអនុវត្តិ សិទ្ធិនៃដំណើរការដែលត្រូវដល់ពេលធ្វើ ដូចបានរៀបរាប់ពីមុនត្រូវគេរក្សា ។ ក្នុងនាមជាមាតាបិតា អ្នកអាចទាក់ទងជាមួយគណៈកម្មការខាងការអប់រំពិសេសនៅពេលណាមួយក៏ដោយដើម្បីសុំឱយមានការពិនិត្យកម្មវិធីឬ ពិចារណាពីសេចក្តីយល់ព្រមអនុញ្ញាតិឡើងវិញ ។ បន្តទៅនេះជាសិទ្ធិនៃដំណើរការដែលត្រូវដល់ពេលធ្វើ ចាប់ផ្តើម:

- គេតម្រូវឱយមានសេចក្តីយល់ព្រមអនុញ្ញាតិពីអ្នកមុនគេដាក់ឱយអនុវត្តិនូវដំបូន្មានរបស់គណៈកម្មការខាងការអប់រំពិសេសសំរាប់ការចាត់ថ្នាក់ដំបូង ។
- គេត្រូវផ្ញើទៅមាតាបិតានូវសេចក្តីប្រកាសនៃការសំរេចរបស់ក្រុមព្រឹក្សាខាងក្រសួងអប់រំពីដំបូន្មាន របស់គណៈកម្មការខាងការអប់រំពិសេស ។
- គេត្រូវចាប់ផ្តើមនូវកម្មវិធីនិងកិច្ចបំរើក្នុងកំឡុង៣០ថ្ងៃនៃថ្ងៃរៀនរបស់ដំបូន្មាន វៀរលែងតែអ្នកមានសំណូមពរឱយមានអង្គប្រជុំមិនលំអៀងមួយ ។

ជំហានទី៥

ការពិនិត្យឡើងវិញប្រចាំឆ្នាំៈ កែសំរួលកម្មវិធីឱយស្របតាមសម័យបច្ចុប្បន្ន

តើអ្វីជាការពិនិត្យឡើងវិញប្រចាំឆ្នាំ?

ការពិនិត្យឡើងវិញប្រចាំឆ្នាំជាអង្គប្រជុំរបស់គណកម្មការខាងការអប់រំពិសេសដែលគេតម្រូវមួយដើម្បីសំរេចថាតើកម្មវិធីដែលមានរួចហើយដូចដែលបានរៀបរាប់ជាអង្គប្រជុំសមរម្យសំរាប់សេចក្តីត្រូវការរបស់សិស្ស ។ ក្នុងរយៈពេលនៃការពិនិត្យឡើងវិញប្រចាំឆ្នាំ គណកម្មការខាងការអប់រំពិសេសនិងអ្នកឯទៀតពិភាក្សាពីការរីកចំរើនប្រចាំឆ្នាំនិងធ្វើជំបូន្មានដើម្បីបន្ត កែប្រែឬបញ្ចប់កម្មវិធីនេះ ។ យោងទៅតាមរឿងនេះ គណៈកម្មការនឹងកែប្រែកម្មវិធីអប់រំតាមបុគ្គលបើចាំបាច់ ហើយធ្វើជាជំបូន្មានមួយសំរាប់ក្រុមព្រឹក្សានៃក្រសួងអប់រំ ។

នរណាដែលត្រូវចូលទាក់ទង?

អ្នកចូលរួមនៅក្នុងការពិនិត្យឡើងវិញប្រចាំឆ្នាំគឺប្រហាក់ប្រហែលគ្នានិងអ្នកនៅក្នុងអង្គប្រជុំនៃកម្មវិធីអប់រំតាមបុគ្គលដែរ ។ គេត្រូវតែធ្វើជាឯកសារពីការចូលប្រជុំដូចការប្រជុំដែលគ្រោងទុកទាំងអស់ ។

- មាតាបិតាសិស្ស -- គណកម្មការខាងការអប់រំពិសេសឱយដំណឹងអ្នកស្តីពីការពិនិត្យឡើងវិញប្រចាំឆ្នាំ ។ ការចូលរួមរបស់អ្នកក្នុងអង្គប្រជុំនេះជួយជាពិសេសដល់គណកម្មការខាងការអប់រំពិសេសពីព្រោះការដឹងពីកូនរបស់អ្នក ។ នៅក្នុងការពិនិត្យឡើងវិញប្រចាំឆ្នាំ អ្នកអាចផ្តល់នូវពត៌មានសំខាន់ពីដើម ស្តីពីប្រវត្តិនិងការរីកចំរើនរបស់កូនអ្នក ។ អ្នកអាចបញ្ជាក់ថាគំនិតរបស់អ្នកត្រូវបានគេពិចារណាហើយពត៌មានសំខាន់នេះមិនត្រូវគេលប់ចេញ ។ គ្រូនិងសាលារៀនរៀបចំការកែប្រែ ប៉ុន្តែការបារម្ភនិងកិច្ចឧបត្ថម្ភរបស់អ្នកនៅមានអនុភាពជានិច្ច ។
- សិស្ស -- ការចូលរួមអង្គប្រជុំបែបនេះរបស់សិស្ស ស្រេចលើមាតាបិតា ។ សិស្សដែលមានអាយុ១៨ឆ្នាំឬជនមួយចំនួនតូចដែលនៅក្រោមបន្ទុកអាចរើសការចូលរួមប្រជុំក្នុងនាមរបស់គេផ្ទាល់ ។
- គណៈកម្មការខាងការអប់រំពិសេស -- គណៈកម្មការខាងការសិក្សាពិសេសឬអនុកម្មការគ្រប់គ្រងការពិនិត្យឡើងវិញប្រចាំឆ្នាំ ។ សមាជិកចាំបាច់របស់គណៈកម្មការខាងការសិក្សាពិសេសឬអនុគណៈកម្មការត្រូវតែចូលរួមប្រជុំ ។ ការចូលរួមអង្គប្រជុំរបស់គ្រូពេទ្យ តម្រូវឱយមានសំណូមពរយ៉ាងហោចណាស់ ៧២ ម៉ោងមុនអង្គប្រជុំ បើគេចង់ឱយគាត់ចូលរួមក្នុងអង្គប្រជុំ ។
- អ្នកឯទៀតតាមការអញ្ជើញរបស់មាតាបិតា -- អ្នកអាចអញ្ជើញអ្នកឯទៀតមករួមប្រជុំការពិនិត្យឡើងវិញប្រចាំឆ្នាំជាមួយអ្នក ។
- គ្រូរបស់សិស្ស -- ដោយហេតុជាសមាជិកមួយរូបរបស់គណៈកម្មការខាងការអប់រំពិសេស គ្រូរបស់សិស្សត្រូវតែចូលរួមក្នុងអង្គប្រជុំនៃការពិនិត្យឡើងវិញប្រចាំឆ្នាំដើម្បីផ្តល់ពត៌មានបច្ចុប្បន្ន លោកគ្រូផងពីការយល់ដឹងមុនគេពីការរៀនសូត្ររបស់សិស្សនិងបញ្ជាក់ពីពត៌មានឬសំនួរណាមួយស្តីពីកម្មវិធីរបស់សិស្ស ។
- តំណាងនានាពីទីភ្នាក់ងារឯទៀត -- បើវាត្រូវគេសង្ឃឹមទុកជាមុនថាសិស្សនឹងចូលរៀននៅទីភ្នាក់ងារមួយឬសាលារៀនក្រៅពីតំបន់សាលារបស់គេឬសិស្សរស់នៅក្នុងទីកន្លែងដែលរៀបចំសំរួលដោយក្រសួងអប់រំរដ្ឋឬទីភ្នាក់ងារណាមួយតំណាងរបស់ទីភ្នាក់ងារនោះមានឱកាសចូលរួមក្នុងអង្គប្រជុំនៃការពិនិត្យឡើងវិញប្រចាំឆ្នាំនេះ ។

តើការពិនិត្យឡើងវិញប្រចាំឆ្នាំនេះកើតឡើងនៅពេលណា?

អង្គប្រជុំនៃការពិនិត្យឡើងវិញប្រចាំឆ្នាំត្រូវធ្វើម្តងក្នុង១ឆ្នាំ ។ ថ្ងៃទីដែលបានកំណត់ទុកមានបញ្ជាក់នៅក្នុងកម្មវិធីអប់រំប្រចាំកាយ ។ ថ្ងៃទីនៃការពិនិត្យឡើងវិញលើកទី១ ត្រូវតែនៅក្នុងកម្លុង១ឆ្នាំនៃការចូលរៀនរបស់សិស្សក្នុងកម្មវិធីសិក្សាពិសេស ។ ទោះយ៉ាងនេះក្តី អ្នកដែលជាមាតាបិតា គ្រូរបស់សិស្ស អ្នកចាត់ការរបស់សាលា អាចសូមការពិនិត្យឡើងវិញរបស់គណៈកម្មការខាងការអប់រំពិសេសមុនថ្ងៃទីកំណត់ប្រចាំឆ្នាំ ដើម្បីសំរេចបើចាំបាច់មានការកែប្រែឬការកែសំរួល ។ បើមានហេតុនេះកើតឡើង ការពិនិត្យឡើងវិញត្រូវធ្វើឡើងក្នុងកម្លុងមួយឆ្នាំបន្ទាប់ពីការពិនិត្យក្រោយគេបំផុត ដែលគេបានកំណត់នូវថ្ងៃទីថ្មីនៃការពិនិត្យប្រចាំឆ្នាំឡើងវិញ ។

គណៈកម្មការខាងការអប់រំពិសេសនឹងត្រួតមើលឡើងវិញនូវកម្មវិធីអប់រំតាមបុគ្គលដើម្បីសំរេចថាតើវានៅតែសមរម្យសំរាប់ក្មេង ។ ការពិចារណាថាតើកម្មវិធីនៅតែស្ថិតនៅក្នុងបរិយាកាសដែលមានការធូរស្រាលបំផុតជាបន្តទៅទៀត គួរត្រូវគេពិភាក្សាក្នុងរយៈពេលនៃការពិនិត្យឡើងវិញប្រចាំឆ្នាំ ។ បន្ទាប់ពីការពិនិត្យ គេប្រកាសប្រាប់អ្នកពីជំបូន្មានដើម្បីបន្ត កែសំរួលឬបញ្ចប់ កម្មវិធីសិក្សារបស់សិស្ស ។ ក្រុមព្រឹក្សានៃក្រសួងអប់រំនឹងទទួលនូវជំបូន្មាននោះពីគណៈកម្មការខាងការអប់រំពិសេសហើយសំរេចថាតើត្រូវយល់ព្រមតាមជំបូន្មានឬទេ ។ វាអាចសំរេចថាកម្មវិធីសិក្សាពិសេសរបស់កូនអ្នកត្រូវតាមសេចក្តីត្រូវការរបស់កូនអ្នកចំពោះចំណុចដែលអស់មានភាពពិការដែលមានឥទ្ធិពលប្រឆាំងនិងចលនានៃការរៀនសូត្រ ហេតុដូច្នេះហើយកូនរបស់អ្នកឈប់ត្រូវការការសិក្សាពិសេស ។ បើគេធ្វើការសំរេចនេះ វាជារឿងសំខាន់ដើម្បីពិភាក្សាពីច្រកផ្សេងទៀតជាច្រើនដែលមានដើម្បីជួយកូនរបស់អ្នក ។ ច្រកផ្សេងទៀតបែបនោះអាចរួមទាំងកម្មវិធីធ្វើឱយសះ

BEST COPY AVAILABLE

ស្បៀយ កិច្ចបំរើខាងការនិយាយនិវាទ ការប្រើជាបន្តនូវបច្ចេកទេសធ្វើតេះផ្សេងៗ កិច្ចបំរើឧបត្ថម្ភដើម្បីបញ្ចូលជាមួយសិស្សឯទៀតវិញ ឬកិច្ចបំរើឧបត្ថម្ភដើម្បីជួយចម្ងង។ ការផ្តល់នូវកិច្ចបំរើទាំងនេះអាចត្រូវការកិច្ចពិភាក្សានិងការរៀបចំជាមួយលោកនាយកសាលារៀននៅពេលដែលកូនរបស់អ្នកចម្លងទៅកម្មវិធីសិក្សាធម្មតា ។

☑ ការធានារបស់មាតាបិតាក្នុងរយៈពេលនៃជំហានទី ៥ : ការត្រួតពិនិត្យប្រចាំឆ្នាំ

ការត្រួតពិនិត្យប្រចាំឆ្នាំបន្តជាចុំរបស់កម្មវិធី កិច្ចបំរើនិង សិទ្ធិដំណើរការដែលដល់ពេលធ្វើ ។ ជាមាតាបិតា គេនឹងប្រកាសប្រាប់ពីថ្ងៃទី ពេល ទីកន្លែងនិងមនុស្សដែលគេសង្ឃឹមថាចូលរួមប្រជុំ គេអញ្ជើញឱយចូលរួមប្រជុំនិងគេឱយនូវសេចក្តីថ្លែងស្តីពីសិទ្ធិរបស់អ្នកដើម្បីនាំអ្នកឯទៀតមករួមប្រជុំ ។ គេនឹងប្រកាសប្រាប់អ្នកដែរថាអ្នកមានឱកាសនិងចូលរួមប្រជុំតាមផ្លូវផ្សេងទៀតដូចជាតាមទូរស័ព្ទឬសេចក្តីរាយការណ៍ពីការប្រជុំរបស់ការត្រួតពិនិត្យប្រចាំឆ្នាំ បើអ្នកមិនអាចមកប្រជុំបាន ។ បើចាំបាច់គេនឹងអាចផ្តល់អ្នកបកប្រែដល់អ្នកដោយឥតគិតលុយ ។ សេចក្តីប្រកាសទាំងអស់ត្រូវរៀបរាប់ការជ្រើសរើសណាមួយទៀតដែលគេពិចារណានិងពន្យល់ថាហេតុអ្វីបានជាគេរើសយកនូវអំពើដែលគេដាក់ស្នើរនេះ ។

(១) សេចក្តីប្រកាស នៃការត្រួតពិនិត្យប្រចាំឆ្នាំនឹងរួមទាំងសិទ្ធិរបស់អ្នកដើម្បីៈ

-- ទទួលពត៌មានស្តីពីការត្រួតពិនិត្យដែលបានគ្រោងទុក

-- ត្រួតមើលសំណុំរឿង កំណត់ហេតុ និងសេចក្តីរាយការណ៍សាលារបស់កូនអ្នក ហើយថតចម្លងដោយតម្លៃសមរម្យមួយ

-- ចូលរួមអង្គប្រជុំ

-- សំណូមពរឱយមានការចូលរួមរបស់គ្រូពេទ្យ

-- នាំអ្នកឯទៀតមករួមប្រជុំ

-- ដាក់ចូលនូវពត៌មានបន្ថែមសំរាប់ការពិចារណារបស់គណៈកម្មការខាងការ អប់រំពិសេស

-- មានការវិនិច្ឆ័យជាឯកជ្ជន

-- មានអង្គប្រជុំតវ៉ាមិនលំអៀងមួយ

-- អំពាវនាវនូវការសំរេចណាមួយដែលចេញពីមន្ត្រីអង្គប្រជុំតវ៉ាមិនលំអៀងទៅមន្ត្រីត្រួតពិនិត្យឡើងវិញនៃក្រសួងសិក្សាអប់រំរបស់រដ្ឋ

-- ទទួលកិច្ចបំរើខាងផ្លូវច្បាប់ដោយមិនអស់លុយឬមានឈ្នួលថោកនិងបញ្ជីរមួយដែលគេអាចរកកិច្ចបំរើនោះបាន

-- កូនរបស់អ្នកនៅតែអាចរៀនតាមការចាត់ថ្នាក់បច្ចុប្បន្នក្នុងរយៈពេលនៃអង្គប្រជុំតវ៉ាឬសេចក្តីអំពាវនាវ វៀរលែងតែគូរភាគីទាំង២យល់ស្របគ្នា និង

-- បានគេប្រាប់ថា ក្នុងឋានៈជាមាតាបិតា អ្នកប្រហែលអាចទទួលសំណងឈ្នួលមេធាវីក្នុងដំណើរការដែលត្រូវធ្វើការតវ៉ាឬការប្តឹងផ្តល់ស្តីពីការសិក្សាពិសេសនេះ បើអ្នកឈ្នះ ។

(២)បន្ទាប់ពីអង្គប្រជុំដែលគេពិនិត្យឡើងវិញនូវកម្មវិធីអប់រំប្រចាំកាយ អ្នកនឹងទទួលសេចក្តីប្រកាសមួយទៀតស្តីពីជំហូន្មានដែលក្រុមព្រឹក្សានៃក្រសួងអប់រំបានធ្វើឡើង ។ បើគេឱយដំបូន្មានថាកូនរបស់ត្រូវទទួលការសិក្សាពិសេស អ្នកនឹងទទួលកម្មវិធីអប់រំប្រចាំកាយមួយច្បាប់ ។ សេចក្តីប្រកាសនឹងពន្យល់ ផងដែរនូវតេះ សេចក្តីរាយការណ៍និងកត្តាឯទៀតដែលបានប្រើដើម្បីធ្វើដំបូន្មាននោះ ។ ជាបញ្ចប់ សេចក្តីប្រកាសនឹងរៀបរាប់ពីសិទ្ធិនៃដំណើរការដែលត្រូវធ្វើដើម្បីៈ

-- មានអង្គប្រជុំតវ៉ាមិនលំអៀងមួយ

-- អំពាវនាវនូវការសំរេចណាមួយដែលចេញពីមន្ត្រីអង្គប្រជុំតវ៉ាមិនលំអៀងទៅមន្ត្រីត្រួតពិនិត្យឡើងវិញនៃក្រសួងសិក្សាអប់រំរបស់រដ្ឋ

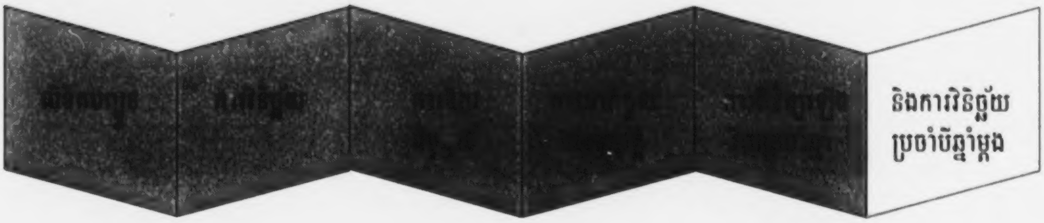
-- ទទួលកិច្ចបំរើខាងផ្លូវច្បាប់ដោយមិនអស់លុយឬមានឈ្នួលថោកដែលអាចមាន

-- កូនរបស់អ្នកនៅតែអាចរៀនតាមការចាត់ថ្នាក់បច្ចុប្បន្នក្នុងរយៈពេលនៃអង្គប្រជុំតវ៉ាឬសេចក្តីអំពាវនាវ វៀរលែងតែគូរភាគីទាំង២យល់ស្របគ្នា និង

-- ជាមួយសេចក្តីយល់ព្រមអនុញ្ញាតិរបស់អ្នក កូនរបស់អ្នកអាចនៅរៀនក្នុងកម្មវិធីសិក្សាសាធារណៈក្នុងរយៈពេលនៃអង្គប្រជុំតវ៉ាឬសេចក្តីអំពាវនាវដែលទាក់ទងនិងការចូលរៀនមុនដំបូងរបស់កូនអ្នកក្នុងសាលារៀនសាធារណៈ រហូតដល់ចប់ដំណើរការទាំងអស់ និង

-- បានគេប្រាប់ថា ក្នុងឋានៈជាមាតាបិតា អ្នកប្រហែលអាចទទួលសំណងឈ្នួលមេធាវីក្នុងដំណើរការដែលត្រូវ ធ្វើការតវ៉ាឬការប្តឹងផ្តល់ស្តីពីការសិក្សាពិសេសនេះ បើអ្នកឈ្នះ ។

(៣)បន្ទាប់ពីក្រុមព្រឹក្សានៃក្រសួងអប់រំធ្វើការសំរេចនិងរៀបចំសំរាប់ការចាត់តាំងកូនរបស់អ្នក អ្នកនឹងទទួលសេចក្តីប្រកាសមួយទៀត ។ សេចក្តីប្រកាសនេះនឹងប្រាប់អ្នកពីការសំរេចរបស់ក្រុមព្រឹក្សានៃក្រសួងអប់រំ និងថ្លែងពីសិទ្ធិនៃដំណើរការដែលត្រូវធ្វើរបស់អ្នក (ដូចដែលរាយនៅលេខ (២) ខាងលើ) ។



ជំហានទី៦

ការវិនិច្ឆ័យប្រចាំ ៣ ឆ្នាំៈ កែសំរួលការធ្វើតេះឱ្យស្របតាមសម័យបច្ចុប្បន្ននិងពត៌មានដែលវិនិច្ឆ័យ

តើអ្វីជាការវិនិច្ឆ័យប្រចាំ ៣ ឆ្នាំ?

ការវិនិច្ឆ័យប្រចាំ ៣ ឆ្នាំកើតឡើងរៀងរាល់៣ឆ្នាំដើម្បីផ្តល់ពត៌មានដែលស្ទង់មើលក្នុងពេលបច្ចុប្បន្នពីសិស្សនៅក្នុងកម្មវិធីសិក្សាពិសេស ។ ពីព្រោះការវិនិច្ឆ័យកើតឡើងយ៉ាងហោចណាស់ក៏រៀងរាល់៣ឆ្នាំម្តង ការវិនិច្ឆ័យនេះត្រូវគេយោងថាជាការវិនិច្ឆ័យប្រចាំ៣ឆ្នាំ ។ នៅក្នុងការវិនិច្ឆ័យប្រចាំ៣ឆ្នាំគេផ្តល់នូវពត៌មានបច្ចុប្បន្នតាមរយៈការប្រឡងសារឡើងវិញជាច្រើនពីការធ្វើតេះមុនៗ នៅក្នុងការវិនិច្ឆ័យមុនដំបូង ។ គោលបំណងរបស់ការពិនិត្យចំណាំទាំងនេះគឺដើម្បីសំរេចពីសេចក្តីត្រូវការនិងលទ្ធភាពក្នុងការបន្តសំរាប់ការសិក្សាពិសេស ។ ពត៌មាននេះត្រូវគេពិភាក្សាគ្នានៅក្នុងអង្គប្រជុំរបស់គណៈកម្មការខាងការអប់រំពិសេស។

តើនរណាដែលត្រូវចូលទាក់ទង?

- គ្រូពេទ្យ -- ផ្តល់នូវពត៌មានបច្ចុប្បន្នពីរាងកាយ សង្គម និងការរីកចំរើនខាងសតិប្រាជ្ញា ។ សេចក្តីរាយការណ៍អាចមានរួមទាំងពត៌មានដែលទាក់ទងទៅភាពពិការរបស់សិស្ស ។
- ចិត្តវិទូប្រចាំសាលារៀន -- ផ្តល់នូវពត៌មានបច្ចុប្បន្នពីជោគជ័យនៃការសិក្សារបស់សិស្សនិងសង្គម និងការរីកចំរើនខាងសតិប្រាជ្ញា ។ ផ្នែកទាំងនេះជាច្រើនដែលបានថ្លឹងស្ទាន់ការពីការវិនិច្ឆ័យមុនដំបូងត្រូវបានគេវិនិច្ឆ័យសារជាថ្មីដើម្បីផ្តល់ពត៌មានដែលអាចយល់ច្បាស់និងនៅបច្ចុប្បន្នកាល ។
- សមាជិកដែលមានសមត្ថភាពឯទៀត -- ផ្តល់នូវពត៌មានដើម្បីបញ្ជាក់ពីការបារម្ភនិងសំនួរដែលមិនទាន់មានណាមួយពីមុនមក ។ គ្រូថែម អ្នកហ្វឹកហ្វឺនការនិយាយ អ្នកកាន់ការសង្គម ទីប្រឹក្សាណែនាំ អ្នកហ្វឹកហ្វឺនខាងការងារ អ្នកហ្វឹកហ្វឺនខាងរាងកាយ ឬទីប្រឹក្សាខាងវិជ្ជាជីវៈ អាចចូលទាក់ទងក្នុងការវិនិច្ឆ័យប្រចាំ៣ឆ្នាំ ។
- គណៈកម្មការខាងការអប់រំពិសេស -- ពិនិត្យមើលឡើងវិញនិងពិភាក្សាញពីពត៌មានដែលប្រមូលបានពីការការប្រឡងសារឡើងវិញហើយធ្វើដំបូន្មានយោងតាមពត៌មានទាំងនេះ ។
- មាតាបិតា -- ចូលរួមអង្គប្រជុំដើម្បីពិភាក្សាពីពត៌មានថ្មីណាមួយដែលផ្តល់ដោយការប្រឡងសារឡើងវិញ ។

តើការវិនិច្ឆ័យប្រចាំ៣ឆ្នាំកើតឡើងនៅពេលណា?

គេត្រូវធ្វើការវិនិច្ឆ័យប្រចាំ៣ឆ្នាំក្នុងកម្លុង៣ឆ្នាំនៃការវិនិច្ឆ័យមុនដំបូងនិងរៀងរាល់៣ឆ្នាំបន្ទាប់មករហូតដល់សិស្សឈប់ទទួលការសិក្សាពិសេស ។

☑ ការធានារបស់មាតាបិតាក្នុងកម្លុងជំហានទី ៦ : ការវិនិច្ឆ័យប្រចាំ៣ឆ្នាំ

កាលណាគេធ្វើការវិនិច្ឆ័យប្រចាំកាយមួយដូចជាការវិនិច្ឆ័យប្រចាំ៣ឆ្នាំនេះ ការវិនិច្ឆ័យត្រូវធានាថា :

- មានការចូលទាក់ទងរបស់អ្នកឯកទេសលើសពីម្នាក់នៅក្នុងការវិនិច្ឆ័យនេះ រួមទាំងគ្រូឬអ្នកឯកទេសដែលមានការចេះដឹងនៅក្នុងផ្នែកដែលសង្ស័យថាមានភាពពិការ យ៉ាងហោចណាស់ក៏ម្នាក់ដែរ ។
- វិធិត្រឹមត្រូវសំរាប់ថ្លឹងប្រមាណជំនាញការផ្សេងៗរបស់ក្មេងដែលមានការទទួលអារម្មណ៍មិនប្រក្រតី ប្រើបច្ចេកទេសនិយាយឬធ្វើកាយវិការ ។ វិធិធ្វើតេះមិនគួរមានការរារាំងដល់ការបង្ហាញពីជំនាញការនិងការចេះដឹងឡើយ។
- គេធ្វើការថ្លឹងប្រមាណគ្រប់ផ្នែកទាំងអស់ដែលទាក់ទងទៅនិងផ្នែកដែលសង្ស័យថាមានភាពពិការ ។
- គេចាត់ចែងតេះដែលមិនមានចំពោះជាភាសាដែលក្មេងចេះច្បាស់ឬតាមទំរង់ផ្សេងទៀតនៃការនិយាយទាក់ទងគ្នា ។
- បុគ្គលិកដែលបានហ្វឹកហ្វឺននិងសមរម្យសំរាប់សិក្សាពីបញ្ហាដែលសង្ស័យ ជាអ្នកចាត់ចែងតេះ ។
- គេអាចរកពត៌មាននៅលើផ្នែកដាក់លាក់របស់សេចក្តីត្រូវការខាងការសិក្សា
- រក្សាការពារនូវសំណុំរឿងផ្ទាល់របស់ក្មេងជាលាក់ការណ៍ ។ ក្រសួងសិក្សាធិការស្រុកត្រូវគោរពតាមការតម្រូវដែលកំណត់ជាចាំបាច់ដោយច្បាប់សហព័ន្ធការពារសិទ្ធិរបស់មាតាបិតានិងសិស្ស ។ អ្នកមានសិទ្ធិដើម្បីពិនិត្យឡើងវិញនូវសំណុំរឿងរបស់កូនអ្នកហើយថតចម្លងដោយតម្លៃសមរម្យ ។
- គេផ្តល់ពត៌មានទៅអ្នកជាភាសាដែលអ្នកចេះច្បាស់ឬតាមវិធីនៃការទាក់ទងផ្សេងទៀត ។

BEST COPY AVAILABLE

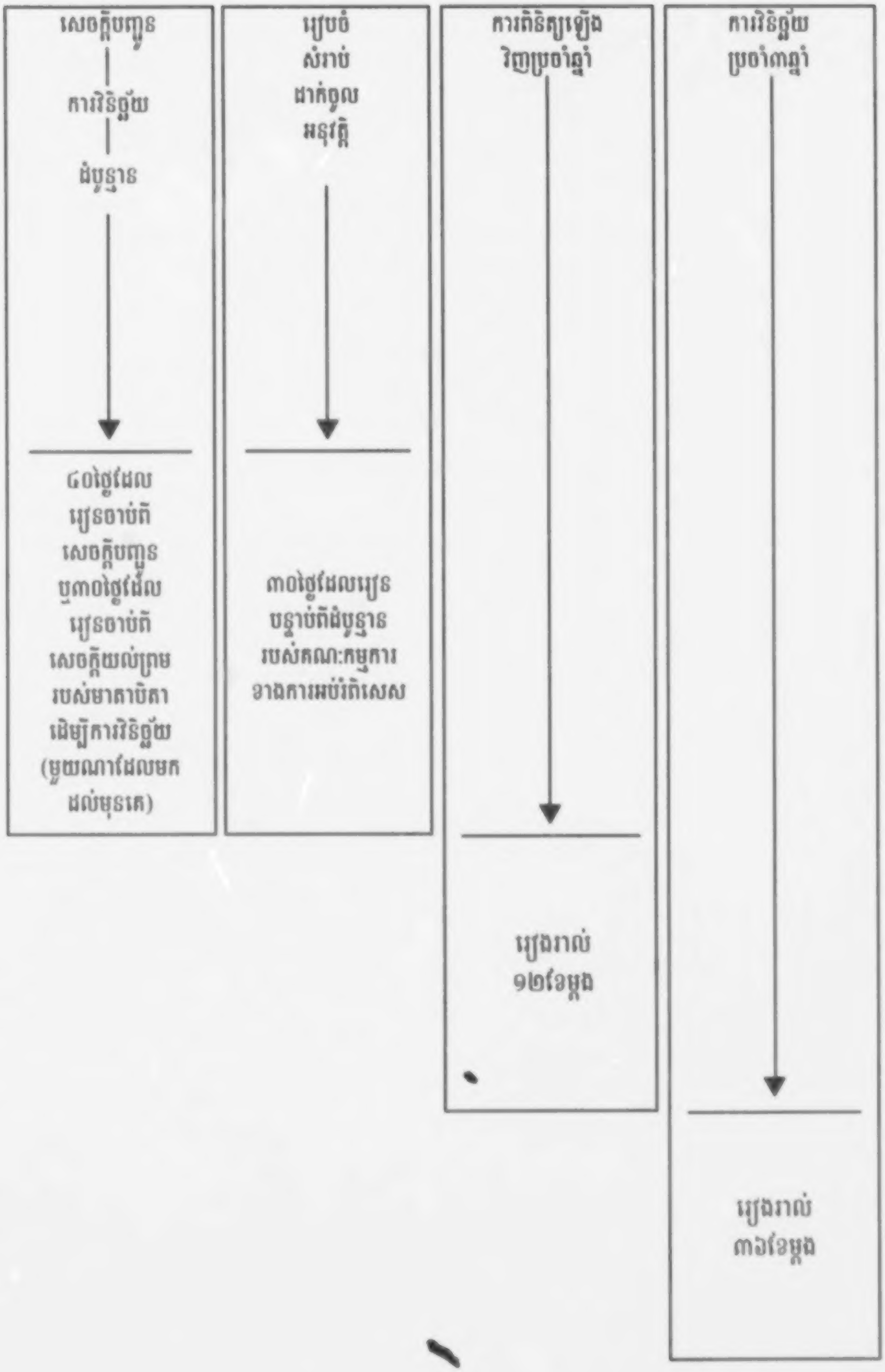
- ឱកាសសំរាប់អ្នកជាមាតាបិតា ដើម្បីផ្តល់ពត៌មានសំរាប់ការវិនិច្ឆ័យ ។
- សិទ្ធិនៅលើអ្នកក្នុងការផ្តើមនូវការវិនិច្ឆ័យជាឯកច្ឆ័ន ឬ ដើម្បីសំណូមពរវាពីក្រសួងសិក្សាធិការស្រុក ។
- សិទ្ធិជំទាស់ជាមួយការវិនិច្ឆ័យពីព្រោះអ្នកយល់ថាវាមិនត្រឹមត្រូវ ។

ក្នុងរយៈពេលដំណើរការនេះ អ្នកនឹងទទួលសេចក្តីប្រកាសខុសគ្នាជាច្រើន ។ នេះរួមទាំង:

- សេចក្តីប្រកាសពីការវិនិច្ឆ័យដែលដាក់ស្នើរ
- សេចក្តីប្រកាសពីអង្គប្រជុំរបស់គណៈកម្មការខាងការអប់រំពិសេស ដើម្បីពិភាក្សាការវិនិច្ឆ័យនិងបង្កើតជំបូទ្នាន
- សេចក្តីប្រកាសនៃជំបូទ្នានរបស់គណៈកម្មការខាងការអប់រំពិសេសទៅកាន់ក្រុមប្រឹក្សាខាងក្រសួងអប់រំ និង
- សេចក្តីប្រកាសនៃការសំរេចរបស់ក្រុមប្រឹក្សាខាងក្រសួងអប់រំ ។

សំរាប់សេចក្តីយល់ស្របអនុញ្ញាតិនៃសេចក្តីប្រកាសនិងបញ្ជីរនៃសិទ្ធិពីដំណើរការដែលត្រូវផល់ពេលធ្វើ សូមមើល "ការធានារបស់មាតាបិតា" ទំព័រ ៣៥-៣៨ ។

ដំណើរការនៃការសិក្សាពិសេស



ដំណើរការត្រូវដល់ពេលធ្វើ

ដំណើរការត្រូវដល់ពេលធ្វើរៀបរាប់ពីដំណើរការដែលគេប្រើដើម្បីការពារសិទ្ធិរបស់កូនអ្នកឱ្យទទួលការសិក្សាសាធារណៈដែលត្រឹមត្រូវនិងមិនអស់លុយ ។ ដំណើរការត្រូវដល់ពេលធ្វើជាភាគទាំងមូលនៃសេចក្ដីសំរេចពីការសិក្សាពិសេសដែលធ្វើសំរាប់កូនរបស់អ្នក ។

គេសង្ខេបការធានារបស់ដំណើរការត្រូវដល់ពេលធ្វើដែលបានពិភាក្សានៅក្នុងផ្នែកមុន ។ គេរួមទាំង:

- សិទ្ធិរបស់អ្នកដែលត្រូវគេប្រាប់ឲ្យច្បាស់លាស់និងសិទ្ធិរបស់អ្នកដែលត្រូវយល់ដឹងពីអំពើទាំងឡាយដែលគេធ្វើ ។
  អ្នកត្រូវគេប្រាប់ឲ្យច្បាស់លាស់ពីសិទ្ធិរបស់អ្នក គេប្រកាសសព្វគ្រប់ពីអំពើដែលគេដាក់ស្នើរឡើង គោលបំណងរបស់គេ លទ្ធផលដែលគេប្រុងធ្វើឱ្យបានការសំរេចណាមួយដែលយោងលើអំពើរនោះ និងការជ្រើសរើសផ្សេងទៀតដែលគេបានពិចារណានៅក្នុងដំណើរការធ្វើការសំរេចពីការសិក្សានេះ ជាភាសាដែលអ្នកចេះច្បាស់ ។

- សិទ្ធិចូលរួមរបស់អ្នក
  អ្នកមានឱកាសដើម្បីចូលរួមក្នុងពិធីធ្វើការសំរេចតាមរយៈអង្គប្រជុំនិងតាមរយៈការចូលទាក់ទងជាមួយការសិក្សារបស់កូនអ្នកដែលបញ្ជាក់ការពិចារណានៃចំណុចសំខាន់ទូទៅ ។

- សិទ្ធិធ្វើសេចក្ដីយល់ព្រមអនុញ្ញាតិរបស់អ្នក
  អ្នកមានសិទ្ធិដើម្បីផ្ដល់ឬមិនឱ្យនូវសេចក្ដីយល់ព្រមក្នុងស្ថានភាព៤យ៉ាង:
  – មិនការវិនិច្ឆ័យមុនដំបូងរបស់កូនអ្នក
  – មុនការចាត់ថ្នាក់កូនអ្នកទៅក្នុងកម្មវិធីសិក្សាពិសេសសំរាប់លើកទី១
  – មុនការចាត់ថ្នាក់មុនដំបូងនៃកូនរបស់អ្នកទៅក្នុងកិច្ចបំរើឬកម្មវិធីពិសេសចំនួន១២ខែមួយ
  – មុនពេលធ្វើសេចក្ដីបញ្ជូនមួយទៅខាងកិច្ចបំរើមនុស្សចាស់ ។ គេអាចធ្វើសេចក្ដីបញ្ជូនមួយនៅពេលដែលសិស្សកំពុងទទួលការសិក្សាពិសេសក្រៅពីតំបន់ដែលសិស្សរស់នៅគ្រប់អាយុ១៨ឆ្នាំ និងនៅពេលសិស្សម្នាក់កំពុងទទួលការសិក្សាពិសេសនៅក្នុងតំបន់ដែលសិស្សរស់នៅគ្រប់អាយុ ១៨ ។

- សិទ្ធិប្ដឹងផ្ដល់
  បើអ្នកយល់ថាច្បាប់មួយឬបទបញ្ញាមួយដែលមាននៅក្នុងការសិក្សាពិសេសត្រូវបានគេបំពាន អ្នកមានសិទ្ធិប្ដឹងផ្ដល់ជាមួយការិយាល័យនៃកិច្ចបំរើខាងការអប់រំពិសេសរបស់ក្រសួងសិក្សាអប់រំរដ្ឋ ។ បណ្ដឹងរបស់អ្នកត្រូវជាលាយល័ក្ខអក្សរហើយគួរផ្ញើរឆ្ពោះទៅ:

Thomas B. Neveldine
Assistant Commissioner
New York State Education Department
Office for Special Education Services
Room 1073, Education Building Annex
Albany, New York 12234

វាជារឿងសំខាន់ដែលអ្នកមិនអាចផ្ដើមការប្ដឹងមួយបានទេ បើគេមិនដោះស្រាយរឿងរបស់អ្នកនៅជាន់ថ្នាក់ឯទៀតទេ ។ ឧទាហរណ៍ បើគេបានផ្ដើមការប្ដឹងវិវាទមួយជាមួយមន្ត្រីអង្គប្រជុំតវ៉ាមិនលំអៀងមួយហើយមិនមានធ្វើការសំរេចណាមួយនៅឡើយ អ្នកមិនអាចប្ដឹងផ្ដល់បានទេ ។

បើអ្នកធ្វើការប្ដឹងផ្ដល់មែន អ្នកត្រូវទទួលចម្លើយជាលាយល័ក្ខអក្សរបញ្ជាក់ថាពាក្យបណ្ដឹងរបស់អ្នកនឹងត្រូវគេស៊ើបអង្កេតនិងដោះស្រាយក្នុងកម្លុង៦០ថ្ងៃ ។ បើការិយាល័យខាងការអប់រំពិសេសរកឃើញភស្តុតាងថាស្រុកបានប្រព្រឹត្តបំពានលើច្បាប់ឬបទបញ្ញា គេត្រូវតំរែតំរង់ការប្រព្រឹត្តតាមរហូតដល់ចំណុចបណ្ដឹងដែលបានលើកឡើងត្រូវបានដោះស្រាយពេញលេញ ។ គេតម្រូវឱ្យមានការកែតំរូវបញ្ហា ដែលស្រុកបានបំពានលើច្បាប់ឬបទបញ្ញាមិនចំពោះតែក្មេងដែលមានសំនួរទេ តែចំពោះក្មេងទាំងអស់។ពេលដែលការស៊ើបអង្កេតបានចប់សព្វគ្រប់ អ្នកនឹងទទួលចម្លើយពីការិយាល័យខាងការអប់រំពិសេស ។ សំបុត្រត្រូវរាយពីចំណុចចោទប្រកាន់និងការរកឃើញពីចំណុចចោទនោះ ។ ច្បាប់ចម្លង១ច្បាប់នៃចម្លើយនេះនិងផ្ញើរទៅចាងហ្វាងនៃការសិក្សាពិសេសនិងអ្នកគ្រប់គ្រងស្រុកផងដែរ (ផ្ញើរទៅអ្នកគ្រប់គ្រងក្រុមប្រឹក្សាខាងក្រសួងអប់រំដែរបើវាជាស្រុកនៅក្នុងបន្ទុករបស់គេ) ។ បើអ្នកមិនពេញចិត្តនឹងលទ្ធផលនៃការស៊ើបអង្កេតនេះទេ បណ្ដឹងអំពាវនាវមួយអាចដាក់ជូនទៅ:

Judy A. Schrag, Director
Office of Special Education Programs
U.S. Department of Education
400 Maryland Avenue, S.W.
Washington, DC 20202

ការិយាល័យខាងការអប់រំពិសេសត្រូវរក្សាសេចក្ដីចម្លងនៃរឿងទាំងអស់ ។ សំណុំរឿងទាំងមូលរបស់ការិយាល័យខាងការអប់រំពិសេសត្រូវបញ្ជាក់ពីថ្ងៃទីនៃចំលើយទៅកាន់អ្នកក៏ដូចថ្ងៃទីនៃដំណោះស្រាយ ។

- សិទ្ធិដើម្បីមានការវិនិច្ឆ័យជាឯកជន
  បើអ្នកមិនយល់ស្របជាមួយការវិនិច្ឆ័យដែលធ្វើឡើងឬទទួលដោយក្រសួង

អ្នកមានសិទ្ធិទទួលការវិនិច្ឆ័យខាងការសិក្សាដាច់ឯករាជ្យមួយសំរាប់កូនរបស់អ្នក ។ ស្រុកត្រូវចេញថ្លៃការវិនិច្ឆ័យដាច់ឯករាជ្យនេះ លើកលែងតែស្រុកផ្តើមអង្គប្រជុំតវ៉ាមួយ ហើយមន្ត្រីនៃអង្គប្រជុំសំរេចថាការវិនិច្ឆ័យរបស់ស្រុកត្រឹមត្រូវ ។ បើរឿងនោះកើតឡើង អ្នកអាចមានការវិនិច្ឆ័យដាច់ឯករាជ្យ ប៉ុន្តែបង់លុយខ្លួនឯង ។

- សិទ្ធិប្រកែករបស់អ្នក

  អ្នកមានសិទ្ធិប្រកែកជាមួយការសំរេចរបស់សាលារៀនស្តីពីកូនរបស់អ្នក ។ អ្នកមានសិទ្ធិសុំអង្គប្រជុំតវ៉ាមិនលំអៀងមួយដើម្បីប្រកែកការសំរេចដែលទាក់ទងជាមួយកម្មវិធីសិក្សាពិសេសរបស់កូនអ្នក ។ អ្នកមានសិទ្ធិនាំមេធាវីឬអ្នកឯទៀតដែលមានការចេះដឹងខាងការសិក្សាពិសេសដើម្បីតំណាងអ្នកនៅក្នុងអង្គប្រជុំតវ៉ា ។ អ្នកក៏មានអំណាចទទួលបញ្ជីរនៃបុគ្គលនិងភ្នាក់ងារដែលផ្តល់នូវកិច្ចបំរើផ្លូវច្បាប់ដោយមិនអស់លុយឬដោយឈ្នួលថោក ។ អ្នកប្រហែលអាចទទួលសំណង ឈ្នួលមេធាវីក្នុងដំណើរការដែលត្រូវធ្វើការតវ៉ាឬការប្តឹងផ្តល់ស្តីពីការសិក្សាពិសេសនេះ បើអ្នកឈ្នះ ។

  នៅក្នុងក្រសួងសិក្សាស្រុកខ្លះ ការនាំសំរុះសំរួលពីការសិក្សាពិសេសមានធ្វើដោយមិនអស់លុយទេ ។ ការសំរុះសំរួលជាដំណើរការមួយដែលអ្នកនិងអ្នកតំណាងម្នាក់នៃក្រសួងសិក្សាស្រុកជួបនិងអាជ្ញាកណ្តាលដែលជួយឱយមានការចុះសំរុងគ្នាពីបញ្ហាឬកង្វល់ស្តីពីដំបូន្មានរបស់គណៈកម្មការខាងការអប់រំពិសេសឬអំពើរបស់ក្រុមប្រឹក្សាខាងក្រសួងអប់រំ ។ ក្នុងរឿងជាច្រើន ការនាំសំរុះសំរួលខាងការសិក្សាពិសេសធ្លាប់មានជោគជ័យក្នុងការចំរើនការទាក់ទងរបស់ស្រុកចំពោះមាតាបិតា-សាលារៀន ហើយមានការដោះស្រាយប្លែកៗដោយគ្មានការកើនឡើងនៃទំនាក់ទំនងដែលប្រឆាំងគ្នានិងជាមួយវិបត្តិផ្លូវចិត្តដែលថយតិចទៅ ។ ដើម្បីសំរេចថាតើការនាំសំរុះសំរួលពីការសិក្សាពិសេសមាននៅក្នុងក្រសួងសិក្សាស្រុកឬទេ សូមទាក់ទងសួរគណៈកម្មការខាងការអប់រំពិសេសរបស់កូនអ្នក ។

- សិទ្ធិដើម្បីប្តឹងអំពាវនាវរបស់អ្នក

  អ្នកមានសិទ្ធិប្តឹងអំពាវនាវការសំរេចរបស់មន្ត្រីអង្គប្រជុំតវ៉ាមិនលំអៀងទៅមន្ត្រីត្រួតពិនិត្យឡើងវិញរបស់រដ្ឋហើយដើម្បីស្វែងរកការត្រួតពិនិត្យខាងតុលាការនៃការសំរេចរបស់មន្ត្រីត្រួតពិនិត្យឡើងវិញរបស់រដ្ឋស្តីពីពាក្យបណ្តឹងរបស់អ្នក ។

តើអ្វីជាការប្តឹងតវ៉ាមិនលំអៀង?

ការប្តឹងតវ៉ាមិនលំអៀងជាដំណើរការផ្លូវច្បាប់មួយដែលគេប្រើដើម្បីដោះស្រាយការមិនយល់ស្របនានារវាងមាតាបិតានិងក្រសួងសិក្សាធិការស្រុកស្តីពីការផ្តល់ការសិក្សាពិសេស ។ អ្នកអាចជ្រើសរើសដំណើរការដែលត្រូវធ្វើជាផ្លូវការដើម្បីប្រកែកនិងដំបូន្មាននិងការសំរេចដែលធ្វើឡើងដោយក្រសួងសិក្សាធិការស្រុក ។ ដូចគ្នានេះដែរ ដើម្បីបំពេញការទទួលខុសត្រូវពេញលេញចំពោះការផ្តល់ការសិក្សាសាធារណៈត្រឹមត្រូវដល់កូនរបស់អ្នក ក្រសួងសិក្សាធិការស្រុកត្រូវចាប់ផ្តើមដំណើរការនៃការប្តឹងតវ៉ារបស់ដំណើរការដែលដល់ពេលត្រូវធ្វើ នៅក្នុងស្ថានភាពជាក់លាក់ ។ អង្គប្រជុំតវ៉ាមិនលំអៀងត្រូវបានគេកសាងឡើងជាឧបករណ៍ដើម្បីស្តាប់រឿងទាំងសងខាងនិងដោះស្រាយជម្លោះដោយយុត្តិធម៌តាមរយៈអាជ្ញាកណ្តាល ។

កាលណាគេធ្វើសំណូមពរសំរាប់អង្គប្រជុំមិនលំអៀងមួយឡើង ក្រុមប្រឹក្សាខាងក្រសួងអប់រំត្រូវរៀបចំកន្លែងសំរាប់អង្គប្រជុំនិងចាត់តាំងមន្ត្រីអង្គប្រជុំដែលមានឈ្មោះក្នុងបញ្ជីររបស់មន្ត្រីអង្គប្រជុំដែលមានវិញ្ញាបនប័ត្ររដ្ឋ ។ មន្ត្រីអង្គប្រជុំមិនលំអៀងទាំងឡាយ អាចមិនមែនជានិយោជិតរបស់ស្រុកឬរបស់ក្រុមប្រឹក្សាខាងក្រសួងអប់រំនៃស្រុក ដែលជាគូរប្រឆាំង ហើយមិនអាចមានការចាប់អារម្មណ៍ខាងវិជ្ជាជីវៈ ឬខាងផ្ទាល់ខ្លួនដែល មានទំនាស់ជាមួយទិសដៅរបស់គេឡើយ ។

អង្គប្រជុំមិនលំអៀងជាដំណើរការខាងកិច្ចចាត់ការ ។ ថ្វីបើវាដូចជាដំណើរការខាងតុលាការតាមផ្លូវខ្លះ ច្បាប់វាធូរស្រាលជាង ។ គេអាចធ្វើអង្គប្រជុំនេះឡើងជាចំហរឬមិនចំហរចំពោះសាធារណៈ ។ ការសំរេចរឿងនេះស្ថិតលើអ្នក ។ ដំណើរការនៃអង្គប្រជុំមិនលំអៀងនេះមានរួមទាំង:

- -- ទាំងក្រសួងសិក្សាស្រុកនិងអ្នក ហៅរកសាក្សីដើម្បីផ្តល់នូវពត៌មាននិងចម្លើយចំពោះសំនួរនៅក្នុងរឿងនេះ ។ ក្រសួងសិក្សាស្រុកហៅសាក្សីមុន ហើយអ្នកមានឱកាសនឹងសាកសួរសាក្សីនិមួយៗ ។ អ្នកមានឱកាសនឹងហៅរកសាក្សីនិងស្រុកមានសិទ្ធិពិចារណាពីអ្នកវិញ ។
- -- អ្នកនិងខាងស្រុកប្តូរសំណុំរឿងដែលនិងត្រូវប្រើនៅក្នុងអង្គប្រជុំទៅវិញទៅមកយ៉ាងហោចណាស់៥ថ្ងៃមុនពេលបើកអង្គប្រជុំ
- -- សំណុំរឿងតាមពាក្យនិយាយជាលាយល័ក្ខអក្សរឬដោយអេលិចត្រូនិចនៃដំណើរការមួយច្បាប់ត្រូវមានសំរាប់អ្នក
- -- ការផ្តល់នូវអ្នកបកប្រែសំរាប់អ្នកថ្លង់ឬអ្នកបកប្រែបើចាំបាច់ និង
- -- ការផ្តល់នូវសេចក្តីសំរេចនៃអង្គប្រជុំមិនលំអៀងដោយមន្ត្រីអង្គប្រជុំ ។

អង្គប្រជុំតវ៉ាផ្តល់ដល់គូភាគីទាំង២នូវឱកាសដើម្បីលាតត្រដាងពីជម្លោះទៅមន្ត្រីអង្គប្រជុំដើម្បីរកដំណោះស្រាយដែលត្រឹមត្រូវមួយនៃរឿងដែលជាប់ទាក់ទងជាមួយនិងច្បាប់ ។

ដើម្បីធានាការមិនលំអៀង មន្ត្រីអង្គប្រជុំត្រូវប្រាប់គូភាគីទាំងពីរនៅពេលចាប់ផ្តើមការតវ៉ាពីទំនាស់និងចំណូលចិត្តណាមួយដែលអាចកើតឡើង ។ នៅពេលជាមួយគ្នានោះ នរណាមួយក្នុងចំណោមអ្នកទាំង២អាចជំទាស់ជាមួយមន្ត្រីអង្គប្រជុំដែលចូលទាក់ទងជាមួយរឿងនេះវែងឆ្ងាយថែមទៀតហើយសុំឱយគាត់ចុះចេញដើម្បីឱយក្រុមប្រឹក្សាខាងការសិក្សាចាត់តាំងមន្ត្រីអង្គប្រជុំមួយទៀត ។

នរណាដែលចូលទាក់ទងនៅក្នុងអង្គប្រជុំមិនលំអៀងនេះ?

- មន្ត្រីអង្គប្រជុំនមិនលំអៀង -- មន្ត្រីអង្គប្រជុំត្រូវដឹកនាំអង្គប្រជុំដែលត្រឹមត្រូវនិងមិនលំអៀងមួយនិងដោយស្រុកឈានដល់ការសំរេចដាច់ឯករាជ្យយោងលើតែភស្តុតាងដែលបានបង្ហាញតែនៅក្នុងអង្គប្រជុំតែម្យ៉ាងប៉ុណ្ណោះ ។ ស្រុកចាត់តាំងមន្ត្រីអង្គប្រជុំនៅក្នុងបញ្ជីរដែលរក្សាដោយក្រុមប្រឹក្សាខាងក្រសួងអប់រំ ហើយដែលឱយវិញ្ញាបនប័ត្រដោយក្រសួងអប់រំរដ្ឋ ។ មន្ត្រីណាមួយដែលគេរើសចេញពីបញ្ជីរត្រូវតែ :

  ១) ជាឯករាជ្យហើយមិនធ្វើការនៅក្រសួងសិក្សាធិការស្រុក ។
  ២) មិនមានការចាប់អារម្មណ៍ខាងវិជ្ជាជីវៈ ឬខាងផ្ទាល់ខ្លួនដែលមានទំនាស់ជាមួយទិសដៅរបស់គេនៅក្នុងអង្គប្រជុំ ។
  ៣) មិនចូលរួមក្នុងសភាពបែបណាមួយក្នុងទំរង់នៃដំបូន្មានទាំងឡាយដែលនាំទៅរកការមិនចុះសំរុងមួយ ។

៨) ត្រូវមានវិញ្ញាបនប័ត្រចេញដោយគណៈកម្មការថាជាមន្ត្រីអង្គប្រជុំបន្ទាប់ពីរៀនថ្នាក់ដែលបានយល់ព្រមទទួលស្គាល់និងជាប់តេះមួយ។

- មាតាបិតា -- អ្នកត្រូវគេឱយចូលទាក់ទងរហូតចប់ដំណើរការតវ៉ាមិនលំអៀងលើកលែងតែអ្នកសំរេចផ្សេងពីនេះ ។ អ្នកអាចសូមឱយមានអង្គប្រជុំតវ៉ា រៀបចំសំណុំរឿងរបស់អ្នក និងសំរេចពីនរណាដែលត្រូវចូលរួមប្រជុំ ។ អ្នកសំរេចថាតើអង្គប្រជុំត្រូវធ្វើជាចំហរឬមិនចំហរចំពោះសាធារណៈ ។

- សិស្ស -- នៅក្នុងកាលទេសៈខ្លះ សិស្សអាចចូលរួមអង្គប្រជុំតាមការយល់ឃើញថាត្រឹមត្រូវសំរាប់អ្នកជាមាតាបិតា ។ សិស្សដែលមានអាយុ១៨ ឬសិស្សមួយចំនួនតូចដែលគ្មានអ្នកទទួលខុសត្រូវ អាចធ្វើការសំរេច ដោយខ្លួនគេស្តីពីសំណូមពរអង្គប្រជុំឬការចូលរួមអង្គប្រជុំ ។

- អ្នកដំណាងសំរាប់ក្រសួងសិក្សាស្រុក -- ជននេះតំណាងឱយក្រុមប្រឹក្សាខាងការអប់រំនៅឯអង្គប្រជុំមិនលំអៀង ។ ជននេះអាចជាអធិបតីនៃគណៈកម្មការខាងការអប់រំពិសេសឬអាចជាមេធាវីដែលរៀបចំនិងថ្លែងពីសំណុំរឿងរបស់ស្រុកនៅក្នុងអង្គប្រជុំនេះ ។

- អ្នកអាណាព្យាបាលបន្ថែម -- មន្ត្រីអង្គប្រជុំដែលយល់ថាការចាប់អារម្មណ៍របស់មាតាបិតា ដាច់ឡែកពីឬផ្ទុយពីរឿងរបស់កូនៗ ឬចំណូលចិត្តរបស់ ក្មេងគួរមានអ្នកឯទៀតជាអ្នកការពារប្រសើរជាង អាចចាត់តាំងអ្នក អាណាព្យាបាលបន្ថែមម្នាក់សំរាប់ក្មេង ។ នៅក្នុងសភាពដែលគេចាត់តាំងឱយមានអ្នកអាណាព្យាបាលបន្ថែមមន្ត្រីអង្គប្រជុំត្រូវធានាថាសិទ្ធិ របស់មាតាបិតាចំពោះដំណើរការដែលដល់ពេលត្រូវធ្វើត្រូវបានគេការពារ រហូតដល់ចប់អង្គប្រជុំ ។

- សាក្សី -- គូរភាគីទាំងពីរ អាចមានសាក្សីដើម្បីផ្តល់នូវពត៌មានជាខ្សែដែលទាក់ទងនិងការសិក្សារបស់ក្មេងហើយឆ្លើយតបទៅនិងសំនួរស្តីពីការមិនចុះសំរុងលើការផ្តល់ការសិក្សាពិសេសនេះ ។ មាតាបិតាអាចសុំឱយមន្ត្រីអង្គប្រជុំចេញដីការកោះហៅសាក្សីម្នាក់មករួមប្រជុំឬផ្ញើឯកសារស្តីពីការដែលគេមិនអាចមកបង្ហាញខ្លួន / ទទួលដោយស្ម័គ្រចិត្ត ។

- អ្នកឯកទេសខាងវាយអង្គុលីលេខ -- គេគួរជួលអ្នកឯកទេសខាងវាយអង្គុលីលេខដើម្បីកត់ត្រាដំណើរការ ។ បើគេមិនប្រើអ្នកឯកទេសខាងវាយអង្គុលីលេខទេ គេត្រូវប្រើមាស៊ីនថតសម្លេងដើម្បីថតទុកជាឯកសារ ។ គេប្រើឯកសារនេះដើម្បីរៀបចំការសំរេចមួយបន្ទាប់ពីអង្គប្រជុំនោះ ។ គេត្រូវធ្វើជាឯកសារតាមពាក្យនិយាយនៅក្នុងអង្គប្រជុំនិងត្រូវមានសំរាប់អ្នកនិងក្រសួងសិក្សាស្រុក ។

- អ្នកបកប្រែ -- មន្ត្រីអង្គប្រជុំនឹងសួរគូរភាគីទាំងពីរពីការត្រូវការអ្នកបកប្រែនិងធ្វើការរៀបចំដែលចាំបាច់ទាំងឡាយដើម្បីមានអ្នកបកប្រែសំរាប់អ្នក ថ្លង់ឬជាភាសាដែលគេយល់បានស្រួលរបស់មាតាបិតាបង្កើតនៃក្មេងនៅក្នុងអង្គប្រជុំ ។

តើគេសុំឱយមានអង្គប្រជុំមិនលំអៀងមួយនៅពេលណា? មាតាបិតាសុំឱយមានអង្គប្រជុំមិនលំអៀងមួយ

អ្នកអាចសុំឱយមានអង្គប្រជុំមិនលំអៀងមួយដើម្បីប្រជែងជាមួយការសំរេចណាមួយស្តីពីសិទ្ធិរបស់កូនអ្នកចំពោះការសិក្សាសាធារណៈដែលសមរម្យនិងមិនអស់លុយមួយ ។ ការសុំឱយមានអង្គប្រជុំមិនលំអៀងមួយគួរត្រូវធ្វើបន្ទាប់ពីគណៈកម្មការខាងការអប់រំពិសេស / ក្រុមប្រឹក្សានៃក្រសួងអប់រំបានប្រគល់ការសំរេចរបស់គេ ឬមានឱកាសដើម្បីពិនិត្យឡើងវិញនិងពិចារណាពីសំណូមពររបស់អ្នក ។ គេធ្វើសំណូមពរបន្ទាប់ពីវិធីក្រៅផ្លូវការមួយដើម្បីដោះស្រាយបញ្ហាដែលត្រូវបាននឿយណាយយ៉ាងខ្លាំង ។ ការសុំឱយមានអង្គប្រជុំមិនលំអៀងមួយ ត្រូវធ្វើដោយលាយល័ក្ខអក្សរនិងគួរត្រូវធ្វើជាបន្ទាន់ពេលដែលអ្នកសំរេចថាសេចក្តីត្រូវការរបស់កូនអ្នកមិនបានទទួលដោយត្រឹមត្រូវ ហើយបញ្ហាមិនអាចដោះស្រាយជាក្រៅផ្លូវការបាន។ ហេតុផលសំរាប់ការធ្វើសំណូមពររបស់មាតាបិតាខ្លះមានរាយដូចខាងក្រោមនេះ:

- ការមិនយល់ស្របជាមួយដំបូន្មានរបស់គណៈកម្មការខាងការអប់រំពិសេស ឬរបស់ក្រុមប្រឹក្សានៃក្រសួអប់រំ ។
- បរាជ័យរបស់គណៈកម្មការខាងការអប់រំពិសេស ក្នុងការវិនិច្ឆ័យពីក្មេង និងធ្វើដំបូន្មានក្នុងកម្លុង៣០ថ្ងៃដែលរៀន របស់សេចក្តីយល់ព្រមអនុញ្ញាត
- បរាជ័យរបស់គណៈកម្មការខាងការអប់រំពិសេស ក្នុងការដាក់អនុវត្តិនូវដំបូន្មានក្នុងកម្លុង៣០ថ្ងៃដែលរៀន
- បរាជ័យរបស់ក្រុមប្រឹក្សានៃក្រសួងអប់រំ ក្នុងការពិនិត្យឡើងវិញនូវកម្មវិធីរបស់ក្មេង យ៉ាងហោចរៀងរាល់ឆ្នាំ ឬបរាជ័យក្នុងការវិនិច្ឆ័យក្មេងឡើងវិញគ្រប់រៀងរាល់៣ឆ្នាំម្តង ។
- ការមិនយល់ស្របជាមួយការអប់រំពិសេសដែលគេផ្តល់ឱយ ។

អង្គប្រជុំមិនលំអៀងដែលចាប់ផ្តើមដោយក្រសួងអប់រំស្រុក

ក្រុមប្រឹក្សានៃក្រសួងអប់រំទទួលខុសត្រូវដើម្បីបញ្ជាក់ថាសិស្សដែលពិការទទួលការសិក្សាសាធារណៈដែលសមរម្យនិងមិនអស់លុយមួយ ។ ដើម្បីបំពេញការទទួលខុសត្រូវរបស់គេក្នុងដំណើរការនេះក្រុមប្រឹក្សានៃក្រសួងអប់រំត្រូវចាប់ផ្តើមអង្គប្រជុំមិនលំអៀងមួយនៅពេល:

- អ្នកមិនឱយសេចក្តីយល់ព្រមអនុញ្ញាតិចំពោះការវិនិច្ឆ័យដើមដំបូងនិងសេចក្តីបញ្ជូនមិនបានធ្វើឡើងដោយការយល់ស្របទាំងសងខាង ។ ក្នុងលក្ខណៈទាំងនោះ ក្រុមប្រឹក្សានៃក្រសួងអប់រំត្រូវចាប់ផ្តើមអង្គប្រជុំមិនលំអៀងមួយដើម្បីទទួលការអនុញ្ញាតិបើកធ្វើការវិនិច្ឆ័យមួយទោះបីជាមិនមានសេចក្តីយល់ព្រមអនុញ្ញាតិពីអ្នកចំពោះការវិនិច្ឆ័យនេះក្តី ។
- ក្រសួងអប់រំស្រុកចង់បញ្ជាក់ថាការវិនិច្ឆ័យរបស់គេត្រឹមត្រូវ ចង់ចៀសវាងការបង់ថ្លៃការវិនិច្ឆ័យជាឯកជនមួយ ។
- អ្នកមិនឱយសេចក្តីយល់ព្រមអនុញ្ញាតិចំពោះដំបូន្មានដើមដំបូងសំរាប់ការសិក្សាពិសេស ។
- អ្នកដកយកសេចក្តីយល់ព្រមអនុញ្ញាតិចំពោះការវិនិច្ឆ័យមកវិញ ឬដាក់ស្នើរការចាត់តាំងមួយ ។

តើមានអ្វីកើតឡើងនៅឯអង្គប្រជុំ?

មន្ត្រីអង្គប្រជុំចាប់ផ្តើមដោយពន្យល់ពីរបៀបដែលគេនឹងធ្វើអង្គប្រជុំ ។ មន្ត្រីអង្គប្រជុំនឹងលាតត្រដាងពិតពីមានទាំងអស់ដែលទាក់ទងពីខ្លួនគេ និងសួរទៅគូបដិបក្សថាតើគេចង់ដេញដោលអ្វីពីភាពអាផ្នាកណ្តាលរបស់គេឬទេ ។ គូបដិបក្សអាចយល់ចំពោះការដាក់ជូននៃសំណុំរឿងដាក់លាក់ជាភស្តុតាង មុនពេលធ្វើការសួរបញ្ជាក់ ។ ក្រុមប្រឹក្សានៃក្រសួងអប់រំនិងមាតាបិតាមានឱកាសនិងធ្វើការថ្លែងបើកប្រកាសដល់មន្ត្រីអង្គប្រជុំពីបញ្ហា ដែលត្រូវដោះស្រាយនិងជំហរជាបន្តបន្ទាប់របស់គេនៅលើបញ្ហាទាំងនោះ ។

ក្រុមប្រឹក្សានៃក្រសួងអប់រំមានបន្ទុកដើម្បីបញ្ជាក់ថាការបែងចែកក្មេង កម្មវិធីនិងការចាត់ថ្នាក់គឺត្រឹមត្រូវ បើគេនៅក្នុងជម្លោះ ។ ក្រុមប្រឹក្សានៃក្រសួងអប់រំបង្ហាញពីភស្តុតាងរបស់គេមុន ដោយអញ្ជើញសាក្សីដើម្បីឆ្លើយបញ្ជាក់និងបង្ហាញសំណុំរឿងដើម្បីដាក់ចូលជាភស្តុតាង ។ អ្នកមានសិទ្ធិដើម្បីក្រោកឡើងជំទាស់ដោយដំណើរការដែលនឹងត្រូវគ្រប់គ្រងដោយមន្ត្រីអង្គប្រជុំ ។ អ្នកក៏មានសិទ្ធិដើម្បីរិះទៀនប្រឆាំង ឬសួរនាំសាក្សីម្នាក់ៗដែលឆ្លើយបញ្ជាក់ក្នុងនាមរបស់ក្រុមប្រឹក្សានៃក្រសួងអប់រំ ។

បន្ទាប់ពីក្រុមប្រឹក្សានៃក្រសួងអប់រំបានបញ្ចប់ការបង្ហាញសំណុំរឿងរបស់គេ មាតាបិតាបង្ហាញសំណុំរឿងរបស់គេដោយអញ្ជើញសាក្សីមកឆ្លើយបញ្ជាក់តាមសំណុំរឿងដែលអ្នកបង្ហាញជាភស្តុតាង ។ អ្នកគួរផ្តល់ជាភស្តុតាងនូវសំណុំរឿងណាដែលទាក់ទងនឹងកម្មវិធីនិងសេចក្តីត្រូវការបច្ចុប្បន្នរបស់កូនអ្នក ហើយដែលអ្នកចង់ឱយមន្ត្រីអង្គប្រជុំនិងមន្ត្រីរដ្ឋខាងត្រួតពិនិត្យឡើងវិញពិចារណា ។ អ្នកត្រូវលាតត្រដាងចំពោះក្រុមប្រឹក្សានៃក្រសួងអប់រំនូវភស្តុតាងជាលាយលក្ខអក្សរដែលអ្នកចង់បង្ហាញនៅក្នុងអង្គប្រជុំ យ៉ាងហោចណាស់៥ថ្ងៃមុនអង្គប្រជុំ ហើយក្រុមប្រឹក្សានៃក្រសួងអប់រំត្រូវបង្ហាញអ្នកនូវភស្តុតាងជាលាយលក្ខអក្សររបស់គេដែរ យ៉ាងហោចណាស់៥ថ្ងៃមុនអង្គប្រជុំ ។ ក្រុមប្រឹក្សានៃក្រសួងអប់រំមានសិទ្ធិដើម្បីរិះទៀនប្រឆាំងឬសួរនាំ សាក្សីម្នាក់ៗដែលឆ្លើយបញ្ជាក់ក្នុងនាមរបស់អ្នក ។ មាតាបិតាអាចឆ្លើយបញ្ជាក់ក្នុងនាមរបស់កូនគេដែរ ។ ការបញ្ជាក់របស់អ្នកគួរមានការពិតយោងតាមអ្វីដែលអ្នកដឹងពីកូនរបស់អ្នក ឬអ្វីដែលកើតឡើងនៅឯអង្គប្រជុំរបស់គណៈកម្មការខាងការអប់រំពិសេសដែលអ្នកបានចូលរួម ។

តាមលទ្ធផលជាចុងក្រោយនៃរឿងរបស់អ្នក អ្នកនិងក្រុមប្រឹក្សានៃក្រសួងអប់រំនឹងមានឱកាសម្តងម្នាក់ដើម្បីថ្លែងបិទជម្លោះទៅមន្ត្រីអង្គប្រជុំ ។ អ្នកអាចយោងតាមភស្តុតាងដែលបានបង្ហាញឬសេចក្តីថ្លែងដែលបានបញ្ជាក់ដោយសាក្សីណាមួយនៅក្នុងសេចក្តីថ្លែងបិទជម្លោះរបស់អ្នក ។ អ្នកគួរពន្យល់ដល់មន្ត្រីអង្គប្រជុំជាក់លាក់ពីអ្វីដែលអ្នកចង់ឱយមន្ត្រីអង្គប្រជុំធ្វើ ។

តើអ្វីកើតឡើងបន្ទាប់ពីអង្គប្រជុំតវ៉ាមិនលំអៀងនេះ?

បន្ទាប់ពីអ្នកនិងក្រុមប្រឹក្សានៃក្រសួងអប់រំបានថ្លែងជាបន្តបន្ទាប់ពីជំហររបស់អ្នកទៅមន្ត្រីអង្គប្រជុំ មន្ត្រីអង្គប្រជុំត្រូវសរសេរការសំរេចមួយ ។ គេត្រូវផ្ញើការសំរេច១ច្បាប់ទៅអ្នកនិងក្រុមប្រឹក្សានៃក្រសួងអប់រំក្នុងកម្លុង៤៥ថ្ងៃចាប់ពីថ្ងៃដែលក្រុមប្រឹក្សានៃក្រសួងអប់រំបានទទួលសំណូមពររបស់អ្នកឱយមានអង្គប្រជុំជាលាយលក្ខអក្សរ ។

សេចក្តីសំរេចរបស់មន្ត្រីអង្គប្រជុំអាចយោងលើតែពតិមានដែលបង្ហាញនៅឯអង្គប្រជុំ ។ វានឹងរួមទាំងហេតុផលនិងមូលដ្ឋានរបស់សេចក្តីសំរេចដែរ ។ ការសំរេចរបស់មន្ត្រីអង្គប្រជុំគឺជាការសំរេចចុងក្រោយ លើកលែងតែអ្នកឬក្រុមប្រឹក្សានៃក្រសួងអប់រំ ប្តឹងអំពាវនាវសេចក្តីសំរេចទៅមន្ត្រីរដ្ឋខាងត្រួតពិនិត្យឡើងវិញ ។ បើប្តឹងអំពាវនាវការសំរេចរបស់មន្ត្រីអង្គប្រជុំមិនលំអៀងទៅមន្ត្រីរដ្ឋខាងត្រួតពិនិត្យឡើងវិញ ការសំរេចរបស់មន្ត្រីរដ្ឋខាងត្រួតពិនិត្យឡើងវិញគឺជាការសំរេចចុងក្រោយ លើកលែងតែគេនាំរឿងនេះទៅតុលាការកាត់សេចក្តីខាងផ្លូវច្បាប់មួយ ។ ពតិមានស្តីពីរបៀបធ្វើការប្តឹងអំពាវនាវទៅមន្ត្រីរដ្ឋខាងត្រួតពិនិត្យឡើងវិញនិងត្រូវត្រៀមបញ្ចូលនៅក្នុងការសំរេចរបស់មន្ត្រីអង្គប្រជុំមិនលំអៀង ។

ការប្តឹងអំពាវនាវទៅមន្ត្រីរដ្ឋខាងត្រួតពិនិត្យឡើងវិញ

ការប្តឹងអំពាវនាវទៅមន្ត្រីរដ្ឋខាងត្រួតពិនិត្យឡើងវិញ ផ្តល់នូវកំរិតនៃការពិនិត្យឡើងវិញស្តីពីការផ្តល់ការសិក្សាពិសេសរបស់កូនអ្នក ។ ដំណើរការដើម្បីដាក់ពាក្យបណ្តឹងគឺច្បាស់លាស់ហើយគេត្រូវគោរពយ៉ាងត្រឹមត្រូវដើម្បីចៀសវាងការយឺតយូរឬការបញ្ចប់ ។ ថ្វីបើគេមិនតម្រូវឱយអ្នករកមេធាវី អ្នកគួរមានពតិមានលំអិតពីរឿងដំណើរការនេះ ។ ពតិមាននេះមាននៅក្នុងកូនសៀវភៅឈ្មោះ "កូនសៀវភៅដៃទី១ បទបញ្ជារបស់គណៈកម្មការនៃការសិក្សាមានទាក់ទងទៅការប្តឹងអំពាវនាវនិងដំណើរការឯទៀតមុនពេលបេសកជននិងមន្ត្រីរដ្ឋខាងត្រួតពិនិត្យឡើងវិញ" ។ កូនសៀវភៅអាចរកបានដោយទូរស័ព្ទឬសរសេរទៅ:

New York State Education Department
Office of Counsel
Education Building, Room 116
Albany, New York 12234
(518) 474-6400

ទស្សនៈទូទៅរបស់ដំណើរការប្តឹងអំពាវនាវនិងពាក្យដែលគេតម្រូវមានរួមនៅក្នុងកូនសៀវភៅដៃសំរាប់អនុវត្ត ភាគ២នៃសេចក្តីណែនាំនេះ ។

គេដោះស្រាយការមិនយល់ស្របភាគច្រើនតាមរយៈអង្គប្រជុំក្រៅផ្លូវការឬតាមរយៈអង្គប្រជុំតវ៉ាដែលមិនលំអៀង ។ ទោះយ៉ាងនេះក្តី អ្នកចាំបាច់ត្រូវដឹងថាការជ្រើសរើសមានច្រើនដើម្បីស្វែងរកការពិនិត្យឡើងវិញពីបញ្ហានេះនៅជាន់ផ្សេងៗទៀត ។ បើដំណើរការចាត់ចែងទាំងអស់ត្រូវបានប្រើហើយអ្នកនៅតែមិនទាន់ពេញចិត្តការឡើងតុលាការត្រូវចាប់ផ្តើម ។

ថ្លៃឈ្នួលរបស់មេធាវី

មាត្រាស្តីពីការសិក្សារបស់ជនពិការ (IDEA) អនុញ្ញាតិឱយតុលាការផ្តល់នូវថ្លៃឈ្នួល សមរម្យដល់មាតាបិតាដើម្បីសងទៅមេធាវីម្នាក់ដែលតំណាងពួកគេបើពួកគេឈ្នះ ក្នុងដំណើរបន្តការចាត់ចែងមួយនិង/ឬការបន្តឡើងតុលាការស្តីពីការសិក្សារបស់ក្មេងពិការគោរពតាមមាត្រាច្បាប់នោះ ។

បើអ្នកជាមាតាបិតាឬអ្នកអាណាព្យាបាលជ្រើសរើសយកកិច្ចបំរើនៃមេធាវី ហើយអ្នកឈ្នះក្តីនៅអង្គប្រជុំប្តឹងតវ៉ាមួយ ការប្តឹងអំពាវនាវជាបន្តឬការឡើងតុលាការតាមផ្លូវច្បាប់ អ្នកអាចមានលទ្ធភាពទទួលមកវិញនូវឈ្នួលមេធាវីខ្លះឬទាំងអស់ ។ មានតែតុលាការប៉ុណ្ណោះដែលជាអ្នកធ្វើការសំរេចនេះ ។ មន្ត្រីអង្គប្រជុំមិនលំអៀងឬមន្ត្រីរដ្ឋខាងត្រួតពិនិត្យឡើងវិញមិនអាចបញ្ជាឱយក្រុមប្រឹក្សាខាងក្រសួងអប់រំចេញថ្លៃឈ្នួលមេធាវីរបស់អ្នកឡើយ ។

គ្រោងទុកជាមុន--តើអ្វីនឹងមានជាបន្ទាប់

វាជាការសំខាន់ដើម្បីគ្រោងទុកជាមុននៅពេលដែលកូនរបស់អ្នកចូលរួមក្នុងឆ្នាំសិក្សារបស់គេ ។ វាចាំបាច់ត្រូវចាប់ផ្តើមគិតពីអនាគតរបស់កូនអ្នកហើយគ្រោងទុកជាបន្តបន្ទាប់ ។ មានការជ្រើសរើសជាច្រើនចំពោះសិស្សពិការចាប់ពី ការជ្រើសរើសខាងការសិក្សាក្រោយមធ្យមសិក្សាដល់ឱកាសនៃមុខរបរ ។ របៀបដែលសិស្សទទួលជោគជ័យក្នុងការចម្លងទៅក្នុងកម្មវិធីទាំងនេះឬទៅក្នុងស្ថានភាពមុខរបរនឹងអាស្រ័យយ៉ាងធំទៅលើការរៀបចំនិងគំរោងការណ៍ដែលបានទទួលនៅមធ្យមសិក្សា ។

វាជារឿងសំខាន់បំផុតដើម្បីចាប់ផ្តើមពីដើមដំបូងដែលអាចធ្វើបានក្នុងការរុករកការជ្រើសរើសទាំងនេះហើយត្រូវប្រាកដថាកូនរបស់អ្នកមានការរៀបចំគ្រប់គ្រាន់សំរាប់មធ្យមសិក្សា ។ ធ្វើការរៀបចំសំរាប់ការចាត់ថ្នាក់ទៅមហាវិទ្យាល័យឬមុខរបរឬឱកាសនានាឯទៀតតម្រូវការរៀបចំដ៏ធំមួយ ។ វាជាការលំបាកឡើងដើម្បីតភ្ជាប់កិច្ចបំរើឬស្វែងរកជំនួយបន្ទាប់ពីកូនរបស់អ្នកចាកចេញពីសាលារៀន។ សុំចាំថាត្រូវប្រើគណៈកម្មការខាងការអប់រំពិសេសយ៉ាងច្រើនបំផុតដែលអាចប្រើបានដើម្បីជួយអ្នករកកំរិតនៃការជ្រើសរើសដែលមានក៏ដូចជាប្រភពនៃជំនួយ ។

ដូចបានរៀបរាប់នៅខាងលើ ចំណុចសំខាន់ដែលសិស្សអាចទទួលជោគជ័យក្នុងការចម្លងទៅក្នុងសកម្មភាពក្រោយពីមធ្យមសិក្សាគឺការរៀបចំជាមុនដែលសិស្សទទួលនៅក្នុងកម្មវិធីមធ្យមសិក្សារបស់គេ ។ ឧទាហរណ៍ បើគេសង្ឃឹមទុកជាមុនថាសិស្សនឹងបន្តការជ្រើសរើសខាងមុខរបរមួយបន្ទាប់ពីមធ្យមសិក្សា ដូច្នេះវាជារឿងសំខាន់បំផុតដើម្បីបញ្ជាក់ថាកម្មវិធីសិក្សាមានរួមទាំងលំដាប់នៃការសិក្សាខាងមុខរបរមួយ ។ ការជ្រើសរើសមួយទៀតគឺកម្មវិធី២ឬ៤ឆ្នាំនៅក្នុងអនុវិទ្យាល័យ ។ នៅក្នុងស្ថានភាពនេះ វាជារឿងសំខាន់ដែលគេធ្វើកម្មវិធីឱយសិស្សរៀនថ្នាក់ដែលអាចទទួលសញ្ញាប័ត្រតំបន់ឬសញ្ញាប័ត្រដែលមានទីព្រឹក្សា ។

ដំណើរការចម្លងពីមធ្យមសិក្សាទៅកាន់កំរិតជ្រើសរើសដ៏ទូលំទូលាយដែលមានក្រោយពីចេញពីសាលារៀនជារឿងសំខាន់មួយ ។ វានឹងប្រើផែនការក្នុងពេលយូរដែលកើតឡើងនៅដើមដំបូងនៃកម្មវិធីសិក្សារបស់កូនអ្នក ។ ប្រយោគជាបន្តទៅនេះនឹងរៀបរាប់ពីការជ្រើសរើសខ្លះដើម្បីពិចារណានៅរយៈនៃការធ្វើគំរោងការ។ អាស័យដ្ឋាននិងលេខទូរស័ព្ទដែលអាចមានប្រយោជន៍ដល់អ្នកក៏មានជាបន្ទាប់ដែរ ។

ការសិក្សាខាងមុខរបរ

ហេតុផលដើម្បីពិចារណា:

ការរៀបចំដើមដំបូងសំរាប់ជំនាញការខាងមុខរបរមានសារៈសំខាន់អស្ចារ្យ ។ ការចូលរួមក្នុងកម្មវិធីសិក្សាខាងមុខរបរអាចផ្តល់ថ្នាក់ប្រតិបត្តិសំខាន់និងកិច្ចហ្វឹកហ្វឺនជាក់លាក់សំរាប់សិស្សពិការ ។ គ្រូនៃការសិក្សាខាងមុខរបរឬអ្នកចាត់ចែងការនិងទីប្រឹក្សាខាងការហ្វឹកហ្វឺនវិជ្ជាជីវៈឡើងវិញ មានសំរាប់ធ្វើការយ៉ាងជិតស្និទជាមួយគណៈកម្មការខាងការអប់រំពិសេស សិស្សនិងមាតាបិតាដើម្បីបញ្ជាក់ថាការចាត់ថ្នាក់ត្រឹមត្រូវទៅក្នុងថ្នាក់និងលំដាប់ខាងមុខរបរ ។ ការចូលរួមមុនដំបូងក្នុងកម្មវិធីបែបនេះផ្តល់សិស្សពិការនូវជំនាញការដែលនឹងជាជំនួយពេលសិស្សរៀបចំសំរាប់ការពិសោធន៍ក្រោយពេលចេញពីមធ្យមសិក្សា ។ កម្មវិធីមានរួមនូវថ្នាក់ការងារនៅក្នុងផ្នែកជំនួញ កសិកម្ម មុខងារខាងសុខភាព សេដ្ឋកិច្ចនៅក្នុងប្រទេស សិល្បៈខាងរោងចក្រ ការលក់ដូរ បច្ចេកទេស ឬជំនួយនិងរោងចក្រ ។ វាជាការសំខាន់ដែលកូនរបស់អ្នកមានការប៉ាន់ប្រមាណខាងវិជ្ជាជីវៈដើមដំបូង ។ ពត៌មាននេះនឹងជួយអ្នកឱយយល់ពីចំណុចខ្លាំង ចំណុចខ្សោយ និងសម្បទានៃមុខរបររបស់កូនអ្នក ។ ផ្ទុយទៅវិញ ពត៌មាននេះនឹងជួយអ្នកនិងគណៈកម្មការខាងការអប់រំពិសេសគ្រោងនូវកម្មវិធីសិក្សានេះ ។ ការចូលទាក់ទងនៅក្នុងការសិក្សាខាងមុខរបរគួរជាការពិចារណាដ៏វែងប៉ុងមួយនៅពេលដែលអ្នករៀបចំជួយកូនរបស់អ្នករកការជ្រើសរើសបន្ទាប់ពីចេញពីមធ្យមសិក្សា ។

បភពនៃជំនួយ :

ក្រុមព្រឹក្សាខាងកិច្ចបំរើសហការនៃក្រសួងអប់រំ សាលាមធ្យមសិក្សាខាងបច្ចេកទេសនិងវិជ្ជាជីវៈ មណ្ឌលស្ទង់វិជ្ជាជីវៈ ទីប្រឹក្សាខាងវិជ្ជាជីវៈនិងមុខរបរ ជំនួញរោងចក្រ ការិយាល័យនៃកិច្ចបំរើខាងការសិក្សានិងវិជ្ជាជីវៈសំរាប់បុគ្គលពិការ និងការិយាល័យសំរាប់ការសិក្សាមុខរបរនិងទូទៅក្នុងក្រសួងអប់រំរដ្ឋ ។

កិច្ចបំរើខាងការហ្វឹកហ្វឺនឡើងវិញ

ហេតុផលសំរាប់ពិចារណា:

កិច្ចបំរើខាងការហ្វឹកហ្វឺនឡើងវិញជួយអ្នកពិការពង្រីកឬបង្កើនសមត្ថភាពនាំទៅកាន់ការងារ ។ គេផ្តល់កិច្ចបំរើទៅតាមសេចក្តីត្រូវការនៃបុគ្គលនិមួយៗដើម្បីរៀបចំអ្នកនោះដើម្បីធ្វើការងារឬផ្តល់ជំនួយដើម្បីរក្សាការងារ ។

ការិយាល័យនៃកិច្ចបំរើខាងការសិក្សានិងវិជ្ជាជីវៈសំរាប់បុគ្គលពិការនៅក្នុងក្រសួងអប់រំរដ្ឋផ្តល់កិច្ចបំរើខាងការហ្វឹកហ្វឺនឡើងវិញទៅមនុស្សដែលមានរាងកាយ សតិស្មារតី ឬអារម្មណ៍ពិការ ។ ដើម្បីមានលទ្ធភាព ជនម្នាក់ត្រូវមានភាពពិការដែលរារាំងមិនឱយធ្វើការកើត ។ ជាបន្ថែម គេផ្តល់កិច្ចបំរើដើម្បីអាចជួយឱយមានសំណាងល្អដោយអាចរកការធ្វើបាន ។ ប្រភេទនៃកិច្ចបំរើដែលផ្តល់ដោយភ្នាក់ងារនេះមានច្រើនហើយអាចរួមទាំងកិច្ចបំរើខាងរោគវិនិច្ឆ័យ ឱវាទកិច្ចបំរើខាងរាងកាយនិងសតិអារម្មណ៍ កិច្ចហ្វឹកហ្វឺនខាងវិជ្ជាជីវៈ យានជីកនាំ ការជួយរកការឱយធ្វើ គ្រឿងនិងឧបករណ៍ ឧបករណ៍សំរាប់ជួយសំរួល ការជួយកែយានជំនិះ ឬកិច្ចបំរើខាងរង់ចាំនិងតាមមើល ។

ប្រភពនៃជំនួយ:

ការិយាល័យសំរាបកិច្ចបំរើខាងការសិក្សានិងវិជ្ជាជីវៈសំរាប់ជនពិការ ។

គំរោងការណ៍សំរាប់ការងារ

ហេតុផលសំរាប់ពិចារណា:

កម្មវិធីជាច្រើនបានផ្តល់តាមរយៈសាលាមធ្យមសិក្សាខាងវិជ្ជាជីវៈ មណ្ឌលកិច្ចបំរើខាងការងារសហគម ក្រុមព្រឹក្សាខាងកិច្ចបំរើសហការនៃក្រសួងអប់រំ កម្មវិធី

ស្រុក និងមណ្ឌលហ្វឹកហ្វឺនវិជ្ជាជីវៈឡើងវិញផ្តល់នូវការហ្វឹកហ្វឺនខាងវិជ្ជាជីវៈ ។ មានរយៈនៃឱកាសសំរាប់ការងារសំរាប់ជនពិការ ។ ការជ្រើសរើសទាំងនេះមានចាប់ពីការងារជាឯកច្ឆ័នរត់ដើម្បីគាំទ្រការងារដល់រោងការងារក្នុងជំរក ។ កិច្ចបំរើជាច្រើនដូចជាកម្មវិធីអ្នកហ្វឹកហ្វឺនការងារ អ្នកជំនួយប្រចាំនៅកន្លែង និងនិយោជិតជំនួយ ផ្តល់ឱកាសដើម្បីរក្សាជនពិការក្នុងកន្លែងធ្វើការ ។ មានឱវាទខាងការហ្វឹកហ្វឺនវិជ្ជាជីវៈឡើងវិញ ជំនួយនៃការចំណាយជាមួយកិច្ចហ្វឹកហ្វឺនវិជ្ជាជីវៈឡើងវិញជាពិសេស កិច្ចបំរើខាងរាងកាយនិងសតិអារម្មណ៍ កិច្ចហ្វឹកហ្វឺនខាងវិជ្ជាជីវៈ អ្នក បកប្រែ និងការជួយរកការឱយធ្វើ និងគួរជាភាគនៃគំរោងការរយៈវែងរបស់អ្នក ។

ប្រភពនៃជំនួយ :

ភ្នាក់ងារសហគម ជំនួញនិងរោងចក្រ ការិយាល័យនៃការល្ងូតលាស់យឺតខាងសតិអារម្មណ៍និងពិការភាពខាងការធំល្ងូតលាស់ (OMRDD) ការិយាល័យនៃមន្ទីរខួរក្បាល (OMH) ក្រសួងតំបន់និងរដ្ឋខាងក្រសួងសង្គមកិច្ច (DSS) បេសកជននៃមនុស្សងងិតនិងការមើលមិនប្រក្រតី (CBVH) របស់ក្រសួងសង្គមកិច្ច និងការិយាល័យនៃកិច្ចបំរើខាងការសិក្សានិងវិជ្ជាជីវៈសំរាប់ជនពិការ (VESID) ។

ការសិក្សាបន្ទាប់ពីមធ្យមសិក្សា

ហេតុផលសំរាប់ពិចារណា :

គ្រោងការណ៍សំរាប់ការសិក្សានាពេលអនាគតគួរចាប់ផ្តើមនៅឆ្នាំទីមួយនាមធ្យមសិក្សា ។ កម្មវិធីអប់រំតាមបុគ្គលរបស់កូនអ្នកគួរមានរួមទាំងគោលដៅខាងការសិក្សាដែលបេសំដៅការរៀបចំសំរាប់ការសិក្សាបន្ទាប់ពីមធ្យមសិក្សា ការសិក្សាខាងមុខរបរ ឬការហ្វឹកហ្វឺនខាងវិជ្ជាជីវៈជាមុន ។ ទុកពេលសមល្មមដើម្បីបញ្ចប់ថ្នាក់ការងារ ការរៀនបន្ទាប់ពីអាយុ១៨ឆ្នាំ បច្ចេកទេសធ្វើតេះផ្សេងទៀត ការបង្រៀនដែលមានភាពស្មុគ្រ ការផ្តល់នូវសំភារៈជួយសំរបសំរួល និងកិរិតពិន្ទុតាមការប្រឡង ជាកត្តាសំខាន់ទាំងអស់ ។ ការចេះដឹងនៃការតម្រូវដើម្បីបញ្ចប់ការសិក្សានិងជួយអ្នកក្នុងផ្នែកនេះ ។

សំរាប់ការសិក្សាបន្ទាប់ពីមធ្យមសិក្សា វាមានប្រយោជន៍ដើម្បីទាក់ទងសាលារៀនផ្សេងៗដើម្បីដឹងពីប្រភេទនៃកម្មវិធីទាំងឡាយ ។ អនុវិទ្យាល័យឯកជននិងសាធារណៈជាច្រើន និងមហាវិទ្យាល័យផ្តល់ជំនួយលុយកាក់និងជំនួយដែលមានកម្មវិធីដល់សិស្សទើបពេញវ័យដែលពិការ ។ ឧបករណ៍សំរួលសាធារណៈដូចជាវិជ្ជាស្ថានខាងការសិក្សាបន្ទាប់ពីមធ្យមសិក្សាត្រូវតែអាចចូលរៀនបានយ៉ាងស្រួល និងមិនអាចមានការប្រការឋានៈយោងលើភាពពិការទេ ។

មានផងដែរនូវផ្លូវដែលមិនជាទំនៀមទម្លាប់ដើម្បីទទួលបាននូវការសិក្សាឬជំនាញការនៃការងារសំរាប់មនុស្សដែលរៀនចប់មធ្យមសិក្សាឬសំរាប់អ្នកដែលចេញពីមធ្យមសិក្សាមុនពេលចប់ ។ កម្មវិធីជាច្រើនទាំងនេះជាភាគ១នៃទំហំទូលំទូលាយមួយនៃថ្នាក់សិក្សាជាបន្ត ។ មានកម្មវិធីសិក្សាសំរាប់មនុស្សចាស់ជាចំនួនដ៏ច្រើនឬកម្មវិធីហ្វឹកហ្វឺនការសិក្សា / ការងារនៅក្នុងសហគមតាមរយៈភ្នាក់ងាររដ្ឋ ។ កម្មវិធីបែបនេះគឺ: កម្មវិធីសិក្សារៀបចំខាងការងារ កម្មវិធីខាងការរៀនអាននិងសរសេរនៅកន្លែងធ្វើការ កម្មវិធីសិក្សាខាងសុខុមាលភាព កម្មវិធីអំពើហ្វឹកហ្វឺនជាដៃគូរខាងការងារ កម្មវិធីកិច្ចហ្វឹកហ្វឺនចំពោះថៅកែពិតប្រាកដ កម្មវិធីផ្តល់ឱកាសសិក្សាកាន់តែខ្ពស់ឡើង កម្មវិធីផ្តល់ឱកាសសិក្សា កម្មវិធីចម្លងពីសាលាទៅការងារ និងកម្មវិធីរៀបចំដែលស្មើនិងមធ្យមសិក្សាផ្សេងទៀត ។ កម្មវិធីទាំងនេះផ្តល់ការជ្រើសរើសសំខាន់ដែលផ្តល់ផ្លូវផ្សេងទៀតដើម្បីទទួលយកជំនាញការខាងការសិក្សានិងការងារ ។វាសំខាន់បំផុតដើម្បីរកនូវពត៌មានស្តីពីកម្មវិធីទាំងនេះជាការអនុវត្តរបស់គេដើម្បីសិស្សពិសេស ។

ប្រភពនៃជំនួយ :

វិជ្ជាស្ថានក្រោយពីមធ្យមសិក្សា អ្នកចាត់ចែងការខាងការអប់រំស្រុកប្រចាំតំបន់ទីប្រឹក្សាណែនាំ គណៈកម្មការខាងការអប់រំពិសេស ការិយាល័យនៃការបន្តការសិក្សា ឬការិយាល័យនៃកិច្ចបំរើខាងការសិក្សានិងវិជ្ជាជីវៈសំរាប់ជនពិការនៅក្នុងក្រសួងអប់រំរដ្ឋ អ្នកសំរបសំរួលនៃជនពិការនៅសាកលវិទ្យាល័យរដ្ឋនៃការិយាល័យកណ្តាលរបស់ក្រុងនូយ៉ក ទីភ្នាក់ងារនៃសេចក្តីរាយការណ៍និងពត៌មានខាងការសិក្សា និងការិយាល័យនៃការបន្តការសិក្សា ទាំងពីរនៅក្នុងក្រសួងអប់រំរដ្ឋ ។

ការចម្លងទៅខាងអ្នកផ្តល់កិច្ចបំរើ
សំរាប់មនុស្សពេញវ័យ

ហេតុផលសំរាប់ពិចារណា:

សិស្សខ្លះដែលមានភាពពិការ ដូចដែលបានសំរេចដោយគណៈកម្មការខាងការអប់រំពិសេសឬក្រុមក្រិត្យវិន័យចំរុះ អាចតម្រូវកិច្ចបំរើសំរាប់មនុស្សពេញវ័យនិងជំនួយពេញមួយជីវិត ។ ក្រុមសិស្សនេះហើយដែលមានឥទ្ធិពលដោយផ្នែក ២០០.៤(h) នៃបទបញ្ញារបស់បេសកជនខាងការអប់រំ ។ សិស្សទាំងនេះនៅក្នុងការចាត់ថ្នាក់ក្នុងតំបន់ដែលគេរស់នៅដោយគណៈកម្មការខាងការអប់រំពិសេសឬក្នុងការចាត់ថ្នាក់ខាងការសិក្សាពិសេស១រយភាគរយនៅក្រៅតំបន់ដែលគេរស់នៅហើយគេនឹងតម្រូវកិច្ចប្រឹងប្រែងបន្ថែមដើម្បីបញ្ជាក់ថាគំរោងការណ៍សមរម្យកើតឡើងសំរាប់ឆាកជីវិតជាបន្ទាប់របស់គេ ។ គុណភាពរបស់ជីវិតនៃជនពេញវ័យនឹងត្រូវគេកំណត់ដោយការរៀបចំខាងការសិក្សារបស់គេនិងគុណភាពនៃគំរោងការណ៍ជនពេញវ័យរបស់គេ ។ គេនឹងតម្រូវឱយការពង្រីកគំរោងការណ៍នៃប្រព័ន្ធកិច្ចបំរើជនពេញវ័យដើម្បីកសាងនូវកិច្ចបំរើខាងការងារនិងតំបន់រស់នៅត្រឹមត្រូវសំរាប់យុវជនពេញវ័យទាំងនេះ ។

គណៈកម្មការខាងការអប់រំពិសេសនៃក្រសួងអប់រំស្រុកឬក្រុមក្រិត្យវិន័យចំរុះប្រចាំសាលាដែលដើរដោយរដ្ឋ ទទួលខុសត្រូវក្នុងដំណើរការទ្រសេចក្តីបញ្ជូន ។ សំរាប់សិស្សដែលមានអាយុ១៥-១៧ដែលកំពុងទទួលកិច្ចបំរើ / កម្មវិធីក្នុងការចាត់នៅក្រៅតំបន់រស់នៅ គណៈកម្មការឬក្រុមត្រូវសុំឱយមាតាបិតាចុះហត្ថលេខាសេចក្តីយល់ព្រមអនុញ្ញាតិមួយដើម្បីពត៌មាននោះស្តីពីកូនរបស់អ្នកអាចត្រូវគេផ្ញើរទៅទីភ្នាក់ងារខាងកិច្ចបំរើជនពេញវ័យសមរម្យ ។ សំរាប់សិស្សដែលមានអាយុ ១៨-២១ឆ្នាំ ជាដំបូងគេត្រូវអនុញ្ញាតិឱយសិស្សប្រគល់សេចក្តីអនុញ្ញាតិយល់ព្រម ។ បើសិស្សមិនតបឆ្លើយហើយសមាជិកម្នាក់នៃបុគ្គលិកនៃវិជ្ជាស្ថានអប់រំមានហេតុផលដើម្បីជឿថាសិស្សមិនអាចយល់ពីគោលបំណងរបស់ពាក្យអនុញ្ញាតិនេះ គណៈកម្មការឬក្រុមអាចអនុញ្ញាតិឱយមាតាបិតាចុះហត្ថលេខាលើពាក្យអនុញ្ញាតិនេះ ។

មាតាបិតាដើរតួសំខាន់មួយក្នុងដំណើរការសេចក្តីបញ្ជូនលើសអាយុដោយផ្តល់នូវពាក្យអនុញ្ញាតិនេះ ។ គ្មានពាក្យអនុញ្ញាតិនេះ គំរោងការណ៍សំរាប់កិច្ចបំរើជនពេញវ័យ*មិនអាច* កើតឡើងហើយគេ*មិនអាច* ធ្វើសេចក្តីបញ្ជូនមួយទៅទីភ្នាក់ងារកិច្ចបំរើជនពេញវ័យណាមួយឡើយ ។ បើអ្នកមិនឱយពាក្យអនុញ្ញាតិនេះនៅពេលគេសុំជាលើកដំបូងទេ គេតម្រូវឱយគណៈកម្មការខាងការអប់រំពិសេសឬក្រុមក្រិត្យវិន័យចំរុះសំណូមពរពាក្យអនុញ្ញាតិនេះពីអ្នករៀងរាល់ឆ្នាំរហូតដល់កូនរបស់អ្នកមានអាយុ ២១ ឆ្នាំ ។ ការផ្តល់ពាក្យអនុញ្ញាតិនេះមិនមែនមានន័យថាកូនរបស់អ្នក

បាត់បង់លទ្ធភាពសំរាប់ទទួលកិច្ចបំរើទេ ។ វាគ្រាន់តែមានន័យថាគំរោងការណ៍សំរាប់ជីវិតពេញវ័យរបស់គេអាចចាប់ផ្តើមឆាប់ក្នុងបែបដែលគេសំរបសំរួលមួយ ។

វាជាការសំខាន់សំរាប់មាតាបិតាដើម្បីកត់សំគាល់ពេលកូនអ្នកអាចមានសេចក្តីអនុញ្ញាតិឱយទទួលការអប់រំពិសេសនិងកម្មវិធីរហូតដល់អាយុ២១ កិច្ចបំរើតាមរយៈអ្នកផ្តល់ការបំរើជនពេញវ័យត្រូវគេយោងទៅលើសេចក្តីតម្រូវពិលទ្ធភាពពិសេសរបស់អង្គប្រជុំ ។ សេចក្តីតម្រូវទាំងនេះអាចរេទៅតាមបទបញ្ញាដែលគ្រប់គ្រងទីភ្នាក់ងារទាំងឡាយឬអត្ថន័យដែលគេប្រើ ។ ឧទាហរណ៍ក្នុងការអនុវត្ត លទ្ធភាពសំរាប់កិច្ចបំរើតាមរយៈការិយាល័យនៃការលូតលាស់យឺតខាងសតិអារម្មណ៍និងពិការភាពខាងការធំលូតលាស់ (OMRDD)ត្រូវគេកំណត់ដោយការបង្ហាញនូវកាយវិការមិនប្រក្រតី ភាពពិការឆ្កួងខ្ទង ស្មារតីមិនប្រក្រតី ការយឺតនៃសតិ ប្រព័ន្ធខួរក្បាលមិនប្រក្រតី ឬលក្ខណៈដែលទាក់ទងមួយដែលកើតឡើងនៅមុនអាយុ២២ឆ្នាំហើយមានឥទ្ធិពលបង្ករលើសមត្ថភាពរបស់ជននោះដើម្បីធ្វើដោយខ្លួនឯង។ ប្រព័ន្ធខួរក្បាលមិនប្រក្រតីរួមទាំងលក្ខណៈជាក់លាក់ ជាភាពពិការខាងការសិក្សាដែលពឹងលើប្រព័ន្ធខួរក្បាល ភាពពិការឆ្កួងខ្ទង បុព្វហេតុចំរុះគួរិត កង្វះប្រព័ន្ធឈាម ការដេកលក់មិនដឹងអី វិបត្តិខួរក្បាលដោយរឿងខ្ចោចផ្សា បុព្វហេតុចំរុះប្រាជ្ញវិវិលិ និងការទទួលអារម្មណ៍មិនប្រក្រតី ដែលបណ្តាលមកពីប្រព័ន្ធខួរក្បាលមិនប្រក្រតី ។

ប្រភពនៃជំនួយៈ

ការិយាល័យនៃកិច្ចបំរើខាងការសិក្សានិងវិជ្ជាជីវៈសំរាប់ជនពិការ ការិយាល័យខាងជម្ងឺខួរក្បាល ការិយាល័យនៃកិច្ចបំរើខាងការសិក្សានិងវិជ្ជាជីវៈសំរាប់ជនពិការ គណៈកម្មការខាងមនុស្សខ្វាក់និងការមើលមិនប្រក្រតី ទីប្រឹក្សាខាងក្មេងនិងគ្រួសារ ក្រសួងសង្គមកិច្ច ក្រសួងសិក្សាស្រុកប្រចាំតំបន់ ។

គំរោងការណ៍ពិថវិការ

ប្រភពនៃជំនួយៈ

ការិយាល័យនៃអ្នកគាំទ្រសំរាប់ជនពិការ គ្រួសារ មេធាវី ទីភ្នាក់ងារសហគមមណ្ឌលនៃប្រភពនិងការហ្វឹកហ្វឺនសំរាប់ការសិក្សាពិសេស ។អ

ហេតុផលសំរាប់ពិចារណាៈ

គំរោងសំរាប់អ្នកទទួលកេរ្តិ៍ អ្នកមើលការខុសត្រូវលើទ្រព្យជំនួស ជិឈ្នួ ឬគុណបំណាច់សហព័ន្ធគួរត្រូវគេពិចារណាជាមុនដើម្បីចៀសវាងការលំបាកនៅពេលក្រោយ ។ នេះមិនមែនជាភាគនៃដំណើរការពង្រីករបស់កម្មវិធីអប់រំតាមបុគ្គលទេ ទុកជាយ៉ាងនេះក្តីគណៈកម្មការខាងការអប់រំពិសេសអាចផ្តល់នូវពត៌មានស្តីពីប្រភពនៃជំនួយ ។ ប្រភពនៃជំនួយៈ

ការិយាល័យនៃអ្នកគាំទ្រសំរាប់ជនពិការ គ្រួសារ មេធាវី ទីភ្នាក់ងារសហគមមណ្ឌលនៃប្រភពនិងការហ្វឹកហ្វឺនសំរាប់ការសិក្សាពិសេស ។

បញ្ជីប្រភពសំរាប់គ្រោងការណ៍ទុកជាមុនៈ

New York State Education Department
Office for Special Education Services
Division of Program Development
Room 1069, Education Building Annex
Albany, New York 12234
(518) 474-8917

New York State Department of Social Services
Commission for the Blind and Visually Handicapped
40 North Pearl Street
Albany, New York 12234
(518) 473-1801

New York State Department of Social Services
40 North Pearl Street
Albany, New York 12234
1-800-342-3715 (DSS General Information)

New York State Office of Mental Health
44 Holland Avenue
Albany, New York 12229
(518) 474-8394

New York State Office of Mental Retardation
and Developmental Disabilities
44 Holland Avenue
Albany, New York 12229
(518) 474-6067

New York State Education Department
Office of Vocational and Educational Services
for Individuals with Disabilities
16th Floor
One Commerce Plaza
Albany, New York 12234
(518) 474-2714

State of New York
Council on Children and Families
Mayor Erastus Corning 2nd Tower Building
28th Floor
Empire State Plaza
Albany, New York 12223
(518) 474-6294

New York State Education Department
Office of General and Occupational Education
Room 979, Education Building Annex
Albany, New York 12234
(518) 473-7155

Office of Advocate for the Disabled
Agency Building #1, 10th Floor
Empire State Plaza
Albany, New York 12223
(518) 473-4129

Office of Coordinator for Disabled
Central Administration
State University of New York
State University Plaza
Albany, New York 12246
(518) 443-5101

Services for College Students with Disabilities
Bureau of Academic Information and Reports
New York State Education Department
Room 5B35, Cultural Education Center
Albany, New York 12230
(518) 473-1215

572

ភាគ២

កូនសៀវភៅដែលសំរាប់អនុវត្តិ

573

ពត៌មានទូទៅ

យោបល់សំរាប់ការចូលរួមរបស់អ្នក

______ ទៅជាធ្លាប់ជាមួយកម្មវិធីសិក្សា វិជ្ជាស្ថាន និងឈ្មោះរបស់បុគ្គលិក ។

______ សំគាល់ចំណាំខ្លួនឯងនូវកម្មវិធី សៀវភៅរៀនអាន និងប្រភពសំរាប់កូនរបស់អ្នក ។

______ សួររកពីសកម្មភាពនៃកម្មវិធីបន្ថែមនានានិងការដឹកនាំដែលផ្តល់ដើម្បីចូលរួមក្នុងសកម្មភាពទាំងនេះ ។

______ សុំឱ្យមានការប្រជុំគ្រូ តាមដែលត្រូវការ ។

______ ក្លាយទៅជាដឹងពីភាពខុសគ្នារវាងសញ្ញាប័ត្រនិងការជ្រើសរើសនៃសារតាំង ។

គំនិតទាំងឡាយនៃការរក្សាឯកសារ

______ រក្សាសំណុំរឿងជាបន្តបន្ទាប់របស់កូនអ្នកដែលគួរមានរួមទាំង:

- ឯកសារខាងសុខភាពនិងកំណត់ចំណាំគោលល័ក្ខនៃការរីកចំរើនរបស់កូនអ្នក ដូចជាការដើរ ការជជែកជាដើម
- សំបុត្រពីគ្រូឬអ្នកចាត់ចែងការ
- ពិន្ទុរបស់គេះ
- សេចក្តីរាយការណ៍ពីលទ្ធផលនៃការរៀនសូត្រ
- សេចក្តីរាយការណ៍ពីអង្គប្រជុំ
- កម្មវិធីនៃការសិក្សាប្រចាំកាយមួយច្បាប់

______ ប្រមូលទុកនូវផែនការគំរូ ការផ្តល់អំណោយ និងការចាត់តាំងដែលបង្ហាញពីចំណុចខ្លាំងរបស់កូនអ្នក ។

______ រក្សាទុកនូវបញ្ជីរលេខទូរស័ព្ទដែលប្រើជាញឹកញាប់ ។

______ រក្សាទុកប្រវត្តិនៃការសិក្សាមួយ រួមទាំងមតេយ្យសាលា ។

______ រក្សាទុកនូវថ្ងៃទីសំខាន់ៗរបស់សាលានៅលើប្រក្រតិទិនរបស់អ្នក ។

ការធានាពីដំណើរការដែលត្រូវដល់ពេលធ្វើ

______ គេឱ្យសិទ្ធិទៅសិស្សដែលមានភាពពិការនូវ:

- ការសិក្សាសាធារណៈសមរម្យដោយមិនគិតលុយ ពីអាយុ ៣ ទៅ ២១ ឆ្នាំ ។
- ការបង្រៀននៅក្នុងបរិយាការដែលធូរស្រាលជាងគេបំផុត ។
- អាចចូលរៀនដូចគេឯងនិងដំណើរការដែលដល់ពេលត្រូវធ្វើ ។
- ការទុកមិនមានលេចឮពីឯកសារដោយមានសេចក្តីយល់ព្រមឱ្យមាតាបិតាឆែកមើលបាន ។

ពត៌មានផ្នែកពេទ្យ

ឈ្មោះវិជ្ជបណ្ឌិត:	អាសយ័ដ្ឋាន:	ទូរស័ព្ទ:	លក្ខណៈពិសេស:	សេចក្ដីសង្កេត:

ស្ថានភាពនៃសុខភាព:

ថ្ងៃទីដែលមានការពិនិត្យខាងរាងកាយ៖ ______ ______ ______ ______ ______ ______ ______

ថ្នាំដែលត្រូវលេបនាបច្ចុប្បន្ន៖

ការចាក់ថ្នាំការពារនិងថ្ងៃទីដែលទទួល

	ថ្ងៃទី					សេចក្ដីសង្កេត
រោគខ័ណ្ឌស្លាក់-តេតានុស-រោគក្អកមាន់						
ថ្នាំផឹកបង្ការរោគស្វាប់ដៃជើង						
ថ្នាំបង្ការរោគកញ្ជ្រិល						
ថ្នាំបង្ការរោគស្អូច						
ថ្នាំបង្ការរោគស្រឡទេន						
តេះលើស្បែកសំរាប់រោគរបេង						

ពត៌មានដែលទាក់ទងផ្សេងទៀត(ប្រតិកម្មថ្នាំ ប្រតិកម្មជាមួយអ្វីផ្សេងទៀតជាដើម)

ជីវៈប្រវត្តិនៃការសិក្សា

ឈ្មោះរបស់សាលារៀនៈ	ឈ្មោះរបស់គ្រូបង្រៀន	ទីកន្លែងៈ	ថ្ងៃចូលរៀនៈ	សេចក្តីសង្កេតបន្ថែមៈ

ថ្ងៃទីនៃការប្រជុំរបស់សាលារៀន	អ្នកចូលរួម	សេចក្តីសង្កេតរបស់គ្រូ	សេចក្តីសង្កេតរបស់អ្នក

ជីវៈប្រវត្តិនៃការសិក្សា(បន្ត)

មុខការ	ឈ្មោះ	លេខទូរស័ព្ទ
គ្រូបង្រៀន:		
នាយកសាលា:		
គិលានុប្បដ្ឋាកប្រចាំសាលារៀន:		
អធិបតីនៃ គណៈកម្មការខាង ការអប់រំពិសេស:		
ចាងហ្វាង ការអប់រំពិសេស:		
ចាងហ្វាង ខាងយានជំនិះ:		
អ្នកចាត់ចែងការ ខាងអាគារ:		
តំណាងខាង សមាគមមាតាបិតានិងគ្រូ:		
ទីប្រឹក្សា ណែនាំ:		
អ្នកកាន់ការសង្គម:		
ទីប្រឹក្សាខាង ការហ្វឹកហ្វឺនឡើងវិញ:		
ផ្សេងទៀត:		

ដំណើរការនៃការសិក្សាអប់រំពិសេស

ជំហានទី១

សេចក្ដីបញ្ជូន

យោបល់សំរាប់ការចូលរួមរបស់អ្នក

____ រក្សាការដឹងព្ញពីការចំរើនរបស់កូនអ្នកនៅសាលារៀន ។ ត្រូវដឹងពីការលំបាកណាមួយនិងពិភាក្សាការលំបាកទាំងនោះជាមួយកូនអ្នកនិងបុគ្គលិកសាលារៀន ។

____ កាលណាគេប្រកាសប្រាប់ពីសេចក្ដីបញ្ជូនមួយទៅគណៈកម្មការខាងការអប់រំពិសេស សូមទាក់ទងជាមួយអធិបតីរបស់គណៈកម្មការដើម្បីឱយដឹងពីការទទួល ។ ចាប់ផ្ដើមគំរោងការណ៍សំរាប់ពេលនិងថ្ងៃទីនៃអង្គប្រជុំដែលនិងមកដល់ ។

____ សួរពីហេតុផលដែលមានសេចក្ដីបញ្ជូននិងប្រភេទនៃតេះដែលនឹងត្រូវការ ។

____ សួរដើម្បីឱយដឹងថាសេចក្ដីបញ្ជូនជាលាយល័ក្ខអក្សរឬទាក់ទងនឹងអ្នកដែលធ្វើសេចក្ដីបញ្ជូនដើម្បីសួរពត៌មានបន្ថែមទៀតនិងដើម្បីបញ្ជាក់ ។

____ បើអ្នកគិតថាកូនរបស់អ្នកពិការ សូមសរសេរសំបុត្របញ្ជូនមួយទៅនាយកសាលាឬគណៈកម្មការខាងការអប់រំពិសេស ។ (ឧទាហរណ៍នៅទំព័រ ៥០)

____ លើកលែងតែអ្នកមិនយល់ស្របជាមួយសេចក្ដីត្រូវការសំរាប់ការវិនិច្ឆ័យ សូមចុះហត្ថលេខាហើយបញ្ជូនពាក្យយល់ព្រមអនុញ្ញាតិជាបន្ទាន់ដែលអាចធ្វើបាន។

____ បើអ្នកចង់និយាយជាមួយមាតាបិតាដែលមានកូនទទួលការសិក្សាពិសេស សូមសួរអធិបតីនៃគណៈកម្មការឬនាយកសាលាដើម្បីឱយអ្នកទាក់ទងជាមួយសមាជិកនៃមាតាបិតារបស់គណៈកម្មការខាងការអប់រំពិសេសឬជាមួយមាតាបិតាឯទៀតដែលបញ្ជាក់ពីការចាប់អារម្មណ៍ក្នុងការរួម ចំណែកនូវការពិសោធន៍របស់គេ ។

____ សូមអានពីសិទ្ធិដែលមានរួមនៅក្នុងសេចក្ដីប្រកាសនៃសេចក្ដីបញ្ជូនរហូតចប់ ។ សួរសំនួរបើអ្នកត្រូវការពត៌មានបន្ថែម ។

____ ប្រមូលយកសំណៅពីសំណុំរឿងផ្ទាល់របស់អ្នក(ដូចជា សេចក្ដីរាយការណ៍ កិច្ចការរបស់សិស្ស)ដែលអាចមានប្រយោជន៍នៅក្នុងពេលធ្វើការ វិនិច្ឆ័យនិងដំណើរការធ្វើដំបូន្មាន ។ ឧទាហរណ៍ :

- ពត៌មានពីខាងពេទ្យ
- ឯកសារឬសេចក្ដីរាយការណ៍ពីសាលារៀន
- ជីវប្រវត្តិរបស់គ្រួសារ
- សកម្មភាពទាំងឡាយ ចំណូលចិត្ត និងការពិសោធន៍របស់កូនអ្នក

គំនិតពីការរក្សាឯកសារ

____ កត់ថ្ងៃទីដែលអ្នកបានទទួលសេចក្ដីប្រកាសពីសេចក្ដីបញ្ជូននិងសន្សំទុកសេចក្ដីប្រកាសនោះ ។

____ គោរពតាមពេលវេលាកំណត់ដើម្បីបញ្ជាក់ពីដំណើរការដែលកំពុងបន្តទៅមុខតាមកាលៈទេសៈ ។

____ សួររកនិងទុកដាក់សេចក្ដីបញ្ជូនច្បាប់ចំឡង ។

ការធានាពីដំណើរការដែលដល់ពេលត្រូវធ្វើ

____ គេផ្ញើរសេចក្ដីប្រកាសមួយទៅអ្នកជាបន្ទាន់នៅពេលដែលគណៈកម្មការខាងការអប់រំពិសេសទទួលសេចក្ដីបញ្ជូនស្ដីពីកូនរបស់អ្នក ។

____ សេចក្ដីប្រកាសនោះនឹងមានរួមទាំងការរៀបរាប់មួយពីការវិនិច្ឆ័យដែលគេដាក់ស្នើរ សិទ្ធិនៃដំណើរការដែលដល់ពេលត្រូវរបស់អ្នកហើយគេនឹង សុំសេចក្ដីអនុញ្ញាតិរបស់អ្នកចំពោះការវិនិច្ឆ័យដែលគេដាក់ស្នើរ ។

____ គេត្រូវផ្ដល់សេចក្ដីដូចដែលរៀបរាប់ទាំងអស់ជាភាសាដែលអ្នកយល់បាន ។

មាតិកានៃរឿងនៃសេចក្តីប្រកាសរបស់សេចក្តីបញ្ជូន

ក្រសួងអប់រំស្រុកមានពាក្យរបស់គេសំរាប់សេចក្តីប្រកាសនៃសេចក្តីបញ្ជូន ។ ទោះយ៉ាងនេះក្តី គេត្រូវរួមបញ្ចូលពត៌មានដូចតទៅនេះទៅក្នុងសេចក្តីប្រកាសបែបនេះទាំងអស់:

- សេចក្តីថ្លែងការនៃអំពើដែលដាក់ស្នើរនិងការជ្រើសរើសដែលបានពិចារណា ។
- ការរៀបរាប់នៃការវិនិច្ឆ័យដែលដាក់ស្នើរឡើងឬការពិនិត្យឡើងវិញនិងរបៀបដែលគេនឹងប្រើពត៌មាន ។
- សេចក្តីថ្លែងបញ្ជាក់ថាសំណុំរឿងសាលារៀនរបស់កូនអ្នកមួយច្បាប់ ឯកសារនិងសេចក្តីរាយការណ៍មានសំរាប់អ្នកដោយតម្លៃគួរសម ។
- សេចក្តីថ្លែងការរៀបរាប់ពីឱកាសដើម្បីចូលរួមក្នុងអង្គប្រជុំរបស់គណៈកម្មការខាងការអប់រំពិសេសសំរាប់គោលបំណងបង្កើតនូវផែនការ ។
- សេចក្តីថ្លែងថាអ្នកអាចនាំមកអង្គប្រជុំជាមួយអ្នកឯទៀត ។
- ពត៌មានពីសិទ្ធិរបស់អ្នកដើម្បីសូមឱយគ្រូពេទ្យប្រចាំសាលាចូលរួមអង្គប្រជុំរបស់គណៈកម្មការខាងការអប់រំពិសេស ។
- ការរៀបរាប់ពីសិទ្ធិដើម្បីដាក់ជូននូវពត៌មានពីការវិនិច្ឆ័យដើម្បីឱយគណៈកម្មការខាងការអប់រំពិចារណា ។
- សេចក្តីថ្លែងការរៀបរាប់ពីសិទ្ធិរបស់អ្នកដើម្បីទទួលការវិនិច្ឆ័យដាឯកជនដោយរដ្ឋជាអ្នកចេញលុយបើអ្នកមិនយល់ស្របជាមួយលទ្ធផលនៃការវិនិច្ឆ័យរបស់ក្រសួងអប់រំស្រុកឬជាមួយការវិនិច្ឆ័យដែលដាក់ស្នើររបស់ស្រុក ។ ទោះជាយ៉ាងណាក្តីស្រុកអាចប្រជែងជាមួយសំណូមពររបស់អ្នកតាមរយៈធ្វើអង្គប្រជុំតវ៉ាមិនលំអៀងមួយ ។
- យោងតាមសំណូមពរ ការស្តាប់របស់ទីភ្នាក់ងារដែលការវិនិច្ឆ័យជាឯកជនអាចត្រូវគេធ្វើឡើង ។
- ការរៀបរាប់លំអិតមួយពីសិទ្ធិដើម្បីទទួលការបើកអង្គប្រជុំមិនលំអៀងមួយ ។
- មានពត៌មានពីកិច្ចបំរើខាងផ្លូវច្បាប់ដែលមិនអស់លុយឬមានឈ្នួលថោក រួមទាំងឈ្មោះ អាស័យដ្ឋាន និងលេខទូរស័ព្ទនៃទីភ្នាក់ងារដែលគេអាចទទួលកិច្ចបំរើបែបនោះបាន ។
- ពត៌មានអំពីសិទ្ធិដើម្បីទទួលសំណងឈ្នួលថ្លៃមេធាវីវិញ ។

គេនឹងឱយការធានាដូចតទៅនេះ:

- សិទ្ធិរបស់អ្នកដើម្បីផ្តល់សេចក្តីអនុញ្ញាតិឬដកហូតសេចក្តីអនុញ្ញាតិសំរាប់ការវិនិច្ឆ័យមុនដំបូង ។
- សេចក្តីថ្លែងការមួយដែលរង់ចាំដំណើរការជាបន្តណាមួយ កូនរបស់អ្នកនឹងនៅតែស្ថិតក្នុងការចាត់ថ្នាក់សិក្សានាបច្ចុប្បន្ន លើកលែងតែការរៀបចំផ្សេងទៀតត្រូវគេធ្វើឡើងដោយមានការយល់ស្របពីអ្នកនិងក្រុមប្រឹក្សានៃក្រសួងអប់រំឬគណៈកម្មការខាងការអប់រំពិសេស ។

ឧទាហរណ៍នៃសំបុត្របញ្ជូនរបស់
មាតាបិតាទៅកាន់គណៈកម្មការខាងការអប់រំពិសេស

ថ្ងៃទី ______________________

ជូនចំពោះ ____ :

អ្នកចាត់ការខាងអាគារនិង / ឬអធិបតីនៃគណៈកម្មការខាងការអប់រំពិសេស

ខ្ញុំសរសេរដើម្បីបញ្ជូនកូនរបស់ខ្ញុំ ____ (ថ្ងៃខែកំណើត) __________ ទៅកាន់គណៈកម្មការខាងការអប់រំពិសេស ។ ខ្ញុំសូមលោកបើកការវិនិច្ឆ័យប្រចាំកាយមួយដើម្បីកំណត់ថាតើភាពពិការខាងការសិក្សាមួយមានឡើងដែលអាចឱ្យកូនរបស់ខ្ញុំមានលទ្ធភាពទទួលកិច្ចបំរើខាងការសិក្សាពិសេស ។

ខ្ញុំខ្វាយខ្វល់អំពីការលំបាករបស់កូនខ្ញុំក្នុងផ្នែកដូចតទៅ:

សូមទាក់ទងខ្ញុំជាបន្ទាន់ដែលអាចធ្វើបានដើម្បីពិភាក្សាពីសេចក្តីបញ្ជូនរបស់ខ្ញុំ ។

ដោយគោរពរាប់អាន

____
មាតាបិតា / អ្នកអាណាព្យាបាល

____
អាស័យដ្ឋាន

____
ទីក្រុង   រដ្ឋ   លេខហ្សិព

____
ទូរស័ព្ទលេខ

ជំហានទី២
ការវិនិច្ឆ័យ

យោបល់សំរាប់ការចូលរួមរបស់អ្នក

____ ដឹងពីពេលដែលគេធ្វើតេះ ។

____ ជួយក្នុងការរៀបចំកូនប្រុសស្រីរបស់អ្នកដើម្បីធ្វើតេះដោយពន្យល់នៅពេលនិងហេតុអ្វីបានជាគេឱយធ្វើតេះហើយនរណានឹងឱយពួកគេធ្វើតេះ ។

____ ប្រមូលពតិមានដែលអាចជួយក្នុងការវិនិច្ឆ័យកូនរបស់អ្នក:
- ពិនិត្យសំណុំរឿងរបស់អ្នក ។
- សួររកឯកសារពីសាលារៀននិងកម្មវិធីឯទៀតដែលកូនអ្នកបានទៅរៀន និងសួររកឯកសារពីគ្រូពេទ្យផងដែរ ។
- ពិនិត្យឡើងវិញនូវពតិមានសំរាប់ការទាក់ទងជាហូរហែរនិងកត់ចំណាំពីសេចក្ដីត្រូវការរបស់កូនអ្នក ការរៀនពីមុនៗ និងយោបល់របស់អ្នកស្ដីពីការរីកចំរើននៃការរៀនសូត្រ ។

____ ផ្ញើរទៅគណៈកម្មការខាងការអប់រំពិសេសនូវពតិមានណាមួយដែលអ្នកចង់ឱយគេពិចារណាក្នុងរយៈពេលដំណើរការនៃការវិនិច្ឆ័យ ។

____ និយាយជាមួយមាតាបិតាដែលធ្លាប់បានទាក់ទងក្នុងដំណើរការនេះនិងពិភាក្សាពីកង្វល់ណាមួយ ។

គំនិតពីការរក្សាឯកសារ

____ កត់ថ្ងៃទីដែលអ្នកបានធ្វើសេចក្ដីអនុញ្ញាតិចំពោះការវិនិច្ឆ័យរបស់កូនអ្នក ។

____ រក្សាបញ្ជីរថ្ងៃទីសំរាប់ធ្វើតេះនិងសេចក្ដីសង្កេតប្រចាំថ្នាក់ដើម្បីជាឯកសារចំពោះប្រតិកម្មឬការបារម្ភណាមួយដែលកូនរបស់អ្នក អាចមាន ។

____ បញ្ចូលសន្លឹកនៃសេចក្ដីប្រកាសនានានិងសេចក្ដីអនុញ្ញាតិនានាទៅក្នុងសំណុំរឿងនៅផ្ទះរបស់អ្នក ។

____ សុំសន្លឹកពតិមានថ្មីៗនៅក្នុងសំណុំរឿងសាលារៀនរបស់កូនអ្នកហើយទុកដាក់វាតាមលំដាប់លំដោយ ។

____ សំណូមពរគំរូពាក្យកម្មវិធីអប់រំតាមបុគ្គលដើម្បីជួយអ្នកឱយស៊ាំនិងពាក្យនេះ ។

ការធានាពីដំណើរការដែលដល់ពេលត្រូវធ្វើ

____ ការវិនិច្ឆ័យមិនត្រូវមានការសំដៅតែម្យ៉ាងហើយចាត់ចែងឡើងជាភាសាដែលចេះជាងគេរបស់កូនអ្នក ។

____ គេមិនមានការធ្វើតេះតែមួយដើម្បីជាគោលការណ៍សំរាប់ការធ្វើដំបូន្មានរបស់កម្មវិធី ។

____ ការវិនិច្ឆ័យត្រូវរួមទាំងការពិនិត្យរាងកាយ ការវិនិច្ឆ័យខាងចិត្តសាស្ត្រតាមបុគ្គលបើការកំណត់ត្រូវការធ្វើដោយចិត្តវិទូ ជីវប្រវត្តិសង្គមនិងការវាស់ប្រមាណផ្សេងទៀត ។ ត្រូវមានជនម្នាក់ទៀតត្រួតមើលកូនរបស់អ្នកនៅក្នុងថ្នាក់ក្រៅពីគ្រូនៅក្នុងថ្នាក់ ។

____ អ្នកមានសិទ្ធិមានការវិនិច្ឆ័យដាច់ឯកត្ត័មួយគ្រប់ពេលហើយអាចសូមឱយធ្វើការវិនិច្ឆ័យនោះឡើងដោយស្រុកជាអ្នកចេញលុយ ។

____ អ្នកត្រូវទទួលសេចក្ដីប្រកាសមួយស្ដីពីការវិនិច្ឆ័យនិងសិទ្ធិនៃដំណើរការដែលដល់ពេលធ្វើរបស់អ្នក ។

ទិន្នន័យរបស់ការវិនិច្ឆ័យ

ឈ្មោះរបស់តេះ:	ប្រភេទ នៃតេះ:	ថ្ងៃទីដែលដាក់ស្នើរ ការធ្វើតេះ	ធ្វើឡើងដោយ:

សូមរាយសំនួរដែលអ្នកអាចមានស្តីពីការវិនិច្ឆ័យនេះ:

សូមរាយពត៌មានដែលគេផ្តល់ទៅអ្នកពិការរីកចំរើនទៅក្នុងសាលារបស់កូនអ្នក:

សូមរៀបរាប់ពីលទ្ធផលនៃការពិភាក្សាអំពីការវិនិច្ឆ័យ:

582

ជំហានទី៣
ជំបូន្មាន

យោបល់សំរាប់ការចូលរួមរបស់អ្នក

______ ប្រាប់គណៈកម្មការខាងការអប់រំពិសេសពីគំរោងការណ៍ចូលរួមអង្គប្រជុំគណៈកម្មការរបស់អ្នក ។

______ សូមឱយប្តូរពេលធ្វើអង្គប្រជុំទៅពេលដែលអាចធ្វើបានទាំងអស់គ្នា បើអ្នកមិនអាចទៅរួមប្រជុំដូចគេបានកំណត់ទុក ។

______ បង្ហាញពត៌មានទៅគណៈកម្មការខាងការអប់រំពិសេសដែលទាក់ទងទៅនឹងកម្មវត្ថុនៃការពិភាក្សា ។

______ សួរសំនួរពីពត៌មានដែលគេលើកឡើងនៅឯអង្គប្រជុំដើម្បីបញ្ជាក់ពីមុខណាដែលអ្នកពេញចិត្ត ។

រួមចំណែកនៃគំនិតរបស់អ្នកចំពោះកម្មវិធីនៃជំបូន្មាន រួមទាំងការជ្រើសរើសនិងកិច្ចបំរើកម្មវិធីសិក្សាធម្មតា ។ បន្ថែមទៅការពង្រីកនៃកម្មវិធីអប់រំតាមបុគ្គល ដើម្បីឱយត្រឹមត្រូវ ។

______ មើលកម្មវិធីនិងការចាត់ថ្នាក់ដែលគេកំពុងពិចារណាសំរាប់កូនអ្នក ។ សួរពីរបៀបដាក់ធ្វើការណាត់ជួបបែបនោះ ។

______ គិតគូរនាំមិត្តភ័ក្រ អ្នកឱយឱវាទ ឬសាច់ញាតិទៅកាន់អង្គប្រជុំរបស់គណៈកម្មការខាងការអប់រំពិសេសដើម្បីផ្តល់នូវកិច្ចគាំទ្របន្ថែម ។

______ សំណូមពរពាក្យគំរូនៃកម្មវិធីអប់រំប្រចាំកាយដើម្បីឱយដឹងពត៌មានដែលនៅក្នុងពាក្យនោះ ។

______ ពិចារណាពីកត្តាទាំងឡាយដែលទាក់ទងទៅនិងបរិយាការដែលធូរស្រាលជាងគេបំផុត :

- តើកម្មវិធីនិងកិច្ចបំរើនោះត្រឹមត្រូវសំរាប់សេចក្តីត្រូវការរបស់កូនអ្នកឬទេ?
- តើមានទំនាក់ទំនងជាមួយអ្នកមានអាយុស្មើគ្នាដែលមិនពិការឬទេ ?
- តើកម្មវិធីទាំងនោះនៅជិតផ្ទះអ្នកឬទេ?

គំនិតពីការរក្សាឯកសារ

______ កត់ត្រាទុកនូវថ្ងៃទីនៃអង្គប្រជុំរបស់គណៈកម្មការខាងការអប់រំពិសេស ។

______ កត់ត្រាទុកនូវអ្នកដែលចូលរួមអង្គប្រជុំ ។

______ រក្សានូវសេចក្តីប្រកាសនិងពត៌មានដែលគេផ្ញើរមកអ្នកពីរឿងអង្គប្រជុំ ។ បើកូនរបស់អ្នកត្រូវគេឱយជំបូន្មានថាត្រូវទទួលការសិក្សាពិសេស សូមសួររកសន្ទឹកកម្មវិធីអប់រំប្រចាំកាយមួយច្បាប់ ។

______ រក្សាទុកនូវក្រដាសដែលសាលារៀនអាចផ្ញើរមកអ្នក (ដូចជា ពត៌មានស្តីពីកម្មវិធីហ្វឹកហ្វឺនម...ិតានៅពេលអនាគត ប្រក្រតិទិននៃអង្គប្រជុំរបស់ក្រុមព្រឹក្សា អង្គប្រជុំសមាគមមាតាបិតានិងគ្រូ សកម្មភាពក្រោយម៉ោងរៀន ព្រិត្តិការណ៍ដែលរៀបចំឡើងដោយក្រុមសហគម ។)

ការធានាពីដំណើរការដែលដល់ពេលត្រូវធ្វើ

______ អ្នកត្រូវមានឱកាសដើម្បីចូលរួមក្នុងការពង្រីករបស់កម្មវិធីអប់រំតាមបុគ្គល ។

______ អ្នកមានសិទ្ធិមានអ្នកបកប្រែសំរាប់អ្នកឬអ្នកថ្លង់ បើត្រូវការ ។

______ អ្នកមានសិទ្ធិនាំអ្នកឯទៀតទៅរួមប្រជុំពីព្រោះរឿងកម្មវិធីសិក្សារបស់កូនអ្នក ។

______ អ្នកមានសិទ្ធិដើម្បីសុំគ្រូពេទ្យឱយចូលរួមប្រជុំក្នុងអង្គប្រជុំរបស់កម្មវិធីអប់រំតាមបុគ្គល ។ អ្នកត្រូវធ្វើសំណូមពរឱយបាន ៧២ម៉ោងមុនពេលអង្គប្រជុំ ... ។

______ គណៈកម្មការខាងការអប់រំពិសេសនឹងផ្ញើរទៅអ្នកនូវសេចក្តីប្រកាសមួយស្តីពីជំបូន្មានរបស់គេទៅកាន់ក្រុមព្រឹក្សាខាងក្រសួងអប់រំ ។ សេចក្តីប្រកាសនេះនឹងបញ្ជាក់ពីជំបូន្មាននោះនិងសិទ្ធិនៃដំណើរការដែលដល់ពេលត្រូវធ្វើ ។ ក្រុមព្រឹក្សាខាងក្រសួងអប់រំនឹងផ្ញើទៅអ្នកនូវសេចក្តីប្រកាសមួយពីការសំរេចរបស់គេហើយគេនឹងបញ្ចូលសិទ្ធិនៃដំណើរការដែលដល់ពេលត្រូវធ្វើម្តងទៀតជាមួយសេចក្តី ប្រកាសនេះដែរ ។

583

ពាក្យសំរាប់កត់ចំណាំពី
គណៈកម្មការខាងការអប់រំពិសេសពិការធ្វើជំបូន្មាន

ថ្ងៃទីនៃអង្គប្រជុំ: ____________ ថ្ងៃទីនៃសេចក្តីប្រកាសស្តីពីអង្គប្រជុំ ____________

អ្នកចូលរួម:

____________ ____________

____________ ____________

____________ ____________

ការវិនិច្ឆ័យ: ____________

កម្មវត្ថុដែលត្រូវពិភាក្សា: ____________

____________ ____________

____________ ____________

____________ ____________

លទ្ធផល:

ការបែងចែក បើមាន: ____________

កិច្ចបំរើនិងកម្មវិធីដែលឱ្យសេចក្តីយល់ព្រមនៃកម្មវិធីអប់រំតាមបុគ្គល:

ការសិក្សាធម្មតា: ____________ ការសិក្សាពិសេស: ____________ ទាំងពីរមុខ: ____________

ការចាត់ថ្នាក់ដែលមានសេចក្តីយល់ព្រម:

សំភារៈពិសេស:

ការកែសំរួលការធ្វើតេះ:

ទីភ្នាក់ងារឯទៀតដើម្បីទាក់ទង:

សំនួរដោលទ្ធផលមួយនៃអង្គប្រជុំ:

____

____

____

____

(បញ្ជីរលំអិតរបស់កម្មវិធីអប់រំតាមបុគ្គលលើក្រដាសបន្ថែម)

ជំហានទី៤
រៀបចំសំរាប់ការដាក់ចូលឱយអនុវត្ត

យោបល់សំរាប់ការចូលរួមរបស់អ្នក

- អានសេចក្តីប្រកាសនៃជំហានដោយយកចិត្តទុកដាក់ហើយត្រូវឱយច្បាស់ថាវារៀបរាប់សព្វគ្រប់នូវកម្មវិធីដែលសង្ឃឹមទុកជាមុន កិច្ចបំរើ និងការចាត់ថ្នាក់ ។
- បញ្ជាក់ពីការពេញចិត្តឬការមិនពេញចិត្តរបស់អ្នកជាមួយជំហានជាបន្ទាន់ដែលអាចធ្វើបានរហូតដល់សេចក្តីត្រូវការរបស់កូនអ្នកត្រូវគេបញ្ជូនដោយគ្មានការយឺតយូរ ។
- រៀបចំកូនរបស់អ្នកសំរាប់ការផ្លាស់ប្តូរក្នុងកម្មវិធីរបស់គេដូចជាថ្នាក់រៀនថ្មីនិងសកម្មភាពទាំងឡាយ ការរៀបចំក្នុងការដឹកនាំខុសគ្នានិងគ្រូថ្មី។
- គ្រោងទៅសួរសុខទុក្ខនិងសង្កេតមើលកូនរបស់អ្នកក្នុងកម្មវិធីការយល់ព្រមតាម ។
- សួរពីនរណាដែលនឹងធ្វើការផ្ទាល់ជាមួយកូនរបស់អ្នក ។
- សួរពីការប៉ាន់ប្រមាណនាថ្នាក់រៀនមុនដំបូងដែលអាចត្រូវគេធ្វើឡើង ។
- ទាក់ទងគណៈកម្មការខាងការសិក្សាដើម្បីពិភាក្សាសំនួរនិងបញ្ហានានា ។

គំនិតពីការរក្សាឯកសារ

- រៀបជាសំណុំរឿងនូវសន្លឹកនៃកម្មវិធីអប់រំប្រចាំកាយនិងពត៌មានដែលជាប់ទាក់ទងណាមួយ ។
- សន្សំទុកនូវក្រដាសស្នាមដែលទាក់ទងគ្នាពីគ្រូ អ្នកចាត់ចែងការ និងសមាជិកគណៈកម្មការខាងការអប់រំពិសេស ។
- រក្សាប្រក្រតិទិនមួយនៃកម្មវិធីរាល់អាទិត្យ / រាល់ថ្ងៃដែលគ្រោងទុករបស់កូនអ្នក ។ កត់ទុកជាឯកសារនូវថ្ងៃទីរបស់កូនអ្នកចាប់ផ្តើមកម្មវិធីតាមជំហាននោះ ។

ការធានាដែលដល់ពេលត្រូវធ្វើ

- គេតម្រូវសេចក្តីអនុញ្ញាតិរបស់អ្នកដើម្បីការចាត់ថ្នាក់មុនដំបូង ។
- គេតម្រូវសេចក្តីអនុញ្ញាតិរបស់អ្នកដើម្បីកម្មវិធីរយៈ១២ខែជាមុនដំបូង ។
- ក្រុមប្រឹក្សាខាងក្រសួងអប់រំត្រូវធ្វើសកម្មភាពយោងទៅតាមជំហានរបស់គណៈកម្មការខាងការអប់រំពិសេសក្នុងកម្លុង៣០ថ្ងៃដែលរៀន ។
- បើគេកំពុងពិចារណាពីកូនរបស់អ្នកដើម្បីធ្វើការចាតថ្នាក់នៅក្នុងសាលាមួយដែលប្រើថ្នាំព្យាបាលរោគខាងផ្លូវចិត្ត គេត្រូវផ្តល់នូវច្បាប់ជាលាយល័ក្ខអក្សររបស់សាលាមួយសន្លឹក នៅពេលដែលគណៈកម្មការខាងការអប់រំពិសេសជួបដើម្បីពិចារណាដូចជាការចាត់ថ្នាក់ជាដើម ។

កម្មវិធីសាលារៀន

ការដឹកនាំ:

ម៉ោងទៅទទួល / ម៉ោងយកមកដាក់វិញ

អ្នកដែលត្រូវទាក់ទង: ______________________

កម្មវិធីថ្នាក់រៀន: (សូមរាយពីកម្មវត្ថុ គ្រូ លេខរបស់បន្ទប់នៅក្នុងប្លុកនិមួយៗ)

ម៉ោង:	ច័ន្ទ	អង្គារ	ពុធ	ព្រហស្បតិ៍	សុក្រ

អាស័យដ្ឋានសាលារៀន: ______________________

លេខទូរស័ព្ទ: ______________________

ជំហានទី៥
ការពិនិត្យឡើងវិញប្រចាំឆ្នាំ

យោបល់សំរាប់ការចូលរួមរបស់អ្នក

- ______ ពិនិត្យឡើងវិញនូវកម្មវិធីអប់រំប្រចាំកាយដែលបានបង្កើតឡើងនៅឯអង្គប្រជុំរបស់គណៈកម្មការខាងការអប់រំពិសេសដើម្បីកំណត់ពីប្រសិទ្ធិភាព របស់កម្មវិធីនេះពេញមួយឆ្នាំ ។
- ______ ពិភាក្សាពីផ្នែកដែលកូនរបស់អ្នកបង្ហាញពីជោគជ័យនិងការរីកចំរើនជាសំខាន់ ។
- ______ ពិភាក្សាពីបញ្ហាដែលជួបប្រទះពាសពេញឆ្នាំសិក្សា ។
- ______ ឱយយោបលពីការផ្លាស់ប្តូរឬការបន្ថែមសំរាប់កម្មវិធីសិក្សានិងកិច្ចបំរើនៅឆ្នាំក្រោយ ។
- ______ សួរពីគោលដៅដែលដាក់ស្នើរឡើងនៅក្នុងកម្មវិធីអប់រំតាមបុគ្គលនិងសំណួមពរពតិមានបន្ថែមតាមដែលត្រូវការ ។
- ______ បង្កើតនូវគោលបំណងសំរាប់ប្តូរគោលដៅនិងគ្រឿងផ្សេងទៀតរបស់កម្មវិធីអប់រំតាមបុគ្គល ។
- ______ ពិភាក្សាពីមធ្យោបាយដើម្បីសំរេចគោលដៅដែលដាក់ស្នើរឡើតនិងទិសដៅសំរាប់កូនរបស់អ្នក ។
- ______ ពេលដល់ថ្នាក់ទី ៩ ពិចារណាពីគំរោងការណ៍សំរាប់ការសិក្សាខាងវិជ្ជាជីវៈនិងគំរោងការសិក្សាក្រោយពីមធ្យមសិក្សា ។
- ______ ពិភាក្សាពីសញ្ញាប័ត្រមធ្យមសិក្សានិងការជំរើសពីវិញ្ញាបនប័ត្រហើយនិងសេចក្តីត្រូវការសំរាប់សេចបញ្ជូនទៅអ្នកផ្តល់កិច្ចបំរើផ្នែកមនុស្សពេញវ័យ សំរាប់កិច្ចបំរើកូនរបស់អ្នកដែលអាចត្រូវការពេលពេញវ័យ ។

គំនិតពីការរក្សាឯកសារ

- ______ សន្សំទុកនូវក្រដាសស្នាមនៃកម្មវិធីអប់រំតាមបុគ្គលនាបច្ចុប្បន្ន ។
- ______ ប្រមូលទុកនូវកាតរាយការណ៍ គំរូតំណាងពីការងាររបស់កូនអ្នក និងសេចក្តីរាយការណ៍ពីអង្គប្រជុំរបស់គ្រូ ។
- ______ សន្សំទុកនូវក្រដាសស្នាមទាំងអស់ដែលទាក់ទងគ្នាជាមួយសាលារៀនក្នុងរយៈឆ្នាំនោះ ។
- ______ សន្សំទុកនូវក្រដាសស្នាមនៃកម្មវិធីអប់រំប្រចាំកាយដែលបង្កើតឡើងនៅអង្គប្រជុំពិនិត្យឡើងវិញប្រចាំឆ្នាំ ។

ការធានាដែលដល់ពេលត្រូវធ្វើ

- ______ គេពិនិត្យយ៉ាងហោចម្តងក្នុងមួយឆ្នាំនូវកម្មវិធីរបស់សិស្សគ្រប់គ្នាដែលទទួលការសិក្សាពិសេស ។
- ______ គេប្រាប់អ្នកជាមុននូវអង្គប្រជុំពិនិត្យឡើងវិញប្រចាំឆ្នាំ ។ សេចក្តីប្រកាសនិងមានរួមទាំងសិទ្ធិរបស់អ្នកនៃដំណើរការដែលត្រូវដល់ពេលធ្វើ ។
- ______ អ្នកមានសិទ្ធិចូលរួមអង្គប្រជុំហើយអាចសុំឱយប្តូរពេលប្រជុំដើម្បីអ្នកអាចចូលប្រជុំបាន ។
- ______ អ្នកអាចសុំឱយគណៈកម្មការខាងការអប់រំពិសេសពិនិត្យឡើងវិញនិង / ដកសេចក្តីអនុញ្ញាតិរបស់អ្នកចំពោះកម្មវិធីបច្ចុប្បន្នគ្រប់ពេល បើអ្នកមិន អាចយល់ស្របស្តីពីកម្មវិធីជាមួយមន្ត្រីសាលារៀន ។ ក្នុងលក្ខណៈនោះ កូនរបស់អ្នកអាចនៅរៀនក្នុងការចាត់ថ្នាក់បច្ចុប្បន្នដដែលហើយគេ កំណត់ពេលការប្តឹងតវ៉ាមួយ លើកលែងតែមានការយល់ព្រមកើតឡើង ។
- ______ បន្ទាប់ពីការពិនិត្យឡើងវិញប្រចាំឆ្នាំចប់ គណៈកម្មការខាងការអប់រំពិសេសនឹងផ្ញើរសេចក្តីប្រកាសមួយទៅអ្នកស្តីពីជំហ្វូន្ទានរបស់គេ ។ សេចក្តី ប្រកាសនឹងមានរួមទាំងសិទ្ធិរបស់អ្នកពីដំណើរការដែលដល់ពេលត្រូវធ្វើ ។ ក្រុមប្រឹក្សាខាងក្រសួងអប់រំនឹងផ្ញើទៅអ្នកមួយដែរនូវសេចក្តីសំរេចរបស់គេនិងសិទ្ធិរបស់អ្នកពីដំណើរការដែលដល់ពេលត្រូវធ្វើ ។

ការរៀបចំបញ្ជីរត្រួតមើលសំរាប់ការពិនិត្យឡើងវិញប្រចាំឆ្នាំ

ឯកសារដើម្បីរក្សារហូតដាច់ឆ្នាំ

ប្រការ:	ថ្ងៃទី:	សេចក្តីសង្កេត:

ពត៌មានពីថ្នាក់រៀន

- កាតរាយការណ៍ ______________
- សេចក្តីរាយការណ៍ពីអង្គប្រជុំ ______________
- ឯកសារស្តីពីការបង្ហាញខ្លួននៅក្នុងថ្នាក់ ______________
- ឧទាហរណ៍នៃកិច្ចការសាលារៀន ______________
- កម្មវិធីសិក្សារបស់សិស្ស ______________
- ច្បាប់ចម្លងរបស់កម្មវិធីអប់រំតាមបុគ្គល ______________
- លទ្ធផលរបស់តេះ ______________

ការទាក់ទងរវាងសាលារៀន

- សំណូមពររបស់គ្រូ ______________
- សេចក្តីប្រកាសរបស់សាលារៀន ______________
- សេចក្តីរបកាសរបស់គណៈកម្មការខាងការអប់រំពិសេស ______________
- ប្រក្រតិទិនរបស់សាលារៀន ______________
- អង្គប្រជុំដែលចូលរួម ______________
- ការទាក់ទងតាមទូរស័ព្ទ ______________

សេចក្តីរាយការបន្ថែម

- មកពីទីភ្នាក់ងារឯទៀត ______________
- ឯកសារសុខភាពបន្ថែម ______________
- ការវិនិច្ឆ័យឯកច្ឆ័នឯទៀត ______________

ជំហានទី ៦
ការវិនិច្ឆ័យប្រចាំបីឆ្នាំម្តង

យោបល់សំរាប់ការចូលរួមរបស់អ្នក

- ___ ឆែកមើលឯកសាររបស់អ្នកឲ្យរាល់ម្តងដើម្បីឱ្យដាក់ថាគេកំណត់ការវិនិច្ឆ័យមួយរៀងរាល់បីឆ្នាំម្តង ។
- ___ កាលណាគេប្រាប់អ្នកពីការវិនិច្ឆ័យប្រចាំបីឆ្នាំម្តង គេអាចឱ្យអ្នកដឹងពីសេចក្តីត្រូវការសំរាប់ការវិនិច្ឆ័យបន្ថែម ។ បើអ្នកមានសំនួរអំពីការធ្វើតេះថ្មី សូមទូរស័ព្ទទៅគណៈកម្មការខាងការអប់រំពិសេសខាងពត៌មាន ។
- ___ មុន [illegible] ចូលអង្គប្រជុំ សូមសួររកលទ្ធផលនៃការធ្វើការវិនិច្ឆ័យឡើងវិញ ។ សូមសរសេរនូវសំនួរណាមួយដែលអ្នកអាចមានស្តីពីសេចក្តី ការ[illegible]ណីនេះ ។

គំនិតពីការរក្សាឯកសារ

- ___ រៀបជាសំណុំរឿងនូវសន្លឹកតេះដែលគេឱ្យ ។
- ___ រក្សាទុកជាឯកសារមួយនៃលទ្ធផលតេះមកពីការវិនិច្ឆ័យឡើងវិញ ។

ការធានាដែលដល់ពេលត្រូវធ្វើ

- ___ សិស្សទទួលការសិក្សាពិសេស ត្រូវទទួលការវិនិច្ឆ័យឡើងវិញប្រចាំបីឆ្នាំម្តង ។
- ___ គេប្រាប់អ្នកជាមុននូវការប្រឡងម្តងទៀត ដែលរួមទាំងសិទ្ធិដែលដល់ពេលត្រូវធ្វើរបស់អ្នក ។

ដំណើរការត្រូវដល់ពេលធ្វើ

យោបល់សំរាប់ការចូលរួមរបស់អ្នក

គេមិនត្រូវការយោបល់ដូចតទៅនេះនៅគ្រប់ស្ថានភាពទេ ហើយគួរត្រូវគេពិចារណាដោយប្រុងប្រយ័ត្នមុននិងធ្វើសកម្មភាពណាមួយ ។

____ តាមដែលអាចធ្វើបាន សូមព្យាយាមដោះស្រាយការមិនចុះសំរុងក្រៅផ្លូវការ ។

____ បើអ្នកមិនយល់ស្របជាមួយអំពើរដែលដាក់ស្នើរទេ (ដូចជា ការវិនិច្ឆ័យ ជំបូន្មាន ការចាត់ថ្នាក់) បញ្ជាក់ពីការមិនយល់ស្របឬការមិនពេញចិត្តរបស់អ្នក ដើម្បីឱយឃើញថាដំណោះស្រាយក្រៅផ្លូវការមួយអាចមានឡើង ។

____ ក្នុងស្ថានភាពខ្លះ អ្នកអាចចង់ពិចារណាថាតើសុំអង្គប្រជុំតវ៉ាមិនលំអៀងមួយនិងការនាំសំរុះសំរួលខាងកាសិក្សាពិសេសឬសុំតែមួយមុខ នៃអង្គប្រជុំទាំងពីរ ។ មុនពេលចាប់ផ្តើមដំណើរការតាមផ្លូវការ ត្រូវរកបញ្ហាបច្ចុប្បន្នឱយឃើញច្បាស់ប្រមូលពត៌មានឱយបានសព្វគ្រប់ ពិចារណាពីចំណុចនៃទស្សនៈ ។

____ ពិចារណាពីការជ្រើសរើសក្រៅផ្លូវការនានាសំរាប់ដំណោះស្រាយវិវាទ និងគ្រោងពីការឈានទៅរក គោលដៅ ។ បើអ្នកប្រាថ្នាបន្តតាមរយៈអង្គប្រជុំតវ៉ា អ្នកត្រូវដាក់ជូនគណៈកម្មការខាងការអប់រំពិសេសនូវសំណូមពរជាលាយល័ក្ខអក្សរមួយ សំរាប់អង្គប្រជុំមិនលំអៀងមួយ ។

____ បើគេសុំឱយមានអង្គប្រជុំមិនលំអៀងមួយ សូមពិចារណាថាតើអ្នកចង់ឱយមានតំណាងដោយមេធាវីឬដោយជនម្នាក់ដែលចេះដឹងពីបញ្ហាខាងការសិក្សាពិសេស ។

____ បើអង្គប្រជុំមិនលំអៀងមួយមិនអាចដោះស្រាយបញ្ហាជាទីពេញចិត្តរបស់អ្នកទេ អ្នកអាចប្រាថ្នាឱយមានការប្តឹងអំពាវនាវមួយទៅមន្ត្រីពិនិត្យឡើងវិញរបស់រដ្ឋ ។

____ ចូរចងចាំថាមាតាបិតានិងក្រសួងអប់រំស្រុកគួរធ្វើការដើម្បីការចូលចិត្តរបស់ក្មេង ។ នេះគួរជាចំណុចផ្តោតអារម្មណ៍ចំបងក្នុងការដោះ ស្រាយការមិនយល់ស្រប ។

គំនិតពីការរក្សាឯកសារ

____ រក្សាទុកនូវក្រដាសឯកសារទាំងអស់ (សេចក្តីប្រកាសនានា ការយល់ព្រមអនុញ្ញាតិនានា ការទាក់ទងពីសាលារៀន ការទាក់ទងទៅ សាលារៀន សេចយល់ស្របគ្នាជាលាយល័ក្ខអក្សរដែលសំរេចនៅឯអង្គប្រជុំសំរុះសំរួល)

____ កត់ទុកពីអ្វីក្នុងរយៈពេលប្រជុំពត៌មាន អង្គប្រជុំនានា និងការប្តឹងតវ៉ា ។

ការធានាពីដំណើរការដែលដល់ពេលត្រូវធ្វើ

____ (ផ្នែកបន្ទាប់នេះរៀបរាប់ពីដំណើរការនៃការប្តឹងអំពាវនាវ។)

ការប្តឹងអំពាវនាវទៅមន្ត្រីខាងពិនិត្យឡើងវិញរបស់រដ្ឋ

បើអ្នកមិនពេញចិត្តជាមួយការសំរេចរបស់មន្ត្រីអង្គប្រជុំមិនលំអៀង អ្នកអាចបន្តដោយការប្តឹងអំពាវនាវទៅមន្ត្រីខាងពិនិត្យឡើងវិញរបស់រដ្ឋ ។ ការប្តឹងអំពាវនាវនេះជាសំណូមពរមួយសំរាប់ត្រួតពិនិត្យឡើងវិញនូវការសំរេចរបស់មន្ត្រីអង្គប្រជុំមិនលំអៀងហើយមិនមែនជាការប្តឹងតវ៉ាមួយទៀតទេ ។ សេចក្តីសំរេចរបស់មន្ត្រីខាងពិនិត្យឡើងវិញរបស់រដ្ឋនឹងយោងទៅលើការឆ្លើយបញ្ជាក់និងការបង្ហាញដែលបានផ្តល់ទៅមន្ត្រីអង្គប្រជុំនៅក្នុងមន្ត្រីអង្គប្រជុំមិនលំអៀង ។ គេមិនអនុញ្ញាតិឱ្យមានការប្រកែកតវ៉ានៅមុខមន្ត្រីខាងពិនិត្យឡើងវិញរបស់រដ្ឋទេ គេអនុញ្ញាតិតែក្រដាសស្នាមប៉ុណ្ណោះ ។ វាជាការសំខាន់ដែលគេតម្រូវឱ្យគោរពតាមដំណើរការទាំងឡាយយ៉ាងត្រឹមត្រូវ ។ នៅពេលដែលអ្នកបន្តការប្តឹងអំពាវនាវនេះ សូមអ្នកចងចាំចំណុចជាបន្តទៅនេះដើម្បីជាជំនួយ :

- ពាក្យបណ្តឹងជាសេចក្តីថ្លែងមួយនៃហេតុផលរបស់អ្នកប្តឹងសំរាប់ការមិនយល់ស្របជាមួយការសំរេចរបស់មន្ត្រីអង្គប្រជុំមិនលំអៀងនិងសំណូមពរឱ្យមន្ត្រីខាងពិនិត្យឡើងវិញរបស់រដ្ឋចោលការសំរេចបែបនោះចេញ ។
- អ្នកដើមចោទជាមនុស្សឬគូភាគីដែលចាប់ផ្តើមការប្តឹងអំពាវនាវ (ជាអ្នកឬក៏ក្រុមប្រឹក្សាខាងការអប់រំ) ។
- អ្នកឆ្លើយជាគូភាគីដែលត្រូវតែឆ្លើយតបនឹងបញ្ហានៅក្នុងពាក្យបណ្តឹង (ជាអ្នកឬក៏ក្រុមប្រឹក្សាខាងការអប់រំ) ។
- មាតាបិតាឬអ្នកអាណាព្យាបាលស្របច្បាប់អាចចាប់ផ្តើមការប្តឹងអំពាវនាវតាងនាមរបស់ក្មេង ។

គេត្រូវគោរពតាមដោយប្រុងប្រយ័ត្ននូវដំណើរការនិងកំណត់ពេលដែលរៀបរាប់នៅខាងក្រោម ។ គេរៀបរាប់ដំណើរការជាមួយការសន្មត់ថាមាតាបិតាជាអ្នកដើមចោទក្នុងបំណងនៃសៀវភៅនេះ(ជាពាក្យខាងក្រោមជំហាន ១-១០) ។ ការប្តឹងអំពាវនាវត្រូវយោងទៅលើឯកសារដែលបានបង្ហាញនិងការឆ្លើយបញ្ជាក់ដែលឱ្យនៅឯអង្គប្រជុំ ។ អ្នកគួរមានឯកសារអេឡិចត្រូនិចឬជាលាយល័ក្ខអក្សរមួយច្បាប់ឱ្យដូចនៅអង្គប្រជុំពីក្រុមប្រឹក្សាខាងក្រសួងអប់រំដើម្បីជួយអ្នករៀបចំការប្តឹងអំពាវនាវរបស់អ្នក ។ អ្នកអាចចង់ទទួលការទូន្មានឬជំនួយពីមេធាវីម្នាក់ឬអ្នកការពារមាតាបិតា មុនពេលបន្តទៅជំហានខាងក្រោម ។

១. របៀបចាប់ផ្តើមការប្តឹងអំពាវនាវមួយ

សេចក្តីប្រកាសក្នុងបំណងស្វែងរកការពិនិត្យឡើងវិញ (ពាក្យ អេ) ត្រូវគេតាមដានយោងលើក្រុមប្រឹក្សាខាងក្រសួងអប់រំមិនតិចជាង១០ថ្ងៃមុនពេលពាក្យបណ្តឹងត្រូវគេតាមដាន ហើយ ៣០ថ្ងៃបន្ទាប់ពីទទួលនូវការសំរេចរបស់មន្ត្រីអង្គប្រជុំមិនលំអៀង ។

បន្ទាប់ពីគេវាយដាក់ទិឡូនូវសេចក្តីប្រកាសក្នុងបំណងស្វែងរកការពិនិត្យឡើងវិញរួច គេត្រូវប្រគល់ផ្ទាល់ដៃនូវសេចក្តីប្រកាសចម្លងមួយច្បាប់ដោយនរណាម្នាក់ដែលមិនមែនជាដើមចោទ ទៅស្មៀនរបស់ក្រសួងអប់រំស្រុក អ្នកគ្រប់គ្រងណាមួយឬសមាជិករបស់ក្រុមប្រឹក្សាខាងក្រសួងអប់រំទៅអ្នក មើលខុសត្រូវរបស់សាលារៀន ឬទៅជនម្នាក់នៅក្នុងការិយាល័យរបស់អ្នកទទួលខុសត្រូវនោះដែលបានចាត់តាំងដោយប្រឹក្សាខាងក្រសួងអប់រំឱ្យទទួលកិច្ចបំរើ ។ ច្បាប់ដើមរបស់សេចក្តីប្រកាសនៃគោលបំណងនិងសំបុត្រជាផ្លូវការរបស់កិច្ចបំរើដែលជាសន្និកយោងលើក្រុមប្រឹក្សាខាងក្រសួងអប់រំគួរត្រូវគេផ្ញើរទៅការិយាល័យនៃរដ្ឋមន្ត្រីខាងក្រសួងអប់រំប្រចាំរដ្ឋនៅអាល់បានីក្នុងកម្លុង៨ថ្ងៃបន្ទាប់ពីការចេញសន្និកមួយនៃក្រុមប្រឹក្សាខាងក្រសួងអប់រំ ។

២. រៀបចំការប្តឹងអំពាវនាវ

ជាបន្ថែមលើសេចក្តីប្រកាសក្នុងបំណងស្វែងរកការពិនិត្យឡើងវិញ អ្នកដើមបណ្តឹងត្រូវរៀបចំសេចក្តីប្រកាសជាមួយបណ្តឹង(ពាក្យប៊ី) ពាក្យបណ្តឹង សំបុត្រផ្លូវការនៃការបញ្ជាក់(ពាក្យស៊ី) និងសំបុត្រផ្លូវការនៃកិច្ចបំរើខាងចំនួនបុគ្គលិក(ពាក្យឌី) ។

សេចក្តីប្រកាសជាមួយបណ្តឹង(ពាក្យប៊ី) -- សំណុំរឿងនេះគួរមានក្បាលផ្តើមក្នុងប្រអប់នាខាងឆ្វេងដៃខាងលើដូចគ្នានិងក្បាលផ្តើមក្នុងប្រអប់នាខាងឆ្វេងដៃខាងលើរបស់សេចក្តីប្រកាសក្នុងបំណងស្វែងរកការពិនិត្យឡើងវិញដែរ ។ តួរបស់សេចក្តីប្រកាសជាមួយបណ្តឹង(ពាក្យប៊ី)ត្រូវមានពាក្យដូចគ្នាសុទ្ធសាធដូចដែលមានឡើងនៅលើពាក្យប៊ី ហើយត្រូវចុះហត្ថលេខាដោយអ្នកនៅខាងក្រោម ។ គេគួរភ្ជាប់សន្និកចម្លងមួយទៀតរបស់សេចក្តីប្រកាសជាមួយបណ្តឹងទៅនឹងពាក្យបណ្តឹង ។ គេត្រូវបញ្ជូនសន្និកចម្លងមួយរបស់សេចក្តីប្រកាសជាមួយបណ្តឹង សន្និកចម្លងមួយរបស់ពាក្យបណ្តឹង សន្និកចម្លងមួយនៃសំបុត្រផ្លូវការនៃការបញ្ជាក់ ទៅក្រុមប្រឹក្សាខាងក្រសួងអប់រំ នៅក្នុងរបៀបដូចគ្នាដែលគេផ្ញើរសេចក្តីប្រកាសក្នុងបំណងស្វែងរកការពិនិត្យឡើងវិញ ។

ពាក្យបណ្តឹង -- មិនមានពាក្យជាគោលសំរាប់ពាក្យបណ្តឹងទេ ។ ទោះជាយ៉ាងនេះក្តីពាក្យបណ្តឹងគួរត្រូវគេរៀបចំតាមការណែនាំដូចតទៅនេះ

-- គេគួរវាយដាក់ទិឡូពាក្យបណ្តឹង រំលងមួយបន្ទាត់ ប្រើក្រដាសពណ៌ស ដែលមានទំហំ ៨កន្លះគុណនិង១១អ៊ិញ ។

- រូបភាពឬក្បាលចាប់ផ្ដើមរបស់បណ្ដឹងគួរមាននៅខាងឆ្វេងដៃខាងលើដូចគ្នានឹងក្បាលផ្ដើមក្នុងប្រអប់នា ខាងឆ្វេងដៃខាងលើរបស់សេចក្ដីប្រកាសក្នុងបំណងស្វែងរកការពិនិត្យឡើងវិញនិងសេចក្ដីប្រកាសជាមួយបណ្ដឹង(ពាក្យប៊ី)ដែរ ។
- ដាក់លេខប្រយោគនីមួយៗនៃពាក្យបណ្ដឹង ។ គេគួរកំរិតត្រឹមតែគំនិតឬបញ្ហាតែមួយ ក្នុងប្រយោគនីមួយៗ ។
- ចាប់ផ្ដើមពាក្យបណ្ដឹងដោយបង្ហាញពីខ្លួនអ្នកជាមាតាបិតាឬអ្នកនៅក្នុងការទាក់ទងជាមាតាបិតារបស់ក្មេង ។
- ប្រាប់ពីអាយុរបស់ក្មេង និងឈ្មោះរបស់សាលារៀនដែលក្មេងកំពុងទៅរៀន បើមាន ។
- បើអ្នកបានជួបជាមួយគណៈកម្មការខាងការអប់រំពិសេសរបស់ក្រសួងអប់រំស្រុក សូមថ្លែងថាតើគណៈកម្មការបានសំរេចថាក្មេងមានភាពពិការ ហើយប្រាប់ឈ្មោះនៃភាពពិការនោះ ។
- បើគណៈកម្មការខាងការអប់រំពិសេសសំរេចថាកូនរបស់អ្នកគួរទទួលជំនួយពិសេស សូមរៀបរាប់ពីអ្វីដែលគណៈកម្មការខាងការអប់រំពិសេសបានទូន្មានអ្នកនិងកូនរបស់អ្នកគួរទទួល ដូចជាថ្នាក់ពិសេសឬកិច្ចបំរើពិសេស ។
- លើកពីថ្ងៃទីដែលអ្នកបានសុំឱ្យមានអង្គប្រជុំមួយ និងពេលដែលអ្នកបានទទួលសេចក្ដីសំរេចរបស់មន្ត្រីអង្គប្រជុំ ។
- ពន្យល់ទៅមន្ត្រីត្រួតពិនិត្យឡើងវិញពីអ្វីដែលជាភាគរបស់សេចក្ដីសំរេចរបស់មន្ត្រីអង្គប្រជុំតវ៉ាដែលអ្នកមិនយល់ស្រប និងហេតុអ្វីអ្នកមិនយល់ស្របជាមួយសេចក្ដីសំរេចរបស់មន្ត្រីអង្គប្រជុំ ។ បើអាចធ្វើបាន អ្នកគួរយោងទៅលើភស្តុតាងនៅក្នុងឯកសារ ដូចជាទំព័រនៅក្នុងសន្លឹកបង្ហាញពីកំរិតនៃការរៀនសូត្ររបស់អង្គប្រជុំតវ៉ាឬសំណុំរឿងជាលាយល័ក្ខអក្សរដែលគេបានបង្ហាញនៅឯអង្គប្រជុំតវ៉ាដើម្បីគាំទ្រការប្រកែករបស់អ្នក ។
- បើទិសដៅរបស់អ្នកទៅផ្លូវដែលអង្គប្រជុំតវ៉ាបានត្រូវគេធ្វើឡើង អ្នកគួរលើកពីទិសដៅរបស់អ្នកហើយបើអាចទៅរួច អ្នកគួរយោងទៅតាមទំព័រនៃឯកសារជាលាយល័ក្ខអក្សររបស់អង្គប្រជុំតវ៉ាដែលទាក់ទងទៅនឹងទិសដៅរបស់អ្នក ។
- បើទិសដៅរបស់អ្នកទៅផ្លូវដែលអង្គប្រជុំជាមួយគណៈកម្មការខាងការអប់រំពិសេសដែលគេបានបង្កើតឡើង លើកពីថ្ងៃទីរបស់អង្គប្រជុំនិងហេតុអ្វីបានជាអ្នកយល់ថាគេធ្វើអង្គប្រជុំនេះមិនត្រឹមត្រូវ ។
- ខណៈដែលគេតម្រូវឱ្យអ្នកយោងតាមផ្នែកនានានៃច្បាប់ឬបទបញ្ជារបស់រដ្ឋឬសហព័ន្ធដើម្បីគាំទ្រការប្រកែករបស់អ្នកដែលសេចក្ដីសំរេចរបស់មន្ត្រីអង្គប្រជុំគួរត្រូវគេត្រឡប់ឬកែប្រែ អ្នកអាចធ្វើដូចគ្នាដែលនៅក្នុងពាក្យបណ្ដឹង ។ អ្នកអាចដាក់ស្នើរផងដែរនូវសំណុំរឿងដាច់ពីគ្នាមួយរៀបរាប់លំអិតការវិវាទផ្លូវច្បាប់របស់អ្នក ។
- នៅទីបញ្ចប់របស់ពាក្យបណ្ដឹង អ្នកគួរពន្យល់ទៅមន្ត្រីត្រួតពិនិត្យឡើងវិញប្រចាំរដ្ឋនូវអ្វីដែលអ្នកចង់ឃើញវាកើតឡើង ។ ឧទាហរណ៍ គេគួរកែប្រែឬមិនគួរកែប្រែ និង/ឬគេគួរកែប្រែឬមិនគួរកែប្រែ នូវថ្នាក់របស់កូនអ្នក ។

សំបុត្រផ្លូវច្បាប់នៃការបញ្ជាក់ (ពាក្យស៊ី) -- នៅក្នុងពាក្យនេះអ្នកដើមបណ្ដឹងធ្វើការស្បថនៅមុខស្មៀនសាធារណៈឬគណៈកម្មការនៃការផ្លាស់ឈ្មោះ ថាសេចក្ដីថ្លែងនៅលើពាក្យបណ្ដឹងពិតតាមការដឹងច្បាស់ជាងគេបំផុតរបស់អ្នកដើមប្ដឹង ។ ជាទូទៅ អ្នកនឹងរកស្មៀនសាធារណៈឬគណៈកម្មការនៃការផ្លាស់ឈ្មោះនៅក្នុងការិយាល័យរបស់រដ្ឋាភិបាល ឬនៅតាមធនាគារ ឬដោយរកមើលនៅលើទំព័រពណ៌លឿងរបស់សៀវភៅទូរស័ព្ទ ។

៣. ការតាមដានរបស់ពាក្យបណ្ដឹង

អ្នកដើមបណ្ដឹងត្រូវមានសន្លឹកចម្លងមួយច្បាប់នៃសេចក្ដីប្រកាសជាមួយបណ្ដឹង(ពាក្យប៊ី) សន្លឹកចម្លងមួយច្បាប់នៃពាក្យបណ្ដឹង សំបុត្រផ្លូវការនៃការបញ្ជាក់(ពាក្យស៊ី) ត្រូវប្រគល់ផ្ទាល់ដៃទៅក្រុមប្រឹក្សាខាងការអប់រំដោយនរណាម្នាក់ដែលមានអាយុលើសពី១៨ឆ្នាំដែលមិនមែនជាចំណែកមួយរបស់ការប្ដឹងតវ៉ានេះ(មិនមែនអ្នកឬកូនអ្នកត្រូវចូលទាក់ទងទេ)។

គេគួរធ្វើការថតចម្លង២ច្បាប់នូវក្រដាសស្នាមទាំងអស់ ។ សន្លឹកថតចម្លងមួយត្រូវប្រគល់ឱ្យក្រុមប្រឹក្សាខាងការអប់រំ ហើយអ្នករក្សាទុកមួយទៀត ។ សន្លឹកចម្លងមួយច្បាប់នៃសេចក្ដីប្រកាសជាមួយបណ្ដឹង(ពាក្យប៊ី) សន្លឹកដើមមួយច្បាប់នៃពាក្យបណ្ដឹង សំបុត្រផ្លូវការនៃ ការបញ្ជាក់(ពាក្យស៊ី) និងសន្លឹកចម្លងមួយច្បាប់នៃសំបុត្រផ្លូវការនៃកិច្ចបំរើនៃច្បាប់មួយរបស់ពាក្យបណ្ដឹងយោងលើក្រុមប្រឹក្សាខាងការអប់រំត្រូវគេរៀបទុកដាក់ជាសំណុំរឿងជាមួយមន្ត្រីខាងការពិនិត្យឡើងវិញរបស់រដ្ឋ (សូមមើលជំហានទី ៥) ។

៤. បញ្ជាក់ពីសំបុត្រផ្លូវការនៃកិច្ចបំរើខាងកិច្ចការផ្ទាល់ខ្លួន

សំបុត្រផ្លូវការនៃកិច្ចបំរើខាងកិច្ចការផ្ទាល់ខ្លួន (ពាក្យឌី)ត្រូវគេចុះហត្ថលេខានៅមុខស្មៀនសាធារណៈឬគណៈកម្មការនៃការផ្លាស់ឈ្មោះដោយជនដែលចែកចាយនូវសំណុំរឿងដែលរៀបរាប់នៅជំហានពី ៣ ទៅក្រុមប្រឹក្សាខាងការអប់រំ ។ គេគួរភ្ជាប់ច្បាប់ដើមរបស់សំបុត្រផ្លូវការនេះជាមួយច្បាប់ដើមរបស់ពាក្យបណ្ដឹង ។ អ្នកគួររក្សាសំបុត្រផ្លូវការនៃកិច្ចបំរើខាងកិច្ចការផ្ទាល់ខ្លួនមួយច្បាប់ ។

៥. ដាក់ប្ដឹងការអំពាវនាវជាមួយមន្ត្រីខាងការត្រួតពិនិត្យឡើងវិញរបស់រដ្ឋ

អ្នកដើមបណ្ដឹងត្រូវដាក់ប្ដឹងនូវរឿងដូចតទៅនេះជាមួយ ការិយាល័យស្នាក្ដី ក្រសួងអប់រំរដ្ឋនូយ៉ក អាគារសិក្សារដ្ឋ អាល់បានី នូយ៉ក ១២២៣៤ (Office of Counsel, New York State Education Department, State Education Building, Albany, New York 12234) . ក្រដាសដែលគេផ្ញើរទាំងអស់ត្រូវតែជាច្បាប់ដើម ។

-- សេចក្តីប្រកាសក្នុងបំណងស្វែងរកការពិនិត្យឡើងវិញ (ពាក្យអេ)
-- សេចក្តីប្រកាសជាមួយបណ្តឹង(ពាក្យប៊ី)
-- ពាក្យបណ្តឹង
-- សំបុត្រផ្លូវការនៃការបញ្ជាក់(ពាក្យស៊ី)
-- សំបុត្រផ្លូវការនៃកិច្ចបំរើខាងកិច្ចការផ្ទាល់ខ្លួន(ពាក្យឌី)

៦. ក្នុងរយៈ១០ថ្ងៃបន្ទាប់ពីទទួលពាក្យបណ្តឹង អ្នកឆ្លើយតបត្រូវឆ្លើយចំពោះពាក្យបណ្តឹងនេះ ។ បុគ្គលិកខាងចែកចាយអាចបញ្ជូនចម្លើយទៅអ្នកដើមបណ្តឹងឬផ្ញើរចម្លើយមួយសន្លឹកទៅអ្នកដើមបណ្តឹង ។ បើមេធាវីតំណាងឱយអ្នកដើមបណ្តឹង គេគួរបញ្ជូនចម្លើយនោះទៅមេធាវីរបស់អ្នកដើមបណ្តឹង ។ វិវាទជាលាយលក្ខអក្សរក្នុងទំរង់ជាកំណត់ហេតុរំឭកនៃច្បាប់ អាចត្រូវដាក់ជូនដោយអ្នកឆ្លើយតប ។

៧. បើក្រុមប្រឹក្សាខាងការអប់រំជាអ្នកដើមបណ្តឹង អ្នកគួររៀបចំចម្លើយមួយទៅបណ្តឹងនេះ ។ បន្ទាប់ពីអានបណ្តឹងនេះ អ្នកគួរសំរេចថាតើគួរយល់ទាស់ជាមួយសេចក្តីថ្លែងណាមួយនៃសេចក្តីថ្លែងទាំងអស់នៅក្នុងប្រយោគមួយចំនួនដែលដាច់ដោយឡែកពីគ្នារបស់ពាក្យបណ្តឹងនេះ ។ ក្នុងចម្លើយរបស់អ្នក អ្នកគួរឆ្លើយចំពោះប្រយោគនិមួយៗនៃពាក្យបណ្តឹង ដោយយល់ស្របឬបដិសេធចំពោះការពិតនៃសេចក្តីថ្លែងក្នុងប្រយោគនិមួយៗ ។ បន្ទាប់ពីធ្វើការយល់ស្របនិងបដិសេធនៅក្នុងចម្លើយរបស់អ្នក អ្នកគួរពន្យល់មន្ត្រីខាងការពិនិត្យឡើងវិញត្រួសៗថាហេតុអ្វីបានជាអ្នកយល់ថាការសំរេចរបស់មន្ត្រីអង្គប្រជុំមិនគួរផ្លាស់ប្តូរ ។គេគួរផ្ញើរចម្លើយចម្លងមួយសន្លឹកទៅអ្នកដើមបណ្តឹងដូចបានរៀបរាប់នៅជំហានទី៦។

បើគេផ្តល់ចម្លើយទៅក្រុមប្រឹក្សាខាងការអប់រំដោយផ្ទាល់ដៃ អ្នកដែលបញ្ជូនចម្លើយត្រូវចុះហត្ថលេខាលើសំបុត្រផ្លូវការនៃកិច្ចបំរើខាងកិច្ចការផ្ទាល់ខ្លួន(ពាក្យឌី) ។ បើបញ្ជូនចម្លើយតាមប៉ុស្តិ៍ អ្នកដែលបញ្ជូនចម្លើយត្រូវចុះហត្ថលេខាលើសំបុត្រផ្លូវការនៃកិច្ចបំរើខាងចំនួនបុគ្គលិក (ពាក្យអ៊ី) ។ ដីននោះត្រូវចុះហត្ថលេខានៅមុខរបស់ស្មៀនសាធារណៈឬគណៈកម្មការនៃការផ្លាស់ឈ្មោះ ។ គេត្រូវផ្ញើរច្បាប់ដើមរបស់ចម្លើយនេះទៅការិយាល័យស្នាក្តីក្នុងកម្លុង២ថ្ងៃនៃថ្ងៃទីដែលគេបញ្ជូនចម្លើយទៅអ្នកដើមបណ្តឹង ។

៨. អ្នកដើមបណ្តឹងអាចឆ្លើយតបទៅចម្លើយនោះរបស់អ្នកឆ្លើយតបតាមការគោរពចំពោះដំណើរការកិច្ចការពារណាមួយដែលបញ្ចូលនៅក្នុងចម្លើយឬដោយគោរពចំពោះភស្តុតាងជាសំណុំរឿងបន្ថែមដែលបានដាក់ជាប់ជាមួយចម្លើយ ។ មន្ត្រីត្រួតពិនិត្យឡើងវិញរបស់រដ្ឋនិងមិនទទួលការតបឆ្លើយឯទៀតឡើយ ។ ការតបឆ្លើយត្រូវគេបញ្ជូនដោយអ្នកឆ្លើយតបនិងការប្តឹង ជាមួយគ្នានិងសំបុត្រភស្តុតាងនៃកិច្ចបំរើ (ពាក្យឌីឬពាក្យអ៊ី) ជាមួយការិយាល័យស្នាក្តីក្នុងកម្លុង៣ថ្ងៃបន្ទាប់ពីកិច្ចបំរើនៃចម្លើយ ។

៩. នៅក្នុងការអំពាវនាវនិមួយៗ ក្រុមប្រឹក្សាខាងការអប់រំមានការទទួលខុសត្រូវដើម្បីធ្វើស្ថិតិបញ្ជូនទៅការិយាល័យស្នាក្តីនូវសំបុត្របង្ហាញពីរៀនសូត្រនិងការបង្ហាញទាំងអស់មុនមន្ត្រីអង្គប្រជុំនិងការសំរេចរបស់មន្ត្រីអង្គប្រជុំ ។

១០. គូភាគីណាមួយនៃការអំពាវនាវអាចប្រជែងនិងភាពមិនលំអៀងរបស់មន្ត្រីខាងពិនិត្យឡើងវិញរបស់រដ្ឋ ដែលអាចមានការចាប់អារម្មណ៍ខាងមុខវិជ្ជាជីវៈឬសេដ្ឋកិច្ច ផ្ទាល់ខ្លួននៅក្នុងអង្គប្រជុំតវ៉ាដែលត្រូវគេពិនិត្យឡើងវិញ ។ មន្ត្រីខាងពិនិត្យឡើងវិញរបស់រដ្ឋអាចមិនដែលធ្លាប់ជួលនាពេលណាមួយដោយបក្សណាមួយនៃការអំពាវនាវ ហើយមិនអាចធ្លាប់ទាក់ទងជាបន្តូរតាមផ្លូវណាមួយក្នុងការពង្រីកនៃរដ្ឋឬនយោបាយតំបន់ឬដំណើរការដែលប្រជែងនេះក្នុងអង្គប្រជុំតវ៉ា ។

១១. ការសំរេចរបស់មន្ត្រីត្រួតពិនិត្យឡើងវិញរបស់រដ្ឋ

មន្ត្រីត្រួតពិនិត្យឡើងវិញរបស់រដ្ឋត្រូវធ្វើការសំរេចមួយលើការអំពាវនាវក្នុងកម្លុង៣០ថ្ងៃបន្ទាប់ពីក្រសួងអប់រំរដ្ឋទទួលសំណូមពររបស់អ្នកសំរាប់ត្រួតពិនិត្យឡើងវិញនូវការសំរេចរបស់មន្ត្រីអង្គប្រជុំតវ៉ាមិនលំអៀង ។ គេនឹងផ្ញើរនូវសេចក្តីសំរេចរបស់មន្ត្រីត្រួតពិនិត្យឡើងវិញរបស់រដ្ឋមួយច្បាប់ ឬមេធាវីរបស់អ្នក បើអ្នកមានតំណាងដោយមេធាវី និងទៅមេធាវីរបស់ក្រុមប្រឹក្សាខាងការអប់រំ ។

១២. ការពិនិត្យឡើងវិញផ្នែកតុលាការការពីការសំរេចរបស់មន្ត្រីត្រួតពិនិត្យឡើងវិញរបស់រដ្ឋ

បើអ្នកមិនពេញចិត្តជាមួយការកំណត់ចុងក្រោយរបស់មន្ត្រីត្រួតពិនិត្យឡើងវិញរបស់រដ្ឋ អ្នកអាចទទួលការពិនិត្យឡើងវិញពីការកំណត់បែបនេះនៅក្នុងតុលាការជាន់ខ្ពស់ឬតុលាការតំបន់សហព័ន្ធ ។ រឿងក្តីមួយដើម្បីពិនិត្យមើលឡើងវិញនូវការសំរេចរបស់មន្ត្រីត្រួតពិនិត្យឡើងវិញរបស់រដ្ឋត្រូវគេចាប់ផ្តើមក្នុងកម្លុង៤ខែបន្ទាប់ពីសេចក្តីសំរេចត្រូវគេផ្តល់ឱយ ។

ពាក្យអេ

សេចក្តីប្រកាសក្នុងបំណងស្វែង
រកការពិនិត្យឡើងវិញ

នៅក្នុងរឿងនៃការអំពាវនាវរបស់ :

[ឈ្មោះរបស់មាតាបិតា]

ក្នុងនាមរបស់ [ឈ្មោះរបស់ក្មេង] :

អ្នកដើមបណ្តឹង, :

-ប្រឆាំងនិង-

[ឈ្មោះរបស់ក្រសួងអប់រំស្រុក] :

អ្នកឆ្លើយតប :

សេចក្តីប្រកាស :

គោលបំណងដែលចុះហត្ថលេខាខាងក្រោមនេះគឺស្វែងរកការពិនិត្យឡើងវិញនៃការកំណត់របស់មន្ត្រីអង្គប្រជុំតវ៉ាស្តីពីការរកឃើញ ការវិនិច្ឆ័យឬការចាត់ថ្នាក់របស់ [ឈ្មោះរបស់ក្មេងនៅក្នុងរឿងនេះ] ។ យោងតាមការទទួលនូវសេចក្តីប្រកាស គេតម្រូវឱយអ្នករៀបចំលិខិតនៃដំណើរការបន្តផាលាយល័ក្ខអក្សរមួយសន្លឹក មុនមន្ត្រីអង្គប្រជុំតវ៉ានៅក្នុងរឿងនេះ ។ សន្លឹកមួយនៃលិខិតរាយការណ៍ពីកំរិតនៃការសិក្សានិងលិខិតមួយនៃសេចក្តីសំរេចរបស់មន្ត្រីអង្គប្រជុំតវ៉ាត្រូវគេបំពេញដោយចម្លើយចំពោះពាក្យបណ្តឹងសំរាប់ពិនិត្យឡើងវិញដែលត្រូវប្តឹងដោយអ្នកចុះហត្ថលេខានៅខាងក្រោមជាមួយគណៈកម្មការខាងក្រសួងអប់រំ ។

ថ្ងៃទី:

ហត្ថលេខា

(មាតាបិតាឬអ្នកនៅក្នុងទំនាក់ទំនងជាមាតាបិតាដែលចាប់ផ្តើមការប្តឹងអំពាវនាវ)

ពាក្យប៊ី

<u>សេចក្តីប្រកាសជាមួយពាក្យបណ្តឹង</u>

នៅក្នុងរឿងនៃការអំពាវនាវរបស់ :

[ឈ្មោះរបស់មាតាបិតា]

ក្នុងនាមរបស់ [ឈ្មោះរបស់ក្មេង] :

អ្នកដើមបណ្តឹង, :

-ប្រឆាំងនិង-

[ឈ្មោះរបស់ក្រសួងអប់រំស្រុក] :

អ្នកឆ្លើយតប :

សេចក្តីប្រកាស :

គេតម្រូវឱយអ្នកដែលមានឈ្មោះនៅទីនេះមកបង្ហាញខ្លួនក្នុងការពិនិត្យឡើងវិញនេះហើយដើម្បីឆ្លើយនឹងការចោទប្រកាន់ដែលមាននៅក្នុងពាក្យបណ្តឹងនេះ ។ ចម្លើយរបស់អ្នកត្រូវអនុលោមទៅតាមការផ្តល់នៃបទបញ្ញារបស់គណៈកម្មការខាងក្រសួងអប់រំភ្ជាប់ទៅនិងការពិនិត្យឡើងវិញរបស់ធម្មជាតិ សន្និកចម្លងដែលមានមកតិការិយាល័យរបស់ស្នាក្តិ ក្រសួងអប់រំរដ្ឋនូយ៉ក អាគារសិក្សារដ្ឋ អាល់បានិ នូយ៉ក ១២២៣៤ (Office of Counsel, New York State Education Department, State Education Building, Albany, New York 12234) . ។

បើមានចម្លើយមួយដែលមិនបានទទួលបំរើនិងប្តឹងយោងតាមការផ្តល់នូវបទបញ្ញាបែបនេះ សេចក្តីថ្លែងនៅក្នុងពាក្យបណ្តឹងនឹងត្រូវគេសន្មត់ថាសេចក្តីថ្លែងពិត ហើយការសំរេចមួយនឹងត្រូវគេធ្វើឡើងតាមនេះដោយគណៈកម្មការ ។

សូមយកសេចក្តីប្រកាសដែលបទបញ្ញាតម្រូវថាចម្លើយមួយចំពោះពាក្យបណ្តឹងត្រូវគេបំរើយោងតាមអ្នកដើមបណ្តឹង ឬបើស្នាក្តិតំណាងឱយអ្នកដើមបណ្តឹងនៅក្នុងរយៈ១០ថ្ងៃបន្ទាប់ពីកិច្ចបំរើរបស់ពាក្យបណ្តឹងសំរាប់ពិនិត្យឡើងវិញ ស្រេចនៅលើស្នាក្តិបែបនោះ និងសន្និកមួយនៃចម្លើយបែបនោះត្រូវគេបំពេញជាមួយការិយាល័យរបស់ស្នាក្តិ ក្រសួងអប់រំរដ្ឋនូយ៉ក អាគារសិក្សារដ្ឋ អាល់បានិ នូយ៉ក ១២២៣៤ (Office of Counsel, New York State Education Department, State Education Building, Albany, New York 12234) . នៅក្នុងកម្មុង២ថ្ងៃបន្ទាប់ពីកិច្ចបំរើបែបនេះ ។

ថ្ងៃទី:

ហត្ថលេខា

(មាតាបិតាឬអ្នកនៅក្នុងទំនាក់ទំនង
ជាមាតាបិតាដែលចាប់ផ្តើមការប្តឹងអំពាវនាវ)

ពាក្យស៊ី

<u>សំបុត្រផ្លូវការ</u>
<u>របស់ការបញ្ជាក់</u>

រដ្ឋនូយ៉ក
SS.
ខោនធីនៃ ______________

[មាតាបិតាដែលធ្វើពាក្យបណ្តឹង] ដោយស្បថស្បែរដូចកំណត់ទុក ថ្លែងការជាលាយលក្ខអក្សរនិងការនិយាយ ថាគេជា (<u>សាច់ញាតិរបស់ក្មេង</u>)នៅក្នុងដំណើរការនេះ ថាគេបានអាន (<u>បណ្តឹងឬចម្លើយ</u>) ដែលនៅបន្ទាប់ ហើយដឹងពីមាតិការដូច្នេះ ថារឿងនេះគឺពិត តាមការដឹងរបស់អ្នកឆ្លើយបញ្ជាក់ជាលាយលក្ខអក្សរលើកលែងតែដូចរឿងដែលនៅក្នុងនេះដែលគេថ្លែងដើម្បីចោទប្រកាន់ដោយគ្មានភស្តុតាងយោងលើពត៌មាននិងជំនឿ ហើយដូចជារឿងទាំងនោះដែលគេជឿថាជាការពិត ។

ហត្ថលេខា
____
(មាតាបិតាដែលធ្វើពាក្យបណ្តឹង)
(សូមកត់ឈ្មោះដាក់ពីក្រោមហត្ថលេខា)

ចុះហត្ថលេខាយល់ព្រមនិងស្បថនៅចំពោះមុខខ្ញុំ
នេះជា [ថ្ងៃទី] ថ្ងៃនៃខែ [ខែ] ១៩[ឆ្នាំ]

____
(ហត្ថលេខានិងឋានន្តរសក្តិរបស់មន្ត្រី)
ស្មៀនសាធារណៈឬគណៈកម្មការនៃការផ្លាស់ឈ្មោះ

ពាក្យឌី

<u>សំបុត្រផ្លូវការនៃកិច្ចបំរើខាងកិច្ចការផ្តល់ខ្លួន</u>

ក្រសួងខាងការសិក្សា
រដ្ឋនូយ៉ក
គណៈកម្មការខាងការអប់រំ

នៅក្នុងរឿងនៃការអំពាវនាវរបស់ :

[ឈ្មោះរបស់មាតាបិតា]

ក្នុងនាមរបស់ [ឈ្មោះរបស់ក្មេង] :

អ្នកដើមបណ្តឹង, :

-ប្រឆាំងនិង-

[ឈ្មោះរបស់ក្រសួងអប់រំស្រុក] :

អ្នកឆ្លើយតប :

រដ្ឋនូយ៉ក
SS.
ខោនធីនៃ (<u>ខោនធីរបស់អ្នក</u>)

[ឈ្មោះរបស់អ្នកចែកចាយ] ដោយស្បថស្បែរដូចកំណត់ទុក ថ្លែងការផាលាយល័ក្ខអក្សរថាគេមានអាយុលើសពី១៨ឆ្នាំ ហើយមិនមែនជាគូបដិបក្សមួយនៅក្នុងដំណើរការបន្តនេះទេ ថានៅ[ថ្ងៃទី]ថ្ងៃនៃ[ខែ] ១៩ ________ ឯលេខ ________ ផ្លូវ នៅក្នុងក្រុងនៃ ________ ខោនធីឈ្មោះ ________ រដ្ឋនូយ៉ក គាត់បានផ្តល់កិច្ចបំរើបន្ថែម [សេចក្តីប្រកាស ពាក្យបណ្តឹង និងកំណត់ហេតុក្នុងការគាំទ្រពាក្យបណ្តឹង] នៅ [ឈ្មោះរបស់ក្រសួងសិក្សាអប់រំស្រុក] ដោយចែកចាយនិងចេញជាពាក្យថា [ទទួលក្រដាសស្នាម] នៅពេលនិងកន្លែងដែលបាននិយាយនៅក្នុងច្បាប់ពិតដូចនៅក្នុងសំបុត្រនេះ ។

អ្នកដែលឆ្លើយបញ្ជាក់ផាលាយល័ក្ខអក្សរបាននិយាយបន្ថែមទៀតថាគាត់ស្គាល់ជនដែលបំរើនេះជា [អ្នកទទួលក្រដាសស្នាម] ដែលបាននិយាយ ជា [ឋានៈរបស់អ្នកទទួល] នៅក្នុងស្រុកដែលបាននិយាយ ។

ហត្ថលេខា
____
(ឈ្មោះរបស់អ្នកចែកចាយ)

ចុះហត្ថលេខាយល់ព្រមនិងស្បថនៅចំពោះមុខខ្ញុំ
នេះជា [ថ្ងៃទី] ថ្ងៃនៃខែ [ខែ] ១៩[ឆ្នាំ]

____
អ្នកកត់ត្រាសាធារណៈ

597

ពាក្យអ៊ី

<u>សំបុត្រជាផ្លូវការនៃ</u>
<u>កិច្ចបំរើតាមប៉ុស្តិ៍</u>

រដ្ឋនូយ៉ក

SS.

ខោនធីនៃ (<u>ខោនធីនៃការធ្វើអង្គប្រជុំតវ៉ា</u>)

[______ ឈ្មោះរបស់អ្នកចែកចាយ ______]ដោយស្បថស្បែរដូចកំណត់ទុក ថ្លែងការដាលាយល័ក្ខអក្សរថាគេមានអាយុលើសពី១៨ឆ្នាំ ហើយមិនមែនជាគូបដិបក្សមួយនៅក្នុងដំណើរការបន្តនេះទេ ថានៅ[__ ថ្ងៃទី __]ថ្ងៃនៃ[______ ខែ ______] ១៩__________, អ្នកដែលឆ្លើយបញ្ជាក់ដាលាយល័ក្ខអក្សរបានបំរើនៅក្នុង [______ សេចក្តីប្រកាស ពាក្យបណ្តឹង និងកំណត់ហេតុក្នុងការគាំទ្រពាក្យបណ្តឹង ______] នៅ [______ អ្នកឆ្លើយតប ______] ក្នុងអំពើនេះ នៅឯ[______ ក្រសួងអប់រំស្រុក ______]អាស័យដ្ឋានប្រចិតឡើងដោយ[______ ក្រសួងអប់រំស្រុក ______] សំរាប់គោលបំណងនោះ ដោយអ្នកដែលឆ្លើយបញ្ជាក់ដាលាយល័ក្ខអក្សរសន្និតចម្លងពិតមួយដូចគ្នា តាមប៉ុស្តិ៍ ដែលមានជាមួយនៅក្នុងកញ្ចប់រំមានអាស័យដ្ឋានត្រឹមត្រូវនិងចេញថ្លៃប៉ុស្តិ៍រួចស្រេច នៅក្នុង__________ការិយាល័យប៉ុស្តិ៍មួយ__________ការឆ្លើយបញ្ជាក់ដាលាយល័ក្ខអក្សរជាផ្លូវការមួយនៅក្រោមការរក្សានិងគ្រប់គ្រងទាំងស្រុងរបស់ក្រសួងប៉ុស្តិ៍នៃសហរដ្ឋនៅក្នុងរដ្ឋនូយ៉ក ។

ហត្ថលេខា
____
(ឈ្មោះរបស់អ្នកចែកចាយ)

ចុះហត្ថលេខាយល់ព្រមនិងស្បថនៅចំពោះមុខខ្ញុំ
នេះជា [____ ថ្ងៃទី ____] ថ្ងៃនៃខែ [____ ខែ ____] ១៩[ឆ្នាំ]

<u>ហត្ថលេខានិងឋានន្តរសក្តិរបស់មន្ត្រី</u>

គេប្រើពាក្យនេះតែនៅពេលឆ្លើយនឹងពាក្យបណ្តឹងនិងបំរើតាមប៉ុស្តិ៍ ហើយគេមិនតម្រូវឱយអ្នកដើមបណ្តឹងធ្វើនៅពេលដាក់ពាក្យប្តឹងអំពាវនាវមួយទេ ។

គ្រោងការណ៍ទុកជាមុន

យោបល់សំរាប់ការចូលរួមរបស់អ្នក

______ ពិភាក្សាគោលដៅវែងឆ្ងាយដែលអ្នកនិងកូនអ្នកបានបង្កើតឡើង ។ គ្រោងកិច្ចបំរើនិងកម្មវិធីនានាជាមួយគោលដៅទាំងនេះនៅក្នុងចិត្ត ។

______ រក្សាការដឹងឮពីការប្រែប្រួលនិងការបន្ថែមទៅច្បាប់នានា បទបញ្ជា និងមាគ៌ានយោបាយរបស់តំបន់និងរដ្ឋ ។

______ ចូលរួមអង្គប្រជុំការងារ ការអប់រំដោយមានការពិភាក្សាគ្នា និងអង្គប្រជុំពីកម្មវត្ថុដែលទាក់ទងនិងការសិក្សាពិសេស ។

______ រក្សាការទាក់ទងជាមួយមាតាបិតាដែលមានកូនមានសេចក្តីត្រូវការប្រហាក់ប្រហែលគ្នា ។ ចូលរួមអង្គការសហគមនានាដែលប្រាប់អ្នកឯទៀតពីកម្មវត្ថុនៃការសិក្សាពិសេស ។

______ បើកូនរបស់អ្នកជិតចូលអាយុ១៨ឆ្នាំ សូមពិចារណាថាតើគេអាចនឹងផ្តល់នូវ "សេចក្តីអនុញ្ញាតិដែលប្រាប់ជាដំណឹង" យោងទៅលើគំរិតនៃភាពពិការ ។ បើអ្នកជឿថាអ្នកគួរធ្វើក្នុងនាមរបស់កូនអ្នក អ្នកគួរគិតធ្វើដើម្បីទទួលការអនុញ្ញាតិតាមរយៈប្រព័ន្ធតុលាការ ។ ពិភាក្សារឿងនេះជាមួយអធិបតីនៃគណៈកម្មការខាងការអប់រំពិសេស ។

គំនិតពីការរក្សាឯកសារ

______ រក្សាបញ្ជីដែលមានឈ្មោះមនុស្សសំខាន់ៗនិងការទាក់ទង ។

______ កត់ត្រាទុកនូវពត៌មានទូរទៅលើជំនាញការរបស់កូនប្រុសឬស្រីរបស់អ្នក ។ នេះអាចមានប្រយោជន៍ក្នុងការគ្រោងការណ៍សំរាប់កិច្ចបំរើរហូតចប់ឆ្នាំឬហួសពីឆ្នាំសិក្សា ។

______ សន្សំទុកនូវសំណុំរឿងជាបន្តបន្ទាប់ ។

ការធានាដែលដល់ពេលត្រូវធ្វើ

______ សិស្សទាំងអស់មានសិទ្ធិចូលរៀនរហូតដល់ទទួលសញ្ញាប័ត្រឬមានអាយុ ២១ ឆ្នាំ ។ សិស្សដែលទទួលសញ្ញាប័ត្រមធ្យមសិក្សានៃកម្មវិធីខាងការអប់រំតាមបុគ្គលមានលទ្ធភាពចូលរៀនរហូតអាយុ ២១ ។

បញ្ជីរមនុស្សដែលជាគន្លឹះ

ឈ្មោះ : ______________________________ លេខទូរស័ព្ទ ______________

ឋានន្តរសក្តិ : ______________________________

អាស័យដ្ឋាន : ______________________________

____

____

គោលដៅនៃការទាក់ទង: ______________________________ ថ្ងៃទីដែលទាក់ទង: ______________

សេចក្តីសារុប:

គោលដៅនៃការទាក់ទង: ______________________________ ថ្ងៃទីដែលទាក់ទង: ______________

សេចក្តីសារុប:

គោលដៅនៃការទាក់ទង: ______________________________ ថ្ងៃទីដែលទាក់ទង: ______________

សេចក្តីសារុប:

ទំរង់គំរោងរបស់ក្មេង

<u>តើកូនរបស់អ្នករៀនរបៀបណា?</u>

- ចំណុចខ្លាំង:

- ផ្នែកសំរាប់ធ្វើការចំរើន:

<u>តើអ្វីជាជំនាញការខាងការសិក្សារបស់កូនអ្នក?</u>

- ចំណុចខ្លាំង:

- ផ្នែកសំរាប់ធ្វើការចំរើន:

<u>តើអ្វីជាភាពពិការរាងកាយរបស់កូនអ្នក?</u>

- ចំណុចខ្លាំង:

- ផ្នែកសំរាប់ធ្វើការចំរើន:

601

ទំរង់គំរោងរបស់ក្មេង (គ)

តើកូនរបស់អ្នកនិយាយទាក់ទងរបៀបណា?

- ចំណុចខ្លាំង:

- ផ្នែកសំរាប់ធ្វើការចំរើន:

តើកូនរបស់អ្នកនៅជាមួយគេឯងរបៀបណា?

- ចំណុចខ្លាំង:

- ផ្នែកសំរាប់ធ្វើការចំរើន:

តើកូនរបស់អ្នកមានអារម្មណ៍របៀបណាចំពោះខ្លួនគេ?

- ចំណុចខ្លាំង:

- ផ្នែកសំរាប់ធ្វើការចំរើន:

កំណត់ពេលសំរាប់គំរោងការណ៍ហួសពីមធ្យមសិក្សាទៅ

នៅអាយុ ១៦

អំពើ	ប្រភពនៃជំនួយ
ដាក់ពាក្យសុំប័ណ្ណសូស្យាល់	ទីចាត់ចែងការរបស់ក្រសួងសូស្យាល់
ទទួលយកសេចក្តីអនុញ្ញាតិឱ្យធ្វើការ	ការិយាល័យសាលារៀន
ទទួលពត៌មានស្តីពីប័ណ្ណបើកបររថយន្ត	ក្រសួងយានជំនិះនិងចរាចរ
សួរពីកិច្ចបំរើរបស់អ្នកផ្តល់កិច្ចបំរើដល់ជនពេញវ័យ	ការិយាល័យនៃកិច្ចបំរើខាងការសិក្សានិងវិជ្ជាជីវៈសំរាប់ជនពិការ ការិយាល័យខាងជម្ងឺខួរក្បាល ការិយាល័យខាងការលូតលាស់យឺតយ៉ាវនៃសតិបញ្ញានិងការធំលូតលាស់មិនប្រក្រតីតាមរយៈការិយាល័យបំរើខាងការធំលូតលាស់មិនប្រក្រតីតំបន់របស់អ្នក ក្រសួងរដ្ឋនិងតំបន់នៃសង្គមកិច្ច រួមទាំងគណៈកម្មការសំរាប់មនុស្សខ្វាក់និងការមើលមិនប្រក្រតី ។

នៅអាយុ ១៨

អំពើ	ប្រភពនៃជំនួយ
ដាក់ពាក្យសុំជំនួយសូស្យាល់បន្ថែម (SSI) និងជំនួយថ្លៃពេទ្យ	ទីចាត់ចែងការរបស់ក្រសួងសូស្យាល់
ចុះឈ្មោះដើម្បីបោះឆ្នោត	សាលាក្រុង
ចុះឈ្មោះចូលកងទ័ព	ការិយាល័យប៉ុស្តិ៍ប្រៃសនីយ៍
ទាក់ទងរកប័ណ្ណសំគាល់ខ្លួនផ្ទាល់	ក្រសួងប៉ូលីសតំបន់
ប្រាប់ក្រុមហ៊ុនធានាពីភាពពិការរបស់កូនប្រុសឬស្រីរបស់អ្នកហើយទាក់ទងរកឱ្យគេជូនរបស់លទ្ធភាពដែលបន្ត ។ ការមិនស្របគ្នារវាងត្រូវគេយល់ ព្រមដរាបណាកូនរបស់អ្នករស់នៅក្នុងផ្ទះរបស់អ្នក ។	ទីភ្នាក់ងារក្រុមហ៊ុនធានាឬការិយាល័យការងារ

នៅអាយុ ២១

អំពើ	ប្រភពនៃជំនួយ
ទៅមើលកម្មវិធីសំរាប់មនុស្សពេញវ័យ	ទីភ្នាក់ងារសហគមន៍និងបុគ្គលិករបស់ទីភ្នាក់ងាររដ្ឋតាមតំបន់ (ឧ. ការិយាល័យខាងការលូតលាស់យឺតយ៉ាវនៃសតិ បញ្ញានិងការធំលូតលាស់មិនប្រក្រតីតាមរយៈការិយាល័យបំរើខាងការធំលូត លាស់មិនប្រក្រតី)
ដាក់ពាក្យសុំជំនួយថ្លៃពេទ្យ	ទីចាត់ចែងការរបស់ក្រសួងសូស្យាល់
ចូលរួមគំរោងខាងលុយកាក់ - កេរ្តិ៍មរតក ដីភូមិ ទ្រព្យដែលគេរក្សាឱ្យ	មេធាវី
រកគុណបំណាច់របស់សហព័ន្ធ	ទីចាត់ចែងការរបស់ក្រសួងសូស្យាល់
ស្រាវជ្រាវស្ថានភាពរស់នៅរបស់ជនពេញវ័យ	ការិយាល័យនៃកិច្ចបំរើខាងការសិក្សានិងវិជ្ជាជីវៈសំរាប់ជនពិការ ការិយាល័យខាងជម្ងឺខួរក្បាល ការិយាល័យខាងការលូតលាស់យឺតយ៉ាវនៃសតិបញ្ញានិងការធំលូតលាស់មិនប្រក្រតីតាមរយៈការិយាល័យបំរើខាងការធំលូតលាស់មិនប្រក្រតីតំបន់របស់អ្នក ក្រសួងរដ្ឋនិងតំបន់នៃសង្គមកិច្ច រួមទាំងគណៈកម្មការសំរាប់មនុស្សខ្វាក់និងការមើលមិនប្រក្រតី ។
ទាក់ទងកម្មវិធីសង្គមកំសាន្តសហគម	ការិយាល័យនៃកិច្ចបំរើខាងការសិក្សានិងវិជ្ជាជីវៈសំរាប់ជនពិការ ការិយាល័យខាងជម្ងឺខួរក្បាល ការិយាល័យខាងការលូតលាស់យឺតយ៉ាវនៃសតិបញ្ញានិងការធំលូតលាស់មិនប្រក្រតីតាមរយៈការិយាល័យបំរើខាងការធំលូតលាស់មិនប្រក្រតីតំបន់របស់អ្នក ក្រសួងរដ្ឋនិងតំបន់នៃសង្គមកិច្ច រួមទាំងគណៈកម្មការសំរាប់មនុស្សខ្វាក់និងការមើលមិនប្រក្រតី ។

ប្រវត្តិសង្ខេបនៃការពិសោធន៍ដែលទាក់ទងនិងការងារ

ពាក្យសុំការងារធ្វើ ធម្មតាតម្រូវឱ្យមានការរាយផាល់ផាប់លំដោយតាមពេលវេលានៃប្រវត្តិសង្ខេបនៃការពិសោធន៍ដែលទាក់ទងនិងការងារផាក់លាក់ ។ សូមបង្កើតនិងរក្សាវាឱ្យស្របតាមបច្ចុប្បន្ននូវការពិសោធន៍ទាំងឡាយរបស់កូនប្រុសឬកូនស្រីអ្នក ។ បើអាចធ្វើបាន សូមបង្រៀនកូនរបស់អ្នកឱ្យបង្កើតនិង រក្សាវាឱ្យស្របតាមបច្ចុប្បន្ននូវការពិសោធន៍ទាំងឡាយរបស់គេដោយខ្លួនគេ ។ ការពិសោធន៍ដែលទាក់ទងនិងការងារអាចមានរួមទាំងការងារពេញម៉ោង និងមិនពេញម៉ោង ការពិសោធន៍ខាងការហ្វឹកហ្វឺន ការពិសោធន៍នៅការងារស្ម័គ្រចិត្តដោយមិនមានយកឈ្នួល ឬសកម្មភាពនានាក្នុងភូមិនិងសហគម ។

ការរៀបរាបពី ការពិសោធន៍ដែល ទាក់ទងនិងការងារ	ថ្ងៃទី	ជនដែលអាចទាក់ទងបាន (សំរាប់ជាសេចក្ដីយោង: ឈ្មោះ អាស័យដ្ឋាន លេខទូរស័ព្ទ)	សេចក្ដីសង្កេត បន្ថែម
១.			
២.			
៣.			
៤.			
៥.			

604

បញ្ជីរាយពីអក្សរកាត់ដែលគេប្រើជាញឹកញាប់

ADL	សកម្មភាពនៃការរស់នៅប្រចាំថ្ងៃ
BOCES	ក្រុមប្រឹក្សានៃកិច្ចបំរើខាងការងារនៅពេលសិក្សា
BOE	ក្រុមប្រឹក្សាខាងក្រសួងអប់រំ
CBVH	គណៈកម្មការសំរាប់ជនងងឹតភ្នែកនិងជនមានការមើលឃើញមិនប្រក្រតី
CSE	គណៈកម្មការខាងការអប់រំពិសេស
CP	រោគស្វាប់អាវៈយៈវៈដែលបណ្តាលមកពីខួរក្បាល
DDSO	ការិយាល័យខាងការបំរើពិការភាពដែលកើនឡើង (ការិយាល័យតំបន់របស់ការិយាល័យខាងការយឺតយូរនៃបញ្ញានិងពិការភាពដែលកើនឡើង)
DSS	ក្រសួងនៃកិច្ចបំរើសង្គម
ECDC	មណ្ឌលកែតម្រង់កុមារភាពមុនដំបូង
ERSS	កិច្ចបំរើឧបត្ថម្ភដែលទាក់ទងនិងការសិក្សាអប់រំ
ED	ដែលរំខានខាងសតិស្មារតី
FAPE	ការសិក្សាជាសាធារណៈដែលត្រឹមត្រូវដោយមិនយកឈ្នួល
FERPA	សិទ្ធិសិក្សារបស់គ្រួសារនិងបទបញ្ជាផ្ទាល់ខ្លួននៃឆ្នាំ ១៩៧៤ (មាត្រាប៊ីកលេ ស្តីពីបញ្ហាផ្ទាល់ខ្លួន)
504	បទកិច្ចហ្វឹកហ្វឺនឡើងវិញនៃឆ្នាំ ១៩៧៣ (ច្បាប់សាធារណៈ ៩៣-១១២, ផ្នែក ៥០៤)
IEP	កម្មវិធីសិក្សាអប់រំផ្ទាល់ខ្លួន
IHO	មន្ត្រីអង្គប្រជុំមិនលំអៀង
IQ	ផលចែកខាងសតិបញ្ញា
JTPA	បទការហ្វឹកហ្វឺនការងារជាដៃគូរ
LD	ដែលពិការខាងការរៀនសូត្រ
LEA	ភ្នាក់ងារសិក្សាអប់រំតំបន់
LRE	បរិយាកាសដែលធូរស្រាលជាងគេបង្អស់
MR	ដែលយឺតយូរខាងសតិអារម្មណ៍
OSES	ការិយាល័យខាងកិច្ចបំរើការសិក្សាអប់រំពិសេស(ពីមុនមានឈ្មោះថាការិយាល័យសំរាប់ការសិក្សារបស់ក្មេងដែលមានភាពពិការ ក្រសួងអប់រំរដ្ឋ)
OMH	ការិយាល័យខាងវិកលចរិត
OMRDD	ការិយាល័យខាងការយឺតយូរនៃបញ្ញានិងពិការភាពដែលកើនឡើង
OT	អ្នកហ្វឹកហាត់ខាងមុខវិជ្ជាជីវៈ/ការហ្វឹកហាត់ខាងមុខវិជ្ជាជីវៈ
P.L. 94-142	ការសិក្សាអប់រំនៃបទក្មេងពិការទាំងអស់ ដែលឱយឈ្មោះថ្មីជាបុគ្គលដែលមានបទសិក្សាអប់រំដោយហេតុពិការ
P.L. 95-561	មាត្រាខាងការសិក្សាអប់រំឆ្នាំ១៩៧៨ និង ការបន្ទាយនៃ ភីអែល ៩៤-១៤២

605

P.L.98-199	ការកែឡើងវិញនាឆ្នាំ១៩៨៣និងការបន្ទាយនៃ ភីអែល ៩៤-១៤២
P.L.99-372	ថ្លៃឈ្នួលរបស់មេធាវីនិងការបន្ទាយនៃ ភីអែល ៩៤-១៤២
P.L.99-457	ការបន្ទាយនៃ ភីអែល ៩៤-១៤២ខាង មតេយ្យសាលា ក្រោយមធ្យមសិក្សានិងកិច្ចបំរើជួយចម្លង
P.L.100-630	មាត្រាបច្ចេកទេសឆ្នាំ១៩៨៨ទៅ ភីអែល ៩៤-១៤២
P.L.101-476	ឆ្នាំ១៩៩០ បុគ្គលដែលមានការសិក្សាអប់រំដោយហេតុពិការៈ ដែលឱយឈ្មោះជាថ្មី ដែលកែឡើងវិញ និង ដែលបន្ទាយភីអែល ៩៤-១៤២
PT	អ្នកហ្វឹកហាត់ខាងរាងកាយ
RT	អ្នកហ្វឹកហាត់ខាងការលេងកំសាន្ត
SED	ក្រសួងសិក្សាអប់រំរដ្ឋ
SETRC	មណ្ឌលប្រភពនិងកិច្ចហ្វឹកហ្វឺនខាងការអប់រំពិសេស
SSI	ប្រាក់ចំណូលសង្គមបន្ថែមឬប្រាក់ជំនួយដោយធ្វើការមិនកើត
VESID	ការិយាល័យនៃកិច្ចបំរើខាងការសិក្សាអប់រំនិងវិជ្ជាជីវៈសំរាប់ជនពិការ

ប្រភពធនធានឯទៀតដែលមាន

មណ្ឌលនៃការតំរែតំរង់ក្មេងជាដំបូង
មណ្ឌលប្រភពនិងការហ្វឹកហ្វឺនខាងការសិក្សាពិសេស
ការិយាល័យសំរាប់កិច្ចបំរើខាងការសិក្សាពិសេសប្រចាំភូមិភាគ
បញ្ជីរពិនិត្យនៃពត៌មាន

បណ្ដាញនៃមណ្ឌលខាងការតំរែតំរង់ក្មេងជាដំបូងរបស់រដ្ឋនូយ៉ក - ១៥ មណ្ឌល

608

609

មណ្ឌលខាងការតំរែតំរង់ក្មេងជាដំបូងរបស់រដ្ឋនូយ៉ក

Coordinating Office
New York State Education Department
Office of Vocational and Educational Services
for Individuals with Disabilities
Room 1607, One Commerce Plaza
Albany, New York 12234
(518) 473-4823

មណ្ឌលខាងការតំរែតំរង់ក្មេងជាដំបូង ដែលសំរបសំរួលដោយក្រសួងអប់រំរដ្ឋនូយ៉ក ជាប្រភពសំរាប់មាតាបិតារបស់ក្មេងដែលមានភាពពិការចាប់ពីកំណើតដល់អាយុ ៥ ឆ្នាំ ។ គេផ្តល់នូវពត៌មានស្តីពីកម្មវិធីសិក្សាពិសេសនិង ជួយមាតាបិតាឱ្យមាននូវកិច្ចបំរើនានាសំរាប់កូនរបស់ពួកគេ ។

គេផ្តល់បញ្ជីរាយនាមបន្តទៅនេះ សំរាប់អ្នកដើម្បីរកពីមណ្ឌលខាងការតំរែតំរង់ក្មេងជាដំបូងនៅតាមតំបន់ដែលអ្នករស់នៅ ។

1. **Early Childhood Direction Center**
Children's Hospital
of Buffalo
936 Delaware Avenue
Buffalo, NY 14209
(716) 878-7282 or
1-800-462-7653

2. **Regional Early Childhood Direction Center**
264 Village Landing
Fairport, NY 14450
or
University of Rochester
Strong Memorial Hospital
Box 671
601 Elmwood Avenue
Rochester, NY 14642
1-800-462-4344 or
(716) 223-6220

3. **Early Childhood Direction Center**
Syracuse University
200 Huntington Hall-2nd Fl.
Syracuse, NY 13244-2340
1-800-962-5488 or
(315) 443-4444,
(315) 443-3851

4. **Early Childhood Direction Center**
Broome-Delaware-Tioga
BOCES
421 Upper Glenwood Road
Binghamton, NY 13905-1699
(607) 729-9301, Ext. 421
or 422

5. **Early Childhood Direction Center**
Franklin-Essex-Hamilton BOCES
West Main Road
P.O. Box 28
Malone, NY 12953
(518) 483-6523

6. **Early Childhood Direction Center of the Capital Region**
Albany-Schenectady-Schoharie
BOCES
Maywood Elementary School
1979 Central Avenue
Albany, NY 12205
(518) 456-9071

7. **Early Childhood Direction Center**
25 Webster Street
Kingston, NY 12401
(914) 338-6755

8. **Early Childhood Direction Center**
St. Agnes Hospital
305 North Street
White Plains, NY 10605
(914) 681-4656

9. **Early Childhood Direction Center**
NY Hospital -N- 507
525 East 68th Street
New York, NY 10021
(212) 746-6175

10. **Early Childhood Direction Center**
SUNY at Brooklyn
450 Clarkson Avenue
Box 49
Brooklyn, NY 11203
(718) 245-4081

11. **Early Childhood Direction Center**
United Cerebral Palsy of Queens
82-25 164th Street
Jamaica, NY 11432
(718) 380-3000, Ext. 265

12. **Early Childhood Direction Center**
Variety Pre-Schooler's Workshop
47 Humphrey Drive
Syosset, NY 11791
(516) 366-8580

13. **Early Childhood Direction Center**
Suffolk Child Development
Center
27 N. Bicycle Path
Selden, NY 17784
(516) 696-2040

14. **Early Childhood Direction Center**
Lincoln Medical and Mental
Health Center
234 East 149th Street
7B - Room 134
Bronx, NY 10451
(212) 579-5778 or 579-5779

15. **Early Childhood Direction Center**
Staten Island University
Hospital
475 Seaview Avenue
Staten Island, NY 10305
(718) 226-6319

បណ្ដាញនៃមណ្ឌលខាងប្រភពនិងកិច្ចហ្វឹកហ្វឺនការសិក្សាអប់រំពិសេសរបស់រដ្ឋនូយ៉ក (SETRC)

612

Coordinating Office
New York State Education Department
Office for Special Education Services
Division of Program Development and Support Services
Albany, New York 12234
(518) 474-8917, 474-2251, or 474-5804 or 473-7563

Albany-Schoharie-Schenectady BOCES SETRC
Maywood School
1979 Central Avenue
Albany, New York 12205
(518) 456-9069

Broome-Delaware-Tioga BOCES SETRC
421 Upper Glenwood Road
Binghamton, New York 13905-1699
(607) 729-9301, Ext. 362 and 303

Buffalo City SETRC
School #75
99 Monroe Street
Buffalo, New York 14206
(716) 851-3919 or 851-3844

Buffalo City SETRC
Part 200 Management System
School #26
84 Harrison Street
Buffalo, New York 14210
(716) 828-4710

Cattaraugus-Allegany-Erie-Wyoming BOCES SETRC
1825 Windfall Road
Olean, New York 14760
(716) 372-8293, Ext. 224

Cayuga-Onondaga BOCES SETRC
5980 South Street Road
Auburn, New York 13021
(315) 253-0361

Clinton-Essex-Warren-Washington BOCES SETRC
Box 455
Plattsburgh, New York 12901
(518) 561-0900, Ext. 216

Delaware-Chenango SETRC
10 North Canal Street
Greene, New York 13778
(607) 656-4105

Dutchess BOCES SETRC
578 Salt Point Turnpike
Poughkeepsie, New York 12601
(914) 471-9200, Ext. 497

Erie 1 BOCES SETRC
1050 Maryvale Drive
Cheektowaga, New York 14225
(716) 631-2894

Erie 2-Chautauqua-Cattaraugus BOCES SETRC
LoGuidice Center
Building A
9520 Fredonia Stockton Road
Fredonia, New York 14063
(716) 672-4371, Ext. 264, 275, or 337
1-800-344-9611

Franklin-Essex-Hamilton BOCES SETRC
North Franklin Educational Center
52 State Street
Malone, New York 12953
(518) 483-1390

Genesee-Wyoming BOCES SETRC
8250 State Street Road
Batavia, New York 14020
(716) 344-7738

Hamilton-Fulton-Montgomery BOCES SETRC
Fulton-Montgomery Community College
Route 67 - Room L210
Johnstown, New York 12095
(518) 762-7754

Herkimer-Fulton-Hamilton-Otsego BOCES SETRC
400 Gros Boulevard
Herkimer, New York 13350-1499
(315) 867-2082

Jefferson-Lewis-Hamilton-Herkimer-Oneida BOCES SETRC
Arsenal Street Road
Watertown, New York 13601
(315) 785-9137
1-800-544-3645

Livingston-Steuben-Wyoming BOCES SETRC
Holcomb Building
Geneseo, New York 14454
(716) 243-5470

Madison-Oneida BOCES SETRC
Spring Road
Verona, New York 13478
(315) 363-8000

Monroe 1 BOCES SETRC
119-S South Avenue
Webster, New York 14580
(716) 265-4030

Monroe 2-Orleans BOCES SETRC
3599 Big Ridge Road
Spencerport, New York 14559
(716) 352-2443 or 352-2483

Nassau County BOCES SETRC
Rosemary Kennedy Center
2850 North Jerusalem Road
Wantagh, New York 11793
(516) 781-4044, Ext. 270, 271, or 272

New York City SETRC
Community School District #31
211 Daniel Low Terrace
Staten Island, New York 10301
(718) 448-9600, Ext. 42

New York City SETRC
UFT - Special Education Support Program
260 Park Avenue South
New York, New York 10010
(212) 260-7679

New York City SETRC
Alternative High Schools and Programs
351 West 18th Street
Room 136
New York, New York 10011
(212) 206-0570

NYC Region I SETRC
P.S. 811
55 East 120th Street
New York, New York 10035
(212) 534-6500

NYC Region II SETRC
Edward R. Byrne School
2750 Lafayette Avenue
Room 304
Bronx, New York 10465
(212) 892-5527

NYC Region III SETRC
360 36th Street
Brooklyn, New York 11232
(718) 965-4800, Ext. 53

NYC Region IV SETRC
P.S. 199
1100 Elm Street
Brooklyn, New York 11230
(718) 645-8515

NYC Region V SETRC
Francis Lewis High School
58-20 Utopia Parkway
Flushing, New York 11365
(718) 357-8510

New York City SETRC
Basis High School
Superintendent Office
1171 65th Street
Brooklyn, New York 11219
(718) 236-5455, Ext. 43

New York City SETRC
Bronx Superintendent Office
Room 122
3000 E. Tremont Avenue
Bronx, New York 10461
(212) 892-9926

614

New York City SETRC
Brooklyn High School
Superintendent Office
Room 200
1600 Avenue L
Brooklyn, New York 11230
(718) 338-9703 Ext. 660

New York City SETRC
Queens High School
Superintendent Office
Newtown Annex High School
105-25 Horace Harding Expressway
Corona, New York 11368
(718) 592-4496

Oneida-Herkimer-Madison BOCES SETRC
Box 70 - Middle Settlement Road
New Hartford, New York 13413
(315) 768-4614 or 768-4686

Onondaga-Cortland-Madison BOCES SETRC
P.O. Box 4774
Syracuse, New York 13221
(315) 433-2645

Ontario-Seneca-Yates-Cayuga-Wayne BOCES SETRC
Finger Lakes Educational Center
3501 County Road 20
Stanley, New York 14561
(716) 526-6410

Orange-Ulster BOCES SETRC
RD #2
Gibson Road
Goshen, New York 10924
(914) 294-2284, Ext. 276

Orleans-Niagara BOCES SETRC
Kenan Site
195 Beattie Avenue
Lockport, New York 14094
(716) 439-4328, 439-4329 or
439-4320

Oswego BOCES SETRC
County Route 64
Mexico, New York 13114
(315) 963-4320

Otsego-Northern Catskills BOCES SETRC
Rexmere Park
Stamford, New York 12167
(607) 652-7531, Ext. 240

Putnam-No. Westchester BOCES SETRC
200 BOCES Drive
Yorktown Heights, New York 10598
(914) 245-1050 or 245-2700, Ext. 288

Rensselaer-Columbia-Greene BOCES SETRC
1550 Schuurman Road
Castleton, New York 12033
(518) 732-4474

Rochester City SETRC
Central Administrative Offices
131 West Broad Street
Rochester, New York 14614
(716) 262-8710 or 262-8711

Rockland BOCES SETRC
BOCES Media Center
Railroad Avenue School
One Cosgrove Avenue
West Haverstraw, New York 10993
(914) 429-1090

St. Lawrence-Lewis BOCES SETRC
Northeast Campus
P.O. Box 330
Norwood, New York 13668
(315) 353-6684

Saratoga-Warren BOCES SETRC
Myers Educational Center
Henning Road
Saratoga Springs, New York 12866
(518) 584-3239, Ext. 286

Schuyler-Chemung-Tioga BOCES SETRC
Instructional Support Center
431 Philo Road
Elmira, New York 14903
(607) 739-3581, Ext. 455

Steuben-Allegany BOCES SETRC
6666 Babcock-Hollow Road
Bath, New York 14810
(607) 776-7631

Suffolk 2 BOCES SETRC
School Services Center
Winganhauppauge Road
Islip, New York 11751
(516) 277-7403

Sullivan BOCES SETRC
85 Ferndale Loomis Road
Liberty, New York 12754
(914) 292-0082

Syracuse City SETRC
Teacher Center
501 Park Street
Syracuse, New York 13203
(315) 425-4685

Tompkins-Seneca-Tioga BOCES SETRC
555 South Warren Road
Ithaca, New York 14850
(607) 257-1551, Ext. 276

Ulster BOCES SETRC
175 Route 32 North
New Paltz, New York 12561
(914) 255-1402

Washington-Warren-Hamilton-Essex BOCES SETRC
Dix Avenue
Southern Adirondack Education Center
Hudson Falls, New York 12839
(518) 793-7721, Ext. 219

Westchester 2 BOCES SETRC
Instructional Services Department
2 Westchester Plaza
Elmsford, New York 10523
(914) 345-8500

Yonkers City SETRC
Administrative Annex
John Burroughs Junior High School
150 Rockland Avenue - Room 4031
Yonkers, New York 10710
(914) 376-8208, Ext. 245

ការិយាល័យសំរាប់កិច្ចបំរើខាងការសិក្សាពិសេស

ការិយាល័យភូមិភាគនិងតំបន់ដែលគេបំរើ

ផ្នែកនៃកម្មវិធីដែលកំពុងត្រួតមើលគឺមានការិយាល័យភូមិភាគ៤ដែលរកមនុស្សឱយកាន់ការដោយសមាគមភូមិភាគ ។ ពួកគេទទួលខុសត្រូវខាងត្រួតមើលកិច្ចបំរើខាងការអប់រំពិសេសនិងខាងផ្តល់ជំនួយបច្ចេកទេសទៅសាលារៀននិងអ្នករស់នៅ ក្នុងភូមិភាគរបស់គេ ។

ភូមិភាគ អាល់បានី

Mary Raihofer, *គ្រូគការ*
NYS Education Department
9C49 Cultural Education Center
Empire State Plaza
Albany, NY 12230
(518) 474-5356
Fax: (518) 473-8733

ភូមិភាគ វេះឆេះស្ទ័រ

Paula Shindledecker, *គ្រូគការ*
NYS Education Department
1950 Edgewater Street
Yorktown Heights, NY 10598-4325
(914) 245-0010
Fax: (914) 245-2952

ភូមិភាគ ឡុងអាយស៍ឡែន

Steve Berman, *គ្រូគការ*
NYS Education Department
Salisbury Center
Valentines and The Plain Roads
P.O. Box 1034
Westbury, NY 11590-0114
(516) 997-8700 ext. 245
Fax: (516) 338-0238

ផ្នែកនៃកម្មវិធីដែលកំពុងត្រួតមើល

Hannah Flegenheimer, *នាយហ្វាភូមិភាគ*
NYS Education Department
55 Hanson Place
Brooklyn, NY 11217-1580
(718) 260-2705
Fax: (718) 260-2704

ភូមិភាគខាងលិច

Gabe Coppola, *គ្រូគការ*
NYS Education Department
Richmond Avenue
Batavia, NY 14020-1499
(716) 344-2112
Fax: (716) 343-2660

ភូមិភាគទីក្រុងញូយ៉ក

Rebecca Cort, *នាយកការិយាល័យ*
Rebecca Skinner, *គ្រូគការ*
Christine Zwierko, *គ្រូគការ*
Patricia Shubert, *គ្រូគការ*
Catherine Kerins, *គ្រូគការ*
NYS Education Department
55 Hanson Place
Brooklyn, NY 11217-1580
(718) 260-2705
Fax: (718) 260-2704

617

618

ការិយាល័យភូមិភាគនៃការិយាល័យសំរាប់កិច្ចបំរើខាងការសិក្សាពិសេស

ផ្នែកនៃកម្មវិធីដែលកំពុងត្រួតមើល
Hannah Flegenheimer, ចាងហ្វាងភូមិភាគ
(718) 260-2705

ភូមិភាគខាងលិច
Gabe Coppola, Supervisor
NYS Education Department
Richmond Avenue
Batavia, NY 14020
(716) 344-2112

ភូមិភាគ អាល់បានី
Mary Raihofer, Supervisor
NYS Education Department
Cultural Education Center
Room 9C-49 CEC
Empire State Plaza
Albany, NY 12230
(518) 474-5356

ភូមិភាគ វេះឆេះស្ទ័រ
Paula Shindledecker, Supervisor
NYS Education department
1950 Edgewater Street
Yorktown Heights, NY 10598-4325
(914) 245-0010

ភូមិភាគទីក្រុងញូយ៉ក
Rebecca Cort, Bureau Chief
NYS Education Department
55 Hanson Place
Brooklyn, NY 11217-1580
(718) 260-2705

ភូមិភាគ ឡុងអាយស៍ឡែន
Steve Berman, Supervisor
NYS Education Department
Salisbury Center
Valentines and The Plain Roads
P.O. Box 1034
Westbury, NY 11590-0114
(516) 997-8700 Ext. 245

The University of the State of New York
NEW YORK STATE EDUCATION DEPARTMENT
Office for Special Education Services
Division of Program Development
and Support Services
Room 1069, Education Building Annex
Albany, NewYork 12234
6/92

បញ្ជីរពិនិត្យពត៌មាន

សន្និកនៃការចម្លងរបស់ការបោះពុម្ពនៅបន្ទាប់នេះ ដែលចេញពីក្រសួងអប់រំរដ្ឋនូយ៉កអាចរកបានពីបណ្តាញនៃមណ្ឌលប្រភពនិងការហ្វឹកហ្វឺនខាងការសិក្សាពិសេសដោយឥតគិតថ្លៃ ។ សូមសរសេរឈ្មោះនិងអាស័យដ្ឋាននៅខាងក្រោម គូសខ្វែងមុខណាដែលអ្នកចង់បានទទួល និងបញ្ជូនពាក្យនេះទៅមណ្ឌលប្រភពនិងការហ្វឹកហ្វឺនខាងការសិក្សាពិសេសនាតំបន់របស់អ្នក ។ បញ្ជីរអាស័យដ្ឋានមានភ្ជាប់ជាមួយ ។ សូមទុកពេលឱយ៣-៤អាទិត្យសំរាប់គេបញ្ជូនទៅអ្នក ។ បើអ្នក ចង់បានការបោះពុម្ពណាមួយច្រើនច្បាប់ សូមបញ្ជូនពាក្យនេះទៅក្រសួងអប់រំរដ្ឋ ការិយាល័យសំរាប់កិច្ចបំរើខាងការសិក្សាពិសេស, ចំពោះការបោះពុម្ពផ្សាយ នៅអាស័យដ្ឋានខាងលើ ។

ឈ្មោះ : ____________________ ឋានន្តរសក្តិ: ____________________

អាស័យដ្ឋាន: ____

____

____________________ លេខហ្សិបខូដ: ____________

ច្បាប់និងបទបញ្ជារបស់រដ្ឋនូយ៉ក

_____ មាត្រា ៨៩ នៃច្បាប់ខាងការសិក្សា

ផ្នែកនៃច្បាប់ខាងការសិក្សារបស់រដ្ឋនេះបញ្ជាក់ពីការទទួលខុសត្រូវខាងការសិក្សារបស់ក្រសួងអប់រំស្រុកតាមតំបន់និងក្រសួងអប់រំរដ្ឋ ដើម្បីផ្តល់ការសិក្សាដល់សិស្សពិការ ។

_____ មាត្រា ៨១ នៃច្បាប់ខាងការសិក្សា

ច្បាប់រដ្ឋគ្រប់គ្រងការសិក្សារបស់ក្មេងដែលរស់នៅក្នុងគ្រឹះស្ថានរក្សាក្មេងរួមទាំងក្មេងដែលពិការនិងមិនពិការ ។

_____ ភាគ ២០០ នៃបទបញ្ជារបស់គណៈកម្មការនៃក្រសួងអប់រំ (៥ / ៩២)

បទបញ្ជាររបស់រដ្ឋសំរាប់ការសិក្សារបស់សិស្សពិការ ។

ច្បាប់និងបទបញ្ជារបស់សហព័ន្ធ

_____ ច្បាប់ការសិក្សារបស់ជនពិការ ២០ ខូដសហរដ្ឋ ផ្នែក ១៤០០-១៤៦១ (ដូចបានកែប្រែដោយ ភីអែល ៩៤-១៤២ ភីអែល ៩៨-១៩៩ ភីអែល ៩៩-៣៧២ ភីអែល ៩៩-៤៥៧ និង ភីអែល ១០០-៦៣០)

_____ ច្បាប់ជនដែលមានភាពពិការ (IDEA) (ភីអែល ១០១-៤៧៦)

ច្បាប់ ១៩៩០នេះ កែប្រែការសិក្សារបស់ច្បាប់អ្នកដែលពិការ

____ ជំនួយទៅរដ្ឋសំរាប់ការសិក្សារបស់ក្មេងពិការ ៣៤ ខ្ទង់នៃបទបញ្ញាសហព័ន្ធ ភាគ ៣០០ (១៩៩០)

បទបញ្ញារបស់សហព័ន្ធដែលកសាងដំណើរការដើម្បីដាក់ចូលទៅក្នុងច្បាប់របស់សហព័ន្ធស្តីពីការសិក្សាអប់រំសិស្សពិការនៅកំរិតរដ្ឋនិងតំបន់ ។

____ ផ្នែក ៥០៤ នៃច្បាប់ការហ្វឹកហ្វឺនឡើងវិញនៃឆ្នាំ ១៩៧៣ , ២៩ ខ្ទង់សហរដ្ឋ ៧៩៤ និងមិនប្រកាន់ចំពោះភាពពិការ ៣៤ ខ្ទង់នៃបទបញ្ញាសហព័ន្ធ ភាគ ១០៤

ច្បាប់និងបទបញ្ញាស្តីពីការមិនប្រកាន់ចំពោះភាពពិការនៅក្រោមជំនួយនិងកម្មវិធីសហព័ន្ធ ។

____ សិទ្ធិខាងការសិក្សារបស់គ្រួសារនិងច្បាប់នៃភាពផ្ទាល់ខ្លួននៃ ឆ្នាំ១៩៧៤, ២០ ខ្ទង់នៃសហរដ្ឋ ផ្នែក ១២៣២អ្ហ៊ី និងសិទ្ធិខាងការសិក្សារបស់គ្រួសារនិងច្បាប់នៃភាពផ្ទាល់ខ្លួន, ៣៤ ខ្ទង់របស់បទបញ្ញាសហព័ន្ធ ភាគ ៩៩

ច្បាប់និងបទបញ្ញាស្តីពីសំណុំរឿងនិងរឿងផ្ទាល់ខ្លួនរបស់សិស្ស ហើយក៏ត្រូវគេយោងទៅជាការកែប្រែបឺកលី ។

ការបោះពុម្ពផ្សាយ

____ សេចក្តីណែនាំសំរាប់មាតាបិតាចំពោះការសិក្សាពិសេស : សិទ្ធិរបស់កូនអ្នកចំពោះការសិក្សានៅក្នុងរដ្ឋនូយ៉ក (១៩៩២) **(A Parent's Guide to Special Education: Your Child's Right to an Education in New York State *(1992)*)**

គេសរសេរសៀវភៅណែនាំនេះសំរាប់មាតាបិតា ។ វារៀបរាប់ពន្យល់ពីដំណើរការសិក្សាពិសេស ក៏ដូចជាការទទួលខុសត្រូវរបស់ទីភ្នាក់ងារខាងការសិក្សារដ្ឋនិងតំបន់ចំពោះក្មេងដែលមានភាពពិការ ។

____ *(នៅក្រោមការត្រួតពិនិត្យឡើងវិញ)* សៀវភៅណែនាំសំរាប់គណៈកម្មការខាងការសិក្សាពិសេសនៅក្នុងរដ្ឋនូយ៉ក (១៩៨៧) **((UNDER REVISION) A Guidebook for Committees on Special Education in New York State *(1987)*)**

ក្បួនមួយដើម្បីជួយសមាជិកគណៈកម្មការខាងការអប់រំពិសេសដើម្បីតម្រូវតាមការទទួលខុសត្រូវក្នុងបទបញ្ញា រួមទាំងយុទ្ធសាស្ត្រខាងការចាត់ចែង ។

____ *(នៅក្រោមការត្រួតពិនិត្យឡើងវិញ)* សម្ភារៈជំនួយបច្ចេកទេសសំរាប់អ្នកចាត់ចែងការនិងគណៈកម្មការខាងជនពិការ (១៩៨៤) **((UNDER REVISION) Technical Assistance Materials for Administrators and Committees on the Handicapped *(1984)*)**

ក្បួនមួយនៃពាក្យរបស់ជំប្ញទានដើម្បីជួយក្រសួងអប់រំស្រុកដើម្បីតម្រូវតាមការទទួលខុសត្រូវក្នុងបទបញ្ញាសំរាប់ការអប់រំសិក្សាពិសេស ។

____ គោលការណ៍ណែនាំសំរាប់កិច្ចបំរើចំពោះសិស្សដែលមានកំរិតក្នុងការយល់ដឹងភាសាអង់គ្លេស (LEP) និងសេចក្តីត្រូវការពិសេសនៅក្នុងរដ្ឋនូយ៉ក (បោះពុម្ពឡើងវិញនៅឆ្នាំ ១៩៩០) **(Guidelines for Services to Students with Limited English Proficiency (LEP) and Special Needs in New York State *(reprinted 1990)*)**

សំណុំរឿងនេះឱ្យអត្ថន័យនៃដំណើរការខាងការសិក្សាពិសេសសំរាប់វប្បធម៌និងចំនួនទាំងអស់នៃសិស្សដែលមានភាសាខុសគ្នា ។

____ *(នៅក្រោមការត្រួតពិនិត្យឡើងវិញ)* សេចក្តីណែនាំចំពោះការសិក្សាខាងមុខរបរសំរាប់សិស្សដែលមានលក្ខណៈពិការ (១៩៩០) **((UNDER REVISION) Guide to Occupational Education for Students with Handicapping Conditions *(1990)*)**

គេបង្កើតក្បួននេះឡើងដើម្បីផ្តល់នូវការសិក្សាពិសេសនិងអ្នកចាត់ចែងការនិងគ្រូខាងការសិក្សាខាងមុខរបរ នូវការសង្ខេបនៃពត៌មានស្តីពីបញ្ហាជាគន្លឹះដែលទាក់ទងទៅនឹងការចែកជូននូវកម្មវិធីត្រឹមត្រូវទៅកាន់សិស្សដែលមានភាពពិការ ។

____ គម្រោងការរបស់រដ្ឋនូយ៉កសំរាប់ការអប់រំសិស្សដែលមានភាពពិការ (១៩៩៣ - ១៩៩៥) **(New York State Plan for Education of Students with Disabilities (1993-1995))**

គេតម្រូវឱ្យក្រសួងអប់រំរដ្ឋនូយ៉កដាក់ចូលនូវគំរោងការណ៍មួយសំរាប់កម្លុងពេល៣ឆ្នាំ ចាប់ពីឆ្នាំ ១៩៩៣ - ១៩៩៥ ដើម្បីឱ្យមានលទ្ធភាពសំរាប់មាត្រាខាងការអប់រំជនដែលមានភាពពិការ (IDEA) ភាគ ប៊ី នៃការទទួលជំនួយ ។ សំណុំរឿងរៀបរាប់ពីមាតិកានយោបាយនិងដំណើរការដែលបញ្ជាក់ពីលទ្ធភាពដែលមាននូវការសិក្សាអប់រំជាសាធារណៈ សមរម្យនិងមិនអស់ឈ្នួលមួយសំរាប់ក្មេងពិការអាយុ ១-២១។

621

សៀវភៅស្តើងនិងក្រដាសស្នាមដែលមានឯទៀត

_____ *(នៅក្រោមការត្រួតពិនិត្យឡើងវិញ)* ពត៌មាននិងកិច្ចហ្វឹកហ្វឺនលើការសិក្សាអប់រំរបស់សិស្សដែលមានភាពពិការ **((UNDER REVISION) Information and Training on the Education of Students with Disabilities)**

ការរៀបរាប់មួយពីកិច្ចបំរើដែលមានតាមរយៈមណ្ឌលប្រភពនិងកិច្ចហ្វឹកហ្វឺនខាងការអប់រំតាមតំបន់ (SETRC) បានចាត់ចែងឡើងដោយការិយាល័យខាងកិច្ចបំរើការអប់រំពិសេស (OSES) ។ សៀវភៅស្តើងនេះមានរួមទាំងអាស័យដ្ឋាននិងលេខទូរស័ព្ទសំរាប់មណ្ឌលប្រភពនិងកិច្ចហ្វឹកហ្វឺនខាងការអប់រំតាមតំបន់ (SETRC) ។

_____ ពត៌មានខ្លីៗ **(Newsbriefs)**

បានបោះពុម្ពក្នុងរយៈឆ្នាំសិក្សា សំបុត្រពត៌មានរបស់ការិយាល័យខាងកិច្ចបំរើការអប់រំពិសេស (OSES)មានពត៌មានស្តីពីការផ្លាស់ប្តូរនៅក្នុងច្បាប់និងមាគ៌ានយោបាយរបស់រដ្ឋនិងសហព័ន្ធដែលមានឥទ្ធិពលទៅលើកិច្ចបំរើដែលផ្តល់សំរាប់សិស្សដែលតម្រូវឱ្យមានការសិក្សាពិសេសនិងសេចក្តីរាយការណ៍ពីសកម្មភាពរបស់ការិយាល័យ ។

_____ ផែនទីរបស់ការិយាល័យភូមិភាគនៃការិយាល័យខាងកិច្ចបំរើការអប់រំពិសេស (OSES) **(Map of OSES Regional Offices)**

ផែនទីនេះបង្ហាញពីទីកន្លែងរបស់ការិយាល័យភូមិភាគការិយាល័យខាងកិច្ចបំរើការអប់រំពិសេស (OSES) និងតំបន់ដែលគេផ្តល់ការបំរើ ។ វា មានរួមទាំងអាស័យដ្ឋាននិងលេខទូរស័ព្ទ ។

_____ មណ្ឌលនៃការតំរែតំរង់ក្មេងវ័យមុនដំបូងរបស់រដ្ឋនូយ៉ក **(New York State Early Childhood Direction Centers)**

បញ្ជីអាស័យដ្ឋាននិងលេខទូរស័ព្ទរបស់មណ្ឌលនៃការតំរែតំរង់ ១៥ មួយដើម្បីជួយគ្រួសាររបស់ក្មេងពិការដែលចូលរៀននៅមតេយ្យសាលាអាចឱ្យរកឃើញនូវកិច្ចបំរើត្រឹមត្រូវ ។

_____ ការសិក្សាអប់រំរបស់កូនដែលចូលរៀននៅសាលាមតេយ្យរបស់អ្នក (១៩៩១) **(Special Education for Your Preschool Child (1991))**

សៀវភៅស្តើងនេះឱ្យយោបល់ទៅមាតាបិតា ពីរបៀបដែលរកជំនួយបើគេគិតថាកូនដែលចូលរៀនសាលាមតេយ្យរបស់គេ អាចមានភាពពិការ ។

សំរាប់ពត៌មានបន្ថែមអំពីការបោះពុម្ពផ្សាយចេញពីក្រសួងសិក្សាអប់រំរដ្ឋនូយ៉កដែលមិនមានរាយនៅខាងលើ សូមទាក់ទង :

The Publications Sales Desk
The New York State Education Department
Room 171, Education Building Annex
Albany, New York 12234

622

តារាងលំដាប់តាមអក្សរ

ប្រធាន	លេខទំព័រ
កម្មវិធីសិក្សាអប់រំតាមបុគ្គល	16-20,53-54
ការងារ	40
ការពិនិត្យឡើងវិញប្រចាំឆ្នាំ	30-31,57-58
ការប្តឹងអំពាវនាវទោមន្ត្រីខាងត្រួតពិនិត្យឡើងវិញ	12,36,38,60,61-68
ការទទួលខុសត្រូវខាងការអប់រំរបស់ក្រុមប្រឹក្សា	7
ការវិនិច្ឆ័យ	13-15,51-52
ការសិក្សាត្រឹមត្រូវជាសាធារណៈនិងមិនអស់លុយ	1-2,44
ការស្តាប់សម្លេងឮមិនប្រក្រតី	36-38
ការដាក់ចូលអនុវត្ត	24,29,55
ការវិនិច្ឆ័យដាឯកជន	15,51
ការសិក្សាខាងមុខរបរ	28,39
ការធ្វើតេះទូទាំងរដ្ឋ	5,25,29
ការផ្អាកទុក	26-27
ការដឹកនាំ	24-26
ការវិនិច្ឆ័យប្រចាំ៣ឆ្នាំ	32-33,59
ការបាន់ប្រមាណពីវិជ្ជាជីវៈ	14,39
កិច្ចបំរើឬកម្មវិធី រយៈ១២ខែ	28
កិច្ចបំរើនិងកម្មវិធីអប់រំធម្មតា	3,4,20
កិច្ចបំរើខាងកិច្ចហ្វឹកហ្វឺនឡើងវិញ	39-40
កិច្ចបំរើនិងកម្មវិធីអប់រំពិសេស	20-22
ក្រុមប្រឹក្សាខាងកិច្ចបំរើការងារជាមួយការសិក្សា (ពឱជសិ)	22,24
គណៈកម្មការខាងការអប់រំពិសេស	7,16
ឈ្នួលរបស់មេធាវី	38
ដំណើរដល់ពេលត្រូវធ្វើ	2,13,16,23,29,31,35,37-38,60-68
ដំបូន្មាន	16-20,53,54
បច្ចេកទេសខាងការធ្វើតេះផ្សេងទៀត	5,21-22,26
បរិយាកាសដែលធូរស្រាលជាងគេបំផុត	2,22
ភាពពិការខាងការសិក្សា	17-19
វិញ្ញាបនបត្រតាមតំបន់	28
សេចក្តីយល់ព្រមអនុញ្ញាត	15,24,41
សញ្ញាបត្រ	3,27-28

623

សាលាដែលដើរដោយរដ្ឋនិងសាលាដែលឧបត្ថម្ភដោយរដ្ឋ 22,40-41

សកម្មភាពបន្ថែមក្រោយកម្មវិធីសិក្សា 4,26,44

សិស្សដែលមានការយល់ដឹងពីភាសាអង់គ្លេសមានកំរិត 13

សេចក្តីប្រកាសពីគណៈកម្មការខាងការអប់រំពិសេស 11,12,31,33,48,49,51

សេចក្តីបញ្ជូន 11-12,48-50

អ្នកបកប្រែ 31

624

NEW YORK STATE EDUCATION DEPARTMENT
ALBANY, NEW YORK 12234

NON-PROFIT ORG
U S POSTAGE
PAID
Albany, N Y
Permit No 293

3-005363
049300

دليل الوالدين للتعليم الخاص للأطفال ذوي الأعمار ٥ ـ ٢١

حقوق طفلك في التعليم في
ولاية نيويورك

Arabic Translation of
A Parent's Guide to Special Education

NEW YORK
THE STATE OF LEARNING

THE UNIVERSITY OF THE STATE OF NEW YORK
THE STATE EDUCATION DEPARTMENT
OFFICE FOR SPECIAL EDUCATION SERVICES
ALBANY, NEW YORK 12234

BEST COPY AVAILABLE

NEW YORK
THE STATE OF LEARNING
THE STATE EDUCATION DEPARTMENT / THE UNIVERSITY OF THE STATE OF NEW YORK/ALBANY, N.Y. 12234

تموز/يوليو ١٩٩٢

إلى: الوالدين ولجان التعليم الخاص والهيئات والمنظمات والمهتمين بتعليم الطلاب المعوقين.

من: السيد توماس ب. نيفلدين ـ المفوض المساعد

الموضوع: دليل الوالدين للتعليم الخاص لأطفال تتراوح أعمارهم من ٥ إلى ٢١ سنة.

دليل الوالدين للتعليم الخاص لأطفال تتراوح أعمارهم بين الخامسة والحادية والعشرين سنة: حق الطفل في التعليم في ولاية نيويورك عبارة عن كتاب يصف برامج التعليم الخاص والخدمات بالإضافة إلى حقوق الأطفال المعوقين في تعليم مناسب ومجاني طبقا لقانون عام ١٩٩٠ الذي يتعلق بالتعليم الخاص، والمعروف سابقا بقانون المعوقين. وتعكس هذه الطبعة من الكتاب كل التعديلات التي طرأت على القانون، وكذلك تعليمات مفوض التعليم التي تمت إضافتها منذ الطبعة الماضية وحتى الأول من آذار/مارس ١٩٩٢. يعكس القسم الأول من هذا الدليل، كما كان في الطبعة السابقة، معلومات عن إجراءات التعليم الخاص بينما يشكل القسم الثاني كتيبا عمليا يضم اقتراحات حول حفظ الوثائق والمشاركة بين الآباء والمدرسة حول ضمانات تطبيق الإجراءات ومواد المراجع، مما يجعل من هذا الدليل مرجعا متكاملا للوالدين سواء كان أطفالهما في مرحلة التحويل أم كانوا مستعدين للمراجعة التي تتم كل ثلاث سنوات. ستقوم وزارة التعليم في ولاية نيويورك باقتراح بعض التشريعات والتعليمات حسب الضرورة للتأكد من اتباع قانون تعليم الأطفال الخاص حيث ستتوفر معلومات إضافية في وقت لاحق.

تنص المادة ١٩٤ من قانون عام ١٩٩١ على أن تقدم لجان التعليم الخاص لأسر فيها أطفال بحاجة إلى رعاية خاصة من ناحية التعليم، أن تقدم لهم كتيبا خاصا لإرشادهم إلى أن لهم الحق في المشاركة في برامج إجراءات التعليم الخاص. لهذا نأمل أن يكون دليل الوالدين مصدرا وافيا للمعلومات لآباء الأطفال المعوقين.

ستكون نسخ دليل الوالدين للتعليم الخاص متوفرة لدى مكتب خدمات التعليم الخاص، وكذلك من مراكز موارد التدريب والتعليم الخاص. انظر الصفحة (...) لمعرفة المكتب القريب منك. إذا كنت بحاجة إلى نسخ كثيرة من الدليل، يمكنك الاتصال بـ:

The New York State Education Department
The Office for Special Education Services (OSES)
The Division of Program Development
and Support Services
Education Building Annex, Room 1074
Albany, New York 12234
ATTN: Parent's Guide

دليل الوالدين للتعليم الخاص
للأطفال ذوي الأعمار من ٥ إلى ٢١ سنة

حقوق طفلك في التعليم في ولاية نيويورك

The University of the State of New York
THE STATE EDUCATION DEPARTMENT
Office for Special Education Services
Albany, New York 12234

جامعة ولاية نيويورك
وزارة تعليم الولاية
مكتب خدمات التعليم الخاص
ألباني، نيويورك ١٢٢٣٤

جامعة ولاية نيويورك

من أعضاء مجلس عمداء الجامعة

R. CARLOS CARBALLADA, الرئيس, B.S. .... Rochester
JORGE I. BATISTA, نائب الرئيس, B.A., J.D. .... Bronx
WILLARD A. GENRICH, LL.B. .... Buffalo
EMLYN I. GRIFFITH, A.B., J.D. .... Rome
LAURA BRADLEY CHODOS, B.A., M.A. .... Vischer Ferry
MARTIN C. BARELL, B.A., I.A., LL.B. .... Muttontown
LOUISE P. MATTEONI, B.A., M.A., Ph.D. .... Bayside
J. EDWARD MEYER, B.A., LL.B. .... Chappagua
FLOYD S. LINTON, A.B., M.A., M.P.A. .... Miller Place
MIMI LEVIN LIEBER, B.A., M.A. .... Manhattan
SHIRLEY C. BROWN, B.A., M.A., Ph.D. .... Albany
NORMA GLUCK, B.A., M.S.W. .... Manhattan
ADELAIDE L. SANFORD, B.A., M.A. P.D. .... Hollis
WALTER COOPER, B.A., Ph.D. .... Rochester
CARL T. HAYDEN, A.B., J.D. .... Elmira
DIANE O'NEILL McGIVERN, B.S.N., M.A., Ph.D. .... Staten Island

رئيس الجامعة والمفوض التعليمي
THOMAS SOBOL

النائب التنفيذي للمفوض التعليمي
THOMAS E. SHELDON

نائب المفوض التعليمي للتعليم الابتدائي والإعدادي والثانوي
ARTHUR L. WALTON

ممثل المفوض التعليمي للمدارس وخدمات الجاليات
LESTER W. YOUNG, Jr.

مساعد المفوض التعليمي لخدمات التعليم الخاص
THOMAS B. NEVELDINE

مدير قسم تطوير البرامج وخدمات الدعم
LAWRENCE T. WAITE

إن وزارة التعليم في الولاية لا تمارس أي تمييز بين الناس على أساس السن أو اللون أو الدين أو العقيدة أو الإعاقة أو الوضع العائلي أو الخدمة العسكرية أو الأصل القومي أو العرق، أو حتى الميول الجنسية، في البرامج أو النشاطات التعليمية التي تديرها. ويمكن توفير أجزاء من هذا الكتاب بطبعات أو إصدارات مختلفة مثل الطباعة بالخط الكبير أو طباعة بريل، بالإضافة إلى تسجيلات على أشرطة صوتية، وذلك حسب الطلب. يمكن توجيه الأسئلة حول سياسة تكافؤ الفرص إلى العنوان الوارد أدناه:

Department's Affirmative Action Officer
NYS Education Department
89 Washington Avenue, Albany, NY 12234

المحتويات

إلى الوالدين .... ز

الجزء الأول

مرجع للوالدين عن إجراءات التعليم الخاص في ولاية نيويورك .... ط

مقدمة: نظرة تاريخية حول حقوق أولادكم في تعليم مناسب ١

نقطة البداية ـ التعليم النظامي: الخدمات التعليمية المتوفرة للأطفال في سن الدراسة ٣

معالجة أخرى ـ التعليم الخاص: نظرة شاملة على عملية التعليم الخاص في ولاية نيويورك ٦

عملية التعليم الخاص: جدول الشرح ١٠

الخطوة ١ ـ الإحالة: التعرف على الأطفال الذين يحتاجون إلى تعليم خاص ١١

الخطوة ٢ ـ التقييم: جمع المعلومات من خلال الاختبارات ١٤

الخطوة ٣ ـ التوصية: اقتراح الحلول لمواجهة احتياجات الأطفال ١٨

الخطوة ٤ ـ التنفيذ: الترتيبات اللازمة للبرامج والخدمات ٢٧

الخطوة ٥ ـ المراجعة السنوية: تحديث البرامج ٣٤

الخطوة ٦ ـ تقييم الثلاث سنوات: اختبارات التحدي والمعلومات التقييمية ٣٧

إجراءات التعليم الخاص ٣٩

الإجراءات اللازمة ٤٠

التخطيط للمستقبل ـ ماذا يأتي في المرحلة التالية ٤٥

الجزء الثاني

الكتيب العملي ٤٩

معلومات عامة ٥٠

إجراءات التعليم الخاص ٥٤
الإحالة ٥٤
التقييم ٥٧
التوصية ٥٩
ترتيبات التنفيذ ٦١
المراجعة السنوية ٦٣
تقديرات الثلاث سنوات ٦٥

الإجراءات اللازمة ٦٦

الاستئناف إلى قضاء الولاية ٦٧

التخطيط المسبق ٧٦

قائمة بالاختصارات ٨٢

مصادر أخرى متوفرة ٨٤
شبكة مراكز التعليم المبكر ٨٥
شبكة مراكز التدريب والتعليم الخاص والمصادر ٨٧
المكاتب المحلية والمناطق التي تغطيها ٩٢
قائمة المعلومات ٩٤

الفهرس ٩٧

إلى الوالدين

لقد تم إعداد هذا الدليل لمساعدتكم أنتم أرباب الأسر التي عندها أطفال بحاجة إلى عناية خاصة في التعليم ممن تتراوح أعمارهم من الخامسة إلى الحادية والعشرين حيث أنه يهدف إلى مساعدة الوالدين ويكون بمثابة دليل لهما إذا كان عندهما يُشك بأنه أو هو فعلا بحاجة إلى عناية خاصة في التعليم. لهذا فمن المهم جدا أن يكون الوالدان نشيطين ويساعدان في اتخاذ القرارات بخصوص تعليم أبنائهم. من هنا تنبع الحاجة إلى ضرورة معرفة الخطوات الواجب اتباعها للحصول على هذه الخدمات. ينص القانون والتعليمات على هذه الخطوات التي تقدم لطفلك بعض الضمانات، وهذا الدليل يقدم لك وصفا لهذه القوانين والتعليمات التي تخص التعليم الخاص ولتساعدك في فهم إجراءاته. إذا بموجب هذه المعلومات ستكون مستعدا لاتخاذ دور فعال في تعليم ابنك طبعا بالتعاون مع العاملين في المدرسة على تطوير برامج تعليمية خاصة ومناسبة.

إن طباعة هذا الدليل على عاتق وزارة التربية هو برهان على اهتمامها لتقدم لك المعلومات والمساعدة اللازمة لتفهم حقوق ابنك في التعليم وجعلك أكثر نجاحا في تعليمه. كما تأمل الوزارة من هذا الدليل، فيما يحتويه من اقتراحات، أن يكون مفيدا لابنك نتيجة الدعم التعاوني بين البيت والمدرسة.

يقدم القسم الأول من هذا الدليل معلومات عن بنود البرامج التعليمية لأطفال يعانون من بعض العوائق وفي نهاية كل جزء منه هنالك موجز عن الإجراءات اللازمة والتي تخص هذا القسم. أما القسم الثاني من الدليل فيقدم اقتراحات وأفكارا لتجعلكم من المشاركين في عملية التعليم واقتراحات وأفكارا عن التعاون بين الوالدين والمدرسة.

632

الجزء الأول

مرجع للوالدين عن إجراءات التعليم الخاص
في ولاية نيويورك

مقدمة

لقد مر التعليم الخاص بعدة تغيرات منذ عام ١٩٧٥ عندما سن الكونغرس قانون تعليم الأطفال المعوقين. وفيما يلي لمحة سريعة للنقاط الأساسية لمساعدة الآباء والأمهات في فهم الإطار العام للحصول على خدمات التعليم المناسبة:

١٩٦٠ ← ١٩٧٥ ← ١٩٧٦ ← ١٩٨٠ ← ١٩٩٠

لمحة تاريخية

حتى الستينات لم يكن الاهتمام بما يقدم للمعوقين من عناية وتعليم كافيا، وبالتالي أخذ الأهل والمهتمون بالأمر يتجهون للقضاء لمعالجة الوضع. واستجابة لتزايد نجاح القضايا التي كانت تقر حقوق ذوي العاهات، قام الكونغرس بسن تشريع يضمن للأطفال من ذوي العاهات المساواة في تلقي التعليم. فتم إقرار عدة قوانين لمواجهة الإهمال والقصور في الخدمات المتوفرة لهؤلاء الطلاب. وقد تزامنت فترة التغيير هذه مع حركات أخرى في البلاد أسفرت عن التوسع في الحقوق المدنية.

وقد تم إقرار والتصديق على القانون رقم ٩٤ ـ ١٤٢ في عام ١٩٧٥ مما أثر بشكل كبير على توفير التعليم لهؤلاء الأطفال في الولايات المتحدة. وكان هذا القانون فريدا في نوعه حيث أنه وضع أهدافه وحددها بعبارات دقيقة واضحة:

وقد تم في نيويورك، منذ أواخر السبعينات، إجراء تعديلات كثيرة في القوانين والتعليمات واللوائح الخاصة بالمدارس المحلية والمناطق التعليمية والوكالات المشرفة على المدارس لتوفير ومد الخدمات لتشمل الطلاب المعوقين. وقد أسفرت هذه الجهود عن تعديلات للجزء ٢٠٠ من لوائح المفوض. وقد تم الآن وضع نظام شامل للخدمات التعليمية يوفي بالاحتياجات الفردية لهؤلاء الأطفال. أما على الصعيد الفدرالي فقد تم توسيع نطاق القوانين العامة ٩٨ـ١٩٩، ٩٩ـ٣٧٢، ٩٩ـ٤٥٧ و١٠١ـ٤٧٦، كما تم تعديل القانون العام ٩٤ـ١٤٢ الذي يركز تركيزا أكبر على دور الأبوين في عملية التعليم الخاص.

فالهدف من قانون ولوائح التعليم الخاص هو ضمان فرصة متكافئة لكل طفل معوق للاستفادة من التعليم العام المجاني.

وتشمل حقوق طفلك المفاهيم التالية:

المشاكل المستهدفة	الضمانات
• المعوقون من الأطفال الذين لم يتم التعرف عليهم وتقديم الخدمات لهم.	• تم منح الأطفال المعوقين التعليم الرسمي المناسب مجاناً.
• اتخاذ إجراءات عكسية محدودة النطاق لمنع أو تصحيح القرارات الخاطئة أو غير الملائمة.	• تم ضمان حقوق الأطفال المعوقين وأهاليهم.
• عدم فعالية البرامج والخدمات.	• يتم تقييم فعالية البرامج.
• الموارد المحلية وتلك المتوفرة على مستوى الولاية محدودة.	• يتطلب الالتزام بتخصيص الموارد المحلية وموارد الولاية.

- الحق في التعليم العام المجاني

الأطفال في ولاية نيويورك الذين يبلغون الخامسة من عمرهم في أو قبل ١ ديسمبر من السنة الدراسية أو ما بعدها حسبما تحدده سياسة المنطقة، لهم الحق في الالتحاق بالمدارس الرسمية العامة في المنطقة التي يعيشون فيها بدون أن يدفعوا رسوما للتعليم. ويستمر هذا الحق قائما إلى حين تسلم الطالب شهادة إتمام الدراسة الثانوية أو حتى نهاية السنة الدراسية التي يتم فيها الطالب العشرين من عمره، أيهما أسبق. والطلاب المعوقون الذين يحصلون على شهادة

"البرنامج التعليمي الفردي"، أو على شهادة محلية يستمر في الذهاب إلى المدرسة حتى نهاية السنة التي يبلغون فيها الحادية والعشرين من عمرهم.

- الحق في التعليم العام المجاني المناسب

من حق الطلاب المعوقين أن يتلقوا تعليما عاما مجانيا ومناسبا. والتأكد من حصول هؤلاء الطلاب على التعليم "المناسب" أمر له تبعات هامة بالنسبة للأطفال المعوقين. ذلك أنه من حق هؤلاء الطلاب تلقي برنامج تعليمي يمكنهم من الاستفادة من المواد التعليمية المتاحة. وهذه البرامج التعليمية مصممة خصيصا لكل طالب معوق وتتم مراجعتها دوريا لتحديد ما إذا كانت لا تزال مناسبة.

- الحق في التعليم في بيئة لا قيود فيها إلا الأمل

تلبى احتياجات أكثر التلاميذ المعوقين داخل محيط المدرسة الرسمية العامة مع أمثالهم من التلاميذ العاديين. وينبغي عدم النظر في برامج بديلة إلا في الحالات التي لا يمكن فيها تلبية احتياجات التلاميذ في المحيط المدرسي العادي حتى ولو كان من الضروري استخدام وسائل وخدمات مساعدة إضافية. ذلك أنه يجب أن يتلقى التلاميذ المعوقين الدراسة الكاملة التى تناسب احتياجاتهم الفردية. ويشمل تحديد "قيود البيئة" ثلاثة عناصر هي:

- ملاءمة البرامج والخدمات لتلبية احتياجات التلميذ؛
- مشاركة التلميذ وتفاعله مع نظرائه غير المعوقين؛
- قرب البرامج المدرسية من البيت.

- الحق في تعليم متكافئ وفي اللجوء إلى القضاء

للتلميذ المعوق الحق في أن يحميه القانون. فحق الاعتراض على أية توصية يشجع المدارس والأبوين على العمل معا للتأكد من تلقي هؤلاء التلاميذعلى التعليم المناسب المجاني في بيئة قليلة القيود. يقع العبء على عاتق المسؤولين في المدارس، والأهل في البيت، بصفتهم شركاء في عملية توفير التعليم للتلميذ المعوق، للنظر في احتياجاته التعليمية حسب حالته. فإذا وقع خلاف حول البرنامج المناسب للتلميذ، فهناك إجراءات رسمية وغير رسمية متوفرة للتوصل إلى حل عادل، بما في ذلك الحق في إجراء تحقيق نزيه يقوم بإعداده "مجلس التعليم".

مشاركة الوالدين

إن القوانين المتعلقة بتعليم الأطفال المعوقين قد أقرت رسميا بدور الوالدين الرئيسي في عملية التعليم الخاص. غير أن هذه القوانين والأنظمة لا تتعدى هذا الإقرار. إن نجاح أي تلميذ يتلقى برنامجا تعليميا خاصا يعتمد على المشاركة الفعالة من جميع المسؤولين عن هذا التلميذ. ومشاركة الوالدين عنصر أساسي وهام. وبالرغم من تفاوت مدى مشاركة الأهل مع تقدم الطفل في المدرسة، فإن نجاح المشاركة، على أي حال، يتوقف على ما يلي:

- الإلمام التام ببرامج المدرسة وحقوق الطفل؛
- إعتبار الوالدين شركاء مع المدرسة؛
- الاهتمام والرغبة في المشاركة؛
- توفير المساندة للبرامج الدراسية؛
- توجيه الأسئلة والتعبير عن المشاكل لأستاذ الطفل في حالة عدم التأكد من الأمر؛
- تبادل الآراء مع الطفل عن المدرسة؛
- حرص الوالدين على أن يكون لديهما آخر معلومات عن برنامج الطفل الدراسي ودرجة تقدم تحصيله.

نقطة البداية ـ التعليم العادي

يتلقى أكثر من ٩٠٪ من الطلاب المعوقين تعليمهم في المدارس العامة. ومعظم هؤلاء الطلاب يشاركون في صفوف التعليم النظامي والنشاطات المدرسية الإضافية غير المنهج الدراسي، وفي مقدور هؤلاء الطلاب تلبية متطلبات الشهادة. ويتطلب هذا مشاركة بعيدة المدى والأثر في تخطيط البرامج التعليمية لهؤلاء الطلاب. ويشير هذا إلى مفهوم هام للغاية ـ حيث أن التعليم الخاص هو أحد أجزاء النظام الكامل للمدرسة.

في الماضي، كان التعليم الخاص يعتبر جزءا منفصلا عن المدرسة أو المنطقة التعليمية. وكانت صفوف التعليم الخاص منفصلة عن بقية الصفوف في المدرسة. ولم يكن يتوفر للطلاب في التعليم الخاص نفس فرصة تلقي المنهج الدراسي. وكان عدم الفهم والادراك والوعي بكيفية تنسيق البرامج يعزل الأساتذة والطلاب على السواء. فقام المربون في التعليم النظامي والتعليم الخاص بالعمل بجد خلال السنوات الأخيرة بتغيير كل ذلك، فقد أصبح مفهوم البيئة القليلة القيود هاما في إحداث التغييرات المطلوبة. فأخذ البيئة القليلة القيود بعين الاعتبار يؤثر على قرارات الأبوين القصيرة الأمد التي يتخذونها بشأن تعليم أطفالهم. لذلك فإنه من المهم الإلمام التام ببرامج التعليم النظامي والتعليم الخاص.

توفر المنطقة التعليمية التي تتبعها المدرسة التعليم المجاني للطلاب المؤهلين سنا للالتحاق بالمدارس الذين يسكنون بالمنطقة. ويعني هذا الطلاب الذين بلغوا الخامسة من العمر في ١ كانون الأول/ديسمبر من أي سنة دراسية، أو قبل ذلك التاريخ أو بعده حسب ما تحدده المنطقة التعليمية، والذين لم يتموا ٢١ سنة من العمر عند بداية آخر سنة دراسية لهم. فالتعليم المجاني ينتهي إما عندما يحصل الطالب عل شهادة إتمام الدراسة الثانوية أو بلوغ سن ٢١ سنة. وبالاضافة إلى ذلك، فالطلاب المعوقون الذين بصدد الحصول على شهادة برنامج التعليم الفردي أو إحدى الشهادات المحلية، يمكنهم حضور المدرسة حتى السنة التي يبلغون فيها ٢١ سنة، ذلك أن التعليم في ولاية نيويورك إجباري بمعنى أن الطلاب ما بين ٦ و١٦ سنة ينبغي عليهم حضور المدارس على أساس دوام كامل.

وللمعلومات التالية أهمية خاصة في التخطيط لتعليم الطلاب الذين يحتاجون إلى التعليم الخاص.

١) إن سهولة الحصول على التعليم المجاني حتى سن ٢١ سنة يوفر فرصة لجميع الطلاب، بما في ذلك الطلاب المعوقين. ويعني هذا أن طلاب المدارس الثانوية مؤهلون لمحاولة الحصول على شهادة على نفقة الدولة إلى ما بعد سن ١٨ سنة. ويساعد هذا الخيار الحصول على حد أدنى من الكفاءات والمؤهلات واكتساب وحدات التقدير أثناء الدراسة الثانوية لفترة تتجاوز الأربع سنوات على ضمان النجاح الدراسي.

٢) يجب أن يكون لدى الطلاب بما فيهم المعوقين الفرصة للمشاركة في السلسلة الكاملة للبرامج والخدمات المتاحة من خلال التعليم النظامي والتعليم الخاص. ويجب أن يشارك جميع الطلاب، بما فيهم المعوقون، في البرامج المؤدية إلى الحصول على الشهادات العامة أو المحلية وذلك على حسب احتياجات كل طالب. وهذان النوعان من الشهادات تعد وثائق تدل على الحد الأدنى من الانجاز. وهذا أمر في غاية الأهمية ينبغي أخذه بعين الاعتبار عند التخطيط لبلوغ أهداف الطلاب الطويلة الأمد.

٣) على الرغم من أن الأهلية للتعليم في المدارس تبدأ في سن الخامسة إلا أن بعض المناطق التعليمية تقدم برامج لمرحلة "ما قبل الروضة". وهذه البرامج المتاحة لأطفال "ما قبل الالتحاق بمرحلة التعليم النظامي" ينبغي أن تكون هي أيضا متاحة للطلاب المعوقين في تلك المرحلة.

٤) بالاضافة إلى ذلك فإن الطلاب الذين تثبت إعاقتهم، يصبحون مؤهلين للتعليم المجاني المناسب منذ الثالثة من عمرهم. ولدى "مركز توجيه الطفولة" معلومات عن برامج وخدمات التعليم الخاص في مرحلة ما قبل الالتحاق بالمدارس. وعناوين هذه المراكز مدرجة في قسم "الموارد" من هذا الدليل الصفحة رقم

636

٥) إذا اختار الآباء أن يسجلوا أطفالهم في مدرسة غير المدارس الرسمية المحلية فليس على المدرسة الرسمية المحلية أن تدفع رسوم ذلك التعليم. ولكن إذا وضعت المدرسة الحكومية المحلية تلميذا في مدرسة أو وكالة خارج المنطقة التعليمية للحصول على التعليم الخاص، فإن على المدرسة أن تقوم بتسديد رسوم البرنامج بدون أن يتحمل الوالدان ادنى تكلفة.

٦) إن للطالب الذي يداوم في مدرسة غير رسمية الحق في برامج وخدمات التعليم الخاص إذا ما قررت المدرسة الرسمية المحلية أن الطالب معوق وأن تلك البرامج والخدمات تناسب التلميذ. وللآباء الذين يسجلون أطفالهم في مدرسة غير رسمية أن يطلبوا تقييما لتحديد الحاجة إلى التعليم الخاص وذلك عن طريق "لجنة التعليم الخاص" في منطقتهم التعليمية.

٧) وعلى المنطقة التي تتبعها المدرسة مسؤولية إفهام الأهل الإجراءات التي يتم اقتراح اتخاذها لمساعدة الطفل في المدرسة، وبذلك يدرك الأهل تماما ما يجري تخطيطه وإعداده بالنسبة للغه المستخدمة.

٨) والطلاب المعوقون الذين يوضعون في الوكالات الأخرى في الولاية مثل "مكتب التخلف العقلي وعوائق التطور" أو "مكتب الصحة العقلية" أو "إدارة الخدمات الاجتماعية" لهم الحق في تلقي برامج التعليم الخاص بما يناسبهم.

كيف يتفاعل التعليم النظامي والتعليم الخاص

ينبغي تيسير الحصول على البرامج والخدمات في المدارس الحكومية الرسمية للتلاميذ المعوقين، ويمكن لهؤلاء التلاميذ المشاركة فيما يناسبهم من برامج وخدمات التعليم النظامي، وذلك حسب طبيعة الإعاقة وحدتها. ذلك أن من أهداف برامج التعليم الخاص أن يتم شمول التلاميذ المعوقين في برامج وخدمات التعليم النظامي بقدر الإمكان. وتعمل "لجنة التعليم الخاص" ونظار المدارس مع الأهل لضمان خلق هذا التفاعل.

ما هو تعليم المدارس العامة الرسمية؟

تقدم المدارس العامة سلسلة واسعة من البرامج لتلاميذها. وفيما يلي بعض هذه البرامج والخدمات. وقد تختلف هذه الخدمات المتاحة باختلاف المناطق. ومن المهم أن يتم الالمام ببرامج المنطقة التعليمية التي تتبعها مدرسة طفلك والتعرف على كيفية تفاعل نشاطات التعليم العام الحكومي والتعليم الخاص بها.

الخدمات التعليمية (إلزامية)

- صفوف مدرسية (نظرية) في مجالات المواضيع الجوهرية.
- صفوف تعليم مهني
- تعليم علاجي
- تعليم بدني (رياضة تكييفية)
- برامج وخدمات تعليم خاص
- برامج بديلة للتلاميذ الاستثنائيين: ذوي المواهب، والمغامرين والمتأخرين والمتحدثين بلغات أجنبية، إلخ.
- مجالات خاصة كالصحة والفنون والموسيقى واللغات الأجنبية وغير ذلك ...

خدمات التقييم (إلزامية)

- اختبار مدرسي نظري للتلاميذ الجدد
- اختبار الإنجاز على مستوى الولاية والمستوى المحلي
- فحص بدني وصحي

الخدمات المساندة (نسبية)

- استشارات
- خدمات التمريض المدرسية
- خدمات العمل الاجتماعي
- برامج التدخل في الأزمات
- خدمات المكتبة
- خدمات تحسين النطق واللغة
- خدمات مساندة متعلقة بالتعليم
- خدمات إزالة التصنيفات المقيدة

النشاطات الغير دراسية الخارجة عن نطاق المناهج التعليمية (نسبية)

- الغداء
- العطلة
- النوادي
- رياضة داخلية ضمن نطاق المدرسة
- رحلات ميدانية
- مسرحيات، تجمعات وبرامج رياضية منظمة

تشمل خدمات التقييم ما يلي:
برامج تصنيف. يجب أن يتم اختبار التلاميذ الجدد الذين سيتم قبولهم في المدارس العامة للتعرف على الموهوبين أو الذين لديهم استعداد للتفوق الدراسي، وكذلك هؤلاء الذين يحصلون على درجات دون المستوى المطلوب في امتحانات الولاية. ويتم إدراج نتائج الاختبارات في تقرير كتابي يراجعه المسؤولون في المدرسة للتقدم بما يمكن من توصيات بشأن الخدمات المطلوبة. وهذا الاختبار أو التصنيف تقدير مبدئي في مجالات اللغة والتعبير والنطق والتطور الطبيعي، والتطور الحركي وتطور التمييز. كما يجب أن يشمل التقرير الفحص الطبي. وفي بعض الحالات يجب إجراء فحص عدم استقامة العمود الفقري.

برامج الاختبارات
من الضروري إجراء اختبارات على مستوى الولاية لجميع الطلاب لإثبات معرفة ومهارات الطلاب في المجالات الأكاديمية. وبرامج الاختبارات في ولاية نيويورك اختبارات شاملة توفر قواعد لتقييم تقدم الطالب. ومن المفروض أن يشترك الطلاب في هذه البرامج لتتضح معارفهم ومهاراتهم التي تعكس كفاءاتهم. وهناك تقنيات اختبار بديلة كتمديد الزمن المحدد للاختبار وترتيبات الغرف المتعاقبة، وهذه متوفرة للطلاب المعوقين مما يتيح لهم الفرصة كي يبرهنوا على ما اكتسبوه من مهارات ومعارف. وهذه التقنيات يجب إدراجها في برنامج التعليم الخاص الفردي.

وفيما يلي موجز للاختبارات على مستوى الولاية:

الصف	الاختبار	المجال
٣	برنامج تقييم التلميذ	الرياضيات والقراءة
٥	برنامج تقييم التلميذ	الكتابة
٦	برنامج تقييم التلميذ	الرياضيات والقراءة
نهاية ٦	اختبار تقييم البرنامج	العلوم
٨	اختبار تقييم البرنامج	المواد الاجتماعية
٨ - ٩	اختبارات الكفاءة التمهيدية	القراءة والكتابة
٨	اختبارات المهارة	اللغة الثانية
٩	اختبار الكفاءة الرسمي	الرياضيات
٩	اختبار الكفاءة الرسمي	العلوم
٩ - ١٢	اختبارات المهارة	التعليم المهني
٩ - ١٢	الاختبارات الرسمية	مواضيع متنوعة
١٠	اختبار المهارات الرسمي	دراسات عالمية شاملة
١١	اختبار المهارات الرسمي	تاريخ وحكومة أمريكا
١١ - ١٢	اختبار المهارات الرسمي	الكتابة والقراءة

يجب أن يتوفر للطالب المعوق الفرص المتكافئة للاشتراك في برنامج الاختبار على مستوى الولاية مع نظرائه من الطلاب الغير معوقين. والتعليم الخاص مصمم بطريقة مميزة لإتاحة الفرص القصوى لكل طالب معوق وذلك عن طريق توفير التعليم، المعد خصيصا لمواجهة احتياجات الطالب الفردية، لمجموعة صغيرة من الطلاب.

معالجة أخرى - التعليم الخاص

يجب أن يتماشى التعليم مع مجتمعنا المتغير. والمبادرات التعليمية الجديدة تساعد الطلاب على تلقي التعليم المطلوب لينجحوا في تحقيق أهدافهم في الحياة. ومن المبادرات التعليمية الهامة توفير سلسلة واسعة من البرامج التي تقدم التعليم للطلاب حسب مقدرتهم وتستخدم طرق تعليمية متنوعة وتوفر برامج تعليمية بديلة. ولدى الكثير من المناطق غرف تدريس مفتوحة، وبرامج للموهوبين، وحوافز للطلاب، وغير ذلك من الخدمات غير التقليدية. والهدف من مثل هذه المبادرات هو توفير الخيارات للطلاب حسب مقدراتهم لتلبية احتياجاتهم.

وليس من غير المألوف أن يعاني الطالب من بعض المصاعب خلال سنوات الدراسة. وفي هذه الحالة يقوم الأساتذة بتعديل المنهج الدراسي لتوفير تعليم إضافي وخدمات مساندة وعلاج. وهذه التعديلات تمكن الطالب من التقدم داخل إطار الدراسة. والتعليم الخاص استراتيجية إضافية لتأمين التعليم للطلاب المعوقين.

ويوفر التعليم الخاص برامج خدمات مصممة خصيصا للأطفال الذين يعانون من العجز التعليمي، والغرض من ذلك هو تلبية احتياجات الطلاب وتعزيز مقدراتهم. ويتم تعريف الطالب والوالدين بالتعليم الخاص بعدة طرق.، ولا يمكن تحديد المعوقين إلا بعد أن يبدي الطالب صعوبة في تحصيل البرامج النظامية. فبرامج وخدمات التعليم الخاص يتم تصميمها للتأكد من تلقي المعوقين فرصا مناسبة متكافئة للعلم والتحصيل حتى سن ٢١ سنة.

وفي ولاية نيويورك، تم توضيح التعليم الخاص بواسطة البنود من ٤٤٠١ إلى ٤٤١٠ من قانون التعليم، بالإضافة إلى الجزء ٢٠٠ من أنظمة مفوض التعليم. وهذه القوانين والأنظمة تضع قواعد إجراءات تطوير برامج التعليم الخاص الفردي الذي يفي بالمتطلبات الفدرالية، وأهم من ذلك، الذي يحمي سلامة وتكامل البرمجة التعليمية للأطفال المعوقين.

ما هي عملية التعليم الخاص؟

تتحدد الحاجة للتعليم الخاص للطلاب البالغين من العمر ٥ - ٢١ سنة كما يلي:

- تم إحالة الطالب الذي يعتقد أنه معوق تعليميا إلى "لجنة التعليم الخاص".
- تقوم هذه اللجنة بتقييم قدرات الطلاب.
- توصي هذه اللجنة ببرنامج "تعليم فردي خاص" على أساس نتائج التقييم.
- يتم تطبيق وتنفيذ البرامج منذ موافقة "مجلس التعليم" والوالدين.
- تقوم لجنة التعليم الخاص بتعديل أو تكييف البرنامج عن طريق المراجعة السنوية.
- يتم تقييم الطالب كل ثلاث سنوات للتأكد من أن البرنامج المتبع هو الخطة التعليمية المناسبة، وأن الطالب مازال في حاجة إلى برامج وخدمات التعليم الخاص.

وهذه العملية تتتابع مع كل خطوة على أساس الخطوة السابقة. وبهذه الطريقة يتم الحصول على معلومات شاملة وافية بخصوص الطالب، ويتم النظر فيها وفحصها. كما يتم تحديد موعد اتخاذ كل خطوة حتى يتم تفادى أي تأخير. والآباء جزء لا يتجزأ من هذه العملية، ويجري تشجيعهم على المشاركة فيها. وفي هذا الدليل "قسم الكتيب العملي" هناك اقتراحات متوفرة ترمي إلى تشجيع مشاركة الوالدين وحثهم على بذل الجهود والقيام بنشاط فعال. وقد تم تنظيم "الكتيب العملي" هذا بحيث يتماشى مع عملية التعليم الخاص المشروحة أعلاه.

من يشارك في توفير التعليم الخاص؟

عددكبير من الناس على اختلاف مسؤولياتهم يشاركون في العملية بكاملها. إن نجاح كل شخص في الوفاء بالتزاماته له أثر كبير في إنجاز المهام المتعاقبة في مواعيدها واستكمال تخطيط البرنامج.

635

أما متخذو القرار الرئيسيون في برنامج التعليم الخاص فهم:

- الوالد/الوالدة أو الوصي.
- الطفل، إذا كان ذلك مناسبا.
- مجلس التعليم/الأمناء.
- أعضاء اللجان واللجان الفرعية المعنية بالتعليم الخاص.
- القائمون على إدارة التعليم.
- المعلمون.
- الهيئة المساندة.

يقوم الأهل أو الأوصياء على الأطفال بدور هام في التعليم الخاص، ومشاركتهم محل تشجيع دائم ذلك أن بعض النشاطات لا يمكن أن تتم بدون موافقتهم، كما أن على المدارس أن تفيدهم دائما بالنشاطات التعليمية المتعلقة ببرنامج التعليم الخاص وتتيح لهم الفرصة للمشاركة في الاجتماعات. كما أنه مطلوب من الأهل الموافقة المبدئية على ما يتم اقتراحه من أعمال، وللأهل الحق في اتخاذ أي إجراء قانوني إذا ما نشأ أي خلاف. وقد تمت صياغة مسؤوليات الأهل هذه في قوانين وأنظمة الولاية/الولايات. ومع ذلك فإن دور الأهل الغير رسمي يعد في غاية الأهمية لتأمين برنامج تعليمي مناسب للطفل. وقد تضم المسؤوليات الغير رسمية ما يلي:

- المثابرة على متابعة التطور التعليمي للطفل.
- الإعداد للاجتماعات.
- التأكد من تسلم الإشعارات المطلوبة والمعلومات الجارية.
- الاحتفاظ بسجل للرسائل والاتصالات.
- الاحتفاظ بملف دائم حول تقدم الطفل في المدرسة.

إن مبادرات الأهل في هذا السبيل تساعد في بناء مشاركة حقيقية مع المدرسة. وفي بعض الحالات بكون والد الطفل المعوق أو الوصي عليه غير معروف أو غير متيسر وجوده، عندئذ تكون «المنطقة» ملزمة بتعيين مرشد مناسب يقوم بدور الأب أو الوصي في شؤون الطفل التعليمية. ويسمى هذا الشخص «الوالد البديل» وهو الذي سيؤمن حماية حقوق تعليمية مساوية للطفل، ويساعد الطفل في غياب الوالدين.

وفي ولاية نيويورك، يوجد مجلس تعليم أو أمناء التعليم، ويعد هذا المجلس مسؤولا عن التعليم في المنطقة التعليمية. ويشمل عمل هذا المجلس توفير التعليم للأطفال المعوقين. وعلى هذا المجلس أن يجري إحصاء رسميا للتعرف على جميع الأطفال المعوقين الذين يسكنون في المنطقة. ويتم الاحتفاظ بسجل يضم أسماء الأطفال الذين يحق لهم الالتحاق بمدارس المنطقة. وعلى مجلس التعليم/الأمناء أيضا أن يعين لجان التعليم الخاص وفروعها، إذا كان ذلك مناسبا. ويضع سياسة مكتوبة تتعلق بتوفير برامج وخدمات التعليم الخاص، ويقر التوصيات المتعلقة بالبرنامج. وعليه كذلك أن يحتفظ بقوائم لمسؤولين حياديين يحضرون جلسات المناقشة والتحقيق، وقوائم لمن يقومون بدور الوالد البديل، وأخرى لبرامج التعليم الخاص المعتمدة من قبل المدرسة.

ولجنة التعليم الخاص فريق متعدد الأنظمة يقوم بتنسيق التقييمات وتوصيات البرامج وخدمات الأطفال المعوقين. وهذا الفريق يعمل من أجل ضمان أن ينظر لجميع احتياجات الطفل من كل الجوانب. والقرارات التي يتم اتخاذها عن طريق عملية الفريق المتعدد الأنظمة تشمل معلومات واسعة وتضم أفكار مختلفة وتأخذ بعين الاعتبار البدائل المتاحة.

ولدى لجنة التعليم الخاص مسؤوليات عديدة في هذه العملية، ومن واجباتها الرئيسية مراجعة الإحالات وإجراء التقييم وتقديم التوصية بالبرامج التي تلائم الأطفال المعوقين. وتقوم كذلك بتقديم التقارير لمجلس التعليم حول وضع التعليم الخاص، كما أنها مسؤولة عن تبليغ الوالدين بالاجتماعات لمراجعة برنامج الطفل وتعيين المكان الملائم له.

وعضوية لجنة التعليم الخاص ومسؤولياتها موضحة في القسم ٤٤٠٢ من «قانون التعليم» ومحددة في الجزء ٢٠٠ من نظام المفوض. والمطلوب من مجلس التعليم في كل منطقة تعيين خمسة أعضاء على الأقل كل لجنة، وهم:

- أستاذ الطفل.
- أخصائي علم نفس مدرسي.
- ممثل عن المنطقة التعليمية التي تتبعها المدرسة مؤهل لتوفير التعليم الخاص أو إدارته أو الإشراف عليه.
- طبيب المدرسة (العضوية إجبارية، ولكن حضور كل اجتماع يأتي بطلب مسبق من الوالد/الوالدين أو لجنة التعليم الخاص).
- والد أو والدة الطفل المعوق.

640

- بالإضافة إلى هؤلاء الأعضاء المفوضين، يمكن للمنطقة أن تضم أشخاص آخرين ترى أن في إمكانهم مساعدة الفريق، كمستشاري الإرشاد وممرضات المدرسة والمشرفين الاجتماعيين والقائمين بالخدمات المتعلقة بهؤلاء، إلى جانب نظار المدارس. ويمكن دعوة مهنيين آخرين للمشاركة مثل مستشاري التأهيل المهني. كما يمكن للأهل اصطحاب من يختارونه لحضور هذه الاجتماعات.

ولمجلس التعليم أن يعين أكثر من لجنة للتعليم الخاص لضمان التقييم وتعيين مكان الطلاب في الوقت المناسب. وبالإضافة إلى ذلك، في المدن، في المنطقة التعليمية التي يزيد عدد سكانها عن ١٢٥٫٠٠٠ نسمة، يلتزم المجلس التعليمي بتعيين لجان فرعية للتعليم الخاص إلى الحد الضروري لضمان التقييم والتعيين في الوقت المناسب. وتضم عن المنطقة التعليمية مؤهلا لتوفير التعليم الخاص وإدارته والإشراف عليه، وأخصائي نفسي مدرسي، وذلك كلما حان موعد التقييم النفسي أو كلما طرأت تغييرات على البرنامج التعليمي لجعله أكثر تقييدا. وعلى اللجان الفرعية أن تحيل ما يتم الخلاف حوله بين الوالدين والمدرسة إلى اللجان الرئيسية للتوصل إلى حلول مرضية بشأنه.

ويمكن أن يشارك العديد من مسؤولي إدارة التعليم في توفير الخدمات للأطفال المعوقين، ومن هؤلاء من يلي ذكرهم:

- مديرو المدارس. يقدم هؤلاء التوصيات إلى "مجلس التعليم" بشأن السياسة المتعلقة بالتعليم الخاص. وهؤلاء المديرون مسؤولون كذلك عن التأكد من تنفيذ سياسة وإجراءات مجلس المدرسة.

- مديرو المكتب المركزي. يقوم مديرو التعليم الخاص ومساعدوهم، وموظفو خدمات التلاميذ، وخدمات التعليم الابتدائي والثانوي والنقل والتمويل، عادة بالمشاركة في المجالات المتعلقة بالتعليم الخاص. ويتراوح ما يقدمونه ما بين تعيين الموظفين ووضع جداولهم والقيام بتحديد أماكن الطلاب وبرامج التقييم.

- مديرو تعزيز المستوى. ولتأمين التنسيق، يقوم في أغلب الأحيان، رؤساء المدارس ومساعدوهم والعمداء ومنسقو الدوائر، بالاتصال بالوالدين والتباحث مع الأساتذة ومساعدة الطلاب المعوقين. وهؤلاء المديرون يمكنهم تقديم الدعم المباشر والمساعدة عن طريق الإجابة على التساؤلات المتعلقة بالتعليم يوما بيوم، وما يشغل المدرسة من اهتمامات. وهؤلاء الأفراد يكونون أحيانا أكثر تآلفا مع الوالدين ويمكنهم استخدامهم كمصدر للمعلومات عن التعليم الخاص.

وهناك العديد من الناس، بما في ذلك الأساتذة والموظفون المساعدون، الذين يمكنهم المشاركة في التعليم الخاص للطفل. فأساتذة التعليم الخاص وأساتذة التعليم النظامي ومساعدوهم وموظفو الخدمات المتعلقة بذلك وأخصائيو علم النفس والمرشدون الاجتماعيون ومستشارو الإرشاد وأخصائيو القراءة وممرضات المدرسة وموظفو المكاتب وغيرهم من المرشدين، كل هؤلاء يساعدون الطلاب خلال اليوم الدراسي، ويمكن أن يطلب منهم توفير المعلومات أو المساعدة أو تقديم الخدمات لتكملة برنامج التعليم الخاص للطفل.

بالإضافة إلى ذلك يتطلب نظام التدريس في ولاية نيويورك من موظفي التعليم الخاص والنظامي أن يتعاونوا في العمل من أجل توفير البرامج للطلاب المعوقين. فأساتذة التعليم النظامي الذين لديهم طلاب معوقون في صفوفهم مسؤولون عن تفهم احتياجات الطلاب وتعديل المواد وتقنيات التعليم لتمكين الطالب من الاستفادة من التعليم، وفوق ذلك، فإن خدمات التعليم الخاص متاحة لمساعدة أساتذة التعليم النظامي في توفير التعليم للطلاب المعوقين الموجودين في صفوفهم.

كيف يتوفر التعليم الخاص للأطفال البالغين سن دخول المدارس؟

أن عملية توفير التعليم الخاص للطلاب البالغين سن دخول المدارس (من سن ٥ إلى سن ٢١ سنة) تتألف من خطوات معينة تم ذكرها سابقا. والخطوات الرئيسية هي: الإحالة، والتقييم، والتوصية، والتنفيذ، والمراجعة السنوية، وتقييم الثلاث سنوات. أما بالنسبة للطلاب الذين لم يسبق التعرف على كونهم معوقين، فينبغي اتباع الخطوات التالية:

- الإحالة والتقييم والتوصية، وهذه يجب أن تستكمل خلال ٣٠ يوما بعد موافقة الوالدين على التقييم، أو بعد ٤٠ يوما دراسيا من استلام الإحالة، أو أي المدتين تنتهي قبل الأخرى.

- يجب أن يبدأ تنفيذ برنامج الطفل خلال ٣٠ يوما دراسيا من تاريخ التوصية.

وبعد انتهاء هذه الفترة، تتم مراجعة تقدم الطالب سنويا على الأقل من قبل لجنة التعليم الخاص وتتم إعادة تقييم الطالب كل ثلاث سنوات.

ومن الهام جدا أن يسأل الأهل الأساتذة والناظر وغيرهم من موظفي المدرسة عن توفر التعليم الخاص. فالشرح العام حتى الآن وأوجز متطلبات الولاية. أما الخطوات الخاصة فيتم تفصيلها في الصفحات التالية. ولكن قد يكون هناك أحيانا متطلبات إضافية من المناطق التعليمية كنتيجة "لسياسة المجلس" أو الأحكام والقرارات القضائية. فمن المهم أن يطلب الأهل الإجابة على أسئلتهم، ذلك أن الحصول على المعلومات يعزز مشاركة المنزل مع المدرسة لمصلحة تعليم الأطفال.

ما هي الموارد المتاحة لمساعدة الوالدين على تفهم عملية التعليم الخاص؟

تقوم المنطقة التعليمية المحلية التي تتبعها المدرسة بتقديم موارد هامة لتفهم كيفية تأثير عملية التعليم الخاص على الطفل. والأمر الهام هو توجيه الأسئلة إلى الأساتذة والناظر وغيرهم من موظفي المدرسة عن توفر التعليم الخاص وعن احتياجات طفلك الخاصة.

وبالإضافة إلى المدرسة المحلية، فإن لدى الأهل "مكتب خدمات التعليم الخاص" وله فروع في خمس مقاطعات في الولاية ومكتب رئيسي في ألباني. والموظفون على استعداد لتوفير المعلومات والمساعدة للوالدين فيما يتعلق بالقوانين والأحكام التي تنظم التعليم الخاص. وكذلك يسهل الاتصال بموظفي المقاطعات للإجابة على أسئلة محددة عن احتياجات طفلك وعن توفر برامج وخدمات التعليم الخاص. فيمكنك الاتصال بهذه المكاتب فيما يتعلق بأي شكوى أو اهتمامات لم تتمكن من تسويتها على المستوى المحلي. فموظفو المقاطعات بإمكانهم أن يشرحوا لك حقوقك ويساعدوك في تسوية خلافاتك مع المدرسة، والمساعدون الإقليميون ملزمون لاستجابة لطلباتك في حينها.

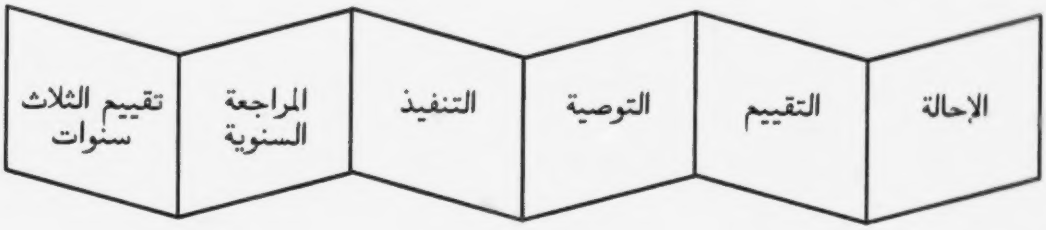
وهناك مورد آخر متوفر لك هو شبكة "مركز التدريب والموارد التعليمية". وهذه المراكز تعمل في ٥٢ موقعا في جميع أنحاء الولاية، ولدى كل مركز منها أخصائي في التدريب، أستاذ أو مدير خبير في التعليم الخاص. ومدربو المركز على استعداد للإجابة على الأسئلة العامة، وسيقومون بتزويد الأهل بالمواد والمعلومات المتعلقة بالتعليم الخاص، كما أن المركز مسؤول أيضا عن توفير التدريب لمختلف الأفراد، بمن فيهم الوالدين، على المواضيع والقضايا المتعلقة بالتعليم الخاص.

أما عناوين وأرقام الهاتف للمكاتب المركزية والإقليمية، ومكاتب خدمات التعليم الخاص فهي مدرجة في هذا الكتاب (الصفحة ٨٨).

ما هي موارد المجتمع المتاحة لمساعدة الوالدين؟

وبينما تركز لجنة التعليم الخاص المحلية على البرنامج الذي يلبي احتياجات طفلك، فإن بإمكانها كذلك توفير المساعدة من أجل البحث عن الخدمات المتوفرة لعائلتك في المجتمع. فهناك مثلا وكالات الولاية كمكتب الإعاقة العقلية وعوائق التطور. مكتب الصحة العقلية وإدارة الخدمات الاجتماعية مثلا يمكنها توفير الخدمات الموجهة نحو مساعدة العائلات على معالجة المشاكل اليومية التي قد تنشأ عن وجود عضو معوق في الأسرة. أما المعلومات الإضافية والموجودة لدى هذه الوكالات فهي مدرجة في قسم "التخطيط المسبق" من هذا الكتاب (الصفحة ١٤٥).

عملية التعليم الخاص للأطفال والشباب من سن ٥ ـ ٢١



الخطوة ١
الإحالة: التعرف على الأطفال الذين يحتاجون إلى تعليم خاص

الخطوة ٢
التقييم: جمع المعلومات من خلال التقدير

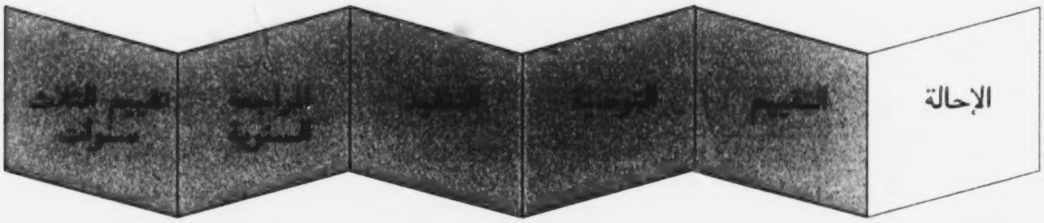
الخطوة ٣
التوصية: خطة لاحتياجات الأطفال

الخطوة ٤
التنفيذ : توفير البرامج والخدمات

الخطوة ٥
المراجعة السنوية: تحديث البرنامج

الخطوة ٦
تقييم الثلاث سنوات: تحديث الاختبارات والمعلومات التقييمية

643



الخطوة ٢
الإحالة: التعرف على الأطفال الذين يحتاجون إلى تعليم خاص

ما هي الإحالة؟

تبدأ إجراءات الإحالة للتقييم والتعليم الخاص بطلب كتابي يجرى إرساله إلى لجنة التعليم الخاص أو مدير المبنى. ويشير ذلك إلى أن الشخص الذي تقدم بطلب الإحالة يعتقد أن طفلك قد يكون معوقا مما يؤثر تأثيرا سلبيا على أدائه الدراسي. والإحالة إلى لجنة التعليم الخاص لا تعني بالضرورة أن طفلك معوق، إنما فقط تشير إلى أن طفلك يعاني من صعوبة في التعليم وأن الشخص الذي تقدم بطلب الإحالة يعتقد أن المشكلة قد يكون مردها إلى عجز ما.

من يستطيع تقديم طلب الإحالة؟

إن الأشخاص الذين يستطيعون التقدم بطلب الإحالة إلى لجنة التعليم الخاص هم:

- والدا الطفل أو شخص له علاقة أبوة أو أمومة بالطفل.
- عضو أخصائي في المنطقة التي تتبعها المدرسة والتي يسكن فيها الطفل أو المدرسة الحكومية أو الخاصة التي يداوم فيها الطفل رسميا.
- طبيب حاصل على ترخيص بمزاولة المهنة.
- مسؤول قضائي.
- المفوض أو المعين في وكالة حكومية رسمية يكون مسؤولا عن صحة أو تعليم الأطفال.
- أي شخص نيابة عن نفسه يبلغ ١٨ من عمره أو يتجاوز هذا السن أو قاصر ليس تحت وصاية الوالدين.

ما ينبغي أن تحتوى عليه الإحالة؟

يجب أن يكون طلب أي إحالة مكتوبا. أما محتويات الإحالة فتتوقف على مصدرها:

- وطلب الإحالة الذي يتقدم به أحد الوالدين أو المسؤول القضائي أو الطالب نفسه يجب أن يشمل السبب الذي من أجله تم التقدم بطلب الإحالة. كما يجب أن تشمل أية تفاصيل أخرى تشرح نطاق الصعوبة.
- أما الإحالة التي يتقدم بطلبها أحد المهنيين من هيئة مدرسة الطفل أو الطبيب الحاصل على ترخيص بمزاولة المهنة أو المفوض أو المسؤول المعين في إحدى الوكالات الحكومية، فيجب أن تشمل ما يلي:
  - سبب الاعتقاد بوجود إعاقة؛
  - أي نتائج اختبارات أو سجلات أو تقارير بني عليها القرار بالتقدم بطلب الإحالة؛
  - وصف لمحاولات علاج أداء الطالب قبل التقدم بطلب للإحالة، أو بيان بأسباب عدم القيام بمثل تلك المحاولات؛
  - وصف مدى اتصال الوالدين أو مشاركتهما قبل التقدم بطلب الإحالة.

644

BEST COPY AVAILABLE

كيف يتم التقدم بطلب الإحالة؟

يمكن إرسال طلب الاحالة إلى ناظر مدرسة الطفل أو رئيس/رئيسة لجنة التعليم الخاص.

- إذا ما تسلم الرئيس طلبا بالإحالة فعليه إبلاغ الوالدين فورا بتسلم هذا الطلب وبأن السعي جار للحصول على معلومات تقييميه عن الطفل. كما يتم إرسال نسخة إلى ناظر المدرسة خلال خمسة أيام.

- إذا تسلم ناظر المدرسة طلب الإحالة هذا أولا، فعليه أن يرسله فورا إلى رئيس/رئيسة لجنة التعليم الخاص، وعلى الناظر أن يبلغ الوالدين بذلك فورا.

دور مدير مبنى المدرسة في عملية الإحالة.

للمدير أن يطلب الاجتماع بالوالدين لتقرير ما إذا كان طفلهما سيستفيد من بدائل التعليم الخاص. وفي الاجتماع يجب مناقشة الخدمات المختلفة المتاحة كجزء من لتعليم النظامي. فإذا ما قرر المجتمعون استخدام بديل التعليم الخاص، فيمكن سحب طلب الإحالة للجنة التعليم الخاص باتفاق كتابي. ويجب على لجنة التعليم الخاص الاستمرار في العملية خلال المدة التي تقررها الأنظمة حتى تتسلم الاتفاق الكتابي.

☑ الضمانات المقدمة للوالدين خلال الخطوة الأولى: الإحالة

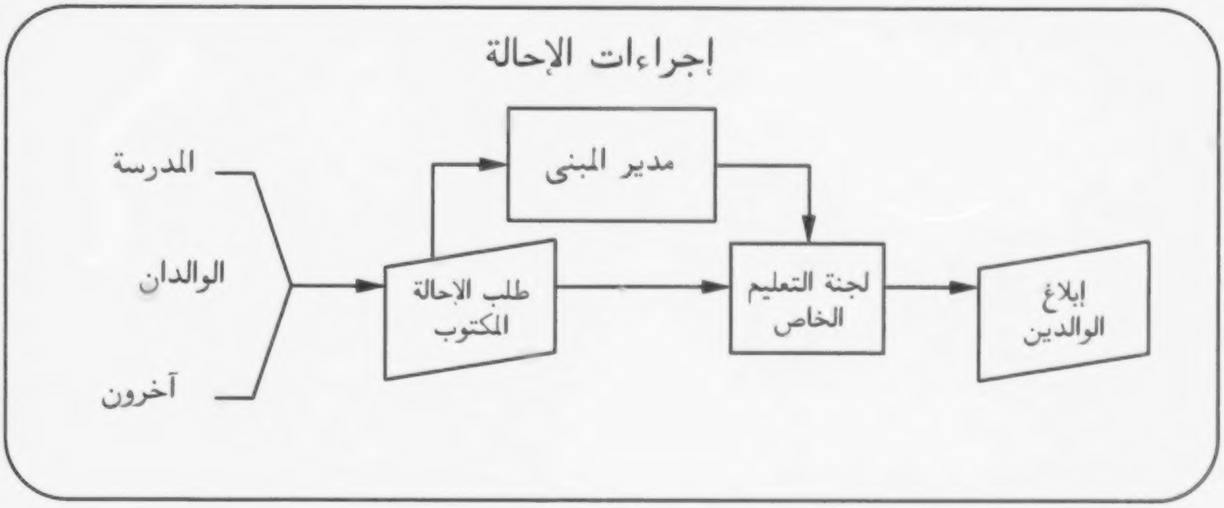
عندما يحال الطفل إلى لجنة التعليم الخاص يتم إبلاغ الوالدين كتابة. ويشمل الابلاغ حق الوالدين فيما يلي:

- أن تتلقى معلومات التقييم المقترح وكيف يمكن للجنة التعليم الخاص أن تستخدم هذه المعلومات؛

- أن تعاين ملفات طفلك المدرسية والسجلات والتقارير وأن تحصل على نسخ منها في مقابل رسم بسيط؛

- أن تحضر أية اجتماعات للجنة التعليم الخاص؛

- أن تطلب حضور الطبيب هذه الاجتماعات؛



- أن تصطحب آخرين معك إلى الاجتماعات؛

- أن تقوم بتقديم معلومات إضافية للجنة التعليم الخاص لأخذها بعين الاعتبار؛

- أن تحصل على تقييم مستقل؛

- أن تطلب عقد جلسة استماع محايدة؛

- أن تستأنف قرار اللجنة المذكورة لدى مسؤول إعادة النظر في إدارة التعليم في الولاية؛

- أن تحصل على خدمات قانونية مجانية أو بتكاليف بسيطة، وأن تحصل على قائمة بالجهات التي تتوفر بها هذه الخدمات؛

- أن تبقي طفلك في مكان تعليمه الحالي المدرسة خلال الفترة التي يتم خلالها اتخاذ الإجراءات السابقة إلا إذا تم الاتفاق على غير ذلك؛

- أن يتم تبليغك بصفتك أبو الطفل أو أمه أن كل ما دفعته من أتعاب محاماة سيعاد إليك إذا ما فزت في الإجراءات الادارية أو القضائية.

وبالإضافة إلى الحقوق المذكورة أعلاه، هناك حقوق أخرى إذا كانت تلك هي المرة الأولى التي يحال فيها طفلك إلى التعليم الخاص، ولذلك فإن الابلاغ يتضمن ما يلي:

- أن يتم إبلاغك بحقك في الموافقة على التقييم المبدني وتحديد مكان لطفلك أو رفض ذلك؛

- أن تطلب موافقتك على التقييم المقترح؛

- أن يتم إخبارك بأنه خلال جلسة الاستماع المحايدة أو الاستئناف لدى مسؤول إعادة النظر في الولاية، يمكنك رفض تقييم طفلك إلا بموافقتك أنت، أو بموافقة مجلس التعليم؛

- أن يتم إخبارك بأن طفلك سيبقى في مكانه الحالي خلال جلسة الاستماع المحايدة أو الاستئناف إلا إذا وافقت أنت أو وافق مجلس التعليم على نقل طفلك إلى مكان آخر. فإذا كان طفلك قد تم إدخاله مدرسة حكومية لأول مرة، فإنه سيستمر في تلقي المنهج الدراسي المعتمد في مدرسته إلى أن تنتهي جميع تلك الإجراءات.

ويجب أن تشرح لك الإخطارات التي تتلقاها الخيارات الأخرى المدروسة، وكذلك سبب النظر في الإجراء المقترح، كما يجب أن يتم إخطارك بطريقة واضحة يسهل عليك فهمها. ومع أن الإخطارات قد تبدو طويلة وتضم مصطلحات فنية، إلا أنها هامة لأنها تعلمك بحقوقك القانونية. وإذا كان طفلك قد تلقى تعليما خاصا قبل التحاقه بالمدرسة، فينبغي أن يستمر في تلقي برنامج مشابه بقدر الامكان للبرنامج الذى تلقاه من قبل في "البرنامج التعليمي الفردي". وإذا كان من الصعب عليك فهم أي جزء من الإخطارات التي تصلك، اتصل بناظر المدرسة أو رئيس لجنة التعليم الخاص.

646

الخطوة ٢
التقييم: جمع المعلومات من خلال الاختبارات

ما هو الغرض من التقييم؟

بعد تقديم طلب الإحالة إلى مجلس التعليم الخاص، بموافقة خطية من الوالدين، يتم إجراء تقييم فردي. ويعني هذا إجراء اختبارات رسمية تحت المراقبة وبناء على ذلك يتم التقييم وتقرير ما إذا كان التعليم الخاص ضروريا. وهذه الإجراءات تساعد في تحديد ما إذا كان هناك عوامل ليس لها علاقة "بالإعاقة" تؤثر في الأداء المدرسي لطفلك. ونتائج التقييم يوفر المعلومات التي تفيدك في تحديد برنامج طفلك أو تعديله إذا اقتضى الأمر.

لماذا تعد موافقة الوالين ضرورية؟

يجب ألا يساء فهم طلب الموافقة على التقييم فيفسر على أنه قرار بأن طفلك معوق. إن طلب الموافقة هذا ليس إلا وسيلة للتأكد من أنك على علم تام بإجراءات المدرسة ومن أنك مشترك في عملية اتخاذ القرار، إذ أنه من المهم أن تتفهم تماما الأسباب التي دعت إلى إجراء التقييم الفردي لطفلك حتى تشعر بالاطمئنان تجاه القرارات التي يتم اتخاذها.

فإذا كانت لديك أي استفسارات عن الهدف من التقييم المقترح أو نوعه، أو إذا كنت لا ترغب في تقييم طفلك، فلك الحق في أن تطلب اجتماعا غير رسمي يتم عقده مع لجنة تضم عددا من الأخصائيين الذين لهم دراية بالتقييم المقترح، والشخص الذي تقدم بطلب إحالة التلميذ، ومستشار تختاره أنت. إن مثل هذا الاجتماع سيزيل القلق الذي تشعر به تجاه التقييم المقترح. ومن الممكن أن تسفر هذه الاجتماعات عن اتفاق بينك وبين الشخص الذي قدم طلب الإحالة على سحب طلب الإحالة. فإذا تعذر الوصول إلى اتفاق حول التقييم، فعلى مدرسة طفلك أن تشرع في إجراءات عقد جلسة تداول محايدة لسماع قرار المسؤول عن الجلسة لإلغاء ضرورة الحصول على موافقة الوالدين والاستمرار في التقييم.

ماذا يضم التقييم؟

يجري التقييم على أساس فردي ويجب أن يكون شاملا لمهارات طفلك وقدراته. كما يجب أن يشمل التقييم الفحص البدني (إذا قرر الأخصائي النفساني في المدرسة ضرورة إجرائه)، وتاريخ الحالة الاجتماعية، ومراقبة الطالب في الصف، والتقييم الدراسي المناسب، وتقدير لإمكانيات الطالب بالنسبة للمجالات التي يشتبه في أنه يعاني من العجز بها. وللطلاب ذوي الكفاءة المحدودة في اللغة الإنكليزية ينبغي إجراء التقدير بلغتين. وتستخدم النتائج لتحديد احتياجات طفلك وما إذا كا يعاني من أية عوائق. أما بالنسبة للطفل الذي يلحق ببرنامج التعليم الخاص لأول مرة، فإن التقييم سيؤدي إلى تطوير برنامج التعليم الفردي. وفي حالة الأطفال الذين سبق إلحاقهم ببرنامج التعليم الخاص، فسيكون الغرض من التقييم هو تعديل البرنامج الحالي للطفل.

من الذي يقوم بالتقييم؟

يجب أن يجري التقييم فريق من الأشخاص لتوفير تقدير واف وشامل. فباستخدام فريق لعمل التقدير يمكن جمع معلومات عن المجالات الرئيسية بعدة طرق. ومن الممكن أن يشارك في إجراء هذا التقييم أخصائيون في علم النفس وأطباء، وأخصائيون في معالجة النطق ومشرفون اجتماعيون وأخصائيون في تقييم التعليم، وذلك حسب أنواع المشاكل

BEST COPY AVAILABLE

التعليمية التي يعاني منها الطالب. ويمكن كذلك إشراك آخرين لجمع المعلومات في المجالات الخاصة بالانجاز الأكاديمي وخصائص التحصيل العلمي والتطور الاجتماعي والتطور الجسمي والاحتياجات الإدارية. ويركز التقدير الشامل على تحديد أداء الطفل التعليمي.

كيف ومتى يتم التقييم؟

يجب أن يستكمل التقييم خلال ثلاثين يوما مدرسيا من تسلم الموافقة أو خلال ٤٠ يوما مدرسيا من تسلم طلب الإحالة، أيهما أقرب. وقد تم تحديد هذه الفترة الزمنية لتأمين البرنامج المناسب لطفلك في أسرع وقت ممكن. والاتصال المفتوح والمتواصل بين البيت والمدرسة يحول دون أي تأخير. ويجب توضيح التساؤلات التي تثار أو المعلومات غير الواضحة في أسرع وقت ممكن. فإذا حال وضع معين دون الانتهاء من التقييم خلال الفترة الزمنية المحددة، فينبغي توثيق الأسباب للرجوع إليها في المستقبل.

وبعد أن يوافق الوالدان، تبدأ لجنة التعليم الخاص في إجراءات التقييم كما جاء في الإخطار، وتكون اللجنة هي المسؤولة عن عمل جميع الترتيبات. ولك الحق، بصفتك والد/والدة الطفل، في أن تقدم للجنة أو ترسل إليها معلومات إضافية عن طفلك. ويجب أن تأخذ اللجنة هذه المعلومات بعين الاعتبار في توصياتها. وعندما يتم جمع كل المعلومات عن طفلك، تبدأ اللجنة، بمشاركتك، في عرض توصياتها.

ويقدم الجدول التالي نظرة عامة على أنواع التقييم والأشخاص المسؤولين عن إجراء الاختبارات. وسيجري ذكر أنواع التقييم التي يتم إجراؤها في منطقتك كجزء من الإخطار بطلب الإحالة والتقييم المقترح. ويجب أن يتم تقديم وإعطاء جميع الاختبارات وغيرها من إجراءات التقرير بلغة الطفل الأولى أو غيرها من صيغ التخاطب إلا إذا كان ذلك غير عملي وغير مناسب.

عناصر تقييم شامل

نوع التقييم	المجالات التي يمكن تقييمها	الأشخاص الذين قد يقومون بالتقييم
الفحص الجسمي	البصر، والسمع، والنمو الجسمي، الاحتياجات الطبية والعوامل الجسمية التي تؤثر على التقدم الدراسي.	طبيب المدرسة، الممرضة الممارسة والطبيب المساعد.
التقدير النفساني إذا أعده الأخصائي النفسي بالمدرسة ضروريا.	الذكاء العام، ضعف وقوة تعلم الاحتياجات، التفاعل والعلاقات الاجتماعية.	الأخصائيون النفسانيون بالمدرسة.
تاريخ الحالة الاجتماعية	التطور الاجتماعي، التفاعلات الاجتماعية الحالية، العوامل داخل البيت والمدرسة والمجتمع التي قد تساهم في الصعوبات التي قد يواجهها الطالب.	المشرف الاجتماعي، مستشار الارشاد، أخصائي المدرسة النفساني، ناظر المدرسة، وممرضة المدرسة.
المراقبة في القسم	الأداء في المحيط الحالي للتعليم، العلاقة بالأساتذة والطلاب، أساليب التعلم، مدة الاحتفاظ بالانتباه.	ناظر المدرسة، أستاذ الطالب، أخصائي القراءة، مستشار الارشاد، عضو لجنة التعليم الخاص، أخصائي المدرسة النفساني.

أنواع تقييم التعليم المناسبة	الإنجاز التعليمي، ضعف وقوة تعلم الاحتياجات المهنية والأكاديمية.	الأساتذة، أخصائي القراءة، مستشارو الإرشاد، المستشارون المهنيون.
التقييم في جميع المجالات المتعلقة بالعائق المشتبه فيه	أنواع محدودة من التقييم تتعلق بالصحة والبصر والسمع وتطور الشعور الاجتماعي، الذكاء العام، مهارات التخاطب، القدرة على الحركة، والأداء الأكاديمي.	،مرضة المدرسة، أخصائي معالجة النطق، أخصائي السمع، أخصائي العلاج الطبيعي، أخصائي العلاج المهني، أخصائي في مجال العائق المشتبه في أن الطالب يعاني منه.
التقدير المهني	المجالات المكنة للتوظيف مستقبلا، المهارات المتعلقة بالعمل، والاهتمامات.	مستشارون، أخصائيون نفسانيون، المسؤولون عن تقييم الطالب في موقع العمل، مستشارون مهنيون، مستشارو تأهيل.

التقييم المستقل

يعمل الوالدان وهيئة المدرسة معا للتأكد من أن التقييم شاملا ومفيدا فيما يتعلق بالقرارات الخاصة بتعليم كل طفل. ومع ذلك، فأنت، كوالد/والدة للطفل، يمكنك أن تقرر أن التقييم الذي قامت به لجنة التعليم الخاص غير مناسب، كما يمكنك أن تعارض نتائج التقييم. في هذه الحالة لك الحق في الحصول على تقييم مستقل. في هذه الحالة يجب عليك إخبار رئيس لجنة التعليم الخاص بقلقك تجاه أنواع التقييم المتوفرة، فذلك يوفر للجنة التعليم الخاص فرصة دراسة احتياجات طفلك إلى أنواع إضافية من التقييم. وعلى لجنة التعليم الخاص، إذا ما طلبت، أن تقدم لك اسماء وعناوين وأرقام هاتف الوكالات الرسمية والخاصة، أو الأخصائيين الذين يقومون بإجراء عمليات التقييم المستقل. وللمنطقة التعليمية التي تتبعها المدرسة تحديد التكلفة والمؤهلات والأماكن الجغرافية للمقيمين المستقلين وإبلاغ الوالدين بالمقيم المناسب.

ويتم التقييم المستقل على حساب الدولة إلا إذا باشرت المنطقة التعليمية التي تتبعها المدرسة بعقد جلسة استماع محايدة لتبين أن التقدير الذي قامت به المنطقة هو التقييم الصحيح والمناسب. فإذا قرر المسؤول عن جلسة الاستماع المحايدة بأن تقييم المنطقة مناسب وصحيح، فلك مع ذلك أن تحصل على تقييم مستقل في أي وقت، لكن سيكون للمنطقة الحق في تنازع في التزامها بالدفع وتقوم بعقد جلسة استماع محايدة واثبات صحة وكفاية تقييمها.

☑ ضمانات الوالدين خلال الخطوة ٢: التقييم

يتلقى الوالدان، طوال عملية التقييم، ضمانات عديدة من المنطقة التعليمية التي تتبعها المدرسة، وتشمل هذه الضمانات ما يلي:

- إخطار مسبق عن الحاجة إلى تقييم طفلك ووصف التقييم المقترح والهدف من إجرائه.
- فرصة الموافقة أو الرفض، وطلب عقد مؤتمر غير رسمي يتعلق بعمل تقييم مبدئي للطالب.
- الفرصة لتقديم المعلومات للتقييم.
- تقييم شامل وتوصية خلال ٣٠ يوما من موافقتك أو خلال ٤٠ يوما من تاريخ التقدم بطلب الإحالة، أيهما أقرب.
- قائمة بالمواد التي يمكن الحصول فيها على تقييم مستقل، إذا طلبت ذلك.
- تقدم لك المعلومات بلغتك الغالبة أو بأسلوب تخاطبك.
- حماية سجلات طفلك السرية. وعلى المناطق التعليمية أن تتبع متطلبات القانون الفدرالي التي

- تحمي حقوق الطلاب في إبقاء المعلومات الشخصية سرية. كما أن لك الحق في الاطلاع على سجلات طفلك والحصول على نسخة منها في مقابل مبلغ زهيد.

- شرح لحقوقك في اتخاذ الإجراءات القانونية التي تشمل حق عقد جلسة استماع، وحق الاستئناف، والحصول على مساعدة مجانية أو بتكلفة زهيدة، وحق إبقاء طفلك في مكانه الحالي في المدرسة، وحق الحصول على أتعاب المحامي إذا ما نشأ خلاف حول التعليم الخاص التي يحصل عليها طفلك.

- تقييم طفلك في جميع المجالات المتعلقة بالعائق المشتبه فيه.

وبالإضافة إلى ذلك، يجب أن تستخدم جميع الاختبارات التالية وغيرها من إجراءات التقييم:

- الاختبارات المحايدة المقدمة بلغة طفلك الغالبة أو أي أسلوب مخاطبة آخر إلا إذا ثبت أن ذلك غير عملي وغير مناسب.

- استخدام الأساليب المناسبة لتقييم مختلف مهارات الأطفال ذوي الحس الضعيف، كما يتم استخدام اختبارات المهارات اليدوية أو الكلامية. وينبغي ألا يتدخل الاختبار في مقدرة ابنك أو يتعارض معها في إثبات المهارات أو المعارف.

- تواجد أكثر من أخصائي في التقييم بما في ذلك أستاذ واحد وأخصائي آخر ذو خبرة في مجال العائق المشتبه فيه على الأقل.

- أشخاص مدربون لهم دراية بتحليل المشكلة المشتبه فيها، للقيام بتقديم الاختبارات.

الخطوة ٣
التوصية: اقتراح الحلول لمواجهة احتياجات الطفل

ما هي التوصية؟

التوصية هي بيان مكتوب تعدة لجنة التعليم الخاص تعالج فيه احتياجات طفلك التعليمية الفردية. وبصفتك الوالد/الوالدة تتم دعوتك إلى اجتماعات اللجنة المذكورة ويتم تشجيعك للمشاركة في إعداد التوصية.

وعلى أساس نتائج التقييم الشامل والمعلومات المتصلة بالموضوع، يجتمع أعضاء لجنة التعليم الخاص معك كوالد/والدة، ومع الأشخاص الآخرين الذين تدعوهم.، لتحديد مضمون التوصية. فإذا كان طفلك ليس بحاجة إلى التعليم الخاص، تقدم اللجنة نسخا من التوصية لك، ولمدير المبنى المدرسي، ومجلس التعليم. وتشرح التوصية النتائج، وقد توصي بالنظر في خدمات تعليمية أخرى، كخدمات تحسين النطق واللغة. ويقرر مدير المبنى المدرسي أية خدمات تعليمية يجري توفيرها لطفلك.

فإذا كان طفلك بحاجة إلى التعليم الخاص، تبين التوصية العائق وتشرح مواطن القوة في طفلك ومجالات الاحتياجات، وتضع قائمة بالأهداف التي يجب على طفلك بلوغها، وتضم أهداف التعليم القصيرة الأمد التي تمثل المهارات المطلوب إتقانها، والانجازات الرئيسية الواجب بلوغها التي تؤدي إلى الأهداف الثانوية، وتعين كذلك أنواع البرامج والخدمات، بما في ذلك التعليم النظامي الذي سيتلقاه طفلك. وكل هذه المعلومات يشملها برنامج التعليم الفردي لطفلك. وترسل نسخ من التوصية إلى مجلس التعليم لاعتمادها. وترسل لك كذلك نسخة من البرنامج المذكور للاحتفاظ بها.

من يشارك في إعداد توصية برنامج التعليم الفردي لطفلك؟

يشارك في عملية التوصية من لهم معرفة بتعليم طفلك. وتتم هذه المشاركة في الاجتماعات أو من خلال التقارير المكتوبة أو المؤتمرات الغير رسمية أو بالهاتف. وعلى لجنة التعليم الخاص أن تراجع معطيات التقييم لإعداد التوصية المناسبة. والقائمة التالية تشير إلى الأشخاص الذين يشاركون في أغلب الأحيان في إعداد التوصيات للطلاب الذين يحالون إلى لجنة التعليم الخاص:

- والدا الطالب ـ بصفتك الوالد أو الوصي الشرعي، فإن مشاركتك في غاية الأهمية. فتمكنك من توفير المعلومات الإضافية، وحضور الاجتماعات، وتقديم الآراء حول التوصية، يعد أمرا هاما فيما يتعلق بالقرارات الخاصة ببرنامج طفلك.

- الطالب ـ يمكن للطالب، إذا كان ذلك مناسبا أن يحضر الاجتماعات التي تؤدي إلى إعداد التوصية. ومع أنه يجب الأخذ بعين الاعتبار مسبقا ما إذا كان من المناسب أن يحضر ابنك فإن مشاركة الطالب في المستوى الثانوي، ذات أهمية في تطوير وإعداد التوصية بالبرنامج.

- لجنة التعليم الخاص ـ يضم الأعضاء المفوضون في لجنة التعليم الخاص أستاذ التلميذ، وممثلا عن المنطقة التعليمية مؤهلا لتوفير وإدارة التعليم الخاص أو الإشراف عليه، وأخصائي المدرسة النفساني، ووالد/والدة التلميذ المعوق المقيم في المنطقة، وطبيب. وليس مطلوبا من الطبيب أن يحضر كل اجتماع تعقده اللجنة، وإنما يحضر فقط إذا طلب منه ذلك أعضاء اللجنة الآخرون، أو الوالد/الوالدة قبل الاجتماع بـ ٧٢ ساعة. وعلى جميع الأعضاء المفوضين أن يحضروا اجتماعات لجنة التعليم الخاص بما فيهم الطبيب إذا ما طلب منه ذلك. وبالإضافة إلى أعضاء اللجنة المفوضين،

فلمجلس التعليم تعيين أشخاص آخرين للعمل في اللجنة، فاشتراك جميع الأعضاء يوفر مجالا واسعا من الخبرة ووجهات النظر. ويجب المحافظة على حضور اجتماعات برنامج التعليم الفردي.

- الأستاذ - أستاذ الطالب عضو في لجنة التعليم الخاص وعليه أن يحضر جميع الاجتماعات. وهو يقدم للجنة المعلومات الأساسية مواطن الضعف والقوة في البيئة المدرسية للطالب. ولتحديد مكان الطالب المبدئي في التعليم الخاص، قد يكون الأستاذ هو أستاذ التعليم النظامي الحالي للطالب أو يكون أستاذا مؤهلا لتوفير التعليم الخاص في مجال العائق المشتبه في معاناة الطفل منه، وللطالب الذي يتلقى التعليم الخاص، قد يكون الأستاذ هو الأخصائي المحترف الذي يقوم بالتدريس في برنامج التعليم الخاص، وقد يكون كذلك هو أستاذ ابنك في التعليم النظامي. وإذا لم يكن الطفل ملتحقا بالمدرسة فللمنطقة تعيين من من الأساتذة يجب أن يحضر.

- ممثلون من الوكالات الأخرى - إذا كان من المتوقع أن يداوم الطالب في وكالة أو مدرسة خارج منطقة سكنه، أو إذا كان الطالب يقيم في مرفق تديره هيئة أو وكالة تابعة للولاية، فتمنح الفرصة لممثل تلك الوكالة أو المدرسة للمشاركة في هذه العملية.

- أفراد آخرون من المدرسة - يمكن لأشخاص آخرين تعينهم المدرسة أن يحضروا اجتماعات لجنة التعليم الخاص. ويشمل هؤلاء كل من يقدم خدمات ذات صلة بالعملية، أو ممرضات المدرسة، أو النظار، أو مستشاري الارشاد أو الأساتذة.

- أشخاص آخرون يدعوهم الوالدان - بصفتك والد/والدة الطفل، يمكنك دعوة أشخاص آخرين لمرافقتك في حضور اجتماعات لحوجنة التعليم الخاص، ذلك أن هؤلاء الأشخاص قد يساعدون في تقديم المعلومات وتوفير الدعم لك خلال الاجتماع أو تقديم المساعدة في عملية اتخاذ القرار. ومن بين هؤلاء المحامون الموكلون عن الوالدين، أو الأصدقاء، أو الأشخاص العاملون في هذا المجال، أو رجال الدين، أو الأخصائيون الملمون بقضية ابنك، أو أي شخص آخر ترى أنه قد يساعدك في الاجتماع.

كيف ومتى يتم إعداد التوصية؟

على لجنة التعليم الخاص أن تقدم توصية مبدئية خلال ٣٠ يوما مدرسيا من موافقة الوالدين على تقييم التلميذ، أو ٤٠ يوما مدرسيا من تاريخ استلام طلب الإحالة، أيهما أقرب.

وعند صياغة التوصية تقوم لجنة التعليم الخاص، بمشاركتك ومشاركة الآخرين، ببحث التقييم وأية معلومات أخرى يتم عرضها. وأول ما يتم تقريره هو ما إذا كان لدى طفلك عجز أو عائق تعليمي يؤثر على أدائه المدرسي. (في القائمة التالية شرح عام للتصنيف المستخدم في تحديد عجز الطالب. وهناك شرح أدق في القسم ١.٢٠٠ من أنظمة مفوض التعليم.

التصنيف	تحديد العجز/العائق
المصاب بالانطواء	"الانطواء" هو عارض سلوكي قد يصاب به الأطفال على اختلاف مستويات ذكائهم، وعادة ما يكون لدى هؤلاء الأطفال صعوبة في الاستجابة للناس والأحداث والأشياء. وقد تتضخم استجابتهم للإحساس بالضوء والصوت فيظهر عليهم تأخر في النطق ومهارات اللغة. وتتم ملاحظة هذه العوائق قبل سن السنتين والنصف.

المضطرب عاطفيا	لدى مثل هؤلاء الطلاب صعوبات في المدرسة لا يمكن تفسيرها بعوامل الذكاء والحواس والصحة، وعادة لا يستطيع الطالب، خلال فترة زمنية طويلة، من إقامة علاقات مُرضية، وعادة ما يكون حزينا مكتئبا، وقد تبدو عليه أعراض بدنية، أو يظهر عليه الخوف من تجربته المدرسية ويكون شعوره أو سلوكه غير ملائم.
المعوق تعليميا	لدى هؤلاء التلاميذ اعتلال نفسي يسبب لهم مشاكل في تفهم اللغة أو استخدامها. ولدى الطفل المعوق تعليميا صعوبة في الإصغاء أو التفكير أو التكلم أو القراءة أو الكتابة أو الحساب. وهذا الطفل يستوعب نصف أو أقل من نصف المواد في ذلك الموضوع أو مجال المهارة. والإعاقة التعليمية ليس مرجعها في الأصل خللا جسمانيا أو عقليا أو عاطفيا أو اي اسباب بيئية أو ثقافية أو اقتصادية.
المتخلف عقليا	لدى هؤلاء التلاميذ مستوى عقلي عام يقل عن المتوسط لعموم الناس بما يعادل ١٫٥ درجة أو أكثر. ويتم تحديد ذلك عن طريق تقييم شامل يحتوي على تقييم نفساني فردي.
الأصم	لدى التلميذ الأصم نقص شديد في السمع يمنعه من التعرف على المعلومات اللغوية عن طريق سماعها. وشدة النقص في السمع تتطلب عادة استخدام تدريب متخصص لاستخدام وسائل بديلة للتخاطب أو استخدام الأصوات بدلا من الكلمات.
ثقيل السمع	لدى الطالب من هذه الفئة خلل في السمع يؤثر تأثيرا سلبيا على أدائه التعليمي. والنقص في السمع قد يكون دائما أو مؤقتا، مما يؤدي إلى أن يعاني الطالب من صعوبة في متابعة التعليم في مجالات معينة تتعلق بنقص السمع، كأن يجد صعوبة في تمييز الأصوات أو في نطقها و/أو تعلم اللغة، أو أن يعاني بصورة مستمرة من التهاب الأذن الوسطى.
قصور أو ضعف النطق	لدى هؤلاء التلاميذ اعتلال أو قصور في التخاطب كالتأتأة أو عدم القدرة على النطق بمخارج الكلمات أو قصور في استخدام اللغة أو الأصوات.
قصور أو ضعف البصر	قد يعاني هؤلاء الطلاب من عمى جزئي أو كلي. وقصور البصر، حتى مع التصحيح، يؤثر تأثيرا سلبيا على الأداء الدراسي.
المشوه	الطلاب من هذه الفئة عاجزون جسميا ولديهم قصور عضوي يؤثر تأثيرا سلبيا على أدائهم الدراسي. والتشوه يشمل القصور الناتج عن شذوذ خَلقي أو عن مرض أو أسباب أخرى (مثل شلل المخ، البتر، الكسور أو الحروق التي تسبب التقلص العضلي).
الضعفاء صحيا	لدى بعض الطلاب من هذه الفئة قدر محدود من القوة أو الحيوية أو التنبه والنشاط بسبب مشاكل صحية حادة تؤثر في أدائهم الدراسي. وتضم هذه المشاكل أمراض القلب، والسل، والحمى الروماتيزمية، والتهاب الكلى، والربو، وضعف خلايا الدم البيضاء، والأمراض الوراثية، وارتفاع نسبة سيولة الدم، والصرع، والتسمم الرصاصي ، وسرطان الدم، أو مرض السكر.

متعدد الإعاقة	لدى بعض الطلاب عاهتان أو أكثر يسفر عنهما قصور في الأحاسيس أو القدرة على الحركة وتخلف النمو في نواحي الإدراك وتأثير على النشاط البدني والعقلي. وتعدد هذه العوائق يسبب مشاكل دراسية لا يمكن معالجتها بواسطة برنامج تعليم خاص معد خصيصيا لأحد هذه العوائق دون غيرها.

التصنيف السابق يساعد لجنة التعليم الخاص في تقرير ما إذا كان الطالب مؤهلا أو غير مؤهل لبرنامج التعليم الخاص. ولكي يتلقى الطالب التعليم الخاص حسب المادة ٨٩، يجب أن تصنفه لجنة التعليم الخاص على أنه يعاني من إحدى حالات الإعاقة الموضحة أعلاه.

غير مؤهل - إذا وجدت لجنة التعليم الخاص أن ابنك غير مؤهل لتلقي التعليم الخاص فذلك يعني أن اللجنة لا ترى أن الصعوبات التي يعاني منها طفلك ناشئة عن عجز وراثي يؤثر تأثيرا سلبيا على أدائه المدرسي. عندئذ ستقوم لجنة التعليم الخاص بإرسال نسخة من نتائج التقييم والتوصية إلى ناظر مدرسة طفلك. وسوف تستخدم هذه المعلومات لإقرار أو تنسيق مداخل مناسبة أخرى للطفل ضمن نطاق التعليم النظامي. وتقوم اللجنة كذلك بإبلاغك وتقديم توصيتها إلى مجلس التعليم مضمنة أسباب قرارها. وبعد تسلمك توصية اللجنة قد تثار لديك تساؤلات، وقد ترى أن قرار اللجنة لا يحوز قبولك. عندئذ عليك أن تتصل برئيس اللجنة لبحث تساؤلاتك واهتماماتك. فإذا لم يتم الاتفاق على رأي يرضي جميع الأطراف، فيمكنك أن تطلب عقد جلسة محايدة. وفي أغلب الحالات، لن يكون قرار اللجنة مفاجأة لك حيث أن الأهل في أغلب الحالات يكونون قد شاركوا في العملية كلها منذ بدايتها. فيجب إذن ألا تستغرب توصية اللجنة، ويمكن حل الخلافات الطفيفة بسهولة. وقد تتم التوصية بمساعدة طفلك عن طريق أساليب تعليمية بديلة كالخدمات التعليمية المساندة.

مؤهل - إذا وجدت لجنة التعليم الخاص أن طفلك مؤهل للتعليم الخاص، فإن التوصية ستشرح بالتفصيل برنامج التعليم النظامي والخاص لابنك. وسيطلب رأيك بقبول أو رفض التوصية. وعلى كل حال، ويمكن وضع التوصية موضع التنفيذ بدون موافقتك، إذا كانت التوصية تتعلق بإلحاق طفلك ببرنامج التعليم الخاص لأول مرة. إذا لم توافق على التوصية فينبغي أن يتم حل الخلاف بأي وسيلة، رسمية أو غير رسمية. (اجاء شرح هذه الوسائل في قسم "الإجراء الرسمي" الصفحة ١٤٠).

إعداد برنامج التعليم الفردي

إن برنامج التعليم الفردي في غاية الأهمية لأنه أساس التعليم، ويستخدم في توثيق ومراجعة التقدم تجاه الوفاء باحتياجات طفلك. كما أنه يوجز مهارات وقدرات طفلك الحالية، ويضع أهداف التعليم للسنة الدراسية، وينص على طرق المراجعة الدورية لتقدم الطالب. وتعد المناطق التعليمية استماراتها الخاصة بالتعليم الفردي، أما المضمون فتحدده اللوائح والأنظمة. وفي مدينة نيويورك، يتم تطوير البرنامج في اجتماع للجنة التعليم الخاص. وتعد مشاركة الوالدين في غاية الأهمية.

وفي السنتين الدراسيتين ١٩٩٠-١٩٩١ و١٩٩١-١٩٩٢ حين وضعت لجنة التعليم الخاص توصيتها، عقد مؤتمر لاستكمال برنامج التعليم الفردي في مدة أقصاها ٣٠ يوما بعد أن يدخل الطالب برنامج التعليم الخاص الموصى به. والغرض من هذا المؤتمر هو تطوير الأهداف القصيرة المدى، والمعايير المناسبة، وإجراءات التقييم والجداول لتحديد ما إذا كان قد تم إنجاز الأهداف التعليمية أم لا، وذلك على أساس سنوي على الأقل. والمشاركون في هذا المؤتمر هم الوالدان، وأستاذ الطفل، والطفل إذا كان ذلك مناسبا وممثل عن المدرسة مؤهل لتوفير التعليم الخاص أو الإشراف عليه. ولك وللمنطقة التعليمية التي تتبعها المدرسة أن تقوما بدعوة أشخاص آخرين. أما ضمانات الوالدين الواردة في الصفحات (٤٠-٤٤) فيتم تطبيقها سواء كان تطوير برنامج التعليم الفردي قد تم في اجتماع أو اجتماعين.

ويضم برنامج التعليم الفردي لطفلك المعلومات التالية. وبصفتك الوالد/الوالدة فبإمكانك إضافة الكثير إلى تطوير هذا البرنامج، فلديك المعرفة المباشرة عن قدرات طفلك والمشاركة بهذه المعلومات هي إسهام ذو أهمية كبرى.

- المستوى الحالي للأداء والاحتياجات الفردية

تحدد لجنة التعليم الخاص الاحتياجات الفردية على أساس الأداء الحالي في المدرسة ونتائج التقييم. ويشار إلى مستويات الأداء والاحتياجات في نطاق الإنجاز الأكاديمي، وخصائص التعلم، والتطور الاجتماعي والطبيعي والاحتياجات الإدارية. وهذه المعلومات توفر نظرة عامة من العمل الوظيفي والإمكانيات والأولويات ومواطن القوة والضعف. وتوفر كذلك المعطيات التي تساعد على جمع طفلك مع الطلاب الآخرين الذين لديهم نفس الاحتياجات.

- تصنيف العجز

تحدد لجنة التعليم الخاص التصنيف بتحليل نتائج الاختبارات والمراقبة بالمقارنة لتعريفات ولاية نيويورك. وتستخدم هذه التصنيفات في تحديد أهلية التعليم الخاص.

- الأهداف السنوية/أهداف التعليم القصيرة المدى

إن الأهداف السنوية في برنامج التعليم الفردي هي بيانات تصف ما يمكن أن يتوقع إنجازة للطالب ذي العجز خلال اثني عشر شهرا في البرنامج الخاص. وتتطابق الأهداف القصيرة الأمد فيجب أن تقاس على أنها خطوات وسيطة بين المستويات الحالية للأداء الدراسي والأهداف السنوية. ويتم تطوير الأهداف على أساس تحليل منطقي لمحتوياتها الرئيسية وتكون هذه الأهداف معالم مرحلية لقياس التقدم نحو تلبية الأهداف.

- البرنامج الموصى به بما في ذلك المشاركة في التعليم النظامي وحجم القسم

على كل منطقة تعليمية أن تقدم برامج وخدمات متنوعة لتلبية احتياجات الطلاب المعوقين. وكثيرا ما يسمى ذلك سلسلة متصلة من الخدمات. والمشاكل المالية والتوظيف لا تقرر نوع الخدمات إتاحة البرنامج. فيجب أن تتوفر سلسلة من البرامج لإعطاء فرصة متساوية للتعليم في بيئة ذات حد أدني من القيود.

أما عناصر سلسلة الخدمات فيمكن اختيارها والتوصية بها في أي شكل موحد يناسب حالة الطالب الفردية. وفيما يلي وصف مسهب لسلسلة الخدمات الواجب توفرها لطفلك.

سلسلة الخدمات المتواصلة

أقسام وخدمات التعليم النظامي

يجب أن يمنح الطلاب الذين يثبت أن لديهم عجز دراسي، فرصة أن يوصى بهم للالتحاق بفصول أكاديمية والحصول على خدمات تعليمية كلما كان ذلك مناسبا. وعلى سبيل المثال، إن قدرات طفلك في الرياضيات قد تؤدي إلى أن يوصى به لتلقي التعليم في قسم الرياضيات في التعليم النظامي. ويكون قسم الرياضيات هذا جزءا من برنامج شامل يضم خدمات أخرى في التعليم الخاص. فهذا النوع من البرمجة يؤمن توفر البرامج والخدمات التعليمية للاطفال في بيئة ذات حد أدنى من القيود كما هو مناسب ومشار إليه في برنامج التعليم الفردي. وبالإضافة إلى ذلك، فمن الواجب أن يؤخذ التعليم المهني بعين الاعتبار في تخطيط البرنامج التعليمي لطفلك.

وهناك خدمات عديدة مساعدة ومتاحة من خلال التعليم النظامي. وتتوفر هذه البرامج للطلاب المعوقين والطلاب الذين لا يعانون من أي عجز للحصول على المساعدة الإضافية في المجالات المتصلة بالمدرسة. والقصد من الخدمات هو توفير المساعدة للطلاب داخل بيئة تعليمية نظامية، والتداخل المبكر يزيد من تقديم الخدمات المساندة في التعليم النظامي قبل احتمال الإحالة للتعليم الخاص.

وهناك نوعان من الخدمات يطلق عليهما اسم "خدمات المساندة المتعلقة بالتعليم" و"خدمات تحسين اللغة والنطق". فالخدمات الأولى هدفها الطلاب الذين يحتاجون إلى استشارات قصيرة الأمد ولكنهم غير مؤهلين للتعليم الخاص. أما الخدمات الأخرى، أي خدمات تحسين اللغة والنطق فهي متاحة للطلاب في القسم ـ ٦ الذين يعانون من عائق طفيف في اللغة/النطق ويحتاجون إلى المساعدة، ولكنهم لا يحتاجون إلى خدمات التعليم الخاص.

ومن الأنواع الأخرى من البرامج الكتاحة للطلاب المؤهلين الذين يعانون من عائق، الإنكليزية كلغة ثانية أو برامج التعليم الثنائية اللغة. فإذا ما دل التقييم على الحاجة إلى مثل هذه البرامج بالاضافة إلى برنامج التعليم الخاص، فيجب أن يحدد ذلك في برنامج التعليم الفردي، ويجب أن توفر المنطقة هذه البرامج.

إزالد تصنيف الخدمات المساندة

إزالة الخومات المساندة هي خدمات يتم توفيرها إلى الطلاب وأساتذتهم لمساعدة الطلاب عندما يكونون على استعداد للانتقال من برامج التعليم الخاص وخدماته إلى التعليم العام الكامل الدوام.

وتضم الخدمات التي يمكن تقديمها للطالب خدمات نفسانية، وخدمات العمل الاجتماعي، والاستشارة غير المهنية وغير ذلك من الخدمات المساندة. ويمكن بالإضافة إلى ذلك، تقديم الخدمات إلى أساتذة الطلاب في التعليم النظامي وذلك لمساعدة الطالب. وعندما تقدم لجنة التعليم الخاص التوصية بأن يتم إزالة التصنيف عن الطالب، بتحديد نوع الخدمات، إذا وجدت، التي يحتاج إليها الطالب، وكذلك مدة استمرار الخدمات خلال السنة الأولى التي ينتقل فيها الطالب إلى التعليم الكامل الدوام.

خدمات المساندة المؤقتة

إن خدمات المساندة المؤقتة كالاستشارة و/أو التدريب يمكن تقديمها للموظفين الذين يعملون مع الطلاب المعوقين إذا انتقلوا إلى بيئة قليلة التقييد. ومع أن هذه الخدمات يتم تقديمها إلى أستاذ أو أساتذة الطالب، فإن الفائدة تعود في النهاية على الطالب. هذا الدعم المؤقت يهيئ الطريق للتغير ويساعد على توفير بيئة المساندة.

الخدمات المتعلقة

يتم توفير هذه الخدمات بالاشتراك مع الاقسام الأكاديمية لمساعدة الطلاب المعوقين في برامجهم للتعليمية المتكاملة ويختلف قسم الخدمات المتعلقة عن القسم الخاص أو القسم النظامي أو غرفة الموارد في أهداف وغايات خدمات هذا القسم هي معالجة المعرفة والمهارات التي لا يشملها منهج الموضوع. ومع ذلك فإن هذه المهارات الخاصة مطلوبة للطالب ليستفيد من تعليم القسم الأكاديمي. وتشمل الخدمات المتعلقة علاج النطق، والسمع، والخدمات النفسانية، والعلاج الطبيعي، والمهني، وخدمات الاستشارة وغيرها من الخدمات المساندتز ويقوم الأخصائيون بتوفير الخدمات على أساس احتياجات الطالب الفردية كما هي محددة في برنامج التعليم الفردي. وهذا البرنامج يضم نوع الخدمة وتكررها ومدتها. ويجب، إذا تمت التوصية، توفير خدمات النطق واللغة لفترتين على الأقل ٣٠ دقيقة للحصة كل أسبوع.

خدمات الأستاذ الاستشارية

تيسر هذه الخدمات للطلاب المعوقين أن يظلوا في برنامج التعليم النظامي الكامل الدوام، ويتلقوا المساعدة من أستاذ للتعليم الخاص، وهذه الخدمة تيسر للمناطق التعليمية الخدمات المباشرة وغير المباشرة للطلاب المعوقين المسجلين في برنامج تعليم نظامي كامل الدوام.

وخدمات الأستاذ الاستشارية المباشرة خدمات مصممة خصيصا للتعليم الفردي أو الجماعي يقدمها أستاذ في التعليم الخاص لطالب في قسم التعليم النظامي. والتعليم مصمم لمساعدة الطالب في الاستفادة من برنامج التعليم النظامي.

أما خدمات الأستاة الاستشارية غير المباشرة فهي توفر خدمات استشارية لأساتدة التعليم النظامي لمساعدتهم في تعديل البيئة التعليمية أو التعليم لسد احتياجات الطلاب المعوقين في أقسامهم.

ويجب أن يتلقى كل طالب معوق دراسيا بحاجة إلى خدمات الأستاذ الاستشارية الخدمات المباشرة و/أو غير المباشرة كما هو موضح في برنامج التدريب الفردي لفترة ساعتين على الأقل كل أسبوع. وبالإضافة إلى ذلك، لا يمكن أن يزيد إجمالي عدد الطلاب لكل أستاذ استشاري على ٢٠ طالبا.

التعليم في غرفة مصادر المعلومات/التعليم التكميلي

بوفر تعليم غرفة المصادر تعليما متخصصا تكميليا في بيئة منفردة أو مع مجموعة صغيرة. والتعليم التكميلي للطلاب المعوقين من خلال برنامج غرفة المصادر هذا يجب توفيره لمدة لا تقل عن ثلاث ساعات كل أسبوع. وهذا البرنامج يمكن أن يكمل التعليم في أقسام التعليم النظامي أو الخاص إلى ما يزيد عن ٥٠٪ من اليوم الدراسي. ولا يمكن أن تكون الجماعة الدارسة في غرفة المصادر أكثر من خمسة طلاب لهم نفس الاحتياجات الأكاديمية والاجتماعية والبدنية والادارية. ويوفر أستاذ غرفة المصادر، بالتعاون مع أساتذة القسم، التعليم للاستمرار في نفس مستوى الأداء الأكاديمي أو تحسينه في المجالات الأخرى. أما كمية وقت التعليم وتكرره ونوعه، فذلك كله موضح في برنامج التعليم الفردي. وبما أن تعليم غرفة المصادر تعليم تكميلي للبرنامج النظامي أو الخاص للطالب، فلهذا لا يكتسب الطالب من الدراسة فيه أي وحدات دراسية إذ أن هذه الوحدات تكتسب فقط في الأقسام التي تقدم تعليما يكمله تعليم غرفة المصادر.

بالإضافة إلى ذلك، فإنه لا يمكن أن يزيد عدد الطلاب المخصصين لأستاذ غرفة المصادر على ٢٥ طالبا مسجلا في المستويات من السابع إلى الثاني عشر أو في برنامج مدرسة متوسطة متعددة المستويات يشمل مستوى أو أكثر دون المستوى السابع، أو مستوى أو أكثر من المستوى التاسع إلى المستوى التاسع.، والطلاب المسجلون في المستويات من السابع وحتى الثاني عشر. كما ينبغي أن يعادل تعليم غرفة المصادر والخدمات المتعلقة بها خمس حصص في الأسبوع، بحيث لا يقل إجمالي المدة عن ١٨٠ دقيقة.

أما طلاب المستوى الابتدائي والمستوى المتوسط والذين لا تعمل مدارسهم على أساس الفترات الزمنية، فإن مجموع عدد الطلاب المعوقين المخصصين لأستاذ كل غرفة مصادر لا يمكن أن يزيد على ٢٠ طالبا.

تعليم القسم الخاص

يجب أن يتوفر تعليم القسم الخاص، إذا ما دعت الحاجة إليه، يوميا كما هو مبين في برامج التعليم الفردي. وتنص المادة ٦.٢٠٠ من أنظمة المفوض على حجم القسم الخاص. وبالإضافة إلى تكوين صف يضم حدا أقصى يصل إلى ١٥ طالبا للأستاذ الواحد أو من ١٢ طالبا في المدارس التي تديرها الولاية أو تدعمها، فالحد الأقصى للمستوى هو كما يلي:

أ) ١٢ طالبا للأستاذ الواحد يصاحبه أخصائي مهني مساعد؛

ب) ٨ طلاب للأستاذ الواحد يصاحبه أخصائي مهني مساعد؛

ج) ٦ طلاب للأستاذ الواحد يصاحبه أخصائي مهني مساعد؛

د) ١٢ طالبا للأستاذ الواحد وشخص إضافي راشد لكل ثلاثة طلاب في القسم.

وتتطلب الأنظمة أن يتم جمع الطلاب معا للتعليم في القسم الخاص على أساس تشابه احتياجاتهم، فقد يكون لديهم نفس العجز الدراسي أو عجز مختلف، لكن يجب أن تكون احتياجات التعليمية الفردية واحدة. وتجميع الطلاب حسب احتياجاتهم يكون على أساس المستويات الأكاديمية أو الإنجازات الدراسية ونسبة الاستيعاب ومستويات التطور البدني والاجتماعي والاحتياجات الإدارية في القسم. وبصورة عامة يتم تجميع الطلاب داخل ثلاث سنوات من الرياضيات والقراءة. ويتم بحث هذه المعلومات معك وتدرج في الإخطار الكتابي من لجنة التعليم الخاص.

- موعد بدء التعليم الخاص والخدمات المتعلقة به والوقت المطلوب

يضم هذا القسم من برنامج التعليم الفردي الموعد الذي يتوقع فيه بدء البرنامج الموصى به وعدد مرات تقديم الخدمات. كما يشير ما إذا كان الطالب بحاجة إلى برنامج وخدمات لمدة ١٢ شهرا. ولا يمكن أن يتم تغيير تكرار ومدة الخدمات إلا بمراجعة تجريها لجنة التعليم الخاص.

- المعدات الخاصة والآلات المتكيفة

يجب أن يشمل برنامج التعليم الفردي للطالب التعديلات التي تقع في بيئته إذا كان ذلك ضروريا لفعالية البرنامج. وقد يشمل ذلك تعديلات في مكتب أو مقعد الطالب، مواد مكتوبة بطريقة بريل، آلة كاتبة، إمالة الألواح، أو المعدات الأخرى المماثلة.

- تعديلات الاختبار

يتم عمل تعديلات على الاختبار المقدم للطلاب المعوقين لإعطاء الجميع فرصة متكافئة لإثبات المهارات المكتسبة التي قد تعرقل ظهورها الطرق الأخرى للاختبار. وتقوم لجنة التعليم بتحديد التقنيات المطلوبة التي يجب أن تكون مدرجة في برنامج التعليم الفردي. وعلى ناظر المدرسة أن يتأكد من أن تعديلات الاختبار يتم تطبيقها بصورة منتظمة على الاختبارات والامتحانات المقدمة في جميع أنحاء الولاية. ويجب أن تتماشى التقنيات البديلة المدرجة في برنامج التعليم الفردي والتي يجب تطبيقها باستمرار طوال برنامج التعليم المتكامل للطالب مع الاختبارات التي تقدم له. ومن أمثلة تقنيات الاختبار البديلة، الجدولة المرنة أو البيئة الدراسية المرنة أو صيغة الاختبار المعدلة أو إرشادات الاختبار المعدلة، أو استخدام معدات خاصة أو مساعدة الناظر. أما أنواع التعديلات المسموح بها فتختلف حسب اختلاف

657

الاختبار العام في الولاية التي يجري تقديمه بها. ويمكنك مناقشة أنواع التعديلات التي يحتاج إليها طفلك مع لجنة التعليم الخاص.

- المكان الموصى به ـ يتم تنفيذ برامج التعليم الفردي في بيئات وأماكن مختلفة. فالمكان هو الموقع الذي يقدم فيه البرنامج التعليمي. وفيما يلي أمثلة من أنواع الأماكن:

المنطقة التعليمية العامة المحلية ـ هذه تقدم في معظم الأحيان كل أنواع برامج التعليم الخاص أو العديد منها. وحجم المنطقة وعدد الطلاب المعوقين هو الذي عادة ما يحدد مدى برامج التعليم الخاص التي تقدمها المنطقة التعليمية الواحدة. ومع أن المناطق مازالت مسؤولة عن كل طالب يثبت أن لديه عجز دراسي، ذلك أن للمنطقة أن تتعاقد مع مناطق أخرى أو هيئات معتمدة للحصول على البرامج والخدمات الضرورية لطلابها.

المنطقة التعليمية العامة المجاورة ـ بعض خدمات التعليم الخاص، كما ذكرنا سابقا، لا يتم تقديمها في كل المناطق. يمكن للمدرسة الحكومية المحلية أن تجري الترتيبات للمشاركة في البرامج والخدمات الضرورية في المنطقة المجاورة إذا كان من المتعذر توفيرها في منطقتك.

مجلس خدمات التعليم التعاونية ـ تقدم هذه أنواعا من برامج وخدمات التعليم الأكاديمي والمهني الخاص. ويمكن للمدارس العامة المحلية أن تتعاقد مع المجالس المذكورة لتوفير البرامج والخدمات التي لا تقدم في المنطقة التعليمية المحلية. والبرامج التي تشرف عليها هذه المجالس يمكن أن يكون موقعها في مرفق مركزي لها و/أو من الممكن أن تؤديها المدارس المحلية العامة.

بيئة البيت/المستشفى ـ يحتاج بعض الطلاب المعوقين إلى تعليم مؤقت في البيت أو في المستشفى نتيجة لمرض شديد أو ظروف خاصة كما يوضحها برنامج التعليم الفردي. ويجب أن يكون التعليم لمدة لا تقل عن خمس ساعات في الأسبوع على المستوى الابتدائي وعشر ساعات في على المستوى الثانوي. والبرنامج التعليمي الذي يتم تقديمه، كما هو الحال مع كل طالب معوق، يجب أن يكون مناسبا لاحتياجات الطالب ويجب أن تتم مراجعته مراجعته حسب الضرورة. ولأن تعليم البيت أو المستشفى مقيد جدا، فإن الحاجة المتواصلة لهذه الخدمات يجب أن يتم تقييمها تكرارا.

المدارس الخاصة المعتمدة ـ يتعذر على بعض الطلاب لمعوقين أن يتلقوا الخدمة الكافية في المدارس العامة ولذلك يجب أن تتوفر لهم برامج في المدارس الخاصة. ويمكن لمناطق المدارس أن تضع هؤلاء الطلاب في المدارس الخاصة أو المدارس المعينة بقانون أو برامج مشروع الدراسة الداخلية للأطفال المعتمدة من قبل إدارة التعليم في الولاية التي تلبي الاحتياجات المحددة للطلاب. وقد تكون هذه المدارس في الولاية أو خارج الولاية ويكون لديها برامج يوميد و/أو داخلية.

المدارس التي تديرها أو تدعمها الولاية للصم والعميان والشديدي الاضطراب عاطفيا ـ تتوفر هذه المدارس للطلاب ذوي الاحتياجات التعليمية التي تتطلب وضعهم في مدرسة لذيها مركز نشاط خاص. وبعض هذه المدارس تقدم برامج يومية وبرامج داخلية. بعضها يقدم فقط برامج يومية. ووضع هؤلاء الطلاب في هذه المدارس يقوم به مفوض التعليم حسب توصية لجنة التعليم الخاص بالولاية للأطفال المداومين في مدرسة تدعمها الولاية أو توصية الفريق الخاص بالأطفال المداومين في مدرسة تديرها الولاية.

تقوم لجنة التعليم الخاص بتوصية البرنامج والموقع المناسبين على أساس دراسة احتياجات الطالب في بيئة قليلة التقييد إلى أدنى حد. ويعني هذا أن على لجنة التعليم الخاص أن تأخذ بعين الاعتبار قرب البرنامج من بيت الطفل وفرصة المشاركة مع نظرائه من المعوقين وملاءمة البرنامج على أساس احتياجات الطالب. ويتم تشجيع المناطق التعليمية على مساعدتك في إيجاد موارد الوكالات الأخرى في المجتمع المحلي لتوفير الدعم والمساعدة على إبقاء الطفل في المجتمع المحيط ببيته.أما وضع الطفل في الدراسة الداخلية فيجب ألا يؤخذ بعين الاعتبار إلا بعد تقصي جميع موارد المجتمع المحلي.

وإذا أوصت لجنة التعليم الخاص بوضع التلميذ في مدرسة تستخدم الأدوية المهدئة، فيجب على تلك المدرسة أن

658

يكون لديها سياسة مكتوبة تتعلق باستعمال تلك الأدوية، ويجب أن يشترك الوالدان في تلك السياسة عند صياغة التوصية. والأدوية المهدئة هي تلك العقاقير التي تؤدي إلى تعديل السلوك وتعبير حالة الشخص النفسية. فإذا لم يتم قبول التوصية بوضع الطفل في المكان الموصى به، فلك أن تقوم بالاستئناف، أي الاحتكام إلى المسؤولين المعنيين.

متى تتم التوصية؟

إذا لم يكن قد سبق لطفلك الالتحاق بالتعليم الخاص، فعلى لجنة التعليم الخاص أن تتقدم بالتوصية إلى مجلس التعليم خلال ٣٠ يوما دراسيا بعد استلام الموافقة المبدئية على التقييم أو ٤٠ يوما من استلام الإحالة، أيهما أقرب. فإذا ما تم إعداد التوصية في المراجعة السنوية، فيجب أن يتم تقديها إلى مجلس التعليم خلال ٣٠ يوما. وتتسلم أنت إخطارا من لجنة التعليم الخاص على أثر هذه التوصية.

☑ ضمانات الوالدين خلال الخطوة ٣: التوصية

خلال خطوة التوصية، تظل مشاركتك هامة. ففرصة مشاركتك مضمونة قبل وخلال وبعد الاجتماع.

ستتسلم الإخطار الخاص باجتماع لجنة التعليم الخاص بطريقتين: (١) قد تختار المنطقة التعليمية أن تخطرك بتاريخ ووقت ومكان الاجتماع والأشخاص المتوقع حضورهم، وفي نفس الوقت ترسل لك الإشعار الموضح في هذه الصفحة أعلاه، أو (٢) قد ترسل لك المنطقة التعليمية إخطارا باجتماع لجنة التعليم الخاص في وقت لاحق. فإذا أرسل الإخطار في وقت لاحق فيجب أن تتسلمه قبل اجتماع اللجنة بخمسة أيام. ويضم إخطار الاجتماع ما يلي:

- معلومات عن تاريخ وموعد ومكان الاجتماع والأشخاص المتوقع حضورهم؛
- دعوة لك للمشاركة في إعداد التوصية؛
- بيان عن حقك في إحضار أشخاص آخرين إلى الاجتماع.

فإذا لم يكن باستطاعتك حضور الاجتماع، فيجب أن تمنح الفرصة للمشاركة بطرق مختلفة إما عن طريق الهاتف أو التقارير المكتوبة أو غير ذلك.

وبعد إجراء اجتماع لجنة التعليم الخاص، تتلقى إشعارا يشرح لك توصية هذه اللجنة والموجهة إلى مجلس التعليم. فإذا كانت التوصية تفيد بأن يتلقى طفلك تعليما خاصا، فسوف تتسلم نسخة من برنامج التعليم الفردي لطفلك، ومعلومات عن الاختبارات والتقارير والعناصر الأخرى التي استخدمت للتوصل إلى التوصية. ويجب أن تشرح لك كل الإشعارات أية اختبارات أخرى تمت دراستها والسبب في اتخاذ الإجراء المقترح. وتتسلم كذلك معلومات عن حقوقك في الإجراءات القانونية الرسمية كالآتي:

- الموافقة على التوصية بوضع طفلك مبدئيا في التعليم الخاص أو رفضها وذلك على أساس معرفتك بطفلك وتقديرك لاحتياجاته. والموافقة كذلك مطلوبة لوضع طفلك مبدئيا في خدمة أو برنامج خاص يستمر ١٢ شهرا؛
- طلب جلسة غير متحيزة؛
- استئناف أي قرار يتم اتخاذه أثناء الجلسة غير المتحيزة إلى مسؤول المراجعة في إدارة التعليم في الولاية؛
- تلقي قائمة بالخدمات القضائية المجانية أو قليلة التكاليف المتوفرة التي يمكن ان يحصل عليها الوالدين؛
- إبقاء طفلك في مكانه الحالي أثناء انعقاد الجلسة أو فترة الاستئناف إلا إذا اتفق الطرفان على ذلك؛
- التعويض عن أتعاب المحامي التي سيتقاضاها لحضوره جلسات الإجراءات القانونية والمقاضاة إن ربحت أنت.

وعندما يتم التقدم بالتوصية، فعلى مجلس التعليم توفير برنامج تعليم مناسب خلال ٣٠ يوما من تاريخ توصل اللجنة إلى توصيتها. ويجب إرسال الاخطار بما في ذلك حقوقك في اتخاذ الاجراءات القانونية المدرجة أعلاه.

659

الخطوة ٤
التنفيذ: الترتيبات اللازمة للبرامج والخدمات

ما هو التنفيذ؟

يتم التنفيذ عندما تجري الترتيبات لكي تضع التوصيات المحددة المشروحة في برنامج التعليم الفردي موضع التنفيذ. وتقع مسؤولية أجراء هذه الترتيبات على عاتق لجنة التعليم الخاص والمنطقة التعليمية. وعندما يحال طفلك إلى برنامج التعليم الخاص للمرة الأولى، سيطلب منك، كوالد، تقديم قبولك لتنفيذ توصية لجنة التعليم الخاص. وسيرفق بطلب القبول إشعار التوصية الذي ستوجهه لك لجنة التعليم الخاص. فإذا قبلت وأقر مجلس التعليم توصية لجنة التعليم الخاص، ستجري الترتيبات للبدء في تنفيذ البرامج والخدمات الموضحة في برنامج التعليم الفردي. وقد يستغرق الإعداد للبرامج والخدمات ما يصل إلى ثلاثين يوما دراسيا، غير إنه ينبغي أن تستغرق إكثر من ذلك، وسيساعد ردك السريع على التوصية على إبقاء العملية ضمن حدودها الزمنية المشروعة.

وأثناء التنفيذ، سيقوم مجلس التعليم الخاص بتنسيق جدولة ونقل ومسؤوليات العاملين وأي ترتيبات أخرى لبرنامج طفلك. ويجب أن يقوم مجلس التعليم الخاص وبرنامج التعليم الفردي بشرح أي ترتيبات قد تغير من برنامج طفلك

من هم المعنيون؟

يعتمد تحديد المعنيين باجراء الترتيبات على أنواع البرامج والخدمات المنصوص عليها في التوصية. وبشكل عام يتكفل المعنيون عادة بالتنفيذ:

- الوالدان. يطلب قبولك لالحاق طفلك المبدني في برنامج التعليم قبل أن يتم توفير البرنامج. ومن المهم أن تكون على علم تام بالبرنامج وأن تكون لديك فرصة بحث البرنامج مع لجنة التعليم الخاص وأن توافق على أنه ملائم لاحتياجات طفلك الفردية. وأنت الشخص الوحيد المعني بالعملية منذ بدايتها. وستبقى عنصرا ثابتا فيها. ومشاركتك المستمرة تساعد المدرسة على تنفيذ برنامج التعليم الفردي.

- الطالب. قد تنشر التغييرات في برنامج المدرسة على طفلك. وتقديم الدعم والإعداد للطلاب وهم ينتقلون إلى برامج جديدة يساعد على تحسين تأهبهم وقبولهم.

- لجنة التعليم الخاص. تكون لجنة التعليم الخاص مسؤولة عن التوصية ببرنامج وعن إجراء كل الترتيبات اللازمة لتنفيذ البرنامج. وترفع لجنة التعليم الهاص التوصية أيضا للتصديق عليها من قبل مجلس التعليم.

- مديرو المبنى. يكون المديرون في المدرسة مسؤولين عن تنسيق تفاصيل البرمجة. وهم يديرون برامج التعليم الخاص، ويشرفون على هيئة التدريس ويراقبون عملية تأمين تقنيات الاختبار البديلة، ويسهلون الاتصال بين البيت والمدرسة، ويقدمون الدعم للطلاب والمورسين والأهل.

- موظفو النقل. إذا كانت ترتيبات النقل ضرورية، يتولى موظفو النقل برمجة عملية النقل تبعا لبرنامج الطالب ووضعه. ويتم أيضا في هذا الوقت

BEST COPY AVAILABLE

ترتيب عملية النقل الخاص المشار إليها في برنامج التعليم الفردي لطفلك.

- **ممثلو الوكالات الأخرى.** إذا كان برنامج طفلـك يستدعي مشاركة وكالات أخرى، يعنى ممثلو هذه الوكالات أو المدارس بتفاصيل تنفيذ البرنامـج. ويضمن التنسيق مع ممثلي المرافق الأخرى حصول الطالب على الخدمات الموصى بها.

متى وكيف يتم التنفيذ؟

ينبغي تأمين برنامج الطالب خلال ثلاثين يوما بعد تلقي مجلس التعليم توصية لجنة التعليم الخاص. ويتم التنفيذ من خلال الجهود التعاونية لجميع المعنيين في بدء البرامج والخدمات. وتساعد العملية المنظمة على تنفيذ هذه الخطوة بيسر وفعالية.

ما الذي يجب على الوالد أخذه بالاعتبار خلال تنفيذ برنامج التعليم الفردي؟

عندما يتقرر إلحاق طالب بالبرنامج المقترح، يصبح برنامج التعليم الفردي الأداة التشغيلية لتأمين التعليم في المناخ المناسب. وهو يستخدم كخطة وقياس لفعالية البرنامج. ومن أجل معالجة احتياجات المهم التفكير في عناصر معينة داخل نظام التعليم الابتدائي والثانوي خلال التنفيذ المبدني وخلال استمرار البرنامج. وتؤثر هذه العناصر في عملية تنفيذ برنامج التعليم الفردي لطفلك وينبغي أن توضح هذه العناصر بشكل يرضيك من قبل لجنة التعليم الخاص. يساعد الجدول التالي على فهم ما ينبغي أخذه بالاعتبار لدى تنفيذ برنامج التعليم الفردي الخاص لطفلك.

الاعتبارات التعليمية

العناصر	أسباب أخذها بالاعتبار
المنهج	ينبغي أن يكون محتوى المنهج الدراسي في التعليم الخاص معادلا في معظمه لمحتوى منهج التعليم العادي. وينطبق هذا على المستويين الابتدائي والثانوي على السواء. ولدى معظم الطلاب المعوقين القدرة على تحقيق أهداف وغايات هذا المنهج. والتعليم الهاص مصمم بحيث يتم تعديل أو تكييف مواد التعليم واستراتيجياته بحيث يتسنى تحقيق ذلك.
التصيف تبعا للحاجة	يتم عادة تشكيل مجموعات من الطلاب لتلقي دروس التعليم الخاص. وعندما يتم ذلك، ينبغي أن يكون المنهج وطريقة التدريس المقدمة للمجموعة متجانسين مع الاحتياجات الفردية لكل طالب. غير أنه عند القيام بذلك ينبغي للتدريس المطلوب لتلبية احتياجات الفرد ألا يطغى على التدريس المقدم للآخرين داخل المجموعة.
البرمجة	تسمح الجدولة المرنة بتلبية احتياجات الطالب. وينبغي تنسيق برنامج التعليم الخاص مع البرامج والخدمات الأخرى المقدمة خلال اليوم الدراسي. ينبغي دراسة البرمجة بعناية حتى لا يصبح برنامج الطالب مشتتا إما بسبب الجهود غير المنسقة أو بالانقطاع غير الضروري. كذلك ينبغي توفير فرص الحصول على التدريس في مجالات التعليم العادية مثل الفنون والموسيقى وغيرهما.

661

الاختبار والبرامج العلاجية	ينبغي أن تؤمن للطلاب المعوقين كل فرصة للمشاركة في برامج الاختبار التي تحدد مستويات الإنجاز والأداء اللازمة للحد الأدنى من الكفاءة في ولاية نيويورك. وهذا الأمر ضروري لإعداد طلاب المدارس الثانوية المعوقين. ويجوز إعطاء اختبارات برنامج تقييم الطالب واختبارات الكفاءة الأولية واختبارات كفاءة مجالس العمد. ويمكن تأمين الإجراءات العلاجية اللاحقة، إذا تطلب الأمر، في أقسام التعليم الخاص أو التعليم العادي، عندما يكون ذلك مناسب. وتسمح الإجراءات العلاجية والتجربة الاختبارية بتسهيل الحصول على المهارات اللازمة للفوز بالشهادة. ويسمح بالإعفاء من برامج الاختبار للطلاب المصابين بإعاقات شديدة، غير أن مثل هذا الإعفاء ليس مناسبا لمعظم الأطفال المعاقين.
بدائل تقنيات الامتحانات	بدائل تقنيات الاختبار هي عبارة عن تعديلات في إجراءات وصيغة الاختبار تؤمن للطلاب المعوقين فرصة إظهار معارفهم ومهاراتهم دون أن تحول إعاقتهم بينهم وبين ذلك. ينبغي إيضاح استخدام ونوع بدائل تقنيات الاختبار في برنامج التعليم الفردي. يعد تأمين بدائل تقنيات الاختبار هاما طوال مراحل البرنامج المدرسي مثل اختبارات الصفوف واختبارات الإنجاز الجماعية بما فيها اختبار إنجاز ستانفورد واختبار إنجاز كاليفورنيا وغيرهما. وتحتل بدائل تقنيات الاختبار أهمية خاصة عندما يتلقى الطالب الاختبارات التي تعطى على صعيد الولاية ككل مثل PEP، PCT وRCT وكذلك امتحانات مجالس العمد. وتمنح بدائل الاختبار هذه لمثل هؤلاء الطلاب فرصة متكافئة لإثبات أنهم حصلوا على الكفاءات اللازمة للنجاح في هذه الاختبارات. والنجاح في الاختبارات التي تعطى على صعيد الولاية ككل ضروري من أجل تلقي شهادات المدرسة الثانوية المحلية أو شهادات مجالس العمد.
النشاطات غير الدراسية والإضافية للمناهج	تمنح المدارس الكثير من النشاطات غير الدراسية والإضافية للمنهج الدراسي لدعم وإكمال البرنامج الأساس. وينبغي منح الطلاب المعوقين فرصة المشاركة في كل النشاطات المتعلقة بالمدرسة. وقد يتراوح ذلك من الرحلات الميدانية والنوادي إلى المناسبات الخاصة بعد الدوام المدرسي.
تدريس اللغة الثانية	يطلب الحصول على وحدتين دراسيتين في لغة ثانية في وقت ما أثناء الصفوف من الحضانة إلى الصف التاسع بالنسبة للطلاب الذين التحقوا بالصف التاسع في سنة ١٩٩٠ وما تلاها. بالإضافة إلى ذلك، تطلب ثلاث وحدات دراسية في اللغة الثانية للحصول على شهادة مجلس العمد. غير أنه يجوز للطالب الذي تقرر لجنة التعليم الخاص أنه معوق أن يعفى من هذه المتطلبات إذا بين برنامج التعليم الفردي الخاص بالطالب أن مطلب اللغة الثانية ليس ملائما لاحتياجات التعليم الخاص لذلك الطالب. وينبغي دراسة الإعفاء بعناية استنادا إلى قدرة الطالب. وإذا كان الطالب عنده قدرة فينبغي عدم حرمانه من الفرصة الملائمة لتلقي الدرس. في حالة الإعفاء يطلب من طلاب المدرسة الثانوية الذين ينوون الحصول على دبلوم مجلس العمد تلقي ثلاث وحدات دراسية بديلة. ولا يفرض أخذ هذه الوحدات في سلسلة ثلاثية.

662

إجهزة الحاسب الآلي والتكييف	بعد الإلمام بتقنية الحاسبات الآلية وعملياتها بالضرورة للاستعداد المستقبلي والاستقلال الذاتي. ويتوقع حصول الطلاب في الأقسام الخاصة على المهارات اللازمة لاستخدام الحاسب الآلي. ينبغي ايضا توفير أجهزة وتطبيقات خاصة للطلاب المعوقين تبعا لتوصيات لجنة التعليم الخاص. قد يساعد استخدام تقنية الحاسب الآلي الطلاب المعوقين على التكيف مع مجموعة داسعة من الأوضاع.
النقل	ينبغي تأمين وسائل نقل ملائمة لجميع الطلاب المعوقين. وتستند توصيات النقل المشار إليها في برنامج التعليم الفردي إلى ما يلي: - الحاجة إلى استخدام رافعة كرسي العجلات للمقعدين أو غيرها من التعديلات. - قدرة الطفل واحتماله خلال الرحلة. - الحاجة إلى المساعدة البدنية في دخول المركبة/الحافلة والخروج منها، وكذلك من باب إلى باب. - الحاجة إلى مساعدين أو مراقبين لتأمين المساعدة الفردية.
السلوك والعقاب	على كل منطقة تعليمية أن تضع سياسة سلوك وقصاص تحدد قواعد السلوك المدرسية الملائمة. وينبغي لهذه السياسة أن تعالج أيضا مسألة السلوك دالقصاص كما تنطبق على الطلاب المعوقين تعليميا وأن تحدد متى يجب إحالة الطفل المعوق إلى لجنة التعليم الخاص. يجوز لناظر المدرسة، إذا خوله مجلس التعليم أن يفصل الطالب لمدة خمسة أيام، غير أنه يجب عليه، أن يعطي الطالب والشخص الذي تربطه بالطالب علاقة أبوة فرصة اللقاء مع الناظر بشكل غير رسمي. ولا يجوز إيقاف الطالب عن الدراسة من قبل مجلس التعليم أو مفتش المدارس العام لمدة تزيد على خمسة أيام دون منحه الحق في جلسة اجتماع. يضاف إلى تلك أن فصل طالب معوق لمدة عشرة أيام متتالية أو أكثر أو إيقافه مرات متتالية يبلغ إجمالي عدد أيامها عشرة أو أكثر خلال سنة دراسية واحدة، تعتبر بمثابة تغيير في وضع الطالب المدرسي. وبما أن مثل هذا الايقاف المتكرر يعتبر تغييرا في وضع الطالب ينبغي على لجنة التعليم الخاص أن ترسل للأهل إشعارا مكتوبا بالتغيير المقترح وأن تحدد موعدا للاجتماع بلجنة التعليم الخاص. ويحق للوالد/الوالدة طلب جلسة قضائية عادلة إذا لم يوافق على توصيذ لجنة التعليم الخاص ويحق للطالب أن يبقى في البرنامج أو الوضع التعليمي الراهن بانتظار الانتهاء من الاستئناف. وإذا سعت المنطقة التعليمية إلى إبعاد طالب عن الصف لأنه يعرض نفسه أو الآخرين للخطر ولم يوافق الوالد على ذلك وطلب جلسة قضائية نزيهة، سيكون على مجلس التعليم الحصول على أمر قضائي بذلك. على أية حال، لا يجوز للمنطقة التعليمية أن توقف خدمات التعليم نهائيا لأي طالب معوق.

668

وأي قصاص يشكل تغييرا في وضع الطالب الدراسي يتطلب مشاركة مسبقة من قبل لجنة التعليم الخاص كما يتطلب موافقة مجلس التعليم. ويجوز للوالة طلب اجتماع لجنة التعليم الخاص كل مرة يتم إيقاف الطالب لبحث مدى ملاءمة برنامج التعليم الفردي الخاص بالطالب.

شهادات المدرسة الثانوية

توفر ثلاثة أنواع من شهادات المدرسة الثانوية للطلاب في ولاية نيويورك: الشهادة المحلية، وشهادة مجلس العمد، وشهادة برنامج التعليم الفردي. تتطلب كلا الشهادتين المحلية وشهادة مجلس العمد أن ينجح الطلاب في اختبارات معينة مطلوبة وأن يتموا بنجاح مواد دراسية محدودة ومصدقا عليها وتحمل وحدات دراسية. إما النوع الثالث من الشهادات، فهو متاح للطلاب المعوقين، ويطلق عليه اسم شهادة برنامج التعليم الفردي للمدرسة الثانوية. وتبحث أنواع الشهادات هذه فيما يلي:

المتطلبات

شهادة مجلس العمد

١) على الطلاب أن يتموا بنجاح مواد من مستوى مجلس العمد.
٢) على الطلاب أن ينجحوا في امتحانات مجلس العمد.

الشهادة المحلية

١) على الطلاب أن يتموا بنجاح مواد مصدقا عليها تحمل وحدات دراسية.
٢) على الطلاب أن ينجحوا في اختبارات كفاءد مجلس العمد.

شهادة برنامج التعليم الفردي

١) على الطالب أن يكون قد أنهى ١٢ سنة في المدرسة، باستثناء الروضة، وأن يكون قد أتم بنجاح الأهداف المحددة قي برنامج التعليم الفردي لتلك السنة.
٢) ينبغي أن يمنح الطالب مثل هذه الشهادة في سن الحادية والعشرين إذا تمت تلبية أهداف برنامج التعليم الفردي لتلك السنة.
٣) يجوز للطالب أو أهله أن يطلبوا من المنطقة المدرسية منح شهادة التعليم الفردي للمدرسة الثانوية قبل السنة التي يتم فيها الطالب الحادية والعشرين من عمره. وستمنح هذه اعتمادا على السياسة التي تنتهجها المنطقة التعليمية.
٤) يبقى الطلاب الذين يتلقون شهادة التعليم الفردي للمدرسة الثانوية قبل بلوغ الحادية والعشرين مؤهلين للاستمرار في حضور المدرسة حتى سن الحادية والعشرين أو إلى أن يحصلوا على شهادة مجلس العمد أو الشهادة المحلية.

	الشهادة المحلية يكون الطلاب المعوقين مؤهلين أيضا للحصول على شهادة محلية. ويكون بعض الطلاب مؤهلين بعد إتمامهم ١٤ سنة دراسية، باستثناء الروضة. وفي بعض الحالات يمكن للطلاب الذين يصنفون ضمن إطار التخلف العقلي أن يمنحوا شهادة في سن السادسة عشرة. تمنح هذه الشهادة استناداً إلى أهداف وغايات برنامج التعليم الفردي. يجوز للمنطقة التعليمية منح الشهادات أو عدم منحها وذلك بناء عى سياستها المحلية. ويبقى الطلاب الذين يتلقون الشهادة المحلية قبل سن الحادية والعشرين مؤهلين لحضور المدرسة حتى الحادية والعشرين، أو إلى أن يتلقوا شهادة المدرسة الثانوية. **البرامج المعادلة للدراسة الثانوية** يمكن للطلاب المعوقين أيضا الحصول على الشهادة من خلال برامج معادلة معدة خصيصا لطلاب تجاوزوا سن الدراسة الالزامية في المدارس ويمكنهم أن يتقدموا لكافة الامتحانات المعادلة للثانوية العامة. من حق هؤلاء الطلاب الذين اجتازوا هذه الامتحانات أن يداوموا مجانا في مدارس المناطق التي يسكنون فيها إلى أن يبلغوا سن الحادية والعشرين أو حصولهم على الشهادة الثانوية.
التعليم الوظيفي	تزود مواد التدريس في المجالات الوظيفية الطلاب بالمهارات اللازمة للحصول على وظيفة. من بالغ الأهمية التفكير في المشاركة في مثل هذه المواد قبل انتقال الطلاب المعوقين من المدرسة إلى العمل. ينبغي أن يبدأ التخطيط لهذه البرامج في أقرب فرصة ممكنة. ويحق للطلاب المعوقين أن بلتحقوا بجميع مواد التعليم الوظيفي الملائمة.
الخدمة أو البرنامج الخاص لمدة ١٢ شهرا	يكون الطلاب المعوقون، الدين يتطلبون محيطا تعليميا ذا طابع خاص على مدار السنة من أجل التدهور الكبير، مؤهلين لحضور المدرسة إلى فترة تصل إلى ١٢ شهرا. وإذا أوصت بذلك لجنة التعليم الخاص وصادق مجلس التعليم على التوصية يطلب من القاطعات المحلية تأمين خدمة أو برنامج خاص لمدة ١٢ شهرا كما هو محدد في برنامج التعليم الفردي الخاص للطالب.
تمديد وقت البقاء في المدرسة الثانوية	لدى جميع الطلاب خيار البقاء في المدرسة حتتي سن الحادية والعشرين إذا لم يكونوا قد تسلموا بعد شهادة مجلس العمد أو الشهادة المحلية. وإذا بلغ الطالب الحادية والعشرين من عمرة في أول أيلول/سبتمبر أو بعده، يجوز له الاستمرار حتى نهاية ذلك العام الدراسي. قد تساعد السنوات الإضافية هذه بعض الطلاب على الحصول على شهادة العمد أو الشهادة المحلية عن طريق إعطائهم المزيد من الوقت للإعداد. وتؤمن الدورات الصيفية أيضا فرصة اكتساب الوحدات الدراسية اللازمة للحصول على الشهادة.

اعتبارات إضافية للوالدين

يجوز لك، عند أي نقطة لا توافق عليها في البرنامج، أن تطلب اجتماع لجنة التعليم الخاص لمراجعة البرنامج. كما أن لك الاحتفاظ بحقك في تحدي التوصية بطلب عقد جلسة اجتماع غير منحازة. وكوالد، يمكنك الاتصال بلجنة التعليم الخاص وطلب مراجعة البرنامج أو إعادة النظر في قبول البرنامج في أي وقت. وينبغي على الوالد/الوالدة السؤال عما يلي:

- هل يحتاج طفلي إلى تقنيات بديلة لكي يتمكن من إظهار معرفته وإثبات مهاراته حقا؟
- متى سيأخذ طفلي اختبارات الكفاءة الأولية واختبارات كفاءة مجلس العمد، وامتحانات مجلس العمد؟
- إذا فشل ابني في اختبارات كفاءة مجلس العمد، متى ستعطى هذه الاختبارات مرة أخرى؟ وكيف يمكن لطفلي أن يعد نفسه للاختبار التالي؟ وما نوع الإجراءات العلاجية التي سيتم توفيرها؟
- هل يحصل ابني على الوحدات الدراسية في الأقسام العادية أو الخاصة؟
- كم عدد الوحدات الدراسية اللازمة للحصول على شهادة؟
- هل سيحتاج طفلي للبقاء في المدرسة بعد سن الثامنة عشرة للحصول على شهادة؟
- هل يمكنني المساعدة في إعداد طفلي لفرص التوظيف المستقبلة؟
- إذا لم يستطع طفلي الحصول على شهادة مجلس العمد أو الشهادة المحلية، ما هي الخيارات المتاحة له؟

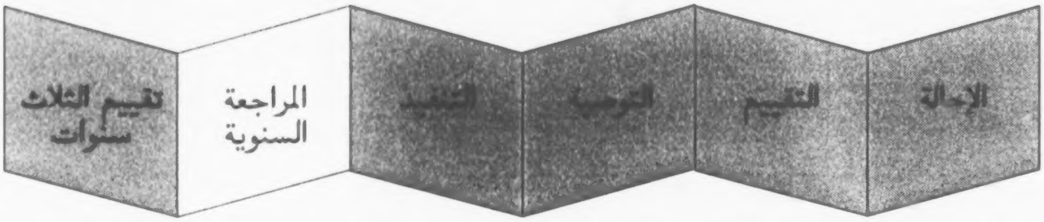
إن طرحك لهذه الأسئلة على مدار العام الدراسي يضمن التخطيط السليم ويعطيك الوقت الكافي لإتمام الدراسة دأخذ الامتحانات.

☑ الضمانات للوالدين خلال الخطوة الرابعة: التنفيذ

خلال التنفيذ، تتم المحافظة على سلامة إجراءات العملية الواجبة الأداء التي تم بحثها سابقا. وكوالد/والدة، يمكنك الاتصال بلجنة التعليم الخاص وطلب مراجعة البرنامج أو إعادة النظر في القبول. ومن الحقوق المحفوظة في العملية الواجبة الأداء ما يلي:

- يطلب قبولك قبل التمكن من تنفيذ توصية لجنة التعليم الخاص بالنسبة لتحديد الوضع المبدئي لطفلك.
- ينبغي أن يرسل إلى الوالدين إخطار بقرار المجلس بشأن توصية لجنة التعليم الخاص.
- ينبغي البدء في البرنامج والخدمات خلال ثلاثين يوما دراسيا من تاريخ التوصية، إلا إذا طلبت جلسة استماع غير منحازة.

666



الخطوة ٥
المراجعة السنوية: تحدي البرامج

ما هي المراجعة السنوية؟

المراجعة السنوية هي اجتماع مقرر للجنة التعليم الخاص لتحديد ما إذا كان البرنامج الحالي، كما هو موضح في برنامج التعليم الفردي، يلبي احتياجات الطالب على نحو ملائم. وخلال المراجعة السنوية تقوم لجنة التعليم الخاص وغيرها ببحث التقدم السنوي والتوصل إلى توصيات حول استمرار البرنامج أو تغييره أو إلغائه. واستنادا إلى ذلك تقوم اللجنة بتنقيح برنامج التعليم الفردي تبعا للحاجة ورفع توصيتها إلى مجلس التعليم.

من هم المعنيون؟

إن المشاركين في المراجعة السنوية شبيهون بأولئك الذين يشاركون في اجتماع برنامج التعليم الفردي. وينبغي توثيق الحضور في كل اجتماعات التخطيط.

- الوالدان. تقوم لجنة التعليم الخاص بإشعارك بالمراجعة السنوية. وتكون مشاركتك في هذا الاجتماع مفيدة جدا للجنة التعليم الخاص بسبب معرفتك بشؤون طفلك. وتستطيع خلال المراجعة السنوية تقديم معلومات هامة عن خلفية وتاريخ طفلك ومراحل تقدمه. وتستطيع أن تتأكد أيضا من أن رأيك يسمع وأنه لا يجري حذف معلومات هامة. وقد يتغير المدرسون أو تتغير أوضاع المدرسة، غير أن اهتمامك ودعمك له تأثير ثابت.

- الطالب. يعود أمر مشاركة الطالب في مثل هذه الاجتماعات إلى الوالدين. أما الطلاب الذين بلغوا الثامنة عشرة من عمرهم أو القصر الذين يتولون شؤونهم بأنفسهم فقد يختارون الحضور بأنفسهم.

- لجنة التعليم الخاص. تقوم لجنة التعليم الخاص أو لجنة متفرعة منها بإجراء المراجعة السنوية. وينبغي أن يحضر الاجتماع الأعضاء المفوضون من لجنة التعليم الخاص أو من اللجنة الفرعية. ويطلب حضور الطبيب قبل ما لا يقل عن ٧٢ ساعة من موعد الاجتماع، إذا كان حضوره مطلوبا.

- الآخرون املدعوون من قبل او اللدين. يجوز لك دعوة الآخرين لمرافقتك إلى المراجعة السنوية.

- مدرس الطالب. يجب على مدرس الطالب، بصفته عضوا في لجنة التعليم الخاص، أن يحضر المراجعة السنوية ليقدم المعلومات الراهنة ويطرح ما يعرفه مباشرة عم أداء الطالب ويوضح أية معلومات وأسئلة حول برنامج الطالب.

- ممثلو الوكالات الأخرى. إذا كان الطالب يشارك في برنامج تعليم خاص خارج المنطقة التعليمية المحلية أو في مرفق تديره وكالة أو دائرة تابعة لحكومة الولاية، تتاح لممثل عن تلك الوكالة فرصة حضور المراجعة السنوية.

متى تجري المراجعة السنوية؟

ينبغي إجراء المراجعة السنوية مرة كل سنة. ويحدد الموعد المقدر للمراجعة السنوية على برنامج التعليم الفردي.

667

BEST COPY AVAILABLE

وينبغي أن يكون موعد المراجعة الأولى في غضون سنة واحدة على دخول الطالب في برنامج التعليم الخاص. غير أن مراجعة من قبل لجنة التعليم الخاص يجوز أن تطلب قبل الموعد السنوي من جانب الوالد/الوالدة بصفتك الوالد، أو من جانب مدرس الطفل أو ناظر المدرسة وذلك لتقرر ما إذا كانت هناك حاجة للتغيير أو التعديل. وإذا حدث ذلك ينبغي إجراء المراجعة التالية في غضون سنة واحدة من المراجعة الراهنة، فيتحدد بذلك موعد جديد للمراجعة السنوية.

وستراجع لجنة التعليم الخاص برنامج التعليم الفردي لطفلك لتقرير ما إذا كان لايزال مناسبا. وخلال المراجعة السنوية يجب مناقشة اعتبار ما إذا كان البرنامج لايزال ينفذ في المحيط الأقل تقييدا. وبعد المراجعة يتم إشعارك بالتوصية التي تم التوصل إليها إما باستمرار، أو بتعديل، أو بإيقاف برنامج الطفل. وسيتلقى مجلس التعليم أيضا التوصية من لجنة التعليم الخاص ليقرر ما إذا كان سيقر التوصية. وقد يتقرر أن برنامج التعليم الخاص قد لبى احتياجات طفلك إلى الحد الذي جعله لم يعد بحاجة إلى تعليم خاص، فإذا اتخذ هذا القرار، يصبح من المهم بحث مختلف البدائل التي قد تكون متاحة لمساعدة طفلك. ويمكن لهذه البدائل أن تتضمن برامج علاجية أو خدمات استشارية، أو الاستخدام المستمر لبدائل تقنيات الاختبار، أو خدمات الدعم المتعلقة بإزالة التصنيف، أو خدمات الدعم المؤقتة. وقد يستدعي تأمين هذه الخدمات بحث الأمر وترتيبه مع رئيس المبنى فيما إذا كان طفلك سينتقل إلى برنامج التعليم العادي.

☑ ضمانات الوالدين خلال الخطوة الخامسة: المراجعة السنوية

تشكل المراجعة السنوية حلقة في سلسلتتضم أيضا البرامج والخدمات والحقوق المتعلقة بالعملية الواجبة الأداء. وسيتك إشعارك، كوالد، بموعد ووقت ومكان الاجتماع وبأسماء الأشخاص المتوقع حضورهم. كما ستدعى للمشاركة وستعطى بيانا بحقك في دعوة آخرين إلى الاجتماع. وسيتم إشعارك أيضا بأنك إذا لم تستطع حضور الاجتماع، فستتاح لك فرصة المشاركة بطرق أخرى مثل إجراء المكالمات الهاتفية أو تلقي التقارير المكتوبة حول اجتماع المراجعة السنوية. وستتمكن، عند الحاجة، من الحصول على خدمات مترجم بدون أن تتحمل أي تكلفة. وينبغي أن تصف كل الإشعارات جميع الخيارات الأخرى التي تم بحثها وستوضح أسباب اختيار الخطوة المقترحة.

(١) وسيتضمن إشعار المراجعة السنوية حقك في:

- الحصول على معلومات بشأن المراجعة المقررة؛
- الاطلاع على ملفات وسجلات وتقارير طفلك المدرسية وأخذ نسخ عنها مقابل تكلفة معقولة؛
- حضور الاجتماع؛
- طلب حضور الطبيب؛
- إحضار آخرين إلى الاجتماع؛
- تقديم معلومات إضافية لكي تأخذها لجنة التعليم الخاص بالاعتبار؛
- الحصول على تقييم مستقل؛
- الحصول على جلسة استماع غير منحازة؛
- استئناف قرار جلسة الاستماع غير المتحيزة لدى ضابط المراجعة في دائرة تعليم الولاية؛
- تلقي خدمات قانونية مجانية أو بتكلفة زهيدة وقائمة بأماكن الحصول على هذه الخدمات؛
- إبقاء طفلك في وضعه التعليمي الراهن خلال إجراءات العملية الرسمية الواجبة الأداء إلا إذا اتفق الطرفان على خلاف ذلك؛
- تلقي إشعار بأنك، كوالد، قد تتمكن من الحصول على تعويض عن أتعاب المحامي التي تتكبدها في النزاعات المتعلقة ببرنامج التعليم الخاص التي تحل لصالحك.

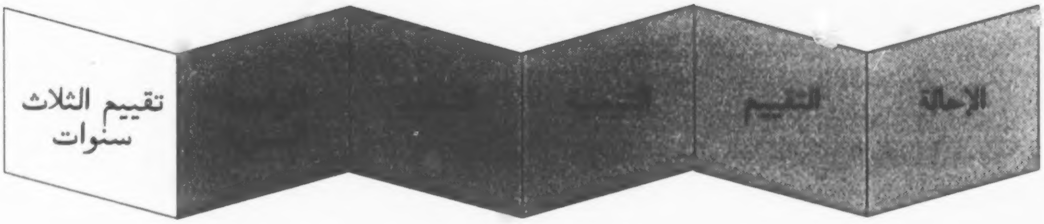
(٢) بعد الاجتماع الذي يراجع فيه برنامج التعليم الفردي ستتلقى إشعارا آخر بشأن التوصية التي رفعت إلى مجلس التعليم. فإذا كانت التوصية تدعم حصول طفلك على التعليم الخاص، ستتلقى نسخة من برنامج التعليم الفردي الخاص لطفلك. وسيوضح الإشعار أيضا الاختبارات والتقارير والعوامل الأخرى التي استخدمت للتوصل إلى التوصية. وأخيرا، سيشرح الإشعار ما تنطوي عليه العملية الواجبة الأداء مت حقوق لك في:

- الحصول على جلسة استماع غير منحازة؛
- استئناف قرار ضابط جلسة الاستماع غير المنحازة لدى ضابط المراجعة في مجلس تعليم الولاية؛
- الحصول على قائمة بالخدمات القانونية المجانية أو التي يمكنك الحصول عليها بتكاليف زهيدة التي قد تكون متاحة لك؛
- الابقاء على طفلك في وضعه المدرسي الراهن خلال استمرار جلسة الاستماع غير المنحازة أو خلال الاستئناف إلا إذا اتفق الطرفان على غير ذلك.

- أن يوضع طفلك، حسب قبولك، في برنامج المدرسة الرسمية خلال جلسة الاستماع غير المتحيزة أو خلال الاستئناف الذي يتعلق بالقبول الأولي لطفلك في المدرسة الرسمية حتى إنجاز كل المجريات.
- تلقي إشعار بأنك، كوالد، قد تتمكن من الحصول على تعويض عن أتعاب المحامي التي قد تتكبدها في النزاعات المتعلقة ببرنامج التعليم الخاص التي تحل لصالحك.

(٣) بعد أن يتخذ مجلس التعليم قراره ويضع الترتيبات اللازمة لإلحاق طفلك بالبرنامج، ستتلقي إشعارا آخر. وسيبلغك هذا الإشعار بقرار مجلس التعليم[وسيبين لك حقوقك المتضمنة في العملية الواجبة الأداء (كما هو منصوص عليها في الفقرة ٢ أعلاه).

669



الخطوة ٦
تقييم الثلاث سنوات: اختبارات التحدي والمعلومات التقييمية

ما هو تقييم الثلاث سنوات؟

يتم تقييم الثلاث سنوات مرة كل ثلاث سنوات لتأمين المعلومات التقييمية الراهنة حول الطلاب الملتحقين ببرنامج التعليم الخاص. ولأن هدا التقييم باسم تقييم الثلاث سنوات. وخلال تقييم الثلاث سنوات، يتم تأمين المعلومات التي تنتج من خلال إعادة فحص الكثير من المجالات التي جرى اختبارها سابقا في التقييم المبدني. وهدف إعادة الفحص هدا هو تقرير الاحتياجات الفردية واستمرارية الجدارة لبرنامج التعليم الخاص. وينبغي بحث هذه المعلومات في اجتماع لجنة التعليم الخاص.

من هم المعنيون؟

- الطبيب. يقوم بتزويد المعلومات الناتجة التي تتعلق بمجالات التطور الجسماني والاجتماعي والعاطفي. وقد يتضمن التقرير أيضا معلومات أخرى مرتبطة بإعاقة الطالب.

- خبير المدرسة النفساني. يقوم بتزويد المعلومات الناتجة التي تتعلق بإنجازات الطالب التعليمية وتطوره الاجتماعي والجسماني والعاطفي. وسيعاد تقييم الكثير من المجالات الت تم تقييمها خلال عملية التقييم المبدني للحصول على المعلومات الراهنة الشاملة.

- موظفون آخرون مؤهلون. يدلون بما يفيد في معالجة أية أمور أو أسولة لم تزل معلقة. ويجوز أن يشارك المزيد من المدرسين، أو أخصانيو معالجة النطق أو المشرفون الاجتماعيون، أو مستشارو النصح والارشاد أو أخصائيو العلاج الوظيفي، أو أخصانيو العلاج الطبيعي، او المستشارون المهنيون.

- لجنة التعليم الخاص. تراجع وتناقش المعلومات التي يتم تجميعها من إعادة الفحص للتوصل إلى توصة استنادا إلى هذه المعلومات.

- الوالدان. يحضران الاجتماع لبحث أية معلومات جديدة يتم التوصل إليها عن طريق إعادة الفحص.

متى يتم تقييم الثلاث سنوات؟

ينبغي إجراء تقييم الثلاث سنوات في غضون ثلاث سنوات من موعد التقييم المبدني وكل ثلاث سنوات بعد ذلك إلى أن يكف الطالب عن تلقي التعليم الخاص.

☑ الضمانات للوالدين خلال الخطوة السادسة: تقييم الثلاث سنوات

عندما يتم إجراء تقييم فردي مثل تقييم الثلاث سنوات، ينبغي أن يتضمن التقييم ما يلي:

- مشاركة أكثر من أخصائي واحد في التقييم، ومدرس واحد على الأقل أو أخصائي آخر على معرفة بمجالات الإعاقة المشتبه في وجودها.

BEST COPY AVAILABLE

- استخدام طرق ملائمة لتقييم مختلف مهارات الأطفال المعوقين فيما يتعلق بالمهارات الحسية أو اليدوية أو الخاصة بالنطق. وينبغي لطريقة الاختبار ألا تتدخل في إثبات المهارات أو المعارف.

- إجراء التقييم في كل المجالات المتعلقة بالإعاقة المشتبه في وجودها.

- إعطاء اختبارات محايدة بلغة الطالب الرئيسية أو بوسيلة اتصال أخرى.

- إدارة الاختبارات بواسطة موظفين مدربين، كما يجب أن تكون هذه الاختبارات ملائمة لتحليل المشكلة المشتبه في وجودها.

- الحصول على المعلومات في مجالات الحاجة التعليمية المحدودة.

- مراعاة حماية سرية سجلات الطالب. وعلى المناطق التعليمية مراعاة المتطلبات التي يفرضها القانون الفدرالي لحماية حجق السرية بالنسبة للأهل والطلاب. ويحق لك مراجعة سجلات طفلك والحصول على نسخ منها مقبل تكلفة زهيدة.

- تزويدك بالمعلومات بلغتك الرئيسية أو بوسيلة الاتصال الرئيسية بالنسبة لك.

- إعطاؤك الفرصة كوالد/والدة لتقديم المعلومات عن طفلك لغرض التقييم.

- حق عدم الموافقة على التقييم لشعورك بأنه غير عادل.

وخلال هذه العملية ستتلقى عدة إشعارات مختلفة. وستشمل هذه:

- إشعار بالتقييم المقترح؛

- إشعار باجتماع لجنة التعليم الخاص لبحث التقييم والتوصل إلى التوصيات؛

- إشعار بتوصية لجنة التعليم الخاص المرفوعة إلى مجلس التعليم؛

- إشعار بقرار مجلس التعليم.

للاطلاع على محتوى الإشعارات وقائمة الحقوق التي تنطوي عليها العملية الواجبة الأداء، أنظر "ضمانات الوالدين" على الصفحات ٤٠ـ٤٤.

671

إجراءات التعليم الخاص

الإحالة – التقييم – التوصية	ترتيبات التنفيذ	المراجعة السنوية	مراجعة الثلاث سنوات
٤٠ يوما دراسيا من تلقي الإحالة أو ٣٠ يوما دراسيا من قبول الوالدين بالتقييم (أيهما أقرب)	٣٠ يوما دراسيا بعد توصية لجنة التعليم الخاص	كل ١٢ شهرا	كل ٣٦ شهرا

672

الإجراءات اللازمة

المقصود بهذا التعبير هو الإجراءات التي تستخدم لحماية حق طفلك لتحصيل العلم اللائم مجانيا في المدارس العامة. وهذه الإجراءات تشكل جزءا لا يتجزأ من عملية اتخاذ القرار بشأن التعليم الخاص لطفلك.

وتبحث بإيجاز أدناه ضمانات العملية الواجبة الأداء التي تم شرحها في الأقسام السابقد. وتتضمن:

- حقك في الحصول على كامل المعلومات وحقك في أن تكون على علم بما سيتخذ من إجراءات ينبغي أن تمنح جميع المعلومات المتعلقة بحقوقك، وأن تبلغ بشكل واف بالإجراءات المقترحة، وأهدافها، والنتائج المرجوة منها، وبأي قرار تستند إلى هذه ال؟جراءات، والخيارات التي تجري دراستها في عملية اتخاذ القرارات التعليمية، وذلك بلغتك الأساسية. ولك أيضا الحق في تفحص سجلات طفلك المدرسية والحصول على نسخ منها.

- حقك في المشاركة
لدك فرصة المشاركة في تحديد القرارات من خلال حضور الاجتماعات، ومن خلال اشتراكك المستمر في تعليم طفلك يضمن اعتبار وجهة نظرك.

- حقك في القبول
لك الحق في القبول أو الرفض في أي من الحالات الأربعة التالية:

  - قبل التقييم الآلي لطفلك؛
  - قبل إلحاق طفلك في برنامج التعليم الخاص للمرة الأولى؛
  - قبل الإلحاق المبدني لطفلك في برنامج خدمة خاص مدته ١٢ شهرا؛
  - قبل الإحالة على خدمات المرشدين. ويمكن إجراء الإحالة عندما يبلغ الطالب الذي يتلقى التعليم الخاص بدون إقامة الخامسة عشرة من عمره، وعندما يبلغ الطالب الذي يتلقى التعليم الخاص مع الإقامة الثامنة عشرة من عمره.

- حقك في التقدم بشكوى
إذا شعرت بأن أحد القوانين أو الأنظمة التي تحكم برنامج التعليم الخاص قد انتهك، يحق لك التقدم بشكوى لدى مكتب خدمات التعليم الخاص التابع لدائرة تعليم الولاية. وينبغي أن تكون شكواك مكتوبة وأن ترفع إلى:

Thomas B. Neveldine
Assistant Commissioner
New York State Education Department
Office for Special Education Services
Room 1073, Education Building Annex
Albany, New York 12234

ومن المهم ملاحظة أنك لا تستطيع أن تتقدم مبدئيا بشكوى إذا كانت القضية موضوع الشكوى معلقة بدون حل على مستوى آخر. فعلى سبيل المثال، إذا كانت جلسة الاستماع قد بدأت مع ضابط استماع غير منحاز ولم يتم اتخاذ قرار بعد، لا يمكنك التقدم بشكوى.

وإذا تقدمت بشكوى، ينبغي أن تتلقى ردا مكتوبا يشير إلى أن التحقيق سيجري بصدد شكواك وأنها ستحل في غضون ٦٠ يوما. وإذا وجد مكتب خدمات التعليم الخاص دليلا على أن منطقة ما انتهكت بتصرفها قانونا أو نظاما، أصبح من الضروري مراعاة الالتزام حتى تحل الشكوى كليا. وإذا وجد أن المنطقة انتهكت قانونا أو نظاما، فإن الإصلاح المطلوب ينبغي أن يصحح المشكلة ليس فقط بالنسبة للطفل المعني بل لجميع الأطفال أيضا. ومتى اكتمل التحقيق، ستتلقى ردا مكتوبا من مكتب خدمات التعليم الخاص. وعلى الرسالة المذكورة أن تنفند كا ادعاء، والنتائج التي توصل إليها التحقيق في كل ادعاء. وسترسل نسخة من هذا الرد أيضا إلى مدير التعليم الخاص ومفتش المنطقة (وكذلك إلى مفتش مجلس الخدمات التعليمية التعاونية إذا كانت المنطقة غير مستقلة). وإذا لم تكن راضيا عن نتائج التحقيق، يحق لك رفع استئناف إلى:

673

Judy A. Schrag, Director
Office of Special Education Programs
U.S. Department of Education
400 Maryland Avenue, S.W.
Washington, D.C. 20202

وعلى مكتب خدمات التعليم الخاص أن يحتفظ بنسخ من كل المراسلات. وينبغي لسجلات المراسلات التابعة للمكتب أن تشير إلى تاريخ إرسال الرد إليك وكذلك إلى تاريخ حل المشكلة.

- **حقك في التقييم المستقل**
  إذا لم توافق على التقييم الذي تجريه أو تحصل عليه المنطقة التعليمية، يحق لك الحصول على تقييم تعليمي مستقل لطفلك. وعلى المنطقة أن تدفع تكاليف التقييم المستقل إلا إذا عقدت جلسة استماع وقرر ضابط الاستماع أن تقييم المنطقة ملائم. وإذا حدث ذلك يحق لك الحصول على تقييم مستقل ولكن ليس على الحساب العام.

- **حقك في الطعن**
  يحق لك الطعن في قرارات المدرسة المتعلقة بطفلك. ويحق لك طلب جلسة استماع غير منحازة للطعن في القرارات المتعلقة ببرنامج التعليم الخاص لطفلك. كما يحق لك إحضار محام أو غيره ممن لهم معرفة بالتعليم الخاص لكي يمثلوك في جلسة الاستماع. ولك الحق أيضا أن تتسلم قائمة بأسماء أفراد ووكالات تثمن خدمات قانونية مجانية أو مقابل مبالغ زهيدة. وقد يكون بمقدورك أيضا الحصول على تعويض عن أتعاب المحامي التي تتكبدها في النزاعات المتعلقة بالتعليم الخاص التي تحل لصالحك.

وفي بعض المناطق التعليمية، تتوفر الوساطة في نزاعات التعليم الخاص مجانيا. والوساطة هي عملية تلتقي فيها أنت وممثل عن المنطقة المدرسية بطرف ثالث مستقل يقدم المساعدة في التوصل إلى اتفاق حول المسائل أو الاهتمامات المتعلقة بتوصية لجنة التعليم الخاص أو بإجراءات مجلس التعليم. وفي كثير من الحالات كانت الوساطة في نزاعات التعليم الخاص ناجحا في تحسين الاتصال بين أهل الطالب والمنطقة التعليمية وتم التوصل إلى حل الخلافات دون نشوء خصومة وبأدنى مستوى من التوتر العاطفي. لمعرفة ما إذا كانت الوساطة في التعليم الخاص متوفرا في منطقتك التعليمي، اتصل بلجنة التعليم الخاص لطفلك.

- **حقك في الاستئناف**
  يحق لك استئناف قرار ضابط جلسة الاستماع المحايد إلى قاضي الاستئناف في الولاية؟ وأن تسعى إلى مراجعة قضائية لقرار ضابط المراجعة بالولاية فيما يتعلق باستئنافك.

ما هي جلسة الاستماع المحايدة؟

إن جلسة الاتماع المحايدة هي إجراء رسمي يستخدم لحل الخلافات بين الأهالي والمناطق التعليمية بشأن توفير التعليم الخاص. ويحق لك اختيار إجراءات العملية الواجبة الأداء للطعن في التوصيات والقرارات التي تتخذها المنطقة التعليمية. كذلك، لكي تقوم المنطقة التعليمية بمسؤولياتها في تزويد طفلك بتعليم رسمي مجاني مناسب، عليها أن تبادر إلى عقد إجراءات استماع العملية الواجبة الأداء في بعض الظروف. وقد أنشئت جلسة الاستماع المحايدة كأداة لسماع طرفي كل قضية وإيجاد حل منصف للنزاع عبر طرف ثالث.

وعندما قدم طلب عقد جلسة استماع محايدة، ينبغي على مجلس التعليم أن يتخذ الإجراءات لعمل الترتيبات لتحديد مكان عقد جلسة الاستماع وتعيين ضابط الاستماع من بين ضباط الاستماع المرخصون من قبل الولاية. ولا يجوز أن يكون ضابط الاستماع المحايد موظفا في المنطقة أو في مجلس خدمات التعليم التعاوني الذي تكون المنطقة إحدى مكوناته، ولا يجوز أن تكون له مصلحة شخصية أو مهنية تتعارض مع موضوعيته.

وجلسة الاستماع المحايدة هي إجراء إداري. ورغم أنها تشبه إلى حد ما إجراءات المحاكم، فإن قواعدها أكثر مرونة. ويمكن عقد جلسة استماع مفتوحة أو مغلقة في وجه الجمهور. هذا القرار يعود إليك. وتتضمن عملية جلسة الاستماع المحايدة:

- دعوة الشهود من جانب المنطقة التعليمية ومن جانبك للحصول على المعلومات والرد على الأسئلة المتعلقة بالقضية المعروضة. وتقوم المنطقة التعليمية دعوة شهودها أولا وتتاح لك فرصة طرح الأسئلة على كل شاهد. وتتاح لك فرصة لاستدعاء الشهود وتحتفظ المنطقة بحق استجوابهم.

- التبادل المسبق للوثائق التي ستستخدم خلال جلسة الاستماع من جانبك وجانب المنطقة التعليمية، قبل ما لا يقل عن خمسة أيام قبل الجلسة.
- سجل حرفي مكتوب أو مدون الكترونيا بوقائع الجلسة، وينبغي أن تزود بنسخة منه.
- توفير تفسير للصم أو مترجم إذا دعت الحاجة.
- إعطاء قرار محايد من قبل ضابط الاستماع.

وتوفر جلسة الاستماع لكلا الطرفين فرصة تقديم الحجج أمام ضابط استماع من أجل التوصل إلى حل عادل للقضية يكون منسجما مع القانون-

وفي سبيل ضمان النزاهة، على ضابط الاستماع أن يبلغ الطرفين بأي تضارب محتمل في المصالح. في ذلك الوقت، يجوز لأي من الطرفين الاعتراض على استمرار مشاركة ذلك الضابط في القضية وأن يطلب تنحيه ليتمكن مجلس التعليم بتعيين ضابط استماع آخر.

من يشارك في جلسة الاستماع المحايدة؟

- ضابط الاستماع المحايد . ينبغي على ضابط الاستماع إدارة جلسة استماع نزيهة وغير منحازة وأن يتوصل إلى قرار مستقل يتسند فقط إلى الأدلة المقدمة في الجلسة. وتعين المنطقة ضابط الاستماع من قائمة يحتفظ بها مجلس التعليم، ويكون حائزا على ترخيص من دائرة تعليم الولاية. وينبغي لكل شخص يتم اختياره من القائمة:

١) أن يكون مستقلا وليس موظفا في المنطقة التعليمية.
٢) أن لا يكون له مصلحة شخصية أو مهنية تتعارض مع موضوعيته في جلسة الاستماع.
٣) أن لا يكون قد شارك بأي شكل من الأشكال في وضع التوصيات التي أدت إلى الخلاف.
٤) أن يكون حائزا على ترخيص من المفوض كضابط بعد أن يكون قد حضر صفا تدريبيا في هذا الموضوع معترفا به ونجح في امتحاناته.

- الوالدان . يمكنك أن تشارك في جلسة الاستماع المحايدة طوال اجتماعها إلا إذا لم ترغب في ذلك. كما يجوز لك طلب عقد الجلسة، وإعداد قضيتك، وتقرير من يحضر الجلسة نيابة عنك أو معك، وتستطيع أن تقرر ما إذا كانت الجلسة علنية أم مغلقة للجمهور.

- الطالب . بجوز للطالب في بعض الحالات حضور جلسة الاستماع إلى الحد الذي تعتبره أنت، بصفتك والده/والدته، مناسبا. كما يجوز للطالب الذي بلغ الثامنة عشرة من عمره، أو الطالب القاصر المسؤول عن نفسه اتخاذ قراره بنفسه بشأن طلب عقد جلسة الاستماع المحايدة أو حضورها.

- ممثل المنطقة المدرسية . يمثل هذا الشخص مجلس التعليم في جلسة الاستماع المحايدة. ويمكن أن يكون هذا الشخص رئيس مجلس التعليم الخاص أو أن يكون محاميا يقوم بترتيب وتقديم مرافعة المنطقة في جلسة الاستماع.

- ممثل الوالدين . للوالدين أيضا الخيار في توظيف محام أو مدافع أو أي ممثل آخر على نفقتهما الخاصة لمساعدتهما في تنظيم جلسة الاستماع والمشاركة فيها.

- الوصي خلال المرافعة . يجوز لضابط جلسة الاستماع الذي يشعر بأن مصالح الوالدين لا تنسجم أو تتعارض مع مصالح الطفل، أو أن مصالح الطفل يمكن حمايتها على وجه أفضل بواسطة طرف آخر. في هذه الحالة يعين وصي على الطفل خلال انعقاد جلسة الاستماع. عنما يحدث ذلك، على ضابط الاستماع أن يتأكد من أن حقوق الوالدين، بموجب العملية الواجبة الأداء، ستظل محفوظة خلال انعقاد الجلسة.

- الشهود . يحق لكلا الطرفين استدعاء الشهود لتقديم المعلومات المتعلقة بالطفل والإجابة على الأسئلة المتعلقة بالخلاف الخاص بتوفير التعليم

الخاص للطفل. ويجوز للوالدين أن يطلبا من ضابط الجلسة إصدار مذكرة بإجبار الشهود على حضور الجلسة أو ابراز وثائق تثبت عدم تمكنهم من الحضور طوعا.

- كاتب الاختزال . يجوز توظيف كاتب اختزال لتسجيل المرافعات. وإذا لم يحدث ذلك، يجب تسجيل جلسة الاستماع صوتيا للاحتفاظ بالشرائط المسجلة في السجل. ويستخدم السجل فيما بعد لإعداد القرار بعد انتهاء جلسة الاستماع. وينبغي تزويدك وتزويد المنطقة أيضا بسجل حرفي لما حدث في جلسة الاستماع.

- المترجم . يسأل ضابط الاتصال كلا الطرفين عن الحاجة إلى مترجم، ويقوم بعمل الترتيبات اللازمة لتوفير مترجم للصم أو للغة الأساسة لعائلة الطفل أثناء جلسة الاستماع.

متى يطلب عقد جلسة الاستماع المحايدة؟

طلبات عقد جلسات الاستماع المحايدة من قبل الأهل

يجوز لك طلب جلسة استماع محايدة للطعن في أي قرار يتعلق بحق ابنك في تعليم رسمي مجاني مناسب. وينبغي تقديم طلب عقد جلسة الاستماع بعد أن تكون لجنة التعليم الخاص أو مجلس التعليم قد أصدرت قرارها، وأتيحت لك فرصة مراجعة ودراسة طلبك. وتقدم الطلبات بعد أن تكون كل الطرق غير الرسمية لحل الخلاف قد استنفذت. وينبغي تقديم طلب عقد جلسة الاستماع المحايدة كتابة وأن يرفع فور شعورك بعدم تلبية احتياجات طفلك وبأن المشاكل لا يمكن أن تحل بطريقة غير رسمية. وفيما يلي بعض الأسباب التي من أجلها يتقدم الأهل بطلب عقد جلسة استماع.

- عدم الموافقة على توصية لجنة التعليم الخاص أو مجلس التعليم.
- فشل لجنة التعليم الخاص في تقييم الطفل والتوصل إلى توصية في غضون ثلاثين يوما دراسيا من القبول.
- الفشل في تنفيذ توصية لجنة التعليم الخاص في غضون ثلاثين يوما دراسيا.
- الفشل في تنفيذ توصية مجلس التعليم في أن يراجع، على الأقل سنويا، برنامج الطفل، أو فشله في إعادة تقييم الطفل كل ثلاث سنوات.
- عدم الموافقة على التعليم الخاص الذي يتم توفيره.

جلسات الاستماع المحايدة التي تتقدم بهطلب عقدها المنطقة التعليمية

يكون مجلس التعليم مسئولا عن التأكد من أن كل طالب معوق يتلقى تعليما رسميا مجانيا مناسبا. ولكي يقوم المجلس بمسئولياته في هذه العملية، عليه أن يبادر إلى عقد جلسة استماع محايدة عندما:

- لا يقبل الوالد/الوالدة التقييم المبدني، ولا يكون قد تم سحب طلب الاحالة باتفاق الطرفين. في هذه الحالة يجب على مجلس التعليم أن يبادة إلى عقد جلسة استماع محايدة للحصول على إذن بإجراء تقييم بالرغم من عدم توفر موافقة الوالدين على ذلك.
- تريد المنطقة المدرسية أن تبرهن على أن تقييمها مناسب لتتجنب دفع تكاليف عمل تقييم مستقل.
- يمتنع الوالد/الوالدة عن الموافقة على التوصية المبدئية بالتعليم الخاص.
- عندما يسحب الوالد/الوالدة موافقتك على تقييم ما أو بالصف المدرسي المقترح للطفل.

ماذا يحدث في جلسة الاستماع؟

يبدأ المسؤول عن القضية الجلسة بشرح كيفية سير إجراءاتها. وسيكشف المسؤول عن القضية كل المعلومات المتعلقة به، ثم يسأل الطرفين عما إذا كانا يرغبات في الطعن في حياده. قد يوافق الطرفان على تقديم وثائق معينة كأدلة، قبل الإدلاء بأي شهادة. ويعطى مجلس التعليم والوالدين فرصة الإدلاء بتصريحات افتتاحية بطلعون فيها المسؤول عن القضية على الأمور التي ينبغي التوصل فيها إلى قرارات، وعلى مواقفهما من هذه الأمور.

يقع عبء الإثبات على عاتق مجلس التعليم أن تصنيف الطالب والبرنامج والقسم الدراسي المقترح له مناسبان، إذا كان ذلك هو موضوع النزاع. يقدم مجلس التعليم أدلته أولا، بدعوة الشهوة إلى الادلاء بشهاداتهم وإلى تعريف الوثائق

676

التي سيسمح بتقديمها كأدلة. يحق لك تقديم اعتراضات إجرائية يحكم فيها المسؤول عن القضية. كما يحق لك استجواب أو طرح الأسئلة على كل شاهد يدلي بشهادة نيابة عن مجلس التعليم.

بعد أن يتم مجلس التعليم مرافعته يقدم الوالدان مرافعتهما بدعوة الشهود للإدلاء بشهاداتهم وبتقديم الوثائق كأدلة. ويجب عليك أن تقدم كدليل كل وثيقة لها علاقة باحتياجات طفلك الحالية وببرنامجه تريد من المسؤول عن القضية أو ضابط المراجعة في الولاية أن يدخلها في اعتباره. وينبغي عليك أن تكشف أمام مجلس التعليم أي دليل مكتوب تريد تقديمه في الجلسة، وذلك قبل ما لا يقل عن خمسة أيام من موعد نظر القضية. كما ينبغي على مجلس التعليم أيضا أن يكشف لك عن أدلته المكتوبة قبل ما لا يقل عن خمسة أيام من انعقاد الجلسة. ويحق لمجلس التعليم أن يستجوب أي شاهد يدلي بشهادته نيابة عنك. ويجوز للأهل أيضا أن يدلوا بشهاداتهم نيابة عن أطفالهم. ويجب أن تكون شهادتك قائمة على الحقائق، ومستندة إلى ما تعرفه عن طفلك أو إلى ما حدث بالفعل في اجتماعات لجنة التعليم الخاص التي حضرتها.

بعد إكمال مرافعتك ستتاح لك ولمجلس التعليم الفرصة لتقديم حجج المرافعة الختامية أمام المسؤول عن القضية. ويجوز لك في المرافعة الختامية الإشارة إلى أي أدلة قدمت أو تصريحات أدلى بها أي شاهد. وعليك أن توضح للمسؤول عن القضية بدقة ما تريد منه أن يفعل.

ماذا يحدث بعد جلسة الاستماع المحايدة؟

بعد أن تقوم أنت ومجلس التعليم قد شرحتما وجهة نظركما للمسؤول عن القضية، يجب عليه أن يكتب قراره. ويجب أن ترسل لك ولمجلس التعليم بالبريد نسخة من القرار في غضون ٤٥ يوما من تاريخ تسلم مجلس التعليم طلبك المكتوب لعقد جلسة الاستماع.

لا يجوز لقرار المسؤول عن القضية أن يبنى سوى على المعلومات المقدمة خلال جلسة الاستماع. وسيتضمن هذا القرار أسباب اتخاذه والأسس التي استند إليها. وسيكون قرار المسؤول عن القضية نهائيا إلا إذا استأنفت أو استأنف مجلس التعليم القرار لضابط المراجعة في الولاية. وإذا تم استئناف قرار المسؤول عن الجلسة المحايدة لضابط المراجعة في الولاية، فسيكون القرار الذي يتخذه ضابط المراجعة نهائيا، إلا إذا رفعت دعوى بالمحاكم. وسيتضمن قـــرار المسؤول المحايد عن القضية معلومات عن كيفية الاستئناف لضابط المراجعة في الولاية.

الاستئناف لضابط المراجعة في الولاية

يوفر الاستئناف لضابط المراجعة في الولاية مستوى آخر من المراجعة فيما يتعلق بتأمين التعليم الخاص لطفلك. وستكون إجراءات تقديم الاستئناف محددة ويجب عليك اتباعها بدقة تجنبا للتأخير أو إسقاط الدعوى. وبالرغم من أنه ليس مطلوبا منك توكيل محام عنك، إلا أنه ينبغي أن تكون لديك معلومات مفصلة عن هذه العملية، وتوجد هذه المعلومات في كتيب بعنوان "المرجع المبسط رقم ١: أنظمة مفوض التعليم المتعلقة بالاستئناف وغيره من الدعاوي المرفوعة للمفوض ولضابط المراجعة في الولاية". ويمكن الحصول على هذا الكتيب عن طريق الاتصال أو الكتابة إلى:

New York State Education Department
Office of Counsel
Education Building, Room 116
Albany, New York 12234
(518) 474-6400

وهناك مراجعة عامة لعملية الاستئناف والاستمارات المطلوبة في "الكتيب العملي"، وهو الجزء الثاني من هذا الكتاب.

تحل معظم الخلافات بشكل غير رسمي أو عن طريق جلسة استماع محايدة، غير أنه من المهم لك أن تعلم أن هناك خيارات متاحة لك لتسعى إلى مراجعة المسائل على مستويات أخرى. وإذا استخدمت كل الإجراءات الإدارية وبقيت غير راض، يمكنك اللجوء إلى القضاء.

رسوم المحامي

يخول قانون تعليم الأفراد المعوقين للمحاكم إن تمنح أتعاب المحامين المعقولة للوالدين لكي يدفعا بدل أتعاب المحامي الذي يمثلهما إن فازا في دعوى إدارية و/أو دعوى قضائية تتعلق بتعليم معوق تبعا للقانون المذكور.

وإذا شئت، كوالد أو كوصي، أن تستعين بمحام ثم تفوز في جلسة استماع محايدة، أو في ما يليها من استئناف أو لجوء إلى المحاكم، فقد تكون مؤهلا لاستعادة بعض أو كل أتعاب محاميك. والذي يبت في ذلك هو المحكمة فقط. ولا يجوز للمسؤول عن القضية ولا لضابط المراجعة في الولاية أن يأمر مجلس التعليم بدفع أتعاب محاميك.

677

التخطيط للمستقبل ـ ماذا يأتي في المرحلة التالية

من المهم أن تخطط للمستقبل فيما يشارك ابنك في سنوات المدرسة الثانوية. ومن الضروري أن تبدأ التفكير في مستقبل ابنك وأن تخطط تبعا لذلك. هناك عدة خيارات متوفرة للطلاب المعوقين وتتراوح هذه بين خيارات تعليم ما بعد المرحلة الثانوية وبين فرص التوظيف. إن مدى نجاح انتقال الطالب ألى هذه البرامج أو إلى وضع التوظيف سيعتمد، إلى حد بعيد، على الإعداد والتخطيط الذين يتلقاهما في المدرسة الثانوية.

من الأهمية القصوى أن تبدأ في أقرب فرصة ممكنة في تفحص هذه الخيارات والتأكد من أن ابنك قد تلقى الإعداد الكافي في المدرسة الثانوية. إن إجراء الترتيبات اللازمة لدخول الكليات أو إيجاد الوظائف أو غيرها من الفرص يتطلب الكثير من الإعداد. وبعد أن يغادر ابنك المدرسة تزداد صعوبة تلقي الخدمات أو إيجاد المساعدة. تأكد من استخدام لجنة التعليم الخاص قدر المستطاع لمساعدتك على الاطلاع على سلسلة الخيارات المتاحة وكذلك على مصادر المساعدة.

وكما جاء فيما ذكر أعلاه، فإن جانبا هاما من القدرة على الانتقال بنجاح إلى نشاطات ما بعد المرحلة الثانوية يتمثل في الإعداد المسبق الذي يتلقاه الطلاب خلال برنامج التعليم الثانوي. فإذا كان من المتوقع للطالب أن يسعى للحصول على وظيفة مثلا بعد المدرسة الثانوية، فمن المهم جدا عندئذ التأكد من أن البرنامج الثانوي تضمن سلسلة مواد في التعليم المهني. قد يكون أحد الخيارات الأخرى هو الالتحاق ببرنامج تعليمي جامعي لمدة سنتين أو أربع سنوات. في هذه الحالة، من المهم أن يكون الطالب قد تلقى مواد دراسية تزيد من قدرته على الحصول على شهادة جامعية.

إن عملية الانتقال من المدرسة الثانوية إلى سلسلة واسعة من الخيارات المتاحة بعد ترك المدرسة عملية هامة وتتطلب تخطيطا طويل المدى يتم في وقت مبكر من برنامج ابنك التعليمي. ستصف الفقـــرات التالية بعض الخيارات التي يمكن التفكير فيها خلال فترة التخطيط هذه. ويلي ذلك أيضا بعض العناوين وأرقام الهاتف التي قد تكون مفيدة لك.

التعليم الوظيفي

سبب أخذه بالاعتبار:

إن الإعداد المبكر للمهارات الوظيفية هام للغاية. ويمكن للمساهمة في برنامج التعليم المهني أن تؤمن حضورك مواد دراسية هامة وتدريبا محددا للطلاب المعوقين. وإن مدرسي التعليم الوظيفي أو إدارييه ومستشاري إعادة التأهيل المهني موجودون للعمل عن قرب مع لجان التعلي الخاص والطلاب والأهل لضمان الالتحاق المناسب بالمواد الدراسية المهنية وتسلسلها. المشاركة المبكرة في هذه البرامج تؤمن للطلاب المعوقين مهارات تساعدهم وهم يعدون لتجارب ما بعد المدرسة الثانوية. وتتضمن هذه البرامج مواد دراسية في مجالات الأعمال والزراعة والصحة والاقتصاد المنزلي والفنون الصناعية والتسويق والتكنولوجيا والتجارة والصناعة. ومن المهم أيضا أن يجرى لابنك تقييما مهنيا في وقت مبكر. فمن شأن هذه المعلومات أن تساعدك على فهم نقاط قوة ابنك من الناحية المهنية، وكذلك نقاط ضعفه ومدى قابليته للتعلم. ثم تساعدك هذه المعلومات وتساعد لجنة التعليم الخاص على تخطيط البرنامج التعليمي. ويجب أن يكون الاشتراك في التعليم المهني اعتبارا بالغ القوة وأنت تستعد لمساعدة ابنك على إيجاد الخيارات بعد ترك المدرسة الثانوية.

مصادر المساعدة:

مجلس خدمات التعليم التعاوني، المدارس الثانوية المهنية والفنية، المدارس الحرفية لما بعد المرحلة الثانوية، مراكز التقييم المهني، المستشارون الوظيفيون والمهنيون، قطاع الأعمال، قطاع الصناعة، مكتب الخدمات المهنية والتعليمية للمعوقين، ومكتب التعليم العام والوظيفي في وزارة تعليم الولاية.

خدمات إعادة التأهيل

سبب أخذها بالاعتبار:

تساعد خدمات إعادة التأهيل المهني المعوقين على تطوير أو تحسين القدرات التي تقود إلى إيجاد عمل. وتؤمن الخدمات تبعا لاحتياجات الفرد الضرورية لإعداد الأشخاص للحصول على وظيفة أو لتقديم المساعدة في الابقاء على الوظائف.

يؤمن مكتب الخدمات المهنية والتعليمية للمعوقين داخل وزارة تعليم الولاية خدمات إعادة التأهيل للمعوقين جسديا أو عقليا أو عاطفيا. ولكي يكون الشخص مؤهلا للحصول على هذه الخدمات، ينبغي أن يكون مصابا بإعاقة تشكل حاجزا بينه وبين الحصول على عمل. بالإضافة إلى ذلك، ينبغي أن تكون هناك فرصة جيدة في أن الخدمة التي ستقدم له قد تساعد ذلك الشخص في الحصول على وظيفة. وأنواع الخدمات التي تؤمنها هذه الوكالة متنوعة، وقد تتضمن خدمات التشخيص والاستشارة، وخدمات الاستشفاء الجسدي أو العقلي، والتدريب المهني والنقل وإيجاد العمل واستعمال الأدوات والمعدات، وآلات التكيف وتعديل الآليات، أو خدمات المرافقين أو المتابعة.

مصادر المساعدة:

مكتب الخدمات المهنية والتعليمية للمعوقين.

التخطيط للحصول على وظيفة

سبب أخذه بالاعتبار:

يؤمن التدريب المهني من قبل الكثير من البرامج التي تعطى من خلال المدارس المهنية والثانوية والمراكز الأهلية لخدمات الوظائف، ومجالس خدمات التعليم التعاون، وبرامج المقاطعات، ومراكز إعادة التأهيل المهني. هناك سلسلة من فرص التوظيف للمعوقين. تتراوح هذه الخيارات من العمل الوظيفي المستقل إلى الوظائف الداعمه إلى الورش التي تخضع للإشراف. وهناك خدمات كثيرة، مثل المدربين في الوظائف وبرامج المساعدة في موقع العمل، وبرامج مساعدة الموظفين تؤمن الفرص لمساعدة المعوقين على الاحتفاظ بوظائفهم. كما أن استشارات إعادة التأهيل والتدريب الوظيفي والمساعدة في دفع نفقات إعادة التأهيل الخاص، وخدمات إعادة التأهيل البدني والعقلي، والمترجمين، وإيجاد الوظائف، كلها متوفرة وينبغي أن تكون جزءا من تخطيطك البعيد المدى.

مصادر المساعدة:

الوكالات الأهلية، قاع الأعمال والصناعة، مكتب التخلف العقلي وإعاقات النمو، مكتب الصحة العقلية، دائرة الخدمات الاجتماعية المحلية وعلى مستوى الولاية، هيئة رعاية المكفوفين والمعوقين بصريا التابعة لدائرة الخدمات الاجتماعية، ومكتب الخدمات المهنية والتعليمية للمعوقين.

تعليم ما بعد المرحلة الثانوية

سبب أخذه بالاعتبار:

يجب أن يبدأ التخطيط للتعليم المستقبلي في المدرسة الإعدادية. يجب أن يتضمن برنامج التعليم الفردي لابنك أهدافا تعليمية تعالج مسألة الإعداد لتعليم ما بعد المرحلة الثانوية أو التعليم الوظيفي أو التدريب أثناء فترة الإعداد المهني. وإن إعطاء وقت كاف لإكمال المواد الدراسية وحضور المدرسة بعد سن الثامنة عشرة وبدائل وسائل الاختبار، ومعادلة التعليم، وتأمين معدات التكيف، والإعفاء من بعض المواد لدى النجاح في امتحان فيها؟ كلها عوامل مهمة. إن الإلمام بمتطلبات التخرج سيساعدك في هذا المجال.

أما بالنسبة لتعليم ما بعد المرحلة الثانوية فسيكون من المفيد الاتصال بمدارس مختلفة لمعرفة أنواع البرامج التي تقدمها. ويوفر الكثير من الكليات والجامعات الخاصة والرسمية مساعدات كبيرة وبرامج للشباب المعوق. ويجب على المؤسسات العامة مثل مؤسسات تعليم ما بعد المرحلة الثانوية أن تكون مستعدة لاستقبال المعوقين ولا يمكنها التمييز على أساس الإعاقة.

هناك أيضا طرق أخرى غير تقليدية للحصول على المهارات الاكاديمية أو الوظيفية للذين تخرجوا من المدرسة الثانوية أو للدين تركوا المدرسة الثانوية قبل التخرج. والكثير من هذه البرامج جزء من سلسلة واسعة من صنوف التعليم المستمر. هناك الكثير من برامج تعليم الراشدين أو برامج التدريب التعليمي/الوظيفي تقدمها التجمعات الأهلية أو وكالات

الولاية. ومثل هذه البرامج هي: برامج تعليم الإعداد الوظيفي، وبرامج محو الأمية في مكان العمل، وبرامج تعليم المتكلين على مؤسسات الضمان الاجتماعي، وبرامج قانون المشاركة في التدريب الوظيفي، وبرامج التدريب المصممة خصيصا حسب متطلبات أصحاب العمل، وبرامج الانتقال من المدرسة إلى العمل، وبدائل برامج إعداد كفاءة المدرسة الثانوية. تمنح هذه البرامج خيارات هامة تؤمن سبلا بديلة للحصول على المهارات الأكاديمية والوظيفية. ومن المهم جدا الحصول على المعلومات المتعلقة بهذه البرامج من حيث انطباقها على حالات الطلاب.

مصادر المساعدة:

مؤسسات تعليم ما بعد المرحلة الثانوية، إداريو المناطق التعليمية المحلية، مستشارو الإرشاد، لجان التعليم الخاص، مكتب التعليم المستمر أو مكتب الخدمات المهنية والتعليمية للمعوقين داخل وزارة تعليم الولاية، منسق المعوقين في المكتب المركزي لجامعة ولاية نيويورك، مكتب التقارير والمعلومات الأكاديمية ومكتب التعليم المستمر، وكلاهما داخل دائرة تعليم الولاية.

الانتقال إلى مزودي خدمات الراشدين

سبب أخذه بالاعتبار:

قد يتطلب بعض الطلاب المعوقين خدمات الراشدين والمساعدة طول الحياة. وهذا هو ما تقرره لجنة التعليم الخاص أو الفريق المتعدد التخصصات. هذه المجموعة من الطلاب يتعرض لها الباب ٢٠٠_٤(ح) من أنظمة مفوض التعليم. هؤلاء الطلاب إما أن تكون لجنة التعليم الخاص قد حددت أماكنهم على أساس الإقامة أو على أساس التعليم الخاص ١٠٠٪ بدون إقامة. وهؤلاء سيتطلبون جهودا إضافية للتأكد من أن هناك تخطيطا مناسبا للمرحلة التالية من حياتهم. وستتحدد نوعية حياتهم في سن الرشد من خلال الإعداد التعليمي ونوعية خطة خدمات الراشدين المهيأة لهم. كما أن تخطيطا مكثفا سيطلب بدوره من جهاز خدمات الراشدين من أجل تهيئة خدمات إقامة وتوظيف لكل واحد من هؤلاء الطلبة الشباب.

لجان التعليم الخاص مكلفة بمسؤولية بدء عملية الإحالة في المناطق التعليمية أو بالفرق المتعددة التخصصات للمدارس التي تديرها الولاية، وبالنسبة للطلاب الذين تتراوح أعمارهم بين ١٥ إلى ١٧ عاما والذين يتلقون الخدمات/البرامج التعليمية على أساس عدم الإقامة ينبغي على اللجنة أو الفريق أن يطلب من الوالدين توقيع استمارة قبول حتى يمكن إرسال المعلومات المتعلقة بطفلك إلى وكالات خدمات الراشدين المناسبة. أما بالنسبة للطلاب الذين تتراوح أعمارهم بين ١٨ و٢١، فينبغي أولا أن يتاح لهم تقديم استمارة القبول فإذا امتنع الطالب عن الرد وكان لدى أحد موظفي المرفق التعليمي ما يدفعه إلى الاعتقاد بأن الطالب قد لا يكون قادرا على استيعاب الهدف من هذه الاستمارة، تستطيع اللجنة أو الفريق السماح للوالد بتوقيع استمارة القبول.

يقوم الأهل بدور حيوي في عملية الإحالة تبعا للسن عندما يؤمنون استمارة القبول. ذلك أنه في غياب القبول، لا يمكن لعملية التخطيط لخدمات الراشدين أن تتم، ولا يمكن للإحالة إلى أي وكالة خدمات للراشدين أن تتحقق. وإذا لم يتوفر القبول عندما يطلب مبدئيا، يجب على لجنة التعليم الخاص أو الفريق المتعدد التخصصات أن يطلب قبولك كل سنة حتى يبلغ ابنك الحادية والعشرين من عمره. تأمين هذا القبول لا يعني أن ابنك يفقد أهليته للحصول على الخدمات المدرسية. كل ما يعنيه هو أن التخطيط لحياته بعد بلوغ سن الرشد يمكن أن يبدأ مبكرا وبشكل منسق.

من المهم للأهل أن ينبهوا إلى أنه بالرغم من أن طفلك كان له حق الاستفادة من خدمات وبرامج التعليم الخاص حتى شن الحادية والعشرين، فإن الخدمات المقدة من قبل مؤسسات خدمات الراشدين تستند إلى تلبية متطلبات تأهيل محددة. وقد تتباين هذه المتطلبات تبعا للأنظمة التي تحكم هذه الوكالات أو تبعا للتعريفات المستخدمة. فعلى سبيل المثال، ومن ناحية عملية، تحدد أحقية الحصول على الخدمات من خلال مكتب التخلف العقلي وإعاقات النمو بوجود حالات الانفصال الذهني عن الواقع، أو الشلل المخي، أو الصرع، أو التخلف العقلي، أو إعاقة عصبية، أو الحالات المتعلقة بهذه الأمراض والتي بدأت قبل سن ٢٢ عاما والتي لها أثر كبير على قـــدرة

الشخص على الحياة المستقلة. يتضمن الخلل العصبي حالات محددة مثل إعاقات التعلم الحادة المستندة إلى حالة عصبية، والحمى الشوكية، وأعراض توريت، والتليف العصبي، وعدم التنبه، وإصابات المخ المسببة للصدمات، وأعراض برابدر ـ ويلي، وخلل الحواس الناجم عن اضطرابات في الجهاز العصبي المركزي.

مصادر المساعدة:

مكتب التخلف العقلي وإعاقات النمو، مكتب الصحة العامة، مكتب الخدمات المهنية والتعليمية للعوقين، هيئة إعانة المكفوفين والمعوقين بصريا، مجلس رعاية الأطفال والأسر، وائرة الخدمات الاجتماعية، المنطقة التعليمية المحلية.

التخطيط المالي

سبب أخذه بالاعتبار

ينبغي التخطيط المسبق بالنسبة للوصايا، وصناديق الائتمان، وتركات المتوفين، والمستحقات الفدرالية، وذلك في سبيل تجنب الصعوبات لاحقا. ومع أن هذا جزءاً من عملية تطوير برنامج التعليم الفردي، إلا أن لجنة التعليم اخاص قد تكون قادرة على توفير المعلومات حول مصادر المساعدة.

مصادر المساعدة:

مكتب نصرة المعوقين، محامي العائلة، الوكالات الأهلية، مراكز موارد وتدريب التعليم الخاص.

قائمة بالمصادر للتخطيط المسبق

New York State Education Department
Office for Special Education Services
Division of Program Development
Room 1069, Education Building Annex
Albany, New York 12234
(518) 474-8917

New York State Department of Social Services
Commission for the Blind and Visually Handicapped
40 North Pearl Street
Albany, New York 12234
(518) 473-1801

New York State Department of Social Services
40 North Pearl Street
Albany, New York 12234
1-800-342-3715 (DSS General Information)

New York State Office of Mental Health
44 Holland Avenue
Albany, New York 12229
(518) 474-8394

New York State Office of Mental Retardation and Developmental Disabilities
44 Holland Avenue
Albany, New York 12229
(518) 474-6067

New York State Education Department
Office of Vocational and Educational Services for Individuals with Disabilities
16th Floor
One Commerce Plaza
Albany, New York 12234
(518) 474-2714

State of New York
Council on Children and Families
Mayor Erastus Corning 2nd Tower Building
28th Floor
Empire State Plaza
Albany, New York 12223
(518) 474-6294

New York State Education Department
Office of General and Occupational Education
Room 979, Education Building Annex
Albany, New York 12234
(518) 473-7155

Office of Advocate for the Disabled
Agency Building #1, 10th Floor
Empire State Plaza
Albany, New York 12223
(518) 473-4129

Office of Coordinator for Disabled
Central Administration
State University of New York
State University Plaza
Albany, New York 12246
(518) 443-5101

Services for College Students with Disabilities
Bureau of Academic Information and Reports
New York State Education Department
Room 5B35, Cultural Education Center
Albany, New York 12230
(518) 473-1215

681

الجزء الثاني

الكتيب العملي

682

معلومات عامة

اقتراحات لمشاركتكم

___ تعرف على برنامج المدرسة وتسهيلاتها وأسماء أعضاء الهيئة التعليمية.

___ تعرف على المنهج التعليمي لابنك وكتبه ومصادره.

___ استفسر عن النشاطات التعليمية الاضافية وعن المواصلات المتوفرة لكب تشترك فيها.

___ اطلب عقد اجتماعات مع المدرس حسب الحاجة.

___ تعرف على الاختبارات المختلفة للشهادات.

أفكار حول الاحتفاظ بالوثائق

___ احتفظ بملف كامل عن ابنك يضم ما يلي:

- ملاحظات السجل الصحي لتطورات ابنك مثل بداية المشي، الكلام، إلخ.
- رسائل مدرسيه والمشرفين عليه
- نتائج امتحاناته
- التقارير المتعلقة بسيره وسلوكه في المدرسة
- مذكرات حول ما دار في الاجتماع مع أساتذته
- نسخا من البرامج التعليمية الخاصة به

___ اجمع نماذج من المشاريع وشهادات التقدير أو الجوائز والواجبات التي تبين نقاط القوة عند طفلك.

___ احتفظ بقائمة لأرقام الهاتف التي تستعملها كثيرا.

___ احتفظ بالتاريخ التعليمي لطفلك بما في ذلك مدرسة الحضانة.

___ احتفظ بتواريخ المواعيد الهامة في السنة الدراسية.

ضمانات تنفيذ الإجراءات

___ طلاب التعليم الخاص لهم الحق فيما يلي:

- تعليم عام مناسب ومجاني من سن الثلاث سنوات إلى سن الحادية والعشرين.
- الدراسة في أقل الأجواء صرامة.
- فرص متساوية بالنسبة للإجراءات الواجب اتباعها.
- سرية الوثائق مع حق الوالدين في الاطلاع عليها.

683

معلومات صحية

الطبيب:	العنوان:	الهاتف:	الاختصاص:	ملاحظات:

الحالة الصحية:

تاريخ الفحص الطبي:

الدواء الحالي:

التطعيمات وتاريخ كل منها:

	التاريخ	ملاحظات
مصل الدفتريا ـ الكزاز ـ السعال الديكي		
مصل شلل الأطفال (عن طريق الفم)		
مصل الحصبة		
مصل الحصبة الألمانية		
مصل الغدة التكفية		
مصل الجلد السلي		

معلومات أخرى (مثل الحساسية وغيرها)

684

التاريخ التعليمي

اسم المدرسة:	المدرس:	المكان:	تاريخ الدوام:	ملاحظات:

الاجتماعات مع المدرسة	المشاركون	ملاحظات المدرس	ملاحظات

685

التاريخ التعليمي (تابع)

المركز	الاسم	رقم الهاتف
المدرسون:		
الناظر:		
ممرضة المدرسة:		
عضو مجلس التعليم الخاص:		
مدير التعليم الخاص:		
مدير قسم المواصلات:		
مدير البناية:		
ممثل جمعية الآباء والمدرسين:		
المرشد:		
موظف الشؤون الاجتماعية:		
مستشار الإصلاح:		
آخرون:		

إجراءات التعليم الخاص

الخطوة الأولى

الإحالة

اقتراحات لمشاركتك

___ كن على علم بتطور ابنك في المدرسة. انتبه إلى أية صعوبة يواجهها، وابحثها معه ومع العاملين في المدرسة.
___ إذا تسلمت رسالة من لجنة التعليم الخاص اتصل برئيس المجلس لتخبره باستلامك الرسالة، واستعد للاجتماعات القادمة.
___ اسأل عن طلب الإحالة وأسبابه ونوع الفحوص المطلوبة.
___ اطلب أن ترى طلب الإحالة واتصل بالشخص الذى طلبها للاستفسار عن معلومات إضافية.
___ إذا كنت تعتقد أن ابنك يعاني من بعض العوائق فاكتب رسالة إلى ناظر المدرسة أو رئيس مجلس التعليم الخاص (يوجد نموذج للرسالة على الصفحة).
___ وقع على ورقة الموافقة وأعدها إلى المدرسة في أقرب وقت ممكن إلا إذا كنت غير موافق على ضرورة عملية التقييم.
___ إذا كنت ترغب في مقابلة والد طفل آخر يتلقى تعليما خاصا، اسأل رئيس اللجنة أو ناظر المدرسة لكي يعرفك على آباء يكونون أعضاء في اللجنة أو آخرين يكونون قد أبدوا اهتماما بالمشاركة وتبادل الخبرات.
___ اقرأ الحقوق الواردة في ملاحظات طلب الإحالة واستفسر عما لديك من تساؤلات واطلب المزيد من المعلومات إذا كنت بحاجة إلى ذلك.
___ اجمع المعلومات وضعها في ملفك الخاص (أو التقارير المدرسية أو واجبات الطالب) للمساعدة في عملية التقييم والتوصية. على سبيل المثال:
- معلومات طبية
- تقارير مدرسية
- تاريخ العائلة
- نشاطات ابنك واهتماماته وخبراته

أفكار حول الاحتفاظ بالمعلومات

___ سجل تاريخ استلامك لرسالة طلب الإحالة واحتفظ برسالة الإخطار
___ اتبع الخطوات وتأكد من سير الإجراءات حسب البرنامج الزمني.
___ اسأل عن طلب الإحالة، واحتفظ بنسخة منه.

تأكيدات الإجراءات اللازمة

___ تقوم لجنة التعليم الخاص بإرسال مذكرة فور استلامها طلب الإحالة الخاص بابنك.
___ تتضمن هذه المذكرة وصف التقييم المقترح وحقك في تنفيذ الإجراءات، كما موافقتك على التقييم المقترح.
___ يجب أن تكون كل المراسلات بلغة تفهمها.

687

محتويات طلب الإحالة

هناك نماذج خاصة لطلبات الإحالة في مدارس كل مقاطعة، وبشكل عام لابد أن تحتوي كل منها على ما يلي:

- لمحة عن العمل المقترح والاختيارات التي يمكن أخذها بعين الاعتبار
- وصف للتقييم المقترح أو المراجعة وكيفية استخدام المعلومات.
- عبارة تنص على أنه يمكنك الحصول على نسخ من ملفات المدرسة الخاصة بابنك وتقاريره في مقابل مبلغ زهيد من المال.
- عبارة تشرح أنه بإمكانك المشاركة في اجتماعات لجنة التعليم الخاص بغية تطوير التوصيات.
- عبارة تنص على أنه بإمكانك اصطحاب أشخاص آخرين إلى الاجتماعات.
- عبارة تشير إلى أنه من حقك طلب حضور طبيب المدرسة اجتماع لجنة التعليم الخاص.
- وصف لحقك في تقديم معلومات لتأخذها لجنة التعليم الخاص بعين الاعتبار عند التقييم.
- وصف لحقك في الحصول على تقييم مستقل على حساب الدولة إذا لم توافق على نتائج التقييم الذي ستقوم به مدرسة المقاطعة. وعلى أي حال للمقاطعة أن تسائلك في قرارك من خلال جلسة عامة محايدة.
- يمكنك الحصول على قائمة باسماء المؤسسات التي تقوم بعمل التقييم المستقل إذا رغبت في ذلك.
- عبارة تشرح بالتفصيل حقك في طلب عقد جلسة تحكيم محايد.
- معلومات عن الخدمات القانونية المتوفرة مجانا أو لقاء مبلغ زهيد تشمل اسماء وعناوين وأرقام هاتف الجهات التي تقدمها.
- معلومات عن حقك في استرداد ما تدفعه من أتعاب محامين.

أفكار حول الاحتفاظ بالمعلومات

- من حقك الموافقة على التقييم المبدئي أو رفضه.
- عبارة تنص على أن يبقى ابنك في البرنامج التعليمي الحالي إلا إذا تم عمل ترتيبات أخرى توافق أنت عليها كما يوافق عليها المجلس التعليمي وتعتمدها لجنة التعليم الخاص.

686

نموذج لرسالة الوالد إلى لجنة التعليم الخاص

التاريخ: ______________

عزيزي ____________________________:
مدير المركز و/أو عضو لجنة التعليم الخاص:

اكتب إليكم بخصوص عرض ابني، ______________ (المولود في) ______________ سنة ______________، على لجنة التعليم الخاص من أجل تقييمه تقييما خاصا لتحديد ما إذا كان ابني يعاني من أية عوائق تؤهله لتلقي خدمات برنامج التعليم الخاص.

وذلك لأنني قلق بشأن الصعوبات التعليمية التي تواجهه في النواحي التالية:

الرجاء الاتصال بي في أسرع وقت ممكن لبحث هذا الموضوع.

المخلص

____

الوالد/الكفيل

____

العنوان

____

المدينة الولاية

____

الهاتف

689

الخطوة الثانية

التقييم

اقتراحات لمشاركتك

___ استعلم عن موعد إجراء الامتحان.
___ ساعد في تحضير ابنك أو بنتك لهذا الفحص بأن تشرح له/لها عن موعد أو سبب إجراء الفحص ومن سيعطيه له/لها.
___ اجمع بعض المعلومات التي ربما تساعدك في تقييم ابنك.
- راجع ملفاتك.
- اسأل عن المستندات والوثائق من المدارس والبرامج التي التحق بها ابنك وكذلك تقارير الأطباء.
- راجع المعلومات لتتأكد من أنها متطابقة، واكتب بعض الملاحظات عن احتياجات طفلك وما يفضله من المواد التعليمية، بالإضافة إلى اقتراحك عن سيره وسلوكه في المدرسة.

___ ارسل إلى اللجنة أية معلومات تحب أن يطلع عليها أعضاؤها عند القيام بعملية التقييم.
___ تكلم مع أحد الآباء الآخرين ممن شاركوا في هذه العملية لبحث اهتمامات إضافية.

أفكار حول الاحتفاظ بالوثائق

___ سجل التاريخ الذي وافقت فيه على تقييم طفلك.
___ احتفظ بقائمة عن تواريخ الامتحانات والمراقبة أثناء حضور الصفوف وسجل أي اهتمام رد فعل أو اهتمام قد يبديه طفلك.
___ احتفظ بنسخ من الملاحظات والموافقات في ملفك في البيت.
___ اطلب نسخا من المعلومات الحديثة في ملف المدرسة ورتبها حسب التسلسل الزمني،
___ اطلب نمودجا لبرنامج التعليم الفردي للاطلاع عليه.

ضمانات تنفيذ الإجراءات

___ يجب فحص إجراءات هذا التقييم بدون أي تحيز وباللغة التي يتحدث بها الطالب بطلاقة.
___ لا ينبغي اعتماد فحص واحد فقط كأساس للبرنامج الذي توصي به اللجنة.
___ لا بد من أن يتضمن التقييم فحصا طبيا وتقييما نفسيا إذا وجد المشرف الاجتماعي أن ذلك
___ ضروريا. هذا بالإضافة إلى التاريخ الاجتماعي وتقييمات أخرى. وكذلك لا بد من مراقبة ابنك أثناء تواجده في الصف من قبل شخص آخر غير المدرس.
___ لك الحق في طلب تقييم مستقل في أي وقت تشاء، كما يحق لك أن تطلب أن يكون ذلك على
___ حساب المقاطعة أو الولاية.
___ لا بد من أن تتسلم مذكرة بخصوص التقييم وحقك في تنفيذ الإجراءات الضرورية.

التقييم

اسم الفحص	نوع الفحص	المواعيد المقترحة للفحوصات	الشخص الذي سيعطي الفحص

اذكر تساؤلاتك بالنسبة للتقييم:

اذكر المعلومات التي قدمت لك عن سير ابنك وسلوكه في المدرسة:

اذكر نتائج المناقشات التي دارت حول التقييم:

691

الخطوة الثالثة

التوصية

اقتراحات لمشاركتك

___ أخبر لجنة التعليم الخاص أنك ستحضر الاجتماع.
___ اسأل عن إعادة جدولة الاجتماع لعقده في وقت يسمح للجميع بالحضور إطا كنت لا تستطيع حضوره في الموعد الذي تم تحديده.
___ قدم إلى اللجنة المعلومات المتعلقة بالموضوع قبل البحث.
___ وجه بعض الأسئلة عن المعلومات المطروحة في الاجتماعات لتوضيح الأمور حتى يسهل عليك فهمها.
___ شارك بأفكارك في البرنامج الموصى به، وكذلك في الاختبارات والخدمات التعليمية. وأضف إلى محاولات تطوير البرامج التعليمية الفردية بما يناسب.
___ قم بزيارة للأماكن والبرامج المقترحة لابنك، واسأل عن ترتيب موعد لذلك.
___ قد تود اصطحاب بعض الأصدقاء أو المستشارين معك إلى اجتماع لجنة التعليم الخاص للحصول على مزيد من الدعم.
___ اطلب نموذجا من برنامج التعليم الفردي واطلع على ما يحتويه من معلومات.
___ فكر في العوامل المتعلقة بالبيئة الأقل تقييدا:
- هل هذه البرامج والخدمات مناسبة لاحتياجات ابنك؟
- هل هناك تفاعل بين نظراء طفلك الذين لا يعانون من أي عوائق؟
- هل هذه البرامج قريبة من مكان سكنك؟

أفكار حول الاحتفاظ بالمعلومات

___ سجل مواعيد اجتماعات لجنة التعليم الخاص.
___ سجل اسماء الذين حضروا الاجتماع ووظيفة كل منهم.
___ احتفظ بنسخ من الملاحظات أو المعلومات التي وصلتك بخصوص الاجتماعات. وإذا أوصي لابنك بالالتحاق بالتعليم الخاص فاطلب نسخة من ذلك البرنامج.
___ احتفظ بالمواد التي قد ترسلها لك المدرسة (مثل البرامج التدريبية للآباء، أو مواعيد اجتماعات مجلي الإدارة، أو اجتماع الآباء مع المدرسين، أو النشاطات التي تجري بعد الدوام تحت رعاية المؤسسات الاجتماعية.

ضمانات تنفيذ الإجراءات

___ لابد أن تكون عندك الفرصة للمشاركة في تطوير البرامج التعليمية الخاصة.
___ من حقك أن يكون معك مترجم سواء للغة الإشارات أو أي لغة أجنبية.
___ لك الحق في احضار أشخاص آخرين معك إلى الاجتماع الذي يتعلق بالبرامج التعليمية لابنك.
___ لك الحق في أن تطلب من طبيبك حضور اجتماعات البرامج التعليمية الخاصة، ولكن يجي أن تطلب ذلك ٧٢ ساعة قبل موعد انعقاد الاجتماع.
___ سترسل لك لجنة التعليم الخاص مذكرة بخصوص توصياتها للمجلس التعليمي تحدد فيها ضمانات تنفيذ الإجراءات اللازمة. وكذلك سيرسل لك المجلس التعليمي مذكرة بقراره موضحا الحقوق الحتمية والمضمنة في تلك الإجراءات.

نموذج لأخذ المعلومات أثناء
اجتماع لجنة التعليم الخاص بشأن التوصيات

تاريخ الاجتماع: ______________ تاريخ الإعلان عن الاجتماع: ______________

المساهمون:

______________ ______________

______________ ______________

______________ ______________

التقييم: المواضيع التي تم بحثها:

______________ ______________

______________ ______________

______________ ______________

______________ ______________

النتائج:

التصنيف إذا كان متوفرا: ______________

البرنامج والخدمات الموصى بها للتعليم الخاص:

تعليم عام: ______________ تعليم خاص: ______________ الاثنان: ______________

المكان الموصى به:

المعدات الخاصة:

تعديل الامتحانات لتصبح مناسبة للهدف منها:

وكالات أخرى يمكن الاتصال بها:

أسئلة ناتجة عما دار في الاجتماع:

____

____

____

(اذكر تفاصيل توصيات البرنامج التعليمي الخاص على ورقة إضافية)

695

الخطوة الرابعة

ترتيبات التنفيذ

اقتراحات لمشاركتك

- اقرأ مذكرة التوصيات بدقة وتأكد من أنها تصف البرامج المتوقعة والخدمات بالإضافة إلى المكان.
- عبر عن رضاك أو عدمه بالنسبة للتوصيات بأسرع ما يمكن حتى تتأكد من الاستجابة لاحتياجات ابنك بدون تأخير.
- أعد طفلك للتغييرات الجديدة في برنامجه (مثل القسم الدي سينتقل إليه، والنشاطات، وترتيبات المواصلات، والمدرسين الجدد ...).
- خطط لزيارة ابنك ومراقبته في برنامجه الجديد الذي تمت الموافقة عليه.
- اسأل عمن سيعملون مباشرة مع ابنك.
- استفسر عن الواجبات المبدنية التي قد يكلف بها ابنك في القسم الجديد الذي سينتقل إليه.
- اتصل باللجنة لبحث أي استفسار أو مشكلة قد تنشأ.

أفكار حول الاحتفاظ بالمعلومات

- احتفظ بنسخة من برنامج التعليم الخاص وأي معلومات أخرى متعلقة به.
- احتفظ بالمراسلات التي تتم بينك وبين المدرسين والمديرين وأعضاء اللجنة.
- احتفظ بمواعيد نشاطات ابنك اليومية أو الأسبوعية وسجل تاريخ بداية ابنك حضور البرنامج الموصى به.

ضمانات تنفيذ الإجراءات

- موافقتك مطلوبة للشروع في إلحاق ابنك في برنامجه الجديد.
- موافقتك مطلوبة على البرنامج المبدني لمدة ١٢ شهرا.
- يجب أن يستجيب المجلس التعليمي إلى توصيات اللجنة خلال ثلاثين يوما مدرسيا.
- إذا تم اعتبار تسجيل ابنك في مدرسة تستخدم العلاج النفسي، فلابد من أن تحصل على رسالة من المدرسة توضح لك فيها سياستها وذلك عند اجتماع اللجنة لبحث قبول ابنك.

694

برنامج المدرسة

المواصلات:

موعد جمع الطلاب من المنازل وإعادتهم إليها

الشخص المسؤول: ______________

برنامج القسم: (اذكر المادة/المدرس/رقم الغرفة في كل مربع من الجدول التالي)

الساعة:	الإثنين	الثلاثاء	الأربعاء	الخميس	الجمعة

عنوان المدرسة: ______________

رقم الهاتف: ______________

695

الخطوة الخامسة

المراجعة السنوية

اقتراحات لمشاركتك

___ راجع البرنامج التعليمي الفردي الذي أعدته اللجنة في اجتماعها لتحديد فعالية البرنامج خلال السنة بأكملها.
___ ناقش الجوانب التي أبدي فيها طفلك نجاحا وتقدما ملحوظين.
___ ناقش المشاكل التي واجهت طفلك خلال السنة.
___ اقترح بعض التغييرات أو الإضافات لبرنامج أو خدمات العام التالي.
___ اطرح بعض الأسئلة بخصوص الأهداف المقترحة في برنامج التعليم الفردي واطلب معلومات إضافية إذا دعت الحاجة إلى ذلك.
___ ضع أساسيات أهداف التغيير في برنامج التعليم الفردي.
___ ناقش تحقيق الأهداف المقترحة والغاية التي يريد طفلك بلوغها.
___ ابتداء من الصف التاسع فكر في برنامج التعليم المهني وخطط لما بعد المرحلة الثانوية.
___ ابحث موضوع حصول ابنك على الشهادة الثانوية والبدائل المتوفرة واحتمال توجيه طلب إحالة إلى المعاهد والخدمات التعليمية التي قد يحتاجها طفلك عندما يكبر.

أفكار حول الاحتفاظ بالمعلومات

___ احتفظ بنسخ من البرنامج التعليمي الفردي الحالي.
___ اجمع التقارير المدرسية ونماذج من أداء ابنك المدرسي وتقارير اجتماعاتك مع المسؤولين في المدرسة.
___ احتفظ بنسخ من مذكرات وملاحظات المدرسة خلال السنة الدراسية.
___ احتفظ بنسخ من البرنامج بعد تطويره في الاجتماع السنوي.

ضمانات تنفيذ الإجراءات

___ تتم مراجعة برنامج كل طالب يتلقى تعليما خاصا مرة كل سنة على الأقل.
___ ستتلقى إخطارا عن اجتماع المراجعة السنوى قبل موعده. سيتضمن هذا الإخطار حقوقك في تنفيذ الإجراءات اللازمة.
___ من حقك المشاركة في هذا الاجتماع كما أنه من حقك طلب إعادة النظر في موعده حتى يتسنى لك حضوره.
___ قد تطلب من لجنة التعليم الخاص القيام بالمراجعة في أي وقت تشاء، أو تسحب موافقتك على البرنامج إن شئت، إذا لم تتوصل إلى اتفاق مع المسؤولين في المدرسة حول البرنامج. عندئذ سيبقى ابنك في البرنامج الحالي وسيتم تحديد موعد لجلسة خاصة للنظر في هذا القرار إلا إذا تم التوصل إلى اتفاق بينك وبين المدرسة.
___ سترسل لك اللجنة رسالة بخصوص توصياتها عقب إتمام المراجعة السنوية. ستتضمن هذه الرسالة حقك في تنفيذ الإجراءات الضرورية. كما سيرسل لك المجلس التعليمي رسالة بقراره تتضمن كذلك حقك في تنفيذ الإجراءات اللازمة.

696

قائمة تحضير النقاط للمراجعة السنوية

الوثائق التي ينبغي الاحتفاظ بها خلال السنة

الوثائق:	التاريخ	ملاحظات:

معلومات عن القسم

- بطاقات التقارير ________
- تقرير الاجتماعات ________
- سجلات الدوام ________
- نماذج من واجبات الطالب إنجازاته ________
- برنامج الطالب ________
- نسخة من البرنامج الفردي ________
- نتائج الامتحانات ________

مراسلات المدرسة

- متطلبات المدرس ________
- ملاحظات المدرسة ________
- ملاحظات اللجنة ________
- جدول أعمال المدرسة ________
- الاجتماعات التي حضرتها ________
- الاتصالات الهاتفية ________

تقارير إضافية

- من مؤسسات أخرى ________
- وثائق صحية إضافية ________
- تقديرات خاصة اخرى ________

الخطوة السادسة

تقديرات الثلاث سنوات

اقتراحات لمشاركتك
— تفحص من فترة لأخرى الوثائق لتتأكد من أن هناك تقييما سيتم إجراؤه كل ثلاث سنوات. — عندما تتسلم الإخطار الخاص بتقييم الثلاث سنوات سيجري إعلامك باي تقييمات أخرى، فإذا كانت لديك أي أسئلة عن امتحانات حديدة، باستطاعتك الاتصال هاتفيا باللجنة. — قبل الاجتماع، اطلب مراجعة نتائج التقييم واكتب أية استفسارات تكون لديك بخصوص التقارير. **أفكار حول الاحتفاظ بالمعلومات**
— احتفظ بسجل الامتحانات التي أداها ابنك. — احتفظ بنتائج الامتحانات التي أخذها ابنك عند إعادة التقييم. **ضمانات تنفيذ الإجراءات**
— لابد من إجراء تقييم كل ثلاث سنوات للطلاب الذين يتلقون تعليما خاصا. — سيتم إعلامك مسبقا بإعادة الامتحان وسيتضمن الإخطار بذلك حقك في تنفيذ الإجراءات الضرورية.

698

الإجراءات اللازمة

اقتراحات لمشاركتك

الاقتراحات الواردة أدناه ليست ضرورية في جميع الحالات، لذلك لابد من الاطلاع عليها بحذر قبل اتخاذ أي إجراء:

— حاول أن تحل المشكلة أولا بشكل غير رسمي إذا ما دعت الحاجة.
— إذا كنت لا توافق على اقتراح أو عمل ما (مثل التقييم أو التوصيات . أو أي وضع آخر) فعبر عن عدم رضاك أو عدم موافقتك لترى ما إذا كان بالإمكان حل الخلاف بطريقة غير رسمية.
— ربما ترى ضرورة في بعض الحالات أن تطلب عقد جلسة قضائية عادلة أو تطلب وساطة بعض رجال التعليم الخاص. لكن قبل البدء في اتخاذ الإجراءات الرسمية حدد نوع المشكلة بصورة واضحة واجمع أكبر قدر من المعلومات الشاملة وادرس وجهات النظر وخذ بعين الاعتبار البدائل الغير رسمية لحل الخلاف ثم خطط لاتباع الأسلوب الذي تراه مناسبا.
— إذا اخترت اتباع الطريق الرسمي وهو عقد جلسة قضائية عادلة، فلابد من تقديم طلب مكتوب بذلك إلى المجلس التعليمي.
— كذلك، إذا اخترت المطالبة بعقد جلسة قضائية، فكر فيما إذا كنت تريد أن يمثلك محام أو جهة معينة على دراية بقضايا التعليم الخاص.
— إذا لم تحصل على حل يرضيك عن طريق الجلسة القضائية، بإمكانك استئناف القرار عن طريق التقدم بطلب ذلك من مكتب مراجعة الولاية.
— تذكر أن الوالدين والمنطقة التعليمية يجب أن يكون عملهم لصالح الطفل أولا وأخيرا، أي أنه يجب أن يكون هذا المحور هو أساس حل الخلافات.

أفكار حول الاحتفاظ بالمعلومات

— احتفظ بنسخ من جميع الوثائق (المذكرات، رسائل الموافقات، المراسلات بينك وبين المدرسة، وكذلك نصوص القرارات المدونة التي حصلت عليها من محاضر الاجتماعات).
— سجل ملاحظاتك أثناء الاجتماعات والمؤتمرات والجلسات القضائية.

الاستئناف إلى المفوض العام

— (سيتم شرح إجراءات الاستئناف لك في القسم التالي)

699

الاستئناف إلى المفوض العام

إذا كنت غير موافق على قرار مسؤول الجلسة المحايد، يحق لك الاستئناف لدى قاضي الاستئناف بالولاية. ويكون هذا الاستئناف عبارة عن طلب لمراجعة قرار مسؤول الجلسة المحايد فقط، وليس أي قرار آخر تم اتخاذه في جلسة أخرى. يكون قرار المفوض العام في الولاية مبنيا على شهادة الشهود والوثائق التي قدمت له خلال جلسة المسؤول المحايد. لا تقبل الحجج الشفوية المقدمة إلى المفوض العام إلا إذا كانت مكتوبة. ومن الهام جدا أن تتبع إجراءات الاستئناف بدقة، كما يجب الاحتفاظ بالنقاط التالية.

- الالتماس: تحتوي على السبب الذي من أجله اختلف مقدم الدعوى مع قرار مسؤول الجلسة، والمطالبة بإلغاء القرار من قبل قاضي الاستئناف بالولاية.
- مقدم الالتماس: مقدم الالتماس (أنت أو مجلس التعليم).
- المدعى عليه: هو من عليه الرد على الأسئلة المضمنة في الالتماس (أنت أو مجلس التعليم).
- يسمح للوالدين أو الأولياء بتقديم التماس لصالح الطفل.

يجب اتباع الإجراءات التالية بدقة وفي وقت معقول، ويتم وصف هذه الإجراءات على اعتبار أن الوالد/الوالدة هو مقدم الالتماس (نماذج تطابق الخطوات من ١ إلى ١٠). يجب أن يكون استئنافك مبني على الوثائق وشهادة الشهود التي قدمت خلال الجلسة. يجب أن تحصل على نسخة مطبوعة أو نسخة ألكترونية من قرار الجلسة من قبل مجلس التعليم، لمساعدتك في تحضير التماسك. يمكنك طلب رأي أو مساعدة محام، أو أحد الآباء المعنيين بالأمر قبل اتخاذ الخطوات التالية:

١. كيف تبدأ الاستئناف؟

مذكرة الرغبة في الاستئناف (نموذج أ) يجب أن ترسل إلى مجلس التعليم، ليس أقل من عشرة أيام قبل إرسال الضريبة، و٣٠ يوما بعد تلقي قرار مسؤول الجلسة.

بعد طبع مذكرة الرغبة في الاستئناف على الآلة الكاتبة، يجب تقديم نسخة منها باليد من قبل شخص آخر غير مقدم الالتماس لكاتب المنطقة التعليمية، أي عضو من المجلس التعليمي، إلى ناظر المدرسة أو إلى شخص في مكتبه معين من قبل المجلس لتقديم تلك الخدمات. يجب أن يتم إرسال النسخة الأصلية من مذكرة الرغبة في الاستئناف، وإيصال بتسليم المذكرة للمجلس التعليمي، ونسخة من الالتماس، بالبريد إلى مجلس محكمة الاستئناف بوزارة التعليم بالباني خلال خمسة أيام بعد إرسال النسخة لمجلس التعليم.

٢. تحضير الاستئناف

بالإضافة إلى مذكرة الرغبة في الاستئناف يجب أن يعد المدعي طلب الادعاء (نموذج ب)، والادعاء، وإفادة التوثيق (نموذج ج)، بالإضافة إلى إفادة عن الخدمات الشخصية (نموذج د).

مذكرة الرغبة في الاستئناف (نموذج ب). يجب أن تنص مذكرة الرغبة في الاستئناف في الزاوية العليا من الجهة اليسرى على نفس العنوان الوارد في دعوى الاستئناف لتسهيل المراجعة. كما ينبغي أن تستخدم نفس العبارات والكلمات الواردة في النوذج ب، إلى جانب ضرورة توقيعك في أسفل الصفحة. ويجب أيضا أن يرفق طلب

الرغبة في الاستئناف مع دعوى الاستئناف والإفادة وترسل جميعها إلى المجلس التعليمي بنفس الطريقة التي أرسلت بها إلى مجلس الولاية.

طلب الدعوى. لا يوجد نموذج عام لهذا الطلب ولكن يجب أن يتم تحضيره طبقا للتعليمات التالية:

- يجب أن يكون مطبوعا على الآلة الكاتبة على ورق أبيض قياس عادي (٨٫٥ x ١١ بوصة).
- يجب ترقيم الفقرات وكل واحدة مخصصة لفكرة واحدة أو قضية واحدة.
- ابدأ طلب الدعوى بتعريف نفسك كأب أو ولي أمر الطفل.
- اذكر عمر الطفل واسم المدرسة، إذا كان الطفل يداوم في المدرسة.
- إذا كنت قد تقابلت مع لجنة التعليم الخاص فاذكر إذا كانت اللجنة قد قررت أن ابنك يعاني من عوائق وما هي نوعية هذه العوائق.
- إذا قررت اللجنة أن ابنك بحاجة إلى تعليم خاص، اذكر النصيحة التي قدمتها لك اللجنة وما هو الصفوف أو الخدمات التي ينبغي على طفلك أن يتلقاها.
- اذكر تاريخ طلبك لعقد جلسة المحكمة الخاصة ومت تسلمت حكم تلك الجلسة.
- اذكر للمسؤول عن محكمة الاستئناف ما هو الجزء أو الأجزاء التي لا توافق عليها في قرار جلسة المحكمة الخاصة وما سبب عدم موافقتك. وإذا كان بالامكان إشر إلى الدليل في الوثائق وإلى رقم الصفحة وما تستند إليه حسب رأيك وتعتمد عليه.
- إذا كنت تعترض على طريقة عقة الجلسة فحدد ما هو اعتراضك. وإذا كان بالامكان ذكر أرقام صفحات قرارات أو وثائق الحكم التي تعتمد عليها في اعتراضك.
- إذا كنت تعترض على الطريقة التي تم بموجبها اجتماعك مع لجنة التعليم الخاص فاذكر تاريخ هذا الاجتماع وسبب اعتقادك أنه تم بطريقة غير لائقة أو ليس كما يجب.
- بالرغم من أنك لست مطالبا بالتنويه إلى فقرات معينة من القانون الفدرالي أو قانون الولاية أو التعليمات التي تؤيد وجهة نظرك بأن قرار جلسة المحكمة يجب أن ينقض أو يعدل لكنك تستطيع ذكر ذلك في طلب استئنافك. كما يمكنك تقديم طلب خاص أو منفصل تشرح فيه بالتفصيل حجتك القانونية. هذا الطلب يكون عبارة عن مذكرة قانونية.
- لابد لك أن تبين في نهاية طلب الاستئناف لمسؤول الولاية القضائي ماذا تريد، مثلا: تريد أن يبقى تصنيف ابنك كما هو أو تريد تغييره، أو تريد تغيير الصف الذي يدرس به ابنك، أو تريد أن تبقي ابنك في مكانه الحالي.

إفادة إثبات (نموذج ج). يقوم المدعي بالتوقيع على هذا النموذج بعد أن يحلف اليمين أمام كاتب العدل مقسما أن البيانات الواردة في هذا الطلب صحيحة على حد علمه. تجد عادة كاتب العدل أو المأمور القضائي في أي مكتب حكومي أو بنك أو عن طريق البحث عن مكتب لهذا المسؤول قريب منك في دليل الهاتف.

٣. تقديم الطلب

لابد أن يكون مع المدعي نسخة من غن الرغبة في طلب الاستئناف، وطلب الاستئناف، ونسخة عن إفادة الإثبات. تقدم هذه النسخ باليد إلى المجلس التعليمي من قبل شخص سنه يتجاوز الثامنة عشرة غير المدعي أو الطفل الذي يخصه الادعاء.

يجب عمل نسختين من جميع الأوراق، النسخة الأولى تقدم إلى المجلس التعليمي والنسخة الثانية تبقى معك. أما النسخة الأصلية فتقدم إلى محكمة استئناف الولاية. (أنظر الخطوة ٥).

701

٤. خاتم ومصادقة كاتب العدل على إفادة الخدمات الشخصية

يجب أن يتم التصديق على نموذج إفادة الخدمات الشخصية (نموذج د) أمام كاتب العدل أو المأمور القضائي من قبل الشخص الذي يقدم البيانات المشروحة في الخطوة ٣ إلى المجلس التعليمي. إما أصل الإفادة فيرفق مع النسخة الأصلية لطلب الاستئناف. وعليك الاحتفاظ بنسخة منها للملف.

٥. التقدم بالطلب إلى محكمة استئناف الولاية

يجب أن يقدم المدعي البيانات التالية إلى مجلس محكمة استئناف وزارة التعليم بولاية نيويورك التي يوجد مقرها في مبنى التعليم الخاص بالولاية[ألباني، نيويورك ١٢٢٣٤. كل الوثائق المقدمة يجب أن تكون النسخ الأصلية:

- مذكرة بالرغبة في رفع دعوى استئناف (نموذج أ)
- مذكرة الطلب (نموذج ب)
- الطلب
- إفادة الإثبات (نموذج ج)
- إفادة الخدمات الشخصية (نموذج د)

٦. يجب أن يرد المدعى عليه على المدعي في خلال عشرة أيام من استلام الدعوى إما تسليما باليد أو عن طريق البريد. وإذا كان هناك محام يمثل المدعي فيوجه الرد إلى المحامي. إذا كانت هناك نقاط مناقشة يجب إن تقدم على شكل مذكرات قانونية مكتوبة من قبل المدعى عليه.

٧. إذا كان المجلس التعليمي هو المدعي، فيجب أن تقوم أنت بتحضير الردز ولكن قبل عمل ذلك عليك أن تقرأ طلب الاستئناف للتأكد من عدم وجود تناقض بين فقرات الطلب. كما ينبغي أن ترد على كل فقرة من فقرات الطلب إما بالموافقة عليها أو رفضها أو دحضها. بعد أن تبين قبولك أو رفضك لكل فقرة من فقرات الطلب في ردك، اشرح لمحكمة الاستئناف أسباب اعتقادك أن قرار جلسة المحكمة يجب أن يتغير. لابد من تقديم نسخة من ردك إلى المدعي كما هو مبين في الخطوة ٦.

إذا تم تقديم الرد إلى المجلس التعليمي باليدفيجب على من يسلمه أن يوقع على إفادة خدمات شخصية (نموذج د). وإذا تم إرساله بالبريد فعلى المرسل أن يوقع على إفادة الخدمات (نموذج هـ) على أن يكون التوقيع أمام كاتب العدل أو المأمور القضائي. يجب أن يتم إرسال النسخ الأصلية من هذه الإفادة إلى مجلس المحكمة خلال يومين فقط من إعداده.

٨. يمكن أن يجيب المدعي على رد المدعى عليه فقط بخصوص الإجراءات الدفاعية المؤكدة في الإجابة أو أية أدلة إضافية مرسلة مع الرد. لن يقبل أي رد إضافي من قبل محكمة الاستئناف. تقدم الإجابة الأخيره إلى المدعى عليه وتصنف في الملفات مع إفادات الخدمات (نموذجان د، هـ) في مجلس محكمة الاستئناف بمدة لا تزيد عن ثلاثة أيام من تاريخ استلام الرد.

٩. قبل كل عملية استئناف، تقع على عاتق المجلس التعليمي مسؤولية تقديم الملفات عن كل الأدلة والإثباتات إلى هيئة المحكمة.

١٠. يحق لأي طرف من أطراف الاستئناف أن يتحدي نزاهة أو استقلالية محكمة الاستئناف التي لا يمكن أن يكون لها أي مصلحة شخصية أو اقتصاوية أو مهنية في القضية. إن قاضي محكمة الاستئناف لا يمكن أن يكون بأي

حال من الأحوال موظفا من قبل أحد أطراف الأستئناف، أو أن يكون مرتبطا بشكل أو بآخر بتطوير سياسة الإجراءات التي هي مدار البحث في هذا الاستئناف.

١١. قرار محكمة الاستئناف بالولاية

يجب على محكمة الاستئناف إصدار الحكم في طلبك خلال ثلاثين يوما من استلام وزارة التعليم لطلبك لمراجعة صحة نزاهة قرار جلسة المحكمة الخاصة. ترسل نسخ من قرار الحكم إليك أو إلى محاميك إذا كان عندك من يمثلك قانونيا، وكذلك إلى ممثل المجلس التعليمي.

١٢. المراجعة القضائية لقرار محكمة الاستئناف

إذا كنت غير راض عن قرار محكمة الاستئناف، من حقك مراجعة هذا القرار ورفعه إلى المحكمة العليا أو المحكمة الفدرالية المحلية. ينبغي أن تباشر برفع قضية مراجعة هذا الحكم خلال ٤ شهور من إصداره.

703

نموذج أ

مذكرة الرغبة في

رفع دعوى الاستئناف

بالنسبة لقضية الاستئناف المقدمة من قبل :

] اسم الوالد] :
بالنيابة عن] اسم الطفل] :
المدعي، :

ضد

] المنطقة التعليمية] :
المدعى عليه. :

ملاحظة:

الموقع أدناه يسعى إلى مراجعة قرار الحكم الذي أصدرته الجلسة القضائية بخصوص تقييم أو تعريف أو وضع] اسم الطالب]. بمجرد استلام هذه المذكرة عليك تحضير نصوص إجراءات الدعوى كتابيا وتقديمها إلى المسؤول عن القضية. لابد من إرسال نسخة من هذه الأوراق إلى جانب نسخة من قرار الجلسة القضائية، وطلب الاستئناف من قبل المدعي إلى مفوض التعليم.

التاريخ: التوقيع

(والد الطفل أو الوصي عليه
المتقدم بالدعوى)

704

نموذج ب

مذكرة الرغبة في
رفع دعوى الاستئناف

بالنسبة لقضية الاستئناف المقدمة من قبل	:
[اسم الوالد]	:
بالنيابة عن [اسم الطفل]	:
المدعي،	:
ضد	
[المنطقة التعليمية]	:
المدعى عليه.	:

ملاحظة:

عليك المثول هنا أمام محكمة الاستئناف للإجابة على الادعاءات الواردة في هذه القضية. لابد أن تكون إجاباتك مستوفية للبنود والتعليمات المنصوص عليها في مفوضية التعليم لاستئناف مثل هذه القضية. يمكن الحصول على نسخة من هذه التعليمات من مكتب وزارة التعليم بالولاية الكائن في مدينة ألباني بولاية نيويورك.

إذا لم يتم تقديم طلب حسب البنود والتعليمات فإن البيانات الواردة في الطلب ستعتبر صحيحة وسيصدر المفوض قراره عقب ذلك.

الرجاء ملاحظة أن التعليمات تتطلب تقديم رد على الطلب للمدعي، وإذا كان هناك من يمثل ذلك المدعي قضائيا، فيقدم الرد لذلك الممثل القانوني في مدة لا تتجاوز عشرة أيام من تقديم الطلب للاستئناف، كما ينبغي أن ترسل نسخة من هذا الرد إلى:

Office of Counsel
New York State Education Department
State Education Building
Albany, New York 12234

التاريخ: التوقيع

(والد الطفل أو الوصي عليه
المتقدم بالدعوى)

705

نموذج ج

إفادة التوثيق

ولاية نيويورك

مقاطعة ________ الضمان الاجتماعي

[اسم المدعي] يثبت ويفيد بما يلي أنه [قرابته للطفل] قد قرأ ما جاء في الطلب وأنه على علم به، وأن ما ورد في الطلب من ادعاءات صحيح حسب معلوماته، وتصديقا على ذلك يقوم بالتوقيع أدناه.

التوقيع:

____

(والد الطفل أو الوصي عليه
المتقدم بالدعوى)

أقسم ووقع أمامي وفي حضوري أنا كاتب العدل أو الموثق الحكومي
في يوم [التاريخ] من [شهر] [سنة] ١٩

____

(توقيع ووظيفة المسؤول)
الموثق الحكومي المفوض

706

نموذج د

إفادة الخدمات الشخصية

وزارة التعليم
ولاية نيويورك
مفوض التعليم

بالنسبة لقضية الاستئناف المقدمة من قبل :

[اسم الوالد] :
بالنيابة عن [اسم الطفل] :
المدعي، :

ضد

[المنطقة التعليمية] :
المدعى عليه. :

ولاية نيويورك
مقاطعة (مقاطعتك)

[اسم موصل الإفادة] البالغ السن القانوني (١٨ سنة)، وليس المدعي أو أحد المدعين، والساكن في [الرقم] شارع ______، بولاية نيويورك، يثبت بالتوقيع أدناه أنه/أنها بتاريخ [اليوم] من [الشهر] سنة ١٩__، ويفيد بأنه أوصل الإفادة والمذكرة الخاصة بهذه الدعوى إلى [المنطقة التعليمية] بتسليمها وتركها لدى السيد/السيدة [اسم المستلم] في [المكان والزمان المعينين].

كما يضيف الموصل أنه يعرف المستلم [الاسم] الذي يعمل في [الوظيفة] في المنطقة التعليمية.

التوقيع:

____

اسم الموصل

أقسم ووقع أمامي وفي حضوري أنا كاتب العدل أو الموثق الحكومي
في يوم ______ من شهر ______ سنة ١٩__

____

الموثق الحكومي المفوض

707

نموذج هـ

إفادة الإرسال بالبريد

ولاية نيويورك

مقاطعة [اسم المقاطعة] الضمان الاجتماعي

يثبت الشخص الموقع أدناه [الاسم] البالغ السن القانوني (١٨ سنة)، وليس المدعي أو أحد طرفي القضية، أنه بتاريخ [اليوم] من [الشهر] سنة ــ١٩، ويفيد بأنه أرسل نيابة عن المدعي [الطلب، الالتماس، المذكرة الداعمة للالتماس] إلى [المدعى عليه] في هذه القضية في [المنطقة التعليمية] وذلك عن طريق إرسال نسخة أصلية بالبريد داخل مظروف مطبوع عليه العنوان الصحيح ومدفوع ثمن إرساله في ____________ بمكتب بريد ________ وذلك بإيداعه داخل صندوق بريد رسمي تابع لادارة بريد الولايات المتحدة داخل ولاية نيويورك.

التوقيع

____

(اسم المرسل)

أقسم ووقع أمامي وفي حضوري أنا كاتب العدل أو الموثق الحكومي
في يوم ________ من شهر ________ سنة ــ١٩

____

(التوقيع والوظيفة)

يستعمل هذا النموذج فقط للإجابة على الطلب وعند الارسال بالبريد، ولكنه ليس مطلوبا من المدعي عند التقدم بدعوى الاستئناف.

التخطيط المسبق

اقتراحات لمشاركتك

- ابحث الأهداف التي رسمتها أنت وابنك على المدي البعيد وخطط البرامج والخدمات مركزا على تلك الأهداف.
- كن دائما على علم بالتغييرات التي تطرأ على القوانين والتعليمات بالإضافة إلى السياسات الجديدة سواء على مستوى الولاية أو المستوى المحلي.
- احضر الاجتماعات والندوات والمؤتمرات التي تبحث في مسائل التعليم الخاص التي تهمك.
- كن على اتصال بالعائلات التي لديها أطفال بحاجة إلى نفس الخدمات. وبإمكانك الانضمام إلى الجمعيات التي تقدم معلومات عن التعليم الخاص.
- إذا كان ابنك قد قارب الثامنة عشرة من عمره، ابحث في إمكانية الحصول على تفويض منه، وذلك حسب نوع الإعاقة ودرجتها. إذا كنت تعتقد إنك يجب أن تكون المتحدث باسم ابنك، ربما يتعين عليك أن تحصل على هذا التفويض عن طريق الهيئات القضائية. لذلك ابحث الأمر مع مسؤول لجنة التعليم الخاص.

أفكار حول الاحتفاظ بالمعلومات

- احتفظ بقائمة تضم أسماء الأشخاص الرئيسيين الذين تتصل بهم دائما.
- سجل معلومات عامة عن مهارات ابنك/ابنتك لأن ذلك من شأنه أن يساعد في تخطيط الخدمات المطلوبة حتى بعد انتهاء السنة الدراسية.

ضمانات تنفيذ الإجراءات

- من حق كل الطلاب الالتحاق بالمدارس حتى يحصلوا على الشهادة أو يبلغوا سن الحادية والعشرين: والطلاب الذين يحصلون على شهادة إتمام الدراسة الثانوية في برنامج التعليم الفردي من حقهم أن يستمروا في حضور المدارس حتى سن الحادية والعشرين.

709

فهرس الأشخاص الرئيسيين

الاسم: ______________________ الهاتف: ______________

الوظيفة: ______________________________________

العنوان: ______________________________________

____

____

سبب الاتصال: ______________________ التاريخ: ______________

المختصر:

سبب الاتصال: ______________________ التاريخ: ______________

المختصر:

سبب الاتصال: ______________________ التاريخ: ______________

المختصر:

710

ملف طفلك

كيف يتعلم ابنك؟

- نقاط القوة:

- مجالات التحسن:

ما هي المهارات الدراسية عند طفلك؟

- نقاط القوة:

- مجالات التحسن:

كيف يمضي ابنك أوقات فراغه؟

- نقاط القوة:

- مجالات التحسن:

ما هي العوائق البدنية التي يعاني منها طفلك؟

- نقاط القوة:

- مجالات التحسن:

ملف طفلك (تابع)

<u>كيف يعبر طلفلك عن نفسه؟</u>

- نقاط القوة:

- مجالات التحسن:

<u>كيف يندمج طفلك مع الآخرين؟</u>

- نقاط القوة:

- مجالات التحسن:

<u>ما هو شعور طفلك نحو نفسه؟</u>

- نقاط القوة:

- مجالات التحسن:

712

تخطيطات ما بعد المدرسة الثانوية

في سن ١٦ عاما

العمل	مصدر المساعدة
طلب الضمان الاجتماعي	إدارة الضمان الاجتماعي
الحصول على إذن عمل	مكتب المدرسة
الحصول على معلومات عن رخصة قيادة سيارة	إدارة المرور
معلومات عن الهيئات التي تقدم خدمات للشباب	مكتب التعليم المهني للمعوقين، مكتب الصحة العقلية، مكتب المتخلفين عقليا وتنمية قدرات المعوقين سواء على المستوى المحلي أو على مستوى الولاية، مكتب الخدمات الاجتماعية بما في ذلك مفوضية مساعدة العميان.

في سن ١٨ عاما

العمل	مصدر المساعدة
تقدم بطلب لمكتب المساعدات الاجتماعية والخدمات الصحية	إدارة الخدمات الاجتماعية
التسجيل للتصويت	مركز المحافظة
التسجيل للخدمة العسكرية	مكتب البريد
الحصول على بطاقة تحقيق الشخصية	إدارة الشرطة المحلية
أخبر شركة التامين الصحي عن نوع الاعاقة التي يعاني منها ابنك واحصل على تاكيد أنك مازلت مؤهلا لتغطية التامين. في كثير من الحالات يكون ذلك أمرا طبيعيا مادام ابنك لا يزال يقيم معك.	شركة التامين أو مكتب التوظيف

في سن ٢١ عاما

العمل	مصدر المساعدة
قم بزيارة لبرنامج الراشدين	المؤسسات الاجتماعية وموظفي الهيئات الحكومية المحلية وفي الولاية (مثل مكتب خدمات المعوقين).
تقدم بطلب للحصول على المساعدات الطبية	مكتب الضمان الاجتماعي
ركز اهتمامك على التخطيط المالي والوصية والممتلكات	مكتب محام
تعرف على المزايا الفدرالية	مكتب الضمان الاجتماعي
ابحث في أوضاع الراشدين المعيشية	مكتب التعليم المهني للمعوقين، مكتب خدمات الصحة العقلية، وزارة الخدمات الاجتماعية، بما في ذلك مفوضية مساعدة العميان.
اتصل بجمعيات الترفيه الاجتماعي	مكتب التعليم المهني للمعوقين، مكتب خدمات الصحة العقلية، ومكاتب خدمات المعوقين على المستوى المحلي أو مستوى الولاية، بما في ذلك مفوضية مساعدة العميان.

لمحة موجزة عن الخبرات العملية

الطلبات العامة التي يجري ملؤها للحصول على وظيفة تتطلب سردا تاريخيا للأعمال والخبرات المناسبة. لذلك حاول تطوير هذه اللمحة الموجزة لخبرات ابنك/ابنتك، وإذا كان ممكنا فأرشده ليقوم بذلك بنفسه. تتطلب الخبرات العملية عادة الأعمال التي قام بها كدوام كامل أو دوام جزئي، أو التدريبات المهنية والأعمال التطوعية، أو النشاطات المختلفة في الأندية والمجتمع.

وصف الخبرات العملية المناسبة	التاريخ	الشخص الذي تعرفه (كمرجع لك: اسمه وعنوانه ورقم هاتفه)	ملاحظات إضافية
١.			
٢.			
٣.			
٤.			
٥.			

714

قائمة الاختصارات المستخدمة

ADL	نشاطات الحياة اليومية
BOCES	مجلس خدمات التعليم التعاونية
BOE	مجلس التعليم
CBVH	مفوضية المكفوفين والمعوقين بصريا
CSE	مجلس التعليم الخاص
CP	إعوجاج العمود الفقري
DDSO	مكتب خدمات الإعاقة التنموية (المكتب الفرعي لمكتب المتخلفين عقليا والمعوقين تنمويا
DSS	إدارة الخدمات الاجتماعية
ECDC	مراكز توجيه الطفولة المبكرة
ERSS	خدمات دعم المعوقين تعليميا
ED	المضطربون عاطفيا
FAPE	التعليم العام المجانب المناسب
FERPA	قانون حقوق الأسرة في التعليم والحفاظ على سرية الخصوصيات لسنة ١٩٧٤ ("تعديل باكلي" حول السرية
504	قانون إعادة التأهيل لسنة ١٩٧٣ (القانون العام رقم ٩٣-١١٢، القسم ٥٠٤)
IEP	برنامج التعليم الفردي
IHO	ضابط جلسات الاستماع المحايد
IQ	فريق الاستخبارات
JTPA	قانون المشاركة في التدريب أثناء العمل
LD	المعوقين تعليميا
LEA	وكالة التعليم المحلية
LRE	أقل البينات تقييدا
MR	المتخلفون عقليا
OSES	مكتب خدمات التعليم الخاص (كان يسمى سابقا مكتب تعليم الأطفال المعوقين، وزارة تعليم الولاية)
OMH	مكتب الصحة العقلية
OMRDD	مكتب التخلف العقلي والإعاقة التنموية

OT	أخصاني العلاج المهني/العلاج المهني
P.L. 94-142	قانون تعليم جميع المعوقين، أعيد تسميته ليصبح قانون المعوقين تعليميا
P.L. 95-561	التعديلات التعليمية لسنة ١٩٧٨ وملحقات P.L. 94-142
P.L. 98-199	مراجعة ١٩٨٣ وملحقات P.L. 94-142
P.L. 99-372	أتعاب المحامي وملحقات P.L. 94-142
P.L. 99-457	الحضانة، وما بعد المرحلة الثانوية والخدمات الانتقالية وملحقات P.L. 94-142
P.L. 100-630	التعديلات الفنية لسنة ١٩٨٨ الخاصة بـ P.L. 94-142
P.L. 101-476	قانون التعليم الخاص بالمعوقين لسنة ١٩٩٠ الذي أعيدت تسميته وروجع وملحقات P.L. 94-142
PT	أخصاني العلاج الطبيعي
RT	أخصاني الترفيه
SED	وزارة تعليم الولاية
SETRC	مراكز التدريب على التعليم الخاص والموارد
SSI	دخل إضافي للضمان الدعم
VESID	مكتب خدمات التعليم المهني للمعوقين

716

مصادر أخرى متوفرة

مراكز التعليم المبكر للأطفال

مراكز تدريب التعليم الخاص والمصادر التربوية

مكاتب خدمات التعليم الخاص

قائمة المعلومات

شبكة مراكز التعليم المبكر في ولاية نيويورك ـ ١٥ مركزا

718

719

مراكز الإرشاد المبكر في ولاية نيويورك

Coordinating Office
New York State Education Department
Office of Vocational and Educational Services
for Individuals with Disabilities
Room 1607, One Commerce Plaza
Albany, New York 12234
(515) 473-4823

مراكز التعليم المبكر التي تنسقها وزارة التعليم في ولاية نيويورك مصادر لآباء الأطفال المعوقين منذ الولادة وحتظ سن خمس سنوات، حيث تقدم للأطفال برامج التعليم الخاص والخدمات.

وفيما يلي قائمة بأسماء وعناوين هذه المراكز في الولاية

1. **Early Childhood Direction Center**
Children's Hospital
of Buffalo
936 Delaware Avenue
Buffalo, NY 14209
(716) 878-7282 or
1-800-462-7653

2. **Regional Early Childhood Direction Center**
264 Village Landing
Fairport, NY 14450
or
University of Rochester
Strong Memorial Hospital
Box 671
601 Elmwood Avenue
Rochester, NY 14642
1-800-462-4344 or
(716) 223-6220

3. **Early Childhood Direction Center**
Syracuse University
200 Huntington Hall-2nd Fl.
Syracuse, NY 13244-2340
1-800-962-5488 or
(315) 443-4444,
(315) 443-3851

4. **Early Childhood Direction Center**
Broome-Delaware-Tioga
BOCES
421 Upper Glenwood Road
Binghamton, NY 13905-1699
(607) 729-9301, Ext. 421
or 422

5. **Early Childhood Direction Center**
Franklin-Essex-Hamilton BOCES
West Main Road
P.O. Box 28
Malone, NY 12953
(518) 483-6523

6. **Early Childhood Direction Center of the Capital Region**
Albany-Schenectady-Schoharie
BOCES
Maywood Elementary School
1979 Central Avenue
Albany, NY 12205
(518) 456-9071

7. **Early Childhood Direction Center**
25 Webster Street
Kingston, NY 12401
(914) 338-6755

8. **Early Childhood Direction Center**
St. Agnes Hospital
305 North Street
White Plains, NY 10605
(914) 681-4656

9. **Early Childhood Direction Center**
NY Hospital -N- 507
525 East 68th Street
New York, NY 10021
(212) 746-6175

10. **Early Childhood Direction Center**
SUNY at Brooklyn
450 Clarkson Avenue
Box 49
Brooklyn, NY 11203
(718) 245-4081

11. **Early Childhood Direction Center**
United Cerebral Palsy of Queens
82-25 164th Street
Jamaica, NY 11432
(718) 380-3000, Ext. 265

12. **Early Childhood Direction Center**
Variety Pre-Schooler's Workshop
47 Humphrey Drive
Syosset, NY 11791
(516) 366-8580

13. **Early Childhood Direction Center**
Suffolk Child Development
Center
27 N. Bicycle Path
Selden, NY 17784
(516) 696-2040

14. **Early Childhood Direction Center**
Lincoln Medical and Mental
Health Center
234 East 149th Street
7B - Room 134
Bronx, NY 10451
(212) 579-5778 or 579-5779

15. **Early Childhood Direction Center**
Staten Island University
Hospital
475 Seaview Avenue
Staten Island, NY 10305
(718) 226-6319

720

شبكة مراكز التدريب والتعليم الخاص والمصادر في ولاية نيويورك

721
722

Coordinating Office
New York State Education Department
Office for Special Education Services
Division of Program Development and Support Services
Albany, New York 12234
(518) 474-8917, 474-2251, or 474-5804 or 473-7563

Albany-Schoharie-Schenectady BOCES SETRC
Maywood School
1979 Central Avenue
Albany, New York 12205
(518) 456-9069

Broome-Delaware-Tioga BOCES SETRC
421 Upper Glenwood Road
Binghamton, New York 13905-1699
(607) 729-9301, Ext. 362 and 303

Buffalo City SETRC
School #75
99 Monroe Street
Buffalo, New York 14206
(716) 851-3919 or 851-3844

Buffalo City SETRC
Part 200 Management System
School #26
84 Harrison Street
Buffalo, New York 14210
(716) 828-4710

Cattaraugus-Allegany-Erie-Wyoming BOCES SETRC
1825 Windfall Road
Olean, New York 14760
(716) 372-8293, Ext. 224

Cayuga-Onondaga BOCES SETRC
5980 South Street Road
Auburn, New York 13021
(315) 253-0361

Clinton-Essex-Warren-Washington BOCES SETRC
Box 455
Plattsburgh, New York 12901
(518) 561-0900, Ext. 216

Delaware-Chenango SETRC
10 North Canal Street
Greene, New York 13778
(607) 656-4105

Dutchess BOCES SETRC
578 Salt Point Turnpike
Poughkeepsie, New York 12601
(914) 471-9200, Ext. 497

Erie 1 BOCES SETRC
1050 Maryvale Drive
Cheektowaga, New York 14225
(716) 631-2894

Erie 2-Chautauqua-Cattaraugus BOCES SETRC
LoGuidice Center
Building A
9520 Fredonia Stockton Road
Fredonia, New York 14063
(716) 672-4371, Ext. 264, 275, or 337
1-800-344-9611

Franklin-Essex-Hamilton BOCES SETRC
North Franklin Educational Center
52 State Street
Malone, New York 12953
(518) 483-1390

Genesee-Wyoming BOCES SETRC
8250 State Street Road
Batavia, New York 14020
(716) 344-7738

Hamilton-Fulton-Montgomery BOCES SETRC
Fulton-Montgomery Community College
Route 67 - Room L210
Johnstown, New York 12095
(518) 762-7754

Herkimer-Fulton-Hamilton-Otsego BOCES SETRC
400 Gros Boulevard
Herkimer, New York 13350-1499
(315) 867-2082

Jefferson-Lewis-Hamilton-Herkimer-Oneida BOCES SETRC
Arsenal Street Road
Watertown, New York 13601
(315) 785-9137
1-800-544-3645

Livingston-Steuben-Wyoming BOCES SETRC
Holcomb Building
Geneseo, New York 14454
(716) 243-5470

Madison-Oneida BOCES SETRC
Spring Road
Verona, New York 13478
(315) 363-8000

Monroe 1 BOCES SETRC
119-S South Avenue
Webster, New York 14580
(716) 265-4030

Monroe 2-Orleans BOCES SETRC
3599 Big Ridge Road
Spencerport, New York 14559
(716) 352-2443 or 352-2483

Nassau County BOCES SETRC
Rosemary Kennedy Center
2850 North Jerusalem Road
Wantagh, New York 11793
(516) 781-4044, Ext. 270, 271, or 272

New York City SETRC
Community School District #31
211 Daniel Low Terrace
Staten Island, New York 10301
(718) 448-9600, Ext. 42

New York City SETRC
UFT - Special Education Support Program
260 Park Avenue South
New York, New York 10010
(212) 260-7679

New York City SETRC
Alternative High Schools and Programs
351 West 18th Street
Room 136
New York, New York 10011
(212) 206-0570

NYC Region I SETRC
P.S. 811
55 East 120th Street
New York, New York 10035
(212) 534-6500

NYC Region II SETRC
Edward R. Byrne School
2750 Lafayette Avenue
Room 304
Bronx, New York 10465
(212) 892-5527

NYC Region III SETRC
360 36th Street
Brooklyn, New York 11232
(718) 965-4800, Ext. 53

NYC Region IV SETRC
P.S. 199
1100 Elm Street
Brooklyn, New York 11230
(718) 645-8515

NYC Region V SETRC
Francis Lewis High School
58-20 Utopia Parkway
Flushing, New York 11365
(718) 357-8510

New York City SETRC
Basis High School
Superintendent Office
1171 65th Street
Brooklyn, New York 11219
(718) 236-5455, Ext. 43

New York City SETRC
Bronx Superintendent Office
Room 122
3000 E. Tremont Avenue
Bronx, New York 10461
(212) 892-9926

New York City SETRC
Brooklyn High School
Superintendent Office
Room 200
1600 Avenue L
Brooklyn, New York 11230
(718) 338-9703 Ext. 660

New York City SETRC
Queens High School
Superintendent Office
Newtown Annex High School
105-25 Horace Harding Expressway
Corona, New York 11368
(718) 592-4496

Oneida-Herkimer-Madison BOCES SETRC
Box 70 - Middle Settlement Road
New Hartford, New York 13413
(315) 768-4614 or 768-4686

Onondaga-Cortland-Madison BOCES SETRC
P.O. Box 4774
Syracuse, New York 13221
(315) 433-2645

Ontario-Seneca-Yates-Cayuga-Wayne BOCES SETRC
Finger Lakes Educational Center
3501 County Road 20
Stanley, New York 14561
(716) 526-6410

Orange-Ulster BOCES SETRC
RD #2
Gibson Road
Goshen, New York 10924
(914) 294-2284, Ext. 276

Orleans-Niagara BOCES SETRC
Kenan Site
195 Beattie Avenue
Lockport, New York 14094
(716) 439-4328, 439-4329 or 439-4320

Oswego BOCES SETRC
County Route 64
Mexico, New York 13114
(315) 963-4320

Otsego-Northern Catskills BOCES SETRC
Rexmere Park
Stamford, New York 12167
(607) 652-7531, Ext. 240

Putnam-No. Westchester BOCES SETRC
200 BOCES Drive
Yorktown Heights, New York 10598
(914) 245-1050 or 245-2700, Ext. 288

Rensselaer-Columbia-Greene BOCES SETRC
1550 Schuurman Road
Castleton, New York 12033
(518) 732-4474

Rochester City SETRC
Central Administrative Offices
131 West Broad Street
Rochester, New York 14614
(716) 262-8710 or 262-8711

Rockland BOCES SETRC
BOCES Media Center
Railroad Avenue School
One Cosgrove Avenue
West Haverstraw, New York 10993
(914) 429-1090

St. Lawrence-Lewis BOCES SETRC
Northeast Campus
P.O. Box 330
Norwood, New York 13668
(315) 353-6684

Saratoga-Warren BOCES SETRC
Myers Educational Center
Henning Road
Saratoga Springs, New York 12866
(518) 584-3239, Ext. 286

Schuyler-Chemung-Tioga BOCES SETRC
Instructional Support Center
431 Philo Road
Elmira, New York 14903
(607) 739-3581, Ext. 455

Steuben-Allegany BOCES SETRC
6666 Babcock-Hollow Road
Bath, New York 14810
(607) 776-7631

Suffolk 2 BOCES SETRC
School Services Center
Winganhauppauge Road
Islip, New York 11751
(516) 277-7403

Sullivan BOCES SETRC
85 Ferndale Loomis Road
Liberty, New York 12754
(914) 292-0082

Syracuse City SETRC
Teacher Center
501 Park Street
Syracuse, New York 13203
(315) 425-4685

Tompkins-Seneca-Tioga BOCES SETRC
555 South Warren Road
Ithaca, New York 14850
(607) 257-1551, Ext. 276

Ulster BOCES SETRC
175 Route 32 North
New Paltz, New York 12561
(914) 255-1402

Washington-Warren-Hamilton-Essex BOCES SETRC
Dix Avenue
Southern Adirondack Education Center
Hudson Falls, New York 12839
(518) 793-7721, Ext. 219

Westchester 2 BOCES SETRC
Instructional Services Department
2 Westchester Plaza
Elmsford, New York 10523
(914) 345-8500

Yonkers City SETRC
Administrative Annex
John Burroughs Junior High School
150 Rockland Avenue - Room 4031
Yonkers, New York 10710
(914) 376-8208, Ext. 245

مكتب خدمات التعليم الخاص

المكاتب المحلية والمناطق التي تغطيها

يضم المجمع الرئيسي للإشرافعلى البرامج خمسة أقسام محلية فيها مساعدون محليون. هؤلاء مسؤولون عن خدمات التعليم الخاص وتقديم المساعدة التقنية لمدارس وأهالي المناطق التي تغطيها.

منطقة ألباني

Mary Raihofer, *Supervisor*
NYS Education Department
Cultural Education Center
Room 9C49 CEC
Empire State Plaza
Albany, New York 12230
(518) 474-5356
Fax: (518) 473-8733

منطقة وستشستر

Paula Shindledecker, *Supervisor*
NYS Education Department
1950 Edgewater Street
Yorktown Heights, New York 10598
(914) 245-0010
Fax: (914) 245-2952

منطقة لونغ آيلاند

Steve Berman, *Supervisor*
NYS Education Department
Salisbury Center
Valentines and The Plain Roads
P.O. Box 1034
Westbury, New York 11590-0114
(516) 997-8700, Ext. 245
Fax: (516) 338-0238

قسم متابعة البرامج

Hannah Flegenheimer, *Division Director*
NYS Education Department
55 Hanson Place
Brooklyn, New York 11217-1580
(718) 260-2705
Fax: (718) 260-2704

منطقة وسترن

Gabe Coppola, *Supervisor*
NYS Education Department
Richmond Avenue
Batavia, New York 14020
(716) 344-2112
Fax: (714) 343-2660

منطقة مدينة نيويورك

Rebecca Cort, *Bureau Chief*
Rebecca Skinner, *Supervisor*
Christine Zwierko, *Supervisor*
Patricia Shubert, *Supervisor*
Catherine Kerins, *Supervisor*
NYS Education Department
55 Hanson Place
Brooklyn, New York 11217-1580
(718) 260-2705
Fax: (718) 260-2704

مكاتب خدمات التعليم الخاص

قسم متابعة البرامج

Hannah Flegenheimer, Division Director
(718) 260-2705

منطقة وسترن

Gabe Coppola, Supervisor
NYS Education Department
Richmond Avenue
Batavia, New York 14020
(716) 344-2112

منطقة ألباني

Mary Raihofer, Supervisor
NYS Education Department
Cultural Education Department
Room 9C-49 CEC
Empire State Plaza
Albany, New York 12230
(518) 474-5356

منطقة وستشستر

Paula Shindledecker, Supervisor
NYS Education Department
1950 Edgewater Street
Yorktown Heights, New York 10598
(914) 245-0010

منطقة مدينة نيويورك

Rebecca Cort, Bureau Chief
NYS Education Department
55 Hanson Place
Brooklyn, New York 11217-1580
(718) 260-2705

منطقة لونغ آيلاند

Steve Berman, Supervisor
NYS Education Department
Salisbury Center
Valentines and The Plain Roads
P.O. Box 1034
Westbury, New York 11590-0114
(516) 997-8700, Ext. 245

The University of the State of New York
NEW YORK STATE EDUCATION DEPARTMENT
Office for Special Education Services
Division of Program Development
and Support Services
Room 1069, Education Building Annex
Albany New York12234

٩٢/٦

قائمة المعلومات

يمكنك الحصول على نسخ فردية من الوثائق التالية من مكتب مطبوعات وزارة التعليم في ولاية نيويورك، مكتب تدريب التعليم الخاص، مجاناز عليك فقط أن تذكر اسمك وعنوانك على هذا الطلب واضعا إشارة على الوثيقة المطلوبة، ثم ارسله إلى المركز المحلي لمكتب تدريب التعليم الخاص. كما توجد ضمن هذا الكتيب قائمة بأسماء وعناوين هذه المراكز. وإذا كنت بحاجة إلى عدة نسخ من هذه المطبوعات، يمكنك إرسال هذا الطلب إلى وزارة التعليم، مكتب خدمات التعليم الخاص موجه إلى مكتب المطبوعات بالعنوان المذكور أعلاه.

الاسم: ______________________ الوظيفة: ______________________

العنوان: ____

____

____

القوانين والتعليمات في ولاية نيويورك

___ المادة ٨٩ من قانون التعليم
يحدد هذا القسم من قانون التعليم في الولاية المسؤوليات التعليمية للمناطق التعليمية وكذلك مسؤولية وزارة التعليم في تثقيف الطلاب المعوقين.

___ المادة ٨١ من قانون التعليم
تغطي هذه المادة قانون الولاية لتوفير التعليم للأطفال في معاهد دور الحضانة سواء كان هؤلاء الأطفال معوقين أم غير معوقين.

___ الفقرة ٢٠٠ من تعليمات مفوض التعليم (٩٢/٥)
تعليمات الولاية لتوفير التعليم للطلاب المعوقين.

القوانين والتعليمات الفدرالية

___ قانون تعليم المعوقين ـ قرار الولايات المتحدة رقم ٢٠ ـ الفقرات من ١٤٠٠ إلى ١٤٦١ وتعديلاته (*P.L.*٩٤ـ١٤٢ ، *P.L.*٩٨ـ١٩٩ ، *P.L.*٩٩ـ٣٧٢ ، *P.L.*٩٩ـ٤٥٧ و١٠٠ـ٦٣٠)

___ قانون المعوقين (P.L.١٠١ـ٤٧٦)
عدل هذا القانون لعام ١٩٩٠ قانون المعوقين.

— مساعدة الولايات المتحدة في تعليم الأطفال المعوقين، لاحة القوانين الفدرالية ٣٤، القسم ٢٠٠ عام (١٩٩٠)

عبارة عن التعليمات الفدرالية لإعداد الإجراءات التطبيقية في قانون للقانون الفدرالي الخاص بتعليم الطلاب المعوقين على المستوى المحلي ومستوى الولاية.

— القسم ٥٠٤ من قانون التأهيل لعام ١٩٧٣ والانحة رقم ٢٩ من قانون الولايات المتحدة ورقم ٧٩٤ لمنع التمييز على أساس الإعاقة، واللانحة رقم ٣٤ من قانون التعليمات الفدرالية، القسم ١٠٤

عبارة عن قانون وتعليمات تمنع التمييز على أساس الإعاقة بالنسبة للعطاءات والبرامج الحكومية.

— قانون حقوق العائلة في التعليم وسرية الخصوصيات لعام ١٩٧٤، اللانحة رقم ٢٠ من قانون الولايات المتحدة، القسم ١٢٣٢ز، وقانون حقوق العائلة في التعليم وسرية الخصوصيات؟ القسم ٣٤ من التعليمات الفدرالية، القسم ٩٩

عبارة عن قوانين وتعليمات خاصة بسرية سجلات الطلاب والمعروف باسم تعديل باكلي.

المطبوعات

— دليل الوالدين للتعليم الخاص: حقوق ابنك في التعليم في ولاية نيويورك عام (١٩٩٢)

A Parent's Guide to Special Education: Your Child's Right to an Education in New York State (1992)

أعد هذا الدليل للآباء لشرح إجراءات التعليم الخاص بالإضافة إلى تحتية مسؤوليات المؤسسات التعليمية المحلية والتابعة للولاية في تعليم الأطفال المعوقين.

— (قيد المراجعة) دليل اللجان للتعليم الخاص في ولاية نيويورك لعام (١٩٨٧)

(UNDER REVISION) A Guidebook for Committees on Special Education in New York State *(1987)*

عبارة عن كتيب لمساعدة أعضاء نُجان التعليم الخاص للقيام بكل مسؤولياتهم على أتم وجه بما في ذلك استراتيجيات الادارة.

— مواد المساعدة التقنية للإداريين في لجان المعوقين لعام (١٩٨٤) (قيد المراجعة)

Technical Assistance Materials for Administrators and Committees on the Handicapped *(1984)*

عبارة عن كتيب من النماذج المطلوبة للمناطق التعليمية للقيام بمسؤوليات التعليم الخاص على أتم وجه.

— إرشادات خدمات الطلاب ذوي المعرفة المحدودة باللغة الإنكليزية الذين يحتاجون إلى مساعدات خاصة (أعيد طبعه عام ١٩٩٠)

(Guidelines for Services to Students with Limited English Proficiency (LEP) and Special Needs in New York State *(reprinted 1990)*)

يعرف هذا الكتيب إجراءات التعليم الخاص بالنسبة للطلاب ذوي الخلفيات والثقافات الأجنبية الذين يواجهون صعوبات لغوية.

731

____ (قيد المراجعة) دليل التعليم المهني للطلاب المعوقين لعام (١٩٩٠)

(UNDER REVISION) Guide to Occupational Education for Students with Handicapping Conditions *(1990)*

صمم هذا الكتيب لإعطاء الاداريين والمدرسين موجزا عن مواضيع رئيسية تتعلق بالبرامج المناسبة للطلاب المعوقين.

____ خطة التعليم الخاص في ولاية نيويورك للطلاب المعوقين (١٩٩٢-١٩٩٥)

(New York State Plan for Education of Students with Disabilities (1993-1995)

إن وزارة التعليم في ولاية نيويورك مطالبة بتقديم خطة لثلاث سنوات من ١٩٩٣ إلى ١٩٩٥ لتكون مؤهلة للحصول على المنحة المالية التي ينص عليها قانون تعليم المعوقين (الجزء ب). تشرح هذه الوثيقة الاجراءات التي تضمن توفير التعليم المناسب للأطفال المعوقين الذين تتراوح أعمارهم من ٣ إلى ٢١ سنة.

منشورات ومواد أخرى متوفرة

____ (قد المراجعة) نعلومات وتدريبات تعليم الطلاب المعوقين

(UNDER REVIVISION) Information and Training on the Education of Students with Disabilities)

معلومات تصف الخدمات المتوفرة عن طريق مراكز التدريب والتعليم الخاص المحلية، أشرف عليها مكتب خدمات التعليم الخاص. يضم هذا المنشور عناوين وأرقام هاتف مراكز التدريب والتعليم الخاص.

____ منشورات إخبارية

تعد مكاتب خدمات التعليم الخاص منشورات إخبارية تحتوى على معلومات تتعلق بالتشريعات الحكومية والسياسات الجديدة التي تؤثر على الخدمات المتوفرة للطلاب المحتاجين للتعليم الخاص، كما تتحدث هذه المنشورات عن نشاطات المكتب.

____ خرائط تبين مواقع مكاتب خدمات التعليم الخاص

تبين هذه الخرائط عناوين هذه المكاتب المحلية وأرقام هواتفها.

____ دليل مراكز التعليم المبكر للأطفال في ولاية نيويورك

(New York State Early Childhood Direction Centers)

عبارة عن قائمة تبين عناوين وأرقام هواتف مراكز التعليم المبكر لإرشاد آباء الأطفال المعوقين لمعرفة الخدمات المناسبة لأطفالهم.

____ التعليم الخاص لابنك في سن الحضانة (١٩٩١)

(Special Education for Your Preschool Child (1991)

تقدم هذه النشرة معلومات للآباء، إذا شعروا بأن ابنهم في سن الحضانة ربما يكوم بحاجة إلى تعليم خاص.

للحصول على معلومات إضافية من وزارة تعليم ولاية نيويورك عن مطبوعات ليست مذكورة هنا يمكنكم الاتصال ب:

The Publications Sales Desk
The New York State Education Department
Room 171, Education Building Annex
Albany, New York 12234

الفهرس

الموضوع	أرقام الصفحات
أساليب الاختبار البديلة المراجعة السنوية	٥، ٢٤-٢٥، ٢٩
الاستئناف إلى ضابط المراجعة بالولاية	٢٤-٢٦، ٦٣-٦٤
أتعاب المحاماة	١٣، ٤١، ٦٦، ٦٧-٧٥
مسؤوليات مجلس التعليم	٤٤
مجلس خدمات التعليم التعاونية	٧
لجنة التعليم الخاص	٢٥، ٢٧
الموافقة	٧، ١٨
الشهادات	١٦ ، ٢٧، ٤٨
الإجراءات القانونية	٣، ٣٠-٣١
العوائق التعليمية	٢، ١٤، ١٧، ٢٦، ٢٣، ٢٥، ٢٨، ٤٠، ٤٢، ٤٣، ٦٦-٧٥
الحصول على وظيفة	١٩-٢١
النشاطات غير التعليمية	٤٦
التقييم	٤، ٢٦، ٥٠
التعليم العام المناسب المجاني	١٤-١٧، ٥٧-٥٨
جلسات الاستماع المحايدة	١-٢، ٥٠
التنفيذ	٤١-٤٣
التقييم المستقل	٢٧،٣٢،٦١
برنامج التعليم الفردي	١٦، ٥٧
المترجمون	١٨-٢٢، ٥٩-٦٠
البيئة الأقل تقييدا	٢٥
الطالب الأقل إتقانا للإنكليزية	٢، ٢٥
الشهادة المحلية	٣١
إخطارات لجنة التعليم الخاص	١١، ١٢، ٣٦، ٥٤، ٥٥، ٥٧
التعليم الوظيفي	٣٢، ٤٥
الإحالة	١١-١٢، ٥٤-٥٦
خدمات وبرامج التعليم العادي	٣، ٤، ٢٢
خدمات إعادة التأهيل	٤٥-٤٦
التوصية	١٨-٢٢، ٥٩-٦٠
خدمات وبرامج التعليم الخاص	٢٤-٢٦
المدارس التي تديرها/تدعمها الولاية	٢٥، ٤٦-٤٨
الاختبارات العامة الخاصة بالولاية	٥، ٢٩، ٣٣
التوقيف	٢٩-٣١
وسائل النقل	٢٧-٢٨
تقييم الثلاث سنوات	٢٧-٢٨، ٦٥
خدمات أو برامج الاثني عشر شهرا	٣٢
التقييم المهني	١٥، ٤٥

NEW YORK STATE EDUCATION DEPARTMENT
ALBANY, NEW YORK 12234

NON-PROFIT ORG
U S POSTAGE
PAID
Albany, N Y
Permit No 293

3-005357
049300

YON GID POU PARAN SOU PWOGRAM EDIKASYON ESPESYAL POU TIMOUN KI GEN ANT 5 E 21 NAN

DWA PITIT LA GENYEN POU L RESEVWA YON EDIKASYON NAN ETA NOUYÒK LA

Haitian-Creole Translation of
A Parent's Guide to Special Education

THE UNIVERSITY OF THE STATE OF NEW YORK
THE STATE EDUCATION DEPARTMENT
OFFICE FOR SPECIAL EDUCATION SERVICES
ALBANY, NEW YORK 12234

735 BEST COPY AVAILABLE

NEW YORK
THE STATE OF LEARNING
THE STATE EDUCATION DEPARTMENT / THE UNIVERSITY OF THE STATE OF NEW YORK/ALBANY, N.Y. 12234

Jiyè 1992

POU: Tout paran, Komite Edikasyon Espesyal, Ajans, Oganizasyon ak Moun ki enterese nan Edikasyon Elèv ki Andikape.

DE LAPA DE: Thomas B. Neveldine, Asistan Komisyonè

SIJÈ: Yon Gid pou Papa ak Manman ki esplike Edikasyon Espesyal pou timoun ki gen ant 5 e 21 ane.

Yon Gid pou Papa ak manman ki esplike Edikasyon Espesyal pou timoun ki gen ant 5 e 21 ane: Dwa pitit w genyen pou l resevwa yon Edikasyon nan Nouyòk la esplike prosedi edikasyon espesyal la, pwogram ak sèvis li yo, ansanm ak dwa timoun ki andikape genyen pou yo resevwa yon edikasyon gratis nan lekòl piblik ki anrapò ak sa yo bezwen an selon Lwa pou Moun ki Andikape resevwa yon Edikasyon (IDEA) ki ekri an 1990, ki te rele Lwa pou Edikasyon Moun ki Andikape. Yo revize l pou aloute chanjman nan Lwa sou Edikasyon ak Regleman Komisyonè Edikasyon an ki antre ann 7 aplikasyon depi dènye fwa yo te piblye l la an 1990. Edisyon sa a montre chanjman ki fèt nan Lwa sou Edikasyon jiska premye Mas 1992. Menm jan ak edisyon ki te parèt anvan yo, Premye Pati gid sa a bay enfòmasyon sou prosedi edikasyon espesyal la. Dezyèm Pati a se yon ti liv pratik ki di ki jan pou w kenbe yon dosye, patisipasyon nan yon asosyasyon ki kreye ant fanmi ak lekòl, dwa w ak resous materyel w kapab itilize. Tout ansanm bay yon referans total-kapital pou ni paran ki gen pitit yo nan estad referans ni sa k gen pitit yo ki pare pou revizyon chak twa zan a. Depatman Edikasyon nan Nouyòk la va pwopoze lwa ak regleman ki pou oblijè moun respekte IDEA a. Biro a gen lòt enfòmasyon toujou li kapab fè nou jwenn pita.

Chapit 194 Lwa 1991 yo mande pou Komite Edikasyon Espesyal yo (CSE) remèt paran timoun ki andikape yo yon ti liv menm lè yo voye referans la. Lwa sa a la pou l enfòme paran yo pou pèmèt yo patisipe tout bon nan prosedi edikasyon espesyal la. Nou vle kwè ke Gid pou Papa ak Manman sa a kapab bay paran yo konesans yo bezwen yo pou pwogram edikasyon yo ka koresponn ak bezwen elèv ki andikape yo.

W kapab jwenn *yon kopi Gid pou Papa ak Maman sou Edikasyon Espesyal* la nan Biwo pou Sèvis Edikasyon Espesyal la ansanm ak Sant Resous ak Fòmasyon pou Edikasyon Espesyal yo (SETRC). Gade nan lis SETRC a apati de paj 80 nan gid sa a pou w konnen ki SETRC ki pi pre lakay w. Si w bezwen plis kopi, kontakte:

The New York State Education Department
The Office for Special Education Services (OSES)
The Division of Program Development
and Support Services
Education Building Annex, Room 1074
Albany, New York 12234
ATTN.: Parent's Guide

YON GID POU PARAN SOU PWOGRAM EDIKASYON ESPESYAL POU TIMOUN KI GEN ANT 5 E 21 ANE

Dwa Pitit la genyen pou l Resevwa yon Edikasyon nan Eta Nouyòk la

Inivisite deta nan Nouyòk
DEPATMAN EDIKASYON
Biro Edikasyon Espesyal
Albany, Nouyòk 12234

The University of the State of New York
THE STATE EDUCATION DEPARTMENT
Office for Special Education Services
Albany, New York 12234

INIVESITE DETA NAN NOUYOK

Manm Konsey Inivesite A

R. Carlos Carballada, *Prezidan*, B.S. .... Rochester
Jorge L. Batista, *Vis Prezidan*, B.A., J.D. .... Bronx
Willard A. Genrich, LL.B. .... Buffalo
Emlyn I. Griffith, A.B., J.D. .... Rome
Laura Bradley Chodos, B.A., M.A. .... Vischer Ferry
Martin C. Barell, B.A., I.A., LL.B. .... Muttontown
Louise P. Matteoni, B.A., M.A., Ph.D. .... Bayside
J. Edward Meyer, B.A., LL.B. .... Chappagua
Floyd S. Linton, A.B., M.A., M.P.A. .... Miller Place
Mimi Levin Lieber, B.A., M.A. .... Manhattan
Shirley C. Brown, B.A., M.A., Ph.D. .... Albany
Norma Gluck, B.A., M.S.W. .... Manhattan
Adelaide L. Sanford, B.A., M.A., P.D. .... Hollis
Walter Cooper, B.A., Ph.D. .... Rochester
Carl T. Hayden, A.B., J.D. .... Elmira
Diane O'Neill McGivern, B.S.N., M.A., Ph.D. .... Staten Island

Prezidan Inivesite ak Komisyone Edikasyon an
Thomas Sobol

Komisyone Egzekitif Adjwen Depatman Edikasyon an
Thomas E. Sheldon

Komisyone Adjwen pou Edikasyon Elemantè, Mwayen ak Segondè
Arthur L. Walton

Komisyone Asosye pou Sèvis Lekòl ak Sèvis Kominotè
Lester W. Young, Jr.

Asistan Komisyonè pou Edikasyon Espesyal la
Thomas B. Neveldine

Direktè Divizyon pou Devlopman Pwogram ak Sèvis Sipò yo
Lawrence T. Waite

Depatman Edikasyon pa konsidere laj, koulè, relijyon, andikap, si w marye ou pa, si w te al nan lagè ou pa, nasyonalite w, ras w, si w se fi osnon gason, ni si w anrelasyon ak fi ou gason pou w gen dwa patisipe nan yon pwogram edikasyon ak nenpòt lòt aktivite li genyen. Gen kek moso nan dokiman sa a w kapab jwenn sou plizyè fòm tankou bray, gwo lèt osnon casèt, selon jan w mande l la. Si w bezwen enfòmasyon sou pwogram ki bay tout moun menm opotinite ansanm ak aksyon afimativ kontakte Department's Affirmative Action Officer, NYS Education Department, 89 Washington Avenue, Albany, NY 12234.

Tab Dèmatyè

Pou Paran: Yon diskisyon sou bi dokiman sa a vii

PREMYE PATI

Yon Referans pou Paran sou Devlopman Pwogram Edikasyon Espesyal la nan Eta Nouyòk ix

Entwodiksyon: Yon koutje istorik sou dwa yon timoun pou l resevwa yon bon edikasyon 1

Kòmansman — Edikasyon Nòmal: Sevis yo bay timoun ki gen laj pou yo kòmanse lekòl 3

Yon lòt jan pou w etidye bagay yo: Edikasyon Nòmal: Yon koutje sou devlopman edikasyon espesyal la nan eta Nouyòk la 6

Devlopman Edikasyon Espesyal la: Yon Tablo 9

Premyèman — Referans: Idantifye timoun ki kapab bezwen edikasyon espesyal 10

Dezyèmman — Evalyasyon: Ranmase enfòmasyon pou w chèche konnen si yon etidyan andikape 12

Twazyèmman — Rekòmandasyon: Konsèy sou bezwen yon etidyan e kouman pou w satisfè bezwen sa yo 15

Katriyèmman — Aplikasyon: Aranjman pwogram, sevis ak konsiderasyon espesyal pou edikasyon nan elemantè ak segondè 22

Senkyèmman — Revizyon Anyèl: Revizyon EIP pou satisfè bezwen etidyan yo gen jodi ak sa yo va genyen pita 27

Sizyèmman — Evalyasyon Chak 3 ane: Evalyasyon etidyan an ankò pou wè si l fè pwogrè e si l ta bon pou l rete nan edikasyon espesyal la 29

Yon tablo ki montre tout sa w bezwen pou ranpli sis kondisyon sa yo 31

Mwayen legal: Kouman pou w pwoteje dwa pitit w genyen pou l resevwa yon bon jan edikasyon nan lekòl piblik, ansanm ak dwa w kòm paran 32

Plan pou lavni — Ki sa k vinn apre: Kouman w prepare edikasyon pitit la pou demen ak opòtinite pou l travay 36

730

DEZYÈM PATI

Manyèl Pratik 40

Enfòmasyon Jeneral 41

Devlòpman Edikasyon Espesyal la 45

- Referans 45
- Evalyasyon 48
- Rekòmandasyon 50
- Preparasyon pou Aplikasyon 52
- Revizyon Anyèl 54
- Evalyasyon Chak 3 ane 56

Mwayen Legal 57

Apel devan Ofisye ki fè Revizyon pou Leta a 58

Plan Davans 66

Lis Akwonim ki Parèt souvan nan Dokiman sa a 72

Lòt Resous w Kapab Itilize 74

- Sant pou Timoun Piti 75
- Sant pou Antrenman ak Resous nan Edikasyon Espesyal 77
- Biwo Rejyonal OSES 82
- Lis pou Kontwole Enfomasyon 84

Endeks 87

740

Pou Paran Yo

Liv sa a se pou nou menm papa ak manman timoun ki andikape ki gen 5 jiska 21 ane. Li se yon resous w kapab itilize pou w patisipe nan pwogram edikasyon pitit la. Kòm paran yon timoun ki sanble l gen yon andikap osnon ki andikape, li enpòtan pou w patisipe nan desizyon k ap pran pou mete yon pwogram edikasyon pou pitit la sou pye. Konsa, li ta bon pou w konnen ki jan pou w fè pou pitit la kapab resevwa edikasyon espesyal ak sèvis. Mwayen sa yo tankou lwa ak regleman epi yo bay ni w ni pitit la anpil garanti. Gid sa a esplike tout lwa ak regleman ki afekte edikasyon espesyal la pou w kapab konprann chak aksyon ki fèt nan pwosedi yo. Konsa, w pare pou w jwe yon gwo ròl nan edikasyon pitit la, yon kalite ròl ki mande kolaborasyon w ak anplwaye distri a nan devlòpman yon pwogram ki bon pou pitit la.

Piblikasyon gid sa a se yon jan pou montre ke Depatman Edikasyon vle ba w enfòmasyon ak asistans w bezwen an pou w konprann dwa pitit la epi pou w kapab vin yon asosye ki pote yon bon jan sipò nan edikasyon pitit la. Depatman an kwè sa k nan gid la ap ede pitit la benefisye nan yon efò òganize ant lakay w ak lekòl la.

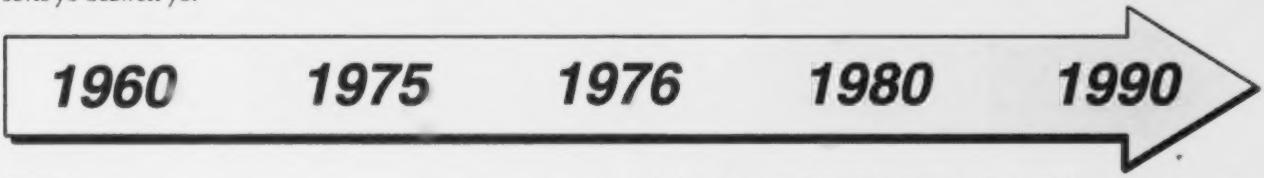
Premye pati liv sa a esplike ki jan pwogram edikasyon pou timoun ki andikape yo fonksyone. Nan fen chak seksyon, gen yon rezime dwa w selon sa k esplike ladann nan. Dezyèm pati a bay kèk lide pou w kapab vin tounen yon asosye nan pwosedi pou edikasyon pitit la. Gen konsèy ki esplike kouman pou w patisipe, echantiyon fòm yo, kouman pou w monte yon dosye lèfini kouman paran yo ak lekòl la kapab kowopere.

PREMYE PATI

Yon Referans Pou Paran Ki Esplike Devlòpman Pwogram Edikasyon Espesyal La Nan Eta Nouyòk

Entwodiksyon

Edikasyon Espesyal sibi anpil chanjman depit 1975 lè Kongrè a te pase lwa ki rele Edikasyon pou Timoun ki Andikape a. Sa k vin apre a montre pi gwo desizyon ki te pran pou ede paran yo konprann kouman pou yo jwenn sèvis yo bezwen yo.



ISTWA

Jiskan 1960, swen ak edikasyon yo te konn ofri moun ki andikape yo pat konn byen prepare epi yo pa te toujou byen tonbe. Pou tèt sa, paran yo ak moun ki enterese yo mennen kòz la devan tribinal. Pou fè fas ak tout aksyon legal sa yo, ki toujou fin pa admèt dwa moun ki andikape genyen, Kongrè a pase yon lwa ki bay timoun ki andikape dwa pou yo resevwa yon edikasyon tou. Gen plizyè lwa ki te vote tou pou drese neglijans sa yo ansanm ak regleman ki pa te bon pou timoun ki andikape yo. Te gen lòt mouvman tou ki t ap fèt nan peyi a pandan epòk chanjman sa yo ki fin pa bay dwa tout moun plis espas.

Lwa Piblik 94-142 la te siyen an 1975 epi li te afekte desizyon ki te pran pou edikasyon timoun ki andikape Ozetazini. Bi lwa sa a ak definisyon l te ekri nan yon lang espesyal:

Pwoblem li touche	Dwa
• ti moun yo pa konnen ki andikape ak sa ki pa jwenn sèvis;	• timoun ki andikape gen dwa resevwa yon edikasyon gratis nan lekòl piblik;
• limit nan sa yon moun kapab fè pou prevwa osnon korije yon desizyon ki pa korèk;	• dwa timoun ki andikape ansanm ak dwa paran yo pwoteje;
• sèvis ak pwogram ki pa efikas osnon ki pa ase;	• yo evalye tout pwogram pou yo wè si yo efikas;
• resous zònn yo ak resous pwovens yo ki limite;	• mande pou zònn yo ak pwovens yo envesti lajan ki nesesè.

Nan Nouyòk la, depi nan ane 70 yo, yo revize lwa yo, regleman yo ak machaswiv yo pou distri yo ansanm ak ajans yo bay epi ajoute sèvis pou elèv ki andikape yo. Efò sa yo vin mennen revizyon Pati 200 Regleman Komisyonè a. Kounye a, gen yon sistem pou sèvis edikasyon ki la pou fè fas a bezwen timoun ki andikape. Onivo gouvènman federal la, Lwa piblik 98-199, 99-372, 99-457 ak 101-476 laji epi revize P.L. 94-142, pou bay ròl papa ak manman yo jwe nan pwosedi edikasyon espesyal la plis enpòtans.

Lwa ak Regleman sou Edikasyon Espesyal yo la pou bay chak timoun ki andikape menm chans yo pou yo jwenn enstriksyon nan lekòl piblik.

Nan Dwa pitit la genyen:

- **Dwa pou l resevwa yon Edikasyon Gratis nan Lekòl Piblik**

  Timoun nan Nouyòk, ki gen 5 ane premye Desanm osnon avan dat sa a pandan ane lekòl la oubyen pita, selon lwa distri a, gen dwa ale nan lekòl piblik kote yo rete a san peye. Yo gen dwa sa a jiskaske yo gen Diplòm High School yo osnon jiskaske yo fin ane lekòl la si antretan yo vin gen 20 ane, kelkelanswa sa k rive anvan an. Elèv ki andikape ki resevwa diplòm Pwogram Edikasyon Endividyalize a (IEP) osnon yon sètifika yo bay nan zònn nan gen dwa rete lekòl jiskaske ane lekòl la fini si antretan yo vin gen 21 ane.

- **Dwa pou pitit la resevwa yon edikasyon gratis ki bon pou li nan lekòl piblik**

  Elèv ki andikape gen dwa resevwa yon edikasyon gratis **ki bon pou li** nan lekòl piblik. Dwa sa a, ki di fòk elèv sa yo resevwa yon edikasyon ki bon pou yo a, vle di anpil bagay pou timoun ki andikape. Elèv sa yo gen dwa jwenn yon pwogram ki pèmèt yo resevwa yon bon fòmasyon. Pwogram edikasyon sa yo fèt menm pou elèv ki andikape epi yo revize yo regilyèman pou konnen si yo bon toujou.

- **Dwa pou yo resevwa yon edikasyon nan yon kote ki nòmal**

  Li posib pou anpil timoun ki andikape jwenn sèvis nan yon lekòl piblik ansanm ak timoun laj yo ki pa andikape. Yon sèl lè yo kapab konsidere lòt pwogram

ki ta kapab bon tou pou pitit la se lè lekòl nòmal la pa kapab satisfè bezwen timoun nan menm si gen sipò ak sèvis yo met anplis. Tout elèv ki andikape fèt pou jwenn yon program edikasyon total-kapital selon nesesite yo genyen. Definisyon yon kote ki nòmal la gen twa bagay ki toujou ladann pou tout timoun ki andikape:

— fòk pwogram yo ak sèvis yo kapab satisfè bezwen timoun nan;
— fòk timoun nan kapab gen relasyon ak timoun ki pa andikape; epi
— fòk lekòl la pa twò lwen lakay.

• **Patisipasyon egal ak Dwa nòmal**

Lalwa pwoteje kèk dwa elèv ki andikape genyen. Dwa pou keksyone nenpòt ki rekòmandasyon ankouraje lekòl yo ak paran yo pou yo travay ansanm pou timoun ki andikape a resevwa yon edikasyon ki bon pou li nan yon kote ki nòmal. Tankou de asosye, ni lekòl la ni papa ak manman yo oblije konsidere bezwen pitit la epi fè l jwenn edikasyon l bezwen an. Si yo pa tonbe dakò, gen pwosedi fòmèl ak lòt ki pa fòmèl ki ofri yon mwayen onèt pou rive jwenn yon solisyon, ansanm ak dwa pou Depatman Edikasyon òganize yon chitakoze san patipri.

RÒL PARAN YO

Lwa pou edikasyon timoun ki andikape yo rekonèt ròl enpotan paran yo jwe nan pwosedi edikasyon espesyal la kareman. Men, lwa ak regleman yo gen limit. Siksè yon timoun nan pwogram sa yo depann sou patisipasyon tout moun ki responsab li. Ròl papa ak manman yo se yon faktè serye. Menm si patisipasyon w kapab varye tout pandan timoun nan ap travay lekòl la, siksè a vreman depann de:

- enfòmasyon total-kapital w genyen sou pwogram lekòl yo ak dwa pitit la genyen;
- si w wè tèt w tankou yon asosye lekòl la;
- jan w anvi patisipe epi si w enterese;
- sipò w bay pou pwogram nan;
- keksyon w poze epi fòk w fè pwofesè a konnen sa k trakase w si w pa fin twò si;
- si w pale ak pitit la de lekòl; epi
- enfòmasyon w pran ojoulejou sou pwogram pitit la ak pwogrè l fè.

744

Komansman — Edikasyon Nòmal La

Gen plis pase 90 pousan elèv ki andikape ki ale nan lekòl piblik. Majorite elèv sa yo patisipe ni nan klas kote yo bay edikasyon nòmal la ni nan aktivite ki fèt andeyò lekòl la, epi yo kapab ranpli kondisyon pou yo resevwa diplòm nan. Se pou tèt sa li enpòtan pou plan pou edikasyon timoun ki andikape yo byen fèt. Li montre yon bagay ki enpòtan anpil tou — edikasyon espesyal se yon pati nan pwogram lekòl la sèlman.

Lontan, moun te wè edikasyon espesyal la tankou yon lòt pati lekòl la osnon distri a. Klas yo te yon kote apa. Elèv ki te nan edikasyon espesyal pa t genyen menm opòtinite pou yo aprann. Paske yo te manke souliye epi paske yo pat konnen nonplis kouman pou yo kowòdone pwogram yo, ni pwofesè ni elèv yo te rete apa. Pwofesè lekòl nòmal yo ak pwofesè lekòl espesyal yo travay anpil sè denye tan pou yo chanje sa. Zafè anvironman nòmal la vin jwe yon gwo ròl nan chanjman ki pou te fèt yo. Konsiderasyon pou yon kote nòmal la enfliyanse ni desizyon yon paran gen pou l pran rapid ni desizyon l ap gen pou l pran pidevan pou edikasyon pitit li. Pou tèt sa, fòk w konnen pwogram edikasyon nòmal la **ansanm ak** pwogram edikasyon espesyal la byen.

Se distri a ki ofri enstriksyon piblik gratis pou elèv ki gen laj pou yo ale lekòl ki abite nan zònn nan. Sa vle di, timoun ki gen 5 ane le premye Desanm osnon timoun ki gen 5 ane avan premye Desanm nenpòt ki ane, osnon ki gen 5 ane apre selon dispozisyon distri a, timoun ki gen mwens pase 21 ane nan kòmansman dènye ane lekòl yo, gen dwa resevwa enstriksyon. Edikasyon piblik gratis la fini lè elèv la resevwa diplòm High School li osnon lè elèv la gen 21 ane lè li fin fè ane a. Anplis ankò, elèv ki andikape ki resevwa diplòm osnon sètifika zònn nan pou Pwogram Edikasyon Individyalize a, gen dwa rete lekòl jiskaske ane lekòl li vin gen 21 ane an fini. Nan Nouyòk, tout timoun de 6 jiska 16 ane **oblije** al lekòl regilyèman.

Enfòmasyon sa yo gen yon enpòtans espesyal pou fòmasyon elèv ki kapab bezwen edikasyon espesyalize:

1) Enstriksyon gratis jiska 21 ane se yon kokenn chans pou tout elèv, sa k andikape yo tou, resevwa yon edikasyon. Sa vle di elèv High School yo gen dwa travay pou yo gen yon diplòm jiskaske yo gen 18 ane san peye senk kòb. Opòtinite pou yo gen yon konensans debaz epi pou yo pran kèk kredi nan High School nan yon pwogram ki dire plis ke 4 an kapab asire siksè yo.

2) Elèv ki andikape fèt pou kapab patisipe nan yon pakèt pwogram ak sèvis yo kapab jwenn nan pwogram edikasyon nòmal la ak nan edikasyon espesyal la. Fòk tout elèv, sa ki andikape yo tou, gen dwa patisipe nan pwogram ki pèmèt yo pran yon diplòm Regents osnon sa yo bay nan zònn nan, ki koresponn ak bezwen yo. De kalite diplòm sa yo se dokiman ki vle di ke elèv la gen yon konesans debaz. Se yon konsiderasyon ki enpòtan anpil nan plan w ap fè pou avni pitit la.

3) Kwake yon timoun vreman gen dwa rantre lekòl apati de 5 ane, gen kèk lekòl ki gen pwogram pou prepare timoun nan pou jadendanfan. Pwogram sa yo ki la pou timoun ki gen pou yo ale nan jadendanfan, timoun ki andikape ki gen pou yo ale jadendanfan tou, fèt pou yo gen dwa patisipe ladan yo.

4) Anplis ankò, elèv ke yo deja konnen ki andikape gen dwa kòmanse lekòl depi yo gen 3 zan. Kontakte distri a osnon Sant pou Preparasyon pou Edikasyon Timoun ki gen pou yo ale nan Jadendanfan pou w kapab jwenn plis enfòmasyon sou pwogram ak sèvis yo bay. W kapab jwenn yon lis Sant sa yo nan seksyon ki rele **RESOUS** la nan gid sa a, paj 80.

5) Si yon paran anrejistre pitit li nan yon lekòl ki pa nan zònn lakay li, lekòl piblik ki nan zònn lakay li a pa oblije peye pou li. Men, si lekòl piblik la plase timoun nan yon lekòl osnon yon ajans ki nan yon lòt distri pou l patisipe nan pwogram edikasyon espesyal la, lekòl la oblije fè paran yo jwenn pwogram nan san peye.

6) Yon elèv ki ale nan yon lekòl prive gen dwa resevwa sèvis ak pwogram edikasyon espesyal la si lekòl piblik ki nan zònn bò lakay li a trouve li gen yon andikap epi pwogram ak sèvis nan lekòl yo voye l la kapab satisfè bezwen li genyen yo. Pou paran ki enskri pitit yo nan yon lekòl prive, mande yon evalyasyon pou konnen si pitit la bezwen edikasyon espesyal, se pou yo voye yon referans bay Komite pou Edikasyon Espesyal distri yo a (CSE).

7) Distri a dwe fè papa ak manman yo konnen ki sa l gen lentansyon fè pou ede pitit la lekòl. Konsa, w

745

ap kapab konprann byen ki sa yo pral fè, anplwaye lekòl yo dwe ba w enfòmasyon sa yo nan yon lang w konprann osnon yon jan w abitye kominike.

8) Elèv ki andikape ki plase nan lòt ajans leta, tankou Biro pou Moun ki Retade ak pou Moun ki vin devlope yon andikap (OMRDD), Biro pou Moun ki gen Pwoblèm Mantal (OMH), osnon Depatman Sèvis Sosyal (DSS) gen dwa patisipe nan pwogram edikasyon espesyal ki kapab satisfè bezwen yo.

KOUMAN EDIKASYON NÒMAL LA AK EDIKASYON ESPESYAL LA TRAVAY ANSANM?

Elèv ki andikape gen dwa patisipe nan tout pwogram ak sèvis ki gen nan lekòl piblik yo. Etidyan sa yo gen dwa rantre nan pwogram edikasyon nòmal yo toutotan yo kapab epi si yo bon pou yo, selon andikap yo genyen an. Bi pwogram edikasyon espesyal la se pou l arive fè elèv ki andikape rantre nan pwogram edikasyon nòmal la toutotan l kapab. Komite pou Edikasyon Espesyal la ansanm ak direktè lekòl yo travay ak paran yo kòtakòt pou travay la kapab byen fèt.

KI SA LEKÒL PIBLIK LA YE?

Lekòl piblik yo ofri etidyan yo yon pakèt pwogram. Pi ba a, gen lis pwogram ak sèvis lekòl yo bay. Men, yo varye selon distri yo. Fòk w konn ki pwogram distri pa w la ofri epi fòk w konnen ki jan edikasyon nòmal la ak edikasyon espesyal la travay ansanm.

Evalyasyon (obligatwa)

- egzamen pou tout elèv ki fèk ap antre lekòl
- egzamen ofisyèl leta ak egzamen pou zònn nan
- egzamen medical

Enstriksyon (obligatwa)

- kou yon elèv oblije pran
- kou pou w aprann yon metye
- kou pou elèv ki pa pase
- edikasyon fizik (gen edikasyon fizik ki varye selon kapasite moun nan ladann)
- pwogram edikasyon espesyal ak tout sèvis ki anrapò avèk sa
- lòt pwogram ki bon tou pou moun ki entelijan anpil, sa ki gen anpil chans pou yo devlope yon pwoblem, sa ki pa kapab aprann byen, sa ki pale lòt lang etranje, elatriye
- Sante, a, mizik, dezyèm lang ak lòt sijè espesyal

Sipò (si l nesesè)

- konsèy
- enfimri
- sèvis sosyal
- pwogram ki ede lè gen yon kriz
- bibliyotèk
- sèvis pou moun ki gen pwoblèm pou yo pale ak moun ki gen pwoblèm ak lang nan
- sèvis pou tout lòt bagay ki gen relasyon ak edikasyon
- sèvis pou deklasifikasyon

Aktivite ki pa akademik ak aktivite ki fèt andeyò lekòl la (si l nesesè)

- manje a midi
- rekreyasyon
- klib
- chanpyona lekòl la osnon ak lòt lekòl
- pwomnad
- teyat, reyinyon, fèt

746

Nan **Sèvis pou Evalyasyon** yo genyen:

Evalyasyon. Elèv ki fèk ap antre nan lekòl piblik oblije pase yon egzamen pou konnen ki elèv ki entelijan anpil ak sa ki gen pwoblem pou yo aprann. Anplis ankò, elèv ki fè mwens pwen ke lanòmal nan egzamen leta bay yo oblije pran yon egzamen ankò. Rezilta egzamen sa yo ale nan yon dosye anplwaye lekòl la oblije konsidere l pou l kapab fè rekòmandasyon pou sèvis pitit la kapab bezwen si l nesesè. Egzamen sa a se yon premye evalyasyon nan bagay tankou langaj elèv la itilize ak sa l konprann, atikilasyon, devlòpman fizik, aktivite l ak devlòpman konesans li. Li gen yon egzamen medikal ladann tou. Egzamen eskolyoz (do bosi) la obligatwa tou pou dezoutwa klas.

Egzamen. Egzamen leta yo la pou yo montre konesans ak konpetans elèv la nan zafè lekòl. Pwogran egzamen Nouyòk la se sou konesans jeneral epi li ede evalye pwogrè elèv la. Etidyan yo fèt pou patisipe nan pwogram sa yo epi yo dwe montre sa yo konnen ak sa yo konn fè tou. Gen lòt teknik yo kapab itilize tou pou bay egzamen yo, tankou plis lè pou elèv la pran egzamen an osnon jan yo ranje pyès kote elèv la pral pase egzamen an pou etidyan ki andikape yo kapab gen tout chans pou yo montre sa yo konnen ak sa yo kapab fè. Kote l posib yo, fòk teknik pou bay egzamen sa yo nan IEP elèv la.

Men yon rezime egzamen leta yo:

KLAS	EGZAMEN	SIJE
3	Pwogram pou Mezire Konesans Elèv la (PEP)	Matematik, Lekti
5	Pwogram pou Mezire Konesans Elèv la (PEP)	Redaksyon
6	Pwogram pou Mezire Konesans Elèv la (PEP)	Matematik, Lekti
fen sizyem ane a	Pwogram pou Mezire Konesans Elèv la (PET)	Syans
8	Pwogram pou Mezire Konesans Elèv la (PET)	Syans Sosyal
8-9	Premye Egzamen pou Mezire Konpetans Elèv la (PCT)	Lekti, Redaksyon
8	Egzamen pou Mezire Pwogrè Elèv la fè	Dezyèm lang
9	Egzamen pou Mezire Konpetans Elèv la ki rele Regents la (RCT)	Matematik
9	Egzamen pou Mezire Konpetans Elèv la ki rele Regents la (RCT)	Syans
9-12	Egzamen pou Mezire Pwogrè Elèv la fè	Metye
9-12	Egzamen yo rele Regents la	Plizyè sijè
10	Egzamen pou Mezire Konpetans Elèv la ki rele Regents la (RCT)	Konesans jeneral
11	Egzamen pou Mezire Konpetans Elèv la ki rele Regents la (RCT)	Istwa Amerikènn ak Gouvènman
11-12	Egzamen pou Mezire Konpetans Elèv la ki rele Regents la (RCT)	Lekti, Redaksyon

Fòk elèv ki andikape yo gen dwa patisipe tou nan pwogram egzamen leta yo menm jan ak lòt elèv ki pa andikape yo. Pou edikasyon espesyal la bay tout elèv ki andikape plis chans, yo fòme ti gwoup pou pèmèt travay la fèt selon bezwen chak moun.

Yon Lòt Apwoch — Edikasyon Espesyal

Edikasyon fèt pou l evolye ak sosyete a. Inisyativ nan Edikasyon ki fèk ap parèt yo, ede elèv la resevwa konesans li bezwen an pou tout lavi. Ofri anpil pwogram ki kapab enstwi elèv la selon sa l kapab fè, itilize lòt metòd pou anseye, ofri lòt pwogram pou enstriksyon timoun nan se kèk inisyativ ki enpòtan tou nan edikasyon. Gen anpil distri ki gen klas tou louvri, pwogram pou timoun ki entelijan anpil, pou timoun ki gen don, timoun ki gen anpil chans pou yo devlope yon pwoblèm ak lòt sèvis ki pa te la lontan. Bi inisyativ sa yo se bay elèv yo opòtinite ki pi kapab satisfè bezwen yo ak kapasite yo.

Se yon bagay ki nòmal pou w rankontre elèv ki gen difikilte pandan yo pral lekòl. Lè sa a, pwofesè yo chanje kèk bagay nan pwogram nan osnon yo fè klas la dire plis, yo ede elèv yo nan matyè k ap bay yo pwoblem yo oubyen yo ba yo sipò. Ti ajisteman sa yo fè etidyan an kontinye fè pwogrè kote l ye a. Edikasyon espesyal la se yon lòt plan pou edike timoun ki andikape yo.

Edikasyon espesyal la ofri yon seri sèvis ak pwogram pou timoun ki gen pwoblèm pou yo aprann. Li la pou l satisfè bezwen chak timoun epi pou l ogmante fòs li. Gen plizyè jan pou entwodwi paran yo ak elèv yo nan edikasyon espesyal. Gen kèk andikap yon timoun genyen ke yo kapab idantifye byen bonè. Gen lòt ki pa parèt jikaske timoun nan kòmanse gen difikilte ki vizib nan pwogram nòmal la. Edikasyon espesyal la, pwogram ak sèvis yo la pou fè timoun ki andikape jwenn opòtinite pou yo kapab aprann lekòl nòmalman jiskaske yo gen 21 ane.

Nan Nouyòk, desizyon pou edikasyon espesyal yo chita nan Seksyon 4401 jiska 4410 nan Lwa sou Edikasyon ak pati 200 Regleman Komisyonè Edikasyon an. Lwa ak regleman sa yo mete pwosedi pou devlope pwogram edikasyon endividyalize a ki annakò ak lwa federal yo sou pye epi, yo pwoteje entegrite pwogram edikasyon an pou timoun ki andikape.

KI SA PROSEDI EDIKASYON ESPESYAL LA YE?

Men ki jan yo konnen si elèv ki gen 5 jiska 21 ane yo bezwen edikasyon espesyal:

- Elèv ki sanble yo gen pwoblèm pou yo aprann yo: **PARÈT** devan yon ekip moun ki gen diferan metye ki rele Komite pou Edikasyon Espesyal (CSE).
- CSE **EVALYE** konpetans elèv la.
- CSE **REKÒMANDE** Pwogram Edikasyon Endividyalize (IEP) li panse k ap bon selon rezilta evalyasyon an.
- Pwogram nan kòmanse **APLIKE** kou Depatman Edikasyon an ak paran yo di yo dakò.
- CSE fè chanjman osnon li ajiste IEP a pandan **REVIZYON ANYÈL** la.
- Etidyan an gen yon **EVALYASYON CHAK TWA ANE** pou wè si IEP a bon epi si elèv la toujou bezwen rete nan pwogram ak sèvis edikasyon espesyal la.

Prosedi sa yo ale yonn dèyè lòt, chak pa annavan depann sou pa ki te fèt anvan an. Konsa, yo pran enfòmasyon sou elèv la epi yo travay sou yo. Gen horè tou ki pou anpeche twòp tan pèdi. Paran yo se yon pati entegral nan pwosedi yo, epi yo ankouraje w patisipe. Gen ti Manyel Pratik la tou ki vin ansanm ak gid la pou bay plis lide sou patisipasyon w epi pou ankouraje w pou fè l angran. Manyèl Pratik la fèt yon jan pou l koresponn ak pwosedi edikasyon espesyal nou esplike pi devan an.

KI MOUN KI PATISIPE NAN PREPARASYON EDIKASYON ESPESYAL LA?

Plizyè moun ak diferan reskonsablite patisipe nan pwosedi sa a. Siksè chak moun fas a reskonsablite l afekte ni horè a ni karaktè pwogram nan.

Moun ki jwe yon ròl enpòtan nan pwosedi edikasyon espesyal la se:

- **paran yo osnon moun ki responsab la;**
- **timoun nan, si l nesesè;**
- **Depatman Edikasyon an/Manm Konsèy yo;**
- **Manm Komite yo ak lòt Ti Komite Edikasyon Espesyal la;**
- **administratè yo;**
- **pwofesè yo; ak**
- **anplwaye sèvis sipò yo.**

Papa ak manman yo osnon moun ki responsab timoun nan jwe yon kokenn chenn ròl. Yo ankouraje patisipasyon paran yo epi gen kèk aktivite ki pa kapab fèt

748

si yo pa dakò. Lekòl yo oblije ba nou enfòmasyon total-kapital sou aktivite edikasyon espesyal la epi fò l envite nou patisipe nan reyinyon yo. Se nou ki pou di nou dakò anpremye sou aksyon yo pwopoze nou an epi nou gen dwa itilize dwa legal si nou pa dakò. Reskonsablite paran yo ekri klè nan lwa ak regleman pwovens la. Men, w gen dwa pran yon rout ki pa fòmèl men ki enpòtan tou pou pitit la kapab jwenn yon pwogram ki bon pou li. Reskonsablite ki pa fòmèl yo se:

- Swiv devlòpman nan edikasyon pitit la;
- Prepare w pou reyinyon yo;
- Resevwa avètisman ak enfòmasyon yo regilyèman;
- Sere tout lèt w resevwa, anrejistre tout kontak w te pran;
- Kenbe yon dosye sou pwogrè pitit la lekòl.

Aksyon w fè pou w kapab patisipe a fè w vin tounen yon bon asosye pou lekòl la. Pafwa, nou konn pa konnen osnon pa kapab kontakte paran yo osnon moun ki responsab timoun ki andikape a. Lè sa a, distri a oblije chwazi yon granmoun ki kapab jwe ròl papa ak manman yo osnon ròl moun ki responsab timoun nan. Yo rele moun sa a **Paran devan lalwa**, ki la pou l pwoteje edikasyon timoun nan epi pou l sipòte timoun nan pandan paran natirel li pa la.

Nan Nouyòk, **Depatman Edikasyon** (BOE) osnon **Manm Konsèy Administrasyon an** responsab edikasyon nan distri lekòl la. Sa vle di tou se pou li enstwi timoun ki andikape yo. Depatman Edikasyon an dwe fè yon resansman pou l konnen tout timoun andikape ki rete nan zòn nan. Se pou l genyen yon kaye ki gen non timoun ki andikape ki kapab al lekòl nan zòn nan. Manm Konsèy Depatman Edikasyon an fèt pou l nonmen kèk Komite Edikasyon Espesyal ansanm ak ti komite, kote ki bezwen, li fèt pou l mete regleman alekri k ap bon pou fè pwogram ak sèvis espesyal yo mache, epi li fèt pou l apwouve rekòmandasyon pou pwogram yo. Depatman Edikasyon an fèt pou li genyen yon lis moun tankou abit ki pa nan mounpa, granmoun ki kapab pran plas papa ak manman yo, ansanm ak pwogram edikasyon espesyal ke l deja aksepte pou timoun ki poko antre lekòl.

Komite pou Edikasyon Espesyal la (CSE) se yon ekip kònèsè ki la pou yo wè sa timoun andikape yo bezwen epi pou l di ki pwogram ak sèvis k ap bon pou yo. Group sa travay pou l asire ke timoun andikape a gen tout sa li dwe genyen san mank. Pou ekip sa a pran desizyon yo, se pou l genyen tout enfòmasyon sou timoun nan, cheche tout lide ki ka bon nan ka a epi pare lòt plan ki ka sèvi si premye plan an pa mache.

Komite pou Edikasyon Espesyal la gen anpil reskonsablite nan zafè edikasyon espesyal la. Nan gwo travay yo fè, yo verifye enfòmasyon, yo cheche konnen bezwen yo, epi yo rekòmande pwogram ki bon pou timoun ki andikape. CSE a rapòte bay Depatman Edikasyon an ki jan edikasyon espesyal la ap mache epi tou li responsab pou l envite papa ak manman yo nan reyinyon kote yo pale de pwogram ak plasman timoun nan.

W ap jwen enfòmasyon sou manm yo ak reskonsablite Komite pou Edikasyon Espesyal la nan Seksyon 4402 Lwa sou Ledikasyon avèk Pati 200 nan Règleman Komisè a. Depatman Edikasyon nan chak distri fèt pou li nonmen omwens senk manm pou chak Komite. Men moun ki ka manm yo:

- Pwòfèsè elèv la;
- Sikològ lekòl la;
- Yon reprezantan nan zòn lekòl la ki kapab founi, administre osnon sipèvize edikasyon espesyal la;
- Dòktè lekòl la (se pou l manm, men pou l vini nan chak reyinyon se pou papa ak manman yo osnon CSE mande l davans);
- Papa osnon manman yon timoun andikape ki rete nan zòn lekòl la;
- Apre manm ki nonmen pou sa yo, zòn nan ka sèvi ak moun ki anmezi ede ekip la; tankou moun ki bay konsèy, enfimyè lekòl, travayè sosyal, moun ki fè travay lekòl, administratè lekòl, ak lòt pwofesyonèl tankou moun ki bay konsèy pou ede chwazi metye, tout kapab potekole. Papa ak manman ka vin asiste reyinyon yo ak moun yo vle.

Depatman Edikasyon kapab nonmen plis ke yon Komite pou Edikasyon Espesyal la pou verifye si sa timoun yo bezwen an ak plasman timoun yo fèt alè. Anplis, nan zòn lekòl ki nan vil ki gen plis ke 125,000 moun, Depatman an fèt pou l nonmen plizyè ti komite pou Edikasyon Espesyal ki kapab verifye si sa timoun yo bezwen an ak plasman yo fèt alè. Kòm manm, yon ti komite genyen pwòfèsè timoun nan, yon reprezantan zòn lekòl la ki kapab founi, administre, sipèvize edikasyon espesyal la ansanm ak yon sikològ lekòl pou lè yo bezwen verifye yon bagay nan sikoloji osnon lè y ap chanje pwogram edikasyon an pou yon lòt ki pi rèd. Ti komite yo fèt pou yo rapòte sa k ap pase bay gwo Komite a pou yo ka fè lapè ant paran elèv la ak lekòl la.

Plizyè **administratè edikasyon** kapab mele nan sèvis pou timoun andikape yo tankou:

- **Direktè Lekòl la**. Yo ka montre Depatman Edikasyon an sa pou l fè, menm nan bagay ki gen relasyon ak edikasyon espesyal. Dirèktè yo responsab tou pou fè lekòl la mache, deside ansanm ki jan pou yo mache.
- **Administratè Biwo Santral la.** Direktè ak Asistan pou edikasyon Espesyal, Sèvis Estajyè, Lekòl Elemantè ak Segondè, machin, ak lajan se jan de moun ak bagay w jwenn nan edikasyon espesyal. Kòm travay, yo kapab bay anplwaye yo yon okipasyon pou yo fè, yo ka fè orè, ranje plasman etidyan epi verifye si pwogram yo anfòm.

749

- **Administratè Biwo**. Pou tout bagay mache byen ant dòktè ansanm ak direktè lekòl, asistan direktè, dwayen, aranjè dafè yo, depatman an kontakte papa ak manman yo, pale ak pwofèsè yo epi ede etidyan andikape yo. Administratè biwo yo kapab bay jarèt nan ede reponn keksyon sou zafè lekòl ak leson pou chak jou. Gen de lè, papa ak manman yo pi alèz avèk eleman sa yo, alòs yo fè yo tounen yon sous pou enfòmasyon sou edikasyon espesyal la.

Anpil lòt moun, tankou **pwofèsè ak anplwaye yo**, ka travay nan pwogram edikasyon espesyal pou timoun nan. Pwofèsè edikasyon espesyal la, pwofèsè lekòl nòmal, asistan pwofèsè, èd pwofèsè, moun ki travay nan lekòl, sikològ, travayè sosyal, moun ki bay konsèy, espesyalis nan lekti, enfimyè, siveyan, moun ki travay nan biwo lekòl la, osnon lòt granmoun k ap ede elèv yo pandan jounen lekòl la. Yo ka mande moun sa yo pou yo bay enfòmasyon, asistans osnon sèvis pou mete yon diplis sou pwogram lekòl timoun nan.

Apadesa, sistèm edikasyon nan Nouyòk la vle moun ki travay nan edikasyon nòmal ak espesyal yo travay ansanm pou yo mete yon pwogram pou etidyan ki andikape kanpe. Pwofèsè edikasyon nòmal ki gen etidyan andikape nan klas yo, responsab pou yo konprann sa etidyan an bezwen ansanm ak chanjman nan materyèl ak teknik edikasyon an, ki ka pèmèt elèv la pran edikasyon an. Anplis, gen sèvis edikasyon espesyal pou ede pwofèsè edikasyon espesyal fè lekòl pou elèv andikape nan klas yo.

KOUMAN YO BAY TIMOUN KI NAN LAJ POU YO ALE LEKÒL EDIKASYON ESPESYAL?

Pou w bay elèv (laj 5-21 ane) edikasyon espesyal, se pou w fè plizyè bagay nou di deja. Bagay sa yo se **referans, evalyasyon, rekòmandasyon, aplikasyon, revizyon anyèl, ak evalyasyon chak 3 an**. Lè yo pako konnen si elèv la andikape:

- Referans, evalyasyon ak rekòmandasyon dwe fèt nan 30 jou lekòl apre papa ak manman yo fin dakò pou evalyasyon an osnon apre 40 jou lekòl lè yo fin resevwa referans la, kèlkilanswa tan k fin anvan an.
- Aplikasyon pwogram timoun nan fèt pou l kòmanse anvan 30 jou lekòl pase apati de jou yo te rekòmande l la.

Apre sa, CSE a voye je sou avans elèv la fè chak ane omwens, epi yo revize sa l bezwen chak 3 an.

Li enpòtan anpil pou w mande pwofèsè, administratè ak moun ki travay lekòl la, keksyon sou bagay ki genyen nan edikasyon espesyal la. Esplikasyon yo plizoumwen bay la jouk jodi a di w sa leta kote ou rete a mande. Y ap di w sa pou w fè ekzakteman nan paj ou pral li yo. Men, gen de lè, gen de zòn ki kapab ekzije plis bagay pase yon lòt si yon regleman Depatman Edikasyon an osnon dekrè ak desizyon lajistis vle sa. Si w gen keksyon, se pou w fè kou w kapab pou w jwenn repons yo. Paske lè w konn repons yo, sa pèmèt kole zepòl ant lakay ak lekòl la fèt pou edikasyon timoun nan avanse.

KI RESOUS KI KA EDE PAPA AK MANMAN YO KONPRANN KI JAN EDIKASYON ESPESYAL LA MACHE?

Zònn kote lekòl la ye a ofri resous enpòtan pou w kapab konprann kouman edikasyon espesyal la mache epi aji sou pitit la. Li enpòtan pou w mande pwofèsè, administratè ak moun ki travay lekòl, keksyon sou bagay w bezwen pou edikasyon espesyal la ansanm ak bagay pitit pa w la bezwen.

Apa lekòl ki kote w la, Ofis Pou Sèvis Edikasyon Espesyal la (SES) gen biwo nan senk zòn pwovens la plis yon biwo santral nan Albany. Gen anplwaye ki la pou bay papa ak manman yo enfòmasyon ak asistans sou lwa ak regleman ki fè pwogram edikasyon espesyal la mache. Gen anplwaye nan chak zòn ki la pou reponn keksyon sou sa pitit la bezwen ansanm ak sa pwogram ak sèvis edikasyon espesyal la gen ladan l. W kapab kontakte biwo yo si w gen pwoblèm ak reklamasyon w pa ka rezoud nan zòn pa w. Anplwaye nan chak zòn kapab esplike w dwa w epi ede w lè w andezakò ak lekòl la. Asosye nan zòn nan fèt pou yo reponn demann w genyen san pedi twòp tan.

Gen yon latrye ti sant yo rele Sant Resous ak Enstriksyon pou Edikasyon Espesyal (SETRC) ki se lòt resous ki la pou w tou. Sant sa yo ap opere nan 52 anplasman ki gaye nan eta a. Chak SETRC gen omwens yon espesyalis nan enstriksyon ki yon pwofèsè ak administratè ki gen esperyans nan edikasyon espesyal la. Antrenè SETRC yo la pou yo reponn tout kalite keksyon epi pou yo ba w resous materyèl ak enfòmasyon sou edikasyon espesyal. SETRC la tou pou l enstwi yon seri de moun, tankou papa ak manman, sou sijè ak keksyon ki anrapò avèk edikasyon espesyal.

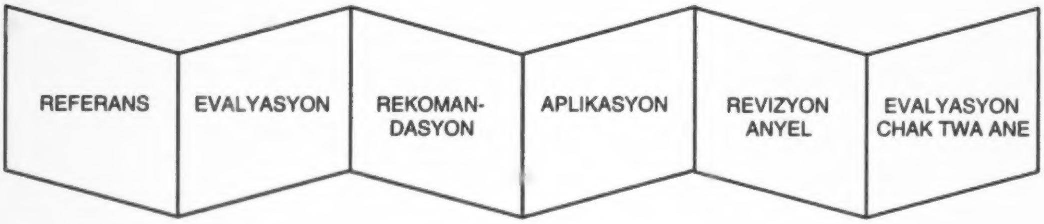
W kapab jwenn adrès ak nimewo telefòn biwo santral la ak biro ki nan chak zònn pou Ofis ki bay Sèvis Edikasyon Espesyal avèk SETRC yo, nan pati liv sa a ki rele **RESOUS**, nan paj 81.

KI RESOUS NAN KOMINOTE A KI LA POU EDE PAPA AK MANMAN YO?

Pandan CSE ki nan zònn pa w la ap fè kou l konnen pou l devlope pwogram edikasyon espesyal k ap bon pou pitit la, li kapab ede w tou pou w jwenn sèvis nan kominote a ni pou w ni pou fanmi w. Ajans leta yo, tankou Biwo Pou Moun ki Retade Mantal ak Devlopman Andikape, Biwo Lasante Mantal ak Depatman Sèvis Sosyal kapab bay sèvis ki ede fanmi yo degaje yo ak pwoblèm ki ka rive toulejou paske yon moun nan fanmi an andikape. W ap jwenn plis enfòmasyon ak yon lis ajans nan pati liv sa a ki rele **GADE PI LWEN**, nan Paj 41.

730

Devlòpman Pwogram Edikasyon Espesyal La Pou Timoun Ak Jenn Jan Ki Gen Ant 5 E 21 Ane



PREMYÈMAN
Referans: Idantifye Timoun ki Bezwen Edikasyon Espesyal

DEZYÈMMAN
Evalyasyon: Rasanble Enfomasyon gras a yon Kontwòl

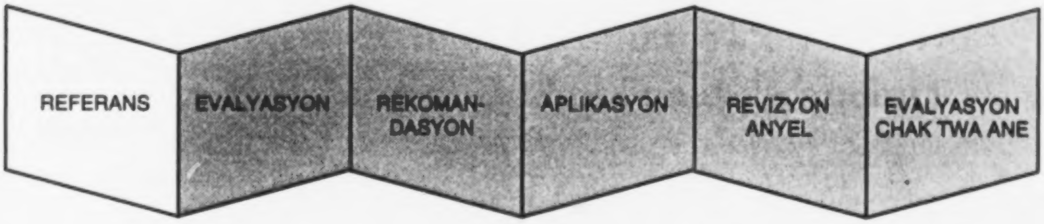
TWAZYÈMMAN
Rekòmandasyon: Yon Pwogram ki Bati selon Bezwen Timoun yo

KATRYÈMAN
Aplikasyon: Aranjman Pwogram ak Sèvis

SENKYÈMMAN
Revizyon Anyèl: Mete Pwogram nan ajou

SIZYÈMMAN
Evalyasyon Chak Twa Ane: Mete Egzamen yo ak Enfòmasyon pou Evalyasyon yo ajou

751



PREMYE ETAP

Referans: Identifye timoun ki kapab bezwen edikasyon espesyal

KISA YON REFERANS YE?

Pou w ka jwenn enfòmasyon sou evalyasyon ak edikasyon espesyal, se pou w ekri yon referans bay Komite sou Edikasyon Espesyal la osnon Administratè a. Li vle di ke moun ki voye referans la kwè pitit la kab gen yon andikap ki fèl pa ka boule byen lekòl. Se pa poutèt yo voye referans la bay CSE ki vle di timoun nan andikape. Li vle di pitit la gen pwoblèm pou l aprann eke moun ki ekri referans la pè pou se pa andikap la ki kòz pwoblèm nan.

KI LÈS KI KA FÈ YON REFERANS?

Men moun ki ka voye yon referans bay Komite Edikasyon Espesyal la:

- Papa ak manman an osnon yon moun ki fanmi timoun nan.
- Yon pwofesyonèl ki travay nan lekòl nan zònn kote timoun nan rete a osnon nan lekòl piblik oubyen prive timoun nan ale a dapre lalwa.
- Yon dòktè ki gen lisans.
- Yon ofisye lajistis.
- Komisè a osnon moun yo nonmen nan yon ajans piblik ki responsab byennèt, lasante osnon edikasyon pou timoun.
- Yon moun, fanm ou gason, si l gen 18 tan osnon plis, oubyen si l se yon minè lib.

KI SA KI POU NAN REFERANS LA?

Chak referans w voye fèt pou l alekri. Sa ki pou nan chak referans depann de kote enfòmasyon an soti.

- Yon referans yon papa ak manman, yon ofisye lajistis osnon yon etidyan, ta dwe gen ladan l ki rezon ki fè yo voye referans la ansanm ak detay ki esplike ki bò difikilte yo ye.
- Yon referans ke yon pwofesyonèl ki travay nan lekòl timoun nan, yon dòktè ki gen lisans, swa yon komisè oubyen moun yo nonmen nan yon ajans piblik voye, fèt pou l gen ladan-l:
  - —rezon ki fè l kwè gen yon andikap ki anrapò ak edikasyon;
  - —rezilta nenpòt egzamen, dosye, osinon bilten yo sèvi pou fè referans la;
  - —ki jan yo te eseye ede ti moun nan lè l ap travay lekòl anvan yo voye referans la, osnon pou yo di poukisa yo pat eseye ede l; ak
  - —yon esplikasyon sou ki kantite fwa yo kontakte papa ak manman an osnon si papa ak manman an te entèvni nan bagay la anvan yo te voye referans la.

KI JAN W VOYE REFERANS LA?

W ka voye referans la bay administratè lekòl timoun nan oubyen bay dirèktè Komite Edikasyon Espesyal la.

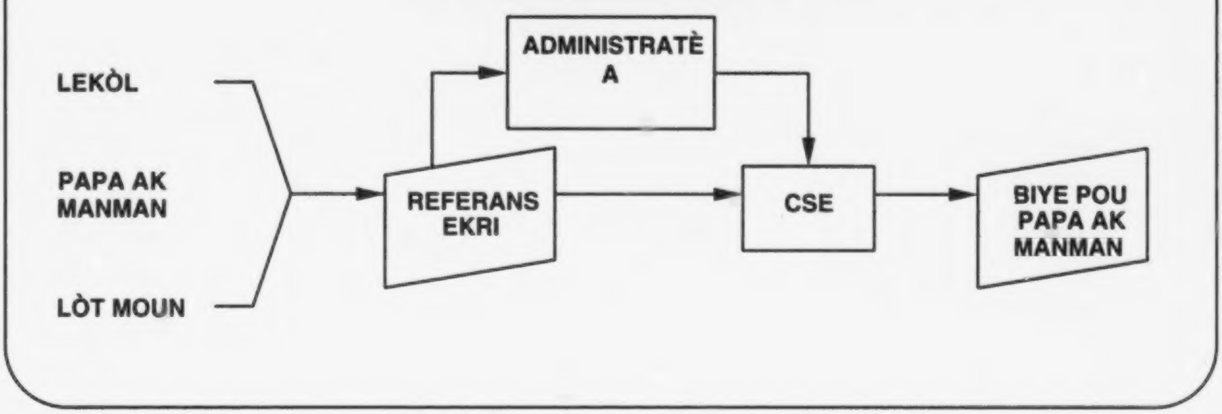
- Si dirèktè a resevwa referans la, la menm li fèt pou l fè papa ak manman an konnen ke l resevwa referans la, ke l bezwen enfòmasyon sou timoun nan pou yon evalyasyon. Yon kopi referans la al jwenn administratè a nan lespas senk jou lekòl.
- Si administratè a resevwa referans la anvan, menm lè a se pou l voye l bay dirèktè CSE a. Dirèktè a li menm fèt pou l rele papa ak manman an la menm.

KI RÒL ADMINISTRATÈ A NAN REFERANS LA?

Administratè a ka mande yon reyinyon avèk papa ak manman an pou yo kapab konnen si pitit la kapab jwenn lòt èd apa edikasyon espesyal la. Nan reyinyon an, yo fèt pou pale de sèvis ki nan edikasyon nòmal la. Si papa ak manman an, ansanm ak administratè a deside pou yo

BEST COPY AVAILABLE

KI JAN REFERANS LA FÈT



pran lòt èd apade edikasyon espesyal la, yo ka anile referans ki al jwenn CSE a nan yon lèt ki di sa. Si l pa resevwa lèt sa a, CSE fèt pou l kontinye travay sou referans la nan tan regleman an di a.

☑ DWA PAPA AK MANMAN AN PANDAN PREMYE ETAP LA: REFERANS

Lè ka pitit la rive devan Komite Edikasyon Espesyal la, y ap ekri w. Lèt la va di dwa w pou w:

— gen enfòmasyon sou evalyasyon yo di a ansanm ak ki jan CSE a ka sèvi ak enfòmasyon an;

— enspekte dosye, rapò, ak biltin pitit la epi fè kopi pou bon mache;

— la nan nenpòt reyinyon CSE a ap fè;

— mande pou dòktè a asiste reyinyon an;

— mennen lòt moun nan reyinyon an avè w;

— pote plis enfòmasyon pou CSE a gade;

— chèche evalyasyon pa w;

— gen yon reyinyon san mounpa;

— mande Ofisye ki fe Revizyon pou Leta nan Depatman Edikasyon an pou li repase desizyon ki pran nan reyinyon sanpatipri a;

— resevwa sèvis gratis osnon bon mache nan men yon avoka ak yon lis kote w ap jwenn sèvis sa yo;

— fè pitit la rete menm kote a pandan y ap regle pwoblèm nan, amwenske tou de bò yo pa dakò; epi

— yo di w ke, kòm papa ak manman, yo ka remèt w kòb w te peye avoka a si se w ki genyen ka a.

Apade dwa nou sot esplike la yo, si se premye fwa pitit w pral nan edikasyon espesyal, lèt la ap:

— di w dwa w pou w aksepte ou refize premye evalyasyon ak plasman pitit la;

— mande si w dakò pou evalyasyon yo di w la;

— di w ke pandan yon reyinyon sanpatipri oubyen lè w mande pou Ofisye ki verifye pou Leta a revize yon desizyon pou w, yo pa p fè evalyasyon pitit la amwenske w menm osnon Depatman Edikasyon an dakò pou fè sa; epi

— di w ke pitit la ap rete menm kote a pandan yon reyinyon san mounpa oubyen yon apèl ap fèt, amwenske w menm osnon Depatman Edikasyon an dakò pou yon lòt plasman. Si se premye fwa yo aksepte pitit la nan lekòl piblik, alòs y ap mete l nan pwogram lekòl piblik jiskaske yo fin regle sa pou yo regle a.

Tout lèt yo fèt pou yo esplike lòt bagay w ka eseye ansanm ak rezon ki fè yo panse pran tèl aksyon. Tout lèt yo ba w yo fèt pou byen klè pou w ka konprann. Menm si lèt yo sanble yo long epi, gen de lè, yo gen gwo franse, yo enpòtan paske yo esplike w dwa lalwa ba w. Si pitit la resevwa edikasyon espesyal anvan l antre lekòl, li fèt pou l kontinye patisipe nan yon pwogram ki tètkoupe ak sa l te ye a nan dènye IEP. Si gen yon pati nan lèt la w pa konprann, wè ak dirèktè lekòl la osnon prezidan CSE a.

753

DEZYÈM ETAP

Evalyasyon: Rasanble enfòmasyon apati de egzamen yo

POU KI SA YO FÈ EVALYASYON AN?

Lè yon referans al jwenn CSE a, epi avèk pèmisyon alekri papa ak manman an bay, yo fè yon evalyasyon pou chak moun. Sa vle di ke yo fè egzamen, obsèvasyon ak kontwòl konesans. Rezilta yo ede deside si edikasyon espesyal nesesè. Yo ede deside tou si gen bagay ki pa rapò ak andikap la k ap anpeche pitit la boule byen lekòl. Rezilta evalyasyon an bay enfòmasyon ki bon pou deside oubyen pou chanje pwogram pitit la, si pou l fèt.

POU KI SA FÒK PAPA AK MANMAN YO DAKÒ POU EVALYASYON AN?

Se pa pou tèt yo mande akò w pou yon evalyasyon ki vle di yo deside ke pitit la andikape. Senpleman, se yon jan pou yo fè w konnen tout sa lekòl la ap fè epitou pou yo foure w nan jan y ap pran desizyon an. Li enpòtan pou w byen konprann pou ki rezon yo fè yon evalyasyon pou chak moun, konsa ou ka santi w alèz ak desizyon yo pran an.

Si w gen keksyon sou rezon osnon kalite evalyasyon an, oubyen si w pa vle yo fè evalyasyon an pou pitit la, w ka mande yon konferans ki pa ofisyèl. Konferans la ka fèt avèk Komite a, lòt pwofesyonèl ki konnen sa ki genyen nan evalyasyon an, moun ki fè referans la pou elèv la, ak yon konseye w chwazi. Konferans la ka fè w santi w pi alèz sou keksyon evalyasyon an. Reyinyon sa yo ka vin fè moun ki fè referans la ak w menm tonbe dakò pou n anile l. Si yo pa ka dakò sou evalyasyon pitit la, lekòl la fèt pou l òganize yon reyinyon san mounpa pou yon ofisye ki la tou deside si yo pa bezwen akò papa ak manman an pou yo kontinye evalyasyon an.

SA KI NAN EVALYASYON AN?

Fèt pou gen yon evalyasyon pou chak moun e li dwe detaye sa ti moun nan konnen. Evalyasyon an dwe genyen yon egzamen dòktè, yon evalyasyon sikològik pou chak moun, (si sikològ lekòl la wè l nesesè), yon istwa sosyal, yon obsèvasyon elèv la pandan l nan klas li, ak evalyasyon edikasyon avèk konesans kòmilfo si yo sispèk gen yon andikap. Pou elèv ki pa pale angle byen, yo dwe egzamine yo nan lang nan. Rezilta yo deside sa pitit la bezwen ak si l andikape. Si se premye fwa yo mete timoun nan nan edikasyon espesyal, evalyasyon an pèmèt yo devlope yon Pwogram Edikasyon pou chak Moun (IEP). Si pitit la te nan edikasyon espesyal deja, yo ka sèvi ak evalyasyon an pou yo chanje pwogram li a.

KI LÈS KI FÈ EVALYASYON AN?

Se yon gwoup moun ki pou fè evalyasyon an pou yo wè si tout bagay verifye andetay. Lè se yon gwoup ki fè l, li ka reyini enfòmasyon enpòtan plizyè jan. Sa depann de ki kalite pwoblèm elèv la genyen lekòl pou yo konnen si w bezwen sikològ lekòl, dòktè, pwofèsè, moun ki korije jan moun pale, travayè sosyal, moun ki fè evalyasyon edikasyon ak lòt moun pou reyini enfòmasyon nan pwoblèm akademik, jan moun nan aprann, devlopman sosyal, devlopman fizik, ak sa yo bezwen pou fè bagay yo mache. Tout sa se pou gade ki jan pitit la ap boule lekòl.

KI JAN AK KI LÈ YO FÈ YON EVALYASYON?

Evalyasyon an dwe fini anvan 30 jou lekòl pase apati de lè yo di yo dakò a osinon nan 40 jou apre yo resevwa referans la, depandan de sa ki vin anvan an. Delè yo mete a, se pou asire ke pitit la jwenn yon pwogram kòmilfo trapde. Bon jan kominakasyon ant lakay ak lekòl la anpeche tan pedi. Keksyon ki poze oubyen enfòmasyon ki pa klè fèt pou eklèsi vit. Si gen youn sityasyon ki anpeche bagay yo fèt alè, se pou yo ekri rezon an nan yon dokiman pou si yo bezwen l pita.

Kou papa ak manman an di yo dakò, Komite pou Edikasyon Espesyal la komanse evalyasyon an jan l ekri nan lèt la. Komite a responsab pou l fè tout aranjman. Kòm paran, w gen dwa pòte osinon voye plis enfòmasyon sou pitit la bay Komite a. Se pou Komite a sèvi ak enfòmasyon sa a lè l fè rekòmandasyon yo. Lè yo reyini tout enfòmasyon sou pitit la, Komite a, ak diplis pa w, ap kòmanse devlope rekòmandasyon an.

Tab k ap vin apre a montre ki kalite evalyasyon ak moun ki responsab pou egzamen sa yo. Nan lèt yo voye ba w sou referans ak evalyasyon yo di a, w ap jwenn kalite

BEST COPY AVAILABLE

754

evalyasyon yo bay nan distri w la. Tout egzamen ak teknik yo dwe ekri nan lang timoun nan osnon nan nenpòt lòt mwayen ki pemèt yonn konprann lòt, amwenske tout moun wè l pa ka fèt konsa.

MOSO KI GENYEN LÈ W DETAYE YON EVALYASYON		
KALITE EVALYASYON AN	**BAGAY YO KA CHEKE**	**ANPLWAYE KI KA FÈ EVALYASYON AN**
Egzamen Kò w	Zye, zòrèy, devlòpman kò w, bezwen medikal, ki anpeche w travay lekòl.	Dòktè lekòl la Enfimyè a Asistan dòktè a
Egzamen Sikològ ak Evalyasyon Sikològ (si sikològ lekòl la kwè l nesesè)	Entèlijans ou, sa w ka ak sa w pa ka aprann, swen pou w aprann, jan w boule ak moun ak relasyon w.	Sikològ lekòl la
Istwa Sosyal	Devlòpman sosyal, jan w boule ak moun kounye a, bagay nan kay la, lekòl ak kominote ki ka ajoute sou difikilte elèv la.	Travayè sosyal Konseye Sikològ lekòl la Administratè lekòl la Enfimyè lekòl la
Obsèvasyon nan Klas	Jan w boule, relasyon w ak pwofesè ansanm ak lòt elèv, Jan w aprann, ak jan w swiv	Administratè lekòl la Pwofesè Espesyalis nan lekti Konseye ki gide Sikològ lekòl la Manm CSE a
Evalyasyon edikasyon espesyal la	Sa w fè lekòl, sa w ka ak sa w pa ka aprann, sa w bezwen pou metye ak lekòl.	Pwofèsè Espesyalis nan lekti Konseye ki gide Konseye pou metye
Egzamen nan tout kote yo sispèk gen enfimite	Egzamen espesyal ki an rapò ak lasante, wè, tande, devlòpman sosyal emosyonèl, entelijans w, kominikasyon, jan w deplase ak jan w boule lekòl	Enfimyè lekòl la Moun ki montre w pale Dòktè zòrèy Terapis kò Terapis pou okipasyon Espesyalis ak konesans nan kote yo sispèk enfimite
Egzamen pou Metye	Nan ki sa w ka jwenn djòb; travay ki an rapò ak sa w konnen, enterè.	Konseye Sikològ Moun ki cheche travay pou moun Konseye sou metye Konseye reyabilitasyon

EVALYASYON ENDEPANDAN

Papa, manman ak anplwaye lekòl la travay ansanm pou evalyasyon an kapab total-kapital epi pou l itil nan desizyon ki gen pou pran nan edikasyon chak ti moun. Men, se nou menm, papa ak manman timoun nan, ki ka deside si evalyasyon Komite pou Edikasyon Espesyal la fè a pa kòmilfo, osnon w k[illegible]dakò ak rezilta evalyasyon an. Lè sa rive, w gen [illegible]mande yon evalyasyon endepandan. Anvan w man[illegible] yon lòt evalyasyon, fòk prezidan CSE a konnen ke w gen pwoblèm ak evalyasyon yo fè deja a. Sa pèmèt CSE a verifye sa pitit la bezwen pou yon lòt evalyasyon. Depi w mande l, CSE a fèt pou l ba w non, adrès ak telefòn ajans piblik ak prive oubyen pwofesyonèl ki fè evalyasyon endepandan. Yon distri lekòl ka mete limit sou pri a, kalifikasyon ak ki kote moun ki fè evalyasyon endepandan an ye, lèfini yo al jwenn papa ak manman an.

Evalyasyon endepandan an ap fèt ak lajan leta amwenske distri lekòl la komanse yon reyinyon san patipri pou l ka montre evalyasyon distri a te fè a bon. Si ofisye k ap fè reyinyon san patipri a di evalyasyon distri a kòmilfo, w ka toujou genyen yon evalyasyon endepandan men distri lekòl la p ap peye pou li. W ka gen yon evalyasyon endepandan nenpòt ki lè, men, si distri a vle, li ka refize peye pou sa, li kapab fè yon reyinyon san mounpa epi li montre evalyasyon an bon.

DWA PAPA AK MANMAN PANDAN DEZYÈM ETAP LA

Tout pandan y ap fè evalyasyon an, paran yo resevwa anpil asirans nan men distri lekòl la. Yo dwe:

- Fè w konnen bonè ke yo dwe fè evalyasyon pitit la, y ap di w sa evalyasyon an gen ladan l ansanm ak pou ki sa yo fè l.
- Ba w yon chans pou w dakò, pou w poko dakò osinon pou w mande yon konferans, ki gen rapò ak premye evalyasyon an.
- Enfòmasyon sou sa k nesesè nan edikasyon.
- Bay enfòmasyon pou evalyasyon an.
- Gen yon evalyasyon ak rekòmandasyon total avan 30 jou lekòl pase apati de jou w dakò a, osinon 40 jou apre yo fè referans la, depandan de sa k vin anvan an.
- Ba w lis ki di ki kote w ka jwenn yon evalyasyon endepandan, si w mande l.
- Ba w enfòmasyon nan lang pa w la oubyen kelkeswa jan w ka pale.
- Ba w asirans ke yo p ap kite pèsonn wè dosye pitit la. Distri lekòl yo dwe swiv sa lwa federal yo di pou pwotege dwa yon etidyan pou yo pa pale afè l. W gen dwa wè dosye pitit la, fè kopi pou bon mache.
- Esplike w tout dwa lajistis fèt pou l ba w tankou dwa w pou mande reyinyon, pou w mande revize desizyon, pou w gen avoka gratis oubyen pou bon mache, pou pitit la rete kote l ye a, epi pou yo remèt w lajan w te peye avoka a si w genyen kòz la nan chitakoze sou Edikasyon espesyal la.
- Verifye tout sa k gen rapò ak andikap pitit la.

Apadesa, men ki sa pou yo genyen tou nan tout egzamen ak lòt tchek:

- Egzamen ki pa gen paspouki yo bay pitit la nan lang li oubyen nan jan l kapab pale a amwenske sa pa kab fèt konsa.
- Metòd kòmilfo pou verifye ki sa timoun ki gen pwoblèm sans, ak men yo osnon pou yo pale, pral fè. Jan yo bay egzamen an pa dwe anpeche timoun nan montre sa l ka fè ak sa l konnen.
- Fòk gen plis pase yon espesyalis nan evalyasyon an, ak omwens yon pwofèsè osnon yon lòt espesyalis ki fò nan pwoblèm andikape.
- Anplwaye antrene ki konn analize pwoblèm yo sispèk ki genyen pou yo ka bay egzamen an.

TWAZYEM ETAP

Rekòmandasyon: Diferan mwayen pou rezoud pwoblèm yon timoun

KI SA YON REKOMANDASYON YE?

Yon rekòmandasyon se yon deklarasyon alekri Komite pou Edikasyon Espesyal la devlope sou edikasyon pèsonèl ki nesesè pou pitit la. Kòm paran, yo envite w nan reyinyon CSE yo epi yo ankouraje w patisipe nan devlòpman rekòmandasyon yo ansanm avèk CSE a.

Apati de rezilta evalyasyon konesans elèv la ki te fèt ansanm ak lòt enfòmasyon ki enpòtan sou pitit la, manm CSE a, w menm, paran yo, ak lòt moun w te envite mete tèt ansanm pou deside ki sa nou pral rekòmande. Si pitit la pa bezwen edikasyon espesyal, CSE a ap voye kopi rekòmandasyon yo ba w, bay administratè lekòl la ak Depatman Edikasyon. L ap di ki sa CSE a jwenn epi l kapab rekòmande pou yo konsidere lòt sèvis tankou sèvis pou ede timoun nan pale pi byen osnon pou l aprann pale lang nan. Administratè a va deside ki kalite Sèvis osnon sipò pitit la kab bezwen, si l nesesè.

Si pitit la bezwen edikasyon espesyal, rekòmandasyon an ap di egzakteman ki andikap li genyen; l ap di nan ki sa l fò epi nan ki sa li bezwen bourad; lap di ki kote pitit la fèt pou l rive pandan ane a; l ap gen bi, tankou pa egzanp bagay pou l vin fò ladan yo osnon gwo bagay li fèt pou l kapab fè, pou l reyalize nan yon ti kras tan k ap ede l rive boukle bi l pou ane a; epi, konnen ki pwogram ak sèvis, edikasyon nòmal ladann tou, pitit la pral resevwa. Tout enfòmasyon sa yo ap nan IEP pitit la. Yo voye kopi rekòmandasyon sa yo bay Depatman Edikasyon pou l apwouve l. W ap resevwa yon kopi tou pou w mete nan dosye w.

KI MOUN KI PATISIPE NAN DEVLÒPMAN REKOMANDASYON IEP PITIT LA?

Se konesè nan edikasyon ak enstriksyon ki patisipe nan devlopman rekòmandasyon pitit la. Yo kapab patisipe nan reyinyon, yo kapab voye rapò alekri, yo kapab patisipe nan chitakoze ki pa fòmèl osnon yo kapab rele nan telefòn. Komite pou Edikasyon Espesyal la fèt pou l revize enfòmasyon ki nan evalyasyon an pou l kapab devlope yon rekòmandasyon k ap bon pou pitit la. Lis sa a site egzakteman ki moun ki patisipe preske tout tan nan devlòpman rekòmandasyon elèv yo te refere bay Komite pou Edikasyon Espesyal la:

- **Papa ak manman elèv la** — Kòm yon paran osnon gadyen devan lalwa elèv la, patisipasyon w enpòtan anpil. Kapasite w pou bay plis enfòmasyon, patisipasyon w nan reyinyon yo, sa w panse sou rekòmandasyon an ap jwe yon gwo ròl nan desizyon ki pral pran pou bati pwogram pitit la.
- **Elèv la** — Yon elèv gen dwa asiste reyinyon kote CSE pral devlope rekòmandasyon an, si l nesesè. Nan yon premye tan, pandan n ap pran sa ankonsiderasyon fòk nou fè atansyon anpil; nan yon dezyèm tan, li kapab enpòtan anpil pou elèv la patisipe nan devlòpman rekòmandasyon yo.
- **Komite pou Edikasyon Espesyal la** — Manb ofisyèl CSE yo se: pwofesè timoun nan, yon reprezantan distri a ki kapab jere osnon sipevize edikasyon espesyal la, yon sikològ, yon paran ki gen yon pitit ki andikape ki abite nan distri a, epi yon dòktè. Dòktè a pa oblije la nan tout reyinyon CSE yo; li fèt pou l la si lòt manm CSE yo mande sa osnon si paran yo mande sa, men fòk li okouran 72 è avan reyinyon an kòmanse. Tout manm ofisyèl CSE a fèt pou yo patisipe nan tout reyinyon, menm jan ak dòktè a si yo mande l pou li la. Apade manm ofisyèl Komite a, Depatman Edikasyon gen dwa nonmen lòt moun pou sèvi nan Komite a. Patisipasyon tout manm sa yo fè gen plizyè lide ki soti nan bouch moun ki se espesyalis. Fòk prezans tout moun nan reyinyon IEP yo anrejistre.
- **Pwofesè** — Pwofesè elèv la se yon manm nan CSE a ki oblije asiste tout reyinyon yo. Li bay CSE a bon jan enfòmasyon ni sou fòs pitit la ni sou kote l pa fin twò bon lekòl la. Nan premye plasman pou edikasyon espesyal la, li kapab se yon pwofesè nan edikasyon nòmal la osnon li kapab se yon pwofesè ki kalifye pou l bay edikasyon espesyal egzakteman nan matyè pitit la gen pwoblèm yo. Pwofesè a se kapab pwofesè pitit la nan edikasyon nòmal la. Si pitit la pa lekòl, distri a kapab nonmen yon pwofesè pou li.
- **Reprezantan lòt ajans yo** — Si nou konnen deja ke elèv la gen pou l ale nan yon ajans osnon yon lekòl

ki pa nan zònn lakay li, osnon si elèv la abite yon kote ki sou reskonsablite leta oubyen yon ajans, yon reprezantan ajans sa a osnon lekòl la gen opòtinite pou l patisipe tou nan devlòpman an.

- **Lòt anplwaye lekòl la** — Lòt moun lekòl la va chwazi kapab asiste reyinyon CSE yo. Moun sa yo kapab se moun ki bay sèvis ki anrapò ak pwoblèm nan, enfimyè lekòl la, administratè, konseye, osnon lòt pwofesè.
- **Lòt moun paran yo te envite** — W gen dwa mande lòt moun pou yo vin avèk w nan reyinyon CSE yo. Moun sa yo kapab ede w prezante enfòmasyon, soutni w pandan reyinyon an osnon ede w pran yon desizyon. Moun sa yo kapab se moun ki defann paran, zanmi, travayè sosyal, pè, mè osnon pastè, espesyalis ki konnen pwoblèm pitit la, osnon nenpòt lòt moun w kwè ki kapab ede w.

KOUMAN EPI KI LE YO FÈ YON REKOMANDASYON?

Komite pou Edikasyon Espesyal la fèt pou l devlope yon premye rekòmandasyon nan 30 jou lekòl apre papa ak manman yo te fin di yo dakò pou yo fè yon evalyasyon pou pitit la osnon nan 40 jou lekòl ki vin apre yo resevwa yon referans, selon sa k rive anvan an.

Pou ekri rekòmandasyon sa a, Komite pou Edikasyon Espesyal la, w menm ak lòt moun va pale de evalyasyon an ak lòt enfòmasyon ki te la deja. Premye bagay pou nou pran yon desizyon sou li se: eske pitit la gen yon andikap ki anpeche l aprann lekòl vreman. Lis ki vin apre a, montre angwo, klasifikasyon yo itilize pou esplike andikap yon elèv kapab genyen. Si w bezwen definisyon ki yon jan pli ekzak, gade nan Seksyon 200.1 (f) Regleman Komisyonè Edikasyon an.

KLASMAN	DEFINISYON YON ANDIKAP
Otistik	Otis se yon seri sentòm ki afekte konpòtman, li kapab parèt lakay yon timoun nan tout nivo entèlijans li. Jeneralman, li koze yon difikilte lakay moun ki genyenn nan pou l reponn lòt moun, pou l patisipe nan sa k pase devann osnon sèvi ak yon bagay. Li kapab egzajere lè l ap manifeste sa l santi devan limyè, bwi, santiman n epi li retade moun nan nan kapasite l pou pale. W kapab wè difikilte sa yo avan timoun nan gen 18 mwa osnon 2 ane.
Moun ki deranje	Difikilte elèv sa yo gen lekòl pa gen faktè entelektyèl, sansoryèl osnon medikal ki kapab esplike yo. Pandan lontan, elèv sa a pa kapab gen yon relasyon nòmal ak lòt moun, anjeneral kè l pa kontan, li kapab devlope yon seri sentòm fizik osnon li kapab vin devlope yon laperèz ki asosye ak eksperyans li fè lekòl, oubyen li kapab aji mal osnon santi l mal.
Moun ki pa kapab aprann	Elèv sa yo gen yon dezòd sikolojik ki ba yo pwoblèm pou yo konprann osnon pou yo sèvi ak yon mwayen pou yo kominike. Yon timoun ki pa kapab aprann gen pwoblèm pou l tande, panse, pale, li, ekri, osnon fè arikmetik. Pitit sa a aprann sèlman mwatye osnon mwens ke lamwatye sa li ta dwe konnen selon laj li. Se pa yon andikap ki devlope paske pitit la gen yon enfimite, paske pitit la deranje nonplis, kòz la pa ni nan kote timoun nan ye a, ni nan kilti timoun nan osnon nan mwayen ekonomik ki ala dispozisyonn nan.
Moun ki retade	Elèv sa yo gen yon nivo fonksyònman entelektyèl jeneral ki rive nan 1.5 oubyen ki depase rotè devyasyon an anba popilasyon jeneral la. Se evalyasyon konesans li, ki fèt pou l genyen yon evalyasyon sikolojik pèsonèl ladann tou, ki montre sa.
Moun ki soud	Yon elèv ki soud se yon moun ki pa kapab konprann enfòmasyon yo ba li pa laparòl. Pafwa, yo konn oblije sèvi ak lòt mwayen pou yo aprann li kominike ak moun.
Moun ki tande di	Yon elèv ki nan kategori sa a gen yon feblès ki agi sou pèfòmans li lekòl. Li kapab gen difikilte pou l swiv lòd yo ba li osnon li kapab gen pwoblèm tou nan lòt bagay ki gen relasyon ak tande; li kapab gen pwoblèm konprann son, osnon li kapab gen difikilte pou l pale, epi li gen enfeksyon nan zorèy souvan.

Vire paj la souple

Moun ki gen difikilte pou yo pale	Elèv sa yo kapab bege, yo pa kapab kontwole pawòl yo vle di, yo kapab gen yon feblès nan langaj, osnon yon dezòd nan vwa yo.
Moun ki gen pwoblèm pou wè	Elèv sa yo kapab pa wè byen osnon yo avèg. Pwoblèm je a, menm si yo korije l, kapab agi sou pèfòmans yo lekòl.
Moun ki kokobe	Elèv sa yo enfim epi enfimite sa a aji sou pèfòmans yo lekòl. Moun ki kokobe a vle di tou enfimite timoun nan pran depi nan vant, enfimite ki vin parèt apre yon maladi timoun te fè, ak lòt kòz (tankou paralezi serebral, bout bra bout pye, zo kase, boule, tout kòz ki fè yo difòm).
Lòt maladi ki kapab domaje yon moun	Gen elèv ki pa gen anpil kouray, ki manke fòs osnon ki yon jan gaga paske yo gen yon maladi kronik osnon yon gwo maladi sou yo ki aji sou pèfòmans yo lekòl. Pwoblem sa yo kapab se maladi kè, tibèkiloz, lafyèv nan zo, nefrit, opresyon, anemi, Tourèt, maladi nan san, malkadi, kansè nan san osnon sik.
Plizyè enfimite	Gen elèv ki konn genyen 2 osnon 3 enfimite ki aji sou nè yo, ki anpeche yo devlope konesans yo, santiman ak deplasman yo. Konbinezon tout andikap sa yo kreye pwoblèm pou pwogram edikasyon espesyal la ki te òganize pou moun ki gen yonn osnon 2 andikap.

Klasman sa yo ede CSE a deside si yon elèv gen dwa osnon si l **pa gen dwa patisipe** nan pwogram edikasyon espesyal la. Pou yon etidyan resevwa edikasyon espesyal selon latik 89, fòk CSE deklare li gen yonn nan kondisyon nou te wè anwo a.

Pa gen dwa patisipe — Si CSE a deklare pitit la pa gen dwa patisipe nan pwogram edikasyon espesyal la, sa vle di yo pa kwè pwoblèm pitit la ap bay pou l aprann yo gen relasyon ak ankenn andikap. CSE ap voye yon kopi rezilta evalyasyon an ak rekòmandasyon yo bay direktè lekòl pitit la. Yo sèvi ak enfòmasyon sa yo pou yo konnen sa yo kapab fè pou li nan pwogram edikasyon nòmal la. CSE ap voye yon avètisman ba w epi lap voye yon rekòmandasyon bay Depatman Edikasyon. Y ap mete rezon ki fè yo pran desizyon yo ladann tou. Lè w fin resevwa rekòmandasyon an, w kapab gen kèk keksyon osnon w kapab pa dakò ak desizyon an. Kontakte Prezidan CSE a pou w poze l keksyon osnon pou w di l ki sa w panse. Si nou pa kapab tonbe dakò, w gen dwa mande yon chitakoze san patipri. Men, si w te toujou okouran tout pandan demach yo, rezilta a pa kapab siprann w epi ti desakò yo kapab rezoud plop plop. Yo kapab rekòmande lòt sipò ak sèvis tankou sèvis pou moun ki gen pwoblèm pou yo pale pou ede pitit la.

Dwa pou w patisipe — Si CSE a trouve pitit la gen dwa patisipe nan edikasyon espesyal la, tout detay sou pwogram edikasyon nòmal ak edikasyon espesyal pitit la bezwen ap ekri nan rekòmandasyon an. Yo pa kapab kòmanse san w pa di w dakò. W gen dwa dakò osnon w gen dwa pa dakò ak rekòmandasyon an. Antouka, yo pa kapab aplike rekòmandasyon an si w pa di w dakò pou pitit la ale nan pwogram edikasyon espesyal la premye fwa. Si w pa dakò, w kapab jwenn yon mwayen fòmèl osnon yon mwayen ki pa fòmèl pou w rezoud pwoblèm nan. (Mwayen sa yo nan seksyon ki rele **DUE PROCESS** la, paj 35)

KOUMAN YO PREPARE PWOGRAM EDIKASYON ENDIVIDYEL LA (IEP)

IEP a enpòtan anpil paske se li ki baz fòmasyon pitit la. Yo itilize l pou anrejistre epi pou revize progrè yo fè parapò ak bezwen pitit la. IEP a rezime konesans ak konpetans pitit la, li prepare bi ak objektif pitit la pandan ane lekòl la, li pale de pwogram yo pral aplike pou reyalize bi ak objektif sa yo, epi li di kouman pou yo verifye pwogrè elèv la regilyèman. Chak distri devlope IEP pa l, men gen regleman ki di kouman pou l fèt. Nan Nouyòk, se nan reyinyon CSE a yo devlope IEP a, lèfini patisipasyon papa ak manman yo enpòtan anpil.

Pandan ane 1990-1991 la, epi ane 1991-1992 la, lè CSE a fè yon rekòmandasyon, fòk gen yon konferans ki fèt pou konplete IEP a. Fòk konferans sa a fèt nan 30 jou ki vin apre elèv la rantre nan pwogram edikasyon espesyal la. Konferans sa a fèt pou l devlope objektif ki pou reyalize vit, ansanm ak kritè, jan pou evalyasyon an fèt, ak horè pou konnen, chak ane pou pi piti, si objektif sa yo ap reyalize. Moun ki dwe nan konferans sa yo se papa ak manman yo, pwofesè pitit la, pitit la si l nesesè, ak yon reprezantan distri a ki kalifye pou l bay osnon sipèvize edikasyon espesyal. W menm ak distri a kapab envite lòt moun. Tout dwa paran yo genyen ki ekri nan paj 35 jiska 38 la rantre an aksyon menm si IEP a prepare nan yon reyinyon osnon nan 2.

Men enfòmasyon ki genyen nan **IEP** pitit la. Kòm yon paran, gen anpil bagay w kapab ajoute ladann. Se w ki konnen pitit la pi byen. Lè w bay enfòmasyon w bay travay la yon gwo bourad.

- **Pèfòmans pitit la ak bezwen l genyen**

  CSE chèche konnen bezwen pitit la apati de pèfòmans li nan lekòl li ye a ansanm ak rezilta evalyasyon an. Kote k pale de pèfòmans pitit la ak jan l aprann, kote ki pale de devlòpman l nan sosyete a, devlòpman kò l ak kouman l degaje l, se la w kapab jwenn nivo pèfòmans li ak sa l manke. Avèk sa, w kapab voye yon koutje pou wè kouman li fonksyone, ki sa l konnen, ki sa l renmen, nan ki sa l fò, nan ki sa li pa fò. W jwenn enfòmasyon tou ki ede nan reyinyon pitit la ak lòt timoun ki gen menm pwoblèm yo.

- **Kalite andikap la**

  Pou CSE fè klasman an, li analize rezilta egzamen ak obsèvasyon ki te fèt yo epi li konpare yo ak definisyon pwovens Nouyòk la. Pou konnen si li kapab patisipe nan pwogram edikasyon espesyal la, yo sèvi ak klasman sa a.

- **Bi pou chak ane/Objektif ki pou reyalize vit**

  Bi pou chak ane ki ekri nan IEP a, se deklarasyon ki di ki sa yon elèv ki andikape kapab fè nan 12 mwa nan pwogram edikasyon espesyal la. Bi sa yo koresponn ak bezwen pitit la pou l aprann, pou l viv nan lasosyete, pou l devlope kò l ak pou l degaje l. Fòk yo kapab mezire objektif ki dwe reyalize vit yo, ki se yon pon ant pèfòmans aktyèl yo ak bi anyèl yo. Pou devlope objektif sa yo, yo demonte gwo faktè ki nan bi yo pakanpak, epi yo kapab konsidere objektif sa yo tankou yon règ pou mezire pwogrè ki fèt pou rive reyalize bi yo.

- **Pwogram yo rekòmande yo ansanm ak enpòtans patisipation elèv la nan pwogram edikasyon nòmal la ak konbyen moun ki nan klas la**

  Chak distri oblije ofri yon dal pwogram ak sèvis pou ede elèv ki andikape yo selon nesesite yo. Anjeneral, yo rele sa bay yon ranje **sèvis yonn apre lòt**. Pwoblèm lajan osnon anplwaye pa gen anyen pou yo wè ak kalite sèvis osnon pwogram ki genyen yo. Fòk gen anpil pwogram pou bay tout elèv menm chans pou yo resevwa yon edikasyon ansanm ak lòt elèv ki pa andikape.

  Yo kapab chwazi epi rekòmande sa k nan **sèvis yonn apre lòt** yo nenpòt ki jan ki bon pou elèv la depi yo kapab ede l vre. Men ki kalite sèvis yonn apre lòt pitit la kapab jwenn.

SEVIS YONN APRE LÒT

Klas nan Pwogram Edikasyon Nòmal la ak Sèvis

Yon elèv ki andikape fèt pou jwenn rekòmandasyon pou l kapab ale nan klas li bezwen an epi pou l jwenn kou l bezwen. Pa egzanp, konesans pitit la nan matematik kapab fè yo rekòmande l pou l pran kou matematik la nan yon klas kote se pwogram nòmal la yo swiv. Klas matematik sa a se yon pati nan pwogram total-kapital la ki gen lòt sèvis nan pwogram edikasyon espesyal la ladann. Lè konsa, sa pèmèt timoun yo jwenn enstriksyon ak sèvis ansanm ak lòt timoun ki pa andikape tankou yo di l nan IEP a. Fòk pwogram timoun nan ba l posiblite pou l aprann yon metye tou.

Gen sèvis sipò ki nan pwogram edikasyon nòmal la tou. Pwogram sa yo la pou ni elèv ki andikape ni sa k pa andikape pou ede yo tou nan lòt bagay ki anrapò ak lekòl. Sèvis sa yo la tou pou ede timoun ki nan pwogram edikasyon nòmal la. Yon entèvansyon ki fèt bonè ogmante kantite ak kalite sèvis sipò ki genyen nan pwogram edikasyon nòmal la anvan yo oblije bay yon referans pou edikasyon espesyal.

Yonn nan sèvis sa yo rele Sèvis Sipò ki gen rapò ak edikasyon (ERSS), epi lòt la rele Sèvis pou ede timoun ki gen pwoblèm pou yo pale epi ki gen pwoblèm nan lang. ERSS la se pou elèv ki bezwen konsèy pandan yon ti bout tan men ki pa bezwen patisipe nan edikasyon espesyal. Sèvis pou timoun ki gen pwoblèm pou yo pale yo ak sa k gen pwoblèm nan lang nan, se pou elèv ki nan K-6 ki gen yon ti pwoblèm tou piti pou yo pale osnon nan lang nan ki bezwen yon ti bourad men ki pa bezwen sèvis nan edikasyon espesyal la.

Lòt kalite pwogram ki la tou pou elèv ki andikape se Angle tankou yon dezyèm lang osnon pwogram edikasyon nan de lang. Si evalyasyon an montre w bezwen yon pwogram konsa mete sou pwogram edikasyon espesyal la, fòk li ekri byen klè nan IEP a epi fòk distri a bay li.

Deklasifikasyon Sèvis Sipò yo

Deklasifikasyon sèvis sipò yo se sèvis yo bay elèv yo ansanm ak pwofesè pou yo ede elèv yo, lè yo pare pou yo soti nan pwogram edikasyon espesyal ak sèvis yo, pou yo ale nan edikasyon nòmal la chak jou.

Nan sèvis sa yo genyen sèvis sikolojik, sèvis sosyal, konsèy ki pa gen anyen pou l wè ak metye, elatriye. Yo kapab bay pwofesè timoun sa yo menm sèvis sa yo tou pou ede yo ede elèv la. Si yo rekòmande pou deklasifye yon elèv, CSE a fèt pou l di ki kalite sèvis elèv la bezwen, konbyen tan sèvis la dwe dire pandan premye ane elèv la rantre nan edikasyon nòmal la.

760

Sèvis tranzisyonèl

Anplwaye ki travay ak elèv ki andikape pandan yo prale nan yon klas ki gen lòt elèv ki pa andikape kapab jwenn sèvis tranzisyonèl yo, tankou konsiltasyon ak fòmasyon. Menm si sèvis tranzisyonèl yo se pou pwofesè elèv yo, elèv la benefisye tou. Sèvis sa yo prepare rout pou chanjman an epi li ede yo mete yon anvironman pou sipòte elèv la sou pye.

Lòt Sèvis ki gen rapò ak pwogram nan

Lòt sèvis yo ale ansanm ak kou yo bay timoun ki andikape yo nan pwogram total-kapital edikasyon ki fèt pou yo a. Yon sèvis ki gen rapò ak pwogram nan pa menm jan ak klas espesyal la, ak klas nòmal la osnon ak resous yo paske bi yo ak objektif sèvis sa yo se atake konesans ak konpetans ki se de bagay ki pa oblije nan pwogram nan. Men sa pa vle di elèv la pa bezwen konpetans la pou l kapab benefisye nan enstriksyon yo bay nan klas la. Lòt sèvis ki gen rapò avèk pwogram nan se terapi pou ede ti moun nan pale byen, pou l tande byen, sèvis sikolojik, terapi pou kò timoun nan, terapi pou bay timoun nan yon aktivite, konsèy, ak lòt sipò. Espesyalis yo bay sèvis sa yo selon bezwen pèsonel elèv la tankou li ekri nan IEP a. Kalite, konbyen fwa ak dire sèvis sa yo ekri nan IEP a. Fòk elèv la gen 30 minit pa semèn omwen pou l patisipe nan sèvis yo bay pou ede l pale byen osnon pale yon lang byen.

Sèvis yon Pwofesè ki se Konsiltan

Sèvis sa a pèmèt elèv ki andikape a rete nan pwogram edikasyon nòmal la pandan yon pwofesè edikasyon espesyal ap ede l. Sèvis sa a pèmèt distri a ede elèv ki andikape yo ki nan yon pwogram edikasyon nòmal dirèkteman osnon yon jan ki pa dirèk.

Nan sèvis sa a, yon pwofesè edikasyon espesyal bay yon elèv ki nan pwogram nòmal la enstriksyon endividyèl osnon an gwoup. Li pèmèt elèv la benefisye nan pwogram edikasyon nòmal la.

Lè sèvis yon Pwofesè ki se Konsiltan an pa dirèk, li ede pwofesè ki nan edikasyon nòmal la fè chanjman nan klas timoun nan osnon nan kou l ap bay la pou satisfè bezwen timoun andikape li gen nan klas li a.

Chak elèv andikape ki bezwen sèvis pwofesè ki se konsiltan an fèt pou l resevwa sèvis dirèk osnon sèvis ki pa dirèk jan l ekri nan IEP a omwen 2 è detan chak semèn. Yon pwofesè ki se yon Konsiltan pa gen dwa gen plis pase 20 elèv.

Konesè

Yon konesè ofri enstriksyon espesyalize anplis pou yon moun osnon pou yon gwoup. Fèt pou gen enstriksyon anplis pou elèv ki andikape a gras a pwogram sa a omwen 3 zè pa semèn. Pwogram sa a kapab ajoute plis pase 50 pousan enstriksyon sou enstriksyon yo bay nan edikasayon nòmal la osnon nan edikasyon espesyal la. Lè konsa, gwoup la pa gen dwa gen plis pase 5 elèv epi fòk elèv yo gen menm bezwen ni akademik, ni sosyal, ni fizik, ni pèsonèl. Pwofesè sa a, ansanm ak lòt pwofesè ki nan klas yo, ede timoun yo konnen byen sa yo konn deja a osnon ede timoun yo bay yon pèfòmans ki pi bon. Lè a, kantite fwa ak kalite enstriksyon an ekri nan IEP a. Etandone enstriksyon konesè a bay la vin ajoute sou pwogram nòmal osnon espesyal elèv la, pa gen kredi pou kou sa a. Gen kredi selman pou klas ki bay enstriksyon konesè a vin ajoute pa l sou li a.

Lèfini, yon konesè pa dwe ap okipe plis pase 25 elèv ki nan setyem jiska douzyem oubyen nan yon pwogram lekòl entèmedyè ki gen plizye nivo epi ki bay kou alè. Pwogram lekòl entèmedyè ki gen plizyè nivo a, se yon pwogram ki gen yonn osnon plis klas ki vin anba setyèm epi yonn osnon plizyè setyèm jiska nevyèm. Pou elèv ki nan setyèm jiska douzyèm yo, enstriksyon sa ansanm ak sèvis ki gen rapò ak pwogram nan oblije egal 5 kou pa semènn, men li pa kapab mwens pase 180 minit.

Pou lekòl ki gen klas elemantè osnon nan lekòl entèmedyè ki pa bay kou baze sou lè, pa gen dwa gen plis pase 20 elèv ki andikape nan klas Konesè a.

Enstriksyon nan Klas Espesyal

Enstriksyon nan klas espesyal la, si l nesesè, dwe fèt chak jou jan l ekri nan IEP a. Kantite moun ki nan klas la ekri nan Seksyon 200.6 Regleman Komisyonè a. Apa yon maksimòm de 15 elèv pa klas avèk yon sèl pwofesè osnon 12 elèv ki nan yon lekòl leta ap sipèvize osnon sipòte, yon klas pa kapab gen plis pase:

a) 12 elèv ak yon sèl pwofesè ak yon asistan;
b) 8 elèv ak yon sèl pwofesè ak yon asistan;
c) 6 elèv ak yon sèl pwofesè ak yon asistan; oubyen
d) 12 elèv ak yon sèl pwofesè ak yon lòt granmoun pou chak 3 elèv ki nan klas la.

Regleman yo di fòk yo fòme gwoup elèv pou enstriksyon nan klas espesyal yo selon jan bezwen yo genyen yo sanble. Yo kapab genyen menm andikap yo konsa yo kapab gen andikap ki pa sanble, men yo kapab bezwen aprann menm bagay. Gwoupman parapò ak nesesite elèv la baze sou sa l reyalize onivo akademik osnon nan edikasyon ansanm ak jan l aprann, nivo devlopman fizik ak sosyal li, epi jan yo ede timoun nan klas la. Anjeneral, yo gwoupe elèv ki gen twa ane diferans nan matematik ak lekti. Yo diskite enfòmasyon sa yo ak w epi yo ekri yo tou nan lèt CSE ap voye ba w la.

- **Dat yo chwazi pou Inisyasyon an epi pandan konbyen tan Elèv la ap rete nan Edikasyon Espesyal ak Sèvis ki gen rapò ak pwogram nan**

  Pati sa a nan IEP a gen dat pwogram yo rekòmande a gen pou l kòmanse epi kouman yo pral distribye sèvis yo. Li di tou si elèv la bezwen yon pwogram osnon yon sèvis kap dire 12 mwa. Konbyen fwa epi konbyen tan sevis sa yo ap dire ekri nan IEP a tou, men se CSE sèlman ki kapab chanje l.

761

- **Ekipman espesyalize ak aparèy ajistab**

  Yo fèt pou yo ekri chanjman ki gen pou fèt nan klas elèv la nan IEP a si sa ap ede l benefisye de pwogram nan. Li kapab se yon chanjman nan biro osnon chèz elèv la, materyel pou lang yo rele "braille" la, ekipman pou ede timoun nan tande, machin atape, planch enkline, elatriye.

- **Chanjman nan egzamen yo**

  Yo fè chanjman nan egzamen pou elèv ki andikape pou ba yo menm chans ak lòt ki pa andikape yo pou montre konpetans yo genyen men ke yo pa ta fouti montre paske jan yo bay egzamen yo antrave yo. Teknik sa yo se CSE a ki chwazi yo epi fòk yo ekri nan IEP a. Direktè lekòl la dwe fè kou l konnen pou fè yo toujou itilize ni chanjman ki ekri nan IEP a ni tout egzamen pwovens la. Menm jan ak egzamen pou yo bay yo, yo fèt pou aplike lòt teknik pou elèv la pran egzamen ki nan IEP a tout pandan elèv la nan pwogram total-kapital la. Lòt teknik yo se pa egzanp yon horè ki pa twò rèd, yon sal yo kapab fè kèk chanjman ladann, revizyon jan yo bay egzamen yo, posiblite pou elèv la itilize yon ekipman espesyal osnon prezans yon siveyan. Modifikasyon sa yo nan pwovens la varye selon egzamen an. W dwe pale ak CSE a sou kalite chanjman pitit la kapab bezwen.

- **Plasman ki rekòmande a** — Yo aplike Pwogram Edikasyon Endividyalize yo nan diferan kote osnon plasman. **Plasman** se kote yo bay pwogram edikasyon an. Men kèk egzanp:

  Lekòl piblik nan Zònn nan — ki ofri tout osnon plizyè pwogram edikasyon espesyal. Grosè distri a epi kantite elèv li genyen ki andikape se faktè ki di konbyen pwogram edikasyon espesyal pou distri a genyen. Distri yo, menm si yo toujou responsab chak elèv ki andikape, kapab kontakte lòt distri osnon pwogram ki apwouve pou yo jwenn pwogram ak sèvis pou elèv li yo.

  Lekòl piblik ki pa twò lwen — tankou nou te di anro a, tout distri pa bay tout sèvis pou edikasyon espesyal la. Lekòl piblik ki nan zònn bò lakay w kapab fè aranjman pou w patisipe nan pwogram ak nan sèvis ki nesesè yo si yo pa bay yo nan distri kote w rete a.

  Direksyon pou Sèvis Edikasyonel Kowoperatif (BOCES) — bay yon dal pwogram ak sèvis pou edikasyon espesyal, akademik ak lòt aktivite. Lekòl piblik yo kapab siyen kontra ak BOCES yo pou yo kapab jwenn pwogram osnon sèvis ki pa gen nan zònn nan. Pwogram BOCES ki gen sipèvizyon kapab nan BOCES santral la osnon kapab òganize nan lokal yon lekòl piblik.

  Lakay/Lopital — Gen etidyan ki andikape ki konn bezwen jwenn enstriksyon lakay osnon lopital paske yo malad anpil oubyen akòz yo gen de pwoblèm espesyal ki ekri nan IEP a. Pwofesè a pa kapab pase plis pase 5 è pa semènn si elèv la nan elemantè osnon plis pase 10 è pa semènn si elèv la nan segondè. Pwogram sa yo, menm jan pou nenpòt timoun ki andikape, fòk yo bon pou elèv la epi fòk yo revize yo depi l nesesè. Kòm lakay ak lopital se de kote ki gen yon disiplin yon jan rèd, fòk tanzantan yo verifye pou wè si yo pa ko kapab chanje anvironman.

  Lekòl Prive ki gen Lisans — Gen elèv ki andikape ki pa kapab jwenn bon jan sèvis li bezwen an nan lekòl piblik, se pou tèt sa, fòk yo ale nan lekòl prive. Distri yo kapab plase elèv sa yo nan lekòl prive, nan lekòl espesyalize, osnon nan pwogram ki gen pansyon ladann ke Depatman Edikasyon an apwouve e ki kapab satisfè bezwen pitit la. Lekòl sa yo kapab nan pwovens la, osnon andeyò epi yo kapab bay sèvis de jou ak/osnon yo kapab pèmèt elèv la rete la.

  Lekòl Piblik Gouvènman Pwovens la Administre ak Lekòl ki pa Piblik men ke Pwovens la Soutni pou Moun ki Soud, Moun Ki Avèg, ak Moun ki gen Gwo Pwoblèm Emosyonèl — Lekòl sa yo se pou elèv ki oblije patisipe nan yon pwogram ki okipe pwoblèm timoun nan genyen an dirèkteman. Gen lòt ki gen pwogram lajounen sèlman. Se Komisyonè a selman ki kapab plase elèv yo nan lekòl ki pa Piblik men ke Pwovens la Soutni osnon ki voye yo al jwenn ekip espesyal ki genyen pou timoun ki nan Lekòl Piblik Gouvènman Pwovens la Administre sa yo lè distri a rekòmande l.

CSE a ap rekòmande pwogram ki nesesè yo ak ki kote ki gen preparasyon byen chita pou **timoun nan ale selon bezwen l.** Sa vle di ke fòk CSE a konsidere si kote a pa twò lwen lakay timoun nan, si l ap gen opòtinite pou l jwenn ak timoun laj li ki pa andikape epi si pwogram kote a ofri a koresponn ak bezwen timoun nan genyen. Yo ankouraje distri a pou l ede w jwenn resous nan lòt ajans nan zònn nan ki kapab soutni w epi ede w fè timoun nan rete nan vwazinaj lakay w. Konsiderasyon kalite plasman kote timoun nan oblije rete nan lekòl la dwe fèt lè w fin cheche tout resous ki nan kominite a sèlman.

Si CSE a rekòmande plasman nan yon lekòl kote yo sèvi ak dwòg sikotropik, fòk lekòl la genyen regleman sou itilizasyon dwòg yo epi fòk li mete paran yo okouran lè rekòmandasyon an fèt la. Medikaman sikotropik se dwòg ki atake imè yon moun pou l kapab gen yon lòt konpòtman. Si w pa asepte rekòmandasyon pou plasman an, w gen dwa mande pou yo fè yon chitakoze sou li ankò.

762

KI LE YO FE REKOMANDASYON AN?

Si se premye fwa pitit la pral nan edikasyon espesyal, Komite pou Edikasyon Espesyal la fèt pou l voye rekòmandasyon an bay Depatman Edikasyon nan lespas 30 jou ki vin apre lè w te di w dakò pou evalyasyon an osnon nan 40 jou lekòl ki vini apre yo te resevwa referans la. Si yo devlope rekòmandasyon an pandan yon revizyon anyèl, fò Depatman Edikasyon resevwa l nan lespas de 30 jou. CSE ap voye yon avètisman ba w apre rekòmandasyon sa a.

☑ DWA PARAN YO PANDAN TWAZYEM ETAP LA KI SE REKOMANDASYON

Pandan peryòd rekòmandasyon an, patisipasyon w konte anpil. Fòk w gen opòtinite pou w patisipe anvan, pandan epi apre reyinyon an.

Men de jan w kapab resevwa yon avètisman pou reyinyon CSE a: (1) distri a gen dwa tou voye fè w konnen dat la, lè a, adrès la ak moun k ap nan reyinyon an, menm lè li voye avètisman ki nan paj 22 a, osnon (2) distri a kapab voye fè w konnen CSE a pral reyini apre. Si yo voye avètisman an ba w apre, w sipoze resevwa l nan 5 jou ki vin avan dat reyinyon CSE a. Avèstisman sa a gen ladann:

— enfòmasyon sou dat la, lè a, adrès la ak moun kap vin nan reyinyon an;

— yon envitasyon pou w vin patisipe nan devlòpman rekòmandasyon an; epi

— yon deklarasyon pou fè w konnen ke w gen dwa mennen lòt moun vin patisipe nan reyinyon an avèk w.

Si w pa kapab asiste reyinyon an, fòk yo ba w chans pou w patisipe lòt jan tankou pa egzanp nan telefònn osnon rapò alekri.

Apre reyinyon CSE a, w ap resevwa yon lèt ki pale de rekòmandasyon CSE voye bay Depatman Edikasyon an. Lèt sa a va di w ki rekòmandasyon yo voye bay Depatman Edikasyon an. Si yo rekòmande pou pitit la resevwa edikasyon espesyal, w ap resevwa yon kopi IEP pitit la, ansanm ak enfòmasyon sou egzamen yo, rapò yo avèk lòt faktè yo te itilize pou fè rekòmandasyon an. Tout lèt yo fèt pou di tout lòt mwayen yo te konsidere epi fòk li di pou ki sa yo chwazi aksyon sa a. W ap resevwa enfòmasyon tou sou dwa w genyen pou:

— w di w dakò, osnon poko di w dakò pou premye plasman an nan edikasyon espesyal selon sa w kwè pitit la bezwen. Fòk w di w dakò tou pou yo plase pitit la nan yon sèvis oubyen yon pwogram espesyal ki dire 12 mwa;

— w mande yon chitakoze san mounpa;

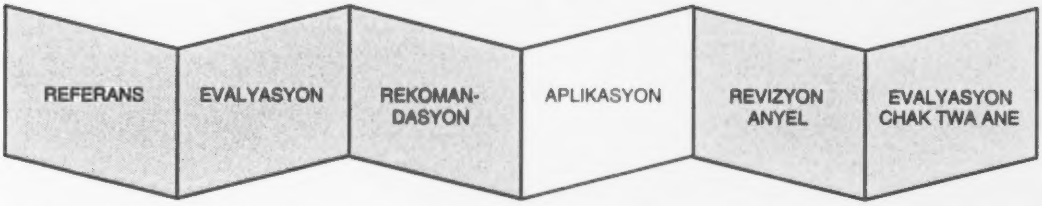
— w mande Ofisye pou Revizyon nan Depatman Edikasyon an pou l rekonsidere desizyon ofisye ki pa nan mounpa a te pran nan chitakoze ki te fèt la;

— w resevwa yon lis sèvis legal ki gratis osnon ki pa koute twò chè yon paran kapab jwenn;

— w fè timoun nan rete kote l ye a padan chitakoze san patipri a ap fèt osnon pandan yon apel, sòf si tou de pati yo dakò pou l fèt yon lòt jan; epi

— yo remèt w kòb w te peye yon avoka pandan chitakoze ki fèt yo epi pandan lòt pwosedi legal si w te genyen kòz la.

Kou rekòmandasyon an fèt, Depatman Edikasyon fèt pou l fè w jwenn pwogram ki bon pou pitit la nan 30 jou ki vin apre rekòmandasyon komite a. Fòk yo voye avètisman pou plasman an ansanm ak enfòmasyon sou dwa w genyen ki ekri anwo a.



KATRYEM ETAP

Aplikasyon: Pwogram Ak Sevis

KI SA APLIKASYON AN YE?

Gen aplikasyon lè gen plan ki te fèt avèk rekòmandasyon ekzak ki ekri nan IEP timoun nan. CSE avek Distri a responsab pou fè aranjman sa yo. Si se premye fwa pitit la prale nan Edikasyon Espesyalize, nou menm paran yo, y ap bezwen akò n pou rekòmandasyon CSE yo. CSE ap voye lèt pou rekòmandasyon yo ansanm ak yon fòm kote w kapab bay konsantman w. Si w di w dakò epi si Depatman Edikasyon an dakò ak rekòmandasyon CSE yo, gen dipozisyon k ap pran pou kòmanse program ak sèvis ki nan IEP yo. Aranjman sa yo pa sipoze pran plis ke 30 jou lekòl. Plis w reponn vit, mwens tan lap pran pou mete pwosedi yo anplas.

Pandan aplikasyon yo, CSE ap prepare horè, transpò, travay pou anplwaye yo, ansanm ak nenpòt ki aranjman espeyal pitit la kapab bezwen. Nan IEP l ap voye ba w la, CSE fèt pou l kenbe w okouran de tou sa ki pote yon chanjman osnon ki ogmante nan pwogram piti la.

KI MOUN KAP JWE YON ROL LADANN?

Moun ki ap jwe yon ròl nan bagay sa a depann de ki kalite pwogram ak sèvis yo pral bay pitit la. Men moun ki preske toujou la nan aplikasyon rekòmandasyon sa yo:

- **Paran yo**. Konsantman w enpòtan nan premye plasman an avan yo bati pwogram pitit la. Li enpòtan pou w okouran de pwogram nan, pou w gen chans pou w diskite sou pwogram nan avèk Komite pou Edikasyon Espesyal la epi fòk w dako ke se sa menm ki bon pou pitit la. W se premye moun ki jwe yon ròl nan pwosedi yo depi okòmansman. W ap toujou kontinye la pou w ede aplike IEP a.
- **Elèv la**. Gen kèk chanjman nan pwogram lekòl la ki kapab afekte pitit la yon jan ou yon lòt. Lè w sipòte timoun nan epi lè w prepare l, sa fè l rantre nan pwogram tou nèf la pi fasil.
- **Komite pou Edikasyon Espesyal la**. Komite pou Edikasyon Espesyal la responsab pou rekòmande yon pwogram. CSE remèt rekòmandasyon an tou bay Depatman Edikasyon pou l aprouve l.
- **Administratè Biwo yo**. Administratè lekòl yo responsab kowòdinasyon ti detay ki nan horè a. Se yo ki okipe pwogram edikasyon espesyal yo, yo sipèvize anplwaye ki la pou bay enstriksyon yo, yo sipèvize diferan teknik egzamen yo, yo fasilite kominikasyon ant lekòl la ak lakay, epi yo sipòte elèv yo, pwofesè yo ak paran yo.
- **Anplwaye sèvis tranpò yo**. Si elèv la bezwen mwayen pou l sikile, gen yon ekip ki okipe l de tout sa k nesèsè pou ede l patisipe nan pwogram yo. Se lè sa a tou, si l te ekri nan IEP a, pou yo fè aranjman pou yon sèvis transpò espesyal.
- **Reprezantan lòt Biwo**. Si gen lòt ajans ki dwe rantre nan pwogram nan tou, reprezantan lòt biro osnon lòt lekòl sa yo, okipe yo tou de tout detay ki nesèsè pou aplikasyon pwogram nan. Tèt kole avek reprezantan lòt ajans yo ede pitit la resevwa sèvis ki te rekòmande yo.

KI LE EPI KOUMAN APLIKASYON AN FET?

Pwogram elèv la fèt pou l pare nan 30 jou lekòl ki vin apre Depatman Edikasyon resevwa rekòmandasyon Komite Edikasyon Espesyal la. Aplikasyon an reyalize gras a tètkole tout moun ki responsab yon travay kelkonk pou pwogram ak sèvis yo derapè. Yon bon òganizasyon fè pwosedi yo fèt vit e byen.

KI SA YON PARAN DWE KONSIDERE PANDAN APLIKASYON PWOGRAM EDIKASYON ESPESYAL LA?

Lè yon elèv rantre nan pwogram yo te rekòmande a, IEP a vin tounen yon zouti nan edikasyon y ap ba li a nan yon atmosfè ki apwopriye. Se yon plan epi se yon mwayen pou mezire efikasite pwogram nan. Gen kèk faktè nan edikasyon elemantè avek segondè pitit la yo dwe

konsidere pandan premye aplikasyon pwogram nan epi tout pandan pwogram nan ap kontinye a. Faktè sa yo jwe yon kokenn ròl e fòk CSE a fè yo parèt klè pou w. Men yon tablo ki kapab ede w konprann ki sa pou w konsidere pandan aplikasyon IEP pitit la.

KONSIDERASYON

FAKTE	REZON POU W PRAN YO ANKONSIDERASYON
Kou yo	Anjeneral, kou edikasyon espesyal yo fèt pou menm ak sa yo bay nan pwogram edikasyon nòmal la. Se vre ni pou nivo elemantè a ni pou nivo segondè a. Preske tout elèv ki andikape yo kapab reyalize bi ak objektif pwogram sa a. Edikasyon espesyal la la pou l modifye osnon adapte zouti pou ansèyman yo ansanm ak manyè yo pou reyalize bi ak objektif sa yo.
Rasanbleman selon bezwen yo	Trè souvan, timoun yo konn rasanble yon sèl kote pou yo pran kou nan pwogram edikasyon espesyal la. Lè sa rive, pwogram nan ak kou yo fèt pou yo bon pou chak elèv anpatikilye. Men, fòk kou ki bon pou yon elèv nan klas la pa soti nan kad enstriksyon ki bon pou tout lòt elèv yo touttan.
Horè	Yon horè fleksib pèmet satisfè bezwen elèv la. Edikasyon espesyal la fèt pou l byen kowòdone avek lòt pwogram ak sèvis yo bay pandan jou lekòl la. Fòk horè a byen bati pou elèv la pa tonbe nan pwogram boutanbout paske pat gen bon jan kowòdinasyon nan efò yo. Epi, fòk elèv la gen posiblite pou l patisipe nan pwogram atistik tankou mizik elatriye.
Egzamen ak Kou Elèv la ap repran	Elèv ki andikape yo sipoze gen opòtinite pou patisipe nan tout egzamen ki òganize pou mezire konesans ak nivo minimòm pèfòmans yon moun oblije genyen pou satisfè lwa Nouyòk yo. Se yon bagay ki enpòtan anpil nan preparasyon moun ki andikape pou High school. Yo kapab patisipe nan egzamen yo rele "Pupil Evaluation" (PEP), Egzamen "Preliminary Competency" (PCT) ak egzamen "Regency Competency" RCT. Si l nesesè, yon elèv kapab repran yon egzamen nan Edikasyon Espesyal osnon nan pwogram nòmal la. Bagay sa yo pèmèt elèv la pran yon seri de teknik ki kapab fasilite l pran yon diplòm. Elèv ki gen gwo andikap yo kapab mande pèmisyon pou yo pa patisipe nan egzamen sa yo, men anjeneral majorite elèv ki andikape yo pa gen pwoblèm sa a.
Lòt mwayen pou w pran yon egzamen	Modifikasyon yo fè pou gen diferan jan yon elèv kapab pran yon egzamen bay elèv ki andikape yo chans pou yo montre ki sa yo konnen san andikap la pa limite yo. Nan IEP a, fòk yo bay yon deskripsyon diferan tip ak jan w kapab pran egzamen sa yo. Li enpòtan anpil pou w konnen ke diferan tip egzamen sa yo egziste anpil nan tout pwogram lekòl la, sa vle di pou egzamen nan klas ak egzamen pou mezire fòs group la tankou: egzamen "Stanford Achievement" (SAT), egzamen California Achievement" (CAT) elatriye. Li gen yon siyifikasyon patikilyè, sitou lè yon elèv ap pran egzamen y ap bay pou tout pwovens la tankou egzamen yo rele "Pupil Evaluation Program, Program tests, Preliminary Competency test, Regents Competency Tests" ansanm ak "Regents Examinations". Diferan egzamen sa yo bay elèv ki andikape yo yon chans menm jan avèk elèv ki nan pwogram nòmal yo pou yo prouve kè yo kapab, pou yo montre sa yo konnen. Fòk yo pase egzamen pwovens la pou yo resevwa yon diplòm lokal, osnon sa yo rele "Regents" la.

Aktivite deyò lekòl la epi aktivite ki pa nan epòk lekol la	Lekòl yo ofri anpil aktivite andeyò lekòl yo ansanm ak aktivite ki nan epòk lekòl la pou sipòte lèfini ranplase pwogram senp la. Fò yo bay elèv ki andikape yo mwayen pou yo patisipe nan tout aktivite lekòl la; kòmanse nan pwomnad anpasan pa klib jiska fèt espesyal ki fèt apre lekòl.
Yon dezyèm lang	Lè elèv ki te antre lekòl la nan nevyèm apati de 1990 rive nan K-9, pafwa yo oblije pran 2 kou nan yon dezyèm lang. Anplis, yo bezwen 3 kredi nan yon dezyèm lang pou yo kapab gen diplòm Regents la. Men, yon elèv CSE a te di ki gen yon andikap ki anpeche l pran dezyèm lang kapab pa oblije pran kou sa yo si IEP a di ke dezyèm lang pa yon nesesite pou elèv sa a. Se yon bagay pou w reflechi sou li anpil, parapò avèk posiblite elèv la. Si elèv la kapab, yo pa sipoze refize ba l yon chans pou l enstwi tèt li menm jan ak zòt. Si l pa kapab pran l, lè sa a elèv ki bezwen diplòm Regents la oblije pran twa lòt kredi nan yon lòt matyè ke l pa oblije pran nan yon kou yo bay twa fwa chak semenn.
Konpyutè ak adaptasyon	Pou pitit la kapab byen prepare avni l epi pou l endepandan, fòk li konnen konpyutè e fòk li konnen pou ki sa li sèvi. Elèv ki nan klas espesyal gen dwa manyen epi aprann sèvi avèk konpyutè. Si CSE a rekòmande l, gen kèk ti aparèy espesyal ki fèt pou aladispozisyon elèv ki andikape yo. Itilizasyon konpyutè a kapab ede elèv ki andikape yo adapte yo a tout yon seri de sitiyasyon.
Mwayen Transpò	Fòk yo bay elèv ki andikape a yon mwayen transpò ki bon pou li. Rekòmandasyon pou mwayen transpò ki nan IEP a baze sou: — nesesite pou chèz roulant, elatriye — konpòtman elèv la pandan machin nan ap mache — nesesite pou yo ede elèv la pou l monte nan machin nan ak pou l desann, menm jan ak pòtapòt — nesesite pou gen yon moun ki kanpe la sou plas pou ede chak elèv.
Kondwit ak disiplin/Ranvwa	Chak distri dwe gen yon kòd pou kondwit ak disiplin ki pale de konpòtman yon elèv dwe genyen pandan l lekòl. Fòk kòd sa a pale de kondwit ak disiplin ki gen rapò avèk elèv ki andikape epi fòk li di tou ki lè yo oblije ranvwaye yon elèv ki andikape bay CSE. Yon Direktè lekòl, si l gen otorizasyon Depatman Edikasyon, kapab ranvwaye yon elèv pou senk jou oplis, men, si yo mande l, li oblije fè yon chitakoze ak elèv la ak paran l osnon moun ki reskonsab li a. Depatman Edikasyon osnon Komisyonè a pa gen dwa ranvwaye yon elèv pou plis ke senk jou san pa gen yon chitakoze. Anplis ankò, si yo ranvwaye yon elèv andikape pandan di jou swivi osnon plis, osnon si lè w konte tout ti ranvwa kout yo, yo fè plis ke di jou osnon plis pandan ane a, ranvwa sa yo ap vin konsidere tankou yon deplasman. Kòm yon ranvwa konsa konsidere tankou yon deplasman, CSE oblije voye yon avètisman alekri bay paran elèv la sou chanjman k pral fèt la epi envite l vin fè yon chita ak li. Paran an gen dwa mande yon chitakoze san patipri si l pa dakò ak rekòmandasyon CSE a epi pitit la gen dwa rete nan pwogram yo te mete l la pandan lòt demach ap fèt. Si distri a ap eseye deplase yon elèv ki mete tèt li ansanm ak lòt elèv ki nan klas la andanje,

766

	Depatman Edikasyon ap oblije fè yon depozisyon kont li nan tribinal. Men, yon distri pa gen dwa refize yon elèv ki andikape al lekòl. Fòk CSE a rantre nan keksyon an epi fòk Depatman Edikasyon apwouve tout aksyon disiplinè kont yon elèv ki kapab kòz yo deplase l. Paran an kapab mande yon reyinyon avèk CSE pou l keksyone IEP a nenpòt ki lè yo ranvwaye pitit li.
Dokiman pou High School	Gen twa kalite diplòm High school pou elèv nan Nouyòk: diplòm lokal, diplòm Regents ak diplòm IEP a. Pou yon elèv gen diplòm lokal la ak Regents la, fòk li pase kèk egzamen epi fò li konplete kèk kou ki obligatwa e fòk kou sa yo gen kredi. Twazyèm kalite diplòm nan, ke yo bay elèv ki andikape, yo rele l diplòm "High School Individualized Education". Men plis enfòmasyon sou diplòm sa yo. Ki sa w bezwen: **Diplòm Regents la** 1) Fòk elèv yo pran epi pase kou nan nivo Regents la. 2) Fòk elèv yo pase egzamen Regents yo. **Diplòm lokal la** 1) Elèv yo fèt pou yo pase kou ki apwouve e ki gen kredi. 2) Elèv yo fèt pou pase egzamen Regents yo. **Diplòm Pwogram Edikasyon Individyalize a** 1) Fòk elèv la konplete 12 ane lekòl, san konte jadendanfan, epi fòk li konplete pwogram IEP a pandan ane lekòl sa a. 2) Yon elèv sipoze resevwa diplòm sa a lè l gen 21 an, si l konplete IEP a. 3) Yon elèv osnon paran yon elèv gen dwa manda distri a pou l bay diplòm nan avan elèv la gen 21 an. Sa va depann de lwa distri la. 4) Elèv ki resevwa diplòm IEP High School la anvan li gen 21 an, gen dwa pou l kontinye ale lekòl la jiskaske li gen 21 an, osnon jiskaske li resevwa yon diplòm Regents oubyen yon diplòm lokal. **Sètifika lokal** Elèv ki andikape yo tou gen dwa resevwa yon sètifika lokal. Gen kèk elèv ki gen dwa resevwa l tou lè yo fin konplete 13 ane lekòl, jandendanfan pa konte. Gen kèk ka, kote elèv ki fonksyone nan nivo moun ki retade yo, gen dwa resenwa yon sètifika a 16 ane. Sètifika sa a yo bay li depandan de bi ak objektif Pwogram Edikasyon Individyalize a. Si l vle, Distri a kapab pa aksepte bay sètifika selon lwa lokal yo. Elèv ki resevwa yon sètifika lokal avan 21 ane kapab kontinye ale lekòl jiskaske yo gen 21 ane, osnon jiskaske yo resevwa yon diplòm Regents oubyen lokal. **Pwogram High School Equivalency yo** Elèv ki andikape yo kapab resevwa diplòm yo anpasan pa pwogram ki prepare moun pou yo resevwa yon diplòm ki egal ak High School. Pwogram sa yo la pou enstwi elèv ki gen plis pase laj yo mande a pou yo kapab pase egzamen Devlopman Edikasyon General la (GED) ki nesesè pou w resevwa yon diplòm ki egal ak High School. Moun ki kalifye ki te resevwa diplòm sa a, ki pa yon diplòm lokal e ki pa Regents nonplis, gen dwa pou l ale nan lekòl piblik nan zònn kote l abite a gratis, jiskaske li gen 21 ane, osnon jiskake li pran diplòm High School li.

Lekòl pwofesyonèl	Kou sa yo bay elèv yo yon mwayen pou yo kapab cheche travay. Li enpòtan pou yon ti moun ki andikape pran mòd kou sa yo avan l pase de lekòl a travay. Pi bonè w kòmanse fè plan pou sa, plis li bon. Elèv ki andikape gen dwa patisipe nan tout kou metye l kapab pran.
Pwogram osnon Sèvis Espesyal pandan 12 mwa a	Elèv ki andikape, ki bezwen yon atmosfè byen estriktire pou yo aprann pandan tout ane a pou yo kapab anpeche regresyon, gen dwa ale lekòl pandan 12 mwa. Si CSE a rekòmande l epi si Depatman Edikasyon an apwouve l, distri lokal yo oblije ofri yon pwogram osnon sèvis espesyal pandan 12 mwa jan li ekri nan IEP elèv la.
Prolonjman pwogram High School la	Tout etidyan gen dwa pou yo rete lekòl jikaske yo gen 21 an si yo pa ko resevwa yon diplòm Regents oubyen yon diplòm lokal. Si yon elèv gen 21 ane anvan osnon le premye Septanm, li kapab kontinye jiskaske ane lekòl la fini. Ane anplis sa yo, paske yo bay elèv yo plis tan pou yo prepare yo, kapab pèmèt kèk etidyan pran diplòm Regents la osnon diplòm lokal la. Kou dete sa yo ba yo chans tou pou yo gen kredi yo bezwen pou yo kapab resevwa yon diplòm.

LOT BAGAY PARAN YO KAPAB PRAN ANKONSIDERASYON

Rive yon lè, si w pa dakò ak pwogram nan, w gen dwa mande pou w reyini ak CSE a pou revize pwogram nan. W gen dwa keksyone rekòmandasyon an nan yon chitakoze sanpatipri ke w kapab mande. W gen dwa kontakte CSE, mande yon revizyon pwogram nan osnon w gen dwa rekonsidere akò w te bay nenpòt kilè. Paran yo dwe mande:

- Eske pitit la pa ta kapab pran egzamen yo yon lòt jan ki ta pèmèt li montre konesans li epi demontre konpetans li vreman?
- Ki lè pitit la ap pran Egzamen Konpetans Preliminè a, Egzamen Konpetans Regents la osnon Egzamen Regents yo?
- Si pitit la pa pase Egzamen Konpetans Regents la, ki lè y ap bay egzamen an ankò? Kouman pou pitit la prepare l pou egzamen ki pral vini yo? Ki kalite èd pitit la kapab resevwa pou korije sa?
- Eske pitit la ap resevwa kredi nan klas espesyal osnon klas nòmal li?
- Konbyen kredi pitit la bezwen pou l resevwa yon diplòm?
- Eske pitit la bezwen ret lekòl lè l fin gen 18 ane pou l resevwa yon diplòm?
- Kouman pou m prepare pitit la pou l kapab jwenn travay demen?
- Si pitit la pa kapab pran diplòm Regents la osnon diplòm lokal la, ki kalite diplòm li kapab arive pran?

Si w toujou kontinye poze jan de keksyon sa yo tout pandan ane lekòl la, plan k te bati a ap byen aplike epi pitit la ap gen ase tan pou l konplete kou obligatwa yo ansanm ak egzamen yo.

☑ DWA PARAN YO PANDAN KATRYEM ETAP LA KI APLIKASYON

Tout pandan aplikasyon an, dwa nou site anwo a toujou kenbe. Kòm paran, w gen dwa kontakte CSE, mande yon revizyon pwogram nan osnon rekonsidere akò w te bay la. Men dwa ki toujou kanpe king:

- Fòk w bay akò w anvan rekòmandasyon pou premye plasman CSE yo kòmanse aplike.
- Fòk yo voye avètisman sou desizyon Depatman an pou rekòmandasyon CSE a.
- Fòk pwogram ak sèvis yo kòmanse nan 30 jou apre rekòmandasyon an, amwenske w mande yon chitakoze sanpatipri.

763

SENKYEM ETAP

Revizyon Anyel: Met Pwogram Nan Ajou

KI SA REVIZYON ANYEL LA YE?

Revizyon anyèl la se yon reyinyon CSE ki ogligatwa pou konnen si, jan IEP a di a, se pwogram sa a menm elèv la bezwen. Pandan revizyon anyèl la, Komite pou Edikasyon Espesyal la ansanm ak lòt moun diskite sou progrè k fèt lèfini yo fè rekòmandasyon pou kontinye, chanje osnon sispann pwogram nan. Apati de sa, Komite a gen pou l revize IEP a, si se nesesè, epi fè rekòmandasyon bay Depatman Edikasyon.

KI MOUN KI PATISIPE LADANN?

Moun ki patisipe nan revizyon anyèl la se menm moun ki nan reyinyon IEP yo. Non tout moun ki la fèt pou yo ekri.

- **Paran yo.** CSE voye di w pral gen yon revizyon anyèl. Patisipasyon w nan reyinyon sa a ede CSE anpil paske se w ki konnen pitit la byen. Nan revizyon anyèl sa a, w kapab bay enfòmasyon ki enpòtan anpil sou istwa pitit la ak pwogrè l. W kapab wè kote opinyon w enpòtan lèfini w veye pou anyen pa manke. Pwofesè ak anvironman lekòl chanje, men vizyon w ak sipò yo gen menm enfliyans la.
- **Elèv la.** Se paran yo ki pou deside si pitit la kapab patisipe ou non. Elèv ki gen 18 ane osnon minè ki pa sou depandans pèsonn kapab deside pou yo vini tou.
- **Komite Edikasyon Espesyal la.** Komite Edikasyon Espesyal la osnon lòt ti komite fè revizyon anyèl la. Fòk manm CSE ki gen manda la osnon fòk yon ti komite la. 72 è avan reyinyon an, fòk yo avèti dòktè a pou l kapab la, si l nesesè.
- **Lòt moun paran yo envite.** W gen dwa mande lòt moun pou yo vin ak w.
- **Pwofesè elèv la.** Kòm manm CSE a, pwofesè a fèt pou l la nan revizyon anyèl la pou l kapab bay enfòmasyon aktyèl, di sa l konnen etidyan an ap remèt, epi fè enfomasyon an klè osnon reponn tout keksyon sou pwogram elèv la klè.
- **Reprezantan lòt ajans.** Si elèv la patisipe nan yon pwogram edikasyon espesyal ki pa nan distri a osnon yon kote ki sou reskonsablite Depatman Edikasyon oubyen yon ajans, yon reprezantan ajans la gen dwa patisipe nan revizyon anyèl la.

KI LÈ GEN REVIZYON ANYÈL?

Revizyon anyèl la fèt yon fwa chak ane. Dat la ekri nan IEP a. Li dwe fèt nan lespas premye ane elèv la antre nan Edikasyon Espesyal la. Men, elèv la, paran yo, pwofesè pitit la, osnon administratè lekòl la gen dwa mande yon revizyon CSE pou chèche konnen si gen yon chanjman oubyen yon modifikasyon ki pou fèt. Si sa rive, lòt revizyon an va gen pou l fèt nan lespas ane premye apre revizyon sa a, konsa vin gen yon lòt dat pou lòt revizyon anyèl la.

Komite Edikasyon Espesyal la ap revize Pwogram Edikasyon Endividyalize pitit la ak w pou l konnen si pwogram nan bon. Se nan revizyon anyèl la pou w diskite si pwogram nan ap kontinye fèt nan yon milye ki pa twò estrik. Apre revizyon sa a, yo fè w konnen si y ap kenbe menm rekòmandasyon yo, si y ap fè chanjman ladan yo osnon si y ap koupe pwogram nan. Depatman Edikasyon ap resevwa yon rekòmandasyon tou nan men CSE a epi l ap di si l dakò ak li. Yo kapab twouve ke pwogram edikasyon espesyal la koresponn ak sa pitit la te bezwen sitelman ke andikap ki te anpeche pitit la aprann nan pa enflyanse pèfòmans li ankò, ki fè pitit la pa bezwen edikasyon espesyal la ankò. Si se desizyon sa a ki pran, l ap enpòtan anpil pou n pale de tout kalite mwayen ki genyen pou ede pitit la. Nan mwayen sa yo gen pwogram pou konble lakin timoun nan, konsèy, diferan jan pou ti moun nan pran yon egzamen, deklasifikasyon sèvis ki bay sipò yo, osnon sèvis ki bay sipò nan peryòd tranzisyon yo. Kapab gen diskisyon sou règleman sèvis sa yo lèfini fòk gen aranjman ki pou fèt ak direktè lekòl la pandan pitit la prale nan edikasyon nòmal la.

BEST COPY AVAILABLE

☑ DWA PARAN YO PANDAN SENKYÈM ETAP LA: REVIZYON ANYÈL

Revizyon anyèl la tonbe nan menm sik pou pwogram yo, sèvis yo ak dwa w. Kòm paran, y ap fè w konnen dat, lè a, kote a, ak moun kap vin nan reyinyon an, y ap envite w pou w patisipe epi, y ap fè w sonje dwa w genyen pou w mennen lòt moun nan reyinyon an. Y ap fè w konnen tou ke si w pa kapab vin nan reyinyon an, w kapab patisipe kanmenm pa telefòn pa egzanp osnon rapò alekri sou reyinyon pou revizyon anyèl la. W kapab gen yon entèprèt gratis si l nesesè. Tout avètisman fèt pou pale de tout lòt chwa ki te konsidere epi esplike pou ki sa se aksyon sa a ki te chwazi.

(1) Avètisman pou revizyon anyèl la ap gen ladann dwa w pou w:

- gen enfòmasyon sou revizyon ki te planifye a;
- enspekte dosye pitit la, rapò epi fè kopi yo pou yon pri abòdab;
- asiste reyinyon an;
- egzije prezans yon dòktè;
- mennen lòt moun nan reyinyon an;
- bay plis enfòmasyon pou CSE a pran ankonsiderasyon;
- jwenn yon evalyasyon endepandan;
- gen yon chitakoze san patipri;
- adrese desizyon ki soti nan chitakoze a bay Ofisye pou pou Revizyon Depatman Edikasyon an;
- resevwa sèvis legal gratis osnon bon mache ansanm ak yon lis ki di ki kote w kapab jwenn sèvis sa yo;
- fè pitit la rete kote l ye a tout pandan prosedi legal yo ap fèt, amwenske de pati yo pa dakò; epi
- konnen, kòm paran, ke w kapab mande ranbouse w tout lajan w te peye yon avoka ki genyen kòz la nan diskisyon sou Edikasyon Espesyal la.

(2) Apre reyinyon kote w fin revize IEP a, w ap resevwa yon lòt avètisman sou rekòmandasyon ki al jwenn Depatman Edikasyon an. Si yo rekòmande pou pitit la resevwa Edikasyon Espesyal, w ap resevwa yon kopi IEP pitit la. Avètisman an ap esplike egzamen yo tou, rapò yo ak lòt faktè yo te sèvi pou fè rekòmandasyon an. Anfen, avètisman an ap pale de dwa pou w:

- jwenn yon chitakoze san mounpa;
- adrese desizyon ki soti nan chitakoze san mounpa a bay Ofisye pou Revizyon Depatman Edikasyon an;
- resevwa lis non tout kote ki bay konsèy legal gratis osnon bon mache ki genyen;
- fè pitit la rete kote l ye a pandan yon chitakoze san patipri osnon pandan yon apel ap fèt, amwenske de pati yo pa dakò; epi
- fè yo plase pitit la, si w dakò, nan pwogram lekòl piblik la pandan yon chitakoze san patipri osnon yon apèl ap fèt ki gen pou l wè ak premye admisyon pitit la nan lekòl piblik jiskaske tout prosedi yo konplete; epi
- konnen, kòm paran, w gen dwa touche lajan w te depanse nan avoka w te pran pou diskiste pou w sou Edikasyon Espesyal, si l genyen.

(3) Lè Depatman Edikasyon an pran desizyon l epi l fè tout aranjman pou l plase pitit la, w ap resevwa yon lòt avètisman. Nan lèt sa a, w ap jwenn desizyon Depatman Edikasyon an; epi y ap di w ki dwa w genyen ladann tou (jan yo di nan nimewo 2 a).

770

SIZYÈM ETAP

Evalyasyon Chank Twa Zan: Mete Egzamen Yo Ak Enfomasyon Pou Evalyasyon Ajou

KI SA YON EVALYASYON CHAK TWA ANE VLE DI?

Yon evalyasyon fèt chak twa ane pou rasanble enfòmasyon sou elèv ki nan edikasyon espesyal yo. Etandone se yon evalyasyon ki fèt chak twa ane, yo rele l Evalyasyon chak twa ane. Pandan evalyasyon sa a, pou yo mete enfòmasyon yo genyen deja ajou, y ap egzamine timoun nan nan anpil bagay yo te egzamine l deja lè l te nan premye plasman an. Egzamen sa a fèt pou evalye bezwen pitit la genyen epi li kontwole si pitit la toujou bezwen edikasyon espesyal la. Se yon enfòmasyon pou yo diskite tou nan reyinyon CSE a.

KI MOUN KI LADANN?

- **Dòktè** — Li bay enfòmasyon sou devlòpman sante fizik, sosyal ak santiman timoun nan. Fòk gen lòt enfòmasyon tou ki gen rapò ak andikap elèv la.
- **Sikològ** — Li bay enfòmasyon sou pèfòmans elèv la, sou devlòpman sosyal li, kò l ak santiman l yo. Yo egzamine elèv la ankò sou anpil bagay yo te egzamine l deja pou met enfòmasyon yo ajou epi pou wè si l fè pwogrè.
- **Lòt moun ki kalifye** — Moun sa yo ede devwale lòt bagay ki enpòtan anpil epi yo reponn keksyon ki enpòtan tou. Lòt pwofesè, espesyalis pou moun ki gen difikilte pou yo pale, sosyal wèkè, konseye pou gide moun, espesyalis pou ede moun fè aktivite, espesyalis ki okipe kò moun, osnon konseye pou oryantasyon pwofesyonèl kapab patisipe nan evalyasyon ki fèt chak twa ane a tou.
- **Komite pou Edikasyon Espesyal** — Li revize epi li pale de enfòmasyon ki te rasanble nan lòt egzamen an, lèfini li fè yon rekòmandasyon ki baze sou enfòmasyon sa a.
- **Paran** — Yo asiste reyinyon an pou yo pale de lòt enfòmasyon ki parèt nan lòt egzamen an.

KI LÈ YO FE EVALYASON CHAK TWA AN AN?

Egzamen chak twa an an dwe fèt twa ane apre premye evalyasyon an, epi li dwe fèt regilyèman chak twa ane jiskaske elèv la pa bezwen edikasyon espesyal ankò.

☑ DWA PAPA AK MANMAN YO PANDAN SIZYÈM ETAP LA: EVALYASYON CHAK TWA ANE

Lè gen yon evalyasyon endividyèl tankou evalyasyon ki fèt chak twa ane a, fòk:

- Gen plis pase yon espesyalis ki la, ansanm ak yon pwofesè pou pi piti osnon lòt espesyalis ki konnen andikap elèv la genyen an byen.
- Gen bon metòd pou evalye tout kalite bagay timoun ki gen pwoblèm pou l kontwole sans li kapab fè, yo itilize mwayen manyèl osnon mwayen vèbal. Metòd pou egzamine timoun nan pa gen dwa anpeche timoun nan montre konesans osnon konpetans li.
- Yo egzamine tout bagay ki gen rapò avèk andikap la.
- Egzamen yo fèt nan lang timoun nan osnon pa lòt mwayen pou kominike san patipri.
- Se moun ki byen antrene ki bay egzamen yo epi fòk egzamen sa yo chwazi selon pwoblèm yo sispèk timoun nan genyen an.
- Yo pran egzakteman enfòmasyon yo bezwen yo pou edikasyon pitit la.
- Dosye pitit la byen pwoteje. Distri a oblije swiv sa lwa federal ki pwoteje sekrè paran ak elèv la di. W gen dwa gade nan dosye pitit la epi w kapab fè kopi dokiman w vle pou bon mache.
- Yo ba w enfòmasyon an nan lang w pale pi byen an osnon yo itilize mwayen w kapab kominike a.
- Yo ba w chans pou w menm ki se paran timoun nan bay enfòmasyon pou evalyasyon an.

BEST COPY AVAILABLE

- Yo ba w dwa pou w chwazi moun w vle pou vin fè yon evalyasyon pou w, osnon w gen dwa mande distri a pou l ba w yon lòt moun.
- Yo di w ke w gen dwa pa dakò ak evalyasyon an si w santi li pa bon.

Pandan tout pwosedi sa yo ap fèt w ap resevwa plizyè lèt. Gen:

- lèt ki di yo pral fè evalyasyon an;
- lèt ki envite w vin asiste reyinyon CSE a, pou w pale de evalyasyon an epi devlope rekòmandasyon yo;
- lèt ki gen rekòmandasyon CSE voye bay Depatman Edikasyon an; epi
- lèt kote Depatman Edikasyon an di ki sa l vle ki pou fèt.

W kapab jwenn sa k ekri nan lèt sa yo ak yon lis dwa tout papa ak manman genyen nan paj 35 jiska 38.

772

Devlòpman Pwogram Edikasyon Espesyal La

REFERANS	ARANJAM POU APLIKASYON	REVIZYON ANYEL	EVALYASYON CHAK TWA ANE
EVALYASYON	→	→	→
REKOMANDASYON			
→			
40 JOU LEKÒL APATI DE JOU NOU RESEVWA REFERANS LA OSNON 30 JOU LEKÒL APATI DE JOU PARAN AN DI L DAKÒ POU EVALYASYON AN (NENPÒT SA K RIVE ANVAN AN)	30 JOU LEKÒL APATI DE REKOMANDASYON CSE A	CHAK 12 MWA	CHAK 36 MWA

Dwa W

Nan chapit ki pale de dwa w genyen yo, yo pale de pwosedi yo itilize pou pwoteje dwa pitit la pou l jwenn yon edikasyon nan yon lekòl piblik ki kapab ede l san peye. Dwa sa yo se yon pati nan pwosedi yo itilize pou kalkile si pou yo voye pitit la nan edikasyon espesyal la.

Men yon rezime dwa w genyen ke nou te dekri nan lòt chapit anvan yo. Se:

- **Dwa pou w gen tout enfòmasyon ansanm ak dwa pou w okouran de tout desizyon yo pral pran.**
  Fòk yo fè w konnen tout dwa w genyen, epi fòk yo di w tou sa yo gen lentansyon fè, pou ki sa yo vle fè l, ki rezilta yo konte jwenn, tout aksyon ki baze sou desizyon sa yo, ak tout lòt bagay yo te konsidere pandan yap chwazi sa yo pral fè yo, nan lang w konprann pi byen an. W gen dwa gade epi fè kopi tout dokiman ki nan dosye pitit la.

- **Dwa pou w patisipe.**
  W gen dwa patisipe nan desizyon yap pran yo lè w asiste reyinyon yo epi yo oblije pran opinyon w ankonsiderasyon lè w rantre nan tout sa kap fèt pou edikasyon pitit la.

- **Dwa pou w di si w dakò osnon si w pa dakò.**
  W gen dwa di w dakò osnon w gen dwa di w pa dakò nan kat sitiyasyon sa yo:

  — anvan premye evalyasyon pitit la;
  — anvan yo plase timoun nan edikasyon espesyal premye fwa a;
  — anvan premye plasman pitit la nan yon pwogram ki dire douz mwa;
  — anvan yo ba li yon referans pou sèvis pou granmoun. Yo kapab bay kalite referans sa a lè yon timoun ki nan edikasyon espesyal, men ki toujou rete lakay li, rive gen 15 ane, epi lè yon elèv ki nan yon pansyon ki gen pwogram edikasyon espesyal la rive gen 18 an.

- **Dwa pou w depoze yon plent**
  Si w panse yo vyole yonn nan lwa yo osnon yonn nan regleman ki gen nan edikasyon espesyal la, w gen dwa depoze yon plent bay OSES ki nan Depatman Edikasyon an. Fòk plent la alekri epi voye l bay:

  Thomas B. Neveldine
  Assistant Commissioner
  New York State Education Department
  Office for Special Education Services
  Room 1073, Education Building Annex
  Albany, New York 12234

  Fòk w konnen tou ke w pakab depoze yon plent si pwoblèm w genyen yo pa ko fin rezoud nan yon lòt nivo. Pa egzanp, si gen yon chitakoze kap fèt ak yon ofisye ki pa nan patipri epi si pa ko gen ankenn desizyon ki pran, w pa kapab depoze yon plent.

  Si w depozen yon plent, fò w resevwa yon repons alekri ki fè w konnen yo pral fouye pou yo konnen epi y ap voye repons ba w nan 60 jou. Si OSES a jwenn prèv distri a te vyole lalwa osnon yon regleman, fòk yo voye je sou distri a jiskaske pwoblèm nan rezoud. Lè distri a vyole yon lwa osnon yon regleman, aksyon yo pran pou korije pwoblèm nan fèt pou l korije pwoblem nan ni pou pitit pa w la·ni pou tout lòt timoun. Kou yo fin mennen envestigasyon an, OSES la ap voye yon repons alekri ba w. Nan lèt sa a, fòk yo bay sa yo jwenn pou chak akizasyon w te fè. Y ap voye yon kopi repons sa bay direktè edikasyon espesyal la, ak chèf distri a (y ap voye l tou bay chèf BOCES la si distri a depann de li). Si w pa satisfè ak rezilta envestigasyon an, w gen dwa mennen kòz la devan:

  Judy A. Schrag, Director
  Office of Special Education Programs
  U.S. Department of Education
  400 Maryland Avenue, S.W.
  Washington, DC 20202

  OSES fèt pou l kenbe kopi tout lèt li resevwa osnon tout lèt li voye. Nan dosye a, OSES fèt pou l ekri ki dat yo voye repons la ba w ansanm ak dat yo rezoud pwoblèm nan.

- **Dwa pou w mande yon evalyasyon apa**
  Si w pa dakò ak evalyasyon an, w gen dwa mande pou yon evalyasyon apa pou pitit la. Distri a fèt pou l peye pou evalyasyon endepandan sa a, sòf si li mande yon chitakoze kote ofisye a di evalyasyon an

774

bon. Si sa rive, w gen dwa jwenn yon evalyasyon endepandan, men leta pap peye pou li.

- **Dwa pou w keksyone yon desizyon**
  W gen dwa keksyone desizyon lekòl la pran pou pitit la. W gen dwa mande yon chitakoze san mounpa pou w keksyone desizyon yo pran pou pwogram edikasyon espesyal pitit la. W gen dwa mennen yon avoka osnon lòt moun ki konn edikasyon espesyal la pou reprezante w nan yon chitakoze. W gen dwa tou pou w resevwa yon lis non moun avèk ajans ki bay sèvis legal gratis osnon sèvis legal bon mache. Yo kapab remèt w kòb w te peye yon avoka pou ka sa a si w gen kòz la.

  Gen kèk distri ki ofri sèvis sa a san peye. Chitakoze a se yon pwosedi kote w menm ak yon reprezantan distri a rankontre ak yon twazyèm moun ki endepandan ki asiste diskisyon yo jiskaske nou vin antann nou sou pwoblèm ki trakase nou nan rekòmandasyon Komite pou Edikasyon Espesyal la osnon nan aksyon Depatman Edikasyon an. Byen souvan, chitakoze nan edikasyon espesyal la ede paran yo ak lekòl la kominike epi li ede yo tranche keksyon yo pou yo vin antan yo san yo pa tounen lennmi, san yonn pa oblije ap veye lòt toutan. Si w bezwen konnen si gen chitakoze nan edikasyon espesyal nan distri w la, kontakte CSE pitit la.

- **Dwa pou w mande pou yo diskite kòz la ankò**
  W gen dwa mande pou yon Ofisye pou Revizyon konsidere desizyon ofisye ki pa nan mounpa a te pran epi w gen dwa mennen desizyon Ofisye pou revizyon an te pran annapèl.

KI SA YON CHITAKOZE SAN MOUNPA YE?

Yon chitakoze san mounpa se yon pwosedi fòmèl yo itilize pou rezoud dezagreman ki gen ant paran yo ak distri a sou atik ki gen nan edikasyon espesyal la. W kapab chwazi yon mwayen ki fòmèl pou w keksyone rekòmandasyon ak desizyon distri a. Sou menm ribrik la, kòm se reskonsablite l, pafwa distri a gen dwa mande yon chitakoze tou si l vle bay pitit la kalite edikasyon l bezwen an nan lekòl piblik. Chitakoze san patipri a pèmèt tande tou de kout cloch yo epi li rezoud diskisyon an gras a yon twazyèm moun.

Lè yo mande yon chitakoze san patipri, Depatman Edikasyon chèche yon kote pou l fèt epi li nonmen yon ofisye leta konnen. Ofisye ki pa nan patipri sa yo pa fèt pou yo anplwaye nan distri a, ni nan BOCES kote distri a ye, epi yo pa kapab gen enterè pèsonèl osnon pwofesyonèl ki kapab enfliyanse objektivite yo.

Chitakoze san mounpa a se yon pwosedi administratif. Menm si li yon tijan sanble ak yon pwosedi ki fèt nan tribinal, lwa yo byen vag. Chitakoze a kapab fèt yon kote ki piblik osnon yon kote ki fèmen. Se w ki pou chwazi. Pwosedi yo gen:

— temwen ki pou parèt anfavè lekòl la osnon anfavè w pou vin bay enfòmasyon, epi pou reponn keksyon ki konsene pwoblèm nan. Distri a rele temwen pa l yo anvan, konsa w gen chans pou w poze chak temwen sa yo keksyon. W gen dwa rele temwen pa w yo epi distri a gen dwa keksyone yo tou;
— echanj dokiman distri a pral itilize pandan chitakoze a avèk w, 5 jou anvan chitakoze a pou pi piti;
— anrejistreman pwosedi a alekri osnon nan yon machin elektronik, fò w gen yon kopi tou;
— atik ki ba w dwa pou w gen yon entèprèt pou moun ki soud osnon yon tradiktè, si l nesesè; epi
— yon vèdik pou ofisye a bay ki pa gen patipri.

Chitakoze a bay tou de pati yo chans pou yo prezante pwen pa yo devan yon ofisye espesyal pou yo kapab jwenn yon solisyon ki legal.

Pou l pa nan patipri, ofisye pou chitakoze a fèt pou l di tou de pati yo kou l pral kòmanse si li gen yon enterè nan sa ki pral pase a. Lè sa a, yonn nan de pati yo gen dwa mande pou yo retire ofisye sa a sou ka a epi mande l pou wete kò l pou Depatman Edikasyon kapab bay yon lòt moun.

KI MOUN KI NAN CHITAKOZE SAN PATIPRI A?

- **Ofisye pou chitakoze san mounpa a** — Li fèt pou l dirije chitakoze a san patipri jiskaske yo rive jwenn yon desizyon endepandan ki baze sèlman sou dokiman yo prezante devann pandan deba yo. Ofisye sa a se distri a ki chwazi l nan yon lis non moun Ministè Edikasyon an konnen ke Depatman Edikasyon an genyen. Fòk moun yo chwazi nan lis sa a:

  1) endepandan epi fòk li pap travay nan distri a.
  2) pa gen yon enterè pèsonèl osnon pwofesyonèl ki kapab anpeche l gen patipri nan chitakoze a.
  3) pat janm patisipe nan elaborasyon rekòmandasyon ki vin mennen desagreman sa a.
  4) gen benediksyon komisyonè a kòm ofisye pou chitakoze lè l fin swiv yon kou pou sa epi si l pase egzamen an.

- **Paran** — Tout pandan pwosedi pou chitakoze san patipri a ap fèt, w angaje tou sòf si w pa vle. W gen dwa mande yon chitakoze, prepare dosye w, epi di ki moun ki kapab asiste deba a. W chwazi si chitakoze a pral fèt anpiblik osnon nan prive.

- **Elèv** — Pafwa, elèv la kapab asiste chitakoze a si paran yo dakò. Yon elèv ki gen 18 ane osnon yon minè ki gen menm dwa ak yon granmoun gen dwa mande yon chitakoze osnon asiste yonn.

- **Reprezantan Distri a** — Se moun ki reprezante Depatman Edikasyon an nan chitakoze san mounpa

a. Moun sa a kapab se prezidan CSE a osnon li kapab yon avoka ki ranje epi ki prezante pozisyon distri a sou keksyon an.

- **Reprezantan Paran yo** — Paran yo gen dwa pran yon avoka tou, osnon yon moun ki se yon aktivis oubyen yon lòt reprezantan pou vin ede yo òganize chitakoze a epi ki di yo kouman pou yo patisipe ladann, men se yo menm ki pou peye l.
- **Gadyen ad litem nan** — Yon ofisye pou chitakoze ki santi ke enterè paran yo pa menm ak enterè pitit la, osnon ke yon lòt moun ta kapab pwoteje enterè timoun nan pi byen, gen dwa nonmen yon gadyen ad litem pou pitit la. Si yo nonmen gadyen ad litem nan, ofisye pou chitakoze a fèt pou l veye pou dwa paran yo pa chanje tout pandan chitakoze a.
- **Temwen** — De pati yo gen dwa mennen temwen pou vin bay bon jan enfòmasyon ki anrapò ak edikasyon timoun nan, epi fòk yo kapab esplike pou ki sa yo pa dakò avèk tel atik nan lwa sou edikasyon espesyal la. Paran yo kapab mande ofisye a pou l voye manda bay yon temwen pou l vin asiste chitakoze a osnon pou l vin remèt dokiman yo pa kapab prezante/osnon jwenn.
- **Estenograf** — Yo kapab chwazi l pou l anrejistre tout pwosedi yo. Si pa gen yonn, fòk yo anrejistre chitakoze a sou yon kaset. Yo itilize kasèt sa a osnon dokiman an lè w gen pou w pran yon desizyon apre chitakoze a. Yon anrejistreman motamo dwe fèt epi fòk ni distri a ni w kapab jwenn li lè nou bezwenn.
- **Entèprèt** — Ofisye a ap mande de pati yo si yo pa bezwen yon entèprèt, epi pran dispozisyon pou gen yon entèprèt pou moun ki soud osnon yon entèprèt ki pale lang pitit la pale lakay li a.

KI LÈ W KAPAB MANDE YON CHITAKOZE SAN MOUNPA?

KOUMAN PARAN YO KAPAB MANDE YON CHITAKOZE SAN PATIPRI

W gen dwa mande yon chitakoze san mounpa pou w keksyone yon detèminasyon anrapò ak dwa pitit la genyen pou l nan yon lekòl piblik ki bon pou li gratis. Demand sa a fèt pou l vini lè CSE a/Depatman Edikasyon fin bay detèminasyon an osnon lè yo fin etidye demand w a. W fè yon demand lè w fin sèvi ak tout metòd ki pa fòmèl yo. Yon demand pou yon chitakoze san mounpa dwe fèt alekri epi fòk yo fèt tou kou w fin reyalize ke bezwen timoun nan pa satisfè epi lè pwoblèm nan pa kapab rezoud pa yon mwayen ki pa fòmèl. Men pou ki rezon yon paran kapab mande yon chitakoze.

- Lè yo pa dakò avèk rekòmandasyon CSE osnon BOE a.
- Lè CSE a pa evalye yon timoun epi li bay rekòmandasyon l apre 30 jou ki vin apre l te resevwa konsantman an.
- Lè CSE a pa aplike rekòmandasyon an pandan 30 jou lekòl ki vin apre a.
- Lè BOE a pa revize, yon fwa chak ane pou piti, pwogram pitit la, osnon lè li pa evalye pitit la ankò chak twa ane.
- Lè w pa dakò ak pwogram edikasyon espesyal yo ba li a.

CHITAKOZE SAN MOUNPA DISTRI A MANDE

Se Depatman Edikasyon ki pou fè yon elèv ki andikape resevwa yon edikasyon nan lekòl piblik gratis. Pou l ranpli ròl sa, fòk li mande yon chitakoze san patipri lè:

- W pa dakò avèk premye evalyasyon an epi si de pati yo dakò pou yo pa anile referans la. Lè konsa, Depatman Edikasyon an fèt pou l mande chitakoze a pou l kapab jwenn pèmisyon pou l fè yon evalyasyon kanmenm, menm lè paran yo pa di yo dakò pou yo fè evalyasyon an.
- Distri a vle fè yon bon evalyasyon, pou l pa oblije peye pou yon moun endepandan vin fè evalyasyon an.
- W pa di si w dakò avèk premye rekòmandasyon pou edikasyon espesyal la.
- W di w pa dakò ankò avèk yon evalyasyon osnon yon plasman.

SA K PASE NAN YON CHITAKOZE?

Pou kòmanse chitakoze a, Ofisye a esplike kouman li pral fè l. Ofisye a bay enfòmasyon ki enpòtan sou pwòp tèt li, epi li mande de pati yo si yo gen keksyon yo ta renmen poze l pou yo konnen si li nan patipri ou non. De pati yo gen dwa dakò pou yo prezante kèk dokiman pou yo kapab soutni pozisyon yo avan yo kòmanse temwaye. Depatman Edikasyon ak paran yo gen opòtinite pou yo fè yon deklarasyon, kote yo esplike ofisye a pou ki rezon yo la a epi ki pozisyon pa yo chak sou keksyon an.

Se Depatman Edikasyon ki gen pou l pwouve ke klasman pitit la, pwogram ak plasman pitit la bon, si gen yon diskisyon. Se Depatman Edikasyon ki kòmanse an premye, li prezante temwen l yo ki idantifye dokiman ki pral sèvi tankou evidans yo. W gen dwa di w pa dakò ak jan bagay yo ap deroule a. W gen dwa keksyone temwen Depatman Edikasyon yo tou.

Lè Depatman Edikasyon fin prezante pozisyon pa l, paran yo prezante pozisyon pa yo, yo rele temwen epi yo soumèt dokiman ki pral sèvi tankou evidans yo. Kòm evidans, w dwe prezante tout dokiman ki gen rapò ak bezwen pitit la ak pwogram li, ke w ta renmen ofisye a pran ankonsiderasyon. W oblije montre Depatman

776

Edikasyon evidans alekri w ta renmen depoze nan chitakoze a, 5 jou davans, epi Depatman Edikasyon tou oblije montre w evidans alekri pa l yo, 5 jou davans. Depatman an gen dwa keksyone temwen w yo. Paran yo tou oblije sèvi pitit la temwen. Fòk temwayaj pa w la kanpe sou bagay ki pase, sou sa w konnen de pitit la osnon sa k te pase lè w te nan reyinyon Komite pou Edikasyon Espesyal la.

Lè w fin prezante ka a, ni Depatman Edikasyon ni w ap gen chans pou nou fè yon konklizyon devan ofisye a. W gen dwa sèvi ankò ak yonn nan evidans w te prezante yo osnon avèk deklarasyon yonn nan temwen yo te fè pou w fè konklizyon w. Fòk w di ofisye a egzakteman ki sa w ta renmen l fè.

KI SA K PASE APRE CHITAKOZE SAN PATIPRI A?

Lè Depatman Edikasyon ansanm ak w fin esplike ofisye a ki pozisyon nou, li fèt pou l remèt yon desizyon alekri. Fòk yo poste yon kopi desizyon sa a bay ni w ni Depatman Edikasyon nan 45 jou ki swiv dat Depatman Edikasyon te resevwa demand pou chitakoze w la.

Desizyon ofisye a gen dwa baze sèlman sou enfòmasyon ki te prezante pandan chitakoze a. Fòk li esplike pou ki rezon epi sou ki baz li pran desizyon an. Desizyon ofisye a final sòf si Depatman Edikasyon osnon w menm pran kòz la pou l depoze l devan yon Ofisye pou Revizyon. Si desizyon ofisye ki pa nan mounpa rive nan apèl, desizyon Ofisye pou Revizyon an pap kapab chanje amwenske w mennen kòz la nan tribinal. Nan desizyon ofisye ki pa nan patipri a, w ap jwenn enfòmasyon ki esplike w kouman pou w ale annapel.

APEL DEVAN OFISYE LETA POU REVIZYON AN

Apel devan Ofisye Leta pou Revizyon an pèmèt revize dwa pitit la genyen pou l resevwa edikasyon espesyal la. Gen pwosedi ki di kouman pou w ale annapel epi fòk w egzekite yo plopplop e byen pou w pa pèdi twòp tan osnon pou yo pa mete l sou kote. Menm si w pa oblije gen yon avoka, fòk w gen enfòmasyon detaye sou pwosedi sa a. W ap jwenn li nan ti liv ki rele: "Handbook I, Regulations of the Commissioner of Education Relating to Appeals and Other Proceeding Before the Commissioner and the State Review Officer". W kapab jwen ti liv sa si w rele osnon si w ekri:

New York State Education Department
Office of Counsel
Education Building, Room 116
Albany, New York 12234
(518) 474-6400

Gen yon koutje sou pwosedi yo epi gen fòm w bezwen yo nan Manyèl Pratik la, Dezyem Pati gid sa a.

Majorite desagreman yo kapab regle yon jan ki pa fòmèl osnon nan yon chitakoze san mounpa. Men, li enpòtan pou w konnen ki chwa w genyen lè w vle mande yon revizyon nan yon lòt nivo. Si w pa satisfè toujou lè w fin itilize tout pwosedi administratif yo, w kapab ale nan tribinal.

LAJAN POU W PEYE AVOKA A

Lwa sou Edikasyon pou Moun ki andikape (IDEA) bay tribinal dwa pou l bay paran yo yon ti monnen pou ranplase kòb yo te bay yon avoka si yo genyen ni nan pwosedi ki pa fòmèl la epi/osnon ni nan pwosedi legal yo anrapò avèk edikasyon yon timoun ki andikape selon lwa sa a.

Kòm paran osnon gadyen, si w chwazi pou w itilize sèvis yon avoka epi w genyen nan chitakoze san patipri a, nan yon apèl osnon nan tribinal, w kapab jwenn yon pati osnon tout kòb w te bay avoka a. Se tribinal la sèlman ki kapab deside. Se pa ofisye pou chitakoze san mounpa a, se pa Ofisye pou Revizyon an nonplis ki kapab fè Depatman Edikasyon remèt w lajan w te peye avoka a.

Prepare Yon Plan — Gade Pi Lwen

Li enpòtan pou w prepare w depi lè pitit la nan High School. Fòk w kòmanse reflechi sou avni pitit la epi prepare yon plan. Elèv ki andikape gen plizyè chwa ankòmansan avèk edikasyon apre lekòl segondè jiska opòtinite pou l jwenn yon travay. Siksè tranzisyon elèv la nan program sa yo osnon nan yon travay depann anpil de preparasyon l te resevwa lekòl la avèk plan ki te bati pou li.

Li enpòtan tou pou w kòmanse travay sou chwa sa yo bonè lèfini fòk timoun nan te gen yon bon preparasyon nan High School. Rantre nan College osnon jwenn yon travay ak lòt opòtinite depann anpil de kalite preparasyon an. Pou w konnen ki chwa w genyen e pou w konnen ki mwayen k genyen pou w peye pou yo tou, itilize CSE a toutotan w kapab.

Tankou n te di piwo a, yon bon tranzisyon nan aktivite apre lekòl segondè depann de preparasyon elèv la te resevwa nan program klas segondè yo. Pa egzanp, si w konnen elèv la pral chèche yon travay apre High School, fòk program segondè a gen yon kou ki gen rapò ak travay. W kapab konsidere tou yon program 2 ane osnon 4 ane kolèj. Nan ka sa a, fòk elèv la anrejistre nan kou ki kapab fè l pase egzamen ofisyèl lokal la osnon egzamen yo rele Regents la.

Pwosedi tranzisyon pou w sot nan High School pou w al tonbe nan yonn nan tout chwa ki genyen yo, lò w fin kite lekòl, se yon bagay ki enpòtan anpil. Sa mande yon plan manch long ki pou kòmanse depi nan program lekòl segondè a. Paragraf apre yo pale de kèk chwa w kapab vle konsidere pandan w ap fè plan sa a.

EDIKASYON PWOFESYONÈL

Pou ki rezon fòk w pran l ankonsiderayon:

Li enpòtan anpil pou preparasyon pou travay la kòmanse bonè. Patisipasyon nan program edikasyon pwofesyonèl yo kapab fè pitit la pran kèk kou byen enteresan anmenmtan ak yon bon jan fòmasyon pou elèv ki andikape. Profesè osnon administratè edikasyon pwofesyonèl yo avèk konseye pwogram reyabilitasyon yo, la pou travay kòtakòt avèk Komite pou Edikasyon Espeyal yo, ak paran yo epi elèv yo pou enskri etidyan an nan kou ak pwogram k ap ede l. Si elèv ki andikape a kòmanse patisipe bonè nan kalite pwogram sa yo, fòmasyon pwofesyonèl yo ap ede elèv sa yo prepare tèt yo pou fè fas avèk yon seri eksperyans apre lekòl segondè. Program sa yo gen kou sou business, agrikilti, lasante, ekonomy familyal, endistri, maketing, teknoloji osnon enpò ekspò ak endistri. Li enpòtan tou pou pitit la pase yon evalyasyon pwofesyonèl bonè. Rezilta yo ap kapab ede w konnen nan kisa pitit la pi fò, nan kisa l pi fèb, avèk kisa l parèt gen aptitid ladann. Definitivman fòk w antre afon nan edikasyon pwofesyonèl pitit la pandan w ap prepare w pou w ede l pran tout chwa yo ankonsiderasyon lè l fin High School.

Ki Kote W Kapab Jwenn Ed:

BOCES, High school kote w kapab aprann yon metye, lekòl pwofesyonèl apre lekòl segondè, (VESID) Biwo ki ofri Sèvis Pwofesyonèl ak Edikasyonel pou Moun ki andikape, Sant kote yo fè Evalyasyon Pwofesyonel, konseye, biro, endistri, avek Biwo pou Edikasyon Jeneral ak Pwofesyonèl Depatman Edikasyon.

SÈVIS REYABILITASYON

Pou ki rezon fòk w pran l ankonsiderasyon:

Sèvis reyabilitasyon pwofesyonèl yo ede moun ki andikape devlope kapasite yo osnon fè kapasite sa yo vinn miyò pou yo kapab jwenn yon travay. Sèvis sa yo depann de bezwen moun nan, ki vle di si se yon moun ki bezwen preparasyon pou l jwenn travay osnon yon moun ki bezwen èd pou l kapab kenbe travay li.

Biwo ki ofri Sèvis Pwofesyonèl ak Edikasyonèl pou moun ki andikape (VESID) nan Depatman Edikasyon Pwovens la, bay sèvis reyabilitasyon pou tout moun ki gen pwoblem fizik, mantal, emosyonèl. Pou l gen dwa resevwa sèvis reyabilitasyon pwofesyonèl sa yo, yon moun fèt pou gen yon andikap ki anpeche l jwenn yon travay. Met sou sa, fòk li parèt klè kou dlo sous ke sèvis sa yo kapab ede moun nan jwenn travay la vreman. Diferan sèvis biwo sa a bay varye, epi ladann yo kapab genyen sèvis pou wè ki andikap yon moun genyen, konsèy, sèvis pou ede moun nan retrouve kapasite fisik osnon mantal li, fòmasyon pwofesyonèl, transpò, sèvis plasman nan travay, zouti ak ekipman, ekipman selon andikap la, kèk modifikasyon nan machin nan, sèvis yon moun ki pou ede andikape a ak yon kontwòl.

Ki kote w kapab jwenn èd:

Biwo ki ofri Sèvis Pwofesyonèl ak Edikasyonèl pou Moun ki Andikape.

778

PLAN POU TIMOUN NAN KAPAB JWENN TRAVAY

Pou ki rezon fòk w pran l ankonsiderasyon:

Anpil pwogram pou aprann yon metye nan high school, tankou sant ki ede w jwenn yon travay, BOCES, pwogram distri a ak sant reyabilitayon pou aprann yon metye ofri fòmasyon pwofesyonèl. Gen yon pil opòtinite pou moun ki andikape jwenn travay, kòmanse depi nan sektè prive a jiska atelye travay pou bay moun andikape soutyen. Gen sèvis, tankou antrenè pou travay, pwogram ki bay asistans sou plas ansanm ak pwogram ki bay asistans pou anplwaye, ki ede moun ki andikape yo rete nan travay yo. Gen sèvis Konsèy pou reyabilitasyon, fòmasyon pwofesyonèl, asistans ki mande yon depans pou reyabilitasyon espesyal, entèprèt ak sèvis ki ede moun jwenn travay ke w sipoze mete nan plan w nan.

Ki kote yo kapab ede w:

Ajans kominotè, kòmès ak endistri, Biro Pou Moun ki retade ak moun ki vin Andikape (OMRDD), Biro pou Moun ki gen Maladi Mantal (OMH), Depatman Sèvis Sosyal pou vil la ak pwovens la (DSS), Komisyon pou Avèg ak Moun ki gen Pwoblèm pou yo wè (CBVH) nan DSS la, ansanm ak Biro ki bay Sèvis pou moun ki Andikape kapab gen yon Metye ak yon Edikasyon (VESID).

EDIKASYON APRE LEKÒL SEGONDÈ

Pou ki rezon fòk w pran l ankonsiderasyon:

Plan pou edikasyon pitit la pou demen fèt pou l kòmanse depi nan junior high school. Fòk IEP pitit la gen plan pou yon edikasyon apre lekòl segondè, plan pou aprann yon metye osnon gen yon fòmasyon pwofesyonèl. Li enpòtan pou w byen kalkile tan pou timoun nan fini ak lekòl, pou l kontinye al lekòl lè l fin gen 18 ane, pou l itilize lòt teknik pou l kapab aprann, pou l fini yon pwogram ki gen menm valè ak pwogram enstriksyon nòmal la, pou l konn sèvi ak ekipman espesyal li bezwen yo, epi pou l pran egzamen pou konplete kredi li bezwen yo. Si w chèche konnen ki sa l bezwen pou l diplome sa kapab ede w anpil.

Pou edikasyon apre lekòl segondè a, li ta bon pou w kontakte diferan lekòl pou w kapab konnen ki kalite pwogram yo genyen. Gen kolèj ak inivèsite prive ansanm ak kolèj ak inivèsite piblik ki ede jenn moun ki andikape jwenn lajan pou l peye lekòl li. Fòk elèv la gen dwa ale nan yon lekòl piblik ki vin apre lekòl segondè yo alèz paske yo pa gen dwa baze yo sou andikap li genyen pou yo pa aksepte l.

Gen lòt jan ki pa tradisyonèl tou pou moun ki diplome nan high school, osnon moun ki kite high school anvan yo diplome jwenn yon konesans akademik osnon yon fòmasyon pwofesyonèl. Pwogram sa yo fè pati de pakèt pwogram ki genyen pou pèmèt granmoun kontinye ale lekòl. Gen anpil sant pou fòmasyon akademik, pwofesyonèl pou granmoun nan kominote moun nan osnon nan ajans leta. Se: pwogram pou prepare moun nan pou l kapab jwenn yon travay, pwogram pou moun nan aprann li nan travay li, pwogram byennèt sosyal (welfare) pou fòme moun nan, Pwogram ki baze sou Lwa pou fòmasyon pwofesyonèl pou tout moun, pwogram kote moun k ap ba w travay la montre w kouman pou w fè l, Pwogram pou bay moun yon bourad pou yo gen plis konesans, Pwogram ki bay moun nan yon chans pou l ale lekòl, pwogram ki ede w pase de lekòl a travay, pwogram pou w prepare egzamen ki gen menm valè ak high school la. Pwogram sa yo gen diferan chwa ki gen enpòtans anpil pou bay moun nan chans pou l genyen ni yon fòmasyon akademik ni yon fòmasyon pwofesyonèl. Li enpòtan pou w jwenn tout enfòmasyon sou pwogram sa yo anrapò ak aplikasyon yo pou elèv espesyal.

Ki kote yo kapab ede w:

Lekòl ki vin apre lekòl segondè, administratè distri a, konseye, Komite pou Edikasyon Espesyal yo, Biro ki ede moun kontinye al lekòl osnon Biro ki ede moun ki andikape jwenn yon fòmasyon akademik ansanm ak yon fòmasyon pwofesyonèl ki anba banyè Depatman Edikasyon, Kowòdinatè moun ki andikape ki nan Biro Inivèsite Leta Nouyòk la, Biro ki bay Enfòmasyon Akademik ak Rapò, avèk Biro ki ede moun kontinye al lekòl ki anba banyè Depatman Edikasyon an.

POU ELEV LA PASE NAN SEVIS YO BAY POU GRANMOUN YO

Pou Ki rezon fòk w pran l ankonsiderasyon

Gen elèv ki andikape ki, selon CSE a osnon Ekip Espesyalis yo (MDT), kapab bezwen sèvis yo bay pou granmoun ansanm ak soutyen pou tout vi yo. Se de gwoup elèv sa yo Seksyon 200.4(h) nan Regleman Komisyonè Edikasyon an pale. Elèv sa yo kapab nan pansyon lekòl la selon rekòmandasyon CSE a osnon nan yon sant ki ofri edikasyon espesyal 100 pousan, fòk anpil efò fèt pou gen yon plan byen bati pou lòt etap yo pral franchi nan lavi yo a. Jan yo pral viv kòm granmoun depann de fòmasyon akademik yo ak kalite plan ki te bati pou sèvis y ap bezwen pandan yo granmoun. Sistèm sèvis pou granmoun yo ap bezwen yon plan manch long ki pou pèmèt yo fè aranjman ni pou kote pou jenn moun sa yo rete ni pou kote y ap jwenn travay.

Komite Distri a pou Edikasyon Espesyal la osnon Ekip Espesyalis ki depann de Pwovens la responsab pou yo kòmanse mete referans yo sou pye. Pou elèv ki gen 15 jiska 17 ane ki anrejistre nan yon pwogram osnon sèvis pou l resevwa yon edikasyon, men ki pa fèmen nan yon sant, fòk Komite a osnon ekip la mande paran l pou l siyen yon fòm pou di l dakò pou yo kapab voye enfòmasyon sou pitit la bay ajans ki ede granmoun yo. Pou elèv ki gen 18 jiska 21 ane, fòk li di li dakò anvan. Si elèv la pa reponn epi si yon anplwaye kote l ye a kwè elèv la pa konprann sa fòm nan vle di, Komite a osnon ekip espesyalis la gen dwa pèmèt paran an siyen fòm nan.

Konsantman papa ak manman nan pwosedi pou bay elèv ki gen laj pou yo refere l nan pwogram pou

granmoun yo, jwe yon ròl kapital. San konsantman sa a, yo pa kapab bati yon plan pou elèv sa a ki rive nan yon sèten laj epi yo pa kapab fè l jwenn kalite sèvis nan ajans li pral bezwen yo antanke yon granmoun. Si w pa bay konsantman w premye fwa yo te mande l la, CSE a osnon MDT a oblije mande konsantman w chak ane jiskaske pitit la gen 21 nan. Lè w bay konsantman sa a, sa pa vle di pitit la pa kapab ale lekòl ankò. Li vle di tousenpleman ke si w pran bonè, vi granmoun li kapab kòmanse byen.

Li enpòtan pou paran yo konnen ke menm si pitit la gen dwa resevwa sèvis nan edikasyon espesyal jiskaske li gen 21 ane, sèvis pou granmoun yo baze sou yon seri egzijans ki byen klè. Egzijans sa yo varye selon regleman ajans sa yo osnon definisyon yo itilize yo. Pa egzanp, nan pratik, pou w gen dwa resevwa sèvis nan Biro pou moun ki retade yo ak pou moun ki devlope yon andikap (OMRDD) fòk moun soufri otistik, fòk moun nan gen parelezi serebral, fòk moun nan gen malkadi, fòk moun nan retade, fòk moun nan gen yon dezòd nan nè l, osnon yon pwoblèm ki kòmanse devlope anvan l te gen 22 ane e ki afekte kapasite l pou l fonksyone pou kont li. Nan pwoblèm li gen nan nè l yo, gen yon seri kondisyon ki klè tankou difikilte pou l aprann, spina bifida, Tourette, nerofibromatoz, nakolepsi, lezyon tromatik nan sèvo, sendròm Prader-Willi, ak dezòd nan sans li yo ke yon dezòd nan nè l yo kapab koze.

Ki kote ki kapab ede w:

Biro pou moun ki retade ak moun ki vin devlope yon andikap, Biro pou moun ki malad mantal, Biro ki ede moun ki andikape jwenn sèvis pou yon fòmasyon akademik ak yon fòmasyon pwofesyonèl, Komisyon pou moun ki avèg, Komisyon pou Timoun ak fanmi yo, Biro Sèvis Sosyal, Distri a.

PLAN POU EDE W PEYE

Pou ki sa fòk w pran l ankonsiderasyon:

Pou w evite yon seri difikilte, w dwe fè plan pou testaman w, pou lajan w ki nan depo, pou byen w genyen osnon benefis gouvènman an bay. Sa pa nan pwosedi devlòpman IEP a, men, CSE a kapab ede w jwenn enfòmasyon sou kote ki kapab ède w.

Ki kote ki kapab ede w:

Biro pou defann moun ki andikape, Avoka w, Ajans Kominotè, SETRC.

YON LIS KOTE KI KAPAB EDE W BATI YON PLAN:

New York State Education Department
Office for Special Education Services
Division of Program Development
Room 1069, Education Building Annex
Albany, New York 12234
(518) 474-8917

New York State Department of Social Services
Commission for the Blind and Visually Handicapped
40 North Pearl Street
Albany, New York 12234
(518) 473-1801

New York State Department of Social Services
40 North Pearl Street
Albany, New York 12234
1-800-342-3715 (DSS General Information)

New York State Office of Mental Health
44 Holland Avenue
Albany, New York 12229
(518) 474-8394

New York State Office of Mental Retardation
and Developmental Disabilities
44 Holland Avenue
Albany, New York 12229
(518) 474-6067

New York State Education Department
Office of Vocational and Educational Services
for Individuals with Disabilities
16th Floor
One Commerce Plaza
Albany, New York 12234
(518) 474-2714

State of New York
Council on Children and Families
Mayor Erastus Corning 2nd Tower Building
28th Floor
Empire State Plaza
Albany, New York 12223
(518) 474-6294

New York State Education Department
Office of General and Occupational Education
Room 979, Education Building Annex
Albany, New York 12234
(518) 473-7155

Office of Advocate for the Disabled
Agency Building #1, 10th Floor
Empire State Plaza
Albany, New York 12223
(518) 473-4129

Office of Coordinator for Disabled
Central Administration
State University of New York
State University Plaza
Albany, New York 12246
(518) 443-5101

Services for College Students with Disabilities
Bureau of Academic Information and Reports
New York State Education Department
Room 5B35, Cultural Education Center
Albany, New York 12230
(518) 473-1215

DEZYEM PATI

Manyèl Pratik

782

ENFOMASYON JENERAL

Kouman pou w patisipe

____ Chèche konnen pwogram lekòl yo, kote yo ye, mwayen k genyen ak non tout moun k ap travay ladan yo.

____ Chèche abitye ak pwogram nan, liv yo ak tou sa pitit w a gen dwa itilize.

____ Pran enfòmasyon sou aktivite ki fèt andeyò lekòl la ansanm ak jan pou l fè rive ladan yo.

____ Mande pale ak pwofesè yo, chak fwa w bezwen.

____ Chèche konnen ki kalite diplòm w ka resevwa osnon chwa w genyen.

Kouman pou w kenbe yon dosye

____ Kenbe yon dosye toulouvri sou pitit la k ap gen ladann:

- dosye medikal li ak nòt sou devlòpman n tankou premye jou l mache, pale, elatriye
- lèt pwofesè l ak administratè l
- nòt li resevwa pou egzamen l pran
- kanè
- kat konferans li te patisipe
- kopi Pwogram Edikasyon Endividyalize

____ Rasanble echantiyon pwojè, pri ak devwa ki montre nan kisa pitit la pi fò.

____ Fè lis nimewo telefòn w rele souvan.

____ Kenbe yon dosye sou edikasyon l, met jadendanfan an ladann tou.

____ Souliye tout dat ki enpòtan nan lekòl la sou kalandrye w.

Sa yo dwe di w

____ Elèv ki andikape gen:

- Dwa resevwa yon edikasyon nan lekòl piblik apati de 3 jiska 21 ane.
- Dwa resevwa enstriksyon nan yon kote disiplinn nan pa twò rèd.
- Dwa legal pou l patisipe nan tout bagay ki disponib pou tout moun.
- Dwa pou pèsonn pa louvri dosye l egsepte paran l.

783

ENFÒMASYON MEDIKAL

Non Doktè A	Adrès Li	Nimewo Telefòn Li	Espesyalite L	Remak
______	______	______	______	______
______	______	______	______	______
______	______	______	______	______
______	______	______	______	______

Eta Sante L:

Dat li wè doktè: ____ ____ ____ ____ ____ ____ ____

Medikaman l ap pran:

VAKSEN AK DAT LI PRAN YO

	Dat					Remak
Disantri-Tetanòs-Koklich	____	____	____	____	____	________
Vaksen Polyo Nan Bouch	____	____	____	____	____	________
Saranpyon	____	____	____	____	____	________
Lawoujòl	____	____	____	____	____	________
Malmouton	____	____	____	____	____	________
Tibekilòz	____	____	____	____	____	________

Lot enfòmasyon (alèji, reyaksyon, elatriye)

784

ISTWA EDIKASYON L

NON LEKÒL LA	NON PWOFESÈ A	ADRÈS	DAT LI ALE	REMAK

Dat Yo Bay Konferans Lekòl La	Moun Ki Te La	Remak Pwofesè Yo	Remak Pa W

785

ISTWA EDIKASYON L (swit)

POZISYON	NON	NIMEWO TELEFÒN
Pwofesè yo:	____________________	____________
	____________________	____________
	____________________	____________
	____________________	____________
	____________________	____________
	____________________	____________
	____________________	____________
Direktè a	____________________	____________
Enfimyè a:	____________________	____________
Moun ki nan tèt Komite pou Edikasyon Espesyal la:	____________________	____________
Direktè Edikasyon Espesyal la:	____________________	____________
Direktè biwo transpò a:	____________________	____________
Jeran an:	____________________	____________
Reprezantan PTA:	____________________	____________
Konseye a:	____________________	____________
Travayè Sosyal la:	____________________	____________
Konseye pou reyabilitasyon:	____________________	____________
Lòt bagay ki enpòtan:	____________________	____________

786

DEVLOPMAN EDIKASYON ESPESYAL LA

PREMYE ETAP

Referans

Kouman pou w patisipe

____ Toujou chèche konnen kouman pitit w ap degaje l lekòl. Siveye si pitit la gen difikilte, si l genyen, pale de sa ni avèk li ni avèk moun k ap travay nan lekòl la.

____ Lè w resevwa yon referans pou w al nan CSE, rele moun ki responsab Komite a pou w fè l konnen ke w resevwa l. Komanse prepare w pou lè ak dat reyinyon yo.

____ Chèche konnen pou ki rezon yo bay referans yo ak ki kalite egzamen ki nesesè.

____ Mande pou w wè ki dosye ki sèvi kòm baz pou yo ekri referans la osnon rele moun ki bay referans la pou w kapab mande plis enfòmasyon ak esplikasyon.

____ Si w kwè pitit la gen yon andikap, ekri yon lèt sou pwoblèm nan, voye l bay Direktè lekòl la osnon moun ki nan tèt CSE a.

____ Siyen fòm ki di w dakò a epi voye l tounen touswit sòf si w pa dakò.

____ Si w ta renmen pale ak yon paran ki gen yon pitit ki nan edikasyon espesyalize, mande moun ki nan tèt Komite a osnon Direktè a pou l fè w kontre ak paran sa a ki se yon manm nan CSE osnon ak lòt paran ki ta enterese pataje egsperyans yo ak lòt moun.

____ Li kote k pale de dwa w la nan referans la. Poze keksyon si w bezwen plis enfòmasyon.

____ Nan dosye pa w, rasanble bagay tankou devwa, rapò, elatriye ke w panse ki kapab itil nan devlòpman evalyasyon ak rekòmandasyon yo. Pa egzanp:

- Dosye medikal
- Kanè lekòl osnon rapò
- Istwa fanmi an
- Aktivite pitit w, sa k enterese l ansanm ak egsperyans li

Kouman pou w monte yon dosye

____ Anrejistre dat w te resevwa referans la epi sere lèt la.

____ Swiv tout bagay pwenpapwen pou w wè si sa ap mache kòm sa dwa.

____ Mande yon kopy referans la epi sere l.

Sa yo dwe di w

____ CSE voye yon lèt ba w menm kote l resevwa referans pitit la.

____ Lèt la sipoze esplike ki kalite evalyasyon yo pwopoze a, li sipoze di w ki dwa w genyen, e li sipoze voye mande w si w dakò.

____ Yo sipoze ekri tout lèt y ap voye ba w nan yon lang w kapab konprann.

787

KI SA KI NAN LET REFERANS LA

Chak distrik gen jan yo ekri lèt referans la. Men, fòk gen enfòmasyon sa yo ladann:

- Fòk yo di w ki sa yo gen lentansyon fè ak ki lòt chwa yo te konsidere.
- Fòk yo di w ki jan yo pral fè evalyasyon an epi kouman yo pral sevi ak enfòmasyon sa a.
- Fòk yo di w ke si w bezwen kopy rapò, devwa k gen nan dosye pitit la, w kapab jwenn yo menm si w ap gen pou w peye yon ti kraze pou sa.
- Fòk yo fè w konnen ke w kapab patisipe nan reyinyon Komite Edikasyon Espesyal la ap fè pou yo devlope yon lis rekòmandasyon.
- Fòk yo di w ke lòt moun gen dwa vin avèk w nan reyinyon yo.
- Fòk yo fè w konnen ke w gen dwa mande pou doktè lekòl la asiste reyinyon Komite pou Edikasyon Espesyal la.
- Fòk yo di w ke w gen dwa bay enfòmasyon sou evalyasyon an e Komite Edikasyon Espesyal la dwe pran yo ankonsiderasyon.
- Fòk yo di w ke w gen dwa jwenn yon evalyasyon endependan ke leta ap peye si w pa dakò ak rezilta evalyasyon distrik la osnon evalyasyon li pwopoze a. Men, distri a gen dwa al diskite sou demand w prezante a devan yon jiri ki pa p pran pa pou pèson.
- Fòk yo fè w konnen ke si w vle, y ap ba w yon lis non ajans ki kapab ba w yon evalyasyon endepandan.
- Fòk yo fè w konnen dwa w pou jwenn yon jijman san patipri.
- Fòk yo ba w enfomasyon sou sèvis legal gratis osnon bon mache ki genyen, avèk tout non, adrès ak nimewo telefòn ajans ki bay kalite sèvis sa yo.
- Fòk yo fè w konnen ke yo kapab remèt w kòb w te peye yon avoka pou sèvis li nan kad edikasyon espesyal la.

Yo oblije:

- Fè w konnen dwa w genyen pou w aksepte osnon pou w pa aksepte di si w dakò osnon si w pa dakò ak premye evalyasyon an.
- Di w ke, selon devlòpman bagay yo, pitit la ap rete nan lekòl ak nan pwogram li ye a sòfsi w dakò avèk lòt aranjman ki fèt yo epi Depatman Edikasyon osnon CSE dakò ak yo tou.

786

EGZANP YON LET REFERANS POU CSE

Dat ____________________

Monchè/Machè ____:
Jeran ak/osnon Moun ki nan tèt CSE a:

Lèt sa a se pou refere pitit mwen ki rele, ____________________, ki fèt le ________, bay Komite pou Edikasyon Espesyal la. Mwen ta renmen w fè yon evalyasyon endividyèl pou li, pou w kapab konnen si li gen yon andikap ki anpeche l aprann e ki ta fè l gen dwa resevwa Edikasyon Espesyalize.

Difikilte pitit la nan lekòl trakase m anpil sitou nan matyè sa yo:

Tanpri rele m kou w kapab pou n pale de referans la.

Mèsi anpil,

____
Paran/gadyen

____
Adrès

____

____
Nimewo telefòn w

789

DEZYÈM ETAP

Evalyasyon

Konsèy pou w kapab patisipe

____ Chèche konnen ki lè ap gen egzamen.

____ Pou w prepare pitit gason osnon pitit fi w pou egzamen an, esplike l ki lè epi pou ki sa y ap òganize yo epi ki moun k ap bay yo.

____ Rasanble enfòmasyon ki kapab ede yo fè evalyasyon pitit la:

- Gade nan dosye w genyen an.
- Mande lekòl la dosye l genyen, dosye nan lòt pwogram piti la te patisipe ladann, epi mande dosye medikal li tou.
- Voye yon ti koutje ankò pou w wè si yo fè menm remak yo plizyè fwa, ekri pwoblèm pitit la genyen, ki jan w remake l aprann pi byen, epi di nan ki sa w panse pitit la ta kapab fè plis pwogrè.

____ Voye nenpòt enfòmasyon ke w ta renmen yo pran ankonsiderasyon nan devlòpman evalyasyon an.

____ Pale ak yon papa osnon yon manman ki te pase nan bagay sa yo sou nenpòt ki pwoblem w ta renkontre.

Kouman pou w monte yon dosye

____ Ekri dat w te di w te dakò pou yo te fè yon evalyasyon pou pitit la.

____ Ekri tout dat pitit la te pran osnon gen pou l pran egzamen, dat yo te swiv li espesyalman nan klas pou w anrejistre tout reyaksyon osnon pwòblèm li genyen.

____ Mete kopi tout lèt yo voye ba w ansanm avèk tout lèt kote w te di w te dakò nan dosye w.

____ Mande kopi tout enfòmasyon ki nan dosye pitit la gen lekòl la epi ranje yo dat apre dat.

____ Mande yon echantiyon fòm IEP a pou w kapab vin abitye ak li.

Sa yo dwe di w

____ Evalyasyon y ap fè yo pa dwe gen patipri e yo dwe fè yo nan lang pitit la pi alèz ladann nan.

____ Yo pa dwe fè rekòmandasyon apati de yon sèl egzamen yo te fè.

____ Nan evalyasyon an, fòk gen yon egzamen medikal, yon evalyasyon sikologik si sikolog la panse l nesesè, yon istwa sosyal avèk lòt dokiman ki enpòtan nan ka sa a. Fòk gen yon moun, pa pwofesè a non, ki pou swiv pitit la pandann l nan klas.

____ W gen dwa reklame yon evalyasyon endepandan nenpòt ki lè e w menm gen dwa di ke se distrik la ki pou peye l.

____ Fò w resevwa yon lèt sou referans la e fòk yo di w ki dwa w genyen nòmalman.

769

ENFOMASYON POU EVALYASYON AN

NON EGZAMEN AN	KALITE EGZAMEN AN	DAT LAP FÈT LA	NON MOUN KAP FÈ L LA
___	___	___	___
___	___	___	___
___	___	___	___

Keksyon w kapab genyen sou evalyasyon an:

Enfòmasyon yo ba w sou pwogrè pitit la ap fè nan lekòl la:

Rezilta k soti nan diskisyon k fèt sou evalyasyon an:

791

TWAZYEM ETAP

Rekomandasyon

Konsèy pou w kapab patisipe

____ Fè CSE konnen ke w ap asiste tout reyinyon komite a.

____ Si w pa kapab asiste yon reyinyon, mande pou yo fè l pito nan yon lè kap bon pou tout moun.

____ Bay CSE enfòmasyon ki gen relasyon ak sijè nou pral diskite a.

____ Poze keksyon sou nenpòt ki enfòmasyon ke yo te bay nan yon reyinyon pou w kapab byen konprann li.

____ Pale ak lòt moun sou pwogram yo rekòmande yo, pa bliye ke w kapab toujou chwazi yon edikasyon òdinè. Si l nesesè, bay devlopman IEP a jarèt.

____ Vizite pwogram osnon plasman ke yap konsidere pou pitit la. Mande kouman pou w fè pou w jwenn yon randevou.

____ Mennen yon zanmi, yon konseye osnon yon fanmi vinn asiste reyinyon yo pou w kapab gen plis sipò.

____ Mande yon echantiyon fòm IEP a pou w kapab abitye ak enfòmasyon k ladann yo.

____ Pran tout faktè ki gen yon relayson avek yon antouray ki pa gen twòp disiplinn ladann ankonsiderasyon.

- Eske pwogram yo ak sèvis yo se egzakteman sa pitit la bezwen an?
- Eske l jwe, pale elatriye ak ti moun laj li ki pa andikape?
- Eske gen pwogram sa yo toupre lakay w?

Kouman pou w monte yon dosye

____ Anrejistre dat reyinyon CSE yo.

____ Anrejistre non moun ki te la.

____ Sere tout lèt you te voye ba w sou keksyon reyinyon yo. Si yo rekòmande pitit la pou edikasyon espesyal, mande yon kopi IEP a.

____ Sere tout bagay lekòl la voye ba w (sètadi: enfòmasyon sou pwogram pou antrene paran ki gen pou louvri, kalandrye reyinyon direksyon an, reyinyon PTA, aktivite apre lekòl, fèt gwoup kominotè ap oganize).

Sa yo dwe di w

____ Yo dwe ba w chans pou w patisipe nan devlopman IEP a.

____ W gen dwa jwenn sèvis yon entèprèt pou moun ki soud osnon yon tradikte si l nesesè.

____ W gen dwa mennen lòt moun nan reyinyon kap fèt sou plan pou edikasyon pitit la.

____ W gen dwa mande pou yon doktè asiste reyinyon IEP yo. W dwe mande sa nan 72 zèdetan anvan reyinyon an.

____ CSE gen pou l voye yon lèt ba w sou rekomandasyon l prezante devan Depatman Edikasyon. Nan lèt la fòk yo di ki rekòmandasyon l ye e fòk yo ekri ki dwa w genyen ankò nan lèt la tou.

792

YON FÈY POU W PRAN NÒT REYINYON CSE POU YON REKOMANDASYON

Dat reyinyon an:________________________

Dat ki nan lèt yo te envite w nan reyinyon an:______________

Moun ki te la:

______________________________________ ______________________________________

______________________________________ ______________________________________

______________________________________ ______________________________________

Evalyasyon:

____

____

____

____

De kisa yo te pale:

____

____

____

____

Rezilta:

Klasifikasyon, si genyen:____

Pwogram ak Sèvis IEP rekòmande:

Edikasyon nòmal:________ Edikasyon espesyal:__________ Tou 2:______________

Plasman yo rekòmande a:

Ekipman w bezwen:

Chanjman nan egzamen an:

Lòt ajans pou w kontakte:

Keksyon ki dwe poze apre reyinyon an:

____

____

____

____

(Mete detay rekòmandasyon IEP a sou yon lòt paj)

793

KATRYEMMAN

Aplikasyon

Kouman pou w patisipe

- ____ Li lèt Rekòmandasyon an byen, gade byen pou wè si l dekri pwogram yo, sèvis yo ak plasman yo byen.
- ____ Si w satisfè osnon si w pa satisfè ak rekòmandasyon an, fè yo konnen touswit pou yo kapab pran sa ankonsiderasyon san pedi tan.
- ____ Prepare pitit la pou nenpòt ki chanjman, tankou lòt klas li pral chita, lòt aktivite, lòt kalite mwayen transpò ak lòt profesè li pral genyen nan pwogram sa a.
- ____ Pran dispozisyon w pou w visite, pou w gade pitit la nan pwogram w asepte a.
- ____ Mande ki moun ki pral travay ak pitit la.
- ____ Poze keksyon sou premye evalyasyon ki kapab fèt nan klas la.
- ____ Kontakte CSE pou w diskite tout keksyon osnon pwoblèm ke w kapab genyen.

Kouman pou w monte yon dosye

- ____ Kenbe yon kopy IEP a ansanm ak lòt enfòmasyon k enpòtan.
- ____ Sere tout lèt ki enpòtan pwofesè, administratè, manm CSE yo te voye ba w.
- ____ Kenbe yon kalandrye horè chak jou/chak semenn pitit la. Anrejistre dat pitit la kòmanse nan pwogram yo rekòmande a.

Sa yo dwe di w

- ____ Avan yo plase pitit w a, fòk w di w dakò.
- ____ Pou pitit la patisipe nan pwogram ki dire 12 mwa a, fòk w di w dakò.
- ____ Nan 30 jou ki vin apre Depatman Edikasyon resevwa rekòmandasyon CSE a, li fèt pou l komanse travay sou li.
- ____ Si y ap konsidere mete pitit la nan yon lekòl ki sèvi avèk dwòg sikotwopik, fòk yo ba w yon kopy règleman lekòl la aleri lè CSE ap renkontre pou l al pran plasman an ankonsiderasyon.

794

HORÈ LEKÒL LA

Mwayen transpò:

Ki lè yo pran pitit la/Ki lè yo depoze l

Moun pou w kontakte a:____________________

Orè: (mete matyè a, non pwofesè a, ak nimewo klas la).

Lè:	Lindi	Madi	Mèkredi	Jedi	Vandredi

Adrès lekòl la:____

Nimewo telefòn nan:____

795

SENKYÈMMAN

Revizyon Chak Ane

Kouman pou w patisite

- ____ Voye yon koutje ankò sou IEP ki te devlope nan reyinyon CSE a pou w kapab wè si pwogram nan vreman ap fè pitit la fè pwogrè pandan ane a.
- ____ Pale de matyè w wè pitit la fò ladann ak lòt w wè li fè progrè ladann.
- ____ Pale de pwoblèm w te rankontre pandan ane a.
- ____ Bay kèk konsèy nan chanjman osnon adisyon ki ta kapab bon pou pwogram ak sèvis lane pwochènn yo.
- ____ Poze keksyon sou bi IEP a epi mande plis enfòmasyon si w kwè l nesesè.
- ____ Esplike pou ki rezon w ta renmen chanje bi IEP a osnon lòt bagay ki genyen ladann.
- ____ Di kouman w panse pou yo ta fè pou reyalize bi ansanm ak objektif ke yo te chwazi pou pitit la.
- ____ Lè l rive nan nevyèm, kòmanse fè preparasyon pou yon edikasyon pwofesyonèl ak plan pou lè l fin fè klas segondè li.
- ____ Pale de diplòm High School ak li, de referans, pyès didantite, sètifika, referans pou yon ajans ki bay sèvis pou granmoun ke pitit la kapab bezwen lè l vin gran.

Kouman pou w monte yon dosye

- ____ Sere kopi IEP yo.
- ____ Rasanble kanè yo, echantiyon devwa pitit la ak rapò konferans pwofesè yo.
- ____ Sere kopi tout lèt lekòl la ekri w pandan ane a.
- ____ Sere yon kopy IEP te devlope nan reyinyon pou Revizyon anyèl la.

Ki sa yo dwe di w

- ____ Fòk gen yon revizyon chak ane sou pwogram chak elèv ki resevwa edikasyon espesyal la.
- ____ Fòk yo voye fè w konnen ki lè k ap gen reyinyon anyèl la davans. Fòk lèt sa a byen esplike dwa w ladann.
- ____ W gen dwa patisipe nan reyinyon an epi w kapab mande pou yo ranvwaye l pou yon lòt dat ki pou w pèmèt w patisipe ladann.
- ____ W gen dwa mande yon revizyon CSE nenpòt kilè epi/osnon w kapab repran konsantman w te bay la pou timoun nan te patisipe nan pwogram nan nenpòt ki lè, si w pa kapab tonbe dakò avèk ofisyèl lekòl la. Nan ka sa a, pitit la ap ret swiv klas nòmal yo epi ap gen yon deba si pa gen mwayen pou n tonbe dakò.
- ____ Lè revizyon anyèl la va fin fèt, CSE ap voye yon lèt ba w avèk rekòmandasyon l yo. Lè sa a ap genyen yon deskripsyon dwa w. Depatman Edikasyon ap voye yon lèt ba w tou avèk desizyon l ansanm ak yon deskripsyon dwa w tou.

786

MEN KOUMAN W PREPARE YON LIS POU REVIZYON ANYEL LA

Dokiman W Fèt Pou W Kenbe Pandan Tout Ane A

Dokiman	Dat	Remak
Dosye lekòl la		
• Kanè	__________	
• Rapò Konferans yo	__________	
• Dosye Prezans/Absans	__________	
• Travay ki fèt nan klas	__________	
• Horè	__________	
• Kopi IEP a	__________	
• Rezilta egzamen yo	__________	
Korespondans lekòl la		
• Demand pwofesè a	__________	
• Lèt lekòl la	__________	
• Lèt CSE	__________	
• Kalandrye lekòl la	__________	
• Reyinyon w te patisipe	__________	
• Kontak w pran nan telefòn	__________	
Lòt rapò		
• Ki soti nan lòt ajans	__________	
• Medikal	__________	
• Evalyasyon endepandan ki te fèt	__________	

SIZYEMMAN

Evalyasyon Chak Twa ane

Kouman pou w patisipe

- ____ Tanzantan voye yon je nan dosye w kenbe a pou w veye si evalyasyon an fèt chak twa ane regilyèman.
- ____ Lè yo voye di w evalyasyon chak twa ane pral fèt, yo kapab voye di w ke sanble y ap bezwen kèk lòt evalyasyon ankò. Si w gen keksyon sou egzamen ki fèk parèt yo, rele CSE pou w mande enfòmasyon.
- ____ Avan reyinyon an, mande yon revizyon rezilta evalyasyon ki te fèt avan an. Ekri nenpòt keksyon w kapab genyen sou rapò yo.

Kouman pou w monte yon dosye

- ____ Anrejistre egzamen yo te bay yo.
- ____ Kenbe yon dosye rezilta egzamen yo apati de lòt evalyasyon an.

Ki sa yo dwe di w

- ____ Elèv k ap resevwa edikasyon espesyal fèt pou gen yon evalyasyon chak twa ane.
- ____ Fòk yo di w davans ke w pral gen yon lòt egzamen ankò ki sipoze gen ladann yon deskripsyon dwa w.

798

DWA TOUT MOUN

Kouman pou w patisipe

W pa bezwen sèvi ak konsey sa yo nan chak sitiyasyon, lèfini fòk w fè atansyon anpil avan w sèvi ak yo.

____ Depi gen mwayen, fè yon efò pou w wè si w ta kapab rezoud yon diskisyon san w pa pase pa administrasyon an.

____ Si w pa dakò ak yon aksyon ke yo pwopoze (pa egzanp, evalyasyon, rekòmandasyon, plasman) di l osnon di w pa satisfè pou w wè si w ta kapab jwenn yon solisyon san w pa pase pa administrasyon an.

____ Pafwa, w kapab prefere yon chitakoze sanpatipri osnon /epi entevansyon edikasyon, espesyalize a. Avan w kòmanse yon aksyon nòmal, chèche konnen byen ki sa pwoblèm nan ye, rasanble tout enfòmasyon yo, konsidere lòt opinyon, konsidere sa w kapab fè san w pa pase pa administrasyon an pou w wè si w kapab rezoud yon diskisyon, lèfini, kalkile kouman w pral kòmanse.

____ Si w vle gen yon chitakoze nòmal, fòk w remèt yon lèt bay Depatman Edikasyon kote w mande pou l fet san patipri.

____ Lè w mande yon chitakoze san patipri, kalkile si w ap voye yon avoka osnon yon moun ki konnen sijè edikasyon espesyalize a byen.

____ Si w pa satisfè de chitakoze san patipri a, w gen dwa mande yon apèl devan Ofisye Leta ki la pou Revizyon an.

____ Toujou sonje ke ni paran yo ni distri lekòl yo la pou enterè pitit la. Enterè pitit la fèt pou toujou premye bagay ki prezan nan tout desagreman.

Kouman pou w monte yon dosye

____ Kenbe yon kopy nan chak dokiman (avètisman, lèt kote w te di w dako, lèt lekòl la voye ba w, dokiman ki montre ke nou te rive tonbe dakò apre yon chitakoze).

____ Pran nòt nan ni konferans, ni reyinyon ni chitakoze k fèt yo.

Kouman pou prezante yon apel devan Komisyonè a

____ (Pati k ap vin apre a esplike kouman apèl la fèt.).

789

Apel Sou Yon Desizyon W Depoze Devan Yon Ofisye Leta Pou Revizyon

W kapab depoze yon desizyon ofisye pou chitakoze san mounpa a te pran devan Ofisye pou Revizyon an. Apèl sa a fèt pou w mande revizyon desizyon ofisye pou chitakoze ki pa nan mounpa a te pran an, epi li se yon lòt chitakoze tou. Desizyon Ofisye Leta pou revizyon an ap depann sou depozisyon ak prèv ofisye pou chitakoze san patipri a te resevwa. Pa gen diskisyon k ap fèt devan Ofisye pou revizyon an, w kapab remèt dokiman sèlman. Fòk w swiv pwosedi pou w depoze yon apèl la byen. Tout pandan w ap depoze apèl la, sonje:

- Yon **petisyon** se yon deklarasyon kote moun nan di pouki rezon li pa dakò ak desizyon ofisye pou chitakoze san mounpa a te pran epi li se yon demand pou Ofisye pou Revizyon an mete desizyon sa sou kote.
- **Petisyonè** a se moun osnon pati ki mande apèl la (se kapab w menm osnon Depatman Edikasyon)
- Moun petisyonè a atake a rele **repondan** (se kapab w menm osnon Depatman Edikasyon).
- Paran an osnon gadyen pitit devan lalwa gen dwa depoze apèl la sou non pitit la.

Fòk w swiv pwosedi yo ansanm ak horè a byen. Pou reyalize bi manyèl sa a byen, yo ekri pwosedi yo kòmkwa petisyonè a se paran yo. (Fòm yo ale de premye etap la jiska dizyèm etap la.) Apèl la sipoze baze sou dokiman w te prezante yo ak depozisyon ki te fèt nan chitakoze san patipri a. W sipoze jwenn yon kopi chitakoze a alekri nan men Depatman Edikasyon pou ede w prepare apèl la. W kapab mande yon avoka osnon yon aktivis ki konn defann paran avan w kontinye fè sa k ekri pi ba a.

1. **Kouman pou w depoze yon apèl**

   Fòk Depatman Edikasyon resevwa yon *avètisman pou di w gen lentasyon mande yon revizyon* (Fòm A) omwen di jou anvan yo depoze plent la e nan 30 jou ki vin apre w resevwa desizyon ofisye pou chitakoze san patipri a.

   Lè w fin tape avètisman pou di w gen lentansyon mande yon revizyon an alamachin, fòk yon lòt moun remèt li bay yon anplwaye distri a, yon manm Depatman Edikasyon, Komisyonè a, osnon yon moun k ap travay nan biro Komisyonè a ki la menm pou resevwa dokiman sa yo delamen alamen. Fò w voye orijinal avètisman an ak dokiman ki pwouve w te remèt Depatman Edikasyon an li tou pa lapòs bay Biro pou Konsiltasyon Depatman Edikasyon an ki nan Albany nan 5 jou ki vin apre w te bay kopi a.

2. **Kouman w prepare yon apèl**

   Apade Avètisman pou di l gen lentansyon mande yon revizyon an, petisyonè a dwe prepare yon Avètisman ak petisyon an (fòm B), Petisyon an, yon Deklarasyon pou verifikasyon (Fòm C) ansanm ak deklarasyon ki pwouve l te remèt avètisman an (Fòm D).

   Fòm B a. Dokiman sa a dwe gen menm antèt nan ti kare ki nan tèt fèy la, a gòch la, ak sa ki a gòch nan tèt Avètisman pou di w gen lentansyon mande yon revizyon. Nan Avètisman ak petisyon an fòk gen menm mo ki nan Fòm B a, epi fòk w siyen yo sou anba. W fèt pou w tache yon kopi Avètisman ak Petisyon an nan petisyon an. Yon kopi Avètisman an ak Petisyon an, yon kopi petisyon an ak yon kopi Deklarasyon pou verifikasyon an fèt pou al jwenn Depatman Edikasyon menm jan w te voye Avètisman pou di w gen lentansyon mande revizyon an.

800

Petisyon. Pa gen yon fòm espesyal pou petisyon an. Men, li dwe prepare konsa.

— Fòk li tape alamachin, fòk li gen de espas ant liy yo, fòk li fèt sou yon fèy blanch ki mezire 8 1/2 pa 11.
— Fòk antèt la parèt nan tèt fèy la a goch menm jan li parèt nan Avètisman pou di w gen lentansyon mande revizyon an ansanm avèk Avètisman ak Petisyon an.
— Nimerote chak paragraf nan petisyon an. Chak paragraf yo dwe pale de yon sèl bagay.
— Pou w kòmanse, mete non w, di ki sa w ye pou pitit la.
— Mete laj pitit la, non lekòl pitit la ale a, si l lekòl.
— Si w te rankontre Komite Distri pou Edikasyon Espesyal la, di si Komite a te di pitit la gen yon andikap, di kouman andikap la rele.
— Si Komite pou Edikasyon Espesyal la di fòk pitit la resevwa edikasyon espesyal, di ki sa Komite a di w pitit la fèt pou l jwenn, tèlke yon kou espesyal osnon sèvis espesyal.
— Di ki dat w te mande chitakoze a, epi ki lè w te resevwa kopi desizyon ofisye pou chitakoze a.
— Esplike Ofisye Leta pou Revizyon an avèk ki sa w pa dakò nan desizyon an, pouki sa w pa dakò ak li. Si l posib, w ta dwe konsilte evidans ki gen nan dosye a, tankou paj ki nan kopi chitakoze a osnon dokiman alekri w te prezante nan chitakoze a pou w soutni pozisyon w.
— Si w pa dakò ak jan yo te fè chitakoze a, di sa tou, epi si l posib, konsilte paj ki nan dosye a ki pwouve sa.
— Si w pa dakò jan reyinyon avèk Komite pou Edikasyon Espesyal le te pase, di ki dat reyinyon sa a te fèt epi di pou ki sa w kwè li pat byen fèt.
— Menm si w pa oblije konsilte kèk pati nan Lwa ak Regleman Federal yo osnon Lwa ak Regleman Pwovens la pou w soutni pozisyon w nan kont desizyon Ofisye pou chitakoze a te pran an, pou rejte osnon fè chanjman nan desizyon an, w gen dwa fè sa nan petisyon an. W kapab remèt yon dokiman separe ki detaye rezon legal w genyen yo. Dokiman separe a, se sa yo rele yon memorandòm legal.
— Nan fen petisyon an, w dwe esplike Ofisye pou Revizyon an ki sa w panse ki pou ta fèt. Pa egzanp, si klasman pitit la ta dwe chanje ou non, epi/osnon si pitit la ta dwe chanje klas ou non.

Deklarasyon pou Verifikasyon (Fòm C). Nan fòm sa a, petisyonè a sèmante devan yon Notè ke deklarasyon ki nan petisyon an se laverite selon sa l konnen. W kapab jwenn yon Notè nan yon biro leta, nan yon bank, osnon si w gade nan anyè telefonik la.

3. **Remèt petisyon an**

Petisyonè a fèt pou l gen yon kopi Avètisman ak Petisyon an, yon kopi Petisyon sa a ak kopi Deklarasyon pou Verifye ke yon moun ki gen plis pase 18 ane ki pa anyen nan diskisyon an (se pa ni w ni pitit la) te remèt petisyon an bay Depatman Edikasyon delamen alamen.

Fòk w fè 2 kopi tout dokiman yo. Fòk w voye yon kopi bay Depatman epi sere lòt la pou w. Orijinal Avètisman ak Petisyon an, Petisyon an avèk Deklarasyon pou Verifikasyon an, plis Deklarasyon ki di w te remèt Petisyon an nan Depatman an dwe al jwenn Ofisye pou Revizyon an. (gade nan senkyèm etap la).

4. **Notarye Deklarasyon ki di w te remèt Petisyon an delamen alamen**

Fòk moun ki remèt dokiman ki nan twazyèm etap la, bay Depatman Edikasyon siyen fòm pou Deklarasyon ki di l remèt Petisyon an delamen alamen (Fòm D) devan yon Notè. Orijinal la sipoze tache nan original Petisyon an. Kenbe yon kopi Deklarasyon an.

5. **Depoze yon Apèl devan Ofisye pou Revizyon an**

Petisyonè a oblije depoze dokiman sa yo nan Office of Counsel, New York State Education Department, State Education Building, Albany, New York 12234. **Fòk tout dokiman yo se orijinal.**

— Avètisman pou di w gen lentansyon mande yon Revizyon (Fòm A)
— Avètisman ak petisyon (Fòm B)
— Petisyon an
— Deklarasyon pou Verifikasyon (Fòm C)
— Deklarasyon ki di Petisyon an te depoze delamen alamen (Fòm D)

6. 10 jou apre l resevwa petisyon an, lòt pati a oblije prepare yon repons pou Petisyon an. Li gen dwa remèt petisyonè a li delamen alamen osnon l gen dwa voye l pa lapòs. Si petisyonè a gen yon avoka, repons la dwe al jwenn avoka l la. Repondan an kapab soumèt prèv alekri, tankou pa egzanp yon memorandòm legal.

7. Si Depatman Edikasyon se petisyonè a, fòk w prepare yon repons pou petisyon an. Lè w fin li Petisyon an, fòk w deside si, nan fèy ki separe a, w pa dakò ak yonn nan deklarasyon ki nan paragraf ki nimerote yo. Nan repons la, fòk w reponn chak paragraf nan petisyon an apa, kote w ap di ki sa ki vre ak ki sa ki pa vre nan deklarasyon ki fèt nan chak paragraf yo. Lè w fin aksepte osnon rejte sa w vle yo nan Repons la, w dwe bay Ofisye pou Revizyon an yon esplikasyon tou kout, kote w di pou ki rezon w kwè desizyon ofisye pou chitakoze a ta dwe chanje. Fòk w bay Petisyonè a yon kopi repons la, tankou yo di nan sizyèm etap la.

   Si Repons la al jwenn Depatman an delamen alamen, moun ki pote la fèt pou li siyen yon Deklarasyon ki di li te bay li delamen alamen (Fòm D). Si Repons la te ale pa lapòs, moun ki poste l la dwe siyen yon Deklarasyon ki di li te poste Repons la(Fòm E). Moun nan oblije siyen Deklarasyon an devan yon Notè. Fò orijinal Repons la ansanm ak Deklarasyon ki di yo remèt li a ale jwenn Biro Konsiltasyon an nan 2 jou ki vin apre dat repons la te al jwenn petisyonè a.

8. Petisyonè a kapab reponn Repons la sèlman sou kalite pwosedi repondan an chwazi kòm defans nan Repons la osnon sou lòt dokiman li ajoute nan Repons la. Ofisye pou Revizyon an pa p aksepte okenn lòt repons. Fòk repondan an resevwa repons la epi fò l depoze l ansanm ak yon Deklarasyon ki di l te remèt li (Fòm D osnon E), devan Biro Konsiltasyon an nan 3 jou ki vin apre li te remèt repons la.

9. Nan chak apèl, Depatman Edikasyon responsab pou l remèt Biro Konsiltasyon an yon kopi rejis alekri a ansanm ak tout pyès akonviksyon devan ofisye pou chitakoze a ansanm ak desizyon menm ofisye a.

10. Nan yon apèl, nenpòt pati gen dwa keksyone Ofisye pou Revizyon an pou l konnen si vreman li pa nan patipri, paske li pa gen dwa genyen okenn enterè pèsonel, ekonomik osnon pwofesyonèl nan chitakoze a. Ofisye pou Revizyon an pa sipoze te janm travay pou yonn nan pati yo, epi fòk li pa t janmè patisipe nan devlòpman yonn nan pwosedi lokal osnon gouvènmantal li pral gen pou li revize nan chitakoze a.

11. **Desizyon Ofisye Revizyon an**

   Ofisye pou Revizyon an fèt pou l pran yon desizyon sou apèl w depoze a nan 30 jou ki vin apre Depatman Edikasyon te resevwa demand pou yo revize desizyon ofisye pou chitakoze a te pran. Y ap poste yon kopi desizyon ofisye pou revizyon an ba w osnon bay avoka w, si w gen yonn, epi y ap voye l tou bay avoka Depatman Edikasyon an.

12. **Revizyon desizyon Ofisye pou Revizyon an nan Tribinal.**

   Si w pa satisfè ak dènye rezolisyon Ofisye pou Revizyon an pran an, w kapab trennen kòz la nan tribinal siprèm osnon nan tribinal ki kouvri distri a. Fòk w depoze plent pou yo revize desizyon Ofisye pou Revizyon an nan lespas 4 mwa ki vin apre yo fin bay vèdik la.

802

FÒM A

AVÈTISMAN POU DEKLARE KE W GEN ÈNTANSYON POU W MANDE YON REVIZYON

NAN APÈL :

[non paran an] :
pou [non pitit la] :

Petisyonè a, :

- kont -

[non distrik lekòl la] :

Defandè a. :

AVÈTISMAN:

Moun ki siyen dokiman sa a gen lentansyon mande pou revize desizyon ofisye a te pran apre chitakoze sou idantifikasyon, evalyasyon osnon plasman [____non pitit la____]. Kou w resevwa avètisman sa a, fòk w prepare yon dokiman alekri sou chitakoze k te fèt devan ofisye ki te travay sou keksyon an. Moun k ap siyen dokiman sa fèt pou l depoze yon kopy fèy sa ansanm ak kopi desizyon ofisye a te pran plis repons petisyon an pou revizyon devan Komisyonè Depatman Edikasyon an.

Dat:

____________Siyati____________
(Siyati paran osnon yon fanmi, reskonsab la ki te depoze apel la)

FÒM B

AVÈTISMAN AK PETISYON

NAN APÈL :

[non paran an] :
pou [non pitit la] :

Petisyonè a, :

- kont -

[non distrik lekòl la] :

Defandè a. :

AVÈTISMAN:

W dwe prezante w nan revizyon sa a epi fòk w vin reponn akizasyon ki gen nan petisyon an. Fòk repons w yo tonbe dakò avèk règ Komisyonè Depatman Edikasyon an sou kalite revizyon sa yo, w kapab jwenn yo nan Office of Counsel, New York State Education Department, State Education Building, Albany, New York 12234.

Si w pa voye yon repons jan lalwa vle a, deklarasyon ki nan petisyon an ap pase pou laverite, epi Komisyonè a ap pran yon desizyon.

Tanpri remake ke selon règ sa yo yon repons sou petisyon an dwe rive nan men petisyonè a, osnon nan men reprezantan legal la si genyen, 10 jou pou plis apre sèvis petisyon pou revizyon an, epi fòk kopy repons sa gen tan depoze nan Office of Counsel, New York State Education Department, State Education Building, Albany, New York 12234, 2 jou apre sèvis la fin fèt.

Dat:

Siyati
(Siyati paran an osnon moun ki reskonsab la e ki te depoze apel la)

804

FÒM C

AFIDAVI POU VERIFIKASYON

Eta Nouyok

ss.

Zòn ______________________

[non paran k ap depoze petisyon an], sèmante, deklare, di ke li se (sa l ye pou pitit la) nan aksyon sa a; ke li li (petisyon an/repons la) epi li konnen sa k ladann yo; ke se laverite selon sa l konnen egsepte pou akizasyon ki ekri ladann yo ki baze sou enfomasyon ak konviksyon, ki pou li menm vre nan ka sa a.

Siyati
(Siyati paran an)
(ekri non w anba siyati a)

Moun sa a sèmante epi l siyen
devan m le [dat] [mwa] 19[ane].

____

(Siyati ak tit ofisye a)
Notè piblik osnon Komisyonè

805

FÒM D

AFIDAVI SÈVIS PESONÈL

DEPATMAN EDIKASYON
ETA NOUYOK
KOMISYONÈ EDIKASYON

NAN APÈL :

[non paran an] :
pou [non pitit la] :

Petisyonè a, :

- kont -

[non distrik lekèl la] :

Defandè a :

ETA NOUYOK
ss.
ZON (__________ konte __________)

[Non moun ki remèt papye a], sèmante, deklare, di ke li (gason/fanm) gen plis ke 18 ane, li pa yonn nan moun ki konsène yo nan aksyon sa a; ke le [dat] [mwa] 19[ane a], nan No.______, Ri a, vil ____________, zòn ____________, Eta Nouyòk, li (gason/fanm) remèt [avètisman, petisyon, ak memorandòm pou sipòte petisyon an] bay [non distri lekòl la] paske li bay yon kopi sètifye epi l kite nan men [non moun li remèt li a] lè ak jou ki ekri anwo a.

Moun ki remèt papye a di tou ke l (gason/fanm) konnen moun li bay fèy la se [non moun ki resevwa papye a], epi se li ki [pozisyon moun sa a] nan distri la.

Siyati
(Siyati moun ki remèt papye a)

Moun nan sèmante epi l siyen devan m
le [dat] [mwa], 19[ane a]

____
Siyati notè a

606

FÒM E

AFIDAVI KE W VOYE
PAPYE A PALAPOS

ETA NOUYOK

ss.

ZON (KOTE DEBA A PRAL FET LA)

[___non moun ki remèt papye a___], sèmante, deklare, di ke li (gason/fanm) gen plis ke 18 ane epi li pa yonn nan moun ki konsène nan aksyon sa a; ke le [___dat___], [___jou nan mwa a___], 19[___ane a___] li remèt [___avètisman, petisyon ak memorandòm ki sipòte petisyon an___] bay [___non defandè a___] nan [___distri lekòl la___] pou rezon sa a paske li remèt yon kopi sètifye menm dokiman sa a nan lapòs, li fèmen n nan yon anvlop ak tout tenm sou li nan _______ yon biwo lapòs _______ ki ofisyèlman sou kont Depatman Lapòs Etazini an nan Eta Nouyok la.

Siyati
(Siyati moun ki remèt papye a)

Moun sa a sèmante epi l siyen le
[___dat___] [___mwa___] 19[___ane a___].

(Siyati ak Pozisyon Ofisye a)

Fòm sa a, w kapab sèvi avèk li pou reponn petisyon an epi lè w ap voye l palapòs men w pa oblije sèvi avèk li lè w ap mande yon apèl.

807

PLANIFIKASYON DAVANS

Kouman pou w patisipe

____ Diskite sou bi alontèm ke w fè avèk pitit la. W dwe bati plan tout lòt sèvis w ap bezwen selon bi sa yo.

____ Toujou chèche konnen si gen chanjman osnon si gen kèk bagay yo ajoute sou lwa yo, règ yo, epi sou plan lokal ak pwovens kote w ap viv la.

____ Patisipe nan travay annatelye, seminè, konferans sou sijè ki gen nenpòt relasyon avèk edikasyon espesyal.

____ Kenbe kontak ak lòt paran ki gen pitit ki gen menm bezwen ak pa w la. Enskri non w nan òganizasyon kominotè ki bay lòt moun enfòmasyon sou edikasyon espesyal.

____ Si pitit la pral gen 18 ane, gade pou w wè si l ap kapab bay akò l selon kalite andikap li genyen an. Si w kwè w dwe pale onon pitit la, gade si w pa ta kapab jwenn pèmisyon sa a nan men tribinal. Pale de sa avèk moun ki nan tèt CSE a.

Kouman pou w monte yon dosye

____ Anrejistre non tout moun ki enpòtan ak tout moun w te pran kontak avèk yo.

____ Ekri tout enfòmasyon ki montre nan ki sa pitit la pi fò. Se yon bagay k ap itil w anpil nan sèvis w ap bezwen ni pandan ni apre l fin lekòl.

____ Anpile tout bagay nan yon katab.

Ki sa yo dwe di w

____ Tout elèv gen dwa al lekòl jiskaske yo resevwa yon diplòm osnon jiskaske yo gen 21 an. Elèv ki resevwa yon diplòm High School EIP gen dwa al lekòl jiska 21 an.

YON KANÈ KI GEN NON MOUN KI ENPOTAN

Non:____Nimewo telefòn:__________

Pozisyon:____

Adrès:____

____

____

Rezon w te kontakte moun sa a:__________________________Dat la:______________

Rezime:

Rezon w te kontakte moun sa a:__________________________Dat la:______________

Rezime:

Rezon w te kontakte moun sa a:__________________________Dat la:______________

Rezime:

809

PWOFIL PITIT LA

Kouman pitit la aprann?

- Fòs li:

- Sa k ta merite plis konsantrasyon:

Ki jan pitit la etidye?

- Fòs li:

- Sa k ta merite plis konsantrasyon:

Lè pitit la pa gen anyen pou l fè, ki sa l fè?

- Fòs li:

- Sa k ta merite plis konsantrasyon:

Fizikman, ki sa pitit la alèz ladann?

- Fòs li:

- Sa k ta merite plis konsantrasyon:

810

PWOFIL PITIT LA (swit)

Kouman pitit la kominike ak moun?

- Fòs li:

- Ki sa k merite plis konsantrasyon:

Kouman pitit la yè avek lòt timoun?

- Fòs li:

- Ki sa k merite plis konsantrasyon:

Ki sa pitit la panse de tèt li?

- Fòs li:

- Ki sa k merite plis konsantrasyon:

PLAN POU APRE HIGH SCHOOL

Translate all department names in left column

A 16 ane

AKSYON	BIWO OSNON SEVIS W AP BEZWEN
Aplike pou Sosyal Sekirite	Biro Sosyal Sekirite
Jwenn yon pèmi travay	Direksyon Lekòl la
Pran enfòmasyon sou Lisans	Sèvis Sikilasyon
Pren enfòmasyon sou biwo ki bay sèvis pou granmoun	Sèvis pou Aprann Metye ak Sèvis pou Edikasyon Moun ki Andikape, Biro pou Moun ki gen Pwoblèm Mantal, Biro pou Moun ki Retade ak Moun ki vin Devlope yon Andikap anpasan pa Biro pou Moun ki gen Andikap k ap Devlope, Biro Sèvis Sosyal (ni gouvènman ni vil la), avèk Komisyon pou Moun ki Avèg ak Moun ki pa Wè byen.

A 18 ane

AKSYON	BIWO OSNON SEVIS W AP BEZWEN
Aplike pou SSI ak Medicaid	Biro Sosyal Sekirite
Anrejistre pou w al vote	LaKominin
Anrejistre pou w al nan lame	Lapòs
Pran yon kat didantite	Depatman Lapolis nan zònn lakay w
Fè konpayi asirans yo konnen ki andikap pitit gason/fi w la genyen lèfini mande yon pèmisyon pou l kapab kontinye patisipe ladann. Kouman pou w jwenn avantaj yo tout pandan pitit la abite avèk w.	Ajans Asirans osnon Biro pou Moun k ap Chèche Travay

A 21 ane

AKSYON	BIWO OSNON SEVIS W AP BEZWEN
Pwogram pou visite granmoun	Anploye Ajans Kominotè avèk biwo lokal Gouvènman an (sa vle di OMRDD Developmental Disabilities Services)
Aplike pou Medicaid	Biro Sosyal Sekirite
Patisipe nan Financial Planning - ki vle di testaman, eritay, byen	Avoka
Fè yon koudèy sou Benefis Federal yo	Biro Sosyal Sekirite
Chèche konnen ki jan granmoun yo ap viv	Sèvis pou Aprann Metye ak Sèvis pou Edikasyon Moun ki Andikape, Biro pou Moun ki gen Pwoblèm Mantal, Biro pou Moun ki Retade ak moun ki vin Devlope yon Andikap, Biro Sosyal Sèvis gouvènman an ak zònn lakay w, ansanm avèk Komisyon pou Moun ki Avèg ak Moun ki pa Wè byen.
Kontakte Pwogram ki ofri amizman pou Kominote a	Sèvis pou Aprann Metye ak Sèvis pou Edikasyon Moun ki Andikape, Biro pou Moun ki gen Pwoblèm Mantal, Biro pou Moun ki Retade ak moun ki vin Devlope yon Andikap, Biro Sosyal Sèvis gouvènman an ak zònn lakay w, ansanm avèk Komisyon pou Moun ki Avèg ak Moun ki pa Wè byen.

812

REZIME EGSPERYANS LI NAN TRAVAY

Nenpòt ki aplikasyon pou travay mande yon lis kronolojik tout eksperyans li fè nan travay. Devlope epi ekri eksperyans pitit gason w osnon fi w fè regilyèman. Tank w kapab, aprann pitit la kouman pou l fè l poukò l. Nan lis sa a, w gen dwa mete travay regilyè ak ti travay kenbemen li te fè, eksperyans li pran nan aprann yon metye, eksperyans li pran kote l te travay kòm volontè, aktivite nan klib osnon aktivite kominotè.

DESKRIPSYON TRAVAY LI TE FE	DAT	KONTAK (pou referans: non, adrès ak nimewo telefòn)	LÒT REMAK
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			

LIS AKWONIM KI PARÈT SOUVAN NAN DOKIMAN SA A

ADL	Aktivite chak jou
BOCES	Direksyon pou Sèvis Edikasyonè Kowoperatif
BOE	Depatman Edikasyon
CBVH	Komisyon pou Moun ki Avèg ak Moun ki pa Wè Byen
CSE	Komite pou Edikasyon Espesyal
CP	Paralezi Serebral
DDSO	Biro pou Moun ki gen andikap k ap Devlope (se yon sèvis lokal Biro Pou Moun ki gen pwoblèm Mantal ak moun ki gen Andikap k ap Devlope)
DSS	Depatman Sèvis Sosyal
ECDC	Sant pou prepare timoun ki pa ko gen laj pou yo ale lekòl
ERSS	Sèvis Sipò ki gen rapò ak Edikasyon
ED	Pwoblèm Emosyonèl
FAPE	Edikasyon nan Lekòl Piblik Gratis ki koresponn ak sa moun nan bezwen an
FERPA	Dwa pou Moun Resevwa yon Edikasyon ak Proteksyon dwa sa yo ki pase an 1974 ("Buckley Admendment" sou Vi Prive)
504	Law sou Reyabilitasyon ki pase an 1973 (Lwa Piblik 93-112, Seksyon 504)
IEP	Pwogram Edikasyon Endividyalize
IHO	Ofisye pou Chitakoze san Patipri a
IQ	Mwayènn Entelijans yon moun
JTPA	Lwa ki bay Moun chans pou yo antrene nan yon travay
LD	Difikilte pou Aprann
LEA	Ajans Edikasyon Lokal
LRE	Yon milye ki pèmèt moun nan evolye
MR	Retade
OSES	Biro pou Edikasyon Espesyal (anvan li te rele Biro pou Edikasyon timoun ki andikape, Depatman Edikasyon)
OMH	Biro pou Moun ki gen Pwoblèm Mantal
OMRDD	Biro pou Moun ki vin Devlope yon Andikap
OT	Terapis pou kò moun/Terapi pou kò moun

P.L. 94-142	Lwa pou Edikasyon tout timoun ki andikape (EHA), ki vin rele kounye a Law pou Moun ki andikape (IDEA)
P.L. 95-561	1978 Chanjman ak Ekstansyon P.L. 94-142 a
P.L. 98-199	1983 Revizyon ak Ekstansyon P.L. 94-142
P.L. 99-372	Kòb avoka a mande ak Ekstansyon P.L. 94-142
P.L. 99-457	Jadendenfan, Klas apre Segondè ak Ekstansyon Sèvis Tranzisyonèl P.L. 94-142
P.L. 100-630	1988 Chanjman Teknik nan P.L. 94-142
P.L. 101-476	1990 The Individuals with Disabilities Education Act (IDEA) lòt non, koreksyon, ak prolonjman P.L. 94-142
PT	Terapis pou kadav ko w
RT	Terapis pou amizman
SED	Depatman Edikasyon Eta a
SETRC	Antrènman pou Edikasyon Espesyal ak Sant Resous
SSI	Revni Siplemantè
VESID	Biro pou Moun ki Andikape apran yon Metye epi jwenn yon Edikasyon

815

LÒT RESOUS KI GENYEN

SANT POU EDE TIMOUN PITI KI FÈK AP DERAPE

ANTRENNMAN NAN EDIKASYON ESPESYAL AK SANT RESOUS

BIWO REJYONAL OSES

LIS ENFÒMASYON

816

REZO SANT KI LA POU EDE TIMOUN PITI NAN NOUYÒK — 15 SANT

817

818

SANT POU EDE TIMOUN PITI NAN NOUYÒK

Coordinating Office
New York State Education Department
Office of Vocational and Educational Services
for Individuals with Disabilities
Room 1607, One Commerce Plaza
Albany, New York 12234
(518) 473-4823

Anba sipèvizyon Depatman Edikasyon Eta Nouyòk la, Sant pou ede Timoun Piti pare pou yo rantre nan matènel la pou ede paran timoun ki andikape depi yo fèt jiska 5 ane. Yo bay enfòmasyon sou program edikasyon espesyal la epi yo ede paran yo jwenn sèvis pou pitit yo.

Men lis ki pou pèmet w jwenn Sant ki nan zòn w ye a.

1. **Early Childhood Direction Center**
   Children's Hospital
   of Buffalo
   936 Delaware Avenue
   Buffalo, NY 14209
   (716) 878-7282 or
   1-800-462-7653

2. **Regional Early Childhood Direction Center**
   264 Village Landing
   Fairport, NY 14450
   or
   University of Rochester
   Strong Memorial Hospital
   Box 671
   601 Elmwood Avenue
   Rochester, NY 14642
   1-800-462-4344 or
   (716) 223-6220

3. **Early Childhood Direction Center**
   Syracuse University
   200 Huntington Hall-2nd Fl.
   Syracuse, NY 13244-2340
   1-800-962-5488 or
   (315) 443-4444,
   (315) 443-3851

4. **Early Childhood Direction Center**
   Broome-Delaware-Tioga
   BOCES
   421 Upper Glenwood Road
   Binghamton, NY 13905-1699
   (607) 729-9301, Ext. 421
   or 422

5. **Early Childhood Direction Center**
   Franklin-Essex-Hamilton BOCES
   West Main Road
   P.O. Box 28
   Malone, NY 12953
   (518) 483-6523

6. **Early Childhood Direction Center of the Capital Region**
   Albany-Schenectady-Schoharie
   BOCES
   Maywood Elementary School
   1979 Central Avenue
   Albany, NY 12205
   (518) 456-9071

7. **Early Childhood Direction Center**
   25 Webster Street
   Kingston, NY 12401
   (914) 338-6755

8. **Early Childhood Direction Center**
   St. Agnes Hospital
   305 North Street
   White Plains, NY 10605
   (914) 681-4656

9. **Early Childhood Direction Center**
   NY Hospital -N- 507
   525 East 68th Street
   New York, NY 10021
   (212) 746-6175

10. **Early Childhood Direction Center**
    SUNY at Brooklyn
    450 Clarkson Avenue
    Box 49
    Brooklyn, NY 11203
    (718) 245-4081

11. **Early Childhood Direction Center**
    United Cerebral Palsy of Queens
    82-25 164th Street
    Jamaica, NY 11432
    (718) 380-3000, Ext. 265

12. **Early Childhood Direction Center**
    Variety Pre-Schooler's Workshop
    47 Humphrey Drive
    Syosset, NY 11791
    (516) 366-8580

13. **Early Childhood Direction Center**
    Suffolk Child Development
    Center
    27 N. Bicycle Path
    Selden, NY 17784
    (516) 696-2040

14. **Early Childhood Direction Center**
    Lincoln Medical and Mental
    Health Center
    234 East 149th Street
    7B - Room 134
    Bronx, NY 10451
    (212) 579-5778 or 579-5779

15. **Early Childhood Direction Center**
    Staten Island University
    Hospital
    475 Seaview Avenue
    Staten Island, NY 10305
    (718) 226-6319

819

REZO SANT ANTRENMAN EDIKASYON ESPESYAL LA AK SANT NAN ETA NOUYÒK LA (SETRC)

77

820

821

Coordinating Office
New York State Education Department
Office for Special Education Services
Division of Program Development and Support Services
Albany, New York 12234
(518) 474-8917, 474-2251, or 474-5804 or 473-7563

Albany-Schoharie-Schenectady BOCES SETRC
Maywood School
1979 Central Avenue
Albany, New York 12205
(518) 456-9069

Broome-Delaware-Tioga BOCES SETRC
421 Upper Glenwood Road
Binghamton, New York 13905-1699
(607) 729-9301, Ext. 362 and 303

Buffalo City SETRC
School #75
99 Monroe Street
Buffalo, New York 14206
(716) 851-3919 or 851-3844

Buffalo City SETRC
Part 200 Management System
School #26
84 Harrison Street
Buffalo, New York 14210
(716) 828-4710

Cattaraugus-Allegany-Erie-Wyoming BOCES SETRC
1825 Windfall Road
Olean, New York 14760
(716) 372-8293, Ext. 224

Cayuga-Onondaga BOCES SETRC
5980 South Street Road
Auburn, New York 13021
(315) 253-0361

Clinton-Essex-Warren-Washington BOCES SETRC
Box 455
Plattsburgh, New York 12901
(518) 561-0900, Ext. 216

Delaware-Chenango SETRC
10 North Canal Street
Greene, New York 13778
(607) 656-4105

Dutchess BOCES SETRC
578 Salt Point Turnpike
Poughkeepsie, New York 12601
(914) 471-9200, Ext. 497

Erie 1 BOCES SETRC
1050 Maryvale Drive
Cheektowaga, New York 14225
(716) 631-2894

Erie 2-Chautauqua-Cattaraugus BOCES SETRC
LoGuidice Center
Building A
9520 Fredonia Stockton Road
Fredonia, New York 14063
(716) 672-4371, Ext. 264, 275, or 337
1-800-344-9611

Franklin-Essex-Hamilton BOCES SETRC
North Franklin Educational Center
52 State Street
Malone, New York 12953
(518) 483-1390

Genesee-Wyoming BOCES SETRC
8250 State Street Road
Batavia, New York 14020
(716) 344-7738

Hamilton-Fulton-Montgomery BOCES SETRC
Fulton-Montgomery Community College
Route 67 - Room L210
Johnstown, New York 12095
(518) 762-7754

822

Herkimer-Fulton-Hamilton-Otsego BOCES SETRC
400 Gros Boulevard
Herkimer, New York 13350-1499
(315) 867-2082

Jefferson-Lewis-Hamilton-Herkimer-Oneida BOCES SETRC
Arsenal Street Road
Watertown, New York 13601
(315) 785-9137
1-800-544-3645

Livingston-Steuben-Wyoming BOCES SETRC
Holcomb Building
Geneseo, New York 14454
(716) 243-5470

Madison-Oneida BOCES SETRC
Spring Road
Verona, New York 13478
(315) 363-8000

Monroe 1 BOCES SETRC
119-S South Avenue
Webster, New York 14580
(716) 265-4030

Monroe 2-Orleans BOCES SETRC
3599 Big Ridge Road
Spencerport, New York 14559
(716) 352-2443 or 352-2483

Nassau County BOCES SETRC
Rosemary Kennedy Center
2850 North Jerusalem Road
Wantagh, New York 11793
(516) 781-4044, Ext. 270, 271, or 272

New York City SETRC
Community School District #31
211 Daniel Low Terrace
Staten Island, New York 10301
(718) 448-9600, Ext. 42

New York City SETRC
UFT - Special Education Support Program
260 Park Avenue South
New York, New York 10010
(212) 260-7679

New York City SETRC
Alternative High Schools and Programs
351 West 18th Street
Room 136
New York, New York 10011
(212) 206-0570

NYC Region I SETRC
P.S. 811
55 East 120th Street
New York, New York 10035
(212) 534-6500

NYC Region II SETRC
Edward R. Byrne School
2750 Lafayette Avenue
Room 304
Bronx, New York 10465
(212) 892-5527

NYC Region III SETRC
360 36th Street
Brooklyn, New York 11232
(718) 965-4800, Ext. 53

NYC Region IV SETRC
P.S. 199
1100 Elm Street
Brooklyn, New York 11230
(718) 645-8515

NYC Region V SETRC
Francis Lewis High School
58-20 Utopia Parkway
Flushing, New York 11365
(718) 357-8510

New York City SETRC
Basis High School
Superintendent Office
1171 65th Street
Brooklyn, New York 11219
(718) 236-5455, Ext. 43

New York City SETRC
Bronx Superintendent Office
Room 122
3000 E. Tremont Avenue
Bronx, New York 10461
(212) 892-9926

New York City SETRC
Brooklyn High School
Superintendent Office
Room 200
1600 Avenue L
Brooklyn, New York 11230
(718) 338-9703 Ext. 660

New York City SETRC
Queens High School
Superintendent Office
Newtown Annex High School
105-25 Horace Harding Expressway
Corona, New York 11368
(718) 592-4496

Oneida-Herkimer-Madison BOCES SETRC
Box 70 - Middle Settlement Road
New Hartford, New York 13413
(315) 768-4614 or 768-4686

Onondaga-Cortland-Madison BOCES SETRC
P.O. Box 4774
Syracuse, New York 13221
(315) 433-2645

Ontario-Seneca-Yates-Cayuga-Wayne BOCES SETRC
Finger Lakes Educational Center
3501 County Road 20
Stanley, New York 14561
(716) 526-6410

Orange-Ulster BOCES SETRC
RD #2
Gibson Road
Goshen, New York 10924
(914) 294-2284, Ext. 276

Orleans-Niagara BOCES SETRC
Kenan Site
195 Beattie Avenue
Lockport, New York 14094
(716) 439-4328, 439-4329 or
439-4320

Oswego BOCES SETRC
County Route 64
Mexico, New York 13114
(315) 963-4320

Otsego-Northern Catskills BOCES SETRC
Rexmere Park
Stamford, New York 12167
(607) 652-7531, Ext. 240

Putnam-No. Westchester BOCES SETRC
200 BOCES Drive
Yorktown Heights, New York 10598
(914) 245-1050 or 245-2700, Ext. 288

Rensselaer-Columbia-Greene BOCES SETRC
1550 Schuurman Road
Castleton, New York 12033
(518) 732-4474

Rochester City SETRC
Central Administrative Offices
131 West Broad Street
Rochester, New York 14614
(716) 262-8710 or 262-8711

Rockland BOCES SETRC
BOCES Media Center
Railroad Avenue School
One Cosgrove Avenue
West Haverstraw, New York 10993
(914) 429-1090

St. Lawrence-Lewis BOCES SETRC
Northeast Campus
P.O. Box 330
Norwood, New York 13668
(315) 353-6684

Saratoga-Warren BOCES SETRC
Myers Educational Center
Henning Road
Saratoga Springs, New York 12866
(518) 584-3239, Ext. 286

Schuyler-Chemung-Tioga BOCES SETRC
Instructional Support Center
431 Philo Road
Elmira, New York 14903
(607) 739-3581, Ext. 455

Steuben-Allegany BOCES SETRC
6666 Babcock-Hollow Road
Bath, New York 14810
(607) 776-7631

Suffolk 2 BOCES SETRC
School Services Center
Winganhauppauge Road
Islip, New York 11751
(516) 277-7403

Sullivan BOCES SETRC
85 Ferndale Loomis Road
Liberty, New York 12754
(914) 292-0082

Syracuse City SETRC
Teacher Center
501 Park Street
Syracuse, New York 13203
(315) 425-4685

Tompkins-Seneca-Tioga BOCES SETRC
555 South Warren Road
Ithaca, New York 14850
(607) 257-1551, Ext. 276

Ulster BOCES SETRC
175 Route 32 North
New Paltz, New York 12561
(914) 255-1402

Washington-Warren-Hamilton-Essex BOCES SETRC
Dix Avenue
Southern Adirondack Education Center
Hudson Falls, New York 12839
(518) 793-7721, Ext. 219

Westchester 2 BOCES SETRC
Instructional Services Department
2 Westchester Plaza
Elmsford, New York 10523
(914) 345-8500

Yonkers City SETRC
Administrative Annex
John Burroughs Junior High School
150 Rockland Avenue - Room 4031
Yonkers, New York 10710
(914) 376-8208, Ext. 245

BIWO POU EDIKASYON ESPESYAL

BIWO REJYONAL AK ZÒN YO OKIPE

Biwo k ap mennen pwogram sa a gen 5 ti biwo ki gen moun ki kapab k ap travay ladan yo. Yo gen pou yo òganize sèvis Edikasyon Espesyal yo lèfini pou yo bay ni lekòl yo ni moun k abite nan zòn yo asistans teknik.

ZÒN ALBANY
Mary Raihofer, *Sipèvizè a*
NYS Education Department
Cultural Education Center
Room 9C49 CEC
Empire State Plaza
Albany, New York 12230
(518) 474-5356
Fax: (518) 473-8733

ZÒN WESTCHESTER
Paula Shinkledecker, *Sipèvizè a*
NYS Education Department
1950 Edgewater Street
Yorktown Heights, New York 10598
(914) 245-0010
Fax: (914) 245-2952

ZÒN LONG ISLAND
Steve Berman, *Sipèvizè a*
NYS Education Department
Salisbury Center
Valentines and The Plain Roads
P.O. Box 1034
Westbury, New York 11590-0114
(516) 977-8700, Ext. 245
Fax: (516) 338-0238

SÈVIS POU SIPÈVIZE PWOGRAM YO
Hannah Flegenheimer,
Direktè Zònn nan
NYS Education Department
55 Hanson Place
Brooklyn, New York 11217-1580
(718) 260-2705
Fax: (718) 260-2704

NAN LWÈS LA
Gabe Coppola,
Sipèvizè a
NYS Education Department
Richmond Avenue
Batavia, New York 14020
(716) 344-2112
Fax: (714) 343-2660

ZÒN NOUYÒK SITI
Rebecca Cort, *Chèf Biwo a*
Rebecca Skinner, *Sipèvizè a*
Christine Zwierko, *Sipèvizè a*
Patricia Shubert, *Sipèvizè a*
Catherine Kerins, *Sipèvizè a*
NYS Education Department
55 Hanson Place
Brooklyn, New York 11217-1580
(718) 260-2705
Fax: (718) 260-2704

BIRO REJYONAL OSES YO

Sèvis pou Sipèvize Pwogram yo
Hannah Flegenheimer, Direktè Zònn nan
(718) 260-2705

<u>NAN LWES LA</u>
Gabe Coppola, Supervisor
NYS Education Department
Richmond Avenue
Batavia, New York 14020
(716) 344-2112

<u>ZON ALBANY</u>
Mary Raihofer, Supervisor
NYS Education Department
Cultural Education Department
Room 9C-49 CEC
Empire State Plaza
Albany, New York 12230
(518) 474-5356

<u>ZON WESTCHESTER</u>
Paula Shindledecker, Supervisor
NYS Education Department
1950 Edgewater Street
Yorktown Heights, New York 10598
(914) 245-0010

<u>NAN NOUYOK SITI</u>
Rebecca Cort, Bureau Chief
NYS Education Department
55 Hanson Place
Brooklyn, New York 11217-1580
(718) 260-2705

<u>ZON LONG ISLAND</u>
Steve Berman, Supervisor
NYS Education Department
Salisbury Center
Valentines and The Plain Roads
P.O. Box 1034
Westbury, New York 11590-0114
(516) 997-8700, Ext. 245

826

The University of the State of New York
NEW YORK STATE EDUCATION DEPARTMENT
Office for Special Education Services
Division of Program Development
and Support Services
Room 1069, Education Building Annex
Albany, New York 12234
6/92

LIS ENFOMASYON

W kapab jwenn **YON KOPI** liv sa yo Depatman Edikasyon fè piblye san peye nan Rezo pou antrenman Edikasyon Espesyal ak Sant Resous (SETRC) la. Ekri non w ak adrès w anba a, fè yon ti kwa bòkot tou sa w ta renmen resevwa, lèfini voye sa a nan SETRC ki nan zòn bò lakay w a. Nan sa a w ap jwenn yon lis adrès. Tann 3 - 4 semèn pou yo pote l ba w. Si w ta renmen gen plizyè kopi nan nenpòt ki liv sa yo, voye sa a tounen bay Depatman Edikasyon Eta Nouyòk la, Office for Special Education Services, **Attention: Publications** nan adrès ki anwo a.

Non w:_______________________________Kisa w ye:______________________

Adrès w: ____

____

_____________________________________ Zip:______________

LWA NOUYOK AK REGLEMAN

____ **Atik 89 sou Lwa pou Edikasyon**

Nan seksyon sa a yo pale de reskonsablite dirèk distri lekòl nan zòn la ansanm avek Depatman Edikasyon genyen pou yo edike elèv ki andikape.

____ **Atik 81 sou Lwa pou Edikasyon**

Yo pale de lwa ki okipe edikasyon elèv ki abite yon kote yo okipe timoun ni sa k gen andikap ni sa k pa andikape.

____ **Pati 200 nan Regleman Komisyonè pou Edikasyon an (5/92)**

Obligasyon leta pou l edike elèv ki andikape.

LWA GOUVÈNMAN FEDERAL LA AK OBLIGASYON L

____ **Lwa pou edikasyon moun ki andikape, 20 Kòd Etazini, Seksyons 1400-1461** ***(avek tout chanjman dapre P.L. 94-142, P.L. 98-199, P.L. 99-372, P.L. 99-457 ak P.L. 100-630).***

____ **The Individuals with Disabilities Act (IDEA) (Lwa pou moun ki andikape) (P.L. 101-476)**

Lwa 1990 sa a pote chanjman nan Lwa pou moun ki andikape yo. (Education of the Handicapped Act).

____ **Ed yo bay tout eta/pwovens pou edikasyon timoun ki andikape, 34 Kòd Regleman Federal, Pati 300** ***(1990)***

Lwa federal sa a montre ki sa pou w fè lè w vle aplike lwa federal ki okipe edikasyon timoun ki andikape yo ni nan pwovens Nouyòk la ni nan vil la.

___ **Atik 504 sou reyabilitasyon Lwa 1973 la, 29 Kòd Etazini 794, Ki kont prejije kont moun ki andikape, 34 Kòd Regleman Federal, Pati 104**

Lwa ak regleman ki kont prejije kont moun ki andikape lè se gouvènman federal la ak pwogram espesyal ki responsab yo.

___ **Lwa pou proteje Sekrè ak Dwa Edikasyonèl yon fanmi ki parèt an 1974, 20 Kòd Etazini, Seksyon 1232 y ansanm ak Pwoteksyon epi Dwa pou Edikasyon yon fanmi, 34 Kòd Règleman Federal, Atik 99**

Lwa ak regleman ki pale de dosye yon elèv plis dwa ki pa penmèt nenpòt ki moun al gade nan dosye l; yo rele l tou "Buckley Amendment".

LIV

___ **Yon Gid pou Paran sou Edikasyon Espesyal: Dwa pitit w pou l resevwa yon Edikasyon nan Eta Nouyòk la *(1992)* (A Parent's Guide to Special Education: Your Child's Right to an Education in New York State *(1992)*)**

Liv sa a ekri espesyalman pou paran. Li esplike devlopman edikasyon espesyal la, ansanm ak reskonsablite ajans pwovens avèk vil la devan timoun ki gen pwoblem pou yo aprann.

___ **(Y AP KORIJE L) Yon gid pou Komite ki okipe Edikasyon Espesyal nan Eta Nouyòk la (1987) ((UNDER REVISION) A Guidebook for Committees on Special Education in New York State *(1987)*)**

Yon liv ki ede manm CSE yo nan reskonsablite yo; li pale tou de mwayen pou yo fè fas ak yo byen.

___ ***(*Y AP KORIJE L*)* Akseswa Asistans Teknik pou Administratè ak Komite pou moun ki andikape (1984) ((UNDER REVISION) Technical Assistance Materials for Administrators and Committees on the Handicapped *(1984)*)**

Yon liv ki pale de fòm ki nesesè pou ede distri lekòl yo pou yo fè fas ak obligasyon yo nan pwogram edikasyon espesyal la.

___ **Pwosedi pou sèvi Etidyan ki pa pale angle byen (LEP) ak Bezwen espesyal nan Pwovens Nouyòk la *(pibliye ankò an 1990)* Guidelines for Services to Students with Limited English Proficiency (LEP) and Special Needs in New York State *(reprinted 1990)***

Dokiman sa a esplike devlopman edikasyon espesyal la pou pèp lang angle pa lang manman yo epi ki gen yon kilti ki diferan.

___ ***(*Y AP REVIZE L*)* Gid pou ede Elèv ki andikape aprann yon metye (1990) ((UNDER REVISION) Guide to Occupational Education for Students with Handicapping Conditions *(1990)*)**

Liv sa a rezime enfòmasyon sou pwoblèm ki enpòtan ki gen rapò ak distribisyon yon pwogram selon andikap elèv yo pou administratè ak profesè lekòl ki aprann moun yon metye ak sa k nan edikasyon espesyal yo.

___ **Plan pwovens Nouyòk la genyen pou Elèv ki Andikape (1993-1995) (New York State Plan for Education of Students with Disabilities (1993-1995))**

Depatman Edikasyon Nouyòk la oblije prezante yon plan ki kouvri 3 ane sètadi 1993-1995 pou l gen dwa resevwa yon timonnen pou "Individuals with Disabilities Education Act (IDEA) Part "B". Dokiman an pale de mwayen ak objektif ki asire yon edikasyon gratis pou timoun depi 3 jiska 21 ane ki andikape selon andikap yo genyen an.

830

Brochi ak Liv ki genyen

____ *(Y AP REVIZE L)* **Enfòmasyon ak Enstriksyon sou Edikasyon Elèv ki andikape ((UNDER REVISION) Information and Training on the Education of Students with Disabilities)**

Esplikasyon sou sèvis ki genyen nan Special Education Training and Resource Centers (SETRC) ke Office for Special Education Services (OSES) administre. Nan ti kaye sa a w ap jwenn adrès ak nimewo telefòn Special Education Training and Resource Centers (SETRC) ki nan zòn lakay w.

____ **Fè divè (Newsbriefs)**

Yon ti jounal ki parèt pandan ane lekòl la, nan lèt OSES la gen enfòmasyon sou chanjman ak objektif lwa federal ak vil yo ki afekte sèvis yo bay elèv ki bezwen edikasyon espesyal, ak rapò sou aktivite biwo a.

____ **Kat ki endike kote Biwo OSES yo ye (Map of OSES Regional Offices)**

Kat sa a montre kote Biwo OSES yo ye ansanm ak zòn yo sèvi. Li gen adrès yo ansanm ak nimewo telefòn yo.

____ **Sant ki gen nan Nouyòk pou timoun piti anvan yo rantre nan matènel (New York State Early Childhood Direction Centers)**

Yon lis ki gen adrès ak nimewo telefòn 15 sant ki la pou ede fanmi ti moun piti, ki andikape e ki poko pare pou y al komanse lekòl, jwenn sèvis selon sa yo bezwen.

____ **Edikasyon Espesyal pou timoun piti anvan menm yo rantre nan matènel (1991) (Special Education for Your Preschool Child (1991))**

Kaye sa a fè paran konnen kouman pou yo jwenn èd si yo panse pitit yo a ki poko rantre nan matènel se yon andikape.

Si w bezwen plis enfòmasyon sou liv ak kaye ki soti nan Depatman Edikasyon Nouyòk la men ki pa gen non yo ki ekri anwo a, tanpri ekri:

The Publications Sales Desk
The New York State Education Department
Room 171, Education Building Annex
Albany, New York 12234

831

ENDEKS

SIJE *NIMEWO PAJ LA*

Aktivite endeyò lekòl 4, 24, 41
Andikap pou aprann 16-17
Apèl pou Ofisye leta ki reskonsab revizyon 11, 33, 35, 57, 58-65
Aplikasyon 22, 26, 52
Avètisman CSE voye 10, 11, 27, 30, 45, 46, 48
BOCES 20, 22
Chitakoze san patipri 33-35
Diferan teknik ki genyen pou bay yon egzamen 5, 19-20, 23
Diplòm 3, 25-26
Dwa natirèl w 2, 12, 15, 21, 26, 28, 29-30, 32, 34-35, 57-65
Edikasyon depandan de nesesite w ki gratis 1-2, 41
Egzamen yo bay nan tout pwovens la 5, 23, 26
Elèv ki pa trò fò nan angle 12
Entèprèt 27
Evalyasyon 12-14, 48-49
Evalyasyon chak 3 ane 29-30, 56
Evalyasyon endependan 14, 48
Evalyasyon pou metye 13, 36
Komite pou Edikasyon Espesyal la 7, 15
Konsantman 13-14, 22, 38
Lekòl Leta Opere/Sipote 20, 37-38
Lekòl pou moun aprann metye 25-26, 36
Pou Avoka a touche 35
Pwogram ak Sèvis Edikasyon Espesyal la ofri 18-20
Pwogram ak Sèvis edikasyon regilyè a ofri 3, 4, 18-19
Pwogram edikasyon pou chak moun apa 15-18, 50-51
Ranvwa 23-25
Referans 10-11, 45-47
Rekòmandasyon 15-18, 50, 51
Reskonsablite Depatman Edikasyon an 7

Revizyon chak ane 27-28
Sètifika lokal 25
Sèvis 12 mwa osnon pwogram 26
Sèvis pou reyabilitasyon 36-37
Transpò 22, 24
Travay 37
Yon kote disiplin nan pa twò rèd 2, 20

833

NEW YORK STATE EDUCATION DEPARTMENT
ALBANY, NEW YORK 12234

NON-PROFIT ORG
US POSTAGE
PAID
Albany, N Y
Permit No 293

3-005360
049300

GUÍA PARA PADRES SOBRE EDUCACIÓN ESPECIAL DE NIÑOS DE 5 A 21 AÑOS

EL DERECHO DE SU HIJO A LA EDUCACIÓN EN EL ESTADO DE NUEVA YORK

Spanish Translation of
A Parent's Guide to Special Education

THE UNIVERSITY OF THE STATE OF NEW YORK
THE STATE EDUCATION DEPARTMENT
OFFICE FOR SPECIAL EDUCATION SERVICES
ALBANY, NEW YORK 12234

835 BEST COPY AVAILABLE

NEW YORK
THE STATE OF LEARNING
THE STATE EDUCATION DEPARTMENT / THE UNIVERSITY OF THE STATE OF NEW YORK/ALBANY, N.Y. 12234

Julio de 1992

A: Los padres, comisiones de educación especial, organismos, entidades y personas interesadas en la educación de los alumnos discapacitados.

DE: Thomas B. Neveldine, Subdirector de Instrucción Pública

ASUNTO: Guía para padres sobre educación especial de niños de 5 a 21 años

La Guía para padres sobre educación especial de niños de 5 a 21 años: El derecho de su hijo a la educación en el estado de Nueva York describe el proceso de educación especial, sus programas y servicios, y el derecho de los niños discapacitados a recibir instrucción pública gratuita y apropiada de conformidad con la Ley de educación de personas discapacitadas (IDEA) de 1990, que antes se conocía como Ley de educación de los minusválidos. Esta Guía ha sido modificada a fin de que refleje los cambios introducidos en las leyes y reglamentos del Director de Instrucción Pública en materia de educación después de la última edición de 1990. La presente edición refleja los cambios introducidos hasta el 1º de marzo de 1992. Al igual que la edición anterior, la primera parte de esta guía proporciona información sobre el proceso de educación especial. La segunda parte es un manual práctico con sugerencias sobre el mantenimiento de registros, la colaboración entre los padres y la escuela, las garantías del proceso reglamentario y diversos materiales. Ambas secciones constituyen una fuente completa de información para los padres cuyos hijos se encuentran en la etapa de envío a la Comisión de Educación Especial para la evaluación inicial o están listos para una evaluación trienal. El Ministerio de Educación del Estado de Nueva York propondrá las leyes y reglamentos que sean necesarios para garantizar el cumplimiento de la IDEA. Esta Oficina ofrecerá información adicional al respecto más adelante.

Conforme al capítulo 194 de las leyes de 1991, cuando se envía un niño discapacitado a la Comisión de Educación Especial (CSE), la Comisión debe entregar un manual a los padres. El propósito de esta norma es informar a los padres a fin de que puedan participar plenamente en el proceso de educación especial. Esperamos sinceramente que la *Guía para padres* les proporcione la información que necesiten para garantizar que los alumnos discapacitados participen en programas de educación apropiados.

Se pueden conseguir ejemplares de la *Guía para padres sobre educación especial* de la Oficina de Servicios de Educación Especial y de los Centros de Capacitación y Recursos para la Educación Especial (SETRC). Busque el SETRC más cercano a su domicilio en la lista que comienza en la página 84 de esta guía. Si necesita varios ejemplares, diríjase a:

The New York State Education Department
The Office for Special Education Services (OSES)
The Division of Program Development
and Support Services
Education Building Annex, Room 1074
Albany, New York 12234
ATTN.: Parent's Guide

GUÍA PARA PADRES SOBRE EDUCACIÓN ESPECIAL DE NIÑOS DE 5 A 21 AÑOS

El derecho de su hijo a la educación en el estado de Nueva York

Universidad del Estado de Nueva York
MINISTERIO DE EDUCACIÓN DEL ESTADO
Oficina de Servicios de Educación Especial
Albany, New York 12234

The University of the State of New York
THE STATE EDUCATION DEPARTMENT
Office for Special Education Services
Albany, New York 12234

UNIVERSIDAD DEL ESTADO DE NUEVA YORK

Regentes de la Universidad

R. Carlos Carballada, *Regente principal*, B.S. .... Rochester
Jorge L. Batista, *Subregente*, B.A., J.D. .... Bronx
Willard A. Genrich, LL.B. .... Buffalo
Emlyn I. Griffith, A.B., J.D. .... Rome
Laura Bradley Chodos, B.A., M.A. .... Vischer Ferry
Martin C. Barell, B.A., I.A., LL.B. .... Muttontown
Louise P. Matteoni, B.A., M.A., Ph.D. .... Bayside
J. Edward Meyer, B.A., LL.B. .... Chappagua
Floyd S. Linton, A.B., M.A., M.P.A. .... Miller Place
Mimi Levin Lieber, B.A., M.A. .... Manhattan
Shirley C. Brown, B.A., M.A., Ph.D. .... Albany
Norma Gluck, B.A., M.S.W. .... Manhattan
Adelaide L. Sanford, B.A., M.A., P.D. .... Hollis
Walter Cooper, B.A., Ph.D. .... Rochester
Carl T. Hayden, A.B., J.D. .... Elmira
Diane O'Neill McGivern, B.S.N., M.A., Ph.D. .... Staten Island

Rector de la Universidad y Director de Instrucción Pública
Thomas Sobol

Director Ejecutivo Adjunto de Instrucción Pública
Thomas E. Sheldon

Director Adjunto de Instrucción Publica para la Educación Primaria, Intermedia y Secundaria
Arthur L. Walton

Director Adjunto de Instrucción Pública para Servicios Escolares y Comunitarios
Lester W. Young, jr.

Subdirector de Instrucción Pública para Servicios de Educación Especial
Thomas B. Neveldine

Director de la División de Desarrollo de Programas y Servicios de Apoyo
Lawrence T. Waite

El Ministerio de Educación estatal no discrimina en contra de ninguna persona debido a su edad, color, religión, credo, invalidez, estado civil, calidad de ex combatiente, origen nacional, raza, sexo u orientación sexual en los programas y actividades educativos que administra. Las personas que lo soliciten podrán obtener algunas partes de esta publicación en diversos formatos, entre ellos Braille, letras grandes o casete. Toda consulta relativa a la política de igualdad de oportunidades y al programa de promoción del empleo de minorías y mujeres debe dirigirse a: Department's Affirmative Action Officer, NYS Education Department, 89 Washington Avenue, Albany, NY 12234.

Índice

A los padres: Propósito de esta publicación vii

PRIMERA PARTE

Información para padres sobre el proceso de educación especial en el estado de Nueva York .... **ix**

Introducción: Reseña histórica del derecho de su hijo a recibir una educación apropiada 1

Punto de partida: La enseñanza regular. Servicios de educación para los escolares 3

Otro enfoque: La educación especial. Generalidades del proceso de educación especial en el estado de Nueva York 7

El proceso de educación especial: Gráfica 11

Paso Nº 1 — Envío a la CSE: Diagnóstico de los niños que posiblemente necesiten educación especial 12

Paso Nº 2 — Evaluación inicial: Obtención de información para determinar si un alumno es discapacitado 15

Paso Nº 3 — Recomendación: Sugerencias relativas a las necesidades educacionales del alumno y a la forma en que se pueden satisfacer 18

Paso Nº 4 — Ejecución: Arreglos necesarios para ofrecer programas y servicios y consideraciones especiales sobre la educación primaria y secundaria 26

Paso Nº 5 — Revisión anual: Revisión del Programa Individualizado de Educación a fin de satisfacer las necesidades actuales y previstas del alumno 32

Paso Nº 6 — Evaluación trienal: Revaluación del alumno para determinar su progreso y si todavía necesita educación especial 34

Ilustración de los plazos generales correspondientes a cada uno de los seis pasos 36

El procedimiento reglamentario: Procedimientos utilizados para proteger el derecho de su hijo a recibir instrucción pública gratuita y apropiada, incluidos los derechos de los padres 37

La planificación anticipada: Lo que viene después. Preparación para las oportunidades de educación y trabajo que se presenten en el futuro 42

 830

SEGUNDA PARTE

Manual práctico **46**

Información general 47

El proceso de educación especial 51

- Envío a la CSE 51
- Evaluación inicial 54
- Recomendación 56
- Arreglos para poner en práctica la recomendación 58
- Revisión anual 60
- Evaluación trienal 62

El procedimiento reglamentario 63

Apelaciones ante el Revisor Estatal 64

La planificación anticipada 73

Lista de abreviaturas frecuentes 79

Otros recursos disponibles 81

- Centros de Orientación Preescolar 83
- Centros de Capacitación y Recursos para la Educación Especial 85
- Oficinas Regionales de Servicios de Educación Especial (OSES) 89
- Lista de la información disponible 91

Índice 94

A los padres

Esta guía fue escrita para ustedes, los padres de niños discapacitados de 5 a 21 años. Es un recurso que les ayudará a participar en el programa de educación de sus hijos. Es sumamente importante que los padres de un niño que se sospeche que es discapacitado o que se haya confirmado que es discapacitado intervengan en las decisiones sobre el programa de educación de su hijo. Por eso les resultará útil saber los pasos que hay que seguir para que su hijo reciba programas y servicios de educación especial. Estos pasos están establecidos en leyes y reglamentos, y ofrecen ciertas garantías a padres y niños. En este manual se explican las leyes y los reglamentos que influyen en la educación especial, a fin de ayudarles a comprender cada paso del proceso de educación especial. Con estos conocimientos, estarán preparados para asumir un papel activo en la educación de sus hijos, basado en la colaboración con el personal del distrito escolar en la preparación de un programa de educación apropiado.

La publicación de esta guía es una manera de demostrar que el Ministerio de Educación estatal se ha comprometido a brindarles la información y la asistencia que necesiten para comprender los derechos de sus hijos y permitir que colaboren en forma fructífera en su educación. El Ministerio espera que el contenido y las sugerencias de esta guía ayuden a su hijo a beneficiarse de un sistema de apoyo basado en la cooperación entre el hogar y la escuela.

La primera parte de este manual ofrece información sobre programas de educación para niños discapacitados. Al final de cada sección hay un resumen de los procedimientos reglamentarios correspondientes a la sección. En la segunda parte del manual se presentan ideas y sugerencias para ayudarles a colaborar en el proceso de educación. Hay sugerencias sobre la participación de los padres, modelos de formularios, ideas para llevar registros y sugerencias sobre la cooperación entre los padres y la escuela.

841

PRIMERA PARTE

Información para padres sobre el proceso de educación especial en el estado de Nueva York

Introducción

La educación especial ha experimentado muchos cambios desde 1975, año en que el Congreso adoptó la Ley de educación de todos los niños minusválidos. A continuación se exponen en líneas generales las principales iniciativas a fin de ayudar a los padres a comprender el marco para obtener servicios de educación apropiados.

1960 1975 1976 1980 1990

HISTORIA

Hasta la década de 1960, los servicios y la educación que se ofrecían a las personas discapacitadas recibían poca atención y a menudo eran inadecuados. Por lo tanto, los padres y otras personas interesadas en solucionar este problema recurrieron a los tribunales para cambiar la situación. Frente a la oleada de juicios en los cuales se reconocieron los derechos de las personas discapacitadas, el Congreso adoptó leyes para garantizar que los niños discapacitados tuvieran el mismo acceso a la educación que los demás. Se adoptaron varias leyes con el propósito de corregir situaciones de abandono y suministro inadecuado de servicios para alumnos discapacitados. Estos cambios se produjeron en un período de movimientos en el país que condujeron a la ampliación de los derechos civiles.

En 1975 se promulgó la Ley pública 94-142, que influyó profundamente en la educación de los niños discapacitados en los Estados Unidos. Era una ley única en su género cuyo propósito estaba definido en términos muy específicos:

Problemas abordados	**Garantías**
• niños discapacitados desatendidos y no identificados;	• los niños discapacitados tienen derecho a recibir instrucción pública gratuita y apropiada;
• recursos limitados para evitar o corregir las decisiones incorrectas;	• se protegen los derechos de los niños discapacitados y de sus padres;
• programas y servicios ineficaces e inadecuados;	• se evalúan los programas a fin de determinar su eficacia;
• recursos locales y estatales limitados;	• se deben asignar recursos a nivel local y estatal.

Desde fines de los años setenta, en el estado de Nueva York se han enmendado las leyes, los reglamentos y las pautas para que los distritos escolares y los organismos locales proporcionen y amplíen los servicios para alumnos discapacitados. Esos esfuerzos condujeron a la modificación de la Parte 200 del Reglamento del Director de Instrucción Pública. Ahora existe un sistema completo, firmemente establecido, de servicios de educación para atender las necesidades individuales de los niños discapacitados. A nivel federal, las leyes públicas 98-199, 99-372, 99-457 y 101-476 ampliaron y revisaron la Ley pública 94-142, haciendo más hincapié en el papel de los padres en el proceso de educación especial.

El propósito de la ley y los reglamentos de educación especial es garantizar que todos los niños discapacitados tengan las mismas oportunidades que los demás de beneficiarse de la enseñanza pública gratuita.

Los derechos de su hijo abarcan los siguientes conceptos:

- **El derecho a la instrucción pública gratuita**

  En el estado de Nueva York, los niños que cumplan cinco años a más tardar el 1° de diciembre de un año escolar determinado, o en una fecha posterior, según las normas del distrito escolar, podrán asistir a escuelas públicas del distrito donde vivan sin pagar matrícula. El derecho de asistir a la escuela continúa hasta que el alumno recibe un diploma de escuela secundaria o hasta el fin del año escolar en que el alumno cumple 21 años, de ambos eventos el que se produzca primero. Los alumnos discapacitados que reciban un diploma del Programa Individualizado de Educación (IEP) o un certificado local conservan el derecho a asistir a la escuela hasta el final del año escolar en que cumplan 21 años.

- **El derecho a la instrucción pública gratuita y apropiada**

  Los alumnos discapacitados tienen derecho a recibir instrucción pública gratuita y **apropiada**. La garantía

de que dichos alumnos reciban una educación "apropiada" tiene importantes repercusiones para los niños discapacitados. Estos alumnos tienen derecho a participar en un programa de educación que les permita beneficiarse de la instrucción impartida. Estos programas de educación son elaborados específicamente para un alumno discapacitado y son examinados periódicamente a fin de determinar si siguen siendo apropiados.

- **El derecho a la educación en el medio menos restrictivo posible**

Es posible satisfacer las necesidades de muchos niños discapacitados en una escuela pública con compañeros que no sean discapacitados. Se debe considerar la posibilidad de utilizar programas diferentes sólo cuando las necesidades del alumno no se puedan satisfacer en la escuela común, ni siquiera con medios y servicios suplementarios. Todos los alumnos discapacitados deben tener acceso al programa de enseñanza en su totalidad en la medida en que sea apropiado para sus necesidades individuales. La definición del medio menos restrictivo posible abarca tres componentes que se aplican a todos los niños discapacitados:

— idoneidad de los programas y servicios para satisfacer las necesidades de los alumnos;
— participación de los alumnos en actividades con compañeros que no sean discapacitados; y
— proximidad de los programas escolares al domicilio del alumno.

- **El derecho a la igualdad de acceso y el procedimiento reglamentario**

Los alumnos discapacitados tienen ciertos derechos que están protegidos por las leyes. El derecho a impugnar cualquier recomendación impulsa a escuelas y padres a trabajar juntos para garantizar que los alumnos discapacitados reciban una educación gratuita apropiada en el medio menos restrictivo posible. En calidad de colaboradores en el proceso, tanto el personal de la escuela como los padres deben tener en cuenta las necesidades del niño y proporcionarle la educación que necesite. Para los casos en que no se llegue a un acuerdo sobre el programa que recibirá un alumno, existen procedimientos oficiales y extraoficiales cuyo propósito es llegar a una solución justa, entre ellos el derecho a una audiencia imparcial organizada por el Consejo de Educación.

PARTICIPACIÓN DE LOS PADRES

Las leyes sobre educación de los niños discapacitados reconocen oficialmente el papel central de los padres en el proceso de educación especial. Sin embargo, las leyes y los reglamentos tienen sus limitaciones. El éxito del programa de educación de cualquier alumno depende de la participación de todas las personas que estén a su cargo. La participación de los padres es imprescindible. Aunque su grado de participación variará a medida que el niño vaya avanzando en sus estudios, para que su participación en cualquier momento dado sea fructífera los padres deberán:

- estar bien informados sobre los programas escolares y los derechos de su hijo;
- considerar que su función consiste en colaborar con la escuela;
- estar dispuestos a participar y expresar interés;
- apoyar los programas de educación;
- hacer preguntas y expresar inquietudes al maestro de su hijo cuando no estén seguros de algo;
- conversar con su hijo sobre la escuela; y
- mantener información actualizada sobre el programa de educación de su hijo y su progreso.

Punto de partida: La enseñanza regular

Más del 90 por ciento de los alumnos discapacitados se educan en escuelas públicas. La mayoría de estos alumnos participan en clases regulares y en actividades extraescolares, y reúnen los requisitos para graduarse. Esto tiene importantes repercusiones en la planificación de los programas de enseñanza para alumnos discapacitados. Además, ilustra un concepto muy importante: que la educación especial forma parte del programa escolar en conjunto.

Antes, la educación especial se consideraba como algo separado de la escuela o del distrito. Las clases se ofrecían en lugares separados del resto de la escuela. Los alumnos que recibían educación especial no tenían las mismas oportunidades que los demás de participar en el programa de estudios. Maestros y alumnos permanecían aislados debido a que no se atribuía importancia a la coordinación de los programas y no se sabía cómo hacerlo. Durante los últimos años, muchos educadores dedicados a la enseñanza regular y a la educación especial han trabajado diligentemente para cambiar esta situación. El concepto del medio menos restrictivo posible ha adquirido importancia en la promoción de los cambios necesarios. La consideración del medio menos restrictivo posible influye en las decisiones a corto y a largo plazo que los padres toman sobre la educación de sus hijos. Por lo tanto, es importante que se informen bien sobre los programas de enseñanza regular y de educación especial.

Cada distrito escolar local ofrece instrucción pública gratuita a los niños en edad escolar que reúnen los requisitos y que viven en el distrito. Eso significa que los niños que cumplan cinco años a más tardar el 1º de diciembre de un año escolar determinado, o en una fecha posterior establecida por el distrito escolar, y los alumnos que tengan menos de 21 años al comenzar su último año escolar tienen derecho a recibir instrucción. La instrucción pública gratuita termina cuando el alumno recibe el diploma de la escuela secundaria o cuando cumple 21 años antes de terminar el año escolar. Los alumnos discapacitados que reciban diplomas del Programa Individualizado de Educación o certificados locales podrán continuar asistiendo a la escuela hasta el año escolar en que cumplan 21 años. En el estado de Nueva York, la escolaridad a tiempo completo es **obligatoria** para todos los niños de 6 a 16 años.

La siguiente información es especialmente importante para planificar la formación de los alumnos que quizá necesiten educación especial:

1) La disponibilidad de instrucción gratuita hasta los 21 años ofrece a todos los alumnos, incluidos los discapacitados, la oportunidad de recibir una educación. Eso significa que los alumnos de la escuela secundaria pueden graduarse después de los 18 años por cuenta del estado. La opción de alcanzar un nivel mínimo de competencia y de cursar estudios secundarios durante un período que exceda de cuatro años puede ayudar a garantizar el éxito de la educación.

2) Los alumnos discapacitados deben tener la oportunidad de participar en la gama completa de programas y servicios disponibles en el ámbito de la enseñanza regular y la educación especial. Todos los alumnos, incluidos los discapacitados, deberían tener acceso a programas que otorguen un diploma local, o el diploma de los Regentes, que sea compatible con las necesidades individuales del alumno. Estos dos tipos de diploma indican que se han alcanzado las normas mínimas. Eso es importante al planificar las metas a largo plazo para el alumno.

3) Aunque el derecho a asistir a escuelas públicas comienza oficialmente a los cinco años de edad, algunos distritos escolares ofrecen programas preescolares. Los programas para preescolares deberán aceptar también a niños discapacitados.

4) Además, los alumnos que se haya comprobado que son discapacitados tienen derecho a comenzar a recibir instrucción pública gratuita y apropiada a los tres años de edad. Comuníquese con su distrito escolar local o con el Centro de Orientación Preescolar para informarse sobre los programas y servicios de educación preescolar especial. En la sección de este manual titulada **RECURSOS** (página 84) hay una lista de Centros de Orientación Preescolar.

5) Si los padres inscriben a sus hijos voluntariamente en una escuela que no sea la escuela pública local que les corresponde, la escuela pública local no está

obligada a pagar la educación de esos alumnos. Sin embargo, si la escuela pública coloca a un alumno en una escuela o institución que esté fuera del distrito a fin de que reciba educación especial, la escuela deberá ofrecer el programa gratuitamente.

6) Los alumnos que asistan a escuelas privadas tienen derecho a recibir servicios y programas de educación especial si la escuela pública local determina que el alumno es discapacitado y que dichos programas y servicios son apropiados para el alumno. Los padres que hayan inscrito a sus hijos en una escuela privada podrán solicitar una evaluación a fin de determinar si sus hijos necesitan educación especial dirigiéndose a la Comisión de Educación Especial (CSE) de su distrito.

7) El distrito escolar tiene la responsabilidad de cerciorarse de que los padres comprendan bien las medidas que propone tomar para ayudar a su hijo en la escuela. Para que ustedes comprendan cabalmente lo que se está planeando, el personal de la escuela debe informarles sobre esas medidas en el idioma o modalidad de comunicación principal que ustedes utilicen.

8) Los alumnos discapacitados que sean colocados en otras instituciones estatales, como la Oficina de Retraso Mental e Impedimentos del Desarrollo (OMRDD), la Oficina de Salud Mental (OMH) o el Ministerio de Servicios Sociales (DSS), tienen derecho a recibir programas de educación especial, según corresponda.

¿CÓMO SE COMPLEMENTAN LA ENSEÑANZA REGULAR Y LA EDUCACIÓN ESPECIAL?

Los alumnos discapacitados deben tener acceso a todos los programas y servicios de las escuelas públicas. Pueden participar en los programas y servicios de enseñanza regular que corresponda, según la índole y la gravedad de la discapacidad. Una de las metas de los programas de educación especial es incluir a los alumnos discapacitados en programas y servicios de enseñanza regular en la medida de lo posible. La Comisión de Educación Especial (CSE) y los directores de las escuelas trabajan con los padres para garantizar que se produzca esta interacción.

¿EN QUÉ CONSISTE LA EDUCACIÓN EN ESCUELAS PÚBLICAS?

Las escuelas públicas generalmente ofrecen una amplia gama de programas a sus alumnos. A continuación se describen algunos de los programas o servicios que las escuelas ofrecen. Sin embargo, la gama de servicios disponibles varía de un distrito escolar a otro. Es importante que se informen sobre los programas que ofrece su distrito y que sepan cómo se complementan la enseñanza regular y la educación especial.

020

Servicios de evaluación (obligatorios)

- evaluación escolar preliminar de los alumnos nuevos
- pruebas estatales y locales de rendimiento escolar
- exámenes del estado físico y de salud

Servicios de instrucción (obligatorios)

- clases escolares de materias básicas
- capacitación profesional
- clases de recuperación
- educación física (incluida la educación física adaptativa)
- programas de educación especial y servicios conexos
- programas alternativos para grupos especiales, como niños excepcionalmente dotados, de alto riesgo, de bajo rendimiento escolar, que hablan otro idioma, etc.
- salud, arte, música, segundo idioma y otras materias especiales

Servicios de apoyo (discrecionales)

- orientación individual
- enfermera escolar
- asistente social
- programas de intervención en situaciones de crisis
- biblioteca
- foniatría y logoterapia
- servicios de apoyo relacionados con la educación
- servicios de apoyo para la desclasificación

Actividades extraescolares (discrecionales)

- almuerzo
- recreo
- clubes
- deportes intramuros e interescolásticos
- excursiones
- obras de teatro, asambleas, eventos organizados

Los **servicios de evaluación** incluyen lo siguiente:

Programas de evaluación preliminar. Los alumnos nuevos de las escuelas públicas deben someterse a una evaluación preliminar cuyo objetivo es detectar a los alumnos excepcionalmente dotados o que tengan problemas del aprendizaje. También deberán someterse a una evaluación preliminar los alumnos que reciban un puntaje más bajo que el mínimo en las pruebas estatales. Los resultados de las evaluaciones preliminares se incluyen en un informe escrito. El personal de la escuela examina este informe y recomienda servicios apropiados. Esta evaluación preliminar abarca los campos del lenguaje receptivo y expresivo, la claridad de expresión y el desarrollo físico, motor y cognoscitivo. Debe incluir también un examen médico. En ciertos grados se exigen exámenes para detectar la escoliosis.

Pruebas. Son obligatorias las pruebas estatales para demostrar los conocimientos y aptitudes en distintas materias escolares. El programa de pruebas del estado de Nueva York es un programa completo, con puntos de control para determinar el progreso de los alumnos. Los alumnos deben participar en estos programas y demostrar que poseen conocimientos y aptitudes que reflejen la competencia exigida. Tratándose de alumnos discapacitados, pueden usarse otras técnicas para las pruebas, como darles más tiempo o tomar la prueba en otra sala, a fin de que tengan la oportunidad de demostrar sus aptitudes y los conocimientos que hayan adquirido. En los casos en que corresponda deberán incluirse técnicas alternativas para las pruebas en el Programa Individualizado de Educación (IEP) del alumno.

A continuación figura un resumen de las pruebas estatales:

GRADO	PRUEBA	MATERIA
3	Programa de Evaluación del Alumno (PEP)	Matemáticas, lectura
5	Programa de Evaluación del Alumno (PEP)	Escritura
6	Programa de Evaluación del Alumno (PEP)	Matemáticas, lectura
final de sexto grado	Prueba de Evaluación de Programas (PET)	Ciencias
8	Prueba de Evaluación de Programas (PET)	Estudios sociales
8-9	Pruebas Preliminares de Competencia (PCT)	Lectura, escritura
8	Exámenes de Pericia	Segundo idioma
9	Prueba de Competencia de los Regentes (RCT)	Matemáticas
9	Prueba de Competencia de los Regentes (RCT)	Ciencias
9-12	Exámenes de Pericia	Capacitación profesional
9-12	Exámenes de los Regentes	Diversas materias
10	Prueba de Competencia de los Regentes (RCT)	Estudios globales
11	Prueba de Competencia de los Regentes (RCT)	Historia y gobierno de los Estados Unidos
11-12	Prueba de Competencia de los Regentes (RCT)	Lectura, escritura

Los alumnos discapacitados deberán tener la oportunidad de participar en el programa de pruebas estatales junto con los compañeros que no sean discapacitados. La educación especial ha sido concebida específicamente para aumentar al máximo las oportunidades de cada alumno discapacitado, ofreciendo instrucción en grupos pequeños orientada específicamente a atender las necesidades individuales del alumno.

848

Otro enfoque: La educación especial

La educación debe mantenerse a la par de los cambios en la sociedad. Las iniciativas en el ámbito de la enseñanza ayudan a los alumnos a recibir la instrucción que necesitan a fin de prepararse bien para la vida. Algunas de las iniciativas importantes en el ámbito de la enseñanza consisten en proporcionar una amplia gama de programas que ofrezcan a los alumnos instrucción según sus aptitudes, utilizar métodos de enseñanza diferentes y ofrecer programas de enseñanza alternativos. Muchos distritos tienen aulas abiertas, programas para alumnos excepcionalmente dotados, incentivos para alumnos de alto riesgo y otros servicios no tradicionales. La meta de estas iniciativas es ofrecer a los alumnos opciones más apropiadas para sus necesidades y aptitudes.

No es raro que un alumno experimente algunas dificultades durante los años de escolaridad. Cuando eso ocurre, los maestros modifican el programa o proporcionan instrucción adicional, clases de recuperación o servicios de apoyo. Estos ajustes permiten a los alumnos continuar avanzando en el marco de la enseñanza regular. La educación especial es otra estrategia para garantizar que los alumnos discapacitados reciban instrucción.

La educación especial ofrece servicios y programas concebidos especialmente para los niños que tienen problemas del aprendizaje. Su propósito es atender las necesidades y reforzar las cualidades individuales. El contacto de padres y alumnos con la educación especial se produce de distintas formas. Algunos impedimentos se detectan cuando el niño es muy pequeño, pero otros no se detectan hasta que el niño experimenta dificultades con los programas de enseñanza regular. El objetivo de los programas y servicios de educación especial es garantizar que los niños discapacitados tengan oportunidades apropiadas e iguales a las de los demás niños para educarse hasta que cumplan 21 años.

En el estado de Nueva York, el suministro de educación especial se establece en los artículos 4401 a 4410 de la Ley de educación y en la Parte 200 del Reglamento del Director de Instrucción Pública. En las leyes y reglamentos se establecen los procedimientos para elaborar programas individualizados de educación que cumplan los requisitos federales y –lo más importante– que protejan la integridad del programa de enseñanza para los niños discapacitados.

¿EN QUÉ CONSISTE EL PROCESO DE EDUCACIÓN ESPECIAL?

Para determinar si un alumno de 5 a 21 años necesita educación especial se sigue el procedimiento siguiente:

- Los alumnos que se crea que tienen problemas del aprendizaje son **ENVIADOS** a un equipo multidisciplinario denominado Comisión de Educación Especial (CSE).
- La CSE **EVALÚA** las aptitudes del alumno.
- La CSE **RECOMIENDA** un Programa Individualizado de Educación (IEP) basado en los resultados de la evaluación.
- El programa se **EJECUTA** con la aprobación de los padres y del Consejo de Educación.
- La CSE modifica o ajusta el IEP en una **REVISIÓN ANUAL.**
- El alumno es sometido a una **EVALUACIÓN TRIENAL** (cada tres años) a fin de garantizar que el IEP sea apropiado y determinar si el alumno todavía necesita programas y servicios de educación especial.

El proceso es secuencial; cada paso se basa en el anterior. De esta forma se obtiene y analiza información completa sobre el alumno. Se establecen plazos a fin de evitar demoras. Los padres forman parte de este proceso y se recomienda su participación. El Manual práctico contiene sugerencias para que ustedes participen en forma activa y con conocimiento de causa. La estructura del manual práctico corresponde al proceso de educación especial que ya se describió.

¿QUIÉNES INTERVIENEN EN LA EDUCACIÓN ESPECIAL?

Muchas personas con distintas funciones intervienen en el proceso. El éxito de cada persona en el desempeño de sus funciones influye en la conclusión oportuna de las tareas y en la minuciosidad de la planificación del programa.

849

Las personas que toman las decisiones clave en el proceso de educación especial son:

- **los padres o el tutor;**
- **el niño, cuando corresponda;**
- **el Consejo de Educación;**
- **los miembros de las comisiones y subcomisiones de educación especial;**
- **los administradores del sistema de educación;**
- **los maestros;**
- **el personal de apoyo.**

Los **padres o el tutor** del niño desempeñan una función importante en la educación especial. Siempre se recomienda que los padres participen, y algunas actividades no pueden realizarse sin su aprobación. Las escuelas deben informarles bien sobre las actividades de educación especial y ofrecerles la oportunidad de participar en las reuniones. Ustedes deberán dar el consentimiento inicial para ciertas medidas que se propongan y podrán ejercer sus derechos con respecto al procedimiento reglamentario si surgen discrepancias. Estas responsabilidades de los padres se especifican en leyes y reglamentos federales y estatales. Sin embargo, su papel *extraoficial* puede ser igualmente importante para garantizar que su hijo reciba un programa de enseñanza apropiado. Esas responsabilidades extraoficiales podrían incluir las siguientes:

- Observar constantemente el progreso en la educación del niño;
- Prepararse para las reuniones;
- Cerciorarse de que reciban los avisos debidos e información actualizada;
- Llevar un registro de las cartas y conversaciones;
- Mantener un expediente actualizado del progreso escolar del niño.

Sus iniciativas y participación ayudarán a establecer verdaderos lazos de cooperación con la escuela. A veces no se conoce a los padres o al tutor de un niño discapacitado, o no es posible ponerse en contacto con ellos. En esos casos, el distrito escolar debe designar a un adulto idóneo para que substituya a los padres biológicos o al tutor en cuestiones de educación. Esta persona, llamada **padre o madre substituto**, se cerciora de que el niño reciba la misma protección y apoyo que los demás niños en materia de educación en ausencia de los padres.

En el estado de Nueva York, el **Consejo de Educación** (BOE) se encarga de la enseñanza en el distrito escolar. Esta función comprende la instrucción de los niños discapacitados. El Consejo de Educación debe realizar un censo para identificar a todos los niños discapacitados del distrito y llevar un registro de los niños discapacitados que tengan derecho a asistir a las escuelas del distrito. Además, el Consejo de Educación debe crear comisiones de educación especial y subcomisiones en los casos en que corresponda, establecer normas escritas sobre el suministro de programas y servicios de educación especial y aprobar recomendaciones en cuanto a los programas. El Consejo de Educación debe mantener también una lista de funcionarios imparciales para las audiencias, padres substitutos y programas aprobados de educación preescolar especial.

La **Comisión de Educación Especial** (CSE) es un equipo multidisciplinario que coordina las evaluaciones y recomienda programas y servicios para niños discapacitados. Este grupo se cerciora de que se tengan en cuenta las necesidades del niño desde todo punto de vista. Las decisiones que se toman en un equipo multidisciplinario se basan en información, abarcan una amplia gama de ideas y tienen en cuenta varias alternativas en el proceso.

La Comisión de Educación Especial desempeña diversas funciones en el proceso de educación especial. Entre sus principales responsabilidades se encuentran examinar los casos que se le envíen, realizar evaluaciones y efectuar los arreglos necesarios en relación con las mismas, y recomendar programas apropiados para niños discapacitados. La CSE también informa al Consejo de Educación sobre la situación de la educación especial y se encarga de informar a los padres sobre las reuniones para tratar el programa para el niño o la escuela donde será colocado.

Los integrantes y las funciones de la Comisión de Educación Especial se describen en el artículo 4402 de la Ley de educación y se especifican en la Parte 200 del Reglamento del Director de Instrucción Pública. El Consejo de Educación de cada distrito debe nombrar por lo menos cinco miembros de cada comisión. Los miembros obligatorios son:

- el maestro del alumno;
- un psicólogo escolar;
- un representante del distrito escolar que esté capacitado para proporcionar, administrar o supervisar educación especial;
- el médico escolar (es obligatorio que sea miembro, pero participará en las reuniones sólo cuando los padres o la CSE lo soliciten por anticipado);
- el padre o la madre del niño discapacitado que viva en el distrito escolar;
- además de los miembros obligatorios, el distrito podrá incluir otras personas que considere útiles para el equipo, como consejeros de orientación, enfermeras escolares, asistentes sociales, personal de servicios conexos y administradores escolares. Se puede invitar también a otros profesionales, como

850

consejeros de rehabilitación vocacional. Los padres pueden asistir a las reuniones en compañía de las personas que deseen.

El Consejo de Educación puede nombrar a más de una Comisión de Educación Especial para garantizar la evaluación oportuna de los alumnos y su colocación en un programa apropiado. Además, en los distritos escolares urbanos con más de 125.000 habitantes, el Consejo debe nombrar suficientes subcomisiones de educación especial para que los alumnos sean evaluados y colocados oportunamente. Las subcomisiones están integradas por el maestro del niño, un representante del distrito escolar que esté capacitado para proporcionar, administrar o supervisar educación especial y un psicólogo escolar en los casos en que se haga una nueva evaluación psicológica o que se considere un cambio a un programa de enseñanza más restrictivo. En caso de discrepancia entre los padres y la escuela, la subcomisión debe remitir el asunto a la Comisión principal.

En el suministro de servicios a niños discapacitados pueden intervenir varios **administradores escolares**, entre ellos:

- **Superintendentes escolares**. Pueden recomendar normas al Consejo de Educación, incluso en materia de educación especial. Los superintendentes se encargan también de garantizar que se cumplan cabalmente las normas y procedimientos del Consejo de Educación.

- **Administradores de la Oficina Central**. Generalmente participan directores y ayudantes de educación especial, servicios de personal para los alumnos, instrucción primaria y secundaria, transporte y finanzas en asuntos relacionados con la educación especial. Su contribución comprende desde la asignación de personal y la programación hasta los arreglos necesarios para colocar a los alumnos en un programa apropiado y evaluar su eficacia.

- **Administradores de escuelas**. A fin de garantizar la coordinación, los directores de las escuelas, subdirectores, decanos y coordinadores de departamentos a menudo se ponen en contacto con los padres, se comunican con los maestros y ayudan a los alumnos discapacitados. Los administradores de escuelas pueden ofrecer apoyo y asistencia directa para responder a las preguntas relacionadas con la instrucción cotidiana y la escuela. Los padres a veces conocen mejor a estas personas y pueden acudir a ellas cuando necesitan información sobre educación especial.

Otras personas, entre ellas **los maestros y el personal de apoyo**, también pueden participar en el programa de educación especial de su hijo. Los maestros especializados en educación especial, maestros regulares, ayudantes de los maestros, el personal de servicios conexos, psicólogos, asistentes sociales, consejeros de orientación, especialistas en lectura, enfermeras escolares, el personal de seguridad, el personal de oficina y otros adultos ayudan a los alumnos en el curso del día lectivo. Se puede recurrir a estas personas para obtener información, asistencia o servicios a fin de suplementar el programa de educación del niño.

Además, el sistema de educación del estado de Nueva York requiere que el personal de enseñanza regular y de educación especial coopere en los programas para alumnos discapacitados. Los maestros regulares que tienen alumnos discapacitados en su clase deben comprender las necesidades de estos alumnos y modificar el material y las técnicas de instrucción, a fin de que puedan aprovechar la instrucción. Además, existen servicios de educación especial para ayudar a los maestros regulares a enseñar a los alumnos discapacitados de su clase.

¿CÓMO SE PROPORCIONA EDUCACIÓN ESPECIAL A LOS NIÑOS EN EDAD ESCOLAR?

La educación especial de los niños que reúnen los requisitos (de 5 a 21 años) consiste en pasos específicos que ya se han señalado. Los pasos principales son **el envío a la Comisión de Educación Especial, la evaluación inicial, la formulación de recomendaciones, la ejecución de las recomendaciones, la revisión anual** y **la evaluación trienal**. En el caso de los niños que no hayan sido diagnosticados previamente como discapacitados:

- El envío, la evaluación y las recomendaciones deben efectuarse dentro de los 30 días lectivos siguientes a la fecha en que se reciba el consentimiento de los padres con respecto a la evaluación o dentro de los 40 días lectivos siguientes a la fecha en que se reciba la orden de envío, de ambas fechas la primera.

- El programa para el niño debe comenzar dentro de los 30 días lectivos siguientes a la recomendación.

Posteriormente, la CSE examina el progreso del alumno por lo menos una vez al año, y el alumno es sometido a una nueva evaluación cada tres años.

Es importante que ustedes pregunten a los maestros, administradores y otros integrantes del personal de la escuela sobre la educación especial. La descripción general que hemos presentado hasta ahora expone en líneas generales los requisitos estatales. Los pasos específicos se detallan en las páginas siguientes. Sin embargo, a veces puede haber requisitos adicionales para ciertos distritos como resultado de las normas del Consejo de Educación o de fallos y decisiones judiciales. Si tienen alguna pregunta, es importante que traten de obtener una respuesta. La obtención de la información necesaria reforzará la cooperación entre el hogar y la escuela en beneficio de la educación de su hijo.

¿QUÉ RECURSOS HAY PARA QUE LOS PADRES COMPRENDAN MEJOR EL PROCESO DE EDUCACIÓN ESPECIAL?

Su distrito escolar local les ofrece recursos importantes para que ustedes comprendan la forma en que el proceso de educación especial influye en su hijo. Es importante que pregunten a los maestros, administradores y otros funcionarios de la escuela sobre la educación especial y sobre las necesidades particulares de su hijo.

Además de la escuela local, la Oficina de Servicios de Educación Especial (OSES) tiene oficinas en cinco regiones del estado y una oficina central en Albany, que proporcionan a los padres información y asistencia sobre las leyes y reglamentos que rigen la educación especial. El personal regional está a su disposición para responder preguntas específicas sobre las necesidades de su hijo y los programas y servicios de educación especial. Pueden ponerse en contacto con estas oficinas si tienen alguna inquietud o queja que no hayan podido resolver a nivel local. El personal regional les explicará sus derechos y les ayudará a resolver sus discrepancias con la escuela. Los subdirectores regionales están obligados a responder a sus peticiones oportunamente.

Otro recurso a su disposición es la red de Centros de Capacitación y Recursos para la Educación Especial (SETRC). Estos centros funcionan en 52 localidades de todo el estado. Cada SETRC cuenta por lo menos con un especialista en enseñanza, que es un maestro o administrador con experiencia en educación especial. Los educadores de los SETRC están a su disposición para responder preguntas generales y proporcionarles materiales e información sobre educación especial. Los SETRC se encargan también de capacitar a diversas personas, entre ellas los padres, sobre temas y asuntos relacionados con la educación especial.

En la sección de este manual titulada **RECURSOS** (página 85) hay una lista de direcciones y números de teléfono de la oficina central y las oficinas regionales de servicios de educación especial y de los SETRC.

¿QUÉ RECURSOS ESTÁN DISPONIBLES A NIVEL COMUNITARIO PARA AYUDAR A LOS PADRES?

Aunque la función primordial de su CSE local es elaborar un programa de educación especial que satisfaga las necesidades de su hijo, también puede ayudarle a conseguir servicios de apoyo para ustedes y su familia en la comunidad. Ciertos organismos estatales, como la Oficina de Retraso Mental e Impedimentos del Desarrollo, la Oficina de Salud Mental y el Ministerio de Servicios Sociales, proporcionan servicios con el fin de ayudar a las familias a manejar los problemas cotidianos que pueden surgir cuando un miembro de la familia es discapacitado. En la sección de este manual titulada **LA PLANIFICACIÓN ANTICIPADA** (página 42) hay información adicional y una lista de esas instituciones.

852

El proceso de educación especial de los niños y jóvenes de 5 a 21 años

PASO N° 1
Envío a la CSE: Diagnóstico de los niños que posiblemente necesiten educación especial

PASO N° 2
Evaluación inicial: Obtención de información por medio de pruebas

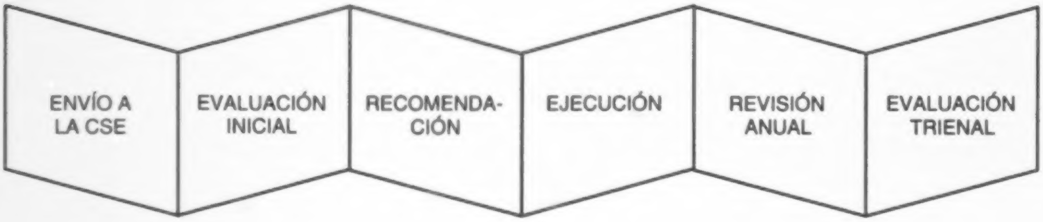
PASO N° 3
Recomendación: Plan adaptado a las necesidades del niño

PASO N° 4
Ejecución: Arreglos necesarios para ofrecer programas y servicios

PASO N° 5
Revisión anual: Actualización del programa

PASO N° 6
Evaluación trienal: Pruebas actualizadas e información para evaluar al alumno

853



PASO Nº 1

Envío a la CSE: Diagnóstico de los niños que posiblemente necesiten educación especial

¿EN QUÉ CONSISTE EL ENVÍO A LA CSE?

Para que el niño sea evaluado a fin de recibir educación especial, se debe enviar una petición por escrito a la Comisión de Educación Especial o al administrador de la escuela. En dicha petición, la persona que la presenta señala que el niño posiblemente tenga una discapacidad que influye en su rendimiento escolar. El hecho de que su hijo sea enviado a la CSE no significa necesariamente que sea discapacitado, sino que tiene dificultades del aprendizaje y que la persona que lo envía a la CSE está preocupada por la posibilidad de que eso se deba a que el niño es discapacitado.

¿QUIÉN PUEDE ENVIAR AL NIÑO A LA CSE?

Las siguientes personas pueden enviar al niño a la Comisión de Educación Especial:

- El padre o la madre del niño o una persona que desempeñe las funciones de padre o madre.
- Un profesional que trabaje para el distrito escolar donde vive el niño o la escuela pública o privada a la cual el niño asiste legalmente.
- Un médico habilitado.
- Un funcionario judicial.
- El director de un organismo público encargado del bienestar, la salud o la educación de los niños o la persona que éste designe.
- Una persona mayor de 18 años o un menor emancipado, actuando en nombre propio.

¿QUÉ DEBE DECIR LA PETICIÓN?

Las peticiones deben presentarse por escrito. El contenido específico de la petición depende de quién la presenta.

- Una petición presentada por el padre o la madre, un funcionario judicial o el alumno debe indicar las razones por las cuales se presenta la petición e información detallada sobre las dificultades.
- Una petición presentada por un profesional de la escuela a la cual asiste el niño, un médico habilitado, el director de un organismo público o la persona que éste designe deberá incluir lo siguiente:
  - — la razón por la cual se cree que el alumno tiene un problema del aprendizaje;
  - — los resultados de cualquier prueba, expedientes escolares o informes en que se base la petición;
  - — una descripción de las medidas que se hayan tomado para tratar de corregir el rendimiento del niño antes de enviarlo a la CSE o una explicación de las razones por las cuales no se ha intentado tomar medidas de ese tipo; y
  - — una descripción del grado de contacto o participación de los padres antes del envío.

¿CÓMO SE DEBE PRESENTAR UNA PETICIÓN DE ENVÍO A LA CSE?

La petición puede enviarse al administrador de la escuela a la que asiste el niño o al presidente de la Comisión de Educación Especial.

- Si el presidente recibe la petición, debe avisar de inmediato a los padres que se ha recibido una petición y que se necesita información a fin de evaluar al niño. Se debe enviar una copia de la petición al administrador de la escuela en el plazo de cinco días lectivos.
- Si el administrador de la escuela es el primero en recibir la petición, debe remitirla de inmediato al presidente de la CSE, y éste debe avisar a los padres de inmediato.

EL PAPEL DEL ADMINISTRADOR DE LA ESCUELA EN EL ENVÍO DEL ALUMNO A LA CSE

El administrador de la escuela puede pedir que se convoque una reunión con los padres para determinar si el niño se beneficiaría con distintas alternativas sin recurrir a la educación especial. En la reunión deberían examinarse varios servicios que están disponibles como parte de la enseñanza regular. Si tanto los padres como el administrador de la escuela optan por una de las alternativas, podrá retirarse la petición de envío a la CSE mediante un acuerdo por escrito. A menos que reciba un acuerdo por escrito, la CSE deberá continuar el procedimiento ciñéndose a los plazos establecidos en los reglamentos.

☑ **GARANTÍAS PARA LOS PADRES DURANTE EL PASO Nº 1: ENVÍO A LA CSE**

Si su hijo es enviado a la Comisión de Educación Especial, les avisarán por escrito. En la notificación les dirán que tienen derecho a:

— recibir información sobre la evaluación propuesta y sobre la forma en que la CSE podría usar dicha información;

— examinar los expedientes escolares, registros e informes relativos a su hijo y hacer copias a un costo razonable;

— asistir a las reuniones de la CSE;

— solicitar la presencia del médico en la reunión;

— llevar a otras personas a la reunión;

— presentar información adicional a la CSE;

— solicitar una evaluación independiente;

— solicitar una audiencia imparcial;

— apelar la decisión de la audiencia imparcial ante el Revisor Estatal del Ministerio de Educación estatal;

— recibir servicios jurídicos gratuitos o de bajo costo y una lista de los lugares donde puedan obtenerse servicios de ese tipo;

— pedir que su hijo continúe en el medio escolar en que se encuentre en ese momento hasta que concluya el procedimiento reglamentario, a menos que ambas partes convengan en lo contrario; y

— saber que, como padres, es posible que les reembolsen los honorarios del abogado si ganan un procedimiento o litigio administrativo.

Además de los derechos precedentes, si es la primera vez que envían a su hijo para que reciba educación especial, en la notificación se deberá también:

— informarles sobre su derecho a dar su consentimiento o a no darlo con respecto a la evaluación inicial de su hijo o a su colocación en un programa especial;

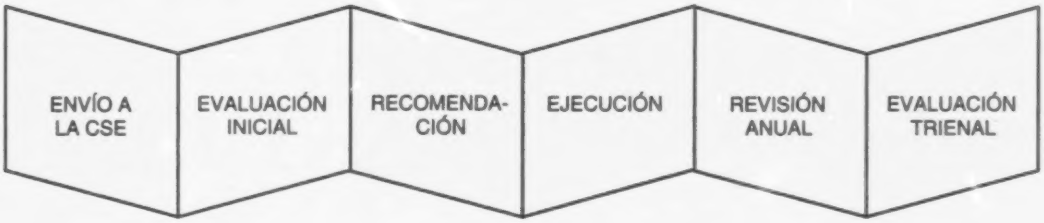
— pedir su consentimiento para realizar la evaluación propuesta;

— decirles que durante la audiencia imparcial o apelación ante el Revisor Estatal, su hijo no será evaluado a menos que ustedes y el Consejo de Educación convengan en hacerlo; y

— decirles que su hijo permanecerá en el medio escolar en que se encuentre en ese momento hasta que concluya la audiencia imparcial o la apelación, a menos que ustedes y el Consejo de Educación convengan en colocarlo en otro medio. Si su hijo está ingresando por primera vez en una escuela pública, será colocado en el programa de la escuela pública hasta que concluyan todos los procedimientos.

855

En todos los avisos se deberán describir las opciones que se hayan considerado y explicar la razón por la cual se haya seleccionado la medida propuesta. Los avisos deberán llegarles en una forma que ustedes comprendan claramente. Aunque los avisos les parezcan largos, y a veces muy técnicos, son importantes porque les informan sobre los derechos que las leyes les confieren. Si su hijo recibió educación especial antes de ingresar en la escuela, debería continuar en un programa lo más parecido posible a su último Programa Individualizado de Educación (IEP). Si no comprenden alguna parte de la notificación, comuníquense con el director de la escuela o con el presidente de la CSE.



PASO Nº 2

Evaluación inicial: Obtención de información por medio de pruebas

¿CUÁL ES EL PROPÓSITO DE LA EVALUACIÓN?

Tras la petición a la CSE, y con autorización de los padres por escrito, se realiza una evaluación individual, es decir, se hacen pruebas, observaciones y análisis. Los resultados ayudan a determinar si el niño necesita educación especial o si hay otros factores que no constituyen una discapacidad pero que afectan al rendimiento escolar de su hijo. Los resultados de la evaluación brindan información útil para seleccionar un programa para su hijo o modificarlo si es necesario.

¿POR QUÉ SE NECESITA EL CONSENTIMIENTO DE LOS PADRES PARA LA EVALUACIÓN?

La solicitud de consentimiento con respecto a la evaluación no debe entenderse como una decisión de que su hijo es discapacitado, sino como un medio para garantizar que ustedes estén plenamente informados sobre las medidas que está tomando la escuela y participen en las decisiones. Es importante que comprendan bien las razones por las cuales se realiza la evaluación individual, a fin de que se sientan cómodos con las decisiones que tomen.

Si tienen alguna pregunta sobre el tipo de evaluación propuesto o sobre su propósito, o si no quieren que su hijo sea evaluado, pueden solicitar una reunión extraoficial. En esta reunión podrán participar miembros de la Comisión, otros profesionales que estén al tanto de la evaluación propuesta, la persona que haya enviado el caso a la CSE y un asesor que ustedes elijan. Es posible que, después de esta reunión, se sientan más tranquilos con la evaluación propuesta. Es posible también que, en la reunión, la persona que envió el caso a la CSE y ustedes convengan en retirar la petición. Si no se llega a un acuerdo con respecto a la evaluación de su hijo, la escuela a la cual asiste su hijo está obligada a solicitar una audiencia imparcial a fin de que el funcionario correspondiente decida si se debe prescindir del consentimiento de los padres y proceder con la evaluación.

¿QUÉ ABARCA LA EVALUACIÓN?

La evaluación es individual, y consiste en un análisis completo de los conocimientos y las aptitudes de su hijo. Debe incluir un examen médico general, una evaluación psicológica individual (en los casos en que un psicólogo escolar determine que es necesario), un estudio de la historia social del niño y la observación del alumno en clase, así como evaluaciones y exámenes educacionales apropiados en relación con los campos en los cuales se sospeche que existe una discapacidad. Para los alumnos que no dominen el inglés, se deberá realizar también una evaluación bilingüe. Los resultados se usarán para determinar si su hijo es discapacitado y cuáles son sus necesidades individuales. En el caso de un niño que sea asignado a un programa de educación especial por primera vez, la evaluación conducirá a la preparación de un Programa Individualizado de Educación (IEP). Si su hijo ya ha participado en programas de educación especial, la evaluación podrá usarse también para modificar el programa actual del niño.

¿QUIÉN REALIZA LA EVALUACIÓN?

Para que la evaluación sea completa, deberá estar a cargo de un equipo. Utilizando un equipo se puede conseguir información sobre campos clave de varias formas. Según la clase de problemas del aprendizaje que tenga el alumno, podrán participar psicólogos escolares, médicos, maestros, foniatras, asistentes sociales y especialistas en evaluaciones pedagógicas, entre otros, a fin de obtener información en campos relacionados con el rendimiento escolar, las características del aprendizaje, el desarrollo social y físico, y la forma en que deba manejarse el caso. La evaluación en conjunto se centrará en la determinación del rendimiento escolar de su hijo.

¿CÓMO Y CUÁNDO SE REALIZA LA EVALUACIÓN?

La evaluación debe concluir dentro de los 30 días lectivos siguientes a la fecha en que se reciba el consentimiento o dentro de los 40 días lectivos siguientes a la

BEST COPY AVAILABLE

857

fecha en que se reciba la orden de envío, de ambas fechas la primera. Se establecen plazos a fin de que su hijo reciba un programa apropiado cuanto antes. La comunicación franca y permanente entre el hogar y la escuela evita las demoras innecesarias. Las preguntas y dudas que surjan deberían aclararse cuanto antes. Si por un motivo específico no se cumplen los plazos establecidos, se debe dejar constancia de las razones para información futura.

Después de obtener el consentimiento de los padres, la Comisión de Educación Especial inicia la evaluación descrita en la notificación. La Comisión se ocupa de efectuar todos los arreglos necesarios. Los padres tienen derecho a llevar o enviar a la Comisión información adicional sobre su hijo, que la Comisión debe tener en cuenta en sus recomendaciones. Después de reunir toda la información necesaria sobre el alumno, la Comisión formula sus recomendaciones con la participación de los padres.

El cuadro siguiente presenta un panorama general de los distintos tipos de evaluaciones y de las personas que quizá se encarguen de tomar las pruebas. En la notificación sobre el envío del caso a la Comisión de Educación Especial y la evaluación propuesta se indican los tipos de evaluaciones que se efectúan en su distrito. Todas las pruebas y demás procedimientos de evaluación deben realizarse en el idioma principal de su hijo o utilizando otra forma de comunicación, a menos que evidentemente no sea factible.

COMPONENTES DE UNA EVALUACIÓN COMPLETA

TIPO DE EVALUACIÓN	CAMPOS QUE QUIZÁ DEBAN EVALUARSE	PERSONAS QUE PODRÍAN REALIZAR LAS EVALUACIONES
Examen general	Vista, oído, desarrollo físico, problemas médicos y factores físicos que influyen en el progreso escolar.	Médico escolar Enfermera clínica Ayudante de médico
Examen psicológico y evaluación psicológica (según lo que el psicólogo escolar estime necesario)	Inteligencia general, puntos fuertes y débiles del aprendizaje, necesidades en materia de instrucción, interacción y relaciones sociales.	Psicólogo escolar
Historia social	Desarrollo social, interacción social actual, factores del hogar, la escuela y la comunidad que podrían contribuir a las dificultades del alumno.	Asistente social Consejero de orientación Psicólogo escolar Administrador escolar Enfermera escolar
Observación en clase	Rendimiento en el medio educativo actual, relación con los maestros y con los demás alumnos, formas de aprendizaje y capacidad de atención.	Administrador escolar Maestro Especialista en lectura Consejero de orientación Miembro de la CSE Psicólogo escolar
Evaluaciones educacionales apropiadas	Rendimiento escolar, puntos fuertes y débiles del aprendizaje, necesidades vocacionales y escolares.	Maestros Especialista en lectura Consejero de orientación Consejeros vocacionales
Evaluación en todos los campos relacionados con la discapacidad sospechada	Evaluaciones específicas de la salud, la vista, el oído, el desarrollo social y emocional, la inteligencia general, la capacidad para comunicarse, la habilidad motora y el rendimiento escolar.	Enfermera escolar Foniatra Audiólogo Fisioterapeuta Ergoterapeuta Especialista con conocimientos sobre la discapacidad sospechada

Continúa en la página siguiente

858

Evaluación vocacional	Posibles ámbitos de trabajo en el futuro, conocimientos laborales, intereses.	Consejeros Psicólogos Evaluadores en los lugares de trabajo Consejeros profesionales Consejeros de rehabilitación

EVALUACIÓN INDEPENDIENTE

Los padres y el personal escolar colaboran a fin de garantizar que la evaluación sea completa y útil para las decisiones sobre la educación de cada niño. Sin embargo, es posible que los padres del niño lleguen a la conclusión de que la evaluación realizada por la Comisión de Educación Especial no es apropiada o que no estén de acuerdo con los resultados. En esos casos, tienen derecho a solicitar una evaluación independiente. Si solicitan una evaluación independiente, deberían informar al presidente de la CSE sobre su preocupación con respecto a la evaluación realizada. De esta forma, la CSE podrá determinar si su hijo necesita otra evaluación. Si ustedes lo solicitan, la CSE les proporcionará el nombre, la dirección y el número de teléfono de organismos públicos y privados o de profesionales que realizan evaluaciones independientes. El distrito escolar quizás establezca límites en cuanto al costo, la idoneidad y la ubicación geográfica de los evaluadores independientes, y deberá informar a los padres al respecto.

La evaluación independiente se paga con fondos públicos, a menos que el distrito escolar solicite una audiencia imparcial para demostrar que su evaluación es apropiada. Si el funcionario encargado de la audiencia imparcial determina que la evaluación del distrito es apropiada, ustedes pueden igualmente conseguir que se haga una evaluación independiente, pero el distrito escolar no pagará los gastos. En resumen, ustedes pueden solicitar una evaluación independiente en cualquier momento, pero el distrito puede eximirse de la obligación de pagar solicitando una audiencia imparcial y demostrando que su evaluación es apropiada.

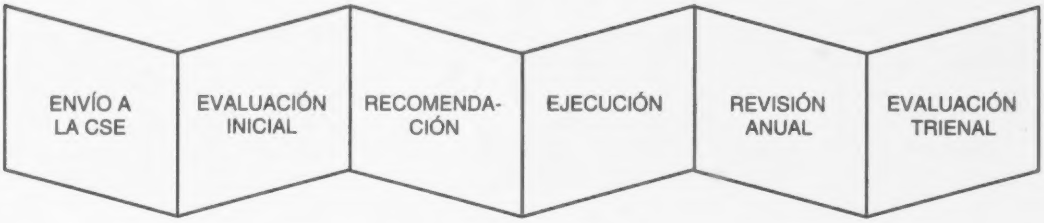
☑ GARANTÍAS PARA LOS PADRES DURANTE EL PASO Nº 2: EVALUACIÓN

Durante todo el proceso de evaluación, los padres reciben varias garantías del distrito escolar, entre ellas:

- Notificación por adelantado de la necesidad de evaluar a su hijo, descripción de la evaluación propuesta y explicación de su propósito.
- La oportunidad de expresar su consentimiento o desacuerdo y de solicitar una reunión extraoficial con respecto a la evaluación inicial.
- Información sobre campos específicos de carencias educativas.
- La oportunidad de proporcionar información para la evaluación.
- Una evaluación completa y recomendación dentro de los 30 días siguientes a la fecha en que hayan dado su consentimiento o dentro de los 40 días siguientes a la fecha en que el caso haya sido remitido a la CSE, de ambas fechas la primera.
- Una lista de personas o entidades que puedan realizar evaluaciones independientes, si la solicitan.
- Información para los padres en su idioma principal o en la forma de comunicación que utilicen.
- Protección de los expedientes confidenciales de su hijo. Los distritos escolares deben ceñirse a las leyes federales que exigen la protección de los derechos de los alumnos a la intimidad. Ustedes tienen derecho a examinar los expedientes de su hijo y a hacer copias a un costo razonable.
- Una descripción de sus derechos con respecto al procedimiento reglamentario, que comprenden el derecho a que se realice una audiencia, a apelar la decisión, a obtener asesoramiento jurídico gratuito o de bajo costo, a que su hijo permanezca en el medio educativo actual y a que les paguen los honorarios de su abogado con respecto a ciertos litigios que ganen con respecto a la educación especial.
- Evaluación de su hijo en todos los campos relacionados con la discapacidad sospechada.

Además, en todas las pruebas y procedimientos de evaluación se deben usar:

- Pruebas que no estén sesgadas, administradas en el idioma principal de su hijo o en otra forma de comunicación a menos que evidentemente ello no sea factible.
- Métodos apropiados para evaluar la habilidad en diversos campos de los niños con impedimentos sensoriales, manuales o del habla. El método de prueba no debería interferir en la capacidad de su hijo para demostrar su habilidad o sus conocimientos.
- Más de un especialista, incluido por lo menos un maestro u otro especialista con conocimientos sobre la discapacidad sospechada.
- Personal debidamente preparado para analizar el problema sospechado y administrar las pruebas.



PASO N° 3

Recomendación: Plan adaptado a las necesidades del niño

¿QUÉ ES LA RECOMENDACIÓN?

La recomendación es una declaración por escrito de la Comisión de Educación Especial (CSE) que explica las necesidades de su hijo en materia de educación. Los padres están invitados a asistir a las reuniones de la CSE y a colaborar con ella en la formulación de la recomendación.

Sobre la base de los resultados de la evaluación completa y de otros datos pertinentes sobre su hijo, los miembros de la CSE, los padres y las personas que éstos inviten a la reunión formulan la recomendación. Si el alumno no necesita educación especial, el CSE envía copias de la recomendación a los padres, al administrador de la escuela y al Consejo de Educación. La recomendación contiene las conclusiones de la CSE y puede indicar que se consideren otros servicios de educación, como servicios de foniatría y logoterapia. El administrador escolar determinará qué servicios de apoyo conexos se debería proporcionar a su hijo.

Si su hijo necesita educación especial, en la recomendación se indicará la discapacidad, se describirán las cualidades y las carencias de su hijo, se establecerán las metas que su hijo debería alcanzar en un año, se señalarán objetivos a corto plazo para la instrucción que representan una serie de conocimientos que deberá dominar o progresos importantes que deberá realizar para alcanzar las metas anuales, y se explicarán los programas y servicios que su hijo recibirá, incluida la enseñanza regular. Toda esta información figurará en el Programa Individualizado de Educación (IEP) para su hijo. Se enviarán copias de la recomendación al Consejo de Educación para que la apruebe. Además, ustedes recibirán una copia del IEP para sus archivos.

¿QUIÉNES FORMULAN LA RECOMENDACIÓN SOBRE EL IEP PARA SU HIJO?

En el proceso que culmina en la recomendación participarán personas que saben qué clase de educación e instrucción necesita su hijo. Estas personas podrán participar en reuniones y conferencias extraoficiales, enviar informes escritos o realizar consultas telefónicas. La Comisión de Educación Especial debe examinar los datos de la evaluación para formular una recomendación apropiada. En la lista siguiente se señalan las personas que participan con mayor frecuencia en la formulación de recomendaciones para los alumnos enviados a la Comisión de Educación Especial:

- **Los padres del alumno** — En calidad de padre, madre o tutor, su participación es sumamente importante. Su capacidad para proporcionar información adicional, asistir a reuniones y emitir opiniones sobre la recomendación será importante para las decisiones sobre el programa para su hijo.
- **El alumno** — En los casos en que resulte apropiado, el alumno podrá asistir a las reuniones de la CSE para preparar la recomendación. Aunque se debería ponderar cuidadosamente y con anticipación si es conveniente que su hijo esté presente, si es alumno de la escuela secundaria podría ser importante que participara.
- **La Comisión de Educación Especial** — Los miembros que la CSE debe tener obligatoriamente son el maestro del niño, un representante del distrito que esté habilitado para proporcionar, administrar o supervisar programas de educación especial, un psicólogo escolar, el padre o la madre del niño discapacitado que viva en el distrito, y un médico. El médico no está obligado a asistir a todas las reuniones de la CSE; debe hacerlo sólo si los padres o los demás miembros de la CSE lo solicitan por lo menos 72 horas antes de la reunión. Todos los miembros obligatorios deben asistir a las reuniones de la CSE, incluido el médico si se ha solicitado su presencia. Además de los miembros obligatorios de la Comisión, el Consejo de Educación podrá designar a otros integrantes. La participación de todos los miembros ofrece una amplia variedad de puntos de vista y conocimientos especializados. La asistencia a

las reuniones para preparar el IEP también es obligatoria.

- **El maestro** — El maestro del alumno es uno de los integrantes de la CSE y debe asistir a todas las reuniones. El maestro aporta a la CSE información directa sobre los puntos fuertes y débiles del alumno en el medio escolar. Si el alumno es colocado por primera vez en un programa de educación especial, el maestro que se le asigne podrá ser el maestro actual que da clases regulares o un maestro habilitado para proporcionar educación especial en el campo de la discapacidad que se sospeche que tenga el alumno. Si se trata de un alumno que ya está recibiendo educación especial, el maestro podría ser el profesional a cargo del programa de educación especial o el maestro regular de su hijo. Si el niño no va a la escuela, el distrito podrá designar su maestro.
- **Representantes de otras entidades** — Si se prevé que el alumno asistirá a una entidad o escuela fuera del distrito escolar de su domicilio, o si el alumno vive en una institución administrada por una dependencia u organismo estatal, un representante de dicha entidad o escuela tendrá la oportunidad de participar en el proceso.
- **Otros miembros del personal escolar** — Otras personas designadas por la escuela podrán asistir a las reuniones de la CSE, entre ellas proveedores de servicios conexos, enfermeras escolares, administradores, consejeros de orientación y otros maestros apropiados.
- **Otras personas invitadas por los padres** — Ustedes podrán invitar a otras personas para que los acompañen a las reuniones de la CSE. Estas personas podrían ser útiles para presentar información, apoyarlos durante la reunión o colaborar en la adopción de una decisión. Podrían ser asesores de padres, amigos, asistentes sociales, clérigos, especialistas que conozcan la situación de su hijo o cualquier otra persona que ustedes crean que pueda resultarles útil en la reunión.

¿CÓMO Y CUÁNDO SE FORMULA LA RECOMENDACIÓN?

La Comisión de Educación Especial debe formular una recomendación inicial dentro de los 30 días lectivos siguientes a la fecha en que los padres autoricen la evaluación del niño o dentro de los 40 días lectivos siguientes a la fecha en que se reciba la orden de envío, de ambas fechas la primera.

Al formular su recomendación, la Comisión de Educación Especial, ustedes y otros examinarán la evaluación y cualquier otro dato que se haya presentado. Lo primero que se decidirá es si su hijo tiene un problema del aprendizaje que influye en su rendimiento escolar. En la lista siguiente se describen, en términos generales, las clasificaciones que se usan para especificar el problema de un alumno. El artículo 200.1 (ff) del Reglamento del Director de Instrucción Pública contiene definiciones más exactas.

CLASIFICACIÓN	DEFINICIÓN DE LA DISCAPACIDAD
Autismo	El autismo es un síndrome independiente del grado de inteligencia del niño que se define sobre la base de la conducta. Generalmente comprende dificultad para responder a la gente, eventos y objetos. Puede haber respuestas exageradas a la luz y los sonidos, así como a las sensaciones táctiles, y un retraso del desarrollo del habla y del lenguaje. Estas dificultades generalmente se observan antes que el niño cumpla dos años y medio.
Perturbación emocional	Estos alumnos tienen dificultades en la escuela en las cuales no influye ningún factor intelectual, sensorial o relacionado con la salud. Generalmente, el alumno es incapaz de establecer relaciones satisfactorias, ni siquiera durante un período prolongado; por lo general se siente infeliz, puede presentar síntomas físicos o tener temores relacionados con su experiencia escolar y problemas afectivos o de conducta.

Continúa en la página siguiente

Dificultad del aprendizaje	Estos alumnos tienen un trastorno psicológico del procesamiento que les crea problemas para comprender o usar el lenguaje. A los niños con dificultades del aprendizaje les resulta difícil escuchar, pensar, hablar, leer, escribir o realizar operaciones aritméticas. Estos niños aprenden sólo la mitad, o menos, de lo que se espera de ellos en una materia o campo cognoscitivo. Las dificultades del aprendizaje no se deben principalmente a impedimentos físicos, mentales o emocionales o a motivos ambientales, culturales o económicos.
Retraso mental	Estos alumnos presentan un nivel general de funcionamiento intelectual que está 1,5 desviaciones típicas o más por debajo de la población en general. Eso se determina con una evaluación completa, que debe incluir una evaluación psicológica individual.
Sordera	Un alumno sordo tiene una pérdida del oído tan grave que le impide procesar la información lingüística por medio del oído. Debido a la gravedad de la pérdida del oído, generalmente se necesita una formación especial utilizando otro medio de comunicación o fonemas.
Sordera parcial	Los alumnos comprendidos en esta categoría tienen un impedimento auditivo que afecta a su rendimiento escolar. La pérdida parcial del oído puede ser pasajera o permanente. Estos niños pueden tener dificultades para seguir las instrucciones que reciben o en otros campos relacionados con la pérdida del oído; pueden tener problemas para distinguir fonemas, así como dificultades del habla o del lenguaje, o de ambos, e infecciones frecuentes del oído medio.
Defecto del habla	Estos alumnos tienen un problema de comunicación, como tartamudez, incapacidad para producir fonemas correctamente, un defecto del lenguaje o un problema de la voz.
Defecto visual	Estos alumnos pueden tener visión parcial o ceguera. El defecto visual, incluso con corrección, afecta a su rendimiento escolar.
Defecto ortopédico	Los alumnos comprendidos en esta categoría tienen un impedimento físico y un defecto ortopédico grave que afecta a su rendimiento escolar. El término abarca los impedimentos debidos a anomalías congénitas, a enfermedades y a otras causas (por ejemplo, parálisis cerebral, amputación y fracturas o quemaduras que causan contracturas).
Otros problemas de salud	Algunos alumnos tienen poca fuerza, vitalidad o capacidad para mantenerse alerta debido a problemas de salud crónicos o agudos que afectan a su rendimiento escolar. Estos problemas pueden ser enfermedades del corazón, tuberculosis, fiebre reumática, nefritis, asma, anemia falciforme, síndrome de Tourette, hemofilia, epilepsia, intoxicación por plomo, leucemia o diabetes.
Discapacidad múltiple	Algunos alumnos tienen dos o más impedimentos que causan deficiencias multisensoriales o motoras y un retraso del desarrollo cognoscitivo, afectivo o psicomotor. La combinación de estos impedimentos causa problemas del aprendizaje que no se pueden resolver con un programa de educación especial orientado a sólo uno de los impedimentos.

862

La clasificación precedente ayuda a la CSE a decidir si un alumno **reúne los requisitos** para participar en un programa de educación especial. A fin de que el alumno pueda recibir educación especial conforme al artículo 89, la CSE debe determinar que tiene uno de los problemas discapacitantes indicados en la clasificación precedente.

Si no reúne los requisitos — Si la CSE determina que su hijo no reúne los requisitos para recibir educación especial es porque cree que los problemas del aprendizaje de su hijo no se deben a una discapacidad que afecte a su rendimiento escolar. La CSE enviará una copia de los resultados de la evaluación y de la recomendación al director de la escuela de su hijo. Esta información se usa para adoptar o coordinar otras medidas apropiadas para el niño en el ámbito de la enseñanza regular. La CSE también avisará a los padres y presentará su recomendación al Consejo de Educación, indicando las razones de su decisión. Cuando ustedes reciban la recomendación, quizá tengan preguntas o no estén de acuerdo con la decisión. En ese caso deben comunicarse con el presidente de la CSE para exponer sus preguntas o inquietudes. Si no llegan a un acuerdo, pueden solicitar una audiencia imparcial. Si ustedes han participado en todo el proceso, en la mayoría de los casos la recomendación de la CSE no les causará sorpresa y cualquier pequeña discrepancia podrá resolverse fácilmente. Quizá se recomienden alternativas para ayudar a su hijo, como servicios de apoyo relacionados con la enseñanza o servicios de foniatría y logoterapia.

Si reúne los requisitos — Si la CSE determina que su hijo reúne los requisitos para recibir educación especial, en la recomendación describirá en detalle el programa de enseñanza especial y regular para su hijo. Ustedes deberán dar su consentimiento antes que comience el programa. Los padres pueden estar de acuerdo o no con la recomendación. De todas maneras, si la recomendación consiste en colocar al alumno en un programa de educación especial por primera vez, no se puede poner en práctica sin la aprobación de ustedes. Si no están de acuerdo, habrá que resolver la cuestión por medios oficiales o extraoficiales, que se describen en la sección titulada **EL PROCEDIMIENTO REGLAMENTARIO**, página 37.

PREPARACIÓN DEL PROGRAMA INDIVIDUALIZADO DE EDUCACIÓN (IEP)

El Programa Individualizado de Educación (IEP) es sumamente importante porque sirve de base para la instrucción. Se usa para documentar y examinar el progreso realizado hacia la satisfacción de las necesidades del alumno. En el IEP se resumen los conocimientos y las aptitudes actuales del niño, se establecen metas para la enseñanza y objetivos para el año escolar, se describen los programas que se usarán para alcanzar esas metas y se indican los métodos que se emplearán para controlar periódicamente el progreso del alumno. Los distritos escolares preparan sus propios formularios del IEP, pero el contenido está especificado en los reglamentos. En el estado de Nueva York, el Programa Individualizado de Educación se prepara en una reunión de la Comisión de Educación Especial, y la participación de los padres es muy importante.

Para los años lectivos 1990-1991 y 1991-1992, en los casos en que la CSE haya formulado una recomendación, **podrá** realizarse una reunión de planificación separada para terminar el IEP. Esta reunión de planificación debe realizarse dentro de los 30 días siguientes al ingreso del alumno en el programa de educación especial recomendado. El propósito de esta reunión es establecer objetivos a corto plazo, así como criterios apropiados, procedimientos para la evaluación y fechas para determinar, por lo menos anualmente, si se están alcanzando los objetivos de la instrucción. En esta reunión deben participar el padre o la madre, el maestro del niño, el niño en los casos en que corresponda y un representante del distrito escolar que esté habilitado para proporcionar o supervisar programas de educación especial. Tanto ustedes como el distrito escolar podrán invitar a otras personas. Se aplicarán todas las garantías para los padres que se indican en las páginas 37 a 41, tanto si se necesita una reunión como si se necesitan dos para preparar el IEP.

El **IEP** para su hijo contiene la información que se indica a continuación. Es mucho lo que los padres pueden contribuir a la preparación del IEP. Ustedes conocen muy bien las aptitudes de su hijo, e informar al respecto es una contribución importante.

- **Rendimiento actual y necesidades individuales**

  La CSE determina las necesidades individuales basándose en el rendimiento escolar actual y en los resultados de la evaluación. Se indican el rendimiento y las necesidades en cuanto al rendimiento escolar y las características del aprendizaje, el desarrollo social, el desarrollo físico y el manejo necesario. Esta información brinda una idea general del funcionamiento, el potencial, las preferencias, los puntos fuertes y los puntos débiles. También proporciona datos que ayudan a colocar a su hijo en grupos de alumnos que tengan necesidades similares.

- **Clasificación de la discapacidad**

  La CSE determina la clasificación basándose en un análisis de los resultados de las pruebas y en observaciones, comparándolos con las definiciones vigentes en el estado de Nueva York. Estas clasificaciones se usan para determinar si un niño reúne los requisitos para recibir educación especial.

863

- **Metas anuales y objetivos a corto plazo de la instrucción**

  Las metas anuales del IEP describen lo que se puede esperar que un alumno discapacitado logre en un plazo de doce meses en el programa especial en que participe. Las metas corresponden al desarrollo escolar, social y físico de su hijo y el manejo que necesite. Los objetivos a corto plazo deben ser pasos intermedios mensurables entre el rendimiento escolar actual y las metas anuales. Los objetivos se basan en un desglose lógico de los principales componentes de las metas, y pueden servir de indicadores para determinar el progreso realizado hacia las metas.

- **Programa recomendado, incluidos el grado de participación en clases regulares y el número de alumnos en la clase**

  Cada distrito escolar debe ofrecer diversos programas y servicios para atender las distintas necesidades de los alumnos discapacitados. Este concepto a menudo se denomina **conjunto completo de servicios**. Los problemas fiscales o de dotación de personal no influyen en el tipo de servicios o programas disponibles. Se debe ofrecer una variedad de programas a fin de garantizar la igualdad de oportunidades para la instrucción en el medio menos restrictivo posible.

  Los componentes del **conjunto completo** pueden seleccionarse y recomendarse en cualquier combinación que sea apropiada para el alumno y sus necesidades. A continuación se describe con más detalles el conjunto completo de servicios que deberán estar a disposición de su hijo.

CONJUNTO COMPLETO DE SERVICIOS

Clases y servicios regulares

Los alumnos que tengan problemas del aprendizaje deberán tener acceso a las clases y servicios recomendados cuando corresponda. Por ejemplo, si su hijo tiene aptitudes para las matemáticas, quizá se recomiende que reciba instrucción en clases regulares de matemáticas. Estas clases formarán parte del programa completo, que incluye otros servicios de educación especial. Este tipo de programa asegura que los niños reciban programas y servicios de educación en el medio menos restrictivo posible cuando corresponda y según se indique en su IEP. Además, al planificar el programa de educación de su hijo se deberá tener en cuenta la capacitación profesional.

En las clases regulares se brindan también muchos servicios de apoyo. Estos programas están a disposición de los alumnos discapacitados y no discapacitados a fin de proporcionar asistencia adicional en actividades escolares. El propósito de los servicios es asistir a los alumnos en el marco de las clases regulares. La intervención precoz aumenta la disponibilidad de servicios de apoyo en las clases regulares antes que el alumno sea enviado a un programa de educación especial.

Dos servicios de ese tipo son los servicios de apoyo relacionados con la educación (ERSS) y los servicios de foniatría y logoterapia. Los servicios de apoyo relacionados con la educación son para alumnos que necesitan orientación por corto plazo pero que no reúnen los requisitos para recibir educación especial. Los servicios de foniatría y logoterapia son para los alumnos de jardín de infantes a sexto grado que tienen defectos leves del habla y del lenguaje y que necesitan asistencia, pero no educación especial.

Otros tipos de programas para alumnos discapacitados son inglés como segundo idioma o enseñanza bilingüe. Si la evaluación revela la necesidad de programas de ese tipo, además de la educación especial, deberán especificarse en el IEP y el distrito deberá proporcionarlos.

Servicios de apoyo para la desclasificación

Los servicios de apoyo para la desclasificación se proporcionan a alumnos y maestros para ayudar a los alumnos que están listos para pasar de programas y servicios de educación especial a clases regulares a tiempo completo.

Entre los servicios que pueden ofrecerse a los alumnos se encuentran servicios psicológicos, asistencia social, orientación que no esté relacionada con una carrera, y otros servicios de apoyo apropiados. Además, se pueden proporcionar servicios a los maestros de las clases regulares del alumno para que lo ayuden. La CSE, al recomendar la desclasificación de un alumno, indicará qué clases de servicios necesita, así como su duración durante el primer año en que el alumno pase a las clases regulares a tiempo completo.

Servicios de apoyo para la transición

Se pueden proporcionar servicios de apoyo para la transición, como orientación o capacitación, o de ambos tipos, al personal que trabaje con alumnos discapacitados que estén pasando a un medio menos restrictivo. Aunque los servicios de apoyo para la transición se suministran al maestro o los maestros del alumno, éste también se beneficia. El apoyo para la transición abre el camino para el cambio y ayuda a preparar un medio propicio.

Servicios conexos

Se proporcionan servicios conexos junto con las clases para ayudar a los alumnos discapacitados con el programa de educación en conjunto. Un servicio conexo difiere de una clase especial, de una clase regular o de una clase suplementaria en que las metas y los objetivos del servicio están relacionados con conocimientos teóricos y prácticos que generalmente no están incluidos en el pro-

grama de estudios. El alumno necesita estos conocimientos especiales para aprovechar las clases. Los servicios conexos abarcan foniatría, audiología, psicología, fisioterapia, ergoterapia, orientación y otros servicios de apoyo. Estos servicios son proporcionados por especialistas idóneos según las necesidades del alumno indicadas en el IEP. El tipo, la frecuencia y la duración del servicio se indican en el IEP. Si se recomiendan servicios de foniatría y logoterapia, se deben realizar como mínimo dos sesiones a la semana de 30 minutos cada una.

Servicios de maestros consultores

Con los servicios de maestros consultores, los alumnos discapacitados pueden permanecer en programas de enseñanza regular a tiempo completo y recibir ayuda de un maestro especializado. Este servicio permite a los distritos escolares proporcionar servicios directos e indirectos a los alumnos discapacitados inscritos en un programa de enseñanza regular a tiempo completo.

Los servicios directos de maestros consultores consisten en instrucción individual o en grupo especialmente programada que un maestro especializado imparte a un alumno en una clase regular. El propósito de la instrucción es ayudar al alumno a aprovechar el programa de enseñanza regular.

Los servicios indirectos de maestros consultores consisten en servicios de consultoría para maestros regulares, a fin de ayudarles a modificar el medio de enseñanza o la instrucción para satisfacer las necesidades de los alumnos discapacitados de su clase.

Todos los alumnos con problemas del aprendizaje que necesiten servicios de maestros consultores deberán recibir servicios directos o indirectos, o de ambos tipos, según se indique en el Programa Individualizado de Educación, dos horas por semana como mínimo. Además, un maestro consultor no podrá tener a su cargo más de 20 alumnos.

Clases suplementaria

Las clases suplementarias consisten en instrucción especializada suplementaria, individual o en grupos pequeños. La instrucción suplementaria para alumnos discapacitados debe consistir en tres horas a la semana, como mínimo. Puede suplementar la instrucción en clases regulares o especiales durante un 50 por ciento, como máximo, del día lectivo. Los grupos de educandos que reciban clases suplementarias deberán tener cinco alumnos como máximo y estar formados por alumnos con necesidades pedagógicas, sociales, físicas y de manejo similares. El maestro que da las clases suplementarias, junto con los maestros regulares, imparte instrucción para mantener o mejorar el rendimiento escolar en otros campos. La duración, la frecuencia y el tipo de instrucción se indican en el IEP. Como estas clases suplementan el programa de enseñanza regular o especial de los alumnos, no cuentan como parte de las clases que conducen a la obtención de un diploma. Lo que cuenta es las clases que ofrecen instrucción suplementada por estas clases.

Además, el número total de alumnos asignados a clases suplementarias con un maestro no puede exceder de 25 alumnos de séptimo a duodécimo grado o de un programa de escuela media de varios niveles que funcione sobre la base de horas de clase. Un programa de escuela media de varios niveles consiste en uno o más grados inferiores a séptimo y uno o más grados de séptimo a noveno. Para los alumnos de séptimo a duodécimo grado, las clases suplementarias que incluyan servicios conexos deberán equivaler a cinco horas de clase por semana, siempre que el total no sea menos de 180 minutos.

Para los alumnos de la escuela primaria y media cuyas escuelas no funcionen sobre la base de horas de clase, el número total de alumnos discapacitados asignados a una clase suplementaria con un maestro no podrá exceder de 20.

Clases especiales

Si se necesitan clases especiales, deberán darse diariamente tal como se indique en el IEP. El número de alumnos de las clases especiales está establecido en el artículo 200.6 del Reglamento del Director de Instrucción Pública. Puede haber como máximo 15 alumnos por maestro o 12 en las escuelas administradas o financiadas por el estado, o los siguientes números en las circunstancias que se indican a continuación:

a) 12 alumnos con un maestro y un paradocente;
b) 8 alumnos con un maestro y un paradocente;
c) 6 alumnos con un maestro y un paradocente;
d) 12 alumnos con un maestro y un adulto adicional por cada 3 alumnos en la clase.

Conforme al reglamento, los grupos que reciben clases especiales deben estar formados por alumnos con necesidades similares. Pueden tener los mismos problemas del aprendizaje o problemas diferentes, pero sus necesidades pedagógicas individuales deben ser similares. Los grupos con necesidades similares se forman teniendo en cuenta el rendimiento escolar, la tasa de asimilación de conocimientos, el grado de desarrollo físico y social y las necesidades con respecto al manejo de los alumnos en el aula. En general, se forman grupos de alumnos con una diferencia de tres años como máximo en cuanto a sus conocimientos de matemáticas y lectura. Este asunto se trata con los padres y se incluye en la notificación escrita de la CSE.

- **Fecha prevista de comienzo de la educación especial, duración y servicios conexos**

  En esta sección del IEP se indica la fecha en que se prevé que comenzará el programa recomendado, así como la frecuencia con que se proporcionarán los servicios. Se señala también si el alumno necesita un programa o servicio de 12 meses. La frecuen-

865

cia y duración de los servicios indicados en el IEP se pueden cambiar sólo con la autorización de la CSE.

- **Equipo especializado y dispositivos de adaptación**

  Toda modificación del medio que se necesite para que el alumno aproveche el programa deberá indicarse en el IEP. Estas modificaciones podrían consistir en escritorios o sillas adaptados, material en Braille, equipo auditivo, máquina de escribir, pizarra inclinada u otros dispositivos.

- **Modificación de las pruebas**

  Las pruebas para alumnos discapacitados se modifican a fin de ofrecerles las mismas oportunidades que a los demás alumnos de demostrar los conocimientos que han adquirido en los casos en que no puedan hacerlo con las pruebas corrientes. La CSE determina las técnicas necesarias, que se indican en el IEP. El director de la escuela se cerciora de que las modificaciones de las pruebas que se indican en el IEP se usen de manera uniforme en las pruebas y exámenes estatales. Según la prueba que se administre, las técnicas de prueba alternativas que se indiquen en el IEP deberán emplearse de manera uniforme en todo el programa de educación del alumno. Algunos ejemplos de técnicas alternativas para las pruebas son horario flexible, medio flexible, cambios en el formato de las pruebas, cambios en las instrucciones para las pruebas, equipo especial o asistencia de supervisores. Los tipos de modificaciones permisibles difieren según la prueba estatal que se administre. Ustedes deben conversar con la CSE sobre los tipos de modificaciones que podrían necesitarse para su hijo.

- **Colocación recomendada** — Los programas individualizados de educación se llevan a cabo en varios medios o lugares. La **colocación** es el lugar donde se ofrece el programa de educación. A continuación figuran algunos ejemplos:

  Distrito escolar público local — A menudo ofrece varios tipos de programas de educación especial o todos ellos. El tamaño del distrito y el número de alumnos discapacitados generalmente determina la variedad de programas de educación especial que cada distrito ofrece. Aunque los distritos son responsables de cada alumno discapacitado, pueden celebrar contratos con otros distritos o programas aprobados a fin de conseguir los programas y servicios que sus alumnos necesiten.

  Distrito escolar público vecino — Como se mencionó en el párrafo precedente, algunos servicios de educación especial no se ofrecen en todos los distritos. La escuela pública local puede hacer los arreglos necesarios para que el alumno participe en programas y servicios de distritos vecinos si no puede proporcionarlos en el distrito donde vive el alumno.

  Consejos de Servicios Educacionales Cooperativos (BOCES) — Ofrecen diversos programas y servicios de capacitación profesional, enseñanza escolar y educación especial. Las escuelas públicas locales pueden celebrar contratos con BOCES para que proporcionen programas y servicios que no estén disponibles en el distrito escolar local. Los programas supervisados por BOCES pueden ofrecerse en una institución central de los BOCES o en escuelas públicas locales.

  El hogar y el hospital — Algunos alumnos discapacitados necesitan recibir instrucción en su casa o en un hospital durante un tiempo debido a una enfermedad grave o a circunstancias especiales indicadas en el IEP. La instrucción debe durar como mínimo cinco horas a la semana si es de nivel primario y diez horas a la semana si es de nivel secundario. Al igual que en el caso de cualquier alumno discapacitado, la instrucción que se imparta deberá ser apropiada para las necesidades del alumno y modificarse cuando sea necesario. Como la instrucción en el hogar y en el hospital es muy restrictiva, se debe determinar con frecuencia si dichos servicios siguen siendo necesarios.

  Escuelas privadas aprobadas — Algunos alumnos discapacitados no pueden recibir la atención que necesitan en escuelas públicas. Por lo tanto, hay que colocarlos en programas de escuelas privadas. Los distritos escolares pueden colocar a estos alumnos en escuelas privadas, escuelas con actividades especiales o internados para niños aprobados por el Ministerio de Educación estatal que satisfagan las necesidades específicas del alumno. Estas escuelas podrán estar en el estado donde vive el alumno o en otro estado y ser internados o escuelas para alumnos externos.

  Escuelas administradas y financiadas por el estado para sordos, ciegos y niños con trastornos emocionales graves — Estas escuelas son para alumnos que, debido a sus necesidades educacionales, deben ser colocados en una escuela con una orientación especial. Algunas ofrecen programas de internado y para alumnos externos, otras son para alumnos externos solamente. El Director de Instrucción Pública coloca a los alumnos en estas escuelas por recomendación de la CSE del distrito, en el caso de los alumnos que asisten a escuelas financiadas por el estado, o del equipo multidisciplinario, en el caso de los alumnos que asisten a escuelas administradas por el estado.

La CSE recomendará el programa y el lugar apropiados que satisfagan **las necesidades del alumno en el**

medio menos restrictivo posible. Eso significa que la CSE debe tener en cuenta la proximidad del programa al domicilio del alumno, la oportunidad de que asista a clases con compañeros no discapacitados y la pertinencia del programa para las necesidades del alumno. Las autoridades de los distritos deben ayudar a los padres a buscar otras entidades de la comunidad que ofrezcan apoyo, a fin de que su hijo pueda permanecer en la comunidad donde vive. La colocación en internados por razones educacionales debe considerarse sólo después de agotar todos los recursos de la comunidad.

Si la CSE recomienda que el alumno sea colocado en una escuela que administre medicamentos psicotrópicos, dicha escuela deberá **tener** una norma escrita sobre el uso de estos medicamentos, y la CSE deberá informar a los padres al respecto cuando formule la recomendación. Los medicamentos psicotrópicos son los que alteran el estado de ánimo de una persona a fin de modificar su conducta. Si la colocación recomendada es inaceptable, ustedes pueden apelar.

¿CUÁNDO SE FORMULA LA RECOMENDACIÓN?

Si su hijo nunca ha recibido educación especial, la Comisión de Educación Especial debe presentar una recomendación al Consejo de Educación dentro de los 30 días lectivos siguientes a la fecha en que se reciba el consentimiento con respecto a la evaluación inicial o dentro de los 40 días lectivos siguientes a la fecha en que se reciba la orden de envío, de ambas fechas la primera. Si la recomendación se formula durante la revisión anual, deberá presentarse al Consejo de Educación en el plazo de 30 días. La CSE les avisará después de formular esta recomendación.

GARANTÍAS PARA LOS PADRES DURANTE EL PASO Nº 3: RECOMENDACIÓN

Su participación sigue siendo importante mientras se formula la recomendación. Ustedes tienen la oportunidad garantizada de participar antes, durante y después de la reunión.

La notificación de la reunión de la CSE les llegará por una de estas dos vías: 1) el distrito escolar les avisará la fecha, la hora, el lugar y las personas que se prevé que asistirán a la reunión de la CSE cuando les envíe la notificación que se describe en el párrafo precedente, o 2) el distrito escolar les avisará sobre la reunión de la CSE más tarde. Si les envían la notificación más tarde, deberán recibirla cinco días antes de la reunión de la Comisión de Educación Especial. La notificación deberá contener lo siguiente:

— información sobre la fecha, la hora, el lugar y las personas que se prevé que asistirán a la reunión;

— una invitación para que participen en la formulación de la recomendación; y

— una declaración sobre su derecho a llevar a otras personas a la reunión.

Si no pueden asistir a la reunión, tienen la oportunidad de participar de otras formas: por teléfono o mediante informes escritos, por ejemplo.

Después de la reunión de la CSE se les informará sobre la recomendación de la CSE al Consejo de Educación. Si se ha recomendado que su hijo reciba educación especial, se les enviará una copia del IEP de su hijo e información sobre las pruebas, los informes y otros factores que se hayan utilizado para llegar a la recomendación. En todas estas notificaciones se deberá describir cualquier otra opción que se haya considerado y explicar la razón por la cual se haya seleccionado la medida propuesta. Recibirán también información sobre sus derechos con respecto al procedimiento reglamentario, que comprenden:

— dar su consentimiento o denegarlo en cuanto a la recomendación relativa a la colocación inicial en un programa de educación especial, basándose en su conocimiento y apreciación de las necesidades de su hijo. También se necesitará el consentimiento de ustedes para colocar al niño por primera vez en un servicio o programa especial de 12 meses;

— solicitar una audiencia imparcial;

— apelar la decisión de la audiencia imparcial ante el Revisor Estatal del Ministerio de Educación estatal;

— recibir una lista de los servicios jurídicos gratuitos o de bajo costo que los padres puedan obtener;

— pedir que su hijo continúe en el medio escolar en que se encuentre en ese momento hasta que concluya la audiencia imparcial o la apelación, a menos que ambas partes convengan en lo contrario; y

— recibir un reembolso de los honorarios del abogado si ganan una audiencia reglamentaria o un litigio.

El Consejo de Educación debe proporcionar un programa de educación apropiado dentro de los 30 días siguientes a la fecha en que la Comisión formule una recomendación. Se debe informar a los padres sobre la colocación y sobre los derechos con respecto al procedimiento reglamentario señalados en el párrafo precedente.

PASO Nº 4

Ejecución: Arreglos necesarios para ofrecer programas y servicios

¿EN QUÉ CONSISTE LA EJECUCIÓN DE LAS RECOMENDACIONES?

La ejecución consiste en los arreglos necesarios para poner en práctica las recomendaciones específicas que se describen en el IEP del niño. Esos arreglos incumben a la CSE y al distrito escolar. Si es la primera vez que su hijo es colocado en un programa de educación especial, se les pedirá que, como padres, den su consentimiento para que se ejecute la recomendación de la CSE. Cuando la CSE les informe sobre la recomendación, les enviará una solicitud de consentimiento. Si ustedes dan su consentimiento y el Consejo de Educación aprueba la recomendación de la CSE, se harán los arreglos pertinentes para iniciar los programas y servicios que se describen en el IEP. Dichos arreglos pueden tardar treinta días lectivos como máximo. Si responden prontamente después de recibir la recomendación, contribuirán a que el procedimiento se efectúe dentro del plazo reglamentario.

Durante el período de ejecución, la CSE coordinará los horarios, el transporte, la asignación de personal y cualquier arreglo especial que se necesite para el programa de su hijo. La CSE deberá describir en el IEP todo arreglo que represente un cambio o adición al programa de su hijo.

¿QUIÉNES INTERVIENEN EN ESTE PROCESO?

Las personas que efectúen los arreglos dependerán de los tipos de programas y servicios recomendados. En general, las personas que intervienen en el proceso de ejecución de las recomendaciones son:

- **Los padres**. Se necesita su consentimiento para colocar a un niño por primera vez en un programa especial. Es importante que estén bien informados sobre el programa, que hayan tenido la oportunidad de conversar sobre el programa con la Comisión de Educación Especial y que estén convencidos de que es apropiado para las necesidades de su hijo. Ustedes son los únicos que han participado en el proceso desde el comienzo y continuarán siendo la constante. La continuidad de su participación ayudará a la escuela a llevar a cabo el IEP.
- **El alumno**. Los cambios en el programa escolar pueden afectar a su hijo. Hay que brindarle apoyo y preparación para que acepte los nuevos programas y esté listo para la transición.
- **La Comisión de Educación Especial**. La Comisión de Educación Especial se encarga de recomendar un programa y de efectuar todos los arreglos necesarios para llevarlo a cabo. Además, la CSE presenta la recomendación al Consejo de Educación para que la apruebe.
- **Los administradores de la escuela**. Los administradores de la escuela se encargan de coordinar los detalles de la programación. Administran los programas de educación especial, supervisan al personal que imparte la instrucción, vigilan el uso de técnicas alternativas para las pruebas, facilitan la comunicación entre el hogar y la escuela y proporcionan apoyo a alumnos, maestros y padres.
- **Personal a cargo del transporte**. Si se necesitan arreglos para el transporte, el personal a cargo de este rubro efectúa los arreglos correspondientes al programa del alumno y a su colocación. También se efectúan los arreglos para el transporte especial que se indique en el IEP de su hijo.
- **Representantes de otras entidades**. Si en el programa de su hijo intervienen otras entidades, en los detalles relativos a la ejecución del programa participarán representantes de las mismas. La coordinación con representantes de otras entidades garantiza que el alumno reciba los servicios recomendados.

¿CUÁNDO Y CÓMO SE EJECUTAN LAS RECOMENDACIONES?

El programa del alumno debe comenzar dentro de los 30 días lectivos siguientes a la fecha en que el Consejo de Educación reciba la recomendación de la Comisión de Educación Especial. Se pone en práctica con la cooperación de todas las personas que intervienen en la iniciación de los programas y servicios. Si se procede de forma organizada, este paso resultará eficaz y se realizará sin tropiezos.

¿QUÉ DEBEN TENER EN CUENTA LOS PADRES DURANTE LA EJECUCIÓN DEL PROGRAMA INDIVIDUALIZADO DE EDUCACIÓN?

Cuando se coloca a un alumno en el programa recomendado, el IEP se convierte en el instrumento de trabajo para proporcionar la educación en el medio apropiado. Se usa como plan e indicador del grado de eficacia del programa. A fin de satisfacer las necesidades específicas de un alumno, es importante tener en cuenta ciertos factores de la enseñanza primaria y secundaria durante la fase inicial de ejecución del programa y durante su continuación. Estos factores influyen en la ejecución del programa de educación especial de su hijo y el CSE debe explicárselos claramente. El cuadro siguiente les ayudará a comprender lo que deben tener en cuenta durante la ejecución del IEP de su hijo.

CONSIDERACIONES EDUCACIONALES

FACTORES	RAZONES POR LAS CUALES DEBEN TENERSE EN CUENTA
Programa de enseñanza	En general, el contenido del programa de educación especial debe ser equivalente al contenido del programa de enseñanza regular, tanto primaria como secundaria. La mayoría de los alumnos discapacitados pueden alcanzar las metas y los objetivos de este programa. El propósito de la educación especial es modificar o adaptar el material didáctico y las estrategias para que eso sea posible.
Grupos de alumnos con necesidades similares	A menudo, los alumnos que reciben educación especial son colocados en grupos. En este caso, el programa y la instrucción que el grupo reciba deberán ser compatibles con las necesidades de cada alumno. Sin embargo, la instrucción necesaria para satisfacer las necesidades de un alumno no debería interferir sistemáticamente en la instrucción que se imparta a los demás integrantes del grupo.
Horarios	Un horario flexible permite satisfacer las necesidades del alumno. La educación especial debería coordinarse con otros programas y servicios que se ofrezcan durante el día lectivo. Las actividades deberán programarse cuidadosamente de manera tal que el alumno no tenga un programa fragmentado debido a la falta de coordinación o a interrupciones innecesarias. Además, el alumno debe tener la posibilidad de participar en clases regulares en materias tales como arte, música, etc.
Pruebas y programas de recuperación	Los alumnos discapacitados deben tener la oportunidad de participar en los programas de pruebas para determinar el grado de rendimiento escolar que se requiere a fin de poseer el grado mínimo de competencia en el estado de Nueva York. Eso es fundamental para la preparación de los alumnos de escuela secundaria discapacitados. Se puede administrar el Programa de Evaluación del Alumno (PEP), las Pruebas Preliminares de Competencia (PCT) y las Pruebas de Competencia de los Regentes (RCT). Si se necesitan clases de recuperación, podrán ofrecerse como

	parte del programa de educación especial o de enseñanza regular, según corresponda. Las clases de recuperación y la experiencia con las pruebas facilitan la adquisición de los conocimientos necesarios para diplomarse. Los alumnos con impedimentos graves pueden ser exceptuados de las pruebas, pero dichas exenciones no se aplican a la mayoría de los niños discapacitados.
Técnicas alternativas para las pruebas	Las técnicas alternativas para las pruebas consisten en modificaciones del procedimiento y el formato de las pruebas a fin de ofrecer a los alumnos discapacitados la oportunidad de demostrar sus conocimientos y aptitudes sin que su discapacidad constituya una limitación. El uso y el tipo de técnicas alternativas para las pruebas deben describirse en el IEP. Es importante utilizar técnicas alternativas para las pruebas en todo el programa escolar; por ejemplo, para las pruebas en clase y las pruebas colectivas de rendimiento escolar, como la Prueba de Rendimiento Escolar de Stanford (SAT) y la Prueba de Rendimiento Escolar de California (CAT), entre otras. Las técnicas alternativas para las pruebas revisten especial importancia cuando el alumno está tomando pruebas estatales, como PEP, PCT y RCT, así como los Exámenes de los Regentes. Dichas técnicas ofrecen a estos alumnos una oportunidad equitativa para demostrar que poseen la competencia necesaria para pasar dichas pruebas. Es necesario pasar las pruebas estatales para recibir el diploma de la escuela secundaria local o el diploma de los Regentes.
Actividades extraescolares	Las escuelas ofrecen varias actividades extraescolares a fin de apoyar y suplementar el programa básico. Los alumnos discapacitados deben tener la oportunidad de participar en todas las actividades que ofrezca la escuela, desde excursiones y clubes hasta eventos especiales fuera del horario de clases.
Segundo idioma	En algunos casos, se exigen dos unidades de estudios de un segundo idioma desde jardín de infantes hasta noveno grado para los alumnos que pasen a noveno grado en 1990 o después de ese año. Además, para el diploma de los Regentes se necesitan tres unidades de estudios de un segundo idioma. Sin embargo, un alumno que la CSE ha determinado que es discapacitado puede ser exceptuado de estos requisitos si el IEP del alumno indica que un segundo idioma no es apropiado para las necesidades del alumno en materia de educación especial. La exención debería considerarse con sumo cuidado, teniendo en cuenta la capacidad del alumno. Si el alumno es capaz, no se le debería negar una oportunidad apropiada de recibir instrucción. Si el alumno es exceptuado y está cursando estudios de escuela secundaria para obtener un diploma de los Regentes, deberá tomar otros cursos que le permitan acumular tres puntos más. No es necesario que esos puntos constituyan una secuencia de tres unidades.
Computadoras y adaptaciones	El alumno necesita conocer la tecnología de las computadoras y saber usarlas a fin de prepararse para el futuro y tener una mayor independencia. Se espera que los alumnos de clases especiales tengan computadoras a su alcance y que aprendan a usarlas. Los alumnos discapacitados deberían disponer también de dispositivos y programas especiales, según lo recomiende la CSE. La tecnología de computadoras puede ayudar a los alumnos discapacitados a adaptarse a una amplia gama de situaciones.

Transporte	Se debe proporcionar transporte apropiado a todos los alumnos discapacitados. Las recomendaciones en cuanto al transporte que figuran en el IEP se basan en lo siguiente: — la necesidad de un elevador de sillas de ruedas u otros dispositivos de adaptación — la habilidad del niño para desplazarse y su tolerancia del tránsito — la necesidad de ayuda física para subir o bajar de vehículos, así como para ir del punto de partida al lugar de destino — la necesidad de asistencia individual de ayudantes o supervisores.
Conducta y disciplina/ Suspensiones	Cada distrito escolar debe contar con normas de conducta y disciplina escolar que establezcan la conducta apropiada para la escuela. Estas normas deben abarcar también la conducta y disciplina de los alumnos con problemas del aprendizaje e indicar en qué casos un alumno discapacitado debe ser remitido nuevamente a la CSE. El director de la escuela, con la autorización del Consejo de Educación, puede suspender a un alumno durante cinco días como máximo, pero debe ofrecer al alumno y a sus padres la oportunidad de tener una reunión extraoficial. Un alumno no puede ser suspendido por el Consejo de Educación o el superintendente escolar durante más de cinco días sin que se le ofrezca la oportunidad de tener una audiencia. Además, si un alumno discapacitado es suspendido durante 10 días consecutivos o más, o por períodos sucesivos más cortos que asciendan a 10 días o más en el curso del año escolar, dicha medida se considerará como un cambio de colocación. Debido a que dichas medidas se consideran como un cambio de colocación, la CSE debe informar a los padres por escrito sobre el cambio propuesto y convocar una reunión. Los padres tienen derecho a solicitar una audiencia imparcial si no están de acuerdo con la recomendación de la CSE y si el niño tiene derecho a permanecer en el programa de educación o en el lugar en que se encuentre en ese momento hasta que concluyan los procedimientos de apelación. Si el propósito de las autoridades del distrito escolar es retirar del aula a un alumno que constituya un peligro para sí mismo o para otras personas y los padres no están de acuerdo y solicitan una audiencia imparcial, el Consejo de Educación deberá obtener una orden judicial. Las autoridades del distrito escolar no podrán suspender la educación de un alumno discapacitado en ningún caso. La CSE deberá intervenir en toda medida disciplinaria que constituya un cambio de colocación, la cual deberá ser aprobada por el Consejo de Educación. Los padres podrán solicitar una reunión con la CSE cada vez que el niño sea suspendido a fin de determinar si el IEP para el niño es apropiado.
Diplomas de la escuela secundaria	En el estado de Nueva York hay tres tipos de diplomas de la escuela secundaria: el diploma local, el diploma de los Regentes y el diploma del IEP. Para el diploma local y para el de los Regentes se exige que los alumnos pasen ciertas pruebas obligatorias y que concluyan satisfactoriamente ciertos cursos específicos aprobados que conducen a la obtención del diploma. El tercer tipo de diploma, que pueden obtener los alumnos

discapacitados, se llama diploma del Programa Individualizado de Educación de la Escuela Secundaria. Estos diplomas se explican a continuación.

Requisitos:

Diploma de los Regentes

1) Los alumnos deben concluir satisfactoriamente los cursos del nivel de los Regentes.
2) Los alumnos deben pasar los exámenes de los Regentes.

Diploma local

1) Los alumnos deben concluir satisfactoriamente los cursos aprobados que conducen a la obtención del diploma.
2) Los alumnos deben pasar las Pruebas de Competencia de los Regentes.

Diploma del Programa Individualizado de Educación

1) El alumno deberá haber cursado 12 años de estudios, sin incluir jardín de infantes, y haber alcanzado las metas del IEP correspondientes al año de la graduación.
2) El alumno deberá recibir el diploma a los 21 años, si ha alcanzado las metas del IEP correspondientes al año de la graduación.
3) El alumno o los padres del alumno podrán solicitar que el distrito otorgue el diploma del IEP de la escuela secundaria antes que el alumno cumpla 21 años. Dicha petición se atenderá según las normas del distrito escolar.
4) Los alumnos que reciban un diploma del IEP de la escuela secundaria antes de cumplir 21 años podrán continuar asistiendo a clases hasta los 21 años o hasta que reciban un diploma de los Regentes o un diploma local.

Certificado local

Los alumnos discapacitados también pueden recibir un certificado local. Algunos alumnos pueden recibir un certificado después de cursar 13 años de estudios, sin incluir jardín de infantes. En algunos casos, los alumnos con retraso mental podrán recibir un certificado a los 16 años. El certificado se otorga sobre la base de las metas y objetivos del Programa Individualizado de Educación. No todos los distritos otorgan certificados; ello depende de las normas de cada distrito. Los alumnos que reciban un certificado local antes de cumplir 21 años podrán continuar asistiendo a la escuela hasta los 21 años o hasta que reciban un diploma de los Regentes o un diploma local.

Programas equivalentes a los de la escuela secundaria

Los alumnos discapacitados podrán recibir también diplomas equivalentes a los de la escuela secundaria. El propósito de estos programas es instruir a los alumnos que hayan pasado la edad de escolaridad obligatoria a fin de que puedan pasar las pruebas de Educación General (GED) que se requieren para recibir un diploma equivalente al de la escuela secundaria. Los alumnos que llenen los requisitos y que hayan recibido un diploma equivalente al de la escuela secundaria, pero no un diploma de escuela secundaria local o de los Regentes, podrán continuar asistiendo a escuelas públicas del distrito correspondiente a su domicilio sin pagar matrícula hasta que cumplan 21 años o hasta que obtengan un diploma de la escuela secundaria.

872

Capacitación profesional	Los cursos profesionales preparan a los alumnos para el trabajo. Es muy importante considerar la posibilidad de que el alumno discapacitado tome cursos de este tipo antes de efectuar la transición de la escuela al trabajo. La planificación para estos programas debería comenzar cuanto antes. Los alumnos discapacitados tienen derecho a participar en todos los cursos de capacitación profesional apropiados.
Servicio o programa especial de 12 meses	Los alumnos discapacitados que necesitan un medio de aprendizaje estructurado durante todo el año civil a fin de evitar una regresión importante pueden asistir a la escuela 12 meses al año. Si la CSE lo recomienda y el Consejo de Educación lo aprueba, los distritos locales deberán ofrecer un servicio o programa especial de 12 meses tal como se indique en el IEP del alumno.
Prolongación de los estudios secundarios	Todos los alumnos tienen la opción de asistir a la escuela hasta que cumplen 21 años si no han recibido un diploma local o de los Regentes. Si un alumno cumple 21 años el 1º de septiembre o en una fecha posterior, podrá permanecer en la escuela hasta que concluya el año escolar. Estos años adicionales podrían ayudar a algunos alumnos a recibir un diploma local o de los Regentes porque les dan más tiempo para prepararse. Los cursos de verano también ofrecen la oportunidad de conseguir el puntaje necesario para diplomarse.

CONSIDERACIONES ADICIONALES RELATIVAS A LOS PADRES

Si en algún momento no están de acuerdo con el programa, podrán solicitar una reunión con la CSE para examinarlo. También tienen derecho a impugnar la recomendación, para lo cual deben solicitar una audiencia imparcial. Los padres pueden comunicarse con la CSE, solicitar una revisión del programa o retirar su consentimiento en cualquier momento. Los padres deberían hacer las siguientes preguntas:

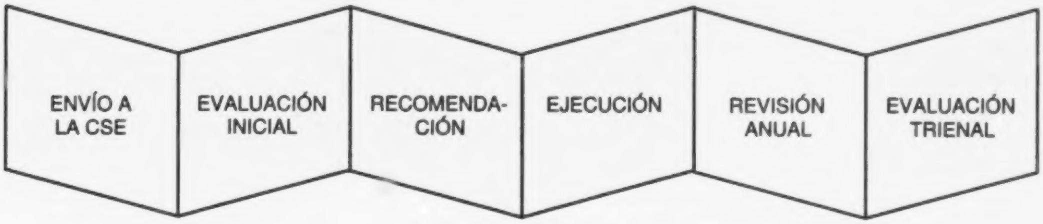
- ¿Necesita mi hijo técnicas alternativas para las pruebas a fin de demostrar cabalmente sus conocimientos y aptitudes?
- ¿Cuándo tomará mi hijo las Pruebas Preliminares de Competencia, las Pruebas de Competencia de los Regentes o los Exámenes de los Regentes?
- Si mi hijo no pasa las Pruebas de Competencia de los Regentes, ¿cuándo serán las próximas pruebas? ¿Cómo puede prepararse mi hijo para la próxima prueba? ¿Qué clases de recuperación podrá tomar?
- Las clases especiales o regulares que toma mi hijo conducen a la obtención de un diploma?
- ¿Qué puntaje se necesita para diplomarse?
- ¿Deberá mi hijo continuar asistiendo a la escuela después de cumplir 18 años para diplomarse?
- ¿Cómo puedo preparar a mi hijo para las oportunidades de trabajo que se le presenten en el futuro?
- Si mi hijo no puede obtener un diploma de los Regentes o un diploma local, ¿qué opciones tiene?

Si hacen estas preguntas durante los años de escolaridad, lograrán que la educación de su hijo se planifique con suficiente anticipación y que su hijo tenga suficiente tiempo para tomar los cursos y las pruebas necesarios.

GARANTÍAS PARA LOS PADRES DURANTE EL PASO Nº 4: EJECUCIÓN

Durante el período de ejecución de las recomendaciones, permanecen vigentes los derechos que ya se han señalado en relación con el procedimiento reglamentario. Los padres pueden comunicarse con la CSE, solicitar una revisión del programa o retirar su consentimiento, y cuentan con los siguientes derechos con respecto al procedimiento reglamentario:

- Se necesita el consentimiento de los padres antes de poner en práctica la recomendación de la CSE en cuanto a la colocación inicial de un alumno.
- Se debe informar a los padres sobre la decisión del Consejo de Educación en cuanto a la recomendación de la CSE.
- Los programas y servicios deberán comenzar dentro de los 30 días lectivos siguientes a la fecha de la recomendación a menos que ustedes soliciten una audiencia imparcial.



PASO Nº 5

Revisión anual: Actualización del programa

¿QUÉ ES LA REVISIÓN ANUAL?

La revisión anual es una reunión obligatoria de la CSE para determinar si el programa existente, tal como se describe en el IEP, satisface las necesidades del alumno. Durante la revisión anual, la Comisión de Educación Especial y otros examinan el progreso anual y formulan recomendaciones en el sentido de continuar, cambiar o suspender el programa. Sobre esta base, la Comisión examina el IEP, según corresponda, y formula una recomendación al Consejo de Educación.

¿QUIÉNES PARTICIPAN?

En la revisión anual participan las mismas personas que en la reunión del IEP. Se debe documentar la asistencia a todas las reuniones de planificación.

- **Los padres**. La CSE les avisa sobre la revisión anual. Su participación en esta reunión es especialmente útil para la CSE porque ustedes conocen bien a su hijo. En la revisión anual, ustedes pueden proporcionar importante información básica sobre la vida de su hijo y su progreso. También pueden cerciorarse de que se tenga en cuenta su opinión y que no se omita información importante. Los maestros y el medio escolar cambian, pero la preocupación y el apoyo de ustedes constituyen una influencia constante.
- **El alumno**. Los alumnos podrán participar en estas reuniones a discreción de los padres. Los alumnos que hayan cumplido 18 años o que sean menores emancipados podrán asistir si lo desean.
- **Comisión de Educación Especial**. La Comisión de Educación Especial o la subcomisión realiza la revisión anual. Deben asistir los miembros obligatorios de la CSE o de la subcomisión. Si se requiere la presencia del médico, deberá solicitarse por lo menos 72 horas antes de la reunión.
- **Otras personas invitadas por los padres**. Ustedes podrán pedir a otras personas que los acompañen a la revisión anual.
- **El maestro del alumno**. En calidad de miembro de la CSE, el maestro del alumno deberá asistir a la revisión anual para proporcionar información actualizada y directa sobre el rendimiento del alumno y aclarar cualquier duda o pregunta sobre el programa del alumno.
- **Representantes de otras entidades**. Si el alumno participa en un programa de educación especial fuera del distrito escolar local o en una entidad administrada por un organismo o dependencia estatal, un representante de dicha entidad podrá asistir a la revisión anual.

¿CUÁNDO SE REALIZA LA REVISIÓN ANUAL?

La revisión anual debe realizarse una vez al año. La fecha prevista de la revisión anual se especifica en el IEP. La primera revisión debe efectuarse dentro del plazo de un año a partir del ingreso del alumno en el programa de educación especial. Sin embargo, los padres, el maestro del alumno o un administrador de la escuela podrán solicitar que la CSE realice una revisión antes de la fecha fijada a fin de determinar si se necesita algún cambio o modificación. En ese caso, la revisión siguiente deberá realizarse dentro del plazo de un año a partir de la última revisión; por lo tanto, la fecha de la revisión anual cambiará.

La Comisión de Educación Especial examinará el Programa Individualizado de Educación de su hijo a fin de determinar si todavía es apropiado. Durante la revisión anual se deberá determinar si el programa sigue ofreciéndose en el medio menos restrictivo posible. Después de la revisión, se informa a los padres sobre la recomendación de continuar, modificar o suspender el programa del alumno. La Comisión de Educación

874

Especial presenta la recomendación al Consejo de Educación para su aprobación. Quizá se determine que el programa de educación especial de su hijo ha satisfecho sus necesidades hasta tal punto que ya no existe una discapacidad que afecte a su rendimiento escolar y, por lo tanto, su hijo ya no necesita educación especial. Si se toma esta decisión, será importante conversar sobre las distintas alternativas que haya para ayudar a su hijo, como clases de recuperación, servicios de orientación, técnicas alternativas para las pruebas, servicios de apoyo para la desclasificación o servicios de apoyo para la transición. Quizás haya que conversar sobre estos servicios y hacer los arreglos necesarios con el director de la escuela para facilitar la transición de su hijo a la enseñanza regular.

GARANTÍAS PARA LOS PADRES DURANTE EL PASO Nº 5: REVISIÓN ANUAL

Durante la revisión anual continúa el ciclo de programas, servicios y derechos con respecto al procedimiento reglamentario. Se informará a los padres sobre la fecha, la hora, el lugar y las personas que se prevé que asistirán a la reunión, se les invitará a participar y se les informará que tienen derecho a llevar a otras personas a la reunión. Les avisarán también que, si no pueden asistir a la reunión, tendrán la oportunidad de participar de otras formas; por ejemplo, por teléfono o mediante informes escritos de la revisión anual. Si necesitan un intérprete, les asignarán uno por cuenta del estado. En todos los avisos se deberán describir las opciones que se hayan considerado y explicar la razón por la cual se haya seleccionado la medida propuesta.

(1) En la notificación de la revisión anual se les informará sobre su derecho a:

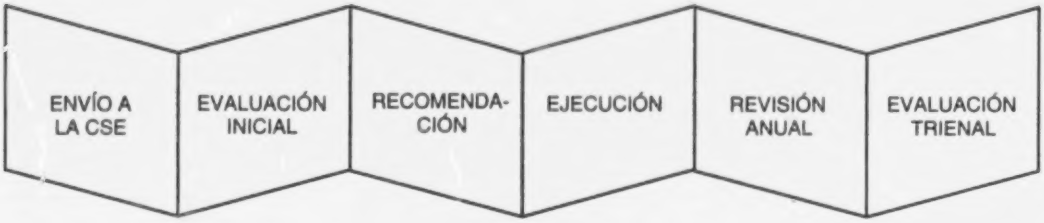
- recibir información sobre la revisión planeada;
- examinar los expedientes escolares, registros e informes relativos a su hijo y hacer copias a un costo razonable;
- asistir a la reunión;
- solicitar la presencia del médico;
- llevar a otras personas a la reunión;
- presentar información adicional a la CSE;
- solicitar una evaluación independiente;
- solicitar una audiencia imparcial;
- apelar la decisión de la audiencia imparcial ante el Revisor Estatal del Ministerio de Educación estatal;
- recibir servicios jurídicos gratuitos o de bajo costo y una lista de los lugares donde puedan obtenerse servicios de ese tipo;
- pedir que su hijo continúe en el medio escolar en que se encuentre en ese momento hasta que concluya el procedimiento reglamentario, a menos que ambas partes convengan en lo contrario; y
- saber que, como padres, es posible que les reembolsen los honorarios del abogado si ganan un litigio relacionado con la educación especial.

(2) Después de la reunión para examinar el IEP, se les informará sobre la recomendación presentada al Consejo de Educación. Si se ha recomendado que su hijo reciba educación especial, recibirán una copia del IEP de su hijo e información sobre las pruebas, los informes y otros factores que se hayan utilizado para llegar a la recomendación. Por último, se les informará también sobre sus derechos con respecto al procedimiento reglamentario, que comprenden el derecho de:

- solicitar una audiencia imparcial;
- apelar la decisión de la audiencia imparcial ante el Revisor Estatal del Ministerio de Educación estatal;
- recibir una lista de los servicios jurídicos gratuitos o de bajo costo que puedan obtenerse;
- pedir que su hijo continúe en el medio escolar en que se encuentre en ese momento hasta que concluya la audiencia imparcial o la apelación, a menos que ambas partes convengan en lo contrario;
- pedir que su hijo sea colocado en el programa de la escuela pública, con el consentimiento de ustedes, durante una audiencia imparcial o apelación relativa al ingreso de su hijo a una escuela pública por primera vez, hasta que concluyan todos los procedimientos; y
- saber que, como padres, es posible que les reembolsen los honorarios del abogado si ganan un litigio relacionado con la educación especial.

(3) Después que el Consejo de Educación tome una decisión y efectúe los arreglos necesarios en relación con la colocación de su hijo, recibirán otra notificación para informarles sobre dicha decisión y explicarles sus derechos con respecto al procedimiento reglamentario (indicados en el párrafo precedente).

875



PASO Nº 6

Evaluación trienal: Pruebas actualizadas e información para evaluar al alumno

¿QUÉ ES LA EVALUACIÓN TRIENAL?

La evaluación trienal se realiza cada **tres** años con el propósito de obtener información actualizada sobre los alumnos que reciben educación especial. Como esta evaluación se realiza por lo menos una vez cada tres años, se llama evaluación trienal. En esta evaluación se obtiene información actualizada por medio de un nuevo examen de muchos de los campos comprendidos en la evaluación inicial. El propósito de este nuevo examen es determinar las necesidades individuales y si el alumno continúa llenando los requisitos para recibir educación especial. Esta información debe analizarse en una reunión de la CSE.

¿QUIÉNES PARTICIPAN EN ESTA EVALUACIÓN?

- **El médico** — Proporciona información actualizada en el campo del desarrollo físico, social y emocional. El informe puede incluir también otros datos relacionados con la discapacidad del alumno.
- **El psicólogo escolar** — Proporciona información actualizada sobre el rendimiento escolar del alumno y su desarrollo social, físico y emocional. Muchos de los campos examinados en la evaluación inicial se vuelven a evaluar a fin de obtener información completa y actualizada.
- **Otras personas idóneas** — Pueden contribuir en el análisis de cualquier inquietud o pregunta pendiente. En la evaluación trienal podrán participar otros maestros, foniatras, asistentes sociales, consejeros de orientación, ergoterapeutas, fisioterapeutas y asesores vocacionales.
- **La Comisión de Educación Especial** — Examina la información obtenida con el nuevo examen y formula una recomendación basada en esta información.
- **Los padres** — Asisten a la reunión con el propósito de examinar cualquier dato nuevo que se obtenga con el nuevo examen.

¿CUÁNDO SE REALIZA LA EVALUACIÓN TRIENAL?

La primera evaluación trienal debe realizarse dentro del plazo de tres años después de la evaluación inicial, y las siguientes cada tres años, hasta que el alumno deje de recibir educación especial.

☑ GARANTÍAS PARA LOS PADRES DURANTE EL PASO Nº 6: EVALUACIÓN TRIENAL

Cuando se realiza una evaluación individual como la trienal, se debe garantizar que:

- Participe más de un especialista en la evaluación, incluido por lo menos un maestro u otro especialista con conocimientos sobre la discapacidad sospechada.
- Se utilicen métodos apropiados para evaluar las diversas aptitudes de los niños con impedimentos sensoriales, manuales o del habla. El método de prueba no debería interferir en la capacidad del niño para demostrar sus aptitudes o conocimientos.
- Se evalúen todos los campos relacionados con la discapacidad sospechada.
- Se administren pruebas que no estén sesgadas, en el idioma principal del niño o en otra forma de comunicación.
- Las pruebas sean administradas por personal debidamente preparado y sean apropiadas para analizar el problema sospechado.
- Se obtenga información sobre campos específicos de carencias educativas.

 876

- Se proteja el carácter confidencial de los expedientes del niño. Los distritos escolares deben ceñirse a las leyes federales que exigen la protección de los derechos de los padres y alumnos a la intimidad. Los padres tienen derecho a examinar los expedientes de su hijo y hacer copias a un costo razonable.
- Los padres reciban información en su idioma principal o en la forma de comunicación que utilicen.
- Los padres tengan la oportunidad de aportar información para la evaluación.
- Los padres tengan derecho a iniciar una evaluación independiente por su cuenta o a solicitarla del distrito escolar.
- Los padres puedan expresar su desacuerdo con la evaluación si consideran que es incorrecta.

Durante este procedimiento, recibirán varios avisos, entre ellos:

- el aviso de la evaluación propuesta;
- el aviso de la reunión de la CSE para conversar sobre la evaluación y formular recomendaciones;
- el aviso de la recomendación de la CSE al Consejo de Educación; y
- el aviso de la decisión del Consejo de Educación.

Si desean más información sobre el contenido de los avisos y la lista de sus derechos con respecto al procedimiento reglamentario, lean la sección titulada "El procedimiento reglamentario", páginas 37 a 41.

877

El proceso de educación especial

ENVÍO A LA CSE → EVALUACIÓN → RECOMENDACIÓN	ARREGLOS PARA PONER EN PRÁCTICA LA RECOMENDACIÓN	REVISIÓN ANUAL	EVALUACIÓN TRIENAL
DENTRO DE LOS 40 DÍAS LECTIVOS SIGUIENTES A LA FECHA EN QUE SE RECIBA LA ORDEN DE ENVÍO O DENTRO DE LOS 30 DÍAS LECTIVOS SIGUIENTES A LA FECHA EN QUE SE RECIBA EL CONSENTIMIENTO DE LOS PADRES CON RESPECTO A LA EVALUACIÓN (DE AMBAS FECHAS LA PRIMERA)	30 DÍAS LECTIVOS DESPUÉS DE LA RECOMENDACIÓN DE LA CSE	CADA 12 MESES	CADA 36 MESES

878

El procedimiento reglamentario

El procedimiento reglamentario consiste en medidas para proteger el derecho de su hijo a recibir instrucción pública gratuita y apropiada. El procedimiento reglamentario forma parte de la decisión de colocar a su hijo en un programa de educación especial.

A continuación se resumen las garantías que ofrece el procedimiento reglamentario, que ya se mencionaron en otras secciones de esta guía:

- **Su derecho a estar plenamente informados y a saber las medidas que se tomarán.**
  Ustedes deben recibir información completa en su idioma principal sobre sus derechos y les deben avisar sobre las medidas propuestas, su propósito, los resultados previstos, cualquier decisión que se base en esas medidas y las opciones que se consideren al tomar una decisión sobre la educación de su hijo. También tienen derecho a examinar el expediente escolar de su hijo y a hacer copias.

- **Su derecho a participar**
  Ustedes tienen la oportunidad de participar en la adopción de decisiones asistiendo a las reuniones y de participar permanentemente en la educación de su hijo, lo cual garantizará que se tenga en cuenta la opinión de ustedes.

- **Su derecho a expresar consentimiento**
  Ustedes tienen derecho a dar su consentimiento o no darlo en cuatro situaciones:

  — antes de la evaluación inicial de su hijo;
  — antes que su hijo sea colocado por primera vez en un programa de educación especial;
  — antes que su hijo sea colocado por primera vez en un programa o servicio especial de doce meses;
  — antes que su hijo sea enviado a un servicio para adultos. Eso puede ocurrir cuando un alumno que recibe educación especial en una institución que no sea un internado cumple 15 años y cuando un alumno que recibe educación especial en un internado cumple 18 años.

- **Su derecho a presentar una queja**
  Si creen que se han infringido las leyes o los reglamentos que rigen la educación especial, tienen derecho a presentar una queja en la Oficina de Servicios de Educación Especial (OSES) del Ministerio de Educación estatal. La queja deberá presentarse por escrito y estar dirigida a:

  Thomas B. Neveldine
  Assistant Commissioner
  New York State Education Department
  Office for Special Education Services
  Room 1073, Education Building Annex
  Albany, New York 12234

  Cabe destacar que no pueden presentar una queja si el asunto está pendiente en otra dependencia. Por ejemplo, si se ha realizado una audiencia imparcial y el funcionario a cargo de la audiencia todavía no ha tomado una decisión, no pueden presentar una queja.

  Si presentan una queja, deberán recibir una respuesta por escrito que diga que su queja será objeto de una investigación y se resolverá en el plazo de 60 días. Si la OSES llega a la conclusión de que un distrito ha infringido las leyes o los reglamentos, se vigilará el cumplimiento de los mismos hasta que se resuelva completamente el motivo de la queja. En los casos en que un distrito haya infringido una ley o norma, la medida correctiva que se adopte deberá corregir el problema no sólo para el niño en cuestión, sino también para todos los niños. Cuando concluya la investigación, recibirán una respuesta por escrito de la OSES. En la carta se deberá detallar cada alegación y la decisión al respecto. Se enviará una copia de esta respuesta al director de educación especial y al superintendente del distrito (que es también el superintendente de los BOCES si se trata de un distrito dependiente). Si no están satisfechos con los resultados de la investigación, podrán presentar una apelación a:

  Judy A. Schrag, Director
  Office of Special Education Programs
  U.S. Department of Education
  400 Maryland Avenue, S.W.
  Washington, DC 20202

  La OSES debe guardar copias de toda la correspondencia e indicar en sus registros la fecha en que envíe la respuesta a los padres, así como la fecha de la resolución del caso.

- **Su derecho a una evaluación independiente**
  Si no están de acuerdo con la evaluación realizada u obtenida por el distrito escolar, tienen derecho a obtener una evaluación educacional independiente

879

de su hijo. El distrito debe pagar la evaluación independiente salvo que realice una audiencia y el funcionario a cargo de la misma determine que la evaluación del distrito es apropiada. En ese caso, ustedes podrán obtener una evaluación independiente, pero ésta no se pagará con fondos públicos.

- **Su derecho a impugnar decisiones**
  Ustedes tienen derecho a impugnar las decisiones de la escuela con respecto a su hijo. Tienen derecho a solicitar una audiencia imparcial para impugnar decisiones relativas al programa de educación especial de su hijo. Tienen derecho a llevar un abogado u otras personas que sepan de educación especial para que los representen en la audiencia. También tienen derecho a recibir una lista de personas y entidades que proporcionen servicios jurídicos gratuitos o de bajo costo. Es posible también que les reembolsen los honorarios del abogado si ganan un litigio relacionado con la educación especial.

  En algunos distritos escolares se dispone de mediación gratuita en casos relacionados con la educación especial. La mediación es un proceso en el cual ustedes y un representante del distrito escolar se reúnen con un tercero independiente que les ayuda a llegar a un acuerdo sobre asuntos o inquietudes relacionados con la recomendación de la Comisión de Educación Especial o con una medida del Consejo de Educación. En muchos casos, con la mediación en casos relacionados con la educación especial se ha logrado mejorar la comunicación entre los padres y el distrito escolar y se han allanado diferencias sin que se estableciera una relación contenciosa y con un grado mínimo de tensiones emocionales. Si desean averiguar si en su distrito escolar se dispone de mediación en casos relacionados con la educación especial, comuníquense con la CSE de su hijo.

- **Su derecho a apelar**
  Ustedes tienen derecho a apelar la decisión de la audiencia imparcial ante el Revisor Estatal y a solicitar una revisión judicial de la decisión del Revisor Estatal con respecto a su apelación.

¿QUÉ ES UNA AUDIENCIA IMPARCIAL?

Una audiencia imparcial es un procedimiento oficial que se usa para resolver una discrepancia entre los padres y el distrito escolar con respecto a la educación especial. Ustedes pueden optar por los procedimientos reglamentarios oficiales para impugnar recomendaciones y decisiones del distrito escolar. Asimismo, a fin de cumplir su responsabilidad de proporcionar a su hijo instrucción pública gratuita y apropiada, el distrito escolar debe iniciar las audiencias comprendidas en el procedimiento reglamentario en ciertas circunstancias. La audiencia imparcial es un mecanismo para que un tercero escuche a ambas partes y resuelva la controversia con justicia.

Cuando se solicita una audiencia imparcial, el Consejo de Educación debe designar el lugar donde se realizará la audiencia y seleccionar un funcionario de la lista de funcionarios habilitados por el estado para realizar audiencias de este tipo. Estos funcionarios no pueden ser empleados del distrito o de BOCES de los cuales forme parte el distrito y no pueden tener ningún interés personal o profesional que interfiera en su objetividad.

La audiencia imparcial es un procedimiento administrativo. Aunque se parece a un procedimiento judicial, las normas son más flexibles. La audiencia puede ser pública o a puerta cerrada. Eso lo deciden ustedes. La audiencia imparcial se realiza de la siguiente forma:

- — Tanto el distrito escolar como ustedes presentan testigos que proporcionan información y responden preguntas sobre el asunto. El distrito escolar presenta sus testigos primero, y ustedes tienen la oportunidad de hacer preguntas a cada uno de ellos. Después, ustedes pueden presentar sus testigos, y el distrito tiene derecho a hacerles preguntas;
- — Por lo menos cinco días antes de la audiencia, ustedes y el distrito deben intercambiar copias de los documentos que utilizarán en la audiencia;
- — Se levanta un acta del procedimiento, por escrito o por medios electrónicos, y se les entrega una copia;
- — Si ustedes son sordos o no hablan inglés, se les asigna un intérprete;
- — El funcionario toma una decisión imparcial.

La audiencia ofrece a ambas partes la oportunidad de presentar sus argumentos a un funcionario a fin de que el asunto se resuelva de forma justa y conforme a las leyes.

A fin de garantizar la imparcialidad, el funcionario a cargo de la audiencia deberá informar a ambas partes al comenzar la audiencia sobre cualquier posible conflicto de intereses. En ese momento, cualquiera de las partes podrá oponerse a que dicho funcionario continúe con el caso y pedir que el Consejo de Educación designe a otro funcionario para la audiencia.

¿QUIÉNES PARTICIPAN EN LA AUDIENCIA IMPARCIAL?

- **Un funcionario imparcial** — El funcionario a cargo de la audiencia debe realizar una audiencia justa e imparcial y tomar una decisión independiente basada únicamente en las pruebas presentadas en la audiencia. El distrito selecciona al funcionario a cargo de la audiencia de una lista que mantiene el Consejo de Educación de personas habilitadas por el Ministerio de Educación estatal. El funcionario seleccionado de esta lista deberá llenar los siguientes requisitos:

1) Trabajar por su cuenta y no estar empleado por el distrito escolar.
2) No tener ningún interés personal o profesional que interfiera en su objetividad durante la audiencia.
3) No haber participado de ninguna manera en la formulación de las recomendaciones que llevaron al desacuerdo.
4) Haber sido habilitado por el Director de Instrucción Pública como funcionario para audiencias después de tomar un curso aprobado y pasar un examen.

- **Los padres** — Ustedes participarán en toda la audiencia imparcial, a menos que prefieran no hacerlo. Pueden solicitar la audiencia, preparar su caso y determinar quién asistirá a la audiencia. Ustedes deciden si la audiencia será pública o a puerta ce-rrada.

- **El alumno** — En algunos casos, el alumno podrá asistir a la audiencia si los padres consideran que su presencia es apropiada. Los alumnos de 18 años y los menores emancipados podrán decidir por sí solos si se solicitará una audiencia y si asistirán a la misma.

- **Un representante del distrito escolar** — Esta persona representa al Consejo de Educación en la audiencia imparcial. Puede ser el presidente de la CSE o un abogado que organice y presente el caso del distrito en la audiencia.

- **Un representante de los padres** — Los padres también tienen la opción de contratar un abogado, defensor u otro representante, por cuenta propia, para que les ayude a organizar la audiencia y a participar en la misma.

- **Tutor ad litem** — Si el funcionario a cargo de la audiencia piensa que los intereses de los padres no son compatibles con los del niño o se oponen a ellos, o que otra persona protegerá mejor los intereses del niño, podrá asignarle un tutor ad litem. Si se asigna un tutor ad litem, el funcionario a cargo de la audiencia deberá garantizar que se respeten los derechos de los padres con respecto al procedimiento reglamentario durante toda la audiencia.

- **Testigos** — Ambas partes podrán presentar testigos para que proporcionen información pertinente a la educación del niño y respondan a las preguntas sobre el desacuerdo en torno a la educación especial. Los padres podrán pedir al funcionario a cargo de la audiencia que cite a un testigo a comparecer, bajo pena de apercibimiento, o a presentar documentos que ellos no puedan presentar o que no se entreguen voluntariamente.

- **Estenógrafo** — Se podrá contratar un estenógrafo para que prepare un acta de la audiencia. Si no se usa un estenógrafo, se podrá grabar la audiencia a fin de que quede constancia de la misma. Dicha constancia se usa para tomar una decisión después de la audiencia. Se deberá preparar un acta literal (palabra por palabra) de la audiencia, que deberá estar a disposición de los padres y del distrito escolar.

- **Intérprete** — El funcionario a cargo de la audiencia preguntará a ambas partes si se necesita un intérprete, y si es necesario hará los arreglos pertinentes para que en la audiencia haya un intérprete para sordos o del idioma principal que se hable en el hogar del niño.

¿CUÁNDO SE SOLICITA UNA AUDIENCIA IMPARCIAL?

AUDIENCIA IMPARCIAL SOLICITADA POR LOS PADRES

Ustedes pueden solicitar una audiencia imparcial para impugnar cualquier decisión sobre el derecho de su hijo a recibir instrucción pública gratuita y apropiada. La audiencia debe solicitarse después que la CSE y el Consejo de Educación hayan tomado una decisión o hayan tenido la oportunidad de escuchar y considerar su solicitud. La audiencia se solicita después de agotar los métodos extraoficiales para resolver la cuestión. La audiencia imparcial debe solicitarse por escrito, apenas lleguen a la conclusión de que no se están satisfaciendo las necesidades de su hijo y que los problemas no se pueden resolver extraoficialmente. Algunas razones por las cuales los padres solicitan audiencias son:

- Si no están de acuerdo con la recomendación de la CSE o del Consejo de Educación.
- Si la CSE no evalúa a un niño y formula una recomendación dentro de los 30 días lectivos siguientes a la fecha en que reciba el consentimiento de los padres.
- Si la recomendación de la CSE no se pone en práctica dentro de los 30 días lectivos siguientes.
- Si el Consejo de Educación no examina el programa del niño por lo menos una vez al año o si no vuelve a evaluar al niño cada tres años.
- Si no están de acuerdo con la educación especial proporcionada.

AUDIENCIA IMPARCIAL SOLICITADA POR EL DISTRITO ESCOLAR

El Consejo de Educación debe garantizar que los alumnos discapacitados reciban instrucción pública gratuita y apropiada. A fin de cumplir su responsabilidad, el Consejo de Educación debe solicitar una audiencia imparcial en los siguientes casos:

881

- Si ustedes no dan su consentimiento para la evaluación inicial y el caso no ha sido retirado de común acuerdo. En estos casos, el Consejo de Educación debe solicitar una audiencia imparcial a fin de conseguir permiso para realizar una evaluación a pesar de que los padres se oponen a la misma.
- Si el distrito escolar desea demostrar que la evaluación que ha realizado es apropiada, a fin de no tener que pagar una evaluación independiente.
- Si ustedes no dan su consentimiento con respecto a la recomendación inicial de que el niño reciba educación especial.
- Si ustedes retiran su consentimiento con respecto a una evaluación o a una colocación propuesta.

¿QUÉ OCURRE EN LA AUDIENCIA?

El funcionario a cargo de la audiencia comienza explicando cómo se realizará la audiencia. Se presenta y proporciona información pertinente sobre sí mismo, y pregunta a las partes si desean impugnar su imparcialidad. Las partes pueden convenir en que se presenten ciertos documentos como prueba antes de escuchar los testimonios. El Consejo de Educación y los padres tienen la oportunidad de presentar los argumentos iniciales, a fin de informar al funcionario a cargo de la audiencia sobre los asuntos que hay que resolver y sus respectivas posturas al respecto.

Si se ha impugnado la clasificación, el programa o la colocación del niño, el Consejo de Educación debe demostrar que son apropiados. El Consejo de Educación presenta sus pruebas primero, llamando testigos para que declaren e identifiquen documentos que serán admitidos como pruebas. Ustedes tienen derecho a presentar objeciones con respecto al procedimiento, sobre lo cual fallará el funcionario a cargo de la audiencia. También tienen derecho a interrogar a cada testigo que declare a favor del Consejo de Educación.

Después que el Consejo de Educación termine de presentar su caso, los padres presentan el suyo, llamando testigos para que declaren y presentando documentos como pruebas. Deben presentar como prueba cualquier documento relacionado con las necesidades y el programa actuales de su hijo que deseen que el funcionario a cargo de la audiencia y el Revisor Estatal consideren. Por lo menos cinco días antes de la audiencia deberán dar a conocer al Consejo de Educación toda prueba escrita que tengan la intención de presentar en la audiencia, y el Consejo de Educación también deberá darles cualquier prueba escrita por lo menos cinco días antes de la audiencia. El Consejo de Educación tiene derecho a interrogar a cualquier testigo que declare a favor de ustedes. Los padres también pueden declarar a favor de sus hijos. Su testimonio debe ser objetivo y basarse en lo que saben sobre su hijo o sobre lo que ocurrió en las reuniones de la Comisión de Educación Especial a las cuales asistieron.

Después de concluir la presentación de su caso, ustedes y el Consejo de Educación tendrán la oportunidad de presentar alegatos finales al funcionario a cargo de la audiencia. En sus alegatos finales, podrán referirse a cualquier prueba que se haya presentado o a las declaraciones de cualquier testigo. Deberán explicar al funcionario a cargo de la audiencia exactamente lo que desean que haga.

¿QUÉ OCURRE DESPUÉS DE LA AUDIENCIA IMPARCIAL?

Después que ustedes y el Consejo de Educación hayan explicado sus respectivas posturas al funcionario a cargo de la audiencia, éste debe tomar una decisión por escrito y enviar una copia por correo tanto a los padres como al Consejo de Educación dentro de los 45 días civiles siguientes a la fecha en que el Consejo de Educación reciba la solicitud de audiencia que los padres hayan enviado por escrito.

La decisión del funcionario a cargo de la audiencia podrá basarse únicamente en información presentada en la audiencia. En la notificación deberán indicarse las razones y las bases de la decisión. La decisión del funcionario a cargo de la audiencia será definitiva a menos que ustedes o el Consejo de Educación apelen la decisión ante el Revisor Estatal. Si se apela la decisión del funcionario a cargo de la audiencia ante el Revisor Estatal, la decisión de éste será definitiva, a menos que se lleve el caso ante los tribunales. Cuando les informen sobre la decisión del funcionario a cargo de la audiencia imparcial, les indicarán también cómo presentar una apelación ante el Revisor Estatal.

APELACIÓN ANTE EL REVISOR ESTATAL

La apelación ante el Revisor Estatal permite que el caso de la educación especial de su hijo se examine en otro nivel. Existen procedimientos específicos para presentar una apelación, que deben seguirse al pie de la letra para evitar demoras o que se desestime el caso. Aunque no es necesario que tengan un abogado, deberían contar con información detallada sobre este procedimiento. Esta información figura en un folleto titulado "Handbook 1, Regulations of the Commissioner of Education Relating to Appeals and Other Proceedings Before the Commissioner and the State Review Officer". Si desean un ejemplar de este folleto, llamen o escriban a:

New York State Education Department
Office of Counsel
Education Building, Room 116
Albany, New York 12234
(518) 474-6400

882

La segunda parte de esta guía (el "Manual práctico") explica el procedimiento de apelación en líneas generales y los formularios que se necesitan.

La mayoría de las discrepancias se resuelven extraoficialmente o por medio de una audiencia imparcial. Sin embargo, es importante que sepan que tienen la opción de plantear su caso en un nivel superior. Si después de haber agotado los procedimientos administrativos siguen insatisfechos, pueden iniciar juicio.

HONORARIOS DE ABOGADOS

La Ley de educación de personas discapacitadas (IDEA) autoriza a los tribunales para que adjudiquen a los padres una suma razonable para pagar los honorarios del abogado que los haya representado en un procedimiento administrativo o judicial que hayan ganado en relación con la educación de un hijo discapacitado en conformidad con dicha ley.

Si los padres o el tutor deciden contratar un abogado y reciben un fallo a su favor en una audiencia imparcial, una apelación subsiguiente o un juicio, podrán recobrar una parte o la totalidad de los honorarios del abogado. Los tribunales son los únicos que deciden al respecto. Ni el funcionario a cargo de la audiencia ni el Revisor Estatal pueden ordenar al Consejo de Educación que pague los honorarios de su abogado.

La planificación anticipada: Lo que viene después

Es importante planificar con anticipación, durante los años de escolaridad de su hijo. Es necesario que comiencen a reflexionar sobre el futuro de su hijo y a hacer planes. Los alumnos discapacitados tienen varias opciones, que comprenden desde enseñanza superior hasta oportunidades de empleo. El éxito del alumno en la transición a estos programas o a un trabajo dependerá en gran medida de la preparación que haya recibido en la escuela secundaria y de los planes que se hayan hecho.

Es sumamente importante comenzar a ponderar estas opciones cuanto antes y cerciorarse de que su hijo reciba una buena preparación en la escuela secundaria. Se necesitarán muchos preparativos para que su hijo ingrese en una universidad, consiga un trabajo o aproveche otras oportunidades. Cuando su hijo termine la escuela, será más difícil conseguir servicios o asistencia. Recurran a la CSE al máximo para que les ayude a averiguar qué opciones tienen, así como las fuentes de asistencia.

Como ya se dijo, un aspecto importante del éxito de la transición es la preparación que los alumnos reciban en la escuela secundaria. Por ejemplo, si se prevé que el alumno comenzará a trabajar cuando termine la secundaria, lo más importante es que el programa de la escuela secundaria tenga un componente de capacitación profesional. Otra opción podría ser un programa universitario de dos o cuatro años. En este caso es importante que, en la escuela secundaria, el alumno tome cursos que le permitan obtener un diploma local o de los Regentes.

La transición a la amplia gama de opciones que se presentan después de la secundaria es importante. Requiere una planificación a largo plazo que comienza al principio del programa de educación del niño. A continuación se describen algunas opciones que hay que considerar durante el período de planificación, y se indican direcciones y números de teléfono que podrían resultarles útiles.

CAPACITACIÓN PROFESIONAL

Razones para tenerla en cuenta:

La preparación precoz para el trabajo es sumamente importante. Los programas de capacitación profesional pueden proporcionar importantes conocimientos y capacitación específica para alumnos discapacitados. Los maestros o administradores de programas de capacitación profesional y los consejeros de rehabilitación vocacional están dispuestos a trabajar en estrecha cooperación con las comisiones de educación especial, los alumnos y los padres para garantizar que los alumnos sean colocados en cursos profesionales apropiados. La participación precoz en programas de este tipo ofrece a los alumnos discapacitados conocimientos que les resultarán útiles cuando se preparen para la vida después de la escuela secundaria. Estos programas incluyen cursos de administración de empresas, agricultura, profesiones relacionadas con la salud, economía doméstica, artes industriales, comercialización, tecnología y comercio e industria. Es importante también evaluar la vocación de su hijo desde las primeras etapas de su formación. Eso les ayudará a comprender los puntos fuertes, los puntos débiles y las aptitudes de su hijo para ciertas profesiones. Asimismo, esta información ayuda a los padres y a la CSE a planificar el programa de educación. Deberían considerar seriamente la posibilidad de que su hijo tome cursos profesionales a fin de ayudarlo a prepararse para seleccionar una de las opciones que tenga al salir de la escuela secundaria.

Fuentes de asistencia:

BOCES, escuelas secundarias técnicas, escuelas profesionales de enseñanza superior, centros de evaluación vocacional, consejeros profesionales y vocacionales, el comercio, la industria, la Oficina de Servicios Vocacionales y Educacionales para Personas Discapacitadas (VESID) y la Oficina de Educación General y Profesional del Ministerio de Educación estatal.

SERVICIOS DE REHABILITACIÓN

Razones para tenerlos en cuenta:

Los servicios de rehabilitación vocacional ayudan a los discapacitados a adquirir o mejorar conocimientos que les permitan conseguir trabajo. Los servicios se prestan según las necesidades de cada persona y pueden consistir en preparación para conseguir un trabajo o ayuda para conservarlo.

La Oficina de Servicios Vocacionales y Educacionales para Personas Discapacitadas del Ministerio de Educación estatal ofrece servicios de rehabilitación para personas con impedimentos físicos, mentales o emocionales. A fin de recibir estos servicios, una persona debe tener una discapacidad que constituya una barrera para conseguir trabajo. Además, debe haber grandes probabilidades de que el servicio le ayude a conseguir trabajo. Este organismo proporciona servicios muy variados, entre ellos servicios de diagnóstico, orientación, rehabilitación

884

física o mental, capacitación profesional, transporte, colocaciones, herramientas y equipo, dispositivos de adaptación, modificación de vehículos, acompañantes y seguimiento.

Fuentes de asistencia:

Oficina de Servicios Vocacionales y Educacionales para Personas Discapacitadas.

PLANIFICACIÓN PARA EL TRABAJO

Razón para tenerla en cuenta:

Muchas escuelas secundarias técnicas, centros comunitarios de servicios laborales, Consejos de Servicios Educacionales Cooperativos (BOCES), distritos y centros de rehabilitación vocacional ofrecen capacitación profesional. Existen diversas oportunidades laborales para los discapacitados, desde el trabajo independiente hasta empleos donde reciben apoyo o talleres que les ofrecen una protección especial. Muchos servicios, como los de consejeros que preparan a los discapacitados para el trabajo y programas de asistencia en el lugar de trabajo y para empleados, ofrecen a los discapacitados la oportunidad de continuar trabajando. Hay consejeros de rehabilitación, programas de capacitación laboral, ayuda para pagar gastos especiales de rehabilitación, servicios de rehabilitación física y mental, intérpretes y colocaciones, que deben formar parte de la planificación a largo plazo.

Fuentes de asistencia:

Organizaciones comunitarias, el comercio y la industria, la Oficina de Retraso Mental e Impedimentos del Desarrollo (OMRDD), la Oficina de Salud Mental (OMH), los servicios locales y estatales del Ministerio de Servicios Sociales (DSS), la Comisión para Ciegos y Personas con Impedimentos Visuales (CBVH) del DSS y la Oficina de Servicios Vocacionales y Educacionales para Personas Discapacitadas (VESID).

ENSEÑANZA SUPERIOR

Razones para tenerla en cuenta:

La planificación de la enseñanza superior debe comenzar en los primeros años de la escuela secundaria. El Programa Individualizado de Educación de su hijo debería contener metas educacionales vinculadas a la preparación para la enseñanza superior, una carrera o capacitación preprofesional. El tiempo suficiente para tomar cursos, la continuación de la escolaridad después de los 18 años, las técnicas alternativas para las pruebas, los programas equivalentes, el suministro de equipo de adaptación y la acumulación de puntaje con los exámenes son factores importantes. Les resultará útil averiguar cuáles son los requisitos para graduarse.

En cuanto a la enseñanza superior, conviene ponerse en contacto con varias escuelas para averiguar qué programas ofrecen. Muchas universidades privadas y públicas proporcionan asistencia financiera y programática a los jóvenes discapacitados. Las instituciones públicas, entre ellas las de enseñanza superior, deben brindar pleno acceso y no discriminar sobre la base de una discapacidad.

Existen también otras formas no tradicionales de adquirir una formación académica o profesional para las personas graduadas de la escuela secundaria o que abandonaron la escuela secundaria antes de graduarse. Muchos de esos programas forman parte de una amplia gama de clases de educación permanente. Las comunidades y los organismos estatales ofrecen muchos programas de enseñanza para adultos y programas de educación o preparación laboral. Entre ellos cabe señalar los programas de educación o preparación laboral, programas de alfabetización en los lugares de trabajo, programas de educación que forman parte de los programas de bienestar social, programas de la Ley de cooperación en materia de preparación laboral, programas de capacitación para empleadores específicos, programas que brindan oportunidades en materia de enseñanza superior, programas que brindan oportunidades de educación, programas de transición de la escuela al trabajo y programas de educación equivalentes a la escuela secundaria. Estos programas ofrecen importantes opciones para adquirir una formación académica y profesional. Es sumamente importante conseguir información sobre estos programas y la forma en que cada alumno podría aprovecharlos.

Fuentes de asistencia:

Instituciones de enseñanza superior, administradores de distritos escolares locales, consejeros de orientación, comisiones de educación especial, la Oficina de Educación Permanente o la Oficina de Servicios Vocacionales y Educacionales para Personas Discapaci-tadas del Ministerio de Educación estatal, el Coordi-nador de Discapacitados de la Universidad Estatal de Nueva York, la Oficina de Información e Informes Académicos y la Oficina de Educación Permanente, ambas dependientes del Ministerio de Educación estatal.

LA TRANSICIÓN A LOS SERVICIOS PARA ADULTOS

Razón para tenerla en cuenta:

Algunos alumnos discapacitados, según lo determine la Comisión de Educación Especial (CSE) o el equipo multidisciplinario, pueden necesitar servicios para adultos y asistencia de por vida. Este grupo de alumnos está comprendido en el artículo 200.4(h) del Reglamento del Director de Instrucción Pública. Son alumnos que la CSE ha colocado en internados o en programas para alumnos externos que consisten en educación especial en su totalidad, y se necesitarán esfuerzos adicionales para garantizar que la próxima etapa de su vida se planifique correctamente. La calidad de su vida de adultos dependerá de su preparación y de la calidad del plan de servicios para adultos. Al mismo tiempo, el sistema de servicios para

adultos necesitará una planificación extensa a fin de establecer servicios apropiados de internado y trabajo para cada uno de estos jóvenes.

Las comisiones de educación especial de los distritos escolares o los equipos multidisciplinarios administrados por el estado se encargan de iniciar el proceso de envío de casos. En lo que atañe a los alumnos de 15 a 17 años que reciben servicios y programas de educación en calidad de alumnos externos, la Comisión o el equipo debe solicitar que el padre o la madre, o ambos, firmen un formulario de consentimiento para que se pueda enviar información sobre el joven al organismo o a los organismos apropiados de servicios para adultos. En el caso de los alumnos de 18 a 21 años, hay que obtener primero el consentimiento del alumno. Si el alumno no responde y un miembro del personal de la institución de enseñanza tiene motivos para creer que el alumno tal vez no comprenda el propósito del formulario, la Comisión o el equipo podrán permitir que el padre o la madre firme el formulario de consentimiento.

Los padres desempeñan una función crucial en el envío de sus hijos a los servicios para adultos cuando llegan a la edad apropiada. Sin su consentimiento *no se pueden* hacer planes en relación con los servicios para adultos y *no se puede* enviar a nadie a una entidad que proporcione servicios para adultos. Si ustedes no dan su consentimiento la primera vez que se lo pidan, la CSE o el equipo multidisciplinario deberán solicitárselo todos los años hasta que su hijo cumpla 21 años. Si dan su consentimiento, su hijo no perderá el derecho de recibir servicios escolares. Significa simplemente que la planificación de su vida adulta podrá iniciarse en forma temprana y coordinada.

Es importante que los padres sepan que, aunque su hijo haya tenido derecho a recibir servicios y programas de educación especial hasta los 21 años, después de esa edad debe reunir requisitos específicos a fin de recibir servicios para adultos. Estos requisitos pueden variar según el reglamento que rija a estos organismos o según las definiciones que se usen. Por ejemplo, en la práctica tienen derecho a recibir servicios por medio de la Oficina de Retraso Mental e Impedimentos del Desarrollo (OMRDD) las personas con autismo, parálisis cerebral, epilepsia, retraso mental, trastornos neurológicos o una afección conexa que se haya manifestado antes de los 22 años y que tenga un efecto considerable en la capacidad de la persona para funcionar de forma independiente. Los trastornos neurológicos comprenden problemas específicos tales como dificultades graves del aprendizaje con una base neurológica, espina bífida, síndrome de Tourette, neurofibromatosis, narcolepsia, lesiones traumáticas del encéfalo, síndrome de Prader-Willi y deficiencias sensoriales causadas por trastornos del sistema nervioso central.

Fuentes de asistencia:

Oficina de Retraso Mental e Impedimentos del Desarrollo, Oficina de Salud Mental, Oficina de Servicios Vocacionales y Educacionales para Personas Discapacitadas, Comisión para Ciegos y Personas con Impedimentos Visuales, Consejo del Niño y la Familia, Ministerio de Servicios Sociales, distrito escolar local.

PLANIFICACIÓN FINANCIERA

Razón para tenerla en cuenta:

Los testamentos, fideicomisos, bienes hereditarios y prestaciones federales deberían planificarse con anticipación a fin de evitar dificultades más adelante. Aunque esto no forma parte de la preparación del IEP, la CSE podría brindar información sobre las fuentes de asistencia.

Fuentes de asistencia:

La Oficina del Defensor de los Discapacitados, el abogado de la familia, entidades comunitarias, SETRC.

LISTA DE RECURSOS PARA PLANIFICAR CON ANTICIPACIÓN:

New York State Education Department
Office for Special Education Services
Division of Program Development
Room 1069, Education Building Annex
Albany, New York 12234
(518) 474-8917

New York State Department of Social Services
Commission for the Blind and Visually Handicapped
40 North Pearl Street
Albany, New York 12234
(518) 473-1801

New York State Department of Social Services
40 North Pearl Street
Albany, New York 12234
1-800-342-3715 (DSS General Information)

New York State Office of Mental Health
44 Holland Avenue
Albany, New York 12229
(518) 474-8394

New York State Office of Mental Retardation
and Developmental Disabilities
44 Holland Avenue
Albany, New York 12229
(518) 474-6067

New York State Education Department
Office of Vocational and Educational Services
for Individuals with Disabilities
16th Floor
One Commerce Plaza
Albany, New York 12234
(518) 474-2714

886

State of New York
Council on Children and Families
Mayor Erastus Corning 2nd Tower Building
28th Floor
Empire State Plaza
Albany, New York 12223
(518) 474-6294

New York State Education Department
Office of General and Occupational Education
Room 979, Education Building Annex
Albany, New York 12234
(518) 473-7155

Office of Advocate for the Disabled
Agency Building #1, 10th Floor
Empire State Plaza
Albany, New York 12223
(518) 473-4129

Office of Coordinator for Disabled
Central Administration
State University of New York
State University Plaza
Albany, New York 12246
(518) 443-5101

Services for College Students with Disabilities
Bureau of Academic Information and Reports
New York State Education Department
Room 5B35, Cultural Education Center
Albany, New York 12230
(518) 473-1215

SEGUNDA PARTE

Manual práctico

886

INFORMACIÓN GENERAL

Sugerencias en cuanto a su participación

____ Familiarícense con los programas escolares, las instalaciones y el personal.

____ Infórmense sobre el programa de estudios, los textos y los recursos disponibles para su hijo.

____ Pregunten sobre las actividades extraescolares y el transporte que se proporcione para participar en estas actividades.

____ Soliciten reuniones con los maestros cuando sea necesario.

____ Entérense de las opciones en cuanto a diplomas y certificación.

Ideas para llevar registros

____ Mantengan un expediente permanente sobre su hijo que contenga:

- expedientes médicos y notas sobre las etapas importantes del desarrollo de su hijo, como la edad en que comenzó a caminar, a hablar, etc.
- cartas de maestros o administradores
- resultados de las pruebas
- libretas de calificaciones
- tarjetas con notas sobre las reuniones
- copias del Programa Individualizado de Educación.

____ Guarden muestras de trabajos especiales, premios y tareas que demuestren los puntos fuertes de su hijo.

____ Mantengan una lista de números de teléfono que usen con frecuencia.

____ Mantengan un historial de la educación de su hijo desde la etapa preescolar.

____ Marquen las fechas escolares importantes en su calendario.

Garantías con respecto al procedimiento reglamentario

____ Los alumnos discapacitados tienen derecho a:

- recibir instrucción pública gratuita y apropiada desde los 3 años hasta los 21
- recibir instrucción en el medio menos restrictivo posible
- el mismo acceso a la educación que los demás niños y a que se siga el procedimiento reglamentario
- que se mantenga el carácter confidencial de sus expedientes y que se garantice el acceso de los padres a los mismos.

689

INFORMACIÓN MÉDICA

Nombre del médico	Dirección	Teléfono	Especialidad	Comentarios
______________	__________	__________	__________	____________
______________	__________	__________	__________	____________
______________	__________	__________	__________	____________
______________	__________	__________	__________	____________

Estado de salud:

Fecha de los exámenes físicos: _____ _____ _____ _____ _____ _____ _____

Medicación actual:

INMUNIZACIÓN Y FECHA DE ADMINISTRACIÓN DE LAS VACUNAS

	Fechas					Comentarios
Difteria-tétanos-tos ferina	____	____	____	____	____	______________
Vacuna antipoliomielítica oral	____	____	____	____	____	______________
Vacuna contra el sarampión	____	____	____	____	____	______________
Vacuna contra la rubéola	____	____	____	____	____	______________
Vacuna contra las paperas	____	____	____	____	____	______________
Prueba cutánea de la tuberculina	____	____	____	____	____	______________

Otros datos pertinentes (reacciones, alergias, etc.)

EDUCACIÓN

NOMBRE DE LA ESCUELA	NOMBRE DEL MAESTRO	LUGAR	FECHAS EN QUE ASISTIÓ	COMENTARIOS ADICIONALES

Fechas de las reuniones escolares	Participantes	Comentarios de los maestros	Sus comentarios

891

EDUCACIÓN (continuación)

CARGO	NOMBRE	NÚMERO DE TELÉFONO
Maestros:		
Director:		
Enfermera escolar:		
Presidente de la Comisión de Educación Especial:		
Director de Educación Especial:		
Director de Servicios de Transporte:		
Administrador de la escuela:		
Representante de la Asociación de Padres y Maestros:		
Consejero de orientación:		
Asistente social:		
Consejero de rehabilitación:		
Otro:		

892

EL PROCESO DE EDUCACIÓN ESPECIAL

PASO Nº 1

Envío a la CSE

Sugerencias en cuanto a su participación

____ Manténganse informados sobre el progreso de su hijo en la escuela, así como sobre cualquier dificultad que surja, y conversen al respecto con su hijo y con el personal de la escuela.

____ Cuando les avisen que su hijo será enviado a la CSE, comuníquense con el presidente de la Comisión para decirle que han recibido el aviso. Comiencen a planear la fecha y hora de las reuniones.

____ Pregunten por qué se enviará al niño a la CSE y qué pruebas deberán tomarle.

____ Pidan que les muestren la petición de envío o comuníquense con la persona que haya enviado al niño a la CSE a fin de obtener más información y aclaraciones.

____ Si creen que su hijo es discapacitado, escriban una carta al director de la escuela o al presidente de la CSE solicitando una evaluación por la CSE (en la página 54 hay un ejemplo).

____ Firmen y devuelvan el formulario de consentimiento cuanto antes, salvo que no estén de acuerdo con la necesidad de una evaluación.

____ Si desean conversar con el padre o la madre de un niño que esté recibiendo educación especial, pidan al presidente de la Comisión o al director de la escuela que los ponga en contacto con un padre o una madre que sea miembro de la CSE o con otros padres que hayan expresado interés en compartir su experiencia.

____ Lean los derechos que se explican en el aviso de envío a la CSE. Pidan más información si la necesitan.

____ Saquen de sus archivos los materiales que podrían ser útiles durante la evaluación (libretas de calificaciones, tareas del alumno) y la formulación de recomendaciones. Por ejemplo:
- Información médica
- Registros o informes escolares
- Historia familiar
- Actividades, intereses y experiencias de su hijo

Ideas para llevar registros

____ Anoten la fecha en que reciban el aviso de envío a la CSE y guarden el aviso.

____ Cíñanse a los plazos para garantizar que el procedimiento se realice oportunamente.

____ Pidan una copia de la petición de envío a la CSE y guárdenla.

Garantías que ofrece el procedimiento reglamentario

____ La CSE les avisará de inmediato después que reciba una petición para que evalúe a su hijo.

____ En dicho aviso se describirán la evaluación propuesta y los derechos garantizados por el procedimiento reglamentario, y se pedirá el consentimiento de los padres para realizar la evaluación propuesta.

____ Toda la correspondencia deberá enviarse en un idioma que ustedes comprendan.

893

CONTENIDO DEL AVISO DE ENVÍO A LA CSE

Cada distrito escolar tiene su propio formulario para avisar sobre el envío de un niño a la CSE. Sin embargo, todos los avisos de ese tipo deben contener la siguiente información:

- Indicación de la medida propuesta y de las opciones consideradas.
- Descripción de la evaluación o examen propuesto y de la manera en que se usará la información.
- Indicación de que los padres pueden conseguir copias del expediente escolar, registros e informes de su hijo a un costo razonable.
- Indicación de que los padres tienen derecho a asistir a las reuniones de la Comisión de Educación Especial para formular recomendaciones.
- Indicación de que los padres pueden llevar a otras personas a las reuniones.
- Información sobre el derecho de los padres a solicitar que el médico escolar asista a la reunión de la Comisión de Educación Especial.
- Explicación del derecho de los padres a presentar información a la CSE para la evaluación.
- Indicación del derecho de los padres a solicitar una evaluación independiente por cuenta del estado si no están de acuerdo con la evaluación propuesta o con los resultados de la evaluación realizada por el distrito escolar. Sin embargo, el distrito puede solicitar una audiencia imparcial y así impugnar la solicitud de los padres.
- Una lista de los organismos de los cuales se puede solicitar una evaluación independiente, si la solicitan.
- Descripción detallada del derecho a solicitar una audiencia imparcial.
- Información sobre servicios jurídicos gratuitos o de bajo costo, con el nombre, la dirección y el número de teléfono de las entidades donde puedan obtenerse servicios de ese tipo.
- Información sobre el derecho a que les reembolsen los honorarios del abogado.

Se les brindará las siguientes garantías:

- El derecho a expresar o negar su consentimiento con respecto a la evaluación preliminar.
- Una declaración de que su hijo continuará en el medio escolar en que se encuentre en ese momento hasta que concluya el procedimiento reglamentario, a menos que ustedes y el Consejo de Educación o la CSE lleguen a otro tipo de acuerdo mutuamente satisfactorio.

894

EJEMPLO DE CARTA DE LOS PADRES PARA SOLICITAR QUE SU HIJO SEA ENVIADO A LA CSE

Fecha ______________________

Estimado ____:
Administrador de la escuela y/o presidente de la CSE:

Por la presente solicito que mi hijo, ____________________, (fecha de nacimiento) ________, sea enviado a la Comisión de Educación Especial para que sea sometido a una evaluación individual con el propósito de determinar si tiene un problema del aprendizaje debido al cual deba recibir servicios de educación especial.

Me preocupan los problemas del aprendizaje de mi hijo en los siguientes campos:

Sírvase comunicarse conmigo cuanto antes para conversar sobre este asunto.

Atentamente,

____
Padre, madre o tutor

____
Dirección

____
Ciudad Estado Código postal

____
Teléfono

PASO Nº 2

Evaluación inicial

Sugerencias en cuanto a su participación

____ Averigüen cuándo se realizarán las pruebas.

____ Ayuden a su hijo a prepararse para la prueba, explicándole cuándo se le tomará la prueba, por qué y quién lo hará.

____ Recopilen información que pueda ser útil para la evaluación de su hijo:

- Examinen sus expedientes
- Pidan los expedientes escolares de otras escuelas a las que su hijo haya asistido; pidan también expedientes médicos.
- Examinen la información para determinar si es congruente y tomen nota de las necesidades de su hijo, sus preferencias en el aprendizaje y sugerencias con respecto al progreso escolar.

____ Envíen a la CSE toda información que deseen que se considere durante la evaluación.

____ Conversen con un padre o una madre que haya participado en este procedimiento para aclarar cualquier inquietud.

Ideas para llevar registros

____ Anoten la fecha en que den el consentimiento para que su hijo sea evaluado.

____ Mantengan una lista de las fechas de las pruebas y observaciones en clase a fin de dejar constancia de cualquier reacción o preocupación de su hijo.

____ Guarden copias de los avisos y formularios de consentimiento en sus expedientes.

____ Pidan copias de la información contenida en el expediente escolar de su hijo y organícenla cronológicamente.

____ Soliciten un formulario modelo del Programa Individualizado de Educación (IEP) para familiarizarse con el mismo.

Garantías con respecto al procedimiento reglamentario

____ Las evaluaciones deben ser objetivas y administrarse en el idioma principal del niño.

____ No se debe usar una sola prueba como única base para recomendar un programa.

____ La evaluación debe comprender un examen general, una evaluación psicológica individual si el psicólogo considera que es necesaria, la historia social del niño y otros estudios pertinentes. Además, su hijo deberá ser observado en el aula por una persona que no sea el maestro de la clase.

____ Los padres tienen derecho a que se efectúe una evaluación independiente en cualquier momento y pueden solicitar que dicha evaluación sea costeada por el distrito escolar.

____ Se les deberá avisar sobre la evaluación y sus derechos con respecto al procedimiento reglamentario.

836

DATOS SOBRE LA EVALUACIÓN

NOMBRE DE LAS PRUEBAS	TIPO DE PRUEBA	FECHAS PROPUESTAS PARA LAS PRUEBAS	REALIZADAS POR
______________	______________	______________	______________
______________	______________	______________	______________
______________	______________	______________	______________

Escriba las preguntas que tenga sobre la evaluación:

Anote la información que le hayan proporcionado sobre el progreso escolar de su hijo:

Describa los resultados de las conversaciones sobre las evaluaciones:

PASO Nº 3

Recomendación

Sugerencias en cuanto a su participación

____ Avisen a la CSE que tienen la intención de asistir a las reuniones.

____ Si no pueden asistir a una reunión determinada, pidan que cambien la fecha para otro día en que sea mutuamente conveniente.

____ Presenten información a la CSE sobre el tema que vaya a tratarse.

____ Hagan preguntas sobre la información presentada en las reuniones a fin de aclarar cualquier duda que tengan.

____ Expresen su opinión sobre los programas recomendados, incluidas las opciones y los servicios de enseñanza regular. Colaboren en la preparación del IEP, si corresponde.

____ Observen los programas o lugares donde se piense colocar a su hijo. Pregunten cómo hay que pedir hora para hacerlo.

____ Consideren la posibilidad de llevar a un amigo, asesor o pariente a la reunión de la CSE a fin de que les dé apoyo adicional.

____ Soliciten un formulario modelo de IEP y familiarícense con la información que contiene.

____ Consideren los factores relativos al medio menos restrictivo posible:

- ¿Son los programas y servicios apropiados para las necesidades de su hijo?
- ¿Interactúa su hijo con los compañeros que no son discapacitados?
- ¿Están los programas cerca de su casa?

Ideas para llevar registros

____ Anoten las fechas de las reuniones de la CSE.

____ Tomen nota de las personas presentes en las reuniones.

____ Guarden todos los avisos e información que les envíen sobre las reuniones. Si se recomienda que su hijo reciba educación especial, pidan una copia del IEP.

____ Guarden el material que la escuela les envíe (por ejemplo, información sobre programas para padres, calendarios de reuniones del Consejo de Educación, reuniones de la Asociación de Padres y Maestros, actividades extraescolares, eventos patrocinados por grupos comunitarios).

Garantías con respecto al procedimiento reglamentario

____ Los padres deben tener la oportunidad de participar en la preparación del IEP.

____ Tienen derecho a que les asignen un intérprete para sordos o del idioma que hablen, si lo necesitan.

____ Tienen derecho a llevar a otras personas a las reuniones sobre el programa de educación para su hijo.

____ Tienen derecho a solicitar que el médico asista a las reuniones para preparar el IEP. Deberán solicitar su presencia 72 horas antes de la reunión.

____ La CSE les informará sobre la recomendación que formule al Consejo de Educación. En dicho aviso les explicará la recomendación y sus derechos en relación con el procedimiento reglamentario. El Consejo de Educación les comunicará su decisión y les explicará otra vez sus derechos con respecto al procedimiento reglamentario.

898

FORMULARIO PARA TOMAR APUNTES
EN LA REUNIÓN DE LA CSE PARA FORMULAR UNA RECOMENDACIÓN

Fecha de la reunión: ____________________ Fecha del aviso de la reunión: ____________

Participantes:

____________________________________ ____________________________________

____________________________________ ____________________________________

____________________________________ ____________________________________

Evaluaciones: Temas tratados:

____________________________________ ____________________________________

____________________________________ ____________________________________

____________________________________ ____________________________________

____________________________________ ____________________________________

Resultados:

Clasificación, si corresponde: ____

IEP y servicios recomendados:

Enseñanza regular: _______ Educación especial: ___________ Ambas: _______________

Colocación recomendada:

Equipo especial:

Modificaciones de las pruebas:

Otros organismos para contactar:

Preguntas que surjan de la reunión:

____

____

____

____

(Escriba los detalles del IEP recomendado en otra hoja)

893

PASO Nº 4

Arreglos para ejecutar las recomendaciones

Sugerencias en cuanto a su participación

____ Lean atentamente el aviso de recomendación y cerciórense de que describa completamente los programas, los servicios y la colocación previstos.

____ Indiquen cuanto antes si están satisfechos o insatisfechos con la recomendación a fin de que se atiendan las necesidades de su hijo sin demora.

____ Preparen a su hijo para los cambios de programa, como un aula y actividades diferentes, distintos arreglos para el transporte y maestros nuevos.

____ Hagan planes para visitar y observar a su hijo en el programa convenido.

____ Pregunten quiénes van a trabajar directamente con su hijo.

____ Pregunten sobre las evaluaciones iniciales que vayan a realizarse en clase.

____ Comuníquense con la CSE para conversar sobre cualquier pregunta o problema.

Ideas para llevar registros

____ Guarden en sus archivos una copia del IEP y cualquier información pertinente.

____ Guarden toda la correspondencia pertinente de maestros, administradores y miembros de la CSE.

____ Consigan el horario diario y semanal planeado para su hijo. Anoten la fecha en que su hijo comience el programa recomendado.

Garantías con respecto al procedimiento reglamentario

____ Se necesita el consentimiento de los padres para la colocación inicial.

____ Se necesita el consentimiento de los padres para el programa inicial de 12 meses.

____ El Consejo de Educación deberá tomar una decisión con respecto a la recomendación de la CSE dentro del plazo de 30 días lectivos.

____ Si se considera la posibilidad de colocar a su hijo en una escuela que administre medicamentos psicotrópicos, se deberá entregar a los padres una copia de la norma escrita de la escuela cuando la CSE se reúna para considerar dicha colocación.

300

CALENDARIO ESCOLAR

Transporte:

Horario en que recogerán
y dejarán a su hijo:

Contacto:________________________________

Horario de clases (indique la materia, el maestro y el aula en cada casilla):

HORA:	L	M	M	J	V

Dirección de la escuela:____

Teléfono:____

901

PASO Nº 5

Revisión anual

Sugerencias en cuanto a su participación

____ Examinen el IEP preparado en la reunión de la CSE a fin de determinar la eficacia del programa durante el año.

____ Conversen sobre los campos en los cuales su hijo tuvo éxito y progresó mucho.

____ Conversen sobre los problemas que hayan surgido durante el año.

____ Propongan cambios o adiciones al programa y los servicios del año próximo.

____ Hagan preguntas sobre las metas propuestas en el IEP y soliciten más información si es necesario.

____ Averigüen la razón por la cual se hayan cambiado metas u otros componentes del IEP.

____ Examinen las formas de alcanzar las metas y los objetivos propuestos para su hijo.

____ Cuando su hijo pase a noveno grado, consideren planes relativos a su formación profesional y educación superior.

____ Conversen sobre el diploma de la secundaria y otras opciones en materia de acreditación, así como sobre la necesidad de conseguir un proveedor de servicios para adultos que su hijo pueda necesitar más adelante.

Ideas para llevar registros

____ Guarden copias del IEP actual.

____ Guarden las libretas de calificaciones, muestras representativas del trabajo de su hijo e informes de las reuniones con los maestros.

____ Guarden copias de todos los avisos y de la correspondencia que hayan recibido de la escuela durante el año.

____ Guarden una copia del IEP que se haya preparado en la reunión de revisión anual.

Garantías con respecto al procedimiento reglamentario

____ El programa de cada alumno que reciba educación especial deberá revisarse por lo menos una vez al año.

____ Se deberá informar a los padres con anticipación sobre las reuniones para la revisión anual. En dicho aviso deberán explicarse los derechos con respecto al procedimiento reglamentario.

____ Ustedes tienen derecho a participar en la reunión y podrán solicitar que se cambie la fecha para que puedan asistir.

____ En cualquier momento, podrán solicitar que la CSE efectúe una revisión o retirar su consentimiento con respecto al programa actual si no se ponen de acuerdo con los funcionarios escolares sobre el programa. En ese caso, su hijo permanecerá en el medio escolar en que se encuentre en ese momento y se convocará una audiencia a menos que se llegue a un acuerdo.

____ Cuando concluya la revisión anual, la CSE les comunicará su recomendación. En dicho aviso se les explicará sus derechos con respecto al procedimiento reglamentario. El Consejo de Educación también les avisará sobre su decisión y sus derechos con respecto al procedimiento reglamentario.

902

LISTA DE PREPARATIVOS PARA LA REVISIÓN ANUAL

Documentos que deben conservarse durante todo el año

Documento	Fecha	Comentarios
Información sobre el trabajo en clase		
• Libreta de calificaciones	________	
• Informes sobre las reuniones	________	
• Registro de asistencia	________	
• Muestras del trabajo escolar	________	
• Horario de clases	________	
• Copia del IEP	________	
• Resultados de las pruebas	________	
Correspondencia escolar		
• Solicitudes de los maestros	________	
• Avisos de la escuela	________	
• Avisos de la CSE	________	
• Calendario escolar	________	
• Reuniones a las que hayan asistido	________	
• Conversaciones telefónicas	________	
Otros informes		
• De otros organismos	________	
• Expedientes médicos adicionales	________	
• Otras evaluaciones independientes	________	

903

PASO N° 6

Evaluación trienal

	Sugerencias en cuanto a su participación
____	Revean sus documentos periódicamente para cerciorarse de que se realice una evaluación cada tres años.
____	Cuando les avisen sobre la evaluación trienal, quizá les informen que se necesitarán más evaluaciones. Si tienen alguna pregunta sobre las pruebas nuevas, llamen a la CSE.
____	Antes de la reunión, pidan que les muestren los resultados que se usarán en la evaluación. Escriban cualquier pregunta que tengan sobre los informes.
	Ideas para llevar registros
____	Tomen nota de las pruebas que se administren.
____	Lleven un registro de los resultados de las pruebas de la revaluación.
	Garantías con respecto al procedimiento reglamentario
____	Los alumnos que reciben educación especial deben ser sometidos a una revaluación trienal.
____	Se les avisará con anticipación sobre la revaluación y sobre sus derechos con respecto al procedimiento reglamentario.

EL PROCEDIMIENTO REGLAMENTARIO

Sugerencias en cuanto a su participación

Las sugerencias siguientes no se aplican a todas las circunstancias, de modo que deben ponderarse cuidadosamente antes de ponerlas en práctica.

____ Siempre que sea posible, traten de resolver los conflictos por vía extraoficial.

____ Si no están de acuerdo con una medida propuesta (por ejemplo, evaluación, recomendación, colocación), comuniquen su desacuerdo o insatisfacción para ver si se puede resolver el asunto extraoficialmente.

____ En algunos casos, quizá convenga solicitar una audiencia imparcial o mediación con respecto a la educación especial, o ambas. Antes de iniciar el procedimiento oficial, expongan claramente el problema, recopilen toda la información pertinente, tengan en cuenta otros puntos de vista, consideren las opciones extraoficiales para resolver la controversia y planifiquen la forma en que procederán.

____ Si desean una audiencia oficial, deberán solicitar por escrito una audiencia imparcial al Consejo de Educación.

____ Si han solicitado una audiencia imparcial, piensen si quieren que los represente un abogado o alguien que sepa de educación especial.

____ Si no quedan satisfechos con la audiencia imparcial, pueden apelar al Revisor Estatal.

____ Recuerden que los padres y los distritos escolares deben proteger los intereses del niño. Ese deberá ser el objetivo primordial cuando se trate de resolver discrepancias.

Ideas para llevar registros

____ Guarden copias de todos los documentos (avisos, formularios de consentimiento, comunicados de la escuela, comunicados a la escuela, acuerdos que se hayan firmado como resultado de la mediación).

____ Tome notas durante las reuniones informativas o de otros tipos y durante la audiencia.

Apelaciones al Director de Instrucción Pública

____ (En la sección siguiente se describe el procedimiento de apelación.)

Apelaciones al Revisor Estatal

Si están insatisfechos con la decisión del funcionario a cargo de la audiencia imparcial, pueden apelar al Revisor Estatal. Esta apelación consiste en solicitar que se revise la decisión del funcionario a cargo de la audiencia imparcial; no es otra audiencia. El Revisor Estatal basará su decisión en el testimonio y las pruebas que se hayan presentado al funcionario a cargo de la audiencia imparcial. No se pueden presentar alegatos verbales ante el Revisor Estatal; sólo documentos. Es muy importante seguir exactamente el procedimiento de apelación. Cuando presenten una apelación, les resultará útil tener en cuenta lo siguiente:

- La **petición** es una declaración de las razones por las cuales el recurrente no está de acuerdo con la decisión del funcionario a cargo de la audiencia y una solicitud de que el Revisor Estatal revoque dicha decisión.
- El **recurrente** es la persona o parte que interpone la apelación (ustedes o el Consejo de Educación).
- El **recurrido** es la parte que debe responder a lo que se expone en la petición (ustedes o el Consejo de Educación).
- Los padres o tutores pueden apelar en nombre del niño.

Se deben observar estrictamente los procedimientos y los plazos que se describen a continuación. Tal como se describen en este manual, los procedimientos se basan en la suposición de que el recurrente es el padre o la madre (los formularios corresponden a los pasos 1 a 10). La apelación deberá basarse en los documentos y el testimonio que se hayan presentado durante la audiencia. Pidan al Consejo de Educación una copia del acta electrónica o escrita de la audiencia a fin de preparar la apelación. Quizá les convenga pedir a un abogado o a un defensor de padres que los asesore antes de seguir los pasos que se indican a continuación.

1. **Cómo interponer una apelación**

   Se debe entregar al Consejo de Educación un *aviso de la intención de solicitar una revisión* (Formulario A) como mínimo 10 días civiles antes de la fecha en que se entregue la petición y dentro de los 30 días civiles siguientes a la fecha en que se reciba la decisión del funcionario a cargo de la audiencia.

   El aviso de la intención de solicitar una revisión debe estar escrito a máquina. Alguien que no sea el recurrente deberá entregar una copia personalmente al secretario del distrito escolar, a cualquier director o miembro del Consejo de Educación, al superintendente escolar o a la persona de la oficina del superintendente que el Consejo de Educación haya autorizado para recibir notificaciones. Envíe por correo a la Oficina del Asesor Jurídico del Ministerio de Educación estatal, ubicada en Albany, el original del aviso de intención y una declaración jurada de que se ha notificado al Consejo, dentro de los cinco días siguientes a la fecha en que se entregue la copia al Consejo.

2. **Preparación de la apelación**

   Además del aviso de la intención de solicitar una revisión, el recurrente deberá preparar un aviso con petición (formulario B), la petición, una declaración jurada de verificación (formulario C) y una declaración jurada de que los documentos se han entregado personalmente (formulario D).

   Aviso con petición (formulario B). En la casilla superior izquierda de este documento se deberá colocar el mismo título que figura en la esquina superior izquierda del aviso de la intención de solicitar una revisión. El texto del aviso con petición debe contener exactamente las mismas palabras que aparecen en el formulario B. Fírmelo al pie y adjunte

906

una copia a la petición. Entregue una copia del aviso con petición, una copia de la petición y una copia de la declaración jurada de verificación al Consejo de Educación utilizando el mismo procedimiento que se haya usado para entregar al Consejo el aviso de intención de solicitar una revisión.

Petición. No existe un formulario normalizado para la petición. Sin embargo, para preparar este documento se deben seguir las siguientes instrucciones:

— La petición debe escribirse a máquina, a doble espacio, en papel blanco común de 8 1/2 por 11 pulgadas.
— En la esquina superior izquierda debe figurar el mismo título o encabezamiento que figure en el aviso de la intención de solicitar una revisión y en el aviso con petición.
— Cada párrafo de la petición debe estar numerado y referirse a una sola idea o asunto.
— Comience la petición señalando que usted es el padre, la madre o la persona que desempeña las funciones de padre o madre del niño.
— Indique la edad del niño y el nombre de la escuela a la que asiste.
— Si usted se ha reunido con la Comisión de Educación Especial del distrito escolar, señale si la Comisión llegó a la conclusión de que el niño es discapacitado e indique la discapacidad.
— Si la Comisión de Educación Especial llegó a la conclusión de que su hijo debe recibir ayuda especial, describa lo que la Comisión haya aconsejado para su hijo (por ejemplo, clases especiales o servicios especiales).
— Indique la fecha en que haya solicitado una audiencia y en que haya recibido una copia de la decisión del funcionario a cargo de la audiencia.
— Explique al Revisor Estatal con qué parte o partes de la decisión del funcionario a cargo de la audiencia usted no está de acuerdo y la razón por la cual no está de acuerdo. Si es posible, refiérase a las pruebas que se hayan aceptado, como ciertas páginas de la transcripción de la audiencia o documentos que se hayan presentado en la misma, a fin de respaldar sus argumentos.
— Si tiene objeciones con respecto a la forma en que se realizó la audiencia, debe indicarlas y, si es posible, referirse a las páginas del acta escrita de la audiencia que estén relacionadas con su objeción.
— Si tiene objeciones con respecto a la forma en que se realizó la reunión con la Comisión de Educación Especial, indique la fecha de la reunión y las razones por las que usted cree que se realizó en forma incorrecta.
— Aunque no es necesario que se refiera a artículos de leyes o reglamentos federales o estatales para respaldar su argumento de que se debe revocar o enmendar la decisión del funcionario a cargo de la audiencia imparcial, puede hacerlo en la petición. También puede presentar un documento separado en el cual detalle sus argumentos jurídicos. Dicho documento constituye un memorándum jurídico.
— Al final de la petición, debe explicar al Revisor Estatal qué desea usted que se haga (por ejemplo, que se cambie la clasificación de su hijo o que no se cambie, que se cambien las clases de su hijo o que no se cambien).

Declaración jurada de verificación (formulario C). En este formulario, el recurrente jura ante un notario público o funcionario facultado para validar documentos que las declaraciones contenidas en la petición son verdaderas a su leal saber y entender. Generalmente encontrará un notario público o un funcionario habilitado para validar documentos en una dependencia del gobierno, un banco o en las páginas amarillas de la guía telefónica.

3. Entrega de la petición

El recurrente debe pedir a alguien mayor de 18 años que no sea parte en la apelación (ni usted ni el niño) que entregue personalmente al Consejo de Educación una copia del aviso con petición, una copia de la petición y una copia de la declaración jurada de verificación.

907

Saque dos fotocopias de todos los documentos. Entregue una fotocopia al Consejo y guarde la otra. Entregue al Revisor Estatal el original del aviso con petición, de la petición y de la declaración de verificación, así como la declaración jurada de que se ha entregado una copia de la petición al Consejo de Educación (véase el paso Nº 5).

4. **Legalización de la declaración jurada de que los documentos se han entregado personalmente**

   La persona que haya entregado al Consejo de Educación los documentos indicados en el paso Nº 3 deberá firmar una *declaración jurada de que los documentos se han entregado personalmente* (formulario D), en presencia de un notario público o funcionario habilitado para validar documentos. La declaración jurada original deberá adjuntarse a la petición original. Guarde una copia de la declaración jurada.

5. **Interposición de la apelación ante el Revisor Estatal**

   El recurrente deberá presentar los siguientes documentos a: Office of Counsel, New York State Education Department, State Education Building, Albany, New York 12234. **Todos los documentos que se envíen deberán ser originales.**

   — Aviso de la intención de solicitar una revisión (formulario A)
   — Aviso con petición (formulario B)
   — Petición
   — Declaración jurada de verificación (formulario C)
   — Declaración jurada de que los documentos se han entregado personalmente (formulario D)

6. Dentro de los 10 días siguientes a la fecha en que reciba la petición, el recurrente deberá entregar una contestación a la petición. Dicha contestación puede entregarse personalmente al recurrente o enviarse por correo. Si el recurrente tiene un abogado que lo representa, la contestación deberá entregarse al abogado del recurrente. El recurrido podrá presentar también un argumento escrito con el formato de un memorándum jurídico.

7. Si el recurrente es el Consejo de Educación, usted debería preparar una contestación a la petición. Después de leer la petición, debe decidir si discrepa con alguna de las declaraciones de los párrafos numerados de la petición. En su contestación, debe responder a cada párrafo de la petición, admitiendo o negando la veracidad de lo expuesto en cada párrafo. Después de admitir y negar declaraciones en su contestación, debe explicar brevemente al Revisor Estatal las razones por las cuales usted cree que no se debería cambiar la decisión del funcionario a cargo de la audiencia. Se debe entregar al recurrente una fotocopia de la contestación, tal como se explica en el paso Nº 6.

   Si la contestación se entrega personalmente al Consejo de Educación, la persona que la entregue deberá firmar una declaración jurada de que los documentos han sido entregados personalmente (formulario D). Si la contestación se envía por correo, la persona que la envíe por correo deberá firmar una declaración jurada de que ha enviado los documentos por correo (formulario E). Esa persona deberá firmar la declaración jurada ante un notario público o funcionario habilitado para validar documentos. El original de la contestación y de la declaración jurada de entrega de documentos deberán enviarse a la Oficina del Asesor Jurídico dentro de los dos días civiles siguientes a la fecha en que se haya entregado la contestación al recurrente.

8. El recurrente deberá responder a la contestación del recurrido sólo en lo que atañe a cualquier defensa procesal indicada en la contestación o con respecto a cualquier prueba documental adicional que se adjunte a la contestación. El Revisor Estatal no aceptará ningún otro tipo de réplica. La réplica deberá entregarse al recurrido y presentarse a la Oficina del Asesor Jurídico junto con una declaración jurada de que se han entregado los documentos (formularios D o E) dentro de los tres días civiles siguientes a la fecha de entrega de la contestación.

908

9. En cada apelación, el Consejo de Educación tiene la responsabilidad de entregar a la Oficina del Asesor Jurídico una copia de la transcripción y de toda las pruebas presentadas al funcionario a cargo de la audiencia y de la decisión de dicho funcionario.

10. Cualquiera de las partes de un procedimiento de apelación puede impugnar la imparcialidad del Revisor Estatal, el cual no puede tener ningún interés personal, económico o profesional en la audiencia que sea objeto de la revisión. El Revisor Estatal no puede ser un ex empleado de ninguna de las partes de la apelación y no puede haber tenido parte importante en la elaboración de ninguna norma o procedimiento estatal o local que se haya impugnado en la audiencia.

11. **Decisión del Revisor Estatal**

    El Revisor Estatal deberá tomar una decisión con respecto a la apelación dentro de los 30 días civiles siguientes a la fecha en que el Ministerio de Educación estatal reciba la solicitud de que se revise la decisión del funcionario a cargo de la audiencia imparcial. Usted o el abogado que lo represente y el abogado que represente al Consejo de Educación recibirán copias de la decisión del Revisor.

12. **Revisión judicial de la decisión del Revisor Estatal**

    Si usted está insatisfecho con el fallo del Revisor Estatal, puede solicitar una revisión judicial de dicho fallo por la Corte Suprema del Estado o el Tribunal Federal de Distrito. El juicio para revisar la decisión del Revisor Estatal deberá iniciarse dentro de los cuatro meses siguientes a la fecha del fallo.

FORMULARIO A

AVISO DE LA INTENCIÓN DE SOLICITAR UNA REVISIÓN

EN LA APELACIÓN DE :

[nombre del padre o de la madre] :
en nombre de [nombre del niño] :

Recurrentes, :

- contra -

[nombre del distrito escolar] :

Recurrido. :

AVISO:

El infrascrito tiene la intención de solicitar que se revise la decisión del funcionario a cargo de la audiencia en lo que atañe a la identificación, evaluación o colocación de [nombre del niño que constituye el objeto del litigio]. Cuando reciba este aviso, deberá preparar una transcripción de la audiencia con el funcionario pertinente. La contestación a la petición de revisión deberá estar acompañada por una copia de la transcripción y de la decisión del funcionario a cargo de la audiencia, a fin de que el infrascrito pueda presentar dichos documentos al Director de Instrucción Pública.

Fecha:

Firma
(Padre, madre o persona que desempeñe las funciones de padre o madre y que haya interpuesto la apelación)

910

FORMULARIO B

AVISO CON PETICIÓN

EN LA APELACIÓN DE :

[nombre del padre o de la madre] :
en nombre de [nombre del niño] :

Recurrentes, :

- contra -

[nombre del distrito escolar] :

Recurrido. :

AVISO:

Por el presente se le llama a comparecer en esta revisión y a contestar a los hechos que se alegan en esta petición. Sus contestaciones deben ceñirse a las disposiciones del reglamento del Director de Instrucción Pública sobre revisiones de esta índole. Se pueden obtener copias de dicho reglamento de: Office of Counsel, New York State Education Department, State Education Building, Albany, New York 12234.

Si no se entrega y archiva una contestación de conformidad con las disposiciones de dicho reglamento, se considerará que las declaraciones contenidas en la petición son verdaderas y el Director de Instrucción Pública tomará una decisión al respecto.

Nótese que, de conformidad con dicho reglamento, se deberá entregar una contestación a la petición al recurrente o al abogado que lo represente dentro de los diez días siguientes a la fecha de entrega de la petición, y dentro de los dos días siguientes a la fecha de entrega de dicha contestación se deberá presentar una copia de la misma en: Office of Counsel, New York State Education Department, State Education Building, Albany, New York 12234.

Fecha:

Firma
(Padre, madre o persona que desempeñe las funciones de padre o madre y que haya interpuesto la apelación)

FORMULARIO C

DECLARACIÓN JURADA
DE VERIFICACIÓN

ESTADO DE NUEVA YORK
ss.
CONDADO DE ______________

[el padre o la madre recurrente], debidamente juramentado, declara y afirma que es (relación con el niño) en el presente recurso; que ha leído la (petición/contestación) adjunta y conoce su contenido; que la misma es verdadera a su leal saber y entender excepto en lo que se refiere a las cuestiones que en la misma se alega que se basan en información y convicciones y a las cuestiones que el infrascrito cree que son ciertas.

Firma
(Padre o madre recurrente)
(Escriba el nombre debajo con letra de molde)

Suscrito y jurado ante mí
el [día] de [mes] 19[año].

____
(Firma y cargo del funcionario)
Notario público - Funcionario habilitado para validar documentos

912

FORMULARIO D

DECLARACIÓN JURADA DE ENTREGA PERSONAL DE DOCUMENTOS

MINISTERIO DE EDUCACIÓN
ESTADO DE NUEVA YORK
DIRECTOR DE INSTRUCCIÓN PÚBLICA

EN LA APELACIÓN DE :

[nombre del padre o de la madre] :
en nombre de [nombre del niño] :

Recurrentes, :

- contra -

[nombre del distrito escolar] :

Recurrido. :

ESTADO DE NUEVA YORK
ss.
CONDADO DE (el condado donde usted vive)

[nombre de la persona que entregó los documentos], debidamente juramentado, declara y afirma que es mayor de dieciocho años y que no es parte de este procedimiento; que el [día] de [mes] de 19____, en [calle y número], ciudad de ______________, condado de ______________, Estado de Nueva York, hizo entrega de [el aviso, la petición y el memorándum adjunto a la petición] al [nombre del distrito escolar], dejando una copia auténtica de los mismos en manos de [persona que recibió los documentos] en el lugar y en la fecha señalados.

El declarante agrega que sabía que la persona que recibió dichos documentos era [persona que recibió los documentos], que es [cargo que ocupa la persona que recibió los documentos] en dicho distrito.

______________ Firma ______________
(persona que entregó los documentos)

Suscrito y jurado ante mí
el ______ de ______ de 19__.

____
Notario público

913

FORMULARIO E

DECLARACIÓN JURADA
DE ENVÍO DE DOCUMENTOS POR CORREO

ESTADO DE NUEVA YORK

ss.

CONDADO DE (condado donde se realice la audiencia)

[nombre de la persona que entregó los documentos], debidamente juramentado, declara y afirma que es mayor de dieciocho años y que no es parte de este procedimiento; que el [día] de [mes] de 19___, el declarante hizo entrega de [el aviso, la petición y el memorándum adjunto a la petición] a [recurrido] en esta acción, en [distrito escolar], en las direcciones indicadas por [distrito escolar] para ese fin, depositando una copia auténtica de los mismos en un sobre franqueado con la dirección correcta en _______ una oficina de correos __________ un lugar habilitado oficialmente para recibir envíos postales bajo el cuidado y la custodia exclusivos del Servicio de Correos de los Estados Unidos en el Estado de Nueva York.

Firma
(persona que entregó los documentos)

Suscrito y jurado ante mí
el _______ de _______19___ .

(Firma y cargo del funcionario)

Este formulario se usa sólo para contestar la petición y enviar los documentos por correo, y no se necesita cuando el recurrente interpone una apelación.

914

LA PLANIFICACIÓN ANTICIPADA

Sugerencias en cuanto a su participación

____ Conversen sobre las metas a largo plazo que ustedes y su hijo hayan fijado. Planeen los servicios o programas teniendo en cuenta estas metas.

____ Manténganse informados sobre los cambios y las adiciones a las leyes, los reglamentos y las normas estatales y locales.

____ Asistan a talleres, seminarios y conferencias sobre temas relacionados con la educación especial.

____ Manténganse en contacto con los padres de otros niños que tengan necesidades similares. Háganse miembros de organizaciones comunitarias que informen sobre la educación especial.

____ Si su hijo está por cumplir 18 años, consideren si será capaz de dar su consentimiento "con conocimiento de causa", según el grado de discapacidad. Si ustedes creen que deberían actuar en nombre de su hijo, deben pensar en conseguir la autorización necesaria por vía judicial. Conversen sobre este asunto con el presidente de la CSE.

Ideas para llevar registros

____ Mantengan un directorio de personas y contactos clave.

____ Lleven un registro de datos generales sobre las aptitudes de su hijo. Quizá les resulte útil al planificar servicios durante los años de escolaridad y después de la etapa escolar.

____ Mantengan un expediente acumulativo.

Garantías con respecto al procedimiento reglamentario

____ Todos los alumnos tienen derecho a asistir a la escuela hasta que reciban un diploma o hasta que cumplan 21 años. Los alumnos que reciban un diploma de un Programa Individualizado de Educación secundaria pueden continuar asistiendo a la escuela hasta que cumplan 21 años.

DIRECTORIO DE PERSONAS CLAVE

Nombre:______________________________________Teléfono:______________

Cargo:____

Dirección:____

____

____

Propósito del contacto:___________________________Fecha del contacto:__________

Resumen:

Propósito del contacto:___________________________Fecha del contacto:__________

Resumen:

Propósito del contacto:___________________________Fecha del contacto:__________

Resumen:

CARACTERÍSTICAS DEL NIÑO

¿Cómo aprende su hijo?

- Aspectos positivos:

- Campos que habría que mejorar:

¿Qué aptitudes tiene su hijo para el estudio?

- Aspectos positivos:

- Campos que habría que mejorar:

¿Qué hace su hijo en su tiempo libre?

- Aspectos positivos:

- Campos que habría que mejorar:

¿Qué aptitudes físicas tiene su hijo?

- Aspectos positivos:

- Campos que habría que mejorar:

917

¿Cómo se comunica su hijo?

- Aspectos positivos:

- Campos que habría que mejorar:

¿Cómo se lleva su hijo con los demás?

- Aspectos positivos:

- Campos que habría que mejorar:

¿Qué impresión tiene su hijo de sí mismo?

- Aspectos positivos:

- Campos que habría que mejorar:

918

PLAZOS PARA PLANIFICAR LA VIDA DESPUÉS DE LA ESCUELA SECUNDARIA

A los 16 años

MEDIDA	FUENTE DE ASISTENCIA
Solicitar prestaciones de seguridad social	Administración de Seguridad Social
Conseguir un permiso de trabajo	Oficina escolar
Obtener información sobre la licencia para conducir	Departamento de Vehículos Automotores
Averiguar sobre proveedores de servicios para adultos	Oficina de Servicios Vocacionales y Educacionales para Personas Discapacitadas, Oficina de Salud Mental, Oficina de Retraso Mental e Impedimentos del Desarrollo (OMRDD) por medio de su oficina local de Servicios de Impedimentos del Desarrollo, y Ministerio de Servicios Sociales estatal y local, incluida la Comisión para Ciegos y Personas con Impedimentos Visuales

A los 18 años

MEDIDA	FUENTE DE ASISTENCIA
Solicitar ingresos suplementarios (SSI) y Medicaid	Administración de Seguridad Social
Inscribirse para votar	Ayuntamiento
Inscribirse para el servicio militar	Oficina de correos
Obtener un documento de identificación	Departamento de policía local
Informar a la compañía de seguro médico sobre la discapacidad de su hijo y conseguir una cláusula adicional de continuación del derecho a estar amparado por el seguro. Se podrán otorgar exenciones siempre que el hijo viva en la casa de los padres.	Compañía de seguros u oficina de empleos

A los 21 años

MEDIDA	FUENTE DE ASISTENCIA
Ponerse en contacto con programas para adultos	Entidades comunitarias y personal de oficinas locales de organismos estatales (por ejemplo, las Oficinas de Servicios para Impedimentos del Desarrollo de la OMRDD)
Solicitar Medicaid	Administración de Seguridad Social
Ocuparse de la planificación financiera (testamentos, sucesiones, fondos fiduciarios)	Abogado
Examinar las prestaciones federales	Administración de Seguridad Social
Examinar distintas posibilidades para la vida adulta	Oficina de Servicios Vocacionales y Educacionales para Personas Discapacitadas, Oficina de Salud Mental, oficinas de servicios de la Oficina de Retraso Mental e Impedimentos del Desarrollo, Ministerio de Servicios Sociales estatal y local, incluida la Comisión para Ciegos y Personas con Impedimentos Visuales
Ponerse en contacto con programas sociales de recreación comunitaria	Oficina de Servicios Vocacionales y Educacionales para Personas Discapacitadas, Oficina de Salud Mental, oficinas de servicios de la Oficina de Retraso Mental e Impedimentos del Desarrollo, Ministerio de Servicios Sociales estatal y local, incluida la Comisión para Ciegos y Personas con Impedimentos Visuales

RESUMEN DE LA EXPERIENCIA LABORAL

En las solicitudes corrientes de empleo se debe indicar la experiencia laboral en orden cronológico. Prepare y actualice un resumen de la experiencia laboral de su hijo. Si es posible, enséñele a hacerlo solo. La experiencia laboral comprende trabajos a tiempo parcial y a tiempo completo, formación vocacional, experiencia como voluntario y actividades en clubes y en la comunidad.

DESCRIPCIÓN DE LA EXPERIENCIA LABORAL	**FECHAS**	**CONTACTO** (referencias: nombre, dirección y teléfono)	**COMENTARIOS ADICIONALES**
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			

LISTA DE ABREVIATURAS DE USO FRECUENTE

ADL	Actividades de la vida diaria
BOCES	Consejo de Servicios Educacionales Cooperativos
BOE	Consejo de Educación
CBVH	Comisión para Ciegos y Personas con Impedimentos Visuales
CSE	Comisión de Educación Especial
CP	Parálisis cerebral
DDSO	Oficina de Servicios para Impedimentos del Desarrollo (oficina local de la Oficina de Retraso Mental e Impedimentos del Desarrollo)
DSS	Ministerio de Servicios Sociales
ECDC	Centros de orientación preescolar
ERSS	Servicios de apoyo relacionados con la educación
ED	Que tiene una perturbación emocional
FAPE	Instrucción pública gratuita y apropiada
FERPA	Ley de derechos de la familia a la educación y a la intimidad, de 1974 ("enmienda Buckley" sobre el carácter confidencial)
504	Ley de rehabilitación de 1973 (Ley pública 93-112, Artículo 504)
IEP	Programa Individualizado de Educación
IHO	Funcionario a cargo de una audiencia imparcial
IQ	Cociente intelectual
JTPA	Ley de cooperación en materia de preparación laboral
LD	Que tiene problemas del aprendizaje
LEA	Organismo de educación local
LRE	El medio menos restrictivo posible
MR	Que tiene retraso mental
OSES	Oficina de Servicios de Educación Especial (antes se conocía como Oficina para la Educación de Niños con Trastornos Incapacitantes, Ministerio de Educación estatal)
OMH	Oficina de Salud Mental
OMRDD	Oficina de Retraso Mental e Impedimentos del Desarrollo
OT	Ergoterapeuta (experto en terapia ocupacional), ergoterapia (terapia ocupacional)
P.L. 94-142	Ley de educación de todos los niños minusválidos (EHA), que pasó a denominarse Ley de educación de personas discapacitadas (IDEA)

P.L. 95-561	Enmiendas a la Ley de educación de 1978 y prórroga de la P.L. 94-142
P.L. 98-199	Revisión de 1983 y prórroga de la P.L. 94-142
P.L. 99-372	Honorarios de abogados y prórroga de la P.L. 94-142
P.L. 99-457	Servicios preescolares, de enseñanza superior y de transición, y prórroga de la P.L. 94-142
P.L. 100-630	Enmiendas técnicas de 1988 a la P.L. 94-142
P.L. 101-476	Ley de educación de personas discapacitadas (IDEA) de 1990, que cambió el nombre de la P.L. 94-142, la enmendó y la prorrogó
PT	Fisioterapeuta (experto en terapia física)
RT	Ludoterapeuta (experto en terapia con actividades de recreación)
SED	Ministerio de Educación estatal
SETRC	Centros de Capacitación y Recursos para la Educación Especial
SSI	Ingresos suplementarios
VESID	Oficina de Servicios Vocacionales y Educacionales para Personas Discapacitadas

922

OTROS RECURSOS DISPONIBLES

CENTROS DE ORIENTACIÓN PREESCOLAR

CENTROS DE CAPACITACIÓN Y RECURSOS PARA LA EDUCACIÓN ESPECIAL

OFICINAS REGIONALES DE SERVICIOS DE EDUCACIÓN ESPECIAL

LISTA DE LA INFORMACIÓN DISPONIBLE

RED DE CENTROS DE ORIENTACIÓN PREESCOLAR DEL ESTADO DE NUEVA YORK - 15 CENTROS

924

925

Centros de Orientación Preescolar del Estado de Nueva York

Coordinating Office
New York State Education Department
Office of Vocational and Educational Services
for Individuals with Disabilities
Room 1607, One Commerce Plaza
Albany, New York 12234
(518) 473-4823

Los padres de niños discapacitados –desde recién nacidos hasta niños de cinco años– pueden acudir a los Centros de Orientación Preescolar, coordinados por el Ministerio de Educación del Estado de Nueva York. Estos centros proporcionan información sobre programas de educación especial y ayudan a los padres a obtener servicios para sus hijos.

En la lista siguiente encontrará el Centro de Orientación Preescolar más cercano a su domicilio.

1. **Early Childhood Direction Center**
Children's Hospital
of Buffalo
936 Delaware Avenue
Buffalo, NY 14209
(716) 878-7282 or
1-800-462-7653

2. **Regional Early Childhood Direction Center**
264 Village Landing
Fairport, NY 14450
or
University of Rochester
Strong Memorial Hospital
Box 671
601 Elmwood Avenue
Rochester, NY 14642
1-800-462-4344 or
(716) 223-6220

3. **Early Childhood Direction Center**
Syracuse University
200 Huntington Hall-2nd Fl.
Syracuse, NY 13244-2340
1-800-962-5488 or
(315) 443-4444,
(315) 443-3851

4. **Early Childhood Direction Center**
Broome-Delaware-Tioga
BOCES
421 Upper Glenwood Road
Binghamton, NY 13905-1699
(607) 729-9301, Ext. 421
or 422

5. **Early Childhood Direction Center**
Franklin-Essex-Hamilton BOCES
West Main Road
P.O. Box 28
Malone, NY 12953
(518) 483-6523

6. **Early Childhood Direction Center of the Capital Region**
Albany-Schenectady-Schoharie
BOCES
Maywood Elementary School
1979 Central Avenue
Albany, NY 12205
(518) 456-9071

7. **Early Childhood Direction Center**
25 Webster Street
Kingston, NY 12401
(914) 338-6755

8. **Early Childhood Direction Center**
St. Agnes Hospital
305 North Street
White Plains, NY 10605
(914) 681-4656

9. **Early Childhood Direction Center**
NY Hospital -N- 507
525 East 68th Street
New York, NY 10021
(212) 746-6175

10. **Early Childhood Direction Center**
SUNY at Brooklyn
450 Clarkson Avenue
Box 49
Brooklyn, NY 11203
(718) 245-4081

11. **Early Childhood Direction Center**
United Cerebral Palsy of Queens
82-25 164th Street
Jamaica, NY 11432
(718) 380-3000, Ext. 265

12. **Early Childhood Direction Center**
Variety Pre-Schooler's Workshop
47 Humphrey Drive
Syosset, NY 11791
(516) 366-8580

13. **Early Childhood Direction Center**
Suffolk Child Development
Center
27 N. Bicycle Path
Selden, NY 17784
(516) 696-2040

14. **Early Childhood Direction Center**
Lincoln Medical and Mental
Health Center
234 East 149th Street
7B - Room 134
Bronx, NY 10451
(212) 579-5778 or 579-5779

15. **Early Childhood Direction Center**
Staten Island University
Hospital
475 Seaview Avenue
Staten Island, NY 10305
(718) 226-6319

RED DE CENTROS DE CAPACITACIÓN Y RECURSOS PARA LA EDUCACIÓN ESPECIAL (SETRC) DEL ESTADO DE NUEVA YORK

Coordinating Office
New York State Education Department
Office for Special Education Services
Division of Program Development and Support Services
Albany, New York 12234
(518) 474-8917, 474-2251, or 474-5804 or 473-7563

Albany-Schoharie-Schenectady BOCES SETRC
Maywood School
1979 Central Avenue
Albany, New York 12205
(518) 456-9069

Broome-Delaware-Tioga BOCES SETRC
421 Upper Glenwood Road
Binghamton, New York 13905-1699
(607) 729-9301, Ext. 362 and 303

Buffalo City SETRC
School #75
99 Monroe Street
Buffalo, New York 14206
(716) 851-3919 or 851-3844

Buffalo City SETRC
Part 200 Management System
School #26
84 Harrison Street
Buffalo, New York 14210
(716) 828-4710

Cattaraugus-Allegany-Erie-Wyoming BOCES SETRC
1825 Windfall Road
Olean, New York 14760
(716) 372-8293, Ext. 224

Cayuga-Onondaga BOCES SETRC
5980 South Street Road
Auburn, New York 13021
(315) 253-0361

Clinton-Essex-Warren-Washington BOCES SETRC
Box 455
Plattsburgh, New York 12901
(518) 561-0900, Ext. 216

Delaware-Chenango SETRC
10 North Canal Street
Greene, New York 13778
(607) 656-4105

Dutchess BOCES SETRC
578 Salt Point Turnpike
Poughkeepsie, New York 12601
(914) 471-9200, Ext. 497

Erie 1 BOCES SETRC
1050 Maryvale Drive
Cheektowaga, New York 14225
(716) 631-2894

Erie 2-Chautauqua-Cattaraugus BOCES SETRC
LoGuidice Center
Building A
9520 Fredonia Stockton Road
Fredonia, New York 14063
(716) 672-4371, Ext. 264, 275, or 337
1-800-344-9611

Franklin-Essex-Hamilton BOCES SETRC
North Franklin Educational Center
52 State Street
Malone, New York 12953
(518) 483-1390

Genesee-Wyoming BOCES SETRC
8250 State Street Road
Batavia, New York 14020
(716) 344-7738

Hamilton-Fulton-Montgomery BOCES SETRC
Fulton-Montgomery Community College
Route 67 - Room L210
Johnstown, New York 12095
(518) 762-7754

Herkimer-Fulton-Hamilton-Otsego BOCES SETRC
400 Gros Boulevard
Herkimer, New York 13350-1499
(315) 867-2082

Jefferson-Lewis-Hamilton-Herkimer-Oneida BOCES SETRC
Arsenal Street Road
Watertown, New York 13601
(315) 785-9137
1-800-544-3645

Livingston-Steuben-Wyoming BOCES SETRC
Holcomb Building
Geneseo, New York 14454
(716) 243-5470

Madison-Oneida BOCES SETRC
Spring Road
Verona, New York 13478
(315) 363-8000

Monroe 1 BOCES SETRC
119-S South Avenue
Webster, New York 14580
(716) 265-4030

Monroe 2-Orleans BOCES SETRC
3599 Big Ridge Road
Spencerport, New York 14559
(716) 352-2443 or 352-2483

Nassau County BOCES SETRC
Rosemary Kennedy Center
2850 North Jerusalem Road
Wantagh, New York 11793
(516) 781-4044, Ext. 270, 271, or 272

New York City SETRC
Community School District #31
211 Daniel Low Terrace
Staten Island, New York 10301
(718) 448-9600, Ext. 42

New York City SETRC
UFT - Special Education Support Program
260 Park Avenue South
New York, New York 10010
(212) 260-7679

New York City SETRC
Alternative High Schools and Programs
351 West 18th Street
Room 136
New York, New York 10011
(212) 206-0570

NYC Region I SETRC
P.S. 811
55 East 120th Street
New York, New York 10035
(212) 534-6500

NYC Region II SETRC
Edward R. Byrne School
2750 Lafayette Avenue
Room 304
Bronx, New York 10465
(212) 892-5527

NYC Region III SETRC
360 36th Street
Brooklyn, New York 11232
(718) 965-4800, Ext. 53

NYC Region IV SETRC
P.S. 199
1100 Elm Street
Brooklyn, New York 11230
(718) 645-8515

NYC Region V SETRC
Francis Lewis High School
58-20 Utopia Parkway
Flushing, New York 11365
(718) 357-8510

New York City SETRC
Basis High School
Superintendent Office
1171 65th Street
Brooklyn, New York 11219
(718) 236-5455, Ext. 43

New York City SETRC
Bronx Superintendent Office
Room 122
3000 E. Tremont Avenue
Bronx, New York 10461
(212) 892-9926

New York City SETRC
Brooklyn High School
Superintendent Office
Room 200
1600 Avenue L
Brooklyn, New York 11230
(718) 338-9703 Ext. 660

New York City SETRC
Queens High School
Superintendent Office
Newtown Annex High School
105-25 Horace Harding Expressway
Corona, New York 11368
(718) 592-4496

Oneida-Herkimer-Madison BOCES SETRC
Box 70 - Middle Settlement Road
New Hartford, New York 13413
(315) 768-4614 or 768-4686

Onondaga-Cortland-Madison BOCES SETRC
P.O. Box 4774
Syracuse, New York 13221
(315) 433-2645

Ontario-Seneca-Yates-Cayuga-Wayne BOCES SETRC
Finger Lakes Educational Center
3501 County Road 20
Stanley, New York 14561
(716) 526-6410

Orange-Ulster BOCES SETRC
RD #2
Gibson Road
Goshen, New York 10924
(914) 294-2284, Ext. 276

Orleans-Niagara BOCES SETRC
Kenan Site
195 Beattie Avenue
Lockport, New York 14094
(716) 439-4328, 439-4329 or
439-4320

Oswego BOCES SETRC
County Route 64
Mexico, New York 13114
(315) 963-4320

Otsego-Northern Catskills BOCES SETRC
Rexmere Park
Stamford, New York 12167
(607) 652-7531, Ext. 240

Putnam-No. Westchester BOCES SETRC
200 BOCES Drive
Yorktown Heights, New York 10598
(914) 245-1050 or 245-2700, Ext. 288

Rensselaer-Columbia-Greene BOCES SETRC
1550 Schuurman Road
Castleton, New York 12033
(518) 732-4474

Rochester City SETRC
Central Administrative Offices
131 West Broad Street
Rochester, New York 14614
(716) 262-8710 or 262-8711

Rockland BOCES SETRC
BOCES Media Center
Railroad Avenue School
One Cosgrove Avenue
West Haverstraw, New York 10993
(914) 429-1090

St. Lawrence-Lewis BOCES SETRC
Northeast Campus
P.O. Box 330
Norwood, New York 13668
(315) 353-6684

Saratoga-Warren BOCES SETRC
Myers Educational Center
Henning Road
Saratoga Springs, New York 12866
(518) 584-3239, Ext. 286

Schuyler-Chemung-Tioga BOCES SETRC
Instructional Support Center
431 Philo Road
Elmira, New York 14903
(607) 739-3581, Ext. 455

Steuben-Allegany BOCES SETRC
6666 Babcock-Hollow Road
Bath, New York 14810
(607) 776-7631

Suffolk 2 BOCES SETRC
School Services Center
Winganhauppauge Road
Islip, New York 11751
(516) 277-7403

Sullivan BOCES SETRC
85 Ferndale Loomis Road
Liberty, New York 12754
(914) 292-0082

Syracuse City SETRC
Teacher Center
501 Park Street
Syracuse, New York 13203
(315) 425-4685

Tompkins-Seneca-Tioga BOCES SETRC
555 South Warren Road
Ithaca, New York 14850
(607) 257-1551, Ext. 276

Ulster BOCES SETRC
175 Route 32 North
New Paltz, New York 12561
(914) 255-1402

Washington-Warren-Hamilton-Essex BOCES SETRC
Dix Avenue
Southern Adirondack Education Center
Hudson Falls, New York 12839
(518) 793-7721, Ext. 219

Westchester 2 BOCES SETRC
Instructional Services Department
2 Westchester Plaza
Elmsford, New York 10523
(914) 345-8500

Yonkers City SETRC
Administrative Annex
John Burroughs Junior High School
150 Rockland Avenue - Room 4031
Yonkers, New York 10710
(914) 376-8208, Ext. 245

OFICINA DE SERVICIOS DE EDUCACIÓN ESPECIAL

OFICINAS REGIONALES Y ZONAS ATENDIDAS

La División de Vigilancia de Programas tiene cinco oficinas regionales con subdirectores regionales, que se encargan de vigilar los servicios de educación especial y de proporcionar asistencia técnica a las escuelas y a los habitantes de sus respectivas regiones.

REGIÓN DE ALBANY
Mary Raihofer, *Supervisor*
NYS Education Department
Cultural Education Center
Room 9C49 CEC
Empire State Plaza
Albany, New York 12230
(518) 474-5356
Fax: (518) 473-8733

REGIÓN DE WESTCHESTER
Paula Shinkledecker, *Supervisor*
NYS Education Department
1950 Edgewater Street
Yorktown Heights, New York 10598
(914) 245-0010
Fax: (914) 245-2952

REGIÓN DE LONG ISLAND
Steve Berman, *Supervisor*
NYS Education Department
Salisbury Center
Valentines and The Plain Roads
P.O. Box 1034
Westbury, New York 11590-0114
(516) 977-8700, Ext. 245
Fax: (516) 338-0238

DIVISIÓN DE VIGILANCIA DE PROGRAMAS
Hannah Flegenheimer,
Director de División
NYS Education Department
55 Hanson Place
Brooklyn, New York 11217-1580
(718) 260-2705
Fax: (718) 260-2704

REGIÓN OESTE
Gabe Coppola,
Supervisor
NYS Education Department
Richmond Avenue
Batavia, New York 14020
(716) 344-2112
Fax: (714) 343-2660

REGIÓN DE LA CIUDAD DE NUEVA YORK
Rebecca Cort, *Jefa*
Rebecca Skinner, *Supervisor*
Christine Zwierko, *Supervisor*
Patricia Shubert, *Supervisor*
Catherine Kerins, *Supervisor*
NYS Education Department
55 Hanson Place
Brooklyn, New York 11217-1580
(718) 260-2705
Fax: (718) 260-2704

935

934

OFICINAS REGIONALES OSES

División de Vigilancia de Programas
Hannah Flegenheimer, Directora de la División
(718) 260-2705

REGIÓN OESTE
Gabe Coppola, Supervisor
NYS Education Department
Richmond Avenue
Batavia, New York 14020
(716) 344-2112

REGIÓN DE ALBANY
Mary Raihofer, Supervisor
NYS Education Department
Cultural Education Department
Room 9C-49 CEC
Empire State Plaza
Albany, New York 12230
(518) 474-5356

REGIÓN DE WESTCHESTER
Paula Shindledecker, Supervisor
NYS Education Department
1950 Edgewater Street
Yorktown Heights, New York 10598
(914) 245-0010

REGIÓN DE LA CIUDAD DE NUEVA YORK
Rebecca Cort, Bureau Chief
NYS Education Department
55 Hanson Place
Brooklyn, New York 11217-1580
(718) 260-2705

REGIÓN DE LONG ISLAND
Steve Berman, Supervisor
NYS Education Department
Salisbury Center
Valentines and The Plain Roads
P.O. Box 1034
Westbury, New York 11590-0114
(516) 997-8700, Ext. 245

835

The University of the State of New York
NEW YORK STATE EDUCATION DEPARTMENT
Office for Special Education Services
Division of Program Development
and Support Services
Room 1069, Education Building Annex
Albany, New York 12234
6/92

LISTA DE INFORMACIÓN DISPONIBLE

Se puede obtener gratis **UN EJEMPLAR** de las siguientes publicaciones del Ministério de Educación del Estado de Nueva York solicitándolo de la red de Centros de Capacitación y Recursos para la Educación Especial (SETRC). Escriba su nombre y dirección abajo, marque las publicaciones que desee recibir y envíe este formulario al SETRC de su localidad. Se adjunta una lista de direcciones. Las publicaciones tardarán tres o cuatro semanas en llegarle. Si desea varios ejemplares de una publicación, envíe este formulario a: New York State Education Department, Office for Special Education Services, **Attention: Publications**, Room 1069, Education Building Annex, Albany, New York 12234.

NOMBRE:______________________________ CARGO:________________________

DIRECCIÓN:____

____

________________________________ CÓDIGO POSTAL:__________

Leyes y reglamentos del estado de Nueva York

____ **Sección 89 de la Ley de educación**

En esta parte de la Ley de educación estatal se especifican las responsabilidades de los distritos escolares locales y del Ministerio de Educación estatal en lo que atañe a la educación de los niños discapacitados

____ **Sección 81 de la Ley de educación**

Ley estatal que rige la educación de los niños que viven en internados, incluidos los niños discapacitados y los que no son discapacitados.

____ **Parte 200 del Reglamento del Director de Instrucción Pública (5/92)**

Reglamento estatal aplicable a la educación de alumnos discapacitados.

Leyes y reglamentos federales

____ **Ley de educación de los discapacitados, Código de los Estados Unidos, Título 20, artículos 1400-1461** ***(tal como han sido enmendados por las leyes públicas 94-142, 98-199, 99-372, 99-457 y 100-630).***

____ **Ley de educación de personas discapacitadas (IDEA) (Ley pública 101-476)**

Esta ley de 1990 enmienda la Ley de educación de los minusválidos.

936

____ **Asistencia a los estados para la educación de niños discapacitados, Código de Reglamentos Federales, Título 34, Parte 300 *(1990)***

Reglamento federal que establece procedimientos para poner en práctica la ley federal relativa a la educación de alumnos discapacitados a nivel estatal y local.

____ **Artículo 504 de la Ley de rehabilitación de 1973, Código de los Estados Unidos, Título 29, Artículo 794, y Prohibición de la discriminación sobre la base de impedimentos, Código de Reglamentos Federales, Título 34, Parte 104.**

Ley y reglamento que prohíben la discriminación sobre la base de impedimentos en los programas federales y en las actividades financiadas por el gobierno federal.

____ **Ley de derechos de la familia a la educación y a la intimidad, de 1974, Código de los Estados Unidos, Título 20, Artículo 1232g, y Derechos de la familia a la educación y a la intimidad, Código de Reglamentos Federales, Título 34, Parte 99.**

Ley y reglamento relativos a los expedientes del alumno y su carácter confidencial; conocida también como la "enmienda Buckley".

Publicaciones

____ **Guía para padres sobre educación especial: El derecho de su hijo a la educación en el estado de Nueva York *(1992)* (A Parent's Guide to Special Education: Your Child's Right to an Education in New York State *(1992)*)**

Guía para padres que explica el proceso de educación especial, así como las responsabilidades de las instituciones de enseñanza estatales y locales con respecto a los niños que tienen problemas del aprendizaje.

____ ***(EN REVISIÓN)* Guía para las comisiones de educación especial del estado de Nueva York *(1987)* (*(UNDER REVISION)* A Guidebook for Committees on Special Education in New York State *(1987)*)**

Manual para ayudar a los miembros de la CSE a cumplir sus responsabilidades reglamentarias; comprende estrategias gerenciales.

____ ***(EN REVISIÓN)* Material de asistencia tecnica para administradores y comisiones para minusválidos *(1984)* (*(UNDER REVISION)* Technical Assistance Materials for Administrators and Committees on the Handicapped *(1984)*)**

Manual de formularios recomendados para facilitar el cumplimiento de las responsabilidades reglamentarias de los distritos escolares en materia de educación especial.

____ **Pautas para los servicios a los alumnos que no dominan el inglés y que tienen necesidades especiales en el estado de Nueva York *(reimpresión de 1990)* (Guidelines for Services to Students with Limited English Proficiency (LEP) and Special Needs in New York State *(reprinted 1990)*)**

En este documento se define el proceso de educación especial para grupos de alumnos con características culturales y lingüísticas diversas.

____ ***(EN REVISIÓN)* Guía para la formación laboral de alumnos minusválidos *(1990)* (*(UNDER REVISION)* Guide to Occupational Education for Students with Handicapping Conditions *(1990)*)**

Este manual, dirigido a administradores y maestros especializados en educación especial y profesional, proporciona información resumida sobre aspectos importantes de los programas apropiados para alumnos discapacitados.

____ **Plan del estado de Nueva York para la educación de alumnos discapacitados (1993 - 1995) (New York State Plan for Education of Students with Disabilities (1993-1995))**

El Ministerio de Educación del Estado de Nueva York debe presentar un plan para el trienio 1993 - 1995 a fin de cumplir los requisitos para recibir una subvención en el marco de la Parte B de la Ley de educación de personas discapacitadas (IDEA). En esta publicación se describen las normas y procedimientos que garantizan la disponibilidad de instrucción pública gratuita y apropiada para niños discapacitados de 3 a 21 años.

Folletos y otros materiales disponibles

____ ***(EN REVISIÓN)* Información y capacitación sobre la educación de alumnos discapacitados ((UNDER REVISION) Information and Training on the Education of Students with Disabilities)**

Descripción de los servicios que pueden obtenerse por medio de los Centros de Capacitación y Recursos para la Educación Especial (SETRC), administrados por la Oficina de Servicios de Educación Especial (OSES). El folleto contiene la dirección y el número de teléfono de los Centros de Capacitación y Recursos para la Educación Especial (SETRC).

____ **Boletines (Newsbriefs)**

El boletín de la OSES, que se publica durante el año escolar, contiene información sobre los cambios en las leyes y normas estatales y federales que afectan a los servicios proporcionados a alumnos que necesitan educación especial, así como sobre actividades de la Oficina.

____ **Mapa de las OSES regionales (Map of OSES Regional Offices)**

Este mapa muestra la ubicación de las OSES regionales y las zonas que atienden. Contiene direcciones y números de teléfono.

____ **Centros de Orientación Preescolar del estado de Nueva York (New York State Early Childhood Direction Centers)**

Lista de los 15 centros de orientación preescolar, con la dirección y el número de teléfono, para ayudar a los familiares de preescolares discapacitados a buscar servicios apropiados.

____ **Educación especial para su hijo preescolar (Special Education for Your Preschool Child *(1991)*)**

Este folleto explica a los padres cómo conseguir ayuda si creen que su hijo en edad preescolar es discapacitado.

Si desea información sobre publicaciones del Ministerio de Educación del Estado de Nueva York que no figuren en la lista precedente, diríjase a:

The Publications Sales Desk
The New York State Education Department
Room 171, Education Building Annex
Albany, New York 12234

938

ÍNDICE DE TEMAS

TEMA *PÁGINA*

Actividades extraescolares 5, 28, 47

Alumnos que no dominan el inglés 15

Apelaciones ante el Revisor Estatal 13, 38, 40-41, 63, 64-72

Audiencias imparciales 38-41

Avisos de la CSE 12, 13, 33, 35, 51, 52, 54

BOCES 24, 26

Capacitación profesional 31, 42

Certificado local 30

Comisión de Educación Especial 7, 18

Consejo de Educación, Responsabilidades del 8

Consentimiento 17, 26, 40-41

Diplomas 3, 29-30

Doce meses, Servicio o programas de 31

Educación especial, Programas y servicios de 22-24

Ejecución de las recomendaciones 26, 31, 60

Empleo 43

Enseñanza regular, Programas y servicios de 3, 4, 22

Envío a la CSE 12-14, 51-53

Escuelas administradas y financiadas por el estado 24, 43-45

Evaluación 15-17, 54-55

Evaluación independiente 17, 54

Evaluación trienal 34, 35, 63

Evaluación vocacional 16-17, 42

Honorarios de abogados 41

Instrucción pública gratuita y apropiada 1-2, 47

Intérpretes 33

Medio menos restrictivo posible 2, 24-25

Problemas del aprendizaje 19-21

Procedimiento reglamentario 2, 15, 18, 25, 31, 33, 37, 39-41, 63-72

Programa Individualizado de Educación 18-22, 56-57

 939

Pruebas estatales........ 5, 6, 27, 28, 31
Recomendación 18-22, 56, 57
Rehabilitación, Servicios de 42-43
Revisión anual........ 32-33, 60-61
Suspensión........ 29
Técnicas de prueba alternativas........ 6, 23-24, 28
Transporte........ 26, 29

940

NEW YORK STATE EDUCATION DEPARTMENT
ALBANY, NEW YORK 12234

NON-PROFIT ORG
U S POSTAGE
PAID
Albany, N Y
Permit No 293

3-005365
049300